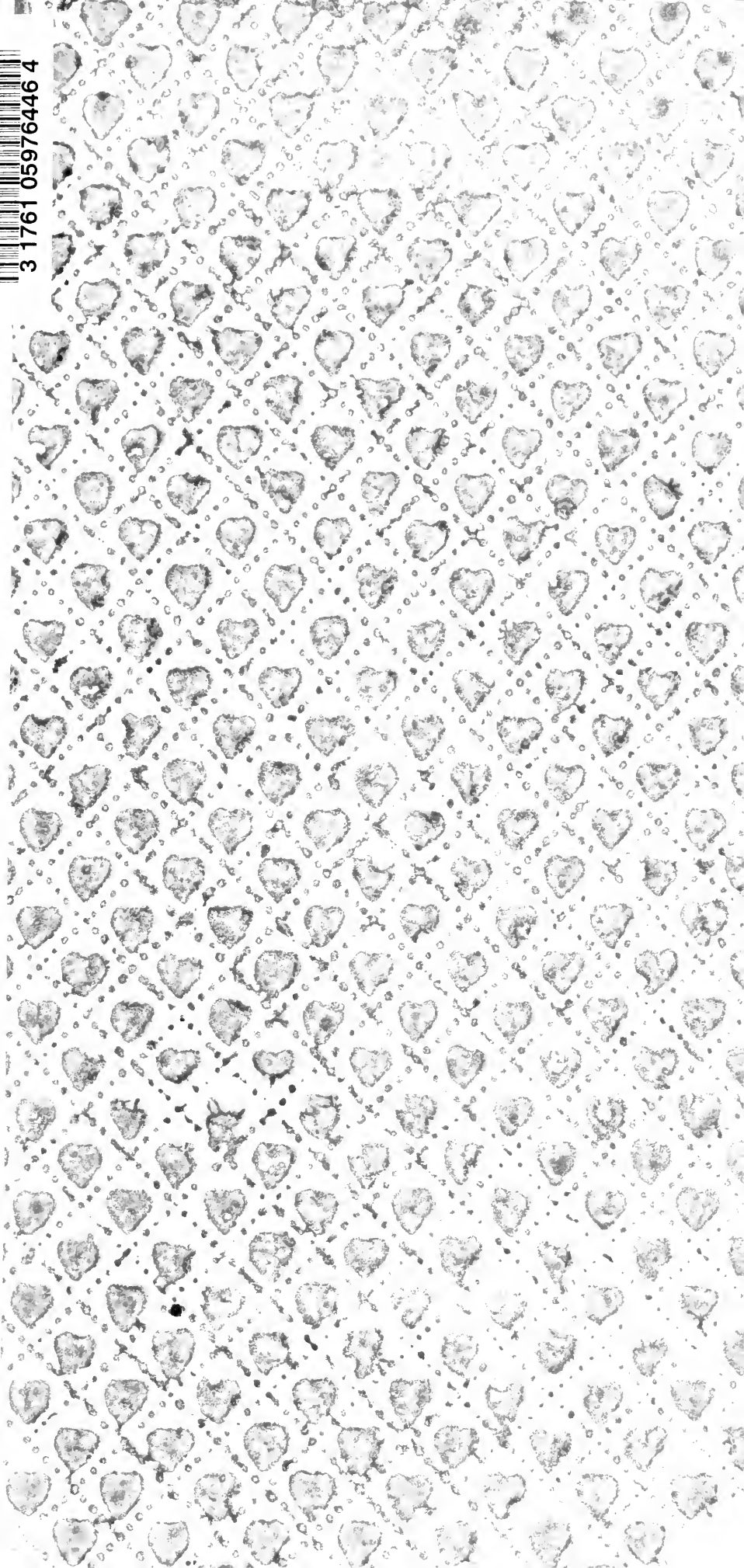




3 1761 05976446 4









# LESSIGRAFIA ITALIANA

O SIA

## MANIERA DI SCRIVERE LE PAROLE ITALIANE

PROPOSTA

DA

**GIOVANNI GHERARDINI**

E

MESSA A CONFRONTO CON QUELLA INSEGNATA

DAL

**VOCABOLARIO DELLA CRUSCA.**

*Nihil.... magis præstandum est, quam  
ne, pecorum ritu, sequamur antece-  
dentium gregem, pergentes non quo  
eundum est, sed quo itur.*

SENECA, De vit. beat., §. I.

**MILANO**

TIPOGRAFIA DI GIO. BATT. BIANCHI DI GIACOMO

**1845**

*Se ti venga addosso con villane censure un anonimo ,  
quegli è un vigliacco; se altri ciò faccia sotto men-  
tito nome , quegli imita i furfanti. All'uno dunque  
e all'altro non risponderai, se punto ti cale della  
tua riputazione.*

Da una lettera inedita.

# LETTERA

AL SIGNOR N. .... N. ....

LA QUALE PUÒ SERVIRE

DI

## PREFAZIONE

Pregiatissimo amico,

E voi pur siete di quelli che nel fatto dell'ortografia molto inclinano alla dottrina della pronunzia?..... Dico il vero; appena è ch'io presti fede all'esprese parole dell'ultima vostra carissima: tanto mi vi riuscite lontano dall'ottimo discernimento onde siete solito a dar non dubj riscontri. Fate adunque d'armarvi di pazienza a legger l'intero di queste carte; e mio danno, se io non conseguisco di trarvi ad altro sentimento.

Dicéa l'Academia francese nella Prefazione del suo Dizionario pubblicato l'anno 1694: « *I riformatori della nostra maniera di scrivere s'appoggiano a questa lor dottrina fondamentale, che la scrittura dee rappresentar la pronunzia: il qual fondamento noi lo giudichiamo in tréspoli e mal sicuro; perciocchè, siccome la pittura, che rappresenta i corpi, non può rappresentare i loro movimenti, così nè più nè meno la scrittura, la quale in un certo modo dipinge il corpo della parola, non può di sicuro esser abile a render l'immagine perfetta della pronunzia, che è la parola in moto.* »

Or bene, mio pregiatissimo amico, che cosa avreste da opporre contro a tale opinione?..... Ma sentite, di grazia, come ancor più chiaramente ne va discorrendo a nostro proposito l'Academia spagnuola.

« *L'ortografia è l'arte o la facoltà di scrivere dirittamente le parole conforme all'origine loro, alle sillabe che le compongono, ed al significato*

ch' elle debbono avere. Ora ciò che rende più malagevole a porre i fondamenti di quest' arte si è il vedere che li uni vollero andar dietro nello scrivere al proprio genio o alla particolar maniera ch' e' pronunziano i vocaboli; — li altri s' attennero a' materiali e informi rudimenti appresi nelle scuole; — questi obediscono a' capricci dell' uso; — quelli s' ingegnano di rappresentar con le lettere il suono della natia favella. Ondechè si negli scritti e si nelle stampe non pur si desidera perpetuamente una cotale uguaglianza di metodo, ma tante sono le disparità, le incongruenze, le arbitrarie storture, che ogni cosa apparisce tirata giù a chiusi occhi e senza mai verun indirizzo di sodi precetti e di regole ragionate. Non è quindi maraviglia se la lingua, di pura e chiara ed elegante ch' ella è, si fa nelle scritture tenebrosa e goffa, e spesso si mostra con laide macchie di corrosione. Perciò, a levare un sì grande sconcio, pensarono alcuni non v' essere miglior partito, che scrivere al modo che si parla e come effettivamente si pronunzia. Ma perchè una tale opinione potesse ottener favore e séguito, sarebbe necessario il dimostrare innanzi tratto che in tutto ciò che si scrive e scriver si dee, può conseguir la penna di ritrarre perfettamente i suoni formati dagli organi della favella. Ora un sì fatto conseguimento, non che dubio e incerto, è, per nostro giudizio, fuor del possibile. Imperocchè, primieramente la pronunzia non è per ogni dove uniforme; nè sarebbe lecito che alcuna delle tante provincie con le quali abbiamo commune la lingua, s' arrogasse il diritto d' obbligar le altre a pigliare il suo modo di proferire; anzi far non si potrebbe in niun modo. Che più? fra li stessi Castigliani, — eziandio fra' più culti e più lontani dalla plebe —, non si trova uniformità di pronunzia: chè li uni proferiscono le parole sculpitamente, dicendo, p. e., Acepto, Lección, Lectór, Propriedád, e simili; laddove li altri hanno il vezzo di sfiosciamente articularle, e dicono Aceto, Leciòn, Letór, Propiedád, ec.; — questi con tutta chiarezza fanno sentire la x in ogni vocabolo che dall' origine sua l' abbia conservata, e dicono Expressiòn, Excesso, Explicaciòn, Exacto, Extremo, ed altri sì fatti; quelli dove la mutano in c, e dove in s, dicendo Eccesso, Espressiòn, Esplicaciòn, Essacto, Estremo; — chi esprime in varie parole le consonanti raddoppiate, dicendo Accento, Accidente, Innocencia, Commociòn, ec.; e chi per lo contrario le sdoppia, e dice Acento, Acidente, Inocencia, Comociòn: di maniera che è innegabile e a tutti si fa evidente la varianza e la diversità delle pronunzie; e finalmente (che è là da peggio) incontra più volte che un medesimo scrittore, scrivendo certe medesime parole, ora le commette alla carta in una forma, e quando in un' altra. In secondo luogo, supposto ancora che tutti parlassero e proferissero esattamente a una guisa (il che non è, nè può essere), non riesce fattibile in moltissimi vocaboli che l' uomo pronunzii tutte le medesime lettere ond' e' si compongono, sì distintamente e separatamente da potersi conoscere per la sola preferenza quali e quante elle sieno, e in che maniera s' abbiano a scrivere. Per

*le quali tutte considerazioni vogliamo concludere che a niun patto dalla sola pronunzia si possono cavar regole generali, uniformi, costanti, che vagliano a stabilire un vero sistema ortografico.* » (\*)

Io ben veggio, o parmi, che a sì lampanti ragioni (e tanto più persuasive, quanto di tutti li scompigli avvertiti dall'Accademia spagnuola non ve n'ha pur uno cui non lamenti del pari la scrittura italiana) voi fate segno, mio buon amico, di calarvi a discredere la favorita vostra teorica, o piuttosto la teorica del Salviati e di tutti forse l'italiani grammatichisti: teorica (lasciatemi dire, senz'accigliarvi) produttrice del non aver noi per auco una guida sicura a scriver corretto, e nondimeno esaltata a cielo da' Toscani, come quella che al loro concetto li privilegia dal far dello scrivere uno studio, — e predicata da' non Toscani, i quali chiamano ortografia lo scrivere puntualmente le parole in quella forma che stampate le trovano nel Vocabolario della Crusca, dall'*A* alla *Z* compilato con quel fior di giudizio, con quella diligenza, con quell'accerto, che oggimai tutti conoscono! Ma se per avventura (tanto può la forza d'un'antica opinione!) vi tenessero tuttavolta perplesso e irresoluto alcune fantasie già sin da fanciullo messevi nel capo da meccanici e servili pedanti, io non mi difido che vi scioglierete al tutto dalla molestia d'un tale stato, porgendo adesso pacato l'orecchio eziandio a quel Samuele Johnson che voi pure avete in altissima stima.

*« Nell'ordinare l'ortografia, restata fino ad ora senza regole, trovai necessario il distinguere quelle anomalie che erano inerenti alla nostra lingua, e forse nate con esso lei, da quelle che l'ignoranza o la negligenza degli scrittori vi aveva introdotte. Siccome la lingua fu al suo nascere meramente orale o vocale che dir si voglia, ogni voce di uso commune e indispensabile fu pronunziata innanzi che fosse scritta; e finchè ella non fu stabilita per alcun segno visibile, dovette pronunziarsi con molte diversità, come appunto anche in oggi osserviamo che quelli i quali non sanno leggere, concepiscono imperfettamente i suoni delle voci, e li formano con negligenza. Allorchè dunque un gergo sì fatto, barbaro e selvaggio, fu da prima ridotto ad un alfabeto, ognuno prese ad esprimere come potea que' suoni ch'era usato di pronunziare e d'udire, e venne quindi a viziar nello scrivere quelle voci che già nel parlare avèa pur troppo viziate. Il valor delle lettere, allora quando furono applicate ad una nuova lingua, dovette esser vago e indeterminato; e per conseguenza diverse mani, in iscrivendo, dovettero rappresentare i medesimi suoni per mezzo di differenti combinazioni alfabetiche. Dalla incertezza della pronunzia ebbero pure origine in gran parte i varj e inculti e storpiati dialetti d'una medesima nazione, i quali vedremo più e più sempre andar restringendosi, e farsi meno*

(\*) Estratto dal *Discurso proemial de la Orthographia de la Lengua castellana*, premesso al *Diccionario de la Lengua castellana*, cc., Madrid, 1726.

discordi l'uno dall'altro, e dirozzarsi, a mano a mano che si moltiplicavano e libri e lettori. E dall'arbitraria rappresentazione de' suoni per mezzo di lettere procede altresì quella diversità di pronunzia che rende dubia o distrugge l'analogia, producendo certe anomalie, le quali, una volta ricevute, non più si possono abolire da poi o riformare. Una tale incertezza è soprattutto frequentissima nelle vocali, sì capricciosamente pronunziate, e sì differentemente modificate, o per caso o per affettazione, — non pure in ciascuna provincia, ma in ogni bocca —, da non potersi fare che un leggier fondamento, come è ben noto agli etimologisti, allorquando si tratta di vocaboli d'una lingua derivati da un'altra. Molte voci sono state medesimamente alterate a caso, o depravate dall'ignoranza per uniformarsi alla pronunzia del popolo; ed alcune ancora continuano a essere variamente scritte, secondo che li autori differiscono fra loro in diligenza o in perizia: e di queste conveniva rintracciar la vera ortografia, cui sempre ho giudicata dipendente dalla loro origine. Onde abbiamo a stare in guardia che la lingua scritta non vada dietro alla corrosione della verbale pronunzia, — o copii quella che è renduta differente da ogni variazione di tempo o di luogo, — o ne imiti i cangiamenti, che saranno di bel nuovo ricangiati nel tempo stesso che la imitazione s'industria a seguirli. Questa mia raccomandazione per la stabilità e uniformità non procede da una opinione ch'io m'abbia, che un particolare accozzamento di lettere possa la parte sua influire nell'umana felicità, o che il vero non si possa apprendere da chi suol compitare a fantasia o a sproposito: no, io non sono per anco sì perduto dell'arte di compilar lessici, da obliare che le parole son figlie della terra, e del cielo le cose. La lingua non è che l'istrumento del saperè, e le parole non sono che i segni delle idée. A ogni modo io desidero che l'istrumento sia, quanto si può, il meno soggetto a logorarsi, e che i segni abbiano a essere così permanenti, come sono le cose ch'è ci denotano. » (\*)

Voi dunque vedete, mio caro N. N., che mentre io rifiuto la dottrina del far che la scrittura si determini in tutto e per tutto dalla pronunzia, non adulo a un mio capriccio, o mi compiaccio in un mio sogno; ma seguo fedelmente cospicue autorità, o piuttosto combatto sotto al vessillo della ragione; chè sol dove è ragione può essere autorità. La miglior pronunzia, come si giudica da i più, è quella che sa meglio lusingare le orecchie (d'ogni altro rispetto il commune degli uomini non si cura più che tanto); e tal pronunzia più soavemente le molece, e più t'invoglia a imitarla, la quale, non che violi ogni legge ortografica, goffamente contrasta non di rado alle idée che si vogliono manifestar con la parola. All'incontro la scrittura, aliena da tutti lenocinj, dee, per mezzo degli occhi, parlare schiettamente all'intelletto. Quindi, se la pronunzia è così varia, come varj, diciam così, sono i gusti delle

(\*) Estratto dalla Prefazione di Samuele Johnson al suo Dizionario della Lingua inglese.

varie orecchie, — gusti i quali dipendono dalla struttura di esso organo, dalla educazione, dall'abitudine, dal commercio co' forestieri, dalla moda, e forse da altre condizioni e circostanze —, vuol per l'opposito la scrittura essere uniforme, costante, invariabile, acciocchè possa farsi intendere prontamente da tutti i lettori, e perpetuamente conservarsi nel suo stato di sincerità, con questo fine che non pure li nomini presenti, ma i posterì ancor più lontani non abbiano a rimanerne confusi o ingannati.

Da quanto io son venuto finquì dicendo c' mi pare che oramai si possa concedermi di recare in mezzo le formali parole del dottissimo filologo sig. Ampère (1): « *A' nostri di si è preteso, come già si era tentato nel secolo XVI da Pelletier e Meygret, di rendere l'ortografia esattamente simile alla pronunzia. Secondo me, un sistema ortografico su l'andar di quello di Pelletier, di Meygret, o del sig. Marle, è un barbaro sistema. Cancellare i segni etimologici d'una lingua è lo stesso che voler cancellare i suoi titoli genealogici e raschiare il suo stemma. L'ortografia, perchè non sia arbitraria, deve indicar l'origine delle parole: senza di ciò, non v'ha ortografia razionale.* » Di che sia suggello la risoluta sentenza di Giònata Swift: « *È matta l'opinione che la scrittura si debba uniformare alla pronunzia* (2). » E gran fortuna è per noi che una tale opinione sia riconosciuta per matta. Perciocchè, se al contrario ella fosse ricevuta qual parto della umana sapienza, ne seguirebbe che niuno potesse mai sperare a sua vita di scrivere correttamente, il quale ottimamente pronunziar non sapesse. Ma dirò più avanti. E' mi si vuol ricordare che un rispettabile Letterato si lasciò correre a queste parole: « *Siccome l'ortografia è quasi una figurata rappresentazione della pronunzia, è quindi ben ragionevole che ciascuna nazione la pigli da quella provincia dove la sua lingua per commune consenso è più gentilmente pronunziata.* » Or bene, mio diletto amico, d'onde la vorreste voi pigliare questa benedetta ortografia?... Forse che l'Italia ha veramente una provincia dove per consenso commune sia la pronunzia più gentile che in ogni altra? Voi ben sapete che no; mentre parecchi tengono per migliore di tutte la pronunzia senese, altri la lucchese, questi la pisana, quelli la romana, e alcuni la fiorentina. Nè dee far maraviglia una sì fatta discrepanza di pareri; giacchè le pronunzie non sono assolutamente nè buone, nè cattive; ma così o così le sono relativamente, come quelle che vanno subordinate al giudizio delle orecchie: onde saria bisogno che le orecchie degli uomini fossero tutte organizzate a un modo e a un modo educate, acciocchè uniforme fosse di tutte il giudizio.

(1) *Histoire de la Littér. franç. au moyen âge comparée aux Littératures étrangères* par J. J. Ampère, ec., Paris, 1841, pag. 197.

(2) Lettera di Giònata Swift a Milord Grantesoriere d'Inghilterra Roberto Conte d'Oxford e Mortimer, o sia Progetto per emendare, promuovere e perfezionare la Lingua inglese. Firenze, per Gugl. Piatti, 1815, a car. 11. — La traduzione di questa Lettera fu decretata dall'Accademia della Crusca.

Ma voi senza fallo avrete posto mente a quella considerazione del Johnson accennata di sopra, che i dialetti si vanno restringendo e ripolendo e aggiustandosi alla lingua commune letteraria di mano in mano che fra i diversi popoli d'una nazione che li parlano, si moltiplicano e si difondono i libri, e si allarga l'amore del leggere. Ora di quì si deduce che non la pronunzia dee determinar la scrittura, ma dee la buona scrittura dar regola, il più che possa, alla pronunzia: che è appunto il rovescio di quanto s'era finora insegnato nelle nostre scuole. E d'onde principalmente proviene l'alterazione e corruzione delle lingue, se non dall'aggiungere o sottrarre o mutare alcune lettere per accomodar la scrittura al genio delle diverse pronunzie? E le pronunzie, voi ben sapete, per legge di natura tendono sempre a diversificarsi l'una dall'altra, mercè dell'influenza de' climi, de' luoghi, de' temperamenti, delle differenze organiche, e della educazione. Come dunque potrebbe a voi bastar l'animo di proporvi nello scrivere per vostro esemplare una cosa, quale si è la pronunzia, che non ha punto di stabilità, che in niun luogo si trova uniforme, e che da per tutto si piace ad alterare e storpiare e corromper le lingue, e che anzi far non può che non le alteri e storpii e corrompa?.... A ogni modo, se a voi diletta il pronunziar de' Fiorentini, o de' Senesi, o de' Romani, o d'altri, la scrittura, come dice Bacone (\*), non ve lo impedisce altrimenti, e senza il minimo contrasto ve lo concede; perchè la scrittura è mezzo a far pervenire le idée per la via degli occhi all'intelletto, laddove la pronunzia è un altro strumento il quale bensì le fa pervenire alla meta istessa, ma per la via degli orecchi, e che, giusto all'opposito di quanto asseriva un lodatissimo Critico, non si potrà mai totalmente rappresentare *con segni visibili e certi*, per moltiplicati e artifizati che l'uom sapia inventarli.

Se dunque, voi mi direte, non può la pronunzia dar norma sicura allo scrivere, di che cosa avremo a far capitale per conseguire d'esser buoni ortografi?.... L'Academia francese, l'Academia spagnuola, Samuele Johnson, la filosofia delle lingue ne lo insegnano. Il più certo o il manco fallace partito (concordemente ci dicono) si è ricorrere alle origini delle parole; — esaminarne le più manifeste etimologie, o, in difetto di esse, le più probabili; — aver l'occhio nel tempo stesso alle modificazioni con che il buon uso è venuto ammolando la primitiva durezza; — non lasciarsi abbagliare dalle singolarità che alcuni o antichi o moderni vollero arbitrariamente introdurre contro all'indole della lingua, o contro a' principj filologici; — attenersi, dove la ragione non comandi il contrario, alla consuetudine

(\*) *Fr. Baconis de Verulam., ec., De augmentis scientiarum, lib. vi, cap. 1, pag. 386, ed. Lugd. Batav. 1652.* — Nel luogo medesimo soggiunge Bacone: « *L'essere la scrittura formata in guisa che consuoni alla pronunzia, è una di quelle cose da porsi fra le inutili sottigliezze. Poichè la pronunzia va continuamente modificandosi in diverse maniere, nè mai è costante, e a poco a poco viene totalmente alterando le voci primitive. Sicchè opera vana è l'affaticarsi a far che la scrittura renda imagine della pronunzia.* »

universale e costante, e quindi formatrice, diciam così, della ossatura e struttura di nostra favella; — osservare invariabilmente certe leggi organiche fondate nell'abitudine stessa della lingua, e che ne specificano il carattere; — sempre attendere a conseguire quella uniformità e aggiustatezza che non lascia in alcun paese titubar la mano di chi scrive; — solo ammettere in favor della pronunzia e dell'armonia quelle tenui varianze e que' piccioli deviamenti che, senza intaccar sensibilmente i diritti della filologia, servono alla più facile speditezza della loquela, e appagano l'orecchio; — e in somma co' segni alfabetici formar metodicamente la parola in guisa che tu sapia con altrui, non pur con te stesso, lodevolmente giustificarti dell'aver così adoperato.

Ma voi, mio diletto amico, a buona equità vi potreste ridere di tali discipline, ov'io sotto a' vostr'occhi medesimi non ne facessi un poco d'applicazione. Laonde, per appagarvi, non mi parrà fatica il venir qui appresso registrando per ordine d'alfabeto (non curato il più delle voci dismesse, perchè, dismesse essendo, è già troppa indulgenza il lasciarle ingombrare del loro inutile volume i nostri Vocabolarj) sì le voci correnti ch'io stimo doversi scrivere in modo disparato da quello seguito dalla Crusca, e sì quelle che, da lei sendo scritte in due o più maniere, vuol ragione che si riducano a quella sola che ci si presenta per meglio etimologica, o sì vero (ignota essendone l'etimologia) che è d'uso più costante e più universale. Nondimeno io non toccherò se non poche di quelle parole dove per una lunga assuefazione ci riesce indifferente il suono di certe lettere, come sono, p. e., *Angolo* e *Angulo*, *Desiderio* e *Disiderio*, *Potestà* e *Podestà*, *Giudicio* e *Giudizio*, *Pensiero* e *Pensiere*, *Agresto* e *Agreste*, *Dipendere* e *Dependere*, *Giovanile* e *Giovenile* e *Giovinile*, ed altre sì fatte; giacchè, lasciamo stare che da tali avvicendamenti la loro significazione non rimane confusa, ne acquista la lingua una varietà d'armonia che leggiadramente concorre a renderla più soave. Con questo intendimento, divisa la pagina in due colonne, io porrò nella prima le voci così scritte come a me pare che ragionatamente s'abbiano a scrivere; e nell'altra, al dirimpetto di ciascuna, la corrispondente scrittura insegnata dalla Crusca. E siccome, non conoscendo voi per ancora la lessigrafia che piacemi di proporre, vi potrebbe tornar più comodo l'ordine inverso, ho pur divisato di schierare in un secondo Elenco tutte le stesse parole con quest'altro ordine. Ma nè ciò basterebbe tanto al mio fine, quanto al vostro desiderio. D'ogni cambiamento da me introdotto è bisogno che sia renduta ragione; e sì lo farò per via di perpetue *Note* alle voci radicali o che più sieno al mio scopo acconce. Ben mi rincresce che più e più volte non potrò schivare ch'io non venga nojandovi con replicare i medesimi colpi di martello; perciocchè, non dovendo io sperare ch'esse *Note* sieno da voi lette seguitamente, come si fa d'un libro condotto con filo di discorso, nè potendo io d'altra parte indovinarvi quali saranno le onorate da' vostri sguardi, è forza che in ciascuna io m'ingegni di guadagnar la vostra persuasione.

Tuttavia, sempre che mi parrà lecito il farlo, mi espedirò co' l mezzo de' richiami; chè se a voi pesa il leggere, facilmente mi crederete che assai più deggia pesare a me lo scrivere. A ogni modo quel veder tante volte applicati i medesimi principj senza il minimo sforzo, e sempre maneggiarsi la stessa dottrina, nè mai vacillare o venir meno alla prova, mi dovrebbe ottenere la soddisfazione che abbiate a riconoscer per vero il fondamento della proposta riforma lessigrafica; giacchè il falso, per illudere altrui, ha bisogno degli artifizj, e fugge a sommo studio d'essere spesso mirato in viso.

Ma forse voi, mio dottissimo amico, dopo scorse di volo alcune delle seguenti pagine, sarete tentato di dirmi, con l'Accademia francese, che « *il neografismo ha degl' inconvenienti.* » Anticipatamente adunque io vi rispondo che l'Accademia stessa soggiunge: « *Nondimeno il neografismo può essere approvato, se è ragionato ne' suoi principj, e circospetto ne' suoi cangiamenti.* » Ora l'inconvenienti del neografismo, ragionato che sia e circospetto, non possono cadere, s'io mal non vedo, che sopra colui che lo propone; e consistono in ciò, che, movendo guerra all'uso, o piuttosto all'abuso, e mancando di reverenza a' pedanti e a' praticonacci incalliti nelle loro abitudini, egli si mette in avventura d'incontrare ogni maniera di resistenza. Ma in fine se il neografismo è veramente e concludentemente ragionato, non può non avvenire che un giorno e' trionfi de' suoi oppositori. Quindi s'è veduto, per un atto d'esempio, che l'Italia, dopo aver beffato chi surse a spodestar l'*H* dell'usurato dominio, e a separar l'ufficio dell'*U* da quello del *V*, aperti meglio li occhi, e ravvedutasi, concordemente accolse e l'una e l'altra non più udita innovazione; e certe riforme ortografiche introdotte dal sig. di Voltaire, in prima schernite e sprezzate, a mano a mano entrarono poi nel favore de' dotti Francesi, co' i quali dovette finalmente accostarsi la stessa Accademia, se bene più di tutti se nè fosse per un lungo pezzo dichiarata contraria; chè tale è delle Accademie (generalmente parlando) l'ingenita condizione: non mai da sè muovere un passo innanzi, — non mai da sè trovar cose nuove, — e dover accogliere a buon grado o mal grado, presto o tardi, ciò che l'individuo propone di utile, o, d'altronde accattato, introduce nell'uso del natio paese, o inventa con la forza del proprio ingegno, e che è assentito da quelli che se ne conoscono.

Dette queste cose, or parmi che sol mi rimanga il dover pregarvi, grazioso amico, d'avvertirmi quelle voci le quali, secondo voi, chiederebbono ancor esse alcuna riforma, e, in effetto chiedendola, fossero scappate da' miei occhi nel cercarle per entro al Vocabolario; — a non mi perdonare i paralogismi che sbadatamente io avessi prodotti, o la falsa applicazione de' miei principj, dove la scopriste; — ad insegnarmi quelle cose di cui li o là v'accorgete non aver io notizia; — e, in somma, ad accennarmi le parti da potersi meglio assettare, e a dirmi alla libera li errori in che mi fossi inciampato: chè ben voi sapete quanto facilmente io soglio ripudiar l'opinione mia, per abbracciarmi con la verità e con la ragione, nell'amar le quali

non vi turbi ch'io sia vostro rivale scoperto. Ma similmente avete a far conto di parlare a sordo, se, per impossibile (dico *per impossibile*, considerato il vostro buon ingegno, e il candore dell'animo vostro, e il non lasciarvi occupare dagli anticipati giudizj), d'in mezzo alle vostre censure io scorgessi mai trapelar la voglia di screditar l'opera per metterne in discredito l'autore, o a rovescio, — e mi riusciste un cercator di cavilli per render dubbio ciò che dubj non ammette, — e v'attaccaste, come si dice, agli specchi per sostener vecchi assurdi, — o, in breve, presumeste di farmi cagliare con l'argomento del ragazzo del Tocci, in altra occasione da me ricordato, = *No, tu non di' bene, perchè tu non di' come mene* =, o vero con quello d'un altro ragazzo foggiato al medesimo garbo, il quale, non gli piacendo il modo con cui San Paconio tesseva non so che sportella, non seppe altrimenti appuntarlo, se non co' l' dirgli = *Padre, voi non lavorate a buon verso, perchè il mio maestro non fu a cotesto modo* =. (\*)

E quì facendo io punto, invito voi, cortesissimo amico, a trascorrere con rapide occhiate sopra l'annesso quadro o parallelo lessigrafico; e mi confido che in veder subito l'incertezza e l'incostanza e la moltiformità della scrittura insegnata dalla Crusca, approverete, non ch'altro, l'aver messo in mostra e fatto toccar con mano il bisogno che ha la lingua, eziandio per questo capo, di licenziarsi oggimai dalla fiorentina maestra.

*Giò. Gherardini.*

(\*) *Maffei, Vit. diciss. Confess. di Cristo*, in *Vit. S. Pacon.* cap. 12, p. 77, col. 1, ediz. bergam. del 1746.



# LESSIGRAFIA ITALIANA

(Le Note son poste dopo li elenchi delle voci.)

## A

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

ABB — ABB

**ABACÁRE.** Verb. neut. *Calcolare, Conteggiare; — Meditare, Fantasticare; — Cercare curiosamente.* (V. ABACO, s. m., nelle Note.)

**ABACHIÉRA.** Sust. f. *Donna che sa o esercita l'arte dell'abaco.* (V. c. s.)

**ABACHIÉRE.** Sust. m. *Colui che sa o esercita l'arte dell'abaco.* (V. c. s.)

**ABACHISTA.** Sust. m. *Colui che sa o esercita l'arte dell'abaco.* (V. c. s.)

**ABACO.** Sust. m. *Tavoletta sopra la quale si fanno i conti; — Aritmetica; — Caratteri che si sogliono adoperare ne' computi aritmetici; — Libro di conti; — in term. d'Archit., La parte superiore del capitello delle colonne, sopra cui posa l'architrave; — ec.* (V. c. s.)

**ABBACÁRE.** Verb. intransit. *Imbrogliarsi, Avvilupparsi, e simili, nel parlare, nel rispondere, nell'operare; e quindi, per estensione, Ingannarsi, Errare.* (V. ABACARE, verbo, nelle Note.)

**ABADESSA.** Sust. f. — V. ABBATESSA.

**ABBADIA.** Sust. f. (V. ABBATE nelle Note.)

**ABBADIUOLA.** Sust. f. (V. c. s.)

**ABBAJÁRE.** Verb. neut., e derivati. (V. ABBAJARE nelle Note.)

**ABBATÁCCIO.** Sust. m. (V. ABBATE nelle Note.)

**ABBÁTE.** Sust. m. (V. c. s.)

**ABBALESSA, o vero, per maggior dolcezza di suono, ABBADESSA.** Sust. f. (V. c. s.)

**ABBATINO.** Sust. m. (V. c. s.)

**ABBATONE.** Sust. m. (V. c. s.)

**ABBATÚCCIO.** Sust. m. (V. c. s.)

**ABBATÚCOLO.** Sust. m. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

=====

**ABBACARE,** registrato dai Diz. di Bol. e di Pad.

**ABBACHIERA.**

**ABBACHIERE.**

**ABBACHISTA.**

**ABBACO, — o ARACO** registr. dall'Alberti e dal Diz. di Pad.

**ABBACARE.**

**ABBADIA.**

**ABBADIUOLA.**

**ABBAIARE;** e così pure i derivati con l'i in vece del j.

**ABATACCIO,** registr. dall'Alberti.

**ABATE.**

**ABADESSA, o ABBADESSA, — o ABBATESSA** registr. dal Voc. di Ver.

**ABATINO,** registr. dall'Alberti.

**ABATONE.**

.....

.....

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

ABB — ABO



ABBAZIA. Sust. f. (V. ABBATE nelle Note.)

ABBAZIALE. Aggett. (V. c. s.)

ABAZIA, o ABBAZIA.

ABAZIALE, — o ABBAZIALE registr. dall'Alberti.

ABBORRARE. Verb. att. *Metter borra, Ricompieri di borra; e, per traslato, Aggiungere cosa di sì poco momento, come è la borra.* (V. ABBORRARE, verbo, nelle Note.)

ABORRARE, o ABBORRARE.

ABBRAMARE. Verb. att. intens. di Bramare. (V. ABBRAMARE nelle Note.)

.....

ABBRAMATO. Partic. di Abbramare. (V. c. s.)

ABBRAMATO.

ABC, o vero A, B, C (pronunziato e scritto ABECÉ da taluni, e ABCI da altri). A guisa di sust. d'ambo i generi. *Alfabeto.* (V. ABC nelle Note.)

ABBICCI, — o ABBECE registr. dal Voc. di Ver.

ABECÉ. Sust. d'ambo i generi. (V. c. s.)

ABBECE, registr. dal Voc. di Ver.

ABECEDARIO. Sust. m. *Libricciuolo sopra cui s'insegna leggere a' fanciulli.* (V. ABECEDARIO nelle Note.)

ABECEDARIO, registr. dall'Alberti.

ABICI. Sust. m. — V. ABC.

ABBICCI.

ABISSO. Sust. m. *Profondità immensa, Luogo immensamente profondo.* (V. ABISSO nelle Note.)

ABISSO, o ABISSE.

ABBIETTAMENTE. Avverbio. (V. ABIETTARE, verbo, nelle Note.)

ABBIETTAMENTE.

ABIETTARE. Verb. att. *Fare abietto, cioè Avvilire.* (V. c. s.)

ABBIETTARE.

ABIETTEZZA. Sust. f. (V. c. s.)

ABBIETTEZZA.

ABIETTO, ABIETTISMO. Aggett. (V. c. s.)

ABBIETTO, — o ABIETTO registr. dalla Crus. pitter.; — ABIETTISMO.

ABIEZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ABIEZIONE, — o ABIEZIONE registr. dal Voc. di Ver.

ABIURA. Sust. f. (V. ABJURARE, verbo, nelle Note.)

ABIURA, — o ABJURA, o ABIURA, o ABJURA, registr. dall'Alberti.

ABJURARE. Verb. att. (V. c. s.)

ABJURARE.

ABJURAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ABJURAZIONE.

ABNEGAMENTO o ANEGAMENTO. Sust. m. *Lo abnegare o anegare.* (V. ABNEGRE nelle Note.)

ANNEGAMENTO.

ABNEGARE o ANEGARE. Verb. att. *Allontanarsi o Distaccarsi con l'animo da' suoi desiderj, dalla sua volontà, ec.* (V. c. s.)

ANNEGARE.

ABNEGAZIONE o ANEGAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ANNEGAZIONE.

ABOMINABILE. Aggett. (V. ABOMINARE, verbo, nelle Note.)

ABOMINABILE, o ABOMINABILE.

ABOMINAMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

ABOMINAMENTO.

ABOMINANDO. Aggett. (V. c. s.)

ABOMINANDO.

ABOMINANZA. Sust. f. (V. c. s.)

ABOMINANZA.

ABOMINARE. Verb. att. (V. c. s.)

ABOMINARE, o ABOMINARE.

ABOMINATO. Partic. (V. c. s.)

ABOMINATO.

ABOMINAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ABOMINAZIONE, o ABOMINAZIONE.

ABOMINIVOLE. Aggett. (V. c. s.)

ABOMINIVOLE, o ABOMINIVOLE.

ABOMINIVOLMENTE. Avverb. (V. c. s.)

ABOMINIVOLMENTE, o ABOMINIVOLMENTE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

ABO — ACC



ABOMINIO. Sust. m. (V. ABOMINARE, verbo, nelle *Note*.)  
 ABOMINOSAMENTE. Avverb. (V. c. s.)  
 ABOMINOSO. Aggett. (V. c. s.)  
 ABONDAMENTO. Sust. m. (V. ABONDARE, verbo, nelle *Note*.)  
 ABONDANTE. Partic. att. di *Abondare*, usato anche in forza d'aggett., onde, al superlat., ABONDANTISSIMO. (V. c. s.)  
 ABONDANTEMENTE, e, al superlat., ABONDANTISSIMAMENTE. (V. c. s.)  
 ABONDANZA. Sust. f. (V. c. s.)  
 ABONDANZETTA. Sust. f. dimin. di *Abondanza*. (V. c. s.)  
 ABONDANZIÈRE. Sust. m. (V. c. s.)  
 ABONDARE. Verbo. (V. c. s.)  
 ABONDÉVOLE, e, al superlat., ABONDEVOLISSIMO. Aggett. (V. c. s.)  
 ABONDEVOLMENTE, e, al superlat., ABONDEVOLISSIMAMENTE. (V. c. s.)  
 ABONDEZZA. Sust. f. (V. c. s.)  
 ABONDOSAMENTE. Avverb. (V. c. s.)  
 ABONDOSO. Aggett. (V. c. s.)  
 ABORRIRE. Verb. neut. *Aberrare*, *Errare*. (V. ABORRARE, verbo, nelle *Note*.)  
 ABORRENTE. Partic. att. di *Aborrire*, che pur si usa in forza d'aggett., onde il superlativo ABORRENTISSIMO. (V. ABORRIRE, verbo, nelle *Note*.)  
 ABORRIMENTO. Sust. m. (V. c. s.)  
 ABORRIRE. Verb. neut. (V. c. s.)  
 ABORRITO. Partic. di *Aborrire*. (V. c. s.)  
 ABORRITORE. Verbale mas. di *Aborrire*. (V. c. s.)  
 ABORTARE. Verb. neut. *Abortire*, *Sconciarsi*. (V. ABORTARE, verbo, nelle *Note*.)  
 ABRIVARE. Verb. intransit. *Cominciare a lontanarsi dalla riva*. (V. ARRIVARE, verbo, nelle *Note*.)  
 ABRIVO. Sust. m. *Lo abrivare*. (V. c. s.)  
 ASENTARSI. Verb. intransit. pronomin. (V. ASENTE nelle *Note*.)  
 ASENTE. Aggett. — V. ASENTE.  
 ASENZA. Sust. f. — V. ASENZA.  
 ACADEMIA. Sust. f. (V. ACADEMIA nelle *Note*.)  
 ACADEMICO. Aggett., ed anche in forza di sust. (V. c. s.)  
 ACANTÓBOLO. Sust. m. T. de' Chirurghi. (V. ACANTOBOLO nelle *Note*.)  
 ACCANNARE. Verb. att. da *Cama* in senso di *Cama della gola*, e quindi significante *Prendere per la gola*. (V. AGCANNARE, verbo, nelle *Note*.)

ABBOMINIO.  
 ABBOMINOSAMENTE.  
 ABBOMINOSO, o ABBOMINOSO.  
 ABBONDAMENTO.  
 ABBONDANTE, ABBONDANTISSIMO.  
 ABBONDANTEMENTE, ABBONDANTISSIMAMENTE.  
 ABBONDANZA, o ABONDANZIA, o ABBUNDANZIA.  
 ABBONDANZETTA.  
 ABBONDANZIÈRE.  
 ABBONDARE.  
 ABBONDEVOLE, ABBONDEVOLISSIMO.  
 ABBONDEVOLMENTE, ABBONDEVOLISSIMAMENTE.  
 ABBONDEZZA.  
 ABBONDOSAMENTE.  
 ABBONDOSO.  
 ABBORRARE, o ABBORRIRE.  
 ABBORRENTE, o ABBORRENTE; ma soltanto ABBORRENTISSIMO co'l B scempio nel superlativo.  
 ABBORRIMENTO, o ABBORRIMENTO.  
 ABBORRIRE, o ABBORRIRE.  
 ABBORRITO, o ABBORRITO.  
 ABBORRITORE.  
 AORTARE, o ABOBTARE.  
 ABRIVARE.  
 ABRIVO.  
 ASSENTARSI.  
 ASSENTE, — o ASENTE registr. dall' *Alberti*.  
 ASENZA, o ASENZIA, o ASSENZA.  
 ACCADEMIA.  
 ACCADEMICO.  
 ACANTABOLO, registr. dal Diz. di *Pad.*  
 . . . . .

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

ACC — ACI

ACCANNÁTO. Partic. di <i>Accannare</i> . (V. ACCANNARE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	ACCANATO.
ACCAPÁRE. Verb. att. da <i>Capo</i> in senso di <i>Termine</i> , <i>Fine</i> , ec., e quindi significante <i>Condurre a capo</i> , <i>a fine</i> , <i>a termine</i> , <i>ma cosa</i> , <i>Venirne a capo</i> . (V. ACCAPARE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	ACCAPPARE, registr. dal <i>Voc. di Ver.</i>
ACCIAPINÁRE. Verbo. (V. ACCIAPINARE nelle <i>Note</i> .)	ACCIAPPINARE, o ACCIAPINARE.
ACCIAPINÁTO. Partic. di <i>Acciapinare</i> . (V. c. s.)	.....
ACCOMANDA. Sust. f. (V. ACCOMMANDARE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	ACCOMANDA.
ACCOMANDAGIONE. Sust. f. (V. c. s.)	ACCOMANDAGIONE.
ACCOMANDÁRE. Verbo. (V. c. s.)	ACCOMANDARE.
ACCOMANDÁTO. Partic. di <i>Accommandare</i> . (V. c. s.)	ACCOMANDATO.
ACCOMANDIGIA. Sust. f. (V. c. s.)	ACCOMANDIGIA.
ACCOMÁNDITA. Sust. f. (V. c. s.)	ACCOMANDITA.
ACCOMMIATÁRE. Verb. att. (V. ACCOMMIATARE nelle <i>Note</i> .)	ACCOMBIATARE, o ACCOMIATARE, o ACCOMMIATARE.
ACCOMMIATÁTO. Partic. di <i>Accommiatare</i> . (V. c. s.)	ACCOMMIATATO, o ACCOMMIATATO.
ACCOMMIATÓRE. Verbale mas. (V. c. s.)	ACCOMMIATATORE.
ACCOMMIATATURA. Sust. f. (V. c. s.)	ACCOMMIATATURA.
ACCOMMODARE. Avverbio. (V. ACCOMMODARE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	ACCOMODAMENTE.
ACCOMMODAMENTO. Sust. m. (V. c. s.)	ACCOMODAMENTO.
ACCOMODÁRE. Verb. att. (V. c. s.)	ACCOMODARE.
ACCOMODATAMENTE. Avverbio. (V. c. s.)	ACCOMODATAMENTE.
ACCOMODÁTO. Partic., e spesso ancora in forza d'aggett., onde il superlativo ACCOMODATISSIMO. (V. c. s.)	ACCOMODATO, ACCOMODATISSIMO.
ACCOMODATURA. Sust. f. (V. c. s.)	ACCOMODATURA.
ACCOMODEVOLMENTE. Avverbio. (V. c. s.)	ACCOMODEVOLMENTE.
ACCOMUNAMENTO. Sust. m. (V. COMUNE, aggett., nelle <i>Note</i> .)	ACCOMUNAMENTO.
ACCOMUNÁRE. Verb. att. (V. c. s.)	ACCOMUNARE.
ACCOMUNÁTO. Partic. (V. c. s.)	ACCOMUNATO.
ACCORATÓJO. Aggett. <i>Atto ad accorare</i> , <i>Da poter accorare</i> . (V. ACCORATOJO nelle <i>Note</i> .)	ACCORATOJO.
ACCÔRRE. Verb. sincop. di <i>Accogliere</i> . (V. ACCÔRRE nelle <i>Note</i> .)	ACCORRE.
ACCUMLÁRE. Verb. att. (V. ACCUMULARE nelle <i>Note</i> .)	ACCUMOLARE, o ACCUMULARE.
ACCUMULÁTO. Partic. di <i>Accumulare</i> . (V. c. s.)	ACCUMULATO.
ACCUMULAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)	ACCUMULAZIONE.
ACIÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	ACCLIAIO.
ACIDIA. Sust. f. (V. ACIDIA nelle <i>Note</i> .)	ACCIDIA.
ACIDIÁRE. Verbo. (V. c. s.)	.....
ACIDIATO. Partic. (V. c. s.)	ACCIDIATO.
ACIDIOSAMENTE. Avverbo. (V. c. s.)	ACCIDIOSAMENTE.
ACIDIOSO. Aggett. (V. c. s.)	ACCIDIOSO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

ACO — AFF



ACÓLITO. Sust. m. T. eccles. *Colui che ha il quarto degli ordini minori.* (V. ACOLITO nelle Note.)

ACCOLITO.

ACUTAMENTE, e, al superlat., ACUTISSIMAMENTE. Avverbio. (V. ACUTO, aggett., nelle Note.)

ACUTAMENTE, ACUTISSIMAMENTE.

ACUTETTO. Aggett. dimin. di *Acuto.* (V. c. s.)

ACUTETTO.

ACUTEZZA. Sust. f. (V. c. s.)

ACUTEZZA.

ACUTO, e, al superlat., ACUTISSIMO. Aggett. (V. c. s.)

AGUTO, o ACUTO; — ACUTISSIMO, o ACUTISSIMO.

ADAQUAMENTO. Sust. m. (V. ADAQUARE, verbo, nelle Note.)

ADACQUAMENTO.

ADAQUARE. Verb. att. (V. c. s.)

ADACQUARE.

ADAQUATO. Partic. (V. c. s.)

ADACQUATO.

ADDIMORANZA. Sust. f. *Dimoranza, Dimora.* (V. ADDIMORANZA nelle Note.)

ADIMORANZA.

ADDIRIZZATOIO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

ADDRIZZATOIO.

ADIVENIRE. Verb. neut. (V. questa voce nelle Note.)

ADDIVENIRE, o ADIVENIRE.

ADJACENTE. Partic. att. di *Adjacére*, che per altro non è in uso. (V. ADJACENTE nelle Note.)

ADJACENTE.

ADIACENZA. Sust. f. (V. c. s.)

ADIACENZA.

ADDIETTIVAZIONE. Sust. f. (V. ADIETTIVO nelle Note.)

ADDIETTIVAZIONE.

ADIETTIVO. Aggett. (V. c. s.)

ADDIETTIVO, o ADIETTIVO.

ADIUTÓRE. Sust. m. (V. ADIUTORE nelle Note.)

ADIUTORE.

ADIUTÓRIO. Sust. m. (V. c. s.)

ADIUTORIO.

ADIUTRICE. Sust. f. (V. c. s.)

ADIUTRICE.

ADOMINE, o, meglio, ARDÓMINE. Sust. m. T. d' Anat. *Ventre.* (V. ADOMINE nelle Note.)

ADDOMINE, o AEDDOMINE.

ADOPIARE. Verb. att. *Dar l'opio* (ad alcuno). Anche si dice e si scrive AOPIARE, omessa la lettera eufónica d. (V. ADOPIARE, verbo, nelle Note.)

ADDOPPIARE, o AOPIARE, o ALLOPPIARE.

ADOPIATO, o vero AOPIATO. Partic. di *Adopiare* o di *Aopiare.* (V. c. s.)

ADDOPPIATO, o AOPIATO, o ALLOPPIATO.

AEROSTÁTICO. Aggett. (V. AEROSTATICO nelle Note.)

AREOSTATICO, registr. dall' Alberti, e, detto ad esso, dal Diz. di Pad.

AERÓSTATO. Sust. m. (V. c. s.)

AREOSTATO, registr. e. s.

AEROSTAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

AREOSTAZIONE, registr. c. s.

AFFACENDARSI. Verb. rifless. att. (V. AFFACENDARSI nelle Note.)

AFFACCENDARE.

AFFACENDATO. Partic. di *Affacendarsi.* (V. c. s.)

AFFACCENDATO.

AFFIBBIATOIO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

AFFIBBIATOIO.

AFFIGERE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

AFFIGGERE, o AFFIGERE.

AFFLIGENTE. Partic. att. di *Affligere.* (V. AFFLIGERE, verbo, nelle Note.)

.....

AFFLIGERE. Verb. att. (V. c. s.)

AFFLIGERE.

AFFLIGITIVO. Aggett. (V. c. s.)

AFFLIGITIVO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

AFF — AJO

AFFIMÁRE. Verb. att. (V. AFFUMARE nelle *Note*.)  
 AFFUMÁTO. Partic. di *Affunare*. (V. c. s.)  
 AFORISMO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 AFRICÍNO. Sust. m. *Nome d'un vento*. (V. AFRICO, che vale lo stesso, nelle *Note*.)  
 ÁFRICO. Sust. m. *Nome d'un vento*. (V. c. s.)  
 AFRICÓGNO. Aggett. *Di sapore che ha dell'afro, dell'acerbo*. (V. AFRICOGNO nelle *Note*.)  
 ÁGGINE e ÁGINE, desinenze di sostantivi femminili. (V. l'uso di tali desinenze nelle *Note* sotto ad ÁGGINE e ÁGINE.)  
 AGGUAGLIANZA. Sust. f. *Eguaglianza*. (V. AGGUAGLIANZA nelle *Note*.)  
 AGGUARDAMENTO. Sust. m. (V. AGGUARDARE, verbo, nelle *Note*.)  
 AGGUARDÁRE. Verbo. (V. c. s.)  
 AGGUASTÁRE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 AGGUATÁRE. Verbo. (V. AGGUATARE, verbo, nelle *Note*.)  
 AGGUATATÓRE. Verbale m. (V. c. s.)  
 AGGUATATRICE. Verbale f. (V. c. s.)  
 AGGUATÉVOLE. Aggett. (V. c. s.)  
 AGGIÁTO. Sust. m. (V. c. s.)  
 AGIÁTO. Partic. di *Agiare*, usato per lo più in forza d'aggett., onde il superlativo AGIATÍSSIMO. (V. AGIATO, aggett., nelle *Note*.)  
 AGONÍA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 AGORÁJO. Sust. m. *Colui che fa o vende li agli*; ed anche il *Bocciuolo in cui si tengono li agli*. (V. AGORAJO nelle *Note*.)  
 AGUZZAMENTO. Sust. m. (V. AGUZZO, aggett., nelle *Note*.)  
 AGUZZÁRE. Verb. att. (V. c. s.)  
 AGUZZÁTO. Partic. di *Aguzzare*. (V. c. s.)  
 AGUZZATÚRA. Sust. f. (V. c. s.)  
 AGUZZINO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 AGUZZO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 AJA. Sust. f. Lat. *Area*. (V. AJA nelle *Note*.)  
 AJÁTA. Sust. f. *Tanta quantità di grano o d'altro, quanta basta a empier l'aja*. (V. AJATA nelle *Note*.)  
 AJÁTO o AJONE (ANDARE). (V. AJATO, ec., nelle *Note*.)  
 AJETTA. Sust. f. dimin. di *Aja*, lat. *Area*. (V. AJETTA nelle *Note*.)  
 AJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

=====

AFFUMMARE, — o AFFUMARE registr. dalla Crus. *pitter*.  
 AFFUMMATO, o AFFUMATO.  
 ANFORISMO, o AFORISMO.  
 AFRRICINO, registr. dalla Crus. *pitter*.  
 AFRRICO.  
 AFRRICOGNO.  
 . . . . .  
 AGUAGLIANZA, o AGGUAGLIANZA.  
 AGUARDAMENTO, o AGGUARDAMENTO.  
 AGUARDARE, o AGGUARDARE.  
 AGUASTARE.  
 AGUATARE, o AGGUATARE.  
 AGUATATORE.  
 AGUATATRICE.  
 AGUATEFOLE, o AGGUATEFOLE.  
 AGUATO, o AGGUATO.  
 ASGIATO, o AGIATO, — AGIATÍSSIMO.  
 ANCONÍA, o AGONÍA.  
 AGORAJO.  
 AUZZAMENTO, o AGUZZAMENTO.  
 AUZZARE, o AGUZZARE.  
 AUZZATO, o AGUZZATO.  
 AUZZATURA, o AGUZZATURA.  
 LAUZZINO, o AUZZINO, o AGUZZINO.  
 AUZZO, o AGUZZO.  
 AJA.  
 AJATA.  
 AJUTO, AIONL.  
 AJETTA.  
 AJO

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

AJU — AMM

AJUOLA. Sust. f. dimin. di *Aja*, lat. *Arca*.  
(V. *Aiuola* nelle *Note*.)

AJUOLO. Sust. m. *Rete da pigliare uccelli*, ec.  
(V. *Aiuolo* nelle *Note*.)

AJUTO, sust. m., e suoi derivati. (V. *Aiuto*  
nelle *Note*.)

ALCHIMIA. Sust. f. (V. *Alchimia* nelle *Note*.)

ALCHIMARE. Verbo. (V. c. s.)

ALCHIMATO. Partic. di *Alchimare*. (V. c. s.)

ALCHIMISTA. Sust. m. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

ALCHIMIZZARE. Verbo. (V. *Alchimia* nelle *Note*.)

ALCHIMIZZATORE. Verbale mas. di *Alchimiz-  
zare*. (V. c. s.)

ALLONTANARE, verbo, e suoi derivati. (V.  
questa voce nelle *Note*.)

ALTRETALE. Aggett. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

ALTRETANTO. Aggett., ed anche in forza d'av-  
verbio. (V. questa voce nelle *Note*.)

ALZALA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

AMAZONA o AMAZONE. Sust. f. (V. *AMAZONA*  
nelle *Note*.)

AMAZONEO o AMAZONIO. Aggett. (V. c. s.)

AMBASCIERIA. Sust. f. (V. *AMBASCIATORE* nelle  
*Note*.)

AMBASCIADORE o AMBASCIATORE. Sust. m. (V.  
c. s.)

AMBASCIATA. Sust. f. (V. c. s.)

AMBASCIATRICE. Sust. f. (V. c. s.)

AMEN. Avverbio, usato anche a modo di  
sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

AMENTICARE. Verb. att. *Dimenticare*. (V.  
*AMENTICARE* nelle *Note*.)

AMITTO. Sust. m. T. eccles. (V. questa voce  
nelle *Note*.)

AMMAIARSI. Verb. rifless. att. (V. *AMMAIARSI*  
nelle *Note*.)

AMMAIATO. Partic. di *Ammajarsi*. (V. c. s.)

AMMANAJARE. Verb. att. *Occidere con la ma-  
naja*. (V. *AMMANAJARE* nelle *Note*.)

AMMANAMENTO. Sust. m. *Apparecchio di quan-  
titi di cose*, ec. (V. *AMMANARE*, verbo, nelle  
*Note*.)

AMMANARE. Verb. att. da *Mano*. *Apparec-  
chiare*, e simili. (V. c. s.)

AMMANATO. Partic. di *Ammanare*. (V. c. s.)

AMMANIME. Sust. m. *Lo ammanire*, *Appa-  
recchio*. (V. c. s.)

AMMANIMENTO. Sust. m. *Lo ammanire*, ec.  
(V. c. s.)

AMMANIRE. Verb. att. *Apparecchiare*, *Pre-  
parare*. (V. c. s.)

*Aiuola*.

*Aiuolo*.

*Aiuto*, e così pure con l'i tutti i suoi  
derivati.

*Archimia*, o *Alchimia*.

*Archimare*.

*Archimato*, o *Alchimiato*.

*Archimista*, o *Alchimista*.

*Alchimizzare*.

*Alchimizzatore*.

*Allontanare*.

*Altretale*.

*Altretanto*.

*Alzala*.

*Amazzone*, registr. dalla Crus. pittor.

.....

*Imbasceria*, o *Ambasceria*.

*Imbasciadore*, o *Imbasciatore*, o *Am-  
basciadore*, o *Ambasciatore*.

*Imbasciata*, o *Ambasciata*.

*Imbasciatrice*, o *Ambasciatrice*.

*Ammen*.

*Amenticare*, registr. dal Diz. di Pad.

*Amitto*.

*Ammajarsi*.

*Ammajato*.

*Ammanajare*.

*Ammanamento*.

*Ammanare*.

*Ammanato*.

*Ammanime*, registr. dall' Alberti.

*Ammanimento*.

*Ammanvire*.

AMM — ANA

AMMANITO. Partic. di <i>Ammanire</i> . (V. AMMANARE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	AMMANNITO. AMMANNARE.
AMMANNARE. Verbo. <i>Fare o Raccorre le manne</i> , cioè <i>i covoni</i> . (V. AMMANNARE nelle <i>Note</i> .)	
AMMAREZZARE. Verbo. <i>Dare il marezzo</i> . (V. AMAREZZARE nelle <i>Note</i> .)	AMAREZZARE.
AMMAREZZATO. Partic. di <i>Ammarezzare</i> . (V. c. s.)	AMAREZZATO.
AMMATAMENTO. Sust. m. T. di marina. <i>Lo ammatàre</i> . (V. AMMATARE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	AMATTAMENTO.
AMMATARE. Verbo. T. di marina. <i>Chiedere soccorso per mezzo di certi segni stabiliti</i> . (V. c. s.)	.....
AMMAZERARE. Verb. att. (V. MAZERARE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	AMMAZZERARE.
AMMAZERATO. Partic. di <i>Ammazerare</i> . (V. c. s.)	AMMAZZERATO.
AMMENARE. Verbo. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	AMENARE.
AMMONIACO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	ARMONIACO, o AMMONIACO.
AMMONIMENTO. Sust. m. (V. AMMONIRE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	AMMUNIMENTO, o AMMONIMENTO.
AMMONIRE. Verb. att. (V. c. s.)	AMMUNIRE, o AMMONIRE.
AMMONIZIONE. Sust. f. (V. c. s.)	AMMUNIZIONE, o AMMONIZIONE.
AMMORBIDIRE. Verbo. (V. MORBIDO, aggett., nelle <i>Note</i> .)	AMMORFIDIRE, o AMMORBIDIRE.
AMMOSTATOIO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	AMMOSTATOIO.
AMMUTINAMENTO. Sust. m. (V. AMMUTINARSI, verbo, nelle <i>Note</i> .)	AMMUTINAMENTO.
AMMUTINARSI. Verb. rifless. att. <i>Rivoltarsi contra i suoi capi, Non voler obbedire agli ordini</i> . (V. c. s.)	AMMUTINARE, o AMMUTINARE, o AMMUTINARE.
AMMUTINATO. Partic. di <i>Ammutinarsi</i> . (V. c. s.)	AMMUTINATO.
AMMUNIRE. Verbo. <i>Privare d'ufficio, di carica, di magistrato, o vero Privare di poter esercitare i magistrati</i> . (V. AMMUNIRE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	AMMUNIRE, o AMMUNIRE.
AMMUNITO. Partic. di <i>Ammunire</i> . (V. c. s.)	AMMUNITO, o AMMUNITO.
ANABATTISTA. Sust. m. <i>Nome di certi settari cristiani</i> , ec. (V. ANABATTISTA nelle <i>Note</i> .)	ANABATTISTA, o ANABATTISTA.
ANAFFIAMENTO. Sust. m. (V. ANAFFIARE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	ANAFFIAMENTO.
ANAFFIARE. Verbo. (V. c. s.)	ANAFFIARE.
ANAFFIATOIO. Sust. m. (V. c. s.)	ANAFFIATOIO.
ANACQUARE. Verb. att. <i>Dare l'acqua alle piante</i> . (V. ANACQUARE nelle <i>Note</i> .)	ANACQUARE, usato nel senso di Dare l'acqua alle piante dal Minucci nelle <i>Note al Malmantile</i> , vol. II, p. 262, col. 1.
ANASARCA. Sust. m. T. de' Medici, ec. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	ANASSARCA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

ANA — APP



ANASPARE, Verb. att. *Avvolgere il filato sopra all'aspo, per formare la matassa; che anche si dice Inaspere.* (V. ANASPARE nelle *Note*.)

ANATOMIA, Sust. f. (V. ANATOMIA nelle *Note*.)

ANATOMISTA, Sust. m. (V. c. s.)

ANATOMIZZARE, Verbo. (V. c. s.)

ANCAIONE (ANDARE). — (V. questa voce nelle *Note*.)

ANEGAMENTO, Sust. m. (V. ANEGARE, verbo, nelle *Note*.)

ANEGARE, Verbo. (V. c. s.)

ANEGAZIONE, Sust. f. (V. c. s.)

ANFIBIO, Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

ANNAQUARE, Verb. att. *Mettere acqua in un liquore.* (V. ANNAQUARE nelle *Note*.)

ANNEGHITTOSO, Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

ANNELLO, Sust. m. (V. ANNELLO nelle *Note*.)

ANNELLETO e ANNELLINO, Sust. dimin. di *Anello.* (V. c. s.)

ANNELLONE, Sust. m. accrescit. di *Anello.* (V. c. s.)

ANNELLOSO, Aggett. (V. c. s.)

ANITRENTE, Partic. att. di *Anitrire.* (V. ANITRIRE, verbo, nelle *Note*.)

ANITRIO, Sust. m. (V. c. s.)

ANITRIRE, Verbo. (V. c. s.)

ANNOIARE, Verb. att., e suoi derivati. (V. ANNOIARE nelle *Note*.)

ANTIPERISTASI, Voc. grec. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

ADOPIAMENTO o ADOPIAMENTO, (V. ADOPIARE, verbo, nelle *Note*.)

ADOPIARE, Verb. att. Anche si dice ADOPIARE, intermessavi la lettera enfonica d. (V. c. s.)

ADOPIATO o ADOPIATO, Partic. (V. c. s.)

APOCALISSE o APOCALISSI, Sust. d'ambo i generi. (V. questa voce nelle *Note*.)

APOPLESSIA, Sust. f. (V. APOPLESSIA nelle *Note*.)

APOPLÉTICO, Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

APOSTOLÁTICO, Sust. m. (V. APOSTOLO nelle *Note*.)

APOSTOLÁTO, Sust. m. (V. c. s.)

APOSTOLICÁLE, Aggett. (V. c. s.)

APOSTOLICAMENTE, Avverbio. (V. c. s.)

APOSTÓLICO, Aggett. (V. c. s.)

APÓSTOLO, Sust. m. (V. c. s.)

APPANAGGIO, Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

ANNASPARE.

NOTOMIA, o ANOTOMIA, o ANATOMIA.

NOTOMISTA, o ANATOMISTA.

NOTOMIZZARE, o ANATOMIZZARE registr. dalla *Crus. pitter.*

ANCAIONE (ANDARE).

ANNEGAMENTO.

ANNEGARE.

ANNEGIAZIONE.

AMFIBIO, o ANFIBIO.

ANNACQUARE.

ANEGHITTOSO.

ANELLO.

ANELLETO, ANELLINO.

ANNELLONE, registr. dalla *Crus. pitter.*

ANELLOSO, registr. c. s.

ANITRENTE.

ANITRIO.

ANITRIRE, o ANITRIRE.

ANNOIARE; e così pure i suoi derivati, con la vocale *i*.

ANDIPERISTASI, o ANTIPERISTASI.

AOPPIAMENTO, o ADOPPIAMENTO, — o ALLOPPIAMENTO registr. dall' *Alberti*.

AOPPIARE, o ADOPPIARE, o ALLOPPIARE.

AOPPIATO, o ADOPPIATO, o ALLOPPIATO.

APPOCALISSE, o APOCALISSE, o APOCALISSI.

APOPLESIA, o APOPLESSIA.

APOPLETICO.

APPOSTOLATICO, o APOSTOLATICO.

APPOSTOLATO, o APOSTOLATO.

APPOSTOLICALE, o APOSTOLICALE.

APPOSTOLICAMENTE.

APPOSTOLICO, o APOSTOLICO.

APPOSTOLO, o APOSTOLO.

APPANAGGIO, registr. dalla *Crus. pitter.*

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

APP — ARB

=====

APPICCATÓJO. Sust. m. *Appiccagnolo*. (V. AP-  
PICCATOJO nelle *Note*.)  
APPOGGIATÓJO. Sust. m. (V. questa voce nelle  
*Note*.)  
APPOLLAJARSI. Verb. rifless. att., e talvolta  
con la particella pronominale sottintesa.  
*Andare a pollajo, Mettersi dentro al pol-  
lajo*. (V. APPOLLAJARSI nelle *Note*.)  
APPONTELLARE. Verb. att. Lo stesso che *Pon-  
tellare*. (V. PONTELLO, sust., nelle *Note*.)  
APPROPRIARE e APPROPRIARE. Verb. att. (V.  
APPROPRIARE nelle *Note*.)  
AQUA. Sust. f. (V. AQUA nelle *Note*.)  
AQUABORRA o AQUA BORRA. (V. c. s.)  
AQUÁCCIA. Sust. f. peggiorat. di *Aqua*. (V.  
c. s.)  
AQUACEDRATÁJO. Sust. m. *Colui che vende  
acqua cedrata*. (V. c. s.)  
AQUÁJO. Sust. m., ed anche Aggett. (V. c. s.)  
AQUAJUÓLO. Sust. m., ed anche Aggett. (V.  
c. s.)  
AQUÁRE. Verbo att. (V. c. s.)  
AQUÁRIO. Sust. m. (V. c. s.)  
AQUARZENTE o AQUA ARZENTE. Sust. f. (V.  
c. s.)  
AQUÁTICO. Aggett. (V. c. s.)  
AQUÁTILE. Aggett. (V. c. s.)  
AQUATIVO. Aggett. (V. c. s.)  
AQUAVITE. Sust. f. (V. c. s.)  
AQUAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)  
AQUAZZONE. Sust. m. (V. c. s.)  
AQUAZZOSO. Aggett. (V. c. s.)  
AQUETÀ. Sust. f. (V. c. s.)  
ÁQUEO. Aggett. (V. c. s.)  
AQUERÉCCIA, sust. f., e AQUERÉCCIO, sust. m.  
(V. c. s.)  
AQUERELLA. Sust. f. (V. c. s.)  
AQUERELLARE. Verbo. (V. c. s.)  
AQUERELLO. Sust. m. (V. c. s.)  
AQUERUGIOLA. Sust. f. (V. c. s.)  
AQUETTA. Sust. f. (V. c. s.)  
AQUICELLA. Sust. f. (V. c. s.)  
AQUIDOCIO. Sust. m. (V. c. s.)  
AQUIDOSO. Aggett. (V. c. s.)  
AQUIDOTTO. Sust. m. (V. c. s.)  
AQUIDRINOSO. Aggett. (V. c. s.)  
AQUITRINO. Sust. m. (V. c. s.)  
AQUITRINOSO. Aggett. (V. c. s.)  
AQUOLINA. Sust. f. (V. c. s.)  
AQUOSITÀ. Sust. f. (V. c. s.)  
AQUOSO. Aggett. (V. c. s.)  
ARBUSCELLO. Sust. m. dimin. di *Arbore*. Lat.  
*Arbuscula*. (V. ARBUSCELLO nelle *Note*.)

APPICCATOIO.  
APPOGGIATOIO.  
APPOLLAIARE.  
APPUNTELLARE.  
APPROPRIARE e APPROPRIARE.  
ACQUA, — o AQUA registr. dal Voc. di Ver.  
ACQUABORRA.  
ACQUÁCCIA.  
ACQUACEDRATOIO.  
ACQUAJO.  
ACQUAJUOLO.  
ACQUARE.  
AQUARIO.  
ACQUARZENTE, o ACQUA ARZENTE.  
ACQUATICO, o AQUATICO.  
AQUATILE.  
ACQUATIVO.  
ACQUAVITE.  
ACQUAZIONE.  
ACQUAZZONE.  
ACQUAZZOSO.  
AQUETÀ.  
ACQUEO, o AQUEO.  
ACQUERECCIA, ACQUERECCIO.  
ACQUERELLA.  
ACQUERELLARE.  
ACQUERELLO.  
ACQUERUGIOLA.  
ACQUETTA.  
ACQUICELLA.  
ACQUIDOCIO.  
ACQUIDOSO.  
ACQUIDOTTO.  
ACQUIDRINOSO.  
ACQUITRINO.  
ACQUITRINOSO.  
ACQUOLINA.  
ACQUOSITÀ.  
ACQUOSO.  
ARBOSCELLO, o ARBUCELLO, o ARBUSCELLO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

ARC — ASE

=====

ARCOLAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

ARCOLAJO.

ARGILLA. Sust. f. (V. ARGILLA nelle *Note*.)

ARGIGLIA, o ARGILLA.

ARGILLOSO, e, al superlat., ARGILLOSISSIMO. Aggett. (V. ARGILLOSO nelle *Note*.)

ARGIGLIOSO, o ARGILLOSO; ARGILLOSISSIMO.

ARGUMENTO. Sust. m., per *Lavativo, Servizioale*. (V. ARGUMENTO nelle *Note*.)

ARGUMENTO, o ARGUMENTO.

ARGUMENTACCIO. Sust. m. peggior. di *Argumento*, lat. *Argumentum*. (V. c. s.)

ARGUMENTACCIO.

ARGUMENTARE. Verbo. (V. c. s.)

ARGUMENTARE, o ARGUMENTARE.

ARGUMENTATORE. Sust. m. (V. c. s.)

ARGUMENTATORE.

ARGUMENTAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ARGUMENTAZIONE, - o ARGUMENTAZIONE registr. dalla Crus. pitter.  
ARGUMENTO, o ARGUMENTO.

ARGUMENTO. Sust. m. Lat. *Argumentum*. (V. c. s.)

ARGUMENTOSO.

ARGUMENTOSO. Aggett. (V. c. s.)

ARINGA.

ARINGA. Sust. f. *Pesce così chiamato*. (V. ARINGA nelle *Note*.)

ARMAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

ARMAIUOLO.

ARRENARSI. Verb. rifless. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

ARENARE, registr. dal Voc. di Ver. e da' suoi copiatori, - o ARRENARE registr. dalla Crus. fior.

ARINGA.

ARRINGA. Sust. f. *Concione, Discorso in pubblico*. (V. ARRINGA nelle *Note*.)

ARRINGAMENTO.

ARRINGAMENTO. Sust. m. *Lo arringare*. (V. c. s.)

ARRINGARE, o ARRINGARE.

ARRINGARE. Verbo. *Fare un discorso in pubblico*. (V. c. s.)

ARRINGATO. Partic. di *Arringare*. (V. c. s.)

ARRINGATO.

ARRINGATORE. Verbale mas. (V. c. s.)

ARRINGATORE, o ARRINGATORE.

ARRINGHERIA. Sust. f. *Discorso fatto in pubblico*. (V. c. s.)

ARRINGHERIA, o ARRINGHERIA.

ARRINGHIERA. Sust. f. *Ringhiera*. Lat. *Rostra, Suggestum*. (V. c. s.)

ARRINGHIERA, o ARRINGHIERA.

ARRINGO. Sust. m. *Spazio dove si corre giostrando*. (V. c. s.)

ARRINGO, o ARRINGO.

ARRUGINIRE. Verbo. (V. ARRUGINIRE nelle *Note*.)

ARRUGGINIRE.

ARRUGGINITO. Partic. di *Arruginire*. (V. c. s.)

ARRUGGINITO.

ARRUCIGLIARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

ARRONCIGLIARE.

ASCISMARE. Verb. att. *Scindere, Fendere, Dividere tagliando*. (V. ASCISMARE nelle *Note*.)

ACCISMARE.

ASCIUGATOIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

ASCIUGATOIO.

ASENTAMENTO o ABSENTAMENTO. Sust. m. *Lo essere asente o absente, cioè non presente, lontano*. (V. ASENTE nelle *Note*.)

ASSENTAMENTO.

ASENTARSI o ABSENTARSI. Verbo intransit. pronomini. *Allontanarsi dall'usata dimora*, ec. (V. c. s.)

ASSENTARSI.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

ASE — AZZ

=====

ASENTE o ABSENTE. Partic. att. del verb. lat. *Abesse*. (V. ASENTE nelle Note.)

ASENZA o ABSENZA. Sust. f. (V. c. s.)

ASFALTO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

ASILLÁCCIO. Sust. m. peggiorat. di *Asillo*. (V. ASILLO nelle Note.)

ASILLITO o ASILLÁTO. Partic. di *Asillire* o *Asillare*, verbi di cui mancano li es. (V. c. s.)

ASILLO. Sust. m. *Tafino*. (V. c. s.)

ASIMMETRIA. Sust. f. *Mancanza di simmetria*. (V. ASIMMETRIA nelle Note.)

ASPO. Sust. m. *Strumento fatto d'un bastoncello con due traverse in croce, contraposte e alquanto distanti fra loro, sopra le quali si forma la matassa*. (V. ASPO nelle Note.)

ASSA FÉTIDA. Sust. f. T. degli Speciali, ec. (V. questa voce nelle Note.)

ASSENTARE. Verb. att. *Adulare*. Lat. *Assentator*, aris. (V. ASSENTARE nelle Note.)

ASSENTARSI. Verb. intransit. pronomin. *Assettarsi*, *Sentarsi*. (V. ASSENTARSI nelle Note.)

ASSOMIGLIARE. Verb. att., e suoi derivati. (V. questa voce nelle Note.)

ASTROLOGARE. Verbo. (V. ASTROLOGO nelle Note.)

ASTROLOGO. Sust. m. (V. c. s.)

ÁTIMO. Sust. m. *Momento di tempo*. (V. ATIMO nelle Note.)

ATTENAGLIARE. Verb. att. (V. ATTENAGLIARE nelle Note.)

ATTENAGLIATO. Partic. di *Attenagliare*. (V. c. s.)

ATTINGERE, o, per metatesi, ATTIGNERE. Verb. att. (V. ATTINGERE nelle Note.)

AUNCINARE. Verb. att. *Torcere in punta a guisa d'uncino*. (V. AUNCINARE nelle Note.)

AVERSIONE. Sust. f. *Il volgere la volontà o l'animo da che che sia*. Anal. *Odio*, *Abominio*, o, come popolarmente si dice, *Ripugnanza*. (V. AVERSIONE nelle Note.)

AZIMELLA. Sust. f. *Cibo fatto di pasta azima*. (V. AZIMO, aggett., nelle Note.)

ÁZIMO. Aggett. *Senza fermento*. (V. c. s.)

AZIMUTTO. Sust. m. T. d'Astron. *Cerchio verticale, che, passando per li zenit e nadir, sega l'orizzonte ad angoli retti*. (V. AZIMUTTO nelle Note.)

AZZANNARE. Verb. att. (V. AZZANNARE nelle Note.)

AZZANNATO. Partic. (V. c. s.)

ASSENTE, o ABSENTE.

ASSENZA, o ABSENZA.

ASPALTO, o ASFALTO.

ASSILLACCIO.

ASSILLITO.

ASILLO.

ASIMMETRIA, registr. dall' Alberti.

NASPO, o ASPO.

ZAFFETICA, o ZALFETICA, o ASSA FETIDA.

ASSENTARE, registr. dal Voc. di Ver.

ASSENTARSI.

ASSOMIGLIARE, o ASSIMIGLIARE; e così pure i derivati.

STROLAGARE, o STROLOGARE, o ASTROLAGARE, o ASTROLOGARE.

STROLAGO, o STROLOGO, o ASTROLAGO, o ASTROLOGO.

ATTIMO.

ATTANAGLIARE.

ATTANAGLIATO.

ATTIGNERE e ATTINGERE ha la Crusca; ma fa differenza tra questi due verbi, attribuendo all'uno significazione diversa da quella che all'altro attribuisce.

AONCINARE, o AUNCINARE.

AI VERSIONE, o AVERSIONE.

AZZIMELLA.

AZZIMO.

AZZIMUTTO.

AZZANNARE, o AZZANNARE.

AZZANNATO.

# B

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

## BAC — BAR

**B**ACCALÀRE. Sust. m. *Graduato in armi o in lettere o scienze.* (V. BACCALARE nelle *Note*.)

BACALARE, o BACCALARE.

BACCALERIA. Sust. f. *Grado d'armi o di lettere o scienze.* (V. c. s.)

BACALERÍA.

BACIÀRE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

BASCIARE, o BACIARE.

BAGNAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BAGNAIUOLO.

BAIA. Sust. f. *Burla, ec.* (V. BAJA nelle *Note*.)

BALA.

BAIÀCIA. Sust. f. peggiorat. di *Baja*. (V. BAIACCIA nelle *Note*.)

BAIACCIA.

BAJARE. Verbo. (V. BAJARE nelle *Note*.)

BAJARE.

BAJATA. Sust. f. Quasi lo stesso che *Baja*. (V. BAIATA nelle *Note*.)

BAIATA.

BAJETTA. Sust. f. *Sorta di panno così detto.* (V. BAIETTA nelle *Note*.)

BAIETTA.

BAJO. Aggiunto di *mantello di cavallo, ec.* (V. BAJO nelle *Note*.)

BAJO.

BAJOCO. Sust. m. *Sorta di moneta.* (V. BAJOCO nelle *Note*.)

BAIOCCO.

BAIONÀCCIO. Sust. m. accrescit. di *Bajone*. (V. BAIONACCIO nelle *Note*.)

BAIONACCIO.

BAJONE Sust. m. *Colui che si diletta a far baje, a burlare.* (V. BAIONE nelle *Note*.)

BAIONE.

BAJONETTA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

BAIONETTA.

BAJUCA, BAJÚCOLA, BAJUOLA, BAJUZZA. Sostantivi dimin. di *Baja*. (V. queste voci nelle *Note*.)

BAIUCA (registr. dalla Crus. pitter.), BAIUCOLA, BAIUOLA, BAIUZZA.

BALBUTIRE. Verb. intransit. *Balbettare.* (V. BALBUTIRE nelle *Note*.)

BALBOTIRE, o BALEBUTIRE.

BALSAMO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BALSIMO, o BALSAMO.

BANDERAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BANDERAJO.

BARARE. Verbo. *Truffare.* (V. BARARE, verbo, nelle *Note*.)

BARRARE, o BARARE.

BARBUCCINO. Aggett. *Di barba rada.* (V. BARBUCCINO nelle *Note*.)

BARBUCINO.

BARCAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BARCAIUOLO.

BARERIA. Sust. f. *Trufferia.* (V. BARO, sust., nelle *Note*.)

BARRERÍA, o BARERÍA.

BARO. Sust. m. *Truffatore.* (V. c. s.)

BARRO, o BAIRO.

BAROCCIO. Sust. m. *Sorta di carretta piana a due ruote, che serve per trasportar robe.* Dial. mil. *Volantin.* (V. BAROCCIO nelle *Note*.)

BIROCCIO, o BAIROCCIO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

BAS — BIR

BASCIÀ. Sust. m. Voce turchesca. (V. PASCIA nelle *Note*.)

BASILICA. Sust. f. T. d'Anat. *Una delle vene del braccio*. (V. BASILICA nelle *Note*.)

BASILICO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

BASILISCO. Sust. m. *Lucerta basiliscus* Lin. (V. BASILISCO nelle *Note*.)

BASSÀ. Sust. m. Voce turchesca. (V. PASCIA nelle *Note*.)

BASTÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BATTISTÉRIO o BATTISTÉRO o BATTISTÈO. Sust. m. (V. BATTISTERIO nelle *Note*.)

BATTITÓJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BAZARRÀRE. Verfb. att. (V. BAZARRO nelle *Note*.)

BAZARRÁTO. Partic. di *Bazarrare*. (V. c. s.)

BAZARRO. Sust. m. (V. c. s.)

BECCÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BÉCHICO. Aggett. T. di Farmacia, Medicina, ec. (V. BÉCHICO nelle *Note*.)

BELICO. Sust. m., afcresi di *Ombelico*. (V. BELICO nelle *Note*.)

BELICÓNCHIO. Sust. m. *Budello del belico*, ec. (V. BELICONCHIO nelle *Note*.)

BEMOLLE o BINOLLE. Sust. m. T. della Mus. (V. BEMOLLE nelle *Note*.)

BENZOINO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BERETTINO. Aggiunto di *Colore simile al cenervògnolo*, *Del color della cenere*, *Cinerrizio*, *Grigio*, *Bigio*. Figuratamente, si piglia in senso di *Malizioso*, *Ingannatore*, e simili. (V. BERETTINO nelle *Note*.)

BERICOCCOLÀJO. Sust. m. *Quegli che fa o vende i bericóccoli*. (V. BERICOCCOLAJO nelle *Note*.)

BERICÓCCOLO. Sust. m. *Sorta di confortino*. (V. BERICOCCOLO nelle *Note*.)

BERRETTÀJO. Sust. m. *Quegli che fa le berrette*. (V. BERRETTAJO nelle *Note*.)

BERSAGLIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BERTINO. *Aggiunto di colore*. — V. BERETTINO.

BETONICA. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

BEVERATOJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BICCHIERÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BIMOLLE. — V. BEMOLLE.

BIROCCIO. Sust. m. *Specie di carrozza scoperta, a due luoghi, e a quattro ruote*. Dial. mil. *Biròcc*. (V. BIROCCIO nelle *Note*.)

BASSÀ, o BASCIÀ.

BASSILICA, o BASILICA.

BASSILICO.

BADALISCHIO, o BADALISCO, o BASALISCHIO, o BASALISCO, o BASILISCHIO, o BAVALISCHIO, o BASILISCO.

BASCIÀ, o BASSÀ.

BASTAJO.

BATISTEO, o BATTISTEO, o BATISTERIO, o BATTISTERO, o BATTISTERIO.

BATTITOJO.

BAZZARRARE.

BAZZARRATO.

BAZZARRO.

BECCAJO.

BECHICO.

BELLICO.

BELLICONCHIO.

BIMOLLE.

BELGIUINO, o BELZUINO, o BENGIUÌ.

BERETTINO. Aggett., nel senso figurato di *Maliziosissimo*.

BERICUOCOLAJO.

BERICUOCOLO, o BERRICUOCOLO.

BERRETTAJO.

BERZAGLIO, o BERSAGLIO.

BETTONICA, o BRETTONICA.

BEVERATOJO.

BICCHIERAJO.

BAROCCIO, o BIROCCIO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

BIS — BRO



BISCAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BISCAIUOLO.

BISONTE. Sust. m. *Buc selvaggio*. (V. BISONTE nelle *Note*.)

BISSONTE, registr. dalla Crus. pitter.

BECCHIOLO. Sust. m. *Involuppo del fiore, Catile*, ed anche lo *Spazio che è nelle canne tra nodo e nodo*. (V. BOCCHIOLO nelle *Note*.)

BUCCIUOLO, o BUCCIOLO, o BOCCIUOLO.

BORACE. Sust. d'ambo i generi. T. di Stor. nat., di Chim., ec. (V. questa voce nelle *Note*.)

BORRACE, — o BORACE registr. dalla Crus. pitter.

BORRASCA. Sust. f. Quasi lo stesso che *Procella*. (V. BORRASCA nelle *Note*.)

BURRASCA.

BORRASCOSO. Aggett. (V. c. s.)

BURRASCOSO, o BORRASCOSO (usato da essa Crus. in FORTUNALE).

BORRATO. Sust. m. *Luogo scosceso*, che anche si dice *Borro* e *Borrone*. (V. BORRATO, sust., nelle *Note*.)

BURRATO.

BORRONE. Sust. m. accrescit. di *Borro*. *Luogo scosceso*, che anche si dice *Borrato*. (V. BORRONE nelle *Note*.)

BURRONE, o BORRONE.

BORSÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BORSAJO.

BORSAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BORSAIUOLO.

BOSCAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BOSCAIUOLO.

BOTTÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BOTTAJO.

BOTTEGÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BOTTEGAJO.

BOZIMA. Sust. f. *Intriso di stacciatura o di cruschello, di untume e d'acqua, co' l quale si frega la tela lina per rammorbidarla*. (V. BOZIMA nelle *Note*.)

BOZZIMA.

BRACHESSE. Sust. f. plur. (V. questa voce nelle *Note*.)

BRACHESSE, o BRACHESSE.

BRACHERÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BRACHIERAJO.

BRACHIERE. Sust. m. (V. BRACHESSE nelle *Note*.)

BRACHIERE, o BRACHIERE.

BRACIAIUOLO. Sust. m. *Quegli che fa o vende brace*. (V. BRACIAIUOLO nelle *Note*.)

BRACIAIUOLO.

BRAGIA. Sust. f. Lo stesso che *Brace*, cioè *Fuoco senza fiamma, che resta delle legne abbruciate*. (V. BRAGIA nelle *Note*.)

BRAGE, o BRAGIA.

BREVIEMENTE. Avverb. (V. questa voce nelle *Note*.)

BRIEFEMENTE, o BREFEMENTE.

BRIGLIÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BRIGLIAJO.

BRILLATÓJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BRILLATOJO.

BRODÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BRODAJO.

BRODAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BRODAIUOLO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

BRO — BUT



BROGLIO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	<i>BROGLIO</i> , — o <i>BROLO</i> registr. dalla Crus. pitter.
BRUCIATAJO. Sust. m. <i>Venditore di bruciate, cioè di castagne arrosto.</i> (V. BRUCIATAJO nelle <i>Note</i> .)	<i>BRUCIATAJO</i> .
BRUNITOJO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	<i>BRUNITOJO</i> .
BUBONE. Sust. m. <i>Enfiato.</i> (V. BUBONE nelle <i>Note</i> .)	<i>BUBBONE</i> .
BUCCIUOLO, o BUCCIÓLO, omessa la vocale eufónica u. Sust. m. Voce usata nella frase <i>Innestare a bucciuolo o bucciolo.</i> (V. BOCCIUOLO nelle <i>Note</i> .)	<i>BOCCIUOLO</i> , o <i>BUCCIUOLO</i> , o <i>BUCCIOLO</i> .
BUCOLICA. Sust. f. (V. BUCOLICA nelle <i>Note</i> .)	<i>BUCCOLICA</i> .
BUCOLICO. Aggett. (V. c. s.)	<i>BUCCOLICO</i> .
BUFFÉRA. Sust. f. <i>Aggiramento di venti.</i> (V. BUTTERA nelle <i>Note</i> .)	<i>BUFERA</i> .
BUGIONE. Sust. m. accresc. di <i>Bugia.</i> (V. BUGIONE nelle <i>Note</i> .)	<i>BUGIONE</i> .
BUGIUZZA. Sust. f. dimin. di <i>Bugia.</i> (V. c. s.)	<i>BUGIUZZA</i> .
BUJO. Aggett., ed anche in forza di sust. m. (V. BUJO nelle <i>Note</i> .)	<i>BUJO</i> .
BULINO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	<i>BOLINO</i> , o <i>BULINO</i> .
BUTIRO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	<i>BUTIRRO</i> .

C

CAC — CAC

CACA. Sust. f. <i>Merda.</i> (V. CACA nelle <i>Note</i> .)	<i>CACCA</i> .
CACABÁDOLE. Sust. f. plur. <i>Carezze o Parole leziose.</i> (V. CACABALDOLE nelle <i>Note</i> .)	<i>CACABALDOLI</i> .
CACAO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	<i>CACCAO</i> , o <i>CICAO</i> .
CACATOJO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	<i>CACATOJO</i> .
CACCHIATELLA. Sust. f. <i>Sorta di pane bianco di forma picciolissima, che si fa a picce.</i> (V. CACCHIATELLA nelle <i>Note</i> .)	<i>CACCHIATELLA</i> .
CACCIATOJA. Sust. f. <i>Strumento di ferro a guisa di scarpello per uso di ficcar bene addentro i chiodi nel legname.</i> (V. CACCIATOJA nelle <i>Note</i> .)	<i>CACCIATOJA</i> .
CACCHIONE. Sust. m. <i>Uovo generato dalla mosca, il quale poi diventa un vermicciuolo; — Piccolo vermicello bianco, generato dalla pecchia, il quale poi diventa pecchia ancor esso.</i> (V. CACCHIONE nelle <i>Note</i> .)	<i>CACCHIONE</i> .
CACCHIONOSO. Aggett. <i>Pieno di cachioni.</i> (V. c. s.)	<i>CACCHIONOSO</i> , <i>CACCOLE</i> .
CÁCOLE. Sust. f. plur. <i>Sterco che rimane attaccato a' peli delle capre, ec.</i> (dial. mil. <i>Cápper</i> ); — ed anche la <i>Cispa.</i> (V. CÁCOLE nelle <i>Note</i> .)	

CAC — CAM



CACOLÓSO. Aggett. *Cisposo*. (V. *CACOLE* nelle *Note*.)

CAFETÁNO. Sust. m. *Vesta d'onore in uso appo i Turchi*. (V. *CAFETANO* nelle *Note*.)

CÁGLIO. Sust. m. *Materia acida che si ha da certi vegetali e da certi animali, per uso di far cagliare il latte*. (V. *CAGLIO* nelle *Note*.)

CALAMÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CALCEDONIO. Sust. m. *Specie di quarzo agata, così nominato per essersi la prima volta scoperto in Calcedonia*. (V. *CALCEDONIO*, sust., nelle *Note*.)

CALCOLAJUOLO. Sust. m. *Tessitore, dalle calcole su cui il tessitore tiene i piedi, e ora abbassando l'uno, ora alzando l'altro, apre e serra le fila della tela*. (V. *CALCOLAJUOLO* nelle *Note*.)

CALDÁJA. Sust. f.

CALDÁJO. Sust. m.

CALDAJUOLA. Sust. f.

CALDERÁJO. Sust. m.

CALLÁJA. Sust. f.

CALLAIETTA. Sust. f.

CALLAJUOLA. Sust. f.

CALÜGGINE. Sust. f. *Quella prima peluria che li uccelli cominciano a mettere*. (V. *CALÜGGINE* nelle *Note*.)

CALZAJUOLO. Sust. m.

CALZATOJA. Sust. f.

CALZETTÁJO. Sust. m.

CALZOLÁJO. Sust. m.

CAMALEONTE o CAMELEONTE. Sust. m. *Specie di Lucértola, alla quale i nostri vecchi attribuivano la facoltà di pigliare i colori degli oggetti a cui s'avvicina, e da Linnéo chiamata Chameleo vulgaris*. (V. *CAMALEONTE* nelle *Note*.)

CAMBIABILE. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAMELEÁ. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAMELINO. Aggett. *Di camelo*. (V. c. s.)

CAMELINO. In forza di sust. m. *Tela fatta con pelo di camelo*. (V. c. s.)

CAMELO. Sust. m. *Quell'animale quadrupede chiamato da Linnéo Camelus bactrianus*. (V. *CAMELO* nelle *Note*.)

CAMÉO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAMERLINGO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAMINÁTA. Sust. f. *Stanza commune de' Conventi, Collegi, ec., dov'è il camino, oggidì chiamata Scaldatojo; — Sala con camino*. (V. *CAMINATA* nelle *Note*.)

CACCOLOSO.

CAFFETTANO.

CAGLIO, o CAGLIO registr. dalla Crus. pitter.

CALAMAJO.

CALCUDONIO, o CALCEDONIO.

CALCOLAJUOLO.

CALDALA.

CALDAJO.

CALDAJUOLA.

CALDERAJO.

CALLAIA.

CALLAIETTA.

CALLAJUOLA.

CALÜGINE, o CALÜGGINE.

CALZAJUOLO.

CALZATOJA.

CALZETTAJO.

CALZOLAJO.

CAMALEONTE, o CAMELEONTE.

CAMBIABILE, o CAMBIABILL.

CAMELEA, o CAMELEA.

CAMELLINO.

CAMELLINO.

CAMELLO.

CAMMÉO.

CAMARLINGO, o CAMERLINGO.

CAMMINATA, o CAMINATA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

CAM — CAN

CAMINO. Sust. m. <i>Luogo della casa dove si fa il fuoco.</i> (V. CAMINO nelle Note.)	CAMMINO.
CAMMINARE. Verb. neut. <i>Andare, ec.</i> (V. CAMMINARE nelle Note.)	CAMMINARE.
CAMMINATA. Sust. f. <i>Per Sala signorile.</i> (V. CAMMINATA nelle Note.)	CAMINATA, o CAMMINATA.
CAMMINO. Sust. m. <i>Luogo per dove si cammina, ed anche Il camminare.</i> (V. CAMMINO nelle Note.)	CAMMINO.
CAMOCÀ. Sust. m. <i>Sorta di stoffa.</i> (V. CAMOJARDO nelle Note.)	CAMMUCCÀ.
CAMOJARDO. Sust. m. <i>Sorta di stoffa.</i> (V. c. s.)	MOCJARDO, o MUCJARDO, o CAMOJARDO.
CAMPAJUOLO Aggett. <i>Di campo, Campagnuolo.</i> (V. CAMPAJUOLO nelle Note.)	CAMPAJUOLO.
CAMPANAJÓ. Sust. m. <i>Quegli che suona le campane.</i> (V. CAMPANAJÓ nelle Note.)	CAMPANAJÓ.
CANAJUOLA, sust. f., e CANAJUOLO, sust. m. <i>Sorta d'uva.</i> (V. CANAJUOLA nelle Note.)	CANAJUOLA, CANAJUOLO.
CANAPA. Sust. f. <i>Pianta dalla quale si trae filo simile al lino, con cui si fanno corde, funi, ed anche tele.</i> (V. CANAPA nelle Note.)	CANAPE, o CANAPA.
CÁNAPE. Sust. m. <i>Filo o Corda fatta di canapa.</i> (V. c. s.)	CANAPO, o CANAPE.
CANAVACCIO. Sust. m. <i>Sorta di tela fatta di canapic.</i> (V. CANAVACCIO nelle Note.)	CANOVACCIO, o CANAVACCIO.
CANDELÁJA o CANDELÁRA. Sust. f. <i>Giorno della festività della Purificazione di Maria Vergine, nel quale si benediscono le candele e si distribuiscono al popolo.</i> (V. CANDELÁJA nelle Note.)	CANDELLAIA, o CANDELLARA, o CANDELLAIA.
CANDELIÈRE. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	CANDELLIERE.
CANNICCIO. Sust. m. <i>Arnese tessuto di canucce palustri.</i> (V. CANNICCIO nelle Note.)	CANICCIO, o CANNICCIO.
CANNOCCHIALE. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	CANOCCHIALE, o CANNOCCHIALE.
CANNUTIGLIA. Sust. f. <i>Strisciolina d'argento battuto, alquanto attorcigliata, per servirsene ne' ricami e simili lavori.</i> (V. CANNUTIGLIA nelle Note.)	CANUTIGLIA.
CANOVAJÓ Sust. m. <i>Colui che tiene in custodia la canova, e in particolare i vini.</i> (V. CANOVAJÓ nelle Note.)	CANAVAJÓ, o CANOVAJÓ.
CANSATOJA, sust. f., o CANSATÓJO, sust. m. <i>Luogo dove cansandosi, uom si ricovera; Rifugio.</i> (V. CANSATOJA nelle Note.)	CANSATOJA, CANSATOJO.
CANTAJOLO, o vero, per eufonia, CANTAJUOLO. (V. CANTAJOLO nelle Note.)	CANTAJOLO, o CANTAJUOLO.
CANTARELLA. Sust. f. <i>Insetto alato di cui si fa uso particolarmente nella composizione de' vescicatorj.</i> (V. CANTARELLA nelle Note.)	CANTARELLA, o CANTARELLA.

CAN — CAV



CANTUCCIÀJO, Sust. m. <i>Colui che fa i cantucci, che sono certi Biscotti a fette, di fior di farina con zucchero e chiara d'uovo.</i> (V. CANTICCIÀJO nelle Note.)	CANTUCCIAIO.
CAPESTRACCIO, Sust. m.	CAPESTACCIO.
CAPESTRERIA, Sust. f.	CAPESTERIA, o CAPESTRERIA.
CAPESTRO, Sust. m.	CAPESTRO, o CAPESTRO.
CAPESTRUOLO, Sust. m.	CAPESTRUOLO.
CAPPELLAJO, Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	CAPPELLAIO.
CAPRÀJO, Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	CAPRAIO.
CARACOLLÀRE, Verb. neut. <i>Far caracolli, Volteggiare.</i> (V. CARACOLLO nelle Note.)	GARAGOLLARE, o CARACOLLARE.
CARACOLLO, Sust. m. (V. c. s.)	GARAGOLLO, o CARACOLLO.
CARBONAJA, Sust. f. <i>Buca dove si fa il carbone.</i>	CARBONAJA.
CARBONÀJO, Sust. m. <i>Colui che fa o vende il carbone.</i>	CARBONAIJO.
CARDAMONIO, Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle Note.)	CARDAMONE, o CARDAMOMO.
CARIOFILLATA, Sust. f. T. de' Botan. <i>Geum urbanum</i> Lin. (V. CARIOFILLATA nelle Note.)	CARIOFILATA.
CARNÀJO, Sust. m.	CARNAIJO.
CARNAJUOLO, Sust. m.	CARNAIUOLO.
CAROTÀJO, Sust. m.	CAROTAIJO.
CARROSELLO, Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	GAROSELLO, o CAROSELLO.
CARROZZÀJO, Sust. m. <i>Fabricator di carrozze.</i> (V. CARROZZAJO nelle Note.)	CARROZZAJO.
CARRÙBA, Sust. f. <i>Frutto del carrubo.</i> (V. CARRUBO nelle Note.)	CARUBA, o CARRUBA.
CARRÙBO o CARRÙBIO, Sust. m. <i>Albero chiamato da Linnéo Ceratonia Siliqua.</i> (V. c. s.)	CARRUBBIO, o CARUBO, o CARRUBO, o CARRUBIO.
CARTOLÀJO, Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	CARTOLAJO.
CASCATOJO, Aggett. <i>Che facilmente casca o cade, Cascaticcio.</i> (V. CASCATOJO nelle Note.)	CASCATOJO.
CASTIGÀRE, verb. att., e suoi derivati. (V. questa voce nelle Note.)	GASTIGARE, o CASTIGARE; e così pure i derivati co'l c o co'l g iniziale.
CATECHISMO, Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	CATECISMO, o CATECHISMO.
CÀTEDRA, sust. f., e suoi derivati. (V. questa voce nelle Note.)	CATTEDRA; e così pure con due TT i derivati.
CATOLICO, aggett., e suoi derivati. (V. questa voce nelle Note.)	CATTOLICO; e così pure con due TT i derivati.
CAVALCATOJO, Sust. m. <i>Luogo rialto, fatto per commodità di montare a cavallo, detto oggi più comunemente Montatojo.</i> (V. CAVALCATOJO nelle Note.)	CAVALCATOJO.
CAVALLEGGIÀRE o CAVALLEGGIERO, Sust. m. (V. CAVALLEGGIERE nelle Note.)	CAVALEGGIERE, o CAFALEGGIERO, o CAVALLEGGIERE, o CAVALLEGGIERO, o CAVALLÒ LEGGIERE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

CAV — CER



CAVALLERESSA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAVALLIERATO. Sust. m. *Dignità di cavaliere*. (V. CAVALLIERATO nelle *Note*.)

CAVALHIRE o CAVALLIERO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAVALLIEROTTO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAVILLARE. Verbo. (V. CAVILLARE nelle *Note*.)

CAVILLAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

CAVILLOSO. Aggett. (V. c. s.)

CECAMENTE. Avverbio. (V. CECAMENTE nelle *Note*.)

CECHESCO. Aggett. *Da cicco*. (V. c. s.)

CECITÀ. Sust. f. (V. c. s.)

CECOLINA. Sust. f. *Anguilla piccolissima*. (V. CECOLINA nelle *Note*.)

CEFAGLIONE. Sust. m. *Midolla delle palme*. (V. CEFAGLIONE nelle *Note*.)

CELLÁJO. Sust. m. *Stanza terrena dove si tiene per lo più il vino*. (V. CELLAJO nelle *Note*.)

CELLERAJO. Sust. m. *Spenditore ne' monasterj*. (V. CELLERAJO nelle *Note*.)

CELONAJO. Sust. m. *Facitor di celoni*, che sono *Panni tessuti a vergato con cui si coprono i letti*, o vero *que' Panni a più colori che si tengono su le tavole*. (V. CELONAJO nelle *Note*.)

CÉMBALO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CEMBALONE. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CENCIAJA. Sust. f. *Dicesi di Cosa che non vale un cencio*. (V. CENCIAJA nelle *Note*.)

CENCIAJUOLO. Sust. m. *Comprator di cenci*. (V. CENCIAJUOLO nelle *Note*.)

CENTAURÉA. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

CENTINÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CENTÓNCHIO. Sust. m. T. botan. vulg. *Alsine media* Lin. (V. CENTONCHIO nelle *Note*.)

CEPPÁJA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

CERAJUOLO. Sust. m. *Colui che bianchisce la cera, e ne fa candele, ceri, torchietti, ec.* (V. CERAJUOLO nelle *Note*.)

CÉREBRO. Sust. m. *Cervello*. (V. CEREBRO nelle *Note*.)

CERFÓGLIO. Sust. m. T. botan. (V. CERFOGLIO nelle *Note*.)

CERIMÓNIA, sust. f., e suoi derivati. (V. CERIMONIA nelle *Note*.)

CAVALERESSA.

CAVALIERATO, o CAVALLIERATO.

CAVALIERE, o CAVALIERO.

CAVALIEROTTO.

CAVILLARE, o CAVILLARE.

CAVILLAZIONE, o CAVILLAZIONE.

CAVILLOSO, o CAVILLOSO.

CECAMENTE.

CECHESCO.

CECHITÀ, o CECHITÀ, o CECITÀ.

CECOLINA, o CECOLINA.

CERFUGLIONE, o CEFAGLIONE.

CELLAJO.

CELLERAJO.

CELONAJO.

CÉMBOLO, o CÉMBALO.

CEMBOLONE.

CENCIAIA.

CENCIAJUOLO.

CENTURÍA, o CENTAURÉA.

CENTINAJO.

CINTONCHIO, o CENTONCHIO.

CEPPAIA.

CERAJUOLO.

CELEBRO, o CELABRO, o CEREBRO.

CERFUGLIO, o CERFOGLIO.

CIRIMONIA, o CEREMONIA, o CERIMONIA;  
e in queste tre maniere così pure i derivati, toltone l'aggettivo CERIMONIOSO, scritto in due maniere soltanto, cioè CEREMONIOSO e CERIMONTOSO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

CES — CIO



CESÓJE. Sust. f. plur. (V. questa voce nelle *Note*).

CESOJE.

CHE CHE. Pronome. *Qualunque cosa*. Lat. *Quicquid*. (V. CHE CHE nelle *Note*.)

CHECCHÈ, o CHE CHE.

CHELIDRO. Sust. m. T. di Stor. natur. (V. questa voce nelle *Note*.)

CHILIDRO, o CHILINDRO, o CHELIDRO.

CHERICALE. Aggett.

CHIERICALE, o CHERICIALE.

CHERICALMENTE. Avverb.

CHIERICALMENTE, o CHERICALMENTE.

CHERICATO. Sust. m., ed anche Aggett.

V. queste voci nelle *Note*.

CHIERICATO, o CHERICATO.

CHERICONE. Sust. m.

CHIERICONE, o CHERICONE.

CHERICUZZO. Sust. m.

CHIERICUZZO, o CHERICUZZO.

CHIASSAIOLA, sust. f., e CHIASSAIUOLO, sust. m. *Canale fatto a traverso a' campi delle colline per raccorre e cavarne l'acqua piovana*. (V. CHIASSAIOLA nelle *Note*.)

CHIASSAIUOLA, CHIASSAIUOLO.

CHIAVAIO. Sust. m. *Quegli che ha in custodia le chiavi*. (V. CHIAVAIO nelle *Note*.)

CHIAVAIO.

CHIAVAIOLO. Sust. m. *Colui che fa le chiavi*. (V. questa voce nelle *Note*.)

CHIAVAIUOLO.

CHICCHERA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

CICCHERA, o CHICCHERA.

CHI CHE SIA, o, congiuntamente, CHICHESIA. Aggett. (V. CHI CHE SIA nelle *Note*.)

CHICCHESSIA, o CHI CHE SIA.

CHIODAIUOLO. Sust. m. *Facitor di chiodi*. (V. CHIODAIUOLO nelle *Note*.)

CHIODAIUOLO.

CHIRÀGRA. Sust. f. *Gotta delle mani*. (V. CHIRÀGRA nelle *Note*.)

CIRAGRA, o CHIRAGRA.

CHIRURGIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

CIRUGIA, o CIRURGIA, o CHIRURGIA.

CIABATTÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CIABATTÀJO.

CIALDONÀJO. Sust. m. *Quegli che fa le cialde e i cialdoni*. (V. CIALDONAJO nelle *Note*.)

CIALDONAJO.

CIAMBELLÀJO. Sust. m. *Quegli che fa o vende le ciambelle*. (V. CIAMBELLAJO nelle *Note*.)

CIAMBELLÀJO.

CILICINO. Aggett. *Di cilicio, Simile a cilicio*. (V. CILICIO nelle *Note*.)

CILICINO.

CILICIO. Sust. m. (V. c. s.)

CILICCIO, o CILICIO.

CINCISCHIARE. Verb. att. *Tagliar male e disegualmente*. (V. CINCISCHIARE nelle *Note*.)

CINCISTIARE, o CINCISCHIARE.

CINCISCHIATO. Partic. di CINCISCHIARE. (V. c. s.)

CINCISTIATO, o CINCISCHIATO.

CINCISCHIO. Sust. m. (V. c. s.)

CINCISTIO, o CINCISCHIO.

CINGHIAJA Sust. f. *Vena de' cavalli, così detta per esser vicina al luogo dove si cinghiano*. (V. CINGHIAJA nelle *Note*.)

CINGHIAIA.

CINNAMO. Sust. m. Lo stesso che CINNAMOMO. (V. CINNAMOMO nelle *Note*.)

CENAMO, o CENNAMO, o CINNAMO.

CINTURA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

CENTURA, o CINTURA.

CIOCOLÀTA. Sust. f. *Bevanda fatta con quella pasta la quale chiamiamo CIOCCOLATE*. (V. CIOCCOLATE nelle *Note*.)

CIOCCOLATO, o CIOCCOLATTE, o CIOCCOLATE, o CIOCCOLATA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

CIO — CO'

=====

CIOCCOLÁTE. Sust. m. *Pasta composta di varj ingredienti, il corpo principale della quale è il cacao.* (V. CIOCCOLATE nelle Note.)

CIOCCOLATA, o CIOCCOLATO, o CIOCCOLATTE, o CIOCCOLATE.

CIRCOLATOJO. Sust. m. *Vaso de' Chimici, del quale si servono per far circolare i liquori.* (V. CIRCOLATOJO nelle Note.)

CIRCOLATOIO.

CIRCÚITO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

CERCUITO, o CIRCUITO.

CISTERNA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

CITERNA, o CISTERNA.

CITRÁGINE. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle Note.)

CITRAGGINE.

CIVAJA. Sust. f. *Nome generico d' ogni legume.* (V. CIVAJA nelle Note.)

CIVAJA.

CLIMA. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

CLIMO, o CLIMA.

CLISTÈRE o CLISTÈRO. Sust. m. *Lavativo, Servizioale.* (V. CLISTERE nelle Note.)

CRISTÈO, o CRISTERE, o CRISTERO, o CRISTIERE, o CRISTIERO, o CLISTERE, o CLISTERO.

CLISTERIZZÁRE. Verb. att. *Mettere il clistere a uno.* (V. CLISTERIZZARE nelle Note.)

.....

CLISTERIZZÁTO. Partic. di *Clisterizzare.* *A cui è stato messo il clistere; od anche Dato in clistere, per via di clistere.* (V. c. s.)

CRISTERIZZATO, nel senso di Dato per clistere.

COADJUVÁRE. Verbo. (V. questa voce nelle Note.)

COADIUVARE.

COADJUVÁTO. Partic. di *Coadjuvare.* (V. c. s.)

COADIUVATO.

COAGLIO. Sust. m. (V. COAGULO nelle Note.)

COAGOLO, o COAGULO.

COAGYLÁRE. Verbo. (V. c. s.)

COAGOLARE, o COAGULARE.

CÓBOLA. Sust. f. *Sorta di componimento lirico così chiamato da' Provenzali.* (V. COBOLA nelle Note.)

GOBOLA, o GOBBOLA, o COBBOLA, o COBOLA.

COCCOVEGGIÁRE. Verbo. *Fare atti di coccoveggia, cioè di civetta.* (V. COCCOVEGGIARE nelle Note.)

CUCCUVEGGIARE, o COCCOVEGGIARE.

COCIORE. Sust. m. *Bruciore, Scottatura.* (V. COCIORE nelle Note.)

CUOCIORE, o COCIORE.

COCITURA. Sust. f. *Il cuocere, Il far cuocere; — Scottatura; — Aqua o altro liquore in cui sia stata cotta qualsisia cosa.* (V. COCITURA nelle Note.)

CUOCITURA, — o COCITURA registr. dalla Crus. pitler.

COCOMERÁJO. Sust. m. *Campo dove sono i cocomeri; — ed anche Colui che vende i cocomeri.* (V. COCOMERAJO nelle Note.)

COCOMERAJO.

CODIÓNE. Sust. m. *L'estremità delle reni appunto sopra il sesso, più apparente negli uccelli, che negli uomini.* (V. CODIONE nelle Note.)

CODRIONE, o CODIONE.

COEGUÁLE. Aggett. (V. questa voce nelle Note.)

COEQUALE, o COEGUALE.

COFANÁJO. Sust. m. *Facitor di cofani.* (V. COFANAJO nelle Note.)

COFANAJO.

Co', o vero Co' l. COY l. (V. Co' l. nelle Note.)

COI.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

COJ — COM



COJACCIO. Sust. m. peggiorat. di <i>Cuojo.</i>	} V. queste voci nelle Note.	COLACCIO.
COJAJÓ o COJÁRO. Sust. m. <i>Quegli che concia il cuojo.</i>		COLAIO, o COLARO.
COJÁME. Sust. m. Quasi lo stesso che <i>Cuojo.</i>		COLAME.
COJETTO. Sust. m. <i>Pezzuolo di cuojo che s'adopera per varj usi; ed anche specie di Giubbone di cuojo.</i>		COIETTO.
CO'L. COV IL. (V. CO'L nelle Note.)		COL.
COLATÓ. Sust. m. <i>Strumento per lo quale si cola.</i> (V. COLATOJO nelle Note.)		COLATOJO.
CÓLERA. Sust. f. (V. COLERA nelle Note.)		COLLORA, o COLLERA.
COLERICAMENTE. Avverb. (V. c. s.)		COLLERICAMENTE.
COLERICO. Aggett. (V. c. s.)		COLLERICO.
COLEROSISSIMO. Aggett. superlat. (V. c. s.)		COLLOROSISSIMO.
COLEROSO. Aggett. (V. c. s.)		COLLOROSO, o COLLEROSO.
COLLAZIONE. Sust. f. <i>Il parcamente cibarsi fuor del desinare e della cena; ma per lo più Il primo cibarsi la matina.</i> (V. COLLAZIONE nelle Note.)		COLAZIONE, o COLEZIONE, — o COLIZIONE registr. dalla Crus. pitter.
COLOCASIA. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle Note.)		COLLOCASSIA, registr. dalla Crus. pitter.
COLOMBÁJA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)		COLOMBÁJA.
COLOSSÉO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)		CULISEO, — o COLISEO registr. dal Voc. di Ver., — o COLOSSEO registr. dall'Alberti.
COMECCHÈ. Congiunz. <i>Benchè; ed anche Comunque, In qualunque modo.</i> (V. COMECHÈ nelle Note.)		COMECCHÈ, o COMECHÈ.
COMEDIA. Sust. f. (V. COMEDIA nelle Note.)		COMMEDIA.
COMEDIÁJO. Sust. m. <i>Poeta comico.</i> (V. c. s.)		COMMEDIAJO.
COMEDIANTE. Sust. m. <i>Colui che recita in comedia, Comico.</i> (V. c. s.)		COMMEDIATE.
COMMANDARE, verbo, e suoi derivati. (V. questa voce nelle Note.)		COMMANDARE; e così pure con una sola v i derivati.
COMARE. Sust. f. <i>Donna che tiene il bambino d'altri a battesimo o a cresima.</i> (V. COMARE nelle Note.)		COMARE.
COMMENTARE. Verbo. (V. COMMENTARE nelle Note.)		COMENTARE, o COMMENTARE.
COMMENTÁRIO. Sust. m. (V. c. s.)		COMENTARIO, o COMMENTARIO.
COMMENTATO. Partic. di <i>Commentare.</i> (V. c. s.)		COMENTATO, o COMMENTATO.
COMMENTATORE. Sust. m. (V. c. s.)		COMENTATORE, o COMMENTATORE.
COMMENTO. Sust. m. (V. c. s.)		COVENTO, — o COMMENTO registr. dall'Alberti.
COMMIATARE. Verbo. <i>Dar commiato, Accommiatare, Licenziare.</i> (V. COMMIATARE nelle Note.)		COMBIATARE.
COMMIATO. Sust. m. <i>Licenza di partirsi domandata o data.</i> (V. ACCOMMIATARE nelle Note.)		COMBIATO, o COMIATO, o COMMIATO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

COM — CON



COMMÓDEZZA. Sust. f. (V. COMMODO, sust. m., nelle *Note*.)

COMMÓDO, sust. m., e suoi derivati. (V. c. s.)

COMMÚNE, aggett., e suoi derivati. (V. COMMUNE, aggett., nelle *Note*.)

COMPATRIÓTA o COMPATRIÓTO. Aggett., ed anche in forza di sust. *D'una medesima patria; Chi è d'una medesima patria.* (V. COMPATRIOTA nelle *Note*.)

CONCIOFFOSSECHÈ, CONCIOFFOSSECOACHÈ. Congiunz. (V. CONCIOFFOSSECHÈ nelle *Note*.)

CONCIOSSIACHÈ, CONCIOSSIACOSACHÈ. Congiunzione. (V. CONCIOSSIACHÈ nelle *Note*.)

CONFIGERE. Verb. att. *Configcare* (V. CONFIGERE nelle *Note*.)

CONFÚNDERE. Verb. att. Lat. *Confundere*. (V. CONFUNDERE nelle *Note*.)

CONJETTÚRA, sust. f.; CONJETTURÁRE, verb. att., e derivati. (V. CONJETTURA nelle *Note*.)

CONJUGÁLE, aggett.; CONJUGARE, verb. att.; CONJUGÁTO, partic.; CONJUGAZIONE, sust. f.; CONJÚGIO, sust. m. (V. CONJUGIO nelle *Note*.)

CONÓSCERE. Verb. att., e suoi derivati. (V. CONOSCERE nelle *Note*.)

CONSEQUENTEMENTE. Avverbio. (V. CONSEQUENTEMENTE nelle *Note*.)

CONSEGUENZA. Sust. f. (V. c. s.)

CONSEQUITÓRE. Verbale mas. di *Consequire*. *Chi o Che conseguece*, cioè *Chi o Che acquista, ottiene.* (V. CONSEQUITORE nelle *Note*.)

CONSTÁRE. Verb. neut. *Essere manifesto*. — (V. COSTARE nelle *Note*.)

CONSUMÁRE. Verb. att. *Logorare, Distruggere*. (V. CONSUMARE nelle *Note*.)

CONSUMÁTO. Partic. di *Consumare, Logorato, Distrutto*. (V. c. s.)

CONSUMAZIONE. Sust. f. *Logoramento, ec.* (V. CONSUMAZIONE nelle *Note*.)

CONSUMMARE. Verb. att. *Dar compimento, Dar perfezione*. (V. CONSUMARE nelle *Note*.)

CONSUMÁTO. Partic. di *Consummare*, che pur si usa aggettivamente in senso di *Compiuto, Perfetto*. (V. c. s.)

CONSUMMAZIONE. Sust. f. *Compimento*. (V. CONSUMMAZIONE nelle *Note*.)

COMÓDEZZA, o COMMÓDEZZA.

COMODO, — o COMMODO registr. dalla Crus. pitter.

COMUNE; e così pure con una sola M i derivati, ad eccezione dell'aggettivo COMMUNO, scritto con una e con due M.

COMPATRIOTTA, o COMPATRIOTTO, o COMPATRIOTA.

CONCIOFFOSSECHÈ, CONCIOFFOSSECOACHÈ.

CONCIOSSIACHÈ, o CONCIOSSIACHÈ; — CONCIOSSIACOSACHÈ, o CONCIOSSIACOSACHÈ. CONFIGGERE, o CONFIGERE.

CONFONDERE.

CONIETTURA, CONIETTURARE, ec.

CONIUGALE; CONIUGARE; CONIUGATO; CONIUGAZIONE; CONIUGIO.

COGNOSCERE, o CONOSCERE; e così parimente i derivati co' l G o senza davanti alla N, benchè non tutti, come si accenna nelle *Note*.

CONSEQUENTEMENTE, o CONSEGUENTEMENTE.

CONSEQUENZA, o CONSEGUENZA. CONSEQUITORE.

COSTARE, o CONSTARE.

CONSUMARE, sì nel signif. di Logorare, Distruggere, e sì in quello di Dar compimento.

CONSUMATO, sì nel signif. di Logorato, Distrutto, come in quello di Compiuto, Perfetto.

CONSUMMAZIONE, sì nel signif. di Logoramento, ec., come in quello di Compimento. CONSUMARE.

CONSUMATO.

. . . . .

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

CON — CON



CONTINUO, aggett., e suoi derivati. (V. questa voce nelle *Note*.)

CONTINUO, o CONTINUO, o CONTINUO; e così pure in queste tre maniere i derivati, salvo CONTINUAZIONE, scritta in due sole maniere, cioè CONTINUFAZIONE e CONTINUAZIONE.

CONTRA, preposizione, usata in composizione di parola, mai non raddoppia la consonante a cui si accosta. (V. CONTRA nelle *Note*.)

CONTRA, in composizione di parola, ora raddoppia e ora non raddoppia la consonante a cui è prefissa.

CONTRABANDIÈRE. Sust. m.

CONTRABANDIÈRE.

CONTRABANDO. Sust. m.

CONTRABANDO.

CONTRABASSO. Sust. m.

CONTRABASSO.

CONTRACAMBIARE. Verb. att.

CONTRACCAMBIARE.

CONTRACAMBIO. Sust. m.

CONTRACCAMBIO.

CONTRACAVA. Sust. f.

CONTRACCAVA.

CONTRACIFERA o CONTRACIFRA.

CONTRACCIFERA o CONTRACCIFRA.

Sust. f.

CONTRACUORE. Sust. m.

CONTRACCUORE.

CONTRADANZA. Sust. f.

CONTRADDANZA.

CONTRADETTO. Aggett., e sust. m.

CONTRADDETTO.

CONTRADICENTE. Partic. att., ed anche in forza di sust.

CONTRADDICENTE, o CONTRADICENTE.

CONTRADICIMENTO. Sust. m.

CONTRADDICIMENTO, o CONTRADICIMENTO.

CONTRADICITORE. Sust. m.

CONTRADDICITORE.

CONTRADIRE. Verbo.

CONTRADDIRE, o CONTRADIRE.

CONTRADIRITTO. Sust. m.

CONTRADDIRITTO.

CONTRADITTÒRE. Sust. m.

CONTRADDITTÒRE.

CONTRADITTÓRIO. Aggett.

CONTRADDITTÓRIO.

CONTRADIVIÈTO. Sust. m.

CONTRADDIVIÈTO.

CONTRADIZIONE. Sust. f.

CONTRADDIZIONE, o CONTRADIZIONE.

CONTRAFACIMENTO. Sust. m.

CONTRAFFACIMENTO.

CONTRAFACITORE. Sust. m.

CONTRAFFACITORE.

CONTRAFÀRE. Verbo.

CONTRAFFÀRE.

CONTRAFATTO. Partic., ec.

CONTRAFFATTO.

CONTRAFORTE. Sust. m.

CONTRAFFORTE.

CONTRAGÉNIO. Sust. m.

CONTRAGGENIO.

CONTRALÈTTERA. Sust. f.

CONTRALLETTERA.

CONTRALIZZA. Sust. f.

CONTRALLIZZA.

CONTRAMANDÀRE. Verbo.

CONTRAMMANDARE.

CONTRAMANDATO. Partic.

CONTRAMMANDATO.

CONTRAMINA. Sust. f.

CONTRAMMINA.

CONTRAMINÀRE. Verbo.

CONTRAMMINARE.

CONTRAPALATA. Sust. f.

CONTRAPPALATA.

CONTRAPASSO. Sust. m.

CONTRAPPASSO.

CONTRAPÈLO. Sust. m.

CONTRAPPELO.

CONTRAPENSÀRE. Verbo.

CONTRAPPENSARE.

CONTRAPESAMENTO. Sust. m.

CONTRAPPESAMENTO.

CONTRAPESÀRE. Verbo.

CONTRAPPESARE.

CONTRAPESATO. Partic.

CONTRAPPESATO.

CONTRAPÈSO. Sust. m.

CONTRAPPESO.

CONTRAPONIMENTO. Sust. m.

CONTRAPPONIMENTO.

CONTRAPORRE. Verbo.

CONTRAPPORRE.

V. CONTRA nelle *Note*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

CON — COR

CONTRAPOSIZIONCELLA. Sust. f.	}	V. CONTRA nelle Note.	CONTRAPPOSIZIONCELLA.
CONTRAPOSIZIONE. Sust. f.			CONTRAPPOSIZIONE.
CONTRAPOSTO. Aggett., e in forza di sust. m.			CONTRAPPOSTO.
CONTRAPUNTO. Sust. m.			CONTRAPPUNTO.
CONTRASEGNARE. Verbo.			CONTRASSEGNARE.
CONTRASEGNATO. Partic.			CONTRASSEGNATO.
CONTRASEGNO. Sust. m.			CONTRASSEGNO.
CONTRATENPO. Sust. m.			CONTRATTEMPO.
CONTRAVALLAZIONE. Sust. f.			CONTRAVALLAZIONE.
CONTRAVELÈNO. Sust. m.			CONTRAVI ELENO.
CONTRAVENIRE. Verbo.	}	V. queste voci nelle Note.	CONTRAVENIRE.
CONTRAVENZIONE. Sust. f.			CONTRAVENZIONE.
CONVOIARE. Verb. att. Convo- gliare.			CONVOIARE.
CONVOJO. Sust. m. Convoglio.			CONVOJO.
COPERTOJO. Sust. m. Coperta; — Sorta di rete da uccellatori.			COPERTOJO.
COPRIRE. Verbo. (V. questa voce nelle Note.)			COPRIRE, o COPRIRE.
CORÁNO. Sust. m. Libro contenente la legge di Maometto. (V. CORÁNO nelle Note.)			ALCORANO.
CORATELLA. Sust. f. Si dice, parlando d'al- cuni animali, come uccelli, quadrupedi, pesci, de' loro Visceri verso la regione del cuore. (V. CORATELLA nelle Note.)			CURATELLA, o CORATELLA.
CORAZZÁJO. Sust. m. Facitor di corazze. (V. CORAZZAJO nelle Note.)			CORAZZAJO.
CORÉGGIA. Sust. f. Peto. (Non bisogna con- fundere questa voce in questo significato con la CORREGGIA da scriversi con due RR, e che vale Striscia di cuojo. — V. Co- REGGIA e CORREGGIA nelle Note.)			COREGGIA, in signif. di Peto, e di Striscia di cuojo.
CORIÁNDRO o CORIÁDOLO. Sust. m. T. bot. Coriandrum sativum Lin. (V. CORIANDRO nelle Note.)	}	V. queste voci nelle Note.	CURIANDOLO, o CORIANDRO.
CORICINO. Sust. m. dimin. di Core. (V. Co- ricino nelle Note.)			CUORICINO.
CORONÁJO. Sust. m. Facitor di corone da dire il rosario. (V. CORONAJO nelle Note.)			CORONAJO
CÔRRE, sincop. di Cogliere, verbo. (V. CÔRRE nelle Note.)			CORRE.
CORRÉGGIA. Sust. f. Striscia di cuojo. (Non bisogna confundere questa voce in questo significato con la COREGGIA quasi sinon. di Peto, che scriviamo con una sola R. — V. COREGGIA e CORREGGIA nelle Note.)			COREGGIA, in signif. di Striscia di cuojo, e di Peto.
CORREGGIÁJO. Sust. m. Facitor di corregge. (V. CORREGGIAJO nelle Note.)			CORREGGIAJO.
CORREGGIANTE. Sust. m. Frate che va cin- to di correggia. (V. CORREGGIANTE nelle Note.)			CORREGGIANTE, registr. dalla Crus. pitter.
CORREGGIÁTO. Sust. m. Strumento villcreccio. (V. CORREGGIATO nelle Note.)			CORREGGIATO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

COR — CRO



CORREGGIA e CORREGGIOLA. Sust. f. diminutivo di *Correggia*. (V. CORREGGIA nelle *Note*.)

COREGGIVA, COREGGIUOLA.

CORREGGIOLA, o vero, con l' *u* eufónico, CORREGGIOLA. *Erba communissima*, chiamata *Polygonum aviculare* da' Botanici. (V. CORREGGIOLA nelle *Note*.)

COREGGIOLA, o COREGGIUOLA.

CORREGGIONE. Sust. m. accrescit. di *Correggia*. (V. CORREGGIA nelle *Note*.)

COREGGIONE.

CORREGGIULO. Sust. m. *Striscia di cuojo a guisa di nastro per varj usi*. (V. CORREGGIULO nelle *Note*.)

COREGGIUOLO.

CORRIDOJO o CORRITOJO. Sust. m. (V. CORRIDOJO nelle *Note*.)

CORRITOJO, o CORRIDOJO.

CORRIVO. Aggett. Comunemente si usa in vece di *Credulo*, cioè *Che senza disamina corre a credere che che sia*. (V. CORRIVO nelle *Note*.)

CORRIBO, o CORRIFO.

CORSOJO. Aggett. *Che corre o scorre*; e si usa oggi applicandolo a *Cappio*. (V. CORSOJO nelle *Note*.)

CORSOJO.

CORUSCARE. Verb. neutr. *Lampeggiare*, e simili. (V. CORUSCARE nelle *Note*.)

CORRUSCARE.

CORUSCAZIONE. Sust. f. *Lampeggiamento*, e simili. (V. c. s.)

CORRUSCAZIONE.

CORUSCO. Aggett. *Lampeggiante*, e simili. (V. c. s.)

CORRUSCO.

CORVO. Sust. m. *Uccello a tutti noto*. (V. CORVO nelle *Note*.)

CORBO, o CORVO.

COSTARE. Verb. neutr. *Essere comperato o Comperarsi che che sia per un tale o tal prezzo*. (V. COSTARE nelle *Note*.)

COSTARE. Valere (*detto a riguardo della compera e del prezzo che vi s'impiega*); — ed anche Essere manifesto.

COTTÓJO. Aggett. *Facile a cuocersi*. (V. COTTÓJO nelle *Note*.)

COTTOJO.

COTURNICE. Sust. f. *Pernice*, ed anche, presso li antichi, *Quaglia*. (V. COTURNICE nelle *Note*.)

COTORNICE, o COTURNICE.

CRÁPULA. Sust. f. (V. CRAPULA nelle *Note*.)

CRAPOLA, o CRAPULA.

CRAPULARE. Verb. neutr. *Darsi alla crapula*. (V. c. s.)

CRAPOLARE, o CRAPULARE.

CRINE. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CRINO, o CRINE.

CROCIFIGERE. Verb. att. (V. CROCIFIGERE nelle *Note*.)

CRUCIFIGGERE, o CROCIFIGGERE.

CROCIFIGIMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

CROCIFIGGIMENTO.

CROCIFISSIONE. Sust. f. (V. c. s.)

CRUCIFISSIONE, o CROCIFISSIONE.

CROCIUOLO, o vero, per vezzo di pronunzia, CROGIUOLO. Sust. m. (V. CROCIUOLO nelle *Note*.)

COREGGIUOLO, o CORREGGIUOLO, o CROGIUOLO, o CROCIUOLO.

CROJO. Aggett. Quasi come chi dicesse *Coriáceo*, *Simile al cuojo bagnato, e poi risecco*. (V. CROJO nelle *Note*.)

CROJO.

CRONICA. Sust. f. (V. CRONICA nelle *Note*.)

CRONACA, o CRONICA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

## CUC — CUS



CUCCHIA. Sust. f.  
 CUCCHIALATA. Sust. f.  
 CUCCHIALATINA. Sust. f.  
 CUCCHIAJERA. Sust. f.  
 CUCCHIAJO. Sust. m.  
 CUCCHIAJONE. Sust. m.  
 CUCCOVEGGIARE o CUCCUVEGGIARE. Verb. neut.  
*Imitare la cuccoveggia o cuccuveggia* (voce  
 sanese, che vale il medesimo che *Cucco*,  
 cioè *Cuculio*); onde, figuratamente, *Cu-*  
*culiare*, in senso di *Beffare*. (V. *Cocco-*  
*veggiare*, verbo, nelle *Note*.)  
 CUCINAJO. Sust. m. *Cuciniere*. (V. *CUCINAJO*  
 nelle *Note*.)  
 CULAJA. Sust. f. *La pancia degli uccelli*  
*stantii ingrossata per lo calare degl'inte-*  
*stini*. (V. *CULAJA* nelle *Note*.)  
 CULAJO. Aggett., usato figuratam. per *Im-*  
*portuno*. (V. *CULAJO* nelle *Note*.)  
 CULTIVARE, verb. att., e suoi derivati. (V.  
*CULTIVARE* nelle *Note*.)  
 CULTO, partic. sincop. di *Cultivato*. (V. c. s.)  
 CULTO, in forza di sust. m. *Luogo culti-*  
*vato*. (V. c. s.)  
 CULTORE, CULTRICE. Verbalì di *Cultivare*.  
 (V. c. s.)  
 CULTURA. Sust. f. (V. c. s.)  
 CUMINO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce  
 nelle *Note*.)  
 CÚNEO. Sust. m. *Strumento per lo più di fer-*  
*ro, a due piani inclinati congiunti a spi-*  
*golo, il quale commnemente si adopera*  
*a fender le legne*. (V. *CÚNEO* nelle *Note*.)  
 CUOJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 CURANDAJO. Sust. m. *Lavandajo*. (V. *CURAN-*  
*dajo* nelle *Note*.)  
 CUSCINO. Sust. m. *Sorta di sacco o Piccolo*  
*piumaccio, cucito da tutte le parti, e in-*  
*bottito di piuma, o di borra, o di lana,*  
*o di crine, ec., per uso di posarvi sopra*  
*il capo, o d'appoggiarsi, o di sedere,*  
*o di mettersi sopra le ginocchia o i pie-*  
*di, ec.* (V. *Cuscino* nelle *Note*.)  
 CUSCUTA. Sust. f. T. botan. (V. questa voce  
 nelle *Note*.)

CUCCHIAIA.  
 CUCCHIALATA.  
 CUCCHIALATINA.  
 CUCCHIAIERA.  
 CUCCHIAIO.  
 CUCCHIAIONE.  
 COCCOVEGGIARE, o CUCCUVEGGIARE, *ma*  
*in senso di Fare atti di cuccoveggia, cioè*  
*di civetta, Civettare*.  
 CUCINAJO.  
 CULAJA.  
 CULAJO.  
 COLTIFARE, o CULTIFARE.  
 COLTO, o CULTO.  
 COLTO, o CULTO.  
 COLTORE, o CULTORE; — COLTRICE, o CUL-  
 TRICE.  
 CULTURA, o CULTURA.  
 COMINO, o CIMINO, o CUMINO.  
 CONIO.  
 QUOJO, o CUOJO.  
 CURANDAJO.  
 CUCCINO, o CUSCINO, — o CUCINO registr.  
 dal *Voc. di Ver.*, — o COSCINO registr. da  
 altri *Vocabolarj*.

## D

## DA — DAM



DA. Particella prepositiva. — V. *DA* nelle  
*Note*.  
 DAMASCHINO. Aggett. (V. *DAMASCO*, sust. m.,  
 nelle *Note*.)

DOMMASCHINO, o DAMMASCHINO, o DA-  
 MASCHINO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

DAM — DIC



DAMASCO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)  
DAMMAGGIO. Sust. m. Voce talvolta usata dagli antichi in vece di *Danno*. (V. DAMMAGGIO nelle *Note*.)

DAMMASCO, o DAMMASCO.  
DAMMAGGIO, o DAMMAGGIO.

DENARO. Sust. m. (V. DENARO nelle *Note*.)  
DENAROSO. Aggett. (V. c. s.)

DENAIIO, o DINARO, o DENAIO, o DENARO.  
DENAIOOSO, o DANAROSO, o DENAROSO.

DETAGLIARE. Verb. att. *Descrivere o Riferire o Narrare minutamente, con tutte le più chiare e precise circostanze*. (V. DETAGLIARE nelle *Note*.)

DETTAGLIARE, registr. dall' Alberti.

DETAGLIO. Sust. m. *Relazione o Narrazione distinta e ben circostanziata*. (V. c. s.)

DETTAGLIO, registr. dall' Alberti.

DI. Particella prepositiva. — V. Di nelle *Note*.

DIACATOLICONE. Sust. m. T. farmaceut. *Sorta di elettuario*. (V. DIACATOLICONE nelle *Note*.)

DIACATTOLICONE, registr. dalla Crus. pitter.

DIACHILONE. Sust. m. T. farmaceut. *Sorta di cerotto*. (V. DIACHILONE nelle *Note*.)

DIAQUILONE.

DIAPHRAGMA, o vero, per dolcezza di pronunzia, DIAFRAMMA. Sust. m. (V. DIAFRAGMA nelle *Note*.)

DIAFLAGMA, o DIAFLAGMATE, o DIAFRAGMA, o DIAFRAMMA.

DIAMETRO. Sust. m. T. de' Geometri, ec. (V. DIAMETRO nelle *Note*.)

DIAMITRO, o DIAMETRO.

DIARRÈA. Sust. f. T. di Medicina. (V. questa voce nelle *Note*.)

DIARRIA, o DIARREA.

DIBAREARE e DIBAREICARE. Verb. att. *Sbarbare*. Lat. *Eradicare*. (V. DIBAREARE nelle *Note*.)

DIBARBARE e DIBARBICARE.

DIBASSARE, verb. att., e suoi derivati. (V. DIBASSARE nelle *Note*.)

DIBASSARE, e parimente con un solo B i derivati.

DIBASTARE. Verb. att. *Levar il basto, Sbastare*. — DIBASTATO. Partic. (V. DIBASTARE nelle *Note*.)

DIBASTARE. — DIBASTATO.

DIBATTERE, verb. att., e così pure con un solo B i derivati. (V. DIBATTERE nelle *Note*.)

DIBATTERE, ec.

DIBOSCARE. Verb. att. *Levar via li alberi che fanno di un luogo un bosco*. — DIBOSCATO. Partic. — DIBOSCAMENTO. Sust. m. (V. DIBOSCARE, verbo, nelle *Note*.)

DIBOSCARE. — DIBOSCATO. — DIBOSCAMENTO.

DIBRANCARE. Verb. att. *Sbrancare, Cavar di branco*. (V. DIBRANCARE nelle *Note*.)

DIBRANCARE.

DIBRUCARE. Verb. att. *Levar i rami inutili e seccagginosi*. (V. DIBRUCARE nelle *Note*.)

DIBRUCARE.

DIBRUCIARE. Verb. att. *Abbruciare*. (V. DIBRUCIARE nelle *Note*.)

DIBRUCIARE.

DIBRUSCARE. Verb. att. usato per lo stesso che *Dibrucare*. (V. DIBRUSCARE nelle *Note*.)

DIBRUSCARE.

DIBUCCIARE. Verb. att. *Levar la buccia, Sbucciare*. E così pure con un solo B i derivati. (V. DIBUCCIARE nelle *Note*.)

DIBUCCIARE, ec.

DICADERE. Verb. neut. *Decadere, Scadere*. — E così pure con un solo C i derivati. (V. DICADERE nelle *Note*.)

DICADERE, ec.

DIC — DIF

=====

DICAPITARE. Verb. att. *Tagliare il capo, Decapitare.* — E così pure con un solo c i derivati. (V. DICAPITARE nelle Note.)

DICAPITARE, ec.

DICERVELLARE. Verb. att. *Trarre il cervello.* — DICERVELLATO. Partic. (V. DICERVELLARE nelle Note.)

DICERVELLARE. — DICERVELLATO. — DISCERVELLARE, registr. dall' Alberti.

DICHARARE. Verb. att. *Far chiaro, Esporre, Palesare,* ec. E così pure con un solo c i derivati. (V. DICHARARE nelle Note.)

DICHARARE, ec.

DICHARIRE. Verb. att. *Chiarire, Cavar di dubio,* ec. (V. DICHARIRE nelle Note.)

DICHARIRE.

DICHINARE. Verb. intransit. *Andare a basso, Calare.* Lat. *Declinare.* E così pure con un solo c i derivati. (V. DICHINARE nelle Note.)

DICHINARE.

DICIANOVE. Aggett. numer.

DICIANOVESIMO. Aggett. numer.

DICIASSETTE. Aggett. numer.

DICIASSETTESIMO. Aggett. numer.

V.  
DICIANOVE  
nelle Note.

DICIANNOVE.

DICIANNOVESIMO.

DICIASSETTE.

DICIASSETTESIMO.

DICIFERARE, ec.

DICIFERARE. Verb. att. *Spiegar la cifra.* — DICIFERATO. Partic. — DICIFERATORE. Verbale m. (V. DICIFERARE nelle Note.)

DICIOCCARE. Verb. att. *Levare le ciocche,* ed anche semplicemente *Guastar le ciocche.* (V. DICIOCCARE nelle Note.)

DICIOCCARE.

DICOLLARE. Verb. att. *Tagliar la testa via dal collo, Decollare.* — DICOLLATO. Partic. — DICOLLAZIONE. Sust. f. (V. DICOLLARE nelle Note.)

DICOLLARE. — DICOLLATO. — DICOLLAZIONE.

DICRESCERE. Verb. intransit. *Decrescere, Scemare.* (V. DICRESCERE nelle Note.)

DICRESCERE.

DICROLLARE. Verb. att. *Esprime un poco più che il semplice Crollare.* — DICROLLATO. Partic. — DICROLLAMENTO. Sust. m. (V. DICROLLARE, verbo, nelle Note.)

DICROLLARE. — DICROLLATO. — DICROLLAMENTO.

DICUOCERE. Verb. att. *Analogo, Cuocere.* — DICOTTO. Partic. *Decotto.* — DICOZIONE. Sust. f. *Decozione.* (V. DICUOCERE nelle Note.)

DICUOCERE. — DICOTTO. — DICOZIONE.

DIDUTTO. Partic. di *Didurre* (benchè dalla Crusca non registrato). Lo stesso che *De-dutto.* Lat. *Deductus.* (V. DIDUTTO nelle Note.)

DIDOTTO.

DIFALCARE. Verb. att.

DIFALCAZIONE. Sust. f.

DIFALCO. Sust. m.

DIFALTA. Sust. f.

DIFALTARE. Verb. neut.

DIFAMARE. Verb. att. *Far correr fama, Spargere la fama di che che sia.* (V. DIFAMARE nelle Note.)

DIFENDERE. Verb. att. Lat. *Defendere.* (V. DIFENDERE nelle Note.)

V. DIFALCARE, verbo, nelle Note.  
V. DIFALTA nelle Note.

DIFALCARE, o DIFALCARE.

DIFALCAZIONE.

DIFALCO.

DIFALTA, o DIFALTA.

DIFALTARE.

DIFAMARE, registr. dal Voc. di Ver.

DIFENDERE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

DIF — DIF



DIFERIRE. Verb. att. *Procrastinare*. (V. DIFERIRE nelle Note.)

DIFFERIRE.

DIFERITO. Partic. di *Diferire*. *Procrastinato*, *Prolungato ad altro tempo*. (V. c. s.)

DIFFERITO.

DIFETTO, sust. m., e derivati. (V. DIFETTO nelle Note.)

DIFETTO, cc.

DIFFAMARE. Verb. att. *Togliere altrui la buona fama*. Lat. *Diffamare*. E così pure con due ff i derivati. (V. DIFFAMARE nelle Note.)

DIFFAMARE, cc., tanto nel senso di *Torre fama*, quanto nel senso di *Divulgare*; nel qual secondo senso è registr. dal Voc. di Ver.

DIFFERIRE. Verb. neut. *Essere differente*. E così pure con due ff i derivati. (V. DIFFERIRE nelle Note.)

DIFFERIRE, cc., così nel significato di *Essere differente*, come in quello di *Procrastinare*.

DIFFERMARE. Verb. att. Contrario di *Affermare*; *Confutare*. — DIFFERMAMENTO. Sust. m. *Il differmare*, *Confutamento*. (V. DIFFERMARE, verbo, nelle Note.)

DIFFERMARE. — DIFFERMAMENTO.

DIFFICILE. Aggett. esprime il contrario di *Facile*. Lat. *Difficilis*. E così pure con due ff i derivati (V. DIFFICILE nelle Note.)

DIFFICILE, cc.

DIFORME. Aggett. Lo stesso che *Disforme*, cioè *Non conforme*, *Différente*, *Diverso di forma*. (V. DIFORME nelle Note.)

DIFORME.

DIFORMITÀ. Sust. f. Lo stesso che *Disformità*, cioè *Non conformità*, *Differenza*, *Diversità*. (V. c. s.)

DIFORMITÀ.

DIFIDARE. Verb. att. *Torre la fidanza*. E così pure con una sola f i derivati. (V. DIFIDARE nelle Note.)

DIFFIDARE. E così pure con due ff i derivati.

DIFILARE. Verb. att. *Muovere che che sia con prestezza*, quasi *dicesimo a filo*, verso a che che sia. E così pure con una f sola i derivati. (V. DIFILARE nelle Note.)

DIFILARE.

DIFINIMENTO. Sust. m. (V. DIFINIRE, verbo, nelle Note.)

DIFINIMENTO.

DIFINIRE. Verb. att. (V. c. s.)

DIFFINIRE, o DISFINIRE, o DIFINIRE.

DIFINITAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

DIFFINITAMENTE.

DIFINITIVO. Aggett. (V. c. s.)

DIFFINITIVO.

DIFINITO. Partic. di *Difinire*. (V. c. s.)

DIFFINITO, o DIFINITO.

DIFINIZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

DIFFINIZIONE, o DIFINIZIONE.

DIFINITORE. Verbale mas. (V. c. s.)

DIFFINITORE, o DISFINITORE, o DIFINITORE.

DIFORMARE. Verb. att. Lo stesso che *Deformare*, cioè *Togliere la debita forma*. Lat. *Deformare*. (V. DIFORMARE nelle Note.)

DIFORMARE, o DIFORMARE.

DIFORME. Aggett. Lo stesso che *Deforme*, cioè *Fuor della commune e debita forma*. Lat. *Deformis*. (V. DIFORME nelle Note.)

DIFORME.

DIFORMITÀ. Sust. f. Lo stesso che *Deformità*, *Stato di ciò che è fuor della commune e debita forma*, *Bruttezza*. Lat. *Deformitas*. (V. DIFORMITÀ nelle Note.)

DIFORMITÀ, o DIFORMITÀ.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

DIF — DIL



DIFÚNDERE. Verb. att. *Spargere abbondantemente in quà e in là.* (V. DIFUNDERE nelle Note.)

DIFÚSO. Partic. di *Difundere*. E così pure con una F sola i derivati. (V. DIFUNDERE, verbo, nelle Note.)

DIGENERÁRE. Verb. neut. Lo stesso che *Degenerare*. Lat. *Degenerare*. (V. DIGENERARE nelle Note.)

DIGERIRE. Verb. att., che pur si usa in modo assoluto, cioè con sottintendervi *materia, cibo*, ec. E così pure con un solo G i derivati. (V. Digerire nelle Note.)

DIGHIACCIÁRE. Verb. intransit. *Uscir dallo stato di ghiaccio.* — DIGHIACCIÁTO. Partic. *Che non è più nello stato di ghiaccio.* (V. DIGHIACCIARE nelle Note.)

DIGIOGÁRE. Verb. att. (V. DIGIOGARE nelle Note.)

DIGIOGÁTO. Partic. di DIGIOGARE. (V. c. s.)

DIGIÚNERE, o, per metátesi, DIGHIGNERE. Verb. att. (V. DIGIUNGERE nelle Note.)

DIGOCCIOLÁRE. Verbo usato in senso attivo. (V. DIGOCCIOLARE nelle Note.)

DIGOZZÁRE. Verb. att. (V. DIGOZZARE nelle Note.)

DIGRADAMENTO. Sust. m. *Il digradare.* (V. DIGRADARE, verbo, nelle Note.)

DIGRADÁRE. Verbo. (V. c. s.)

DIGRADATAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

DIGRADÁTO. Partic. di *Digradare*. (V. c. s.)

DIGRAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

DIGRANÁRE. Verb. att. *Sgranare*. (V. DIGRANARE nelle Note.)

DIGRASSÁRE. Verbo. (V. DIGRASSARE nelle Note.)

DIGRASSÁTO. Partic. di *Digrassare*. (V. c. s.)

DIGREDIRE. Verb. neut. *Far digressione*. Lat. *Digredi*. E così pure con un G solo i derivati. (V. DIGREDIRE nelle Note.)

DIGROSSÁRE, verb. att., e suoi derivati. (V. DIGROSSARE nelle Note.)

DIGUAZZÁRE. Verb. att. *Dibatter l'aqua o altri liquori in un vaso*. E così pure con un G solo i derivati. (V. DIGUAZZARE nelle Note.)

DIGUSCIÁRE. Verb. att. (V. DIGUSCIARE nelle Note.)

DIGUSCIÁTO. Partic. di *Digusciare*. (V. c. s.)

DILACCÁRE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

DILACCIÁRE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

DIFFONDERE.

DIFFUZO; e così pure con due FF i derivati.

DIGENERARE.

DIGERIRE, ec.

DIDIACCIARE, o DIGHIACCIARE. — DIDIACCIATO, o DIGHIACCIATO.

DIGIOGARE.

DIGIOGATO.

DIGIUGNERE.

DIGOCCIOLARE.

DIGOZZARE.

DIGRADAMENTO.

DIGRADARE.

DIGRADATAMENTE.

DIGRADATO.

DIGRAZIONE.

DIGRANARE.

DIGRASSARE.

DIGRASSATO.

DIGREDIRE, ec.

DIGROSSARE; e così pure con un solo G i derivati.

DIGUAZZARE, ec.

DIGUSCIARE.

DIGUSCIATO.

DILACCARE.

DILACCIARE.

DIL — DIM



DILACERÁRE. Verb. att. <i>Lacerare</i> . E così pure con una <i>L</i> sola i derivati. (V. DILACERARE nelle <i>Note</i> .)	DILACERARE, <i>ec.</i>
DILAGÁRE. Verb. att. <i>Allagare</i> . E così pure con una <i>L</i> sola i derivati (V. DILAGARE nelle <i>Note</i> .)	DILAGARE, <i>ec.</i>
DILAPIDÁRE. Verb. att. <i>Mandar male il suo</i> . Lat. <i>Dilapidare</i> . (V. DILAPIDARE nelle <i>Note</i> .)	DILAPIDARE.
DILATÁRE. Verb. att. <i>Rendere lato</i> , cioè <i>ampio</i> , <i>Ampliare</i> , <i>Allargare</i> . Lat. <i>Dilatare</i> . E così pure con una sola <i>L</i> i derivati. (V. DILATARE nelle <i>Note</i> .)	DILATARE, <i>ec.</i>
DILAVARE. Verb. att. <i>Consumare</i> o <i>Portar via lavando</i> . Lat. <i>Diluere</i> . — DILAVÁTO. Partic. (V. DILAVARE nelle <i>Note</i> .)	DILAVARE. — DILAVÁTO.
DILEGÁRE. Verb. att. <i>significante lo stesso che Slegare</i> . (V. DILEGARE nelle <i>Note</i> .)	DILEGARE.
DILEGGIARE. Verb. att. <i>Deridere</i> , <i>Beffare</i> , <i>Schernire</i> . (V. DILEGGIARE nelle <i>Note</i> .)	DILEGGIARE.
DILEGGIATO. Aggett., in signif. di <i>Scostumato</i> , e simili. (V. DILEGGIATO, aggett., nelle <i>Note</i> .)	DILEGGIATO.
DILEGGIONE. Sust. f. <i>Il deridere</i> , <i>Il beffare</i> , <i>ec.</i> (V. DILEGGIARE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	DILEGGIONE.
DILIBERÁRE. Verb. att. <i>Liberare</i> ; ed anche <i>Deliberare</i> , cioè <i>Risolvere</i> , <i>ec.</i> E così pure con una sola <i>L</i> i derivati. (V. DILIBERARE nelle <i>Note</i> .)	DILIBERARE, <i>ec.</i>
DILIBRÁRE. Verb. att. (V. DILIBRARE nelle <i>Note</i> .)	DILIBRARE.
DILIQUIDÁRE. Verb. att. <i>Rendere liquido</i> . (V. DILIQUIDARE nelle <i>Note</i> .)	DILIQUIDARE.
DILISCARE. Verb. att. <i>Levar le lisce</i> . (V. DILISCARE nelle <i>Note</i> .)	DILISCARE.
DIOGGIÁRE. Verbo. <i>Sloggiare</i> . (V. DIOGGIARE nelle <i>Note</i> .)	DIOGGIARE.
DIOGGIÁTO. Partic. di <i>Diloggiare</i> . (V. c. s.)	DIOGGIATO.
DILOMBÁRE. Verbo. (V. DILOMBARE nelle <i>Note</i> .)	DILOMBARE.
DILOMBÁTO. Partic. di <i>Dilombare</i> . (V. c. s.)	DILOMBATO.
DILUNGARE. Verb. att. <i>Allungare</i> . E così pure con una sola <i>L</i> i derivati. (V. DILUNGARE nelle <i>Note</i> .)	DILUNGARE, <i>ec.</i>
DIMAGRÁRE. Verb. att. <i>Far diventat magro</i> . Più comunemente si usa in signif. riflessivo con la particella pronominale espressa o sottintesa. Così pure con una sola <i>M</i> i derivati. (V. DIMAGRARE nelle <i>Note</i> .)	DIMAGRARE, <i>ec.</i>
DIMENBRÁRE. Verb. att. <i>Smembrare</i> . (V. DIMENBRARE nelle <i>Note</i> .)	DIMENBRARE.
DIMENBRÁTO. Partic. di <i>Dimenbrare</i> . (V. c. s.)	DIMENBRATO.
DIMENÁRE. Verb. att. <i>Agitare</i> o <i>Muovere in quà e in là</i> . E così pure con una sola <i>M</i> i derivati. (V. DIMENARE nelle <i>Note</i> .)	DIMENARE, <i>ec.</i>

DIM — DIN

DIMENTÁRE. Verb. att. <i>Cavar di mente, di cervello.</i> (V. DIMENTARE nelle Note.)	DIMENTARE.
DIMENTICÁRE. Verb. att. <i>Perdere la memoria di che che sia.</i> E così pure con una sola m i derivati. (V. DIMENTICARE nelle Note.)	DIMENTICARE, cc.
DIMESSO. Aggett. <i>Umile, Umiliato.</i> (V. DIMESSO nelle Note.)	DIMESSO.
DIMÈTTERE. Verb. att. In signif. di <i>Smettere, Dismettere, Tralasciare, Abbandonare.</i> Lat. <i>Demittere.</i> (V. DIMETTERE nelle Note.)	DIMETTERE.
DIMÉTTERE. Verb. att. Per <i>Rimettere le ingiurie, Perdonare.</i> Lat. <i>Dimittere.</i> (V. DIMETTERE nelle Note.)	DIMETTERE.
DIMETTITÓRE. Verbale mas. <i>Che perdona.</i> Lat. <i>Dimissor.</i> (V. c. s.)	DIMITTITORE, o DIMETTITORE.
DIMEZZÁRE. Verb. att. <i>Dividere per mezzo.</i> E così pure con una sola m i derivati. (V. DIMEZZARE nelle Note.)	DIMEZZARE, cc.
DIMORÁRE. Verb. intransit. <i>Star fermamente in un luogo.</i> E così pure con una sola m i derivati. (V. DIMORARE nelle Note.)	DIMORARE, cc.
DIMORSÁRE. Verb. att. <i>Lasciar di dare di morso.</i> (V. DIMORSARE nelle Note.)	DIMORSARE.
DIMOSTRÁRE. Verb. att. Lat. <i>Demonstrare.</i> E così pure con una sola m i derivati. (V. DIMOSTRARE nelle Note.)	DIMOSTRARE, cc.
DIMOZZICÁTO. Partic. di <i>Dimozzicare</i> , registr. dall'Alberti. (V. DIMOZZICATO nelle Note.)	DIMOZZICATO.
DINANZI. Preposizione. (V. DINANZI nelle Note.)	DINANZI.
DINASÁTO. Partic. di <i>Dinasare</i> , registr. dall'Alberti. <i>Privato del naso, A cui è stato portato via il naso.</i> (V. DINASATO nelle Note.)	DINASATO.
DINEGÁRE. Verb. att. <i>Negare.</i> E così pure con una sola n i derivati. (V. DINEGARE nelle Note.)	DINEGARE, cc.
DINERVÁRE. Verb. att. <i>Disnervare, Snervare.</i> (V. DINERVARE nelle Note.)	DINERVARE.
DINOCCÁRE o DINOCCOLÁRE. Verb. att. <i>Disnodare, Disarticolare.</i> (V. DINOCCARE nelle Note.)	DINOCCARE, o DINOCCOLARE.
DINOCCOLÁTO. Partic. di <i>Dinoccolare.</i> (V. c. s.)	DINOCCOLATO.
DINODÁRE. Verb. att. <i>Disnodare, Snodare.</i> Lat. <i>Enodare.</i> (V. DINODARE nelle Note.)	DINODARE.
DINOMINÁRE. Verb. att. <i>Denominare.</i> Lat. <i>Denominare.</i> E così pure con una sola n i derivati. (V. DINOMINARE nelle Note.)	DINOMINARE, cc.
DINOTARE. Verb. att. <i>Denotare.</i> Lat. <i>Denotare.</i> — DINOTANTE. Partic. att. (V. DINOTARE, verbo, nelle Note.)	DINOTARE. — DINOTANTE.
DINUDÁRE. Verb. att. Lo stesso che <i>Denudare</i> , cioè <i>Far nudo.</i> Lat. <i>Denudare.</i> — DINUDÁTO. Partic. (V. DINUDARE nelle Note.)	DINUDARE. — DINUDATO.

DIP — DIR



DIPARÉRE. Verb. intransit. <i>Parere</i> , <i>Sembra- re</i> . (V. DIPARERE nelle <i>Note</i> .)	DIPARERE.
DIPARTIRE. Verb. att. <i>Partire</i> , cioè <i>Spartire</i> , <i>Dividere</i> , <i>Separare</i> . E così pure con un solo p i derivati. (V. DIPARTIRE nelle <i>Note</i> .)	DIPARTIRE, <i>cc</i> .
DIPELÁRE. Verb. att. <i>Pelare</i> . Lat. <i>Depilare</i> . — DIPELÁTO. Partic. (V. DIPELARE nelle <i>Note</i> .)	DIPELARE, — DIPELATO.
DIPELLARE. Verb. att. <i>Tór via la pelle</i> , <i>Spel- lare</i> . (V. DIPELLARE nelle <i>Note</i> .)	DIPELLARE.
DIPÉNDERE. Verb. neut. Lo stesso che <i>De- pendere</i> . Lat. <i>Dependere</i> . E così pure con un solo p i derivati. (V. DIPENDERE nelle <i>Note</i> .)	DIPENDERE, <i>cc</i> .
DIPIGNERE, o vero, per metátesi, DIPIGNERE. Verb. att. Lat. <i>Depingere</i> . E così pure con un solo p i derivati. (V. DIPIGNERE nelle <i>Note</i> .)	DIPIGNERE, — o DIPIGNERE registr. dal- l' <i>Alberti</i> .
DIPOPOLARE. Verb. att. <i>Tór via il popolo</i> , <i>Spopolare</i> . (V. DIPOPOLARE nelle <i>Note</i> .)	DIPOPOLARE.
DIPORRE, sincop. di <i>Dipónere</i> . Verb. att. Lo stesso che <i>Deporre</i> , sincop. di <i>Deponere</i> . Lat. <i>Deponere</i> . — DIPOSTO. Partic. (V. Di- PORRE nelle <i>Note</i> .)	DIPORRE. — DIPOSTO.
DIPORTÁRE. Verb. att. <i>Portare</i> . Lat. <i>Deferre</i> . E così pure con un solo p i derivati. (V. DIPORTARE nelle <i>Note</i> .)	DIPORTARE.
DIPOSITÁRE. Verb. att. <i>Depositare</i> . E così pure con un solo p i derivati. (V. DIPOSITARE nelle <i>Note</i> .)	DIPOSITARE, <i>cc</i> .
DIPUTÁRE. Verb. att. Lo stesso che <i>Deputa- tare</i> . E così pure con un solo p i derivati. (V. DIPUTARE nelle <i>Note</i> .)	DIPUTARE, <i>cc</i> .
DIRADÁRE. Verb. att. <i>Far diventar rado</i> , <i>Tór via la spessezza</i> . — DIRADÁTO. Partic. (V. DIRADARE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	DIRADARE, — DIRADATO.
DIRADICARE. Verb. att. <i>Disradicare</i> , <i>Sradi- care</i> . Lat. <i>Eradicare</i> . (V. DIRADICARE nelle <i>Note</i> .)	DIRADICARE.
DIRADICATO. Partic. di <i>Diradicare</i> (V. c. s.)	DIRADICATO.
DIRAMARE. Verb. att. Lo stesso che <i>Dis- ramare</i> , cioè <i>Tór via i rami</i> . (V. DIRAMARE nelle <i>Note</i> .)	DIRAMARE.
DIRAMARSI. Verb. rifless. att. <i>Separarsi e di- vidersi come in rami</i> . (V. DIRAMARSI nelle <i>Note</i> .)	DIRAMARSI.
DIREDÁRE. Verb. att. <i>Privare dell' eredità</i> , <i>Diseredare</i> , <i>Discredare</i> , <i>Disereditare</i> . Lat. <i>Exheredare</i> . (V. DIREDARE nelle <i>Note</i> .)	DIRETARE, o DIREDARE.
DIREDÁTO. Partic. di <i>Diredare</i> . (V. c. s.)	DIRETATO, o DIREDATO.
DIREDITARE. Verb. att. Vale lo stesso che <i>Diredare</i> . (V. DIREDITARE nelle <i>Note</i> .)	DIREDITARE.
DIRENÁTO. In forza di sust. m., per <i>Sfi- lamento di reni</i> . (V. DIRENATO nelle <i>Note</i> .)	DIRENATO.

DIR — DIS

DIRICCIARE. Verb. att. <i>Tór via il riccio alle castagne, Cavar le castagne dal riccio; che anche si dice Sdiricciare.</i> (V. DIRICCIARE nelle Note.)	DIRICCIARE.
DIRIDERE. Verb. att. Lo stesso che <i>Deridere.</i> (V. DIRIDERE nelle Note.)	DIRIDERE.
DIRISIONE. Sust. f. Lo stesso che <i>Derisione.</i> (V. c. s.)	DIRISIONE.
DIRIZZARE. Verb. att. <i>Far tornare dritto il torto.</i> Lat. <i>Dirigere.</i> E così pure con una sola r i derivati. (V. DIRIZZARE nelle Note.)	DIRIZZARE, ec.
DIRIZZATOJO. Sust. m. <i>Strumento a uso di spartire i capelli in due parti eguali.</i> (V. DIRIZZATOJO nelle Note.)	DIRIZZATOJO.
DIROCCARE. Verb. att. In generale significa <i>Atterrare, Ruinare.</i> Lat. <i>Diruere.</i> E così pure con una sola r i derivati. (V. DIROCCARE nelle Note.)	DIROCCARE, ec.
DIROCCIARE. Verb. intransit. <i>Cadere dalla roccia.</i> (V. DIROCCIARE nelle Note.)	DIROCCIARE.
DIROMPERE. Verb. att. <i>Rompere in diverse parti.</i> Lat. <i>Dirumpere.</i> E così pure con una sola r i derivati. (V. DIROMPERE nelle Note.)	DIROMPERE, ec.
DIROZZARE. Verb. att. <i>Levare la rozzezza.</i> E così pure con una sola r i derivati. (V. DIROZZARE nelle Note.)	DIROZZARE, ec.
DIRUBARE. Verb. att. <i>Rubare.</i> — DIRUBATO. Partic. (V. DIRUBARE nelle Note.)	DIRUBARE, ec.
DIRUGINARE. Verb. att. <i>Torre via la ruggine.</i> (V. DIRUGINARE nelle Note.)	DIRUGGINARE.
DIRUPARE. Verb. att. <i>Gettar da rupe.</i> E così pure con un solo p i derivati. (V. DIRUPARE nelle Note.)	DIRUPARE, ec.
DIS. Particella prepositiva. — V. Dis nelle Note.	
DISAJUTARE. Verb. att. (V. DISAJUTARE nelle Note.)	DISAJUTARE.
DISAJUTO. Sust. m. (V. c. s.)	DISAJUTO.
DISCOJARE. Verb. att. <i>Levare il cuajo, Spogliare del cuajo.</i> Lat. <i>Excoriare.</i> (V. DISCOJARE nelle Note.)	DISCUOIARE.
DISCONFIGERE. Verb. att. Lo stesso che <i>Sconfigere, cioè Rompere il nemico in battaglia.</i> Lat. <i>Profligare.</i> (V. DISCONFIGERE nelle Note.)	DISCONFIGGERE.
DISCOPIRE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)	DISCOPIRE, o DISCUOPRIRE, o DISCOPIRIRE.
DISCREZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)	DISCRIZIONE, o DISCREZIONE.
DISEBRIARE. Verb. intransit. <i>Cessare d' esser ebbero.</i> (V. DISEBRIARE nelle Note.)	DISEBRIARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

DIS — DIS

DISEBRIATO. Partic. di *Disc briare*. (V. DIS-  
EBRIARE nelle *Note*.)  
DISECAZIONE. Sust. f. *Tagliamento, Incisione*.  
Lat. *Dsectio*. (V. DISECAZIONE nelle *Note*.)  
DISECCAMENTO. Sust. m. (V. DISECCARE, verbo,  
nelle *Note*.)  
DISECCANTE. Partic. att. di *Diseccare*. (V. c. s.)  
DISECCARE. Verb. att. *Rendere secco*. (V.  
c. s.)  
DISECCATIVO. Aggett. (V. c. s.)  
DISECCATO. Partic. di *Diseccare*. (V. c. s.)  
DISECAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)  
DISEGNARE. Verb. att. *Rappresentare con se-  
gni*. E così pure con una sola s i derivati.  
(V. DISEGNARE nelle *Note*.)  
DISELLARE. Verb. att. *Levare la sella*. — DI-  
SELLATO. Partic. *A cui si è levata la sella*.  
(V. DISELLARE, verbo, nelle *Note*.)  
DISEMINARE. Verb. att. *Propriamente, Spar-  
gere in quà e in là i semi*; ma si usa  
figuratamente per *Divulgare*. — DISEMINATO.  
Partic. (V. DISEMINARE, verbo, nelle *Note*.)  
DISENNARE. Verb. att. *Cavar di senno*. (V.  
DISENNARE nelle *Note*.)  
DISENNATO. Partic. di *Disennare*. (V. c. s.)  
DISENSATO. Aggett. *Cavato dal senso, Privo  
di senso, Alienato da' sensi*. (V. DISENSATO  
nelle *Note*.)  
DISENTERIA. Sust. f. (V. DISENTERIA nelle  
*Note*.)  
DISENTÉRICO. Aggett. (V. c. s.)  
DISENTIRE. Verb. neut. *Allontanarsi dall'al-  
trui parere, Non concorrere nel parere  
altrui*. E così pure con la s semplice i  
derivati. (V. DISENTIRE nelle *Note*.)  
DISEPARARE. Verb. att. *Separare*. (V. DISE-  
PARARE nelle *Note*.)  
DISIMILARE. Verb. att. E così pure con la s  
semplice i derivati. (V. DISIMILARE nelle  
*Note*.)  
DISIPARE. Verb. att. *Dispergere*, ec. E così  
pure con una sola s i derivati. (V. DISI-  
PARE nelle *Note*.)  
DISLOGARE. Verb. att. (V. questa voce nelle  
*Note*.)  
DISOBLIGARE. Verb. att. E così pure i deri-  
vati con un b solo. (V. DISOBLIGARE nelle  
*Note*.)  
DISOLVERE. Verb. att. E così pure con una  
sola s i derivati. (V. DISOLVERE nelle *Note*.)

DISEBRIATO.  
DISECAZIONE.  
DISECCAMENTO.  
DISECCANTE, — o DISECCANTE registr.  
dalla Crus. pitter.  
DISECCARE, o DISECCARE.  
DISECCATIVO, — o DISECCATIVO registr.  
dall' Alberti.  
DISECCATO.  
DISECAZIONE, — o DISECAZIONE registr.  
dalla Crus. pitter.  
DISEGNARE, ec.  
DISELLARE, — DISELLATO.  
DISEMINARE, — DISEMINATO.  
DISENNARE, registr. dalla Crus. pitter.  
DISENNATO.  
DISENSATO.  
DISENTERIA, o DISENTERIA.  
DISENTERICO, o DISENTERICO.  
DISENTIRE; e così pure con due ss i  
derivati.  
DISEPARARE.  
DISSIMULARE.  
DISSIPARE, ec.  
DISLUOGARE, o DISLOGARE.  
DISOBLIGARE; e così pure i derivati con  
due bb.  
DISSOLVERE; e così pure con due ss i  
derivati.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

DIS — DIS

DISPROVEDUTAMENTE. Avverb. (V. DISPROVEDÙTO, aggett., nelle *Note*.)  
 DISPROVEDÙTO. Aggett. (V. c. s.)  
 DISSAGRARE. Verb. att. *Ridurre dal sagro al profano.* (V. DISSAGRARE nelle *Note*.)  
 DISSAGRATO. Partic. di *Dissagrar.* (V. c. s.)  
 DISSAVOROSO. Aggett. *Non saporoso.* (V. DISSAVOROSO nelle *Note*.)  
 DISSEPELLIRE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 DISERRARE. Verb. att. *Fare che il serrato non sia più tale, Aprire ciò che è chiuso.* — DISSERRATO. Partic. (V. DISSERRARE, verbo, nelle *Note*.)  
 DISSERVIGIO. Sust. m. (V. DISSERVIRE, verbo, nelle *Note*.)  
 DISSERVIMENTO. Sust. m. (V. c. s.)  
 DISSERVIRE. Verb. att. (V. c. s.)  
 DISSERVITO. Partic. di *Disservire.* (V. c. s.)  
 DISSETARE. Verb. att. *Spegnere la sete.* — DISSETATO. Partic. (V. DISSETARE nelle *Note*.)  
 DISSIGILLARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 DISSIMIGLIARE. Verbo. *Non sinigliare.* E così pure con due ss i derivati. (V. DISSIMILE nelle *Note*.)  
 DISSIMILE. Aggett. *Non simile.* Lat. *Dissimilis.* E così pure con due ss i derivati. (V. DISSIMILE nelle *Note*.)  
 DISSIPITO. Agg. *Scipito.* (V. DISSIPITO nelle *Note*.)  
 DISSODARE. Verb. att. *Lavorare il terreno stato fino allora sodo.* — DISSODATO. Partic. (V. DISSODARE, verbo, nelle *Note*.)  
 DISSOLLECITUDINE. Sust. f. *Non sollecitudine.* (V. DISSOLLECITUDINE nelle *Note*.)  
 DISSOMIGLIARE. Verbo. Lo stesso che *Dissimigliare*, *Non essere sinigliante.* E così pure con due ss i derivati. (V. DISSOMIGLIARE nelle *Note*.)  
 DISSONANTE. Partic. Att. di *Dissonare* (usato dal Cellini). *Che non consuona.* (V. DISSONANTE nelle *Note*.)  
 DISSONANZA. Sust. f. *Non consonanza.* (V. c. s.)  
 DISSONARSI. Verb. intransit. pronom. *Svegliarsi.* (V. DISSONARSI nelle *Note*.)  
 DISSOTTERRARE. Verb. att. *Cavar dalla terra ciò che è sotterrato.* — DISSOTTERRATO. Partic. (V. DISSOTTERRARE, verbo, nelle *Note*.)  
 DISSUGGELLARE. Verb. att. (V. DISSUGGELLARE nelle *Note*.)  
 DISSUGGELLATO. Partic. di *Dissuggellare.* (V. c. s.)

DISPROVVEDUTAMENTE.  
 DISPROVVEDUTO.  
 DISAGRARE, o DISSAGRARE.  
 DISSAGRATO.  
 DISSAVOROSO.  
 DISEPELLIRE.  
 DISERRARE, o DISSERRARE. — DISERRATO, o DISSERRATO.  
 DISERVIGIO, o DISSERVIGIO.  
 DISERVIMENTO.  
 DISERVIRE, o DISSERTIRE.  
 DISERVITO.  
 DISSETARE, — DISETATO.  
 DISIGILLARE, o DISSIGILLARE.  
 DISSIMIGLIARE, cc.  
 DISSIMILE.  
 DISSIPITO.  
 DISSODARE, — DISSODATO.  
 DISSOLLECITUDINE.  
 DISSOMIGLIARE.  
 DISSONANTE.  
 DISSONANZA.  
 DISSONARSI, — o DISSONARSI registr. dalla Crus. pitter.  
 DISSOTTERRARE, — DISSOTTERRATO.  
 DISSUGGELLARE, o DISSUGGELLARE.  
 DISSUGGELLATO, o DISSUGGELLATO.

DIS — DIV

DISUADERE. Verb. att. *Rimuovere alcuno dallo stato di persuasione in ch'egli si trova, per riguardo a che che sia.* E così pure con la s semplice i derivati. (V. DISUADERE nelle Note.)

DISUETUDINE. Sust. f. *Lo essersi tolto dalla consuetudine, Disusanza.* Lat. *Desuetudo.* (V. DISUETUDINE nelle Note.)

DISURIA. Sust. f. T. di Medicina. (V. questa voce nelle Note.)

DIVAGARE. Verb. intransit. *Andar vagando.* (V. DIVAGARE nelle Note.)

DIVALLARE. Verb. intransit. *Andare a valle, Discendere.* — DIVALLAMENTO. Sust. m. *Il divallare.* (V. DIVALLARE, verbo, nelle Note.)

DIVECCHIAMENTO. Sust. m. *Il divecchiare, Lo svecchiare.* (V. DIVECCHIARE nelle Note.)

DIVECCHIARE. Verb. att. *Svecchiare.* (V. c. s.)

DIVEDERE (DARE A). *Far vedere, Dimostrare.* (V. DIVEDERE nelle Note.)

DIVELLERE, o vero, per vizzo di pronuncia, DIVELIERE. Verb. att. *Svellere.* Lat. *Divellere.* E così pure con un solo v i derivati. (V. DIVELLERE nelle Note.)

DIVENIRE. Verb. neut. — DIVENUTO. Partic. (V. DIVENIRE, verbo, nelle Note.)

DIVERTERE o DIVERTIRE. Verb. att. *Rivolgere da un luogo a un altro.* Lat. *Divertere.* E così pure con un solo v i derivati. (V. DIVERTERE nelle Note.)

DIVESTIRE. Verb. att. *Disvestire, Svestire.* (V. DIVESTIRE nelle Note.)

DIVETTARE. Verb. att. *Scamatar la lana co'l mezzo di vetta, cioè con la vetta, cioè co'l camato, che è una sorta di bacchetta.* (V. DIVETTARE nelle Note.)

DIVETTINO. Sust. m. *Quegli che divetta.* (V. c. s.)

DIVEZZARE. Verb. att. *Disvezzare, Svezzare.* (V. DIVEZZARE nelle Note.)

DIVEZZO. Partic. siucop. di *Divezzato.* (V. c. s.)

DIVIARE. Verb. att. *Far uscire dalla presa via o dalla diritta via; Deviare.* In signif. intransit. si dice in lat. *Deviare.* (V. DIVIARE nelle Note.)

DIVIATO. Aggett. *Sollecito, Spedito, Che non mette tempo in mezzo, ec.* — DIVIATAMENTE. Avverb. *Senza metter tempo in mezzo, Senza fermarsi per via, ec.* (V. DIVIATO nelle Note.)

DIVIETARE. Verb. att. *Vietaire.* E così pure con un solo v i derivati. (V. DIVIETARE nelle Note.)

DISSUADERE, ec.

DISSUETUDINE.

DISSURIA, o DINURIA.

DIFAGARE.

DIVALLARE. — DIVALLAMENTO.

DIVECCHIAMENTO.

DIVECCHIARE.

DIVEDERE.

DIVELLERE, DIVEGLIERE, ec.

DIVENIRE. — DIVENUTO.

DIVERTERE, DIVERTIRE, ec.

DIVESTIRE.

DIVETTARE.

DIVETTINO.

DIVEZZARE.

DIVEZZO.

DIVIARE.

DIVIATO. — DIVIATAMENTE.

DIVIETARE, ec.

DIV — DUB



DIVINCOLÀRE. Verb. att. <i>Torcere e piegare in quà e in là a guisa di vinco.</i> E così pure con un solo <i>v</i> i derivati. (V. DIVINCOLARE nelle <i>Note</i> .)	DIVINCOLARE, cc.
DIVIZIA. Sust. f. Lo stesso che <i>Dovizia. Ricchezza, Copia, Abondanza.</i> Lat. <i>Divitiæ, arum.</i> (V. DIVIZIA nelle <i>Note</i> .)	DIVIZIA, o DOVIZIA.
DIVORÀRE. Verb. att. <i>Mangiare con eccessiva ingordigia.</i> Lat. <i>Vorare, Devorare.</i> E così pure con un solo <i>v</i> i derivati. (V. DIVORARE nelle <i>Note</i> .)	DIVORARE, ec.
DIVULGAMENTO. Sust. m. (V. DIVULGARE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	DIVOLGAMENTO.
DIVULGÀRE. Verb. att. (V. c. s.)	DIVOLGARE, o DIVULGARE.
DIVULGARIZZÀRE. Verb. att. <i>Fulgarizzare.</i> (V. c. s.)	DIVOLGARIZZARE.
DIVULGÀTO. Partic. di <i>Divulgare.</i> (V. c. s.)	DIVOLGATO, o DIVULGATO.
DIVULGÀZIONE. Sust. f. (V. c. s.)	DIVOLGAZIONE.
DOBBLETTO. Sust. m. Specie di <i>Tela di Francia, fatta di lino e bambagia.</i> (V. DOBBLETTO nelle <i>Note</i> .)	DOBBRETTO, o DOBBLETTO.
DOMÉSTICO, aggett.; e così pure con l' <i>o</i> nella prima sede i derivati. (V. DOMESTICO nelle <i>Note</i> .)	DIMESTICO, o DOMESTICO.
DOMENEDIO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	DOMENEDDIO, o DOMINEDDIO.
DOMMATINA. Sust. f. Incorporazione e contrazione di <i>Domani mattina.</i> (V. DOMMATINA nelle <i>Note</i> .)	DOMATTINA.
DONNÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	DONNAJO.
DONNAJUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	DONNAJUOLO.
DORMENTE. Partic. att. di <i>Dormire.</i> Lat. <i>Dormiens.</i> (V. DORMENTE nelle <i>Note</i> .)	DORMENTE, registr. dalla Crus. <i>pitter.</i> , — o vero DORMENTE, registr. dalla Crus. <i>fior.</i>
DOVIZIA. Sust. f. — V. DIVIZIA.	
DRAMA. Sust. m. <i>Componimento rappresentativo.</i> (V. DRAMA nelle <i>Note</i> .)	DRAMMA.
DRAMÁTICO. Aggett. (V. c. s.)	DRAMMATICO.
DRAMMA. Sust. m. <i>Sorta di peso o di moneta.</i> (V. DRAMMA nelle <i>Note</i> .)	DRAMMA. (La Crus. intende anche per questa voce un <i>Componimento rappresentativo, cioè il Drama.</i> )
DURIAMENTE. Avverbio. (V. DURIO, aggett., nelle <i>Note</i> .)	DUBBIAMENTE.
DUBIARE. Verb. intransit. <i>Dubitare.</i> (V. c. s.)	DUBBIARE, o DUBBIARE.
DUBETÀ. Sust. f. (V. c. s.)	DUBBIETÀ.
DUBÉVOLE. Aggett. (V. c. s.)	DUBBIETOLE.
DUBIEZZA. Sust. f. (V. c. s.)	DUBBIEZZA.
DUBIOSAMENTE, avverb.; — DUBIOSITÀ, sust. f.; — DUBIOSO, aggett. (V. c. s.)	DUBBIOSAMENTE; — DUBBIOSITÀ; — DUBBIOSO.
DURIO. Aggett., ed anche in forza di sust. m. (V. c. s.)	DUBBIO, o DUBIO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

DUE

=====

DUECENTO, o vero, per sincope, DUCENTO.  
Aggett. numer. Lat. *Ducenti*. (V. DUECENTO nelle Note.)

DUGENTO, — o DUCENTO, registr. dal Voc. di Ver.

E

E — E MA

=====

**E.** Particella prepositiva. — V. nelle Note.  
EBBREZZA. Sust. f. (V. EBRIÒ, aggett., nelle Note.)

EBBREZZA, o EBREZZA.

EBBRIACHEZZA. Sust. f. (V. c. s.)

EBBRIACHEZZA.

EBBRIÀCO. Aggett. (V. c. s.)

EBBRIACO, o EBRIACO.

EBBRIETÀ. Sust. f. (V. c. s.)

EBBRIETÀ, — o EBRIETÀ, registr. dalla Crus. pitter.

ÈBRIÒ o EBRO. Aggett. (V. c. s.)

ÈBRIÒ, o EBRIÒ, o EBRO.

EBRIOSÒ. Aggett. (V. c. s.)

EBRIOSÒ, o EBRIOSÒ.

ECATOMBE. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

ECATUMBE, o ECATOMBE.

ECHEGGIANTE. Partic. att. di *Echeggiare*. (V. Eco nelle Note.)

ECHEGGIANTE, registr. dal Diz. di Pad.; — o vero ECHEGGIANTE, registr. dalla Crus. pitter.

ECHEGGIARE. Verb. neut. (V. c. s.)

ECHEGGIARE, registr. dall'Alberti; — o vero ECHEGGIARE, registr. dal Diz. di Pad.

ECLISSARE. Verb. att. (V. ECLISSE nelle Note.)

ECLISSARE, o ECLISSARE.

ECLISSATO. Partic. di *Eclissare*. (V. c. s.)

ECLISSATO, o ECLISSATO.

ECLISSE o ECLISSI. Sust. d'ambo i generi. (V. c. s.)

ECLISSE, o ECLISSI.

Eco. Sust. d'ambo i generi. (V. questa voce nelle Note.)

Ecco, o Eco.

EFEMÉRIDE. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

EFFEMERIDE, o EFEMERIDE.

EFFEMINARE. Verb. att. *Far che un uomo diventi quasi una femina, Rendere effeminato*. E così pure con una *m* sola l'altre voci della stessa famiglia. (V. EFFEMINARE nelle Note.)

EFFEMMINARE, o EFEMINARE. E così pure con una *m* o con due l'altre voci della stessa famiglia.

EFFUNDERE. Verb. att. *Spander fuori*. E così pure con l'*u* i derivati EFFUNDIMENTO, EFFUSIONE, EFFUSIONCELLA, EFFUSO. (V. EFFUNDERE nelle Note.)

EFFONDERE, registr. dall'Alberti. E così pure con l'*o* EFFONDIMENTO, registr. dalla Crusca; ma con l'*u* li altri derivati.

EFIMERA. Sust. f. T. de' Medici. *Febre che per lo più dura un sol giorno*. (V. EFIMERA nelle Note.)

EFFIMERA, o EFIMERA.

ELEGGIBILE. Aggett. (V. questa voce nelle Note.)

ELIGIBILE, — o ELEGGIBILE, registr. dalla Crus. pitter.

ELETTUÁRIO. Sust. m. T. di Farmac. (V. ELETTUARIO nelle Note.)

ELETTORARIO, o ELETTUARIO.

ELLITTICO. Aggett. *Che ha figura di ellisse; o vero, in term. grammat., Che contiene un'ellissi*. (V. ELLITTICO nelle Note.)

ELITTICO, o ELLITTICO.

EMANCIPARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

MANCEPPARE, o MANCIPARE, o EMAN-CEPPARE, o EMANCIPARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

EMO — ETE

EMORROIDALE. Aggett. T. de' Medici. (V. EMORROIDE nelle Note.)	EMORROIDALE, o EMORROIDALE.	
EMORROIDE, o vero, per afcresi, MORROIDE, o, per idiotismo toscano, MORRICE. Sust. f. (V. c. s.)	MORICE, o EMORROIDE, o MOROIDE.	
EPÁTICO (ALOÈ). T. di Farmac. (V. EPATICO nelle Note.)	PATICO, o EPATICO.	
EPIDEMIA. Sust. f. T. de' Medici. (V. questa voce nelle Note.)	EPIDIMIA, o EPIDEMIA.	
EPIFANIA. Sust. f. T. eccles. (V. questa voce nelle Note.)	BEFANIA, o PIFANIA, o EPIFANIA.	
EPILÉTICO. Aggett. T. de' Medici (V. questa voce nelle Note.)	EPILETICO.	
EPITÁFIO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	PITAFFIO, o EPITAFFIO, o EPITAFIO.	
EPITÉMA. Sust. m. T. di Farmac. e di Medic. (V. questa voce nelle Note.)	PITTIMA, o EPITTIMA, o EPITEMA.	
ERRÁJO. Sust. m.	} V. queste voci nelle Note.)	ERBAIO.
ERRAJUOLO. Sust. m.		ERBAIUOLO.
ERROLÁJO. Sust. m.		ERROLAJO.
ERINNE. Sust. fem. sing. <i>Furia infernale.</i> (V. ERINNE nelle Note.)	ERINE, sust. fem. plur.	
ERPICATÓJO. Sust. m. <i>Sorta di rete da uccellare.</i> (V. ERPICATOJO nelle Note.)	ERPICATOJO.	
ERRINO. Aggett. <i>Nasale;</i> ma si usa in forza di sust. m., e vale <i>Medicamento che s'introduce nelle narici, che si applica sulla membrana nasale.</i> (V. ERRINO nelle Note.)	ENRINO, o ERRINO.	
ESAGGERÁRE. Verb. att. E così pure con due gg i derivati. (V. ESAGGERARE nelle Note.)	ESAGERARE; e così pure con un g solo i derivati.	
ESCREMENTO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	SCREMENTO, o ESCREMENTO.	
ESEMPJO o ESEMPIO. Sust. m. (V. ESEMPIO nelle Note.)	ESSEMPJO, o ESSEMPJO, o ESEMPIO, o ESEMPIO.	
ESÉRCITO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	ESSERCITO, o ESERCITO.	
ESIGLIÁRE. Verb. att. (V. ESIGLIARE nelle Note.)	ESILIARE.	
ESÍGLJO. Sust. m. (V. c. s.)	ESILJO, o ESIGLIO.	
ESSICCANTE. Partic. att. del verbo <i>Essicare</i> , benchè non registrato da' Vocabolarj. (V. ESSICCANTE. nelle Note.)	ESSICCANTE, — o ESICCANTE, registr. dalla Crus. pittcr.	
ETERNALMENTE. Avverb. (V. questa voce nelle Note.)	ETTERNALMENTE, o ETERNALMENTE.	

F

FAB — FAB

FÁBRICA. Sust. f. (V. FABRO nelle Note.)	FABERICA.
FABRICÁRE. Verb. att. (V. c. s.)	FABBRICARE.
FABRICÁTO. Partic. (V. c. s.)	FABBRICATO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

FAB — FAT



FABBRICATORE, FABBRICATRICE. Verbalì m. e f.  
(V. FABRO nelle *Note*.)

FABBRICATORE, FABBRICATRICE.

FABBRICAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

FABBRICAZIONE.

FABBRICUCIA. Sust. f. (V. c. s.)

FABBRICUCIA.

FABBRILE. Aggett. (V. c. s.)

FABBRILE, o FABBRILE.

FABRO. Sust. m. (V. c. s.)

FABRO, o FABRO.

FACELLINA. Sust. f. dimin. di *Facella*, dimin.  
di *Face*. (V. FACELLINA nelle *Note*.)

FACCELLINA, o FACELLINA.

FACENDA. Sust. f. (V. FACENDA nelle *Note*.)

FACCENDA.

FACCENDERIA. Sust. f. (V. c. s.)

FACCENDERIA, registr. dalla Crus. pittor.

FACCENDIERE, sust. m.; — FACENDIERA, sust. f.  
(V. c. s.)

FACCENDIERE; — FACCENDIERA.

FACCENDONE. Sust. m. (V. c. s.)

FACCENDONE.

FACCENDUOLA. Sust. f. (V. c. s.)

FACCENDUOLA.

FACCENDUZZA. Sust. f. (V. c. s.)

FACCENDUZZA.

FACENTE. Partic. att. di *Fare*. (V. FACENTE  
nelle *Note*.)

FACCENTE, — o FACENTE registr. dalla  
Crus. pittor., — o FACENTE registr. dal  
Voc. di Ver.

FACCIDANNO. Aggett., che pur si usa come  
sust. m. (V. FACCIDANNO nelle *Note*.)

FACCIDANNO, o FACCIDANNO.

FACIOLATA. Sust. f., usato figuratamente per  
*Cosa sciocca*; che pur si dice *Pappolata*.  
(V. FACIOLATA nelle *Note*.)

FACIOLATA, o FACIOLATA.

FALLEGGNAME. Sust. m. *Artiere che lavora di  
legname*. (V. FALLEGGNAME nelle *Note*.)

FALLEGGNAME.

FAMIGLIA. Sust. f. (V. FAMIGLIA nelle *Note*.)

FAMIGLIA.

FAMIGLIACCIO. Sust. m. Peggiorat. di *Fami-  
glio*. (V. c. s.)

FAMIGLIACCIO.

FAMIGLIARE. Aggett., ed anche in forza di  
sust. m. (V. c. s.)

FAMILIARE, o FAMIGLIARE.

FAMIGLIARESCAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

FAMILIARESCAMENTE, o FAMIGLIARESCA-  
MENTE.

FAMIGLIARITÀ. Sust. f. (V. c. s.)

FAMILIARITÀ, o FAMIGLIARITÀ.

FAMIGLIARMENTE. Avverb. (V. c. s.)

FAMILIARMENTE, o FAMIGLIARMENTE.

FAMIGLIO. Sust. m. (V. c. s.)

FAMIGLIO.

FAMIGLIUOLA. Sust. f. (V. c. s.)

FAMIGLIUOLA.

FANTICINO. Sust. m. dimin. di *Fante*. *Fan-  
ciullino*. (V. FANTICINO nelle *Note*.)

FANTIGINO, o FANTISINO, o FANTICINO.

FARINAILO. Sust. m. *Venditor di farina*.  
(V. FARINAILO nelle *Note*.)

FARINAILO.

FARRAGINE. Sust. f. Lat. *Farrago*, *inis*. (V.  
FARRAGINE nelle *Note*.)

FARRAGINE, o FARRAGINE.

FARRAGINARE. Verb. att. *Raccorre molte cose  
in mucchio e alla rinfusa*. (V. c. s.)

FARRAGINARE, registr. dall'Alberti.

FARRAGINOSO. Aggett. *Mischiato confusamen-  
te, Raccolto alla rinfusa*. (V. c. s.)

FARRAGINOSO, registr. dall'Alberti.

FARSETTAJO. Sust. m. *Facitore  
di farsetti*.

FARSETTAJO.

FATTOJANO. Sust. m. *Colui che  
lavora nel fattojo per far  
l'olio*.

V. queste  
voci nelle  
*Note*.

FATTOJANO.

FATTOJO. Sust. m. *Stanza dove  
si fa l'olio*.

FATTOJO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

FEB — FIG

FEBRÁJO. Sust. m. <i>Il secondo mese dell'anno, secondo l'uso presente.</i> (V. FEBRAJO nelle Note.)	FEBBRAIO.
FEBRE. Sust. f. T. de' Medici. E così parimente con un B solo tutti i derivati. (V. FEBRE nelle Note.)	FEBBRE. <i>E così parimente co'l B doppio i più dei derivati.</i>
FEBRICANTE. Partic. att. di <i>Febbricare. Che ha febbre.</i> (V. c. s.)	FEBBRICANTE, — o FEBRICANTE, registr. dalla Crus. pitter.
FEBRICITÀ. Sust. f. <i>Malattia di febbre.</i> (V. c. s.)	FEBBRICITÀ, o FEBRICITÀ.
FEBRICITARE. Verb. intransit. <i>Aver febbre.</i> (V. c. s.)	FEBBRICITARE, o FEBRICITARE.
FEBRICOSO. Aggett. <i>Che ha febbre.</i> (V. c. s.)	FEBBRICOSO, o FEBRICOSO.
FEMINA. Sust. f. E così pure con una M sola i derivati. (V. FEMINA nelle Note.)	FEMMINA, o FEMINA. <i>Ma i derivati quasi tutti con la M doppia.</i>
FEMINEO. Aggett. (V. c. s.)	FEMMINEO, o FEMINEO.
FEMINILMENTE. Avverb. (V. c. s.)	FEMMINILMENTE, o FEMINILMENTE.
FENDITOJO. Sust. m. <i>Strumento per uso di fendervi sopra le penne.</i> (V. FENDITOJO nelle Note.)	FENDITOIO.
FENCÓTTERO. Sust. m. <i>Uccello aquatico di passo, che ha piume d'un bel color di rosa.</i> (V. FENCOTTERO nelle Note.)	FENICONTERO.
FERAGOSTO. Sust. m. <i>Alcuno de' giorni del mese d'agosto in cui si fa vacanza per solazzarsi e segnatamente per banchettare.</i> (V. FERAGOSTO nelle Note.)	FERRAGOSTO.
FERAJÓLO, o vero, interpóstavi per eufonia la vocale u, FERAJUÓLO. Sust. m. (V. FERAJOLO nelle Note.)	FERRAIOLO, o FERRAIUOLO.
FERÁRE AGOSTO. <i>Stare in allegria e conviti uno de' giorni del mese d'agosto.</i> (V. FERARE AGOSTO nelle Note.)	FERRARE AGOSTO.
FERMENTÁRE. Verb. att. Lat. <i>Fermentare.</i> (V. FERMENTO, sust., nelle Note.)	FORMENTARE, o FERMENTARE.
FERMENTÁTO. Partic. di <i>Fermentare.</i> (V. c. s.)	FORMENTATO, o FERMENTATO.
FERMENTAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)	FERMENTAZIONE.
FERMENTO. Sust. m. (V. c. s.)	FORMENTO, o FERMENTO.
FERRÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	FERRAIO.
FERRÚGINE. Sust. f. <i>Ruggine.</i> Lat. <i>Ferrugo, inis.</i> (V. FERRUGINE nelle Note.)	FERUGGINE.
FERSA. Sust. f. (V. FERZA nelle Note.)	FERZA, o FERSA.
FERZA. Sust. f. <i>Sferza.</i> (V. c. s.)	FERSA, o FERZA.
FIÁCOLA. Sust. f. Vale lo stesso che <i>Face.</i> Lat. <i>Facula.</i> (V. FIACOLA nelle Note.)	FIACCOLA.
FIASCÁJO. Sust. m. <i>Quegli che vende fiaschi.</i> (V. FIASCAJO nelle Note.)	FIASCAIO.
FICÁJA. Sust. f. <i>L'albero del fico.</i> (V. FICAJA nelle Note.)	FICAJA.
FICO. Sust. m. <i>L'albero che produce i fichi.</i> (V. FICO ed anche FICAJA nelle Note.)	FIGO, o FICO.
FIGERE. Verb. att. <i>Ficcare.</i> Lat. <i>Figere.</i> (V. FIGERE nelle Note.)	FIGGLIRE, o FIGERE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

FIG — FOC



FIGLIALE. Aggett. (V. FIGLIALE nelle Note.)	FILLALE.
FIGLIARE. Verb. att. (V. c. s.)	FIGLIARE.
FIGLIASTRO. Sust. m. (V. c. s.)	FIGLIASTRO.
FIGLIATICCIO. Aggett. <i>Atto a figliare.</i> (V. c. s.)	FIGLIATICCIO.
FIGLIATURA. Sust. f. (V. c. s.)	FIGLIATURA.
FIGLIAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)	FIGLIAZIONE, — o FIGLIAZIONE, registr. dalla Crus. pitter.
FIGLIÓCCIO. Sust. m. (V. c. s.)	FIGLIOCCIO.
FIGLIOLANZA. Sust. f. (V. FIGLIOLANZA nelle Note.)	FIGLIUOLANZA, o FIGLIOLANZA.
FIGLIOLETTO. Sust. m. dimin. di <i>Figliolo.</i> (V. c. s.)	FIGLIUOLETTO, o FIGLIOLETTO.
FIGLIOLINETTO. Sust. m. dimin. di <i>Figliolino.</i> (V. c. s.)	FIGLIUOLINETTO.
FIGLIOLINO. Sust. m. dimin. di <i>Figliolo.</i> (V. c. s.)	FIGLIUOLINO, o FIGLIOLINO.
FIGLIOLONE. Sust. m. accrescit. di <i>Figliolo.</i> (V. c. s.)	FIGLIUOLONE.
FILATERA. Sust. f. <i>Lunga fila di che che sia.</i> (V. FILATERA nelle Note.)	FILATTERA, o FILATERA.
FILATOIO. Sust. m. <i>Strumento di legno per uso di filare.</i> Dial. mil. <i>Morinell</i> (Molinello). (V. FILATOIO nelle Note.)	FILATOIO.
FILUGELLO. Sust. m. <i>Baco da seta.</i> (V. FILUGELLO nelle Note.)	FILUGELLO.
FINE (A). Locuz. congiuntiva. (V. FINE (A) nelle Note.)	AFFINE, registr. dal Voc. di Ver. e dai Diz. di Bol. e di Pad.
FINIENTE. Partic. att. di <i>Finire.</i> (V. FINIENTE nelle Note.)	FINENTE, o FINIENTE.
FISCHIARE, verbo, e derivati. (V. FISCHIARE nelle Note.)	FISTIARE, o FISCHIARE. E così parimente con le lettere SCH, o ST, i derivati.
FISIONOMIA. Sust. f. (V. FISIONOMIA nelle Note.)	FILOSOMIA, o FISIONOMIA, — o FISIONOMIA, registr. dall' Alberti.
FISIONÓMICO. Aggett. (V. c. s.)	FISIONOMICO.
FISIONOMISTA. Sust. m. (V. c. s.)	FISIONOMISTA.
FITTAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	FITTAIUOLO.
FLAGELLO. Sust. m. E così pure in questa sola maniera i derivati. (V. FLAGELLO nelle Note.)	FRAGELLO, o FLAGELLO. E così pure nelle due maniere i derivati.
FLEBOTOMARE. Verb. att. <i>Trar sangue.</i> (V. FLEBOTOMIA nelle Note.)	FLOBOTOMARE, o FLEBOTOMARE.
FLEBOTOMIA. Sust. f. <i>Il trar sangue.</i> (V. c. s.)	FREBOTOMIA, o FLOBOTOMIA, o FLEBOTOMIA.
FOCACCETTA. Sust. f. dimin. di <i>Focaccia.</i> (V. FOCACCIA nelle Note.)	COFACCETTA.
FOCACCIA. Sust. f. (V. c. s.)	COFACCIA, o FOCACCIA.
FOCACCINA. Sust. f. dimin. di <i>Focaccia.</i> (V. c. s.)	COFACCINA.
FOCACCIUOLA. Sust. f. dimin. di <i>Focaccia.</i> (V. c. s.)	FOCACCIUOLA.
FOCÁJA (PIETRA). (V. nelle Note.)	FOCAIA.
FOCAJUOLO. Aggiunto di <i>Terrano.</i> (V. FOCJUOLO nelle Note.)	FOCAIUOLO.

FOC — FRU



FOCILE. Sust. m. Quello strumento che pur chiamiamo <i>Aciarino</i> . Lat. <i>Ignarium</i> . (V. FOCILE nelle <i>Note</i> .)	FUCILE, o FOCILE.
FOJA. Sust. f. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	FOIA.
FOLLA. Sust. f. <i>Calca</i> , <i>Moltitudine</i> . (V. FOLLA nelle <i>Note</i> .)	FOLA, o FOLLA.
FOLLÀTA. Sust. f. <i>Quantità di cose che venga in un tratto o con abbondanza, ma passi tosto</i> . (V. FOLLATA nelle <i>Note</i> .)	FOLATA.
FONDACÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	FONDACAJIO.
FÓRBICI. Sust. f. plur. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	FORFICI, o FORFICI, o FORBICI.
FORBITÓJO. Sust. m. <i>Strumento con che si forbisce</i> . (V. FORBITOJO nelle <i>Note</i> .)	FORBITOJO.
FORIÈRE. Sust. m. T. milit. <i>Colui che va avanti a preparare i quartieri</i> . (V. FORIERE nelle <i>Note</i> .)	FURIERO, o FURIERE, o FORIERE.
FORMICÁJO. Sust. m.	} V. queste voci nelle <i>Note</i> . FORMICAJO.
FORMICOLÁJO. Sust. m.	
FORNACIÁJO. Sust. m.	
FORNÁJO. Sust. m.	
FRA. Particella preposit. — V. FRA nelle <i>Note</i> .	
FRÁCIDO. Aggett. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	FRADICIO, o FRACIDO.
FRÁGOLA. Sust. f. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	FRAFOLA, o FRAGOLA.
FRAMESCOLÁRE. Verb. att. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	FRAMESCOLARE, registr. dalla Crus. pitter.
FRAMÉTTERE. Verb. att. E così pure con una m sola i derivati. (V. FRAMETTERE nelle <i>Note</i> .)	FRAMMETTERE.
FRAMISCHIÁRE. Verb. att. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	FRAMMISCHIARE.
FRAPORRE. Verb. att., sincop. di <i>Frapóncre</i> . (V. FRAPORRE nelle <i>Note</i> .)	FRAPPORRE.
FRAPOSTO. Partic. di <i>Fraporre</i> . (V. c. s.)	FRAPPOSTO.
FRASCONÁJA. Sust. f. <i>Uccellare</i> , sust. m. Lat. <i>Aucupium</i> . (V. FRASCONAJA nelle <i>Note</i> .)	FRASCONAJA.
FRATÁJO. Aggett. <i>Di frate</i> , o vero <i>Che troppo si compiace ne' frati</i> : come DONNAJO vale <i>Che troppo si compiace nelle donne</i> . (V. FRATAJO nelle <i>Note</i> .)	FRATAJO.
FRATANTO, o, disgiuntamente, FRA TANTO. Avverbio. <i>Fra questo tempo</i> , <i>In questo mezzo tempo</i> , <i>In questo mezzo</i> . (V. FRATANTO nelle <i>Note</i> .)	FRATTANTO, o FRA TANTO.
FRENETICÁRE. Verb. intransit. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	FARNETICARE, o FRENETICARE. E così parimente in queste due maniere i derivati.
FRIGERE. Verb. att. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	FRIGGERE.
FRUGATOJO. Sust. m. <i>Strumento per uso di frugare</i> . (V. FRUGATOJO nelle <i>Note</i> .)	FRUGATOJO.
FRUGNOLÁRE. Verb. neut. <i>Andare alla caccia co' l frugnólo</i> . (V. FRUGNOLARE nelle <i>Note</i> .)	FRUGNUOLARE, o FRUGNOLARE. E così parimente in queste due maniere i derivati.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

FRU — FUS

FRUTTAIÓLO, o vero, introméssavi per eufonia la vocale u, FRUTTAIUOLO. Sust. m. (V. FRUTTAJOLO nelle Note.)

FUCILE. Sust. m. Osso della gamba e del braccio. (V. FUCILE nelle Note.)

FUGIRE. Verb. intransit. E così parimente con un g solo i derivati. (V. FIGURE nelle Note.)

FULIGINATO. Aggett. Coperto di fuligine. (V. FULIGINE nelle Note.)

FULIGINE. Sust. f. Materia nera cui lascia il fumo su pe' camini. Lat. *Fuligo*, inis. (V. c. s.)

FULIGINOSO. Aggett. Pieno di fuligine, Che ha qualità di fuligine, ec. Lat. *Fuliginosus*. (V. c. s.)

FUMO. Sust. m. E così parimente con una m sola i derivati. (V. FUMO nelle Note.)

FUNAJÓ. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)  
FUNAJÓLO o FUNAJÓLO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

FUNDERE. Verb. att. Liquefare i metalli mediante il fuoco, ec. Lat. *Fundere*. (V. FUNDERE nelle Note.)

FUSAJÓ. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)  
FUSAJÓLO o FUSAJÓLO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

FUSTAGNO. Sust. m. Sorta di tela bambagina. (V. FUSTAGNO nelle Note.)

FRUTTAIUOLO o FRUTTAIOLO.

FOCILE, o FUCILE.

FUGGIRE. Quanto a' derivati, quali con due gg, e quali con un g solo.

FILIGGINATO.

FILIGGINE, o FULIGGINE.

FILIGGINOSO, o FULIGGINOSO.

FUMMO, o FUMO. E così parimente nell'una maniera e nell'altra i derivati; ad eccezione di SUFFUMICAMENTO, SUFFUMICAZIONE, SUFFUMICARE, che la Crusca scrive soltanto con la m semplice, e FUMOSTERNO, ch'ella scrive FUMMOSTERNO con la m doppia, e non altrimenti.

FUNAIÓ.

FUNAIUOLO o FUNAIOLO.

FONDERE.

FUSAIO.

FUSAIUOLO o FUSAIOLO.

FRUSTAGNO, o FUSTAGNO.

G

GAB — GAM

GABBADÉO. Sust. m. Ipocrita, Bacchettonc. (V. GABBADÉO nelle Note.)

GAJO. Aggett. E così parimente con lo j consonante i derivati. } V. queste voci nelle

GALLINAJÓ. Sust. m. Luogo dove stanno le galline. } Note.

GALOPPARE. Verb. neut. (V. questa voce nelle Note.)

GAMURRA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

GABBADDEO, o GABADEO.

GAJO; e così parimente con l' i vocale i derivati.

GALLINAIÓ.

GUALOPPARE, o GALOPPARE. E così parimente in ambedue le maniere i derivati.

GAMMURRA, o GAMURRA. E così pure in ambe le maniere i derivati; eccetto GAMMURRUCCIA, che la Crusca scrive con la m doppia, e non altrimenti.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

GAN — GIA



GANGRÈNA. Sust. f. Lat. <i>Gangræna</i> . (V. GANGRÈNA nelle <i>Note</i> .)	CANCRENA, o CANGRENA.
GANGRENARE. Verbo. (V. c. s.)	CANCRENARE.
GANGRENOSO. Aggett. (V. c. s.)	CANCRENOSO, o GANGRENOSO, registrati dall'Alberti.
GARBINO. Sust. m. <i>Nome di vento</i> . (V. GARBINO nelle <i>Note</i> .)	AGHERBINO, o GHERBINO, o GARBINO.
GAROFANO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	GROFANO, o GHEROFANO, o GAROFANO.
GARRETTO. Sust. m. <i>Parte della gamba dietro al ginocchio</i> . (V. GARRETTO nelle <i>Note</i> .)	GARETTO, o GARRETTA, o GARRETTO.
GATTAJUOLA. Sust. f. <i>Buco nelle imposte dell'uscio, o simili, acciocchè possa passare la gatta o il gatto</i> . (V. GATTAJUOLA nelle <i>Note</i> .)	GATTAIUOLA.
GELAMENTO. Sust. m. E così pure tutti li altri derivati da <i>Gelo</i> , senza l'i eufonico dinanzi al primo E. (V. GELO nelle <i>Note</i> .)	GIELAMENTO, o GELAMENTO. E così pure tutti li altri ilderivati da <i>Gelo</i> , co'l dittongo IE, o senza.
GELATINA. Sust. f. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	GIELADINA, o GELATINIA, o GELATINA.
GELO, o vero, intransigenti per eufonia la vocale i, GIELO. Sust. m. (V. GELO nelle <i>Note</i> .)	GIELO, o GELO.
GENARO, o vero, per maggior dolcezza, GENAJO. Sust. m. <i>Il primo mese dell'anno, secondo il nostro costume</i> . (V. GENARO nelle <i>Note</i> .)	GENNAJO, o GENNARO.
GERFALCO. Sust. m. <i>Uccello di rapina, il maggiore fra le diverse specie di falconi, detto da Linnéo Falco vulturinus</i> . (V. GERFALCO nelle <i>Note</i> .)	GIRFALCO, o GIRIFALCO, o GERFALCO.
GETTAIONE. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	GETTAIONE.
GHIACCIO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	DIACCIO, o GHIACCIO. E così parimente nell' una e nell' altra maniera i derivati.
GHIAJA. Sust. f.	GHIAJA.
GHIAJATA. Sust. f.	GHIAJATA.
GHIAJOSO. Aggett.	GHIAJOSO.
GHIANDAJA. Sust. f. <i>Quell'Uccello che altrimenti è detto GAZZA ghiandaja. Corvus glandarius Lin.</i>	GHIANDAJA.
GHIANDAJONE. Sust. m. accrescit. di <i>Ghiandaja</i> .	GHIANDAJONE.
GHIRLANDA. Sust. f. (V. GHIRLANDA nelle <i>Note</i> .)	GRILLANDA, o GHIRLANDA.
GHIRLANDATO. Partic. di <i>Ghirlandare</i> . (V. c. s.)	GRILLANDATO, — o GHIRLANDATO, registrati dalla Crus. pittor.
GHIRLANDETTA. Sust. f. dimin. di <i>Ghirlanda</i> . (V. c. s.)	GRILLANDETTA, o GHIRLANDETTA.
GIACERE. Verb. intransit. (V. GIACERE nelle <i>Note</i> .)	DIACERE, o GHIACERE, o GIACERE.
GIACINTO. Sust. m. <i>Fiore odorifero di bulbo. È anche nome d'una Pietra preziosa</i> . (V. GIACINTO nelle <i>Note</i> .)	GHIACINTO, o IACINTO, o GIACINTO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

GIA — GOM

====

GIACITÓJO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	GIACITOJO.
GIACITURA. Sust. f. (V. GIACERE, verbo, nelle Note.)	DIACITURA, o GIACITURA.
GIALAPPA. Sust. f. — V. JALAPPA.	
GIANETTA. Sust. f. Sorta di Lancia leggere e manesca. (V. GIANETTA nelle Note.)	GIANNETTA.
GIANETTARIO. Sust. m. Soldato di cavalleria leggere, armato di gianetta. (V. c. s.)	GIANNETTARIO.
GINETTO. Sust. m. — V. GINETTO.	
GIANIZZERO. Sust. m. Soldato scelto di fanteria nella milizia del Gran Turco. (V. GIANIZZERO nelle Note.)	GIANNIZZERO.
GIARRA. Sust. f. Vaso o Boccale panciuto, con collo, e con due manichi o anse che dir si voglia. (V. GIARRA nelle Note.)	GIARA.
GIBETTO. Sust. m. Forza, cioè Patibolo dove s' impiccano i condannati a questo supplizio. (V. GIBETTO nelle Note.)	GIUBBETTE, o GIUBBETTO.
GINEPRÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	GINEPRÁJO.
GINETTO. Sust. m. Cavallo di Spagna. (V. GINETTO nelle Note.)	GIANNETTO, o GINETTO.
GIOCACCIÁRE. Verbo usato in modo assoluto. Giocar di poco o di rado. (V. GIOCARRE, verbo, nelle Note.)	GIUOCACCHIARE.
GIOCÁCCIO. Sust. m. peggiorat. di Giuoco. (V. c. s.)	GIUOCACCIO.
GIOCÁRE. Verbo. (V. c. s.)	GIUCARE, o GIUOCARE, o GIOCARRE. E parimente in queste tre maniere i più dei derivati.
GIOLÁRE. Sust. m. Bagattelliere. (V. c. s.)	GIUOCOLARE, o GIUCOLARE, o GIOCOLARE.
GIOLÁRE. Verb. neut. Far giuochi o bagattelle, ec. (V. c. s.)	GIUOCOLARE, o GIOCOLARE.
GIOLATORE. Sust. m. Bagattelliere. (V. c. s.)	GIUOCOLATORE, o GIOCOLATORE.
GIOGALA. Sust. f. Pelle pendente dal collo de' buoi. } V. queste voci nelle Note.	GIOGALA.
GIOJA. Sust. f. E così pure con lo j consonante i derivati. }	GIOLJ; e così pure con l' i vocale i derivati.
GIONE, desinenza. — V. GIONE nelle Note.	
GIRELLÁJO. Sust. m. Quegli che fa le girelle. (V. GIRELLAJO nelle Note.)	GIRELLAJO.
GIUBA. Sust. f. Dicei della Chioma del leone, del cavallo, e d'alcuni altri animali. Lat. Juba. (V. GIUBA nelle Note.)	GIUBBA, registr. dall' Alberti.
GIUBILÉO. Sust. m. (V. GIUBILEO nelle Note.)	GIUBBILÉO.
GIUBILO. Sust. m. E così parimente con un b solo i derivati. (V. c. s.)	GIUBBILÓ, o GIUBILO. E così parimente in ambe le maniere i derivati.
GIUNCÁJA. Sust. f. Luogo pieno di piante di giunchi. } V. queste voci nelle Note.	GIUNCALA.
GOCCIOLATOJO. Sust. m. T. d'Architettura. }	GOCCIOLATOJO.
GOMENA. Sust. f. Il canape attaccato all' ancora. (V. GOMENA nelle Note.)	GUMINA, o GOMONA, o COMENA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

GON — GUI



GONORRÉA. Sust. f. T. di Medicina. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 GOZZAJA. Sust. f. *Gozzo grande, pendente.* (V. GOZZAMA nelle *Note*.)  
 GRAMIGNA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 GRAMMÁTICA. Sust. f. E così pure con due *mm* i derivati. (V. GRAMMATICA nelle *Note*.)

GOMORREA, o GONORREA.

GOZZAIA.

GREMIGNA, o GRAMIGNA.

GRAMATICA, o GRAMMATICA. *E così pure nell'una e nell'altra maniera i derivati, toltone GRAMMATICUCCIO e GRAMMATICUZZO, che la Crusca scrive con la M doppia, e non altrimenti; e SGRAMATICARE, che soltanto ella scrive con la M semplice.*

GRANAIO. Sust.

GRANAIO. Aggett.

GRANAIVUOLO, o GRANAIOLO.

GRECAIVUOLO.

GRILLATA.

GRONDAIA.

GROPPA, o GRUPPO.

GUAIÒ.

GUAIOLARE.

GUANTAIO.

GUIDAIVUOLA.

GRANÁJO. Sust. m.	} V. queste voci nelle <i>Note</i> .
GRANÁJO. Aggett. <i>Appartenente a grano.</i>	
GRANAJÓLO, o vero, con l' <i>u</i> eufonico, GRANAIVUOLO. Sust. m. <i>Chi rivende grano.</i>	
GRECAIVUOLO. Sust. m. <i>Colui che vende il greco, che è una sorta di vino.</i>	
GRILLÁJA. Sust. f. <i>Luogo sterile.</i>	
GRONDAJA. Sust. f.	} V. queste voci nelle <i>Note</i> .
GRUPPO. Sust. m. <i>Viluppo, Nodo</i> , ec. (V. Gruppo nelle <i>Note</i> .)	
GUAIÒ. Sust. m.	
GUAIOLÁRE. Verb. neut.	
GUANTAIO. Sust. m.	
GUIDAIVUOLA. Sust. f. <i>Guidatrice; e si dice comunemente di quella Bestia di brauco che guida l' altr.</i>	} V. queste voci nelle <i>Note</i> .

I

IDD — IMB



IDDÉA. Sust. f. *Dea.* (V. IDDÉA nelle *Note*.)  
 IDDIO. Sust. m. *Dio.* (V. c. s.)  
 IDROPICO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 IDROPISIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 IERI. Avverbio. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 ÍGGINE e ÍGINE, *desinenze.* (V. ÍGGINE, ec., nelle *Note*.)  
 ILLIARSI. Verb. rifless. att. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 IMAGINARE, verbo, e suoi derivati. (V. IMAGINE nelle *Note*.)  
 IMÁGINE. Sust. f. (V. c. s.)  
 IMBALSAMÁRE. Verb. att. — IMBALSAMÁTO. Partic. (V. IMBALSAMARE nelle *Note*.)

RITROPICO, o RITRUOPICO, o IDROPICO.  
 RITROPISIA, o IDROPISIA.

IERI, — o JERI, registr. da' recenti *Vocabolarj*.

ILLIARE, — o ILLIJARE, registr. da' recenti *Vocabolarj*.

IMMAGINARE, o IMAGINARE, ec.

IMMAGINE, o IMAGINE.

IMBALSAMARE, o IMBALSAMARE, — IMBALSAMATO, o IMBALSAMATO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca

IMB — INA



IMBARAZZARE, verb. att., e suoi derivati.  
(V. questa voce nelle *Note*.)

IMBARAZZARE. *E così parimente con la R semplice i derivati.*

IMBECCHERARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

IMBECCHERARE.

IMBONIRE. Verbo. (V. questa voce nelle *Note*.)

IMBONIRE, o IMBONIRE.

IMBOZZINARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

IMBOZZINARE.

IMITARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

IMITARE, — o IMMITARE, registr. dalla Crus. pitter., dall' Alberti, cc., cc.

IMPALDARE. Verb. att. *Far diventar palude.*  
(V. IMPALDARE nelle *Note*.)

IMPAGULARE, o IMPALDARE.

IMPALDITO. Partic. di *Impalulare*. Ridotto a *palude*. (V. c. s.)

IMPADULATO.

IMPASTOARE. Verb. att. — IMPASTOIATO. Partic. (V. IMPASTOARE nelle *Note*.)

IMPASTOARE. — IMPASTOLITO.

IMPETIGINE. Sust. f. T. de' Medici, cc. (V. IMPETIGINE nelle *Note*.)

EMPITIGINE, o IMPETIGGINE, o IMPETIGINE.

IMPETIGINOSO. Aggett. (V. c. s.)

IMPETIGGINOSO, o IMPETIGINOSO.

IMPICCATOJO. Aggett. *Meritevole d'essere impiccato.* (V. IMPICCATOJO nelle *Note*.)

IMPICCATOJO.

IMPOLITO. Aggett. *Non polito.* (V. POLIRE, verbo, nelle *Note*.)

IMPULITO.

IMPROPRIAMENTE. Avverb. (V. IMPROPRIO, aggett., nelle *Note*.)

IMPROPIAMENTE, o IMPROPRIAMENTE.

IMPROPRIETÀ. Sust. f. (V. c. s.)

IMPROPIETÀ, o IMPROPRIETÀ.

IMPROPRIO. Aggett. (V. c. s.)

IMPROPIO, o IMPROPRIO.

IMPROVEDUTAMENTE. Avverbio. (V. IMPROVEDUTO, aggett., nelle *Note*.)

IMPROVVEDUTAMENTE.

IMPROVEDUTO. Aggett. (V. c. s.)

IMPROVVEDUTO.

IMPROVISAMENTE. Avverb. (V. IMPROVISO, aggett., nelle *Note*.)

IMPROVVISAMENTE.

IMPROVISANTE. *Che improvvisa, Che fa versi all'improvviso.* (V. c. s.)

IMPROVVISANTE.

IMPROVISARE. Verb. att., usato anche in modo assoluto. *Far versi all'improvviso.* (V. c. s.)

IMPROVVISARE.

IMPROVISATORE. Sust. m. *Chi fa versi all'improvviso.* (V. c. s.)

IMPROVVISATORE, registr. dalla Crus. pitter.

IMPROVISO. Aggett. *Sproveduto, o Non preveduto.* (V. c. s.)

IMPROVVISO.

IMPROVISTAMENTE. Avverb. (V. IMPROVISTO, aggett., nelle *Note*.)

IMPROVVISAMENTE.

IMPROVISTO. Aggett. *Non apparecchiato.* Lat. *Imparatus.* (V. c. s.)

IMPROVISTO.

IN. Particella prepositiva. — V. IN, particella, cc., nelle *Note*.

INABILE. Aggett. *Non abile.* E così parimente con una N sola i derivati. (V. INABILE nelle *Note*.)

INABILE. *E così parimente con un N sola i derivati.*

INABITABILE o INABITÈVOLE. Aggett. *Non abitabile.* (V. INABITABILE nelle *Note*.)

INABITABILE o INABITEVOLE.

INABITATO. Aggett. *Non abitato.* (V. c. s.)

INABITATO.

INACCESSIBILE. Aggett. *Non accessibile.* (V. INACCESSIBILE nelle *Note*.)

INACCESSIBILE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

INA — INA



INACCESSO. Aggett. <i>Non accessibile, Dove non si può andare.</i> (V. INACCESSIBILE nelle Note.)	INACCESSO.
INACERBARE. Verb. att. <i>Esacerbare.</i> (V. INACERBARE nelle Note.)	INNACERBARE, o INACERBARE.
INACERBIRE. Verb. att. <i>Esacerbare.</i> (V. c. s.)	INNACERBIRE, o INACERBIRE.
INACERBITO. Partic. di <i>Inacerbire. Esacerbito.</i> (V. c. s.)	INNACERBITO, o INACERBITO.
INACETARE. Verb. att. <i>Far pigliare qualità d'aceto; o vero Aspergere con aceto, sicchè la cosa aspersione acquisti qualità d'aceto.</i> (V. INACETARE, verbo, nelle Note.)	INACETARE.
INACETIRE. Verb. intransit. <i>Pigliar qualità d'aceto.</i> (V. c. s.)	INACETIRE.
INACETITO. Partic. di <i>Inacetire. Che ha pigliato qualità d'aceto.</i> (V. c. s.)	INACETITO.
INACUTIRE. Verb. att. <i>Far diventare acuto o più acuto.</i> (V. INACUTIRE nelle Note.)	INACUTIRE.
INAFFIAMENTO. Sust. m. (V. INAFFIARE, verbo, nelle Note.)	INNAFFIAMENTO.
INAFFIARE. Verb. att. (V. c. s.)	INNAFFIARE, — o INAFFIARE, registr. dal Diz. di Pad.
INAFFIATO. Partic. di <i>Inaffiare.</i> (V. c. s.)	INNAFFIATO.
INAFFIATOJO. Sust. m. (V. c. s.)	INNAFFIATOJO, — o INAFFIATOJO, registr. dal Diz. di Pad.
INAGGUAGLIANZA. Sust. f. <i>Non agguaglianza, Diseguaglianza.</i> (V. INAGGUAGLIANZA nelle Note.)	INAGGUAGLIANZA.
INAGRARE. Verb. intransit. <i>Pigliar qualità d'agro, Divenir agro.</i> (V. INAGRARE nelle Note.)	INAGRARE.
INAGRESTIRE. Verb. intransit. <i>Pigliar qualità d'agresto, Divenir agro come agresto.</i> (V. INAGRESTIRE nelle Note.)	INNAGRESTIRE, o INAGRESTIRE.
INAGRIRE. Verb. intransit. <i>Pigliar qualità di agro, Divenir agro.</i> (V. INAGRIRE nelle Note.)	INAGRIRE.
INAJARE. Verb. att. <i>Distendere i covoni su Paja, Mettere in aja.</i> (V. INAJARE nelle Note.)	INAJARE.
INALBAMENTO. Sust. m. (V. INALBARE, verbo, nelle Note.)	INALBAMENTO.
INALBARE. Verb. att. <i>Far divenire albo, cioè bianco, Imbiancare.</i> (V. c. s.)	INNALBARE, o INALBARE.
INALBERARE. Verbo. (V. questa voce nelle Note.)	INNALBERARE, o INALBERARE.
INALIDIRE. Verb. intransit. <i>Divenir alido.</i> (V. INALIDIRE nelle Note.)	INALIDIRE.
INALTERABILE. Aggett. <i>Non alterabile, Che non patisce alterazione. E così pure con una sola i derivati.</i> (V. INALTERABILE nelle Note.)	INALTERABILE, ec.
INALZARE. Verb. att. (V. INALZARE nelle Note.)	INVALZARE, o INALZARE. E così parimente in ambedue le maniere i derivati.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

INA — INA



INAMABILE. Aggett. *Non amabile.* (V. INAMABILE nelle Note.)

INAMABILE.

INAMARIRE. Verb. intransit. *Pigliar qualità di amaro, Farsi amaro.* — INAMARITO. Partic. (V. INAMARIRE, verbo, nelle Note.)

INAMARIRE.

INAMENDABILE. Aggett. *Non amendabile.* (V. INAMENDABILE nelle Note.)

INAMMENDABILE.

INAMIDARE. Verb. att. *Far pigliare qualità d'amido, Dar l'amido.* — INAMIDATO. Partic. (V. INAMIDARE, verbo, nelle Note.)

INNAMIDARE, o INAMIDARE.

INANIMATO. Aggett. *Senz'anima, Esànime, Che non ha anima.* (V. INANIMATO, aggett., nelle Note.)

INNANIMATO, o INANIMATO.

INNANNELLARE. Verb. att. *Dar forma d'anello, Far prendere la forma d'un anello.* — INNANNELLATO. Partic. *Ridotto a forma d'anello o d'annelli.* (V. INNANNELLARE, verbo, nelle Note.)

INNANNELLARE, o INANNELLARE. — INNANNELLATO, o INANNELLATO.

INAPPELLABILE. Aggett. (V. questa voce nelle Note.)

INAPPELLABILE.

INAPPETENTE. Aggett. *Che non appetisce, Svogliato.* — INAPPETENZA. Sust. f., significante il contrario di *Appetenza*. (V. INAPPETENTE nelle Note.)

INAPPETENTE. — INAPPETENZA.

INACQUAMENTO. Sust. m. *Lo inaquare, Lo adaquare, Lo inaffiare.* (V. INACQUARE, verbo, nelle Note.)

INNACQUAMENTO, o INACQUAMENTO.

INACQUARE. Verb. att. *Adaquare, Inaffiare.* (V. c. s.)

INNACQUARE, o INACQUARE.

INACQUATO. Partic. di *Inaquare.* (V. c. s.)

INNACQUATO, o INACQUATO.

INARCARE. Verb. att. *Dar forma d'arco.* (V. INARCARE, verbo, nelle Note.)

INARCARE.

INARCATO. Partic. di *Inarcare.* *Che ha piegato forma d'arco, Piegato a guisa d'arco.* (V. c. s.)

INARCATO.

INARCATORE. Verbale mas. *Che inarca, ec.* (V. c. s.)

INARCATORE.

INARGENTARE. Verb. att. *Dare apparenza d'argento a un oggetto, coprendolo con foglia d'argento.* — INARGENTATO. Partic. *Che ha apparenza d'argento, per essere coperto con foglia d'argento.* (V. INARGENTARE, verbo, nelle Note.)

INARGENTARE. — INARGENTATO.

INARIDARE, INARIDIRE. Verb. att. *Far divenire arido.* (V. INARIDARE, verbo, nelle Note.)

INARIDARE, INARIDIRE, — o INNARIDIRE, registr. dalla Crus. pitter.

INARIDITO. Partic. di *Inaridire.* *Fatto diventare arido.* (V. c. s.)

INARIDITO.

INARRARE. Verb. att. *Narrare puntualmente.* Lat. *Enarrare.* (V. INARRARE nelle Note.)

INNARRARE, o INARRARE.

INARRIVABILE. Aggett. *Da non potersi arrivare.* (V. INARRIVABILE nelle Note.)

INARRIVABILE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

INA — INC



INARSICCIÁTO. Partic. di *Inarsicciare* (benchè non registrato da' Voc.). *Che ha preso qualità di arsiccio.* (V. INARSICCIATO nelle Note.)

INNARSICCIATO, o INARSICCIATO.

INARTICOLÁTO. Aggett. *Che non è articolato, o Che non si può articolare.* (V. INARTICOLATO nelle Note.)

INARTICOLATO.

INASINIRE. Verb. intransit. *Pigliar qualità d'asino, Dvenir asino o simile ad asino.* (V. INASINIRE nelle Note.)

INASINIRE.

INASPÁRE. Verb. att. *Avvolgere il filo in su l'aspo.* (V. INASPARE nelle Note.)

INNASPARE, o INASPARE.

INASPETTÁTO. Aggett. *Non aspettato.* E così parimente con una n sola i derivati. (V. INASPETTATO nelle Note.)

INASPETTATO.

INASPRÁRE e INASPRIRE. Verb. att. *Far pigliare qualità d'aspro, Indurre a essere aspro.* (V. INASPRARE, ec., nelle Note.)

INASPRARE e INASPRIRE, o INNASPRIRE.

INAUDITO e INUDITO. Aggett. *Non più udito.* (V. INAUDITO, ec., nelle Note.)

INAUDITO e INUDITO.

INAURÁRE. Verb. att. *Far pigliare apparenza d'oro a un oggetto, coprendolo con foglia d'oro, o in altra maniera; che più comunemente, massime in prosa, si dice Indorare o Dorare.* (V. INAURARE, verbo, nelle Note.)

INNAURARE.

INAURÁTO. Partic. di *Inaurare.* *Dorato, Indorato.* (V. c. s.)

INAURATO.

INAVARIRE. Verb. intransit. *Diventare avaro.* — INAVARITO. Partic. *Diventato avaro.* (V. INAVARIRE, verbo, nelle Note.)

INAVARIRE. — INAVARITO.

INAVVEDÚTO. Aggett. *Non avveduto, Disavveduto.* — INAVVEDUTAMENTE. Avverb. *Disavvedutamente.* (V. INAVVEDUTO, aggett., nelle Note.)

INAVVEDUTO. — INAVVEDUTAMENTE.

INAVVERTENTEMENTE, INAVVERTENZA, INAVVERTITAMENTE, INAVVERTITO. (V. INAVVERTENZA nelle Note.)

INAVVERTENTEMENTE, INAVVERTENZA, ec.

INCOLERIRSI. Verb. intransit. pronom. *Montare in cólera.* (V. INCOLERIRSI nelle Note.)

INCOLLORIRSI, — o INCOLLERARSI, registr. dal Diz. di Pad.

INCOLERITO. Partic. di *Incolerirsi.* *Montato in cólera.* (V. c. s.)

INCOLLORITO, — o INCOLLERITO, registr. dal Diz. di Pad.

INCOMODÁRE. Verb. att. *Apportare incomodo.* E così parimente con la m doppia i derivati. (V. INCOMODARE, verbo, nelle Note.)

INCOMODARE. Ma i derivati e con la m semplice, e con la m doppia; ad eccezione di INCOMODISSIMO, che la Crusca scrive con una m sola, tuttochè permetta di scrivere nell'una maniera e nell'altra il positivo, cioè INCOMODO e INCOMMODO.

INCOMUNICABILE.

INCOMMUNICÁBILE. Aggett. (V. questa voce nelle Note.)

INCORÁRE. Verb. att. *Mettere in cuore; Dar cuore, cioè coraggio.* (V. INCORARE, verbo, nelle Note.)

INCUORARE, o INCORARE.

INCORATO. Partic. di *Incorare.* (V. c. s.)

INCORATO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

INC — INF



INCÔRRE. Verb. att. sincop. di *Incoogliere*. (V. INCÔRRE nelle Note.)

INCORRE.

INCROJARSÌ. Verb. rifless. pass. *Farsi crojo*. — INCROJATO. Partic. *Fattosi crojo*.

INCROIARSI. — INCROIATO.

INDANAIARE. Verb. att. *Aspergere di macchie, a simiglianza di quelle del diavolo*.

V. queste voci nelle Note.

INDANAIARE.

INDANAIATO. Partic. di *Indanajare*. *Asperso di macchie, ec.*

INDANAIATO.

INDIFFINITAMENTE. Avverbio. Lo stesso che *Indefinitamente*, *Indeterminatamente*. (V. INDIFFINITAMENTE nelle Note.)

INDIFFINITAMENTE.

INDIVIA. Sust. f. T. botan. *Pianta nota*, e chiamata *Cichorium Endivia* da Linnéo. (V. INDIVIA nelle Note.)

INVIDIA, o ENDIVIA, o INDIVIA.

INEBRIARE. Verb. att. *Far divenire ebro, Imbriacare*. E così parimente con la *v* semplice e con un *n* solo i derivati. (V. INEBRIARE nelle Note.)

INVEBRIARE, o INNEBRIARE, o INEBBRIARE, o INEBRIARE. E così parimente in queste quattro maniere i derivati.

INESICCABILE. Aggett. *Che non può seccarsi, inaridirsi*. Lat. *Inesiccabilis*. (V. INESSICABILE nelle Note.)

INESICCABILE, registr. dalla Crus. pitter.; — o INESSICABILE, registr. dal Diz. di Bol.

INFACENDATO. Aggett. *Occupato in facende, Affacendato*. (V. INFACENDATO nelle Note.)

INFACCENDATO.

INFEMINIRE. Verb. att. *Quasi Far divenir femina, cioè Rendere molle, pusillanime, ec.* (V. INFEMINIRE, verbo, nelle Note.)

INFEMMINIRE.

INFEMINITO. Partic. di *Infeminire*. (V. c. s.)

INFEMMINITO, registr. dalla Crus. pitter.

INFERNO. In forza di sust. m. *Luogo inferno, cioè sotto a noi, dove, secondo la credenza de' Cristiani, sono puniti dopo morte i ribelli di Dio*. (V. INFERNO nelle Note.)

NINFERNO, o INFERNO.

INFIGERE. Verb. att. *Figere dentro, Ficare*. (V. INFIGERE nelle Note.)

INFIGGERE, registr. dalla Crus. pitter.

INFILZARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

INFIZZARE, o INFILZARE.

INFOCARE. Verb. att. *Far divenir come fuoco, ec.* E così parimente con l'*o*, in vece del dittongo mobile *uo*, i derivati. (V. INFOCARE, verbo, nelle Note.)

INFUOCARE, o INFOCARE. E così parimente in ambedue le maniere i derivati; salvo INFOCAZIONE, che così scrive la Crusca, e non INFUOCAZIONE.

INFRA, preposizione, usata in composizione di parola, non mai raddoppia la consonante a cui si accosta. (V. INFRA nelle Note.)

INFRA, in composizione di parola, ora raddoppia e ora non raddoppia la consonante a cui è prefissa.

INFRACIDARE. Verb. intransit. *Diventar fracidato*. — INFRACIDATO. Partic. *Diventato fracidato*. — INFRACIDATURA. Sust. f. *Stato di cosa infracidata*. — INFRACIDAMENTO. Sust. m. *Lo infracidare*. (V. INFRACIDARE, verbo, nelle Note.)

INFRADICIARE, o INFRACIDARE. — INFRADICIATO, o INFRACIDATO. — INFRADICIATURA, o INFRACIDATURA. — INFRADICIAMENTO, o INFRACIDAMENTO.

INFRAMMESSA. In forza di sust. f. (V. INFRAMMETTERE, verbo, nelle Note.)

INFRAMMESSA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

INF — INN

INFRAMESSO. In forza di sust. m. (V. INFRA- METTERE, verbo, nelle Note.)	INFRAMMESSO.
INFRAMMETTENTE. Partic. att. di <i>Inframmettere</i> . (V. c. s.)	INFRAMMETTENTE.
INFRAMMETTEMENTE. Avverbio. (V. c. s.)	INFRAMMETTEMENTE.
INFRAMMETTERE. Verb. att. (V. c. s.)	INFRAMMETTERE, o INFRAMMETTERE.
INFRANTÓJO. Sust. m. <i>Strumento da infran- gere le ulive, o Luogo dove s'infrangono le ulive.</i> (V. INFRANTOJO nelle Note.)	INFRANTOIO.
INFÚNDERE. Verb. att. <i>Mettere che che sia dentro a un liquore.</i> Lat. <i>Infundere.</i> (V. INFUNDERE nelle Note.)	INFONDERE.
INGELÁRE. Verb. intransit. <i>Diventar gelo, Farsi gelido.</i> (V. INGELARE nelle Note.)	INGIELARE.
INGOJÁRE. Verb. att. { V. queste	INGOIARE.
INGOJÁTO. Partic. { voci nelle	INGOIATO.
INGOJATÓRE. Verbale mas. { Note.	INGOIATORE.
INIMAGINÁBILE. Aggett. <i>Non imaginabile, Da non potersi imaginare.</i> (V. INIMAGINABILE nelle Note.)	INIMMAGINABILE.
INIMITÁBILE. Aggett. <i>Da non potersi imita- re.</i> (V. INIMITABILE nelle Note.)	INIMITABILE.
INIRASCÍBILE. Aggett. <i>Non irascibile.</i> (V. IN- IRASCIBILE nelle Note.)	INIRASCIBILE.
INNAISSÁRE. Verb. att. <i>Cacciar nell' abisso.</i> (V. INNAISSARE, verbo, nelle Note.)	NABISSARE, o INABISSARE, o INNABIS- SARE.
INNAISSÁTO. Partic. di <i>Innabissare.</i> (V. c. s.)	NABISSATO, o INABISSATO, o INNABIS- SATO.
INNAMÁRE. Verb. att. dal sust. <i>Amo, lat.</i> <i>Hamus. Prendere negli uncini dell' amo.</i> (V. INNAMARE nelle Note.)	INAMARE.
INNAMARSI. Verb. rifless. att. dal verbo <i>Ama- re.</i> Quasi <i>Immedesimarsi amando con la cosa amata.</i> (V. INNAMARSI nelle Note.)	INNAMARSI.
INNAMISTARSI. Verb. rifless. att. <i>Entrare nel- l' amistà d' alcuno.</i> (V. INNAMISTARSI nelle Note.)	INAMISTARSI.
INNAMORACCHIARSI. Verb. rifless. att. <i>Legger- mente innamorarsi.</i> (V. INNAMORACCHIARSI nelle Note.)	INNAMORACCHIARSI.
INNAMORÁRE. Verb. att. <i>Far entrare in amo- re.</i> E così pure con la n doppia i deri- vati. (V. INNAMORARE, verbo, nelle Note.)	INNAMORARE. E così pure con la n dop- pia i derivati.
INANIMÁRE. Verb. att. <i>Mettere animo in al- cuno, cioè Fargli animo, Incorarlo, In- coraggiarlo.</i> (V. INANIMARE, verbo, nelle Note.)	INANIMARE, o INANIMARE.
INANIMÁTO. Partic. di <i>Innanimare</i> (V. c. s.)	INANIMITO, o INANIMATO.
INANIMATÓRE. Verbale mas. <i>Che mette ani- mo, cioè coraggio, in alcuno</i> (V. c. s.)	INANIMATORE.
INANIMIRE. Verb. att., significante lo stesso che <i>Innanimare.</i> (V. INANIMIRE nelle Note.)	INANIMIRE, o INANIMIRE.
INANIMITO. Partic. di <i>Innanimire.</i> (V. c. s.)	INANIMITO, o INANIMITO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

INN — INN



INNANNELLARE. Verb. att. *Mettere nell'annello o negli anelli.* (V. INNANNELLARE nelle Note.)

INAVELLARE, o INXINAVELLARE.

INNANZI. Preposiz. *Prima, Oltre, ec.* (V. INNANZI nelle Note.)

INNANZI.

INNAPPASSIONARE. Verb. att. *Far entrare alcuno in passione, Metter passione nell'animo d'alcuno, Cagionargli passione.* (V. INNAPPASSIONARE, verbo, nelle Note.)

INAPPASSIONARE.

INNAQUAMENTO. Sust. m. *Lo innaquare, cioè Il mettere aqua in alcun liquore.* (V. INNAQUARE, verbo, nelle Note.)

INACQUAMENTO, o INNACQUAMENTO.

INNAQUARE. Verb. att. *Mettere aqua in alcun liquore.* (V. c. s.)

INACQUARE, o INNACQUARE.

INNAQUATO. Partic. di *Innaquare.* *In cui è messa aqua.* (V. c. s.)

INACQUATO, o INNACQUATO.

INNARBORARE. Verb. att. *Piantare arbori nella terra.* — INNARBORATO. Partic. *Dove o In cui sono piantati arbori.* (V. INNARBORARE, verbo, nelle Note.)

INARBORARE. — INARBORATO.

INARCARE. Verb. att. *Mettere in arca, cioè nello scrigno.* (V. INARCARE, con la A semplice, nelle Note.)

INNARENATO. Partic. di *Innarenare.* *Cacciato o Ficcato nell'arena.* (V. INNARENATO nelle Note.)

INARENATO.

INNARRARE. Verb. att. da *Arre*, che più comunemente diciamo *Caparra.* *Incaparrare.* (V. INNARRARE nelle Note.)

INARRARE, o INNARRARE.

INASTATO. Aggiunto d'*Arme* in *asta*; e dicesi di *Qualunque cosa che sia infitta in un'asta.* (V. INASTATO nelle Note.)

INASTATO, registr. dall' Alberti.

INNAVERARE. Verb. att. dal lat. *Feru* (Schidione, Spiedo); onde propriamente vale *Infilzare nello schidione, nello spiedo, Inschidionare*; ma si usava dagli antichi, per estensione, in signif. di *Ferire, Infilzare.* — INNAVERATO. Partic. *Inschidionato, o semplicemente Infilzato, Ferito.* (V. INNAVERARE, verbo, nelle Note.)

INNAVERARE, o INNAVERARE. — INNAVERATO, o INNAVERATO.

INNERPICARE. Verb. neut. *Cacciarsi dentro a che che sia a guisa che fa l'érpice nella terra*; ma si usa nel signif. di *Salire sopra li alberi, o altro, aggrappandosi con le mani, e ficcandovi dentro le unghie, come i denti dell'érpice si ficcano dentro la terra.* (V. INNERPICARE nelle Note.)

INARPICARE, o INNARPICARE, o INVERPICARE, o INNERPICARE.

INNOCCIARE. Verb. att. *Innestare a occhio.* (V. INNOCCIARE nelle Note.)

INOCCHIARE.

INOCULARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

INOCULARE.

INODIARE. Verb. att. *Entrare in odio, Spingere l'odio infra nel centro dell'anima.* (V. INODIARE nelle Note.)

INODIARE, o INNODIARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

INN — INS



- INODORÁRE. Verb. att. *Far penetrare alcun odore in alcuna cosa.* (V. INODORARE, verbo, nelle Note.)
- INOLIÁRE. Verb. att. *Mettere o Infundere in olio.* (V. INOLIARE, con doppia n, nelle Note.)
- INOLTRÁRE. Verb. att. *Quasi Cacciare dentro a ciò che è oltre, o Cacciare in quel che è oltre.* Per lo più si usa in signif. rifless. att., e vale *Cacciarsi o Spingersi dentro a ciò che è oltre, cioè Andar più oltre*, cc. (V. INOLTRARE nelle Note.)
- INUGGIOLIRE. Verb. att. *Vale lo stesso che Inuzzolire, cioè Far venire o entrare in itzolo, cioè in bramosia d'alcuna cosa.* (V. INUGGIOLIRE nelle Note.)
- INURBÁRSI. Verb. rifless. att. *Entrare in città.* (V. INURRÁRSI, con la n semplice, nelle Note.)
- INUZZOLIRE. Verb. att. *Vale lo stesso che Inuggiolire.* (V. INUZZOLIRE nelle Note.)
- INOBIENTE. Aggett. (V. INOBEDIENTE nelle Note.)
- INOBIENTEMENTE. Avverb. (V. c. s.)
- INOBIENTISSIMO. Aggett. super. di *Inobediente.* (V. c. s.)
- INOBIENZA. Sust. f. (V. c. s.)
- INODORÁBILE. Aggett. *Non atto a rendere odore.* (V. INODORABILE nelle Note.)
- INOLIÁRE. Verb. att. *Ungere con olio, Spargere olio in su che che sia.* (V. INOLIARE, con la n scempia, nelle Note.)
- INODÁRE. Verb. att. *E così parimente con la n semplice nella prima sillaba i derivati.* (V. INONDARE nelle Note.)
- INOPINÁTO. Aggett. *Non pensato.* (V. INOPINATO nelle Note.)
- INORÁRE. Verb. att. *Indorare, Dorare, Inaurare.* — INORÁTO. Partic. (V. INORARE, verbo, nelle Note.)
- INORPELLÁRE. Verb. att. *Far parere orpello, Dare apparenza d'orpello; e figuramente, Far apparire con artifizj che che sia più vago, o simile, di quel che è.* E così pure con la n semplice i derivati. (V. INORPELLARE nelle Note.)
- INORSTRÁRE. Verb. att. *Dar qualità o apparenza di ostro.* (V. INOSTRARE, verbo, nelle Note.)
- INSELVATICÁRE e INSELVATICHIARE. Verb. att. *Far divenire selvatico.* E così parimente, conservata la radice *Selva*, i derivati. (V. INSELVATICARE nelle Note.)
- INODORARE, registr. dal Voc. di Fer.
- INOLIARE, o INNOLIARE.
- INOLTRARE, o INNOLTRARE.
- INUGGIOLIRE.
- INURBÁRSI. Entrare in città.
- INUZZOLIRE, o INNUZZOLIRE.
- INOBIEDIENTE, o INOBEDIENTE.
- INOBIEDIENTEMENTE.
- INOBIEDIENTISSIMO.
- INNURBIDIENZA, o INUBBIDIENZA, o INNOBEDIENZA, o INOBEDIENZA, o INOBEDIENZA.
- INODORABILE, registr. dalla Crus. pitter.
- INNOLIARE, o INOLIARE.
- INNOVDARE, o INONDARE. E così parimente con due nn, o con una, i derivati.
- INOPPINATO, o INOPINATO.
- INORARE, o INORARE. — INNORATO, o INORATO.
- INORPELLARE; e così pure con la n semplice i derivati.
- INNOSTRARE, o INONSTRARE.
- INSALVATICARE e INSALVATICHIARE. E così parimente i derivati, convertita la radice *Selva* in una *Salva*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

INS — INU



INSICIDARE. Verb. att. *Fare o Far diventare o Rendere sùcido.* (V. INICIDARE nelle Note.)

INSI DICARE, o INSUCIDARE.

INSUFFICIENTE. Aggett. (V. INSUFFICIENTE nelle Note.)

INSOFFICIENTE, o INSEFFICIENTE.

INSUFFICIENTEMENTE. Avverb. (V. c. s.)

INSUFFICIENTEMENTE.

INSUFFICIENTISSIMO. Aggett. superlat. di *Insufficiente.* (V. c. s.)

INSOFFICIENTISSIMO, o INSUFFICIENTISSIMO.

INSUFFICIENZA. Sust. f. (V. c. s.)

INSOFFICIENZA, o INSUFFICIENZA.

INTERPRETARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

INTERPETRARE, o INTERPRITARE. *E così parimente nell'una e nell'altra maniera i derivati.*

INTOLERABILE. Aggett. *Da non potersi tollerare.* (V. INTOLERABILE nelle Note.)

INTOLLERABILE.

INTOLERABILMENTE. Avverbio. (V. c. s.)

INTOLLERABILMENTE.

INTOLERANDO. Aggett. (V. c. s.)

INTOLLERANDO.

INTOLERANTE. Aggett. (V. c. s.)

INTOLLERANTE.

INTONARE. Verb. att. (V. INTONARE, verbo, nelle Note.)

INTUONARE, o INTONARE.

INTONATO. Partic. di *Intonare.* (V. c. s.)

INTUONATO, o INTONATO.

INTONATORE, INTONATRICE. Verbal. mas. e fem. (V. c. s.)

INTUONATORE, o INTONATORE; INTUONATRICE, o INTONATRICE.

INTONAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

INTONAZIONE.

INTRA, preposizione, usata in composizione di parola, non raddoppia la consonante a cui s'accosta. (V. INTRA nelle Note.)

INTRA, in composizione di parola, ora addoppia e ora non addoppia la consonante a cui è prefissa.

INTRAPORRE, verb. att., sincop. di *Intraponere.* *Porre intra, cioè tra una cosa e altra.* (V. INTRAPORRE nelle Note.)

INTRAPPORRE, o INTRAPORRE.

INTRATANTO. Avverb. *Intanto.* (V. INTRATANTO nelle Note.)

INTRATTANTO.

INTRATENERE Verb. att. *Tenere a bada, Trattenere.* (V. INTRATENERE nelle Note.)

INTRATTENERE.

INTRATEMENTO. Sust. m. *Lo intratenere.* (V. c. s.)

INTRATTENIMENTO.

INTRAVENIRE. Verb. neut. *Venire una cosa fra quel mentre che ad altre attendiamo, o simile.* Più comunemente si dice *Intervenire.* Lat. *Intervenire.* (V. INTRAVENIRE nelle Note.)

INTRAVVENIRE, o INTRAVENIRE.

INTRONARE. Verb. att. *Offendere (l'udito) con troppo alto rumore; paragonato il rumore al tuono, cioè, come in oggi si dice, al tuono.* (V. INTRONARE nelle Note.)

INTRUONARE, o INTRONARE.

INUBRIACARE. Verb. att. *Far divenire ubriaco, Inebriare.* (V. INUBRIACARE nelle Note.)

INUBBRIACARE.

INUDITÀ. Sust. f. *Nudità.* (V. INUDITÀ nelle Note.)

INNUDITÀ.

INUDITO. Aggett. — V. INAUDITO.

INURBARI. Verb. rifless. att. *Pigliare le maniere urbane, le maniere della città* (lat. *urbs, is*). (V. INURBARI, con la *N* scempia, nelle Note.)

INURBARI; ma nel senso di *Entrare in città: nel qual senso INURBARI con la N doppia noi scriviamo.*

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

INV — ISS

=====

INVAJÁRE. Verb. intransit. *Divenir vajo.* (V. INVAJARE nelle *Note.*)

INVAIARE.

IPOCRISIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note.*)

IPOCRISÍA, o IPOCRISÍA.

IRRIGINIRE. Verbo. *Diventar ruginoso.* (V. IRRIGINIRE nelle *Note.*)

IRRUGGINIRE.

IRRUGINITO. Partic. di *Irruginire.* *Diventato ruginoso.* (V. c. s.)

IRRUGGINITO.

ISSOPO. Sust. m. T. botan. Lat. *Hyssopus.* (V. ISSOPO nelle *Note.*)

ISAPO, o ISOPO, o ISSOPO.

J

JAL — JUR

=====

JALAPPA, o vero, come pur si pronunzia in oggi e si scrive, GIALAPPA. Sust. f. (V. JALAPPA nelle *Note.*)

SCIARAPPA, — o IALAPPA, o SCIALAPPA, registr. dalla *Crus. pitter.*

JUGULÁRE. Aggett. T. d' Anat. (V. questa voce nelle *Note.*)

IUGULARE.

JURE. Sust. m. *Legge, Ragion civile.* E così parimente con lo J iniziale i derivati. (V. JURE nelle *Note.*)

IURE; e così parimente con la vocale i iniziale i derivati.

L

LAB — LAN

=====

LABIA (LA). Sust. f. *La faccia.* (V. LABIA (LA) nelle *Note.*)

LABBIA (LA).

LÁBIA (LE). Sust. f. plur. *Le labro, I labri.* (V. LABIA (LE) nelle *Note.*)

LABBIA (LE), registr. da' recenti *Vocabolaristi.*

LABIRINTO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note.*)

LABERINTO, o LABIRINTO.

LABRICCIUOLO. Sust. m. dimin. di *Labro.* (V. LABRO nelle *Note.*)

LABRICCIUOLO.

LABRO. Sust. m. (V. c. s.)

LABBRO, — o LABRO, registr. dal *Diz. di Pad.*

LABRÚCCIO. Sust. m. dimin. di *Labro.* (V. c. s.)

LABBRUCCIO.

LADRONÁJA. Sust. f. *Moltitudine di ladroni; — Amministrazione di che che sia ingiusta e da ladrone.* (V. LADRONAJA nelle *Note.*)

LADRONAJA.

LAMBICCARE. Verb. att. (V. LAMBICCO, sust., nelle *Note.*)

LIMBICCARE, o LAMBICCARE.

LAMBICCATO. Partic. di *Lambiccare.* (V. c. s.)

LAMBICCATO.

LAMBICCO. Sust. m. (V. c. s.)

LIMBICCO, o LAMBICCO.

LÁMIA. Sust. f. *Strega.* (V. LAMIA nelle *Note.*)

LAMMIA, — o LAMIA, registr. sì da' vecchi *Dizionarj*, come da' posteriori alla *Crusca.*

LAMPANÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note.*)

LAMPANAJO.

LANTERNAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note.*)

LANTERNAJO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LAN — LET

=====

LANÙGINE. Sust. f. (V. LANUGINE nelle Note.)

LANUGINOSO. Aggett. (V. c. s.)

LAPISLAZZULI. Sust. m. *Pietra dura e opaca, di colore azzurro più o men cupo, e sparsa per lo più di venuzze di piriti simili all'oro.* (V. LAPISLAZZULI nelle Note.)

LASAGNAJA. Sust. f. LASAGNAJO. Sust. m. *Quegli o Quella che fa e vende le lasagne.* (V. LASAGNAJA nelle Note.)

LASCIARE. Verbo. (V. LASCIARE nelle Note.)

LATTAJO. Aggett. *Che ha latte.*

LATTAIUOLA. Sust. f. T. botan. } V. queste  
LATTAIUOLO. Sust. m. Dicesi dei } voci nelle  
Denti che incomincia a met- } Note.  
tere il bambino lattante.

LATTIFICIO. Sust. m. *Umore viscoso e bianco come latte, che esce dal picciuolo del fico acerbo, ec.* (V. LATTIFICIO nelle Note.)

LAVANDAIA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

LAVATOJO. Sust. m. *Luogo dove si lava.* (V. questa voce nelle Note.)

LAZARETTO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

LEGGENDAJO. Sust. m. *Quegli che vende le leggende.* (V. LEGGENDAJO nelle Note.)

LEGISLATORE. Sust. m. *Quegli che fa leggi.* Lat. *Legislator.* (V. LEGISLATORE nelle Note.)

LEGITIMA. Sust. f. *Quella parte della eredità de' genitori, che non può torsi a' figliuoli.* (V. LEGITIMO, aggett., nelle Note.)

LEGITIMO. Aggett. *Che è secondo la legge.* Lat. *Legitimus.* (V. c. s.)

LEGNAIUOLO. Sust. m. *Artiere che lavora il legname.* (V. LEGNAIUOLO nelle Note.)

LENTIGINE. Sust. f. *Macchia simile, in quanto al colore e alla grandezza, alle lenti. Le lentigini si spargono per la persona, e segnatamente pe'l viso.* (V. LENTIGINE nelle Note.)

LENTIGINOSO. Aggett. *Che ha lentigini.* (V. c. s.)

LENZA. Sust. f. *Cordicella fatta di crini di cavallo o di seta cruda, alla quale s'appicca l'amo per pigliare i pesci.* (V. LENZA nelle Note.)

LEPORAJO. Sust. m. *Leporario, cioè Luogo rinchiuso nel quale si custodiscono le lepri, ed anche i caprioli, i cervi, i conigli.* (V. LEPORAJO nelle Note.)

LETAMAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

LANUGGINE, o LANUGINE.

LANUGINOSO.

LAPISLAZZALO, o LAPISLAZZOLI, o LAPISLAZZARI.

LASAGNAIA. — LASAGNAJO.

LASSARE, o LASCIARE.

LATTAJO.

LATTAIUOLA.

LATTAIUOLO.

LATTIFICCIO.

LAVANDAIA.

LAVATOJO.

LAZZERETTO.

LEGGENDAJO.

LEGISLATORE.

LEGITTIMA.

LEGITTIMO, o LEGITTIMO.

LEGNAIUOLO.

LITIGGINE, o LINTIGGINE, o LETIGGINE, o LENTIGGINE.

LITIGGINOSO, o LINTIGGINOSO, o LETIGGINOSO, o LENTIGGINOSO.

LENZA, o LENZA.

LEPORAJO.

LETAMAJO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LET — LUS



LETAMAJUOLO. Sust. m. *Chi raccoglie il letame.* (V. LETAMAJUOLO nelle *Note*.)

LETAMAJUOLO.

LETÀME. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

LITAME, o LETAME.

LETARGIA. Sust. f. (V. LETARGIA nelle *Note*.)

LITARGIA, — o LETARGIA, registr. dalla Crus. pitter.

LETÀRGICO. Aggett. (V. c. s.)

LITÀRGICO, o LETÀRGICO.

LIBRÀIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

LIBRAIO.

LISCIARE. Verb. att. — LISCIATO. Partic. (V. LISCIARE, verbo, nelle *Note*.)

LIGIARE, o LISCIARE. — LIGIATO, o LISCIATO.

LISTA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

LISTRA, o LISTA.

LITANIE. Sust. f. plur. (V. questa voce nelle *Note*.)

LETANE, o LETANIE, o LITANIE.

LITORALE. Aggett. *Di lito*, o vero, per liscchezza di pronuncia, e specialmente nella prosa, *Di lido*. Lat. *Litoralis*, *Litoreus*. (V. LITORALE nelle *Note*.)

LITTORALE, o LITORALE.

LOCHJ. Sust. m. plur. Così chiamano i Medici quelle *Purgazioni delle quali si sgravano le donne dopo il parto*. Lat. *Lochia*. (V. LOCHJ nelle *Note*.)

LOCHII.

LOGÀCCIO. Sust. m. peggiorat. di *Luogo*. (V. LOGACCIO nelle *Note*.)

LUOGACCIO.

LOGHICCIUOLO. Sust. m. dimin. di *Luogo*. (V. c. s.)

LUOGHICCIUOLO, o LOGHICCIUOLO.

LÓGICA. Sust. f. (V. LOGICA nelle *Note*.)

LOICA, o LOGICA.

LOGICÁLE. Aggett. (V. c. s.)

LOICALE, o LOGICALE.

LOGICAMENTE. Avverbio. (V. c. s.)

LOICALMENTE.

LOGICÁRE. Verbo. (V. c. s.)

LOICARE, o LOGICARE.

LÓGICO. Aggett. (V. c. s.)

LOICO, o LOGICO.

LOGLIATO. Aggett. *Mescolato co' l loglio*. (V. LOGLIO nelle *Note*.)

GIOGLIATO.

LÓGLIO. Sust. m. Lat. *Lolium*. (V. c. s.)

GIOGLIO, o LOGLIO.

LUCICANTE. Partic. att. di *Lucicare*. (V. LUCICARE, verbo, nelle *Note*.)

LUCCICANTE.

LUCICÁRE. Verb. neut. frequentat. di *Lucire*. (V. c. s.)

LUCCICARE.

LÚCIOLA. Sust. f. (V. LUCIOLA nelle *Note*.)

LUCCIOLA.

LUCIOLATO. Sust. m. *Bacheròzzolo che luce come la lúciola, ma non vola*. (V. LUCIOLATO nelle *Note*.)

LUCCIOLATO.

LUNGANIMITÀ. Sust. f. (V. LUNGÁNIMO, aggett., nelle *Note*.)

LONGANIMITÀ, o LUNGANIMITÀ.

LUNGÁNIMO. Aggett. (V. c. s.)

LUNGANIMO.

LUPINÀJO. Sust. m. *Quegli che vende lupini*. (V. LUPINAJO nelle *Note*.)

LUPINAJO.

LÚPOLO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

LUPPOLO.

LUSIGNOLO, LUSIGNOLO, o ROSIGNOLO. Sust. m. *Uccello a tutti noto per la dolcezza del canto*, chiamato *Motacilla Luscinia* dagli Ornitól. (V. LUSIGNOLO nelle *Note*.)

RUSIGNUOLO, o USIGNUOLO, o ROSIGNUOLO, o LUSIGNUOLO.

# M

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

## MAG — MAT

<b>M</b> ACELLÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	<i>MACELLATO.</i>
MÁCHINA. Sust. f. (V. MACHINA nelle <i>Note</i> .)	<i>MACCHINA.</i>
MACHINAMENTO. Sust. m. (V. c. s.)	<i>MACCHINAMENTO.</i>
MACHINÁRE. Verb. att., che pur si usa in modo assoluto. (V. c. s.)	<i>MACCHINARE.</i>
MACHINÁTO. Partic. (V. c. s.)	<i>MACCHINATO.</i>
MACHINATORE. Verbal. m. (V. c. s.)	<i>MACCHINATORE</i> , registr. dalla Crus. pitter.
MACHINAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)	<i>MACCHINAZIONE.</i>
MACHINATOJO. Sust. m. Dicesi del <i>Molino</i> dove si macina le olive. (V. MACHINATOJO nelle <i>Note</i> .)	<i>MACINATOJO.</i>
MAGGIOSTRA. Sust. f. Sorta di <i>Fragole</i> grossissime. (V. MAGGIOSTRA nelle <i>Note</i> .)	<i>MAGGIOSTRA.</i>
MAJOLICA. Sust. f. Sorta di stoviglie di terra fina, così dette dall'isola di Majolica (Majorica), d'onde prima ci erano recate. (V. MAJOLICA nelle <i>Note</i> .)	<i>MAIOLICA.</i>
MAJUSCOLO. Aggett. Grande. (V. MAJUSCOLO nelle <i>Note</i> .)	<i>MAIUSCOLO.</i>
MALATIA. Sust. f. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	<i>MALATTIA.</i>
MALFACENTE. Partic. att. di <i>Malfare</i> . Che fa male. (V. MALFACENTE nelle <i>Note</i> .)	<i>MALFACCENTE.</i>
MANAJA. Sust. f. Accetta che si maneggia con ambedue le mani. (V. MANAJA nelle <i>Note</i> .)	<i>MANNAIA.</i>
MANGIATOJA. Sust. f. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	<i>MANGIATOIA.</i>
MAPPAMONDO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	<i>APPAMONDO</i> , o <i>MAPPAMONDO.</i>
MARINÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle <i>Note</i> .)	<i>MARINATO.</i>
MARRUBIO. Sust. m. T. botan. (V. MARRUBIO nelle <i>Note</i> .)	<i>MARROBBIO</i> , o <i>MARROBBIO</i> , o <i>MARRUBBIO.</i>
MARZAIUOLO. Aggett. Di marzo; che anche si dice <i>Marzolino</i> . (V. MARZAIUOLO nelle <i>Note</i> .)	<i>MARZAIUOLO.</i>
MASSÁJO. Sust. m. Custode di masserizie, ec. (V. MASSAJO nelle <i>Note</i> .)	<i>MASSAJO.</i>
MASTICE. Sust. m. Resina che cola dall'albero chiamato Pistacia Lentiscus da Linneo. (V. MASTICE nelle <i>Note</i> .)	<i>MASTRICE</i> , o <i>MASTICE.</i>
MATÁRE. Verb. att. Propriamente <i>Occidere</i> , <i>Ammazzare</i> . (V. MATARE nelle <i>Note</i> .)	<i>MATTARE.</i>
MATEMÁTICA. Sust. f. E così parimente co' l' t semplice nella prima sillaba i derivati. (V. MATEMATICA nelle <i>Note</i> .)	<i>MATEMATICA</i> , — o <i>MATTEMATICA</i> , registr. dalla Crus. pitter.
MATERASSÁJO. Sust. m. Quegli che fa le materasse. (V. MATERASSAJO nelle <i>Note</i> .)	<i>MATERASSAJO.</i>

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

MAT — MER



MATINA. Sust. f. *La parte del giorno dal levar del sole fino a mezzodi.* E così parimente co' l T scempio i derivati, compreso MATUTINO e MATUTINALE. (V. MATINA, sust. f., nelle Note.)

MATTINA; e parimente co' l T doppio i derivati, compreso MATTUTINO e MATTUTINALE.

MATITATOJO. Sust. m. *Piccolo strumento quasi a forma di penna da scrivere, nel quale si mette la matita.* (V. MATITATOJO nelle Note.)

MATITATOJO.

MAZERARE. Verb. att. *Per Gittar l'uomo in mare, legato in un sacco insieme con una gran pietra.* — MAZERATO. Partic. (V. MAZERARE nelle Note.)

MAZZERARE. — MAZZERATO.

MAZZOCCHIAJA. Sust. f. *Quantità di mazzocchi; — Facitrice di mazzocchi, Conciaste.* (V. MAZZOCCHIAJA nelle Note.)

MAZZOCCHIAIA.

MECANICA. Sust. f. E così parimente con un c solo nella prima sede i derivati. (V. MECANICA nelle Note.)

MECCANICA. E così parimente con due cc i derivati.

MELANCOLIA. Sust. f. (V. MELANCOLIA nelle Note.)

MALINCONIA, o MANINCONIA, o MELANCONIA, o MELANCOLIA.

MELANCOLICO. Aggett. (V. c. s.)

MALINCONICO, o MANINCONICO, o MELANCONICO, o MELANCOLICO.

MELE, o vero MIELE con l'i eufonico, usato specialmente in certi casi per distinguere questa voce da *Mele*, sust. f. plur. Sust. m. Lat. *Mel.* (V. MELE nelle Note.)

MELE, o MIELE.

MELENSAGGINE. Sust. f. *Sciocchezza, Balordaggine, Scimunitaggine.* (V. MELENZO nelle Note.)

MILENSAGGINE, o MELANSAGGINE, o MELENSAGGINE.

MELENZO. Aggett. *Sciocco, Balordo, Scimunito.* (V. c. s.)

MILENZO, o MELENZO.

MÉLICA. Sust. f. T. botan. (V. MELICA nelle Note.)

MELLIGA, o MELIGA.

MELIFERO. Aggett. *Che produce miele.* (V. MELIFICARE, verbo, nelle Note.)

MELIFERO, registr. dalla Crus. pitter.

MELIFICARE. Verb. neut. *Fare il mele.* (V. c. s.)

MELLIFICARE.

MELIFLUO. Aggett. *Atto a produrre il mele.* (V. c. s.)

MELLIFLUO.

MELILOTO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle Note.)

MELLILOTO, o MELILOTO.

MELONAGGINE. Sust. f. *Scipitezza, Sciocchezza, ec.* (V. MELONE nelle Note.)

MELONAGGINE.

MELONAJO. Sust. m. *Luogo piantato di meloni.* (V. c. s.)

MELONAJO.

MELONCELLO. Sust. m. dimin. di *Melone.* (V. c. s.)

MELONCELLO.

MELONE. Sust. m. *Frutta di forma simile alla zucca lunga; nel rimanente di colore e sapore simile al cetriuolo, ma più scipito.* (V. c. s.)

MELONT.

MERCÈ, MERCÉDE. Sust. f. (V. MERCÈ nelle Note.)

MERZÈ, MERZEDÉ, o vero MERCÈ, MERCEDE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

MER — MOC

MERCENÁRIO e MERCENÁJO. Aggett. *Che serve a prezzo.* (V. MERCENARIO nelle Note.)

MERCIAJO. Sust. m. *Chi fa bottega di merceria.* (V. MERCIAJO nelle Note.)

MERCIAIOLO. Sust. m. *Merciajo di poche merci.* (V. MERCIAIOLO nelle Note.)

MERETRICE. Sust. f. *Femina che fa copia di sè per mercede.* (V. MERETRICE nelle Note.)

MESTATOJO. Sust. m. *Strumento con cui si mesta.* (V. MESTATOJO nelle Note.)

MEZZAIUOLO. Sust. m. *Quegli co'l quale abbiamo qualche cosa a comune e la dividiamo, come usiamo co'l contadino in certe ricolte.* (V. MEZZAIUOLO nelle Note.)

MICA. Sust. f. *Per Minestra.* (V. MICA nelle Note.)

MICICHINO, MICININO, MICINO, MICOLINO. Sostantivi più o meno diminutivi di MICA, nel suo primitivo significato di *Briciolo*. *Briciola*, *Briciolino*, *Bricioletta*. Ma si usano co'l valor generico di *Piccola* o *Piccolissima cosa*, *Poca* o *Pochissima cosa*, *Un pochino*, *Un pocolino*. (V. MICICHINO nelle Note.)

MELE. Sust. m. — V. MELE.

MIGLIÀJO. Sust. m. *Nome numerale di somma che arriva al numero di mille.* (V. MIGLIÀJO nelle Note.)

MIGLIÀRE. Aggett. — V. MILLIÀRE, aggett.

MILLIÀRE, o vero, per eufonia, MILLIÀRE. Aggett. T. di Medicina. *Aggiunto dato a certe Glandule scoperte nel corpo umano co'l microscopio dal Malpighi; — ed anche Aggiunto di Febre.* (V. MILLIARE, aggett., nelle Note.)

MILLIARIO. Aggett. *Di mille.* (V. MILLIARIO, aggett., nelle Note.)

MILLIO. Sust. m. *Misura itineraria, la cui lunghezza è differente ne' diversi paesi.* (V. MILLIO nelle Note.)

MILLIONE. Sust. m. *Somma di mille milliaja.* (V. MILLIONE nelle Note.)

MISCHIA. Sust. f. (V. MISCHIARE, verbo, nelle Note.)

MISCHIANZA. Sust. f. (V. c. s.)

MISCHIÀRE. Verb. att. (V. c. s.)

MISCHIÀTO. Partic. di *Mischiare*. (V. c. s.)

MISCHIO. Aggett. *Ed anche in forza di sust. m. per una Sorta di marmo.* (V. c. s.)

MOCALABDO. Sust. m. *Sorta di stoffa.* (V. CAMOLABDO nelle Note.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca



MERCENARIO e MERCENNAJO, o vero  
MERCENARIO e MERCENNAJO.

MERCIAJO.

MERCIAIOLO.

MERETRICE, o MERETRICE.

MESTATOJO.

MEZZAIUOLO.

MICA.

MICICHINO, MICININO, MICINO, MICOLINO.

MIGLIÀJO.

MILLIARE, registr. dall' Alberti, tanto per  
T. di Medicina, quanto per Aggettivo  
esprimente Di mille.

MILLIARE, registr. dall' Alberti, tanto per  
Aggettivo esprimente Di mille, quanto per  
T. di Medicina.

MIGLIO.

MILLIONE.

MISTIA, o MISCHIA.

MISTIANZA, o MISCHIANZA.

MISCHIARE.

MISTITO, o MISCHIATO.

MISTIO, o MISCHIO.

CAMOLABDO, o MOCALABDO, o MOCALABDO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusea.

MOC — MUG



MOCICÁJA. Sust. f. *Materia simile a' mocci, che sono li escrementi che escono dal naso.* (V. MOCICAJA nelle Note.)

MOCCICAJA.

MOLENDÁ. Sust. f. *Il prezzo che si paga della macinatura al molinaro in farina.* (V. MOLINO, sust. m., nelle Note.)

MULENDA, o MOLENDÁ.

MOLINÁRE. Verb. intransit. *Fantasticare, Macchinare.* (V. c. s.)

MULINARE.

MOLINÁRO. Sust. m. (V. c. s.)

MULINARO, -o MONARO, registr. dall' Alberti.

MOLINELLO. Sust. m. dimin. di *Molino.* (V. c. s.)

MULINELLO, o MOLINELLO.

MOLINO. Sust. m. *Edificio che serve a macinare.* (V. MOLINO, sust., nelle Note.)

MULINO, o MOLINO.

MONASTÉRO e MONASTERIO. Sust. m. (V. MONASTERO nelle Note.)

MUNISTERIO, o MUNISTERO, o MONISTERIO, o MONASTERIO, o MONASTERO.

MONITÓRIO. Sust. m. *Ammonimento, ec.* (V. MONITORIO nelle Note.)

MUNITERIO, o MONITORIO.

MONNA. Sust. f. (V. MONNA nelle Note.)

MONA, o MONNA.

MONOCORDO. Sust. m. *Strumento d'una sola corda, ec.* (V. MONOCORDO nelle Note.)

MONACORDO, o MONOCORDO.

MONOPOLIO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

MONIPOLIO, o MONOPOLIO.

MONUMENTO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

MUVIMENTO, o MONIMENTO, o MONUMENTO.

MORAJUOLA. Sust. f. *Frutto del moro; che anche si dice Mora.* (V. MORAJUOLA nelle Note.)

MORAIUOLA.

MORAJUOLO. Aggiunto d'una sorta d'ulivo. (V. MORAJUOLO nelle Note.)

MORAIUOLO.

MORBIDO. Aggett. (V. questa voce nelle Note.)

MORVIDO, o MORRIDO.

MORBIGLIONE. Sust. m. T. de' Medici. (V. questa voce nelle Note.)

MORVIGLIONE, o MORBIGLIONE.

MORRICI. Sust. f. plur. *Emorroidi.* (V. MORRICI nelle Note.)

MORICE, o MORICI.

MORROIDALE. Aggett., aféresi di *Emorroidale.* (V. MORROIDALE nelle Note.)

MORROIDALE.

MORROIDE. Sust. f., aféresi di *Emorroide.* (V. MORROIDE nelle Note.)

MORROIDE.

MORTAJETTO. Sust. m. dimin. di *Mortajo.*

MORTAIETTO.

MORTÁJO. Sust. m.

} V. queste voci nelle Note.

MOSCAJOLA, o vero, con P u enfonico, MOSCAJOLA.

MORTAJO.

MOSCAJUOLA e MOSCAJOLA.

MOSTACCHIO. Sust. m. *Basetta arricciata.* (V. MOSTACCHIO nelle Note.)

MUSTACCHIO, o MOSTACCHIO.

MUCAJARDO. Sust. m. *Sorta di stoffa.* (V. CAMOLARDO nelle Note.)

CAMOLARDO, o MOCALARDO, o MUCALARDO.

MUCILÁGINE. Sust. f. (V. MUCILAGINE nelle Note.)

MUGELLAGGINE, o MUCELLAGGINE, o MUCILAGGINE, o MUCILAGINE.

MUCILAGINOSO. Aggett. (V. c. s.)

MUCILLAGGINOSO, o MUCELLAGGINOSO, o MUCILAGINOSO.

MUGNÁJO. Sust. m. *Molinaro.* (V. MOLINO nelle Note, verso la fine.)

MUGNARO.

# N

*LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.*

## NAS — NUT

**N**ASCONDERE. Verb. att. (V. NASCONDERE nelle *Note*.)

NASCONDIGLIO. Sust. m. (V. c. s.)

NASCONDIMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

NASCONDITORE. Sust. m. (V. c. s.)

NASCOLO. Partic. di *Nascondere*. (V. c. s.)

NASCOLO. Partic. di *Nascondere*. (V. c. s.)

NAVICELLARIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

NAVIGARE. Verbo. E così parimente co' l *g* i derivati. (V. NAVIGARE nelle *Note*.)

NECESSITÀ. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

NEGLIGENTE. Partic. att. di *Negligere*. (V. NEGLIGENTE nelle *Note*.)

NEGROMANTE. Sust. m. (V. NEGROMANZIA nelle *Note*.)

NEGROMANTESSA. Sust. f. (V. c. s.)

NEGROMANTICO. Aggett. (V. c. s.)

NEGROMANZIA. Sust. f. (V. c. s.)

NEPITELLA. Sust. f. T. botan. (V. NEPITELLA nelle *Note*.)

NETTATOJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

NEVAJO. Sust. m. *Lo essere nevicato assai*. (V. NEVAJO nelle *Note*.)

NIDATA. Sust. f. *Tanti uccelli, o altri animali che faciau nido, quanti nascono d' una covata*. (V. NIDO nelle *Note*.)

NIDO. Sust. m. (V. c. s.)

NIDUZZO. Sust. m. dimin. di *Nido*. (V. c. s.)

NOJA. Sust. f.

NOJARE. Verb. att.

NOJATO. Partic.

NOJEVOLE. Aggett.

NOJOSO. Aggett., ec., ec.

NOTAJO. Sust. m.

NOTAJUOLO. Sust. m.

NOTAJUZZO. Sust. m.

NOVAMENTE. Avverb. (V. questa voce nelle *Note*.)

NOVISSIMO. Aggett. superlat. di *Novo*. (V. NOVISSIMO nelle *Note*.)

NODRIRE. Verb. att. — V. NUTRIRE.

NUTRICAMENTO. Sust. m. (V. NUTRICARE, verbo, nelle *Note*.)

*LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.*

## ====

*NASCONDERE, o NASCONDERE.*

*NASCONDIGLIO, o NASCONDICLIO.*

*NASCONDIMENTO, o NASCONDIMENTO.*

*NASCONDITORE, o NASCONDITORE.*

*NASCOLO, o NASCOLO.*

*NASCOLO.*

*NAVICELLARIO.*

*NAVIGARE, o NAVIGARE. E così parimente co' l c, o co' l g, i derivati; ad eccezione di NAVIGATORIO, che solo in questa maniera vuol la Crusca che si scriva.*

*NECESSITÀ, o NECESSITÀ, o NECESSITÀ.*

*NEGLIGENTE, o NEGLIGENTE. Ma, quanto a' derivati, la Crusca vieta che nella prima sillaba si ponga la vocale i in cambio della vocale e.*

*NEGROMANTE, o NEGROMANTE.*

*NEGROMANTESSA.*

*NEGROMANTICO, o NEGROMANTICO.*

*NEGROMANZIA, o NEGROMANZIA.*

*NEPITELLA, o NEPITELLA.*

*NETTATOJO.*

*NEVAJO.*

*NIDATA, o NIDATA.*

*NIDIO, o NIDO.*

*NIDUZZO.*

*NOJA.*

*NOJARE.*

*NOJATO.*

*NOJEVOLE.*

*NOJOSO, ec., ec.*

*NOTAJO.*

*NOTAJUOLO.*

*NOTAJUZZO.*

*NOVAMENTE, o NOVAMENTE.*

*NOVISSIMO, — o NUOVISSIMO, registr. dalla Crus. pitter.*

*NOTRICAMENTO, o NUTRICAMENTO.*

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

NUT — NUT



NUTRICANTE. Partic. att. di *Nutricare*. (V. NUTRICARE, verbo, nelle *Note*.)  
 NUTRICARE. Verbo. (V. c. s.)  
 NUTRICATORE, NUTRICATRICE. Verbal. m. e f. di *Nutricare*. (V. c. s.)  
 NUTRIMENTO, NUDRIMENTO. Sust. m. (V. NUTRIRE, verbo, nelle *Note*.)  
 NUTRIRE, o, per liscezza di pronuncia, NUDRIRE. Verb. att. (V. c. s.)  
 NUTRITO, NUDRITO. Partic. (V. c. s.)  
 NUTRITORE, NUDRITORE; — NUTRITRICE, NUDRITRICE. Verbal. m. e f. (V. c. s.)  
 NUTRITURA, NUDRITURA. Sust. f. (V. c. s.)

NUTRICANTE.  
 NOTRICARE, o NUTRICARE.  
 NUTRICATORE, NUTRICATRICE.  
 NODRIMENTO, o NUTRIMENTO, — o NUDRIMENTO, registr. dalla Crus. pitter.  
 NODRIRE, o NUDRIRE, o NUTRIRE.  
 NODRITO, o NUTRITO, o NUDRITO.  
 NODRITORE, o NUDRITORE; — NODRITRICE.  
 NODRITURA, o NUDRITURA, o NUTRITURA.



OBE — OCC



OBBEDIENTE. Partic. att. di *Obedire*. (V. OBBEDIRE, verbo, nelle *Note*.)  
 OBBEDIENTEMENTE. Avverb. (V. c. s.)  
 OBBEDIENTISSIMO. Aggett. superlat. di *Obediente*. (V. c. s.)  
 OBBEDIENZA. Sust. f. (V. c. s.)  
 OBBEDIRE. Verbo. (V. c. s.)  
 OBBEDITORE. Verbale m. (V. c. s.)  
 OBIETTARE. Verbo. (V. OBIETTARE nelle *Note*.)  
 OBIETTO. Sust. m. (V. c. s.)  
 OBIEZIONE. Sust. f. (V. c. s.)  
 OBLATORE. Sust. m. (V. OBLATORE nelle *Note*.)  
 OBLAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)  
 OBLIAMENTO. Sust. m. (V. OBLIARE, verbo, nelle *Note*.)  
 OBLIARE. Verb. att. (V. c. s.)  
 OBLIATO. Partic. (V. c. s.)  
 OBLIATORE. Verbale m. (V. c. s.)  
 OBLIGARE. Verb. att.; e così parimente co' l b semplice i derivati. (V. OBLIGARE nelle *Note*.)  
 OBLIO. Sust. m. (V. OBLIARE, verbo, nelle *Note*.)  
 OBLIOSO. Aggett. (V. c. s.)  
 OBLIQUO. Aggett. E così parimente co' l b semplice i derivati. (V. OBLIQUO nelle *Note*.)  
 OBLIVIONE. Sust. f. (V. OBLIARE, verbo, nelle *Note*.)  
 OBLUMBRAMENTO. Sust. m. (V. OBLUMBRARE nelle *Note*.)  
 OBLUMERARE. Verb. att. (V. c. s.)  
 OBLUMERAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)  
 OCCHIAIA. Sust. f. *La cavità che contiene l'occhio*. (V. OCCHIAIA nelle *Note*.)

OBBEDIENTE, OBBIDIENTE, OBEDIENTE.  
 OBBEDIENTEMENTE.  
 OBBEDIENTISSIMO.  
 OBBEDIENZA, OBBIDIENZA.  
 OBBEDIRE, OEBDIRE.  
 OBBEDITORE.  
 OBIETTARE, o OBIETTARE.  
 OBIETTO, o OBIETTO.  
 OBBIEZIONE, o OBEIEZIONE.  
 OBLATORE, o OBLITORE.  
 OBLAZIONE, o OBLAZIONE.  
 OBLIAMENTO, o OBLIAMENTO.  
 OBLIARE, o OELIARE.  
 OBLIATO, o OBLIATO.  
 OBLIATORE.  
 OBLIGARE. E così parimente co' l b doppio i derivati.  
 OBLIO, o OBLIO.  
 OBLIOSO.  
 OBLIQUO, o vero OBLIQUO. E così parimente co' l b doppio e co' l b semplice i derivati.  
 OBLIVIONE, o OBLIVIONE.  
 OBLUMBRAMENTO.  
 OBLUMERARE, o OBLUMERARE.  
 OBLUMERAZIONE, o OBLUMERAZIONE.  
 OCCHIAIA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

OCC — OME



OCCHIALAJO. Sust. m. *Quegli che fa li occhiali.* (V. OCCHIALAJO nelle Note.)  
 OCCIDERE. Verb. att. Dicesi generalm. il *Tórre altrui la vita.* (V. OCCIDERE nelle Note.)  
 OCCIDITORE. Verbale m. (V. c. s.)  
 OCCISIONE. Sust. f. (V. c. s.)  
 OCCISORE. Verbale m. (V. c. s.)  
 OFFICIALE. Sust. m., ed anche aggett. (V. OFFICIO nelle Note.)  
 OFFICIARE. Verbo. (V. c. s.)  
 OFFICIATURA. Sust. f. (V. c. s.)  
 OFFICERIA. Sust. f. (V. c. s.)  
 OFFICETTO. Sust. m. (V. c. s.)  
 OFFICIO, OFFIZIO. Sust. m. (V. c. s.)  
 OFFICIOSAMENTE. Avverb. (V. c. s.)  
 OFFICIOSITÀ. Sust. f. (V. c. s.)  
 OFFICIOSO. Aggett. (V. c. s.)  
 OFFICIUOLO. Sust. m. dimin. di *Officio.* (V. c. s.)  
 OFFICUZZO e OFFIZIUZZO. Sust. m. dimin. di *Officio, Offizio.* (V. c. s.)  
 OGNIANTI. Sust. m. *Giorno della solennità di tutti i Santi.* (V. OGNIANTI nelle Note.)  
 ÓLIO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)  
 OLTRAMISURATO. Aggett. *Smisurato, Eccessivo.* (V. OLTRAMISURATO nelle Note.)  
 OMACCINO. Sust. m. dimin. di *Uomo.* (V. OMACCINO nelle Note.)  
 OMACCIO. Sust. m. peggiorat. di *Uomo.* (V. c. s.)  
 OMACCIONE. Sust. m. accrescit. di *Omaccio.* (V. c. s.)  
 OMETTO. Sust. m. dimin. di *Uomo.* (V. c. s.)  
 OMICIATTO. Sust. m. avvilit. di *Uomo.* (V. c. s.)  
 OMICIATTOLO. Sust. m. Quasi lo stesso che *Omiciatto.* (V. c. s.)  
 OMICHOLO. Sust. m. dimin. avvilit. di *Uomo.* (V. c. s.)  
 OMINACCIO. Sust. m. peggiorat. di *Uomo.* (V. c. s.)  
 OMBRELLAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)  
 OMESSO. Partic. di *Omettere.* (V. OMETTERE, verbo, nelle Note.)

OCCHIALAJO.  
 UCCIDERE, o OCCIDERE.  
 UCCIDITORE, o OCCIDITORE.  
 UCCISIONE, o OCCISIONE.  
 UCCISORE, — o vero OCCISORE, registr. dalla Crus. pitter.  
 UFFICIALE, UFFICIALE, UFFIZIALE, UFFIZIALE, OFFICIALE, OFFICIALE.  
 UFFICIARE, UFFICIARE, UFFIZIARE, UFFIZIARE, OFFICIARE.  
 UFFIZIATURA, UFFIZIATURA, UFFICIATURA, UFFICIATURA.  
 OFICERÍA.  
 UFICETTO, UFFICETTO, UFICIETTO, UFIZIETTO, UFFIZIETTO.  
 UFFICIO, UFFIZIO, UFFIZIO, OFFIZIO, OFICIO, OFFICIO.  
 OFFICIOSAMENTE.  
 OFFICIOSITÀ.  
 UFICIOSO, UFFICIOSO, UFIZIOSO, UFFIZIOSO, OFICIOSO, OFFICIOSO.  
 UFICIUOLO, UFFICIUOLO, UFIZIUOLO, UFFIZIUOLO.  
 OFFIZIUZZO, OFFICIUZZO.  
 OGNISSANTI.  
 OLIO, — o vero OGLIO, registr. dalla Crus. pitter.  
 OLTRAMMISURATO, registr. dalla Crus. pitter.  
 UOMACCINO, o OMACCINO.  
 UOMACCIO, o OMACCIO.  
 UOMACCIONE, o OMACCIONE.  
 UOMETTO, — o vero OMETTO, registr. dalla Crus. pitter.  
 UOMICIATTO, o OMICIATTO.  
 UOMICIATTOLO, o OMICIATTOLO.  
 UOMICCIUOLO.  
 UOMINACCIO.  
 OMBRELLAJO.  
 OMESSO, o OMESSO.

OME — OST



OMÉTTERE. Verbo. att. (V. OMETTERE nelle Note.)

OMISSIONE. Sust. f. (V. c. s.)

OPERÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

OPIÁRE. Verbo. att. *Dar l'opio.* (V. OPÍO nelle Note.)

OPIÁTO. Partic. di *Opiare*, che pur si usa aggettivamente. (V. c. s.)

OPINIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

ÓPIO. Sust. m. *Sngo condensato de' papaveri.* Lat. *Opium.* (V. c. s.)

OPORÓNACO. Sust. m. T. degli Speciali, cc. (V. OPOPONACO nelle Note.)

ÓPIO. Sust. m. *Albero chiamato Acer campestre da Linnéo.* (V. OPPIO nelle Note.)

ORA. Sust. f. Lat. *Hora.* (V. ORA nelle Note.)

ORCIOLÁJO. Sust. m. *Quegli che fa li orciuoli.* (V. ORCIOLAJO nelle Note.)

ORIGNO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

ORICHICCO. Sust. m. Così chiamano in Toscana la *Gomma che geme da' susini, da' mandorli, e d'altri simili alberi.* Il Tozzetti nel Diz. botan. vi fa corrispondere in latino *Amygdalorum gummi, Prunorum gummi.* (V. ORICHICCO nelle Note.)

ORIGANO. Sust. m. T. botan. (V. ORIGANO nelle Note.)

ORIOLÁJO. Sust. m. (V. ORIOLAJO nelle Note.)

ORIÓLO, o vero, con l'u eufonico, ORIÚOLO. (V. ORIÓLO nelle Note.)

ORIZONTÁLE. Aggett. (V. ORIZONTE, sust. m., nelle Note.)

ORIZONTALMENTE. Avverb. (V. c. s.)

ORIZONTE. Sust. m. (V. c. s.)

ORMESINO. Sust. m. *Sorta di drappo.* (V. ORMESINO nelle Note.)

ORSOJO. Sust. m. *La seta che serve a ordire.*  
 ORZAIÚOLO. Sust. f. *Bollicina che viene tra i nepitelli degli occhi.*  
 OSSÁJO. Sust. m. *Quegli che fa i lavori d'osso.*

OSSISÁCCARO. Sust. m. T. degli Speciali, de' Medici, cc. (V. OSSISACCARO nelle Note.)

OSTE. Sust. m. *Quegli che dà bere e mangiare e alberga altrui per denari.*

OSTE. Sust. d'ambo i generi. *Esercito.*

OMMETTERE, o OMETTERE.

OMMISSIONE, o OMISSIONE.

OPERAJO.

OPPIARE.

OPPIATO.

OPENIONE, OPPENIONE, OPPINIONE, OPINIONE.

ALLOPPJO, o OPPJO.

OPPOPONACO.

OPPIO.

OTTA, o ORA.

ORCIOLAJO.

ORDINGO, o pure ORDIGNO, — o vero ORDEGNO, registr. dalla Crus. pitter.

OROCHICO, o OROCHICCO, o ORICHICO, o ORICHICCO; — o vero RICHICCO, registr. dall'Alberti.

RIGAMO, o ORIGANO, — o vero ORIGAMO, registr. dalla Crus. pitter., — o REGAMO, registr. dal Diz. di Pad.

ORIVOLAJO, o ORIOLAJO, — o vero ORIUOLAJO, registr. dall'Alberti.

ORIVOLO, o ORIOLO, — o vero ORIUOLO, registr. dall'Alberti.

ORIZZONTALE.

ORIZZONTALMENTE.

ORIZZONTE.

ERMESINO, o ERMISINO, — o ORMESINO, registr. dall'Alberti.

ORSOJO.

ORZAIUOLO.

OSSAJJO.

SUZZACCHERA, o vero OSSIZZACCHERA.

OSTE.

OSTE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

OTT — OZI



OTTONÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

OTTONAJO.

OVÁJA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

OVALLA.

O VERAMENTE; — O VERO. Locuzioni separative e intensive della particella O usata di per sè. (V. O VERAMENTE, ec., nelle *Note*.)

OFFERAMENTE, o pure O FERAMENTE;  
— OFFERO, o pure O FERO.

OVICINO. Sust. m. dimin. di Ovo. (V. Ovo nelle *Note*.)

UOVICINO.

OVO, o pure, con l'v enfonico, UOVO. (V. c. s.)

UOVO.

OVONE. Sust. m. accrescit. di Ovo. (V. c. s.)

UORONE, registr. da' recenti Dizionarj.

ÓZINO. Sust. m. T. botan., significante lo stesso che *Basilico*. (V. Ozino nelle *Note*.)

OZZIMO.

P

PAD — PAR



PADELLÁJO. Sust. m. *Chi fa o vende padelle*. (V. PADELLAJO nelle *Note*. — Avvertasi che è questa l'ultima parola di simile foggia, la cui lessigrafia mettiamo a confronto con la insegnata dalla Crusca.)

PADELLAJO.

PALAFREMIERE. Sust. m. (V. PALAFRENO nelle *Note*.)

PALLAFRENIERE, o PALAFRENIERE.

PALAFRÉNO. Sust. m. (V. c. s.)

PALLAFRENO, o PALAFRENO.

PALLIETTO. Sust. m. dimin. di *Pallio*. (V. PALLIO nelle *Note*.)

PALIETTO.

PÁLLIO. Sust. m. (V. c. s.)

PALIO, o PALLIO.

PALLIOTTO. Sust. m. (V. c. s.)

PALIOTTO.

PALUDE. Sust. f. (V. PALUDE nelle *Note*.)

PADULE, o PALUDE.

PALDESCO. Aggett. (V. c. s.)

PADULESCO.

PALUDOSO. Aggett. (V. c. s.)

PADULOSO, o PALUDOSO.

PANERÉCCIO. Sust. m. *Sorta di Malore che viene alle radici dell'unglic*. (V. PANERRECCIO nelle *Note*.)

PATERECCIO, o PATERECCIOLO, o PANERRECCIO.

PANTOFOLA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

PANTUFOLA, o PANTOFOLA.

PAPAGALLO. Sust. m. *Uccello*, ec. (V. PAPAGALLO nelle *Note*.)

PAPPAGALLO.

PAPUCCIA. Sust. f. *Sorta di scarpa alla turческа*. (V. PAPUCCIA nelle *Note*.)

PAPPUCCIA, registr. dal Diz. di Bol.

PARALISIA. Sust. f. T. di Medicina. (V. PARALISIA nelle *Note*.)

PARLASÍA, o PARALISÍA.

PARALITICO. Aggett., usato anche sostantivamente. (V. c. s.)

PARLETICO, o PARALITICO.

PARALLASSE. Sust. f. T. d'Astronomia. (V. PARALLASSE nelle *Note*.)

PARALASSE, o PARALLASSE.

PARALLELEPIPEDO. Sust. m. T. di Geometria. (V. PARALLELO nelle *Note*.)

PARAELELEPIPEDO, o PARALLELEPIPEDO.

PARALLÉLO. Aggett., usato anche sostantivamente. T. di Geometria. (V. c. s.)

PARAELELLO, o PARALLELO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

PAR — PEN



PARALLELOGRAMMO. Sust. m. T. di Geometria.  
(V. PARALLELO nelle Note.)

PARALELLOGRAMMO, o PARALLELOGRAMMO.

PARASITACCIO. Sust. m. peggiorat. di *Parasito*. (V. PARASITO nelle Note.)

PARASSITACCIO.

PARASITICO. Aggett. (V. c. s.)

PARASSITICO, registr. dalla Crus. pitter.

PARASITO. Sust. m. Talvolta si usa aggettivamente. (V. c. s.)

PARASSITO.

PARASITONACCIO. Sust. m. peggiorat. di *Parasitone*, accrescit. di *Parasito*. (V. c. s.)

PARASSITONACCIO.

PARASITONE. Sust. m. accrescit. di *Parasito*. (V. c. s.)

PARASSITONE.

PAROCHIA. Sust. f. (V. PAROCO nelle Note.)

PARROCCHIA.

PAROCCHIALE. Aggett. (V. c. s.)

PARROCCHIALE.

PAROCCHIALMENTE. Avverb. (V. c. s.)

PARROCCHIALMENTE.

PAROCCHIANO. Sust. m. (V. c. s.)

PARROCCHIANO.

PAROCO. Sust. m. (V. c. s.)

PAROCO, — o PARROCO, registr. dal Diz. di Pad.

PASCIÀ. Sust. m. Titolo d'onore che si dà in Turchia a personaggi d'alto affare. (V. PASCIÀ nelle Note.)

BASCIÀ, o BASSÀ.

PASTORÀLE. Sust. m. Bastone vescovile. (V. PASTORALE, sust., nelle Note.)

PASTURALE, o PASTORALE.

PATTIRE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

PATTOFIRE, o PATTUIRE.

PAVESÀJO. Sust. m. Uomo armato di pavese. (V. PAVESE nelle Note.)

PALVESARO, o PAVESAJO, o PAVESARO.

PAVESÀTA. Sust. f. Riparo difensivo fatto co' pavesi. (V. c. s.)

PALVESATA.

PAVÈSE. Sust. m. Arme difensiva che s'imbraccia come scudo, ec. (V. c. s.)

PALVESE, o PAVESE.

PAVONAZZICCIO. Aggett. dimin. di *Pavonazzo*. Che ha alquanto del pavonazzo. (V. PAVONAZZO, sust., nelle Note.)

PAGONAZZICCIO, o PAONAZZICCIO, o PAVONAZZICCIO.

PAVONAZZO. Sust. m. Colore simile a quello della viola mammola. (V. c. s.)

PAGONAZZO, o PAONAZZO, o PAVONAZZO.

PAVONCINO. Sust. m. dimin. di *Pavone*. (V. PAVONE nelle Note.)

PAGONCINO, o PAONCINO, o PAVONCINO.

PAVONE. Sust. m. Uccello, ec. (V. c. s.)

PAGONE, o PAONE, o PIFONE.

PAVONEGGIARSI. Verb. rifless. att. Rimirarsi con albagia, come fa il pavone; Compiacersi, ec. (V. c. s.)

PAGONEGGIARSI, o PAONEGGIARSI, o PAVONEGGIARSI.

PAVONESSA. Sust. f. La femina del pavone. (V. c. s.)

PAGONESSA, o PAONESSA, o PAVONESSA.

PELLICCIAJO. Sust. m. Quegli che fa le pellicce. (V. PELLICCIAJO nelle Note.)

PILLICCIAJO, o PELLICCIAJO.

PELLICCIONE. Sust. m. Gran pelliccia, di lungo pelo. (V. c. s.)

PILLICIONE, o PELLICIONE.

PENNACE (FUOCO). — (V. PENNACE nelle Note.)

PENACE, o PENNACE, che la Crusca fa derivare entrambi da pena.

PENTAFILLO. Sust. m. Sorta d'erba detta anche popolarmente *Cinquefoglie* o *Cinquefoglio*, e da Linneo chiamata *Potentilla reptans*. (V. PENTAFILLO nelle Note.)

PENTAFILO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

PER — PON

PERENTÓRIO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

PERROCHETTO. Sust. m. *Specie di papagallo.* (V. PERROCHETTO nelle *Note*.)

PETIZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

PETROSELINO. Sust. m. T. botan., significante lo stesso che *Prezzémolo*. Lat. *Petroselinum*. (V. PETROSELINO nelle *Note*.)

PH latino, corrispondente al φ (phi) greco. — V. PH nelle *Note*.

PIANTAGINE. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

PIEVANATO. Sust. m. *Dignità del pievano.* (V. PIEVANO nelle *Note*.)

PIEVANELLO. Sust. m. dimin. di *Pievano*. (V. c. s.)

PIEVANO. Sust. m. *Il prete rettor della pieve*. Lat. *Plebanus*. (V. c. s.)

PIOLA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

PINNACOLO. Sust. m. *La parte più alta d'un edificio*, *Comignolo* (V. PINNACOLO nelle *Note*.)

PIOMBAGINE. Sust. f. *Specie di minerale simulante il piombo*. (V. PIOMBAGINE nelle *Note*.)

PITONISSA. Sust. f. *Femina che predice il futuro*. (V. PITONISSA nelle *Note*.)

PIVIALE. Sust. m. *Paramento sacerdotale*. (V. PIVIALE nelle *Note*.)

POLEDRO. Sust. m. *Dicesi all'asino, al mulo, e segnatamente al cavallo, dalla nascita al domarsi*. (V. POLEDRO nelle *Note*.)

POLEDRUCCIO. Sust. m. dimin. di *Poledro*. (V. c. s.)

POLIRE. Verb. att. E così con la vocale o parimente i derivati *POLITO*, *POLITEZZA*, ec. (V. POLIRE, verbo, nelle *Note*.)

POLIZA. Sust. f. *Ficcola carta contenente breve scrittura*. (V. POLIZA nelle *Note*.)

POLIZETTA. Sust. f. dimin. di *Poliza*. (V. c. s.)

POLIZINA. Sust. f. dimin. di *Poliza*. (V. c. s.)

POLIZOTTO. Sust. m. *Una poliza piuttosto grande che no*. (V. c. s.)

PONTELLARE. Verb. att. *Porre sostegno ad alcuna cosa, affinché ella non caschi*, ec. (V. PONTELLU, sust., nelle *Note*.)

PONTELLATO. Partic. di *Pontellare*. (V. c. s.)

PONTELLINO. Sust. m. dimin. di *Pontello*. (V. c. s.)

PONTELLO. Sust. m. *Legno o cosa simile con che si pontella*. (V. c. s.)

PARENTORIO, o PERENTORIO.

PARRUCCHETTO, o PARROCCHETTO, — o PERROCCHETTO, registr. dalla Crus. pitter.

PITIZIONE, o PETIZIONE.

PRETOSEMOLO, o PRETOSELLU, o PRETESEMOLO, o PETROSELLINO.

PIANTAGGINE.

PIOVANATO.

PIOVANELLO, registr. dalla Crus. pitter.

PIOVANO.

PILLORA, o PILLOLA.

PINACOLO, o PINNACOLO.

PIOMBAGGINE.

FITONESSA, o FITONISSA, o FITTONESSA, o PITONISSA.

PIETIALE, o PIVIALE.

POLEDRO, o POLEDRO.

POLEDRUCCIO, o POLEDRUCCIO.

PULIRE, o POLIRE. Ma, quanto a' derivati, alcuni nell'una e nell'altra maniera, e alcuni solamente con l'U nella prima sillaba.

POLIZZA, — o POLIZA, registr. dal Diz. di Pad.

POLIZZETTA.

POLIZZINA, — o POLIZINA, registr. dal Diz. di Pad.

POLIZZOTTO.

PUNTELLARE.

PUNTELLATO.

PUNTELLINO.

PUNTELLO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

PRE — PRO

PREFIGERE. Verb. att. *Propriamente, Figere* o *Ficcare dietro a qualche cosa*; e figuratamente, *Determinare avanti, Predeterminare.* (V. PREFIGERE nelle Note.)

PREGIUDICARE. Verb. att. *Nuocere, Danneggiare, Arrecar danno.* Lat. *Præjudicare.* (V. PREGIUDICARE nelle Note.)

PRESÚMERE. Verb. att. *Pretendere oltre al conveniente, Arrogarsi, ec.* (V. PRESUMERE nelle Note.)

PRESUMITORE. Verbale m. di *Presumere* (V. c. s.)

PRESUNTUOSO. Aggett. (V. questa voce nelle Note.)

PRESUNZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

PRIMIZIA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

PRINCIPE. Aggett., e più spesso in forza di sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

PRINCIPESSA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

PROCURARE. Verb. att. (V. PROCURARE nelle Note.)

PROFERENTE. Partic. att. di *Proferire. Proferitore, Che proferisce, cioè Che pronunzia.* (V. PROFERIRE, verbo, scritto con la r scempia, nelle Note.)

PROFERENZA. Sust. f. *Il proferir parole, Il pronunziare.* (V. c. s.)

PROFERIMENTO. Sust. m. *Il proferire, cioè Il pronunziare.* (V. c. s.)

PROFERIRE. Verb. att. *Pronunziare.* (V. c. s.)

PROFERITO. Partic. di *Proferire.* (V. c. s.)

PROFERITORE. Verbale m. di *Proferire. Colui che proferisce, che pronunzia.* (V. c. s.)

PROFERTO. Partic. sincop. di *Proferire.* (V. c. s.)

PROFFERIRE. Verb. att. intens. di *Offèrre.* (V. PROFFERIRE, verbo, scritto con due ff, nelle Note.)

PROFFERITORE. Verbale m. di *Proffèrre.* (V. c. s.)

PROFERTA. Sust. f. intens. di *Offèrta.* (V. c. s.)

PROFERTO e PROFFERITO. Partic. di *Proffèrre.* (V. c. s.)

PROFILARE. Verb. att. (V. PROFILE, sust., nelle Note.)

PREFIGERE

PROGIUDICARE, o PREGIUDICARE. Così parimente con la prepositiva PRO, e con la prepositiva PRE, i derivati; ad eccezione del verbale PROGIUDICATORE, che la Crusca non vuol che si scriva in altro modo.

PRONUMERE, o PRESUMMERE, o PRESUMERE.

PROSUMITORE, o PRESUMITORE.

PROSUNTUOSO, o PRESENTUOSO, o PRESUNTUOSO.

PROSUNZIONE, o PRESUNZIONE.

PREMIZIA, o PRIMIZIA.

PRENZA, o PRENZE, o PRINCE, o PRENCE, o PRENCIPE, o PRINCIPE.

PRENZEZZA, o PRENCESSA, o PRINCIPESSA.

PROCCURARE, o PROCURARE. E così parimente co' l c doppio o semplice i derivati; ad eccezione di PROCURATORELLO e PROCURATRICE, che anco la Crusca scrive con un c solo, e non altrimenti.

PROFFERENTE.

PROFFERENZA.

PROFFERIMENTO.

PROFFERIRE, o PROFERIRE.

PROFFERITO.

PROFFERITORE.

PROFFERTO.

PROFFERIRE, o PROFFERIRE.

PROFFERITORE.

PROFERTA, o PROFFERTA.

PROFERTO, o PROFFERTO, o PROFFERITO.

PROFFILIARE, o PROFILARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

PRO — PUL



PROFILATO. Partic. di *Profilare*. (V. PROFILÒ nelle *Note*.)

PROFFILITO, o PROFILITO.

PROFILO. Sust. m. (V. c. s.)

PROFFILO, o PROFILO.

PROFUMIRE. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

PROFUMMIERE, o PROFUMIERE.

PROFUNDIRE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

PROFONDIRE, registr. dalla Crus. pitter.

PROLOGARE. Verb. neut. *Far prólogo*. (V. PROLOGO nelle *Note*.)

PROLAGARE, o PROLOGARE.

PROLOGO. Sust. m. (V. c. s.)

PROLAGO, o PROLOGO.

PROLUNGAZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

PROLONGAZIONE, o PROLUNG AZIONE.

PROPAGINAMENTO. Sust. m. (V. PROPAGINE nelle *Note*.)

PROPAGGINAMENTO.

PROPAGINARE. Verb. att. T. d'Agricolt. (V. c. s.)

PROPAGGINARE.

PROPAGINATO. Partic. di *Propaginare*. (V. c. s.)

PROPAGGINATO.

PROPAGINAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

PROPAGGINAZIONE.

PROPAGINE. Sust. f. Lat. *Propago*, *propaginis*. (V. c. s.)

PROPAGGINE, o PROPAGINE.

PROPRIO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

PROPIO, o PROPRIO.

PROVEDERE. Verb. att. E così pure co' l' v semplice i derivati. (V. PROVIDERE nelle *Note*.)

PROFFEDERE, o PROFEDERE. E così pure co' l' r doppio o semplice i derivati; ad eccezione di PROFFIDENTE, che la Crusca non vuole scritto con un r solo.

PROVINO. Aggett. (V. c. s.)

PROVVIDO, o PROVIDO.

PROVIGNATO. Partic. di *Provisionare*, benchè non registrato. (V. PROVIGIONE nelle *Note*.)

PROVVIGNATO.

PROVIGIONE. Sust. f. (V. c. s.)

PROVVIGIONE, registr. dalla Crus. pitter.

PROVISANTE. In forza di sust. m. per *Improvvisatore*. (V. PROVIDARE, verbo, nelle *Note*.)

PROVVISANTE.

PROVISARE. Verb. att. *Improvvisare*, cioè *Far versi all'improvviso*. (V. c. s.)

PROVVISARE.

PROVISATORE. Verbale m. di *Provisare*. (V. c. s.)

PROVVISATORE.

PROVISIONARE. Verb. att. *Dar provisione*, cioè *salario*, *stipendio*. (V. PROVIGIONE nelle *Note*.)

PROVVISIONARE.

PROVISIONATO. Partic. di *Provisionare*. *Stipendiato*, *Salariato*. (V. c. s.)

PROVVISIONATO.

PROVIGIONE. Sust. f. *Il provvedere*, *Provedimento*; — *Stipendio*, *Salario*, ec. (V. c. s.)

PROVVIGIONE.

PROVISO. In forza di sust. m., per *Lo improvvisare*. (V. PROVIDARE, verbo, nelle *Note*.)

PROVVISO.

PROVISORE. Sust. m. *Proveditore*. (V. PROVIDERE, verbo, nelle *Note*.)

PROVVISORE.

PSILLIO. Sust. m. T. botan. Lat. *Psyllium*. (V. PSILLIO nelle *Note*.)

PSILIO, o PSILLO.

PÚBLICO. Aggett. E così parimente co' l' b semplice i derivati. (V. PUBLICO nelle *Note*.)

PUBBLICO, o PUBLICO. E così parimente nell'una e nell'altra maniera i derivati.

PULLULARE. Verb. neut. (V. questa voce nelle *Note*.)

PULLOLARE, o PULLULARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

PUN — PUN

=====

PUNTARE. Verb. att. *Spingere o Aggravare o Tener saldo che che sia in maniera tale, che tutto lo sforzo o aggravamento si riduca come in un punto.* (V. PUNTARE, verbo, nelle Note.)

PONTARE, o PUNTARE.

PUNTATO. Partic. di Puntare. (V. c. s.)

PONTATO.

Q

QUA — QUO

=====

QUA. Avverbio di luogo. (V. QUÀ nelle Note.)

QUÀ, — o QUA, registr. da' recenti Vocabolarj. CHEUNTUNQUE, o CHEUNQUE, o QUALUNCHE, o QUALUNQUE.

QUARANTENA. Sust. f. *Spazio di quaranta giorni in cui si ritengono nel lazaretto le persone o le cose sospette di pestilenza.* Vale anche una *Specie d'indulgenza.* (V. QUARANTENA nelle Note.)

QUARANTANA, o QUARENTANA, o QUARANTINA, o QUARENTINA, o QUARANTENA.

QUARANTINA. Sust. f. *Serie di quaranta cose.* (V. QUARANTINA nelle Note.)

QUARANTANA, o QUARENTANA, o QUARENTINA, o QUARANTENA, o QUARANTINA.

QUI. Avverbio di luogo. (V. QUI nelle Note.)

QUI, — o QUI, registr. da' recenti Vocabolarj.

QUOTIDIANAMENTE. Avverbio. (V. QUOTIDIANO nelle Note.)

COTIDIANAMENTE, o QUOTIDIANAMENTE.

QUOTIDIANEGGIARE. Verb. att. *Far che che sia quotidianamente.* (V. c. s.)

QUOTIDIANEGGIARE.

QUOTIDIANISSIMO. Aggett. superl. di Quotidiano. (V. c. s.)

QUOTIDIANISSIMO.

QUOTIDIANO. Aggett. *D'ogni giorno.* (V. c. s.)

COTIDIANO, o QUOTIDIANO.

R

RAB — RAC

=====

RABBARBARO. Sust. m. T. botan. officin. (V. questa voce nelle Note.)

REOBARBARO, o RIBARBERO, o RIOBARBARO, o RABBARBARO, — o RABBARBERO, o REUBARBARO, registr. dalla Crus. pitter.

RABBINO. Sust. m. *Dottore o Maestro appo li Ebrei.* (V. RABBINO nelle Note.)

RABINO, o RABBINO.

RABONDARE. Verb. neut. intensivo di Abondare. (V. RABONDARE nelle Note.)

RABONDARE.

RACCOMANDARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

RACCOMANDARE; e così parimente con la M scempia tutti i derivati.

RACCOMODARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

RACCOMODARE.

RACCOMUNARE. Verb. att. *Tornare a far comune quello ch'era divenuto particolare o di particolari.* (V. RACCOMUNARE nelle Note.)

RACCOMUNARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

RAC — REP



RACCÔRRE. Verb. att. sincop. di <i>Raccogliere</i> . (V. RACCÔRRE nelle Note.)	RACCORRE.
RAMANZINA. Sust. f. <i>Rabbuffò</i> . Dial. mil. <i>Romanzina</i> . (V. RAMANZINA nelle Note.)	RAMMANZINA, o RIMANZINA.
RAMANZO. Sust. m. <i>Rabbuffò</i> . (V. RAMANZO nelle Note.)	RAMMANZO.
RAMARICARSI. Verb. rifless. att. <i>Amareggiare sè, Dolersi, Lamentarsi</i> . (V. RAMARICARSI nelle Note.)	RAMMARICARSI. E così parimente con M doppia tutti i derivati.
RAMENDARE. Verb. att. Quasi lo stesso che <i>Amendare, Emendare</i> . (V. RAMENDABILE, aggett., nelle Note.)	RAMMENDARE.
RAMICELLO. Sust. m. dimin. di <i>Ramo</i> . (V. RAMICELLO nelle Note.)	RAMISCELLO, o RAMICELLO.
RAMMORBIDARE e RAMMORBIDIRE. Verbi intensivi di <i>Ammorbidare e Ammorbidire</i> . (V. RAMMORBIDARE nelle Note.)	RAMMORFIDARE e RAMMORBIDARE; RAMMORFIDIRE e RAMMORBIDIRE.
RAMMORBIDATIVO. Aggett. <i>Atto a rammorbidare</i> . (V. c. s.)	RAMMORBIDATIVO.
RAMMORBIDATO e RAMMORBIDITO. Participj di <i>Rammorbidare e Rammorbidire</i> . (V. c. s.)	RAMMORBIDATO e RAMMORBIDITO.
RAMOSCELLO. Sust. m. dimin. di <i>Ramo</i> . (V. RAMOSCELLO nelle Note.)	RAMUCELLO, o RAMUSCELLO, o RAMOSCELLO.
RAPONTICO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle Note.)	REUPONTICO, o RAPONTICO.
RASCHIAMENTO. Sust. m. (V. RASCHIARE, verbo, nelle Note.)	RASTIAMENTO.
RASCHIARE. Verb. att. (V. c. s.)	RASTIARE, o RASCHIARE.
RASCHIATOIO. Sust. m. <i>Strumcutto con che si raschia</i> . (V. c. s.)	RASTIATOIO.
RASCHIATURA. Sust. f. <i>La materia che si leva in raschiando; ed anche il raschiare</i> . (V. c. s.)	RASTIATURA, o RASCHIATURA.
RASSIMIGLIARE. Verbo. <i>Esser simile, Aver simiglianza</i> . (V. RASSIMIGLIARE nelle Note.)	RASSOMIGLIARE, o RASSIMIGLIARE, registr. dal Diz. di Pad.
RATENERE. Verb. att. <i>Ritenere, Tratenere</i> . (V. RATENERE nelle Note.)	RATTENERE.
RATENIMENTO. Sust. m. <i>Il ratenere</i> . (V. c. s.)	RATTENIMENTO.
RATENITIVA. Sust. f. <i>Ritenitiva, cioè la Facoltà di ritenere, e dicesi della memoria</i> . (V. c. s.)	RATTENITIVA.
RATENITIVO. Sust. m. <i>Ritegno</i> . (V. c. s.)	RATTENITIVO.
RATENUTA. Sust. f. <i>Ritegno</i> . (V. c. s.)	RATTENUTA.
RATENUTO. Partic. di <i>Ratenere</i> . (V. c. s.)	RATTENUTO.
REFUGIO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)	REFUGGIO, o REFUGIO.
RÉGIA. In forza di sust. f., per <i>Abitazione regia</i> . (V. REGIA nelle Note.)	REGGIA, o REGIA.
REGOLIZIA. Sust. f. T. botan. vulg. (V. questa voce nelle Note.)	LEGORIZIA, o LIQUIRIZIA, o LOGORIZIA, o REGOLIZIA.
RELIQUA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)	RELIQUA, o RELIQUA.
REPÚBLICA. Sust. f. (V. REPUBBLICA nelle Note.)	REPUBBLICA, o REPUBBLICA.
REPLICANTE. Aggett. <i>Che vive in repubblica o al modo che si vive in repubblica</i> . (V. c. s.)	REPUBBLICANTE, registr. dalla Crus. pitter.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

REP — RIM



REPUBLICONE. Sust. m. *Chi s' affanna troppo o prende soverchia briga negli affari della repubblica.* (V. REPUBLICA nelle Note.)

REPUBBLICONE.

RESURREZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

RESURRESSIONE, o RESURREZIONE.

RÉTORE. Sust. m. *Chi sa o esercita la retorica, Professore di retorica.* Lat. *Rhetor.* (V. RETORE nelle Note.)

RETORE.

RETÓRICA. Sust. f. (V. c. s.)

RETTORICA.

RETORICAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

RETTORICAMENTE.

RETÓRICO. Aggett., che pur si usa in forza di sust. m. (V. c. s.)

RETTORICO.

RETORICUZZO. Sust. m. avvilit. di *Retorico.* (V. c. s.)

RETTORICUZZO, registr. dalla Crus. pitter.

RÉUMA. Sust. m. T. di Medicina. (V. REUMA nelle Note.)

REMA, o REUMA.

REUMÁTICO. Aggett. (V. c. s.)

REMATICO, o REUMATICO.

Ri. *Particella prepositiva.* — V. RI, ec., nelle Note.

RIACCOMODARE. Verb. att. *Accommodare di nuovo.* (V. RIACCOMODARE nelle Note.)

RIACCOMODARE.

RICOMUNICA. Sust. f. *Lo assolvere dalla scomunica.* (V. RICOMUNICARE, verbo, nelle Note.)

RICOMUNICA.

RICOMUNICARE. Verb. att. *Rimettere nella communione de' Cristiani, Assolvere dalla scomunica.* (V. c. s.)

RICOMUNICARE.

RICOMUNICAZIONE. Sust. f. *Il ricomunicare.* (V. c. s.)

RICOMUNICAZIONE.

RICÔRRE. Verb. att. sincop. di *Ricogliere.* (V. RICÔRRE nelle Note.)

RICORRE.

RICREARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

RICRIARE, o RICREARE. E così pure nell' una maniera e nell' altra i derivati; ad eccezione di RICREATRICE, che anco la Crusca così scrive, e non altrimenti.

RIFUGENTE. Partic. att. di *Rifugire.* (V. RIFUGIRE, verbo, nelle Note.)

RIFUGGENTE.

RIFÚGIO. Sust. m. (V. c. s.)

RIFUGIO.

RIFUGIRE. Verbo. (V. c. s.)

RIFUGGIRE.

RIFUGITO. Partic. di *Rifugire.* (V. c. s.)

RIFUGGITO.

RIFÚNDERE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

RIFONDERE.

RIGIOCARE. Verbo. *Giocare di nuovo.* (V. RIGIOCARE nelle Note.)

RIGIUCARE.

RILASCIARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

RILASSARE, o RILASCIARE.

RIMARGINARE. Verbo. (V. questa voce nelle Note.)

RIMARGINARE, — o RIMMARGINARE, registr. dalla Crus. pitter.

RIMURCHIARE. Verb. att. *Tirare una nave per mezzo d' un' altra.* Lat. *Remulcare.* (V. RIMURCHIARE nelle Note.)

RIMEURCHIARE, o RIMORCHIARE, o RIMURCHIARE.

RIMURCHIATO. Partic. di *Rimurciare.* (V. c. s.)

RIMORCHIATO, o RIMURCHIATO.

RIMURCHIO. Sust. m. *Il rimurciare.* (V. c. s.)

RIMORCHIO, o RIMURCHIO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

RIN — RUM

RINAFFIARE. Verb. att. *Inaffiare* o *Anaffiare* di nuovo. (V. RINAFFIARE nelle Note.)

RINNAFFIARE.

RINEGARE. Verb. att. *Levarsi dall'obbedienza e divozione, Rinunziare interamente, ec.* Lat. *Abnegare*. (V. RINEGARE nelle Note.)

RINNEGARE.

RINFONDERE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

RINFONDERE.

RINOVARE. Verb. att. E così parimente con la *x* semplice i derivati. (V. RINOVARE nelle Note.)

RINNOVARE, o RINOVARE. Quanto a' derivati, la Crusca ne scrive alcuni nell'una maniera e nell'altra, e alcuni soltanto nella prima.

RINOVELLARE. Verb. att. E così parimente colla *x* scempia i derivati. (V. RINOVELLARE nelle Note.)

RINNOVELLARE, o RINOVELLARE. E così parimente nell'una maniera e nell'altra i derivati; ad eccezione di RINNOVELLATORE, dimenticato dalla Crus. fior., ma registrato dalla Crus. pitter., e scritto soltanto con la *x* doppia.

RIPULIRE. Verb. att. E così pure con la vocale *o* i derivati. (V. RIPULIRE nelle Note.)

RIPULIRE. E così pure con la vocale *u* i derivati.

RIPROVEDERE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

RIPROVVEDERE, o RIPROVEDERE.

RISCHIO. Sust. m. (V. RISCHIO nelle Note.)

RISTIO, o RISCHIO.

RISCIACQUARE. Verb. att. E così parimente co' *l* *q* schietto i derivati. (V. RISCIACQUARE nelle Note.)

RISCIACQUARE. E così parimente co' *l* *c* di dietro al *q* i derivati.

RISCOMMUNICARE. Verb. att. *Scommunicare* di nuovo. (V. RISCOMMUNICARE nelle Note.)

RISCOMUNICARE.

RISCOTIBILE. Aggett. *Che si può riscuotere*. (V. RISCOTIBILE nelle Note.)

RISQUOTIBILE, registr. dalla Crus. pitter.

RISIGALLO. Sust. m. T. de' Naturalisti. (V. RISIGALLO nelle Note.)

RISAGALLO, o RISIGALLO.

RISIMIGLIARE. Verbo. (V. questa voce nelle Note.)

RISOMIGLIARE, o RISIMIGLIARE.

RISPARMIAMENTO. Sust. m. *Il risparmiare* (V. RISPARMIARE, verbo, nelle Note.)

RISPIARMAMENTO, o RISPARMIAMENTO.

RISPARMIARE. Verb. att. *Usare poco, e di rado, e con gran riguardo, una cosa*. (V. c. s.)

RISPIARMARE, o RISPARMIARE.

RISPARMIO. Sust. m. *Il risparmiare*. (V. c. s.)

RISPIARMO, o RISPARMIO.

ROBONE. Sust. m. *Feste signorile, ec.* (V. ROBONE nelle Note.)

ROBBONE, o ROBONE.

ROGIADA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

RUGIADA.

ROSIGNOLO o ROSIGNUOLO. Sust. m. Uccello silvano. — V. LUSIGNUOLO.

RUGIADA.

RUGINE. Sust. f. (V. RUGINE nelle Note.)

RUGGINE.

RUGINENTE. Aggett. *Ruginoso*. (V. c. s.)

RUGGINENTE.

RUGINETTA. Sust. f. dimin. di *Rugine*. (V. c. s.)

RUGGINETTA.

RUGINOSO. Aggett. *Coperto di rugine, Che ha rugine*. (V. c. s.)

RUGGINOSO.

RUGINUZZA. Sust. f. dimin. di *Rugine*. (V. c. s.)

RUGGINUZZA.

RUMICE. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle Note.)

ROMBICE, o ROMICI.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

RUM — RUN

RUMORE. Sust. m. Lat. *Rumor*. (V. RUMORE nelle *Note*.)  
 RUMOREGGIAMENTO. Sust. m. (V. c. s.)  
 RUMOREGGIARE. Verb. neut. (V. c. s.)  
 RUMORIO. Sust. m. frequent. di *Rumore*. (V. c. s.)  
 RUMOROSO. Aggett. (V. c. s.)  
 RUNCIGLIARE. Verb. att. *Pigliare con runciglio*. (V. RUNCIGLIO nelle *Note*.)  
 RUNCIGLIO. Sust. m. *Ferro adunco a guisa d'uncino*. (V. c. s.)

ROMORE, — o RUMORE, registr. dalla Crus. pitter.  
 ROMOREGGIAMENTO.  
 ROMOREGGIARE, — o RUMOREGGIARE, registr. dalla Crus. pitter.  
 ROMORIO, registr. dalla Crus. pitter.  
 ROMOROSO, registr. dalla Crus. pitter.  
 RUNCIGLIARE.  
 RUNCIGLIO, o RUNCIGLIO.

S

SAB — SBA

SABBATO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 SABINA. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 SAGAPENO. Sust. m. T. degli Speciali, ec. (V. SAGAPENO nelle *Note*.)  
 SAGINA. Sust. f. T. botan. vulg. E così parimente co' l G scempio i derivati. (V. SAGINA nelle *Note*.)  
 SALSUGINE. Sust. f. *Lo avere del sasso, del salato*. Lat. *Salsugo*, *inis*. (V. SALSUGINE nelle *Note*.)  
 SALSUGINOSO. Aggett. *Che ha salsugine*. (V. c. s.)  
 SAMBUCO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 SANDRACA. Sust. f. *Résina odorosa che geme dalla Thuya articulata, la quale serve di base ad alcune vernici, e della cui polvere facciamo pur uso per istropicciar le raschiature fatte su la carta da scrivere*. (V. SANDRACA nelle *Note*.)  
 SANSAPARIGLIA. Sust. f. T. degli Speciali, ec. (V. SANSAPARIGLIA nelle *Note*.)  
 SASSAFRAS o SASSAFRASSO. Sust. m. *Albero americano, il cui legno ha credito d'essere sudorifero, e chiamato Laurus sassafra da Linnéo*. (V. SASSAFRAS nelle *Note*.)  
 SBADIGLIARE. Verb. intransit. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 SBARRAGLIARE. Verb. att. *Disperdere, Dissipare*. E così parimente con la R doppia nella prima sede i derivati. (V. SBARRAGLIARE nelle *Note*.)  
 SBARRAZZARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

SABATO, o SABBATO.  
 SAI'INA, — o SABINA, registr. dalla Crus. pitter.  
 SERAPINO, o SAGAPENO.  
 SAGGINA. E così parimente co' l G doppio i derivati.  
 SALSUGGINE.  
 SALSUGGINOSO, registr. dalla Crus. pitter.  
 ZAMBUCCO, o SAMBUCCO.  
 SANDRACCA.  
 SALSAPARIGLIA.  
 SASSOFRASSO, o SASSAFRASSO, o SASSAFRAS.  
 SBADIGLIARE, o SBADIGLIARE.  
 SBARRAGLIARE. E così parimente con la R scempia nella prima sede i derivati.  
 SBARRAZZARE,

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

SBE — SCH



**SBELLICARSI.** Verb. rifless. att. *Rompersi o Sciogliersi il belico, cioè l'ombelico.* (V. SBELLICARSI nelle Note.)

**SBOZIMARE.** Verb. att. *Cavar la bózima, Purgar dalla bózima.* (V. SBOZIMARE, verbo, nelle Note.)

**SCALMANA.** Sust. f. *Malattia cagionata dal raffreddarsi immediatamente dopo d' essersi riscaldato.* (V. SCALMANA nelle Note.)

**SCALMANARSI.** Verb. intransit. pronom. *Incorrere nella malattia chiamata scalmana; Pigliare la scalmana.* (V. c. s.)

**SCALMATO.** Partic. di *Scalmanarsi.* (V. c. s.)

**SCANSIA.** Sust. f. *Arnese per lo più di legno a uso di tenervi scritte o altre simili cose.* (V. SCANSIA nelle Note.)

**SCELERÁGGINE.** Sust. f. (V. SCELERATO, aggett., nelle Note.)

**SCELERATAMENTE.** Avverb. (V. c. s.)

**SCELERATEZZA.** Sust. f. (V. c. s.)

**SCELERATO.** Aggett. (V. c. s.)

**SCELERITÀ.** Sust. f. (V. c. s.)

**SCHÉLETRO,** e nel verso anche **SCHÉLÉTRO.** Sust. m. (V. SCHÉLETRO nelle Note.)

**SCHIACCIA.** Sust. f. *Ordigno per pigliare animali, cioè una sorta di Trappola che schiaccia l'animale che vi resta colto.* (V. SCHIACCIA nelle Note.)

**SCHIACCIARE.** Verb. att. — **SCHIACCIATO.** Partic. (V. SCHIACCIARE, verbo, nelle Note.)

**SCHIACCIATA.** Sust. f. *Focaccia.* (V. SCHIACCIATA, sust. f., nelle Note.)

**SCHIACCIATINA.** Sust. f. dimin. di *Schiacciata.* (V. c. s.)

**SCHIACCIATONA.** Sust. f. accrescit. di *Schiacciata.* (V. c. s.)

**SCHIAFFO.** Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

**SCHIAMAZZARE.** Verb. neut. (V. questa voce nelle Note.)

**SCHIAMAZZO.** Sust. m. (V. c. s.)

**SCHIANTARE.** Verb. att. (V. SCHIANTARE nelle Note.)

**SCHIANTATO.** Partic. di *Schiantare.* (V. c. s.)

**SCHIANTO.** Sust. m. *Stato di cosa schiantata; — Fracasso; — Tormento.* (V. c. s.)

**SCHANZA.** Sust. f. T. di Medicina. *Quella pelle che si secca sopra la carne ulcerata, Crosta, Escara.* (V. SCHANZA nelle Note.)

**SCHIAPPA.** Sust. f. *Scheggia.* (V. SCHIAPPA nelle Note.)

**SCHIATTA.** Sust. f. *Stirpe, Progenie.* (V. SCHIATTA nelle Note.)

**SPELLICARSI.**

**SBOZZIMARE.**

**SCARMINA, o SCALMINA.**

**SCARMANARSI, o SCALMANARSI.**

**SCARMINATO, o SCALMINATO.**

**SCANCIA, o SCANSIA.**

**SCELLERAGGINE, o SCELERAGGINE.**

**SCELLERATAMENTE, o SCELERATAMENTE.**

**SCELLERATEZZA, o SCELERATEZZA.**

**SCELLERITO, o SCELERITO.**

**SCELLERITÀ, o SCELERITÀ.**

**SCHERETRO, o SCHELETRO.**

**STIACCIA, o SCHIACCIA.**

**STIACCIARE, o SCHIACCIARE. — STIACCIATO, o SCHIACCIATO.**

**STIACCIATA, o SCHIACCIATA.**

**STIACCIATINA, o SCHIACCIATINA.**

**STIACCIATONA.**

**STIAFFO, o SCHIAFFO.**

**STIAMIZZARE, o SCHIAMIZZARE.**

**STIAMAZZO, o SCHIAMAZZO.**

**STIANTARE, o SCHIANTARE.**

**STIANTATO, o SCHIANTATO.**

**STIANTO, o SCHIANTO.**

**STIANZA, o SCHIANZA.**

**STIAPPA, o SCHIAPPA.**

**STIATTA, o SCHIATT.**

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

SCII — SCO



SCHAVINA. Sust. f. *Veste da schiavi, di panno grosso.* (V. SCHAVINA nelle Note.)  
 SCHIAVITÙ. Sust. f. (V. SCHIAVITÙ nelle Note.)  
 SCHIAVO. Aggett., che pur si usa sostantivamente. (V. SCHIAVO nelle Note.)  
 SCHIDIONÁTA. Sust. f. *Quella quantità di vivanda che si arrostitisce in una sola volta, infilzata nello schidione, cioè nello spiedo.* (V. SCHIDIONE nelle Note.)  
 SCHIDIONE o SCHIDONE. Sust. m. *Spiedo.* (V. c. s.)  
 SCHIDIONERO. Sust. m. *Che porta lo schidione, Armato di schidione.* (V. c. s.)  
 SCHIENA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)  
 SCHIETTO. Aggett., e suoi derivati. (V. SCHIETTO nelle Note.)  
 SCHIOPPO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)  
 SCHIUMA. Sust. f. (V. SCHIUMA nelle Note.)  
 SCHIUMARE. Verb. att. (V. c. s.)  
 SCHIUMATO. Partic. di *Schiumare.* (V. c. s.)  
 SCHIUMOSO. Aggett. (V. c. s.)  
 SCIAGURA. Sust. f., e suoi derivati. (V. SCIAGURA nelle Note.)  
 SCIALAQUARE. Verb. att. E così parimente co' l q schietto i derivati. (V. SCIALAQUARE nelle Note.)  
 SCIAMMANATO. Aggett. *Male apparecchiato, Male acconciato.* (V. SCIAMMANATO nelle Note.)  
 SCIMIA. Sust. f. E così pure con la m scempia i derivati. (V. SCIMIA nelle Note.)  
 SCISMA. Sust. m. *Separamento dall'unità della religione.* (V. SCISMA nelle Note.)  
 SCOLARE. Verb. att. *Levare il cuajo, Scorticare.* (V. SCOLARE nelle Note.)  
 SCOLARE. Sust. m. *Discepolo.* (V. SCOLARE, sust., nelle Note.)  
 SCOMMODARE. Verb. att. E così parimente con due mm i derivati. (V. SCOMMODARE nelle Note.)  
 SCOMMUNICARE. Verb. att. E così parimente con la m doppia i derivati. (V. SCOMMUNICARE nelle Note.)  
 SCONFIGERE. Verb. att. E così parimente co' l g scempio i derivati. (V. SCONFIGERE nelle Note.)  
 SCONFUNDERE. Verb. att. intens. di *Confondere.* (V. SCONFUNDERE nelle Note.)  
 SCORBIARE. Verb. att. *Fare scorbj.* (V. SCORBO, sust., nelle Note.)

STIAFINA, o SCHIAFINA.  
 STIAVITÙ, o SCHIAVITÙ.  
 STIAVO, o SCHIAVO.  
 STIDIONATA.  
 STIDIONE, o SCHIDIONE, o SCHIDONE.  
 STIDIONERO.  
 STIENA, o SCHIENA.  
 STIETTO, o SCHIETTO. E così parimente nell'una e nell'altra maniera i derivati.  
 STIOPPO, o SCHIOPPO.  
 STUMMA, o STUMIA, o SCHIUMA, — o STIUMA, registr. dal Diz. di Pad.  
 STUMIARE, o STUMMIARE, o STIUMARE, o SCHIUMARE.  
 STIUMATO, o SCHIUMATO.  
 STIUMOSO, o SCHIUMOSO.  
 SCIAURA, o SCIAGURA. E così parimente nell'una maniera e nell'altra i derivati.  
 SCIALACQUARE. E così parimente co' l c di dietro al q i derivati.  
 SCIAMMANATO.  
 SCIMMIA, o SCIMIA. E quanto a' derivati, alcuni in tutte e due le maniere, ed altri o solo nell'una, o solo nell'altra.  
 CISMA, o SCISMA.  
 SCOLARE.  
 SCOLAIO, o SCOLARE.  
 SCOMODARE, o SCOMMODARE. Ma i derivati, alcuni in ambo le maniere, e alcuni solamente con la m scempia.  
 SCOMUNICARE. E così parimente con la m scempia i derivati.  
 SCONFIGGERE. E così parimente co' l g doppio i derivati.  
 SCONFONDERE.  
 SCORBIARE, o SCORBIARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

SCO — SEG



SCÓRPIO. Sust. m. <i>Macchia d'inchiostro caduta su la carta.</i> (V. SCORPIO, sust., nelle <i>Note</i> .)	SCORBIO, o SCORPIO.
SCORPIONE. Sust. m. Lat. <i>Scorpio.</i> (V. SCORPIONE nelle <i>Note</i> .)	SCARPIONE, o SCORPIONE.
SCORREGGIA. Sust. f. <i>Correggia.</i> (V. SCORREGGIA nelle <i>Note</i> .)	SCOREGGIA.
SCORREGGIARE. Verb. att. <i>Percuotere con la scorreggia.</i> (V. c. s.)	SCOREGGIARE.
SCORREGGIATA. Sust. f. <i>Colpo di scorreggia.</i> (V. c. s.)	SCOREGGIATA.
SCOTIMENTO. Sust. m. (V. SCOTIMENTO nelle <i>Note</i> .)	SCUOTIMENTO, o SCOTIMENTO.
SCOTITORE. Verbale mas. di <i>Scuotere.</i> Chi o <i>Che scuote.</i> (V. c. s.)	SCUOTITORE, o SCOTITORE.
SCREATO. Aggett. <i>Cresciuto a stento, Di poca carne,</i> ec. (V. SCREATO nelle <i>Note</i> .)	SCRATO, o SCREATO.
SCREZIATO. Aggett. <i>Di più colori.</i> (V. SCREZIATO nelle <i>Note</i> .)	SCRIZIATO, o SCREZIATO.
SCRUTINARE. Verb. att. (V. SCRUTINO, sust., nelle <i>Note</i> .)	SCRUTTINARE, o SCRUTINARE.
SCRUTINO. Sust. m. (V. c. s.)	SCRUTTINIO, o SCRUTINIO.
SCUCIRE. Verb. att. — SCUCITO. Partic. (V. SCUCIRE, verbo, nelle <i>Note</i> .)	SCUSCIRE, o SCUCIRE. — SCUSCITO, o SCUCITO.
SCUDISCIARE. Verbo. — V. SCURISCIARE.	
SCUDISCIO. Sust. m. — V. SCURISCIO.	
SCULPIRE. Verb. att. Lat. <i>Sculpere.</i> (V. SCULPIRE nelle <i>Note</i> .)	SCOLPIRE, o SCULTARE.
SCULPITAMENTE. Avverb. (V. c. s.)	SCOLPITAMENTE.
SCULPITO. Partic. di <i>Sculpere.</i> (V. c. s.)	SCOLPITO, o SCULTATO.
SCULPITURA. Sust. f. (V. c. s.)	SCOLPITURA.
SCULTO. Partic. sincop. di <i>Sculpito.</i> (V. c. s.)	SCULTO.
SCULTORE. Sust. m. (V. c. s.)	SCULTORE.
SCULTORIO. Aggett. <i>Appartenente a scultura.</i> (V. c. s.)	SCULTORIO, registr. dalla Crus. <i>pitter.</i>
SCULTURA. Sust. f. (V. c. s.)	SCULTURA.
SCULTURESCO. Aggett. (V. c. s.)	SCOLTURESCO, registr. dalla Crus. <i>pitter.</i>
SCURISCIARE. Verb. att. <i>Percuotere con lo scuriscio.</i> (V. SCURISCIO, sust., nelle <i>Note</i> .)	SCUDISCIARE, o SCURISCIARE.
SCURISCIATO. Partic. (V. c. s.)	SCUDISCIATO, o SCURISCIATO.
SCURISCO. Sust. m. <i>Sottil bacchetta, Verga.</i> (V. c. s.)	SCUDISCIO, o SCURISCIO.
SEBENE, o, disgiuntamente, SE BENE. Avverbio, significante lo stesso che <i>Quantunque, Benchè,</i> ec. (V. SEBENE nelle <i>Note</i> .)	SEEBENE.
SECRETO. Aggett., che pur si usa sostantivamente. Anche si dice e si scrive comunemente SECRETO, per l'usatissimo scambio del c al v. (V. SECRETO nelle <i>Note</i> .)	SAGRETO, o SEGRETO, o SECRETO.
SEGALE. Sust. f. <i>Sorta di Biada così detta.</i> (V. SEGALE nelle <i>Note</i> .)	SEGOLA, o SEGALE.
SEGRÉTO. Aggett., ec. — V. SECRETO.	

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

SEL — SIR

=====

SELVAGGINA. Sust. f. *Carne d'animale selvatico buona a mangiare*; e dicesi anche degli animali stessi. (V. SELVAGGIO, aggett., nelle Note.)

SALVAGGINA, o SELVAGGINA.

SELVAGGIO. Aggett. *Di selva*. (V. c. s.)

SALVAGGIO, o SELVAGGIO.

SELVAGGIUME. Sust. m. *Tutte le specie d'animali che si pigliano in caccia, buoni a mangiare*. (V. c. s.)

SALVAGGIUME.

SELVATICO. Aggett. *Di selva*. (V. SELVATICO nelle Note.)

SALVATICO. E così parimente con la vocale A nella prima sillaba, in vece dell'E, i derivati; ad eccezione di SELVARECCIO, che pur così scrivesi dalla Crusca, e non altrimenti.

SEMITONO. Sust. m. T. di Musica. (V. questa voce nelle Note.)

SEMITUONO.

SEPELIRE. Verb. att. (V. SEPELIRE nelle Note.)

SEPPELLIRE.

SEPELITO. Partic. di *Seplire*. (V. c. s.)

SEPPELLITO.

SFACENDATO. Aggett. *Senza facende, Scioperato*. (V. SFACENDATO nelle Note.)

SFACCENDATO.

SFAGELLARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

SFRACELLARE, o SFRAGELLARE, o SFAGELLARE.

SFUGIRE. Verb. att. *Fugire, Schivare*, ec. E così parimente co' l G scempio i derivati. (V. SFUGIRE nelle Note.)

SFUGGIRE. E così parimente co' l G doppio i derivati.

SFUMARE. Verb. neut. *Uscir fuori il fumo; Svanire*. Ed è anche termine de' pittori. (V. SFUMARE nelle Note.)

SFUMMARE, o SFUMARE.

SFUMATO. Partic. di *Sfumare*. (V. c. s.)

SFUMATO.

SGRAMMATICARE. Verb. neut. — SGRAMMATICATO. Partic. (V. SGRAMMATICARE nelle Note.)

SGRAMMATICARE. — SGRAMMATICATO.

SIBILLARE. Verb. neut. (V. questa voce nelle Note.)

SIBILLARE, o SIBILARE.

SICOMORO. Sust. m. *Albero*, ec. (V. SICOMORO nelle Note.)

SECCOMORO, o SICOMORO.

SILLOGISMO. Sust. m. (V. SILLOGISMO nelle Note.)

SILLOGISMO, o SILLOGISMO.

SILLOGIZZARE. Verb. neut. *Far sillogismi*. Usasi pure a modo di attivo, ma per elissi. (V. c. s.)

SILLOGIZZARE, o SILLOGIZZARE.

SILOBALSAMO. Sust. m. T. degli Speziali, de' Medici, ec. (V. questa voce nelle Note.)

SILOBALSAMO, o SILOBALSIMO, o SILOBALSIMO.

SIMIGLIARE. Verbo. *Esser simile, Aver simiglianza*. (V. SIMIGLIARE nelle Note.)

SOMIGLIARE, o SIMIGLIARE. E così parimente in ambedue le maniere i derivati.

SIMMETRIA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

SIMMETRIA, — o SIMETRIA, registr. dalla Crus. pitter.

SINFONIA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

ZINFONIA, o SINFONIA.

SINOPIA. Sust. f. *Specie di Terra di color rosso*. (V. SINOPIA nelle Note.)

SENOPIA, o SINOPIA.

SIRENA. Sust. f. T. della Mitol. (V. questa voce nelle Note.)

SERENA, o SIRENA.

SIROCCO. Sust. m. *Nome di vento*. (V. SIROCCO nelle Note.)

SILOCO, o SCILOCCO, o SCIROCCO, o SIROCCO.

SIROPARE. Verb. att. *Dare siropi*; — *Indolcire a modo di sirope*. (V. SIROPO nelle Note.)

SCILOPPARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

SIR — SOP



SIRÓPO. Sust. m. Lat. *Syrupus*; franc. *Sirap*.  
(V. SIROPO nelle Note.)

SCIOPPO, o SCIROPPPO, o SIROPPPO.

SMEORATO. Aggett. *Che ha perduto la memoria, Senza memoria*. (V. SNEGORATO nelle Note.)

SMIMORATO, o SNEGORATO.

SOBBIGLIO. Sust. m. *Scompiglio, Confusione*, ec. (V. SOBBUGLIO nelle Note.)

SORUGLIO, o SUBUGLIO.

SODDISFARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

SODISFARE, o SODDISFARE.

SODOMIA. Sust. f. (V. SODOMIA nelle Note.)

SODDOMIA, o SODOMIA.

SODOMIFARE. Verb. att., che si usa in modo assoluto. (V. c. s.)

SODDOMITARE.

SODOMITICO. Aggett. *Di sodomia*. (V. c. s.)

SODDOMITICO, o SODOMITICO.

SODOMITO. Sust. m. (V. c. s.)

SODOMITO, o SODOMITO.

SOFISMA e SOFISMO. Sust. m. (V. SOFISMA nelle Note.)

SOFFISMO, o SOFISMO e SOFISMA.

SOFISTA. Sust. m. (V. c. s.)

SOFISTA.

SOFISTERIA. Sust. f. (V. c. s.)

SOFISTERIA.

SOFISTICAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

SOFISTICAMENTE.

SOFISTICARE. Verbo. (V. c. s.)

SOFISTICARE.

SOFISTICHERIA. Sust. f. (V. c. s.)

SOFFISTICHERIA, o SOFISTICHERIA.

SOFISTICO. Aggett. (V. c. s.)

SOFFISTICO, o SOFISTICO.

SOLAZZARE. Verb. att. *Dar solazzo, piacere*, ec. (V. SOLAZZO, sust., nelle Note.)

SOLLAZZARE.

SOLAZZATO. Partic. di *Solazzare*. (V. c. s.)

SOLLAZZATO.

SOLAZZÉVOLE. Aggett. *Di solazzo, Atto a solazzare*. (V. c. s.)

SOLLAZZÉTOLE.

SOLAZZO. Sust. m. *Piacere, Passatempo, Trastullo*, ec. (V. c. s.)

SOLLAZZO.

SOPPIANO. Sust. m. *Cassone che già si usava tenere a piè del letto, e nel quale si riponevano abiti, coperte*, ec. (V. SOPPIDIANO nelle Note.)

SUPPEDIANO, o SOPPEDIANO, o SOPPIDIANO.

SOPPORRE, contratto di *Sottoporre*, ancor esso contratto di *Sottoponere*. Verb. att. *Porre o Mettere sotto*, ec. (V. SOPPORRE nelle Note.)

SUPPORRE, o SOPPORRE.

SOPRA. Preposizione. Usata in composizione di parola, non raddoppia la consonante a cui si accosta. (V. SOPRA nelle Note.)

SOPRA. Preposizione. Usata in composizione di parola, raddoppia la consonante a cui si accosta.

SOPRABONDARE. Verb. neut. E così parimente con un b solo i derivati. (V. SOPRABONDARE nelle Note.)

SOPRABBONDARE. E così parimente co'l b doppio i derivati.

SOPRACCORRERE. Verb. neut. *Accorrere inaspettatamente*. (V. SOPRACCORRERE nelle Note.)

SOPRACCORRERE.

SOPRAGGIUNGERE, o, per metatesi, SOPRAGGIUGNERE. Verb. att. *Aggiungere sopra*, cioè di più. (V. SOPRAGGIUNGERE nelle Note.)

SOPRAGGIUNGERE e SOPRAGGIUGNERE. Ma si noti che la stessa maniera di scrittura è usata dalla Crusca per significare *Giungere sopra, cioè Arrivare sopra, cioè inaspettatamente*.

SOPRAGIUNGERE, o, per metatesi, SOPRAGIUGNERE. Verb. neut. *Giungere sopra, cioè inaspettatamente*. (V. SOPRAGIUNGERE nelle Note.)

SOPRAGGIUNGERE e SOPRAGGIUGNERE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

SOP — SQU



SOPRAPRÉNDERE. Verb. att. *Córre all'improviso.* (V. SOPRAPRENDERE nelle Note.)

SOPRAPPRENDERE.

SOPRAPRENDIMENTO. Sust. m. *Il sopraprendere.* (V. c. s.)

SOPRAPPRENDIMENTO.

SOPRAPRÉSO. Partic. di *Sopraprendere.* (V. c. s.)

SOPRAPPRESO.

SOPRARAGIONARE. Verb. att. *Ragionare sopra al già ragionato, Aggiungere nuovo ragionamento.* (V. SOPRARAGIONARE nelle Note.)

SOPRARRAGIONARE.

SOPRASALTO. Sust. m. *Risalto.* (V. SOPRASALTO nelle Note.)

SOPRASSALTO.

SOPRASSALIRE. Verb. att. *Assalire all'improviso.* (V. SOPRASSALIRE nelle Note.)

SOPRASSALIRE.

SOQQADRO. Sust. m. *Lo andar sossopra, Ruina.* (V. SOQQADRO nelle Note.)

SOQQUADRO.

SOSSOPRA. Avverbio accorciato di *Sottosopra.* Vale *A rovescio*, ed anche *A far tutti i conti, Considerato tutto insieme.* (V. SOSSOPRA nelle Note.)

SOZZOPRA, o SOSSOPRA.

SOTTERFÚGIO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

SUTTERFUGIO, o SOTTERFUGIO.

SOTTOPROVEDITÓRE. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

SOTTOPROFVEDITÓRE.

SOTTOVOCE. Avverb. *Con voce sommessa.* (V. SOTTOVOCE nelle Note.)

SOTTOBOCE, o SOTTOVOCE.

SOTTRAZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

SUTTRAZIONE, o SOTTRAZIONE.

SOVRA. Preposizione, significante lo stesso che *Sopra.* In composizione di parola non mai raddoppia la consonante che le succede. (V. SOVRA nelle Note.)

SOVRA. In composizione, secondo i Vocabolarj, ora vuol doppia e ora semplice la consonante che le succede.

SOVRAGIÚGNERE, o, per metatesi, SOVRAGIÚGNERE. Verb. neut. *Sopravenire.* (V. SOVRAGIÚGNERE nelle Note.)

SOVRAGGIÚGNERE, registr. dalla Crus. pitter.

SPELUNCA. Sust. f. Lat. *Spelunca.* (V. SPELUNCA nelle Note.)

SPILONCA, o SPELONCA, o SPELUNCA, - o SPILUNCA, registr. dalla Crus. pitter.

SPROPRIARE. Verb. att. (V. SPROPRIARE nelle Note.)

SPROPIARE, o SPROPRIARE.

SPROPRIATO. Partic. di *Spropriare.* (V. c. s.)

SPROPRIATO, o SPROPRIATO.

SPROPRIAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

SPROPIAZIONE.

SPROVEDERE. Verb. att. distruttivo di *Provvedere.* *Non lasciar provveduto.* E così parimente co' l' v scempio i derivati. (V. SPROVEDERE nelle Note.)

SPROFVEDERE. E così parimente co' l' v doppio i derivati.

SPUGNUZZA. Sust. f. dimin. di *Spugna.* (V. SPUGNUZZA nelle Note.)

SPUGNIUZZA, registr. dalla Crus. pitter.

SQUALIDEZZA. Sust. f. Lat. *Squalitudo.* (V. SQUALIDO, aggett., nelle Note.)

SQUALIDEZZA.

SQALIDO. Aggett. *Lordo, Sordido, Sucido, Inculto, Orrido, Spiacevolmente pallido.* Lat. *Squalidus.* (V. c. s.)

SQUALIDO.

SQUALÓRE. Sust. m. Lat. *Squalor.* (V. c. s.)

SQUALLORE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

SQU — SUS



SQUAMA. Sust. f. *Scaglia del pesce e del serpente.* (V. SQUAMA nelle Note.)

SQUINANZIA. Sust. f. T. di Medicina. *Angina.* (V. SQUINANZIA nelle Note.)

SRUGINIRE. Verb. att. *Polire dalla ruggine.* (V. SRUGINIRE nelle Note.)

STIMATE (LE). Sust. f. plur. *Le cicatrici delle cinque piaghe di Gesù Cristo.* Lat. *Stigmata.* (V. STIMATE nelle Note.)

STINIERI. Sust. m. *Arnese per lo più di ferro, che difende le gambe de' cavalieri.* (V. STINIERE nelle Note.)

STONARE. Verb. neut. *Uscir di tono.* (V. STONARE nelle Note.)

STONATO. Partic. di *Stonare.* (V. c. s.)

STRATAGEMMA. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

STRIBBIARE. Verb. att. *Stropicciare, Polire.* (V. STRIBBIARE nelle Note.)

SUBBISSARE. Verb. att. (V. SUBBISSARE nelle Note.)

SUBBISSATO. Partic. di *Subbissare.* (V. c. s.)

SUBBISSO. Sust. m. (V. c. s.)

SUCCIDERE. Verb. att. *Tagliare dalla parte di sotto.* Lat. *Succidere.* (V. SUCCIDERE nelle Note.)

SUCCISO. Partic. di *Succidere.* (V. c. s.)

SUCIDICCIO. Aggett. *Alquanto sucido.* (V. SUCIDO nelle Note.)

SUCIDO. Aggett. (V. c. s.)

SUCIDONE. Aggett. accrescit. di *Sucido.* (V. c. s.)

SUCIDOTTO. Aggett. mediocrit. di *Sucido.* (V. c. s.)

SUCIDUME. Sust. m. (V. c. s.)

SUFFICIENTE. Aggett. *Bastante.* Lat. *Sufficiens.* (V. SUFFICIENTE nelle Note.)

SUFFICIENTEMENTE. Avverb. *Bastantemente.* Lat. *Sufficienter.* (V. c. s.)

SUFFICIENZA. Sust. f. *Lo essere bastante.* Lat. *Sufficientia.* (V. c. s.)

SUNTUOSO. Aggett. *Dispendioso, Di grande spesa.* Lat. *Sumptuosus.* E così parimente con l'u nella prima sillaba i derivati. (V. Suntuoso nelle Note.)

SUPPELLETILE. Sust. f. Lat. *Suppellex, ectilis.* (V. SUPPELLETILE nelle Note.)

SUSTANZA. Sust. f. E così parimente con l'u tutte le voci di questa famiglia. (V. Sustanza nelle Note.)

SQUAMA, — o SQUAMMA, registr. dal Diz. di Pad.

SPRIMANZIA, o SCHERANZIA, o SCHINANZIA, o SQUINANZIA, — o SCREMENZA, registr. dalla Crus. pitter.

SRUGGINIRE.

STIMITE, o STIMATE.

SCHINIERE, o STIVIERE.

STUONARE, o STONARE.

STONATO, — o STUONATO, registr. dalla Crus. pitter.

STRATTAGEMMA, o STRATAGEMMA.

STREBELIARE, o STRIBBIARE.

SOEBISSARE, o SOBISSARE, o SUBISSARE, o SUBBISSARE.

SOEBISSATO, o SOBISSATO, o SUBISSATO, o SUBBISSATO.

SUBISSO, o SUBBISSO.

SOCCIDERE, o SUCCIDERE.

SUCCISO.

SUDICICCIO.

SUDICIO, o SUCIDO.

SUDICIONE.

SUDICIOTTO.

SUDICIUME, o SUCIDUME.

SOFFICIENTE, o SOFFICIENTE, o SUFFICIENTE, o SUFFICIENTE.

SOFFICIENTEMENTE, o SOFFICIENTEMENTE, o SUFFICIENTEMENTE, o SUFFICIENTEMENTE.

SOFFICIENZA, o SOFFICENZA, o SUFFICIENZA, o SUFFICIENZA.

SONTUOSO, o SUNTUOSO. E così parimente nell'una maniera e nell'altra i derivati.

SUPPELLETILE.

SOSTANZA, o SUSTANZA. E così parimente nell'una maniera e nell'altra i derivati.

# T

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

## TAG — TRA

**T**AGLIÒNE. Sust. m. modificat. di *Taglia* nel signif. di *Gravezza, Imposizione*. (V. TAGLIONE nelle *Note*.)

TALIONE. Sust. m. *Pena equivalente, Castigo eguale al danno recato altrui*. (V. TALIONE nelle *Note*.)

TAPÉTO. Sust. m. (V. TAPETO nelle *Note*.)

TAPEZZERÍA. Sust. f. (V. c. s.)

TENÁGLIA. Sust. f. (V. TENAGLIA nelle *Note*.)

TENAGLIETTA. Sust. f. dimin. di *Tenaglia*. (V. c. s.)

TENORE. Sust. m. Per lo *Contenuto d'una scrittura, Breve somma, Soggetto*. (V. TENORE nelle *Note*.)

TERIACA, o vero, per sincope, TRIACA, che è la voce in oggi comunemente usata. T. degli *Speziali*, ec. (V. TERIACA nelle *Note*.)

Tu latino, corrispondente al Θ (Theta) greco. — V. Tu nelle *Note*.

TITIMALO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

TOLERÁRE. Verb. att. *Comportare con pazienza, Sopportare*. Lat. *Tolero*, as. E così parimente con la L scempia i derivati. (V. TOLERARE nelle *Note*.)

TONO. Sust. m. T. della *Musica*. (V. TONO nelle *Note*.)

TORTORA. Sust. f. *Uccello*, ec. Lat. *Turtur*. (V. TORTORA nelle *Note*.)

TORTORELLA. Sust. f. dimin. o vezzeggiat. di *Tortora*. (V. c. s.)

TORTORETTA. Sust. f. dimin. o vezzeggiat. di *Tortora*. (V. c. s.)

TRA. *Particella prepositiva*. Mai non raddoppia la consonante che le succede. (V. TRA nelle *Note*.)

TRÁFICO. Sust. m. E così parimente con la F scempia i derivati TRAFICARE, TRAFICÓRE, ec. (V. TRAFICO nelle *Note*.)

TRAFIGERE. Verb. att. E così parimente co' l G scempio i derivati. (V. TRAFIGERE nelle *Note*.)

TRAMSSO. Partic. di *Tramettere*; ed anche in forza di sust. per *Cibo che si mette tra l'un servito e l'altro*. (V. TRANETTERE, verbo, nelle *Note*.)

TRANÛTTERE. Verb. att. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.



TALIONE, o TAGLIONE.

TAGLIONE, o TALIONE.

TAPPETO.

TAPPEZZERÍA.

TANAGLIA.

TANAGLIETTA.

TINORE, o TENORE.

OTRIACA, o vero UTRIACA, o TERIACA, o TRIACA.

TURTUMAGLIO, o TUTUMAGLIO, o TITIMAGLIO, o TITIMALO.

TOLLERARE. E così parimente con la L doppia i derivati, ad eccezione di INTOLERANDO che pur la *Crusca* insegna scrivere con la L scempia.

TUONO.

TORTOLA, o TORTORA.

TORTOLELLA, o TORTORELLA.

TORTOLETTA, o TORTORETTA.

TRA. *Particella prepositiva*. In alcune parole, secondo la *Crusca*, raddoppia la consonante che le succede, in altre lascia semplicemente.

TRAFFICO. E così parimente con la F doppia i derivati.

TRAFIGGERE. E così parimente co' l G doppio i derivati.

TRAMESSO.

TRAMMETTERE, o TRANMETTERE.

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

TRA — TUS



TRAPORRE. Verb. att. sincop. di *Traponere*.  
(V. TRAPORRE nelle *Note*.)

TRAPPORRE, o TRAPORRE.

TRAPOSTO. Partic. di *Traporre*. (V. c. s.)

TRAPOSTO.

TRASCURARE. Verb. att. (V. TRASCURARE nelle *Note*.)

STRACCURARE, o TRASCURARE.

TRASCURATAGGINE. Sust. f. (V. c. s.)

STRACCURATAGGINE, o TRASCURATAGGINE.

TRASCURATO. Partic. di *Trascurare*. (V. c. s.)

STRACCURATO, o TRASCURATO.

TRASFUNDERE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

TRASFONDERE.

TRATTENERE. Verb. att. E così parimente co' l *T* semplice i derivati. (V. TRATTENERE nelle *Note*.)

TRATTENERE. E così parimente co' l *T* doppio i derivati.

TRAVEGGOLE. Sust. f. plur. (V. questa voce nelle *Note*.)

TRAVVEGGOLE, o TRAVEGGOLE.

TREPIEDE, o, troncatamente, TREPIÈ. Sust. m. (V. TREPIEDE nelle *Note*.)

TREPPIEDE, o TREPIÈ.

TRIACA. Sust. f. — V. TRIACA.

TRIBBIA. Sust. f. T. d'Agricul. *Strumento da tribbiare*. Lat. *Tribula* o *Tribulum*. (V. TRIBBIA nelle *Note*.)

TREBBIA.

TRIBBIARE. Verb. att. T. d'Agricul. Dicesi del *Battere il grano*, ec., *su l'aja*. (V. c. s.)

TREBBIARE, o TRIBBIARE.

TRIFOGLIO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

TRAFOGLIO, o TREFOGLIO, o TRIFOGLIO.

TROCHISCO. Sust. m. T. degli Speciali e de' Medici. (V. questa voce nelle *Note*.)

TROCISCO, o TROCHISCO.

TRUCIOLARE. Verb. att. *Ridurre in trucioli* o *in forma di trucioli*. (V. TRUCIOLARE nelle *Note*.)

TRUGIOLARE, o TRUCIOLARE.

TURIBOLO. Sust. m. *Incensiere*. (V. TURIBOLO nelle *Note*.)

TERRIBILE, o TURIBILE, o TURIBOLO.

TUSSILAGGINE. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

TUSSILAGGINE, registr. dal Diz. di Pad.

U

UBR — UOV



UBRIACO. Aggett. E così parimente co' l *B* scempio i derivati. (V. UBRIACO nelle *Note*.)

UEBRIACO, o vero UBRIACO. E così parimente co' l *B* doppio e co' l *B* scempio i derivati.

UGGINE e ÛGINE. *Desinenze*. — V. UGGINE, ec., nelle *Note*.)

UMBILICO. Sust. m. Lat. *Umbilicus*. (V. UMBILICO nelle *Note*.)

OMBELICO, o vero OMBELICO, o pure UMBILICO.

UMORE. Sust. m. (V. UMORE nelle *Note*.)

OMORE, o UMORE.

UMOROSO. Aggett. (V. c. s.)

OMOROSO, o UMOROSO.

UNCINETTO. Sust. m. dimin. di *Uncino*. (V. UNCINO nelle *Note*.)

ONCINETTO, o vero UNCINETTO.

UNCINO. Sust. m. (V. c. s.)

ONCINO, o vero UNCINO.

UOVO. Sust. m. — V. OVO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

URI

URINA. Sust. f. E così parimente con l'U iniziale i derivati. (V. URINA nelle Note.)

ORINA. E così parimente con l'O iniziale i derivati. Il *Vocab. del Pitteri* registra anche URINA, e così pure con l'O e con l'U i derivati; ad eccezione di URINARIO e di URINATIVO, che ancor egli scrive solamente con l'U iniziale.

V

VAC — VOT

VACILLARE. Verb. intransit. (V. VACILLARE nelle Note.)

VACILLAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

VASELLAME. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

VENDÈMA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

VENERDÌ. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

VENTISÉI. Aggett. numerale. *Venti e sei*. (V. VENTISEI nelle Note.)

VENTISETTE. Aggett. numerale. *Venti e sette*. (V. VENTISETTE nelle Note.)

VIGILIA. Sust. f. *Il vegliare*, ed anche *Giorno che precede alla festa*. (V. VIGILIA nelle Note.)

VINDÈMA. Sust. f. — V. VENDEMA nelle Note.

VIOLA. Sust. f. *Fiore così chiamato*. (V. VIOLA nelle Note, articolo primo.)

VIOLA. Sust. f. *Strumento musicale*. (V. VIOLA nelle Note, articolo secondo.)

VITTOVÁGLIA. Sust. f. E così parimente con l'I la prima sillaba i derivati. (V. VITTOVAGLIA nelle Note.)

VOLPE. Sust. f. (V. VOLPE nelle Note.)

VOLPONE. Sust. m. accrescit. di *Volpe*. (V. c. s.)

VÓMERE o VÓMERO. Sust. m. *Strumento d'agricoltura*. (V. VOMERE nelle Note.)

VOTÁRE. Verb. att. *Far voto*, *Offrire in voto*. (V. VOTO, Suffragio, nelle Note.)

VÔTARE. Verb. att. *Cavare il contenuto, ec.* (V. VÔTO o Vuoto nelle Note.)

VOTÁTO. Partic. di *Votare* per *Far voto*. (V. Voto nelle Note.)

VÔTATO. Partic. di *Vôtare*. (V. VÔTO o Vuoto nelle Note.)

VÔTATÓRE. Sust. m. (V. c. s.)

VOTO. Sust. m. *Suffragio*. Lat. *Votum*. (V. Voto nelle Note.)

VÊTO, o vero, con l'U eufonico, *Vuoto*. Aggett., ed anche in forza di sust. m. V. VÔTO o Vuoto nelle Note.)

VAGELLARE, o VAGILLARE, o VACILLARE.

VAGILLAZIONE.

VAGELLAME, o VASELLAME.

VENDEMMIA.

VENARDÌ, o VENERDÌ.

VENTISEI, — o VENZEI, registr. dalla Crus. pitter.

VENTISETTE, — o VENZETTE, registr. dalla Crus. pitter.

VILIA, o VIGILIA.

VIFUOLA, o VIFOLA, o VIOLA.

VIFUOLA, o VITOLA, o VIOLA.

VETTOFAGLIA, o VITTUAGLIA, o VITTOFAGLIA; — VETTOFAGLIARE; — VETTOFAGLIATO.

GOLPE, o l'OLPE.

GOLPONE, o VOLPONE (che per altro la Crusca dice essere non accrescitivo di Volpe, ma diminutivo).

BOMBERO, o BOMBERE, o BOMERE, o BOMERO, o VOMERE, o VOMERO.

BOTARE, o VÔTARE.

VOTARE.

BOTATO, o BOTITO, o VOTATO.

VOTATO.

VOTATORE.

BOTO, o VOTO.

VOTO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

VUL — VUO

=====

VULGO. Sust. m. Lat. *Fulgus*. E così parimente con P u dinanzi alla t, in vece dell' o, i derivati. (V. VULGO nelle Note.)

VOLGO, o V'VIGO. E così parimente in ambedue le maniere i derivati.

VUTO o VOTO. — V. addietro VOTO.

## Z

Z — ZZZ

=====

**Z.** Ultima lettera dell'alfabeto. (Vedi Z nelle Note.)

ZANNA. Sust. f. Quel *Dente curvo*, una parte del quale esce fuor delle labra d'alcuni animali, come del porco, ec. (V. ZANNA nelle Note.)

SANNA, o ZANNA.

ZANNUTO. Aggett. *Fornito di zanne*. (V. c. s.)

SANNUTO, o ZANNUTO.

ZAVORRA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

ZAVORRA, — o SAVORRA, registr. dalla Crus. pitter.

ZÉFIRO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

ZEFFIRO, o ZEFIRO.

ZIZAMA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

ZIZZANIA.



# LESSIGRAFIA ITALIANA

(Le Note son poste dopo il presente elenco di voci.)

## A

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

ABA — ABB

**A**BADESSA, o **ABEADESSA**, — o **ABEATES-**  
**SA**, registr. dal Voc. di Ver.

**ABATACCIO**, registr. dall' Alberti.

**ABATE**.

**ABATINO**, registr. dall' Alberti.

**ABATONE**.

**ABAZIA**, o **ABBAZIA**.

**ABAZIALE**, — o **ABBAZIALE**, registr. dal-  
l' Alberti, ec.

**ABACARE**, Verbo. Per Calcolare, ec., registr.  
dai Diz. di Bol. e di Pad.

**ABBACHIERA**.

**ABBACHIERE**.

**ABBACHISTA**.

**ABACO**, — o **ABACO**, registr. dall' Alberti, ec.

**ABBAIARE**; e così pure i derivati con l' *i*  
in vece del *a*.

**ABECÈ**, registr. dal Voc. di Ver.

**ABECEDARIO**, registr. dall' Alberti.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

**ABBATESSA**, o vero, per maggior dolcezza  
di suono, **ABBADESSA**. Sust. f. (V. **ABBE**  
nelle Note.)

**ABBATACCIO**. Sust. m. (V. c. s.)

**ABBATE**. Sust. m. (V. c. s.)

**ABBATINO**. Sust. m. (V. c. s.)

**ABBATONE**. Sust. m. (V. c. s.)

**ABBAZIA**. Sust. f. (V. c. s.)

**ABBAZIALE**. Aggett. (V. c. s.)

**ABACARE**. Verb. neut. *Calcolare, Conteggiare;*  
*— Meditare, Fantasticare; — Cercare cu-*  
*riosamente.* (V. **ABACO**, sust. m., nelle  
Note.)

**ABBACHIERA**. Sust. f. *Donna che sa o esercita*  
*l' arte dell' abaco.* (V. c. s.)

**ABBACHIERE**. Sust. m. *Colui che sa o esercita*  
*l' arte dell' abaco.* (V. c. s.)

**ABBACHISTA**. Sust. m. *Colui che sa o esercita*  
*l' arte dell' abaco.* (V. c. s.)

**ABACO**. Sust. m. *Tavoletta sopra la quale*  
*si fanno i conti; — Aritmetica; — Caratteri*  
*che si sogliono adoperare ne' còmputi*  
*aritmetici; — Libro di conti; — in term.*  
*d' Archit., La parte superiore del capi-*  
*tello delle colonne, sopra cui posa l' ar-*  
*chitrave; — ec.* (V. c. s.)

**ABBAIARE**. Verb. neut., e derivati. (V. que-  
sta voce nelle Note.)

**ABECÈ**. Sust. d'ambo i generi. (V. **ABC** nelle  
Note.)

**ABECEDARIO**. Sust. m. *Libricciuolo sopra cui*  
*s' insegna leggere a' fanciulli.* (V. **ABEC-**  
**DARIO** nelle Note.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

ABB — ABB



ABBICCI, — o ABBECCÈ, registr. dal *Voc. di Ver.*

ABBIETTAMENTE.

ABBIETTARE.

ABBIETTEZZA.

ABBIETTO, — o ABIETTO, registr. dalla *Crus. pùtler.*; — ABBIETTISMO.

ABBEZIONE, — o ABEZIONE, registr. dal *Voc. di Ver.*

ABBIURA, — o ABBJURA, o ABIURA, o ABJURA, registr. dall' *Alberti*, cc.

ABBIURARE.

ABBIURAZIONE.

ABBOMINABILE, o AROMINABILE.

ABBOMINAMENTO.

ABBOMINANDO.

ABBOMINANZA.

ABBOMINARE, o AROMINARE.

ABBOMINATO.

ABBOMINAZIONE, o AROMINAZIONE.

ABBOMINEVOLE, o AROMINEVOLE.

ABBOMINEVOLMENTE, o AROMINEVOLMENTE.

ABBOMINIO.

ABBOMINOSAMENTE.

ABBOMINOSO, o AROMINOSO.

ABBONDAMENTO.

ABBONDANTE, ABBONDANTISSIMO.

ABBONDANTEMENTE, ABBONDANTISSIMAMENTE.

ABBONDANZA, o ABOUNDANZA, o ABBUNDANZIA.

ABBONDANZETTA.

ABBONDANZIERE.

ABBONDARE.

ABBONDEVOLE, ABBONDEOLISSIMO.

ABBONDEVOLMENTE, ABBONDEVOLISSIMAMENTE.

ABBONDEZZA.

ABBONDOSAMENTE.

ABBONDOSO.

ABBORRARE, o ABORRARE.

ABC, o vero, A, B, C (pronunziato e scritto ABECÈ da taluni, e ABICI da altri). A guisa di sust. d' ambo i generi. *Alfabeto*. (V. ABC nelle *Note*.)

ABBIETTAMENTE. Avverbio. (V. ABBIETTARE, verbo, nelle *Note*.)

ABBIETTARE. Verb. att. *Fare abietto*, cioè *Avvilire*. (V. c. s.)

ABBIETTEZZA Sust. f. (V. c. s.)

ABIETTO, ABIETTISMO. Aggett. (V. c. s.)

ABBEZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ABBIURA. Sust. f. (V. ABBIURARE, verbo, nelle *Note*.)

ABBIURARE. Verb. att. (V. c. s.)

ABBIURAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ABBOMINABILE. Aggett. (V. ABBOMINARE, verbo, nelle *Note*.)

ABBOMINAMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

ABBOMINANDO. Aggett. (V. c. s.)

ABBOMINANZA. Sust. f. (V. c. s.)

ABBOMINARE. Verb. att. (V. c. s.)

ABBOMINATO. Partic. (V. c. s.)

ABBOMINAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ABBOMINEVOLE. Aggett. (V. c. s.)

ABBOMINEVOLMENTE. Avverb. (V. c. s.)

ABBOMINIO. Sust. m. (V. c. s.)

ABBOMINOSAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

ABBOMINOSO. Aggett. (V. c. s.)

ABBONDAMENTO. Sust. m. (V. ABBONDARE, verbo, nelle *Note*.)

ABBONDANTE. Partic. att. di *Abbondare*, usato anche in forza d'aggett., onde, al superlat., ABBONDANTISSIMO. (V. c. s.)

ABBONDANTEMENTE, e, al superlat., ABBONDANTISSIMAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

ABBONDANZA. Sust. f. (V. c. s.)

ABBONDANZETTA. Sust. f. dimin. di *Abbondanza*. (V. c. s.)

ABBONDANZIERE. Sust. m. (V. c. s.)

ABBONDARE. Verbo. (V. c. s.)

ABBONDEVOLE, e, al superlat., ABBONDEVOLISSIMO. Aggett. (V. c. s.)

ABBONDEVOLMENTE, e, al superlat., ABBONDEVOLISSIMAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

ABBONDEZZA. Sust. f. (V. c. s.)

ABBONDOSAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

ABBONDOSO. Aggett. (V. c. s.)

ABBORRARE. Verb. neut. *Aberrare*, *Errare*. (V. ABBORRARE, co' l B scempio, nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

ABB — ACC

=====

ABORRENTE, o *ABORRENTE*; ma soltanto  
*ABORRENTISSIMO* co' l *B* scempio.

ABORRENTE. Partic. att. di *Aborrìre*, che pur si usa in forza d'aggett., onde il superlativo *ABORRENTISSIMO*. (V. *ABORRIRE*, verbo, nelle *Note*.)

ABORRIMENTO, o *ABORRIMENTO*.

ABORRIMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

ABORRIRE, o *ABORRIRE*.

ABORRIRE. Verb. neut. (V. c. s.)

ABORRITO, o *ABORRITO*.

ABORRITO. Partic. di *Aborrìre*. (V. c. s.)

ABORRITORE.

ABORRITORE. Verbale mas. di *Aborrìre*. (V. c. s.)

ABBOTTINARSI, per *Ammotinarsi*. — *F*.

*AMMUTINARE*.

ABBRIVARE.

ABBRIVARE. Verb. intransit. *Cominciare a lontanarsi dalla riva*. (V. *ABBRIVARE* nelle *Note*.)

ABBRIVO.

ABBRIVO. Sust. m. *Lo abbrivare*. (V. c. s.)

ABORRARE, o *ABORRARE*.

ABORRARE. Verb. att. *Metter borra, Riempire di borra; e, per traslazione, Aggiungere cosa di poco momento, come è la borra*. (V. *ABORRARE*, co' l *B* doppio, nelle *Note*.)

ABORTARE, o *ABORTARE*.

ABORTARE. Verb. neut. *Abortire, Sconciarsi*. (V. *ABORTARE* nelle *Note*.)

ABBRAMATO.

ABBRAMATO. Partic. di *Abbramare*. (V. *ABBRAMARE*, verbo, nelle *Note*.)

ACANTABOLO, registr. dal *Diz. di Paul*.

ACANTABOLO. Sust. m. T. de' Chirurghi. (V. questa voce nelle *Note*.)

ACCADEMIA.

ACCADEMIA. Sust. f. (V. *ACCADEMIA* nelle *Note*.)

ACCADEMICO.

ACCADEMICO. Aggett., ed anche in forza di sust. (V. c. s.)

ACCANATO.

ACCANATO. Partic. di *Accannare*. (V. *ACCANNARE*, verbo, nelle *Note*.)

ACCAPPARE, registr. dal *Foc. di Ver*.

ACCAPPARE. Verb. att. da *Capo* in senso di *Termine, Fine, ec.*, e quindi significante *Condurre a capo, a fine, a termine, una cosa, Venirne a capo*. (V. *ACCAPPARE* nelle *Note*.)

ACCIAIO.

ACCIAIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

ACCIAPPINARE, o *ACCIAPINARE*.

ACCIAPPINARE. Verbo. (V. questa voce nelle *Note*.)

ACCIDIA.

ACCIDIA. Sust. f. (V. *ACCIDIA* nelle *Note*.)

ACCIDIATO.

ACCIDIATO. Partic. di *Acidiare*. (V. c. s.)

ACCIDIOSAMENTE.

ACCIDIOSAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

ACCIDIOSO.

ACCIDIOSO. Aggett. (V. c. s.)

ACCISMARE.

ACCISMARE. Verb. att. da *Scisma, Scindere, Fendere, Dividere tagliando*. (V. *ACCISMARE* nelle *Note*.)

ACCOLITO.

ACCOLITO. Sust. m. T. eccles. *Colui che ha il quarto degli ordini minori*. (V. *ACCOLITO* nelle *Note*.)

ACCOMANDA.

ACCOMANDA. Sust. f. (V. *ACCOMANDARE*, verbo, nelle *Note*.)

ACCOMANDAGIONE.

ACCOMANDAGIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ACCOMANDARE.

ACCOMANDARE. Verbo. (V. c. s.)

ACCOMANDATO.

ACCOMANDATO. Partic. di *Accommandare*. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

ACC — ACQ

=====

ACCOMANDIGIA.

ACCOMANDIGIA. Sust. f. (V. ACCOMMANDARE, verbo, nelle *Note*.)

ACCOMANDITA.

ACCOMMÁDITA. Sust. f. (V. c. s.)

ACCOMBIATARE, o ACCOMIATARE, o ACCOMMIATARE.

ACCOMBIATÁRE. Verb. att. (V. ACCOMMIATARE, verbo, nelle *Note*.)

ACCOMIATARE. — V. ACCOMBIATARE.

ACCOMIATATO, o ACCOMMIATATO.

ACCOMMIATÁTO. Partic. di *Accommiatare*. (V. c. s.)

ACCOMODAMENTE.

ACCOMMODAMENTE. Avverb. (V. ACCOMMODARE, verbo, nelle *Note*.)

ACCOMODAMENTO.

ACCOMMODAMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

ACCOMODARE.

ACCOMMODÁRE. Verb. att. (V. c. s.)

ACCOMODATAMENTE.

ACCOMMODATAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

ACCOMODATO, ACCOMODATISSIMO.

ACCOMMODÁTO. Partic. di *Accommodare*, e spesso ancora in forza d'aggett., onde il superlativo ACCOMMODATISSIMO. (V. c. s.)

ACCOMODATURA

ACCOMMODATÚRA. Sust. f. (V. c. s.)

ACCOMODEVOLMENTE.

ACCOMMODEVOLMENTE. Avverb. (V. c. s.)

ACCOMUNAMENTO.

ACCOMMUNAMENTO. Sust. m. (V. COMUNE, aggett., nelle *Note*.)

ACCOMUNARE.

ACCOMMUNÁRE. Verb. att. (V. c. s.)

ACCOMUNATO.

ACCOMMUNÁTO. Partic. di *Accomunare* (V. c. s.)

ACCORATOIO.

ACCORATÓJO. Aggett. *Atto ad accorare, Da poter accorare, affliggere*. (V. ACCORATOJO nelle *Note*.)

ACCORRE.

ACCÔRRE. Verb. sincop. di *Accogliere*. (V. ACCÔRRE nelle *Note*.)

ACCUMOLARE, o ACCUMULARE.

ACCUMULÁRE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

ACQUA, — o AQUA, registr. dal *Voc. di Fer.* e da' suoi copiatori.

AQUA. Sust. f. (V. AQUA nelle *Note*.)

ACQUABORRA.

AQUABORRA, o AQUA BORRA. (V. c. s.)

ACQUACCIA.

AQUACCIA. Sust. f. peggior. di *Aqua*. (V. c. s.)

ACQUACEDRATAIO.

AQUACEDRATAJO. Sust. m. *Colui che vende acqua cedrata*. (V. c. s.)

ACQUAIO.

AQUÁJO. Sust. m., ed anche aggett. (V. c. s.)

ACQUAIUOLO.

AQUAIUÓLO. Sust. m., ed anche aggett. (V. c. s.)

ACQUARE.

AQUÁRE. Verb. att. (V. c. s.)

ACQUARZENTE, o ACQUA ARZENTE.

AQUARZENTE, o AQUA ARZENTE. Sust. f. (V. c. s.)

ACQUATICO, o AQUATICO.

AQUÁTICO. Aggett. (V. c. s.)

ACQUATIVO.

AQUATIVO. Aggett. (V. c. s.)

ACQUAVITE.

AQUAVITE. Sust. f. (V. c. s.)

ACQUAZIONE.

AQUAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ACQUAZZONE.

AQUAZZONE. Sust. m. (V. c. s.)

ACQUAZZOSO.

AQUAZZÓSO. Aggett. (V. c. s.)

ACQUEO, o AQUEO.

ÁQUEO. Aggett. (V. c. s.)

ACQUERECCIA, AQUERECCIO.

AQUERÉCCIA, sust. f., e AQUERÉCCIO, sust. m. (V. c. s.)

ACQUERELLA.

AQUERELLA. Sust. f. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

ACQ — AFF

=====

ACQUERELLARE.  
 ACQUERELLO.  
 ACQUERUGIOLA.  
 ACQUETTA.  
 ACQUICELLA.  
 AQUIDOCCEO, — o *Aquidoccio*, registr. dall'Alberti, cc.  
 ACQUIDOSO.  
 AQUIDOTTO, — o *Aquidotto*, registr. dal Voc. di Ver., cc.  
 ACQUIDRINOSO.  
 ACQUITRINO.  
 ACQUITRINOSO.  
 ACQUOLINA.  
 ACQUOSITÀ.  
 ACQUOSO, o *Aquoso*.  
 ADACQUAMENTO.  
 ADICQUARE.  
 ADACQUATO.  
 ADIETTIVIZZAZIONE.  
 ADIETTIVO, o *Adiettivo*.  
 ADDRIZZATOIO.  
 ADIVENIRE, o *Adivenire*.  
 ADDOMINE, o *Adomine*.  
 ADIACENTE.  
 ADIACENZA.  
 ADIMORANZA.  
 ADIUTORE.  
 ADIUTORIO.  
 ADIUTRICE.  
 ADOPPIARE, o *Oppiare*, o *Alloppiare*.  
 ADOPPIATO, o *Oppiato*, o *Alloppiato*.  
 AFFACCENDARE.  
 AFFACCENDITO.  
 AFFIBBIATOIO.  
 AFFIGGERE, o *Affigere*.  
 AFFINE, locuz. congiunt., registr. dal Voc. di Ver., e dai Diz. di Bol. e di Pad.

AQUERELLARE. Verb. (V. *Aqua* nelle *Note*.)  
 AQUERELLO. Sust. m. (V. c. s.)  
 AQUERUGIOLA. Sust. f. (V. c. s.)  
 AQUETTA. Sust. f. (V. c. s.)  
 AQUICELLA. Sust. f. (V. c. s.)  
 AQUIDOCCEO. Sust. m. (V. c. s.)  
 AQUIDOSO. Aggett. (V. c. s.)  
 AQUIDOTTO. Sust. m. (V. c. s.)  
 AQUIDRINOSO. Aggett. (V. c. s.)  
 AQUITRINO. Sust. m. (V. c. s.)  
 AQUITRINOSO. Aggett. (V. c. s.)  
 AQUOLINA. Sust. f. (V. c. s.)  
 AQUOSITÀ. Sust. f. (V. c. s.)  
 AQUOSO. Aggett. (V. c. s.)  
 ADAQUAMENTO. Sust. m. (V. *Adaquare*, verbo, nelle *Note*.)  
 ADAQUARE. Verb. att. (V. c. s.)  
 ADAQUATO. Partic. di *Adaquare*. (V. c. s.)  
 ADIETTIVIZZAZIONE. Sust. f. (V. *Adiettivo* nelle *Note*.)  
 ADIETTIVO. Aggett. (V. c. s.)  
 ADDRIZZATOIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 ADIVENIRE. Verb. neut. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 ADDOMINE, o, meglio, *Adomine*. Sust. m. T. d'Anat. *l'entre*. (V. *Adomine* nelle *Note*.)  
 ADIACENTE. Partic. att. di *Adjacere*, che per altro non è in uso. (V. *Adiacente* nelle *Note*.)  
 ADIACENZA. Sust. f. (V. c. s.)  
 ADIMORANZA. Sust. f. *Dimoranza*, *Dimora*. (V. *Adimoranza* nelle *Note*.)  
 ADIUTORE. Sust. m. (V. *Adiutore* nelle *Note*.)  
 ADIUTORIO. Sust. m. (V. c. s.)  
 ADIUTRICE. Sust. f. (V. c. s.)  
 ADOPIARE. Verb. att. *Dar l'opio* (ad alcuno). Anche si dice e si scrive *Adopiare*, omessa la lettera eufonica *b*. (V. *Adopiare*, verbo, nelle *Note*.)  
 ADOPIATO, o vero *Adopiato*. Partic. di *Adopiare* o di *Adopiare*. (V. c. s.)  
 AFFACCENDARSI. Verb. rifless. att. (V. *Affaccendarsi* nelle *Note*.)  
 AFFACCENDATO. Partic. di *Affaccendarsi*. (V. c. s.)  
 AFFIBBIATOIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)  
 AFFIGGERE. Verb. att. (V. *Affigere* nelle *Note*.)  
 AFFINE (V). Locuz. congiuntiva. (V. *Fine* (V) nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

*AFF — AMA*

*AFFLIGGERE.*

*AFFLIGGITIVO.*

*AFFRICINO*, registr. dalla *Crus.* *pitter.*

*AFFRICO.*

*AFFRICOGNO.*

*AFFUMMARE*, o *AFFUMARE.*

*AFFUMMATO*, o *AFFUMATO.*

*AGHERBINO*, o *GHERBINO*, o *GARBINO.*

*AGORAIO.*

*AGUAGLIANZA*, o *AGGUAGLIANZA.*

*AGUARDAMENTO*, o *AGGUARDAMENTO.*

*AGUARDARE*, o *AGGUARDARE.*

*AGUASTARE.*

*AGUATARE*, o *AGGUATARE.*

*AGUATATORE.*

*AGUATRICE.*

*AGUATEVOLE*, o *AGGUATEVOLE.*

*AGUATO*, o *AGGUATO.*

*AGUTETTO.*

*AGUTO*, *AGUTISSIMO*, o *ACUTO*, *ACUTISSIMO.*

*AIÀ*, e così pure i suoi derivati con l' *i* vocale.

*AIO.*

*AIUTO*, e così pure con l' *i* tutti i suoi derivati.

*ALCORANO.*

*ALLOPPIARE.* — *V. ADOPPIARE.*

*ALLOPPIATO.* — *V. ADOPPIATO.*

*ALLOPPIO*, o vero *OPPIO.*

*ALTRETTALE.*

*ALTRETTANTO.*

*ALZAJA.*

*AMAREZZARE.*

*AMAREZZATO.*

*LESSIGRAFIA* proposta da G. Gherardini.

=====

*AFFLIGGERE.* Verb. att. (V. *AFFLIGGERE* nelle *Note*.)

*AFFLIGGITIVO.* Aggett. (V. c. s.)

*AFRICINO.* Sust. m. *Nome d'un vento.* (V. *AFRICO*, che vale lo stesso, nelle *Note*.)

*ÁFRICO.* Sust. m. *Nome d'un vento.* (V. c. s.)

*AFRICÓGNO.* Aggett. *Di sapore che ha dell'afro, dell'acerbo.* (V. *AFRICOGNO* nelle *Note*.)

*AFFUMARE.* Verb. att. (V. *AFFUMARE* nelle *Note*.)

*AFFUMÁTO.* Partic. di *Affumare.* (V. c. s.)

*GARBINO.* Sust. m. *Nome di vento.* (V. *GARBINO* nelle *Note*.)

*AGORÁJO.* Sust. m. *Colui che fa o vende li aghi; ed anche il Boccinolo in cui si tengono li aghi.* (V. *AGORAJO* nelle *Note*.)

*AGGUAGLIANZA.* Sust. f. *Eguaglianza.* (V. *AGGUAGLIANZA* nelle *Note*.)

*AGGUARDAMENTO.* Sust. m. (V. *AGGUARDARE*, verbo, nelle *Note*.)

*AGGUARDÁRE.* Verb. att. (V. c. s.)

*AGGUASTÁRE.* Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

*AGGUATÁRE.* Verbo. (V. *AGGUATARE* nelle *Note*.)

*AGGUATATORE.* Verbale mas. (V. c. s.)

*AGGUATRICE.* Verbale fem. (V. c. s.)

*AGGUATÍVOLE.* Aggett. (V. c. s.)

*AGGUÁTO.* Sust. m. (V. c. s.)

*ACUTETTO.* Aggett. dimin. di *Acuto.* (V. *Acuto*, aggett., nelle *Note*.)

*ACÚTO*, e, al superlat., *ACUTISSIMO.* Aggett. (V. c. s.)

*AJA.* Sust. f. Lat. *Area.* (V. questa voce nelle *Note*.)

*AJO.* Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

*AJUTO*, sust. m., e suoi derivati. (V. *AJUTO* nelle *Note*.)

*CORANO.* Sust. m. *Libro contenente la legge di Maometto.* (V. *CORANO* nelle *Note*.)

*ÓPIO.* Sust. m. *Il Sugo condensato de' papaveri.* (V. *OPPIO* nelle *Note*.)

*ALTRETALE.* Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

*ALTRETANTO.* Aggett., ed anche in forza d'avverbio. (V. questa voce nelle *Note*.)

*ALZAJA.* Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

*AMMAREZZARE.* Verbo. *Dare il marrezzo.* (V. *AMMAREZZARE* nelle *Note*.)

*AMMAREZZATO.* Partic. di *Ammarezzare.* (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

AMA — ANE

AMATTAMENTO.

AMAZZONE, registr. dalla *Crus.* pittor.

AMENARE.

AMFIBIO, o ANFIBIO

AMMALIARSI.

AMMALATO.

AMMANIARE.

AMMANIARE e AMMANIARE, per Apparecchiare, e suoi derivati.

AMMAZZERARE.

AMMAZZERATO.

AMMEN.

AMMENTICARE, registr. dal Diz. di Pad.

AMMITTO.

AMMORFIDIRE, o AMMORBIDIRE.

AMMOSTATOIO.

AMMUNIMENTO, o AMMONIMENTO.

AMMUNIRE, o AMMONIRE, per Avvisare, Avvertire.

AMMUNIRE, o AMMONIRE, in senso di Privare d'ufficio, ec.

AMMUNITO, o AMMONITO, partic. de' suddetti Ammunire o Ammonire, in senso di Privare d'ufficio, ec.

AMMUNIZIONE, o AMMONIZIONE, per Lo ammonire, cioè Lo avvisare, ec.

AMMUTINAMENTO.

AMMUTINARE, o ABBOTTINARE, o AMMOTINARE.

AMMUTINATO.

ANASSARCA.

ANCAIONE (ANDARE).

ANDIPERISTASI, o ANTIPERISTASI.

ANLGHITTOLO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



AMMATAMENTO. Sust. m. T. di marina. *Lo ammatore.* (V. AMMATARE nelle *Note.*)

AMAZONA o AMAZONE. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note.*)

AMMENARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note.*)

AMFIBIO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note.*)

AMMALIARSI. Verb. rifless. att. (V. AMMALIARSI nelle *Note.*)

AMMALATO. Partic. di *Ammalarsi.* (V. c. s.)

AMMANIARE. Verb. att. *Occidere con la manaja.* (V. AMMANIARE nelle *Note.*)

AMMANARE e AMMANIRE. Verb. att. da *Mano*, e suoi derivati. (V. AMMANARE nelle *Note.*)

AMMAZERARE. Verb. att. (V. MAZERARE, verbo, nelle *Note.*)

AMMAZERATO. Partic. di *Ammazerare.* (V. c. s.)

AMEN. Avverbio, usato anche a modo di sust. m. (V. questa voce nelle *Note.*)

AMMENTICARE. Verb. att. *Dimenticare.* (V. questa voce nelle *Note.*)

AMMITTO. Sust. m. T. eccles. (V. questa voce nelle *Note.*)

AMMORBIDIRE. Verbo. (V. MORBIDO, aggett., nelle *Note.*)

AMMOSTATOIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note.*)

AMMONIMENTO. Sust. m. (V. AMMONIRE, verbo, nelle *Note.*)

AMMONIRE. Verb. att. (V. c. s.)

AMMUNIRE. Verb. att. *Privare d'ufficio, di carica, di magistrato*, o vero, *Privare di poter esercitare i magistrati.* (V. AMMUNIRE, verbo, nelle *Note.*)

AMMUNITO. Partic. di *Amunire.* (V. c. s.)

AMMUNIZIONE. Sust. f. (V. AMMONIRE, verbo, nelle *Note.*)

AMMOTINAMENTO. Sust. m. (V. AMMOTINARSI nelle *Note.*)

AMMOTINARSI. Verb. rifless. att. *Rivoltarsi contra i suoi capi, Non voler obediare agli ordini.* (V. c. s.)

AMMOTINATO. Partic. di *Ammotinarsi.* (V. c. s.)

ANASARCA. Sust. f. T. de' Medici, ec. (V. questa voce nelle *Note.*)

ANCAIONE (ANDARE). — (V. ANCAIONE nelle *Note.*)

ANTIPERISTASI. Voc. grec. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note.*)

ANNEGHIOTTOLO. Aggett. (V. qu 'sta voce nelle *Note.*)

LESSIGRAFIA inseguita dalla *Crusca*.

ANE — APP

ANELLO. Cerchietto d'oro, o d'argento, o d'altro metallo, che si pone in dito per ornamento.

ANFORISMO, o AFORISMO.

ANGONÍA, o AGONÍA.

ANITRENTE.

ANITRÍO.

ANITRIBE, o ANNITRIRE.

ANNABATTISTA, o ANABATTISTA.

ANNAQUARE, per Dar l'acqua alle piante, usato dal Minucci.

ANNAFFIAMENTO.

ANNAFFIARE.

ANNAFFIATOIO.

ANNASPARE.

ANNEGAMENTO. Lat. Abnegatio.

ANNEGARE. Lat. Abnegare.

ANVEGAZIONE. Lat. Abnegatio.

ANNOLARE, e così pure i suoi derivati con l'A.

ANOTOMIA, o ANATOMIA, o NOTOMIA.

ANOTOMISTA, o NOTOMISTA.

AONCINARE, o AUNCINARE.

AOPPIARE. — V. ADOPPIARE.

AOPPIATO. — V. ADOPPIATO.

AOPPLESÍA, o APOPLESSIA.

APOPLETICO.

APPAMONDO, o MAPPAMONDO.

APPANNAGGIO, registr. dalla Crus. pittor.

APPICCATOIO.

APPOCALISSE, o APOCALISSE, o APOCALISSI.

APPOGLIATICO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



ANELLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

AFORISMO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

AGONIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

ANNITRENTE. Partic. att. di *Annitrire*. (V. ANNITRIRE, verbo, nelle *Note*.)

ANNITRIO. Sust. m. (V. c. s.)

ANNITRIRE. Verbo. (V. c. s.)

ANABATTISTA. Sust. m. Nome di certi settari cristiani, ec. (V. ANABATTISTA nelle *Note*.)

ANACQUARE. Verb. att. *Dar l'acqua alle piante, Annaffiarle o Inafffiarle*. (V. ANAQUARE nelle *Note*.)

ANAFFIAMENTO. Sust. m. (V. ANAFFIARE, verbo, nelle *Note*.)

ANAFFIARE. Verbo. (V. c. s.)

ANAFFIATOIO. Sust. m. (V. c. s.)

ANASPARE. Verb. att. *Avvolgere il filato sopra a l'aspo, per formar la matassa; che anche si dice Inaspere*. (V. ANASPARE nelle *Note*.)

ABNEGAMENTO o ANEGAMENTO. Sust. m. *Lo abnegare o anegare*. (V. ABNEGARE, verbo, nelle *Note*.)

ABNEGARE o ANEGARE. Verb. att. *Allontanarsi o Distaccarsi con l'animo da' suoi desideri, dalla sua volontà, ec.* (V. c. s.)

ABNEGAZIONE o ANEGAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ANNOIARE. Verb. att., e suoi derivati con lo J. (V. questa voce nelle *Note*.)

ANATOMIA. Sust. f. (V. ANATOMIA nelle *Note*.)

ANATOMISTA. Sust. m. (V. c. s.)

AONCINARE. Verb. att. *Torcere in punta a guisa d'uncino*. (V. AUNCINARE nelle *Note*.)

APOPLESSIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

APOPLÉTICO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

MAPPAMONDO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

APPANNAGGIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

APPICCATOIO. Sust. m. *Appiccagnolo*. (V. APPICCATOIO nelle *Note*.)

APOCALISSE o APOCALISSI. Sust. d'ambo i generi. (V. questa voce nelle *Note*.)

APPOGLIATICO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

APP — ARI

APOLLINARE.

APPOSTOLATICO, o APOSTOLITICO.

APPOSTOLATO, o APOSTOLITO.

APPOSTOLICALE, o APOSTOLICALE.

APPOSTOLICAMENTE.

APPOSTOLICO, o APOSTOLICO.

APPOSTOLO, o APOSTOLO.

APPROPRIARE, o APPROPRIARE.

APPUNTELLARE.

AQUARIO.

AQUATILE.

AQUEITÀ.

AQUEO, o ACQUEO.

AQUOSO, o ACQUOSO.

ARBUSCELLO, o ARBUSCELLO, o ARBUCELLO.

ARCHIMIA, o ALCHIMIA.

ARCHIMILARE.

ARCHIMILITO, o ARCHIMILITO.

ARCHIMISTA, o ALCHIMISTA.

ARCOLAIO.

ARENARE, registr. dal *Voc. di Fer. e di*  
suoi copiatori.

AREONTITICO, registr. dall' *Alberti*, e, die-  
tro ad esso, dal *Diz. di Pad.*

AREOSTATO, registr. c. s.

AREOSTAZIONE, registr. c. s.

ARGILLA, o ARGILLA.

ARGIGLIOSO, o ARGILLOSO.

ARGILONISSIMO.

ARGUMENTACCIO.

ARGUMENTARE, o ARGUMENTARE.

ARGUMENTATORE.

ARGUMENTAZIONE, o ARGUMENTAZIONE,  
registr. dalla *Crus. pitter.*

ARGUMENTO, o ARGUMENTO, lat. *Argu-*  
*mentum*.

ARGUMENTOSO.

ARGUMENTO, o ARGUMENTO.

ARINGA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

APOLLINARSI. Verb. rifless. att., e talvolta  
con la particella pronominale sottintesa.  
*Andare a pollajo, Mettersi dentro al*  
*pollajo.* (V. APOLLINARSI nelle *Note*.)

APOSTOLATICO. Sust. m. (V. APOSTOLO nelle  
*Note*.)

APOSTOLATO. Sust. m. (V. c. s.)

APOSTOLICALE. Aggett. (V. c. s.)

APOSTOLICAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

APOSTOLICO. Aggett. (V. c. s.)

APOSTOLO. Sust. m. (V. c. s.)

APPROPRIARE o APPROPRIARE. Verb. att. (V.  
APPROPRIARE nelle *Note*.)

APPUNTELLARE. Verb. att. Lo stesso che  
*Pontellare.* (V. PONTELLO, sust., nelle *Note*.)

AQUARIO. Sust. m. (V. AQUA nelle *Note*.)

AQUATILE. Aggett. (V. c. s.)

AQUEITÀ. Sust. f. (V. c. s.)

ÂQUEO. Aggett. (V. c. s.)

AQUOSO. Aggett. (V. c. s.)

ARBUSCELLO. Sust. m. dimin. di *Arbore*. Lat.  
*Arbuscula.* (V. ARBUSCELLO nelle *Note*.)

ALCHIMIA. Sust. f. (V. ALCHIMIA nelle *Note*.)

ALCHIMARE. Verbo. (V. c. s.)

ALCHIMATO. Partic. di *Alchimiare.* (V. c. s.)

ALCHIMISTA. Sust. m. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

ARCOLAIO. Sust. m. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

ARRENARSI. Verb. rifless. att. (V. questa voce  
nelle *Note*.)

AEROSTATICO. Aggett. (V. AEROSTATICO nelle  
*Note*.)

AEROSTATO. Sust. m. (V. c. s.)

AEROSTAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ARGILLA. Sust. f. (V. ARGILLA nelle *Note*.)

ARGILLOSO. Aggett. (V. c. s.)

ARGILLOSISSIMO. Aggett. superlat. di *Argil-*  
*loso.* (V. c. s.)

ARGUMENTACCIO. Sust. m. peggiorat. di *Ar-*  
*gumento*, lat. *Argumentum*. (V. ARGUMEN-  
TO nelle *Note*.)

ARGUMENTARE. Verbo. (V. c. s.)

ARGUMENTATORE. Sust. m. (V. c. s.)

ARGUMENTAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

ARGUMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

ARGUMENTOSO. Aggett. (V. c. s.)

ARGUMENTO. Sust. m., per *Lavativo*, *Servi-*  
*ziale.* (V. ARGUMENTO nelle *Note*.)

ARINGA. Sust. f. *Pesce così chiamato.* (V.  
ARINGA nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA inseguata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

ARI — AST



ARINGA. Concione, Discorso in publico, ec.

ARRINGA. Sust. f. *Concione, Discorso in publico*, ec. (V. ARRINGA nelle *Note*.)

ARINGAMENTO.

ARRINGAMENTO. Sust. m. *Lo arringare* (V. c. s.)

ARINGARE, o ARRINGARE.

ARRINGARE. Verb. neut. *Fare un discorso in publico*. (V. c. s.)

ARINGATO.

ARRINGATO. Partic. di *Arringare*. (V. c. s.)

ARINGATORE, o ARRINGATORE.

ARRINGATORE. Verbale mas. (V. c. s.)

ARINGHERIA, o ARRINGHERIA.

ARRINGHERIA. Sust. f. *Discorso fatto in publico*. (V. c. s.)

ARINGHIERA, o ARRINGHIERA.

ARRINGHIERA. Sust. f. *Ringhiera*. Lat. *Rostra, Suggestum*. (V. c. s.)

ARINGO, o ARRINGO.

ARRINGO. Sust. m. *Spazio dove si corre giostrando*. (V. c. s.)

ARMAIUOLO.

ARMAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

ARMONIAICO, o AMMONIACO.

AMMONIACO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

ARRONCIGLIARE.

ARRONCIGLIARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

ARRUGGINIRE.

ARRUGGINIRE. Verbo. (V. ARRUGGINIRE nelle *Note*.)

ARRUGGINITO.

ARRUGGINITO. Partic. di *Arruginire*. (V. c. s.)

ASCIUGATOIO.

ASCIUGATOIO. Sust. m. *Pezzo di panno lino per uso d'asciugarsi*. (V. ASCIUGATOIO nelle *Note*.)

AGIATO, o AGIATO, AGIATISSIMO.

AGIATO. Partic. di *Agiare*, usato per lo più in forza d'aggett., onde il superlativo AGIATISSIMO. (V. AGIATO, aggett., nelle *Note*.)

ASPALTO, o ASFALTO.

ASFALTO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

ASSANNARE, o AZZANNARE.

AZZANNARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

ASSENTAMENTO.

ASSENTAMENTO o ABSENTAMENTO. Sust. m. *Lo essere ascute o absente*, cioè *non presente, lontano*. (V. ASENTE nelle *Note*.)

ASSENTARSI.

ASSENTARSI o ABSENTARSI. Verb. intransit. pronomin. (V. c. s.)

ASSENTE, o ABSENTE.

ASENTE o ABSENTE. Partic. att. del verb. lat. *Abesse*. (V. c. s.)

ASSENZA, o ABSENZA.

ASENZA o ABSENZA. Sust. f. (V. c. s.)

ASSILLACCIO.

ASILLACCIO. Sust. m. peggiorat. di *Asillo*. (V. ASILLO nelle *Note*.)

ASSILLITO.

ASILITO o ASILLATO. Partic. di *Asillire* o *Asillare*, verbi di cui mancano li esempj. (V. c. s.)

ASILLO.

ASILLO. Sust. m. *Tafino*. (V. c. s.)

ASSIMMETRIA, registr. dall' *Alberti*.

ASIMMETRIA. Sust. f. *Mancanza di simmetria*. (V. ASIMMETRIA nelle *Note*.)

ASSOMIGLIARE, o ASSIMIGLIARE; e così pure i derivati.

ASSIMIGLIARE. Verb. att., e suoi derivati. (V. questa voce nelle *Note*.)

ASTROLOGARE, o ASTROLOGARE, o STROLOGARE, o STROLOGARE.

ASTROLOGARE. Verbo. (V. ASTROLOGO nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

AST — AZZ



ASTROLAGO, o ASTROLOGO, o STROLIGO,  
o STROLOGO.

ATTANAGLIARE.

ATTANAGLIATO.

ATTIGNERE e ATTINGERE ha la *Crusca*,  
ma fa differenza fra questi due verbi,  
attribuendo all'uno significazione diversa  
da quella che all'altro attribuisce.

ATTIMO.

AUZZAMENTO, o AGUZZAMENTO.

AUZZARE, o AGUZZARE.

AUZZATO, o AGUZZATO.

AUZZATURA, o AGUZZATURA.

AUZZINO, o LAUZZINO, o AGUZZINO.

AUZZO, o AGUZZO.

AVVERSIONE, o AVERSIONE. Alienazione  
della volontà da che che sia.

AZZIMELLA.

AZZIMO.

AZZIMUTTO.

ASTRÓLOGO. Sust. m. (V. ASTROLOGO nelle  
*Note*.)

ATTENAGLIARE. Verb. att. (V. ATTENAGLIARE  
nelle *Note*.)

ATTENAGLIATO. Partic. di *Attenagliare*. (V.  
c. s.)

ATTINGERE, o, per metátesi, ATTIGNERE. Verb.  
att. (V. ATTINGERE nelle *Note*.)

ÁTIMO. Sust. m. *Momento di tempo*. (V.  
ATIMO nelle *Note*.)

AGUZZAMENTO. Sust. m. (V. AGUZZO, aggett.,  
nelle *Note*.)

AGUZZARE. Verb. att. (V. c. s.)

AGUZZATO. Partic. di *Aguzzare*. (V. c. s.)

AGUZZATURA. Sust. f. (V. c. s.)

AGUZZINO. Sust. m. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

AGUZZO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

AVERSIONE. Sust. f. *Il volgere la volontà o  
l'animo da che che sia*. Anal. *Odio*, *Ab-*  
*ominio*, o, come popolarmente si dice,  
*Ripugnanza*. (V. AVERSIONE nelle *Note*.)

AZIMELLA. Sust. f. *Cibo fatto di pasta d'zi-*  
*ma*. (V. AZIMO, aggett., nelle *Note*.)

ÁZIMO. Aggett. *Senza fermento*. (V. c. s.)

AZIMUTTO. Sust. m. T. d' Astron. *Cerchio  
verticale, che, passando per li zenit e  
nadir, sega l'orizzonte ad angoli retti*.  
(V. AZIMUTTO nelle *Note*.)

B

BAC — BAI



BACALARE, o BACCALARE.

BACALERÍA.

BADALISCHIO, BADALISCO, — V. BASALI-  
SCHIO.

BAGNAIUOLO.

BAIA.

BAIACCIA.

BAIARE.

BAIATA.

BAIETTA.

BACCALÁRE. Sust. m. *Graduato in armi o  
in lettere o scienze*. (V. BACCALARE nelle  
*Note*.)

BACCALERIA. Sust. f. *Grado d' armi o di  
lettere o scienze*. (V. c. s.)

BAGNAJUÓLO. Sust. m. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

BAJA. Sust. f. *Burla*, ec. (V. BAJA nelle *Note*.)

BAJÁCCIA. Sust. f. peggiorat. di *Baja*. (V. c. s.)

BAJÁRE. Verbo. (V. ABBAJARE nelle *Note*.)

BAJÁTA. Sust. f. Quasi lo stesso che *Baja*.  
(V. BAJATA nelle *Note*.)

BAJETTA. Sust. f. *Sorta di panno*. (V. que-  
sta voce nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

BAL — BAZ

BALLO.

BALLOCCO.

BALONACCIO.

BALONE.

BALONETTA.

BALUCA (registr. dalla Crus. pitter.), BALUCOLA, BALUOLA, BALUZZA.

BALBOTIRE, o BALBUTIRE.

BALSIMO, o BALSAMO.

BANDERAIO.

BARBUCINO.

BARCAIUOLO.

BAROCCIO, o BIRECCIO.

BARREARE, o BARARE.

BARRERÍA, o BARERÍA.

BARRO, o BARO.

BASALISCHIO, o BASALISCO, o BASILISCHIO, o BASILISCO, o BASALISCHIO.

BASCLA, o BASSÀ.

BASCIARE, o BACIARE.

BASSÀ. — V. BASCIÀ.

BASSILICA, o BASILICA. T. d'Anat.

BASSILICO.

BASTAIO.

BATISTEO, o BATTISTEO, o BATTISTERO, o BATTISTERIO, o BATISTERIO, BATTITOIO.

BATILISCHIO. — V. BASALISCHIO.

BIZZARRARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

BALO. Aggiunto di mantello di cavallo, ec. (V. BALO nelle Note.)

BALOCCHO. Sust. m. Sorta di moneta. (V. BALOCCHO nelle Note.)

BALONACCIO. Sust. m. accrescit. di Bajone. (V. BALONACCIO nelle Note.)

BALONE. Sust. m. Colui che si diletta a far baje, a burlare. (V. BALONE nelle Note.)

BALONETTA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

BALUCA, BALUCOLA, BALUOLA, BALUZZA. Sostantivi dimin. di Baja. (V. queste voci nelle Note.)

BALBUTIRE. Verb. intransit. Balbettare. (V. BALBUTIRE nelle Note.)

BÁLSAMO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

BANDERÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

BARBUCCINO. Aggett. Di barba rada. (V. BARBUCCINO nelle Note.)

BARCAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

BAROCCIO. Sust. m. Sorta di carretta piana a due ruote, che serve per trasportar robe. Dial. mil. Volantín. (V. BAROCCIO nelle Note.)

BARÀRE. Verbo. Truffare. (V. BARARE, verbo, nelle Note.)

BARERIA. Sust. f. Trufferia. (V. BARO, sust., nelle Note.)

BARO. Sust. m. Truffatore. (V. c. s.)

BASILISCO. Sust. m. Lucerta Basiliscus Lin. (V. BASILISCO nelle Note.)

PASCIÀ. Sust. m. Titolo d'onore che si dà in Turchia a personaggi d'alto affare. (V. PASCIÀ nelle Note.)

BACIARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

BASILICA. Sust. f. T. d'Anat. Una delle vene del braccio. (V. BASILICA nelle Note.)

BASILICO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle Note.)

BASTÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

BATTISTÉRIO, o BATTISTÉRO, o BATTISTÉO. Sust. m. (V. BATTISTERIO nelle Note.)

BATTITOIO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

BAZARRARE. Verb. att. (V. BAZARRO, sust., nelle Note.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

B A Z — B O M

BAZZARRATO.

BAZZARRO.

BECCAIO.

BECCHICO.

BEPANIA, o PIFANIA, o EPIFANIA.

BELGIUINO, o BELZUINO, o BENGIUÌ.

BELLICO.

BELLICONCHIO.

BENGIUÌ. — V. BELGIUINO.

BERICUOCOLAIO.

BERICUOCOLO, o BERRICUOCOLO.

BERRETTAIO.

BERRETTINO. Aggett., nel senso figurato di Maliziosissimo.

BERRICUOCOLO. — V. BERICUOCOLO.

BERZAGLIO, o BERSAGLIO.

BETTONICA, o BRETTONICA.

BEVERATOIO.

BICCHIERAIO.

BIMMOLLE.

BIROCCIO, o BAROCCIO.

BISCAIUOLO.

BISONTE, registr. dalla *Crus. pitter*.

BOCCIUOLO, o BUCCIUOLO, o BUCCIOLLO.

BOMBERE, o BOMBERO, o BOMERE, o BOMERO, o VOMERE, o VOMERO.

BOMERE. — V. BOMBERE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



BAZARRATO. Partic. di *Bazarrare*. (V. BAZARRO, sust., nelle *Note*.)

BAZARRO. Sust. m. (V. c. s.)

BECCAIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BÈCHICO. Aggett. T. di Farmacia, Medicina, ec. (V. questa voce nelle *Note*.)

EPIFANIA. Sust. f. T. ecclesiast. (V. questa voce nelle *Note*.)

BENZOINO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BELICO. Sust. m., afcresi di *Ombelico*. (V. BELICO nelle *Note*.)

BELICONCHIO. Sust. m. *Budello del belico*. (V. BELICONCHIO nelle *Note*.)

BERICOCCOLAIO. Sust. m. *Quegli che fa o vende i bericoccoli*. (V. BERICOCCOLAIO nelle *Note*.)

BERICOCCOLO. Sust. m. *Sorta di confortino*. (V. BERICOCCOLO nelle *Note*.)

BERRETTAIO. Sust. m. *Quegli che fa le berrette*. (V. BERRETTAIO nelle *Note*.)

BERETTINO. Aggiunto di *Colore simile al cenervògnolo, Del color della cenere, Cenerizio, Grigio, Bigio*. Figuratamente, si piglia in senso di *Malizioso, Ingannatore*, e simili. (V. BERETTINO nelle *Note*.)

BERSÁGLIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BETONICA. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

BEVERATOIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BICCHIERAIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BEMOLLE o BINOLLE. Sust. m. T. della Musica. (V. BEMOLLE nelle *Note*.)

BIROCCIO. Sust. m. *Specie di carrozza scoperta, a due luoghi e a quattro ruote*. Dial. mil. *Birocc*. (V. BIROCCIO nelle *Note*.)

BISCAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BISONTE. Sust. m. *Sorta di Bue selvaggio*. (V. BISONTE nelle *Note*.)

BOCCIUOLO, o BUCCIUOLO, omessa la vocale eufónica *u*. Sust. m. Voce usata nella frase *Innestare a buccinolo* o *bucciolo*. (V. BOCCIUOLO nelle *Note*.)

VOMERE o VÓMERO. Sust. m. *Strumento d'agricoltura*. (V. VOMERE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

BOR — BUC

BORRACE, - o BORACE, registr. dalla Crus.  
pitter.

BORSAIO.

BORSAIUOLO.

BOSCAIUOLO.

BOTARE, o VOTARE.

BOTATO, o BOTITO, o VOTATO.

BOTITO. - V. BOTATO.

BOTO, o VOTO.

BOTTAIO.

BOTTEGAIO.

BOZZIM.

BRACHIERAIO.

BRACIAIUOLO.

BRACE, o BRAGIA.

BRAGESSE, o BRACHESSE.

BRAGHIERE, o BRACHIERE.

BRIEVIEMENTE, o BREVIEMENTE.

BRIGLIAIO.

BRILLATOIO.

BRODAIO.

BRODAIUOLO.

BROLO, registr. dalla Crus. pitter. in signif.  
di Broglio.

BRUCIATAIO.

BRUNITOIO.

BUBBONE.

BUCCIUOLO, o BUCCIOLO, o BOCCIUOLO.

BORÁCE. Sust. d'ambo i generi. T. di Stor.  
nat., di Chim., cc. (V. questa voce nelle  
Note.)

BORSÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle  
Note.)

BORSAJUÓLO. Sust. m. (V. questa voce nelle  
Note.)

BOSCAJUÓLO. Sust. m. (V. questa voce nelle  
Note.)

VOTÁRE. Verb. att. *Far voto, Offrire in  
voto.* (V. VOTO, Suffragio, nelle Note.)

VOTÁTO. Partic. di *Votare* per *Far voto.*  
(V. c. s.)

VOTO. Sust. m. *Suffragio.* Lat. *Votum.* (V.  
c. s.)

BOTTÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle  
Note.)

BOTTEGÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle  
Note.)

BÓZIMA. Sust. f. *Intriso di stacciatura o di  
cruschello, di untume e d'aqua, co 'l  
quale si frega la tela lina in telajo per  
rammorbidarla.* (V. BOZIMA nelle Note.)

BRACHERÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle  
Note.)

BRACIAJUÓLO. Sust. m. *Quegli che fu o vende  
brace.* (V. BRACIAJUOLO nelle Note.)

BRÁGIA. Sust. f. Lo stesso che *Brace*, cioè  
*Fuoco senza fiamma, che resta delle le-  
gne abbruciate.* (V. BRAGIA nelle Note.)

BRACHESSE. Sust. f. plur. (V. BRACHESSE nelle  
Note.)

BRACHIERE. Sust. f. m. (V. c. s.)

BREVIEMENTE. Avverb. (V. questa voce nelle  
Note.)

BRIGLIAJO. Sust. m.

BRILLATÓJO. Sust. m.

BRODÁJO. Sust. m.

BRODAJUÓLO. Sust. m.

BROGLIO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

BRUCIATÁJO. Sust. m. *Fenditore di bruciate,  
cioè di castagne cotte arrosto.* (V. BRU-  
CIATAJO nelle Note.)

BRUNITÓJO. Sust. m. (V. questa voce nelle  
Note.)

BURÓNE. Sust. m. *Enfiato.* (V. BUBONE nelle  
Note.)

BOCCIUÓLO. Sust. m. *Inviluppo del fiore,  
Calice, ed anche lo Spazio che è nelle  
canne tra nodo e nodo.* (V. BOCCIUOLO  
nelle Note.)

} V. queste  
voci nelle  
Note.

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

BUC — BUT

BUCCOLICA.

BUCCOLICO.

BUFERA.

BUGIONE.

BUGIENZA.

BUJO.

BULINO, o BOLINO.

BURRASCIA.

BURRASCOSO, o BORRASCOSO (usato da essa *Crusca* in FORTUNALE).

BURRATO.

BURRONE, o BORRONE.

BUTIRRO.

BUCCOLICA. Sust. f. (V. BUCCOLICA nelle *Note*.)

BUCCOLICO. Aggett. (V. c. s.)

BUFERA. Sust. f. *Aggiramento di venti*. (V. BUFFERA nelle *Note*.)

BUGIONE. Sust. m. accrescit. di *Bugia*. (V. BUGIONE nelle *Note*.)

BUGIENZA. Sust. f. dimin. di *Bugia*. (V. c. s.)

BUJO. Aggett., e anche in forza di sust. m. (V. BUJO nelle *Note*.)

BULINO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

BURRASCIA. Sust. f. Quasi lo stesso che *Procella*. (V. BURRASCIA nelle *Note*.)

BORRASCOSO. Aggett. (V. c. s.)

BORRATO. Sust. m. *Luogo scosceso*, che anche si dice *Borrone*. (V. BORRATO, sust., nelle *Note*.)

BOBRONE. Sust. m. accrescit. di *Borro*. *Luogo scosceso*, che anche si dice *Borrato*. (V. BORRONE nelle *Note*.)

BUTIRO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

C

CAC — CAC

CACATOIO.

CACCA.

CACABALDOLE.

CACCAO, o CACAO.

CACCHIATELLA.

CACCHIONE.

CACCIATOIA.

CACCOLE.

CACATOIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CACA. Sust. f. *Merda*. (V. CACA nelle *Note*.)

CACABALDOLE. Sust. f. plur. *Carezze* o *Parole leziose*. (V. CACABALDOLE nelle *Note*.)

CACAO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CACCHIATELLA. Sust. f. *Sorta di pane bianco di forma piccolissima, che si fa a picce*. (V. CACCHIATELLA nelle *Note*.)

CACCHIONE. Sust. m. *Uovo generato dalla mosca, il quale poi diventa un vermicciuolo; — Piccolo vermicello bianco, generato dalla pecchia, il quale poi diventa pecchia ancor esso*. (V. CACCHIONE nelle *Note*.)

CACCIATOIA. Sust. f. *Strumento di ferro a guisa di scarpello per uso di ficcar bene addentro i chiodi nel legname*. (V. CACCIATOIA nelle *Note*.)

CACCOLE. Sust. f. plur. *Sterco che rimane attaccato a' peli delle capre*, ec. (Dial. mil. *Cipper*, dalla loro simiglianza co' i *Cipperi*.) Anche si dice della *Cispa*. (V. CACCOLE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA inseguata dalla *Crusca*.

CAC — CAM

CACCOLOSO.

CAFFETTANO.

CALAMAJO.

CALCIDONIO, o CALCEDONIO.

CALCOLAJUOLO.

CALDAIA.

CALDAIO.

CALDAIUOLA.

CALDERAIO.

CALLAIA.

CALLAIETTA.

CALLAIUOLA.

CALMOLEA, o CAVELEA.

CALUGINE, o CALUGGINE.

CALZAJUOLO.

CALZATOIA.

CALZETTAIO.

CALZOLIO.

CAMALEONTE, o CAMELEONTE.

CAMIRLINGO, o CAMERLINGO.

CAMBIABILE, o CAMBIABILE.

CAMINATA, o CAMMINATA.

CAMMELLINO. Aggett.

CAMMELLINO. Sust.

CAMMELLO.

CAMMO.

CAMMINARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

CACOLÓSO. Aggett. *Cisposo*. (V. CACOLE nelle *Note*.)

CAFETANO. Sust. m. *Veste d' onore in uso appo i Turchi*. (V. CAFETANO nelle *Note*.)

CALAMÁJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CALCEDONIO. Sust. m. *Specie di quarzo ágata*, così nominato per essersi la prima volta scoperto in Calcedonia. (V. CALCEDONIO nelle *Note*.)

CALCOLAJUOLO. Sust. m. *Tessitore*, dalle *cálcóle* su cui il tessitore tiene i piedi, e ora abbassando l' uno, ora alzando l' altro, apre e serra le fila della tela. (V. CALCOLAJUOLO nelle *Note*.)

CALDÁJA. Sust. f.

CALDÁJO. Sust. m.

CALDAJUOLA. Sust. f.

CALDERÁJO. Sust. m.

CALLÁJA. Sust. f.

CALLAJETTA. Sust. f.

CALLAJUOLA. Sust. f.

CAMELEA. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

CALUGGINE. Sust. f. *Quella prima peluria che li uccelli cominciano a mettere*. (V. CALUGGINE nelle *Note*.)

CALZAJUOLO. Sust. m.

CALZATOIA. Sust. f.

CALZETTAIO. Sust. m.

CALZOLÁJO. Sust. m.

CAMALEONTE o CAMELEONTE. Sust. m. *Specie di Lucertola*, alla quale i nostri vecchi attribuivano la facoltà di pigliare i colori degli oggetti a cui s' avvicina, e da Linnéo chiamata *Chameleo vulgaris*. (V. CAMALEONTE nelle *Note*.)

CAMERLINGO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAMBIABILE. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAMMINATA. Sust. f. Per *Sala signorile*. (V. CAMMINATA nelle *Note*.)

CAMELINO. Aggett. *Di camelo*. (V. CAMELO nelle *Note*.)

CAMELINO. In forza di sust. m. *Tela fatta con pel di camelo*. (V. e. s.)

CAMÉLO. Sust. m. *Quell' animale quadrupede chiamato da Linnéo Camelus bactrianus*. (V. e. s.)

CAMLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAMMINARE. Verb. neut. *Andare*, ec. (V. CAMMINARE nelle *Note*.)

} Vedi  
ciascuna  
di queste  
voci nelle  
*Note*.

} V. queste  
voci nelle  
*Note*.

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

CAM — CAN

CAMMINATA, o CAMINATA.

CAMMINO.

CAMMINO.

CAMMUCCI.

CAMOLARDO, o MOCALARDO, o MUCALARDO.  
CAMPATUOLO.

CAMPINAILO.

CANAIUOLA, CANAIUOLO.

CANAPE, o CANAPA.

CANAPE, o CANAPO.

CANAVAILO, o CANOVAIO.

CANCRENA, o CANGRENA.

CANCRENARE.

CANCRENOSO, o GANGRENOSO, registrati  
dall' Alberti.

CANDELLAIA, o CANDELLARA, o CANDE-  
LAIÀ.

CANDELLIERE.

CANICCIO, o CANNICCIO.

CANOCCHIALE, o CANNOCHIALE.

CANOVACCIO, o CANAVACIO.

CANSATOIA, CANSATOIO.

CANTAILOLO o CANTAIUOLO.

CANTERELLA, o CANTARELLA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

CAMINATA. Sust. f. Stanza commune de' Con-  
venti, Collegi, ec., dove è il camino, oggi-  
di chiamata Scaldatojo; - Sala con camino.  
(V. CAMINATA nelle Note.)

CAMINO. Sust. m. Luogo della casa dove si  
fa il fuoco. (V. CAMINO nelle Note.)

CAMMINO. Sust. m. Luogo per dove si cam-  
mina, ed anche il camminare. (V. CAM-  
MINO nelle Note.)

CAMOGÀ Sust. m. Sorta di stoffa. (V. CA-  
MOJARDO nelle Note.)

CAMOJARDO. Sust. m. Sorta di stoffa. (V. c. s.)

CAMPATUOLO. Aggett. Di campo,  
Campagnuolo.

CAMPANAJLO. Sust. m. Quegli che  
suona le campane. } V. queste  
voci nelle  
Note.

CANAIOLA, sust. f., e CANAIUO-  
LO, sust. m. Sorta d'uva.

CANAPA. Sust. f. Pianta dalla quale si trae  
filo simile al lino, con cui si fanno corde,  
funi, ed anche tele. (V. CANAPA nelle Note.)

CANAPE. Sust. m. Filo o Corda fatta di  
canapa. (V. c. s.)

CANOVÀIO. Sust. m. Colui che tiene in cu-  
stodia la canova, e in particolare i vini.  
(V. CANOVAIO nelle Note.)

CANGRENA. Sust. f. Lat. Gangrena. (V. GAN-  
GRENÀ nelle Note.)

CANGRENARE. Verbo. (V. c. s.)

CANGRENOSO. Aggett. (V. c. s.)

CANDELÀJA o CANDELÀRA. Sust. f. Giorno  
della festività della Purificazione di Maria  
Vergine, nel quale si benediscono le can-  
dele, e si distribuiscono al popolo. (V.  
CANDELÀJA nelle Note.)

CANDELIÈRE. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

CANNICCIO. Sust. m. Arnese tessuto di can-  
nuce palustri. (V. CANNICCIO nelle Note.)

CANNOCHIALE. Sust. m. (V. questa voce nelle  
Note.)

CANAVACCIO. Sust. m. Sorta di tela fatta di  
canape. (V. CANAVACCIO nelle Note.)

CANSATOJA, sust. f., o CANSA-  
TOJO, sust. m. Luogo dove  
cansandosi, uom si ricovera; } V. queste  
voci nelle  
Note.

CANTAILOLO, o vero, per eufo-  
nia, CANTAIUOLO.

CANTARELLA. Sust. f. Quell' insetto alato di  
cui si fa uso particolarmente nella com-  
posizione de' vescicatorj. (V. CANTARELLA  
nelle Note.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

CAN — CAV

CANTUCCIAIO.

CANUTIGLIA.

CAPPELLAIO.

CAPRAIO.

CAPRESTACCIO.

CAPRESTERIA, o CAPESTRERIA.

CAPRESTO, o CAPESTRO.

CAPRESTUOLO.

CARBONAIA.

CARBONAIO.

CARDAMONE, o CARDAMOMO.

CARNAIO.

CARNAIUOLO.

CAROSELLO. — V. GAROSELLO.

CAROTAIO.

CARROZZAIO.

CARTOLAIO.

CARUBA, o CARRUBA.

CARUBO, o CARRUBO, o CARRUBIO, o CARRUBBIO.

CASCATOIO.

CASSUTA, o CUSCUTA.

CATECISMO, o CATECHISMO.

CATTEDRA, e così pure con due TT i derivati.

CATTOLICO, e così pure con due TT i derivati.

CAVALCATOIO.

CAVALEGGIERE, o CAVALEGGIERO, o CAVALLEGGIERE, o CAVALLGGIERO, o

CABILLO LEGGIERE.

CAVALLERESSA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



CANTUCCIÀJO. Sust. m. *Colui che fa i cantucci, che sono certi Biscotti a fette, di fior di farina con zucchero e chiara d'uovo.* (V. CANTUCCIAJO nelle *Note*.)

CANNUTIGLIA. Sust. f. *Strisciolina d'argento battuto, alquanto attorcigliata, per servirsene ne' ricami e simili lavori.* (V. CANNUTIGLIA nelle *Note*.)

CAPPELLÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAPRÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAPESTRÀCCIO. Sust. m.

CAPESTRERIA. Sust. f.

CAPESTRO. Sust. m.

CAPESTRUOLO. Sust. m.

CARBONÀJA. Sust. f. *Buca dove si fa il carbone.*

CARBONÀJO. Sust. m. *Colui che fa o vende il carbone.*

CARDAMOMO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

CARNÀJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CARNAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAROTÀJO. Sust. m.

CARROZZÀJO. Sust. m. *Fabricator di carrozze.*

CARTOLÀJO. Sust. m.

CARRÙBA. Sust. f. *Frutto del carrubo.* (V. CARRUBO nelle *Note*.)

CARRÙBO o CARRÙBIO. Sust. m. *Albero chiamato da Linnéo Ceratonia Siliqua.* (V. c. s.)

CASCATOJO. Aggett. *Che facilmente casca o cade, Cascaticcio.* (V. CASCATOJO nelle *Note*.)

CÜSCUTA. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

CATECHISMO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CÀTEDRA, sust. f., e suoi derivati. (V. questa voce nelle *Note*.)

CATOLICO, aggett., e suoi derivati. (V. questa voce nelle *Note*.)

CAVALCATOJO. Sust. m. *Luogo rialto, fatto per commodità di montare a cavallo, detto oggi più comunemente Montatojo.* (V. CAVALCATOJO nelle *Note*.)

CAVALEGGIERE o CAVALEGGIERO. (V. CAVALLEGGIERE nelle *Note*.)

CAVALLERESSA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

} Vedi  
CAPESTRO  
nelle *Note*.

} V. queste  
voci nelle  
*Note*.

} V. queste  
voci nelle  
*Note*.

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

*CAV — CHE*

*CAVALIERATO, o CAVALLIERATO.*

*CAVALIERE, CAVALIERO.*

*CAVALIEROTTO.*

*CELARRO, o CELEERO, o CEREBRO.*

*CELLAIO.*

*CELLERAIO.*

*CELONAIO.*

*CEMBOLO, o CEMBAIO.*

*CEMBOLONE.*

*CENAMO, o CENNAVO, o CINNAMO.*

*CENCIAIA.*

*CENCIAIUOLO.*

*CENVAMO. — V. CENAMO.*

*CENTINAIO.*

*CENTURA, o CINTURA.*

*CENTURIA, o CENTAUREA.*

*CEPPAIA.*

*CERAIUOLO.*

*CERCUITO, o CIRCUITO.*

*CERFUGLIO, o CERFOGLIO.*

*CERFUGLIONE, o CEFAGLIONE.*

*CESOIE.*

*CHECHÈ, o CHE CHE.*

*CHEUNTUNQUE, o CHEUNQUE, o QUALUN-  
CHE, o QUALUNQUE.*

*CHEUNQUE. — V. CHEUNTUNQUE.*

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



*CAVALLIERATO.* Sust. m. *Dignità di caval-  
liere.* (V. *CAVALLIERATO* nelle *Note*.)

*CAVALLIÈRE, CAVALLIÈRO.* Sust. m. (V. que-  
sta voce nelle *Note*.)

*CAVALLIEROTTO.* Sust. m. (V. questa voce  
nelle *Note*.)

*CÉRÉBRO.* Sust. m. *Cervello.* (V. *CEREBRO*  
nelle *Note*.)

*CELLÁJO.* Sust. m. *Stanza ter-  
rena dove si tiene per lo più  
vino.*

*CELLERÁJO.* Sust. m. *Spenditore  
ne' monasterj.*

*CELONAJO.* Sust. m. *Facitor di  
celoni, che sono Panni tes-  
suti a vergato con cui si co-  
pronno i letti, o vero que'  
Panni a più colori che si  
tengono su le tavole.*

*CÉMBALO.* Sust. m. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

*CEMBALONE.* Sust. m. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

*CINNAMO.* Sust. m. Lo stesso che *Cinnamó-  
mo.* (V. *CINNAMO* nelle *Note*.)

*CENCIAJA.* Sust. f. Dicesi di *Cosa  
che non vale un cencio.*

*CENCIAIUOLO.* Sust. m. *Comprator  
di cenci.*

*CENTINÁJO.* Sust. m. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

*CINTÚRA.* Sust. f. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

*CENTAURÉA.* Sust. f. T. botan. (V. questa voce  
nelle *Note*.)

*CEPPÁJA.* Sust. f.

*CERAIUÓLO.* Sust. m. *Colui che  
bianchisce la cera, e ne fa  
candele, ceri, torchietti, ec.*

*CIRCÚITO.* Sust. m. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

*CERFOGLIO.* Sust. m. T. botan. (V. *CERFO-  
GLIO* nelle *Note*.)

*CEFAGLIONE.* Sust. m. *Midolla delle palme.*  
(V. *CEFAGLIONE* nelle *Note*.)

*CESOJE.* Sust. f. plur. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

*CHE CHE.* Pronome. *Qualunque cosa.* Lat.  
*Quicquid.* (V. *CHE CHE* nelle *Note*.)

*QUALUNQUE.* Aggett. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

V. queste  
voci nelle  
*Note.*

V. queste  
voci nelle  
*Note.*

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

CHI — CIO

CHIASSAIUOLA, CHIASSAIUOLO.

CHIAVAIO.

CHIAVAIUOLO.

CHICCHESIA, o CHI CHE SIA.

CHIERCALE, o CHERICALE.

CHIERICALMENTE, o CHERICALMENTE.

CHIERICATO, o CHERICATO.

CHIERICONE, o CHERICONE.

CHIERICUZZO, o CHERICUZZO.

CHILIDRO, o CHILIDRO, o CHELIDRO.

CHIODAIUOLO.

CIABATTAIO.

CIALDONAIO.

CIAMBELLAIO.

CICCHERA, o CHICCHERA.

CIECAMENTE.

CIECHESCO.

CIECHITÀ, o CECITÀ, o CECITÀ.

CIECOLINA, o CECOLINA.

CILICCINO.

CILICCIO, o CILICIO.

CIMINO, o COMINO, o CUMINO.

CINCISTIARE, o CINCISCHIARE.

CINCISTIATO, o CINCISCHIATO.

CINCISTIO, o CINCISCHIO.

CINGHIAIA.

CINTONCHIO, o CENTONCHIO.

CIOCCOLATA, o CIOCCOLATE, o CIOCCOLATO, o CIOCCOLATTE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

CHIASSAIUOLA, sust. f., e CHIASSAIUOLO, sust. m. Canale fatto a traverso a' campi delle colline per raccorre e cavarne l'acqua piovana. } V. queste voci nelle Note.

CHIAVAJO. Sust. m. Quegli che ha in custodia le chiavi.

CHIAVAIUOLO. Sust. m. Colui che fa le chiavi.

CHI CHE SIA, o, congiuntamente, CHICHESIA. (V. CHI CHE SIA nelle Note.)

CHERICALE. Aggett.

CHIERICALMENTE. Avverbio.

CHIERICATO. Sust. m., ed anche Aggett. } V. queste voci nelle Note.

CHERICONE. Sust. m.

CHERICUZZO.

CHELIDRO. Sust. m. T. di Stor. natur. (V. questa voce nelle Note.)

CHIODAIUOLO. Sust. m. Facitor di chiodi.

CIABATTÀJO. Sust. m.

CIALDONAJO. Sust. m. Quegli che fa le cialde e i cialloni. } V. queste voci nelle Note.

CIAMBELLÀJO. Sust. m. Quegli che fa o vende le ciambelle.

CHICCHERA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

CIECAMENTE. Avverbio. (V. CECAMENTE nelle Note.)

CIECHESCO. Aggett. Da cieco. (V. c. s.)

CECITÀ. Sust. f. (V. c. s.)

CECOLINA. Sust. f. Anguilla piccolissima. (V. CECOLINA nelle Note.)

CHICINO. Aggett. Di cilicio, Simile a cilicio. (V. CILICIO nelle Note.)

CILICIO. Sust. m. (V. c. s.)

CUMINO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle Note.)

CINCISCHIARE. Verb. att. Tagliar male e disegualmente. (V. CINCISCHIARE nelle Note.)

CINCISCHIATO. Partic. di Cincischiare. (V. c. s.)

CINCISCHIO. Sust. m. (V. c. s.)

CINGHIAIA. Sust. f. l'ena de' cavalli, così detta per esser vicina al luogo dove si cinghiano. (V. CINGHIAIA nelle Note.)

CENTONCHIO. Sust. m. T. botan. vulg. Alsine media Lin. (V. CENTONCHIO nelle Note.)

CIOCCOLATE. Sust. m. Pasta composta di varj ingredienti, il corpo principale della quale è il cacao. — CIOCCOLATA. Sust. f. Bevanda fatta con la detta pasta. (V. CIOCCOLATE nelle Note.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

CIR — COG

CIRAGRA, o CHIRAGRA.

CIRCOLATOIO.

CIRIMONIA, o CEREMONIA, o CERIMONIA;  
e in queste tre maniere così pure i de-  
rivati, tollone l'aggettivo CERIMONIOSO,  
scritto in due maniere soltanto, cioè CE-  
REMONIOSO, e CERIMONIOSO.

CIRUGIA, o CIRURGIA, o CHIRURGIA.

CISMA, o SCISMA.

CITERNA, o CISTERNA.

CITRAGGINE.

CIVAJA.

CLIMO, o CLIMA.

COADIUVARE.

COADIUVATO.

COAGOLARE, o COAGULARE.

COAGOLO, o COAGULO.

COEBOLA, o COBOLA, o GOBOLA, o GOB-  
BOLA.

COCCOVEGGIARE, o CUCCOVEGGIARE, in  
senso di Fare atti di coccoveggia, cioè  
di civetta, Civettare.

COCOMERAIO.

CODRIONE, o CODIONE.

COEQUALE, o COEGUALE.

COFACCETTA.

COFACCIA, o FOCACCIA.

COFACCINA.

COFANAIO.

COGNOSCERE, o CONOSCERE; e così pari-  
mente i derivati co'l G e senza davanti  
alla N, benchè non tutti, come si accenna  
nelle Note.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

CHIRÀGRA. Sust. f. Gotta delle mani. (V.  
CHIRAGRA nelle Note.)

CIRCOLATOIO. Sust. m. Vaso de' Chimici, del  
quale si servono per far circolare i liquo-  
ri. (V. CIRCOLATOIO nelle Note.)

CERIMONIA, sust. f., e suoi derivati. (V. CE-  
RIMONIA nelle Note.)

CHIRURGIA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

SCISMA. Sust. m. Separamento dall'unità  
della religione. (V. SCISMA nelle Note.)

CISTERNA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

CITRAGINE. Sust. f. T. botan. (V. questa voce  
nelle Note.)

CIVAJA. Sust. f. Nome generico d'ogni le-  
gume. (V. CIVAJA nelle Note.)

CLIMA. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

COADIUVARE. Verbo.

COADIUVATO. Partic. di Coadju- } V. COADJU-  
vare. } vare nelle  
Note.

COAGULARE. Verbo. (V. COAGULO nelle Note.)

COAGULO. Sust. m. (V. c. s.)

COBOLA. Sust. f. Sorta di Componimento li-  
rico così chiamato da' Provenzali. (V.  
COBOLA nelle Note.)

CUCCOVEGGIARE, o CUCCOVEGGIARE. Verb. neut.  
Imitare la cuccoveggia o cuccuveggia (voce  
sanese che vale il medesimo che Cucco,  
cioè Cuculio); onde, figuratamente, Cucu-  
liare, in senso di Beflare. (V. COCCOVEG-  
GIARE, verbo, nelle Note.)

COCOMERAJO. Sust. m. Campo dove sono i co-  
comeri; — ed anche Colui che vende i  
cocomeri. (V. COCOMERAJO nelle Note.)

CODIONE. Sust. m. L'estremità delle reni  
appunto sopra il sesso, più apparente  
negli uccelli, che negli uomini. (V. Co-  
dione nelle Note.)

COEGUÀLE. Aggett. (V. questa voce nelle  
Note.)

FOCACCETTA. Sust. f. dimin. di Focaccia.  
(V. FOCACCIA nelle Note.)

FOCÁCCIA. Sust. f. (V. c. s.)

FOCACCINA. Sust. f. dimin. di Focaccia. (V.  
c. s.)

COFANAJO. Sust. m. Facitor di cofani. (V.  
COFANAJO nelle Note.)

CONOSCERE. Verb. att., e suoi derivati. (V.  
CONOSCERE nelle Note.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

COI — COM

COI.

COLACCIO.

COLAIO o COLARO.

COLAME.

COIETTO.

COL.

COLATOIO.

COLAZIONE, o COLEZIONE, — o COLIZIONE,  
registr. dalla Crus. pitter.

COLISEO. — V. CULISEO.

COLLERA, o COLLORA.

COLLERICAMENTE.

COLLERICO.

COLLOROSO, o COLLOROSO.

COLLOCASSIA, registr. dalla Crus. pitter.

COLLORA, o COLLERA.

COLLOROSISSIMO.

COLLOROSO, o COLLOROSO.

COLOMEATA.

COLTIVARE, o CULTIVARE; e così pure  
con l'o e con l'u i derivati.

COLTO, o CULTO.

COLTORE, o CULTORE; — COLTRICE, o CUL-  
TRICE.

COLTURA, o CULTURA.

COMANDARE, e così pure con una sola m  
i derivati.

COMARE.

COMBIATARE.

COMBIATO, o COMIATO, o COMMATO.

COMECCHÈ, o COMECHÈ.

COMENTARE, o COMMENTARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

Co', o vero Co' l. (V. Co' l. nelle Note.)

COJACCIO. Sust. m. peggiorat. di

Cuojo.

COJÀJO o COJÀRO. Sust. m. Que-  
gli che concia il cuojo.

COJÀME. Sust. m. Quasi lo stesso  
che Cuojo.

COJETTO. Sust. m. Pezzuolo di  
cuojo che s'adopera per varj  
usi; ed anche specie di Giub-  
bone di cuojo.

Co' l. Con il. (V. Co' l. nelle Note.)

COLATÓJO. Sust. m. Strumento per lo quale  
si cola. (V. COLATOJO nelle Note.)

COLLAZIONE. Sust. f. Il parcamente cibarsi  
fuor del desinare e della cena; ma per  
lo più il primo cibarsi la mattina. (V.  
COLLAZIONE nelle Note.)

CÓLERA. Sust. f. (V. CÓLERA nelle Note.)

COLERICAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

COLÉRICO. Aggett. (V. c. s.)

COLERÓSO. Aggett. (V. c. s.)

COLOCÁSI. Sust. f. T. botan. (V. questa  
voce nelle Note.)

CÓLERA. Sust. f. (V. CÓLERA nelle Note.)

COLEROSISSIMO. Aggett. superl. (V. c. s.)

COLEROSO. Aggett. (V. c. s.)

COLOBÁJA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

CULTIVÁRE. Verb. att., e suoi derivati. (V.  
CULTIVARE nelle Note.)

CULTO, partic. sincop. di *Cultivato*; ed an-  
che in forza di sust. m. per *Luogo cul-  
tivato*. (V. c. s.)

CULTÓRE, CULTRICE. Verbal. di *Cultivare*.  
(V. c. s.)

CULTÚRA. Sust. f. (V. c. s.)

COMMANDÁRE, verbo, e suoi derivati. (V.  
questa voce nelle Note.)

COMMÁRE. Sust. f. Donna che tiene l'altrui  
bambino a battesimo o a cresima. (V.  
COMMIARE nelle Note.)

COMMIATÁRE. Verbo. Dar commiato, Accom-  
miatare, Licenziare. (V. COMMATARE nelle  
Note.)

COMMATÓ. Sust. m. Licenza di partirsi do-  
mandata o data. (V. ACCOMMIATARE nelle  
Note.)

COMECCHÈ. Congiunzione. Benchè; ed anche  
*Comunque*, *In qualunque modo*. (V. Co-  
MECHÈ nelle Note.)

COMMENTÁRE. Verbo. (V. COMMENTARE nelle  
Note.)

V. queste  
voci nelle  
Note.

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

COM — CON

COMENTARIO, o COMMENTARIO.

COMENTATO, o COMMENTATO.

COMENTATORE, o COMMENTATORE.

COMENTO, — o COMMENTO, registr. dall'Alberti.

COMITO. — V. COMBITO.

COMINO, o CUMINO, o CIMINO.

COMEDIA.

COMEDIANO.

COMEDIANTE.

COMODEZZA, o COMMODEZZA.

COMODO, — o COMMODO, registr. dalla Crus. pitter.

COMPATRIOTTA, o COMPATRIOTTO, o COMPATRIOTA.

COMUNE, e così pure con una sola *M* i derivati, ad eccezione dell'aggettivo *CommunO*, scritto con una e con due *M*.

CONCIOFOSSECHÈ, CONCIOFOSSECOSACHÈ.

CONCIOSIACHÈ, o CONCIOSIACHÈ; — CONCIOSIACOSACHÈ, o CONCIOSIACOSACHÈ.

CONFIGGERE, o CONFIGERE.

CONFONDERE.

CONIETTURA, CONIETTURARE, cc.

COVIO, per Strumento di ferro o di legno, a due piani inclinati congiunti a spigolo, il quale comunemente si adopera a fendere le legne.

CONIUGALE; CONIUGARE; CONIUGATO; CONIUGAZIONE; CONIUGIO.

CONSEQUENTEMENTE, o CONSEGUENTEMENTE.

CONSEQUENZA, o CONSEGUENZA.

CONSEQUITORE.

CONSUMARE. Logorare, Distruggere; — *cd* anche Dar compimento, Dar perfezione.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



COMMENTARIO. Sust. m. (V. COMMENTARE, verbo, nelle *Note*.)

COMMENTATO. Partic. di *Commentare*. (V. c. s.)

COMMENTATORE. Sust. m. (V. c. s.)

COMMENTO. Sust. m.

CUMINO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

COMEDIA. Sust. f. (V. COMEDIA nelle *Note*.)

COMEDIANO. Sust. m. *Poeta comico*. (V. c. s.)

COMEDIANTE. Sust. m. *Colui che recita in commedia, Comico*. (V. c. s.)

COMMODEZZA. Sust. f. (V. COMMODO, sust. m., nelle *Note*.)

COMMODO, sust. m., e suoi derivati. (V. c. s.)

COMPATRIOTA o COMPATRIOTO. Aggett., ed anche in forza di sust. *D'una medesima patria; Chi è d'una medesima patria*. (V. COMPATRIOTA nelle *Note*.)

COMMUNE, aggett., e suoi derivati. (V. COMUNE, aggett., nelle *Note*.)

CONCIOFFOSSECHÈ, o CONCIOFFOSSECOSACHÈ. (V. CONCIOFFOSSECHÈ nelle *Note*.)

CONCIOSIACHÈ, o CONCIOSIACOSACHÈ. Congiunzione. (V. CONCIOSIACHÈ nelle *Note*.)

CONFIGERE. Verb. att. *Conficcare*. (V. CONFIGERE nelle *Note*.)

CONFUNDERE. Verb. att. Lat. *Confundere*. (V. CONFUNDERE nelle *Note*.)

CONIETTURA, sust. f., CONIETTURARE, verb. att., e derivati. (V. CONIETTURARE nelle *Note*.)

CUNEO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CONIUGALE, aggett.; CONIUGARE, verb. att.; CONIUGATO, partic.; CONIUGAZIONE, sust. f.; CONIUGIO, sust. m. (V. CONIUGIO nelle *Note*.)

CONSEGUENTEMENTE. Avverbio. (V. CONSEGUENTEMENTE nelle *Note*.)

CONSEQUENZA. Sust. f. (V. c. s.)

CONSEQUITORE. Verbale mas. di *Consequire*. *Chi o Che consegue, ottiene*. (V. CONSEQUITORE nelle *Note*.)

CONSUMARE. Verb. att. *Logorare, Distruggere*. — Ma CONSUMARE, scritto con due *mu*, quando significa *Dar compimento, Dar perfezione*. (V. CONSUMARE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

CON — CON

CONSUMATO, per Compiuto, Perfetto.

CONSUMAZIONE, per Compimento.

CONTINUO, o CONTINUO, o CONTINUO; e così pure in queste tre maniere i derivati, salvo CONTINUAZIONE, scritta in due maniere soltanto, cioè CONTINUAZIONE e CONTINUAZIONE.

CONTRA, in composizione di parola, ora raddoppia e ora non raddoppia la consonante a cui è prefissa.

CONTRABANDIERE.

CONTRABANDO.

CONTRABASSO.

CONTRACCAMBIARE.

CONTRACCAMBIO.

CONTRACCAVA.

CONTRACCIFERA o CONTRACCIFRA.

CONTRACCUORE.

CONTRADDANZA.

CONTRADDETTO.

CONTRADDICENTE, o CONTRADICENTE.

CONTRADDICIMENTO, o CONTRADICIMENTO.

CONTRADDITTORE.

CONTRADDIRE, o CONTRADIRE.

CONTRADDIRITTO.

CONTRADDITTORE.

CONTRADDITTORIO.

CONTRADDIVILETO.

CONTRADDIZIONE.

CONTRAFFACIMENTO.

CONTRAFFACITORE.

CONTRAFFARE.

CONTRAFFATTO, ec.

CONTRAFFORTE.

CONTRAGGENIO.

CONTRALLETTERA.

CONTRALLIZZA.

CONTRAMMANDARE.

CONTRAMMANDATO

CONTRAMMINA.

CONTRAMMINARE.

CONTRAPPALATA.

CONTRAPPASSO.

CONTRAPPELO.

CONTRIPPENSARE.

CONTRAPPESARE.

CONTRAPPESATO.

CONTRAPPESO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

CONSUMATO. Partic. di Consummare. (V. CONSUMARE, verbo, nelle Note.)

CONSUMAZIONE. Sust. f. Compimento. (V. CONSUMAZIONE nelle Note.)

CONTINUO. Aggett., e suoi derivati. (V. CONTINUO, aggett., nelle Note.)

CONTRA, preposizione, usata in composizione di parola, non raddoppia la consonante a cui si accosta. (V. CONTRA nelle Note.)

CONTRABANDIÈRE. Sust. m.

CONTRABANDO. Sust. m.

CONTRABASSO. Sust. m.

CONTRACAMBIARE. Verbo.

CONTRACAMBIO. Sust. m.

CONTRACAVA. Sust. f.

CONTRACIFERA o CONTRACIFRA.

Sust. f.

CONTRACUORE. Sust. m.

CONTRADANZA. Sust. f.

CONTRADETTO. Aggett., e sust. m.

CONTRADICENTE. Partic. pres., ed anche in forza di sust.

CONTRADICIMENTO. Sust. m.

CONTRADICITORE. Sust. m.

CONTRADIRE. Verbo.

CONTRADIRITTO. Sust. m.

CONTRADITTORE. Sust. m.

CONTRADITTORIO. Sust. m.

CONTRADIVILETO. Sust. m.

CONTRADIZIONE. Sust. f.

CONTRAFFACIMENTO. Sust. m.

CONTRAFFACITORE. Sust. m.

CONTRAFFARE. Verbo.

CONTRAFFATTO. Partic., ec.

CONTRAFFORTE. Sust. m.

CONTRAGÉNIO. Sust. m.

CONTRALÉTTERA. Sust. f.

CONTRALLIZZA. Sust. f.

CONTRAMANDARE. Verbo.

CONTRAMANDATO. Partic.

CONTRAMINA. Sust. f.

CONTRAMINARE. Verbo.

CONTRAPALATA. Sust. f.

CONTRAPASSO. Sust. m.

CONTRAPÉLO. Sust. m.

CONTRAPENSARE. Verbo.

CONTRAPESARE. Verbo.

CONTRAPESATO. Partic.

CONTRAPÉSO. Sust. m.

V. CONTRA

nelle

Note.

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

CON — COR



CONTRAPPONIMENTO.

CONTRAPPORRE.

CONTRAPPOSIZIONCELLA.

CONTRAPPOSIZIONE.

CONTRAPPOSTO.

CONTRAPPUNTO.

CONTRASSEGNAIRE.

CONTRASSEGNAIO.

CONTRASSEGNO.

CONTRATTEMPO.

CONTRAVALLAZIONE.

CONTRAVVIELENO.

CONTRAVVENIRE.

CONTRAVVENZIONE.

CONVOIARE.

CONVOIO.

COPERTOIO.

CORAZZAIO.

CORBO, o CORVO.

COREGGIA, in signif. di Peto, e di Striscia di cuojo.

COREGGIAIO.

COREGGIANTE, registr. dalla *Crus. pitter*.

COREGGIATO.

COREGGINA, COREGGIUOLA.

COREGGIONE.

COREGGIUOLA, o CORREGGIUOLA.

COREGGIUOLO.

COREGGIUOLO, o CORREGGIUOLO, per Crociuolo o Croguiuolo.

CORONAIIO.

CORRE.

CONTRAPONIMENTO. Sust. m.

CONTRAPPORRE. Verbo.

CONTRAPPOSIZIONCELLA. Sust. f.

CONTRAPPOSIZIONE. Sust. f.

CONTRAPPOSTO. Aggett., e in forza di sust. m.

CONTRAPPUNTO. Sust. m.

CONTRASSEGNAIRE. Verbo.

CONTRASSEGNAIO. Partic.

CONTRASSEGNO. Sust. m.

CONTRATEMPO. Sust. m.

CONTRAVALLAZIONE. Sust. f.

CONTRAVVIELENO. Sust. f.

CONTRAVVENIRE. Verbo.

CONTRAVVENZIONE. Sust. f.

CONVOIARE. Verb. att. *Convogliare*.

CONVOIO. Sust. m. *Convoglio*.

COPERTOIO. Sust. m. *Coperta*;

*Sorta di rete da uccellatori.*

CORAZZAIO. Sust. m. *Facitor di corazze*.

CORVO. Sust. m. *Uccello a tutti noto*. (V. CORVO nelle *Note*.)

CORÉGGIA. Sust. f. *Peto*. (Non bisogna confundere questa voce in questo significato con la CORREGGIA da scriversi con due RR, e che vale *Striscia di cuojo*. (V. COREGGIA e CORREGGIA nelle *Note*.)

CORREGGIÀJO. Sust. m. *Facitor di corregge*. (V. CORREGGIAJO nelle *Note*.)

CORREGGIANTE. Sust. m. *Frate che va cinto di correggia*. (V. CORREGGIANTE nelle *Note*.)

CORREGGIATO. Sust. m. *Strumento villereccio così detto*. (V. CORREGGIATO nelle *Note*.)

CORREGGINA o CORREGGIUOLA. Sust. f. dimin. di *Correggia*. (V. CORREGGIA nelle *Note*.)

CORREGGIONE. Sust. m. accrescit. di *Correggia*. (V. c. s.)

CORREGGIOLA, o, con l'U eufónico, CORREGGIUOLA. *Erba communissima*, chiamata *Polygonum aviculare* da' Botanici. (V. CORREGGIOLA nelle *Note*.)

CORREGGIUOLO. Sust. m. *Striscia di cuojo a guisa di nastro per varj usi*. (V. CORREGGIUOLO nelle *Note*.)

CROCIUOLO, o vero, per vezzo di pronunzia, CROGIUOLO. Sust. m. (V. CROCIUOLO nelle *Note*.)

CORONAIIO. Sust. m. *Facitor di corone da dire il rosario*. (V. CORONAIIO nelle *Note*.)

CÔRRE, sincop. di *Cogliere*, verbo. (V. CÔRRE nelle *Note*.)

V. CONTRA

nelle

Note.

V. queste

voci nelle

Note.

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

COR — CRU



CORREGGIUOLO o COREGGIUOLO, per Crociuolo e Crogiuolo. — V. COREGGIUOLO, o CORREGGIUOLO.

CORRIBO, o CORRIVO.

CORRIDOIO o CORRITOIO.

CORRUSCARE.

CORRUSCAZIONE.

CORRUSCO.

CORSOIO.

COSTARE. Valere (detto a riguardo della compera e del prezzo che vi s'impiega); — ed anche Essere manifesto.

COSTARE, o CONSTARE, per Essere manifesto.

COTIDIANAMENTE, o QUOTIDIANAMENTE.

COTIDIANO, o QUOTIDIANO.

COTORNICE, o COTURNICE.

COTTOIO.

CRAPOLA, o CRAPULA.

CRAPOLARE, o CRAPULARE.

CRINO, o CRINE.

CRISTÉO, o CRISTERE, o CRISTERO, o CRISTIERE, o CRISTIERO, o CLISTERE, o CLISTERO.

CRISTERIZZATO, nel senso di Dato per clistere.

CROCIFIGGERE, o CRUCIFIGGERE.

CROCIFIGGIMENTO.

CROCIFISSIONE o CRUCIFISSIONE.

CROIO.

CRONACA, o CRONICA.

CRUCCIO, per Afflizione d'animo, Travaglio. CRUCIFIGGERE, e suoi derivati. — V. CROCIFIGGERE.

CORRIVO. Aggett. Comunemente si usa in vece di *Credulo*, cioè *Che senza disamina corre a credere che che sia*. (V. CORRIVO nelle *Note*.)

CORRIDÓJO o CORRITÓJO. Sust. m. (V. CORRIDOJO nelle *Note*.)

CORUSCARE. Verb. neut. *Lampeggiare*, e simili. (V. CORUSCARE, verbo, nelle *Note*.)

CORUSCAZIONE. Sust. f. *Lampeggiamento*, e simili. (V. c. s.)

CORUSCO. Aggett. *Lampeggiante*, e simili. (V. c. s.)

CORSÓJO. Aggett. *Che corre o scorre*; e si usa oggi applicandolo a *Cappio*. (V. CORSOJO nelle *Note*.)

COSTARE. Verb. neut. *Essere comperato o Comperarsi che che sia per un tale o tal prezzo*. (V. COSTARE nelle *Note*.)

CONSTARE. Verb. neut. *Essere manifesto*. (V. COSTARE nelle *Note*.)

QUOTIDIANAMENTE. Avverbio. (V. QUOTIDIANO nelle *Note*.)

QUOTIDIANO. Aggett. *D'ogni giorno*. (V. c. s.)

COTURNICE. Sust. f. *Pernice*, ed anche, presso li antichi, *Quaglia*. (V. COTURNICE nelle *Note*.)

COTTOJO. Aggett. *Facile a cuocersi*. (V. COTTOJO nelle *Note*.)

CRÁPULA. Sust. f. (V. CRAPULA nelle *Note*.)

CRAPULARE. Verb. neut. *Darsi alla crapula*. (V. c. s.)

CRINE. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

CLISTÈRE o CLISTÉRO. Sust. m. *Lavativo, Serviziale*. (V. CLISTERE nelle *Note*.)

CLISTERIZZATO. Partic. di *Clisterizzare*. *A cui è stato messo il clistere*; od anche *Dato in clistere, per via di clistere*. (V. CLISTERIZZARE, verbo, nelle *Note*.)

CROCIFIGGERE. Verb. att. (V. CROCIFIGGERE nelle *Note*.)

CROCIFIGGIMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

CROCIFISSIONE. Sust. f. (V. c. s.)

CROJO. Aggett. *Quasi come chi dicesse Croiáceo. Simile al crojo bagnato, e poi riseco*. (V. CROJO nelle *Note*.)

CRONICA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

CRUCIO. Sust. m. (V. CRUCIO nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

CUC — CUR

CUCCHIATA.

CUCCHIATAIA.

CUCCHIATINA.

CUCCHIAIERA.

CUCCHIAIO.

CUCCHIAIONE.

CUCCINO, o CUSCINO, — od anche CUCINO  
con un solo *c*, registr. dal *Foc. di Fer.*

CUCCUVEGGIARE, o COCCOVEGGIARE.

CUCINAIO.

CULATA.

CULAIIO.

CULISEO, — o COLISEO, registr. dal *Foc. di Fer.*, — o COLOSÉO, registr. dall'*Alberti*.  
CUOCIORE, o COCIORE.

CUOCITURA, — o COCITURA, registr. dalla  
*Crus. pitter.*

CUOPRIRE, o COPRIRE.

CUORICINO.

CURANDAIO.

CURATELLA, o CORATELLA.

CURIANDOLO, o CORIANDRO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

CUCCHIATA. Sust. f.

CUCCHIATAIA. Sust. f.

CUCCHIATINA. Sust. f.

CUCCHIAIERA. Sust. f.

CUCCHIAJO. Sust. m.

CUCCHIAIONE. Sust. m.

CUSCINO. Sust. m. *Sorta di sacco o Piccolo piumaccio, cucito da tutte le parti, e imbottito di piuma, o di borra, o di lana, o di crine, ec., per uso di posarvi sopra il capo, o d'appoggiarsi, o di sedere, o di mettersi sopra le ginocchia o i piedi, ec. (V. CUSCINO nelle Note.)*

COCCOVEGGIARE. Verbo. *Fare atti di coccoveggia, cioè di civetta. (V. COCCOVEGGIARE nelle Note.)*

CUCINAJO. Sust. m. *Cuciniere. (V. CUCINAJIO nelle Note.)*

CULATA. Sust. f. *La pancia degli uccelli stantii ingrossata per lo calare degl'intestini. (V. CULATA nelle Note.)*

CULAIIO. Aggett., usato figuratamente per *Importuno. (V. CULAIIO nelle Note.)*

COLOSÉO. Sust. m. *(V. questa voce nelle Note.)*

CUOCIORE. Sust. m. *Bruciore, Scottatura. (V. COCIORE nelle Note.)*

COCITURA. Sust. f. *Il cuocere, Il far cuocere; — Scottatura; Aqua o altro liquore in cui sia stata cotta qualsisia cosa. (V. COCITURA nelle Note.)*

COPRIRE. Verb. att. *(V. questa voce nelle Note.)*

CORICINO. Sust. m. dimin. di *Core. (V. CORICINO nelle Note.)*

CURANDAJIO. Sust. m. *Lavandajo. (V. CURANDAJIO nelle Note.)*

CORATELLA. Sust. f. *Si dice, parlando d'alcuni animali, come uccelli, quadrupedi, pesci, de' loro Visceri verso la regione del cuore. (V. CORATELLA nelle Note.)*

CORIANDRO o CORIANDOLO. Sust. m. *T. botan. Coriandrum sativum Lin. (V. CORIANDRO nelle Note.)*

D

DAM

DAMAGGIO, o DAMMAGGIO.

DAMMAGGIO. Sust. m. *Voce talvolta usata dagli antichi in vece di Danno. (V. DAMMAGGIO nelle Note.)*

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

DAM — DIB



DAMMASCHINO, o DOMMASCHINO, o DAMASCHINO.

DAMASCHINO. Aggett. (V. DAMASCO, sust. m., nelle Note.)

DAMMASCO, o DOMMASCO.

DAMASCO. Sust. m. (V. c. s.)

DANAIO, o DANARO, o DENAIO, o DENARO.

DENARO. Sust. m. (V. DENARO nelle Note.)

DANAIOSO, o DANAROSO, o DENAROSO.

DENAROSO. Aggett. (V. c. s.)

DETTAGLIARE, DETTAGLIO, voci registr. dall' Alberti.

DETTAGLIARE. Verh. att. *Descrivere*, o *Riferire* o *Narrare minutamente*, con tutte le più chiare e precise circostanze. — DETTAGLIO. Sust. m. *Relazione distinta e ben circostanziata*. (V. DETTAGLIARE nelle Note.)

DIACATTOLICONE, registr. dalla Crus. pitler.

DIACATOLICONE. Sust. m. T. farmaceut. *Sorta di eletuario*. (V. DIACATOLICONE nelle Note.)

DIACCIO, o GHIACCIO. E così parimente nell' una e nell' altra maniera i derivati.

GHIACCIO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

DIACERE, o GHIACERE, o GIACERE.

GIACERE. Verb. intransit. (V. GIACERE nelle Note.)

DIACITURA, o GIACITURA.

GIACITURA. Sust. f. (V. c. s.)

DIAFLAGMA, o DIAFLAGMATE, o DIAFRAGMA, o DIAFRAMMA.

DIAFRAGMA, o vero, per dolcezza di pronuncia, DIAFRAMMA. Sust. m. (V. DIAFRAGMA nelle Note.)

DIAMITRO, o DIAMETRO.

DIAMETRO. Sust. m. T. de' Geometri. (V. DIAMETRO nelle Note.)

DIAQUILONE.

DIACHILONE. Sust. m. T. farmaceut. *Sorta di cerotto*. (V. DIACHILONE nelle Note.)

DIARRIA, o DIARREA.

DIARRÉA. Sust. f. T. di Medicina. (V. DIARREA nelle Note.)

DIBARBARE, DIBARBICARE.

DIBARBARE, DIBARBICARE. Verb. att. *Sbarbare*. Lat. *Eradicare*. (V. DIBARBARE nelle Note.)

DIBASSARE, e parimente con un solo B i derivati.

DIBASSARE, verb. att., e suoi derivati. (V. DIBASSARE nelle Note.)

DIBASTARE. — DIBASTATO.

DIBASTARE. Verb. att. *Levare il basto*, *Sbastare*. — DIBASTATO. Partic. (V. DIBASTARE, verbo, nelle Note.)

DIBATTERE, cc.

DIBATTERE, verb. att., e così pure con un solo B i derivati. (V. DIBATTERE nelle Note.)

DIBOSCARE. — DIBOSCATO. — DIBOSCAMENTO.

DIBOSCARE. Verb. att. *Levar via li alberi che fanno di un luogo un bosco*. — DIBOSCATO. Partic. — DIBOSCAMENTO. Sust. m. (V. DIBOSCARE, verbo, nelle Note.)

DIBRANCARE.

DIBRANCARE. Verb. att. *Cavar di branco*; che anche si dice *Sbrancare*. (V. DIBRANCARE nelle Note.)

DIBRUCARE.

DIBRUCARE. Verb. att. *Levare i rami inutili e seccagginosi*. (V. DIBRUCARE nelle Note.)

DIBRUCIARE.

DIBRUCIARE. Verb. att. *Abbruciare*. (V. DIBRUCIARE nelle Note.)

DIBRUSCARE.

DIBRUSCARE. Verb. att. usato per lo stesso che *Dibrucare*. (V. DIBRUSCARE nelle Note.)

DIBUCCIARE, cc.

DIBUCCIARE. Verb. att. *Levare la buccia*; che pur si dice *Sbucciare*. E così parimente con un solo B i derivati. (V. DIBUCCIARE nelle Note.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

DIC — DIF

=====

DICADERE, *cc.*

DICADERE. Verb. neut. *Decadere, Scadere*. E così pure con un solo *c* i derivati. (V. DICADERE nelle *Note*.)

DICAPITARE, *cc.*

DICAPITARE. Verb. att. *Tagliare il capo, Decapitare*. E così parimente con un solo *c* i derivati. (V. DICAPITARE nelle *Note*.)

DICERVELLARE. — DICERVELLATO. — DISCERVELLARE, *registr. dall'Alberti*.

DICERVELLARE. Verb. att. *Trarre il cervello*. — DICERVELLATO. Partic. (V. DICERVELLARE, verbo, nelle *Note*.)

DICHARARE, *cc.*

DICHARARE. Verb. att. *Far chiaro, Esporre, Palesare*, *cc.* E così pure con un solo *c* i derivati. (V. DICHARARE nelle *Note*.)

DICHARIRE.

DICHARIRE. Verb. att. *Chiarire, Cavar di dubbio*, *cc.* (V. DICHARIRE nelle *Note*.)

DICHINARE, *cc.*

DICHINARE. Verb. intransit. *Audare a basso, Calare*. Lat. *Declinare*. E così parimente con un sol *c* i derivati. (V. DICHINARE nelle *Note*.)

DICIANNOVE.

DICIANNOVE. Aggett. numer.

DICIANNOVESIMO.

DICIANNOVESIMO. Aggett. numer.

DICIASSETTE.

DICIASSETTE. Aggett. numer.

DICIASSETTESIMO.

DICIASSETTESIMO. Aggett. numer.

DICIFERARE, *cc.*

DICIFERARE. Verb. att. *Spiegar la cifra*. — DICIFERATO. Partic. (V. DICIFERARE, verbo, nelle *Note*.)

DICIOCCARE.

DICIOCCARE. Verb. att. *Levare le ciocche*, ed anche semplicemente *Guastar le ciocche*. (V. DICIOCCARE nelle *Note*.)

DICOLLARE. — DICOLLATO. — DICOLLAZIONE.

DICOLLARE. Verb. att. *Tagliar la testa via dal collo, Decollare*. — DICOLLATO. Partic. — DICOLLAZIONE. Sust. f. (V. DICOLLARE, verbo, nelle *Note*.)

DICRESCERE.

DICRESCERE. Verb. intransit. *Decrescere, Scemare*. (V. DICRESCERE nelle *Note*.)

DICROLLARE. — DICROLLATO. — DICROLLAMENTO.

DICROLLARE. Verb. att. Esprime un poco più che il semplice *Crollare*. — DICROLLATO. Partic. — DICROLLAMENTO. Sust. m. (V. DICROLLARE, verbo, nelle *Note*.)

DICUOCERE. — DICOTTO. — DICOZIONE.

DICUOCERE. Verb. att. Anal. *Cuocere*. — DICOTTO. Partic. *Decotto*. — DICOZIONE. Sust. f. *Decozione*. (V. DICUOCERE, verbo, nelle *Note*.)

DIDILACCIARE, o DIGHIACCIARE. — DIDILACCIATO, o DIGHIACCIATO.

DIGHIACCIARE. Verb. intransit. *Uscir dallo stato di ghiaccio*. — DIGHIACCIATO. Partic. *Che non è più nello stato di ghiaccio*. (V. DIGHIACCIARE, verbo, nelle *Note*.)

DIDOTTO.

DIDOTTO. Partic. di *Didurre* (benchè dalla *Crusca* non registrato). Lo stesso che *De-dutto*. Lat. *Deductus*. (V. DIDOTTO nelle *Note*.)

DIFENDERE.

DIFENDERE. Verb. att. Lat. *Defendere* (V. DIFENDERE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

DIF — DIF



DIFETTO.

DIFETTO, sust. m., e derivati. (V. DIFETTO nelle *Note*.)

DIFFALCARE, o DIFALCARE.

DIFALCARE. Verb. att. (V. DIFALCARE nelle *Note*.)

DIFFALCO.

DIFALCO. Sust. m. (V. c. s.)

DIFFALTA, o DIFALTA.

DIFALTA. Sust. f. (V. DIFALTA nelle *Note*.)

DIFFALTARE.

DIFALTARE. Verb. neut. (V. c. s.)

DIFFAMARE, tanto in senso di Tòrre altrui la fama, quanto in senso di Divulgare; nel qual secondo senso è registr. dal *Voc. di Ver.*

DIFFAMARE. Verb. att. *Togliere altrui la buona fama.* Lat. *Diffamare*. E così pure i suoi derivati. (V. DIFFAMARE nelle *Note*.)

DIFFERIRE, così nel signif. di Esser differente, come in quello di Procrastinare.

DIFERIRE. Verb. att. *Procrastinare*. (V. DIFERIRE nelle *Note*.)

DIFFERITO.

DIFERITO. Partic. di *Diferire*. *Procrastinato*, *Prolungato ad altro tempo*. (V. c. s.)

DIFFERMARE. — DIFFERMAMENTO.

DIFERMARE. Verb. att. Contrario di *Affermare*; *Confutare* — DIFFERMAMENTO. Sust. m. *Il diffèrmare, Confutamento*. (V. DIFERMARE, verbo, nelle *Note*.)

DIFFICILE, ec.

DIFFICILE. Aggett. esprimente il contrario di *Facile*. Lat. *Difficilis*. E così pure con due ff i derivati. (V. DIFFICILE nelle *Note*.)

DIFFIDARE. E così pure con due ff i derivati.

DIFIDARE. Verb. att. *Tòrre la fidanza*. E così pure con una f sola i derivati. (V. DIFIDARE nelle *Note*.)

DIFFINIRE, o DIFINIRE, o DISFINIRE.

DIFINIRE. Verb. att. (V. DIFINIRE, verbo, nelle *Note*.)

DIFFINITAMENTE.

DIFINITAMENTE. Avverbio. (V. c. s.)

DIFFINITIVO, Aggett.

DIFINITIVO. Aggett. (V. c. s.)

DIFFINITO, o DIFINITO.

DIFINITO. Partic. di *Difinire*. (V. c. s.)

DIFFINITORE, o DIFINITORE, o DISFINITORE.

DIFINITORE. Verbale mas. (V. c. s.)

DIFFINIZIONE, o DIFINIZIONE.

DIFINIZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

DIFFONDERE.

DIFUNDERE. Verb. att. *Spargere abbondantemente in quà e in là*. (V. DIFUNDERE nelle *Note*.)

DIFORMARE, o DIFORMARE.

DIFORMARE. Verb. att. Lo stesso che *Deformare*, cioè *Togliere la debita forma*. Lat. *Deformare*. (V. DIFORMARE nelle *Note*.)

DIFORME, così nel senso di Disforme, cioè Non conforme, Differente, ec., come in quello di Deforme, Brutto.

DIFORME. Aggett. Lo stesso che *Disforme*, cioè *Non conforme, Differente*, ec. — DIFORME. Aggett. Lo stesso che *Deforme, Brutto*. (V. DIFORME e DIFORME nelle *Note*.)

DIFORMITÀ, o DIFORMITÀ, così nel senso di Non conformità, come in quello di Deformità, Bruttezza.

DIFORMITÀ. Sust. f. Lo stesso che *Disformità*, cioè *Non conformità, Differenza, Diversità*. — DIFORMITÀ. Sust. f. Lo stesso che *Deformità, Bruttezza*. (V. DIFORMITÀ e DIFORMITÀ nelle *Note*.)

DIFFUSO, ec.

DIFUSO. Partic. di *Difundere*. E così pure con una r sola i derivati. (V. DIFUSO, verbo, nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

DIF — DIL

DIFILARE.

DIFILARE. Verbo, att. *Muovere che che sia con prestezza, quasi dicessimo a filo, verso a che che sia*. E così pure con una r sola i derivati. (V. DIFILARE nelle *Note*.)

DIFINIRE, cc. — *V.* DIFFINIRE.

DIFORMARE. — *V.* DIFFORMARE.

DIFORMITÀ. — *V.* DIFFORMITÀ.

DIGENERARE.

DIGENERARE. Verbo, neut. Lo stesso che *Degenerare*. Lat. *Degenerare*. (V. DIGENERARE nelle *Note*.)

DIGERIRE, cc.

DIGERIRE. Verbo, att., che pur si usa in modo assoluto, ciò con sottintendervi *materia, cibo*, cc. (V. DIGERIRE nelle *Note*.)

DIGIOGARE. — DIGIOGATO.

DIGIOGARE. Verbo, att. — DIGIOGATO. Partic. (V. DIGIOGARE, verbo, nelle *Note*.)

DIGIUGNERE.

DIGHINGERE, o vero, per metatesi, DIGIUGNERE. Verbo, att. (V. DIGIUGNERE nelle *Note*.)

DIGOCCIOLARE.

DIGOCCIOLARE. Verbo usato in senso attivo. (V. DIGOCCIOLARE nelle *Note*.)

DIGOZZARE.

DIGOZZARE. Verbo, att. (V. DIGOZZARE nelle *Note*.)

DIGRADAMENTO.

DIGRADAMENTO. Sust. m. *Il digradare*. (V. DIGRADARE, verbo, nelle *Note*.)

DIGRADARE.

DIGRADARE. Verbo. (V. c. s.)

DIGRADAMENTE.

DIGRADAMENTE. Avverb. (V. c. s.)

DIGRADATO.

DIGRADATO. Partic. di *Digradare*. (V. c. s.)

DIGRAZIONE.

DIGRAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

DIGRANARE.

DIGRANARE. Verbo, att. *Sgranare*. (V. DIGRANARE nelle *Note*.)

DIGRASSARE. — DIGRASSATO.

DIGRASSARE. Verbo, att. — DIGRASSATO. Partic. (V. DIGRASSARE, verbo, nelle *Note*.)

DIGREDIRE, cc.

DIGREDIRE. Verbo, neut. *Far digressione*. Lat. *Digredi*. E così pure con un solo g i derivati. (V. DIGREDIRE nelle *Note*.)

DIGROSSARE; e così pure con un g solo i derivati.

DIGROSSARE, verbo, att., e suoi derivati. (V. DIGROSSARE nelle *Note*.)

DIGUAZZARE, cc.

DIGUAZZARE. Verbo, att. *Dibatter l'acqua o altri liquori in un vaso*. E così pure con un g solo i derivati. (V. DIGUAZZARE nelle *Note*.)

DIGUSCIARE. — DIGUSCIATO.

DIGUSCIARE. Verbo, att. — DIGUSCIATO. Partic. (V. DIGUSCIARE, verbo, nelle *Note*.)

DILACCARE.

DILACCARE. Verbo, att. (V. DILACCARE nelle *Note*.)

DILACCIARE.

DILACCIARE. Verbo, att. (V. DILACCIARE nelle *Note*.)

DILACERARE, cc.

DILACERARE. Verbo, att. *Lacerare*. E così pure con una l sola i derivati. (V. DILACERARE nelle *Note*.)

DILAGARE, cc.

DILAGARE. Verbo, att. *Allagare*. E così pure con una sola l i derivati. (V. DILAGARE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

DIL — DIM

DILAPIDARE.

DILATARE, *ec.*

DILAVARE. — DILAVATO.

DILEGARE.

DILEGGIARE.

DILEGGIATO. *Aggett.*

DILEGGIONE.

DILIBERARE, *ec.*

DILIBRARE.

DILIQUIDARE.

DILISCARE.

DIALOGGIARE. — DIALOGGIATO.

DILOMBARE. — DILOMBATO.

DILUNGARE, *ec.*

DIMAGRARE, *ec.*

DIMEMBRARE. — DIMEMBRATO.

DIMENARE, *ec.*

DIMENTARE.

DIMENTICARE, *ec.*

DIMESSO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

DILAPIDARE. Verb. att. *Mandar male il suo.*  
Lat. *Dilapidare*. (V. DILAPIDARE nelle *Note*.)

DILATARE. Verb. att. *Rendere lato*, cioè *am-  
pio, Ampliare, Allargare*. Lat. *Dilatare*.  
E così pure con una sola *L* i derivati.  
(V. DILATARE nelle *Note*.)

DILAVARE. Verb. att. *Consumare o Portar  
via lavando*. Lat. *Diluere*. — DILAVATO, Par-  
tic. (V. DILAVARE, verbo, nelle *Note*.)

DILEGARE. Verb. att. *significante lo stesso  
che Slegare*. (V. DILEGARE nelle *Note*.)

DILEGGIARE. Verb. att. *Deridere, Beffare,  
Schernire*. (V. DILEGGIARE nelle *Note*.)

DILEGGIATO. Aggett., in signif. di *Scostuma-  
to*, e simili. (V. DILEGGIATO, aggett., nelle  
*Note*.)

DILEGGIONE. Sust. f. *Il deridere, Il beffa-  
re*, *ec.* (V. DILEGGIARE, verbo, nelle *Note*.)

DILIBERARE. Verb. att. *Liberare*; ed anche  
*Deliberare*, cioè *Risolvere*, *ec.* E così  
pure con una *L* sola i derivati. (V. Di-  
LIBERARE nelle *Note*.)

DILIBRARE. Verb. att. (V. DILIBRARE nelle *Note*.)

DILIQUIDARE. Verb. att. *Rendere liquido*. (V.  
DILIQUIDARE nelle *Note*.)

DILISCARE. Verb. att. *Levar le lische*. (V.  
DILISCARE nelle *Note*.)

DIALOGGIARE. Verbo. *Sloggiare*. — DIALOGGIATO.  
Partic. (V. DIALOGGIARE, verbo, nelle *Note*.)

DILOMBARE. Verbo. — DILOMBATO. Partic. (V.  
DILOMBARE, verbo, nelle *Note*.)

DILUNGARE. Verb. att. *Allungare*. E così pure  
con una *L* sola i derivati. (V. DILUNGARE  
nelle *Note*.)

DIMAGRARE. Verb. att. *Far diventar magro*.  
Più comunemente si usa in signif. ri-  
flessivo con la particella pronominale es-  
pressa o sottintesa. Così pure con una  
sola *M* i derivati. (V. DIMAGRARE nelle  
*Note*.)

DIMEMBRARE. Verb. att., *significante lo stesso  
che Smembrare*. — DIMEMBRATO. Partic. (V.  
DIMEMBRARE, verbo, nelle *Note*.)

DIMENARE. Verb. att. *Agitare o Muovere in  
quà e in là*. E così pure con una *M* sola  
i derivati. (V. DIMENARE nelle *Note*.)

DIMENTARE. Verb. att. *Cavar di mente, di  
cervello*. (V. DIMENTARE nelle *Note*.)

DIMENTICARE. Verb. att. *Perdere la memoria  
di che che sia*. E così pure con una *M*  
sola i derivati. (V. DIMENTICARE nelle *Note*.)

DIMESSO. Aggett. *Umile, Umiliato*. (V. Di-  
MESSO nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA preposta da G. Gherardini.

DIM — DIP

=====

DIMESTICO, o DOMESTICO.

DOMESTICO, aggett., e così pure con l' o nella prima sede i derivati. (V. DOMESTICO nelle *Note*.)

DIMETTERE.

DIMETTERE. Verb. att. In signif. di *Smettere*, *Dismettere*, *Tralasciare*, *Abbandonare*. Lat. *Demittere*. (V. DIMETTERE nelle *Note*.)

DIMETTERE.

DIMETTERE. Verb. att. Per *Rimettere le ingiurie*, *Perdonare*. Lat. *Dimittere*. (V. DIMETTERE nelle *Note*.)

DIMETTITORE, o DIMITTITORE.

DIMETTITORE. Verbale mas. *Che perdona*. (V. c. s.)

DIMEZZARE, cc.

DIMEZZARE. Verb. att. *Dividere per mezzo*. E così pure con una *n* sola i derivati. (V. DIMEZZARE nelle *Note*.)

DIMORARE, cc.

DIMORARE. Verb. intransit. *Star fermamente in un luogo*. E così pure con una *n* sola i derivati. (V. DIMORARE nelle *Note*.)

DIMORSARE.

DIMORSARE. Verb. att. *Lasciar di dare di morso*. (V. DIMORSARE nelle *Note*.)

DIMOSTRARE, cc.

DIMOSTRARE. Verb. att. Lat. *Demonstrare*. E così pure con una *n* sola i derivati. (V. DIMOSTRARE nelle *Note*.)

DIMOZZICATO.

DIMOZZICATO. Partic. di *Dimozzicare*, registr. dall'Alberti. (V. DIMOZZICATO nelle *Note*.)

DINANZI.

DINANZI. Preposizione. (V. DINANZI nelle *Note*.)

DINASATO.

DINASATO. Partic. di *Dinasare*, registr. dall'Alberti. *Privato del naso, A cui è stato portato via il naso*. (V. DINASATO nelle *Note*.)

DINEGARE, cc.

DINEGARE. Verb. att. *Negare*. Lat. *Denegare*. E così pure con una *n* sola i derivati. (V. DINEGARE nelle *Note*.)

DINERVARE.

DINERVARE. Verb. att. *Disnervare*, *Snervare*. (V. DINERVARE nelle *Note*.)

DINOCCARE o DINOCCOLARE. — DINOCCOLATO.

DINOCCARE o DINOCCOLARE. Verb. att. *Disnoddare*, *Disarticolare*. (V. DINOCCARE nelle *Note*.)

DINODARE.

DINODARE. Verb. att. *Disnodare*, *Snodare*. Lat. *Enodare*. (V. DINODARE nelle *Note*.)

DINOMINARE, cc.

DINOMINARE. Verb. att. *Denominare*. Lat. *Denominare*. E così pure con una sola *n* i derivati. (V. DINOMINARE nelle *Note*.)

DINOTARE. — DINOTANTE.

DINOTARE. Verb. att. *Denotare*. Lat. *Denotare*. — DINOTANTE. Partic. att. (V. DINOTARE, verbo, nelle *Note*.)

DINUDARE. — DINUDATO.

DINUDARE. Verb. att., significante lo stesso che *Denudare*, cioè *Far nudo*, Lat. *Dennudare*. — DINUDATO. Partic. (V. DINUDARE, verbo, nelle *Note*.)

DIPARERE.

DIPARERE. Verb. intransit. *Parere*, *Sembra*. (V. DIPARERE nelle *Note*.)

DIPARTIRE, cc.

DIPARTIRE. Verb. att. *Partire*, cioè *Spartire*, *Dividere*, *Separare*. E così pure con un *p* solo i derivati. (V. DIPARTIRE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

DIP — DIR

DIPELARE. — DIPELATO.

DIPELLARE.

DIPENDERE, *ec.*

DIPIGNERE, — o DIPINGERE, *registr. dall'Alberti.*

DIPOPOLARE.

DIPORRE. — DIPOSTO.

DIPORTARE.

DIPOSITARE.

DIPUTARE, *ec.*

DIRADARE. — DIRADATO.

DIRADICARE. — DIRADICATO.

DIRAMARE.

DIRAMARSI.

DIREDARE, o DIRETARE. — DIREDATO, o DIRETATO.

DIREEDITARE.

DIRENITO.

DIRICCIARE.

DIRIDERE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

DIPELÁRE. Verb. att. *Pelare*. Lat. *Depilare*. — DIPELÁTO. Partic. (V. DIPELARE, verbo, nelle *Note*.)

DIPELLÁRE. Verb. att. *Tór via la pelle, Spellare*. (V. DIPELLARE nelle *Note*.)

DIPÉNDERE. Verb. neut. Lo stesso che *Dependere*. Lat. *Dependere*. E così pure con un *p* solo i derivati. (V. DIPENDERE nelle *Note*.)

DIPINGERE, o vero, per metatesi, DIPIGNERE. Verb. att. Lat. *Depingere*. E così pure con un *p* solo i derivati. (V. DIPINGERE nelle *Note*.)

DIPOPOLÁRE. Verb. att. *Tór via il popolo, Spopolare*. (V. DIPOPOLARE nelle *Note*.)

DIPORRE, sincop. di *Dipónere*. Verb. att. Lo stesso che *Depórre*, sincop. di *Deponere*. Lat. *Deponere*. — DIPOSTO. Partic. (V. DIPORRE, verbo, nelle *Note*.)

DIPORTÁRE. Verb. att. *Portare*. Verb. att. Lat. *Deferre*. E così pure con un *p* solo i derivati. (V. DIPORTARE nelle *Note*.)

DIPOSITÁRE. Verb. att. Lo stesso che *Depositare*. E così pure con un *p* solo i derivati. (V. DIPOSITARE nelle *Note*.)

DIPUTARE. Verb. att. Lo stesso che *Deputare*. E così pure con un *p* solo i derivati. (V. DIPUTARE nelle *Note*.)

DIRADÁRE. Verb. att. *Far diventár rado, Tór via la spessezza*. — DIRADÁTO. Partic. (V. DIRADARE, verbo, nelle *Note*.)

DIRADICARE. Verb. att. *Disradicare, Sradicare*. Lat. *Eradicare*. — DIRADICÁTO. Partic. (V. DIRADICARE, verbo, nelle *Note*.)

DIRAMÁRE. Verb. att. Lo stesso che *Disramare*, cioè *Tór via i rami*. (V. DIRAMARE nelle *Note*.)

DIRAMARSI. Verb. rifless. att. *Separarsi e dividersi come in rami*. (V. DIRAMARSI nelle *Note*.)

DIREDÁRE. Verb. att. *Privare dell' eredità, Discredare, Discredare, Discreditare*. Lat. *Exheredare*. — DIREDÁTO. Partic. (V. DIREDARE, verbo, nelle *Note*.)

DIREEDITÁRE. Verb. att. Vale lo stesso che *Diredare*. (V. DIREEDITARE nelle *Note*.)

DIRENITO. In forza di sost. m., per *Sfilamento di reni*. (V. DIRENATO nelle *Note*.)

DIRICCIARE. Verb. att. *Tór via il riccio alle castagne, Cavar le castagne dal riccio*; che anche si dice *Sliricciare*. (V. DIRICCIARE nelle *Note*.)

DIRIDERE. Verb. att. Lo stesso che *Dcridere*. (V. DIRIDERE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

DIR — DIS

DIRISIONE.

DIRISIONE. Sust. f. Lo stesso che *Derisione*. (V. DIRIDERI, verbo, nelle *Note*.)

DIRIZZARE, *ec.*

DIRIZZARE. Verb. att. *Far tornare diritto il torto*. Lat. *Dirigere*. E così pure con una *r* sola i derivati. (V. DIRIZZARE nelle *Note*.)

DIRIZZATOIO.

DIRIZZATOIO. Sust. m. *Strumento a uso di spartire i capelli in due parti eguali*. (V. DIRIZZATOIO nelle *Note*.)

DIROCCARE, *ec.*

DIROCCARE. Verb. att. In generale significa *Atterrare, Ruinare*. Lat. *Diruere*. E così pure con una *r* sola i derivati. (V. DIROCCARE nelle *Note*.)

DIROCCIARE.

DIROCCIARE. Verb. intrans. *Cadere dalla roccia*. (V. DIROCCIARE nelle *Note*.)

DIROMPERE, *ec.*

DIROMPERE. Verb. att. *Rompere in diverse parti*. Lat. *Dirumpere*. E così parimente con una sola *r* i derivati. (V. DIROMPERE nelle *Note*.)

DIROZZARE, *ec.*

DIROZZARE. Verb. att. *Levar la rozzezza*. E così pure con una *r* sola i derivati. (V. DIROZZARE nelle *Note*.)

DIRUBARE, *ec.*

DIRUBARE. Verb. att. *Rubare*. — DIRUBATO. Partic. (V. DIRUBARE, verbo, nelle *Note*.)

DIRUGGINARE.

DIRUGGINARE. Verb. att. *Torre via la ruggine*. (V. DIRUGGINARE nelle *Note*.)

DIRUPARE, *ec.*

DIRUPARE. Verb. att. *Gettar da rupe*. E così pure con un *p* solo i derivati. (V. DIRUPARE nelle *Note*.)

DISAGRARE, o DISSAGRARE. Ma nel participio, DISSAGRATO, e non DISAGRATO.

DISSAGRARE. Verb. att. *Ridurre dal sagro al profano*. — DISSAGRATO. Partic. (V. DISSAGRARE, verbo, nelle *Note*.)

DISAIUTARE.

DISAIUTARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

DISAIUTO.

DISAIUTO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

DISCONFIGGERE.

DISCONFIGGERE. Verb. att. Lo stesso che *Sconfigere*, cioè *Rompere il nemico in battaglia*. Lat. *Profligare*. (V. DISCONFIGGERE nelle *Note*.)

DISCRIZIONE, o DISCREZIONE.

DISCREZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

DISCUOIARE.

DISCOIARE. Verb. att. *Levar il cuojo, Spogliar del cuojo*. Lat. *Ercoriare*. (V. DISCOIARE nelle *Note*.)

DISCUOPRIRE, o DISCOPRIRE, o DISCOVRIRE.

DISCOPRIRE. Verb. att. (V. DISCOPRIRE nelle *Note*.)

DISEBBRIARE. — DISEBBRIATO.

DISEBBRIARE. Verb. intransit. *Cessare d'esser ebro*. — DISEBBRIATO. Partic. (V. DISEBBRIARE, verbo, nelle *Note*.)

DISEGNARE, *ec.*

DISEGNARE. Verb. att. *Rappresentare con segni*. E così pure con una sola *s* i derivati. (V. DISEGNARE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

DIS — DIS



DISELLARE, — DISELLATO.

DISELLÀRE. Verb. att. *Levare la sella.* — DISSELLÀTO. Partic. *A cui si è levata la sella.* (V. DISELLARE, verbo, nelle *Note*.)

DISENSATO.

DISENSÀTO. Aggett. *Cavato dal senso, Privo di senso, Alienato da' sensi.* (V. DISENSATO nelle *Note*.)

DISEPPELLIRE.

DISEPELIRE. Verb. att. (V. DISEPELIRE nelle *Note*.)

DISERRARE, o DISSERRARE. — DISERRATO, o DISSERRATO.

DISSERRÀRE. Verb. att. *Aprire ciò che è chiuso, Fare che il serrato non sia più tale.* — DISSERRÀTO. Partic. (V. DISSERRARE, verbo, nelle *Note*.)

DISERVIGIO, o DISSERVIGIO.

DISSERVIGIO. Sust. m. (V. DISSERVIRE, verbo, nelle *Note*.)

DISERVIMENTO.

DISSERVIMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

DISERVIRE, o DISSERVIRE.

DISSERVIRE. Verb. att. (V. c. s.)

DISERVITO.

DISSERVITO. Partic. di *Disservire.* (V. c. s.)

DIFINIRE, cc. — V. DIFINIRE.

DISIGILLARE, o DISSIGILLARE.

DISSIGILLÀRE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

DISLUOGARE, o DISLOGARE.

DISLOGÀRE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

DISOBLIGARE; e così pure i derivati con due BB.

DISOBLIGÀRE, verb. att., e così pure i derivati con un B solo. (V. DISOBLIGARE nelle *Note*.)

DISONNARSI, — o DISSONNARSI, registr. dalla Crus. pitler.

DISSONNARSI. Verb. intransit. pronom. *Svegliarsi.* (V. DISSONNARSI nelle *Note*.)

DISOTTERRARE. — DISOTTERRATO.

DISSOTTERRÀRE. Verb. att. *Cavar dalla terra ciò che è sotterrato.* — DISSOTTERRÀTO. Partic. (V. DISSOTTERRARE, verbo, nelle *Note*.)

DISPROVEDUTO. — DISPROVEDUTAMENTE.

DISPROVEDUTO. Aggett. — DISPROVEDUTAMENTE. Avverbio. (V. DISPROVEDUTO, aggett., nelle *Note*.)

DISSAVOROSO.

DISSAVOROSO. Aggett. *Non saporoso.* (V. DISSAVOROSO nelle *Note*.)

DISSECAZIONE.

DISECAZIONE. Sust. f. *Tagliamento, Il tagliare, Incisione.* Lat. *Desectio.* (V. DISECAZIONE nelle *Note*.)

DISSECCANTE, registr. dalla Crus. pitler, — o vero DISECCANTE, registr. dalla Crus. fior.

DISECCANTE. Partic. att. di *Diseccare.* (V. DISECCARE, verbo, nelle *Note*.)

DISSECCARE, o DISECUARE.

DISECCÀRE. Verb. att. *Rendere secco.* (V. c. s.)

DISSECCATO, registr. dall'Alberti, — o vero DISECCATO, registr. dalla Crusca.

DISECCATIVO. Aggett. (V. c. s.)

DISECAZIONE, registr. dalla Crus. pitler, — o vero DISECAZIONE, registr. dalla Crus. fior.

DISECAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

DISSEMINARE. — DISSEMINATO.

DISEMINÀRE. Verb. att. *Propriamente, Spargere in quà e in là i semi; ma si usa figuratamente per Divulgare.* — DISEMINÀTO. Partic. (V. DISEMINARE, verbo, nelle *Note*.)

DISSENNARE, registr. dalla Crus. pitler.

DISENNARE. Verb. att. *Cavar di senno.* — DISSENNATO. Partic. (V. DISSENNARE, verbo, nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

DIS — DIS

*DISSENTERIA, o DISENTERIA.*

*DISSENTERICO, o DISENTERICO.*

*DISSENTIRE; e così pure con due ss i derivati.*

*DISSEPARARE.*

*DISSETARE. — DISSETATO.*

*DISSIMIGLIARE, cc.*

*DISSIMILE.*

*DISSIMULARE, cc.*

*DISSIPARE, cc.*

*DISSIPITO.*

*DISSODARE. — DISSODATO.*

*DISSOLLECITUDINE.*

*DISSOLVERE; e così pure con due ss i derivati.*

*DISSOMIGLIARE.*

*DISSONANTE.*

*DISSONANZA.*

*DISSUADERE, cc.*

*DISSUETUDINE.*

*DISSURIA, o DISURIA.*

*DISSUGCELLARE, o DISSUGCELLIRE.*

*DISSUGCELLATO, o DISSUGCELLATO.*

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



DISENTERIA. Sust. f. (V. DISENTERIA nelle *Note*.)

DISENTERICO. Aggett. (V. c. s.)

DISSENTIRE. Verb. neut. *Allontanarsi dall'altrui parere, Non concorrere nel parere altrui.* E così pure con la s semplice i derivati. (V. DISENTIRE nelle *Note*.)

DISSEPARARE. Verb. att. *Separare.* (V. DISEPARARE nelle *Note*.)

DISSETARE. Verb. att. *Spegnere la sete.* — DISSETATO. Partic. (V. DISSETARE, verbo, nelle *Note*.)

DISSIMIGLIARE. Verb. *Non simigliare.* E così pure con due ss i derivati. (V. DISSIMILE nelle *Note*.)

DISSIMILE. *Non simile.* Lat. *Dissimilis.* E così pure con due ss i derivati. (V. c. s.)

DISSIMULARE. Verb. att. E così pure con la s semplice i derivati. (V. DISMULARE nelle *Note*.)

DISIPARE. Verb. att. *Dispergere, cc.* E così pure con una s sola i derivati. (V. DISIPARE nelle *Note*.)

DISSIPITO. Aggett. *Scipito.* (V. DISSIPITO nelle *Note*.)

DISSODARE. Verb. att. *Lavorare il terreno stato fino allora sodo.* — DISSODATO. Partic. (V. DISSODARE nelle *Note*.)

DISSOLLECITUDINE. Sust. f. *Non-sollecitudine.* (V. DISSOLLECITUDINE nelle *Note*.)

DISSOLVERE. verb. att. e così pure con una sola s i derivati. (V. DISOLVERE nelle *Note*.)

DISSOMIGLIARE. Verbo. Lo stesso che *Dissimigliare, Non essere simigliante.* E così pure con due ss i derivati. (V. DISSIMIGLIARE nelle *Note*.)

DISSONANTE. Partic. att. di *Dissonare* (usato dal Cellini). *Che non consona.* (V. DISSONANTE nelle *Note*.)

DISSONANZA. Sust. f. *Non consonanza.* (V. c. s.)

DISSUADERE. Verb. att. *Rimuovere alcuno dallo stato di persuasione in ch'egli si trova, per riguardo a che che sia.* E così pure con la s semplice i derivati. (V. DISUADERE nelle *Note*.)

DISSUETUDINE. Sust. f. *Lo essersi tolto dalla consuetudine, Disusanza.* Lat. *Desuetudo.* (V. DISETUDINE nelle *Note*.)

DISURIA. Sust. f. T. di Medicina. (V. DISURIA nelle *Note*.)

DISSUGCELLARE. Verb. att. (V. DISSUGCELLARE nelle *Note*.)

DISSUGCELLATO. Partic. di *Dissuggellare.* (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

**DIV — DIV**

*DIVAGARE.*

*DIVALLARE. — DIVALLAMENTO.*

*DIVECCHIARE. — DIVECCHIAMENTO.*

*DIVEDERE.*

*DIVELLERE, DIVEGLIERE.*

*DIVENIRE. — DIVENUTO.*

*DIVERTERE, DIVERTIRE, ec.*

*DIVESTIRE.*

*DIVETTARE.*

*DIVETTINO.*

*DIVEZZARE. — DIVEZZO.*

*DIVIARE.*

*DIVIATO. — DIVIATAMENTE.*

*DIVIETARE, ec.*

*DIVINCOLARE, ec.*

*DIVULGAMENTO.*

*DIVULGARE, o DIVULGARE.*

*DIVULGARIZZARE.*

*DIVULGATO, o DIVULCATO.*

*DIVULGAZIONE.*

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



*DIVAGARE.* Verb. intransit. *Andar vagando.* (V. *DIVAGARE* nelle *Note*.)

*DIVALLARE.* Verb. intransit. *Andare a valle, Discendere.* — *DIVALLAMENTO.* Sust. m. *Il divallare.* (V. *DIVALLARE*, verbo, nelle *Note*.)

*DIVECCHIARE.* Verb. att. *Svecchiare.* — *DIVECCHIAMENTO.* Sust. m. *Il divecchiare, Lo svecchiare.* (V. *DIVECCHIARE*, verbo, nelle *Note*.)

*DIVEDERE (DARE A).* *Far vedere, Dimostrare.* (V. *DIVEDERE* nelle *Note*.)

*DIVELLERE*, o vero, per vezzo di pronuncia, *DIVEGLIERE.* Verb. att. Lo stesso che *Sveltere.* Lat. *Divellere.* E così pure con un v solo i derivati. (V. *DIVELLERE* nelle *Note*.)

*DIVENIRE.* Verb. neut. — *DIVENUTO.* Partic. (V. *DIVENIRE*, verbo, nelle *Note*.)

*DIVERTERE* o *DIVERTIRE.* Verb. att. *Rivolgere da un luogo a un altro.* Lat. *Divertere.* E così pure con un v solo i derivati. (V. *DIVERTERE* nelle *Note*.)

*DIVESTIRE.* Verb. att. *Disvestire, Svestire.* (V. *DIVESTIRE* nelle *Note*.)

*DIVETTARE.* Verb. att. *Scamatar la lana co' l mezzo di vetta, cioè con la vetta, cioè co' l camato, che è una sorta di bacchetta.* (V. *DIVETTARE* nelle *Note*.)

*DIVETTINO.* Sust. m. *Quegli che divetta.* (V. c. s.)

*DIVEZZARE.* Verb. att. *Disvezzare, Svezzare.* — *DIVEZZO.* Partic. sincop. di *Divezzato.* (V. *DIVEZZARE*, verbo, nelle *Note*.)

*DIVIARE.* Verb. att. *Far uscire dalla presa via o dalla diritta via.* In signif. intransit. si dice in latino *Deviare.* (V. *DIVIARE* nelle *Note*.)

*DIVIATO.* Aggett. *Sollecito, Spedito, Che non mette tempo in mezzo, ec.* — *DIVIATAMENTE.* Avverbio. *Senza mettere tempo in mezzo, Senza fermarsi per via, ec.* (V. *DIVIATO* nelle *Note*.)

*DIVIETARE.* Verb. att. *Vietare.* E così pure con un v solo i derivati. (V. *DIVIETARE* nelle *Note*.)

*DIVINCOLARE.* Verb. att. *Torcere e piegare in qua e in là a gnisa di vinco.* E così pure con un v solo i derivati. (V. *DIVINCOLARE* nelle *Note*.)

*DIVULGAMENTO.* Sust. m. (V. *DIVULGARE*, verbo, nelle *Note*.)

*DIVULGARE.* Verb. att. (V. c. s.)

*DIVULGARIZZARE.* Verb. att. (V. c. s.)

*DIVULGATO.* Partic. di *Divulgare.* (V. c. s.)

*DIVULGAZIONE.* Sust. f. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

DIV — DUG

DIVORARE, *cc.*

DIVORARE. Verb. att. *Mangiare con eccessiva ingordigia*. Lat. *Vorare*, *Devorare*. E così pure con un v solo i derivati. (V. DIVORARE nelle *Note*.)

DOBLETTO, o DOBLETTO.

DOBLETTO. Sust. m. Specie di *Tela di Francia*, fatta di lino e bambagia. (V. DOBLETTO nelle *Note*.)

DOMATTINA.

DOMATTINA. Sust. f. Incorporazione e contrazione di *Domani mattina*. (V. DOMATTINA nelle *Note*.)

DOMENEDDIO, o DOMINEDDIO.

DOMINEDIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

DOMMASCHINO. — V. DAMMISCHINO.

DOMMASCO. — V. DAMMASCO.

DONNAIO.

DONNAIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

DONNAIUOLO.

DONNAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

DORMENTE, registr. dalla *Crus. pittor.*, — o DORMIENTE, registr. dalla *Crus. fior.*

DORMIENTE. Partic. att. di *Dormire*. Lat. *Dormiens*. (V. DORMIENTE nelle *Note*.)

DRAMMA. Per Componimento rappresentativo, e per una sorta di Peso. — DRAMMATICO. Aggett. Attenente a *dramma* nel primo significato.

DRAMA. Sust. m. *Componimento rappresentativo*. — DRAMATICO. Aggett. *Appartendente a drama*. (V. DRAMA nelle *Note*.)

DUBBIAMENTE.

DUBBIAMENTE. Avverb. (V. DUBIO, aggett., nelle *Note*.)

DUBBIARE, o DUBLIARE.

DUBBIARE. Verb. intransit. *Dubitare*. (V. c. s.)

DUBBIETÀ.

DUBBIETÀ. Sust. f. (V. c. s.)

DUBBIETOLE.

DUBBIETOLE. Aggett. (V. c. s.)

DUBBIEZZA.

DUBBIEZZA. Sust. f. (V. c. s.)

DUBBIO, o DUBIO.

DUBIO. Aggett., ed anche in forza di sust. m. (V. c. s.)

DUBBIOSAMENTE; DUBBIOSITÀ; DUBBIOSO.

DUBBIOSAMENTE. Avverbio; DUBBIOSITÀ, sust. f.; DUBBIOSO, aggett. (V. c. s.)

DUGENTO, — o DUCENTO, registr. dal *Foc. di Ver.*

DUCENTO, o vero, per sincope, DUCENTO. Aggett. numer. Lat. *Ducenti*. (V. DUCENTO nelle *Note*.)

E

EEB — ECA

EBREZZA, o EBREZZA.

EBREZZA. Sust. f. (V. EBRIO, aggett., nelle *Note*.)

EBBRIACHEZZA.

EBBRIACHEZZA. Sust. f. (V. c. s.)

EBBRIACO, o EBRIACO.

EBRIACO. Aggett. (V. c. s.)

EBRIETÀ, registr. dalla *Crus. pittor.*, — o EBRIETÀ, registr. dalla *Crus. fior.*

EBRIETÀ. Sust. f. (V. c. s.)

EBRIOSIO, o EBRIOSO.

EBRIOSIO. Aggett. (V. c. s.)

EBRIO, o FERIO, o EBRO.

EBRIO o EBRO. Aggett. (V. c. s.)

ECATOMBE, o ECATOMBE.

ECATOMBE. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

ECC — ERI

*ECCEGGIANTE*, registr. dal Diz. di Pad., — o vero *ECHEGGIANTE*, registr. dalla *Crus.* pitter.

*ECCEGGIARE*, registr. dall' *Alberti*, — o vero *ECHEGGIARE*, registr. dal Diz. di Pad.

*ECLISSARE*, o *ECLISSARE*.

*ECLISSATO*, o *ECLISSATO*.

*ECCO*, o *ECCO*. Sust.

*EFFEMERIDE*, o *EFEMERIDE*.

*EFFEMMINARE*, o *EFFEMINARE*. E così pure con una *M* o con due l'altre voci della stessa famiglia.

*EFFIMERA*, o *EFIMERA*.

*EFFONDERE*, registr. dall' *Alberti*. E così pure, con l'*O*, *EFFONDIMENTO*, registr. dalla *Crusca*; ma con l'*U* li altri derivati.

*ELETTORARIO*, o *ELETTUARIO*.

*ELIGIBILE*, — o *ELEGGIBILE*, registr. dalla *Crus.* pitter.

*ELITTICO*, o *ELLITTICO*.

*EMANCEPPARE*, o *EMANCIPARE*, o *MAN-CEPPARE*, o *MANCIPIARE*.

*EMOROIDALE*, o *EMORROIDALE*.

*EMPETIGGINE*, o *IMPETIGGINE*, o *IMPETIGGINE*.

*ENDICIA*. — *F.* *INFIDIA*.

*ENRINO*, o *ERRINO*.

*EPIDIMIA*, o *EPIDEMIA*.

*EPILETTICO*.

*EPITAFFIO*, o *PITAFFIO*, o *EPITAFIO*.

*EPITTIMA*, o *PITTIMA*, o *EPITEMA*.

*ERRAIO*.

*ERRAIUOLO*.

*ERROLAIO*.

*ERINE*, sust. fem. plur.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



*ECHEGGIANTE*. Partic. att. di *Echeggiare*. (V. *ECCO* nelle *Note*.)

*ECHEGGIARE*. Verb. neut. (V. c. s.)

*ECLISSARE*. Verb. att. (V. *ECLISSE* nelle *Note*.)

*ECLISSATO*. Partic. di *Eclissare*. (V. c. s.)

*ECCO*. Sust. d'ambo i generi. (V. questa voce nelle *Note*.)

*EFEMERIDE*. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

*EFFEMINARE*. Verb. att. *Far che un uomo diventi quasi una femina, Rendere effeminato*. E così pure con una *M* sola l'altre voci della stessa famiglia. (V. *EFFEMINARE* nelle *Note*.)

*EFIMERA*. Sust. f. T. de' Medici. *Febbre che per lo più dura un sol giorno*. (V. *EFIMERA* nelle *Note*.)

*EFFONDERE*. Verb. att. *Spander fuori*. E così pure con l'*U* i derivati *EFFONDIMENTO*, *EFFUSIONE*, *EFFUSIONCELLA*, *EFFUSO*. (V. *EFFONDERE*, verbo, nelle *Note*.)

*ELETTUARIO*. Sust. m. T. di Farmacia. (V. *ELETTUARIO* nelle *Note*.)

*ELEGGIBILE*. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

*ELITTICO*. Aggett. *Che ha figura di ellisse; o vero, in term. gramm., Che contiene un'ellissi*. (V. *ELLITTICO* nelle *Note*.)

*EMANCIPARE*. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

*EMORROIDALE*. Aggett. T. de' Medici. (V. *EMORROIDE*, sust., nelle *Note*.)

*IMPETIGINE*. Sust. f. T. de' Medici, ec. (V. *IMPETIGINE* nelle *Note*.)

*ERRINO*. Aggett. *Nasale*; ma si usa in forza di sust. m., e vale *Medicamento che s'introduce nelle narici, che si applica su la membrana nasale*. (V. *ERRINO* nelle *Note*.)

*EPIDEMIA*. Sust. f. T. de' Medici. (V. questa voce nelle *Note*.)

*EPILETTICO*. Aggett. T. de' Medici. (V. questa voce nelle *Note*.)

*EPITAFIO*. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

*EPITIMA*. Sust. m. T. di Farmac. e di Medic. (V. questa voce nelle *Note*.)

*ERRAIO*. Sust. m. } V. queste voci nelle *Note*.

*ERRAIUOLO*. Sust. m.

*ERROLAIO*. Sust. m.

*ERINE*. Sust. f. sing. *Furia infernale*. (V. *ERINNE* nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

ERM — ETT

*ERMESINO, o ERMISINO, — o vero ORMESINO, registr. dall'Alberti.*  
*ERPICATOIO.*

*ESAGERARE; e così pure con un g solo i derivati.*

*ESICCANTE, registr. dalla Crus. pittor.; — o vero ESSICCANTE, registr. dalla Crus. fior.*

*ESILIARE.*

*ESILIO, o ESIGLIO.*

*ESSEMPIO, o ESSEMPIO, o ESEMPIO, o ESEMPIO.*

*ESSERCITO, o ESERCITO.*

*ETERNALMENTE, o ETERNALMENTE.*

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



*ORMESINO.* Sust. m. *Sorta di drappo.* (V. *ORMESINO* nelle *Note*.)

*ERPICATOIO.* Sust. m. *Sorta di rete da uccellare.* (V. *ERPICATOIO* nelle *Note*.)

*ESAGGERARE.* Verb. att. E così pure con due gg i derivati. (V. *ESAGGERARE* nelle *Note*.)

*ESSICCANTE.* Partic. att. del verbo *Essicare*, benchè non registrato da' Vocabolarj. (V. *ESSICCANTE* nelle *Note*.)

*ESIGLIARE.* Verb. att. (V. *ESIGLIO* nelle *Note*.)

*ESIGLIO.* Sust. m. (V. c. s.)

*ESIMPIO o ESERPIO.* Sust. m. (V. *ESEMPIO* nelle *Note*.)

*ESÉRCITO.* Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

*ETERNALMENTE.* Avverbio. (V. questa voce nelle *Note*.)

F

FAB — FAM

*FABBRICA.*

*FABBRICARE.*

*FABBRICATO.*

*FABBRICATORE, FABBRICATRICE.*

*FABBRICAZIONE.*

*FABBRICUCCIA.*

*FABBRILE, o FABRILE.*

*FABRO, o FABRO.*

*FACCELLINA, o FACELLINA.*

*FACCENDA.*

*FACCENDERIA, registr. dalla Crus. pittor.*

*FACCENDIERE; — FACCENDIERA.*

*FACCENDONE.*

*FACCENDUOLA.*

*FACCENDUZZA.*

*FACCENTE, — o FACENTE, registr. dalla Crus. pittor., — o FACIENTE, registr. dal Voc. di Fer.*

*FACCIDANNO, o FACIDANNO.*

*FAGIUOLATA, o FAGIOLATA.*

*FALEGNAME.*

*FAMILIARE, o FAMIGLIARE.*



*FÀBRICA.* Sust. f. (V. *FABRO* nelle *Note*.)

*FÀBRICARE.* Verb. att. (V. c. s.)

*FÀBRICATO.* Partic. (V. c. s.)

*FÀBRICATORE, FÀBRICATRICE.* Verbalj m. e f. (V. c. s.)

*FÀBRICAZIONE.* Sust. f. (V. c. s.)

*FÀBRICUCCIA.* Sust. f. (V. c. s.)

*FÀBRILE.* Aggett. (V. c. s.)

*FÀBRO.* Sust. m. (V. c. s.)

*FÀCELLINA.* Sust. f. dimin. di *Facella*, dimin. di *Face*. (V. *FÀCELLINA* nelle *Note*.)

*FÀCENDA.* Sust. f. (V. *FÀCENDA* nelle *Note*.)

*FÀCENDERIA.* Sust. f. (V. c. s.)

*FÀCENDIERE, sust. m.; — FÀCENDIERA, sust. f.* (V. c. s.)

*FÀCENDONE.* Sust. m. (V. c. s.)

*FÀCENDUOLA.* Sust. f. (V. c. s.)

*FÀCENDUZZA.* Sust. f. (V. c. s.)

*FÀCENTE.* Partic. att. di *Fare*. (V. c. s.)

*FÀCIDANNO.* Aggett., che pur si usa come sust. m. (V. c. s.)

*FÀGIOLÀTA.* Sust. f., usato figuratamente per *Cosa sciocca*; che pur si dice *Pappolata*. (V. *FÀGIOLATA* nelle *Note*.)

*FÀLEGNÀME.* Sust. m. *Artiere che lavora di legname.* (V. *FÀLEGNAME* nelle *Note*.)

*FÀMIGLIARE.* Aggett., ed anche in forza di sust. m. (V. *FÀMIGLIA* nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

FAM — FER

FAMILIARESCAMENTE, o FAMIGLIARESCAMENTE.

FAMILIARITÀ, o FAMIGLIARITÀ.

FAMILIARMENTE, o FAMIGLIARMENTE.

FANTICINO, o FANTIGINO, o FANTISINO.

FARINAIUOLO.

FARNETICARE, o FRENETICARE. *E così parimente in queste due maniere i derivati.*  
FARRAGGINARE, registr. dall' *Alberti*.

FARRAGGINE, o FARRAGINE.

FARRAGINOSO, registr. dall' *Alberti*.

FARSETTAIO.

FATTOIANO.

FATTOIO.

FEBBRAIO.

\* FEBBRE. *E così parimente co' l B doppio i più dei derivati.*

FEBBRICANTE, — o FEBBRICANTE, registr. dalla *Crus. pittor*.

FEBBRICITÀ, o FEBBRICITÀ.

FEBBRICITARE, o FEBBRICITARE.

FEBBRICOSO, o FERRICOSO.

FEMMINA, o FEMINA. *Ma i derivati quasi tutti con la M doppia.*

FEMMINEO, o FEMINEO.

FEMMINILMENTE, o FEMINILMENTE.

FENDITOIO.

FENICOTTERO.

FERRAGOSTO.

FERRAIO.

FERRAIUOLO, o FERRAIUOLO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



FAMIGLIARESCAMENTE. Avverb. (V. FAMIGLIA nelle *Note*.)

FAMIGLIARITÀ. Sust. f. (V. c. s.)

FAMIGLIARMENTE. Avverb. (V. c. s.)

FANTICINO. Sust. m. dimin. di *Fante*. *Fanciullino*. (V. FANTICINO nelle *Note*.)

FARINAIUOLO. Sust. m. *Venditor di farina*. (V. FARINAIUOLO nelle *Note*.)

FARNETICARE. Verb. intransit. (V. questa voce nelle *Note*.)

FARRAGINARE. Verb. att. *Raccorre molte cose in mucchio e alla rinfusa*. (V. FARRAGINE nelle *Note*.)

FARRAGINE. Sust. f. Lat. *Farago*, inis. (V. c. s.)

FARRAGINOSO. Aggett. *Mischiato confusamente, Raccolto alla rinfusa*. (V. c. s.)

FARSETTAIO. Sust. m. *Facitor di farsetti*.

FATTOIANO. Sust. m. *Colui che lavora nel fattojo per far l'olio*. } V. queste voci nelle *Note*.

FATTOIO. Sust. m. *Stanza dove si fa l'olio*.

FEBBRAIO. Sust. m. *Il secondo mese dell'anno, secondo l'uso presente*. (V. FEBBRAJO nelle *Note*.)

FEBBRE. Sust. f. T. de' *Medici*. *E così parimente con un B solo tutti i derivati*. (V. FEBBRE nelle *Note*.)

FEBBRICANTE. Partic. att. di *Febbricare*. *Che ha febre*. (V. c. s.)

FEBBRICITÀ. Sust. f. *Malattia di febre*. (V. c. s.)

FEBBRICITARE. Verb. intransit. *Aver febre*. (V. c. s.)

FEBBRICOSO. Aggett. *Che ha febre*. (V. c. s.)

FEMINA. Sust. f. *E così pure con una M sola i derivati*. (V. FEMINA nelle *Note*.)

FEMINEO. Aggett. (V. c. s.)

FEMMINILMENTE. Avverb. (V. c. s.)

FENDITOIO. Sust. m. *Strumento per uso di fendervi sopra le penne*. (V. FENDITOJO nelle *Note*.)

FENICOTTERO. Sust. m. *Uccello aquatico di passo, che ha piume d'un bel color di rosa*. (V. FENICOTTERO nelle *Note*.)

FERRAGOSTO. Sust. m. *Alcuno de' giorni del mese d'agosto in cui si fa vacanza per solazzarsi e segnatamente per banchettare*. (V. FERRAGOSTO nelle *Note*.)

FERRAIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

FERRAIUOLO, o vero, interpostavi la vocale *r* per eufonia, FERRAIUOLO. Sust. m. (V. FEBBRAJO nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

FER — FIS

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

FERRARE AGOSTO.

FERÀRE AGOSTO. *Stare in allegria e conviti uno de' giorni del mese d'agosto.* (V. FERARE AGOSTO nelle *Note*.)

FERSA, o FERZA.

FERZA, Sust. f. *Sferza.* (V. FERZA nelle *Note*.)

FERRUGINO.

FERRIGINE, Sust. f. *Rùgine.* Lat. *Ferrugo, inis.* (V. FERRIGINE nelle *Note*.)

FERZA, o FERSA. — F. FERSA.

FIACCOLI.

FIÀCOLA, Sust. f. Vale lo stesso che *Facc.* Lat. *Facula.* (V. FIACCOLA nelle *Note*.)

FIASCAIO.

FIASCÀIO, Sust. m. *Quegli che vende fiaschi.* (V. FIASCAIO nelle *Note*.)

FICAIL.

FIÇÀIA, Sust. f. *L'albero del fico.* (V. FICÀIA nelle *Note*.)

FIGGERE, o FIGERE.

FIGERE, Verb. att. *Ficcare.* Lat. *Figere.* (V. FIGERE nelle *Note*.)

FIGLIUOLANZA, o FIGLIOLANZA.

FIGLIOLANZA, Sust. f. (V. FIGLIOLANZA nelle *Note*.)

FIGLIOLETTO, o FIGLIOLETTO.

FIGLIOLETTO, Sust. m. dimin. di *Figliolo.* (V. c. s.)

FIGLIOLINETTO.

FIGLIOLINETTO, Sust. m. dimin. di *Figliolino.* (V. c. s.)

FIGLIOLINO, o FIGLIORINO.

FIGLIOLINO, Sust. dimin. di *Figliolo.* (V. c. s.)

FIGLIUOLONE.

FIGLIOLONE, Sust. m. accrescit. di *Figliolo.* (V. c. s.)

FIGO, o FICO.

FICO, Sust. m. *L'albero che produce i fichi.* (V. FICO ed anche FICÀIA nelle *Note*.)

FILATOIO.

FILATOIO, Sust. m. *Strumento di legno per uso di filare.* Dial. mil. *Morinell* (Molinello). (V. FILATOIO nelle *Note*.)

FILATTERA, o FILATERA.

FILATÉRA, Sust. f. *Lunga fila di che che sia.* (V. FILATERA nelle *Note*.)

FILIALE.

FIGLIÀLE, Aggett. (V. FIGLIÀLE nelle *Note*.)

FIGLIAZIONE, o FIGLIAZIONE, registr. dalla *Crus.* pitter.

FIGLIAZIONE, Sust. f. (V. c. s.)

FILIGGINATO.

FULIGINÀTO, Aggett. *Coperto di fuligine.* (V. FULIGINE nelle *Note*.)

FILIGGINE, o FULIGGINE.

FULIGINE, Sust. f. *Materia nera che lascia il fumo su pe' camini.* Lat. *Fuligo, inis.* (V. c. s.)

FILIGGINOSO, o FULIGGINOSO.

FULIGINOSO, Aggett. *Pieno di fuligine, Che ha qualità di fuligine, ec.* Lat. *Fuliginosus.* (V. c. s.)

FILOSOMIA, o FISONOMIA, — o FISIONOMIA, registr. dall'*Alberti*.

FISIONOMIA, Sust. f. (V. FISIONOMIA nelle *Note*.)

FILUGELLO.

FILOGELLO, Sust. m. *Baco da seta.* (V. FILOGELLO nelle *Note*.)

FINENTE, o FINIENTE.

FINIENTE, Partic. att. di *Finire.* (V. FINIENTE nelle *Note*.)

FISIONOMIA; — FISIONOMICO; — FISIONOMISTA. — V. FILOSOMIA.

FISIONOMICO.

FISIONÓMICO, Aggett. (V. FISIONOMIA nelle *Note*.)

FISIONOMISTA.

FISIONOMISTA, Sust. m. (V. c. s.)

FISTIARE, o FISCHLARE. E così parimente con le lettere *st*, o *sch*, i derivati.

FISCHLÀRE, verbo, e derivati. (V. FISCHLARE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

FIT — FRA

FITONESSA, o FITONISSA, o FITTONESSA, o PITONISSA.  
FITTAIUOLO.

FITTONISSA. — V. FITONESSA.  
FLEBOTOMARE, o FLEBOTOMARE.

FLEBOTOMIA, o FLEBOTOMIA, o FLEBOTOMIA.

FOCAIA.  
FOCAIUOLO.

FOCILE, o FUCILE.

FOIA.  
FOLA, o FOLLA.

FOLATA.

FONDACAO.

FONDERE.

FORBITOIO.

FORFICI, o FORICI, o FORBICI.

FORMENTARE, o FERMENTARE.

FORMENTATO, o FERMENTATO.  
FORMENTO, o FERMENTO. (Si noti che la Crus. non registra FORMENTAZIONE, ma soltanto FERMENTAZIONE.)

FORMICAO.  
FORMICOLAO.  
FORVACIAIO.  
FORVIAIO.

FORFICI. — V. FORFICI.

FRADICIO, o FRACIDO.

FRAGELLO, o FLAGELLO. E così pure nelle due maniere i derivati.

FRAMESCOLARE, registr. dalla Crus. pitter.

FRAMMETTERE.

FRAMMISCHIARE.

FRAPPORRE.

FRAPPOSTO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

PITONISSA. Sust. f. Femina che predice il futuro. (V. PITONISSA nelle Note.)  
FITTAIUOLO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

FLEBOTOMARE. Verb. att. Trar sangue. (V. FLEBOTOMIA nelle Note.)  
FLEBOTOMIA. Sust. f. Il trar sangue. (V. c. s.)

FOCAIA (PIETRA). (V. FOCAIA, ec., nelle Note.)  
FOCAIUOLO. Aggiunto di Terreno. (V. FOCAIUOLO nelle Note.)

FUCILE. Sust. m. Osso della gamba e del braccio. (V. FUCILE nelle Note.)

FOJA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

FOLLA. Sust. f. Calca, Moltitudine. (V. FOLLA nelle Note.)

FOLLATA. Sust. f. Quantità di cose che venga in un tratto o con abbondanza, ma passì tosto. (V. FOLLATA nelle Note.)

FONDACAO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

FONDERE. Verb. att. Liquefare i metalli mediante il fuoco, ec. Lat. Funderc. (V. FUNDERE nelle Note.)

FORBITOJO. Sust. m. Strumento con che si forbisce. (V. FORBITOJO nelle Note.)

FORBICI. Sust. f. plur. (V. questa voce nelle Note.)

FERMENTARE. Verbo. Lat. Fermentare. (V. FERMENTO, sust., nelle Note.)

FERMENTATO. Partic. di Fermentare. (V. c. s.)

FERMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

FORMICAO. Sust. m.

FORMICOLAO. Sust. m.

FORNACIAJO. Sust. m.

FORNAJO. Sust. m.

} V. queste  
voci nelle  
Note.

FRACIDO. Aggett. (V. questa voce nelle Note.)

FLAGELLO. Sust. m. E così pure in questa sola maniera i derivati. (V. FLAGELLO nelle Note.)

FRAMESCOLARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

FRAMMETTERE. Verb. att. E così pure con una sola i derivati. (V. FRAMMETTERE nelle Note.)

FRAMMISCHIARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)

FRAPPORRE. Verb. att. sincop. di Fraponere. (V. FRAPPORRE nelle Note.)

FRAPPOSTO. Partic. di Fraporre. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

FRA — FUS

=====

FRASCONALA.

FRASCONAJA. Sust. f. *Uccellare*, sust. m. Lat. *Aucupium*. (V. FRASCONAJA nelle *Note*.)

FRATAJO.

FRATAJO. Aggett. *Di frate*; o vero *Che troppo si compiace ne' frati*; come DONAJA vale *Che troppo si compiace nelle donne*. (V. FRATAJO nelle *Note*.)

FRATTANTO, o FRA TANTO.

FRATANTO, o, disgiuntamente, FRA TANTO. Avverbio. *Fra questo tempo, In questo mezzo tempo, In questo mezzo*. (V. FRATANTO nelle *Note*.)

FRAYOLA, o FRIGOLA.

FRÁGOLA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

FREEOTOMIA. — V. FLOBOTOMIA.

FRIGGERE.

FRIGERE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

FRUGATOIO.

FRUGATOIO. *Strumento per uso di frugare*. (V. FRUGATOJO nelle *Note*.)

FRUGNUOLARE, o FRUGNOLARE. E così parimente in queste due maniere i derivati.

FRIGNOLARE. Verb. neut. *Andare alla caccia co' l'frugnòlo*. (V. FRIGNOLARE nelle *Note*.)

FRUSTAGNO, o FUSTAGNO.

FISTAGNO. *Sorta di tela bambagina*. (V. FISTAGNO nelle *Note*.)

FRUTTAIOLO, o FRUTTAIUOLO.

FRUTTAJOLO, o vero, intronessavi per enfonia la vocale *u*, FRUTTAIUOLO. Sust. m. (V. FRUTTAJOLO nelle *Note*.)

FUCILE, o FOCILE.

FOCILE. Sust. m. Quello strumento che pur chiamiamo *Aciarino*. Lat. *Ignarium*. (V. FOCILE nelle *Note*.)

FUGGIRE. Quanto a' derivati, quali con due *gg*, e quali con un *g* solo.

FUGIRE. Verb. intransit. E così parimente con un *e* solo i derivati. (V. FUGIRE, verbo, nelle *Note*.)

FULIGGINE. — V. FILIGGINE.

FULIGINOSO. — V. FILIGINOSO.

FUMMO, o FUMO. E così parimente nell'una maniera e nell'altra i derivati, ad eccezione di SUFFUMICAMENTO, SUFFUMICAZIONE, SUFFUMICARE, che la *Crusca* scrive soltanto con la *M* semplice, e FUMOSTERNO, ch' ella scrive FUMMOSTERNO con la *M* doppia, e non altrimenti.

FUMO. Sust. m. E così parimente con una *m* sola i derivati. (V. FUMO nelle *Note*.)

FUNAJO.

FUNAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

FUNAJOLO o FUNAIUOLO.

FUNAJOLO o FUNAJUOLO. Sust. m. (V. FUNAJOLO nelle *Note*.)

FURIERE, o FURIERO, o FORIERE.

FORIERE. Sust. m. T. milit. *Colui che va avanti a preparare i quartieri*. (V. FORIERE nelle *Note*.)

FUSAJO.

FUSAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

FUSAJOLO, o FUSAJUOLO.

FUSAJOLO o FUSAJUOLO. Sust. m. (V. FUSAJOLO nelle *Note*.)

G

GAB

=====

GABBADDEO, o GABBADEO.

GABBADÉO. Sust. m. *Bacchettonc*. (V. GABBADÉO nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

GAG — GIA

GAGLIO, o CAGLIO.

GAIÒ; e così parimente con l'i vocale i derivati.

GALLINAIO.

GAMMURRA, o GAMURRA. E così pure in ambo le maniere i derivati, eccetto GAMMURRACCIA, che la Crusca scrive con la M doppia, e non altrimenti.

GARAGOLLARE, o CARACOLLARE.

GARAGOLLO, o CARACOLLO.

GARETTO, o GARRETTA, o GARRETTO.

GARIOFILATA.

GAROSELLO, o CAROSELLO.

GARRETTA, GARRETTO. — V. GARETTO.

GASTIGARE, o CANTIGARE; e così pure i derivati co' l G o co' l C iniziale.

GATTAIUOLA.

CAVILLARE, o CAVILLARE.

CAVILLAZIONE, o CAVILLAZIONE.

CAVILLOSO, o CAVILLOSO.

GENNAJO o GENNARO.

GETTAIONE.

GHEREINO. — V. AGHEREINO.

GHEROFANO. — V. GROFANO.

GHIACERE. — V. DIACERE.

GHIACINTO, o GIACINTO, o IACINTO.

GHIATA.

GHIATAIA.

GHIATOSO.

GHIANDATA.

GHIANDAIONE.

GIACITOIO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

CÁGLIO. Sust. m. *Materia acida che si ha da certi vegetali e da certi animali, per uso di far eagliare il latte.* (V. CAGLIO nelle Note.)

GAIÒ. Aggett. E così parimente con lo i consonante i derivati. } V. queste voci nelle Note.

GALLINÁJO. Sust. m. *Luogo dove stanno le galline.*

GAMURRA. Sust. f. E così pure con una m sola i derivati. (V. GAMURRA nelle Note.)

CARACOLLÁRE. Verh. neut. *Far caracolli, Folteggiare.* (V. CARACOLLO nelle Note.)

CARACOLLO. Sust. m. (V. c. s.)

GARRETTO. Sust. m. *Parte della gamba dietro al ginocchio.* (V. GARRETTO nelle Note.)

CARIOFILLÁTA. Sust. f. T. de' Botan. *Geum urbanum* Lin. (V. CARIOFILLATA nelle Note.)

CARROSELLO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

CANTIGÁRE, verb. att., e suoi derivati. (V. questa voce nelle Note.)

GATTAIUOLA. Sust. f. *Buco nelle imposte dell'uscio, o simili, acciocchè possa passare la gatta o il gatto.* (V. GATTAIUOLA nelle Note.)

CAVILLÁRE. Verbo. (V. CAVILLARE nelle Note.)

CAVILLAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

CAVILLOSO. Aggett. (V. c. s.)

GENÁJO o GENÁRO. Sust. m. *Il primo mese dell'anno, secondo il nostro costume.* (V. GENARO nelle Note.)

GETTAJONE. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle Note.)

GIACINTO. Sust. m. *Fiore odorifero di bulbo.* È anche nome d'una *Pietra preziosa.* (V. GIACINTO nelle Note.)

GHIATA. Sust. f.

GHIATÁTA. Sust. f.

GHIATOSO. Aggett.

GHIANDAJA. Sust. f. *Quell'Uccello che altrimenti è detto Gazzza ghiandaja. Cervus glandarius* Lin. } V. queste voci nelle Note.

GHIANDAJONE. Sust. m. *acrescit. di Ghiandaja.*

GIACITOJO. Sust. m.

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

**GIA — GIU**

GIANNETTA.

GIANNETTARIO.

GIANNETTO, o GINNETTO.

GIANNIZZERO.

GIARRA.

GIELADINA, o GIELLATINA, o GELATINA.

GIELIMENTO, o GELAMENTO; — GIELARE, o GELARE, *ec.*

GINEPRAJO.

GINNETTO. — *V.* GIANNETTO.

GIOGIA.

GIOGLIATO.

GIOGLIO, o LOGLIO.

GIOLA; e così pure con l' *i* vocale *i* derivati.

GIRELLAJO.

GIRFALCO, o GIRIFALCO, o GERFALCO.

GIUBBA, per Chioma del leone, *ec.*, registr. dall' *Alberti*.

GIUBBETTO, o GIUBBETTE.

GIUBBILEO.

GIUBBILLO, o GIUBILO.

GIUCARE, o GIUCARE, o GIOCARE. *E* parimente in queste tre maniere i più dei derivati.

GIUCOLARE, o GIUCOLARE, o GIOCOLARE, GIUNCIA.

GIUCOCCHIARE.

GIUCACCIO.

GIUCARE. — *V.* GIUCARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



GIANNETTA. Sust. f. Sorta di *Lancia leggiera e manesca*. (*V.* GIANNETTA nelle *Note*.)

GIANNETTARIO. Sust. m. *Soldato di cavalleria leggiera, armato di gianetta*. (*V.* c. s.)

GINNETTO. Sust. m. *Cavallo di Spagna*. (*V.* GINETTO nelle *Note*.)

GIANNIZZERO. Sust. m. *Soldato scelto di fanteria nella milizia del Gran Turco*. (*V.* GIANNIZZERO nelle *Note*.)

GIARRA. Sust. f. *Vaso o Boccale panciuto, con collo, e con due manichi o anse che dir si voglia*. (*V.* GIARRA nelle *Note*.)

GELATINA. Sust. f. (*V.* questa voce nelle *Note*.)

GELAMENTO. Sust. m. *E* così pure tutti li altri simili derivati, senza l' *i* eufonico dinanzi al primo *e*. (*V.* GELO nelle *Note*.)

GINEPRAJO. Sust. m. (*V.* questa voce nelle *Note*.)

GIOGIA. Sust. f. *Pelle pendente dal collo de' buoi*. (*V.* GIOGIA nelle *Note*.)

LOGLIATO. Aggett. *Mescolato co' l' loglio*. (*V.* LOGLIO nelle *Note*.)

LOGLIO. Sust. m. Lat. *Lolium*. (*V.* c. s.)

GIOLA. Sust. f. *E* così pure con lo *j* consonante i derivati. (*V.* GIOIA nelle *Note*.)

GIRELLAJO. Sust. m. *Quegli che fa le girelle*, *ec.* (*V.* GIRELLAJO nelle *Note*.)

GERFALCO. Sust. m. *Uccello di rapina, il maggiore fra le diverse specie di falconi*, detto da *Linneo* *Falco vulturinus*. (*V.* GERFALCO nelle *Note*.)

GIUBA. Sust. f. *Dicesi della Chioma del leone, del cavallo, e d'alcuni altri animali*. Lat. *Juba*. (*V.* GIUBA nelle *Note*.)

GIBETTO. Sust. m. *Forca, cioè Patibolo dove s' impiccano i condannati a questo supplizio*. (*V.* GIBETTO nelle *Note*.)

GIUBILEO. Sust. m. (*V.* GIUBILEO nelle *Note*.)

GIUBILO. Sust. m. *E* così parimente con un *b* solo i derivati. (*V.* c. s.)

GIOCARE. Verbo. (*V.* GIOCARE nelle *Note*.)

GIOCOLARE. Sust. m. *Bagattelliere*. (*V.* c. s.)

GIUNCAJA. Sust. f. (*V.* questa voce nelle *Note*.)

GIOCACCHIARE. Verbo usato in modo assoluto. *Giocar di poco o di rado*. (*V.* GIOCARE nelle *Note*.)

GIOCACCIO. Sust. m. *peggiorat. di Giuoco*. (*V.* c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

GIU — GUM

GIUOCOLARE, o GIUCOLARE, o GIOCOLARE. Sust. m. — V. GIUCOLARE.

GIUOCOLARE, o GIOCOLARE. Verbo.

GIUOCOLATORE, o GIOCOLATORE.

GOCCIOLATOIO.

GOLPE, o VOLPE.

GOLPONE, o VOLPONE.

GOMONA. — V. GUMINA.

GOMORRÉA, o GONORRÉA.

GOZZAJA.

GRAMATICA, o GRAMMATICA. *E così pure nell'una e nell'altra maniera i derivati, tollone GRAMMATICUCCIO e GRAMMATICUZZO, che la Crusca scrive con la M doppia, e non altrimenti; e SGRAMATICARE, che soltanto ella scrive con la M semplice.*

GRANAIO. Sust.

GRANAIO. Aggett.

GRANIOLO, o GRANAIOLOLO.

GRECAIUOLO.

GREMIGNA, o GRIMIGNA.

GRILLAJA.

GRILLANDA, o GHIRLANDA.

GRILLANDATO, — o GHIRLANDATO, registr. dalla *Crus. piter*.

GRILLANDETTA, o GHIRLANDETTA.

GROFANO, o GHEROFANO, o GAROFANO.

GRONDIA.

GRUPPO, o GRUPPO.

GUAIJO.

GUAIOLARE.

GUAIOPPIRE, o GHIOPPIRE. *E così parimente in ambedue le maniere i derivati.*

GUANTAJO.

GUIDAIUOLA.

GUMINA, o GOMONA, o GOMENA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



GIUOLARE. Verbo. neut. *Far giuochi o bagattelle*, ec. (V. GIOCARE, verbo, nelle *Note*.)

GIUOLATORE. Sust. m. *Bagattelliere*. (V. c. s.)

GOCCIOLATOIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

VOLPE. Sust. f. (V. VOLPE nelle *Note*.)

VOLPONE. Sust. m. accrescit. di *Volpe*. (V. c. s.)

GONORRÉA. Sust. f. T. di Medicina. (V. questa voce nelle *Note*.)

GOZZAJA. Sust. f. *Gozzo grande, pendente*. (V. GOZZAJA nelle *Note*.)

GRAMMÁTICA. Sust. f. *E così pure con due MM i derivati*. (V. GRAMMATICA nelle *Note*.)

GRANÁJO. Sust. m.

GRANÁJO. Aggett. *Appartenente a grano*.

GRANÁJOLO, o vero, con l'u eufonico, GRANAJUOLO. Sust. m. *Chi rivende grano*.

GRECAIUOLO. Sust. m. *Colui che vende il greco*, che è una sorta di vino.

GRAMIGNA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

GRILLAJA. Sust. f. *Luogo sterile*. (V. GRILLAJA nelle *Note*.)

GHIRLANDA. Sust. f. (V. GHIRLANDA nelle *Note*.)

GHIRLANDATO. Partic. di *Ghirlandare*. (V. c. s.)

GHIRLANDETTA. Sust. f. dimin. di *Ghirlanda*. (V. c. s.)

GAROFANO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

GRONDIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

GRUPPO. Sust. m. *Filippo, Nodo*, ec. (V. GRUPPO nelle *Note*.)

GUAIJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

GUAIOLARE. Verbo. neut. (V. questa voce nelle *Note*.)

GALOPPIRE. Verbo. neut. (V. questa voce nelle *Note*.)

GUANTÁJO. Sust. m.

GUIDAIUOLA. Sust. f. *Guidatrice*; e si dice comunemente di quella *Bestia di branco che guida l'altre*.

GOMENA. Sust. f. *Il canape attaccato all'ancora*. (V. GOMENA nelle *Note*.)

V. queste voci nelle *Note*.

V. queste voci nelle *Note*.

# I

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

## IAC — IMP

=====

**IACINTO.** — *V. GILACINTO.*

**ILLUIRE**, registr. da' recenti *Vocabolarj*, —  
o **ILLULIRE**, registr. dalla *Crusca*.

**IMBALSIMARE**, o **IMBALSAMARE**. — **IMBAL-**  
**SIMATO**, o **IMBALSAMATO**.

**IMBARAZZARE**. È così parimente con la *R*  
semplice i derivati.

**IMBASCIERIA**, o **AMBASCIERIA**.

**IMBASCIADORE**, o **IMBASCIATORE**, o **AM-**  
**BISCIADORE**, o **AMBASCIATORE**.

**IMBASCIATA**, o **AMBASCIATA**.

**IMBASCIATRICE**, o **AMBASCIATRICE**.

**IMBECHERARE**.

**IMBOZZIMARE**.

**IMBUONIRE**, o **IMBONIRE**.

**IMMAGINARE**, o **IMAGINARE**.

**IMMAGINE**, o **IMAGINE**.

**IMITARE**, registr. dal *Vocab. del Pitteri*,  
dall' *Alberti*, ec., ec., — o **IMITARE**, registr.  
dalla *Crus. fior.*

**IMPADULARE**, o **IMPALUDARE**.

**IMPADULITO**.

**IMPASTOIARE**. — **IMPASTOIATO**.

**IMPETIGGINE**. — *V. EMPITIGGINE.*

**IMPETIGGINOSO**, o **IMPETIGINOSO**.

**IMPICCATOIO**.

**IMPROPIAMENTE**, o **IMPROPRIAMENTE**.

**IMPROPIETÀ**, o **IMPROPRIETÀ**.

**IMPROPIO**, o **IMPROPRIO**.

**IMPROVEDUTAMENTE**.

**IMPROVEDUTO**.

**IMPROVVISAMENTE**.

**IMPROVVISANTE**.

**IMPROVVISARE**.

**ILLUIRSI**. Verb. rifless. att. (V. questa voce  
nelle *Note*.)

**IMBALSAMARE**. Verb. att. — **IMBALSAMATO**. Par-  
tic. (V. **IMBALSAMARE**, verbo, nelle *Note*.)

**IMBARRAZZARE**. Verb. att. È così parimente  
con la *R* doppia i derivati. (V. **IMBARRAZ-**  
**ZARE** nelle *Note*.)

**AMBASCIERIA**. Sust. f. (V. **AMBASCIADORE** nelle  
*Note*.)

**AMBASCIADORE** o **AMBASCIATORE**. Sust. m. (V.  
c. s.)

**AMBASCIATA** Sust. f. (V. c. s.)

**AMBASCIATRICE**. Sust. f. (V. c. s.)

**IMBECCHERARE**. Verb. att. (V. questa voce  
nelle *Note*.)

**IMBOZZIMARE**. Verb. att. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

**IMBONIRE**. Verbo. (V. questa voce nelle *Note*.)

**IMAGINARE**, verbo, e suoi derivati. (V. **IMA-**  
**GINE** nelle *Note*.)

**IMAGINE**. Sust. f. (V. c. s.)

**IMITARE**. Verb. att. (V. questa voce nelle  
*Note*.)

**IMPALUDARE**. Verb. att. *Far divenir palude*.  
(V. **IMPALUDARE** nelle *Note*.)

**IMPALUDATO**. Partic. di *Impalulare*. (V. c. s.)

**IMPASTOIARE**. Verb. att. — **IMPASTOIATO**. Partic.  
(V. **IMPASTOJARE**, verbo, nelle *Note*.)

**IMPETIGINOSO**. Aggett. T. de' Medici, ec. (V.  
**IMPETIGINE** nelle *Note*.)

**IMPICCATOJO**. Aggett. *Meritevole d'essere im-*  
*piccato*. (V. **IMPICCATOJO** nelle *Note*.)

**IMPROPRIAMENTE**. Avverb. (V. **IMPROPRIO**, ag-  
gett., nelle *Note*.)

**IMPROPRIETÀ**. Sust. f. (V. c. s.)

**IMPROPRIO**. Aggett. (V. c. s.)

**IMPROVEDUTAMENTE**. Avverb. (V. **IMPROVEDUTO**  
nelle *Note*.)

**IMPROVEDUTO**. Aggett. (V. c. s.)

**IMPROVISAMENTE**. Avverbio. (V. **IMPROVISO**,  
aggett., nelle *Note*.)

**IMPROVISANTE**. *Che improvvisa, Che fa versi*  
*all'improvviso*. (V. c. s.)

**IMPROVISARE**. Verb. att., usato anche in mo-  
do assoluto. *Far versi all'improvviso*. (V.  
c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

IMP — INA

=====

IMPROVVISATORE, registr. dalla *Crus.* pitter.

IMPROVISATORE. Sust. m. *Chi fa versi all'improvviso.* (V. IMPROVISO, aggett., nelle *Note*.)

IMPROVVISO.

IMPROVISO. Aggett. *Sproveduto*, o *Non preveduto.* (V. c. s.)

IMPROVVISAMENTE.

IMPROVISTAMENTE. Avverbio. (V. IMPROVISTO, aggett., nelle *Note*.)

IMPROVISTO.

IMPROVISTO. Aggett. *Non apparecchiato.* Lat. *Imparatus.* (V. c. s.)

IMPULITO.

IMPOLITO. Aggett. *Non pulito.* (V. POLIRE, verbo, nelle *Note*.)

INABILE. E così parimente con una *π* sola i derivati.

INABILE. Aggett. *Non abile.* E così parimente con una sola *π* i derivati. (V. INABILE nelle *Note*.)

INABISSARE, o INNABISSARE, o NABISSARE.

INNABISSARE. Verb. att. *Cacciar nell'abisso.* (V. INNABISSARE, verbo, nelle *Note*.)

INABISSATO, o INNABISSATO, o NABISSATO.

INNABISSATO. Partic. di *Innabissare.* (V. c. s.)

INABITABILE, o INABITEVOLE.

INABITABILE, o INABITEVOLE. Aggett. *Non abitabile.* (V. INABITABILE nelle *Note*.)

INABITATO.

INABITATO. Aggett. *Non abitato.* (V. c. s.)

INACCESSIBILE.

INACCESSIBILE. Aggett. *Non accessibile.* (V. INACCESSIBILE, nelle *Note*.)

INACCESSO.

INACCESSO. Aggett. *Non accessibile, Dove non si può andare.* (V. c. s.)

INACETARE.

INACETARE. Verb. att. *Far pigliare qualità d'aceto; o vero Aspergere con aceto, sì che la cosa aspersione pigli qualità d'aceto.* (V. INACETARE, verbo, nelle *Note*.)

INACETIRE.

INACETIRE. Verb. intransit. *Pigliar qualità d'aceto.* (V. c. s.)

INACETITO.

INACETITO. Partic. di *Inacetire.* *Che ha pigliato qualità d'aceto.* (V. c. s.)

INACQUAMENTO, o INNACQUAMENTO.

INNACQUAMENTO. Sust. m. *Lo innquare, cioè Il mettere acqua in alcun liquore.* (V. INNAQUARE nelle *Note*.)

INNAQUARE, o INNACQUARE.

INNAQUARE. Verb. att. *Mettere acqua in alcun liquore.* (V. c. s.)

INACQUATO, o INNACQUATO.

INNAQUATO. Partic. di *Innquare.* *In cui è messa acqua.* (V. c. s.)

INACUTIRE.

INACUTIRE. Verb. att. *Far diventare acuto o più acuto.* (V. INACUTIRE nelle *Note*.)

INAGGUAGLIANZA.

INAGGUAGLIANZA. Sust. f. *Non agguaglianza, Diseguaglianza.* (V. INAGGUAGLIANZA nelle *Note*.)

INAGRARE.

INAGRARE. Verb. intransit. *Pigliar qualità d'agro, Devenir agro.* (V. INAGRARE nelle *Note*.)

INAGRIRE.

INAGRIRE. Verb. intransit. *Pigliar qualità d'agro, Devenir agro.* (V. INAGRIRE nelle *Note*.)

INAIARE.

INAIARE. Verb. att. *Distendere i covoni su l'aja, Mettere in aja.* (V. INAIARE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

INA — INI



INALBAMENTO.  
 INALBARE, o INVILIRE.  
 INVALIDIRE.  
 INALTERABILE, cc.  
 INAMABILE.  
 INAMARE.  
 INAMARIRE. — INAMARITO.  
 INAMMENDABILE.  
 INANELLARE, o INNANELLARE.  
 INANIMARE, o INNANIMARE.  
 INANIMATO, o INNANIMATO.  
 INANIMATORE.  
 INANIMIRE, o INNANIMIRE.  
 INANIMITO, o INNANIMITO.  
 INAPPASSIONARE.  
 INAPPELLABILE.  
 INAPPETENTE. — INAPPETENZA.  
 INARBORARE. — INARBORATO.  
 INARCARE.  
 INARCATO.

INALBAMENTO. Sust. m. (V. INALBARE, verbo, nelle Note.)  
 INALBARE. Verb. att. *Far divenire albo*, cioè *bianco*, *Imbiancare*. (V. c. s.)  
 INVALIDIRE. Verb. intransit. *Divenir dilido*. (V. INVALIDIRE nelle Note.)  
 INALTERABILE. Aggett. *Non alterabile*, *Che non patisce alterazione*. E così pure con una s sola i derivati. (V. INALTERABILE nelle Note.)  
 INAMABILE. Aggett. *Non amabile*. (V. INAMABILE nelle Note.)  
 INAMARE. Verb. att. dal sust. *Amo*, Lat. *Hanus*. *Prendere negli uncini dell'amo*. (V. INAMARE nelle Note.)  
 INAMARIRE. Verb. intransit. *Pigliar qualità di amaro*, *Farsi amaro*. — INAMARITO. Partic. (V. INAMARIRE, verbo, nelle Note.)  
 INAMENDABILE. Aggett. *Non amendabile*. (V. INAMENDABILE nelle Note.)  
 INNANELLARE. Verb. att. *Mettere nell'anello o negli anelli*. (V. INNANELLARE nelle Note.)  
 INNANIMARE. Verb. att. *Mettere animo in alcuno*, cioè *Fargli animo*, *Incorarlo*, *Incoraggiarlo*. (V. INNANIMARE, verbo, nelle Note.)  
 INNANIMATO. Partic. di *Inanimare*. (V. c. s.)  
 INNANIMATORE. Verbale mas. *Che mette animo*, cioè *coraggio*, *in alcuno*.  
 INNANIMIRE. Verb. att., significante lo stesso che *Inanimare*. (V. INNANIMIRE nelle Note.)  
 INNANIMITO. Partic. di *Inanimire*. (V. c. s.)  
 INAPPASSIONARE. Verb. att. *Far entrare alcuno in passione*, *Metter passione nell'animo d'alcuno*, *Cagionargli passione*. (V. INAPPASSIONARE, verbo, nelle Note.)  
 INAPPELLABILE. Aggett. (V. questa voce nelle Note.)  
 INAPPETENTE. Aggett. *Che non appetisce*, *Svegliato*. — INAPPETENZA. Sust. f. significante il contrario di *Appetenza*. (V. INAPPETENTE nelle Note.)  
 INARBORARE. Verb. att. *Piantare arbori nella terra*. — INARBORATO. Partic. *Dove o In cui sono piantati arbori*. (V. INARBORARE, verbo, nelle Note.)  
 INARCARE. Verb. att. *Dar forma d'arco*. (V. INARCARE, verbo, nelle Note.)  
 INARCATO. Partic. di *Inarcare*, *Che ha piegato forma d'arco*, *Piegato a guisa d'arco*. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

INA — INA



INARCATORE.

INARCATÒRE. Verbale mas. *Che inarca*, ec. (V. INARCARE, verbo nelle Note.)

INARENATO.

INNARENÀTO. Partic. di *Innarenare*. *Cacciato o Ficcato nell'arena*. (V. INNARENATO nelle Note.)

INARGENTARE. — INARGENTATO.

INARGENTÀRE. Verb. att. *Dare apparenza d'argento a un oggetto, Far comparire d'argento un oggetto, coprendolo con foglia d'argento*. — INARGENTÀTO. Partic. *Che pare argento, per essere coperto di foglia d'argento*. (V. INARGENTARE, verbo, nelle Note.)

INARPICARE, o INNARPICARE, o INERPICARE, o INNERPICARE.

INNERPICÀRE. Verb. neut. *Cacciarsi dentro a che che sia a guisa che fa l'èrpice nella terra*; ma si usa nel signif. di *Salire sopra li alberi o altro, aggrappandosi con le mani, e ficcandovi dentro le unghie, come i denti dell'èrpice si ficcano dentro la terra*. (V. INNERPICARE nelle Note.)

INARRARE, o INNARRARE.

INNARRÀRE. Verb. att. da *Arra*, che più comunemente diciamo *Caparra*. *Incaparrare*. (V. INNARRARE nelle Note.)

INARRIVABILE.

INARRIVÀBILE. Aggett. *Da non potersi arrivare*. (V. INARRIVABILE nelle Note.)

INARTICOLATO.

INARTICOLÀTO. Aggett. *Che non è articolato, o Che non si può articolare*. (V. INARTICOLATO nelle Note.)

INASINIRE.

INASINIRE. Verb. intransit. *Pigliar qualità d'asino, Divenir asino o simile ad asino*. (V. INASINIRE nelle Note.)

INASPETTATO.

INASPETTÀTO. Aggett. *Non aspettato*. E così parimente con una *x* sola i derivati. (V. INASPETTATO nelle Note.)

INASTATO, registr. dall' Alberti.

INNASTÀTO. Aggiunto d'*Arme in asta*; e dicesi di *Qualunque cosa che sia infitta in un' asta*. (V. INASTATO nelle Note.)

INAUDITO o INUDITO.

INAUDITO o INUDITO. Aggett. *Non più udito*. (V. INAUDITO nelle Note.)

INAVARIRE. — INAVARITO.

INAVARIRE. Verb. intransit. *Diventare avaro*. — INAVARITO. Partic. *Diventato avaro*. (V. INAVARIRE, verbo, nelle Note.)

INAVERARE, o INNAVERARE. — INAVERATO, o INNAVERATO.

INNAVERÀRE. Verb. att. dal lat. *Ferri* (Spiedo, Schidione); onde propriam. vale *Infilzare nello schidione, Inschidionare*; ma si usava dagli antichi, per estensione, in signif. di *Ferire, Infilzare*. — INNAVERÀTO. Partic. *Inschidionato, o semplicemente Infilzato, Ferito*. (V. INNAVERARE, verbo, nelle Note.)

INAVVEDUTO. — INAVVEDUTAMENTE.

INAVVEDÙTO. Aggett. *Non avveduto, Disavveduto*. — INAVVEDUTAMENTE. Avverb. *Disavvedutamente*, ec. (V. INAVVEDUTO nelle Note.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

INA — INF

INAVVERTENTEMENTE, INAVVERTENZA, *ec.*

INCOLORIRSI, — o INCOLLERIRSI, *registr. dal Diz. di Pad.*

INCOLORITO, — o INCOLLERITO, *registr. dal Diz. di Pad.*

INCOMODARE. *Ma i derivati e con la m semplice, e con la m doppia; ad eccezione di INCOMODISSIMO, che la Crusca scrive con una m sola, tuttochè permetta di scrivere nell'una maniera e nell'altra il positivo, cioè INCOMODO e INCOMMODO.*

INCOMUNICABILE.

INCORRE.

INCROLARSI. — INCROIATO.

INCUORARE, o INCORARE. *Avvertiscasi che la Crusca non cava il participio se non da INCORARE, scrivendo INCORATO, e non INCUORATO.*

INDANAIARE.

INDANAIATO.

INDIFFINITAMENTE.

INEBBRIARE. — *V. INNEBBRIARE.*

INERPICARE. — *V. INARPICARE.*

INESSICCABILE, *registr. dalla Crus. pitter., — o INESSICCABILE, registr. dal Diz. di Bol.*

INFACCENDATO.

INFEMMINIRE.

INFEMMINITO, *registr. dalla Crus. pitter.*

INFIGGERE, *registr. dalla Crus. pitter.*

INFIZZARE, o INFILZARE.

INFONDERE.

INFRA, preposizione, usata in composizione di parola, ora raddoppia e ora non raddoppia la consonante a cui è prefissa.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



INAVVERTENTEMENTE. Avverb. INAVVERTITAMENTE.

Avverb. INAVVERTENZA. Sust. f. INAVVERTITO. Aggett. (V. INAVVERTENZA nelle *Note*.)

INCOLERIRSI. Verb. intransit. pronomini. *Montare in colera.* (V. INCOLERIRSI nelle *Note*.)

INCOLERITO. Partic. di *Incolerirsi. Montato in colera.* (V. c. s.)

INCOMODARE. Verb. att. *Apportare incomodo.* E così parimente con la m doppia i derivati. (V. INCOMODARE nelle *Note*.)

INCOMUNICABILE. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

INCÔRRE. Verb. att. sincop. di *Incogliere.* (V. INCÔRRE nelle *Note*.)

INCROLARSI. Verb. rifless. pass. *Farsi crojo.*

— INCROIATO. Partic. *Fattosi crojo.* (V. INCROIARSI nelle *Note*.)

INCORARE. Verb. att. *Mettere in cuore; Dar cuore, cioè coraggio.* INCORATO. Partic. (V. INCORARE, verbo, nelle *Note*.)

INDANAIARE. Verb. att. <i>Aspergere di macchie, a simiglianza del diuino.</i>	$\left. \begin{array}{l} \text{V. queste} \\ \text{voci nelle} \\ \text{Note.} \end{array} \right\}$
INDANAIATO. Partic. di <i>Indanajare. Asperso di macchie, ec.</i>	

INDIFINITAMENTE. Avverb. Lo stesso che *Indefinitamente, Indeterminatamente.* (V. INDIFINITAMENTE nelle *Note*.)

INESSICCABILE. Aggett. *Che non può seccarsi, inaridirsi.* Lat. *Inexsicabilis.* (V. INESSICABILE nelle *Note*.)

INFACENDATO. Aggett. *Occupato in facende, Affaccendato.* (V. INFACENDATO nelle *Note*.)

INFEMMINIRE. Verb. att. *Quasi Far divenir femina, cioè Rendere molle, pusillanime, ec.* (V. INFEMMINIRE nelle *Note*.)

INFEMINITO. Partic. di *Infemminire.* (V. c. s.)

INFIGERE. Verb. att. *Figere dentro, Ficare.* (V. INFIGERE nelle *Note*.)

INFILZARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

INFUNDERE. Verb. att. *Mettere che che sia dentro a un liquore.* Lat. *Infundere.* (V. INFUNDERE nelle *Note*.)

INFRA, preposizione, usata in composizione di parola, non mai raddoppia la consonante a cui si accosta. (V. INFRA nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

INF — INN

====

INFRADICIARE, o INFRACIDARE. — INFRADICIATO, o INFRACIDATO. — INFRADICIATURA, o INFRACIDATURA. — INFRADICIAMENTO, o INFRACIDAMENTO.

INFRAMMESSA.

INFRAMMESSO.

INFRAMMETTENTE.

INFRAMMETTENTEMENTE.

INFRAMMETTERE, o INFRAMMETTERE.

INFRANTOIO.

INFUOCARE, o INFOCARE. E così parimente in ambedue le maniere i derivati; salvo INFOCAZIONE, che così scrive la *Crusca*, e non INFUOCAZIONE.

INGIELARE.

INGOIARE.

INGOIATO.

INGOIATORE.

INIMITABILE.

INIMMAGINABILE.

INIRASCIBILE.

INNACERBARE, o INACERBARE.

INNACERBIRE, o INACERBIRE.

INNACERBITO, o INACERRITO.

INNACQUAMENTO, o INACQUAMENTO.

INNACQUARE, o INACQUARE.

INNACQUATO, o INACQUATO.

INNAFFIAMENTO.

INNAFFIARE, — o INAFFIARE, registr. dal Diz. di *Paul*.

INNAFFIATO.

INNAFFIATOIO, — o INAFFIATOIO, registr. dal Diz. di *Paul*.

INAGRESTIRE, o INAGRESTIRE.

INFRACIDARE. Verb. intransit. *Diventar frácido*. — INFRACIDATO. Partic. *Diventato frácido*. — INFRACIDATURA. Sust. f. *Stato di cosa infracidata*. — INFRACIDAMENTO. Sust. m. *Lo infracidare*. (V. INFRACIDARE, verbo, nelle *Note*.)

INFRAMMESSA. Sust. f. (V. INFRAMMETTERE, verbo, nelle *Note*.)

INFRAMMESSO. Sust. m. (V. c. s.)

INFRAMMETTENTE. Partic. att. di *Inframmettere*. (V. c. s.)

INFRAMMETTENTEMENTE. Avverb. (V. c. s.)

INFRAMMETTERE. Verb. att. (V. c. s.)

INFRANTOIO. Sust. m. *Strumento da infrangere le ulive*, o *Luogo dove s' infrangono le ulive*. (V. INFRANTOIO nelle *Note*.)

INFOCARE. Verb. att. *Far divenir come fuoco*, ec. E così parimente con l' o, in vece del dittongo mobile uo, i derivati. (V. INFOCARE, verbo, nelle *Note*.)

INGELARE. Verb. intransit. *Diventar gelo*, *Farsi gelido*. (V. INGELARE nelle *Note*.)

INGOIARE. Verb. att.

INGOIATO. Partic.

INGOIATORE. Verbale mas.

INIMITABILE. Aggett. *Da non potersi imitare*. (V. INIMITABILE nelle *Note*.)

INIMAGINABILE. Aggett. *Non immaginabile*, *Da non potersi immaginare*. (V. INIMAGINABILE nelle *Note*.)

INIRASCIBILE. Aggett. *Non irascibile*. (V. INIRASCIBILE nelle *Note*.)

INACERBARE. Verb. att. *Esacerbare*. (V. INACERBARE nelle *Note*.)

INACERBIRE. Verb. att. *Esacerbare*. (V. c. s.)

INACERBITO. Partic. di *Inacerbire*. *Esacerbato*. (V. c. s.)

INACQUAMENTO. Sust. m. *Lo inaquare*, *Lo adaquare*, *Lo inaffiare*. (V. INACQUARE, verbo, nelle *Note*.)

INACQUARE. Verb. att. *Adaquare*, *Inaffiare*. (V. c. s.)

INACQUATO. Partic. di *Inaquare*. (V. c. s.)

INAFFIAMENTO. Sust. m. (V. INAFFIARE, verbo, nelle *Note*.)

INAFFIARE. Verb. att. (V. c. s.)

INAFFIATO. Partic. di *Inaffiare*. (V. c. s.)

INAFFIATOIO. Sust. m. (V. c. s.)

INAGRESTIRE. Verb. intransit. *Pigliar qualità d' agresto*, *Divenir agro come agresto*. (V. INAGRESTIRE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

INN — INN

INNALBARE. — *V.* INALBARE.

INNALBERARE, o INALBERARE.

INNALZARE, o INALZARE. *E così parimente in ambedue le maniere i derivati.*

INNAMARSI.

INNAMIDARE, o INAMIDARE.

INNAMORACCHIARSI.

INNAMORARE. *E così pure con la n doppia i derivati.*

INNANNELLARE, o INANNELLARE. — INANNELLATO, o INANNELLATO.

INNAMMATO, o INANIMATO.

INNANZI.

INNARIDIRE, registr. dal *Vocab. del Pit-teri*, — o vero INARIDIRE e INARIDARE, registr. dalla *Crusca*. — INARIDITO.

INNARPICARE. — *V.* INARPICARE.

INNARRARE, o INARRARE.

INNARSICCIATO, o INARSICCIATO.

INNASPARE, o INASPARE.

INNASPRIRE, o INASPRIRE, o INASPRARE.

INNAURARE.

INALBERARE. Verbo. (*V.* questa voce nelle *Note*.)

INALZARE. Verb. att. *E così parimente con una sola n i derivati.* (*V.* INALZARE nelle *Note*.)

INAMARSI. Verb. rifless. att. dal verbo *Amare*. Quasi *Immedesimarsi amando con la cosa amata.* (*V.* INAMARSI, verbo, nelle *Note*.)

INAMIDARE. Verb. att. *Far pigliare qualità d'amido, Dar l'amido.* — INAMIDATO. Partic. (*V.* INAMIDARE, verbo, nelle *Note*.)

INAMORACCHIARSI. Verb. rifless. att. *Leggermente innamorarsi.* (*V.* INAMORACCHIARSI nelle *Note*.)

INAMORARE. Verb. att. *Far entrare in amore.* *E così pure con la n doppia i derivati.* (*V.* INAMORARE nelle *Note*.)

INANNELLARE. Verb. att. *Dar forma di anello, Far prendere la forma d'un anello.* — INANNELLATO. Partic. *Ridotto a forma d'anello o d'annelli.* (*V.* INANNELLARE, verbo, nelle *Note*.)

INANMATO. Aggett. *Senz' anima, Esànime, Che non ha anima.* (*V.* INANMATO, aggett., nelle *Note*.)

INNANZI. Preposiz. *Prima, Oltre, ec.* (*V.* INNANZI nelle *Note*.)

INARIDARE, INARIDIRE. Verb. att. *Far divenire arido, ec.* — INARIDITO. Partic. di *Inaridire.* (*V.* INARIDARE, verbo, nelle *Note*.)

INARRARE. Verb. att. *Narrare puntualmente.* Lat. *Enarrare.* (*V.* INARRARE, verbo, nelle *Note*.)

INARSICCIATO. Partic. di *Inarsicciare* (benchè non registr. da' *Vocab.*). *Che ha preso qualità di arsiccio.* (*V.* INARSICCIATO nelle *Note*.)

INASPARE. Verb. att. *Avvolgere il filo in su l'aspo.* (*V.* INASPARE nelle *Note*.)

INASPRARE e INASPRIRE. Verb. att. *Far pigliare qualità d'aspro, Indurre a essere aspro.* (*V.* INASPRARE, ec., nelle *Note*.)

INNAURARE. Verb. att. *Far comparire oro un oggetto, coprendolo con foglia d'oro, o in altra maniera.* Più comunemente, massime in prosa, si dice *Indorare* o *Dorare.* (*V.* INNAURARE, verbo, nelle *Note*.)  
= Avvertiscasi che la *Crusca*, la quale scrive il presente verbo con la *n* doppia, ne scrive poi con la *n* semplice il participio.

LESSIGRAFIA inseguita dalla *Crusca*.

INN — INO

*INNEBBRIARE, o INNEBRIARE, o INEBBRIARE, o INEBRIARE. E così parimente in queste quattro maniere i derivati.*

*INOBEDIENZA. — V. INOBEDIENZA.*

*INNOLIARE, o INOLIARE, per Ungere con olio.*

*INNONDARE, o INONDARE. E così parimente con due NN, o con una, i derivati.*

*INNORARE, o INORARE. — INNORATO, o INORATO.*

*INNOSTRARE, o INOSTRARE.*

*INNURIDIENZA. — V. INOBEDIENZA. INNUDITÀ.*

*INOBBEDIENTE, o INOBEDIENTE.*

*INOBEDIENTEMENTE.*

*INOBBEDIENTISSIMO.*

*INOBEDIENZA, o INOBEDIENZA, o INNOBEDIENZA, o INUBBIDIENZA, o INNUBBIENZA.*

*INOCCHIARE.*

*INOCULARE.*

*INODIARE, o INNODIARE.*

*INODORABILE, registr. dalla Crus. pitter.*

*INODORARE, registr. dal Voc. di Ver.*

*INOLIARE, o INNOLIARE, per Mettere in olio.*

*INOLTRARE, o INNOLTRARE.*

*INOPPINATO, o INOPINATO.*

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

*INEBRIARE. Verb. att. Far divenire ebro, Imbriacare. E così parimente con la N semplice e con un N solo i derivati. (V. INEBRIARE nelle Note.)*

*INOLIARE. Verb. att. Ungere con olio, Spargere olio in su che che sia. (V. INOLIARE nelle Note.)*

*INONDARE. Verb. att. E così parimente con la N semplice nella prima sillaba i derivati. (V. INONDARE nelle Note.)*

*INORARE. Verb. att. Indorare, Dorare, Inaurare. — INORATO. Partic. (V. INORARE, verbo, nelle Note.)*

*INOSTRARE. Verb. att. Dar qualità o apparenza di ostro. (V. INOSTRARE, verbo, nelle Note.)*

*INUDITÀ. Sust. f. Nudità. (V. INUDITÀ nelle Note.)*

*INOEDIENTE. Aggett. (V. INOBEDIENTE nelle Note.)*

*INOEDIENTEMENTE. Avverb. (V. c. s.)*

*INOEDIENTISSIMO. Aggett. superlat. di Inobediente. (V. c. s.)*

*INOEDIENTA. Sust. f. (V. c. s.)*

*INOCCHIARE. Verb. att. Innestare a' occhio. (V. INOCCHIARE nelle Note.)*

*INOCULARE. Verb. att. (V. questa voce nelle Note.)*

*INNODIARE. Verb. att. Entrare in odio, Spingere l'odio in fin nel centro dell'anima. (V. INNODIARE nelle Note.)*

*INODORABILE. Aggett. Non atto a rendere odore. (V. INODORABILE nelle Note.)*

*INNODORARE. Verb. att. Far penetrare alcun odore in alcuna cosa. (V. INNODORARE, verbo, nelle Note.)*

*INOLIARE. Verb. att. Mettere o Infundere in olio. (V. INNOIARE, verbo, nelle Note.)*

*INNOLTRARE. Verb. att. Quasi Cacciare dentro a ciò che è oltre, o Cacciare in quel che è oltre. Per lo più si usa in significato rifless. att., e vale Cacciarsi o Spingersi dentro a ciò che è oltre, cioè Andar più oltre, Andare più avanti, Andare più in là. (V. INNOLTRARE, verbo, nelle Note.)*

*INOPINATO. Aggett. Non pensato. (V. INOPINATO nelle Note.)*

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

INO — IN U



*INORPELLARE*. E così pure con la *x* semplice i derivati.

*INORPELLARE*. Verb. att. *Far parere orpello, Dare apparenza d'orpello; e figuratamente, Far apparire con artifizj che che sia più vago, o simile, di quel che non è.* E così pure con la *x* semplice i derivati. (V. *INORPELLARE* nelle *Note*.)

*INSALVATICARE, INSALVATICHERE*. E così parimente i derivati, convertita la radice *Selva* in una *Salva*.

*INSELVATICARE, INSELVATICHERE*. Verb. att. *Far divenire selvatico.* E così parimente, conservata la radice *Selva*, i derivati. (V. *INSELVATICARE* nelle *Note*.)

*INSOFFICIENTE, o INSUFFICIENTE*.

*INSUFFICIENTE*. Aggett. (V. *INSUFFICIENTE* nelle *Note*.)

*INSOFFICIENTISSIMO, o INSUFFICIENTISSIMO*.

*INSUFFICIENTISSIMO*. Aggett. superlat. di *Insufficiente*. (V. c. s.)

*INSOFFICIENZA, o INSUFFICIENZA*.

*INSUFFICIENZA*. Sust. f. (V. c. s.)

*INSUDICIARE, o INSUCIDARE*.

*INSUCIDARE*. Verb. att. *Fare o Far diventare o Rendere sicido.* (V. *INSUCIDARE* nelle *Note*.)

*INTERPETRARE, o INTERPRETARE*. E così parimente nell'una e nell'altra maniera i derivati.

*INTERPRETARE*. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

*INTOLLERABILE*.

*INTOLERÁBILE*. Aggett. *Da non potersi tollerare.* (V. *INTOLERABILE* nelle *Note*.)

*INTOLLERABILMENTE*.

*INTOLERABILMENTE*. Avverb. (V. c. s.)

*INTOLLERANTE*.

*INTOLERANTE*. Aggett. (V. c. s.)

*INTRA*, preposizione, in composizione di parola, ora addoppia e ora non addoppia la consonante a cui è prefissa.

*INTRA*, preposizione, usata in composizione di parola, non raddoppia la consonante a cui s' accosta. (V. *INTRA* nelle *Note*.)

*INTRAPPORRE, o INTRAPORRE*.

*INTRAPORRE*. Verb. att., sincop. di *Intraponere*. *Porre intra*, cioè *tra una cosa e altra*. (V. *INTRAPORRE* nelle *Note*.)

*INTRATTANTO*.

*INTRATANTO*. Avverb. *Intanto*. (V. *INTRATANTO* nelle *Note*.)

*INTRATTENERE*.

*INTRATENÈRE*. Verb. att. *Tenere a bada, Trattenere*. (V. *INTRATTENERE* nelle *Note*.)

*INTRATTENIMENTO*.

*INTRATENIMENTO*. Sust. m. *Lo intrattenere*. (V. c. s.)

*INTRAVVENIRE, o INTRAVENIRE*.

*INTRAVENIRE*. Verb. neut. *Venire una cosa fra quel mentre che ad altre attendiamo, o simile.* Più comunemente si dice *Intervenire*. Lat. *Intervenire*. (V. *INTRAVENIRE* nelle *Note*.)

*INTRUONARE, o INTRONARE*.

*INTRONÁRE*. Verb. att. *Offendere* (l'udito) *con troppo alto rumore; paragonato il rumore al tuono, cioè tuono come in oggi si dice.* (V. *INTRONARE* nelle *Note*.)

*INTUONARE, o INTONARE*.

*INTONÁRE*. Verb. att. (V. *INTONARE*, verbo, nelle *Note*.)

*INTUONATO, o INTONATO*.

*INTONÁTO*. Partic. di *Intonare*. (V. c. s.)

*INTUONATORE, o INTONATORE; INTUONATRICE, o INTONATRICE*.

*INTONATORE*, verbale mas.; *INTONATRICE*, verbale fem. (V. c. s.)

*INUBBIDIENZA. — V. INOBEDIENZA*.

*INUBBRIACARE*.

*INUBRIACÁRE*. Verb. att. *Far divenire ubriaco, Inebriare*. (V. *INUBRIACARE* nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

INU — IUR

=====

INUDITO. — V. INAUDITO.

INUCCIOLIRE.

INURBARI, *ma nel senso di Entrare in città: nel qual senso INNURBARI con la v doppia da noi si scrive.*

INUZZOLIRE, o INNUZZOLIRE.

INVAIARE.

INVIDIA, o INDIVIA, o ENDIVIA.

IPOCRISIA, o IPOCRISIA.

IRRUGGINIRE.

IRRUGGINITO.

ISAPO, o ISOPO, o ISSOPO.

IUGULARE.

IURE; e così parimente con la vocale I iniziale i derivati.

INUCCIOLIRE. Verb. att. Vale lo stesso che *Innuzzolire*, cioè *Far venire o entrare in uzzolo*, cioè *in bramosia d'alcuna cosa.* (V. INUCCIOLIRE nelle *Note*.)

INURBARI. Verb. rifless. att. *Pigliare le maniere urbane, le maniere della città* (lat. *urbs*, *is*). (V. INURBARI nelle *Note*.)

INUZZOLIRE. Verb. att. Vale stesso che *Innucciolire*. (V. INUZZOLIRE nelle *Note*.)

INVAIARE. Verb. intransit. *Divenir vajo*. (V. INVAIARE nelle *Note*.)

INDIVIA. Sust. f. T. botan. Pianta nota, e chiamata *Cichorium Endivia* da Linnéo. (V. INDIVIA nelle *Note*.)

IPOCRISIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

IRRUGGINIRE. Verbo. *Diventar ruginoso*. (V. IRRUGGINIRE nelle *Note*.)

IRRUGGINITO. Partic. di *Irruginire*. *Diventato ruginoso*. (V. c. s.)

ISSOPO. Sust. m. T. botan. Lat. *Hyssopus*. (V. ISSOPO nelle *Note*.)

IUGULARE. Aggett. T. d'Anat. (V. questa voce nelle *Note*.)

IURE. Sust. m. *Legge, Region civile*. E così parimente con la consonante J iniziale i derivati. (V. IURE nelle *Note*.)

J

JER

=====

JERI, registr. da' recenti *Vocabolarj*, — o IERI, registr. dalla *Crusca*.

IERI. Avverbio. (V. questa voce nelle *Note*.)

L

LAB — LAB

=====

LABBIA (LA).

LABRIA (LE), registr. da' recenti *Vocabolarj*.

LABBRICCIUOLO.

LABERO, — o LABRO, registr. dal *Diz. di Pul.*

LABERUCCIO.

LABERINTO, o LABIRINTO.

LÁBIA (LA). Sust. f. *La faccia*. (V. LABIA (LA) nelle *Note*.)

LABIA (LE). Sust. f. plur. *Le labra*, *I labri*. (V. LABIA (LE) nelle *Note*.)

LABRICCIUOLO. Sust. m. di *Labro*. (V. LABRO nelle *Note*.)

LABRO. Sust. m. (V. c. s.)

LABRÚCCIO. Sust. dimin. di *Labro*. (V. c. s.)

LABRINTO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LAD — LEN

LADRONAIA.

LAMIA, — o LAMIA, registr. sì da' vecchi Dizionarj, come da' posteriori alla *Crusca*.

LAMPANAIO.

LANTERNAIO.

LAVUGGINE, o LAVUGINE.

LAVUGINOSO.

LAPISLAZZAIO, o LAPISLAZZOLI, o LAPISLAZZARI.

LASAGNAIA. — LASAGNAIO.

LASSARE, o LASCIARE.

LATTAIO.

LATTAIUOLA.

LATTAIUOLO.

LATTIFICCIO.

LAVANDAIA.

LAVATOIO.

LAZZERETTO.

LEGGENDAIO.

LEGISLATORE.

LEGITTIMA.

LEGITTIMO, o LIGITTIMO.

LEGNAIUOLO.

LEGORIZIA, o LIQUIRIZIA, o LOGORIZIA, o REGOLIZIA.

LENSA, o LENZA.

LENTIGGINE. — V. LITIGGINE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

LADRONAIA. Sust. f. *Moltitudine di ladroni; — Amministrazione di che che sia ingiusta e da ladrone.* (V. LADRONAIA nelle Note.)

LÀMIA. Sust. f. *Strega.* (V. LAMIA nelle Note.)

LAMPANAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

LANTERNAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

LAVUGINE. Sust. f. (V. LAVUGINE nelle Note.)

LAVUGINOSO. Aggett. (V. c. s.)

LAPISLAZULI. Sust. m. *Pietra dura e opaca, di colore azzurro più o men cupo, e sparsa per lo più di venuzze di pirite simili all'oro.* (V. LAPISLAZULI nelle Note.)

LASAGNAIA. Sust. f. LASAGNAJO. Sust. m. *Quegli o Quella che fa e vende le lasagne.* (V. LASAGNAIA nelle Note.)

LASCIARE. Verbo. (V. LASCIARE nelle Note.)

LATTAJO. Aggett. *Che ha latte.*

LATTAIUOLA. Sust. f. T. botan.

LATTAIUOLO. Sust. m. *Dicesi dei Denti che incomincia a mettere il bambino lattante.*

LATTIFICCIO. Sust. m. *Unore viscoso e bianco come latte, che esce dal picciuolo del fico acerbo, ec.* (V. LATTIFICCIO nelle Note.)

LAVANDAIA. Sust. f.

LAVATOJO. Sust. m. *Luogo dove si lava.*

LAZARETTO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

LEGGENDAJO. Sust. m. *Quegli che vende le leggende.* (V. LEGGENDAJO nelle Note.)

LEGISLATORE. Sust. m. *Quegli che fa leggi.* Lat. *Legislator.* (V. LEGISLATORE nelle Note.)

LEGITTIMA. Sust. f. *Quella parte della eredità de' genitori, che non può torsi a' figliuoli.* (V. LEGITTIMO, aggett., nelle Note.)

LEGITTIMO. Aggett. *Che è secondo la legge.* Lat. *Legitimus.* (V. c. s.)

LEGNAIUOLO. Sust. m. *Artiere che lavora il legname.* (V. LEGNAIUOLO nelle Note.)

REGOLIZIA. Sust. f. T. botan. vulg. (V. questa voce nelle Note.)

LENZA. Sust. f. *Cordicella fatta di crini di cavallo o di seta crula, alla quale s'appicca l'amo per pigliare i pesci.* (V. LENZA nelle Note.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LEP — LUC

LEPORAJIO.

LETAMAJIO.

LETAMAJUOLO.

LETANE, o LETANIE, o LITANIE.

LETIGGINE. — V. LITIGGINE.

LIBRAJO.

LIGIARE, o LISCIARE. — LIGIATO, o LISCIATO.

LIGITTIMO. — V. LEGITTIMO.

LIMBICCARE, o LAMBICCARE.

LIMBICCO, o LAMBICCO.

LINTIGGINE. — V. LITIGGINE.

LIQUIRIZIA. — V. LEGORIZIA.

LISTRA, o LISTA.

LITAME, o LETAME.

LITARGIA, — o LETARGIA, registr. dalla *Crus.* pütter.

LITARGICO, o LETARGICO.

LITIGGINE, o LINTIGGINE, o LETIGGINE, o LENTIGGINE.

LITIGGINOSO, o LINTIGGINOSO, o LETIGGINOSO, o LENTIGGINOSO.

LITTORALE, o LITORALE.

LOCCHIA.

LOGORIZIA. — V. LEGORIZIA.

LOICA, o LOGICA.

LOICALE, o LOGICALE.

LOICALMENTE.

LOICARE, o LOGICARE.

LOICO, o LOGICO.

LONGANIMITÀ, o LUNGANIMITÀ.

LUCCICANTE.

LUCCICARE.

LUCCIOIA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



LEPORAJIO. Sust. m. *Leporario*, cioè *Luogo* *rinchiuso nel quale si custodiscono le lepri, ed anche i caprioli, i cervi, i conigli.* (V. LEPORAJIO nelle *Note*.)

LETAMAJIO. Sust. m.

LETAMAJUOLO. Sust. m. *Chi raccoglie il letame.* } V. queste voci nelle *Note*.

LITANIE. Sust. f. plur. (V. questa voce nelle *Note*.)

LIBRAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

LISCIARE. Verb. att. — LISCIATO. Partic. (V. LISCIARE, verbo, nelle *Note*.)

LAMBICCARE. Verb. att. (V. LAMBICCO, sust., nelle *Note*.)

LAMBICCO. Sust. m. (V. c. s.)

LISTA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

LETAME. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

LETARGIA. Sust. f. (V. LETARGIA nelle *Note*.)

LETARGICO. Aggett. (V. c. s.)

LENTIGINE. Sust. f. *Macchia simile, in quanto al colore e alla grandezza, alle lenti. Le lentigini si spargono per la persona, e segnatamente pe' l' viso.* (V. LENTIGINE nelle *Note*.)

LENTIGINOSO. Aggett. *Che ha lentigini.* (V. c. s.)

LITORALE. Aggett. *Di lito, o vero, per liscenza di pronunzia, e specialmente nella prosa, Di lido.* Lat. *Litoralis, Litoreus.* (V. LITORALE nelle *Note*.)

LOCCHIA. Sust. m. plur. Così chiamano i Medici quelle *Purgazioni delle quali si sgravano le donne dopo il parto.* Lat. *Lochia.* (V. LOCCHIA nelle *Note*.)

LOGICA. Sust. f. (V. LOGICA nelle *Note*.)

LOGICALE. Aggett. (V. c. s.)

LOGICAMENTE. Avverbio. (V. c. s.)

LOGICARE. Verbo. (V. c. s.)

LOGICO. Aggett. (V. c. s.)

LUNGANIMITA. Sust. f. (V. LUNGANIMO, aggett., nelle *Note*.)

LUCCICANTE. Partic. att. di *Lucicare.* (V. LUCICARE, verbo, nelle *Note*.)

LUCICARE. Verb. neut. frequentat. di *Lucere.* (V. c. s.)

LUCIOIA. Sust. f. (V. LUCIOIA nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

LUC — LUP

=====

LUCCIOLATO.

LUCIOLATO. Sust. m. *Bacherozzolo che lucce come la lucciola, ma non vola.* (V. LUCIOLATO nelle *Note*.)

LUOGACCIO.

LOGACCIO. Sust. m. peggiorat. di *Luogo*. (V. LOGACCIO nelle *Note*.)

LUOGHICCIUOLO, o LOGHICCIUOLO.

LOGHICCIUOLO. Sust. m. dimin. di *Luogo*. (V. c. s.)

LUPINAJIO.

LUPINAJIO. Sust. m. *Quegli che vende i lupini.* (V. LUPINAJIO nelle *Note*.)

LUPPOLO.

LAPPOLO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

M

MAC — MAR

=====

MACCHINA.

MACHINA. Sust. f. (V. MACHINA nelle *Note*.)

MACCHINAMENTO.

MACHINAMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

MACCHINARE.

MACHINARE. Verb. att., che pur si usa in modo assoluto. (V. c. s.)

MACCHINATO.

MACHINATO. Partic. (V. c. s.)

MACCHINATORE, registr. dalla *Crus. pittor.*

MACHINATORE. Verbal. m. (V. c. s.)

MACCHINAZIONE.

MACHINAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

MACELLAJIO.

MACELLAJIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

MACINATOJO.

MACINATOJO. Sust. m. Dicesi del *Molino dove si macina le olive.* (V. MACINATOJO nelle *Note*.)

MAGGIOSTRA.

MAGGIOSTRA. Sust. f. *Sorta di Fragole grossissime.* (V. MAGGIOSTRA nelle *Note*.)

MAJOLICA.

MAJOLICA. Sust. f. *Sorta di stoviglie di terra fina, così dette dall'isola di Majolica (oggi Majorica), d'onde prima ci erano recate.* } V. queste voci nelle *Note*.

MAIUSCOLO.

MAIUSCOLO. Aggett. *Grande.*

MALATTIA.

MALATIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

MALFACCENTE.

MALFACCENTE. Partic. att. di *Malfare. Che fa male.* (V. MALFACCENTE nelle *Note*.)

MALINCONIA, o MANINCONIA, o MELANCONIA, o MELANCOLIA.

MELANCOLIA. Sust. f. (V. MELANCOLIA nelle *Note*.)

MALINCONICO, o MANINCONICO, o MELANCONICO, o MELANCOLICO.

MELANCOLICO. Aggett. (V. c. s.)

MANCEPPARE, o MANCIPIARE, o EMANCEPPARE, o EMANCIPARE.

EMANCIPARE. Verb. att. (V. EMANCIPARE nelle *Note*.)

MANGIATOJA.

MANGIATOJA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

MANINCONIA. — V. MALINCONIA.

MANNAIA.

MANAJA. Sust. f. *Accetta che si maneggia con ambedue le mani.* (V. MANAJA nelle *Note*.)

MARINAJIO.

MARINAJIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

MAR — MEL

MAROBPIO, o MARROBBIO, o MARRUBBIO.

MARZAIUOLO.

MASSAJO.

MASTRICE, o MASTICE.

MATERASSAJO.

MATITATOJO.

MATTARE.

MATTEMATICA, registr. dalla *Crus. pitter.*, —  
o MATEMATICA, registr. dalla *Crus. fior.*

MATTINA; e parimente co' l' *T* doppio i  
derivati, compreso MATTUTINO e MAT-  
TUTINALE.

MAZZERARE. — MAZZERATO.

MAZZOCCHIAIA.

MECCANICA. E così parimente con due *cc*  
i derivati.

MELANCONIA. — *V.* MALINCONIA.

MELANSAGGINE. — *V.* MILENSAGGINE.

MELLE, o MIELE.

MELLIFICARE.

MELLIFLUO.

MELLIGA, o MELICA.

MELLILOTO, o MELILOTO.

MELLONAGGINE.

MELLONAJO.

MELLONCELLO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



MARRUBIO. Sust. m. T. botan. (V. questa  
voce nelle *Note*.)

MARZAIUOLO. Aggett. Di *Marzo*; } V. queste  
che anche si dice *Marzolino*. } voci nelle  
MASSAJO. Sust. m. *Custode di* } *Note*.  
*masserie*, ec.

MASTICE. Sust. m. *Resina che cola dall'al-  
bero chiamato Lentiscus Pistacia da Lin-*  
*neo*. (V. MASTICE nelle *Note*.)

MATERASSAJO. Sust. m. *Quegli che fa le ma-*  
*terasse*. (V. MATERASSAJO nelle *Note*.)

MATITATOJO. Sust. m. *Piccolo strumento quasi*  
*a forma di penna da scrivere, nel quale*  
*si mette la matita*. (V. MATITATOJO nelle  
*Note*.)

MATARE. Verb. att. *Propriamente Occidere,*  
*Ammazzare*. (V. MATARE nelle *Note*.)

MATEMATICA. Sust. f. E così parimente co' l' *T*  
semplice nella prima sillaba i derivati. (V.  
MATEMATICA nelle *Note*.)

MATINA. Sust. f. *La parte del giorno dal*  
*levar del sole fino a mezzodi*. E così  
parimente co' l' *T* scempio i derivati, com-  
preso MATIFINO e MATIFINALE. (V. MATI-  
NA, sust. f., nelle *Note*.)

MAZZERARE. Verb. att. *Per Gittar l'uomo in*  
*mare, legato in un sacco insieme con una*  
*gran pietra*. — MAZERATO. Partic. (V. MA-  
ZERARE nelle *Note*.)

MAZZOCCHIAIA. Sust. f. *Quantità di mazzoc-*  
*chi*; — *Faritrice di mazzocchi, Conciate-*  
*ste*. (V. MAZZOCCHIAIA nelle *Note*.)

MECANICA. Sust. f. E così parimente con un *c*  
solo i derivati. (V. MECANICA nelle *Note*.)

MELE, o vero MIELE con l' *i* enfonico (usato  
specialmente in certi casi per distinguere  
questa voce da MELE, sust. f. plur.). Sust. m.  
Lat. *Mel*. (V. MELE nelle *Note*.)

MELIFICARE. Verb. neut. *Fare il mele*. (V.  
MELIFICARE nelle *Note*.)

MELIFLUO. Aggett. *Atto a produrre il mele*.  
(V. c. s.)

MÉLICA. Sust. f. T. botan. (V. MELICA nelle  
*Note*.)

MELILOTO. Sust. m. T. botan. (V. MELILOTO  
nelle *Note*.)

MELONAGGINE. Sust. f. *Scipitezza, Sciocchez-*  
*za*, ec. (V. MELONE nelle *Note*.)

MELONAJO. Sust. m. *Luogo piantato di me-*  
*loni*. (V. c. s.)

MELONCELLO. Sust. dimin. di *Melone*. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

MEL — MIL

MELLONE.

MELONE. Sust. m. *Frutta di forma simile alla zucca lunga; nel rimanente di colore e sapore simile al cetriuolo, ma più scipito.* (V. MELONE nelle *Note*.)

MERCENARIO e MERCENNAIO, o vero MERCENARIO e MERCENNAIO.

MERCENARIO e MERCENNAIO. Aggett. *Che serve a prezzo.* (V. MERCENARIO nelle *Note*.)

MERCAIO.

MERCAIO. Sust. m. *Chi fa bottega di merceria.* (V. MERCAIO nelle *Note*.)

MERCAIUOLO.

MERCAIUOLO. Sust. m. *Merciajo di poche merci.* (V. MERCAIUOLO nelle *Note*.)

MERITRICE, o MERETRICE.

MERETRICE. Sust. f. *Femina che fa copia di sè per mercede, a prezzo.* (V. MERETRICE nelle *Note*.)

MERZÈ, MERZEDE, o vero MERCÈ, MERCEDE.

MERCÈ, MERCEDE. Sust. f. (V. MERCÈ nelle *Note*.)

MESTATOIO.

MESTATOIO. Sust. m. *Strumento con cui si mesta.*

MEZZAIUOLO.

MEZZAIUOLO. Sust. m. *Quegli co' l quale abbiamo qualche cosa a commune e lo dividiamo, come usiamo co' l contadino in certe ricolte.* } V. queste voci nelle *Note*.

MICCA.

MICA. Sust. f. *Per Minestra.* (V. MICA nelle *Note*.)

MICCICHINO, MICCININO, MICCINO, MICCOLINO.

MICCHINO, MICHINO, MICINO, MICOLINO. Sostantivi più o meno diminutivi di MICA, nel suo primitivo significato di *Bricciolo, Briciola, Briciolino, Bricioletta*. Ma si usano co' l valor generico di *Piccola o Piccolissima cosa, Poca o Pochissima cosa, Un pochino, Un pocolino.* (V. MICCHINO nelle *Note*.)

MIGLIAIO.

MIGLIAIO. Sust. m. *Nome numerale di somma che arriva al numero di mille.* (V. MIGLIAIO nelle *Note*.)

MIGLIO. (*Misura itineraria*).

MILLIO. Sust. m. *Misura itineraria, la cui lunghezza è differente ne' diversi paesi.* (V. MILLIO nelle *Note*.)

MILENSAGGINE, o MELANSAGGINE, o MELENSAGGINE.

MELENSAGGINE. Sust. f. *Sciocchezza, Balordaggine, Scimmittaggine.* (V. MELENZO nelle *Note*.)

MILENSO, o MELENZO.

MELENZO. Aggett. *Sciocco, Balordo, Scimmuito.* (V. c. s.)

MILIARE, registr. dall' *Alberti*, tanto per T. di Medicina, quanto per Aggett. esprimente Di mille.

MILIARE, o vero, per enfonìa, MIGLIARE. Aggett. T. di Medicina. *Aggiunto dato a certe Glandule scoperte nel corpo umano co' l microscopio dal Malpighi; ed anche Aggiunto di Febre.* (V. MILIARE, aggett., nelle *Note*.) = MILLIARIO. Aggett. *Di mille.* (V. MILLIARIO nelle *Note*.)

MILIONE.

MILLIONE. Sust. m. *Somma di mille milliaja.* (V. MILLIONE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

MIS — MUL

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

MISTA, o MISCHIA.

MISCHIA. Sust. f. (V. MISCHIARE, verbo, nelle *Note*.)

MISTIANZA, o MISCHIANZA.

MISCHIANZA. Sust. f. (V. c. s.)

MISTILATO, o MISCHIATO.

MISCHIATO. Partic. di *Mischiare*, che pur così scrive la *Crusca*, e non altrimenti. (V. c. s.)

MISTIO, o MISCHIO.

MISCHIO. Aggett. ; — ed anche in forza di sust. m. per una *Sorta di marmo*. (V. c. s.)

MOCALARDO, o MUCAIARDO, o CAMOJARDO.

CAMOJARDO, o, per metatesi, MOCALARDO. Sust. m. *Sorta di stoffa*. (V. CAMOJARDO nelle *Note*.)

MOCCICAIA.

MOCCICAIA. Sust. f. *Materia simile a' mocci, che son li escrementi che escono dal naso*. (V. MOCCICAIA nelle *Note*.)

MONA, o MONNA.

MONNA. Sust. f. (V. MONNA nelle *Note*.)

MONACORDO, o MONOCORDO.

MONOCORDO. Sust. m. *Strumento d'una sola corda*, ec. (V. MONOCORDO nelle *Note*.)

MONARO. — V. MULINARO.

MONIPOLIO, o MONOPOLIO.

MONOPOLIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

MORAIUOLA.

MORAIUOLA. Sust. f. *Frutto del moro*; che anche si dice *Mora*. (V. MORAIUOLA nelle *Note*.)

MORAIUOLO.

MORAIUOLO. Aggiunto d'una *sorta d'ulivo*. (V. MORAIUOLO nelle *Note*.)

MORICE. — V. MOROIDE.

MOROIDALE.

MOROIDALE. Aggett., afèresi di *Emorroidale*. (V. MOROIDALE nelle *Note*.)

MOROIDE.

EMORROIDE, o vero, per afèresi, MORROIDE, o, per idiotismo toscano, MORRICE. Sust. f. (V. EMORROIDE nelle *Note*.)

MORTAIETTO.

MORTAIETTO. Sust. m. dimin. di } V. queste  
*Mortajo*. } voci nelle  
MORTAJO. Sust. m. } *Note*.

MORTAJO.

MORRIDO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

MORTIDO, o MORRIDO.

MORRIGLIONE, o MORRIGLIONE.

MORRIGLIONE. Sust. m. T. de' Medici. (V. questa voce nelle *Note*.)

MOSCAIOLA, o MOSCAIUOLA.

MOSCAIOLA, o vero, con l' u eufonico, MOSCAIUOLA. Sust. f. (V. MOSCAIOLA nelle *Note*.)

MUCALARDO, o MOCALARDO, o CAMOJARDO.

MUCALARDO. Sust. m. *Sorta di stoffa*. (V. CAMOJARDO nelle *Note*.)

MUCELLAGGINE. — V. MUGELLAGGINE.

MUCELLAGGINOSO, o MUCELLAGINOSO, o MUCILAGINOSO.

MUCILAGINOSO. Aggett. (V. MUCILAGINE nelle *Note*.)

MUCILAGINE. — V. MUGELLAGGINE.

MUGELLAGGINE, o MUCELLAGGINE, o MUCILLAGGINE, o MUCILAGINE.

MUCILAGINE. Sust. f. (V. MUCILAGINE nelle *Note*.)

MUGNAJO.

MUGNAJO. Sust. m. *Molinaro*. (V. MOLINO nelle *Note*, verso la fine.)

MULENDA, o MOLENDA.

MOLENDA. Sust. f. *Il prezzo che si paga della macinatura al molinaro in farina*. (V. MOLINO, sust. m., nelle *Note*.)

MULINARE.

MULINARE. Verb. intransit. *Fantasticare, Macchinare*. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

MUL — MUS

=====

MULINARO, o MONARO, registr. dall'Alberti.

MOLINARO. Sust. m. (V. MOLINO, sust., nelle Note.)

MULINELLO, o MOLINELLO.

MOLINELLO. Sust. m. dimin. di *Molino*. (V. c. s.)

MULINO, o MOLINO.

MOLINO. Sust. m. *Edificio che serve a macinare*. (V. c. s.)

MUNIMENTO, o MONIMENTO, o MONUMENTO.

MONIMENTO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

MUNISTERIO, o MUNISTERO, o MONISTERIO, o MONISTERO, o MONASTERIO, o MONASTERO.

MONASTERO e MONASTÉRIO. Sust. m. (V. MONASTERO nelle Note.)

MUNITORIO, o MONITORIO.

MONITORIO. Sust. m. *Ammonimento*, ec. (V. MONITORIO nelle Note.)

MUSTACCHIO, o MOSTACCHIO.

MOSTACCHIO. Sust. m. *Basetta arriciata*. (V. MOSTACCHIO nelle Note.)

N

NAB — NIG

=====

NABISSARE. — V. INABISSARE.

NABISSO, o ABISSO.

ABISSO. Sust. m. *Profondità immensa, Luogo immensamente profondo*. (V. ABISSO nelle Note.)

NASPO, o ASPO.

ASPO. Sust. m. *Strumento fatto d'un bastoncello con due traverse in croce, contraposte e alquanto distanti fra loro, sopra le quali si forma la matassa*. (V. ASPO nelle Note.)

NAVIGARE, o NAVIGARE. E così parimente co' l c, o co' l g, i derivati, ad eccezione di NAVIGATORIO, che solo in questa maniera vuol la Crusca che si scriva.

NAVIGARE. Verbo. E così parimente co' l g i derivati. (V. NAVIGARE nelle Note.)

NETTATOIO.

NETTATOIO. Sust. m. *Strumento o Arnese con cui si netta*. } V. queste  
NEVAIO. Sust. m. *Lo esser ne-* } voci nelle  
vicato assai. } Note.)

NICISSITÀ, o NICISTÀ, o NECESSITÀ.

NECESSITÀ. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

NIDIATA, o NIDATA.

NIDATA. Sust. f. *Tanti uccelli, o altri animalletti che facian nido, quanti nascono d'una covata*. (V. NIDO nelle Note.)

NIDIO, o NIDO.

NIDO. Sust. m. (V. c. s.)

NIDIUZZO.

NIDUZZO. Sust. m. dimin. di *Nido*. (V. c. s.)

NIGLIGENTE, o NEGLIGENTE. Ma quanto ai derivati, la Crusca vieta che nella prima sillaba si ponga la vocale l in cambio della vocale e.

NEGLIGENTE. Partic. att. di *Negligere*. (V. NEGLIGENTE nelle Note.)

NIGROMANTE, o NEGROMANTE.

NEGROMANTE. Sust. m. (V. NEGROMANZIA nelle Note.)

NIGROMANTICO, o NEGROMANTICO.

NEGROMANTICO. Aggett. (V. c. s.)

NIGROMANZIA, o NEGROMANZIA.

NEGROMANZIA. Sust. f. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

NIN — NUO

NINFERNO, o INFERNO.

NIPITELLA, o NEPITELLA.

NODRIMENTO, o NUTRIMENTO, — o NUDRIMENTO, registr. dalla *Crus. pitter*.  
NODRIRE, o NUDRIRE, o NUTRIRE.

NODRITO, o NUDRITO, o NUTRITO.  
NODRITORE, o NUDRITORE.  
NODRITRICE.  
NODRITURA, o NUDRITURA, o NUTRITURA.  
NOIA.

NOIARE.  
NOIATO.  
NOIEVOLE.  
NOIOSO, *ec., ec.*  
NOTAIO.

NOTAIUOLO.  
NOTAIUZZO.

NOTOMIA. — *V. ANATOMIA*.  
NOTOMISTA. — *V. ANATOMISTA*.  
NOTOMIZZARE, — o ANATOMIZZARE, registr. dalla *Crus. pitter*.  
NOTRICAMENTO, o NUTRICAMENTO.

NOTRICARE, o NUTRICARE.  
NOVAMENTE, o NOVAMENTE.

NOVISSIMO, registr. dalla *Crus. pitter*, —  
o NOVISSIMO, registr. dalla *Crus. fior*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

INFERNO. In forza di sust. m. *Luogo inferno*, cioè sotto a noi, dove, secondo la credenza de' Cristiani, sono puniti dopo morte i ribelli di Dio. (V. INFERNO nelle *Note*.)

NEPITELLA. Sust. f. T. botan. (V. NEPITELLA nelle *Note*.)

NUTRIMENTO, NUDRIMENTO. Sust. m. (V. NUTRIRE, verbo, nelle *Note*.)

NUTRIRE, o, per lisezza di pronuncia, NUDRIRE. Verb. att. (V. c. s.)

NUTRITO, NUDRITO. Partic. (V. c. s.)

NUTRITORE, NUDRITORE. Verbale m. (V. c. s.)

NUTRITRICE, NUDRITRICE. Verbale f. (V. c. s.)

NUTRITURA, NUDRITURA. Sust. f. (V. c. s.)

NOJA. Sust. f.

NOJARE. Verb. att.

NOJATO. Partic.

NOJÉVOLE. Aggett.

NOJOSO. Aggett., *ec., ec.*

NOTÁJO. Sust. m.

NOTAJUOLO. Sust. m.

NOTAJUZZO. Sust. m.

V. queste  
voci nelle  
*Note*.

ANATOMIZZARE. Verbo. (V. ANATOMIA nelle *Note*.)

NUTRICAMENTO. Sust. m. (V. NUTRICARE, verbo, nelle *Note*.)

NUTRICARE. Verbo. (V. c. s.)

NOVAMENTE. Avverbio. (V. questa voce nelle *Note*.)

NOVISSIMO. Aggett. superlat. di *Novo*. (V. NOVISSIMO nelle *Note*.)

O

OBB — OBB

OBBEDIENTE, OBBIDIENTE, OBBEDIEN-  
TE.

OBBEDIENTEMENTE.

OBBEDIENTISSIMO.

OBBEDIENZA, OBBIDIENZA.

OBBEDIRE, OBBIDIRE.

OBBEDITORE.

OBBIETTARE, OBIETTARE.

OBIETTO, OBIETTO.

OBBIEZIONE, OBBIEZIONE.

OBLATORE, OBLATORE.

OBLAZIONE, OBLAZIONE.

=====

OBBEDIENTE. Partic. att. di *Obedire*. (V. OBBEDIRE, verbo, nelle *Note*.)

OBBEDIENTEMENTE. Avverbio. (V. c. s.)

OBBEDIENTISSIMO. Aggett. superlat. di *Obediente*. (V. c. s.)

OBBEDIENZA. Sust. f. (V. c. s.)

OBBEDIRE. Verbo. (V. c. s.)

OBBEDITORE. Verbale m. (V. c. s.)

OBIETTARE. Verbo. (V. OBIETTARE nelle *Note*.)

OBIETTO. Sust. m. (V. c. s.)

OBBIEZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

OBLATORE. Sust. m. (V. OBLATORE nelle *Note*.)

OBLAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

OBB — OMO



OBLIAMENTO, OBLIAMENTO.

OBLIARE, OBLIARE.

OBLIATO, OBLIATO.

OBLIATORE.

OBLIGARE. E così parimente co' l b doppio i derivati.

OBLIO, OBLIO.

OBLIOSO.

OBLIQUO, o vero OBLIQUO. E così parimente co' l b doppio e co' l b semplice i derivati.

OBLIVIONE, OBLIVIONE.

OBBUMBRAMENTO.

OBBUMBRARE, o vero OBBUMBRARE.

OBBUMBRAZIONE, o vero OBBUMBRAZIONE.

OCCHIALA.

OCCHIALAIO.

OFFICIALE, OFICIALE, UFFICIALE, UFFIZIALE, UFFIZIALE.

OFFICIARE, UFFICIARE, UFFICIARE, UFFIZIARE, UFFIZIARE.

OFFICIOSAMENTE.

OFFICIOSITÀ.

OFFICIOSO, OFICIOSO, UFFICIOSO, UFFIZIOSO, UFFIZIOSO, UFFIZIOSO.

OFFICIUZZO, OFFIZIUZZO.

OFFIZIO, OFFICIO, OFICIO, UFFICIO, UFFIZIO, UFFIZIO.

OFICERÍA.

OFICIALE, cc. — V. OFFICIALE.

OGLIO, registr. dalla *Crus. pitter.*, — o vero OGLIO, registr. dalla *Crus. fiorent.*

OGNISANTI.

OLTRAMISURATO, registr. dalla *Crus. pitter.*

OMBELICO, o vero OMBELICO, o pure UMBILICO.

OMBRELLAIO.

OMMESSO, o vero OMESSO.

OMETTERE, o vero OMETTERE.

OMMISSIONE, o vero OMISSIONE.

OMORE, o vero UMORE.

OMOROSO, a vero UMOROSO.

OBLIAMENTO. Sust. m. (V. OBLIARE, verbo, nelle *Note*.)

OBLIARE. Verb. att. (V. c. s.)

OBLIATO. Partic. (V. c. s.)

OBLIATORE. Verbale m. di *Obliare*. (V. c. s.)

OBLIGARE. Verb. att. E così parimente co' l b semplice i derivati. (V. OBLIGARE nelle *Note*.)

OBLIO. Sust. m. (V. OBLIARE, verbo, nelle *Note*.)

OBLIOSO. Aggett. (V. c. s.)

OBLIQUO. Aggett. E così parimente co' l b semplice i derivati. (V. OBLIQUO nelle *Note*.)

OBLIVIONE. Sust. f. (V. OBLIARE, verbo, nelle *Note*.)

OBBUMBRAMENTO. Sust. m. (V. OBBUMBRARE, verbo, nelle *Note*.)

OBBUMBRARE. Verb. att. (V. c. s.)

OBBUMBRAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

OCCHIALA. Sust. f. *La cavità che contiene l'occhio.*

OCCHIALAJO. Sust. m. *Quegli che fa li occhiali.*

OFFICIALE. Sust. m., ed anche aggett. (V. OFFICIO nelle *Note*.)

OFFICIARE. Verbo. (V. c. s.)

OFFICIOSAMENTE. Avverbio. (V. c. s.)

OFFICIOSITÀ. Sust. f. (V. c. s.)

OFFICIOSO. Aggett. (V. c. s.)

OFFICIUZZO, OFFIZIUZZO. Sust. m. dimin. di *Officio, Offizio*. (V. c. s.)

OFFICIO, OFFIZIO. Sust. m. (V. c. s.)

OFFICIERIA. Sust. f. (V. c. s.)

OGLIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

OGNISANTI. Sust. m. *Giorno della solennità di tutti i Santi*. (V. OGNISANTI nelle *Note*.)

OLTRAMISURATO. Aggett. *Smisurato, Eccessivo*. (V. OLTRAMISURATO nelle *Note*.)

UMBILICO. Sust. m. Lat. *Umbilicus*. (V. UMBILICO nelle *Note*.)

OMBRELLAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

OMESSO. Partic. di *Omettere*. (V. OMETTERE, verbo, nelle *Note*.)

OMETTERE. Verb. att. (V. c. s.)

OMMISSIONE. Sust. f. (V. c. s.)

UMORE. Sust. m. (V. UMORE nelle *Note*.)

UMOROSO. Aggett. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

ONC — OSS

=====

ONCINETTO, o vero UNCINETTO.

UNCINETTO. Sust. m. dimin. di *Uncino*. (V. UNCINO nelle *Note*.)

ONCINO, o vero UNCINO.

UNCINO. Sust. m. (V. c. s.)

OPENIONE. — V. OPPENIONE.

OPERAJO.

OPERAJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

OPPENIONE, o vero OPENIONE, o vero

OPINIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

OPPINIONE, o vero OPINIONE.

OPPIARE.

OPPIARE. Verb. att. *Dar l'opio*. (V. OPIO nelle *Note*.)

OPPIATO.

OPPIATO. Partic. di *Opiare*, che pur si usa aggettivamente. (V. c. s.)

OPPINIONE. — V. OPPENIONE.

OPPIO, o ALLOPPIO. Spezie di sonnifero.

ÓPIO. Sust. m. *Sugo condensato de' papaveri*. Lat. *Opium*. (V. c. s.)

OPPIO. Sorta d'albero.

ÓPIO. Sust. m. *Albero chiamato Acer campestre da Linneo*. (V. OPPIO nelle *Note*.)

OPPOPONACO.

OPOPONACO. Sust. m. T. degli Speciali, cc. (V. OPOPONACO nelle *Note*.)

ORCIOLAJO.

ORCIOLAJO. Sust. m. *Quegli che fa li orciuoli*. (V. ORCIOLAJO nelle *Note*.)

ORDINGO, o vero ORDIGNO, — o vero ORDEGNO, registr. dalla *Crus. pitter*.

ORDIGNO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

ORICHICO, o vero OROCHICO, o vero ORICHICCO, o vero OROCHICCO, — o vero RICHICCO, registr. dall' *Alberti*.

ORICHICCO. Sust. m. Così chiamano i Toscani la *Gomma che geme da' susini, da' mandorli, ed altri simili alberi*. Il Tozzetti nel Diz. botan. vi fa corrispondere in latino *Amygdalorum gummi*, *Prunorum gummi*. (V. ORICHICCO nelle *Note*.)

ORIGAMO. — V. RIGAMO.

URINA. E così parimente con l'O iniziale i derivati. Il *Vocab. del Pitteri* registra anche URINA, e così pure con l'O e con l'U i derivati; ad eccezione di URINARIO e di URINATIO, che ancor egli scrive solamente con l'U iniziale.

URINA. Sust. f. E così parimente con l'U iniziale i derivati. (V. URINA nelle *Note*.)

ORIOLAJO, o vero ORIOLOLAJO, — o vero ORIOLOLAJO, registr. dall' *Alberti*.

ORIOLAJO. Sust. m. (V. ORIOLAJO nelle *Note*.)

ORIOLO, o vero ORIOLOLO, — o vero ORIOLOLO, registr. dall' *Alberti*.

ORIOLO, o vero, con l' *u* enfonico, ORIOLOLO. (V. ORIOLO nelle *Note*.)

ORIZZONTALE.

ORIZZONTALE. Aggett. (V. ORIZONTE, sust. m., nelle *Note*.)

ORIZZONTALMENTE.

ORIZZONTALMENTE. Avverbio. (V. c. s.)

ORIZZONTE.

ORIZZONTE. Sust. m. (V. c. s.)

OROCHICO e OROCHICCO. — V. ORICHICO.

ORSOJO.

ORSOJO. Sust. m. *La seta che serve a ordire*.

ORZAIUOLO.

ORZAIUOLO. Sust. m. *Bollicina che viene tra i nepitelli degli occhi*. } V. queste voci nelle *Note*.

OSSAJO.

OSSAJO. Sust. m. *Quegli che fa i lavori d'osso*.

OSSIZZACCHERA, o SUZZACCHERA.

OSSISACCARO. Sust. m. T. degli Speciali, de' Medici, cc. (V. OSSISACCARO nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

OST — OZZ

OSTE.

OSTE.

OTRIACA, o vero UTRIACA, o TERIACA,  
o TRIACA.

OTTA, o vero ORA.

OTTONAIO.

OVAJA.

OTTERRAMENTE, o pure O VERAMENTE.  
— OTTVERO, o pure O VERO.

OZZIMO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

====

OSTE. Sust. m. *Quegli che dà bere e mangiare e alberga altrui per denari.* (V. OSTE nelle Note.)

OSTE. Sust. d' ambo i generi. *Esercito.* (V. c. s.)

TERIACA, o vero, per sincopa, TRIACA, che è la voce in oggi comunemente usata. T. degli Speciali, ec. (V. TRIACA nelle Note.)

ORA. Sust. f. Lat. *Hora.* (V. ORA nelle Note.)

OTTONAIO. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

OVAJA. Sust. f. (V. questa voce nelle Note.)

O VERAMENTE. — O VERO. Locuzioni separative e intensive della particella O usata di per sè. (V. O VERAMENTE, ec., nelle Note.)

ÓZIMO. Sust. m. T. botan., significante lo stesso che *Basilico*. (V. OZIMO nelle Note.)

## P

PAD — PAL

PADELLAIO.

PADULE, o PALUDE.

PADULESCO.

PADULOSO, o PALUDOSO.

PAGONAZZICCIO, o PAONAZZICCIO, o PAVONAZZICCIO.

PAGONAZZO, o PAONAZZO, o PAVONAZZO.

PAGONCINO, o PAONCINO, o PAVONCINO.

PAGONE, o PAONE, o PAVONE.

PAGONEGGIARSI, o PAONEGGIARSI, o PAVONEGGIARSI.

PAGONESSA, o PAONESSA, o PAVONESSA.

PALIETTO.

PALIO, o PALLIO.

PALIOOTTO.

PALLAFRENIERE, o PALAFRENIERE.

PALLAFRENO, o PALAFRENO.

====

PADELLÁJO. Sust. m. *Chi fa o vende paillelle.* (V. PADELLAJO nelle Note.)

☞ Avvertasi che è questa l'ultima parola di simile foggia, la cui lessigrafia mettiamo a confronto con la usata dalla *Crusca*.

PALUDE. Sust. f. (V. PALUDE nelle Note.)

PALUDESCO. Aggett. (V. c. s.)

PALUDOSO. Aggett. (V. c. s.)

PAVONAZZICCIO. Aggett. dimin. di *Pavonazzo*. *Che ha alquanto del pavonazzo.* (V. PAVONAZZO nelle Note.)

PAVONAZZO. Sust. m. *Colore simile a quello della viola mammola.* (V. c. s.)

PAVONCINO. Sust. m. dimin. di *Pavone*. (V. PAVONE nelle Note.)

PAVONE. Sust. m. *Uccello*, ec. (V. c. s.)

PAVONEGGIARSI. Verb. rifless. att. *Rimirarsi con albagia, come fa il pavone; Compiacersi*, ec. (V. c. s.)

PAVONESSA. Sust. f. *La femina del pavone.* (V. c. s.)

PALIETTO. Sust. m. dimin. di *Pallio*. (V. PALLIO nelle Note.)

PÁLLIO. Sust. m. (V. c. s.)

PALLIOOTTO. Sust. m. (V. c. s.)

PALAFRENIÈRE. Sust. m. (V. PALAFRENO nelle Note.)

PALAFRÉNO. Sust. m. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

PAL — PAT

PALVESARO, o PAVESARO, o PAVESAIO.

PALVESATA.

PALVESE, o PAVESE.

PANTUFOLA, o PANTOFOLA.

PAONAZZICCIO, PAONAZZO. — V. PAGONAZZICCIO, *ec.*

PAONE, e derivati. — V. PAGONE.

PAPPAGALLO.

PAPPUCCIA, registr. dal Diz. di Pad.

PARALASSE, o PARALLASSE.

PARALLELEPIPEDO, o PARALLELEPIPEDO.

PARALELLO, o PARALLELO.

PARALLELOGRAMMO, o PARALLELOGRAMMO.

PARASSITACCIO.

PARASSITICO, registr. dalla *Crus.* *pitter.*

PARASSITO.

PARASSITONACCIO.

PARASSITONE.

PARENTORIO, o PERENTORIO.

PARLASIA, o PARALISIA.

PARLETICO, o PARALITICO.

PARROCCHETTO, o PARRUCCHETTO, — o PERROCCHETTO, registr. dalla *Crus.* *pitter.*

PARROCCHIA.

PARROCCHIALE.

PARROCCHIALMENTE.

PARROCCHIANO.

PARROCO, registr. dal Diz. di Pad., — o vero

PAROCO, registr. dalla *Crusca*.

PARRUCCHETTO. — V. PARROCCHETTO.

PASTURALE, o PASTORALE.

PATERECCIO, o PATERECCIOLO, o PANERECCIO.

PATICO, o EPATICO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

PAVESÁJO e PAVESÁRO. Sust. m. *Uomo armato di paveso.* (V. PAVESE nelle *Note*.)

PAVESÁTA. Sust. f. *Riparo difensivo fatto co' pavesi.* (V. c. s.)

PAVÉSE. Sust. m. T. milit. *Sorta di Scudo usato dalle antiche milizie.* (V. c. s.)

PANTÓFOLA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

PAPAGALLO. Sust. m. *Uccello*, *ec.* (V. PAPAGALLO nelle *Note*.)

PAPÚCCIA. Sust. f. *Sorta di scarpa alla turchesca.* (V. PAPUCCIA nelle *Note*.)

PARALLASSE. Sust. f. T. d' Astronomia. (V. PARALLASSE nelle *Note*.)

PARALLELEPIPEDO. Sust. m. T. di Geometria. (V. PARALLELO nelle *Note*.)

PARALLÉLO. Aggett., usato anche sostantivamente. T. di Geometria. (V. c. s.)

PARALLELOGRAMMO. Sust. m. T. di Geometria. (V. c. s.)

PARASITACCIO. Sust. m. peggiorat. di *Parasito*. (V. PARASITO nelle *Note*.)

PARASÍTICO. Aggett. (V. c. s.)

PARASÍTO. Sust. m., che pur talvolta si usa aggettivamente. (V. c. s.)

PARASITONACCIO. Sust. m. peggiorat. di *Parasitone*. (V. c. s.)

PARASÍTONE. Sust. m. accrescit. di *Parasito*. (V. c. s.)

PERENTORIO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

PARALISIA. Sust. f. T. di Medicina. (V. PARALISIA nelle *Note*.)

PARALITICO. Aggett., usato anche sostantivamente. (V. c. s.)

PERROCCHETTO. Sust. m. *Spezie di papagallo*. (V. PERROCCHETTO nelle *Note*.)

PARÓCHIA. Sust. f. (V. PAROCO nelle *Note*.)

PAROCHIALE. Aggett. (V. c. s.)

PAROCHIALMENTE. Avverb. (V. c. s.)

PAROCHIANO. Sust. m. (V. c. s.)

PÁROCO. Sust. m. (V. c. s.)

PASTORÁLE. Sust. m. *Bastone vescovile*. (V. PASTORALE, sust., nelle *Note*.)

PANERÉCCIO. Sust. m. *Sorta di Malore che viene alle radici dell' unghie*. (V. PANERECCIO nelle *Note*.)

EPÁTICO (ALOÉ). T. di Farmacia. (V. EPATICO nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

PAT — PRE

PATTOFIRE, o PATTUIRE.

PENACE, o PENNACE, che la *Crusca* fa derivare entrambo da pena.

PENTAFILO.

PETROSELLINO. — V. PRETOSEMOLO.

PIANTAGGINE.

PIEVIALE, o PIVIALE.

PIFANIA. — V. BEFANIA.

PILLICCIAIO, o PELLICCIAIO.

PILLICCIONE, o PELLICCIONE.

PILLORA, o PILLOLA.

PINACOLO, o PINNACOLO.

PIOMBAGGINE.

PIOVANATO.

PIOVANELLO, registr. dalla *Crus.* pitter.

PIOVANO.

PITAFFIO. — V. EPITAFFIO.

PITIZIONE, o PETIZIONE.

PITTIMA, o EPITTIMA, o EPITEMA.

POLIZZA, — o POLIZA, registr. dal Diz. di Pad.

POLIZZETTA.

POLIZZINA, — o POLIZINA, registr. dal Diz. di Pad.

POLIZZOTTO.

PONTARE, o PUNTARE.

PONTATO.

PREFIGGERE.

PREMIZIA, o PRIMIZIA.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



PATTUIRE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

PENNACE (FUOCO). — (V. PENNACE nelle *Note*.)

PENTAFILLO. Sust. m. Sorta d'erba detta anche popolarmente *Cinquefoglie* o *Cinquefoglio*, e da Linnéo chiamata *Potentilla reptans*. (V. PENTAFILLO nelle *Note*.)

PIANTAGINE. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

PIVIALE. Sust. m. *Paramento sacerdotale*. (V. PIVIALE nelle *Note*.)

PELLICCIAIO. Sust. m. *Quegli che fa le pellicce*. (V. PELLICCIAIO nelle *Note*.)

PELLICCIONE. Sust. m. *Gran pelliccia, di lungo pelo*. (V. c. s.)

PILLOLA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

PINNACOLO. Sust. m. *La parte più alta d'un edificio, Comignolo*. (V. PINNACOLO nelle *Note*.)

PIOMBAGINE. Sust. f. *Specie di minerale simulante il piombo*. (V. PIOMBAGINE nelle *Note*.)

PIEVANATO. Sust. m. *Dignità del pievano*. (V. PIEVANO nelle *Note*.)

PIEVANELLO. Sust. m. dimin. di *Pievano*. (V. c. s.)

PIEVANO. Sust. m. *Il prete rettor della pieve*. (V. c. s.)

PETIZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

EPITEMA. Sust. m. T. di Farmac. e di Medic. (V. questa voce nelle *Note*.)

POLIZA. Sust. f. *Piccola carta contenente breve scrittura*. (V. POLIZA nelle *Note*.)

POLIZETTA. Sust. f. dimin. di *Poliza*. (V. c. s.)

POLIZINA. Sust. f. dimin. di *Poliza*. (V. c. s.)

POLIZZOTTO. Sust. m. *Una poliza piuttosto grande che no*. (V. c. s.)

PUNTARE. Verb. att. *Spingere o Aggravare o Tener saldo che che sia in maniera tale, che tutto lo sforzo o aggravamento si riduca in un punto*. (V. PUNTARE, verbo, nelle *Note*.)

PUNTATO. Partic. di *Puntare*. (V. c. s.)

PREFIGERE. Verb. att. *Propriamente, Figere o Ficare dietro a qualche cosa; e figuratamente, Determinare avanti, Predeterminare*. (V. PREFIGERE nelle *Note*.)

PRIMIZIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

PRE — PRO



PRENCE, o PRENCIPE. — *V.* PRENZA.

PRENCIPE. — *V.* PRENCIPE.

PRENZA, o PRENZE, o PRINCE, o PRENCE,  
o PRENCIPE, o PRINCIPE.

PRENCIPE, o PRENCIPE, o PRINCE, o PRENCE.

PRENCIPESSA, o PRENCIPESSA, o PRINCEPESSE.

PRENCIPESSA. — *V.* PRENCIPESSA.

PRENCIPESSA. — *V.* PRENCIPESSA.

PRENCIPESSA. — *V.* PRENCIPESSA.

PRENCIPESSA, o PRENCIPESSA, o PRINCEPESSE.

PRINCE. — *V.* PRENZA.

PROCCURARE, o PROCURARE. E così parimente co' *l* *c* doppio o semplice i derivati; ad eccezione di *PROCURATELLO* e *PROCURATRICE*, che anco la *Crusca* scrive con un *c* solo, e non altrimenti.

PROFFERIRE, o PROFFERIRE. Per Offrire.

PROFFERTA, o PROFFERTA. Offerta.

PROFFERTO, o PROFFERTO, o PROFFERITO.

PROFFERENTE. Per Che pronunzia.

PROFFERENZA. Il pronunziare.

PROFFERIRE, o PROFFERIRE. In senso di Pronunziare.

PROFFERIMENTO. Il pronunziare.

PROFFERITO. In senso di Pronunziato.

PROFFERITORE. Chi pronunzia.

PROFFERTO. In senso di Pronunziato.

PROFFILARE, o PROFILARE.

PROFFILATO, o PROFILATO.

PROFFILO, o PROFILO.

PROFONDERE, registr. dalla *Crus.* *pitter*.

PROFUMMIERE, o PROFUMIERE.

PROGIUDICARE, o PREGIUDICARE. Così parimente e con la prepositiva *PRO*, e con la prepositiva *PRE*, i derivati; ad eccezione del verbale *PROGIUDICATORE*, che la *Crusca* non vuol che si scriva in altro modo.

PROLAGARE, o PROLOGARE.

PROLAGO, o PROLOGO.

PRINCIPE. Aggett.; e più spesso in forza di sust. m. (*V.* questa voce nelle *Note*.)

PRINCIPESSA. Sust. f. (*V.* questa voce nelle *Note*.)

PETROSELINO. Sust. m. T. botan. significante lo stesso che *Prezzemolo*. Lat. *Petroselinum*. (*V.* PETROSELINO nelle *Note*.)

PROCURARE. Verb. att. E così parimente con un *c* solo tutti i derivati. (*V.* PROCURARE nelle *Note*.)

PROFFERIRE. Verb. att. intens. di *Offrire*. (*V.* PROFFERIRE nelle *Note*.)

PROFFERTA. Sust. f. intens. di *Offerta*. (*V.* c. s.)

PROFFERITO, o, per sinc., PROFFERTO. (*V.* c. s.)

PROFFERENTE. Partic. att. di *Profferire*. *Profferitore*, Che profferisce, cioè Che pronunzia. (*V.* PROFFERIRE, verbo, nelle *Note*.)

PROFFERENZA. Sust. f. Il profferir parole, Il pronunziare. (*V.* c. s.)

PROFFERIRE. Verb. att. Pronunziare. (*V.* c. s.)

PROFFERIMENTO. Sust. m. Il profferire, cioè Il pronunziare. (*V.* c. s.)

PROFFERITO. Partic. di *Profferire*. (*V.* c. s.)

PROFFERITORE. Verbale m. di *Profferire*. Colui che profferisce, che pronunzia. (*V.* c. s.)

PROFFERTO. Partic. sincop. di *Profferire*, cioè Pronunziare. (*V.* c. s.)

PROFILARE. Verb. att. (*V.* PROFILO, sust., nelle *Note*.)

PROFILATO. Partic. di *Profilare*. (*V.* c. s.)

PROFILO. Sust. m. (*V.* c. s.)

PROFUNDERE. Verb. att. (*V.* questa voce nelle *Note*.)

PROFUMIERE. Sust. m. (*V.* questa voce nelle *Note*.)

PREGIUDICARE. Verb. att. Nuocere, Danneggiare, Arrecar danno. Lat. *Præjudicare*. (*V.* PREGIUDICARE nelle *Note*.)

PROLOGARE. Verb. neut. Far prólogo. (*V.* PROLOGO nelle *Note*.)

PROLOGO. Sust. m. (*V.* c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

PRO — PUL

PROLONGAZIONE, o PROLUNGAZIONE.

PROPAGGINAMENTO.

PROPAGGINARE.

PROPAGGINATO.

PROPAGGINAZIONE.

PROPAGGINE, o PROPAGINE.

PROPIO, o PROPRIO.

PROSUMERE, o PRESUMERE, o PRESUMERE.

PROSUMITORE, o PRESUMITORE.

PROSUNTUOSO, o PRESONTUOSO, o PRESUNTUOSO.

PROSUNZIONE, o PRESUNZIONE.

PROVVEDERE, o PROFEDERE. *E così pure co' l' v doppio o semplice i derivati; ad eccezione di PROVIDENTE, che la Crusca non vuole scritto con un v solo.*

PROVVIDO, o PROVIDO.

PROVVISIONATO.

PROVVISORE, registr. dalla *Crus. pitter.*  
PROVVISANTE.

PROVVISARE.

PROVVISATORE.

PROVVISIONARE.

PROVVISIONATO.

PROVVISIONE.

PROVVISO.

PROVVISORE.

PSILLO, o PSILLO.

PUBBLICO, o PUBBLICO. *E così parimente nell'una e nell'altra maniera i derivati.*  
PUEDRO, o POLEDRO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



PROLUNGAZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

PROPAGINAMENTO. Sust. m. (V. PROPAGINE nelle *Note*.)

PROPAGINARE. Verb. att. T. d' Agricolt. (V. c. s.)

PROPAGINATO. Partic. di *Propaginare*. (V. c. s.)

PROPAGINAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

PROPAGINE. Sust. f. Lat. *Propago, propaginis*. (V. c. s.)

PROPRIO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

PRESUMERE. Verb. att. *Pretendere oltre al conveniente, Arrogarsi*, ec. (V. PRESUMERE nelle *Note*.)

PRESUMITORE. Verbale m. di *Presumere*. (V. c. s.)

PRESUNTUOSO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

PRESUNZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

PROVEDERE. Verb. att. *E così pure co' l' v semplice i derivati*. (V. PROVIDERE nelle *Note*.)

PROVIDO. Aggett. (V. c. s.)

PROVISIONATO. Partic. di *Provisionare*, benchè non registrato. (V. PROVISIONE nelle *Note*.)

PROVISIONE. Sust. f. (V. c. s.)

PROVISANTE. In forza di sust. m. per *Improvvisatore*. (V. PROVIDARE, verbo, nelle *Note*.)

PROVISARE. Verb. att. *Improvvisare*, cioè *Far versi all'improvviso*. (V. c. s.)

PROVISATORE. Verbale m. di *Provisare*. (V. c. s.)

PROVISIONARE. Verb. att. *Dar provvisione*, cioè *salario, stipendio*. (V. PROVISIONE nelle *Note*.)

PROVISIONATO. Partic. di *Provisionare*. *Stipendiato, Salariato*. (V. c. s.)

PROVISIONE. Sust. f. *Il provvedere; — Stipendio, Salario*, ec. (V. c. s.)

PROVISO. In forza di sust. m., per *Lo improvvisare*. (V. PROVIDARE, verbo, nelle *Note*.)

PROVISORE. Sust. m. *Proveditore*. (V. PROVIDERE, verbo, nelle *Note*.)

PSILLO. Sust. m. T. botan. Lat. *Psyllium*. (V. PSILLIO nelle *Note*.)

PUBLICO. Aggett. *E così parimente co' l' v semplice i derivati*. (V. PUBBLICO nelle *Note*.)

POLEDRO. Sust. m. *Dicesi all'asino, al mulo, e segnatamente al cavallo, dalla nascita al domarsi*. (V. POLEDRO nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

PUL — PUN

PULEDRUCCIO, o POLEDRUCCIO.

PULIRE, o POLIRE. *Ma, quanto a' derivati, alcuni nell'una e nell'altra maniera, e alcuni solamente con l'U nella prima sillaba.*  
PULLOLARE, o PULLULARE.

PUNTELLARE.

PUNTELLATO.

PUNTELLINO.

PUNTELLO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

POLEDRÚCCIO. Sust. m. dimin. di *Poledro*.  
(V. POLEDRO nelle *Note*.)

POLIRE. Verb. att. E così parimente con la vocale o i derivati POLITO, POLITEZZA, ec.  
(V. POLIRE; verbo, nelle *Note*.)

PULLULÀRE. Verb. neut. (V. questa voce nelle *Note*.)

PONTELLÀRE. Verb. att. *Porre sostegno ad alcuna cosa, affinché ella non caschi*, ec.  
(V. PONTELLO, sust., nelle *Note*.)

PONTELLÀTO. Partic. di *Pontellare*. (V. c. s.)

PONTELLINO. Sust. m. dimin. di *Pontello*.  
(V. c. s.)

PONTELLO. Sust. m. *Legno o cosa simile con che si pontella*. (V. c. s.)

## Q

QUA — QUO

=====

QUA, registr. da' recenti *Vocabolarj*, —  
o QUÀ, registr. dalla *Crusca*.

QUALUNQUE. — V. CHENTUNQUE.

QUARANTINA, o QUARANTINA, o QUARENTINA, o QUARANTENA.

QUI, registr. da' recenti *Vocabolarj*, — o  
QUÌ, registr. dalla *Crusca*.  
QUOIO, o CUOIO.

QUÀ. Avverbio di luogo. (V. QUÀ nelle *Note*.)

QUARANTÈNA. Sust. f. nel signif. di *Spazio di quaranta giorni in cui si ritengono nel lazaretto le persone o le cose sospette di pestilenza*; ed anche nel signif. di una *Specie d'indulgenza*. — QUARANTINA, per *Serie di quaranta cose*. (V. QUARANTENA e QUARANTINA nelle *Note*.)

QUÌ. Avverbio di luogo. (V. QUÌ nelle *Note*.)

CUOJO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

## R

RAB — RAC

=====

RABBONDARE.

RABINO, o RABBINO.

RACCOMANDARE. *E così parimente con la M scempia tutti i derivati.*

RACCOMODARE.

RACCOMUNARE.

RABONDÀRE. Verb. neut. intensivo di *Abondare*. (V. RABONDARE nelle *Note*.)

RABBINO. Sust. m. *Dottore o Maestro appo li Ebrei*. (V. RABBINO nelle *Note*.)

RACCOMANDÀRE. Verb. att. E così parimente con la M doppia i derivati. (V. RACCOMANDARE nelle *Note*.)

RACCOMODARE. Verbo att. (V. questa voce nelle *Note*.)

RACCOMUNARE. Verb. att. *Tornare a far commune quello che era divenuto particolare o di particolari*. (V. RACCOMUNARE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

RAC — REP

RACCORRE.

RACCÔRRE. Verb. att. sincop. di *Raccogliere*. (V. RACCÔRRE nelle *Note*.)

RAMISCELLO, o RAMICELLO.

RAMICELLO. Sust. m. dimin. di *Ramo*. (V. RAMICELLO nelle *Note*.)

RAMMANZINA, o RAMANZINA.

RAMANZINA. Sust. f. *Rabbuffò*. Dial. mil. *Romanzina*. (V. RAMANZINA nelle *Note*.)

RAMMANZO.

RAMANZO. Sust. m. *Rabbuffò*. (V. RAMANZO nelle *Note*.)

RAMMARICARSI. E così parimente con *m* doppia i derivati.

RAMARICARSI. Verb. rifless. att. *Amareggiare sè, Dolersi, Lamentarsi*. (V. RAMARICARSI nelle *Note*.)

RAMMENDARE.

RAMENDARE. Verb. att. Quasi lo stesso che *Amendare*. (V. INAMENDABILE, aggett., nelle *Note*.)

RAMMORRIDARE, o RAMMOREIDARE; RAMMORVIDIRE, o RAMMORBIDIRE.

RAMMORBIDARE e RAMMORBIDIRE. Verbi intensivi di *Ammorbicare* e *Ammorbicare*. (V. RAMMORBIDARE nelle *Note*.)

RAMUCELLO, o RAMUSCELLO, o RAMOSCELLO.

RAMOSCELLO. Sust. m. dimin. di *Ramo*. (V. RAMOSCELLO nelle *Note*.)

RASSOMIGLIARE, — o RASSIMIGLIARE, registr. dal Diz. di Pad.

RASSIMIGLIARE. Verbo. *Esser simile, Aver simiglianza*. (V. RASSIMIGLIARE nelle *Note*.)

RASTIAMENTO.

RASCHIAMENTO. Sust. m. (V. RASCHIARE, verbo, nelle *Note*.)

RASTIARE, o RASCHIARE.

RASCHIARE. Verb. att. (V. c. s.)

RASTIATOIO.

RASCHIATOIO. Sust. m. *Strumento con che si raschia*. (V. c. s.)

RASTIATURA, o RASCHIATURA.

RASCHIATURA. Sust. f. *La materia che si leva in raschiando; ed anche Il raschiare*. (V. c. s.)

RATTENERE.

RATENÈRE. Verb. att. *Ritenere, Tratenere*. (V. RATENERE nelle *Note*.)

RATTENIMENTO.

RATENIMENTO. Sust. m. *Il ratenere*. (V. c. s.)

RATTENITIVA.

RATENITIVA. Sust. f. *Ritenitiva*, cioè la *Facoltà di ritenere*, e dicesi della memoria. (V. c. s.)

RATTENITIVO.

RATENITIVO. Sust. m. *Ritegno*. (V. c. s.)

RATTENUTA.

RATENUTA. Sust. f. *Ritegno*. (V. c. s.)

RATTENUTO.

RATENUTO. Partic. di *Ratenere*. (V. c. s.)

REFUGGIO, o REFUGIO.

REFÚCIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

REGAMO. — V. RICAMO.

REGGIA, o REGIA.

RÉGIA. In forza di sust. f. per *Abitazione regia*. (V. REGIA nelle *Note*.)

RELIQUA, o RELIQUIA.

RELÍQUA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

REMA, o REUMA.

RÉUMA. Sust. m. T. di Medicina. (V. REUMA nelle *Note*.)

REMATICO, o REUMATICO.

REUMÁTICO. Aggett. (V. c. s.)

REOBARBARO, o RIBARBERO, o RIOBARBARO, o RABARBARO, — o vero RABARBERO, o REUBARBARO, registr. dalla *Crus. pitter*.

RABÁRBARO. Sust. m. T. botan. officin. (V. RABARBARO nelle *Note*.)

REPUBBLICA, o REPUBLICA.

REPÚBLICA. Sust. f. (V. REPUBLICA nelle *Note*.)

LESSIGRATIA insegnata dalla *Crusca*.

REP — RIM

REPUBBLICANTE, registr. dalla *Crus. pitter*.

REPUBBLICONE.

RESURRESSIONE, o RESURREZIONE.

RETORE.

RETTORICA.

RETTORICAMENTE.

RETTORICO.

RETTORICUZZO, registr. dalla *Crus. pitter*.

REUBARBARO. — V. REOBARBARO.

REUPONTICO, o RAPONTICO.

RIACCOMODARE.

RIARBERO. — V. REOBARBARO.

RICHICCO. — V. ORICHICO.

RICOMUNICA.

RICOMUNICARE.

RICOMUNICAZIONE.

RICORRE.

RICRIARE, o RICREARE. *E così pure nell'una maniera e nell'altra i derivati; ad eccezione di RICREATRICE, che anco la Crusca così scrive, e non altrimenti.*

RIFONDERE.

RIFUGGENTE.

RIFUGGIRE.

RIFUGGITO.

RIFUGIO.

RIGAMO, o ORIGANO, — o vero ORIGAMO, registr. dalla *Crus. pitter*, — o REGAMO, registr. dal Diz. di Pad.

RIGIUCARE.

RILASSARE, o RILASCIARE.

RIMARGINARE, — o RIMMARGINARE, registr. dalla *Crus. pitter*.

RIMBURCHIARE, o RIMORCHIARE, o RIMURCHIARE.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



REPUBBLICANTE. Aggett. *Che vive in repubblica o al modo che si vive in repubblica.* (V. REPUBBLICA, sust., nelle *Note*.)

REPUBBLICONE. Sust. m. *Chi s'affanna troppo o prende soverchia briga negli affari della repubblica.* (V. c. s.)

RESURREZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

RÉTORE. Sust. m. V. RETORE nelle *Note*.)

RETORICA. Sust. f. (V. c. s.)

RETORICAMENTE. (V. c. s.)

RETORICO. Aggett., che pur si usa in forza di sust. m. (V. c. s.)

RETORICUZZO. Sust. m. avv. di *Retorico*. (V. c. s.)

RAPÓNTICO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

RIACCOMODARE. Verb. att. *Accommodare di nuovo.* (V. RIACCOMODARE nelle *Note*.)

RICOMUNICA. Sust. f. *Lo assolvere dalla scomunica.* (V. RICOMUNICARE, verbo, nelle *Note*.)

RICOMUNICARE. Verb. att. *Rimettere nella comunione de' Cristiani, Assolvere dalla scomunica.* (V. c. s.)

RICOMUNICAZIONE. Sust. f. *Il ricomunicare.* (V. c. s.)

RICÒRRE. Verb. att. sincop. di *Ricogliere*. (V. RICÒRRE nelle *Note*.)

RICREARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

RIFÙNDERE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

RIFUGENTE. Partic. att. di *Rifugire*. (V. RIFUGIRE, verbo, nelle *Note*.)

RIFUGIRE. Verbo. (V. c. s.)

RIFUGITO. Partic. di *Rifugire*. (V. c. s.)

RIFÙGIO. Sust. m. (V. c. s.)

ORIGANO. Sust. m. T. botan. (V. ORIGANO nelle *Note*.)

RIGIUCARE. Verbo. *Giocare di nuovo.* (V. RIGIUCARE nelle *Note*.)

RILASCIARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

RIMMARGINARE. Verbo. (V. questa voce nelle *Note*.)

RIMURCHIARE. Verb. att. *Tirare una nave per mezzo d'un'altra.* Lat. *Remulcare*. (V. RIMURCHIARE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

RIM — ROM

RIMORCHIARE. — V. RIMBURCHIARE.

RIMORCHIATO, o RIMURCHIATO.

RIMORCHIO, o RIMURCHIO.

RINFONDERE.

RINNAFFIARE.

RINNEGARE.

RINNOVARE, o RINOVARE. Quanto a' derivati, la *Crusca* ne scrive alcuni nell'una maniera e nell'altra, e alcuni soltanto nella prima.

RINNOVELLARE, o RINOVELLARE. E così parimente nell'una maniera e nell'altra i derivati; ad eccezione di RINNOVELLATORE, dimenticato dalla *Crus. fior.*, ma registrato dalla *Crus. pitter.*, e così scritto soltanto con la *N* doppia.

RIOBARBARO. — V. REOBARBARO.

RIPROVVEDERE, o RIPROVEDERE.

RIPULIRE. E così pure con la vocale *U* i derivati.

RISAGALLO, o RISIGALLO.

RISCIACQUARE. E così parimente co' *l* *c* di dietro al *Q* i derivati.

RISCOMUNICARE.

RISOMIGLIARE, o RISIMIGLIARE.

RISPIARMAMENTO, o RISPARMIAMENTO.

RISPIARMARE, o RISPARMIARE.

RISPIARMO, o RISPARMIO.

RISQUOTIBILE, registr. dalla *Crus. pitter.*

RISTIO, o RISCHIO.

RITROPICO, o RITRUOPICO, o IDROPICO.

RITROPISIA, o IDROPISIA.

ROBBONE, o ROBONE.

ROMBICE, o ROMICE.

ROMORE, — o RUMORE, registr. dalla *Crus. pitter.*

ROMOREGGIAMENTO.

RIMURCHIATO. Partic. di *Rimurchiare*. (V. RIMURCHIARE, verbo, nelle *Note*.)

RIMURCHIO. Sust. m. *Il rimurchiare*. (V. c. s.)

RINFONDERE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

RINNAFFIARE. Verb. att. *Inaffiare* o *Anaffiare di nuovo*. (V. RINNAFFIARE nelle *Note*.)

RINEGARE. Verb. att. *Levarsi dall'obbedienza e divozione, Riunziare interamente*, ec. Lat. *Abnegare*. (V. RINEGARE nelle *Note*.)

RINOVARE. Verb. att. E così parimente con la *N* semplice i derivati. (V. RINOVARE nelle *Note*.)

RINOVELLARE. Verb. att. E così parimente con la *N* scempia i derivati. (V. RINOVELLARE nelle *Note*.)

RIPROVEDERE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

RIPULIRE. Verb. att. E così pure con la vocale *o* i derivati. (V. RIPULIRE nelle *Note*.)

RISIGALLO. Sust. m. T. de' Naturalisti. (V. RISIGALLO nelle *Note*.)

RISCIACQUARE. Verb. att. E così parimente co' *l* *q* schietto i derivati. (V. RISCIACQUARE nelle *Note*.)

RISCOMMUNICARE. Verb. att. *Scommunicare di nuovo*. (V. RISCOMMUNICARE nelle *Note*.)

RISIMIGLIARE. Verbo. (V. questa voce nelle *Note*.)

RISPARMIAMENTO. Sust. m. *Il risparmiare*. (V. RISPARMIARE, verbo, nelle *Note*.)

RISPARMIARE. Verb. att. *Usare poco, e di rado, e con gran riguardo una cosa*. (V. c. s.)

RISPARMIO. Sust. m. *Il risparmiare*. (V. c. s.)

RISCOTIBILE. Aggett. *Che si può riscuotere*. (V. RISCOTIBILE nelle *Note*.)

RISCHIO. Sust. m. (V. RISCHIO nelle *Note*.)

IDROPICO. Aggett. (V. questa voce nelle *Note*.)

IDROPISIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

ROBONE. Sust. m. *Veste signorile*, ec. (V. ROBONE nelle *Note*.)

RUMICE. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

RUMORE. Sust. m. Lat. *Rumor*. (V. RUMORE nelle *Note*.)

RUMOREGGIAMENTO. Sust. m. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

ROM — RUS



*ROMOREGGIARE*, — o *RUMOREGGIARE*, *registr. dalla Crus. pitter.*

*ROMORIO*, *registr. dalla Crus. pitter.*

*ROMOROSO*, *registr. dalla Crus. pitter.*

*RONCIGLIARE*.

*RONCIGLIO*, o *RUNCIGLIO*.

*ROSIGNUOLO*, — *V. RUSIGNUOLO*.

*RUGGINE*.

*RUGGINENTE*.

*RUGGINETTA*.

*RUGGINOSO*.

*RUGGINUZZA*.

*RUGLIADA*.

*RUSIGNUOLO*, o *USIGNUOLO*, o *ROSIGNUOLO*, o *LUSIGNUOLO*.

*RUMOREGGIARE*. Verb. neut. (V. *RUMORE*, sust., nelle *Note*.)

*ROMORIO*. Sust. m. frequentat. di *Rumore*. (V. c. s.)

*RUMOROSO*. Aggett. (V. c. s.)

*RUNCIGLIARE*. Verb. att. *Pigliare con runciglio*. (V. *RUNCIGLIO* nelle *Note*.)

*RUNCIGLIO*. Sust. m. *Ferro adunco a guisa d'uncino*. (V. c. s.)

*RÙGINE*. Sust. f. (V. *RUGINE* nelle *Note*.)

*RUGINENTE*. Aggett. *Ruginoso*. (V. c. s.)

*RUGINETTA*. Sust. f. dimin. di *Rugine*. (V. c. s.)

*RUGINOSO*. Aggett. *Coperto di rugine, Che ha rugine*. (V. c. s.)

*RUGINUZZA*. Sust. f. dimin. di *Rugine*. (V. c. s.)

*ROGLIADA*. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

*LUSIGNÓLO*, o *LUSIGNUÓLO*, o *ROSIGNUÓLO*. Sust. m. *Uccello a tutti noto per la dolcezza del canto, chiamato MOTACILLA LUSCINIA dagli Ornitologi*. (V. *LUSIGNOLO*] nelle *Note*.)

S

SAB — SAL



*SABATO*, o *SABBATO*.

*SAGGINA*. E così parimente co' l g doppio i derivati.

*SAGRETO*, o *SEGRETO*, o *SECRETO*.

*SALSAPARIGLIA*.

*SALSUGGINE*.

*SALSUGGINOSO*.

*SALVAGGINA*, o *SELVAGGINA*.

*SALVAGGIO*, o *SELVAGGIO*.

*SALVAGGIUME*.

*SÁBBATO*. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

*SAGINA*. Sust. f. T. botan. vulg. E così parimente co' l g scempio i derivati. (V. *SAGINA* nelle *Note*.)

*SECRETO*. Aggett., che pur si usa sostantivamente. Anche si dice e si scrive comunemente *SEGRETO*, per l'usatissimo scambio del c al g. (V. *SECRETO* nelle *Note*.)

*SARSAPARIGLIA*. Sust. f. T. degli Speciali, ec. (V. *SARSAPARIGLIA* nelle *Note*.)

*SALSÙGINE*. Sust. f. *Lo avere del salso, del salato*. Lat. *Salsugo*, *invis*. (V. *SALSUGINE* nelle *Note*.)

*SALSUGINOSO*. Aggett. *Che ha salsugine*. (V. c. s.)

*SELVAGGINA*. Sust. f. *Carne d'animale selvatico buona a mangiare*; e dicesi anche degli animali stessi. (V. *SELVAGGIO*, aggett., nelle *Note*.)

*SELVÁGGIO*. Aggett. *Di selva*. (V. c. s.)

*SELVAGGIÙME*. Sust. m. *Tutte le specie d'animali che si pigliano in caccia, buoni a mangiare*. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

*SAL — SCE*

*SALATICO*. E così parimente con la vocale *A* nella prima sillaba, in vece dell'*E*, i derivati; ad eccezione di *SELFARECCIO*, che pur così scrivesi dalla *Crusca*, e non altrimenti.

*SANDRACCA*.

*SANNA*, o *ZANNA*.

*SANNUTO*, o *ZANNUTO*.

*SANSAFRASSO*, o *SASSAFRASSO*, o *SASSAFRAS*.

*SATINA*, — o *SABINA*, registr. dalla *Crus. pitter*.

*SAVORRA*, registr. dalla *Crus. pitter*, — o *ZAVORRA*, registr. dalla *Crus. fior*.

*SBIRAGLIARE*. E così parimente con la *R* scempia nella prima sede i derivati.

*SBARAZZARE*.

*SBADIGLIARE*, o *SBADIGLIARE*.

*SBELICARSI*.

*SBOZZIMARE*.

*SCANSIA*, o *SCANSIA*.

*SCALMANA*, o *SCALMANA*.

*SCALMANARSI*, o *SCALMANARSI*.

*SCALMANATO*, o *SCALMANATO*.

*SCORPIONE*, o *SCORPIONE*.

*SCELERAGGINE*, o *SCELERAGGINE*.

*SCELERATAMENTE*, o *SCELERATAMENTE*.

*SCELERATEZZA*, o *SCELERATEZZA*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



*SELVÁTICO*. Aggett. *Di selva*. E così parimente con la vocale *E* nella prima sillaba i derivati. (V. *SELVÁTICO* nelle *Note*.)

*SANDRICA*. Sust. f. *Résina odorosa che geme dalla Thuya articulata, la quale serve di base ad alcune vernici, e della cui polvere faciamo pur uso per istropicciar le raschiature fatte su la carta da scrivere*. (V. *SANDRACA* nelle *Note*.)

*ZANNA*. Sust. f. *Quel Dente curvo, una parte del quale esce fuor delle labra d'alcuni animali, come del porco, ec.* (V. *ZANNA* nelle *Note*.)

*ZANNUTO*. Aggett. *Fornito di zanne*. (V. c. s.)

*SASSAFRAS* o *SASSAFRASSO*. Sust. m. *Albero americano, il cui legno ha credito d'essere sudorifero, e chiamato Laurus sassafras da Linnéo*. (V. *SASSAFRAS* nelle *Note*.)

*SABINA*. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

*ZAVORRA*. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

*SBARRAGLIARE*. Verb. att. *Disperdere, Disipare*. E così parimente con la *R* doppia nella prima sede i derivati. (V. *SBARRAGLIARE* nelle *Note*.)

*SBARRAZZARE*. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

*SBADIGLIARE*. Verb. intransit. (V. questa voce nelle *Note*.)

*SBELICARSI*. Verb. rifless. att. *Rompersi o Sciogliersi il belico, cioè l'ombelico*. (V. *SBELICARSI* nelle *Note*.)

*SBOZZIMARE*. Verb. att. *Cavar la bózima, Purgar dalla bózima*. (V. *SBOZZIMARE* nelle *Note*.)

*SCANSIA*. Sust. f. *Arnese per lo più di legno a uso di tenervi scritture o altre simili cose*. (V. *SCANSIA* nelle *Note*.)

*SCALMANA*. Sust. f. *Malattia cagionata dal raffreddarsi immediatamente dopo d'essersi riscaldato*. (V. *SCALMANA* nelle *Note*.)

*SCALMANARSI*. Verb. intransit. pronom. *Incorrere nella malattia chiamata scalmana; Pigliare la scalmana*. (V. c. s.)

*SCALMANATO*. Partic. di *Scalmanarsi*. (V. c. s.)

*SCORPIONE*. Sust. m. Lat. *Scorpio*. (V. *SCORPIONE* nelle *Note*.)

*SCELERÀGGINE*. Sust. f. (V. *SCELERATO*, aggett., nelle *Note*.)

*SCELERATAMENTE*. Avverb. (V. c. s.)

*SCELERATEZZA*. Sust. f. (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

SCE — SCO

SCELLERATO, o SCELERATO.

SCELLERITÀ, o SCELERITÀ.

SCHERANZIA. — *V. SPRIMANZIA.*

SCHERETRO, o SCHELETRO.

SCHINANZIA. — *V. SPRIMANZIA.*

SCHINIERE, o STINIERE.

SCIALACQUARE. *E così parimente co' l c di dietro al q i derivati.*

SCIALAPPA. — *V. SCIARAPPA.*

SCIAMMANNATO.

SCIARAPPA, — o JIAPPA o SCIALAPPA registr. dalla *Crus. pitter.*

SCIAURA, o SCIAGURA. *E così parimente nell'una maniera e nell'altra i derivati.*

SCILOCCO. — *V. SILOCCO.*

SCILOPPARE.

SCILOPPO, o SCIROPPO, o SIROPPO.

SCIMMIA, o SCIMIA. *E quanto a' derivati, alcuni in tutte e due le maniere, ed altri o solo nell'una, o solo nell'altra.*

SCIROCCO — *V. SILOCCO.*

SCIROPPO. — *V. SCILOPPO.*

SCOLARE.

SCOLAIO, o SCOLARE.

SCOLPIRE, o SCULTARE.

SCOLPITAMENTE.

SCOLPITO, o SCULTATO.

SCOLPITURA.

SCOLTURESICO, registr. dalla *Crus. pitter.*

SCOMODARE, o SCOMMODARE. *Ma i derivati, alcuno in ambo le maniere, e alcuni solamente con la m scempia.*

SCOMUNICARE. *E così parimente con la m scempia i derivati.*

SCONFIGGERE. *E così parimente co' l c doppio i derivati.*

SCONFONDERE.

SCELERATO. Aggett. (*V. SCELERATO nelle Note.*)

SCELERITÀ. Sust. f. (*V. c. s.*)

SCHÉLETRO, e nel verso anche SCHELETRO. Sust. m. (*V. SCHELETRO nelle Note.*)

STINIERE. Sust. m. *Arnese per lo più di ferro, che difende le gambe de' cavalieri.* (*V. STINIERE nelle Note.*)

SCIALAQUARE. Verb. att. *E così parimente co' l q schietto i derivati.* (*V. SCIALAQUARE nelle Note.*)

SCIAMMANATO. Aggett. *Male apparecchiato, Male acconciato.* (*V. SCIAMMANATO nelle Note.*)

JALAPPA, o vero, come pur si pronunzia in oggi e si scrive, GIALAPPA. Sust. f. (*V. JALAPPA nelle Note.*)

SCIAGURA. Sust. f., e suoi derivati. (*V. SCIAGURA nelle Note.*)

SIROPARE. Verb. att. *Dare siropi; — Indolcire a modo di siropo.* (*V. SIROPO nelle Note.*)

SIROPO. Sust. m. Lat. *Syrupus.* Franc. *Sirop.* (*V. c. s.*)

SCIMIA. Sust. f. *E così pure con la m scempia i derivati.* (*V. SCIMIA nelle Note.*)

SCOJARE. Verb. att. *Levare il cuojo, Scorticare.* (*V. SCOJARE nelle Note.*)

SCOLARE. Sust. m. *Discepolo.* (*V. SCOLARE, sust., nelle Note.*)

SCULPIRE. Verb. att. Lat. *Sculpere.* (*V. SCULPIRE nelle Note.*)

SCULPITAMENTE. Avverb. (*V. c. s.*)

SCULPITO. Partic. di *Sculpire.* (*V. c. s.*)

SCULPITURA. Sust. f. (*V. c. s.*)

SCULTURESICO. Aggett. (*V. c. s.*)

SCOMMODARE. Verb. att. *E così parimente con due m i derivati.* (*V. SCOMMODARE nelle Note.*)

SCOMMUNICARE. Verb. att. *E così parimente con la m doppia i derivati.* (*V. SCOMMUNICARE nelle Note.*)

SCONFIGGERE. Verb. att. *E così parimente co' l c scempio i derivati.* (*V. SCONFIGGERE nelle Note.*)

SCONFUNDERE. Verb. att. intens. di *Confundere.* (*V. SCONFUNDERE nelle Note.*)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

SCO — SFU

SCOREGGIA.

SCOREGGIARE.

SCOREGGIATA.

SCREMENTO, o ESCREMENTO.

SCREMENTZIA. — *V. SPRIMANZIA.*

SCRIATO, o SCREATO.

SCRIZIATO, o SCREZIATO.

SCRUTTINARE, o SCRUTINARE.

SCRUTTINIO, o SCRUTINIO.

SCUDISCIARE, o SCURISCIARE.

SCUDISCIATO, o SCURISCIATO.

SCUDISCO, o SCURISCO.

SCUOTIMENTO, o SCOTIMENTO.

SCUOTITORE, o SCOTITORE.

SCUSCIRE, o SCUCIRE. — SCUSCITO, o SCUCITO.

SEBBENE.

SECCOMORO, o SICOMORO.

SEGOLA, o SEGALE.

SEMITUONO.

SENOPIA, o SINOPIA.

SEPPELLIRE.

SEPPELLITO.

SERAPINO, o SAGAPENO.

SERENA, o SIRENA.

SFACCENDATO.

SFRACELLARE, o SFRAGELLARE, o SFILAGELLARE.

SFUGGIRE. *E parimente co' l' g doppio i derivati.*

SFUMATO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

SCORRÉGGIA. Sust. f. *Correggia*. (V. SCORREGGIA nelle *Note*.)

SCORREGGIARE. Verb. att. *Percuotere con la scorreggia*. (V. c. s.)

SCORREGGIATA. Sust. f. *Colpo di scorreggia*. (V. c. s.)

ESCREMENTO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

SCREÁTO. Aggett. *Cresciuto a stento, Di poca carne*, ec. (V. SCREATO nelle *Note*.)

SCREZIATO. Aggett. *Di più colori*. (V. SCREZIATO nelle *Note*.)

SCRUTINÁRE. Verb. att. (V. SCRUTINIO, sust., nelle *Note*.)

SCRUTINIO. Sust. m. (V. c. s.)

SCURISCIARE. Verb. att. *Percuotere con lo scuriscio*. (V. SCURISCO, sust., nelle *Note*.)

SCURISCIATO. Partic. (V. c. s.)

SCURISCO. Sust. m. *Sottil bacchetta, Verga*. (V. c. s.)

SCOTIMENTO. Sust. m. (V. SCOTIMENTO nelle *Note*.)

SCOTITORE. Verbale mas. di *Scuotere*. *Chi o Che scuote*. (V. c. s.)

SCUCIRE. Verb. att. — SCUCITO. Partic. (V. SCUCIRE, verbo, nelle *Note*.)

SEBÉNE, o, disgiuntamente, SE BENE. Avverbio, significante lo stesso che *Quantunque, Benchè*, ec. (V. SEBENE nelle *Note*.)

SICOMORO. Sust. m. *Albero*, ec. (V. SICOMORO nelle *Note*.)

SÉGALE. Sust. f. *Sorta di Biada* così detta. (V. SÉGALE nelle *Note*.)

SEMITONO. Sust. m. T. di Musica. (V. questa voce nelle *Note*.)

SINOPIA. Sust. f. *Specie di Terra di color rosso*. (V. SINOPIA nelle *Note*.)

SEPELLIRE. Verb. att. (V. SEPELLIRE nelle *Note*.)

SEPELITO. Partic. (V. c. s.)

SAGAPÉNO. Sust. m. T. degli *Speziali*, ec. (V. SAGAPENO nelle *Note*.)

SIRÉNA. Sust. f. T. della *Mitol.* (V. questa voce nelle *Note*.)

SFACCENDATO. Aggett. *Senza facende, Scioperato*. (V. SFACCENDATO nelle *Note*.)

SFLAGELLARE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

SFUGIRE. Verb. att. *Fugire, Schivare*, ec. *E così parimente co' l' g scempio i derivati*. (V. SFUGIRE nelle *Note*.)

SFUMATO. Partic. di *Sfumare*. (V. SFUMARE nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

SFU — SOf

SFUMARE, o SFUMARE.

SGORBIARE, o SCORBIARE.

SGORBIO, o SCORBITO.

SGRAMATICARE. — SGRAMATICATO.

SIBILLARE, o SIBILARE.

SILOBALSIMO, — *V.* ZILOBALSIMO.

SILOCCO, o SCILOCCO, o SCIROCCO, o SIROCCO.

SILOGISMO, o SILLOGISMO.

SILOGIZZARE, o SILLOGIZZARE.

SIMETRÌA, registr. dalla *Crus. pittor.*, — o

SIMMETRÌA, registr. dalla *Crus. fior.*

SMIMORATO, o SSMEMORATO.

SOBBISSARE. — *V.* SOBBISSARE.

SOBISSARE, o SUBISSARE, o SOBBISSARE, o SUBBISSARE.

SOBISSATO, o SUBISSATO, o SOBBISSATO, o SUBBISSATO.

SOBUGLIO, o SUBUGLIO.

SOCCIDERE, o SUCCIDERE.

SODDOMIA, o SODOMIA.

SODDOMITARE.

SODDOMITICO, o SODOMITICO.

SODDOMITO, o SODOMITO.

SODISFARE, o SODDISFARE.

SOFFICIENTE, o SOFFICIENTE, o SUFFICIENTE, o SUFFICIENTE, o SUFFICIENTE.

SOFFICIENTEMENTE, o SOFFICIENTEMENTE, o SUFFICIENTEMENTE, o SUFFICIENTEMENTE, o SUFFICIENTEMENTE.

SOFFICIENZA, o SOFFICIENZA, o SUFFICIENZA, o SUFFICIENZA.

SOFFISMO, o SOFISMO, o SOFISMA.

SOFFISTICHERIA, o SOFISTICHERIA.

SOFFISTICO, o SOFISTICO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

=====

SFUMARE. Verb. neut. *Uscir fuori il fumo; — Svanire.* Ed è anche termine de' pittori. (*V.* SFUMARE, verbo, nelle *Note*.)

SCORBIARE. Verb. att. *Fare scorbj.* (*V.* SCORBIO, sust., nelle *Note*.)

SCORBIO. Sust. m. *Macchia d'inchiostro caduta su la carta.* (*V.* c. s.)

SGRAMATICARE. Verb. neut. — SGRAMATICATO. Partic. (*V.* SGRAMATICARE nelle *Note*.)

SIBILARE. Verb. neut. (*V.* questa voce nelle *Note*.)

SIROCCO. Sust. m. *Nome di vento.* (*V.* SIROCCO nelle *Note*.)

SILLOGISMO. Sust. m. (*V.* SILLOGISMO nelle *Note*.)

SILLOGIZZARE. Verb. neut. *Far sillogismi.* Usasi pure a modo di attivo, ma per ellissi. (*V.* c. s.)

SIMMETRIA. Sust. f. (*V.* questa voce nelle *Note*.)

SMEMORATO. Aggett. *Che ha perduto la memoria, Senza memoria.* (*V.* SSMEMORATO nelle *Note*.)

SOBBISSARE. Verb. att. (*V.* SUBBISSARE nelle *Note*.)

SUBBISSATO. Partic. di *Subbissare.* (*V.* c. s.)

SOBBIGLIO. Sust. m. *Scompiglio, Confusione*, ec. (*V.* SOBBUGLIO nelle *Note*.)

SUCCIDERE. Verb. att. *Tagliare dalla parte di sotto.* Lat. *Succidere.* (*V.* SUCCIDERE nelle *Note*.)

SODOMIA. Sust. f. (*V.* SODOMIA nelle *Note*.)

SODOMITARE. Verb. att., che si usa in modo assoluto. (*V.* c. s.)

SODOMITICO. Aggett. *Di sodomia.* (*V.* c. s.)

SODOMITO. Sust. m. (*V.* c. s.)

SODDISFARE. Verb. att. (*V.* questa voce nelle *Note*.)

SUFFICIENTE. Aggett. *Bastante.* Lat. *Sufficiens.* (*V.* SUFFICIENTE nelle *Note*.)

SUFFICIENTEMENTE. Avverbio. *Bastantemente.* Lat. *Sufficienter.* (*V.* c. s.)

SUFFICIENZA. Sust. f. *Lo essere bastante.* Lat. *Sufficiencia.* (*V.* c. s.)

SOFISMA o SOFISMO. Sust. m. (*V.* SOFISMA nelle *Note*.)

SOFISTICHERIA. Sust. f. (*V.* c. s.)

SOFISTICO. Aggett. (*V.* c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

SOL — SOS



SOLLAZZARE.

SOLLAZZARE. Verb. att. *Dar solazzo, piacere*, cc. (V. SOLAZZO, sust., nelle *Note*.)

SOLLAZZATO.

SOLAZZATO. Partic. di *Solazzare*. (V. c. s.)

SOLLAZZETTOLE.

SOLAZZIVOLE. Aggett. *Di solazzo, Atto a solazzare*. (V. c. s.)

SOLLAZZO.

SOLAZZO. Sust. m. *Piacere, Passatempo, Trastullo*, cc. (V. c. s.)

SOMIGLIARE, o SIMIGLIARE. E così parimente in ambedue le maniere i derivati.

SIMIGLIARE. Verbo. *Essere simile, Aver simiglianza*. E così parim. con l'i nella prima sede i derivati. (V. SIMIGLIARE nelle *Note*.)

SONTUOSO, o Suntuoso. E così parimente nell'una maniera e nell'altra i derivati.

Suntuoso. Aggett. *Dispendioso, Di grande spesa*. Lat. *Sumptuosus*. E così parimente con l'r nella prima sillaba i derivati. (V. Suntuoso nelle *Note*.)

SOPPEDILINO. — V. SUPPEDILINO.

SOPRA. Preposizione. Usata in composizione di parola, raddoppia la consonante a cui si accosta.

SOPRA. Preposizione. Usata in composizione di parola, non raddoppia la consonante a cui si accosta. (V. SOPRA nelle *Note*.)

SOPRABONDARE. E così parimente co' l b doppio i derivati.

SOPRABONDARE. Verb. neut. E così parimente con un b solo i derivati. (V. SOPRABONDARE nelle *Note*.)

SOPRACCORRERE.

SOPRACCORRERE. Verb. neut. *Accorrere inaspettatamente*. (V. SOPRACCORRERE nelle *Note*.)

SOPRAGGIUGNERE o SOPRAGGIUNGERE. Ma si noti che la stessa maniera di scrittura è usata dalla Crusca tanto per significare Aggiungere sopra, cioè di più, quanto per esprimere lo Arrivare sopra, cioè inaspettatamente.

SOPRAGGIUNGERE, o, per metatesi, SOPRAGGIUNGERE. Verb. att. *Aggiungere sopra*, cioè di più. (V. SOPRAGGIUNGERE nelle *Note*.)

SOPRAGGIUGNERE o SOPRAGGIUNGERE. — V. l'articolo antecedente.

SOPRAGIUNGERE, o, per metatesi, SOPRAGIUNGERE. Verb. neut. *Giungere sopra*, cioè inaspettatamente. (V. SOPRAGIUNGERE nelle *Note*.)

SOPRAPPRENDERE.

SOPRAPRENDERE. Verb. att. *Corre all'improvviso*. (V. SOPRAPPRENDERE nelle *Note*.)

SOPRAPPRENDIMENTO.

SOPRAPRENDIMENTO. Sust. id. *Il sopraprendere*. (V. c. s.)

SOPRAPRESO.

SOPRAPRESO. Partic. di *Sopraprendere*. (V. c. s.)

SOPRARAGIONARE.

SOPRARAGIONARE. Verb. att. *Ragionare sopra al già ragionato, Aggiungere nuovo ragionamento*. (V. SOPRARAGIONARE nelle *Note*.)

SOPRASSALIRE.

SOPRASSALIRE. Verb. att. *Assalire all'improvviso*. (V. SOPRASSALIRE nelle *Note*.)

SOPRASALTO.

SOPRASALTO. Sust. m. *Risalto*. (V. SOPRASALTO nelle *Note*.)

SOQQUADRO.

SOQQUADRO. Sust. m. *Lo andar sossopra, Ruina*. (V. SOQQUADRO nelle *Note*.)

SOSTANZA, o SUSTANZA. E così parimente nell'una maniera e nell'altra i derivati.

SUSTANZA. Sust. f. E così parimente con l'u tutte le voci di questa famiglia. (V. SUSTANZA nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla Crusca.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

SOT — STI



SOTTOVOCE, o SOTTOVOCE.

SOTTOVOCE. Avverbio. *Con voce sommessa.* (V. SOTTOVOCE nelle Note.)

SOTTOPROVVEDITORE.

SOTTOPROVEDITORE. Sust. m. (V. questa voce nelle Note.)

SOVRA. Preposizione. *In composizione, secondo i Vocabolarj, ora vuol doppia e ora semplice la consonante che le succede.*

SOVRA. Preposizione, significante lo stesso che *Sopra*. In composizione di parola non mai raddoppia la consonante che le succede. (V. SOVRA nelle Note.)

SOVRAGGIUGNERE, in signif. di Sopravvenire, registr. dalla Crus. pitter.

SOVRAGIUGNERE, o, per metatesi, SOVRAGIUGNERE. Verb. neut. *Sopravvenire.* (V. SOVRAGIUGNERE nelle Note.)

SOZZOPRA, o SOSSOPRA.

SOSSOPRA. Avverbio accorciato di *Sottosopra*. Vale *A rovescio*, ed anche *A far tutti i conti, Considerato tutto insieme.* (V. SOSSOPRA nelle Note.)

SPELONCA. — V. SPILONCA.

SPILONCA, o SPELONCA, o SPELUNCA, — o SPILUNCA, registr. dalla Crus. pitter.

SPELUNCA. Sust. f. Lat. *Spelunca.* (V. SPELUNCA nelle Note.)

SPRIMANZIA, o SCHERANZIA, o SCHINANZIA, o SQUINANZIA, — o SCREMENZA, registr. dalla Crus. pitter.

SQUINANZIA. Sust. f. T. di Medicina. *Angina.* (V. SQUINANZIA nelle Note.)

SPROPIARE, o SPROPRIARE.

SPROPRIARE. Verb. att. (V. SPROPRIARE nelle Note.)

SPROPIATO, o SPROPRIATO.

SPROPRIATO. Partic. di *Spropriare.* (V. c. s.)

SPROPIAZIONE.

SPROPRIAZIONE. Sust. f. (V. c. s.)

SPROVVEDERE. E così parimente co' l v doppio i derivati.

SPROVEDERE. Verb. att. distrutt. di *Provedere.* *Non lasciar provveduto.* E così parimente co' l v scempio i derivati. (V. SPROVEDERE nelle Note.)

SPUGNIUZZA, registr. dalla Crus. pitter.

SPUGNUZZA. Sust. f. dimin. di *Spugna.* (V. SPUGNUZZA nelle Note.)

SQUALIDEZZA.

SQUALIDEZZA. Sust. f. Lat. *Squalitudo.* (V. SQUALIDO, aggett., nelle Note.)

SQUALIDO.

SQUALIDO. Aggett. *Lordo, Sordido, Sucido, Inculto, Orrido, Spiacevolmente pallido.* Lat. *Squalidus.* (V. c. s.)

SQUALLORE.

SQUALORE. Sust. m. Lat. *Squalor.* (V. c. s.)

SQUAMMA, registr. dal Diz. di Pad., — o SQUAMA, registr. dalla Crusca.

SQUAMA. Sust. f. *Scaglia del pesce e del serpente.* (V. SQUAMA nelle Note.)

SRUGGINIRE.

SRUGINIRE. Verb. att. *Polire dalla ruggine.* (V. SRUGINIRE nelle Note.)

STIACCIA, o SCHIACCIA.

SCHIACCIA. Sust. f. *Ordigno per pigliare animali, cioè una sorta di Trappola che schiaccia l'animale che vi resta colto.* (V. SCHIACCIA nelle Note.)

STIACCIARE, o SCHIACCIARE. — STIACCIATO o SCHIACCIATO.

SCHIACCIARE. Verb. att. — SCHIACCIATO. Partic. (V. SCHIACCIARE, verbo, nelle Note.)

STIACCIATA, o SCHIACCIATA.

SCHIACCIATA. Sust. f. *Focaccia.* (V. SCHIACCIATA, sust. f., nelle Note.)

STIACCIATINA, o SCHIACCIATINA.

SCHIACCIATINA. Sust. f. dimin. di *Schiacciata.* (V. c. s.)

STIACCIATONA.

SCHIACCIATONA. Sust. f. accrescit. di *Schiacciata.* (V. c. s.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

STI — STR

STIAFFO, o SCHIAFFO.

SCHIAFFO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

STIAMAZZARE, o SCHIAMAZZARE.

SCHIAMAZZARE. Verb. neut. (V. questa voce nelle *Note*.)

STIAMAZZO, o SCHIAMAZZO.

SCHIAMAZZO. Sust. m. (V. c. s.)

STIANTARE, o SCHIANTARE.

SCHIANTARE. Verb. att. (V. SCHIANTARE nelle *Note*.)

STIANTATO, o SCHIANTATO.

SCHIANTATO. Partic. di *Schiantare*. (V. c. s.)

STIANTO, o SCHIANTO.

SCHIANTO. Sust. m. *Stato di cosa schiantata; - Fracasso; - Tormento*. (V. c. s.)

STIANZA, o SCHIANZA.

SCHIANZA. Sust. f. T. di Medicina. *Quella pelle che si secca sopra la carne ulcerata, Crosta, Escara*. (V. SCHIANZA nelle *Note*.)

STIAPPA, o SCHIAPPA.

SCHIAPPA. Sust. f. *Scheggia*. (V. SCHIAPPA nelle *Note*.)

STIATTA, o SCHIATTA.

SCHIATTA. Sust. f. *Stirpe, Progenie*. (V. SCHIATTA nelle *Note*.)

STIAVINA, o SCHIAVINA.

SCHIAVINA. Sust. f. *Feste da schiavi, di panno grosso*. (V. SCHIAVINA nelle *Note*.)

STIAVITÙ, o SCHIAVITÙ.

SCHIAVITÙ. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

STIAVO o SCHIAVO.

SCHIAVO. Aggett., che pur si usa sostantivamente. (V. SCHIAVO nelle *Note*.)

STIDIONATA.

SCHIDIONATA. Sust. f. *Quella quantità di vivanda che si arrostitisce in una sola volta, infilzata nello schidione, cioè nello spiedo*. (V. SCHIDIONATA nelle *Note*.)

STIDIONE, o SCHIDIONE, o SCHIDONE.

SCHIDIONE o SCHIDONE. Sust. m. *Spiedo*. (V. SCHIDIONE nelle *Note*.)

STIDIONERO.

SCHIDIONERO. Sust. m. *Che porta lo schidione, Armato di schidione*. (V. SCHIDIONERO nelle *Note*.)

STIENA, o SCHIENA.

SCHIENA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

STIETTO, o SCHIETTO. E così parimente nell'una e nell'altra maniera i derivati.

SCHIETTO. Aggett., e suoi derivati. (V. SCHIETTO nelle *Note*.)

STIMATE, o STIMATE.

STIMATE (Le). Sust. f. plur. *Le cicatrici delle cinque piaghe di Gesù Cristo. Lat. Stigmata*. (V. STIMATE nelle *Note*.)

STIOPPO, o SCHIOPPO.

SCHIOPPO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

STIUMA. — V. STUMMIA.

SCHIUMATO. Partic. di *Schiumare*. (V. SCHIUMA nelle *Note*.)

STIUMARE. — V. STUMMIARE.

SCHIUMOSO. Aggett. (V. c. s.)

STIUMATO, o SCHIUMATO.

TRASCURARE. Verb. att. (V. TRASCURARE nelle *Note*.)

STIUMOSO, o SCHIUMOSO.

TRASCURATAGGINE. Sust. f. (V. c. s.)

STRACCURARE, o TRASCURARE.

TRASCURATO. Partic. di *Trascurare*. (V. c. s.)

STRACCURATAGGINE, o TRASCURATAGGINE.

STRATAGEMMA. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

STRACCURATO, o TRISCURATO.

STRATTAGEMMA, o STRATAGEMMA.

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

STR — SUZ



STREBBIARE, o STIRIBBIARE.

STRIBBIARE. Verb. att. *Stropicciare*, *Polire*.  
(V. STIRIBBIARE nelle *Note*.)

STUMIA. — V. STUMMA.

STUMIARE. — V. STUMMIARE.

STUMMA, o STUMIA, o SCHIUMA, — o STIUMA, registr. dal Diz. di Pad.

SCHIUMA. Sust. f. (V. SCHIUMA nelle *Note*.)

STUMMIARE, o STUMIARE, o STIUMARE, o SCHIUMARE.

SCHIUMARE. Verb. att. (V. c. s.)

STUONARE, o STONARE.

STONARE. Verb. neut. *Uscir di tono*. (V. STONARE nelle *Note*.)

STUONATO, registr. dalla *Crus. pitter.*, — o STONATO, registr. dalla *Crus. fior.*

STONATO. Partic. di *Stonato*. (V. c. s.)

SUBISSARE. — V. SOBISSARE

SUBISSO, o SUBBISSO.

SUBBISSO. Sust. m. (V. SUBBISSARE, verbo, nelle *Note*.)

SUBUGLIO. — V. SOBUGLIO.

SUDICIO, o SUCIDO.

SUCIDO. Aggett. (V. SUCIDO nelle *Note*.)

SUDICICCIO.

SUEMICCIO. Aggett. *Alquanto sucido*. (V. c. s.)

SUDICIONE.

SUCIDONE. Aggett. accrescit. di *Sucido*. (V. c. s.)

SUDICIOTTO.

SUCIDIOTTO. Aggett. mediocrit. di *Sucido*. (V. c. s.)

SUDICIUME, o SUCIDUME.

SUCIDUME. Sust. m. (V. c. s.)

SUFFIZIENTE; SUFFICIENTEMENTE; SUFFIZIENZA. — V. SOFFICIENTE, ec.

SUPPEDIANO, o SOPPEDIANO, o SOPPIDIANO.

SOPPIDIANO. Sust. m. *Cassone che già si usava tenere a piè del letto, e nel quale si riponevano abiti, coperte*, ec. (V. SOPPIDIANO nelle *Note*.)

SUPPELLETILE.

SUPELLETILE. Sust. f. Lat. *Supellex, ectilis*. (V. SUPELLETILE nelle *Note*.)

SUPPORRE, o SOPPORRE. In signif. di *Porre* o *Mettere sotto*.

SOPPORRE, contratto di *Sottoporre*. Verb. att. *Porre* o *Mettere sotto*, ec. (V. SOPPORRE nelle *Note*.)

SUTTERFUGIO, o SOTTERFUGIO.

SOTTERFUGIO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

SUTTRAZIONE, o SOTTRAZIONE.

SOTTRAZIONE. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

SUZZACCHERA. — V. OSSIZZACCHERA.

T

TAG — TAN



TAGLIONE, o TALIONE.

TALIONE. Sust. m. *Pena equivalente, Castigo eguale al danno recato altrui*. (V. TALIONE nelle *Note*.)

TALIONE, o TAGLIONE.

TAGLIONE. Sust. m. modificat. di *Taglia* nel signif. di *Gravazza, Imposizione*. (V. TAGLIONE nelle *Note*.)

TINAGLIA.

TENAGLIA. Sust. f. (V. TENAGLIA nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

TAN — TRO

TANAGLIETTA.

TAPPETO.

TAPPEZZERIA.

TERRIBILE, o TURIBILE, o TURIBOLO.

TINORE, o TENORE.

TITIMAGLIO. — V. TURTUMAGLIO.

TOLLERARE. E così parimente con la *L* doppia i derivati.

TORTOLA, o TORTORA.

TORTOLELLA, o TORTORELLA.

TORTOLETTA, o TORTORETTA.

TRA. Particella prepositiva. In alcune parole, secondo la *Crusca*, raddoppia la consonante che le succede, in altre lascia la semplice.

TRAFFICO. E così parimente con la *F* doppia i derivati.

TRAFIGGERE. E così parimente co' *l* *G* doppio i derivati.

TRAFOGLIO, o TREFOGLIO, o TRIFOGLIO.

TRAMMETTERE, o TRAMETTERE.

TRAPPORRE, o TRAPORRE.

TRASFONDERE.

TRATTENERE. E così parimente co' *l* *T* doppio i derivati.

TRAVEGGOLE, o TRAVEGGOLE.

TREBBIA.

TREBBIARE, o TRIBBIARE.

TREFOGLIO. — V. TRAFOGLIO.

TREPIEDE, o TREPPIÈ.

TROCISCO, o TROCHISCO.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.



TENAGLIETTA. Sust. f. dimin. di *Tenaglia*. (V. TENAGLIA, sust., nelle *Note*.)

TAPÉTO. Sust. m. (V. TAPETO nelle *Note*.)

TAPEZZERIA. Sust. f. (V. c. s.)

TURIBOLO. Sust. m. *Incusciare*. (V. TURIBOLO nelle *Note*.)

TENORE. Sust. m. Per lo *Contenuto d'una scrittura*, Breve somma, Soggetto. (V. TENORE nelle *Note*.)

TOLERARE. Verb. att. *Comportare con pazienza*, *Sopportare*. Lat. *Tolero*, as. E così parimente con la *L* scempia i derivati. (V. TOLERARE nelle *Note*.)

TÓRTORA. Sust. f. *Urcello*, ec. Lat. *Turtur*, uris. (V. TORTORA nelle *Note*.)

TORTORELLA. Sust. f. dimin. o vezzeggiat. di *Tortora*. (V. c. s.)

TORTORETTA. Sust. dimin. o vezzeggiat. di *Tortora*. (V. c. s.)

TRA. Particella prepositiva. Mai non raddoppia la consonante che le succede.

TRÁFICO. Sust. m. E così parimente con la *F* scempia i derivati TRAFICARE, TRAFICATORE, ec. (V. TRAFICO nelle *Note*.)

TRAFIGERE. Verb. att. E così parimente co' *l* *G* scempio i derivati. (V. TRAFIGERE nelle *Note*.)

TRIFÓGLIO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

TRAMÉTERE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

TRAPORRE. Verb. att. sincop. di *Traponere*. (V. TRAPORRE nelle *Note*.)

TRASFÚNDERE. Verb. att. (V. questa voce nelle *Note*.)

TRATENÉRE. Verb. att. E così parimente co' *l* *T* semplice i derivati. (V. TRATENERE nelle *Note*.)

TRAVEGGOLE. Sust. f. plur. (V. questa voce nelle *Note*.)

TREBBIA. Sust. f. T. d'Agricul. *Strumento da tribbiare*. Lat. *Tribula* o *Tribulum*. (V. TREBBIA nelle *Note*.)

TRIBBIARE. Verb. att. T. d'Agricul. Dicesi del *Battere il grano*, ec., *su l'oja*. (V. c. s.)

TREPIÉDE, o, troncatamente, TREPIÈ. (V. TREPIEDE nelle *Note*.)

TROCISCO. Sust. m. T. degli *Speziali* e de' *Medici*. (V. questa voce nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

TRU — TUT

=====

TRUGIOLARE, o TRUCIOLARE.

TRUCIOLARE. Verb. att. *Ridurre in trucioli o in forma di trucioli.* (V. TRUCIOLARE nelle *Note*.)

TUONO. T. della Musica.

TONO. Sust. m. T. della Musica. (V. TONO nelle *Note*.)

TURIBILE. — V. TERRIBILE.

TURTUMAGLIO, o TUTUMAGLIO, o TITIMAGLIO, o TITIMALO.

TITIMALO. Sust. m. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

TUSSILAGGINE, registr. dal Diz. di Pad.

TUSSILAGINE. Sust. f. T. botan. (V. questa voce nelle *Note*.)

TUTUMAGLIO. — V. TURTUMAGLIO.

## U

UBB — UOI

=====

UBBRIACO, o vero, UBRIACO. E così parimente co' l b doppio e co' l semplice i derivati.

UBRIACO. Aggett. E così parimente co' l b scempio i derivati. (V. UBRIACO nelle *Note*.)

UCCIDERE, o OCCIDERE.

OCCIDERE. Verb. att. *significante in genere il Levare altrui la vita.* (V. OCCIDERE nelle *Note*.)

UCCIDITORE, o OCCIDITORE.

OCCIDITORE. Verbale mas. (V. c. s.)

UCCISIONE, o OCCISIONE.

OCCISIONE. Sust. f. (V. c. s.)

UCCISORE, — o vero OCCISORE, registr. dalla *Crus. pitter.*

OCCISORE. Verbale mas. (V. c. s.)

UFFICETTO, UFICETTO, UFICIETTO, UFIZIETTO, UFFIZIETTO.

OFFICIETTO. Sust. m. (V. OFFICIO nelle *Note*.)

UFFICIATURA, UFICIATURA, UFFIZIATURA, UFIZIATURA.

OFFICIATURA. Sust. f. (V. c. s.)

UFFICIUOLO, UFICIUOLO, UFIZIUOLO, UFFIZIUOLO.

OFFICIUOLO. Sust. m. dimin. di *Ufficio*. (V. c. s.)

UFICIATURA, ec. — V. UFFICIATURA.

OMACCINO, o OMACCINO.

OMACCINO. Sust. m. dimin. di *Uomo*. (V. OMACCINO nelle *Note*.)

OMACCIO, o OMACCIO.

OMACCIO. Sust. m. peggiorat. di *Uomo*. (V. c. s.)

OMACCIONE, o OMACCIONE.

OMACCIONE. Sust. m. accrescit. di *Uomo*. (V. c. s.)

OMETTO, — o pure OMETTO, registr. dalla *Crus. pitter.*

OMETTO. Sust. m. dimin. di *Uomo*. (V. c. s.)

OMICCIUOLO.

OMICCIUOLO. Sust. m. diminut. avvilit. di *Uomo*. (V. c. s.)

OMICIATTO, o OMICLITTO.

OMICIATTO. Sust. m. avvilit. di *Uomo*. (V. c. s.)

OMICIATTOLO, o OMICIATTOLO.

OMICIATTOLO. Sust. m. Quasi lo stesso che *Omiciatto*. (V. c. s.)

OMINACCIO.

OMINACCIO. Sust. m. peggiorat. di *Uomo*. (V. c. s.)

OMICINO.

OMICINO. Sust. m. dimin. di *Ovo*. (V. Ovo nelle *Note*.)

UOVO.

OVO, o pure, con l u eufonico, UOVO. (V. Ovo nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

UOV — UTR

=====

UOVONE, registr. da' recenti *Dizionarj*.  
 USIGNUOLO. — V. RESIGNUOLO.  
 UTRIACA. — V. OTRIACA.

OVONE. Sust. m. accrescit. di *Ovo*. (V. *Ovo* nelle *Note*.)

V

VAG — VOT

=====

VAGELLAME, o VASELLAME.

VASELLAME. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

VAGELLARE, o VAGILLARE, o VACILLARE.

VACILLARE. Verb. intransit. (V. VACILLARE nelle *Note*.)

VAGILLARE. — V. VAGELLARE.

VAGILLAZIONE.

VACILLAZIONE. Sust. f. (V. VACILLARE, verbo, nelle *Note*.)

VENERDI, o VENERDI.

VENERDI. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

VENDEMMIA.

VENDÈMIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)

VENZEL, registr. dalla *'Crus. pitter.*, —  
 o VENTISEI, registr. dalla *Crus. fior.*

VENTISÌ. Aggett. numerale. *Venti e sei*. (V. VENTISEI nelle *Note*.)

VENZETTE, registr. dalla *Crus. pitter.*, —  
 o VENTISETTE, registr. dalla *Crus. fior.*

VENTISETTE. Aggett. numerale. *Venti e sette*. (V. VENTISETTE nelle *Note*.)

VETTOVAGLIA, o VITTUAGLIA, o VITTOVAGLIA. — VETTOVAGLIARE, verbo;  
 VETTOVAGLIATO, partic.

VITTOVAGLIA. Sust. f. E così parimente con *Pi* nella prima sillaba i derivati. (V. VITTOVAGLIA nelle *Note*.)

VILIA, o VIGILIA.

VIGILIA. Sust. f. *Il vegliare*; ed anche *Giorno che precede alla festa*. (V. VIGILIA nelle *Note*.)

VITTUVAGLIA. — V. VETTOVAGLIA.

VIVOLA, o VIVOLA, o VIOLA. Fiore, ec.

VIOLA. Sust. f. *Fiore così chiamato*. (V. VIOLA nelle *Note*, articolo primo.)

VIVOLA, o VIVOLA, o VIOLA. Strumento musicale.

VIOLA. Sust. f. *Strumento musicale*. (V. VIOLA nelle *Note*, articolo secondo.)

VOLGO, o FULGO. E così parimente in ambedue le maniere i derivati.

VULGO. Sust. m. Lat. *Fulgus*. E così parimente con *l'u* dinanzi alla *L*, in vece dell' *o*, i derivati. (V. VULGO nelle *Note*.)

VOTARE. Lat. Vacuare.

VÔTARE. Verb. att. *Cavare il contenuto*, ec. (V. VÔTO o VOTO nelle *Note*.)

VOTATO. Lat. Vacuatus.

VÔTATO Partic. di *Vôtare*. (V. c. s.)

VOTATORE. Lat. barb. Evacuator.

VÔTATORE. Sust. m. (V. c. s.)

VOTO. Lat. Vacuus.

VÔTO, o vero, con *l'u* eufonico, VUOTO. Aggett., ed anche in forza di sust. m. (V. c. s.)

Z

ZAF

=====

ZAFFETICA, o ZALFETICA, o ASSA FETIDA.

ASSA FETIDA. Sust. f. T. degli Spezi di, ec. (V. questa voce nelle *Note*.)

LESSIGRAFIA insegnata dalla *Crusca*.

LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini.

ZAL — ZIZ



ZALFETICA, o ZAFFETICA, o ASSA FETIDA. — V. ZAFFETICA.

ZAMBUCO, o SAMBUCO.

ZEFFIRO, o ZEFIRO.

ZILOBALSAMO, o SILOBALSIMO, o SILOBALSAMO.

ZIZZANIA.

SAMBÚCO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

ZÉFIRO. Sust. m. (V. questa voce nelle *Note*.)

SILOBÁLSAMO. Sust. m. T. degli Speciali, de' Medici, ec. (V. questa voce nelle *Note*.)

ZIZÁNIA. Sust. f. (V. questa voce nelle *Note*.)



# NOTE

ALLA

LESSIGRAFÍA ITALIANA.

*On ne réfute avec utilité que ce que l'on attaque en face.*

ARTAUD, Hist. Dant., p. 556.

# NOTE

## A

ABA — ABB

ABB — ABB

**ABACO.** Sust. m. Provenz. ant. *Abac*; spagn. *Abaco*; portogh. *Abaco*; franc. *Abaque*; ingl. *Abacus*. || Questa voce, derivataci dall'*Abacus* de' Latini, i quali la trassero dal greco *Ἀβᾶξ* (*Abax*), significò primitivamente *Tavola*. Di poi la medesima voce, sì per estensione e sì per traslazione, si fece servire ad esprimere più altre cose, alcune delle quali s'intendono pure da noi Italiani quando diciamo *ABACO*: tali sono la *Tavolletta sopra la quale si fanno i conti*, — *Aritmetica*, — i *Caratteri che si sogliono adoperare ne' computi aritmetici*, — il *Libro de' conti*, — e, in termine d'Architettura, la *Parte superiore del capitello delle colonne, sopra cui posa l'architrave*. Di che seguita doversi scrivere *Abaco* con un solo *b* in tutte le significanze che ne piaccia attribuire a questa parola, come quella che sempre è la medesima, non ostante che sia usata in diversi servigi. Ciò fermo, si rende manifesto che alla stessa guisa co' *l* *b* semplice s'hanno a scrivere i derivativi *ABACARE*, verbo, — *ABACHURA*, sust. f., — *ABACHURE*, sust. m., — *ABACHISTA*, sust. m. La Crusca, per lo contrario, vuol che si scriva *ABBACO*, *ABBACHIERE*, ec., co' *l* *b* raddoppiato; e l'Alberti scrive *ABACO* e *ABBACO*. (V. nelle *Voci e maniere di dire italiane*, ec., vol. 1, in *ABACO*, p. 61, col. 1, — e vol. II, parimente in *ABACO*, p. 714.)

**ABBACÁRE.** Verb. intransit. *Imbrogliarsi*, *Avvilupparsi*, e simili, *nel parlare, nel rispondere, nell'operare*; e quindi, per estensione, *Ingannarsi, Errare*. || Questo verbo

è verisimile che derivi da *Baco*; onde vien quasi a dire *Avvolgersi e avvilupparsi e imbrogliarsi alla guisa che fa il baco filogello dentro al bizzolo ch'egli stesso va fabbricando*. Laonde vuol essere scritto co' *l* *b* raddoppiato, come vocabolo composto di *Baco* e della prepositiva *A*, la quale, in composizione, raddoppia sempre la consonante a cui s'appicca, trattone i casi ch'ella non sia altramente la *A* italiana, cioè avvicinata, appositiva, ec., ma sì la *A* privativa o allontanativa, usurpata a' Greci od a' Latini. (V. nelle *Lec. e Man.*, vol. I, in *A*, particella prepositiva, p. 58, col. 1 in fine, — e vol. II, p. 758, col. 1, e p. 781, col. 1 e 2.) Vero è ch' cziandio ne' *Vocabolarj* troviamo scritto con due *bb* questo verbo, da lor pigliato a un di presso nel medesimo sentimento che noi gli abbiamo attribuito; ma con due *bb* similmente e' lo scrivono quando per esso vogliono intendere *Esercitar l'arte dell'abaco, Far conti, Computare*. E non è dubio che lo tengono originato dal greco *Ἀβᾶξ* (*Abax*), lat. *Abacus*, poichè le prime edizioni della Crusca lo registrano nel medesimo articolo di *ABBACO*, da lor così scritto, e spiegato per *l'Arte di fare i conti*; venendo così a confundere il *Conteggiare* con lo *Imbrogliarsi e avvilupparsi al modo che fa il baco da seta nel suo bizzolo*: confusione prodotta dal voler conformar la scrittura alla pronunzia d'un popolo che al par d'ogni altro nell'opra della favella non siegue che natura; nè mai natura infuse a verun popolo del mondo il dono delle scienze o dell'arti: e lo scrivere ortograficamente è arte insieme

e scienza. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, in ABBACARE, p. 69, col. 1 in fine.)

ABBAJÀRE. Verb. neutr. || La Crusca scrive *ABBAIARE* con l'i; ma certo è che questa lettera, introdotta che sia fra due vocali, muta natura, come diceva il Salvini, e diventa consonante, portando nella pronunzia stessa la coda che la trasforma in j, e quasi lasciando di sè uno strascico in sn la lingua. L'osservazione qui fatta ne piace che valer debba eziandio per conto di tutte quante l'altre parole dove la i si trova in questa medesima condizione. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, in J. p. 807 e 808.) Ma che titolo è da dare a coloro i quali, mentre vorrebbero che la scrittura dipingesse, per così dire, la pronunzia, occorrendo poi loro di scrivere le voci elementate alla maniera della presente, ove a dipingerla abbiamo un segno espresso, come è lo j, non curano, anzi sdegnano di giovarsene? . . .

ABBÀTE. Sust. m. || Voce derivata dal siriano *ABBA*, significante *Padre*; onde il greco e latino *Abbas*; provenz. *Abbat*; portogh. *Abbaile*; franc. *Abbé*; ingl. *Abbot*; ec., ec. La Crusca, per lo contrario, scrive *ABATE* con un b solo; ma poi scrive con due bb le voci che ne derivano, *ABBADIA* e *ABBADIUOLA*, e indifferentemente *ABAZIA* e *ABBAZIA*, — *ABADESSA* e *ABBADESSA*. Dunque non è dubbio che la Crusca per conto di queste voci non avrà fermata la sana ortografia, non considerando che *ABATE* e *ABATONE*, ec., così scritti co' l b semplice rappresentano altre idee, come si avvertisce nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, in *ABBATE*, p. 94, col. 2, — e vol. II, p. 552. (V. anche nel vol. II delle dette *Voc. e Man.* a car. 746, col. 1.) E se alcuno ci dirà che i Fiorentini scrivono *ABATE* con un solo b, perchè non altrimenti che solo con un b lo pronunziano, risponderemo che, non ch'altro, e' sono incerti nell'esprimere con le lettere dell'alfabeto questa parola al modo che la proferiscono; giacchè, v. g., nelle *Vite de' SS. Padri* stampate in Firenze dal fiorentino Dom. Manni, membro dell'Accademia fiorentina, si trovano *Abati* mutilati, cioè con un solo b, e *Abbat* interi, cioè con due, come gettava la penna, alla rinfusa. E il P. Ildelfonso di San Luigi, editore delle *Delizie degli Erudditi toscani*, e Accademico fiorentino ancor esso, avendo a registrare nell'*Indice generale de' nomi di famiglie e di persone*, for-

mante il vol. XXV, la voce di che parliamo, nè sapendo risolversi del modo di scriverla, giudicò buono spediente il porre *ABATI* o *ABBATI*: il qual procedere, in ordine alla necessità di stabilire un sistema ortografico, val meglio che un Trattato. Da ultimo si noti che se i Fiorentini pronunziano *Abate*, all'incontro *Abbate* si proferisce da' Senesi, come insegna il Politi. Dunque la pronunzia toscana non è uniforme; e se tale non è, riesce assurdo il pretendere che abbia da essa a pigliar norma la vera ortografia, la quale non può essere che una e invariabile, perchè invariabile ed una è la verità.

Ma non vuolsi tacere un fatto singolare. I Compilatori della prima e seconda edizione del Vocab. della Crusca non avevano registrato che *ABATE* con un b, e *ABBADIA*, derivativo di *ABATE*, con due (!!!). Accortisi o fatti accorgere di tale incongruenza i Compilatori dell'edizione terza, e' pigliarono la via del mezzo, non turbando il possesso degli *ABATI* ridutti a un solo b, e ammettendo pure li *ABBATI* interi e le *ABBAZIE*, come ognuno può vedere nel vol. I di detta edizione, sotto il titolo di *Giunte*, a car. 528. Un sì fatto procedere aveva almeno quel tanto di prudente e d'onesto che aver sogliono le vie del mezzo. Ma i Compilatori dell'ultima ristampa, beffandosi de' loro maggiori in mentre che nella *Prefazione* se ne dichiaravano ossequentissimi, diedero di nuovo lo sfratto a' venerandi *ABBATI* dell'antichissima e nobilissima e legittimissima stirpe siriana, riserbandosi per altro (ne ignoro i fini) le pingui *ABBAZIE*. Valga un tal fatto per mille a chiarir che tribunale sia quel della Crusca.

ABBORRÀRE. Verb. att. || Questo verbo è composto di *BORRA* e della prepositiva *A*; onde propriamente viene a significare *Metter borra*, *Riempire di borra*; e, per traslato, *Aggiungere cosa di sì poco momento, come è la borra*. Ma la Crusca indifferentemente scrive *ABBORRARE* e *ABORRARE*, non s'accorgendo che l'una voce non ha che far nulla con l'altra, — che la prima è tutta italiana, la seconda una corruzione del latino *Aberrare*, — e che, non distinguendole con quella diversità di scrittura che è richiesta dalla loro costituzione, ella ne ingarbuglia i significati, confonde le menti, e si mette in ischiera co' l vulgo, il quale usa i vocaboli per mera pratica, e materialmente

li pronunzia come gli pare d'averli sentiti pronunziare; ma dell'uso ch'egli ne fa, e del modo con cui li proferisce, non conosce alcuna ragione. Perciò qui pure si fa manifesto che la pronunzia, non imbrigliata dalla filologia, non può essere mai fedel regolatrice della scrittura. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, in ABBORRARE, p. 115, — e qui appresso ABORRARE, p. 190, col. 2.)

**ABBRAMARE.** Verb. att. Intensivo di *Bramare*. || La Crusca non registra questo verbo, ma pur ne trae fuori il participio, ch'ella per altro chiama adjettivo, e lo scrive co' l n semplice. La qual maniera di scrittura è patentemente errata; poichè, essendo queste voci composte di *BRAMARE* o *BRAMATO* e della prepositiva italiana *A*, nè potendo nascer dubbio che essa particella, in composizione di parola, non raddoppi la consonante a cui si appone, di necessità ne siegue che *ABBRAMARE* e *ABBRAMATO* s'abbia a scrivere, chi non voglia disconoscere le leggi ortografiche di nostra lingua. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 183, col. 1, *ABRAMATO*; — e nel vol. II, p. 748, col. 2, *ABBRAMARE*.)

**ABC**, o vero **A**, **B**, **C** (pronunziato e scritto **ABECÈ** da taluni, e **Amici** da altri). *Alfabeto*. || La Crusca scrive **Abbicci** co' l b e co' l c raddoppiato, e ne allega in conferma tre esempli antichi, dove questa voce, così scritta, non si trova, nè trovar si dovèa; perciocchè i padri di nostra lingua studiavano a dipingere co' segni della scrittura le cose ch'è volevano esprimere; nè meglio avrebbero potuto esprimere li elementi dell'*Alfabeto*, che scrivendoli schiettamente come da noi s'è posto e si vede in certe stampe, o vero al modo che alcuni li pronunziano, come da noi s'è avvertito e si riscontra, p. e., nel *Boccaccio* secondo il codice del Mannelli. Ora la Crusca non pure si è renduta colpevole a produrre mendaci e corrotti testimoni dell'**Abbicci** usurpatore delle doppie consonanti, ma si fe' scorgere per poco esperta a falsare il conio della moneta ch'ella ardiya mettere in corso. In fatti, dacchè le piaceva di raccorre in un sol corpo i primi elementi dell'*Alfabeto*, almen dovèa scrivere **Amici** co' l b e co' l c semplice, al modo che fecero alcuni de' Vocabolaristi suoi precessori; ma, con l'aver addoppiato

le dette consonanti, venne a imitar que' tuppelloni che favellano con lo strascico; anzi di poco non distrusse l'immagine della cosa ch'ella intendèa di significare; perciocchè, se noi divideremo in sillabe il cruscresco **Abbicci**, ne uscirà subito un **Ab** e un **Bic**, i quali per certo non saranno mai abili a rappresentare i due primi elementi dell'*Alfabeto*. — Il *Voc. di Ver.*, oltre all'**Abbicci**, registra **Abbecè**; la qual seconda voce è meno cacografizzata della prima, come quella che è scritta co' l c non addoppiato; ma del pari viziosa in quanto a' due **bb**. (V. nelle *Voci e Man.*, vol. 1, **A**, **B**, **C**, p. 157, col. 1 in fine, e seg.; — e vol. II, p. 746, col. 2.)

**ABECÈ.** Sust. m. — V. **ABC**.

**ABECEDARIO.** Sust. m. *Libricciuolo sopra cui s' insegna leggere a' fanciulli*. || Questa voce è registrata nel *Biz. enc.* dell'Alberti, ma con due **bb**: maniera di scrittura da non potersi approvare per le stesse ragioni che addietro in **ABC** s'è dimostrato quanto sconvenga lo scrivere **Abbicci** o **Abbecè**. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la parola **ABECEDARIO**, pag. 139.)

**ABICI.** Sust. m. — V. **ABC**.

**ABISSO.** Sust. m. *Profondità immensa, Luogo immensamente profondo*. || **Abisso** e **Nabisso** permette la Crusca che voi scriviate. Che **Abisso** (voce tolta dal greco, e composta della privativa *A* e di *Βυσσος* [*Byssos*], significante *Fondo*) sia puntualmente secondo ortografia, nessuno al mondo ne dubita. Contra ortografia debb'essere dunque **Nabisso**; e tale è senza contrasto, come senza contrasto è contra ortografia *Ninferno* in vece di *Inferno*: poichè il vulgo fiorentino, sentendo cantar nelle chiese *In abyssso* ed *In inferno*, pigliò quelle due locuzioni, formate dalla preposizione *In* e da *abyssus* e *infernus*, per voci semplici e d' un sol corpo; sicchè prima cominciò a dire *Lo inabisso* e *Lo ininferno*; quindi, per afèresi consigliata dalla pronunzia, disse *Il nabisso* ed *il ninferno*. Laonde e **Nabisso** e **Ninferno** avrebbero ad essere scacciati dal Vocabolario della lingua italiana grammaticale; perchè i Sacchetti, i Villani, i Boccacci, ec., fanno testo là dove dettarono nella lingua comune a tutta la nazione, che è la grammaticale e letteraria; ma perdono tutta l'autorità

loro in que' passi ch'e' si lordarono per rivista, o a bello studio, del fango plebeo. — O voi pedanti, o voi santoni della favella, state allegri: qui v'ho dato materia a gridar quanto n'avete nella gola, e a formarvi addosso uno spaventoso processo. Considerate per altro che la mia causa è nelle mani della filosofia: a quale avvocato o avvocatessa ricorrerete voi per difender la vostra?...

**ABBIETTARE.** Verb. att. *Fare abjetto.* || La Crusca scrive la presente voce e tutti i suoi derivativi co'l B raddoppiato e con l'i vocale. Ora **ABBIETTARE**, così scritto alla cruschesca, non suona già quell' *Abbassare* o *Fare abjetto* ch'ella dice, ma senza dubbio non altro può valere che *Fermare* o *Calzare con bietta*, cioè con quel ferro o legno che pur si chiama *cuneo*: voce registrata in questo senso dall'Alberti, il quale tuttavia, forse per isbaglio, la trasse fuori in un paragrafo dependente da **ABBIETTARE**, da lui pure così scritto e medesimamente dichiarato per lo stesso che *Fare abjetto*, *Abbassare*. All'incontro, se noi scriveremo **ABBIETTARE**, come è nel nostro tema, vi riconosceremo subito il suo genitore latino *Abjicio*, *is*, *eci*, *ectum*, composto della particella removitiva *Ab* e del verbo *Jacio*, *is*, significante *Lanciare*, *Gettar via*; e quindi, in un volger di mente, ci si farà capace la ragione per cui l'italiano **ABBIETTARE** viene per traslato a esprimere lo stesso che *Fare abjetto*, cioè *Avvilire*: poichè lo stato della cosa gettata via e allontanata da chi via la getta (*ab-jecta*) è stato d'abiezione, d'avvilimento. Ma questa chiarissima idea non si potrebbe mai far nascere dallo **ABBIETTARE**, composto della prepositiva *A* (denotante avvicinamento, apposizione, e quindi, per legge invariabile, dovente raddoppiare la consonante a cui s'appicca), e della radicale *BIETTA*. Ancor si noti la necessità di scrivere **ABBIETTARE** con lo J; poichè, scrivendo **ABBIETTARE** con l'I, se noi divideremo in sillabe questa parola, ci troveremo avere un *A-BBIETTARE* che nulla significherebbe, o che veramente ne indurrebbe a supporre che importar dovesse un *Rimuovere* che che sia *dalla bietta*, essendo proprio della prepositiva *A* lo esprimere il movimento, ablazione, privazione, ogni volta che in composizione la non è seguita da doppia consonante. — La Crus. pitter. registra **ABBIETTO** e **ABBIETTO**; e il Vocabolario di Ver. **ABIEZIONE**

e **ABIEZIONE**: il che non è punto un arricchire il Vocabolario, ma si risolve in un versarvi dentro, senza considerare più là, qualunque cosa venga trovata ne' codici a penna o nelle stampe: e fa testimonianza apertissima dell'incertezza in cui erano i Compilatori per conto della vera ortografia di queste voci. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. I, p. 145, **ABBIETTARE** o **ABBIETTARE**.) — Ma diranno forse alcuni Toscani: Noi pronunziamo sempre **ABBIETTARE**, qualunque sia l'accezione in cui lo pigliamo. E a voi, risponde io, nessuno contrasta la libertà di pronunziar sì questa e sì tutte l'altre parole di nostra lingua, come vi piace. Ma la pronunzia non è la scrittura; e i segni grafici non hanno, per la via degli occhi, a ingannare nessuno; e furono appunto trovati per questo, che, il meglio che possano nella loro angusta facoltà, parlino il vero, e distintamente lo parlino, all'intelletto.

**ABJURARE.** Verb. att. *Rinunziare con giuramento e con atto pubblico a una religione o a una dottrina tenuta per falsa.* **ABJURAZIONE.** Sust. f. *Lo abjurare.* || La Crus. insegna di scrivere queste due voci co'l B raddoppiato, e con l'I dopo le dette consonanti, in vece del J. Riduciamole dunque ne' loro elementi, dividendole per sillabe. Che ne risulta?... *AB-BIURARE* e *AB-BIURAZIONE*. Che significa *BIURARE*, e che *BIURAZIONE*?... Nulla per certo significano in veruna delle lingue conosciute. — All'opposito, se noi leggeremo **ABJURARE** e **ABJURAZIONE**, ci si farà subito manifesto che le son voci tolte di peso dal latino, e composte la prima della particella ablativa o rimovitiva *Ab* e del verbo *Juro*, *as*; e l'altra, della stessa particella e del sostantivo *Juratio*: e d'avvantaggio ne conosceremo a un tratto l'intrinseco valore, che è *Allontanarsi da che che sia giurando*, cioè *con giuramento*. Quanto poi al doversi porre la lettera J dopo il B, non mica l'I, come usa la Crusca, ognuno da sè ne comprende la ragione; poichè, lasciamo stare che la stessa pronunzia l'insegna, ognuno sa che lo J in queste parole equivale al C, nè dato è all'I d'equivalervi, perchè nessuna vocale può far l'ufficio stesso d'una consonante. = Sotto al medesimo ragionamento cade pure la voce **ABJURA**; e reca maraviglia che l'Alberti, il quale fu il primo a registrarla, scrivesse **ABJURA** e **ABJURA** e **ABJURA** e **ABJURA**; dando così a divedere l'incertezza

in ch' e' si trovava per conto d'una cosa tanto certa; o vero facendosi scorgere per adulatore anch'egli della Crusca, senza considerare i danni che ne son venuti alla lingua e al maneggio di essa dal favorire un Vocabolario dove il poco che è di buono, v'è, stetti per dire, a caso e per disgrazia. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 107, col. 2 in princ., e p. 164, col. 2 in fine; — e vol. II, sotto ad ABJURA e ABJURARE, p. 750, col. 2.)

ABNEGARE o ANEGARE. Verb. att. *Allontanarsi o Discostarsi con l'animo da' suoi desiderj, dalla sua volontà*, e più strettamente, in termine di religione, *da ogni cosa la quale non si riferisca a Dio*. Lat. *Abnegare*. Spagn., catal., portog. *Abnegar*. I Francesi non hanno che il verbale *Abnéga-tion*. || Questo verbo in quest'accezione ci viene senza dubbio dal latino *Abnegare*, come abbiamo accennato. Laonde, chi non si diletta d'ingarbugliar la favella, o si conviene scrivere anche in italiano, senz'alterazione, ABNEGARE (come da noi s'è tratto fuori, seguendo pure i vecchi Dizionarij dell'Oudin, del Duez e del Veneroni), alla stessa guisa che si scrive altresì, p. e., *Abjurare*, *Abdicare*, *Abalienare*, *Abrasion*, e simili; o vero, dove altrui desse noja la lettera n, scriveremo ANEGARE con la n semplice. Perciocchè la particella A, qualunque volta rappresenta la A o l'Ab o l'Abs de' Latini, cessa, in composizione di parola, di raddoppiare la consonante a cui precede, per non esser più cosa italiana, e quindi non più nè avvicinata, nè accrescitiva, nè appositiva che dir si voglia; ma, per lo contrario, essendo particella latina, e quindi allontanativa, rimovitiva, ablativa, ella si fa conoscere per tale co' l tenersi dietro alla consonante della parola cui dee modificare, ma non s'accoppiando con essa, e perciò non dando luogo alla generazione d'un'altra lettera. Così, v. g., scriviamo *Amente* e non *Ammente*, — *Amovibile* e non *Ammovibile*, — *Avulso* e non *Avvulso*, ed altrettali. Chi scrive dunque ANEGARE con due nn, dandosi a credere di significar lo stesso che ABNEGARE, cade nell'errore medesimo che pur cadrebbe colui il quale scrivesse, p. e., *Arrogare* dandosi a credere di significar lo stesso che *Abrogare*. E chi appunto così scrive, e di così scrivere insegna, è la Crusca; onde avviene ch'ella rappresenta con la stessa combinazione di lettere sì la voce desti-

nata a esprimere il *Distaccar l'animo dalla volontà, da' suoi desiderj*, ec., e sì il *Dar morte altrui co' l sommergerlo*, che riconosce un'origine affatto diversa. (V. l'oc. e Man., vol. 1, in ANEGARE l'Osservazione al §. III, p. 701, col. 1; — e vol. II, p. 750, col. 2 in fine, ABNEGARE, e p. 775, col. 2 in principio, ANEGARE.) Se dunque ABNEGARE o ANEGARE è da scrivere, e non già, come scrive la Crusca, ANEGARE, ne seguita che altresì ABNEGAMENTO o ANEGAMENTO scriver si deggia, e ABNEGAZIONE o ANEGAZIONE; chè tutti sanno, i derivativi non poter mai tralignare dall'abitudine delle voci primigenie. Ma che diss'io tutti sanno?... Errai; perchè giusto la Crusca o no 'l sapeva, o spesso non se ne ricordava, come più volte ci si offrirà l'occasione di notare. (V. qui sotto a dirittura in ABOMINARE.)

ABOMINARE. Verb. att. *Avere per che che sia la massima aversione, e concepirne terrore o orrore*. || La Crusca scrive indifferentemente ABOMINARE, come da noi s'è qui registrato, e ABBOMINARE: indifferentemente altresì ella scrive ABOMINABILE e ABBOMINABILE, — ABOMINAZIONE e ABBOMINAZIONE, — ABOMINEVOLE e ABBOMINEVOLE, — ABOMINEVOLMENTE e ABBOMINEVOLMENTE, — ABOMINOSO e ABBOMINOSO. All'incontro ella ci permette soltanto di scrivere ABBOMINAMENTO e non ABOMINAMENTO, — ABBOMINANDO e non ABOMINANDO, — ABBOMINANZA e non ABOMINANZA, — ABBOMINATO e non ABOMINATO, — ABBOMINIO e non ABOMINIO, — ABBOMINAMENTE e non ABOMINOSAMENTE. Ora se queste voci derivano tutte dirittamente e legittimamente dal verbo primitivo, ed esso verbo si scrive dalla Crusca sì co' l b semplice e sì co' l b raddoppiato, per qual ragione o cagione ad alcune di loro sarà dato il privilegio d'essere scritte in ambedue le maniere, e alcune altre non si potranno scrivere che in una sola? E il fondamento di scrivere la medesima parola in più guise in che è posto? nella pronunzia, o nella etimologia? Se nella pronunzia, io ne cavo la conseguenza (conseguenza in cui si riposa la mia dottrina) ch'ella perciò non si mostra sufficiente al bisogno dell'ortografizzare, perchè l'ortografia delle parole non può essere che una e invariabile; — se nella etimologia, questa ne insegna che ABBOMINARE, e così diciamo di tutti i derivativi, è da scrivere, non mai ABBOMINARE, come pur scrive, anzi scrive a preferenza la Crusca, il cui genio la suol far propendere al

peggio. Imperocchè, tolta essendo di peso questa voce dal latino *Abominari*, chi l'alterasse, come fece la Crusca, mal rappresenterebbe l'idea che le si vuole attribuire, la quale risulta dall'esser ella composta della particella rimovitiva o allontanativa o ablativa *Ab* e di *Omen*, *in*is, significante *Augurio*. Onde *ABOMINARE* propriamente importa *Scacciare alcuno lontano da' fausti augurj*, *Privarlo degli augurj felici*, o *Rifugire da lui come da un sinistro presagio*; — e quindi per estensione, *Eseccarlo*, *Detestarlo*, *Averlo in orrore*; poichè l'uomo non accompagna co' suoi buoni augurj chi è oggetto del suo orrore, della sua detestazione, della sua esecrazione, ma, come da un infausto augurio, ne fuge lontano. Ora se al detto verbo si aggiunga un *B*, non più se ne raffigurano li elementi onde avrebbe a risultar l'assegnatagli significazione; chè *BOMINARE* nè da sè, nè accompagnato dalla prepositiva *Ab*, in italiano non ha valore alcuno. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, *ABOMINARE*, p. 167, col. 2 in fine, e seg.)

*ABONDARE*. Verbo. || Noi teniam questo verbo dal latino *Abundo*, *as*, composto della particella *Ab*, dinotante derivazione, e del verbo *Undo*, *as*, significante *Produrre acqua in gran copia*. Dunque il proprio valore e primitivo di *ABONDARE* è *Derivare aque in gran copia da una fonte, da una sorgente*, e quindi *Inondare*. Ciò veduto e accettato, riuscirà facile a ognuno il tener dietro al cammino che si fece fare a questo verbo per acquistargli le varie significazioni metaforiche e traslate in che l'adopranò i nostri scrittori. E facile a ognuno riuscirà parimente il comprendere che la Crusca, scrivendo e insegnando a scrivere *ABBONDARE* con due *BB*, oltrechè ne reca l'incommodo di formare una lettera superflua, c'insegna un grosso errore, come quello che, mentre impedisce di riconoscerne l'etimologia, ne toglie il modo non che a sentir la ragione degli usi a cui lo vediamo applicato, ma ben anche a stimarne, il suo giusto, i valori. Ancor si noti che *ABONDARE* co' *BB* è semplice, e così pure tutti i suoi derivativi, è l'ortografia costantemente e generalmente seguita in tutte le stampe anteriori al Vocabolario della Crusca. — Ma la Crusca, in quanto al verbale *ABONDANZA*, ti ammaestra che scriver puoi a tua posta *ABBONDANZA* e *ABONDANZA* e *ABUNDANZA*. Ora io dico: Se la voce primi-

genia è il cruschesco *ABBONDARE*, da chi naquero *ABONDANZIA* e *ABBONDANZIA*? . . . Ma, tant'è, la Crusca si pigliò sempre diletto di mettere lo scompiglio nel regno delle parole. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Not. filol.* ad *ABONDARE*, verbo, p. 176, col. 2, — e *ABUNDARE* a car. 188, col. 1.)

*ABORRARE*. Verbo. neut. *Aberrare*, *Errare*. || Questo verbo è legittimo figliuolo (benchè un tantino tralignante, non già per rispetto all'adempire i suoi officj, ma sì dalla paterna costituzione), è, dico, legittimo figliuolo del latino *Aberrare*, cangiata, per accidenti a noi sconosciuti, la prima vocale e nella *o*: il che non fa caso, mille esempi vi essendo di simili alterazioni, parte dipendenti dalle capricciose e sconsiderate pronunzie, e parte dalle licenze che si pigliano i poeti per cagion d'eufonia, e più spesso per dover servire alla misura del verso, o alla tirannia della rima. Laonde la Crusca, insegnandoci a scrivere indifferente-mente *ABORRARE* e *ABBORRARE*, c'insegna a confondere due voci, le quali nè per origine hanno fra loro il minimo appiccò di parentela, nè rappresentano idee congiunte da qualche analogia. Perchè *ABORRARE* con un *B* solo, come s'è detto, equivale al latino *Aberrare*, composto del verbo *Erro*, *as*, e della particella rimovitiva *Ab*; laddove *ABBORRARE* con due *BB* è voce risultante dalla particella avvicinata o appositiva *A*, raddoppiante in composizione la consonante a cui s'annoda, e del sust. fem. *BORRA*, onde viene a dire *Metter borra*, ec., come si è dichiarato addietro in *ABBORRARE*. — Si avvertisca finalmente che il verbo *ABORRIRE* in alcune uscite suona lo stesso che lo *ABORRARE*; ed è quindi bisogno un poco di giudizio a non si lasciare illudere da una sì fatta mesimezza d'aspetto. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'*Osservazione* ad *ABBORRARE* e *ABORRARE*, p. 115, col. 1 e seg.)

*ABORRIRE*. Verbo. neut. || Dal latino *Abhorre* procede l'italiano *ABORRIRE*, come a tutti è manifesto; il quale *Abhorre* de' Latini è composto del verbo *Horrere*, significante *Sentir orrore*, *Raccapricciare*, e della preposizione *Ab* usata ad accennar l'atto del farsi lontano da che che sia. Laonde e l'*Abhorre* latino e l'*ABORRIRE* italiano vengono propriamente a esprimere lo *Avere altri per una persona o per una*

*cosa un' aversione sì forte, che, solo al vederla o al pensarvi, egli è compreso da un certo orrore, da un certo raccapriccio che lo spinge ad allontanarsi, a fuggire da essa con la presenza o co' l' pensiero, o vero ad allontanare da sè o dal suo pensiero quella cosa o quella persona.* Ora di questo verbo, così scritto e così dichiarato, è molto agevole a chi che sia l'intendere la proprietà, la forza, li usi di traslazione e d'estensione. Ma la Crusca, quando scrive **ABORRIRE** con due **BB**, ne altera la costituzione in guisa da non più riconoscersi lo imperchè gli si attribuiscono le significazioni che pur sian soliti d'attribuirgli. Infatti l'averne convertita la radice latina *Horrire* in *Orrire* non fa niun velo all'intelletto; e tanto più che di simili conversioni è piena la nostra lingua: ma chi la trasforma in *Borrirè*, le toglie subito ogni significanza. Il veder poi che la Crusca permette che si scriva a libito **ABORRIRE** e **ABBORRIRE**, concedendo per altro l'onore della mano a questo secondo, avrebbe a persuadere ancor quelli i quali sono di men facile persuasione, che la pronunzia è falso e vacillante fondamento all'ortografia, e che la fiorentina maestra non sentia l'importanza d'attenersi alle origini delle parole, non solo per iscriverle correttamente, ma, che più monta, per ben determinare le loro significazioni. Ma vedete capricci della Crusca! Mentre ch'ella insegna di scrivere **ABORRENTE** o **ABORRENTE**, qual più ne piace, vuol poi che al superlativo non si possa altramente scrivere che **ABORRENTISSIMO**; e mentre che ci dà piena facoltà di scrivere **ABORRIRE** o **ABBORRIRE**, — **ABORRIMENTO** o **ABBORRIMENTO**, — **ABORRITO** o **ABBORRITO**, ne vieta lo scrivere **ABORRITORE** (!!). E ancora, se la dottrina del conformar la scrittura alla volubilità della pronunzia ci consente lo scrivere ad arbitrio **ABORRIRE** o **ABBORRIRE**, d'onde viene che soltanto **ABORTIRE**, e non **ABORTIRE**, si trovi nella Crusca? Forse che tali voci non sono foggiate con lo stesso meccanismo di composizione?... Qual regola dunque si osserva dalla pronunzia fiorentina?... E se niuna ne osserva, che giudizio è cotesto di voler che da una cosa sciolta di regole pigli norma l'ortografia, la quale è la cosa più bisognosa di regole, — regole unimode, fisse —, che abbia la lingua scritta? (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Not. filol.* ad **ABORRIRE**, p. 179, col. 2 in fine, e seg.)

**ABORTÀRE.** Verb. neut. *Abortire*, *Sconciarsi*, cioè *Partorire innanzi al termine naturale*. || La Crusca registra pure **AORTARE**, e dice ch'è vale similmente *Sconciarsi*, *Abortire*, parlandosi di bestie. Ma per me io sono tentato a credere che **AORTARE** si proferisca dalla plebe fiorentina in vece di **ABORTARE**, non altrimenti ch'ella proferisce *Caallo* in vece di *Cavallo*, — *Olerc* in vece di *Volerre*, — *Aorcere* in vece di *Afforcere*: il qual brutto vezzo si vede pur contratto dalle persone culte e dotte di quella città, le quali dicono, p. e., a tutto pasto *Lòica* e *Lòico* in cambio di *Lógica* e di *Lógico*. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 751, col. 1 in fine, la voce **ABORTARE**, tuttochè ad altro proposito che non è quello della sua ortografia.)

**ABRIVÀRE.** Verb. intransit. *Cominciare a lontanarsi dalla riva*. || Questa voce, così scritta come scriver si dee, non ha quasi bisogno d'essere dichiarata; perchè in un subito l'uom comprende ch'ella è composta di *Riva* e della particella rimovitiva latina *Ab*; e da tali elementi è facile il vedere come naturalmente risulti il significato che ad **ABRIVARE** abbiamo attribuito. All'incontro, questa voce medesima, così scritta come fa la Crus., cioè con due **BB**, e così da lei pur dichiarata come da noi s'è posto, esprime tutt'altra cosa. **ABBRIVARE** non è verbo intransitivo, ma sì bene attivo; e importa, nel linguaggio marinaresco, *Avviare*; onde **ABBRIVARE IL BASTIMENTO ALLA POGGIA** vale *Avviarlo a poggiare*; e perciò indica un muovere verso a un luogo; il che è ben differente dallo spicarsi da un luogo, conforme denota lo **ABRIVARE** d'un solo *R*. Ora il verbo **ABBRIVARE** non è già composto della particella latina *Ab* e del nome *Riva*; ma è formato dal verbo antico *BRIVARE*, significante lo stesso, prepostavi la particella italiana *A*, denotante tendenza verso a che che sia, e avente virtù, come già più volte si disse, di raddoppiare in composizione la consonante a cui precede; dimodochè il moderno **ABBRIVARE** meglio presenta che non faceva il *BRIVARE* de' nostri vecchi, l'idea che gli è assegnata dalla marina. Di qui si ritrae che a scrivere correttamente le voci non basta l'attenersi alla maniera che le scrive la Crusca, e non basta ancora il conformarsi alla pronunzia fiorentina; ma si richiede qualche cosa d'avvantaggio. — Anche i Francesi dicono e

scrivono *ARRIVER* co' l' *B* semplice, volendo accennare il *Cominciare* che *fa la nave a spiccarsi dalla riva*. E li antichi Provenzali per *ARRIVAR* intendevano genericamente lo *Spiccarsi da un luogo*. — La *Crusca* poi scrive similmente *ARRIVO* in iscambio di *ARRIVO*, che, per essere uno di que' nomi verbali cavati dalla prima uscita del verbo loro, dee conservare i medesimi elementi alfabetici di esso verbo. Ma la *Crusca*, essendosi grossamente ingannata nella lessigrafia della voce primitiva, si mostrò qui almeno non discorde da sè continuando grossamente a ingannarsi per conto del derivato.

**ACADÉMIA.** Sust. f. Per *ACADEMIA* oggidì s'intende una *Congregazione d'uomini, stabilita con espressi regolamenti, talora per autorità pubblica, e talora di privato consenso, a oggetto di cooperare a promuovere certi studj*. || Questa voce è cavata da *Academia*, luogo o edificio con giardini e passeggi ne' solborghi d'Atene, che un tempo appartenne ad *Acadèmo*, e che da lui trasse il nome: quivi insegnava Platone. Grec. *Ἀκαδημία*; lat. *Academia*; franc. *Académie*; ingl. *An Academy*; tedes. *Academie*; provenz. moder. *Academio* o *Academie*; spagn., portogh., catal. *Academia*. E in somma tutti i popoli che hanno *ACADEMIE*, scrivono questa voce co' l' *B* semplice, perchè tutti la riconoscono e rispettano per derivata dal suddetto *Acadèmo*, cittadino ateniese. Soltanto in Italia la *Crusca* e i suoi parziali scrivono *ACCADEMIA* e *ACCADEMICO* con due *cc*, forse per ragioni che a noi non è dato di sapere o di scoprire. Ma, sia detto a onor del vero, i nostri codici antichi e le nostre vecchie stampe hanno concordemente *ACADEMIA* e *ACADEMICO*; e pare che i *Crusconi*, vaghissimi delle baje e degli scherzi, fossero i primi a mettere in deriso li *ACADEMICI* e le *ACADEMIE* dando loro due *cc*. D'allora in poi i *cc* hanno sempre avuto gran séguito e gran favore! (V. *ACADEMIA* nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 190, col. 2; — e nel vol. II, V. a p. 552, col. 1, e a p. 751, col. 2 in fine.) Niuno per altro potrà negare che *ACADEMIA*, chi la scrive con due *cc*, non sia voce formata su' l' medesimo andare di *VINDEMIA*, la quale è composta di *VIN* e *DEMIA*, dal latino *dèmo*, *is*. Ora, se per *VINDEMIA* s'intende *Il cor l'uve per fare il vino*, intender dovremmo per *ACCADEMIA* *Il cogliere quanto occorre per far le ACCIE*, o

piuttosto *Il cogliere ACCHE per far . . . , per far che? . . . , per fare*, io proporrei, *il corredo alla sposa del Frullone*.

**ACANTÓBOLO.** Sust. m. T. de' Chirurghi. *Sorta di pinzette onde facevasi uso per estrarre piccioli corpi stranieri, o svellere i peli delle palpebre o quelli delle narici o delle sopracciglia*. || Il Diz. di Pad. scrive *ACANTABOLO*; voce la quale, tuttochè sregolata, si trova non pure in altri Dizionarij italiani, ma si bene in parecchi degli stranieri. Vero è ch'ella è composta delle greche radici *Ἀκανθα* (*Acantha*, Spina) e *Βαλλω* (*Ballō*, Trar fuori); ma la regola comunemente osservata nella composizione delle parole greche vuole che si mutino in *o* le vocali *a* ed *e* con cui termina la prima voce componente. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 752, col. 2.)

**ACCANNÁRE.** Verb. att. da *Canna* in senso di *Canna della gola*, e quindi significante *Prendere per la gola*. Metaforicamente, *Tenere alcuno penosamente a bada o sospeso*; che anche si dice *Tenere alcuno in croce*, *Farlo storiare*. || La *Crusca* non registra questo verbo; ma sotto alla voce *ACCANATO*, così scritto con la *x* semplice, ella reca due esempj, il primo de' quali è ivi ben posto, giacchè *ACCANATO* deriva in esso da *Cane*, e importa *Stizzito a guisa di belva cacciata da' cani*; ma nel secondo esempio il detto vocabolo significa per metafora *Tenuto penosamente a bada o sospeso*, *Tenuto a disagio*, *Tenuto in croce*; e perciò non da *Cane* proviene, ma sì da *Canna* nell'accezione di *Canna della gola*, e da doversi, in conseguenza, scrivere con due *nn*. Dunque nell'articolo della *Crusca* o trascorse un errore d'ortografia, o trascorse un errore d'intelletto. Or va' e fidati alla *Crusca*, se ti vuoi far corbellare. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. I, p. 205, col. 1, l' Osservazione ad *ACCANATO*.)

**ACCAPÁRE.** Verbo att. da *Capo* in senso di *Termine*, *Fine*, ec., e quindi significante *Condurre a capo, a fine, a termine, una cosa, Venirne a capo*. || Questa voce, molto in uso presso i Napoletani, fu usurpata agli Spagnuoli, i quali, mediante la prepositiva *A* e il sostantivo *Cabo*, equivalente a *Termine*, *Fine*, formarono il verbo *ACABAR*, attribuendogli il valore di *Ultimare*, *Terminare*,

lat. *Perficere*. Onde leggiamo nelle *Lettere* del Tasso: «*Mi vergogno di ritornare alla sua presenza, non altrimenti che i cavalieri erranti si sentissero vituperati del ritorno alla Corte, non avendo prima accapata la ventura.*» Ora il Voc. di Ver., e, dietro ad esso, i suoi copiatori, non avendo compreso il valore che ha il verbo ACCAPPARE nel luogo preallegato, e lasciatisi ingannare da una edizione scorretta, registrano ACCAPPARE con due pp, e ne mostrano in conferma il luogo stesso. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 208, col. 2 in principio, l' *Osservazione* ad ACCAPPARE; dove, a car. 209, col. 1, lin. 10, è da correggere in questa forma: || Poichè, siccome lo *Acabar* degli Spagnuoli è formato dalla prepositiva *A* e da *Cabo* || E quivi, lin. 19, in vece di = *Venire a capo*, cioè =, è da sostituire = *Venire a capo di una cosa, Condurla a capo*, cioè)

ACCIAPINARE. Verb. intrans. *Accosciarsi, Raccosciarsi*. E ACCIAPINARSI, intrans. pronomin., in senso di quasi *Raccogliersi nelle membra per ingegnarsi a far che che sia*. ACCIAPINATO. Partic. *Accosciato, Raccosciato*, quasi *Acchiocciolato*. || La Crus. scrive ACCIAPINARE e ACCIAPPINARE. Qual sia di queste due maniere di scrittura la legittima io l'ignoro, perchè non m'è riuscito di trovarne la voce radicale. Ma siccome ad una sola è pur forza attenersi, in mancanza di fondamento etimologico dobbiam rimetterci, facendo spallucce, a quel tanto d'autorità che aver possono le stampe allorquando elle sono concordi. Ora le stampe da me vedute, nelle quali si trovi la detta voce, hanno uniformemente (salvo quella dell'*Ercolano* del Varchi citata dalla Crusca) ACCIAPINARE con un solo p; e parimente ACCIAPINARE così scritto registrasi ne' vecchi Dizionarj del Duez, dell'Oudin e del Veneroni. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l' *Osservazione* ad ACCIAPINARE, p. 245, col. 1, — e ACCIAPINATO a c. 246, col. 1 in principio.)

ACCOMMANDARE. Verb. att. *Raccommandare*. Lat. *Commendare*; franc. *Recommander*; portogh. *Recomandar*; ingl. *To recommend*. || Questa voce deriva dal verbo composto de' Latini *Commendo*, as, che perciò richiede la *m* raddoppiata. Di qui si vede che assennatamente i nostri vecchi scrivevano ACCOMMANDARE, come da noi s'è po-

sto, e come si nota eziandio dall'Alunno nelle *Ricchezze*, e si registra dall'Acarisio, dal Pergamino, dall'Oudin, dal Duez, dal Veneroni, ne' loro Dizionarj. Ma i Moderni, sia per cagione d'averne obliata l'origine, sia per una cotal pigrizia, cominciarono presto a sdoppiare la detta lettera *m*; sicchè, già prima che uscisse fuori quel benedetto Vocabolario che s'intitola dalla crusca, chi scrivea questa voce nell'una maniera, e chi nell'altra. Ma, pubblicato che fu quel benedetto Vocabolario, e trovatosi ACCOMMANDARE co la *m* semplice, l'universale si diede a credere, senza pensar più oltre, e agevolmente fidando nell'acclamata sapienza degli Accademici, che tal fosse la sana lessigrafia da doversi usare. E d'allora la consuetudine di così scrivere questo verbo con tutti i suoi derivativi ha messo radici sì profonde, che il disvezzarne la mano degli scrittori è cosa oggimai di quasi perduta speranza. All'incontro, se la Crusca avesse registrato, come registrar doveva, ACCOMMANDARE con le due *mm*, tutti continueremmo ancora di scrivere regolarmente cotesta parola, e le sue affini, al modo che facevano i nostri maggiori. Ecco pertanto che la Crusca, a guida di cieco capriccio, si fece propagatrice del vizioso, mentre che potea senza una fatica al mondo tenere in piede il retto e il ragionato. Da quanto si è detto risulta che, volendo esser buoni ortografi, parimente con la *m* geminata abbiamo a scrivere le voci derivanti dal verbo ACCOMMANDARE, le quali sono ACCOMMANDA, ACCOMMANDAGIONE, ACCOMMANDIGIA, ACCOMMANDITA, sostantivi femminili, e ACCOMMANDATO, participio. (V. nelle *Voci e Man.*, vol. 1, p. 259, 260, 261.)

ACCOMMIATARE. Verb. att. *Dar commiato, Licenziare*. || La Crusca ne insegna scrivere, a nostro arbitrio, ACCOMMIATARE, o ACCOMIATARE, o ACCOMBIATARE. Di queste tre maniere soltanto la prima è secondo ortografia, derivando il nostro ACCOMMIATARE da COMMATO, il quale ci venne dal latino *Commatus*, composto della particella *Cum*, ridotta in *Com*, e di *Meatus*. Una tal maniera è quella generalmente praticata dagli antichi, e unicamente ricevuta nel *Vocabolario* dell'Acarisio, nel *Memoriale* del Pergamino, e nelle *Ricchezze* dell'Alunno. Nell'ACCOMMIATARE, scritto con la *m* semplice, si deplora la dimenticanza dell'origine sua. E lo ACCOMBIATARE è ridicolo stroppciamento da

non meritare tampoco l'onore d'una censura. Non parmi tuttavia di tacere che la Crusca, la quale ci permette di scrivere ACCOMMIATARE, o ACCOMMIATARE, o ACCOMMIATARE, come ne tocca il capriccio, ne vieta poi di scrivere ACCOMMIATATO, ma solo ACCOMMIATATO o ACCOMMIATATO; e in riguardo di ACCOMMIATATORE e di ACCOMMIATATURA, ella sta ferma in su 'l negarci la facoltà di scrivere altramente. Ma tutte queste voci non rampollano forse dallo stesso pedale, che è COMMIATO? Con che ragione adunque non a tutti i suoi rampolli è conceduta la medesima libertà di gettar via una M, o di cangiarla in un V?... Nè basteranno ancora tali e tante contraddizioni o incertezze o arbitrarie leggi a toglier fede allo intruso codice della Crusca? (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 262, le voci ACCOMMIATARE, ACCOMMIATATO, ACCOMMIATATURA.)

ACCOMMODARE. Verh. att. *Acconciare, Adattare*, ec. || È il pretto latino *Accomodo*, *as*, il quale è composto della prepositiva *Ad* e del verbo *Commodo*, *as*, composto ancor esso del sostantivo *Modus* e della preposizione *Cum*, riformata prima in *Con*, e quindi per eufonia in *Com*. Di che si fa manifesta non pur l'acconcezza delle significazioni proprie e traslative di tal voce e de' suoi derivati, ma ben anche la ragionevolezza di scriverla con la lettera M doppia. E costantemente così la scrivevano in fatti li antichi; sicchè le prime stampe ne sono ripiene. Ma da poi che l'Italiani si lasciarono andare a credere che li Academici della Crusca avessero pensatamente regolata la scrittura e riduttala a' freni della ragion filologica, da tutte le parti si corse a scrivere ACCOMODARE, ACCOMODATO, ACCOMODAMENTO, ec., con la M semplice, per essersi veduto che in tal forma giaceano queste voci nel loro Vocabolario, nè potendo l'altrui buona fede entrare in sospetto ch'esso Vocabolario, anzichè compilato da quei sapienti Academici, fosse stato accozzato dal caso unito in lega e congiura co' più strani capricci e con le più matte pretensioni. (V. anche in COMMODO.)

ACCOMMUNARE, ACCOMMUNATO, ACCOMMUNAMENTO. — V. COMMUNE. Aggett.

ACCORATÓJO. Aggett. *Atto ad accorare, Da poter affiggere il cuore.* || La ra-

gione perchè a me piace di scrivere questa parola, e le similmente formate, con la consonante J, non già con l'i vocale, siccome usa la Crusca, è detta addietro in ABBAJARE.

ACCÔRRE. Verh. att. sincop. di *Accogliere*. || Non pure la Crusca, ma tutti scriveano per addietro così questo, come li altri verbi egualmente sincopati, senza l'accento circonflesso al modo che da noi s'è qui posto. Onde avvenia talvolta che al primo aspetto mal si discernesse lo ACCORRE, sinonimo di *Accogliere*, dallo ACCORRE, uscita di *Accorrere* nella terza persona dell'indicativo. Io dunque reputo utilissima e lodatissima la pratica novellamente introdotta di cotesti segni ortografici o diacritici che dir si vogliano, come quelli che avvisano in un subito con qual vocabolo abbiamo che fare, nè tengono un solo istante a disagio il nostro intelletto.

ACCUMULARE. Verh. att. *Ridurre a cúmulo, Far cúmulo, Ammassare*. Lat. *Cumulare*. || Questo vocabolo, così scritto, è secondo ortografia, perchè non degenerante dal padre suo, che è *Cúmulo*. Ma la stessa lode non può darsi all'ACCUMOLARE della Crusca, non insegnandoci pur ella ch'eziandio CÚMOLO e CÚMOLARE si dica in luogo di CÚMULO e di CÚMULARE. Vero è che si dice e si scrive COLMARE, COLMATO, ec., con l'O, se bene tali voci non sieno che sincopature o contrazioni e metatesi di *Cumulare, Cumulato*; ma non è maraviglia che le parole, nel soffrire i sì fatti travagli, soggiaciano ad altri acciacchi nella lor costituzione organica. A ogni modo, se ACCUMOLARE è ben detto e ben scritto, esser dovrebbero altresì ben scritti e ben detti i suoi derivativi ACCUMOLATO e ACCUMOLAZIONE. E pure la Crusca ne proibisce che ACCUMOLAZIONE e ACCUMOLATO si pronunzi e si scriva. Ecco le girandole con che la Crusca venne a carpire il diploma di maestra!

ACIÁJO o ACIÁRO. Sust. m. *Ferro combinato naturalmente o artificialmente co' l carbonio, e, per mezzo di certe operazioni dell'arte, divenuto suscettivo di molta durezza.* || Questa voce è a noi derivata dall'*Aciale* o *Aciale* della bassa latinità, che vale *Acies ferri*, cioè *Acutezza* o *Punta del ferro*; la qual dizione *Acies ferri* è

precisamente usurpata da' Latini co' l valore che da noi si attribuisce ad *Aciajo*. Di qui si vede che non ACCIAIO o ACCIARO con due cc è da scrivere, come insegna la Crusca e generalmente si usa, ma sì bene co' l c semplice, come è registrato ne' vecchi Dizionarj dell'Oudin, del Duez e del Veneroni. A nostro disonore i Provenzali scrivono correttamente *Acier* o *Acer*; i Portoghesi *Acceiro*; li Spagnuoli *Acéiro*; i Francesi *Acier*. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Not. filol.* ad ACCIAJO, p. 244, col. 1 in principio.)

ACÍDIA. Sust. f. Term. teol. *Trascurettanza e tedio nelle cose che riguardano Dio, la religione, la salute dell'anima*. Lat. *Acedia*. || Questa voce è tolta dal greco, ed è formata dalla particella privativa A e da Κηδος (Cedros), significante *Cura*. Chi dunque scrive ACCIDIA con due cc, siccome scrive la Crusca, ignora che la particella A, qualunque volta è privativa, e quindi non italiana, non ha mai virtù di raddoppiare, in composizione, la consonante a cui è prefissa. Onde ACCIDIA co' l c raddoppiato, facendosi scorgere subitamente per voce ibrida, composta di CIMA derivata dal greco *Cedros*, e della particella italiana A denotante avvicinamento o tendenza a che che sia, e, per legge invariabile, raddoppiativa della consonante a cui si marita, viene a significare *Accuratezza*, che è per appunto il contrario di quanto si vorrebbe ch' ella significasse. Io per altro non ignoro che eziandio nelle carte dell' infima latinità si legge talvolta *Accidia*, *Accidiari*, *Accidiatus*, *Accidiosus* (V. nel Du Cange); ma li errori altrui, — errori manifesti —, ne giustificano né scusano i nostri. Per queste considerazioni, siccome io tengo fermamente che ACCIDIA s'abbia a scrivere, chi voglia separarsi dagl' idioti, ne viene in conseguenza che alla regola stessa del c semplice hanno a ir subordinate le voci che da essa derivano. Tali sono il verbo ACIDIARE (lat. *Acediari*), il participio ACIDIATO, l'aggettivo ACIDIOSO (lat. *Acediosus*), e l'avverbio ACIDIOSAMENTE.

ACÓLITO. Sust. m. T. eccles. *Colui che ha il quarto degli ordini minori*. || L'etimologia più verisimile di questa voce si trova nel verbo greco Ακολούθειω (*Acolúthéō*), che vale *Seguire*, perchè l'Acólito siegue co' l cero acceso il Diacono quando va a cantare

l' Evangelio. Altri ne tirano l'origine dal verbo greco Κόλυω (*Cólyō*), significante *Vietare*, prepóstavi la particella privativa A; perchè all' Acólito non è vietato il sacro ministero, dovendo egli preparare i vasi sacri. Ma tanto si accetti la prima, quanto la seconda derivazione, ne risulta che a ogni modo con un solo c è da scrivere questa voce, come pur la scrivono i Latini, i Francesi, li Inglesi, i Provenzali, i Catalani, i Portoghesi, li Spagnuoli, e in somma tutti i popoli cristiani. Non è dunque da ridere a veder che la Crusca vuol che li ACOLITI abbiano due cc, facendoli andare alla pari co' suoi *Accademici*, mentre che per l'opposito vuole che d' un n solo si contentino li *Abbatì*? E poi si dirà tuttavia non esser vero che i CC sieno stati sempre i suoi favoriti e prediletti?... Eh! dove parlano i fatti, non v'è replica che tenga.

ACÚTO. Aggett. *Che termina in punta*. Lat. *Acutus*. || Ottima è questa voce così scritta, come serbante inalterata l'origine sua, che è l'*Acutus* de' Latini, il quale deriva da *Acies* che in italiano val *Punta*. Ma la Crusca registra eziandio, qual perfetto sinonimo, ACUTO. Ora io so bene che lo scambio del c in c è molto frequente nella nostra lingua, atteso la stretta parentela che è fra queste due lettere; ma un tale scambio io l'ho per vizioso in ogni occasione che ne riceve pregiudizio la forma della parola. E per certo ne rimane pregiudicata la voce ACUTO, togliendone il c e sostituendovi il c, perchè la mollezza di quest' altra lettera troppo contrasta all' idea di forza che non può discompagnarsi da essa voce; laddove la durezza del c mirabilmente concorre a rappresentare la qualità della cosa che, dicendo ACUTO, vogliamo esprimere. Vero è che pur diciamo ACO e non ACU, tuttochè l'ACO nostro discenda dall' *Acus* de' Latini. Ma qui si vuol considerare che la voce ACO adempie a bastanza l'ufficio suo con significar lo strumento per convenzione di tutta Italia così chiamato; per lo contrario assai giova all'evidenza della favella che l'aggettivo ACUTO imiti tanto o quanto co' l suo proprio suono l'effetto del suo significato. Noi dunque lasceremo, senza invidia, lo ACUTO e lo ACUTISSIMO a coloro che se ne vanno in dolcezza preferendo parimente *Gostanza*, in vece di *Costanza*, — *Gostantinopoli*, in vece

di *Costantinopoli*, — *Gavillo*, in vece di *Ca-  
villo*; e questi nominatamente sono i Fio-  
rentini. Ma se ACUTO e ACUTO, ACUTISSIMO  
e ACUTISSIMO, secondo la Crusca, son voci  
medesimamente sincere e quindi medesima-  
mente usabili, con qual fondamento di buona  
ragione ella poi vuole che nel diminutivo  
s'abbia a dir solamente e a scrivere AGU-  
TETTO, e non ACUTETTO, e all'opposto non  
AGUTAMENTE, non ACUTISSIMAMENTE, non A-  
GUTEZZA, ma solo ACUTAMENTE e ACUTISSIMA-  
MENTE e ACUTEZZA?... In somma ACUTO e  
tutti i suoi derivati, così scritti co' l c,  
sono i sinceri vocaboli della lingua italiana  
comune e letteraria; AGUTO e AGUTETTO  
e ACUTISSIMO son bastardumi provinciali o  
municipali, generati da una meno che casta  
pronunzia, e perciò da dover chiudersi fuori  
del Vocabolario della Nazione.

ADQUARE. Verb. att. Propriamente si  
dice del *Dare l'acqua alle piante*. || La Cru-  
sca scrive ADQUARE e tutti i suoi derivati  
co' l c inculcato al q; io, per lo contrario,  
in tutte queste voci so senza del c, at-  
tendomi agli antichi i quali scriveano alla  
stessa guisa senza la detta lettera la radi-  
cale AQUA, a noi venuta sincera e limpidi-  
sima da' Latini, ma poi corrotta co' l c  
toscano in processo di tempo. (V. AQUA.)

ADDIMORANZA. Sust. f. *Dimoranza*,  
*Dimora*. || Forse questa voce, usata nel tre-  
cento da Brunetto Latini, non sarà mai più  
per rivivere nell'uso comune; ma siccome  
nondimeno più e più volte in futuro ella  
verrà di nuovo stampata, è bene l'averla qui  
frenata sotto le leggi ortografiche, scriven-  
dola al modo che da noi s'è fatto. Per l'op-  
posito la Crusca scrive ADIMORANZA con un  
solo d; onde nasce questo sconcio, che essa  
voce, così scritta, importa non già il me-  
desimo che *Dimoranza* o *Dimora*, come  
sogliamo oggi dire, ma *Scostamento dalla  
dimora*, o simili; giacchè la particella A,  
in composizione, qualunque volta non rad-  
doppia la consonante a cui è apposta, è  
segno usurpato a' Greci o a' Latini, e deno-  
tante privazione o rimovimento da che che  
sia. Di qui si vede che la Crus. piglia spasso  
di raddoppiare le consonanti là dove chiede  
ogni ragione che le sieno lasciate semplici,  
e a rovescio le sdoppia ne' casi che il loro  
raddoppiamento è necessario e voluto dalle  
leggi ortografiche o dai diritti etimologici.

ADDIRIZZATÓJO. Sust. m. *Strumento  
a uso di far l'addirizzatura a' capelli*. ||  
Dello scrivere questa voce non già con l'i  
nell'ultima sede, ma con la consonante j, è  
da veder la ragione in ABBAJARE.

ADIVENIRE. Verb. neut. *Avvenire*. ||  
La Crusca benignamente, sua mercè, ne  
concede di scrivere questa voce co' l d sem-  
plice o raddoppiato, come più ci aggrada. E  
veramente c'è il suo che dire e per l'una  
e per l'altra maniera. Poichè quelli che la  
scrivono con due dd, forse la tengono per  
composta della raddoppiativa A e del verbo  
DIVENIRE; e dico *forse*, perchè ben potreb-  
b'essere che l' facessero a caso, o per lo  
mero gusto di batter più forte la lingua con-  
tr' a' denti. Chi per lo contrario la scrive  
con un d solo, la stima una cosa stessa con  
l'*Advenire* de' Latini, intrusavi per eufonia la  
vocale i fra le due consonanti d e v. Ma sic-  
come, dove si possa, è bene tòr via l'arbi-  
trio, così, per me, io mi risolvo d'attenermi  
all'uso universale e costante degli antichi,  
i quali, riconoscendosi debitori di questa  
voce a' Latini, la scrissero maisempre co' l d  
semplice. E tanto è vero che da' Latini la  
riconoscevano, che dove, p. e., ne' Boccacci  
delle moderne edizioni si legge *Advenire* o  
*Addvenire*, nelle vecchie stampe, condutte  
immediatamente su' codici, si trova spesso  
*Advenire*. Quindi eziandio ne' vecchi Di-  
zionarij, come son quelli dell'Acarisio, del-  
l'Alunno, del Pergamino, dell'Oudin, del Ve-  
neroni, del Duez, non altro che l'ADIVENIRE  
co' l d scempio è registrato.

ADJACENTE. Partic. att. di *Adjacere*,  
che per altro non è in uso. *Che giace vicino  
a che che sia*. || Non senza ragione a me piace  
di scrivere questa voce al modo che è qui re-  
gistrata, più tosto che al modo che piace alla  
Crusca, cioè ADIACENTE. E la mia ragione è  
tale: ADIACENTE si fa subito conoscere per  
voce composta di DIACENTE, participio at-  
tivo del fiorentinesco DIACERE, significante  
lo stesso che *Giacere*, e della prepositiva A.  
Ora, lasciamo andare che ADIACENTE, in tal  
guisa originato, è vocabolo d'un dialetto  
municipale, non già proprio della lingua  
comune letteraria, bisognerebbe, affinchè  
significasse *Giacente vicino ad una cosa*,  
che fosse scritto con due dd, tale essendo  
la forza della prepositiva A, qualunque volta  
ella dee indicare avvicinamento. Laonde

ADJACENTE, così scritto co' l' d semplice, conforme si scrive dalla Crusca, importerebbe il contrario, cioè *Giacente lontano da che che sia*; perciocchè la prepositiva A, qualunque volta in composizione non raddoppia la consonante che a lei succede, è removitiva, o ablativa, o privativa. All' incontro il mio ADJACENTE, tolto di peso dal latino, composto essendo di JACENTE e della particella avviciativa Ad, ti rappresenta con perfetta esattezza l'idea ch'io gli attribuisco. Notisi ancora che alla lettera J suol corrispondere la G, ma non mai la vocale I; e perciò il verbo JACERE de' Latini diventa GIACERE in italiano; e quindi chi dal latino si vuol discostare, in vece di ADJACERE, ADJACENTE, ADJACENZA, dice e scrive AGGIACERE, AGGIACENTE, AGGIACENZA, co' l' G raddoppiato per cagion della legge pur dianzi riferita.

ADJETTIVO. Aggett. T. gram. *Aggettivo*. || Come ognun vede, questa voce è tratta dal latino *Adjectivus*, *a*, *um*, procedente dal verbo *Adjicio*, *is*, (Aggiungere), il quale è composto di *Ad* e *Jacio*; e quindi è voce legittima e correttamente scritta. Per lo contrario, io non istimo lodevole la Crusca nè dove ella registra ADDIETTIVO con due DD, nè dove lo trae fuori con un D solo, e nondimeno con dopo ad esso la vocale I in cambio della consonante J. Perciocchè lo ADIETTIVO dai due DD, risoluto ne' suoi elementi, ci porge un AD, di cui veramente conosciamo il valore, che è d'accennare avvicinamento; ma insieme con esso un DIETTIVO che non ha significato. E se lo ADIETTIVO dal D semplice venga sottoposto alla medesima decomposizione, il bel primo elemento che ne risulta è la prepositiva A, denotante separazione, discostamento, o privazione, per non essere seguita da doppia consonante (*V. nell'art. antecedente*); e quindi nel primo aspetto ci desta un'idea al tutto contraria di quella ch'è e' pure destar dovrebbe, caso che DIETTIVO (che è l'altro suo elemento) avesse o aver potesse alcuna significanza. — Intorno alla ortografia di questa parola e' mi ricorda ch'io gettai pure un motto nel vol. 1 delle *Voc. e Man.*, p. 346, col. 1, e p. 366, col. 2; ma dentro a quel motto ancor si vede lo sforzo ch'io faceva a me stesso e alla ragione per non separarmi affatto dalle vecchie consuetudini. — Ma se la Crusca giudicava che indifferentemente scriver si possa e ADDIETTIVO e ADIETTIVO (il che già mo-

stra la mancanza d'un sistema grafico), mi riuscirebbe assai grato il sapere perchè s'abbia poi ad accettar l'ADDIETTIVAZIONE figliuola dell'ADIETTIVO dai due DD, e non parimente l'ADIETTIVAZIONE generata dall'ADIETTIVO fornito d'un D solo.

ADJUTÓRE. Sust. m. *Ajutatore*. || Questa voce corrisponde appuntino sì per la forma e sì pe' l' significato al latino *Adjutor*, *oris*. Onde il medesimo ragionamento che mi persuase a scrivere ADJACENTE e ADJACENZA in vece di ADIACENTE e ADIACENZA, — ADJETTIVO e ADJETTIVAZIONE in vece di ADIETTIVO o ADDIETTIVO e ADDIETTIVAZIONE, come pratica la Crusca (*V. addietro*), vuole che pure io scriva ADJUTORE, ADJUTRICE, ADJUTÓRIO, con la consonante J, e non segua la Crusca, la quale insegna di scrivere con l' i vocale queste parole.

ADÓMINE, o, meglio, ABDÓMINE. Sust. m. T. d'Anat. *Ventre*. || ABDOMINE è la voce più comunemente in uso appo i Medici e li Anatomisti: voce usurpata a' Latini. E il latino *Abdomen*, *inis*, fu tratto dal verbo *Abdo*, *is*, che a noi vale *Ascondere* o *Nascondere*, come quasi chi dicesse *Nascondiglio degl'intestini*. Ora il latino *Abdo*, *is*, secondo che io trovo nel Forcellini, è composto della negativa *Ab* e del verbo *Do*, *as*; e quindi viene ad accennare il contrario di *Dare*, cioè *Non dare*, e, per estensione, *Togliere dall'altrui vista che che sia*. Io per altro son d'opinione che il verbo *Abdere* sia più tosto sincopatura di *Abscondere*, composto della removitiva *Abs* e del verbo *Condere*, preso in significato di *Riporre*; sicchè ne risulterebbe dirittamente il senso di *Riporre che che sia lontano dall'altrui vista*; e perciò tanto importerebbe ABDOMINE, quanto *Ripostiglio degl'intestini*. Da tali notizie emerge che, a voler meglio italianare il lat. *Abdomen* con espungerne la lettera *b*, è da scrivere ADOMINE con un D solo, come noi registriamo, affinchè la prepositiva A, co' l' mostrarsi seguita da consonante scempia, si manifesti subito per cosa latina, e però denotante rimovimento da che che sia. Ma la Crusca, per l'opposito, scrivendo ABDOMINE co' l' D raddoppiato, viene per modo alterando questa voce, ch'ella non più significa *Ripostiglio* o *Nascondiglio degl'intestini*, ma sì bene *Aggiunta*; perchè ADDOMINE, così scritto, non può

derivare che dal verbo latino *Aldo-is*, che vale *Aggiungere*. Ora dimanderanno parecchi: Con qual senno pigliò la Crusca a mettere nella parola *ADOMNE* la bietta di quel secondo *n*?... — Oh! chi l'ignora? Il senno della Crusca sta tutto nel trasportar da carta a carta le parole tali e quali trovale scritte o stampate, senza punto curarsi che bene o male stampate o scritte le sieno. Nè, per mio avviso, potea darsi la Crusca una tal cura, dacchè non mai le passò per la mente di farsi un sistema ortografico ragionato.

**ADOPIARE.** Verb. att. *Dar l'opio* (ad alcuno). Anche si dice e si scrive **AOPIARE**, omessa la lettera eufonica *D*. || La Crusca scrive **ADOPPIARE** e **AOPPIARE** con due *pp*, giacchè parimente co' due *pp* ella scrive **OPPIO**. Io, per lo contrario, siccome son di opinione che l'**OPPIO**, *Sugo condensato e concreto delle capsule del papavero bianco*, convenga scriverlo co' l' *p* scempio, stimo per conseguenza che allo stesso modo con un solo *p* si debbano scrivere le voci che ne derivano, quali sono **ADOPIARE** o **AOPPIARE**. (V. **OPIO**.) — Ma la Crusca ci regala ben anco per voci legittime e sinonime di **ADOPIARE** e **ADOPIATO** il verbo **ALLOPPIARE** e il suo participio **ALLOPPIATO**. Ora la radice di quest'altre due voci è **ALLOPIO**; ma **ALLOPIO**, in vece di **OPPIO**, lat. *Opium*, è voce corrottissima e solo usata dalla plebe fiorentina; dunque nè esso **ALLOPIO**, nè **ALLOPPIARE**, nè **ALLOPPIATO**, si debbono ricevere nelle polite scritture, per esser vocaboli mostruosamente foggjati; e molto meno possono aver diritto a ottenere un cantuccio nel Vocabolario della lingua nazionale letteraria. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, **ALLOPIO**, p. 551. col. 2.)

**AEROSTÁTICO.** Aggett. — **AERÓSTATO.** Sust. m. — **AEROSTAZIÓNE.** Sust. f. || L'Alberti e la sua copiatrice da Padova registrano queste voci con quest'altra maniera di scrittura, dicendo: «**AEROSTÁTICO.** Adjet. Voce nuova. *Che si regge in aria*; ed è Aggiunto di quel *Pallone volante* che è detto men vulgarmente *Arcostato*. — **AERÓSTATO.** Sust. m. Voce nuova, esprimente quel *Pallone di nuova invenzione*, che, mediante l'*aria infiammabile*, s'alza da terra e va per l'*aria*. — **AEROSTAZIÓNE.** Sust. f. Voce nuova, per esprimere la *Proprietà dell'arcostato di poter andare per l'aria*.» = **AREO-**

**STÁTICO, AREÓSTATO, AREOSTAZIÓNE**, non son voci nuove; ma sono arcibrutte storpiature delle genuine **AEROSTÁTICO, AERÓSTATO, AREOSTAZIÓNE**, la cui radice è il greco *αἰρ* (*aér*), o l'italiano *Aere*; laddove la radice delle prime essendo *Arca*, elle vengono ad esprimere cosa che non ha punto da fare co' l' *Pallone volante*. Bene abbiamo le voci **AREÓMETRO** e **AREÓSTILO**, l'una pertinente alla Fisica, e l'altra all'Architettura, ma queste derivano da *Ἀραιός* (*varo, fluido*), che non ha parimente relazione con le parole del nostro tema.

**AFFACENDARSI.** Verb. rifless. att. *Ocuparsi in facende*. || Si veggia in **FACENDA** la ragione che mi conduce a scrivere una tal voce e le derivative con un solo *c*, a differenza della Crusca la quale le scrive co' l' *c* raddoppiato.

**AFFIBBIATÓJO.** Sust. m. *La parte del vestimento dove s'affibbia*. || In **ABBAJARE** s'è renduto ragione dello scrivere le voci sì fatte con la consonante *j* fra le due vocali, e non già con la vocale *i*, siccome è stile della Crusca.

**AFFÍGERE.** Verb. att. *Attaccare*, ec. Lat. *Affigere*. || Secondo la Crusca, tanto si scrive correttamente **AFFIGERE** con un solo *c*, quanto con due. Ora, siccome fra due o più maniere in che piaccia altrui di scrivere certe parole, non altro che una può essere la buona, così noi, ributtando lo **AFFIGERE** con due *cc*, vogliamo attenerci alla ortografia de' Latini, i quali *Affigo, is*, co' l' *g* semplice scriveano, nè mai diversamente. — Avvertasi che, trattandosi di leggi ortografiche, noi sempre abbiamo riguardo alla prosa; quanto alla poesia, tutte le nazioni, per unanime consenso, non che le comportino gran numero di licenze, ma spesso ancora glicie approvano, anzi glicie lodano: così, per atto di esempio, certe leggiadre scappatelle (*profanamente parlando*) non par che disdicano alla vezzosa fanciulla, le quali ognuno biasimerebbe alla grave matrona. (V. anche in **FIGERE**.)

**AFFLÍGERE.** Verb. att. *Cagionare afflizione*, che è quello *Stato di tristezza e di languore di spirito prodotto da qualche doloroso accidente*. Lat. *Affligere*; spagn. *Afligir*; portogh. *Afligir*; provenz. modern.

*Affligear*; franc. *Affliger*. || La Crusca scrive AFFLIGERE, e AFFLIGGITO, con due c; ma ne' testi antichi si a penna e si a stampa, tuttochè si veggia talvolta usata parimente una sì fatta maniera di scrittura, più spesso vi troviamo AFFLIGERE, AFFLIGENTE, AFFLIGITIVO, così scritti con un c solo, come usavano i Latini, e come usano li Spagnuoli, i Portoghesi, i Provenzali moderni e i Francesi. Volendo adunque ragione che soltanto in un modo s'abbino a scrivere le parole, giacchè un medesimo corpo non può essere che in un solo modo costituito, — e insegnandoci la filologia che, ne' casi d'incertezza e d'ondeggiamento, alla scrittura più etimologica convenga sempre attenersi, niuno dovrebbe farmi rimprovero ch'io proponga per ortografia da osservare in riguardo delle dette voci quella praticata da' Latini, da' quali le riconosciamo. (V. anche AFFIGERE e FIGERE, — e nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 420 e 421, AFFLIGENTE, AFFLIGERE, AFFLIGITIVO. Veggasi pure il *Vocabolario* dell'Acarisio e le *Ricchezze* dell'Alunno in AFFLIGERE.)

AFFUMÁRE. Verb. att. *Dar fumo ad una cosa*. || L'Academia della Crusca scrive indifferentemente AFFUMATO e AFFUMMATO; e all'esempio di essa il Vocabolario del Pitagora registra AFFUMARE e AFFUMMARE. Qual sia di queste due maniere di scrittura la corretta ci viene insegnato dalla ragione analitica, seguendo la quale troviamo che AFFUMARE e i suoi derivati nascono da FUMO, sust. m. (lat. *Fumus*), e non da FUMMO, verbo (lat. *Fuimus*), benchè la Crusca si diletta di scriver pure indifferentemente FUMO e FUMMO. Intorno a che si veggia nella voce FUMO. Ma se per la Crusca torna lo stesso a scrivere FUMO e FUMMO, AFFUMATO e AFFUMMATO, perchè soltanto ella reputa secondo ortografia lo AFFUMICAMENTO, e lo AFFUMICARE, e lo AFFUMICATO, voci tutte da dover essere uscite dal FUMO e dal FUMMO, come n'uscirono quelle prime?... Io so bene che alcuni, non trovando argomenti che vagliano a confutare il sistema ortografico da me raccomandato, e che ricerca innanzi a tutto l'uniformità, vanno dicendo che anco la scrittura de' Latini non è sempre uniforme, sicchè i Dizionarj registrano *Litus* e *Littus*, *Litera* e *Littera*, *Annulus* e *Anulus*, *Ballista* e *Balista*, ed altre parole in diverse maniere. A' quali è da rispondere che nè tutti i Latini scriveano correttamen-

te, come altresì non tutti correttamente scrivevano li autori di qualsivoglia nazione; nè i loro copisti erano tutti in quella lingua dottissimi e nel mestier loro esattissimi, come non tutti esattissimi e dottissimi sono i copisti nostri nelle lingue moderne; nè mai s'è tenuto che basti all'uomo per discoltar sè stesso l'allegare le colpe altrui. E nondimeno quelli alcuni che mettono a campo le sì fatte novelle, — la cui vita non può durare pur tanto, quanto il lucicar delle fanfaluche —, si danno a intendere d'addormentare con esse li ingegni sopra il bisogno universalmente sentito di ridurre una volta a ragionato sistema l'italiana lessigrafia!

AFORISMO. Sust. m. || Tale è la corretta scrittura di questa voce, a noi pervenuta o dal greco *Αφορισμός*, o dall'*Aphorismus* latino. Ma la Crusca, senza distinzione, onora del suo Vocabolario così le sincere parole degli uomini culti e addottrinati, come le storpiature del vulgo e degl'idioti, registrando AFORISMO e ANFORISMO. Vero è ch'ella qualifica lo ANFORISMO per voce antica; ma in tale qualificazione all'errore parimente. Non voce antica è ANFORISMO; è antico sproposito: e il Vocabolario non deve accogliere spropositi nè antichi, nè moderni. (V. nel *Convito di Dante*, ec., Milano, tipogr. Pogliani, 1826, la prima *Nota* a car. 56.)

ÁFRICO. Sust. m., o piuttosto in forza di sust. m. *Nome di vento che tira fra l'austro e il zefiro*, detto anche AFRICINO. Lat. *Africus*, *Ventus africanus*. || La Crusca scrive AFRICO e AFRICINO con due ff; e di lunga s'inganna: perciocchè, siccome queste due voci derivano da AFRICA, — l'una delle gran parti in cui si suppone diviso l'orbe terraqueo —, così vogliono essere scritte al pari di essa con la F scempia. È bensì vero che ancor la detta parte del mondo si scrive da molti Italiani con la F doppia; ma viziosamente; poichè, qualunque sia l'origine, o greca, o araba, o ebraica, che dar si voglia alla parola AFRICA, nessuna offre appiccio alle due ff. Ed oltre a ciò si noti bene che la voce AFRICA, così scritta, non altro potendo essere che una delle uscite del verbo latino AFRICARE, significante *Stropicciare*, tanto varrebbe, quanto *Colui* o *Colei stropiccia*. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'*Osservazione* ad AFRICINO e AFRICO, p. 450, col. 1 in principio.)

**AFRICÓGNO.** Aggett. *Di sapore che ha dell' afro, dell' acerbo.* || La Crusca scrive AFRO, aggett., — AFRISSIMO e AFRETTO, l'uno superlat. e l'altro dimin. di AFRO, — e AFREZZA, astratto dell'AFRO medesimo, nè mai altrimenti. Ma AFRICÓGNO è voce puramente modificativa di esso AFRO; dunque è fuor d'ogni dubbio che AFRICÓGNO con sola un' F è da scrivere, non già AFFRICÓGNO con due, come la Crusca insegna. Ella poi reca del suo AFFRICÓGNO, così scritto, due esempj; l'uno del Crescenzi, e l'altro del Redi. Ora il testo latino del primo ha, come aver dee senza fallo, *afri-cogna*; e quanto al secondo, se la Crusca o quelli che si brigano di fare i fatti suoi dicessero che *affricogno* si legge nelle migliori stampe, io risponderei, non essere maraviglia ch'ezianđio le stampe riputate migliori vadano lorde quà e là di cacografia, mentre la Crusca istessa è ben raro che di simil lordura sia netta: e all'oracolo della Crusca, sgraziatamente!, si sogliono attenere li Stampatori. Laonde, quando la Crusca nel fatto dell'ortografia allega l'autorità delle stampe moderne, in conclusione ella non allega altro che sè stessa.

**ÀGGINE e ÀGINE,** *desinenze di sostantivi femminili.* || Nel Vocabolario della Crusca queste due desinenze non sono abbastanza distinte, o piuttosto sono confuse. Noi dunque fermeremo questa regola, che la desinenza in *aggine* è propria di quelle voci derivative le quali rappresentano per lo più un'idea astratta di vizio, difetto, disprezzo, — e tutte sono nostrali —; o pure, se la loro radice è latina, hanno sofferto notabili alterazioni nel farsi italiane. A questa classe appartengono, p. e., *Asinaggine, Balordaggine, Infingardaggine, Scempiaggine*, cc., astratti di *Asino, Balordo, Infingardo, Scempio*. All'incontro la desinenza in *agine*, con un solo *g*, è posseduta da voci primitive, rappresentanti un'idea concreta, e tutte venuteci direttamente e senza sensibile alterazione dal latino. Tali sono *Cartagine*, term. geogr., *Cartilagine*, term. anat., *Farragine, Imagine, Indagine, Mucilagine, Propagine, Tussilagine*, term. botan., *Foragine*. — Questa regola fermata, ne siegue che la Crusca, per non l'aver conosciuta, scrive ad arbitrio *Farraggine e Farragine, Mucillagine, Mucilagine, Mucellaggine, Mucellaggine, Propaggine, e Propagine*, cc.,

e mal a proposito accresce un *g* a certe voci tolte di peso al latino, scrivendo, p. e., *Citraggine*, in vece di *Citragine*, — *Piantaggine* in vece di *Piantagine*, — *Piombaggine* in vece di *Piombagine*. — Alla stessa regola ci atteniamo per conto delle desinenze in *iggine* o *igine*, e in *uggine* o *úgine*.

**AGGUAGLIANZA.** Sust. f. *Eguaglianza.* || Secondo la Crusca, si può scrivere AGGUAGLIANZA con due *gg* nella prima sede, come qui s'è posto, e AGUAGLIANZA con un *g* solo. Ma, conforme alle leggi filologiche, l'una delle due maniere è da rifiutare; e noi rifiuteremo subito la seconda, perchè l'AGUAGLIANZA co'l *g* semplice dovrebbe esser nata dal verbo AGUAGLIARE, scritto co'l *g* semplice parimente; ma cotesto AGUAGLIARE non è tratto pur fuori dalla stessa Crusca, e in sua vece ella registra AGGUAGLIARE, AGGUAGLIAMENTO, AGGUAGLIATAMENTE, AGGUAGLIATO, AGGUAGLIATORE, AGGUAGLIAZIONE, AGGUAGLIO, INAGGUAGLIANZA, RAGGUAGLIARE, RAGGUAGLIO, cc., cc.; dunque l'AGUAGLIANZA, essendo l'unica in tutta la sua numerosissima famiglia che ci si presenti co'l *g* non doppio, dee conformarsi all'abito altrui, e pigliare ancor essa il *g* che le è manco per colpa de' copisti o per inavvertenza dell'autore o degli autori. E ancor si noti che la formazione del verbo AGGUAGLIARE, padre dell'AGGUAGLIANZA, e degli altri, dovette essere proceduta con quest'ordine: *Eguagliare, Aeguagliare, Adeguagliare, AGGUAGLIARE*, che vale *Ridurre a eguaglianza*. (V. anche nelle *Loc. e Man.*, vol. 1, a car. 476, col. 1.) Ma la Crusca volèa mettersi in mostra, carica quanto più potesse di masserizie; che poi le fossero tattere e sferre e cencerie, non si dava un pensiero al mondo. Non alla qualità, alla quantità ella aveá l'occhio; e parmi che nè più nè meno facciano il medesimo tutti quanti i nostri Vocabolaristi!

**AGGUARDÀRE.** Verb. att. intensivo di *Guardare*. || Secondo la Crusca, tanto potremmo scrivere AGGUARDARE e AGGUARDAMENTO, quanto AGUARDARE e AGUARDAMENTO. Ma certo è che di queste due maniere di scrittura l'una debb'essere errata; e tale è la seconda; perchè la particella *A*, quando in composizione è avvicinata, o intensiva, come è sicuramente nelle dette voci, sempre raddoppia la consonante a cui è

prefissa. Ora chi scrivesse AGUARDARE con un solo *g*, siccome la particella *A*, per la ragione più volte addietro accennata, equivarrebbe all' *Ab* de' Latini, così egli verrebbe ad esprimere non il *Guardare una cosa*, ma sì bene il *Torcere da essa cosa lo sguardo*.

AGGUASTÀRE. Verb. att. intensivo di *Guastare*. || La Crusca insegna di scrivere questa voce (composta di *GUASTARE* e della particella intensiva *A*) con un solo *g*; nè altrimenti: ed erra a maraviglia, come si prova con le stesse ragioni addotte nell' antecedente articolo in su' l' proposito del verbo AGGUARDARE.

AGGUATÀRE. Verb. att. *Insidiare*. || Questa voce è composta della prepositiva *A* e del sostantivo *GUATO*, significante *Insidia*: e *GUATO* ci venne o dall' antica voce germanica *U̯acta* (Sentinella), come opina il Muratori; — o dalle teutoniche *Guayta*, *Gaita*, *Gueta* (Vedetta, Sentinella, Guardia), come spone il Viviani nel *Diz. etimol. della Div. Com.*; — o dal bretone *Gued* o *Guet* (Sentinella, Guardia, Esploratore), come piace all' egregio Compilatore del *Diz. gall-ital.*; — o forse più vicinamente da *Gait* o *Gaitte* o *Gnait*, ec. (Sentinella), tutte voci dell' antico francese; — o dal provenzale *Gayt* o *Gaita*, ec. (V. Raynouard, *Lex. rom.*, in *GAITAR*, p. 415 e 416). Se dunque la detta voce è senza dubbio composta di *A* e *GUATO*, e se nell' idioma nostro è fermamente stabilito che la particella *A*, quando è avviciativa, appositiva, intensiva, ec., deggia raddoppiare in composizione la consonante a cui è premezza, ne siegue che AGGUATARE s'abbia a scrivere, come qui sopra è registrato, non già AGUATARE con solo un *g*, come la Crus. permette che pur si scriva. E cosa da stupire è questo, che lo scorretto AGUATO dal *g* scempio, con tutti i suoi derivativi AGUATARE, AGUATATORE, AGUATRICE, AGUATEVOLE, sono per appunto i prescelti e favoriti da essa Crusca. — Il verbo AGGUATARE si trova pure usato qual intensivo di *Guastare*, pressochè sinonimo di *Guardare*; anzi è forse questo il suo primiero significato. Ora, essendo li elementi della sua composizione i medesimi che abbiamo accennati, si vede che medesimamente e' vuol essere scritto con due *gg*, cioè a rovescio di quel che insegna la Crusca, la quale con un *g* solo e non altramente lo scrive in sì fatta

accezione. E in fine si noti che la Crusca, mentre concede lo scrivere ad arbitrio AGUATARE e AGUATARE nel senso d' *Insidiare*, — AGGUATFOLE e AGUATEVOLE, — AGGUATO e AGIATO, vuole che AGUATATORE e AGUATRICE non s'abbia a scrivere se non se co' l' *g* scempio; e guai a te!, se tu mai scrivessi AGGUATATORE e AGGUATRICE co' l' *g* raddoppiato. Quali erano dunque i principj ortografici della Crusca?... (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Not. filol.* ad AGGUATARE, p. 458, col. 1.)

AGIATO. Partic. di *Agiare*, usato per lo più in forza d'aggett., onde il superlativo AGIATISSIMO. || La Crusca scrive AGIATO e ASGIATO; ma solo AGIATISSIMO, e non parimente ASGIATISSIMO: parzialità da non si poter giustificare. Ma, che più rileva, lo ASGIATO s' intruse in alcune scritture antiche, per voler rappresentare co' segni alfabetici la pronunzia di que' tempi; laddove i detti segni devono principalmente aver riguardo all' esattezza dell' idea che hanno a esprimere, e a non alterare l' originaria costituzione delle parole. Ma l' error più grave della Crusca consiste nel non avere avvertito che ASGIATO è voce corrotta dalla pronunziazione d' alcuni antichi Toscani, e oggiorno affatto dismessa. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Nota* ad AGIATO, p. 462, col. 1.)

AGONIA. Sust. f. || Viene dalla voce greca *Αγών* (*Agón*), significante *Combattimento*: e da noi si dice del *Combattimento fra la vita e la morte*; l' *Ultima lotta della natura contro alla morte*. Ma, stando alla Crusca, noi potremmo anche scrivere ANCONIA. Or questa voce ANCONIA procede non già dal greco *Αγών* (*Agón*), ma sì bene dal latino *Angor*; e perciò nel sentimento di *Angoscia*, *Ansietà*, *Affanno*, se non è voce bella, nè di molto uso, è almeno senza colpa; e quindi, in tale accezione, non dispiace eziandio all' Ariosto. Ma chi l' adopera nel significato d' *Ultima lotta della natura contro alla morte*, si fa compagno della plebe, la quale pronunzia ANCONIA in vece di AGONIA; nè così pronunzia soltanto la plebe fiorentina, ma la milanese ancora, e, per fede del Muratori, altresì la sanese e la modenese: e la plebe milanese è tanto avveza a far precedere la *n* al *g*, che dice *Leng* in vece di *Legg* (cioè *Leggere*), *Lingér*

in vece di *Lig'èr* (cioè *Leggiere*). E che *ANGONIA* s'abbia da tenere per voce non altro che corrotta e plebea si può inferire anche da questo, che la Crusca, per a' ulare alla plebe fiorentina, non si vergognò di registrarla; ma, nel sentimento di *Agonia di morte*, non le riuscì di pur allegarne un esempio. Dunque *ANGONIA* per *Agonia di morte* non è secondo ortografia, ma secondo cacografia, e da porre in mazzo con lo *AFORISMO* registrato pur dalla Crusca per lo stesso che *AFORISMO*. (V. addietro *AFORISMO*.) E qui mi giova notare (facendomi incontro ad una obbiezione che aspettar mi posso da' cavillatori) che si dice bensì per enfasi *AGONIA* in sentimento di *Affanno*, di *Brama ansiosa*, ed anche di *Penosa incertezza*: ma non ne conseguì che all'opposito usar si possa la voce *ANGONIA*, significante *Angoscia* e simili, co' l' valore di *Combattimento fra la vita e la morte*; perciocchè un vocabolo di non molta forza non può servire all'enfasi per esprimere un'idea che a venire espressa ha bisogno un vocabolo di forza incomparabilmente maggiore. Così tu dirai, p. e., *Certe visite mi ammazzano*, volendo intendere che quelle visite ti *annoiano fortemente*; ma per fermo tu non dirai, all'incontro, che *I barbari annoiano i loro prigionieri di guerra*, per voler significare che i barbari li *ammazzano*.

*AGORAJÒ*. Sust. m. *Colui che fa o vende li aghi* (anticamente *le àgora*); ed anche il *Bocciuolo in cui si tengono li aghi*. (Dial. mil. *Guggircœu*.) || Dello scrivere *AGORAJÒ* in vece di *AGORAJO* con l'i vocale, come si trova nella Crusca, si veggia la ragione in *ABBAJARE*.

*AGUZZINO*. Sust. m. *Basso ufficiale nelle galèe deputato alla custodia della ciurma, a levare o rimettere le catene a' forzati o galleggianti*. || Quanto all'etimologia di questa voce, per brevità mi rimetto a quel tanto che se ne dice nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 480, col. 1. Qui mi restringo a notare che la Crusca registra anch'ella *AGUZZINO*, che è la voce sincera e usata da' culti scrittori; ma, per sua sentenza, può dirsi e scriversi eziandio, senza scrupolo, *AUZZINO* e *LAUZZINO*. Ora lo *AUZZINO* è storpiatura d'alcuna plebe toscana, avvezza a ingojarsi certe consonanti, com'ella *U*, p. e., pronunziando altresì *Caallo* in vece di *Cavallo*, *Sciere* in vece di *Scrì-*

*vere*; — e *LAUZZINO* si sente dire nel contado di Firenze, dove la già storpiata voce *AUZZINO* viene incorporata con l'articolo *Lo* o *L'*. Dunque nè *AUZZINO* nè *LAUZZINO* son voci scritte secondo l'ortografia della lingua comune letteraria, nè quindi hanno diritto a entrare nel Vocabolario della Nazione. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, *AGUZZINO*, p. 764, col. 2.)

*AGUZZO*. Aggett. || Questa voce è comune a tutta Italia, e deriva da *Ago*, che da tutta Italia parimente si dice; onde propriamente significa *Appuntato* o *Terminante in punta a uso di ago*. Bene spesso adunque si suole adoperare *AGUZZO* in vece di *ACUTO*, non ostante che la prima di queste voci porti con sè l'idea di cosa fatta dall'arte, e la seconda indichi piuttosto cosa la quale è così prodotta da natura. Ora, se noi scriveremo *Auzzo*, come permette la Crus. di scrivere in cambio di *Aguzzo*, l'ingojamento della lettera *c* ne farà disparire al tutto l'origine sua, che è, come io diceva, *Ago*. Quindi per vocaboli corrotti e da fugir nelle nobili scritture giudichiamo lo *AUZZAMENTO*, e l'*AUZZARE*, e l'*AUZZATO*, e l'*AUZZATURA*, conservati come fiori di lingua, e come ottimamente scritti, nel Vocabolario della Crusca, a cui si ricorreva un tempo quasi generalmente, e forse ancora oggi-giorno si ricorre da alcuni (!), come a maestro di pura favella e di vera ortografia.

*AJA*. Sust. f. Lat. *Arca*. || Dello scrivere *AJA*, e tutti i suoi derivati, con la lettera *j* consonante, in vece dell'i vocale, come si costuma dalla Crusca, si veda la ragione in *ABBAJARE*.

*AJO*. Sust. m. *Colui al quale è commessa la cura di custodire, educare e indirizzare alcun figliuolo di qualificati personaggi ne' buoni costumi e nelle belle creanze*. || A me piace di scrivere questa voce con la consonante *j*, non già con lo *i* vocale, non solo per le ragioni addotte in *ABBAJARE*, ma ben anche avuto riguardo alla sua origine, o che la pigliamo dal latino *Bajulus* in senso di *Nutritore*, *Educatore*, o ch'ella ci venga dallo spagnolesco *Ayo*, avente il medesimo significato del nostro *AJO*: nel quale *Ayo* la lettera *y* corrisponde al latino e italiano *j*, come si vede, p. e., in *Ayudar*, che noi scriveremmo *Ajutare*. — Nel

plurale poi io stimo che *Aj* s'abbia a scrivere, e non *Au*, come ritrovo in alcune stampe: intorno a che si veggia più distesamente nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, alla voce *AJO*, p. 485, col. 1 in fine.

**AJUTO.** Sust. m. Lat. *Adjutorium*. || V. in **ABBAIARE** la ragione di scrivere questa voce e tutti i suoi derivativi con la consonante *j*, e non già con l'*i* vocale usato costantemente dalla Crusca nelle parole su'l medesimo andare della presente. (V. anche addietro in **ADJUTORE**.)

**ALCHÌMIA.** Sust. f. *Arte di purificare e trasmutare i metalli*. || Voce dedotta, come è verisimile, dalla greca o latina *Chymia*, o dalla egiziana *Kemia*, o piuttosto dall'arabo *Chema* (Secreto), prefissavi la particella aumentativa *Al* degli Arabi. Franc. *Alchimie*; spagn. e portogh. *Alchimia*; ingl. *Alchymy*. La Crusca lascia in nostro arbitrio lo scrivere **ALCHIMIA** o piuttosto **ARCHIMIA**, niente importandole che questa seconda voce sia patentemente corrotta. Vero è che **ARCHIMIA** si legge eziandio presso alcuni dotti de' migliori secoli; ma que' dotti erano fiorentini, e, come è noto, i Fiorentini hanno la pecca di confondere la lingua commune letteraria co' l' loro dialetto, corrotto al pari d'ogni altro, per naturale necessità, da' vizj della pronuncia e dalla ignoranza del vulgo. « *Una certa antichissima usanza* (dice il fiorentino Biscioni, in *Pros. Dant. e Boec.*, p. 540) *ha il nostro linguaggio, l'alterare quasi tutte le parole non sue, siccome ancora egli fa de' nomi proprij, non tanto stranieri, che della patria; sicchè, p. e., di Morismo egli fa Anforismo, di Giasone fa Gionsone, e va' discorrendo.* » Ciò dice lo stesso Biscioni; e quindi è necessario che li scrittori abbiano l'occhio a non trasportare ne' loro componimenti le voci per tal guisa dall'uso fiorentino alterate. Ma se **ALCHIMIA** e **ARCHIMIA**, secondo la Crusca, son voci egualmente accettabili nelle purgate scritture, per qual ragione ella poi non ci permette che il verbo **ARCHIMARE**, ed esclude dal Vocabolario il legittimo **ALCHIMARE**?... E ciò posto, quale sarà dunque il verbo onde procede il participio **ALCHIMATO**, ch'ella pure registra?... E ancora, se **ALCHIMIA** e **ARCHIMIA** sono tutt'uno, perchè solo ad **ALCHIMIA** debb'esser dato di produrre il verbo **ALCHIMIZZARE** e il sostantivo verbale **ALCHIMIZZATORE**, e non ad **AR-**

**CHIMIA** il partorire un **ARCHIMIZZARE** e un **ARCHIMIZZATORE** parimente?... Son questi forse altrettanti misteri della lingua, od anzi testimonj de' capricci e delle negligenze della Crusca?... (V. anche il seguente articolo.) — Anche li antichi Francesi, potrebbe alcuno replicare, dicevano *Arquemie*, e i Provenzali *Arkemino*; ma, si risponde, conosciuta che fu la corruzione di tali parole, i Vocabolarj di que' popoli non ne lordarono più le loro pagine. Ora la Crusca fece ella altrettanto?...

**ALCHIMISTA.** Sust. m. *Colui che attente all'alchimia*. || La Crusca non fa differenza tra **ALCHIMISTA** e **ARCHIMISTA**. E pure la differenza è massima; perciocchè **ARCHIMISTA**, voce greca composta di *Arché* (Primo), e di *Μυστης* (*Mystés*, Iniziato ne' sacri misteri), vale *Principe degl'iniziati ne' misteri sacri*, o *Chi ne ha il primato*; e così negli *Annali de' Boj* è detto l'Arcivescovo di Loricaco. (V. **ARCHIMISTA** nel *Diz. etim.* del Marchi e nel *Gloss.* del Du Cange.) Ed ecco li strani equivoci onde la Crusca, quanto a sè, venne ingaggiando la lingua italiana, per aver voluto porre il fondamento della lessigrafia in su le pronunzie delle plebi toscane e nell'autorità de' codici e delle stampe. « Nondimeno (replicheranno i Crusconi e li ostinati cavillatori) la voce **ARCHIMIA** si legge pure in qualche autore dell'infima greccità; e lo stesso Annibal Caro scrisse un tratto **ARCHIMISTA** in vece di **ALCHIMISTA** ancor egli. » E bene, che prova costesto? E' prova che tali autori dell'infima greccità erano a maraviglia contaminati da' vizj de' loro tempi, e ch' eziandio il Caro pagò il suo tributo alla corruzione del vulgo. Ma l'esempio degli altrui mancamenti non potrà mai torre alla ragione i suoi diritti. (V. anche l'articolo antecedente.)

**ALLONTANARE.** Verb. att. *Discostare una persona o una cosa da un'altra*. || Io stetti un poco perplesso circa la maniera di scrivere questa voce; cioè se scriver la dovessimo con la *L* scempià, o vero con due *LL*. E a dir vero io era inclinato alla prima maniera; giacchè io vedea nella prepositiva *A* la forza rimotiva, che è a dire l'*Ab de'* Latini, e quindi la proprietà di non raddoppiar la consonante a cui precede. E in fatti anche li antichi Francesi, con questo ragguardamento, scriveano *Aloigner* o *Aloinguer*, con una *l* sola; e i Francesi moderni,

scrivendo *Éloigner*, esprimono la rimozione con la *E* preposta a *Leigner*, verbo per altro da loro non usato. Ma considerando poi che ALLONTANARE con la *L* doppia si legge costantemente in tutti forse i testi a penna e a stampa, così antichi, come moderni, pensai se una tale scrittura potèa giustificarsi. E giustificarsi si può realmente in due modi. Il primo de' quali si è che tanto si dice *Lontano DA*, quanto *Lontano A* (v. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, in LONTANO, aggett., §. 1, a car. 354, col. 2): chi scrive dunque ALLONTANARE con due *LL*, è da credere ch'egli abbia in mira il *Lontano A*; la qual particella *A*, italiana, denotante l'avvicinarsi o il tendere a che che sia, è dotata della facoltà raddoppiativa, come più volte addietro già dissi. E in effetto chi si discosta, cioè si fa lontano da un luogo, tende o s'avvicina a un altro. La seconda maniera poi di giustificazione (e questa per avventura è la vera) è fondata in ciò, ch'io stimo non avere i padri della lingua avuto altro rispetto nell'aggiungere al verbo *Lontanare* la prepositiva *A*, se non quello dell'eufonia; ondechè in ALLONTANARE le prime lettere *AL* non hanno alcun valore, e ci stanno per semplice prótesi, come dicono i Grammatici. Allo stesso modo i nostri maggiori diceano e scriveano, p. e., *Arricordarsi*, *Appalesare*, e simili, co' l medesimo intendimento, nè più nè meno, che pur soleano dire e scrivere anch'eglino *Ricordarsi*, *Palesare*, ec., come avvertii nelle *Voc. e Man.*, vol. I, p. 59, col. 1, — e vol. II, p. 744, col. 1, sotto ad *A*, particella prepositiva. Di qui vedano i ritrosi al mio sistema, ch'io non mi lascio già trasportare alle riforme dalla voga d'innovare; anzi mi studio di non abbandonar l'orme che trovo segnate, qualunque volta la ragione non mi sforzi a dipartirmene.

ALTRETÀLE. Aggett. || La Crusca scrive ALTRETÀLE con due *TT* nella seconda sede; e così pur si legge in forse tutte le stampe non molto vecchie. Ma, come avverte il Pergamino nel *Memoriale*, in parecchi testi antichi si trova ALTRETÀLE co' l secondo *T* scempio. E questa io tengo essere la diritta scrittura; perocchè la presente voce o equivale ad *Altro e tale* (a similitudine di *Tutt'e due*, *Tutt'e quattro*), o vero ad *Altro tale*, cambiata la *o* in *e* per eufonia nell'atto di raccogliere in un corpo quelle due parole.

Ora, nella prima supposizione, ognun vede quanto sia fuor di ragione l'aggiunta di un *T*, mentrechè non per altro vi sono suppressi li apostrofi e vie maggiormente accostati i due aggettivi, se non se per meglio imitar la speditezza della pronuncia, la quale, per lo contrario, troverebbe un intoppo nel secondo *T*. E nell'altra supposizione, dove l'*o* di ALTRO è mutato per eufonia in *e*, quella zeppa d'un secondo *T* vi è messa a dispetto delle leggi ortografiche, le quali non concedono alle voci terminanti nella vocale *e*, sopra cui non cada l'accento grave, di raddoppiare in composizione l'iniziale della voce con cui s'accozzano. Perciò nè la Crusca, nè veruno scrive *Altressè*, *Ondecchè*, *Dovecchè*, *Forsecchè*, e simili; ma tutti scrivono *Altresì*, *Ondechè*, *Dovechè*, *Forsecchè*, ec. Dunque ALTRETÀLE, così scritto, è l'ortografia di questa voce. Nè proibisce una sì fatta maniera di scrittura che si batta forte la lingua sopra il secondo *T*, se così diletta ad altri di fare.

ALTRETANTO. Aggett., ed anche in forza d'avverbio. || Le stesse ragioni che mi persuasero a scrivere ALTRETÀLE co' l *T* scempio nella seconda sede (v. l'art. anteced.), parimente mi consigliano e recauo a scrivere con la semplicità medesima la voce presente. Anche il Bàrtoli nell'*Ortografia*, cap. IX, §. 5, assicura trovarsi nelle carte antiche esempi di ALTRETANTO così scritto con un *T* solo.

ALZÀJA. Sust. f. *Fune che serve a tirare i battelli per li fiumi*, ec. || La Crusca scrive questa parola con la vocale *i*; con la consonante *j* piace a me di scriverla per le ragioni addotte in ABBAJARE.

AMÁZONA o AMÁZONE, e nel verso anche AMAZÓNA o AMAZÓNE. Sust. f. *Femina bellicosa originaria della Sarmazia, quindi abitatrice delle rive del Termodonte nella Cappadocia, armata d'arco, di scure, e pelta; per istituzione nemica degli uomini*. Grec. e lat. *Amazon*; franc. *Amazone*; provenz. ant. *Amazones*, s. f. plur.; spagn. e portogh. *Amazona*; ingl. *Amazon*; ec. || Secondo alcuni, la voce AMAZONE è composta della particella greca privativa *A*, che è pur segno dell'unità, e di *Mazos*, significante *Mammella*. E in fatti era una volta opinione generale che le Amazoni si abbruciassero la mammella destra, per essere più

spedite al maneggio dell'armi. Oggidì però una tale opinione è dimostrata falsa da varj monumenti. Quindi altri danno a questa voce altre origini; e il sig. C. Pougens, d'accordo co' l sig. Freret, la trae dai due nomi cal-muchi EMÉ o AÈME, Donna, e TZAINÉ, Eccellenza. Onde *Amazone* o *Donna eccellente* o *Eroina* vengono a essere la medesima cosa. Ora la Crus. pitter., ridendosi delle probabili origini di questa voce, e per farsi singolare da' Greci, da' Latini, e da tutti quanti i popoli che si valgono di detta voce, scrive AMAZZONE con la z raddoppiata, cioè la scrive scorrettamente. Nè io già ignoro aver la Crusca fiorentina, la Crusca madre, stabilita questa regola di « raddoppiare la z sempre che s'incontri in mezzo a due vocali; eccezzuato se alla z sèguiti la i che allato abbia altra vocale. » (V. nel *Vocabol. della Crus.* l'articolo Z.) Ma so parimente che questa sua regola è falsa: imperciocchè voglio credere che pur essa Crusca nè scriverà, p. e., *Ozzéna*, *Ezzechiele*, *Gazzofilacio*, *Perizzoma*, *Azzoto*, *Nazzaret* e *Nazzareno*, ma sì bene *Ozéna*, *Ezechiéle*, *Gazofilacio*, ec., tuttochè in queste parole s'incontri la z fra due vocali; e per cagione appunto d'una regola sì falsa ella scrive Azzimo in vece di Azimo, onde viene a fare che una tal voce significhi il contrario di quel che significar dee, come sarà dimostrato in AZIMO: — nè similmente ella scriverà, v. g., *Noi apprezziamo*, *Voi ammaziate*, *Pazia*, quantunque alla z sèguiti la i con allato altra vocale. Dunque la Crus. pitter., scrivendo AMAZZONE con due zz, non può salvare un tal modo di scrittura nè meno con la regola dettata dalla materna Crusca fiorentina. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Not. filol.* ad AMAZONA, p. 587, col. 2 in fine; — e vol. II, la voce AMAZONA, p. 771, col. 1.)

AMBASCIADÓRE. Sust. m. Oggidì s'intende un *Ministro d'alto grado, inviato con lettere credenziali, e investito di carattere rappresentativo, da Principe a Principe, da Stato a Stato, a fine di maneggiare affari sotto la fede pubblica stabilita dal diritto delle genti.* || Pigliatevi, di grazia, l'incommodo di riscontrar le probabili origini di questa voce nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 589, col. 2, verso il mezzo, e subito resterete capaci non essere altro che toscane corruzioni l'IMBASCIADORE, l'IMBASCIADRICE, l'IMBASCE-

RIA, l'IMBASCIATA, che la Crusca registra per voci nè più nè meno legittime e sincere di AMBASCIADORE o AMBASCIATORE, di AMBASCIATRICE, di AMBASCHERIA e di AMBASCIATA.

AMEN. Avverbio, usato anche a modo di sust. m. *Veramente, Certamente, In verità, Così* &c. Grec. e lat. *Amen.* || La Crusca insegna di scrivere questa voce con due *mm*, e non altrimenti. Per qual ragione?... Per questa sola che la pronunzia fiorentina batte sì forte il suo martello su la lettera *m*, che *m*, *m* ripete l'eco. Onde appare che la Crusca, la quale s'arrogò il titolo di maestra, s'abbassa a farsi discepolo d'un vulgo, e, per obedi-re alle lezioni di esso, non teme di corrompere fino all'AMEN.

AMENTICÁRE. Verb. att. *Dimenticare.* || Questo verbo è registrato nel Diz. di Pad.; ma, contra le buone leggi ortografiche, vi è scritto con due *mm*. Contra le buone leggi ortografiche io dico, perchè AMMENTICARE, così scritto, è puro frequentativo di AMMENTARE, il quale importa non già *Dimenticare*, ma giusto il contrario, cioè *Ridurre alla mente*. Affinchè dunque possa questo vocabolo supplire a *Dimenticare*, che vale a dire *Allontanar la mente da che che sia*, o *Allontanarsi con la mente da che che sia*, è marcia forza ch'è si scriva con la *m* scempia. Imperciocchè la prepositiva A raddoppia bensì costantemente la consonante a cui s'annoda, allorchè fa l'ufficio di aggiungere o accrescere o apporre; ma qualunque volta, per l'opposito, ella esprime lo allontanare o il privare, si cessa di competerle la facoltà raddoppiativa. (V. più distesamente nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'Osservazione ad AMMENTICARSI, p. 612, col. 2 in principio.)

AMITTO. Sust. m. T. eccles. *Quel panno lino benedetto che il sacerdote catolico si pone in capo o su le spalle quando e' si para per dir la messa.* || Questa voce a noi viene direttamente dal latino *Amictus*; e poichè i Latini la scriveano con una sola *m*, ne consiglia, non ch'altro, la gratitudine a scriverla noi pure allo stesso modo. Ma lasciamo star della gratitudine, — virtù derelitta —, di così dover noi scrivere la detta voce ne è comandato dalla ragion filologica. Imperciocchè *Amictus*, e quindi AMITTO, è voce tratta dal verbo *Amicio*, *is*, *icui* vel *ixi*, *ictum*, il quale è composto della particella

*Am*, significante *Intorno*, e di *Jacio*, significante *Io getto*. Dunque l'aggiunta d'un *u* fatta dalla Crusca a questa voce, mentre che nè garbo le cresce nè grazia, la trasforma in guisa da nasconderne l'origine: e dove l'origine sua sia sconosciuta, come si potrebbe da noi render ragione a noi stessi del significato che le attribuiamo?... Parli e scriva l'idiota per pratica; ma dee l'uom culto saper quel ch'egli si dice, e perchè lo dice. (Questo articolo è più largamente trattato nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 618 e seg.; dove si confuta l'assurda dottrina della pronunzia determinatrice della scrittura con ragioni che niun seppe infino ad oggi abbattere, quantunque parecchi vi si versassero addosso con tutto il peso de' sofismi, e certi pochi ancora co' morsi del cane idrofobo.)

**AMMAIARSI.** Verb. rifless. att., usato figuratamente in senso d'*Ornarsi soverchiamente di fiori e d'erbette*, o *Empiarsi, per ornamento, di fiori e d'erbette, senza modo e senza numero*; tratta la metafora dall'uso del *Majo*, che i contadini sogliono caricar di fiori. || La Crusca scrive **AMMAIARSI** con l'*i* vocale; con la consonante *a* lo scrivo io per le ragioni allegate in **ABBAIARE**, e tanto più che la radice di questo verbo è *Majo*, dove lo *a* fa le voci non già della vocale *i*, ma dei due *cc* che sono in *Magio*, il quale importa lo stesso, tuttochè lo stesso non suoni all'orecchio, di *Majo*.

**AMMANAJARE.** Verb. att. *Occidere con la manaja*. || La Crusca scrive questo verbo con due *nn*, perchè medesimamente con due *nn* ella ne scrive la radice; io lo scrivo con una sola, perchè vuole essa radice che sia da me così scritta: cioè io scrivo *Manaja*, ed ella, per lo contrario, *Mannaja*. Veggasi pertanto in *MANAJA* la ragione del doverla così scrivere.

**AMMANARE.** Verb. att. *Apparecchiare, l'preparare*. || Questo verbo deriva senza fallo da *Mano*, e propriamente significa *Dar mano a che che sia, Dar mano a fare che che sia*. Onde, a mio giudizio, male insegna la Crusca di scriverlo con due *nn*; maniera di scrittura che lo confonde co' l verbo **AMMANARE** procedente da *MANNA*, term. d'agricolt. sinon. di *Coccone*. (V. **AMMANARE**). Ciò posto, scriveremo similmente con

una sola *n* lo **AMMANARE** che dicono i contadini, volendo intendere *Dar l'ultimo apparecchio al terreno per seminarlo*; — lo **AMMANARSI**, rifless. att., che vale *Prepararsi, Apparecchiarsi*; — e tutte le voci derivative, cioè **AMMANAMENTO**, sust. m. (*Apparecchio di quantità di cose*, ec.), — **AMMANATO**, partic. (*Apparecchiato, Preparato*), — **AMMANIRE**, verb. att. (*Apparecchiare, Preparare*), **AMMANIMENTO** e **AMMANINE**, sust. m. (*Lo ammanire, Apparecchio, Preparamento*), — **AMMANITO**, partic. (*Apparecchiato, Preparato*); le quali voci si scrivono per lo contrario con due *n* dalla Crusca e dall'Alberti e dalla lunga schiera de' lor copiatori.

**AMMANNARE.** Verb. neut. *Fare o Racconire le manne*, cioè *i covoni*, che sono que' fascetti di paglia legata o di spighe che fanno i mietitori nel mietere. || Questo verbo, come è visibile a tutti, ha per radice la voce *MANNA*, contrazione di *MANATA*; ed è noto che molte voci nel contrarsi si risarciscono delle lettere che lor mancano con raddoppiarne alcuna di quelle che lor restano. Questa medesima ortografia è seguita dalla Crusca; ma l'error suo fu quello di confundere in uno stesso articolo e sotto una medesima forma di scrittura il presente **AMMANNARE**, da *Manna*, e lo **AMMANARE**, da *Mano*, registrato qui sopra.

**AMMAREZZARE.** Verb. att. *Dare il marezzo (a' fogli)*. || Questo verbo è composto di **MAREZZO**, sust., e della prepositiva **A** denotante avvicinamento o apposizione, e quindi, per legge invariabilmente stabilita, raddoppiante la lettera consonante a cui s'accompagna. Cacografizza dunque la Crus., scrivendo questa parola con una sola *m*; e, che è più, magistralmente ella idiotizza, registrandola nel medesimo articolo di **AMAREZZARE**, sinonimo, per sua sentenza, di *Amarreggiare*, generato da *Amaro*. Ella idiotizza, io dico, perchè soltanto li idioti confondono con la scorretta pronunzia e con la sregolata scrittura le voci provenienti da fonti sì diverse, come son quelle di **AMAREZZARE**, *Dare il marezzo*, e di **AMAREZZARE**, *Rendere amaro, Amareggiare*. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'Osservazione ad **AMAREZZARE**, p. 582, col. 1 in fine.)

**AMMATARE.** Verb. neut. T. di Marin. *Chieder soccorso per mezzo di certi segnali*

*stabiliti o chiamando ad alta voce.* || Radice manifesta di questo verbo si è la voce francese *Mât*, significante *Albero di nave*: (*Mat*, in questo signif., secondo il Denina, è pur voce antica germanica o celtica); poichè in mare i segnali si fanno appunto su le cime degli alberi delle navi. Dunque scriver lo dobbiamo con un solo *t*, per la stessa ragione che anco i Francesi scrivono con un *t* solo *Mûter*, significante *Guarnire di alberi* (una nave); e dobbiamo scriverlo con due *mm*, essendosi già più volte detto e ridetto che la prepositiva *A*, quando è veramente italiana, in composizione raddoppia la consonante a cui s'ingroppa. Ora la Crusca ne viene al tutto disformando il verbale, scrivendolo in quest'altra forma = *AMATTAMENTO* =, in vece di *AMMATAMENTO*. E qui, per incidenza, s'avverta che la Crusca, onesso il verbo *AMMATARE*, benchè si legga nel *Ciriffò Calvanco*, non trasse fuori che il suo verbale maschile, come se dar si possa un figliuolo il quale non abbia padre. — Nelle *Voc. e Man.* (vol. 1, p. 608, col. 1 e 2) io raddrizzai solo in parte la maniera di scrivere coteste voci; cioè mi ristrinsi ad aggiungervi un'm: e inconsideratamente vi lasciai i due *tt*, come trovati li avea nella Crusca ed altrove; l'uno de' quali vuol esserne tolto via, acciocchè la radice francese *Mât* non traligui in alcuno de' varj *MATTI* che si registrano da' *Vocabolarj*; onde si renderebbe impossibile il trovar la ragione del significato che alle dette voci attribuiamo. E in effetto io stimo che la Crusca e il signor Grassi si sieno ingannati nel dichiarare lo *AMATTAMENTO*, per questo appunto che la disordinata maniera di scriverlo illuse e confuse il loro intelletto. (*V. Voc. e Man.* nel luogo sopracitato.)

**AMMAZERARE.** Verb. att. — *V. MAZERARE.*

**AMMENARE.** Verb. att. *Menare*, compresavi l'idea del *minacciare*, dell'*offendere*; e si trova pure usato in modo assoluto, per *Menar colpi* (di che che sia a uno). || La Crusca registra questo verbo e lo scrive con una sola *m*; onde il significato che ne esce, è giusto l'opposto di quello che uscirne dovrebbe; perchè *AMENARE*, composto di *MENARE* e della removitiva *A*, non altro può valere che *Menar via*, *Rimuovere*, *Allontanare*; come, p. e., *AMOVIBILE* non altro vale

se non *Che può esser mosso DA un luogo*, — *AVELLERE*, *Spiccare DA che che sia*, — *AVERTIRE*, *Rimuovere*, o simili, *DA un luogo*, o *DA una cosa*, o *DA una persona*. (*V. nelle Voc. e Man.*, vol. II, la *Nota* ad *AMMENARE*, p. 772, col. 1.)

**AMMONIACO.** Sust. m. *Gomma-résina*, detta anche *GOMMA AMMONIACA*, prodotta da una pianta che alligna in *Africa*. **AMMONIACO** è pur chiamato il *Sale ammoniaco*, prodotto dalla combinazione dell'acido del sal marino con l'alcali volatile. || La Crusca scrive indifferentemente *AMMONIACO* e *ARMONIACO*, senz'avvertire che la seconda maniera attesta l'ignoranza degli antichi scrittori, i quali forse imitarono, senz'altra considerazione, i Provenzali, che parimente usavano la voce corrotta *Armoniac*, aggettivo. (*V. Voc. e Man.*, vol. I, pag. XI, verso la fine; e p. 875, col. 2.)

**AMMONIRE.** Verb. att. *Avvisare* o *Avvertire di ciò che vuol farsi o schivarsi per correzione o per norma delle proprie azioni*. || La Crusca, come se non ci fosse divario tra la vocale *o* e la vocale *u*, lascia nell'altrui arbitrio lo scrivere *AMMONIRE* o *AMMUNIRE*. Di queste due maniere la corretta è la prima; chè *AMMONIRE* ci viene dal latino *Admonere*, nè mai da' Latini *Admunire* si scrisse. Ben si trova *Admunio* in certe carte della bassa latinità; ma qual sinonimo di *Munio*, non già per lo stesso che *Avvertimento*, *Avviso*, come dalla Crusca si dichiara la voce *AMMUNIZIONE*; e *AMMUNIRE*, in italiano, non altro potrebbe essere parimente, che l'intensivo di *Munire*. Nè ciò basta: la Crusca insegna pur di scrivere, come ci porta il capriccio, *AMMONIRE* o *AMMUNIRE* nell'accezione di *Privare altrui dell'onore de' magistrati*; ma, secondo mio giudizio, chi voglia esprimere un tal sentimento, dee rifiutare e l'una e l'altra lessigrafia, e scrivere *AMUNIRE* con la vocale *u* e con la *m* scempia. Di che mi serbo a render ragione in *AMUNIRE*.

**AMMORBIDIRE.** Verbo. — *V. MORBIDO*, aggett.

**AMMOSTATÓJO.** Sust. m. *Legno co'l quale s'ammosta*. || La Crusca scrive questa parola con la vocale *i*; con la consonante *s* piace a me di scriverla per le ragioni addotte in *ABBAJARE*.

**AMMOTINARSI.** Verb. rifless. att. *Rivoltarsi contra i suoi capi, Non voler obbedire agli ordini.* || La Crusca registra AMMOTINARE, AMMUTINARE, ABBOTTINARE. Di queste tre maniere di scrittura soltanto la prima è la corretta; poichè AMMOTINARE fu tratto dal verbo spagnuolo *Amotinar*, il quale è composto della particella *A* e del sostantivo *Motin*, significante *Movimento tumultuario*; e questo *Motin* deriva dal latino *Motus*. (V. più largamente nelle *Voc. e Man.*, vol. I, p. 118, col. 2, l'Osservazione al §. III di ABBOTTINARE, — e p. 625, col. 2, sotto AMMOTINARSI.) — Ma se la Crusca era d'opinione che tanto lo AMMUTINARE e lo ABBOTTINARE, quanto lo AMMOTINARE sieno secondo ortografia, per qual ragione tenne poi per viziosi i derivati dell'AMMOTINARE e dell'ABBOTTINARE, e solo ammise quelli di AMMUTINARE? . . . Io credo che nessun'altra ragione ella saprebbe addurne, se non che di AMMUTINAMENTO e di AMMUTINATO le occorsero esempi, ma non così parimente di AMMOTINATO, ABBOTTINATO, AMMOTINAMENTO, ABBOTTINAMENTO. Dunque la Crusca non s'avea formato un sistema ortografico, ma stava contenta a copiar le parole nel modo che le trovava ne' codici o nelle stampe, dove non mai può essere speranza che li scrittori o li stampatori seguissero, se non a caso, ortografia, perchè non mai le sue leggi furono uniformemente e ragionatamente stabilite. Non è quindi maraviglia se la Crusca trasse fuori per voci legittime e sincere il participio AMMUTINATO e il verbale AMMUTINAMENTO, laddove la sincerità e la legittimità non sono riconoscibili che nell'AMMOTINAMENTO e nell'AMMOTINATO da lei repulsi.

**AMUNIRE.** Verb. att. *Privare alcuno di carica, di magistrato, de' pubblici officj, o vero Privarlo di poter esercitare i magistrati, Dichiararlo inabile a esercitarli o escluso dal potervi aspirare.* || Io giudico aversi a scrivere questo vocabolo nella maniera che s'è qui posto, perchè lo tengo per derivato dal latino *Munus, eris*, (Officio, ec.), prefissavi la particella parimente latina *A*, denotante allontanamento o privazione. La Crusca, per lo contrario, scrive AMMONIRE o AMMUNIRE; forme di scrittura da lei usate ancora per esprimere lo *Avvisare*, lo *Avvertire*, come si fece notare addietro in AMMONIRE: forme per conseguenza non ad altro acconce, se non a imbrogliare i

dettati e a confunder le menti. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. I, p. 622, col. 2 in principio, l'Osservazione al §. III di AMMONIRE; e p. 626, col. 2, AMMUNIRE; — e vol. II, p. 775, col. 1, il §. III di AMNONIRE.)

**ANABATTISTA.** Sust. m. Si dà il nome di ANABATTISTI a una *Setta di Cristiani i quali sostengono non doversi conferire il battesimo a' fanciulli prima degli anni della discrezione, o vero che a tale età si hanno a ribattezzare.* || Secondo l'oracolo della Crusca, tanto è buon ortografo chi scrive ANABATTISTA, come da noi s'è registrato, quanto chi scrive ANNABATTISTA con due NN. E quell'oracolo è bugiardo; perchè la detta voce è composta di BATTISTA, e di ANA, particella greca, significante *Di nuovo*; laddove ANNABATTISTA, così scritto con la N geminata, essendo composto di BATTISTA e di ANNA, verrebbe a significare *Battezzatore di quel quadrupede del Perù che Anna è chiamato da' Naturalisti, e che ammorba il luogo dov'egli si giace la notte; o vero Battezzatore di chi abbia nome Anna*: che se per Anna intendasi la figliuola di Belo e sorella di Didone, c'è sarebbe un empio anacronismo.

**ANAFFIARE.** Verb. att. *Leggermente bagnar.* || È verisimile che provenga questa voce dal latino *Afflare*, cangiata la *l* in *i*, e premessavi la particella *An*, la quale in composizione corrisponde alla *In*; ed io stimo che li antichi scrivessero *An* per imitare il modo con cui dà' Francesi si pronunzia la particella *En*, comune eziandio a' Provenzali, e usurpata spesse volte da' padri di nostra lingua. Ora la detta particella *In*, non considerata la sua metamorfosi in *An*, non è qui *entrativa*, o *immissiva*, ma vuolsi tenere per *stroncatura* della latina *Insuper*. Di fatto ANAFFIARE non altro importa che *Spargere sopra a che che sia*, sottintendi *acqua, come quasi soffiandola*. Di che si vede la ragione d'aver a scriver questa voce con una sola N; poichè, scrivendola con la N raddoppiata, la sillaba ANN, equivalente ad INN, accennerebbe *entratura*, introduzione in una cosa: idèa molto lontana da quella attribuita allo INAFFIARE, che si restringe al *Bagnare superficialmente*. Ma di ciò sarà data più chiara notizia dove parleremo specificatamente della *prepositiva* IN.

Ora è manifesto che la Crusca, insegnando che il detto verbo significa *Bagnar leggermente*, e scrivendolo con due *xx* (ANAFFIARE), ne adultera la costituzione, e gli fa rappresentare un' idea notabilmente diversa da quella onde è segno il primo de' suoi elementi, cioè la sillaba *AN*. — Valga lo stesso ragionare per rispetto alle voci derivate ANAFFIAMENTO, e ANAFFIATOJO, così scritto da noi con la consonante *j* per le ragioni allegate in ABBAIARE, a differenza della Crusca che lo scrive con l'i vocale. (V. anche appresso il verbo ANAQUARE.)

ANAQUARE. Verb. att. *Dare l'acqua alle piante. Anaffiarle.* || Questo verbo in questo senso è usato dal Minucci nelle *Note al Malmantile*, vol. II, p. 262, col. 1, dove per altro è scritto ANNAQUARE con due *xx* e co' *i* e di dietro al *q*. Ma dell' aversi a escluderne il *c* daremo buone ragioni in AQUA; e circa il bisogno di scriverlo con una sola *x*, ci rimettiamo a quanto è detto di sopra in ANAFFIARE. — Per contrario la Crusca registra bensì ANNAQUARE con due *xx* (però co' *i* e di dietro al *q*), ma con dargli la significazione di *Mettere acqua in qualsivoglia liquore*; quindi correttissima è la sua maniera di scriverlo; perciocchè la particella *AN*, aggiuntavi la seconda *x* ausiliaria, ne indica per appunto la forza immissiva o entrativa o internativa che dir ne piace. — Chi mai non reputa degna d' ammirazione questa efficacissima semplicità di segni espressivi d' idee fra lor differenti?... Coloro soltanto, i quali, non conoscendone l'uso, li confondono a tutto pasto, e l'uno adoperano in cambio dell'altro, come vuole il caso, o come ne tocca loro il capriccio.

ANASARCA. Sust. f. T. de' Medici. *Idropisia così chiamata allor quando il siero stravasato occupa le cellule tra li interstizj de' muscoli e delle membrane, e rende le membra rigide e dure e quasi inflessibili.* || Voce tolta dalla greca *Ανασαρξ* (Anasarcē), la quale è composta di *Ανα* (Ana) in signif. di *Per o A traverso*, e di *σάρξ* (sarx, carne). Onde in latino *Anasarca*; in francese *Anasarque*, ec., ec. Erra dunque la Crusca scrivendo ANASSARCA, e non altrimenti, con la *s* raddoppiata: questa parola, così scritta, non ha significazione alcuna. Dunque il raddoppiare a capriccio o lo sdoppiare le consonanti non è quella cosa di sì lieve mo-

mento che si persuadono essere coloro che della pronunzia fanno norma alla scrittura, e tengono l'etimologie per lusso di vana erudizione.

ANASPARE. Verb. att. *Avvolgere il filato sopra a l'aspo per formar la matassa.* || Questo verbo, secondo il Salvini, è dedotto dal greco *Ανασπᾶν* (Anaspān), lat. *Revellere*; termine de' Medici eziandio, quando, per medicare una parte paziente, curano l'altra non paziente, e fanno revulsione del male. Da ANSPARE, termine primieramente di lavoro di donne, così detto dal portare il filo da una parte a un'altra opposta, si è poi fatto il nome dello strumento, cioè l'*Aspo*, strumento di filar con revulsione. (V. *Salvia. Annot. Pier. Buonar. p. 445, col. 2.*) Forse una tale etimologia è più erudita che vera; ed io per me tengo più probabile che la voce spagnuola *Aspa* abbia dato origine all' *Aspa* di varj dialetti italiani, ed all'*Aspo* della lingua commune letteraria; e che, al modo che li Spagnuoli dal sostantivo *Aspa* cavarono il verbo *Aspar*, abbiano i nostri maggiori forinato da *Aspo* i verbi ANASPARE e INASPARE. Ma la stessa voce *Aspa* ebbe forse i natali fuor di Spagna: talchè alcuno la trae dal greco *Ασπάζω* (Aspazō), significante *Abbracciare*, per essere l'*Aspa* (ital. *ASPO*) come un bastone abbracciato con un altro; e l'Accademia di Madrid la crede più tosto derivata dall'arabo. Comunque sia, anche i Catalani usano le voci *Aspa* e *Aspiar* con lo stesso valore che noi usiamo le voci *ASPO* e ANASPARE o INASPARE; i Portoghesi hanno parimente il sostantivo *Aspa* e il verbo *Aspar*, come li Spagnuoli; e i Fiamminghi dicono *Aspel* allo strumento che *ASPO* si chiama in Italia. Dunque, se la radice del vocabolo di cui parliamo è *Aspo*, si vuole scrivere ANASPARE con la *x* semplice, come altresì con una semplice *x* s'è detto avere a scriversi *Anaffiare*. (V. ANAFFIARE.) Io ben prevedo che taluno dirà: Io scrivo ANXASPARE con la *x* doppia, giacchè per me la radice di questo verbo non è mica *ASPO*, ma è *NASPO*. Quel taluno s'inganna. *NASPO* è corruzione di *ASPO* succeduta in Firenze, al modo stesso che *Navello* è corruzione di *Avello* succeduta in Milano; quantunque *Navello* potrebb'essere diminutivo di *Nave*, o sincope di *Navicello*. Anche il Bottari, fiorentino e Accademico della Crusca, avvisa nelle *Note* alle

*Lettere di Fra Guittone*, p. 161, che Franco Sacchetti disse *Naspo* in vece di *Aspo*, come regolarmente era da dire. Quindi anche ANNASPARE e INNASPARE con due *nn*, essendo maniere di scrivere aliene dalle probabili etimologie di queste parole, si dipartono dall'ortografia. Di questo verbo ANNASPARE si tocca pure nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 697, col. 2; ma quivi non si pose mente all'essere NASPO voce adulterata dal dialetto fiorentino; e però si scrisse ANNASPARE, come vuol che si scriva la Crusca; che è a dire non si pensò a sbarbar dal Vocabolario un sì manifesto errore. Ma chi potrebbe appostar tutti li errori commessi dall'Accademia della Crusca?...

ANATOMÍA. Sust. f. *L'azione o l'arte d'incidere o disecare un corpo umano, o un animale, o un vegetale, per conoscere il numero, la forma, la situazione, le relazioni, le connessioni e la struttura delle parti ond'esso è composto.* || Voce greca, formata di *Ana* (*Ana*) in signif. di *Per o A traverso*, e di *τεμνω* (*temnó*), che vale *tagliare*. Nessuna lingua alterò mai li elementi di questo vocabolo scientifico; solo i Toscani tanto osarono; e di tutti i Vocabolarj di tutte le nazioni quel solo della Crusca e de' suoi copiatori registra ANATOMIA e NOTOMIA in vece di ANATOMIA, — ANOTOMISTA e NOTOMISTA in vece di ANATOMISTA, — NOTOMIZZARE in vece di ANATOMIZZARE. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, ANATOMIA, p. 61, col. 1 in principio, — e l'Osservazione ad ANOTOMIA, p. 720, col. 1.)

ANCAJÓNE (ANDARE). *Aggravarsi, in andando, più su l'una che su l'altra anca.* || Si veggia in ABBAJARE la ragione di scrivere le parole simili alla presente con la consonante *j*, non già con l'i vocale, come usa la Crusca.

ANEGÁRE, verbo, e suoi derivati. — V. ABNEGARE.

ANFÍBIO. Aggett., usato ben anche in forza di sust. m. T. de' Naturalisti. *Che vive in acqua e in terra.* || La Crusca ne permette di scrivere a libito ANFIBIO e AMFIBIO, dandoci per altro a divedere, con rimandar lo studioso da ANFIBIO ad AMFIBIO sì per la dichiarazione di questo vocabolo e sì per li esempj, che la maniera da lei favorita

è la seconda. Or la bisogna dee camminare al rovescio; perciocchè, se *Anfibologia* e *Anfibológico* e *Anfiteatro* e *Anfora* e *Ninfa*, ec., — tutte voci che hanno in greco la lettera *n* avanti al  $\phi$ , e in latino parimente la *n* avanti al *ph* —, si scrivono comunemente in italiano con la *n*, ragione vuole ch'ezianfio con la medesima lettera da noi si scriva ANFIBIO; nè sapremmo trovar causa veruna per cui la detta parola conformar non si debba all'uso dell'altre similmente foggiate: uso cotanto generale, che regola è divenuto. E noi teniamo che le leggi migliori son quelle che hanno manco eccezioni; poichè l'eccezioni d'ordinario accusano, non ch'altro, parzialità e arbitrio. I grecisti poi e i latinisti giustificano quest'uso introdotto dagl'Italiani della *n* avanti la *f* con certi loro argomenti cavati dalla pronunzia, ch'io non reputo qui necessario d'accennare.

ANNAQUÁRE. Verb. att. *Mettere acqua in un liquore.* || Questa voce in questo senso è pur correttamente così scritta nel Vocabolario della Crusca, salvo ch'egli vi ficca il *c* dietro al *q*. Ma quando vogliamo esprimere il *Bagnar leggermente, superficialmente*, è da scrivere, secondo ortografia, ANAQUARE con una sola *n*. (Veggasi addietro in ANAQUARE.) Parimente si scrive ANNAQUÁTO per intendere *In cui è messa dell'acqua*; e ANNAQUATICCIO, diminutivo usato figuratamente per indicare un che che sia *In cui è messa o introdotta alcuna cosa la quale ne diminuisca la forza, lo spirito, il brio, e simili.*

ANNEGHITTÓSO. Aggett. *Che fugge la fatica, Pigro.* || Questa voce non è altro che l'usato NEGITTOSO, prefissavi la particella *A* rinforzativa, come soleano far li antichi, e quindi raddoppiativa. Or quella Crusca, la quale regolarmente scrive ANNEGHITTIRE e ANNEGHITTITO, quella Crusca medesima c'insegna di scrivere ANEGHITTOSO con una sola *n*; onde nasce questo piccolissimo sconcio, che la detta voce acquista un significato al tutto contrario di quel che la Crusca le attribuisce. Perciocchè, siccome la prepositiva *A*, qualora non è seguita in composizione da consonante raddoppiata, è particella greca o latina, denotante privazione, negazione, allontanamento, così non è dubio che ANEGHITTOSO non altro può valere che

*Non neghittoso, Non negligente* (chè *NEGHI* è dedotto dal latino *Negligens*), *Non pigro, Non fugifatica*. Ma come mai, voi direte, si patenti strafalcioni non furono sino ad oggi osservati? E come mai, soggiungerete, la Crusca, di strafalcioni sì patenti ripiena, si potè rendere autorevole in ordine a ortografia?... Io, per me, non ne so nulla.

ANNELLO. Sust. m. *Cerchietto d'oro, o d'argento, o d'altro metallo*, ec., *che si porta in dito per ornamento*, ec. Franc. *Anneau*; portogh. *Anel.* || Da *Annus*, equivalente ne' tempi più remoti a *Circolo, Cerchio, Giro*, fu cavato il diminutivo *Anulus*, cioè l'ANNELLO, il quale in effetto rappresenta un piccolo cerchio o circolo. Stabilita una tale derivazione, si fa manifesto andar noi molto errati nello scrivere ANELLO con la *x* semplice, dovchè ANNELLO con la *x* raddoppiata scriver dovremmo; e tanto più che da quella prima maniera di scrittura ne viene una parola antifibologica, cioè di due significazioni; l'una delle quali, — la vera, la legittima —, è di *Piccolo ano*. A me dunque par cosa sconcia il servirci della medesima combinazione di lettere per rappresentare all'intelletto il più laido degli orizij e il simbolo dell'unione conjugale. — Un gentil Critico, in confutazione dello scrivere ANNELLO con due *xx*, già da me proposto nelle *Voc. e Man.*, mi avvertì che «anco i Latini, qualora da un nome avente una consonante doppia cavavano il diminutivo, sdoppiavano quella consonante; e quindi, siccome di *Offa*, per cagion d'esempio, facevano *Ofella* e non *Offilla*, così parimente noi pure da *Anno* dobbiam fare ANELLO e non ANNELLO.» Senza impacciarmi con le *Offe* e con le *Offelle*, io risposi che la detta regola o è falsa, o è soverchiata dall'eccezioni; e ne addussi in esempio *Summa* che nel diminutivo fa *Summula* e non *Sumula*, — *Bellus* che fa *Bellulus* e non *Belulus*, — *Hinnus* che fa *Hinnulus* e non *Hinulus*, — *Bucca* che fa *Bucula* e non *Bucula*, — *Bulla* che fa *Bullula* e non *Bulula*, — e alcuni altri vocaboli i quali nel diminutivo conservano la stessa abitudine di consonanti raddoppiate che son lor concesse nello stato positivo. Ove dunque non si trovi più gagliarda obbiezione, potremo finalmente risolverci a distinguere il diminutivo di *Anno* da quello di *Ano*,

e quindi a far differenza tra ANNELLO e ANELLO, e a non confondere i loro usi. Ma quel medesimo Critico garbatamente soggiungeva che «del resto a scrivere ANELLO con una sola *x*, volendo intendere l'*Anneau* de' Francesi, non v'è pericolo d'equivocazione; perchè (*notate bene*) l'ANELLO, cioè l'*Ano piccolino e raccolto*, o rado avverrà di potere usarlo, o non mai.» Possare il mondo!, sarà dunque vero che sia perduta eziandio la stampa degli *anelli*?... (V. più diffusamente nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Not. filol.* ad ANNO, p. 705, col. 2.)

ANNITRIRE. Verb. neut. Dicesi del *Mandar fuori la voce che fa il cavallo*. Lat. *Hinnire*. || Se questa voce è composta di *Nitrare*, affissavi la particella *A*, come non ci è dubbio; e se la detta particella, quando non è privativa o allontanativa, raddoppia in composizione la consonante a cui s'aggiunge, come è fermato per regola universalmente ricevuta, ne siegue per dritta conseguenza che ANNITRIRE con due *xx*, e non ANITRIRE con una sola, si debba scrivere. Chè la bella prima idea che ti sveglia il suono dell'*annitrare* è quella di *antrare* e de' loro versi o costumi, non già di cosa pertinente a cavallo. Il qual vero è sì manifesto e sfolgorante, che la Crusca medesima registra pure lo ANNITRIRE secondo ortografia, se bene in PRESENTE ella poi scriva *Anitrente* con la *n* scempia, e non altro registri che l'ANITRIO con una sola *x* ancor esso. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'Osservazione ad ANITRIO e la *Not. gram.* ad ANITRIRE, p. 695, col. 2.)

ANNOJARE. Verb. att., e suoi derivati. || La Crusca scrive questo verbo e tutti i suoi derivati con la vocale *i*; con la consonante *j* piace a me di scriverla per le ragioni addotte in ABBAJARE.

ANTIPERISTASI. Sust. f. Voce greca, significante *Azione di due qualità contrarie, l'una delle quali accresce la forza dell'altra*. Lat. *Antiperistasis*. || La Crus. scrive ANTIPERISTASI e ANTIPERISTASI. Questa seconda maniera di scrittura io l'ho per viziosa; giacchè la particella avversativa *Anti*, sì greca, sì latina, sì italiana, non si trova mai che scambi la lettera *t* nella *d* in alcuna delle tante parole dov'ella viene innestata. Vero è che i Greci (come so da

un dottissimo nella lor lingua) pronunziano sempre il *tau* che vien dopo la *ny* come un *delta*; ma siccome non la pronunzia greca, ma la greca scrittura è osservata dagli Italiani in tutte quante le voci formate al modo della presente (p. e., *Antipatia*, *Anticristo*, *Antidoto*, *Antifona*, ec.), così non può esserci ragione per che abbia quest'única ad essere alcune volte eccettuata.

**AOPIÁRE.** Verb. att. *Dar l'opio*. Anche si dice e si scrive **ADOPIARE**, introméssavi la lettera eufonica **D**. — **V.** addietro in **ADOPIARE**.

**APOCALISSE** o **APOCALISSI**. Sust. d'ambo i generi. *Rivelazione*. Titolo d'uno dei Libri della Sacra Scrittura, il quale contiene le rivelazioni fatte a S. Giovanni evangelista nell'isola di Patino. Lat. *Apocalypsis*. || Questa voce è greca, ed è composta di **Απο** (*Apo*) usato con valore rinvovitivo, e di **καλυπω** (*calyptó*), significante *coprire*; onde viene a dire *Discoprimento*, *Scoprimento*, *Rivelamento*, *Rivelazione*. Dunque l'**APOCALISSE** dai due **pp**, registrata qual voce ottima e sincerissima dalla Crusca, è da lasciare a chi pur ama di scrivere *Appostolo* in vece di *Apostolo*, come rettamente si scrive da qualunque non è iucruscato o inflorentinito.

**APOPLESSÍA**. Sust. f. T. della Medicina, ec. *Malattia che si manifesta con la perdita più o meno compiuta del senso e del moto, senza che la respirazione e la circolazione del sangue sieno sospese*. || La Crusca ne concede la facoltà di scrivere **APOPLESSÍA** o **APOPLESÍA**, mentre che soltanto l'una delle due maniere può essere la dritta; e questa, etimologicamente, è la prima. In fatti la presente voce, derivata dal greco, è composta di **Απο** (*Apo*, *Da*) e di **πλησσω** (*pléssō*, *colpire*); e chi tolga via da *Pléssō* una delle due *ss*, lo rende inabile a significar *Colpire*, *Percuotere*, e simili.

**APOPLÉTTICO**. Aggett. *Che appartiene all'apoplessia*. Lat. *Apoplecticus*. || La Crusca vuole che si scriva **APOPLETICO** co' l **τ** scempio; e vuole l'ingiusto; perchè il *ct* latino, secondo la regola stabilita e non suggerita che a pochissime eccezioni, si trasforma in due *tt* nelle voci italiane che da quell'idioma provengono. (V. nelle *Voc. e*

*Man.*, vol. 1, la voce **APOPLETTICO**, p. 744, col. 2 in fine, — e p. 745, col. 1.)

**APÓSTOLO**. Sust. m. *Nome dato a' dodici Discepoli scelti da Gesù Cristo e deputati a predicar l'Evangelio ed a governar la Chiesa dopo lui*. Lat. *Apostolus*. || La Crusca, tuttochè per suo gran favore ne lasci l'arbitrio di scrivere **Apostolo** eziandío co' l **p** semplice, come si è qui sopra registrato, quanto a sè più volentieri s'attacca all'**APostolo** con due **pp**, e quindi ci rimanda ad esso per la dichiarazione di questa voce. Egli è nondimeno fuor di dubbio che la prima maniera, — la posposta dalla Crusca —, è la corretta; perciocchè **Apostolo** è dedutto dal verbo greco **Αποσπελλω** (*Apostelló*), significante *Mandare*, *Inviare*. Ma saria quasi un peccato il tacere che monna Crusca, se liberalmente concede che **Apostolo** o **APostolo** si scriva come e' vien giù dalla penna, e per simile **APostolatico** o **APostolatico**, — **APostolato** o **APostolato**, — **APostolicale** o **APostolicale**, — **APostolico** o **APostolico**, vieta poi che altresì possiamo scrivere a nostro capriccio **APostolicamente** o **APostolicamente**, ma vuol che soltanto **APostolicamente** (da lei dichiarato *Alla maniera degli Apostoli*) co' l **p** doppio si scriva: che delle due scritture è giusto la ribelle a ortografia. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'Osservazione ad **APOSTOLO**, p. 745, col. 2 in fine, e seg.)

**APPANÁGGIO**. Sust. m. || Questa voce deriva dal verbo latino de' bassi tempi **APPANARE**, significante *Dar pane*, *Alimentare*. Quindi **APPANAGIUM** o **APPANAMENTUM** si disse per *Ciò che i genitori prestavano e concedevano a titolo di vitto e alimenti a' cadetti*. Di che si conchiude, coloro aver troppo errato, i quali cominciarono a scrivere **APPANNAGGIO** con due **nn**, come si registra dalla Crus. pitter. e da' suoi copiatori, facendolo passare qual figliuolo di *Panno*; laddove è manifesto essere il *Panc* che lo procreò. Laonde più lodevoli di que' nostri, i quali, senza considerazione all'origine di tal voce, la caricarono del soverchio d'una *n*, son da tenere i Portoghesi che scrivono *Apanaggio*, i Francesi e li Spagnuoli che scrivono *Apanage*, e l'Inglese che *Appanage* scrivono parimente. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Not. filol.* ad **APPANAGGIO**, p. 749, col. 2.)

**APPICCATÓJO.** Sust. m. *Appiccadagno*. || Scrive la Crus. **APPICCATOIO** con l'i vocale; noi lo scriviamo con la consonante j per le ragioni arrecate in **ABBAJARE**.

**APPOGGIATÓJO.** Sust. m. || Dello scrivere noi le voci si fatte con la consonante j in vece della vocale i, come usa la Crus., si veggano le ragioni in **ABBAJARE**.

**APPOLLAJARSI.** Verb. rifless. att., e talvolta con la particella pronominale sottintesa. *Andare a pollajo, Mettersi dentro al pollajo.* || La Crusca scrive **APPOLLAIARE** con l'i vocale. Della nostra maniera si rende buona ragione in **ABBAJARE**.

**APPONTELLÁRE.** Verb. att. Lo stesso che *Pontellare*. — V. in **PONTELLO**, sust.

**APPROPRIÁRE.** Verb. att. *Far proprio, Recare in proprietà.* || La Crusca non fa distinzione alcuna fra il verbo **APPROPRIARE** e il verbo **APPROPIARE**; e in effetto non pare che sempre la facessero anche i buoni scrittori: nondimeno ci ha filologica ragione di non confondere l'uno con l'altro. Ma volendo io esser breve in questo libruccio, prego lo studioso a vedere ciò che è detto a tale proposito nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, sotto ad **APPROPRIARE**, p. 784, col. 2 in fine. In su questa occasione compiaciasi lo studioso di osservar l'articolo **APPROPRIARE** anche nel vol. II di esse *Voc. e Man.*, a car. 780, col. 1.

**AQUA.** Sust. f. *Quel Fluido risultante dall'idrogeno e dall'ossigeno chimicamente combinati, altra volta considerato per uno de' quattro elementi.* || I Latini, da' quali abbiamo creditata questa voce (niente importa a nostro proposito il sapere con che lettere la rappresentassero le genti d'Evandro e di Pico), si tosto ch'ebbero aggiunto al loro alfabeto la lettera Q (v. Q nel *Forcellini*), scrivevano, come da noi s'è posto, **AQUA**. La medesima scrittura si vede osservata con molta costanza ne' codici antichi di nostra lingua, come testimonianza fra li altri, a detto dell'Ubaldini, il *Dante* copiato dal Boccaccio, e come ognuno può riscontrare in varj esempli recati dal sig. Bruce-Whyte nell'*Histoire des Langues romanes*, ec., t. 2, p. 153, 155, 159, — e t. 3, p. 183 e 184; ed eziandio le vecchie stampe vi si soleano

uniformare. Nondimeno a' nostri maggiori non piacque per molto tempo la mollezza di quel semplice q; e però si studiarono di dargli una cotal sodezza, mediante il rincalzo del c. La qual sodezza non mancò d'incontrare subitamente il genio della nazione; sicchè non più **AQUA** si venne scrivendo, ma **ACQUA**, anzi talvolta infino ad **ACCQUA** (siccome leggesi nelle *Esequie del Sereniss. Ferdinando II Granduca di Toscana*, ec., descritte da *Manfredi Macigni*, in Firenze, 1671, nella Stamperia di S. A. S., a c. 21, lin. ult.), che è una maraviglia. Non tutto per altro è ragionevole quello che piace; e ben mi pare che la stessa mollezza e floscezza che disconverrebbe a più altre cose, sia mirabilmente appropriata alla voce **AQUA**, nulla essendovi dell'*aqua* più molle e più cedevole al tatto: e ottime son quelle parole che nascono co' l suon della cosa, e meglio dipingono co' loro elementi l'idea che debbono suscitare nella fantasia. Ora non trovate voi una troppo gran discordanza fra il duro dell'**ACQUA**, così scritta, e il molle e il liquido di ciò che dobbiamo intendere per un tal vocabolo? E quindi non ammirate voi piuttosto il delicato sentire de' Latini e de' primi Italiani, i quali scrivevano **AQUA** co' l q molle e floscio, riserbandosi a rassodarlo con alcun artificio in più destra occasione?

Oltre a ciò, di grave pregiudicio sarebbe alla nobiltà dell'**AQUA** l'aggiunta del c, se vero fosse quel che pretendono alcuni, cioè ch'ella nascesse appo i Latini da *A qua*; locuzione ellittica, ma pregna di sentimento, essendone l'intero *A qua omnia gignuntur*, conforme all'opinione di molti filosofi, che l'aqua è la base o materia di tutti i corpi.

Pur lasciando da parte questa ipotetica etimologia, è bello il vedere come quasi che tutti i popoli, da' moderni Italiani in fuori, s'industriarono di trovare una combinazione di suoni, la quale, il più che si possa, s'aggiustasse a significar la fluidità dell'**AQUA**. Perciò i Provenzali, e a loro imitazione alcuni de' primi Italiani, dicevano e scrivevano *Aigua*, e li antichi Francesi *Ague*, ed anche *Age*, onde il loro verbo *Nager*: — ancor più bella è la voce de' Francesi moderni *Eau*, senza verun mescolio di consonanti; — *Ayguia* pronunziano e scrivono i Catalani; — *Agua* li Spagnuoli e i Portoghesi; — *Ag* è la voce usata da' Celti; — *Ahwā* da' Goti, ec., ec.

Ma per qual ragione la Crusca scrive Acqua co' l c dietro al q? Ella stessa ne l dice sotto alla lettera Q, ed è questa: « Nella voce Acqua si pone il c avanti al q, per non raddoppiare esso q. » Ma, in buon'ora, qual vi è bisogno di raddoppiarlo? . . . . Basta; secondo la Crusca, propriamente AQUA sarebbe da scrivere (come in fatto si legge almanco una volta nelle *Annot. Deput. correz. Decam.*, p. 71, lin. 3 dal fine, ediz. Crus.); e non per altro ella scrive Acqua, se non perchè agli occhi suoi l'accoppiarsi un q con un altro q è fuor di natura! Tuttavia, senza verun rispetto al dentro o al fuori della natura, anch'ella poi scrive *Soqqquadro*, *Soqqquadrare*, *Soqqquadrato*, e non *Socquadro*, *Socquadrare*, ec. Che regole dunque son quelle della Crusca, e che maniera è la sua d'applicarle?

Contro allo scrivere AQUA senza il c mi si fece l'objezione che venne già fatta nel secolo XVI dall' Acarisio, il quale diceva: Acqua si scrive co' l c, e così tutti i suoi derivati. Provasi ciò per l'autorità del Petrarca che la pose in rima di *piacque*. » Ciò non prova cosa alcuna del mondo; perchè li antichi, per quel che spetta al rimare, oltre al farsi lecite le più strane licenze, non si curavano più che tanto di quelle perfette consonanze che oggidì ricerca il nostro orecchio; e quindi si stavano semplicemente contenti ad una cotale assonanza fra le voci ch' e' legavano con la rima. Sopra questo proposito, per cagion di brevità, io rimetto il cortese Lettore a' *Ragionamenti poetici* del Dott. Girol. Baruffaldi, il quale appunto nel *Ragion. III* tratta largamente delle *Rime false*. Soltanto io noterò che i copisti e li stampatori e i correttori di stampe, per non conoscere l'uso frequentissimo delle rime assonanti presso li antichi, ne hanno smodatamente alterate le scritture, mentrechè si diedero a intendere d' emendarle: il quale sconcio si vede principalmente nelle *Poesie* del Barberino, nelle *Rime* di Dante e di Messer Cino da Pistoja, nel *Dittamondo* di Fazio degli Uberti, e così di molti altri di que' tempi. Ma, che è peggio, su la sì fatta alterazione i Grammatici posero il fondamento di certe loro ortografie, le quali anzi cacografie dovremmo a buona equità nominare. Vogliam dunque concludere che nè li arbitrij altrui devono servir di norma alla nostra scrittura, nè possono le licenze de' poeti diventar leggi

di lingua. Le licenze sono talvolta tollerate; ma non è di certo allo specchio di esse che s'abbia a comporre l'altrui procedere in qualunque bisogna si sia.

Quanto poi al fatto del *piacque*, del *giacque*, del *tacque*, e d'altretali, esso è per l'appunto il rovescio di quello di AQUA. Imperciocchè, mentre niuno ignora che le dette uscite appropriano il *placuit* e *jacuit* e *tacuit*, ec., de' Latini, ognun vede altresì che, dove alla parola AQUA fu mal a proposito aggiunta la lettera c per rinforzo della pronunzia (la quale a ogni modo non si considera che accessoriamente nella scrittura), allo incontro ne' primitivi *piacue*, *giacue*, *tacue*, si pensò giudiziosamente ad accoppiare la lettera q al c, non solo a fine d'ottenere un suono più dolce, ma soprattutto perchè, mediante il q, le due seguenti vocali si raccogliessero in dittongo, siccome è richiesto dal giudizio dell' orecchio italiano; il che, senza di esso q, non potrebbe ottenersi, come si vede, p. e., in *Cui*, dove l'u non si unisce all'i, ma si pronunzia per due sillabe, a differenza di *Qui*, che per una sola si proferisce. Ma poichè si la dolcezza del suono, e sì l'accostamento delle due vocali in dittongo, cioè sotto a un solo accento, si conseguisce nè più nè meno nelle dette voci, eziandio senza l'opra del c, io mi son risoluto di conformarmi all'opinione di certi miei dottissimi amici, i quali, persuasi che AQUA e non Acqua s'abbia a scrivere, propouono che parimente scriver si deggia *piaque*, *giacque*, *taque*, ec., e non *piacque*, *giacque*, *tacque*. Nè già stimi fare objezione di grave momento chi dicesse non si poter togliere nel passato perfetto a' detti verbi la lettera c, come quella che forma la loro costituzione radicale; imperciocchè una lettera simile è pur tolta via da *Lessi*, *Lessero*, *Scrissi*, *Scrisse*, *Scrissero*, e da cento altri della medesima foggia; nè alcuno mai entrò in pensiero di restituire a tali uscite la lettera radicale dell'infinitivo, veggendo tutti che ciò far non si poteva. Ora io aggiungerò: Chi m'assicura non aver quelli antichi Italiani che scrivevano le *aque*, scritto ancora *piacue*, *giacque*, *taque*, e così fa degli altri siniglianti? In breve, a me pare che preferir sempre si debba quella maniera che sbarrazza la scrittura di tutte le lettere non volute dall'etimologia della parola, non richieste dall'analogia, non trovate necessarie a impedir

li equivoci, non essenzialmente costitutive della sua struttura italiana. La scrittura, già 'l dissì più volte, dee parlare all'intelletto per la via degli occhi; laddove la pronunzia suol cantar come le piace (nè alcuno può vietarglielo) alle orecchie.

Ma vedi strano capriccio! Mentre che l'universale degli scrittori italiani accordossi in contrarie alla natura dell'acqua, rinforzandola o piuttosto indurendola co' l c, non vi fu persona la quale con miglior senno adoperasse un tal rinforzo e indurimento per conto di *Aquila*; e certo chi ebbe a far con l'*Aquile* ben conosce di qual sorta mollezza e piacevolezza le sieno privilegiate. Comunque però si stieno queste cose, io forse non ne avrei fatto pur motto, se nel Vocabolario della Crusca, come ci trovo Acqva, ci trovassi Acquario; ma questo segno del zodiaco, che pur dee trarre origine dall'Acqua co' l c dietro al q, fu lasciato nel suo nativo tenerme. Per l'opposito vi rinvengo Acqueo ed Aqueo, Acquatico e Aquatico, Acquatile e Aquatile, Acquoso e Aquoso. Dunque la Crusca non seguiva un metodo nel registrar queste voci, ma tutte le abbandonava a favor di ventura. E perciò, se la Crusca e i Toscani e i Toscanisti appetiscono l'Acqua soavizzata co' l c e co' l q, buon prò lor faccia; ma vo' credere che a tutto il resto degl'Italiani piacer debba l'Acqua schietta e tal quale è vergine cavata dalla sua fonte, la latina. (V. pure nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Not. filol.* ad ACQUA, p. 519, col. 1 in fine; — ivi, in AQUA, p. 796, col. 2; — e vol. II, in AQUA, p. 780, col. 2.)

AQUABORRA o AQUA BORRA; AQUACCIA; AQUACEDRATÀJO; AQUÀJO; AQUIDUTTO, ec., ec. || Dello scrivere queste voci e tutte l'altre la cui radicale è *Aqua*, nel modo che le abbiám qui registrate, a differenza della Crusca la quale insegna scriverle co' l c preposto al q, si veggano le ragioni in AQUA.

ARBUSCELLO. Sust. m. dimin. di *Arbore*. || Secondo la Crusca, tanto si può scrivere ARBUSCELLO, quanto ARBOSCELLO e ARBUCELLO. Di queste tre maniere la prima è la genuina, come proveniente dalla voce latina *Arbuscula*. La seconda è tollerabile, dacchè generalmente si tolera lo scambiare l'u in o. L'ultima è corrotta, e ne son forse da cagionare i copisti o li editori.

ARCOLÀJO. Sust. m. *Strumento su' l quale si mette la matassa per dipanarla o incannarla.* (Dial. mil. *Bicocca*.) || V. in ABBAIARE la ragione di scrivere questa voce, e le simiglianti ad essa, con la consonante j in vece della vocale i usata dalla Crusca.

ARGILLA. Sust. f. *Terra molle usata per far le stoviglie.* Lat. *Argilla*; portogh. *Argilla*; provenz. e catal. *Argila*; spagn. *Argila*; franc. *Argile*; ingl. *Argil*. || La Crusca permette di scrivere a piacere ARGILLA e ARGELIA, non considerando che questa seconda voce è in tal modo corrotta dalla pronunzia di alcuni Toscani. Ora le voci, da chi si sia corrotte, non s'hanno a registrar ne' Vocabolarj; o per lo meno bisogna avvertir li studiosi che corrotte le sono, e perciò da non farne uso nelle polite scritture. — La stessa Crusca registra pure ARGILLOSO e ARGILLIOSO; ma soltanto ARGILLOSISSIMO al superlativo, e non ARGILLIOSISSIMO. Ne sentirci volentieri la ragione.

ARGOMENTO. Sust. m. *Lavativo, Serviziale.* || La Crusca scrive ARGOMENTO e ARGUMENTO così nella significazione qui notata, come in quella di *Sillogismo, Ragione, Modo, Strumento*. Come si sia potuto strascinar questo vocabolo a importar lo stesso che *Lavativo, Serviziale*, non è facile indovinarlo. A tale proposito dice nelle *Etimologie italiane* il sig. Francesco Redi: «ARGOMENTO è voce che ha molte significazioni; e tra esse quella d'Istrumento, d'Invenzione, di Modo, d'Ajuto, di Provvedimento, e simili. Perchè i medicci han potuto dare generalmente nome di Argomento a tutte quante le loro medicinc. Può dunque essere avvenuto che, essendo il Serviziale il più frequente di tutti i medicamenti, sia rimasto a esso Serviziale il nome di Argomento. Può anco essere che sia stato chiamato Argomento, perchè il Serviziale è un ajuto che per poterlo usare vi è bisogno d'un Argomento, cioè d'un Istrumento.» Da cotali parole si ritrae che anco il Redi non era ben risoluto dell'origine di questo termine ARGOMENTO in significato di *Serviziale* o *Lavativo* che dir si voglia. E per avventura e' non è altro che l'*Agrément*, — vocabolo usato dalle donne francesi (come avvertisce il Menagio) per intendere *Lavativo, Serviziale* —, e da' Toscani trasformato per celia in ARGOMENTO,

assai bene accommodandosi una tale trasformazione a faceti equivochi. Ma comunque si sia, non par cosa dicevole che la medesima voce adoperata a significare il *Lacativo* abbia pur anco a servire in luogo di *Ragione* e di *Sillogismo*. Laonde io m'accosto a coloro i quali, per differenziare l'ARGOMENTO destinato a entrarci nel corpo per le parti di sotto, da quello che dee penetrare all'intelletto, scrivono il primo con l'o nella prima sede, e con l'i il secondo, infallibilmente venutoci dall'*Argumentum* de' Latini. Ciò fermato, scriveremo per conseguenza con l'u parimente tutti quanti i suoi derivati, che sono ARGUMENTACCIO, sust. m. peggiorativo di *Argumento*, — ARGUMENTARE, verbo, — ARGUMENTATORE, verbale, — ARGUMENTAZIONE, sust. f., — ARGUMENTOSO, aggettivo. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Nota* ad ARGOMENTO, p. 848, col. 1.)

ARGUMENTO. Sust. m., e tutte le voci della stessa famiglia. — V. addietro in ARGOMENTO.

ARINGA. Sust. f. *Pesce di mediocre grossezza che si pesca nell'Oceano, e viene a noi secco, insalato e affumato*. || Anche la Crusca scrive questa voce nel modo che si è qui scritta; e sta bene; perciocchè la sua radice è il celtico *Har* (Sale); radice manifestissima nell'*Harinequ* de' Bretoni, nell'*Harineck* de' Fiamminghi, nell'*Haring* de' Tedeschi, nell'*Haringus* della bassa latinità, nell'*Arene* degli antichi Provenzali e de' Catalani, nell'*Arenque* degli Spagnuoli e de' Portoghesi, nell'*Hareng* de' Francesi, ec., ec. Ma la Crusca impiega poi la stessa maniera di scrittura per denotare un *Ragionamento pubblico*, una *Concione*, un *Discorso ad un'Assemblea*, ad un *Principe*, tal che sta male, come fia dimostrato in ARRINGA, tale essendo l'ortografia di questa voce in questa significazione.

ARMAJUÓLO. Sust. m. *Fabricatore di armi*. || La Crusca scrive ARMAIUOLO con l'i vocale; noi con la consonante j per le ragioni prodotte in ABBAJARE.

ARRENÀRSI. Verb. rifless. att., o ARRENÀRE con la particella pronominale sottintesa. *Dar dentro o Ficcarsi dentro o Ri-*

*maner dentro all'arena*. || ARRENARE, così scritto con due rr, è registrato pur dalla Crusca. Ma, su la fede dello stampato del Barberino, il Voc. di Ver. ed i suoi copiatori traggono fuori anche ARENARE con la r scempia. Questa seconda maniera di scrittura è quella che il Bártoli preferiva, e che il Monti sostenne a spada tratta nella *Proposta*. Nondimeno, con tutta l'apparenza d'essere secondo ortografia, mal si consente alle leggi organiche di nostra favella. In fatti, acciochè la detta voce abbia forza d'esprimere il *Dar dentro all'arena*, ec., è bisogno (poco importa qualche raro esempio in contrario presso alcuni antichi scrittori) ch'ella riceva una forza sì fatta dalla prepositiva A, come da essa la ricevono, per es., *Ammelmare*, *Atterrare*, *Appozzare*, e simili; nè mi ricorda che alcun mai dicesse in quella voce *Melmare*, *Terrare*, *Pozzare*, dandosi a credere di significare lo *Affogar dentro alla melma*, il *Gettare a terra*, lo *Immergere dentro a un pozzo*. Egli è dunque evidente che i padri della lingua si valsero della voce RENA, usatissima afèresi di *Arena*, per accozzare, mediante la prepositiva A, il verbo che faccia lor di mestieri a voler manifestare il concetto del *Dar dentro o Ficcarsi dentro o Rimaner dentro all'arena*. Il quale accozzamento si trasse dietro a un tempo la raddoppianza della r, in grazia della nota proprietà conferita dall'uso alla suddetta particella. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Not. filol.* ad ARENARSI, p. 845, col. 2.)

ARRINGA. Sust. f. *Pubblico ragionamento, Concione, Discorso ad un'Assemblea, ad un Principe, ad un alto personaggio*. || Secondo la Crus., questa voce in questo significato è da scrivere con una sola r; onde risulta che essa voce, così scritta che sia, rappresenta medesimamente il nome che diamo a quel *Pesce di mediocre grossezza che si pesca nell'Oceano, e viene a noi secco, insalato e affumato*. (V. addietro ARINGA). Ma se ARINGA, per *Concione*, *Pubblico discorso*, è così da scrivere, e non altrimenti, donde poi cava la Crusca una ragione che giustifichi lo scrivere indifferentemente, com'ella insegna, ARINGARE e ARRINGARE, ARINGATORE e ARRINGATORE, ARINGHERIA e ARRINGHERIA, ARINGHERA e ARRINGHERA, ARINGO e ARRINGO? E se a nostro beneplácito possiamo scrivere in due maniere le dette

parole (ancorchè tutte uscite da ARINGA, la quale, per oracolo sempre di essa Crusca, soltanto può scriversi con la R scempia), qual mai capriccio la moveva a impedire dallo scrivere similmente a nostro beneplacito ARINGAMENTO e ARRINGAMENTO, ARINGATO e ARRINGATO, e per lo contrario a voler che solo ARINGAMENTO e ARINGATO si scriva?... Quando l'uomo vede sì fatte incongruenze, è impossibile non egli si persuada, essere l'ortografia una cosa ignota alla Crusca, e non altro a lei servir di scorta nella scrittura, se non il caso, o l'inconsiderata e incostante pronunzia de' suoi paesani, o la maniera, qualunque si sia, ch'ella ritrovava ne' codici e nelle stampe di cui prese a fare lo spoglio. Ma la ragione etimologica ne vien qui fortunatamente in soccorso a emendare li errori della pretesa legislatrice fiorentina. La voce di cui parliamo, allorchè dee significare *Concione*, *Ragionamento pubblico*, trae suo valore dall'essere usurpata in senso metaforico; nè già deriva dal celtico *Iar* (Sale), come l'ARINGA, nome di pesce (V. ARINGA), ma sì bene dall'antico longobardo *Ringo*, corrispondente a *Campo militare*. Ora da cotesto *Ringo*, prefissavi la raddoppiativa A, si venne facendo il nostro ARRINGO in senso di *Spazio dove si corre giostrando*; — e il nostro ARRINGARE in senso di *Correre una lancia giostrando in arringo*; — e quindi, per bella traslazione, lo ARRINGARE in senso di *Fare un pubblico ragionamento* (che appunto è un giostrare con l'armi della eloquenza); — e l'ARRINGA o l'ARRINGAMENTO, che esprimono *L'atto dello arringare* o *Il discorso fatto arringando*. Dal medesimo *Ringo* longobardo uscì pure l'italiana RINGHERA, che è il *Luogo dove si arringa*, cioè *dove pubblicamente si parla*. Sicchè, quand'anche dalla RINGHERA piacesse far nascere lo ARRINGARE, indubitabile tuttavia sarebbe la necessità della R addoppiata, indotta dall'apposizione della particella A. Queste cose fermate, aggiungeremo che ARRINGA, ARRINGO, ARRINGARE, con due RR, si scriveano dagli antichi, siccome attesta il Varchi nell'*Ercolano*. Dunque eziandio per rispetto a coteste voci la così detta *ortografia moderna* è vera cacografia, insegnata e propagata dalla Crusca e da tutti i suoi seguaci in dispregio de' nostri padri e della filologia. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Not. filol.* ad ARRINGA, p. 895, col. 1 in fine.)

ARRUGINIRE o ARRUGINIRSI. Verh. intransit. *Diventar ruginoso*. || La Crns. insegna di scrivere ARRUGINIRE, verbo, e ARRUGINITO, partic., con due GG; ed io propongo di scrivere queste voci co' l G semplice, poichè mi pare ch' eziandio la loro radicale RUGINE s'abbia a scrivere nella stessa maniera. (V. RUGINE.)

ARRUNCIGLIARE. Verh. att. *Pigliar con runciglio*, che è un ferro adunco a guisa d'uncino. || Quella Crusca stessa, la quale c'insegna scrivere, come ne piaccia, *Runciglio* e *Ronciglio*, — che è la radice del presente verbo —, vuol poi che si scriva ARRONCIGLIARE e RONCIGLIARE con l' O, nè mai altrimenti. Ma poichè RUNCIGLIO, e non già RONCIGLIO, è la dritta voce (siccome sarà dimostrato al luogo suo dell'alfabeto), così ne siegue che ARRONCIGLIARE e RONCIGLIARE è la corretta maniera di rappresentar con le lettere la forma e significazione di questi verbi; il che torna giusto il contrario di ciò che pretende la Crusca.

ASCISMARE. Verh. att. *Scindere*, *Fendere*, *Dividere tagliando*, *Sforacchiare e cincischiare*. || La Crusca dice che la presente voce deriva « da *Scisma*, che significa propriamente *Divisione*, *Discordia*; » e nondimeno, in vece di ASCISMARE, come da noi s'è posto, ella registra ACCISMARE. Intorno a che si veggia nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'*Osservazione* ad ACCISMARE, p. 255, col. 1; — ASCISMARE, p. 921, col. 1; — e vol. II, la *Nota* al §. di AZZIMARE, p. 791, col. 2 in fine. Qui solo aggiungeremo che n' *ascisma* ha pure il Buti così nel testo, come nel commento, secondo il codice della nostra Biblioteca di Brera; e che la medesima lezione si trova ricevuta dal Landino e dall'edizione veneta del 1478. Alcuno a' nostri di pretese che non *ascisma* s'avesse a leggere, ma sì bene *accisma*, interpretando questa voce per lo stesso che *abbiglia*, *orna*. Anche il Menzini nella *Satira V* scrisse contra ortografia = *Se il Diavolo l'accisma* =; ma per certo non intese di dire nè positivamente, nè ironicamente, = *Se il diavolo ti adorna*, = *Se il diavolo ti abbiglia* =; e il Salvini nelle *Note* così dichiarò: « ACCISMARE, da *scisma*, che significa propriamente *divisione e discordia*; » e quindi allega il passo di Dante. Quella interpretazione, del resto, non ha tampoco il

merito della novità. Benvenuto da Imola, il cui testo dice *nacisma*, così la spiega: «*Exornat et polit nos*. E a Benvenuto s'accosta il Vellatello (1544), dicendo: «*naccisma*, cioè *ne acconcia*». Ma sì fatte stravaganze furono derise da' successivi chiosatori. Ed è una compassione a vedere certuni beccarsi il cervello per trovare arzigogoli da rimettere in piede una storta parola, mentre che abbiamo la dritta, la quale, lasciando l'essere autenticata da più testi e favoreggiata dalla ragione, si regge da sè a meraviglia, nè ha bisogno che altri le faccia spalla.

ASCIUGATÓJO. Sust. m. *Pezzo di panno lino per uso d'asciugarsi*. || ASCIUGATOIO con la vocale *i* nell'ultima sede si scrive dalla Crusca; da noi con la consonante *j* per le ragioni addotte in ABBAJARE.

ASENTE. Partic. att., che noi usiamo aggettivamente, del verbo latino *Absum*, *es*; e vale *Non presente*, *Lontano*. Anche si dice e si scrive ASENTE, che è il metro latino *Absens*. || Questa voce deriva dal verbo latino *Absum*, il quale è composto di *Sum* (Io sono) e della particella removitiva *Ab* (Da), sotto alla quale s'intende la parola retta dalla medesima, che è *Lontano*. Ora nella nostra lingua, come già più e più volte s'è notato, la particella *A*, qualunque volta dee rappresentare la removitiva o ablativa *Ab* de' Latini, non mai raddoppia in composizione la consonante a cui s'accosta. Dunque nella voce di cui parliamo, formata da SENTE, participio attivo del verbo *Essere*, benchè non ricevuto dall'uso, — o meglio da SENTE, afèresi di *Essente*, e della prepositiva *A* co' l valore dell' *Ab* latino, è forza che la consonante *S* di SENTE rimanga scempia. E scempia dee pur rimanere dove si tenga la presente voce per composta della particella latina *Abs*, cavatone il *b*, e del partic. att. *Ente*; perchè dal cavarne la detta lettera non ne può risultare il raddoppiamento della *s*. Così, per es., si scrive *Aseondere* (dal lat. *Abscondere*), e non *Asscondere*. La Crusca, disprezzando questa legge ortografica e che non ammette eccezioni, scrive ASSENTE con la *s* raddoppiata; onde viene a confondere il partic. att. cavato dal lat. *Absum*, *es*, con la terza uscita del nostro verbo *Assentire* (Egli *assente*): — o pure ella forma una parola esprimente il contrario di *Absente*; perocchè ASSENTE, come partic.

att. ital., non ad altro potrebbe corrispondere che al partic. att. del verb. lat. *Adsum*, *es*, che a noi suona *Esser presente*: nel qual vocabolo la prepositiva italiana *A*, equivalente alla latina *Ad*, essendo avvicinata, è obbligata a raddoppiare la consonante a cui si congiunge. Ed ecco i dannosi effetti d'una lessigrafia non ragionata, non frenata da leggi costanti, qual si è quella perpetuamente insegnata e adoperata dalla Crusca! Io per altro non vorrei mai scrivere nè ASENTE, nè ASSENTE, ma sempre ABSENTE.

§. I. Da quanto si è detto risulta che ASENZA parimente con la *s* scempia dee scrivere, chi usar non voglia in sua vece la miglior parola ABSENZA.

§. II. La Crusca registra ASSENTAMENTO con due *ss*, attribuendogli il valore di *Lontananza*. Noi per lo contrario, qualora ci sembrasse opportuna questa parola a esprimere *Lontananza*, cioè *Lo essere non presente*, *Lo essere lontano*, *Lo essere asente* o *absente*, la scriveremmo altresì con una *s* sola, o più tosto ci appigliaremmo ad ABSENTAMENTO. Perciocchè ASSENTAMENTO, così scritto con la *s* doppia, non può essere che il verbale del latino *Assentor*, *aris*, che importa *Acconsentire*, *Approvare*; e quindi sarebbe sinonimo di *Assenso*, *Assentimento*: o pure significherebbe *Adulazione*, pigliandosi ancora in senso di *Adulare*, *Piaggiare*, il detto verb. lat. *Assentor*, *aris*, nel qual caso e' sarebbe sinonimo di *Assentazione*, — voce usata da Marsilio Ficino, e registrata dall'Alberti —, e stretto parente di *Assentatore*, lat. *Assentator*, significante *Adulatore*, e in quest'accezione avvertito dalla Crusca.

§. III. Finalmente la Crus. scrive ASSENTARSI, dandosi a intendere di significar con questo vocabolo lo stesso che *Absentarsi*, cioè *Allontanarsi*, *Discostarsi*; e di gran lunga s'inganna, dovendosi scrivere ASENTARSI con sola un' *s*, chi voglia che da un tal verbo esca un tal significato. ASSENTARSI, con la *s* doppia, altro non è che lo *Assettarsi*, cangiato il primo *t* nella lettera *n*, e usurpato in senso di *Sedersi*, che pur si dice, per afèresi, *Sentarsi*. Questo ASSENTARSI per *Sedere* o *Sedersi* è di fatto avvertito pur anche dalla medesima Crusca; se non che la taumaturga lo fa nascere dall' ASSENTARSI, da lei così scritto, in sentimento di *Allontanarsi*: mostro incredibile, se ognuno veder non l' potesse co' proprj occhi; giacchè appena v' ha due cose tanto fra loro contrarie,

quanto lo *Andar lontano* da che che sia, e l'*Adagiarsi a sedere*. Ed ASSENTARE, usato attivamente, non esprime già lo *Allontanare*, come pretende il Voc. di Ver. che lo registra, ma sì bene lo *Adulare*, lat. *Assentor, aris*; e cotesto ASSENTARE per *Adulare* è tratto fuori nel Diz. di Pad. con l'autorità d'un ottimo esempio, ma posto con nessun giudizio in un paragrafo dependente da quel cruschevole ASSENTARSI per *Allontanarsi*, che forma il tema dell' articolo.

Io spero che le considerazioni provocate dalle dette voci abbiano a far sempre più manifesta l'importanza dell' osservare un buon metodo ortografico, come quello che, determinando e regolando infino alla particolar forma di ciascuna sillaba costituente una parola, ne fa limpida emergere la significazione, e, generalmente, impedisce che li equivoci la vengano oscurando e confondendo.

ASFALTO. Sust. m. *Bitume che trovasi principalmente in Giudea*. Gr. Ασφαλτος. Lat. *Asphaltum*. || La Crus. insegna di scrivere ASFALTO e ASPALTO a nostro piacere; e dice che «ASPALTO è lo stesso che *Asfalto*.» La Crus., così scrivendo e così dicendo, scrive e dice uno sproposito; perchè ASFALTO, o lo stimiamo venutoci da' Greci, o lo teniamo per ereditato da' Latini, è voce che in questa maniera si dee scrivere; all' incontro ASPALTO indubitalmente è così scritto in qualche codice antico, sia per ignoranza de' copisti, sia per aver essi nella fretta dello scrivere lasciato in penna la n susseguente alla lettera p; essendo noto che ne' primi secoli della lingua si conservava ancora l'uso del *ph* latino in cambio della semplice *f* che da noi si costuma. Ora un vocabolo sconciamente magagnato dall'altrui o ignoranza o incuria non può di certo esser *lo stesso* che un vocabolo sano. Ma la Crusca si piglia sovente questo spasso di sposare le voci sane e floride con vocaboli infermi e accasciati; come pur le diletta il far giacere insieme i vivi co' morti. Onde avviene che troppo cattivo giudizio farebbe della lingua italiana chi tal la credesse, qual si mostra nelle quattro edizioni, che fino ad oggi abbiamo, del Vocabolario della Crusca. — Vero è che pur si trovano esempi di *Spera* e di *Emispero* in vece di *Sfera* e di *Emisfero*; nè fia mai ch'io m'ardisca farne rimprovero a' poeti che anche oggigiorno talvolta usano

una sì fatta maniera di scrittura: ma non cessa per questo che tali voci, così scritte, non sieno corrotte; e d'altra parte chi m'assicura averle scritte in tal forma li antichi, e non più tosto co' l' *ph* in vece della *f*?

ASILLO. Sust. m. *Tafano*. || I Latini, da' quali abbiamo tolto questo vocabolo, scriveano *Asilus* con l' *i*, per distinguerlo specialmente ne' casi obliqui dall' *Asylum*, scritto con l' *y*, corrispondente all' italiano *Asilo* o *Franchigia*. E i padri di nostra lingua, la quale non possiede l' *y*, con ottimo consiglio raddoppiarono la *i* dell' *Asilus* significante *Tafano*, per non confonderlo con l' *Asilo* derivato dall' *Asylum* latino, ed equivalente a *Franchigia*, *Luogo di sicurezza*. Ma senza un bisogno al mondo e senz'alcun vantaggio, anzi con grave discapito, fu poi raddoppiata eziandio la *s* di questa parola; giacchè, per causa di tal raddoppiamento, ne rimane offuscata la significazione: tanto che ASSILLO ti sveglia più presto l'idea d'un diminutivo di *Asse*, che non quella dell' animaletto che significar vorresti. A me par dunque di proporre che ASILLO si scriva con la *s* scempia, come pur si scriveva una volta: il che si ritrae dal trovarsi la parola ASILLO, così scritta con una sola *s*, ne' vecchi Dizionarj dell'Oudin, del Duez, e del Veneroni. Ciò posto, scriveremo altresì ASILLACCIO, peggiorativo di *Asillo*, in vece di ASSILLACCIO, — e ASILITO, significante *Tormentato dall'asilo*, in vece di ASSILITO, come scrive la Crusca.

ASIMMETRIA. Sust. f. *Mancaza di simmetria fra le parti d'un medesimo tutto*. Franc. *Asymétrie*; portogh. *Asymetria*; ingl. *Asymmetrie*. || L'Alberti ed i suoi copiatori registrano ASSIMMETRIA con due *ss*; ed errano: perchè in questa voce, d'origine greca, la particella *A* prelissa a SIMMETRIA, non è l'aggiuntiva italiana raddoppiante in composizione, ma la privativa de' Greci, la quale non ha virtù di raddoppiare in verun caso la consonante a cui è preposta. È cosa per altro che svergogna i nostri Vocabolaristi il vedere che in nessuno de' Lessici stranieri la presente voce è scritta con la *s* raddoppiata. Sapete voi qual sarebbe la vera significazione di ASSIMMETRIA?... Quella sarebbe di *Stato di cose ordinate a simmetria*; che è ginsto il rovescio di ciò che intendea per questo vocabolo l'Alberti. (V.

anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la parentesi di ASIMMETRIA, p. 923, col. 2.)

ASPO. Sust. m. *Strumento fatto d'un bastoncello con due traverse in croce, contraposte e alquanto distanti fra loro, sopra le quali si forma la matassa.* || Secondo la Crusca, tanto è corretto lo scrivere ASPO, come da noi s'è qui posto, quanto lo scrivere NASPO. Ma già chiaramente abbiamo dimostrato in ANASPARE, che NASPO erratamente pronunziano i Fiorentini, ed erratamente scrivono coloro che nella pronunzia fiorentina pongono il fondamento dell'ortografia. Il NASPO per ASPO è idiotismo da mettere in mazzo co' l' *Nabisso* per *Abisso*, co' l' *Ninferno* per *Inferno*, e co' l' *Narduz* del dial. mil. per *Arancio*. (V. ANASPARE.)

ASSA FÉTIDA. Sust. f. T. degli Speciali, ec. *Résina d'ingrato odore, usata in medicina per antispasmodico, la quale si cava per incisione da una pianta ferulacea, detta Ferula assa-fetida da Linnéo, e che fu in Persia negli aridi terreni del Corassan.* || La voce ASSA, donde che sia derivata, significa, secondo il Diz. dell'Academia francese, *Sugo vegetale concreto*; e ASSA FÉTIDA è il termine ricevuto in tutti i libri di medicina, di farmacia, ec., ec. Ma la Crusca registra per veri sinonimi di questa résina la ZAFETICA e la ZAFETICA. Or dunque, se in queste due voci non si voglia dire che sia manomessa l'ortografia, diremo (che è peggio) esservi insignorita la più schifosa corruzione del mondo; e però doversi altamente biasimar la Crusca d'averle non che registrate, ma esibite per lo stesso che la genuina ASSA FÉTIDA. Nessun Vocabolarista straniero mi è noto, il quale abbia osato di contaminare sì francamente, per via di barbari o goffi idiotismi raccolti d'in mezzo alla sua plebaglia, la lingua letteraria comune della Nazione, come fece la Crusca.

ASSENTÁRE. Verb. att. *Adulare*. Lat. *Assentor*, *aris*. — V. in ASENTE il §. III.

ASSENTARSI. Verb. intransit. pronomin. *Assettarsi, Sentarsi, Sedersi*. — V. in ASENTE il §. III.

ASSOMIGLIÁRE. Verb. att., e suoi derivati. || La Crusca registra ASSOMIGLIARE e

ASSOMIGLIARE con la rispettiva squadra delle voci che ne derivano. Nè già vo' dire che sia scorretta questa seconda maniera di scrittura; perciocchè forse tutti i libri classici ne porgono frequentissimi esempi; ed a' classici libri è quasi precetto il dover cecamente uniformarsi. Nondimeno a me sembra che ASSOMIGLIARE sia voce distratta senza un vero bisogno dalla sua radice, che è l'aggettivo *Simile*, non già *Sómile*, non più udito da veruno. Ben potrebb'essere che ASSOMIGLIARE si sia cominciato a proferir non per altro, se non per compiacere alle orecchie mal tolleranti la stessa vocale i tre volte in ASSIMIGLIARE ripetuta. Ma certo è che le lingue, per cagion dell'attendere con troppo studio a lusingare l'udito, si vanno alla fine imbarbarendo.

ASTRÓLOGO. Sust. m. *Colui che professa l'astrologia.* || Dalla Crusca ci è data facoltà di scrivere a nostro arbitrio ASTROLOGO o ASTROLAGO o STROLOGO o STROLAGO; e similmente ASTROLOGARE o ASTROLAGARE o STROLOGARE o STROLAGARE. Di tutte queste voci le scritte regolarmente sono ASTROLOGO, sust., e ASTROLOGARE, verbo, come ne siamo accertati dalla loro origine, la quale è *Ἀστρον* (*Astron*), parola greca significante *Stella*, e *Λογος* (*Logos*), parola greca parimente che a noi vale *Discorso*. Le altre sono corrotte o storpiate dalle pronunzie de' vulghi; e se alcuni esempi ne somministrano eziandio le classiche opere antiche, dobbiamo inferirne che a' loro autori s'era appiccato il mal vezzo del luogo nativo, o che più tosto ne sono d'acagionare i capricci e l'ignoranza degli amanuensi. La Crusca e i Cruscofagi, non ne dubito, risponderanno che delle storpiature e corruzioni sì fatte è necessario far conserva nel Vocabolario in servizio della storia di nostra favella. Ed io replicherò francamente che a rendere un tal servizio vuol essere destinato un libro a parte, da intitolare OSSERVARIO DELLA LINGUA ITALIANA; ma che il Vocabolario per uso corrente della Nazione non debb'essere il tesoriere degli spropositi tanto antichi, quanto moderni. La storia della lingua è curiosità di pochi, studio di pochissimi: l'universale non ricerca e non compra e non squaderna il Vocabolario, fuorchè per fiducia di trovarvi una guida sicura a scrivere correttamente nel suo secolo. E ben mi pare che non a' pochi ed

a' pochissimi, ma soprattutto all'universale debba aver riguardo il buon Lessicografo. Mirando a tale intendimento, egli è vero che d'assai resta diminuita la mole del Vocabolario, e insieme con essa la sua briosità; ma, non ch'altro, ne vien questo sommo vantaggio, che il non ingordo suo prezzo, co' l' metterlo a mano d'ogni classe di genti, fa sì che largamente si diffunda il beneficio della sua istruzione.

ÁTIMO. Sust. m. *Momento di tempo.* || Questa voce, per quanto pareva a Pietro Vettori (*1.ª lez. di Gram.*, lib. xvi, cap. 16), al Monosini (*Flor. ital.*, p. 50), e a' Compilatori del Vocabolario della Crusca (*ediz. del 1612, del 1623, e del 1691*), deriva dal greco *ἄτομος* (*Atomos*), cangiato il primo *o* in *i*, e usato figuratamente in senso di *Piccolissima particella di che che sia*. Ammessa pertanto una tale origine, ne viene che ÁTIMO sia da scrivere con un solo *T*, e non ÁTTIMO con due, come insegna la Crusca a dispetto dell'etimologia da lei stessa riconosciuta. E in vero quel secondo *T* ci sta scioperato. Che se alcuni dicessero, sentirsi quel *T* ausiliario nella pronunzia toscana, e noi risponderemmo ancora una volta per tutte, non dover la pronunzia di chi che sia dar legge alla scrittura, ma sì bene alla corretta scrittura doversi comporre, il più che si possa, l'altrui pronunzia. Ma vedete quanto sia bisbetica questa pronunzia benedetta: mentre ch'ella in Toscana si sofferma su' l' *T* di ÁTIMO, e sì lo martella che ne echeggi un secondo, appena è che in Toscana e in ogni dove la tocchi lieve lieve, sorvolando, quello di *Atomo*. — Da ultimo si noti che ÁTIMO co' l' *T* scempio, come noi proponiamo di scriverlo, è registrato ne' vecchi Dizionarj dell'Oudin, del Duez e del Veneroni: il che testifica essere stata in uso a' loro tempi, e fors' anche avanti, la ragionevol maniera di scrivere questa parola.

ATTENAGLIÀRE. Verb. att. *Tormentare un reo, stringendogli le carni con tenaglie roventi.* Franc. *Tenailleur.* || La Crusca scrive ATTAXAGLIARE, verbo, e ATTAXAGLIATO, participio, con l'*A* dopo i due *TT*. A me pare, in contrario, che la sincera scrittura debba essere la qui sopra proposta. Di che è data ragione in TENAGLIA, che è la radice della presente voce.

ATTÍNGERE, o, per metatesi, ATTÍGNERE. Verb. att. Propriamente vale *Toccare* o *Arrivare a toccare* (che che sia). Lat. *Attingere.* || Avendo la Crusca registrato in separati articoli ATTINGERE e ATTIGNERE, attribuendo al primo certi significati ond'ella non fornisce il secondo, ne è seguito che i più tengono l'un verbo per differenziatissimo dall'altro. Un tale errore ha bisogno d'essere tolto via; e sarà molto agevole il farlo, sol che si pensi trovarsi lo ATTINGERE e lo ATTIGNERE nella medesima condizione dello *Stringere* e dello *Strignere*, del *Cingere* e del *Cignere*, del *Dipingere* e del *Dipignere*, e d'altri simili, i quali dall'arrovesciatura delle lettere non acquistano la minima alterazione nel significato e nella forza. Oltre a ciò dobbiam rammentarci che il verbo di cui parliamo, in qualunque accezione sia usato, discende sempre dal latino *Attingo, is*. E ancora si noti che, mentre l'accennata metatesi non ha luogo in certe uscite de' tempi passati, come, v. g., in *Attinse, Attinsero*, e nel participio *Attinto*, il nostro verbo tuttavia non perde per cagion di tale accidente nè pur una delle prerogative assegnategli distributivamente dalla Crusca in ATTINGERE e in ATTIGNERE. Da vantaggio avvertisca lo studioso che la medesima Crusca nella prima e nella seconda impressione del Vocabolario non registrava che ATTIGNERE, secondando la pronunzia fiorentina, e producea nondimeno due di quelli stessi esempj che nell'edizioni posteriori ella rapporta sotto la diritta voce ATTINGERE. Da ultimo, chi fosse un poco restio ad arrendersi a questo nostro debole discorso, è da sperare che più agevolmente si lascerà persuadere dal Minucci, il quale, nelle *Note al Malm.*, v. 1, p. 205, col. 2, dice espressamente: «*Il verbo ATTINGERE o ATTIGNERE, che è il latino Attingere per Arrivare a un luogo o a un fine, ... da noi (Fiorentini) è preso ed usato come il verbo Haurio, che vuol dire Cavar l'acqua da' pozzi, che noi diciamo Attignere; ed in significato di Comprendere, Vedere, Udire (Oculus et auribus haurire).*» Nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 962 e seg. sono recati li esempj da torre ogni dubbio sopra questo punto di questione.

AUNCINÀRE. Verb. att. *Torcere in punta a guisa d'uncino.* || La Crusca ti permette di scrivere a tua posta AONCINARE o AUNCINARE. Ora, fra due maniere di scrittura non

potendo esser che una la corretta, qual sarà questa nel caso presente?... Senza dubbio la seconda; perciocchè AUNCINARE deriva da *Uncino*, lat. *Uncus*. Che se medesimamente *Uncino* e *Oncino* si scrive dalla Crusca, ciò mostra ch'ella pur s'ingannava per conto di quest'altra voce; ragion volendo che dove s'incontrino due o più lessigrafie, alla più etimologica si debba ceder la mano. Ma (notate bene) con quali esempj autorizza la Crusca il suo AUNCINARE con l'o?... Con un solo cavato dall'*Asino* del Firenzuola, p. 82, che è quel medesimo ch'ella poi reca in conferma di AUNCINARE con l'u, citando la stessa pagina 82; che vale a dire essendosi servita a suo uopo della stessa edizione e dello stesso luogo dell'*Asino* per l'una e per l'altra maniera di scrittura (!!!). Ed in su questa occasione avvertiremo che la Crus. attribuisce ad AUNCINARE il significato attivo, e lo nega ad AUNCINARE. Tutte cose che non le potrà credere chi non le vedesse co' proprj occhi; ma che pur sempre si troveranno in un Vocabolario compilato da più e più persone sdegnanti l'averne un sopracapo il quale, giovandosi de' materiali somministrati da' subalterni, pigli sopra di sè l'ordinare e condurre l'intero edificio, ed al quale toccar debba la lode o il biasimo dell'esecuzione.

AVERSIONE. Sust. f. *Il volgere la volontà o l'animo da che che sia*. Anal. *Odio*, *Abominio*, *Aborrimiento*, o, come popolarmente si dice, *Ripugnanza*. Lat. *Aversatio*; franc. *Aversion*; ingl. *Aversion*; provenz. moder. *Aversien*; portogh. *Aversão*; spagn. *Aversion*; catal. *Aversió*. || Questa voce, così scritta ottimamente in questo senso con un solo v da' Latini, da' Francesi, dagl' Inglesi, da' Provenzali, da' Portoghesi, dagli Spagnuoli, da' Catalani, è permesso dalla Crusca lo scriverla eziandio co' l v raddoppiato. Benigna legislatrice!... Ma sventuratamente ella non considerava che la detta voce, a far che significhi *Alicnazione della volontà da che che sia*, com'ella dichiara, o pure *Il volgere la volontà o l'animo da che che sia*, lat. *Avertere*, come da noi si è esposto, bisogna ad ogni patto scriverla co' l v scempio; perciocchè la particella A, quando è, come qui, removitiva, prefissa al sostantivo VERSIONE, o al verbo VERTERE, non può raddoppiare il V iniziale di tali parole. Ed AVVERSIONE con due vv sonerebbe giusto il contrario, cioè *Il voltare verso o contro a che*

*che sia*, lat. *Advertere*; giacchè la prepositiva A, qualunque volta in composizione è seguita da consonante raddoppiata, indica tendenza o avvicinamento A che che sia. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, a cart. 613, col. 1.)

ÁZIMO. Aggett. *Senza fermento*, *Non lievito*. Grec. *Ἀζυμος* (*Azymos*); Lat. *Azymus*; spagn. *Azymo*; portogh. *Azimo*; franc. *Azyme*; provenz. aut. *Azima* (*FARINA* o *PASTA*); provenz. moder. *Azymous* (*PANS*); ec. || Questa voce, da noi qui registrata con una sola z, la Crusca insegna di scriverla con due. Insoffribile cacografia! Poichè, sendo tal voce tutta greca, e composta della privativa A e di *Ζυμη* (*Zymè*, *Fermento*), ne siegue che alla nostra maniera è da scrivere, per la regola stabilita e già tante volte rammentata, che la particella A, in composizione, mai non raddoppia la consonante a cui si appicca, allora quando ella è greca o latina, e quindi accenna privazione, allontanamento. Siccome poi la medesima particella A, usata co' l valore attribuitole da nostra lingua, o non altera punto, con raddoppiare la consonante a cui viene preposta, la significazione delle parole, o vero la rinforza, così Azzimo con due zz importerebbe o semplicemente *Lievito*, *Licvitato*, *Fermentato*, o vero A cui s'è aggiunto o apposto *lievito*, *fermento*: che precisamente sarebbe il contrario di ciò che vuolsi esprimere co' l presente vocabolo. E tali sono i belli effetti della regola insegnata dalla Crusca, e già da noi ricordata in AMAZONA, che « la z è da raddoppiare sempre che s'incontri in mezzo a due vocali; eccettuato se alla z seguiti la i che allato abbia altra vocale. » — Co' l medesimo giudizio che la Crusca insegna di scrivere Azzimo con la z raddoppiata, ella vuol pure che altresì con due zz si scriva Azzimella, che è un *Cibo fatto di pasta azima*, e che perciò AZIMELLA è da scrivere, chi voglia farsi intendere. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la lunga parentesi ad AZIMO, p. 996, col. 1 in principio.)

AZIMUTTO. Sust. m. T. d'Astron. *Cerchio verticale, che, passando per li zenit e nadir, sega l'orizzonte ad angoli retti*. || Questo term. astronom., proveniente dall'arabo, si scrive con una sola z da tutti i popoli che hanno occasione di farne uso: onde *Azimuth* in inglese e spagnuolo; *Azimut* in

francese e portoghese, ec., ec. Ma la Crusca, la quale sempre inclina, quasi per istinto, al corrotto ed alla corruzione, insegna di scrivere Azzut<sup>to</sup> con due zz.

AZZANNARE. Verb. att. *Pigliare e stringere con le zanne*, che sono que' denti curvi, una parte de' quali esce fuor delle labra d'alcuni animali, come del porco, del cingiale, e simili. || La radice di questo verbo, come si vede, è ZANNA, venutaci da'

Tedeschi, i quali per Zahn intendono per l'appunto Dente. (V. Murat. *Antich. ital.*, Dissert. 33, in ZANNA.) Ma la Crusca, udendo pronunziar queste parole in diversa maniera, e non sapendo distinguerne la corretta, scrive ZANNA e SANNA, AZZANNARE e ASSANNARE. Nondimeno, quanto al participio del verbo quì posto, ella non osava registrare ASSANNATO, e stette contenta al genuino AZZANNATO. Or quale ragionevolezza sapreste voi scorgere in sì fatto procedere?...

## B

### BAC — BAC

BACCALARE Sust. m. *Graduato in armi o in lettere o scienze*. Anche si dice d'Uomo di gran riputazione e di maneggio; ma per lo più scherzando, o piuttosto minchionando. || Secondo la Crusca, è lecito scrivere BACCALARE e BACALARE, cioè co' l c raddoppiato e co' l c semplice. E in vero sì l'una e sì l'altra maniera si può difendere, non mancando probabili etimologie in favore d'entrambe. (V. il *Dict. etymol. de la Langue franç.* par M. Ménage, sotto alla voce BACHELIER; — il *Gloss.* del Du Cange, Parigi 1840, sotto alla voce BACCALARI; — lo *Specimen del Trésor des origines*, ec., de la *Langue franç.* par Ch. Pougens, sotto a BACHELIER; e il *Dict. gall.-ital.* in BACCELLIERE.) Ma poichè, trovandosi due o più maniere di scrivere una stessa parola, è forza risolversi per una sola, noi preferiamo quella di BACCALARE co' l c raddoppiato, venutaci, per quanto pare, direttamente dal *Baccalarius* della bassa latinità, la cui formazione è da *Bacca laurea* secondo alcuni, o da *Bacca lauri* secondo altri (alludendo al ramo d'alloro che ottenevano i *Graduati in armi* in premio della loro prima vittoria, o alla laurea che pigliano i giovani studenti allorchè vien loro conferito il dottorato), o da altri elementi ancora additati da altri ingegnosi etimologisti. — Per la medesima ragione noi scriveremo altresì BACCALERIA (*Grado d'armi o di lettere o scienze*) con due cc, laddove la Crusca, la quale scrive BACCALARE e BACALARE, vuol poi che si scriva BACALERIA con un c solo, per serbare almen l'altro, a un bel bisogno, pe' suoi Accademici.

BACIARE. Verb. att. || La Crusca insegna che tanto è secondo ortografia BACIARE,

### BAG — BAJ

quanto BASCIARE. Ella s'inganna. BASCIO e BASCIARE, con la s davanti al c, sono imitazioni d'una sregolata pronunzia, che si biasimavano dallo stesso Salvati, ch'iva pur matto di tutto ciò che è fiorentino. (V. *Salviati. Op.*, vol. III, p. 100, ediz. mil. de' Classici italiani.)

BAGNAJUOLO. Sust. m. *Colui che frequenta il bagno.*

BAJA. Sust. f. *Burla*, ec.

BAJACCIA. Sust. f. peggiorat. di *Baja*.

BAJARE. Verbo. *Abbajare*.

BAJATA. Sust. f. Quasi lo stesso che *Baja*.

BAJETTA. Sust. f. *Sorta di panno*.

BAJO. *Aggiunto di mantello di cavallo*, ec.

BAJOCCO. Sust. m. *Sorta di moneta*.

BAJONACCIO. Sust. m. accrescit. di *Bajone*.

BAJÓNE. Sust. m. *Chi si diletta a far baje, a burlare*.

BAJONETTA. Sust. f. Franc. *Baïonnette*.

V. in ABBAIARE  
la ragione per cui scriviamo queste e le simili voci con la consonante j  
in vece della vocale i come fa la Crusca.

BAJÚCA, BAJÚCOLA, BAJUÓLA, BAJUZZA. Sostantivi dimin. di *Baja*. || V. in ABBAJARE la ragione per cui scriviamo queste voci con la consonante j in vece della vocale i come usa la Crusca.

BALBUTÍRE. Verb. intransit. Vale lo stesso che *Balbettare*. || La Crusca scrive BALBUTIRE e BALBOTIRE; ma poichè la presente voce è tolta di peso dal latino *Balbutire*, fra le due maniere di scriverla è da osservare quella che non s'allontana dalla sua origine, e perciò da rifiutare il BALBOTIRE con l'o. Questo confondere mille volte l'o con l'ú dipende in Toscana dal non ben distinguersi nella natia pronunzia il suono diverso dell'una e dell'altra vocale. Per questo conto la pronunzia lombarda è più ragionevole della toscana, e perciò degna che almeno in tale accidente sia preferita. — *Bestemmia*, anzi *Biastema!*, voi griderete, o Toscani e Toscanisti. — Provátelo, se vi basta la forza.

BÁLSAMO. Sust. m. || La Crusca dà per voci egualmente corrette BALSAMO e BALSIMO. Non è vero: la sana e legittima è la prima; falsa e corrotta è la seconda. Imperciocchè Βαλσαμον (*Balsamon*) dicevano i Greci, e *Balsamum* i Latini; e noi, avendo pigliato da loro la voce BALSAMO, dobbiamo stare a questa contenti, e non l'adulterare facendone un BALSIMO, il quale, essendo corrotto, non può avere alcuna buona virtù.

BANDERÁJO. Sust. m. *Colui che porta la bandiera*; — *Chi fa le bandiere*. || Dello scrivere questa e le simiglianti parole con la consonante j in vece della vocale i usata dalla Crusca, si vegga la ragione in ABBAJARE.

BARÁRE. Verb. att. *Truffare*. || La radice di questo verbo è *Baro*, che noi scriviamo con una sola r per le ragioni che sono addotte in essa voce al posto suo dell'alfabeto; e perciò similmente BARARE con la r scempia da noi si scrive. Al contrario la Crusca lascia in arbitrio d'altrui lo scrivere BARARE o BARRARE, come altresì BARO e BARRO. Onde nasce questo lieve equivoco (!), che, scrivendo BARRARE con la r doppia, tu non puoi intendere, se non per discrezione, se si tratti di *Truffare* o piuttosto di *Chiudere con barre* (BARRARE in

questa seconda significazione è verbo usato dal Villani). Non voglio per altro tacere che non mancano esempi di BARRARE e ABARRARE, in senso di *Truffare*, anche in certe scritture della bassa latinità (v. nel Du Cange); ma, verisimilmente, per ignoranza o incuria degli amanuensi: e, comunque si sia, sta bene il fugire, ogni volta che si possa, fra due maniere di scrittura quella che può rappresentare due idee totalmente diverse; e sempre è da ricordarsi che una medesima parola in un sol modo vuol essere scritta, da certe lievi differenze in fuori, le quali non inducano punto di confusione, e non facciano smarrire le vestigia dell'etimologia.

BARBUCCÍNO. Aggett. *Di barba rada*. || La Crusca scrive BARBUCCINO co' l c semplice. Parni ch'ella s'abbagliasse. Perciocchè, secondo mio vedere, questo aggettivo è cavato da *Barbuccia*, sust. dimin. di *Barba*; ond'è manifesto, s'io mal non vedo, che BARBUCCINO, e non BARBUCINO, è da scrivere.

BARCAJUÓLO. Sust. m. *Quegli che governa e guida la barca*. || V. in ABBAJARE la ragione dello scrivere le voci sì fatte con la j consonante in vece dell'i vocale, come pratica la Crusca.

BARO. Sust. m. *Truffatore*. || I Latini usavano per ingiuria la voce *Baro*, *onis*, volendo significare *Stolto*, *Sciocco*, *Fatuo*; e forse i padri di nostra lingua se ne valsero in quello scambio per ingiuriare un *Truffatore*. Fors' anco BARO ci venne, come sospetta il Muratori, dall'arabo *Bara*, che in latino importa *Perdidit*, *Exitio dedit*, *Periit*, *Perditus et corruptus fuit*, *A fide descivit*. Ma più verisimile etimologia a me par quella proposta dal dottissimo Compilatore del Dizionario gallo-italico, cioè *Bar*, vocabolo celtico, significante *Sceleratezza*, *Delitto*, *Perfidia*, *Inganno*. Quindi BARONE, accrescitivo di BARO (quando non si voglia tenerlo per cavato da uno de' casi obliqui del lat. *Baro*, *onis*, termine d'ingiuria), frequentemente usato in vece di *Birbone*, — e *Baronare*, verbo, sinonimo di *Birbanteggiare*. Il qual BARONE, accrescitivo di BARO, non è da confondere, come si fece dalla Crusca e da altri, nè co' l BARONE, *Signore con giurisdizione*, e *uomo di gran qualità*; nè co' l BARONE, *Guerriero*; nè co' l BARONE,

*Marito*: perciocchè la radice del primo di questi BARONI è la voce celtica *Bar*, tolta in senso di *Alto, Principale*; d'onde il bretone, il gallesse, il francese, lo spagnuolo, e l'inglese *Baron*, il portoghese *Barão*, e il catalano *Baró*; — la radice del secondo è un altro *Bar* de' Celti, esprime *Coraggio, Forza, Valore*; — e la radice del terzo è il bretone *Bar*, o il gallesse *Baro*, nell'accezione di *Uomo*. Anche li antichi Provenzali dicevano *Bar, Baro* e *Barone*, per indicare *Marito, l'Età virile, Gran signore*. Ma ritornando al *BARO, Truffatore*, è da notare che i Provenzali si servivano delle voci *Barat, Baran, Barata*, volendo intendere *Trufferia*. Ora si vede che, qualunque si sia la mano da cui ne piaccia averlo ricevuto, sempre è da scrivere *BARO* con la R semplice. Ma la Crusca, avendo trovato ne' suoi testi *BARO* e *BARRO*, nè volendo pigliarsi la briga d'esaminar qual fosse di queste due maniere di scrittura l'etimologica, e per conseguenza la corretta e la sola da seguire, entrambe le ammette; e così viene a confondere il *BARO, Truffatore*, co' l'*BARRO, Argilla, Terra da far vasi, o Búcchero*, che *BARRO* pur dicono li Spagnuoli. (V. nelle *Foc. e Man.*, vol. II, pag. 18, col. 1.) Vero è che il Du Cange reca un esempio di *BARRUS* in senso di *Deceptor, Impostor*; ma non è da credere che li amanuensi de' bassi tempi della latinità fossero meno ignoranti o meno negligenti di quelli che copiarono le scritture de' nostri maggiori. (V. sopra in *BARARE*, verbo.) — Stabilito che *BARO* è da scrivere, ne siegue che *BARERIA* similmente scriver dobbiamo, e non a capriccio *BARERIA* o *BARRERIA*, come insegna la Crusca. (V. anche *BARARE* e *BARATTERIA* nel Diz. gall.-ital.)

**BARÓCCIO.** Sust. m. *Sorta di carretta piana a due ruote, usata da' contadini per trasportar robe*, chiamata pure, secondo l'Alberti, *Mezzo carro*. Lat. barb. *Barocia*. || La Crusca t'insegna di scrivere *BAROCCIO* o *BIROCCIO* a tua posta; e t'insegna un errore. *BAROCCIO* è veramente una sorta di *Carretta piana a due ruote*, com'ella dice, e come ancora da noi s'è dichiarato (dial. mil. *Volantín*); ma il *BIROCCIO* ha del signorile, ed è quella specie di *Carrozza scoperta a due luoghi e a quattro ruote* che i Milanesi chiamano, nel loro dialetto, *Biròcc*. (V. nel *Pallio degli Asini*, poemetto del toscano sig. Modesto Rastrelli la Nota alla st. IV, pag. 52; — l'Alberti, *Diz. enc.*, in *BAROCCIO*

e *BIROCCIO*; e il *Diz. de' Sinon.* del sig. Tommaséo, ediz. fior. 1838, sotto il num. 374, p. 84, col. 1.) Il *BIROCCIO* del nostro dialetto milanese è propriamente un *Veicolo a quattro ruote, capace di due persone, l'una delle quali guida il cavallo e talora i cavalli, mezzo coperto da un manticino, e non di rado fornito anche d'un parafango*: e n'abbiamo di quelli dov'è posta per davanti una specie di cassetta versatile a uso del cocchiere. Dial. venez. *Birochio* o *Birozzo*. Ora vedete i bei servigi che rende la Crusca co' suoi strafalcioni: lo stesso Algarotti, da essa ingannato, nel vol. VII delle sue Opere, si lasciò cader dalla penna queste parole: « *Dopo un viaggio il più agiato del mondo, parte fatto IN BAROCCIO, e parte a cavallo.* » Nè per certo è da credere che il conte Algarotti viaggiasse sopra una di quelle *carrette piane a due ruote che servono per trasportar robe*; ma si bene in un *biroccio*, specie di carrozza. — La radice sì di *BAROCCIO* e sì di *BIROCCIO* è *Bar* o *Ber*, che nelle antiche lingue celtiche e germaniche valeva *Portare*, come si può vedere nelle *Mémoires sur la Langue celtique* del sig. Bullet alla voce *BER*, e nella *Clef des Langues* del sig. Denioa, vol. I, pag. 553, num. 401. Di qui *Bara, Barella, Barca*, ec. Ma potrebb'essere ancora che la radice di *BIROCCIO* fosse il celtico *Bir*, lo stesso che *Ber*, in significato di *Mezzo*; quasi dir si volesse *Mezza-carrozza*. — Queste etimologie celtiche lo so bene, sono oggidì poco apprezzate, come si vede, per via d'esempio, nell'*Histoire des Langues romanes*, ec., del sig. Bruce-Whyte, nella *Littérature française au moyen âge* del sig. Ampère, e nella Prefazione del sig. L. Barré al *Complément du Diction. de l'Acad. française*: ma certo è che i Celti, durante il lungo soggiorno nelle nostre contrade, ci hanno lasciate moltissime parole e radici di parole, le quali, emerse dall'idioma latino, tuttora vivono inmedesimate nella commune favella, e soprattutto in varj dialetti. Questo vero mirabilmente risplende nel *Dizionario gallo-italico* del dottissimo sig. Ottavio Mazzoni Toselli: opera veduta o che veder si doveva e meditare da' prefati Critici, ma da loro non mai allegata.

**BASCIÀ.** Sust. m. Voce turch. — V. **PASCIÀ.**

**BASÍLICA.** Sust. f. T. d'Anat. *Vena principale del braccio*. || Questa voce deriva dal

greco Βασίλειος (*Basileus*), che significa *Re*, *Principe*. Onde apparisce che la maniera di scriverla è quella da noi qui usata: maniera tenuta da' Latini, da' Francesi, da' gl' Inglese ec., ec. Ora la Crusca non solamente scrive BASILICA e BASSILICA, ma questa seconda lessigrafia è la da lei preferita, mandando il lettore da BASILICA a BASSILICA per la dichiarazione e per li esempj. Chi mai potrebbe riconoscere in BASSILICA la radice che le fa significar l'idea di *principale*? E chi non s'avviserebbe più presto d'aver a fare con una parola derivante dall'aggettivo *Basso*, e quindi esprimente tutt'altro da ciò ch'ella esprimere pur deve?... Ma, d'avvantaggio, la voce BASILICA non è forse la medesima, o ch'ella, parlando di chiese, significhi *Chiesa principale*, o che, parlando di vene, denoti la *Principal vena* del braccio?... E non è forse cosa manifestissima che sì nell'uno e sì nell'altro sentimento BASILICA è sempre lo stesso aggettivo, adoperato, per ellissi, in modo assoluto, dovendosi sottintendere *Chiesa* nel primo caso, e *Vena* nell'altro?... E bene, la Crusca insegna di scrivere con una s o con due questa voce nella seconda accezione, — e vuole all'incontro che nella prima s'abbia a scriverla con la s semplice, nè mai altrimenti. Per qual ragione?... Per questa sola, che di BASILICA, *Tempio*, *Chiesa*, ella non trovò, fortunatamente, che esempli dove la s non è raddoppiata; e di BASILICA, *Vena*, gliene occorsero per caso e con una s e con due. Dunque la Crusca non è quella dotta maestra, ch'ella s'arrogava di essere, e che per tale è tuttavia da' gonzi tenuta; ma, se bene da certi pezzi d'uomini, come che sia, interessati a farsene li adulatori, predicata, ella non esce un punto da meccanica copiatrice.

BASÍLICO. Sust. m. T. botan. Quell'*Erba odorifera* che da Linnéo è chiamata *Ocimum basilicum*. || La Crusca insegna di scrivere BASSILICO con la s raddoppiata; e insegna uno sproposito: perchè il presente vocabolo è tolto di peso dal greco Βασίλικος (*Basílicos*), significante *Regio*, *Regale*; e forse quest'erba era così detta per le molte virtù che li antichi le attribuivano. Onde l'aggiunta di un's non fa che accecarne la ragione etimologica. Egli è vero che ne' vecchi testi a penna e a stampa si trova BASSILICO e BASSILICO ed anche BASSILICÒ, sic-

come avvertiscono il Pergamino e l'Alunno; ma debito della Crusca si era il trar fuori di quelle tre maniere di scrittura la legittima, e non curarsi dell'altre. E qui giova notare che mentre la Crusca insegnava di scrivere falsamente BASSILICO con la s raddoppiata, per compiacere all'arbitraria e sconsiderata pronunzia de' Marzoccheschi, il sanese Mattioli scrivea correttamente BASILICO ne' suoi Discorsi sopra i sei libri di Dioscóride, per serbarsi fedele, da quel dotto ch'egli era, all'etimologia, in questo vocabolo osservata pure da' suoi paesani, come si riscontra nel Dizionario del sanese Politi.

BASILISCO. Sust. m. T. di Stor. natur. *Lucerta basiliscus*. Lin. *Animale favoloso, che dagli antichi si credea recare altrui la morte pur co'l suo sguardo*. Appo i moderni è una *Lucértola indigena dell'America meridionale, avente una specie di cresta o membrana su l'occipite, coperta di scaglie, e che si erge a modo di cono compresso*. || La Crusca si compiace in darei la facoltà di scrivere BADALISCHIO, BADALISCO, BASALISCHIO, BASALISCO, BASILISCHIO, BASILISCO, BAVALISCHIO. Di tutte queste voci la sola sincera è BASILISCO, conforme da noi s'è posto; e BASILISCHIO è tollerabile, perchè la radice ne è intatta, e la desinenza in ischio, piuttosto che in isco, si può salvar co'l favore delle leggi dell'analogia. Tutte l'altre sono biasimevoli, per esserne la radice più o meno corrotta. In fatti BASILISCO è diminutivo di *Basileus*, sustantivo greco significante *Re*: onde viene a dire *Piccolo re*; e perciò da alcuni è pur chiamato latinamente *Regulus*. Ora chi mai non dico scorerebbe, ma pur sospetterebbe il *Piccolo re*, il *Regulus*, nel BASALISCHIO, o nel BADALISCHIO, o nel BAVALISCHIO? E pure, diranno i pedanti, queste voci che tu condanni, si leggono eziandio nelle classiche scritture. — Me ne rallegro; ma io so che dalle scritture classiche dobbiam cavare il buono, l'elegante, il regolato, il corretto: tutto ciò che è plebejamente e idiotamente adulterato, vuolsi lasciare dove si giace, e imputare alla condizione de' tempi l'uso che ne fecero, senza pensare più là, non che i mediocri, ancor talvolta i più culti ingegni. — Ma, replicheranno, la Crusca ebbe in mira di far la storia della lingua, seguendola a passo a passo così nel diritto, come nello storto cammino. —

La storia della lingua, io rispondo ancora una volta, è ottima cosa, è cosa molto molto istruttiva per più rispetti, e che vuol essere diligentemente investigata e studiata; ma non già dentro a quel Vocabolario che il comun della gente ha ragione di credere destinato a indirizzare altrui nel bello scrivere, e per tal fine a somministrar le parole e le maniere sicure e sane e floride di vita: un'opera a parte dee provvedere a quello studio.

BASSÀ. Sust. m. Voce turchesca. — V. PASCIA.

BASTÁJO. Sust. m. *Facitor di basti*. || V. in ABBAJARE il perchè da noi si proponga lo scrivere le voci simili alla presente con la consonante j in vece della vocale i usata dalla Crusca.

BATTISTÉRIO o BATTISTÉRO o BAT-TISTÉO. Sust. m. *Luogo dove si battezza*. Lat. *Baptisterium*, dal verbo greco βαπτίζω (*Baptizó*), significante *Immergere*. || Questa voce vuol essere scritta co' due TT nella prima sede, come da noi s'è fatto, per la regola a tutti nota che il *pt*, giacente in seno alle voci greche o latine, dove passino quelle voci nella nostra favella, si trasmuta in due *tt*; che è a dire un *t* supplisce al *p*, e ciò per cagione d'eufonia. Quindi si scrive parimente col *t* raddoppiato BATTEZZARE (greco βαπτίζειν, lat. *Baptizare*), BATTISTA (greco βαπτιστής, lat. *Baptista*), e così fa di tutti i loro derivativi. Ma la Crusca per riguardo a queste voci procede sì titubante, che è una compassione. Quindi ella scrive BATTISTERIO e BATISTERIO, BATTISTEO e BATISTEO; ma soltanto BATTEZZARE, BATTESINO, BATTEZZATORE, ec.; e sempre BATISTA co' l *t* scempio dove le occorra d'adoprar questo vocabolo, come ognuno può riscontrare nella *Tavola degli Autori*, ec., sotto a *Vita di S. Gio. Batista*, a *Celli Giovambatista*, a *Guarini Batista*, e così più volte altrove con mirabile costanza nell'errare, per voler conformarsi a un abuso radicato nel suo paese, cui niuna ragione potrebbe conestare, non che giustificare. Il Pergamino nel *Memoriale* e l'Alunno nella *Fabrica del Mondo* registrano correttamente BATTISTA. Qual vergogna per la Crusca!: lasciarsi dar lezione da un Ferrarese e da un Romagnolo, e non saperla imparare. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, sotto ad ANABATTISTA, p. 658.)

BATTITÓJO. Sust. m. Lo stesso che *Battente*; cioè *Quella parte dell'imposta d'uscio o finestra che batte nello stipite*, ec. || V. in ABBAJARE la ragione dell'usar la consonante j nelle voci simili alla presente, a differenza della Crusca che le scrive con l'i vocale.

BAZARRO. Sust. m. *Piazza, Foro, Mercato, Emporio*, ed anche la *Cosa medesima che si vende, Compera e Cambio di mercanzie*. || L'etimologia di questa voce è persiana e turca, cioè *Bázár*. La Crusca non ha dunque nessuna ragione d'aggiungerle, come fece, una *z*, se già non fosse quella da noi dimostrata erronea e pregiudiziosa in AZIMO e in AMAZONA. Io vo' ben concedere che altri possa intendere la medesima cosa sì per BAZARRO e sì per BAZZARRO. Ma perchè dunque perdere tempo e inchiostro a formare una *z* di soverchio, la quale, oltre a ciò, adultera il vocabolo, e per avventura lo ti fa credere figliuolo della BAZZA, *Buona fortuna*, laddove e' non ha punto che fare con essa? . . . Lo scrivere, quanto più si possa, etimologicamente, non pur tien lontane l'equivocazioni, ma subito fa distinguere il dotto letterato dall'idiota. Quindi l'Inglese, i Francesi, i Portoghesi, ec., scrivono BAZAR con la *z* semplice, cioè tal quale ricevuto lo hanno dalla Turchia o dalla Persia; chè lor parrebbe disonesto il sofisticarlo. Noi dunque, siccome BAZARRO, scriveremo altresì con una *z* sola BAZARRARE e BAZARRATO, che ne sono i derivativi. (V. *Bibl. ital.*, settembre 1819, p. 398, — e *Littérature française au moyen âge*, ec., par M. J. J. Ampère, p. 338.)

BECCÁJO. Sust. m. || BECCAJO scrive la Crusca. Veggasi in ABBAJARE la ragione della consonante j.

BÈCHICO. Aggett. T. di Farmacia, Medicina, ec. *Che vale contro alla tosse*. || Questa voce dottrinale è cavata dal sust. greco Βήχ (Bex), genitivo Βήχης (*Bechos*), che vale *Tosse*; onde Βήχικος (*Bechicos*); lat. *Bechicus*; ingl. *Bechicks* (Medicine bechiche); franc. *Bêchique*; portogh. *Bechico*, ec., ec. Laonde la Crusca, senza un bisogno al mondo, sofisticò la presente voce, scrivendo Beccanco co' l *c* raddoppiato (era pur forte la sua simpatia pe' *cc*!); anzi così scrivendola, ne trasforma la radice *Bex*, *bechos*,

in *Becco*, il quale poi non sappiamo se sia il *Maschio della capra domestica*, o veramente il *Rostro degli uccelli*, o *Colui che volontario si lascia disonorar dalla moglie*. Ecco bel saggio dell'ortografia insegnata dalla famosa Accademia!

**BELICO.** Sust. f., aféresi di *Umbelico*, voce usata da parecchi in vece di *Umbilico*. Lat. *Umbilicus*. || La Crusca, nulla curandosi dell'etimologia di questo vocabolo, scrive **BELLICO** con due LL, come s'egli derivasse dall'aggettivo *Bello*; e cade in tale sconcio per non far torto alla pronunzia del popolo fiorentino: quasi che esso popolo, per inudita eccezione, succhiasse co' l latte delle balie la scienza filologica, e non parlasse unicamente per parlare (come fanno e sempre fecero e faranno maisempre tutti i popoli del mondo), ma per ben parlare.

**BELICÓNCHIO.** Sust. m. *Budello del belico*. || La Crusca scrive **BELLICONCHIO** con la L raddoppiata. Ma sicuramente è da scrivere questa parola al modo che da noi s'è fatto, cioè con la L scempia, se **BELICO**, ond'essa procede, e non **BELLICO** è la dritta scrittura, come ci sembra d'aver concludentemente provato. (V. **BELICO**.)

**BEMOLLE** o **BIMOLLE**. Sust. m. *Carattere della musica, figurato da un b, il quale fa abbassare d'un semitono la nota a cui è apposto*. || **BIMOLLE** scrivono i Fiorentini, perchè *Bi* è il nome che danno alla lettera *B*; non dico i Toscani, perchè, v. g., dagli Aretini il *B* è chiamato *Be*. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l' *Osservazione* ad **ABBECCÈ**, p. 101, col. 2; — e vol. II, sotto ad **ABBECCÈ**, p. 746, col. 2.) Ma qualunque altro italiano, che non affetti il parlar fiorentinesco, dice e scrive **BEMOLLE**, perchè *Be* egli chiama, e non *Bi*, la detta lettera. La pecca dunque da doversi biasimare nel Vocabolario della Crusca non è già l'esservi registrato il **BIMOLLE** del dialetto parlato da' Fiorentini, tuttochè non sia pur lieve colpa l'esserne escluso il **BEMOLLE** della lingua nazionale (che ben si trova nel *Diz. della Musica* dell' Ab. Pietro Gianelli, e in quello del Dottor Pietro Lichtenthal, come anche in altre opere musicali), ma sì è l'esservi scritto **BIMOLLE** con la M raddoppiata. Imperciocchè, essendo questa voce composta di *Bi* e *MOLLE*, tutti sanno ch'essa particola *Bi* non mai raddoppia in compo-

sizione. Onde la Crusca medesima scrive, p. e., *Binato* e non *Binnato*, — *Bimestre* e non *Bimmetstre*, — *Binembre* e non *Binnembre*, — *Bilancia* e non *Billancia*, — *Bipartito* e non *Bippartito*, ec., ec. Quindi **BIMOLLE**, e non **BIMOLLE**, si legge per addurne un solo esempio, nel *Capitolo delle campane* del Bronzino (in *Rim. bur.* 3, 51): « *Tra lor non è nè regola, nè tono, Nè biquadri, o bimolli, o altra chiave; Ma il lor soggetto è il fracasso e lo ntrono.* » Dove anche i *biquadri* hanno un solo *q*, come vuol natura; i quali *biquadri* per altro, sia detto incidentemente, non furono ammessi dall'etrusco Frullone; sicchè, se non era l'abbate Alberti il quale si lasciò vincere a pietà del fatto loro, i meschinelli *Biquadri* andrebbero forse anche in oggi tapinando fuor degli ereditarj dominj de' Vocabolarj italiani.

**BENZOÏNO.** Sust. m. *Sustanza aromatica e resinosa che geme d'un albero delle Indie orientali, creduto da alcuni lo Styra* *Bénzoin Lin.* || La Crusca non ha questo vocabolo, ma in sua vece **BELGIUNO**, **BELZUINO**, **BENGRI**: tutti e tre veramente usati da classici scrittori, ma che nessuno adoprerebbe oggigiorno. L'Alberti fu il primo de' moderni Vocabolaristi che registrasse il **BENZOÏNO** da noi proposto, e che oramai è da tutti accettato. Ma **BENZOÏNO** già si trovava ne' vecchi Dizionarj dell'Oudin, del Duez e del Veneroni. Di qui l'aggettivo *Benzóico* e il sostantivo *Benzdato* de' moderni Chimici.

**BERETTINO.** Aggiunto di *Colore simile al cenerognolo, Del color della cenere, Cinerizio, Grigio, Bigio*. || Questa voce così scritta e in questo significato è tratta fuori ne' Dizionarj dell'Oudin, del Duez e del Veneroni; e nella medesima forma si legge nel *Trattato della pittura* di Lionardo da Vinci (p. 122 e 324, ediz. rom. 1817), e più e più volte nel *Trattato della pittura* di Cennini. Ed io stimo che tale ne sia la corretta maniera di scriverla, per trovarsene esempio eziandio in una Cronica latina che si riferisce all'anno 1580, allegata dal Muratori e rammentata nel Glossario del Du Cange: « *Caligas ferebat panni beretini, vel bruni.* » Non è però da tacere che lo stesso Du Cange rapporta anche esempli di **BERETINUS** con due RR. Ma **BERETI** dicono pure i Bresciani, e **BERETIN** i Veneziani. D'onde poi ci

venisse questa voce m'è ignoto. Lo Scaligero la fa discendere dai Goti; e appo lui ne rimanga la fede. Altre etimologie ne reca in mezzo il Menagio: gli creda chi vuole, non io. Nè tampoco mi persuade quella asserita dall' egregio Compilatore del *Dizionario gallo-italico*, che è dal bretone *Breh*, significante *Macchiato a diversi colori*. — In vece di BERETTINO altri dicono e scrivono, forse per síncope, BERTINO, come si può vedere nel Serdonati, *Istorie dell' Indie*, a c. 448, ediz. fior. de' Giunti, 1589 (dove al bertino della traduzione corrisponde *cine-reus* nel testo latino), — e nello *Scherzo degli Dei* del Bracciolini, canto v, st. 7. — BERETTINO si trova pure usato figuratamente in senso di *Malizioso, Ingannatore*, in quella guisa che similmente si adoperano li aggettivi *Bigio, Nero*, per denotare malvagità, tristezza. Ed anche nel dial. milan. si sente dire, p. e., *Canaja berettina*; ma forse *berettina* corrottamente or si dice, e già si disse copertamente, in luogo di *paterina*, alludendo alla setta de' Paterini, indiavolati eresiarchi ond'era ammorbata la nostra Milano. — Ora tornando al metaforico BERETTINO de' Toscani = « *Eh andate a farvi frustar tutti quanti, canaglia berettina* » = dice il Fagioli nelle *Comedie*, vol. 2, p. 221. E un esempio ne allega pure la Crusca, attribuendolo a Mattio Franzesi, ma che nelle *Rime* di esso a me non riuscì di trovare, e nè manco in quelle di Girolamo Ruscelli, cui più volte la Crusca pigliò per Mattio Franzesi. Ma sì nel passo da me riferito del Fagioli, e sì nell'altro addotto dalla Crus., è scritto BERRETTINO con due RR; ond'essa Crusca così registra questo vocabolo, del quale, sia detto per incidenza, ella ignorava il proprio significato, e soltanto conobbe il metaforico. E nondimeno verisimile, per le cose accennate, che BERRETTINO sia così scritto da' Toscani, ingannati dal loro istinto che li spinge a raddoppiar le consonanti, anzichè gelosi d'ortografizzare.

BERICOCCOLÁJO. Sust. m. *Quegli che fa o vende i bericóccoli*. || La Crusca scrive BERICUOCOLÁJO. Quanto al J da noi posto nell'ultima sede in vece dell' i si vegga la ragione in ABBAJARE. E circa l'aver sostituito al dittongo to le lettere oc, prendiamo a giustificarcene sotto alla voce BERICÓCCOLO.

BERICÓCCOLO. Sust. m. || La Crusca dice che la presente voce significa *Confortino*. Questa dichiarazione è troppo indeterminata. I BERICÓCCOLI sono così detti o perchè si facessero un tempo con pasta di *bericocche*, o perchè ne avessero la forma. Ma che cosa sono le *bericocche*?... Le sono quelle stesse frutte che in buona lingua or chiamiamo *albicocche*, e che *albercocche* si dicevano dagli antichi, attenendosi all'origine di questa voce, che è l'arabo *Alberkūk*. Alcuni Toscani, in vece di *bericocche*, le nominano *biricócole*; e i Padovani danno loro il nome di *baricócoli*. Ma in ogni modo, le sì fatte denominazioni provengono tutte dal corrotto vocabolo *βερίκκος* usato da' Greci moderni. (v. nelle *Loc. e Man.*, vol. II, BERICÓCOLA, p. 35, col. 1; — e nel Forcellini la voce PRECOX.) Trovata così l'origine della presente voce, che è il greco *bericocca*, ne siegue che BERICÓCCOLO e BERICOCOLÁJO scriver si dee, non già BERICUOCOLO e BERICUOCOLÁJO, come insegna di scriver la Crusca. Ancor si noti che la Crusca, la quale scrive BERICOCOLÁJO con la R semplice, e non altrimenti, permette poi che scriviamo BERICUOCOLO e BERICUOCOLO, cioè con una sola R o con due, a nostro talento. Da tali incertezze e incongruenze si fa manifesto il poco studio che pose l'Accademia della Crusca ad accozzare il suo Vocabolario, eziandio per rispetto alle cose del suo proprio paese.

BERRETTÁJO. Sust. m. *Quegli che fa le berrette*. || La Crusca scrive BERRETAJO. Veggasi in ABBAJARE la ragione per che da noi si scrivono tali voci con la consonante J.

BERSÁGLIO. Sust. m. *Segno al quale si drizza la mira per aggiustare il colpo di qualsivoglia arma*. || La Crusca scrive BERSAGLIO e BERZAGLIO. Questa seconda maniera di scrittura è errata. La radice di BERSAGLIO si trova nel verbo de' Bretoni *Bersa*, che vale *Difendere, Chiudere*. Di qui nell'antico francese *Bersailler* o *Berser* significava *Cacciare in una selva difesa o chiusa da siepi*; le quali siepi nella bassa latinità si dicevano *Bersae*. Nella bassa latinità si usavano pure i verbi *Bersare* o *Birsare* nel senso predetto del *Bersailler* o *Berser* dell'antico linguaggio francese. Quindi, per metafora, si venne a chiamar BERSAGLIO il *Segno al quale si drizza la mira*, perchè in cacciando si drizza il dardo alla fiera,

(Veggansi più larghe notizie nel *Bullet* e nel *Du Cange* sotto la voce *BERSA*.) Un'altra etimologia del nostro *BERSAGLIO* è dal lat. *Versaculum* (Girevole); nome che si dava al saracino della quintana, che serviva di bersaglio al cavaliere che correva in giostra: e *Versaculum* era detto da *Versare*, perchè era posto in bilico, e, ad ogni colpo che non fosse stato nel segno, girava. (V. le *Orig. della lingua ital.*, del Menagio, alla voce *BERSAGLIO*, e il *Dizion. milit.* del Grassi alle voci *BERSAGLIO* e *CHINTANA*.) Laonde, da qualunque verso pigliar si voglia il vocabolo di cui trattiamo, non può rimaner dubbio che scriver si deggia *BERSAGLIO* e non *BERZAGLIO*. La radice di *BERZAGLIO* non potrebbe essere che *Berza*, spiegata dalla Crusca per la *Parte della gamba dal ginocchio al piè*, — da Benvenuto da Imola per *Calcagno*, — dal Salvini e dal Lombardi per la *Gamba tutta intera*, e dal Volpi, seguendo altri, per *Vescica* o *Bolla che alza su la pelle a forza di battiture*. Che verrebbe dunque a dire *BERZAGLIO*? Un *Anmasso*, o simile, di *gambe* o di *calcagni* o di *vesciche*. Tali sono li sconci che nascer possono talvolta dal solo cambiare una lettera con un'altra nello scrivere, un suono con un altro nel proferire una parola! Ma la Crus., che pur si succia il titolo di guardiana della purità di nostra lingua, a tali sconci non bada.

**BETÓNICA**. Sust. f. T. di Botanica. *Erba notissima*, detta da Liunéo *Betonica officinalis*. Franc. *Bétoine*; portogh., spagn., catal., provenz. antic. *Betonica*; provenz. moder. *Betoino*; tedes. *Betonie*; ingl. *Bétony*. || **BETOMICA** si scrive pure con un solo *T* dal Mattioli, eccellente Botanico, e scrittore approvato dagli Accademici della Crusca compilatori delle tre prime edizioni del Vocabolario, ma poi cancellato dal libro d'oro, forse per essere il Mattioli di *quella nobil patria natio* che pure era patria di Girolamo Gigli, autore del famoso *Vocabolario Cateriniano*, tutto sparso di verità lampanti come il sole. Ma la Crusca, per separarsi da' Latini e da tutti i popoli che da' Latini pigliarono questa voce, insegna di scriverla col 'I *T* raddoppiato, non s'accorgendo che il suo secondo *T*, ausiliario del primo, non viene a esercitarvi ausilio veruno. Ma non pur ciò insegna la fiorentina precettrice; ella c'insegna ancora (che è più bello), se mai non ci garbasse la *BETTONICA* dai due *TT*, di scrivere *BRETTONICA*; che per esser voce com-

posta di **BRET**, apócope di *Bretto*, e di *tonica*, verrebbe a significare *Misera* o *Povera tonica*, *Tonica da pitocco* (!!!).

*Viva Arlecchino, e i burattini,  
Grandi e piccini!*

*Viva la Crusca del bel paese,  
La Tramoggia, il Frullone, e ogni altro arnese!*

**BEVERATÓJO**. Sust. m. *Vaso da bere, Abbeveratojo*. || La Crus. scrive **BEVERATOJO**. Veggasi in **ABBAJARE** la ragione della consonante *J* nell'ultima sede in vece della vocale *i*.

**BICCHIERÁJO**. Sust. m. *Quegli che fa o vende bicchieri*. || La Crusca scrive **BICCHIERAJO**. Veggasi come sopra.

**BIRÓCCIO**. Sust. m. *Specie di carrozza scoperta, a due luoghi e a quattro ruote*. Dial. mil. *Birècc*. || La Crusca scrive indifferentemente **BIROCCIO** e **BAROCCIO**, e quindi confonde due diversi veicoli, l'uno che ha del signorile, l'altro da contadini. (V. addietro in **BAROCCIO**.)

**BISCAJUÓLO**. Sust. m. *Colui che frequenta le bische, cioè luoghi dove si tien giuoco*. || La Crus. scrive **BISCAIUOLO**. Veggasi in **ABBAJARE** la ragione della consonante *J* in vece della vocale *i*.

**BISONTE**. Sust. m. *Specie di Bue selvatico*, intorno a cui si veggia *Plinio*, lib. viii, cap. 15. || *Βίσων* scrivono i Greci; *Bison*, *ontis*, i Latini; *Bison* i Francesi; *Bisão* i Portoghesi; *Bisonte* li Spagnuoli; *Bison* li Inglesi; e *Bisonte*, così scritto con una sola *s*, è il vocabolo che adopera il Domenici nella traduzione di *Plinio*. Ma la Crusca pitteriana, educata alla scuola della Crusca fiorentina, insegna di scrivere **BISSONTE** con la *s* raddoppiata, ponendo suo vanto ancor essa nello snaturar pressochè tutte le parole che la nostra lingua ricevette d'altronde.

**BOCCIUÓLO**, o vero, o messo l'*U* eufonico, **BOCCIÓLO**. Sust. m. *Inviluppo del fiore, Calice*, ed anche lo *Spazio che è nelle canne tra nodo e nodo*. || La Crusca scrive **BoccIUOLO** e **BuccIUOLO**, senza ch'ella faccia differenza fra queste due voci. E pur la differenza n'è molta; perchè **BoccIUOLO** deriva da *Boccia*, e si usa ne' significati qui sopra avvertiti; laddove **BuccIUOLO** viene da *Buccia*,

e si adopera nella frase *Innestare a bucciuolo o bucciolo*. Per la Crusca il distinguere l' *o* dall' *u* è tale impaccio, che di rado se ne sviluppa con onore.

**BORÁCE.** Sust. d' ambo i generi. T. di Stor. nat., Chim., ec. *Sale appropriatissimo ad agevolare la fusione de' metalli*. Franc., portogh., ingl. *Borax*; lat. barb. *Boracum*. || Questa voce alcuni la deducono dal greco, facendola composta di *Βοη* (Boè), *Rumore*, e di *Ρηο* (Rheò), *Scorrere*; perchè il borace o la borace si suol trovare presso a' luoghi dove scorrono aque rumoreggiando. Ma è più verisimile ch'ella ci sia venuta da' Turchi, i quali chiamano il detto sale *Bora* o *Burak*; o vero dall' arabo *Baurach* (V. nel Diz. etim. del Marchi sotto a CRISOCOLLA). C' insegna dunque un errore la Crusca, insegnandoci scrivere BORRACE con la R addoppiata; il qual BORRACE, così scritto, procedendo da *Borra*, verrebbe ad essere un aggettivo significante *Di natura o qualità di borra*, *Abondante di borra*, o simili. — La Crus. pitter. registra il sofisticato BORRACE e il BORACE legittimo; ma dicendo che quello è lo stesso che questo, rafferma l'errore della Crusca fiorentina, anzichè notarlo e sradicarlo. — Da BORACE i Chimici moderni hanno tratto i termini BORATO, BORICO e BORACICO; nè alcuno di essi, abbassandosi a farsi ipocrito idolatra della Crusca, scrisse mai, in quella vece, BORRATO, BORRICO e BORRACICO.

**BORRÀSCA.** Sust. f. Quasi lo stesso che *Procella*. || Di questa voce furono proposte varie etimologie, che lo studioso può vedere nel Bullet sotto a BWRW, — nel Muratori, *Dissert.* 55, sotto a BURASCA, — nel Menagio sotto a BURRASCA, — e nel Ferrario sotto a BORRA. Al poco mio senno, la più soddisfacente è quella da *Boppas* (*Borras*), voce usata da' Greci in luogo di *Boreas* (*Boreas*), *Vento di tramontana*, lat. *Borra* vel *Borrha* (V. BOREAS nel Forcellini, alla fine dell' articolo): etimologia ammessa pur anche dall' Accademia spagnuola. Onde BORRASCA dicono e scrivono li Spagnuoli, i Portoghesi, i Catalani; *Bourrasque* i Francesi, non già *Burrasque*, — e *Bourrasquo* i Provenzali, non già *Burrasquo*. Anche il Minucci, nelle *Note al Malmantle*, vol. 1, p. 250, col. 2, dice: « Forse meglio *Borrasca*, da *Boppas*. » BORASCA, con una sola R, si registra dal Duez, dall' Oudin, dal Veneroni, ne' lor *Dizio-*

*narij*, e dal Pergamino nel *Supplimento alla Memoriale*; e questa lessigrafia, conforme, in quanto alla vocale O in vece dell' u, alla sovrapposta, è pur quella de' Senesi, come avvertisce il Politi nel suo Dizionario. All' incontro la Crusca vuol che si scriva BURRASCA, sust. f., e BURRASCOSO, aggett.; ma sotto a FORTUNALE ella stessa adopera la voce BORRASCOSO. Dunque la Crusca insegna e opera a caso o a capriccio.

**BORRÀTO.** Sust. m. *Luogo scosceso*, che anche si dice *Borro* e *Borrone*. || La Crus. insegna di scrivere BURRATO con l' u in vece dell' o nella prima sede; e mentre ciò insegna, ella registra BORRATTELLO, dicendolo diminutivo di *Borro*, laddove è patente non essere il BORRATTELLO che diminutivo di *Borrato*. Oltre a ciò ella scrive BORRO, d' onde il BORRATO e il BORRATTELLO; ma perchè non iscrive pur anche BURRO, e tanto più che BURRONE e BORRONE ella scrive indifferente? — Oh! ella non iscrive BURRO, per non confunderlo co' l' *Butiro*, lat. *Butyrum*. — Sta bene; ma forse che BURRATO non viene a significar *Condito con burro* o *Su cui è versato del burro*? . . . Del resto e BORRO e BORRATO e BORRATTELLO e BORRONE ed anche BORRANA (V. nelle *Voc. e Man.*, vot. II, l' Osservazione al §. 1 di BORRANA, p. 45, col. 2) derivano, per quanto è verisimile, dalla voce greca *Βοθρος* (*Bothros*), *Fossa*, o *Βοθριον* (*Bothrion*), *Piccola fossa*; e se tale origine non piace, a noi basti il sapere che la bassa latinità scrivea BORRA (*Cavus dumetis plenus, ubi stagnat aqua*, Ital. BORRO), come testifica per varj esempli il Du Cange; e da quella BORRA uscì la famiglia de' BORRI, de' BORRATI, de' BORRATTELLI, de' BORRONI, delle BORRANE, da non mettere in mazzo con la discendenza del *Burro*, la quale per ora almeno si restringe a *Burrajo* e *Burroso*.

**BORRÒNE.** Sust. m. accrescit. di *Borro*. *Luogo scosceso*, che anche si dice *Borrato*. || La Crusca scrive BORRONE e BURRONE. Qualunque volta si trovino due o più maniere in che sia scritta la medesima parola, è regola generale d' attenersi a quell' una che sia meglio ragionata; e quindi la prima è da noi preferita per le considerazioni a cui di sopra diede argomento la voce BORRATO.

**BORSÁJO.** Sust. m. *Quegli che fa le borse*. || In questa voce, dove noi abbi-  
am

posta la consonante *j*, la Crusca pone l'i vocale. Veggasi in ABBAJARE la ragione della maniera da noi preferita.

BORSAJUÓLO. Sust. m. *Tagliaborse*. (V. in ABBAJARE c. s.)

BOSCAJUÓLO. Sust. m. *Quegli che taglia, abita, frequenta, ed ha in custodia il bosco*. (V. in ABBAJARE c. s.)

BOTTÀJO. Sust. m. *Quegli che fa o racconcia le botti*. (V. in ABBAJARE c. s.)

BOTTEGÀJO. Sust. m. *Quegli che esercita o tiene la bottega*. (V. in ABBAJARE c. s.)

BÓZIMA. Sust. f. *Intriso di stuccatura o di cruschetto, di untume e d'acqua, co'l quale si frega la tela lina in telaio per ram-morbidarla*. || La Crusca scrive BOZZIMA con due *zz*, e così pure i verbi che ne derivano, e che noi, per lo contrario, giudichiamo di scrivere, al pari che BÓZIMA, con la *z* semplice, cioè IMBOZIMARE e SBOZIMARE. Io non so veramente come si pronunzino da' Toscani queste parole, — se dolcemente o aspramente. Inclino per altro a credere che ancor essi con suono dolce e tenue le profiscano, come noi stessi, poco più poco meno, di profetir costumiamo. E quindi m'immagino che la Crusca non per altra cagione le scriva con due *zz*, se non per servarsi obediante alla legge da lei posta del doversi raddoppiare la *z* che giaccia fra due vocali, trattone il caso che la seconda di esse non fosse un *i* seguito da altra vocale: legge da noi dimostrata erronea, e talvolta dannosa, in ÀZIMO, e riprovata ancora in AMAZONA e BAZARRO, e fors' anche altrove, che or non ci ricorda. E questo io m'immagino, perchè non parmi che BÓZIMA s'abbia da pronunciare al modo che facciamo, p. e., di Bozzo, Pozzo, Cozzo, e simili; e tanto più che parecchi non BÓZIMA dicono, e molto meno BÓZZIMA, ma, scambiata la *z* in *s*, BOSIMA, — voce registrata co' l' medesimo valore di BOZIMA nella Prosodia dello Spadafora. Finalmente e' non mi riesce fuor del verisimile che la presente voce tragga origine dalla Boza degli antichi Provenzali (così scritta con la *z* scempia), significante *Lordura, Sucidume*; d'onde il loro verbo *Bozinar*, che importa *Murare con un*

*intriso di stoppia e di terra stemperata*: il che da' Francesi si esprime co' l' verbo *Bousiller*, da *Bouse* o *Bouze* (Sterco di bue o di vacca, detto *Boascia* o *Bovascia* nel dialetto milanese).

BRACHESSE. Sust. f. plur. avvilittivo di *Brache*. || La Crusca scrive BRACHESSE o BRACHESSE, e parimente BRACHIERE o BRACHIERE. In contrario non altro ella permette che si scriva, se non BRACHE e BRACHIERAJO (ma scritto con l'i nell'ultima sillaba). Dunque o BRACHE eziandio e BRACHIERAJO debbono esser voci d'ammettere, considerata la gran parentela che è fra il *c* e il *g*, — onde si dice, p. e., *Castigo* e *Gastigo*, senza che niun orecchio se ne offenda —: o pure, se BRACHE e BRACHIERAJO non sono ammissibili, nè meno esser debbono le BRAGESSE e il BRACHIERE. E in effetto BRACHIERE e BRACHESSE non si hanno a tenere che per vocaboli sregolati, dacchè la parola da cui derivano è BRACHE, got. *Bracta*, lat. *Bracæ*; e ogni poco d'alterazione ne' derivativi è men che lodevole, qualunque volta non la rendano necessaria o la consigliino certi rispetti d'eufonia o d'antichissimo e costantissimo uso.

BRACHIERÀJO. Sust. m. *Facitor di brachieri*. || La Crusca scrive BRACHIERAJO. Veggasi in ABBAJARE la ragione della consonante *j* nell'ultima sede in vece della vocale *i*. — Ma qui si noti per aggiunta a quanto è detto di sopra in BRACHESSE, che, secondo la Crusca, non ci ha che BRACHIERAJ; i BRACHIERAJ non sono da lei riconosciuti. Chi saranno dunque coloro che faciano i *braghieri*, ch'ella tiene in egual conto che i *brachieri*?...

BRACIAJUÓLO. Sust. m. *Quegli che fa o vende brace*. || La Crusca scrive BRACIAJUÓLO. Veggasi in ABBAJARE la ragione della consonante *j* in vece della vocale *i*.

BRÁGIA. Sust. f. Lo stesso che *Brace*, cioè *Fuoco senza fiamma, che resta delle legne abbruciate*. Dal gotico *Brasa* (Bruce-whyte, 3, 481). || La Crusca insegna che tanto è a dir la BRAGIA, quanto la BRACE. De' quattro esempli ch'ella ne adduce, un solo varrebbe a confermare il suo insegnamento, ed è questo: *Che sovente in proverbio il vulgo dice: Cader della padella nella brage*.

Arios. Fur. 13, 30. Ma c'è un guajo: tutte le buone stampe del *Furioso*, se quella ne traggi di Bartol. Onorati (Lione, 1556), vero emporio d'ogni guisa d'alterazioni, leggono concordemente, come fu riscontrato e avvertito dal diligentissimo ab. Morali, *Cader de la padella ne le brage*. Finchè dunque la Crusca non rechi in mezzo altri esempj autentici e sicuri di LA BRAGE, costesta desinenza nel numero del meno dovrà tenersi per uno sproposito, se non d'ortografia, al certo di grammatica (che è peggio), da lei insegnatoci. Chè *brage*, come scrisse l'Ariosto, è la regolata uscita di BRAGIA nel numero del più, in quella maniera stessa che CIRIEGIA, v. g., fa nel plurale *le Ciriege*, FRANGIA *le Frange*, LANCIA *le Lance*, GUANCIA *le Guance*, e altre tali. Ma ciò che muove a sdegno, si è che, a dispetto dell'avvertimento del pre nominato Morali, — avvertimento da dover esser noto a ogni studioso di nostra lingua, e segnatamente a ogni Lessicografo italiano —, il farfallone pigliato dalla Crusca si adagia tuttavia, come in propria sede, per entro a tutti i Vocabolarj usciti da poi, che abbiamo per questa cagione esaminati. Tant'è, nella compilazione de' nostri Vocabolarj ciò che v'ha l'ultima e minimissima parte, se puranco la vi ha, è lo zelo di procacciar onore a chi li compila, ed alla patria.

BREVEMENTE. Avverb. *Con brevità*; ed anche *In conclusione*. || Dalla Crusca abbiamo facoltà di scrivere, come ne piaccia, BREVEMENTE o BRIEVEMENTE. Questa seconda maniera è sregolata. La radice del presente vocabolo è BREVE, lat. *Brevis*; e BRIEVE ancor si dice e si scrive, apposto all'E della prima sede lo i per cagion d'eufonia, o piuttosto per accrescere corpo e sonorità ad esso vocabolo. Ma sì tosto che l'aggiunta d'alcun'altra sillaba alla sua terminazione fa cessar cotali rispetti, quell'i traméssovi, anzichè essere in qualche maniera ausiliario, impaccia e ritarda la pronunzia, obbligando inutilmente la voce a far due pause, — l'una sopra il dittongo ie, — e l'altra su la penultima sillaba della parola. Egli è per questo che niuno dice o scrive *Brevità*, nè *Abbreviare*, nè *Brieviaro*, nè *Brieviloquenza*, ec., ec.; che pur si dovrebbero e dire e scrivere, se dire e scriver si potesse, senza violar la buona regola, BRIEVEMENTE.

BRIGLIAJO. Sust. m. *Quegli che fa o vende briglie*. In questa voce, dove noi abbiamo posto la consonante j, la Crusca pone l'i vocale. Veggasi in ABBAJARE la ragione della maniera da noi preferita.

BRILLATÓJO. Sust. m. *Strumento co'l quale si monda il riso, il miglio, e simili*. (V. in ABBAJARE come sopra.)

BRODÁJO o BRODMUÓLO. Sust. m. *Chi è ghiotto della broda*. (V. in ABBAJARE come sopra.)

BRÓGLIO. Sust. m. *Bucheramento, Il bucherare*, cioè *Il procacciarsi, per via di pratiche e maneggi, alcun magistrato, o simile*. || La Crusca pitteriana registra in questo significato anche BROLO: la qual maniera di scrittura è falsa, e da doversi fugire, per non confondere il *Bucheramento* con l'*Orto* e con la *Ghirlanda*, che sono i significati attribuiti a BROLO.

BRUCIATÁJO. Sust. m. *Venditore di bruciate*, cioè *di castagne cotte arrosto*. In questo vocabolo, dove s'è posta da noi la consonante j, la Crusca pone l'i vocale. Veggasi in ABBAJARE la ragione della nostra lessigrafia per conto di simili parole.

BRUNITÓJO. Sust. m. *Strumento co'l quale si braniscono certi lavori*. (V. in ABBAJARE come sopra.)

BUBÓNE. Sust. m. *Tumore infiammatorio, che anche si chiama Enfiato*. || La Crusca scrive BUBBONE con due bb, l'uno de' quali è per lo manco inutile, e abbuja l'origine di questo vocabolo, che è il greco *Βουβων* (*Búbôn*), significante *Íngvine*, *Anguinaja*. Il Pasta, tuttochè la parte sua cruscante, scrive BUBONE, e non altrimenti, nel suo Dizionario medico; perchè il Pasta ben sapeva che singolarmente le voci tecniche e scientifiche non soffrono d'essere alterate nè per vezzo, nè per accomodarsi alla pronunzia di chi che sia. Anche nelle carte della bassa latinità si legge *Bubo, onis*; e BUBONE, non già BUBBONE, si registra dallo Spadafora.

BUCCIUÓLO, o vero, omessa la vocale eufonica U, BUCCIÓLO. Sust. m. — V. addietro in BOCCIUOLO.

**BUCÓLICA.** Sust. f. *Sorta di Poesia pastorale.* || Questa voce, venutaci direttamente, o, per mezzo de' Latini, da' Greci, nelle lor lingue è scritta con un solo c (V. specificatamente nel Forcellini sotto a BUCOLICUS). E con un c solo altresì la scrivono tutti i popoli moderni cui si presenti occasione d'usurparla. Ma la Crusca, stata sempre de' CC amatissima, come s'è veduto in ACADEMIA, BÉCNICO, ec., insegna di scriverla co' l e raddoppiato. Onde saremmo quasi tentati a credere, se nota non ci fosse la sua lessicografica e lessicologica sapienza, che dal latino *Bucca* (Bocca) la tenesse derivata, come la tiene il vulgo, il qual dice nel suo gergo *Buccolica*, intendendo *Cose de mettere in bocca*, cioè *man-gerecce*; mentre che la voce di cui parliamo, è originata dal greco *Βους* (*Bús*), *Bue*, e dal greco *Κολων* (*Colon*), *Cibo*, o sia da *Βουκολος* (*Búcolos*), significante *Pastore di buoi*. Le cose dell' antichità (e tali son LE BUCOLICHE) s'hanno a chiamare e a scrivere in quel modo che le chiamavano e scriveano li antichi (dice a nostro proposito il sig. Barré nella Prefazione al *Complém. du Diction. de l'Acad. franç.*, p. xiv), salvo la differenza talvolta d'alcun segno alfabetico, e la terminazione della parola da doversi accomodare alle fattezze de' moderni idiomi. Ma la Crusca si ribella volentieri da questa legge, lusingandosi per avventura di orpellare e coprire le nostre usurpazioni, e di poter dare ad intendere che le tali e tali voci non furono d'altronde accattate, ma che naquero spontanee su le rive dell' Arno, come l'erbette selvatiche: il che, se così fosse, darebbe segno di vanità, piuttosto che di sagacità: perchè tutti l'idiomi, solo per mezzo di vicendevoli accattamenti, si fanno ricchi e belli e galanti: e se il confessarli non pregiudica in cosa veruna, l'ingegnarsi di nasconderli induce sospetto di colpa, e, non ch'altro, pizzica molto d'ingratitude e di non buona fede.

**BUFFÈRA.** Sust. f. *Aggiramento di venti.* || La Crusca scrive BUFERA con una sola F; ma per le origini che ne hanno finqui congetturate i filologi, — cioè sono *Buffa*, o *Buffò*, o *Buffare* —, non è dubio che BUFFERA con la r raddoppiata s'abbia a scrivere. Vero è che li antichi Provenzali scriveano *Bufar*, e così parimente *Bufar* scrivono i Catalani, li Spagnuoli e i Portoghesi; ma, giacchè la nostra lingua, appropriandosi quel verbo, ne

fece *Buffare* con due ff, e quindi *Buffa* e *Buffò*, ragion vuole ch'eziandio la BUFFERA, come derivata da tali voci, si debba scrivere alla stessa maniera; cioè con la F doppia. Oltre di che i Provenzali, i Catalani, li Spagnuoli, i Portoghesi, non è già da credere che concordassero ciascuno nel fabbricare da sè questo medesimo verbo *Bufar*; ma più verisimile è che tutti i popoli suddetti, compresi pur l'Italiani, l'avessero di lunga mano ricevuto dalla lingua comune ch'era parlata ne' loro paesi innanzi, che si formassero i moderni idiomi; vo' dire dalla celtica, nella quale *Pwffio* significa per appunto *Buffare*, e *Pwffiad* importa *Buffò di vento*. Laonde, se noi abbiamo conservate le due ff delle voci celtiche *Pwffio* e *Pwffiad* nel BUFFARE, nella BUFFA, nel BUFFO, e ne' lor derivati, per qual capriccio, io dimandò, conservar non le vorremmo nella BUFFERA, uscita pur dalla stessa famiglia, e destinata a esprimere un'idea ancor più forte a gran pezzo che non è quella attribuita al primitivo BUFFARE?

**BUGIÓNE.** Sust. m. accrescit. di *Bugia*. || La Crusca scrive BUGIONE; ma siccome una tal maniera dipinge più tosto l'accrescitivo di *Bugio* (Buco), che non quello di *Bugia*, così mi par di proporre che si distingua una voce dall'altra con mettere il segno della dieresi (") sopra l'i della prima; e scrivere, come si è qui fatto, BUGIÓNE. — Allo stesso modo a me piace di scriver BUGIÚZZA, per non la confondere con *Bugiuzza*, che a primo aspetto si potrà torre per diminutivo femminile dell'aggettivo *Bugio*, come chi, parlando, v. g., d'alcuna sustanza spugnosa, la dicesse *bucheratella* o *buchera-ticcia*.

**BUJO.** Aggett., e anche in forza di sust. m. *Più che scuro, Privo di luce.* || La Crusca scrive BUIO; si veggia in ABBAJARE la ragione della consonante j in vece della vocale i. E nella voce presente è tanto più conveniente lo j, quanto ci sta in cambio d'un'r, giacchè da *Buro* si fece BUIO: il qual *Buro* ci venne dall'antico francese *Bur*, o sì vero dal celtico *Brus*.

**BULINO.** Sust. m. *Strumento d'aciao a uso d'incidere su i metalli.* || La Crusca scrive BULINO e BOLINO. Qual sarà di queste maniere la corretta?... Ella è per certo la

prima, avendo le nazioni moderne ricevuta la presente voce da' Celti, i quali dicevano nel medesimo significato *Burin*; d'onde il *Burin* de' Francesi e de' Provenzali, il *Buril* degli Spagnuoli e de' Portoghesi, il *Buri* de' Catalani, il *Burine* degl' Inglesi, ec., ec. *Bolino* non potrebb'essere che il diminutivo di *Bolo*, termine usato da' medici per significar *Boccone*, lat. *Bolus*, cioè *Bocconcino*, *Bocconcino*.

**BUTIRO.** Sust. m. *La parte più grassa del latte, separata dal siero co' l' dibatterlo lungamente nella zangola o in altro vaso.* || La Crusca scrive *BUTIRO* con due RR. L'una di esse ci è di troppo; giacchè la presente voce l'abbiamo ereditata da' Latini, i quali scriveano *Butyrum*, ed alla lor volta presa e' l'aveano da' Greci, che *Βούτυρον* (*Bútyron*) dicevano nella lor lingua, da *Βούτ*, in significato di *Vacca*, e *Τυρός* (*Tyros*), che a noi vale *Cacio*. Il *BITIRO* è sostanza molle,

delicata; e chi pronunzia *BUTIRO*, inculcando una R dietro all'altra, co' l' suono di questa voce ne sveglia l'idea di cosa dura e aspra. Onde son da lodare i Pisani, i quali pronunziano e scrivono *BUTIRO* con la R scempia: le *Lettere* del Dott. Gio. Pagnù al Redi in una sola pagina, la 154, ne somministrano tre esempi. I Fiorentini, al contrario, non curandosi di far che la pronunzia tanto o quanto dipinga la cosa significata, o almeno non ne allontani l'idea, dicono e scrivono *BURRO*. Nondimeno in *BURRO* la R doppia ci sta regolarmente; non altro essendo *BURRO* che la contrazione di *BUTIRO*; ed è noto che nelle voci contratte si suol raddoppiare una consonante per supplire in un certo modo al mancamento delle lettere suppresses: così, v. g., da *Pónere* si fa *Porre*, da *Sciogliere*, si fa *Sciorre*, e lo stesso avviene in cento altre parole accorciate per contrazione o per síncope.

## C

## CAC — CAC

## CAC — CAC

**CACA.** Sust. f. *Materia nota.* || La Crusca scrive *CACA* co' l' C raddoppiato, se bene *CACARE* scriva pur ella co' l' C scempio (come scriveano i Latini il loro verbo *Caco*, *as*), e co' l' C scempio egualmente *CACACIOLA*, *CACAJOLA*, *CACHERELLO*, che sono i diminutivi di *CACA*, e che perciò scriver s'avrebbero altresì con due CC, se *CACCA* e non *CACA* fosse il positivo. Vero è che la Crusca, a giustificazione della sua scrittura, fa venire la *CACCA* rassodata co' due CC da *Κακχῆ* (*Cacchè*), voce usata da' bambini greci (V. il Monosini, *Flos*, ec., p. 10): ma potremmo noi credere veramente che l'Italiani fossero iti in Grecia a pigliar questo termine?, e vi fossero iti a pigliarlo non dalle persone fatte, ma da' teneri bambinelli? e che prima di quel viaggio non avessero la parola da esprimere una cosa che tutti i giorni ed anche più volte in un giorno doveano tutti avere occasione di nominare?... Che delirio è questo di metter mano alla greca erudizione per nobilitar la materia più sozza? In somma la *CACA* è sustantivo regolarmente cavato dalla terza uscita del nostro verbo *Cacare*; e non ha verun bisogno del C ausiliario prestato dalla Crusca con quella liberalità ch'ella

prestavalo a' suoi Accademici. Nè diversamente la pensano i Provenzali, i Catalani, i Portoghesi, li Spagnuoli, i quali a una voce dicono *Caca*. (V. appresso *CACCHIA-TELLA*.)

**CACABÁLDOLE.** Sust. f. plur. *Carezze o Parole leziose, Lezj.* || Questa voce è composta di *CACA* (come in *CACASANGUE* per *Dissenteria*) e *BÁLDOLE*, corruzione, per quanto pare, di *Blando* o *Blandizie*, o delle voci latine *Blandulus*, *Blandiculus*, *Blandicule*. — La Crusca, per lo contrario, insegna di scrivere *CACCABALDOLE* co' l' C raddoppiato, probabilmente per la stessa ragione che altresì con la medesima doppieggiatura da lei si scrive la *CACCA* (*Caca*). Ma perchè poi similmente con due CC non iscrive la Crusca *CACCHERIA* e *CACCHEROSO*, che pur significando *Leziosaggine* e *Lezioso*, debbono uscire da quella medesima *CACCA* ond'ella fa derivar le *CACCABALDOLE*? E nondimeno ella registra *CACHERIA* e *CACHEROSO* co' l' C semplice; e così è da scrivere, chi scriver voglia regolarmente. Dunque si vede che la Crusca, impegnata fra la *CACA* e la *CACCA*, non se ne sapèa spogliare. — Il Salvini, nelle *Annotazioni* al

*Pataffio*, cap. III, v. 68, così dichiara la presente voce: «CACCABALDOLE: *Carezze*, da CACCA, vocabolo fanciullesco, e BALDO.» E così dichiarando, commise due errori. Si è il primo, ch'egli pure s'appigliava alla CACCA indurata per opra del secondo c; escremento non da sano, ma denotante alcun vizio morboso: l'altro è questo che l'aggettivo BALDO, equivalente sottosopra a *Coraggioso*, *Ardito*, non ha che far nulla con l'idea voluta esprimersi con la voce CACABALDOLE, che non è *il coraggio o di ardire*, ma di *soja e lusingheria*. Dunque non è vero che sia privilegio concesso a' soli Toscani (come Toscani e Toscanisti pretendono) di conoscere ed esattamente valutar l'essenza de' segni grafici de' nostri concetti. Ed è questa ridicola pretesione che ci sforza più volte ad essere acerbi — ma giustamente acerbi — nel nostro disputare. Tanto sa altri, quant'altri.

CACÁO. Sust. m. T. de' Botan. *Albero l'America onde abbiamo il CACÁO, che è quel Frutto simile alla mandorla, il quale, ridotto in pasta, forma il corpo del cioccolate*. Linnéo lo chiama *Theobroma Cacao*. || Questa voce è indiana; e, senz'alterarne la costituzione, li Spagnuoli, i Portoghesi, i Francesi, i Tedeschi, l'Inglese, dicono e scrivono CACAO; i Catalani e i Provenzali moderni (li antichi no'l poteano conoscere) CACAU. Ma la Crusca, al suo solito, fluttuante, lascia in arbitrio d'altrui lo scrivere CACAO o CACCIO. Questa seconda maniera, per le cose accennate, è falsa.

CACATÓJO. Sust. m. *Luogo dove si va a deporre il superfluo peso del ventre*. || La Crusca scrive CACATOIO. Per le ragioni allegate in ABBAJARE noi poniamo anche in questa voce la consonante j in vece della vocale i.

CACCHIATELLA. Sust. f. *Sorta di pane bianco di forma piccolissima, che si fa a picce*. || Così pure scrive la Crusca il presente vocabolo; e correttamente così lo scrive, perchè una CACCHIATELLA non è altro se non corruzione di *Schiacciatella*, che dicono i Toscani in vece di *Focacciola*, *Piccola focaccia*. (Vedasi anche nelle *Note al Malintile*, canto III, st. 44, vol. I, pag. 256 e 257.) Ma, stando alla lessigrafia della Crusca, la quale insegna di scrivere CACCA in luogo di CACA,

la prima idea che farebbe concepire la voce CACCHIATELLA, non sarà mica del gentile alimento così chiamato, ma di *Piccola quantità d'escrementi cacciata fuori in una sola volta dal corpo*. Leggiamlo equivoco!

CACCIATÓJA. Sust. f. *Strumento a guisa di scarpello per uso di ficcar bene addentro i chiodi nel legname*. || La Crusca scrive CACCIATOIA con l'i vocale; noi con la consonante j per le ragioni date in ABBAJARE.

CACCHIONE. Sust. m. *Ovo generato dalla mosca, il quale poi diventa un vermicciuolo; — Piccolo vermicello bianco, generato dalla pecchia, il quale poi diventa pecchia ancor esso*. || La Crusca scrive CACCHIONE co' l'c raddoppiato; ma non si potendo mettere in dubbio che la presente voce abbia per padre il verbo *Cacare*, — perciocchè i CACMONI furono così chiamati dalla simiglianza con le cacature delle mosche e dell'api e d'altri piccolissimi animalucci —, ne viene in conseguenza che essi pure, conservando l'abito paterno, debbano scriversi co' l'c semplice. Ma qual rispetto era da sperar che avesse la Crus. se non a' CACMONI come CACMONI, almeno in contemplazione del genitore di essi, mentre che non ne ebbe tampoco per le *Accademie* e per li *Accademici*, ch'ella facea degenerare in *Accademici* e in *Accademi*, così beffandosi di quel famoso *Accademo* ateniese, onde si l'ube e si li altri (come è noto) già trassero origine?

CÁCOLE. Sust. f. plur. *Sterco che rimane attaccato a' peli delle capre, ec.* (Dial. mil. *Cápper*, dalla loro simiglianza co' i *Cápperi*.) Anche si dice della *Cispa*; onde CACOLOSO per *Cisposo*. || La Crusca scrive CACOLE e CACOLOSO, al modo stesso che pur CACCHIONE le piaque di scrivere, obbligando parimente que' due primi vocaboli a rifiutare il padre, il sempiterno *Cacare*, che per ogni paese d'Europa sdegna d'aver comuni con le cruscchesche *Accademie* e con i crusccheschi *Accademici* il deriso pondo dei cc. Ma se il vero è vero, i CACMONI e le CÁCOLE non sono forse fratelli e sorelle delle CACACCIOLE e della CACAJUOLE e de' CACHERELLI, in cui essa Crusca rispettò, come di dovere, il paterno c, non bisognoso di verun compagno?... Che parzialità o che fantasie son dunque le fantasie e le parzialità della Crusca?...

**CAFETÀNO.** Sust. m. *Feste d' onore in uso appo i Turchi.* Il Gransignore regala de' cafetani i personaggi ch'egli vuole onorare, e segnatamente li ambasciatori e quelli che ottengono di presentarsi alla sua udienza. || Questo vocabolo ci è venuto da' Turchi, i quali dicono *Kaftān*; e con savio consiglio i nostri maggiori v' inserirono tra l'*f* e il *t* la vocale eufonica *e*, onde si ebbe CAFETÀNO. Ma senza bisogno la Crusca e certi suoi precursori vi raddoppiarono le dette lettere *f*, *t*, e scrissero CAFFETÀNO; anzi con tali raddoppiamenti ne vennero ottenebrando l'origine: tanto che a prima giunta si sospetterebbe, in udendo o in leggendo CAFFETÀNO, che parlar si volesse d' *Uno che manipoli il caffè*, non già di *Feste turchesca a uso d' onorare altrui*. Se dunque imitar non vogliamo i Tedeschi e l'Inglese, i quali scrivono *Cafstan*, che è la voce genuina de' Turchi e de' Persiani, seguiamo l'esempio de' Portoghesi, degli Spagnuoli e de' Francesi, i quali, giovandosi ancor essi dell'eufonica *e*, scrivono *Cafetan* (benchè questi ultimi s'attengano pure alcuna volta alla voce originaria *Cafstan*); se non che ne dobbiamo accomodar la desinenza all'indole di nostra favella, e dire e scrivere CAFETÀNO.

**CÁGLIO.** Sust. m. *Materia acida che si ha da certi vegetali e da certi animali, per uso di far cagliare il latte.* || La Crusca scrive CAGLIO e GAGLIO. Nessuno, io credo, vorrà mettere in dubbio che la prima di queste voci non derivi dal lat. *Coagulum*, trovandosi in essa tutte e tre le medesime consonanti che formano, per così dire, lo scheletro del *Coagulum* latino. Ora, siccome nella seconda, cioè in GAGLIO, la consonante iniziale è mutata, ognun dee confessarne la corruzione. Vero è che strettissima è la parentela del *C* co' l' *G*; e quindi io mi passo tacitamente, p. e., del *Gastigo* che da molti si dice e si scrive in cambio di *Castigo*, del *Sagro* e del *Consagrare* in luogo di *Sacro* e *Consacrare*, e d'altri similgianti; ma vero è pure che in certe parole una tal permutazione di lettere è mal comportata dall'orecchio: perciò, tuttochè piaccia a' Toscani di pronunziare e di scrivere, v. g., *Gostanza* in vece di *Costanza*, *Gostantinopoli* in vece di *Costantinopoli*, *Gajo Cesare* in vece di *Cajo Cesare*, ec., v'ha non pochi de' non Toscani i quali sogliono tenere per errori di stampa le sì fatte alte-

razioni, qualunque volta si abbattono ad esse nel leggere. Ma tanto più dee guardarsi, al mio parere, del GAGLIO per CAGLIO, ch'è ben valuti l'importanza dello scrivere correttamente e non corrottamente, quanto che la prima di queste voci è usata da varj Botanici per significare non già una *Materia acida avente virtù di cagliare il latte*, ma sì la pianta che ne è fornita, detta *Galium verum* da Linnéo, o il *Galium Mollugo*, delle cui radici si servono alcune arti per tingere in rosso: sicchè, dove tu scrivessi GAGLIO, potresti dare occasione ad equivoci. Oltre a ciò (che non è poco), la voce GAGLIO è sì male accetta, che niuno fu mai tentato di cavarne i verbi *Gagliare* e *Aggagliare*, o i participj *Gagliato* e *Aggagliato*; ma tutti dicono e tutti scrivono regolarmente *Cagliare* e *Cagliato*, *Accagliare* e *Accagliato*.

**CALAMÁJO.** Sust. m. || La Crusca scrive CALAMIO. Intorno all'uso della consonante *j* nelle sì fatte parole, in vece della vocale *i*, abbiain ragionato in ABBAJARE.

**CALCEDÓNIO.** Sust. m. *Specie d' ágata, di color lattiginoso, e sparsa come di nuvole, trovata la prima volta presso a Calcedonia, d' onde il suo nome.* || La Crus. scrive CALCEDONIO e CALCIDONIO. La prima maniera è secondo ortografia; l'altra imita la corrotta pronunzia di coloro i quali non conoscono esser detta questa pietra preziosa CALCEDONIO ed eziandio CALCEDONIA dalla città di Calcedonia, presso cui la prima volta fu trovata; nè v'è persona, per poco che sia culta, la quale dica o scriva *La città di CALCIDONIA*. Quindi in latino *Chalcedonia*; parimente *Chalcedonia* o *Calcedonia* nel linguaggio spagnuolo; *Calcedonia* in portoghese e catalano; *Calcedoyne* nell'antico provenzale; *Calcedoine* in francese; *Calcedonier* in tedesco; *Calcedony* in inglese: e il CALCIDONIO, così scritto da idiota, non si legge che nella Crusca e in quelli altri Vocabolarj italiani che dalla Crusca pigliano l'orma.

**CALCOLAJUÓLO.** Sust. m. *Tessitore, così detto dalle calcole su cui il tessitore tiene i piedi, e ora abbassando l'uno, ora alzando l'altro, apre e serra le fila della tela.* || La Crusca scrive CALCOLAUOLO. In ABBAJARE si è da noi renduto ragione del perchè ne piace scrivere le sì fatte parole con la consonante *j* in vece della vocale *i*.

CALDÁJA. Sust. f.

CALDÁJO. Sust. m.

CALDAJUÓLA. Sust. f.

CALDERÁJO. Sust. m.

CALLÁJA. Sust. f. *Válico, Passo, Apertura che si fa nelle siepi per poter entrare ne' campi.*

CALLAJETTA. Sust. f. dimin. di *Callaja*.

CALLAJUÓLA. Sust. f. *Pezzo di rete su li staggi, con la quale serrata la callaja, si piglia la lepre o simili animali cacciati da' segugi.*

CALÚGGINE. Sust. f. *Quella prima pehuria che li uccelli cominciano a mettere.* || La Crusca insegna scrivere CALUGGINE o CALUGINE, come ci torna meglio. Io propongo di scrivere costantemente CALUGGINE co' l g raddoppiato per la regola stabilita in UGGINE, *desinezza*. V.

CALZAJUÓLO. Sust. m. *Quegli che fa le calze, Calzettajo.*

CALZATÓJA. Sust. f. *Striscia di cuojo con cui si calzano le scarpe. Anche si dice d'un Pezzo di legno, o d'altro, che serve per calzare o sostentare qualche cosa.*

CALZETTÁJO. Sust. m. *Quegli che lavora di calzette, o racconcia calzette, detto anche Calzajuolo.*

CALZOLÁJO. Sust. m. *Colui che fa le scarpe.*

CAMALEONTE o CAMELEONTE. Sust. m. *Specie di Lucértola, alla quale i nostri vecchi attribuivano la facultà di pigliare i colori degli oggetti a cui s'avvicina, e da Linnéo chiamata Chamaleo vulgaris.* || Anche la Crusca, senza far differenza, scrive CAMALEONTE o CAMELEONTE, come da noi s'è registrato. Nè qual sia di queste due

V. in ABBAIARE la ragione per cui scriviamo queste voci con la consonante r in vece della vocale l, come usa la Crusca.

La Crus. scrive queste parole con l' r vocale dove da noi s'è posta la consonante r. Vechine la ragione in ABBAIARE.

maniere la più corretta è facil cosa il determinare; perciocchè, varie essendo l'etimologie proposte, e tutte probabili, non potrebbe il filologo risolversi con sufficiente ragione più tosto per le une, che per le altre. Secondo il Vossio, il Martinius, ec., la presente voce è composta delle greche *Chamai* (A terra, lat. Humi) e di *León* (Leone); onde viene a significare *Piccolo o Umile* (lat. Humilis) *leone*. Secondo il Bochart, deriva dal fenicio *Gamal*, *Gamalioun* (Camelo), per cagione della curvatura della spina dorsale di questo rettile. E secondo altri, finalmente, dalle due parole arabe e persiane *Kameh-lá'* (Di color caugiante, e timido), considerato la sua timidezza e la facultà ch'egli possiede di cambiar di colore. (v. Pougens, *Specimen*, ec.) Quindi i Greci scriveano *Chamaileon*, e *Chamaeleon* i Latini; — *Camaleon* li antichi Provenzali, e *Caméléon* scrivono i Francesi; — *Chamaleon* li Spagnuoli, e *Camaleão* i Portoghesi; — *Chaméleon* li Inglesi, e *Cameleon* i Tedeschi; — *Camaleonti* i Siciliani; ec. A ogni modo la voce più comunemente usata oggidorno è CAMALEONTE; e chi scrivesse CAMELEONTE, si tirerebbe forse addosso la taccia d'affettato.

CAMBIÁBILE. Aggett. *Mutabile, Sottoposto a cangiamento.* || La Crusca scrive CAMBIABILE e CAMBIABOLE. Questa seconda maniera di scrittura fu veramente usata in que' lontanissimi tempi che si faceva a gara di storpiare e disformar le parole, e quindi pur si diceva a tutto pasto *Fiebole* in vece di *Fievole*, — *Filosafò* e *Diulago* in vece di *Filosofo* e *Dialogo*, — *Contastare* in vece di *Contrastare*, — *Piuwico* in vece di *Pubblico*, — *Ubbrigare* in vece di *Obligare*, ed altre sì fatte bestemmie. Ma chi, fidando nella Crusca, scrivesse oggidorno CAMBIABOLE, potrebbe esser certo di guadagnarsi la general derisione. Nè già si creda aver la Crusca, mediante il segno V. A., fatto avvertire il CAMBIABOLE per voce dismessa: se così fatto ell'avesse, la nostra censura sarebbe ingiusta e biasimevole. All'incontro la Crusca marchiò delle dette sigle V. A. il verbo *Avchiudere*, li aggettivi *Ardimentoso* e *Dignitoso*, ed altri vocaboli i quali, ovunque si faciano vedere, mostrano che cosa è fior di vita e sanità. Ma la Crusca è pur degna di scusa: ella soléa compilare il suo Vocabolario tra il sonno e la veglia, e con lo stomaco sopracarico di beccafichi.

CAMELÈA. Sust. f. T. botan. || La Crusca ne insegna scrivere CAMELEA o CALMOLEA a nostro arbitrio. La prima maniera è la corretta, come quella usata da' Greci e da' Latini, e che dipinge la costituzione della pianta a cui fu dato un tal nome. (V. CAMELEA nel *Diz. etim.* del Marchi.) La seconda è corrotta, e tanto più da fuggire, quanto che, se alcuno scrivesse o dicesse CALMOLEA, volgerebbe subito la nostra mente a immaginarci qualche cosa di *calmante*, di *sedativo*, di *quietativo*; laddove (come abbiamo da Dioscoride) è proprio della pianta la quale così nominassimo, il mordere la lingua, e scorticare il gozzozule. E il Mattioli aggiunge: « *Chiamano li Arabi la Camelèa, e parimente la Timelèa, assai confusamente Mezereon, facendone però due spezie. Sono veramente piante che operano valorosamente e con grandissima furia; e però, tolte da persone deboli, spesso le ammazzano, scorticando loro le viscere, e aprendo loro le bocche delle vene. Il perchè li Arabi le chiamarono Erbe che fanno rimanere le donne vedove, e Leoni della terra. Spesso ne usano i villani per purgarsi, quando si sentono ammalati, pensandosi d'ingannare i medici e similmente li speziali; nè s'accorgono che spesso fanno poi cantare i preti e sonar le campane.* » Tale è la CALMOLEA che prescrive la Crusca, sì valente medichezza, come è valente lessicografa.

CAMELO. Sust. m. *Animale quadrupede che ha il collo e le gambe assai lunghe, la testa piccola, corte le orecchie, e una specie di gobba su' l dosso*, chiamato da Linnéo *Camelus bactrianus*. || Questo animale è detto da' Greci *Καμηλος* (Camēlos); e *Camelus* da' Latini: dal verbo greco *Καμνω* (Camnō), *Faticare*; o vero, cambiata la tenne nell'aspirata, da *Χαμμι* (Chamai), *A terra*, e da *Ολος* (Holos), *Tutto o Del tutto prostrato*. (V. CAMIELLO nel *Diz. etim.* del Marchi.) Con etimologica correttezza è dunque da scrivere CAMELO per una sola *m*, ch' non ne voglia far ismarrire l'origine; e sia pur bene il non raddoppiarvi la lettera *L*, — lettera superflua —, quantunque nelle terminazioni delle parole sieno permesse alcune licenze domandate alle volte dall'indole di nostra lingua. *Gamāl* scriveano li Ebrei; *Camel* li antichi Provenzali, e *Gamel* li antichi Persiani; *Camel* o *Camhull* o *Gamelua* hanno varj dialetti celtici; *Gamela* i Caldèi; *Ca-*

*melo* scrivono i Portoghesi; *Camel* l'Inglese; *Kameel* i Tedeschi; *Kemel* i Fiamminghi; *Chameau* i Francesi; *Caméou* i Provenzali moderni; *Camiddu* i Siciliani; e, con la *L* raddoppiata, *Camell* i Catalani, e *Camello* li Spagnuoli, ma nondimeno ancor essi con la *m* semplice. CAMELO si registra dal Pergamini nel *Memoriale*, citando il Villani; CAMELO dall'Alunno, citando il Boccaccio; CAMELO dall'Oudin, dal Veneroni, dal Duez, ne' lor *Dizionarj*. CAMELO scrisse il P. Maffei nella *Vita di S. Bernardo abbate*, cap. xvii, p. 259, col. 1; e sempre CAMELO si legge nelle *Lettere* del toscanissimo Gio. Pagni al Redi, dove a car. 54 e 55 se ne incontrano sei esempi, e a car. 190 se ne legge uno di CAMELA, femina del CAMELO. All'opposito la Crusca insegna scrivere CAMIELLO. Passi dunque per conto della doppia *L*, se così piace; ma quel raddoppiamento della *m*, nella scrittura, non può essere giustificato, se non allegando l'autorità del pronunziar d'alcuni: autorità che noi risolutamente rifiutiamo per le molte considerazioni esposte nella *Lettera proemiale*. — Al modo pertanto che ci è avviso d'oversi scrivere CAMELO con tutte le consonanti scempie, altresì non dubitiamo di scrivere medesimamente i suoi derivativi; cioè CAMELINO, aggett., significante *Di camelo* (il Dott. Pagni pur dianzi allegato parla in quelle medesime *Lettere*, p. 190, del *latte camelino*), — e CAMELINO, pigliato in forza di sust. m. per *Tela fatta con pel di camelo*; non già CAMMELINO, come insegna la Crusca. CAMMELINO con due *LL*, ma pur con una *m*, si legge nell'*Epistole* di Luca Pulci, a car. 96: « *Datterì e latte camellin vivande Sono a costoro, e traggonsi la sete Con l'aqua che la fonte dolce spande.* » E parimente CAMIELLO con la lettera *L* raddoppiata, ma con la *m* semplice, è tratto fuori nel *Vocabolario di Verona* con esempi delle *Vite de' SS. Padri* e del *Pungilingua* del Cavalca. E tutti i Naturalisti scrivono *Camelopardo*, non già *Cammellopardo*, come far dovrebbero se punto punto avessero in istima li insegnamenti della Crusca.

CAMÈO. Sust. m. *Pietra preziosa intagliata o sculpita, e anche la Figura intagliata in essa a basso rilievo*. || Questo vocabolo, secondo il Menagio, a cui aderisce l'abbate Marco Aurelio Marchi nel *Diz. etimol.*, è cavato dal greco *Χαμμι* (Chamai),

significante *A terra*. Secondo l'Academia spagnuola, è composto delle parole greche *Ká-matos*, che a noi vale *Travaglio, Lavoro*, e *Phaios*, che importa *Fosco, Oscuro*. Samuele Johnson dice che viene da *Camachuia* (da *Camchuia* ha il Diz. del Chambers), nome che li Orientali danno all'ónice, quando nel prepararlo trovano un altro colore; come chi dicesse *Seconda pietra*. Finalmente il sig. Huet pretende che la voce *CAMEO* derivi dall'ebraico *Kamia*, che vuol dire *Amuleto*. Come che sia, *Camaeus* si legge nelle scritture della bassa latinità; *Caméc* e *Camaïeu* scrivono i Francesi; *Camaïeu* l'Inglese; *Camafeu* i Portoghesi e i Catalani; *Camaféo* li Spagnuoli; *Cameu* i Siciliani; e *CAMEO* è registrato ne' Dizionarj dell'Oudin, del Veneroni, del Duez. Ma la Crusca vuol che si scriva *CAMMO* con la *m* raddoppiata. Per qual ragione? ... Per quella sola che davano i Re di Francia ne' loro decreti: *Car tel est notre bon plaisir*. E bene, ricordatevi, *O gran maestra e del parlar Regina*, che in Francia quella formula sarebbe oggi giorno derisa, anzi fischciata.

**CAMERLINGO.** Sust. m. *Colui che ha in custodia e balla il denaro pubblico*. || La Crusca scrive **CAMERLINGO** e **CAMARLINGO**. Ma siccome questo termine viene da *Cámara*, nè già si dice *Cámara* nella nostra lingua, è manifesto che secondo le leggi ortografiche si ha a scriverlo nella prima maniera. Così parimente scrivono i Portoghesi *Camerlengo*, e i Francesi *Camerlingue*. Che se li antichi Provenzali scriveano *Camarlenc* o *Chamarlenc*, e' scriveano medesimamente *Camariet* per *Cameriere*, — *Camarietia* per *Cameriera*, — e simili. Anche i Catalani scrivono *Camarlenc*, e li Spagnuoli *Camarlengo*; ma si noti che li uni e li altri scrivono eziandio *Cámara*, e non *Cámara*. Finalmente non vo' dissimulare che anco nelle carte dell'infima latinità si legge *Camerlingus* e *Camarlengus*, e in altre maniere ancora; ma tali varietà di scrittura si debbono attribuire in parte all'appartenere li scrittori a differenti nazioni, e in parte all'arbitrio o alla incuria de' copisti. In somma noi scriveremo **CAMARLINGO** allora quando non più *CÁMERA* si dirà da noi, ma *CÁMARA*, tuttochè la Crusca preferisse il **CAMERLINGO** in un tempo che pur tutti non *CÁMARA* dicevano e scrivevano, ma *CÁME-RA*, *CAMERIERE*, *CAMERIERA*.

**CAMINÁTA.** Sust. f. *Stanza commune de' Conventi, de' Collegi, ec., dove è il camino*, oggidì chiamata *Scaldatojo*; — *Sala con camino*. Franc. ant. *Caminade*. — V. in **CAMINO**.

**CAMÍNO.** Sust. m. *Luogo della casa dove si fa il fuoco*. || La Crusca scrive **CAMINO** con due *nn* tanto nel significato di *Luogo della casa dove si fa il fuoco*, quanto in quello di *Luogo per dove si cammina*. Nel primo è fuor di dubbio che scriver si dee **CAMINO** con la *m* semplice, per esserci venuta questa voce dal greco *Καμίνος* (*Caminos*), e ancor più direttamente dal *Caminus* de' Latini (v. **CAMINUS** nel Forcellini): onde *Chimney* dicono pure l'Inglese; *Cheminée* i Francesi; *Chimineyo* i moderni Provenzali; *Chaminé* i Portoghesi; *Chimenca* li Spagnuoli; *Xemeneyra* i Catalani; *Kamin* i Tedeschi; *Caminu* i Siciliani; e **CAMINO** è registrato ne' Dizionarj dell'Oudin, del Duez, del Veneroni.

Ma nel secondo significato (*Luogo per dove si cammina*), non voglio tacere che i nostri vecchi scriveano medesimamente **CAMINO**, sust., e **CAMINARE**, verb., con sola un' *m*; la qual maniera di scrittura è giustificata da tutte l'etimologie che ne furono proposte. Ingegnosa è quella che troviamo nel Vocabolario siciliano, cioè dalle parole greche *Χαμα* (*Chamai*), *In terra* o *Per terra*, ed *Εο*, si in greco, e si in latino, significante *Io vo*; quasi *Chamaire*, cioè *Andar per terra*. La lingua celtica ne offre la voce *Cam*, che a noi suona *Viaggio, Andata, Il muoversi*. Li Arabi dicono *Kamos* per *Andar presto*; li Ebrei *Kom* per *Marciare*. Il chiarissimo sig. Ciampi, in *De Vita Caroli Magni et Rolandi Historia Joanni Turpino*, ec., vulgo tributa, p. 93, fa discendere **CAMINO** e **CAMINARE** da *Kameny*, voce del dial. ant. slavo, significante *Sasso*; — o dall'illirico moderno *Kamen*, che vale parimente *Sasso, Pietra*; — o vero da *Kamien*, voce del dial. polacco, avente il medesimo significato: perciocchè le strade hanno sassi, e sopra i sassi e le pietre e i ciottoli si suole andare. Finalmente *Cami* e *Caminar* dicevano e scrivevano li antichi Provenzali; *Camin* e *Caminar* dicono e scrivono i Provenzali moderni; *Cami* e *Caminar* i Catalani; *Camino* e *Caminar* li Spagnuoli; *Caminho* e *Caminhar* li Portoghesi; *Chemin* e *Cheminer* i Francesi; *Caminu* e *Caminari* i Siciliani; *Caminius*, *Caminum*, *Caminus*, varj

scrittori della bassa latinità. Nondimeno, sia biasimo a que' nostri che i primi aggiunsero un' *m* al CAMINO, *Luogo della casa dove si fa il fuoco*; e lode, per l'opposto, a quelli altri che raddoppiarono la *m* nel CAMMINO, *Via, Strada*, e nel CAMMINARE, *Andar per via*, avendo in tal guisa distinte pur con un segno ortografico le separate significazioni di questi vocaboli. Il deviare alcun poco dalle origini, quando il bisogno lo chiede per far sicure le immagini alfabetiche de' nostri concetti, e impedir che l'altrui mente non si metta in avventura di cadere in equivochi, è da giudizioso e prudente; come altresì prudente è quegli e giudizioso, il quale dev'ia talvolta dal retto sentiero per fuggire alcun pericolo. (A nostro proposito è da leggere il bellissimo articolo del Monti, *Proposta*, vol. II, part. I, p. 147 e seg., sotto la voce FUGGA).

Queste cose premesse, ne viene in conseguenza che noi scriveremo con sola un' *m* la voce CAMINATA (bass. lat. *Caminata*), significante *Stanza comune de' Conventi, de' Collegi*, ec., dove è il cammino, chiamata oggi di *Scaldatojo*, e che anche si dicea per *Sala con camino*, come in quel passo del Boccaccio = *Aveudo fatto fare un grandissimo fuoco in una sua caminata, in quella se ne venne* (g. 2, n. 2, v. 2, p. 52) =; e così pur CAMINETTO, diminutivo di *Camino*, per uso di scaldarsi.

Al contrario è da scrivere CAMMINATA allora quando vogliamo accennare una *Sala signorile, spaziosa, da potervi passeggiare*.

Ma la Crusca, quasi sempre incerta nell'opra dell'ortografia, — per non aver mai preso a ridurla sotto a leggi costanti e ragionate —, ci lascia scrivere a nostro talento CAMINATA o CAMMINATA nel senso di *Sala*. La CAMINATA, *Stanza con camino*, franc. ant. *Caminale*, non fu da lei conosciuta, benchè citasse il luogo del Boccaccio da noi testè riferito, dove la detta voce non altro può strettamente significare.

CAMMINÁRE. Verb. neut. *Andare*, ec. — V. addietro in CAMINO.

CAMMINÁTA. Sust. f. Per *Sala signorile*. — V. addietro in CAMINO.

CAMMÍNO. Sust. m. *Luogo per dove si cammina*, ed anche *Il camminare*. — V. addietro in CAMINO.

CAMOCÀ. Sust. m. *Sorta di stoffa*. — V. appresso in CAMOJARDO.

CAMOJARDO. Sust. m. *Sorta di stoffa*. || Abbiamo qui alle mani una intricata matassa. La Crusca registra CAMO, dicendo nel §. che è una *Sorta di panno, forse lo stesso o simile a quello che fu poi detto CAMOJARDO o MOCAJARDO*. E al luogo suo dell'alfabeto trae pur fuori la voce MUCAJARDO, ch'ella tiene per sinonimo dell'anzidetto CAMOJARDO o MOCAJARDO, e quindi ancor forse di CAMO. Facciamci da quest'ultima parola. La Crusca ne allega in conferma il seguente esempio di G. Villani: « *Passavansi le maggiori d'una gonnella assai stretta di grosso scarlatto d'Ipro, o di camo* (lib. 6, cap. 69, t. 2, p. 96, ediz. fior.). » E il Villani non ebbe altra fatica, se non di copiare ciò che avea detto il Malispini nel cap. 164, secondo l'ediz. fior. del 1816 per cura di Vinc. Follini. Ma in questo esempio giace un error di scrittura: in vece di *camo* è da leggere *Camo* con la iniziale *C* majuscola; perciocchè il Villani parla de' grossi scarlatti che allora si fabricavano nelle città d'Ipro, oggi Ipri, e di *Camo*, oggi *Caen*, come fu già notato dal Muratori nella *Dissertazione XXV*, p. 64, dell'ediz. mil. de' Class. ital. 1856. Dunque è manifesto che la Crusca, lasciata ingannare da un tale errore di penna o di stampa, tolse una città per una *Sorta di panno* (!!!). Dunque la luna ha più che far co' granchi, che non CAMO co' l' *Camojardo* o *Mocajardo* o *Mucajardo*.

Ma che cosa intende la Crusca per CAMOJARDO o MOCAJARDO o MUCAJARDO?... Ella intende una « *Sorta di tela di pelo; lat. Tela villosa*. » Con queste parole ella medesima si accusa di non aver concepita un'idea netta della cosa ch'ella prese a dichiarare. Ma, innanzi tratto, il CAMOJARDO, il MOCAJARDO, e il MUCAJARDO sono eglino una sola e stessissima stoffa?... Io per me credo bene che il CAMOJARDO e il MOCAJARDO sieno una cosa medesima per la ragione che sto per addurre; ma, quanto al MUCAJARDO, ho fondato motivo di pensare altrimenti.

CAMOJARDO, s'io non m'inganno, è metatesi di MOCAJARDO: onde questa è la voce propria; quella non ne è che l'alterazione per trasponimento di lettere. Ciò fermato, il MOCAJARDO o CAMOJARDO è un termine mercantesco venutoci insieme con la stoffa dalla Turchia, dove per *Muchajjer*, vulgarmente

*Muhajjar* (l' *u* vale quanto il nostro *o*), s' intende una *Sorta di panno o di tela simile al camelotto* (dial. fior. *Ciambellotto*), *ma più vile*. Lo Scaligero, parlando degli arieti di Frigia, dice che quivi si fabbrica co' l' pelo più grossolano di essi il *Moïacar*; chè così chiamano i Levantini una *Sorta di camelotto*. Quindi a Valenciennes, come asserisce il sig. Le Duchat, si faceva, a imitazione del *Muchajjer* o *Muhajjar* o *Moïacar*, una *Sorta di camelotto a onde*, chiamato *Mocaiard*, lat. barb. *Mocajarrus*. E il *Complément du Diction. de l'Academ. franç.* registra la voce *CAMOJARD*, attribuendole anch' esso il medesimo significato di *Sorta di camelotto*, cioè *Sorta di stoffa di pelo di capra*. Finalmente il Salvini, nelle *Annotazioni alla Tancia*, p. 558, col. 1, porta opinione che il *CAMOJARDO* sia fabricato con pelo di camozze.

Sbrigliatici dal *CAMOJARDO*, metátesi di *MOCJARDO*, cerchiamo adesso di conoscere che sia il *MUCJARDO*. Egli è, per mio vedere, ciò stesso che il sig. Ottavio Ferrario nelle *Origini della Lingua italiana* appella *Mocoláro*, e che nel dialetto milanese è chiamato *Mocajuda*; che vale a dire un *Tessuto di bavella*, la quale è il filaticcio prodotto dalla bava più crassa del baco da seta; la qual bava è un *muco*: onde *MUCJARDO* per *Stoffa proveniente dal muco de' bachi da seta*. Che se pure alcuna volta si fosse scritto *MUCJARDO* per *MOCJARDO*, e all' incontro, non può che molto giovare alla chiarezza e precisione di ciò che significar vogliamo con queste parole, il distinguere l'una maniera di scrittura dall'altra: la prima destinata a denotare un *Tessuto di seta*; la seconda un *Tessuto di pelo*. Ed io sospetto che appunto nell'esempio recato dalla Crusca in conferma di *MOCJARDO* s'abbia in quella vece a leggere *MUCJARDO*. L'esempio è tale: *Quando io tolsi Tua madre, i' feci un dommasco (un damasco), e di sotto Un mocajardo.*»

Ma, giacchè mi trovo essere entrato al pannajuolo, non voglio uscirne prima d'aver toccato anche un motto del *CAMMUCCÀ*, che la Crusca dichiara *Specie di panno per far abiti, che usavasi anticamente*. Questo *CAMMUCCÀ*, registrato dalla Crusca, è precisamente il *CAMOCAS*, *Specie di Stoffa di seta*, che una volta usavano pure i Francesi, e che fu poi detto *Mocade*; lat. barb. *Camoca* o *Camucum*. (V. nel *Complém. Dict. Acad. franç.* la voce *CAMOCAS*, — e nel *Du Cange CAMOCA*.) Ora è da

sapere che *Camocas* è il nome d'un castello di Terra santa su la sponda orientale dell'Eufrate; e i Cristiani che lo possedevano ne' tempi delle Crociate, diedero il nome di esso alla bella stoffa di seta che vi si fabricava. (Le Duchat, nel *Dict. étymol.* del Menagio.) Laonde la Crusca, scrivendo *CAMMUCCÀ*, rendette a sè stessa impossibile il rinvenir l'esatta significazione di questo vocabolo; e però le convenne restringersi all'idèa generica e indeterminata che si cava dal contesto dell'esempio ch'ella aveva sott'occhio. Per l'opposto, se noi, guardandoci bene di raddoppiare arbitrariamente le consonanti che scempie sono nell'originario vocabolo, e non cambiando per nostro capriccio la vocale *o* in *u*, scriveremo *CAMOCÀ*, porgeremo a' lettori un termine sincero, e da poter chi che sia scoprir facilmente la ragione della sua significanza.

Dunque la Crusca, tenendo la voce *CAMO* per lo stesso che *CAMOJARDO* o *MOCJARDO* o *MUCJARDO*, confuse il nome d'una città di Francia co' nomi d'alcune stoffe; — facendo sinonimi *MOCJARDO* e *MUCJARDO*, prese una stoffa di pelo in cambio d'una stoffa di seta, — una stoffa rozza e vile per una stoffa nobile, da signori; — e in fine, per quell'istinto che sempre la spinge a ir dietro al corrotto, scrivendo *CAMMUCCÀ* in vece di *CAMOCÀ*, sparse le tenebre dov'era la luce.

S'avverta che la Crusca scrive *CAMOJARDO*, *MOCJARDO*, *MUCJARDO*, con la vocale *i*, laddove noi scriviamo queste voci con la consonante *j* per le ragioni addotte in *ABBAJARE*.

**CAMPAJUÓLO.** Aggett. *Di campo*, *Campajuolo*. La Crusca scrive questa voce con la vocale *i*; noi con la consonante *j* per le ragioni addotte in *ABBAJARE*.

**CAMPANÁJO.** Sust. m. *Quegli che suona le campane*. (V. c. s.)

**CANAJUÓLA**, sust. f., e **CANAJUÓLO**, sust. m. *Sorta d'uva*. (V. c. s.)

**CÀNAPA.** Sust. f. *Pianta dalla quale si trae filo simile al lino, con cui si fanno corde, funi, ed anche tele*. *CANAPA SODA* si dice da' mercanti la *Stoppa della canapa, purgata da' canelli*. || Questo vocabolo, se tener lo vogliamo ereditato da' Latini, s'avrebbe a scriverlo con due *nx*; perchè *Canalis* si scriveva da essi, i quali forse lo

trassero dal *Κανναβίς* de' Greci, la radice del quale è *Κανν* (Cannè, cioè Canna). Nondimeno anche lo scriverlo con una sola *n* si salva dall' essersi trovato eziandio presso i Latini alcun esempio di *Canabis* così scritto con la *n* scempia, per la ragione (investigata da chi reputa non aver mai potuto errare li antichi nostri progenitori) che l'etimologia della detta voce *Canabis* è *Κανναβίς* (Cannabos), così chiamando i Greci quel *Sottil legno intorno a cui li statuorj ed altri artisti appiccano il gesso, o la cera, o simile cosa*: il qual *Κανναβίς* lo deducano da *Καννός* in vece di *Καννός*, che significa *l'uoto*; e vuoto in fatti è il fusto della canapa. (V. CAN-NABIS nel Forcellini.)

Di qui si raccoglie la cagione per cui lungamente fu varia la maniera di scriver la voce di che trattiamo; chi tirandola da una fonte, e chi da un'altra: sicchè le carte della bassa latinità offrono esempj alla mescolata di *Canapa* e *Cannaba*, di *Canaperium* e *Cannaberium*, di *Canapina* e *Cannabina*, ec. (V. nel Du Cange); e similmente CANAPA e CANAPA registrano i vecchi Dizionarj italiani del Duez, dell'Oudin e del Veneroni. Laonde, poichè lo scrivere CANAPA e CANAPE e i derivati con la *n* scempia, se dall'una parte è difeso dalla ragione etimologica, e dall'altra favorito universalmente dall'uso odierno, e d'avvantaggio una tal maniera di scrittura non ne rende oscura e incerta la significanza, mal saria forse consigliato chi raddoppiare volesse al presente la *n* in questi vocaboli; e tanto più che al mio giudizio si fa verisimile, non li avere i popoli moderni ricevuti da' Latini, ma sì bene da que' dialetti ch'erano parlati in casa sua dinanzi che ci sovraneggiasse il latino idioma; e tali sono i celtici (lasciamo stare per ora la bella ipotesi del sig. Bruce-Whyte, *Hist. des Lang. rom.* Paris, 1841), i quali mai non furono al tutto spenti, — sicchè pure in oggi quà e là se ne sente il fiato —, e ne' quali si diceva e scriveva *Canab*, voce composta di *Can* (Canna), e d'*ab* (piccola). Quindi vediamo *Canebe* o *Canep* presso li antichi Provenzali; *Canabe* o *Kanabe* presso li antichi Francesi; *Canam* presso i Catalani; *Cauhamo* presso i Portoghesi, ec., con la *n* scempia; nè si può supporre che tutti questi popoli s'accordassero insieme nell'accommodare una tal maniera di scrittura a que' rari esempj del latino *Canabis* in vece di *Cannabis*, qui sopra mentovati.

Ma la cagion principale che m'invita a trattenermi un poco intorno a questa parola, si è che la Crusca scrive CANAPA o CANAPE nel significato di *Erba, della quale esce filo simile al lino, co' l quale si fanno corde, funi, e anche tele*. Ora fra queste due voci CANAPA e CANAPE è qualche differenza, e notabile; perchè dalla pluralità degli esempj si può determinare che per CANAPA s'intende la pianta da cui si trae quel filo che dice la Crusca; e in questa significazione si disse pur talvolta IL CANAPE o LA CANAPE: valgano in conferma i due seguenti esempj, giacchè la Crusca non ne reca veruno: *Il canape il qual fa seme, è detto maschio; e quello che non fa seme, è detto femino*. Cresc. l. 3, c. 6, v. 1, p. 203, ediz. mil. Class. ital. *La canape si semina di questo mese (di marzo) infino all'equinozio della primavera*. Pallad. l. 4, c. 5, p. 140. Ma, parlando della materia lavorata della canapa, cioè ridotta a filo o a corda, sempre si disse e si dice IL CANAPE, nè mai LA CANAPA. Queste distinzioni sono importantissime alla chiarezza e precisione del dire, non che a servir la proprietà della lingua; e la Crusca è colpevole di non le aver fatte.

Finalmente la Crusca permette ancora di scriver CANAPO in vece di CANAPE, volendo significare *Fune fatta di canapa*. Il che per avventura potrebb'essere vero; ma questo vero non è provato pur da uno de' tre esempj ch'ella ne allega; poichè in tutti e tre la detta voce è posta nel numero del più: sicchè i CANAPI tanto può essere uscita di CANAPO, quanto di CANAPE. Perchè dunque senza scrupolo usar si possa CANAPO in vece di CANAPE nel detto significato, è bisogno di esempj sicuri ne' quali cada questa voce adoperata nel numero del meno. L'asserzione della Crusca non è bastevole ad autenticare un uso sì fatto; poichè la Crusca, come Crusca, non può fare autorità.

CANAVACCIO. Sust. m. *Sorta di tela fatta di canape*. || Quantunque la Crusca permetta di scrivere CANAVACCIO e CANOVACCIO, io stimo che questa seconda maniera sia scorretta; perchè la presente voce deriva senza fallo da *Canape*; nè alcuno mai disse o scrisse *Canope*. Quindi leggiamo nelle carte della bassa latinità *Canabacius*; — per *Canavas* s'intendeva in uno de' dialetti celtici *Tela da imballare*, la quale suol esser fatta di canape; — e il termine degli antichi Provenzali

era *Canabas*. Ora, siccome fra due lessigrafie la migliore, anzi la vera è sempre l'etimologica, e questa sola è da osservare, così ne siegue che mal farebbe colui il quale, lasciandosi inlinocchiar dalla Crusca, scrivesse CANOVACCIO in cambio di CANAVACCIO.

**CANDELÁJA o CANDELÁRA.** Sust. f. *Giorno della festività della Purificazione di Maria Vergine, nel quale si benediscono le candele e si distribuiscono al popolo.* || La Crusca scrive CANDELLAIA o CANDELAIA con la vocale i; noi con la consonante j per le ragioni allegate in ABBAJARE. Ma, che è più notabile, ella scrive la presente voce, come s'è detto, e con la l raddoppiata e con la t non raddoppiata; che viene a dire e male e bene. A tale proposito preghiamo lo studioso di leggere l'articolo di CANDELIERE. Qui basti avvertire che sempre con la l scempia si trova *Candelaria* negli scritti della bassa latinità; *Candelor* o *Candelosa* ne' provenzali; *Candelera* ne' catalani; *Candelor* negli spagnuoli antichi; *Candelaria* negli spagnuoli e portoghesi moderni.

**CANDELIÈRE.** Sust. m. *Arnese che serve a mettervi le candele.* Lat. class. *Candelabrum*; bass. lat. *Candeleris* o *Candilerium*; provenz. ant. e moder. *Candelier*; catal. e spagn. *Candelerio*; fran. *Chandelier*. || La Crusca scrive CANDELLIERE con la l raddoppiata. Per qual ragione? ... Per quella stessa che ne mette a campo il Salviati: « *Dalla voce Cavallo verrebbe Cavalliere; da Candela verrebbe Candeliere: ma l'uso determina altramente, cioè che si dica Candeliere e Cavaliere.* » (Salviat. *Op.* vol. 2, p. 258.) Ma ciò che il Salviati chiamava uso, dov'è dirlo *abuso* e *capriccio* del popolo fiorentino; perchè nè pur tutti li altri Toscani pronunziano e scrivono CANDELLIERE con due ll; onde il Politi fa notare che i Sanesi dicono CANDELIÈRE; — CANDELIERO o CANDELIÈRE dicono e scrivono i Pisani; quindi nelle *Lettere* di Gio. Pagni al Redi, pag. 9, leggiamo *un candeliero d'argento*, — *i candelieri sono d'ottone*; — e il Pergamini, l'Alunno, il Duez, il Veneroni, l'Oudin, lo Spadafora, non altro registrano che il legittimo CANDELIÈRE dalla l scempia; chè più d'una e' non ne ebbe dalla madre sua *Candela*. Lo scriver CANDELLIERE con la l raddoppiata io lo dic'ca pur ora un capriccio del popolo fiorentino. Vedetene altra prova. Quella medesima Cru-

sca, assentatrice de' suoi paesani, la quale insegna scrivere CANDELLIERE, vuol poi che si scriva CANDELABRO e non CANDELLABRO, — CANDELUZZA e non CANDELUZZA, — CANDELOTTO e non CANDELOTTO. Dunque la Crus. non siegue un ragionato sistema d'ortografia; dunque la Crus. va dietro da schiava alla pronunzia d'un vulgo, laddove da padrona pigliar ne dovrebbe il freno, e prudentemente guidarla; dunque, in fine, la Crusca ignorava o fing'ea d'ignorare che le parole d'una stessa famiglia s'hanno tutte a scrivere in una stessa maniera, salvo poche eccezioni volute da certi accidenti o da qualche rispetto al maneggio della lingua: accidenti e rispetti che allegar non potrebbe il CANDELLIERE per farsi menar buona l'usurpazione della seconda l. (V. anche CANDELAJA.)

**CANNICCIO.** Sust. m. *Arnese tessuto di cannuce palustri.* || La Crusca scrive CANNICCO e CANNICCO; ma preferisce la prima maniera: e perchè?... Per esser corrotta e sregolata! Tutta la forza di questa voce sta nella sua radice, che è CANNA. Toglietene dunque la seconda n, e appena talvolta per discrezione vi riuscirà d'indovinarne il significato. Perciocchè, scrivendo CANNICCO con la n semplice, la sua radice non già sarebbe CANNA, ma l'aggettivo CANO, sinon. di *Canuto* e di *Bianco*; ond'e' verrebbe a dire *Alquanto canuto* o *Bianchiccio*. Ma dacchè la Crus. trovò di questa voce due differenti lessigrafie, come potè non accorgersi che soltanto l'una doveva essere la dritta, e che l'altra per conseguenza s'aveva a tenere sproposito o di pronunzia, o di scrittura, o di stampa?

**CANNOCCIALE.** Sust. m. *Strumento composto d'una canna e di lenti di vetro, il quale fa comparire all'occhio li oggetti lontani più grandi di quel ch'e' pajono a occhio nudo*, ec. || La Crusca, la quale v'insegna di scrivere a vostro talento CANNOCCHIALE o CANOCCHIALE, si piglia lo spasso di mettervi in pericolo che vi sia data la baja; giacchè una CANNA, ancorchè munita di lenti, è CANNA tuttavia; onde, scrivendo voi CANNOCCHIALE con la n non raddoppiata, indurreste sospetto che mai non abbiate veduto lo strumento di cui volete parlare. E ancora avvertite che la terza impressione della Crusca non ammise il CANOCCHIALE dall'unica n: l'ammetterlo fu mera generosità de'

Compilatori della quarta edizione. Nella prima e nella seconda se manca la voce **CANNOCHIALE**, almanco non vi s'insegna a scrivere spropositatamente **CANOCCHIALE**. E un falso di più ne' Vocabolarj fa peggior danno che un vero di meno.

**CANNUTIGLIA**. Sust. f. *Strisciolina d'argento battuto, alquanto attorcigliata, per servirsene ne' ricami e simili lavori.* || Questo vocabolo ci fu recato o da' Francesi, i quali nel medesimo senso dicono e scrivono *Cannetille*; o piuttosto dagli Spagnuoli, i quali nel senso medesimo altresì dicono e scrivono *Canutillo* (V. nel *Dicc. Leng. castell. compuesto* per la R. *Academia esp.* il secondo significato di **CANUTILLO**). E la sua radice è **Cannello**; chè in effetto le striscioline d'argento battuto pigliano una cotal forma di sottil cannello dall'essere attorcigliate. Dunque la Crusca, la quale insegna di scrivere **CANUTIGLIA** con la *n* scempia, insegna un errore nè più nè men grosso di quello ch'ella c'insegna insegnandoci a scrivere **CANICCIO** in luogo di **CANNICCIO**, e **CANOCCHIALE** in luogo di **CANNOCHIALE**. Dunque

*Viva Arlecchino, e i burattini,  
E i Calandrini!  
Viva le nottole, viva le gazzere,  
Viva la Crusca del bel paese,  
E i farfalloni onde ci fu cortese!*

**CANOVAJO**. Sust. m. *Colui che tiene in custodia la canova, e in particolare i vini.* || La quarta impressione del Vocab. della Crusca permette di scrivere **CANOVAJO** e **CANAVAJJO**. Quanto all'i vocale in cambio della consonante *j* che noi usiamo, già si disse a bastanza in **ABBAJARE**. Ma nelle tre prime edizioni la voce **CANAVAJJO** non si legge; nè si sarebbe dovuto pur leggerla nella quarta; ch'ella è sregolata, dicendosi da tutti e scrivendosi non *Cánava*, ma *Cánova*, che ne è la radice. Io so bene ch'eziandio nelle carte dell'infima latinità si trova *Canava* e *Canavarius*; ma dacchè piauque alla lingua italiana di sostituire a *Canava* la voce **CÁNNOVA**, cioè di cambiare il secondo *a* in un *o*, ne viene di necessità che lo stesso cambiamento si faccia nel suo derivativo **CANOVAJO**, o **CANOVIERE** usato dal Botta e registrato dal Grassi nel *Dizionario militare*. Anche si noti che fra li esempj addutti dalla Crusca in conferma di **CANOVAJO** n'ha uno del Sacchetti; e del Sacchetti è pur quello arrecato per

autenticar **CANAVAJJO**. Ora io malagevolmente mi reco a supporre che il Sacchetti, conoscendo il vocabolo corretto, adoperar volesse quello ancora che non è tale, senza che bisogno alcuno lo sforzasse a lasciare il meglio per appigliarsi al peggio. Ond'è verisimile che il **CANAVAJJO** sia trascorso per error di scrittura.

**CANSATÓJA**, sust. f., o **CANSATÓJO**, sust. m. *Luogo dove causandosi, uom si rifuge, Rifugio.* La Crusca scrive queste voci con l'i vocale; noi con la consonante *j*, per le ragioni allegate in **ABBAJARE**.

**CANTAJÓLO**, o vero, per eufonia, **CANTAJUÓLO**. *Aggiunto d'alcuni uccelli che si tengono per cantare.* (V. c. s.)

**CANTARELLA**. Sust. f. *Insetto alato di cui si fa uso particolarmente nella composizione de' vescicatorj.* || Il termine proprio e più commune è **CANTÁRIDE**, voce passata da' Greci a' Latini, e da questi alle nazioni moderne. La Crusca non pur trac fuori **CANTÁRIDE**, ma **CANTARELLA** e **CANTERELLA**. Benchè **CANTARELLA** sia vocabolo evidentemente corrotto, nondimeno è comportabile; non così **CANTERELLA**, perchè affatto inutile, e, che è più, d'equivoca significazione, intendendosi generalmente per questa parola la *Starna che si tiene in gabbia per allettare l'altre quando vanno in amore*. Or le parole di significazione equivoca essendo un difetto delle lingue, è bene fugirle ogni volta che necessità non costringa a fare altrimenti.

**CANTUCCIÀJO**. Sust. m. *Colui che fa i cantucci, che sono certi Biscotti a fette, di fior di farina con zucchero e chiara d'uovo.* || La Crusca scrive **CANTUCCIAJO** con l'i vocale; noi con la consonante *j*, per le ragioni addotte in **ABBAJARE**.

**CAPESTRO**. Sust. m. *Quella fune con cui si legano li animali, o vero con cui s'impiccano li uomini.* Lat. *Capistrum*. || La Crus. permette di scrivere **CAPESTRO** e **CAPRESTO**, e parimente **CAPESTRERIA** e **CAPRESTERIA**. Questa seconda maniera si può salvar sotto l'ombra della figura grammaticale chiamata metatesi. Ma non tutte le metatesi sono leggiadre; e la presente è sgraziatissima, e biasimevole in questo, che per essa vien trasformata la radice della nostra parola (che

è il verb. lat. *Capio, is*) in *Capre*, noti animali; onde l'intelletto arrischia, almeno a prima giunta, di concepire un'idea affatto aliena da quella che si vorrebbe far concepire da chi dice o scrive *CAPRESTO*. A ogni modo, perchè la Crusca vuol poi che si scriva *CAPRESTACCIO* e *CAPRESTUOLO*, e vieta che si adoperino le voci sincere *CAPESTRACCIO* e *CAPESTRUOLO*? E perchè, a rincontro, soltanto *CAPESTRUZZO*, secondo lei, è da scrivere, e non altresì per metatesi *CAPRESTUZZO*?... Quegli dunque il quale non vede che la Crusca, in ordine a ortografia, è come un nocchiero che naviga senza bussola e a beneficio di fortuna, quegli, io dico, è cieco.

**CAPPELLAJO.** Sust. m. La Crusca scrive questa voce con la vocale *i*; noi con la consonante *j*, per le ragioni addotte in *ABBAJARE*.

**CAPRÀJO.** Sust. m. (V. c. s.)

**CARACOLLO.** Sust. m. *Il volteggiare.* || Questo vocabolo ci è venuto dagli Spagnuoli (d'onde essi l'abbiano accattato, niente importa a nostro proposito), i quali per *CARACOL* propriamente intendono *Chiocciola*, e, figuratamente, ancor essi *Il volteggiare*. Quindi il verbo spagnolesco *CARACOLEAR* e l'italiano *CARACOLLARE* in senso di *Volteggiare*, lat. *Circumagere se se, Orbiculatim decurrere*; cioè, letteralmente, *Rigirarsi a modo di chiocciola*: e in fatti a *CARACOLLO* e a *CARACOLLARE* corrisponde nel linguaggio militare *Chiocciola* e *Far la chiocciola*. Allorchè dunque la Crusca, abusando le comodità che offre la parentela del *c* co' *l* *c*, permette che in vece di *CARACOLLO* e di *CARACOLLARE* si scriva *GARAGOLLO* e *GARAGOLLARE*, adúltera per modo queste voci da non si poter più scorgerne l'etimologia. *GARACOLLO* e *GARAGOLLARE* son corruzioni proprie d'una sola plebe in Italia; quindi non ammissibili nel Codice della lingua commune letteraria, e delle quali mai non faranno uso li scrittori che aspirano ad esser tenuti giudiziosi, politici, corretti. Qualunque immondezza, purchè fiorentina, non solamente s'abbassa la Crusca a ricorla per via, ma non si vergogna poi di farne un presente agli altri Italiani; e, cosa incredibile!, ci ha di quelli che giubilando stendon la mano a ricevere doni di tal sorta, e ancor danno biasimo a chi non faccia altrettanto.

**CARBONAJA.** Sust. f. *Buca dove si fa il carbone.* || La Crusca scrive questa voce con l'*i*; noi con la consonante *j* per le ragioni allegate in *ABBAJARE*.

**CARBONAJO.** Sust. m. *Colui che fa o vende il carbone.* (V. c. s.)

**CARDAMOMO.** Sust. m. T. botan. *Pianta che produce semi aromatici, i quali sono adoperati in medicina.* || Questa voce è composta di *Καρδια* (*Cardia, Cuore*), e d'*Ἀμωμων* (*Amōmon, Amōmo*). Lat. *Cardamomum*; franc. *Cardamome*; tedes. *Kardamome*; ingl. *Cardamōmum*; provenz. ant. *Cardamomi*; catal., portog., spagn. *Cardamomo*. Ma la Crusca, con la vacillante autorità d'un mal sicuro esempio tratto dal *Vulgarizzamento di M. Aldobrandino*, insegna pure di scrivere *CARDAMONE*, che sarà composto di *CARD*, stroncatura di *Cardia*, e di *AMONE*, il quale non è per certo lo *Amomo*, term. botan., anzi niuno sa che cosa si sia. Forse il vulgarizzatore scrisse *Cardamomone* per istar più vicino al greco *Καρδαμωμων*. Ma, sia quel che si voglia, come niuno dice o scrive oggidì *CARDAMONE*, così niuno intenderebbe questo vocabolo, se altri, deferendo alla Crusca, lo adoperasse.

**CARIOFILLATA.** Sust. f. T. botan. *Quella pianta che da Linnéo è chiamata Geum urbanum.* || Questo vocabolo è composto di *Καρυν* (*Carion, Noce*) e di *Φυλλον* (*Phyllon, Foglia*). Ora i vocaboli dottrinali, scientifici, tecnici, vogliono esser tali conservati, quali ci furono trasmessi da chi dovette coniarli. Perciò sarebbe tenuto per un idiota quello Speziale o quel Medico, il quale, in luogo di *CARIOFILLATA*, dicesse o scrivesse *GARIOFILATA*. E bene cotesta *GARIOFILATA* dal *c* in vece del *c*, e dalla *l* scempia in vece della doppia, è la voce che usar dovrebbe chi stesse agl' insegnamenti della Crusca.

**CARNAJO.** Sust. m. *Sepoltura commune di spedali*, ec. La Crusca scrive questa voce con l'*i* vocale; noi con la consonante *j*, per le ragioni addotte in *ABBAJARE*.

**CARNAJUÓLO.** Sust. m. *Carniere.* (V. c. s.)

**CAROTAJO.** Sust. m. *Colui che vende carote.* (V. c. s.)

CARROSELLO. Sust. m. *Magnifica festa militare del medio evo, che ha l'origine nelle corse de' carri degli antichi, e che forse fu portata in Italia da' Greci del Basso Impero.* Franc. *Carrousel.* || La Crusca non registra questa voce; ma in sua vece GAROSELLO, dove ella pone qual sinonimo CAROSELLO. A tale proposito dice il sig. Grassi nel *Diz. milit.* sotto a CARROSELLO: « *Derivando questa voce da Carro, sembra erroneo lo scrivere, come insegna la Crusca, GAROSELLO e CAROSELLO.* » Per dir vero, tutte e tre queste maniere di scrittura = CARROSELLO, CAROSELLO, GAROSELLO = si possono difendere sotto lo scudo delle diverse origini da cui si voglia derivare il presente vocabolo, come si può vedere nel *Diz. ingl.* di Sam. Johnson alle voci CARÓUSAL e TO CARÓUSE, e nello *Specimen*, ec., del sig. Pougens. Ma, poichè mal conviene che la medesima parola sia scritta in più maniere, e quindi solo per una di esse bisogna pure che ci risolviamo, io per me preferisco lo scrivere CARROSELLO, cavandone l'etimologia da *Carro*, non altro essendo il CARROSELLO che un simulacro delle corse de' carri usate dagli antichi. Questa etimologia è adornata di finzioni poetiche dal Padre Menestrier: intorno a che si veda CARROUSEL nel *Diction. étymol. de la langue franc.*, ec., par M. Ménage, Paris, 1750; vedasi pure il *Diz. univ.* del Chambers in CAROSELLO. Attenendosi per avventura alla detta etimologia, i Francesi scrivono *Carrousel*, e i Tedeschi *Carrosel* (v. il preallegato *Specimen* del sig. Pougens, a car. 215). Ma tanto più volentieri io m'appiglio a scrivere CARROSELLO, quanto che la voce CAROSELLO mi fa subito pensare a qualche oggetto che abbia del caro, o vero che un po' caro si venda, piuttosto che ad un pubblico spettacolo; e GAROSELLO è vocabolo già ricevuto per diminutivo di *Garoso*, cioè *Alquanto amator di gare*. Ora le parole di non chiara o equivoca significazione son da fugire qualunque volta si possa.

CARROZZÁJO. Sust. m. *Fabricator di carrozze.* || La Crusca scrive CARROZZAJO con l'i vocale; noi con la consonante j, per le ragioni allegate in ABBAJARE.

CARRÚBO o CARRÚBIO. Sust. m. T. botan. Albero chiamato da Linnéo *Ceratonía Siliqua*. || La Crusca, in uno di quelli stati

d'incertezza che si suole a ogni poco trovare, permette che scriva ognuno a suo capriccio CARRUBO o CARRUBIO o CARRUBBIO o CARUBO. E quanto al frutto di quest'albero si restringe a concedere che CARRUBA o CARUBA scriviamo, secondo che getti la penna. Ma la Crusca sarebbe uscita facilmente da tale incertezza, e avrebbe determinata la lessigrafia di queste voci, s'ella si fosse compiaciuta di cercarne l'origine; la quale in brev'ora ella avrebbe trovata presso li Arabi, che intendono per *Karrob* ciò che appunto da noi s'intende per CARRUBO o CARRUBIO; onde CARRUBA il frutto di esso albero: e non si sarebbe impacciata nè co' l CARRUBBIO, nè co' l CARUBO, nè con la CARUBA. Li Spagnuoli dalla detta voce arabica *Karrob* dedussero il loro *Garrobo* o *Algarrobo* (l'albero), e la loro *Garroba* o *Algarroba* (il frutto), non s'accorgendo per altro che, dicendo *Algarrobo* e *Algarroba*, incorporavano al nome arabo eziandio l'arabo articolo *Al*: inavvertenza onde si rendettero pur colpevoli i nostri vecchi per conto di più voci derivate da quella medesima fonte. Li antichi Catalani scrivevano *Carrobla*; e i moderni Provenzali scrivono *Carroubier* o *Carrubier* (l'albero), e *Carroubi* o *Carrubi* (il frutto). Vero è che i Provenzali anticamente chiamavano *Carobla*, con una sola r, il frutto del CARRUBO; e parimente con una r sola dicono i Francesi *Caroubier* (l'albero), e *Caroube* (il frutto); e *Cd-rob* scrivono l'Inglese: ma pure, almeno, non più che quest'unica maniera di scrittura si vede presso i detti popoli, e forse consigliata da vana diligenza di secondar coll'alfabeto il genio della loro pronunzia; e, non ch'altro, ebbero riguardo a quella costante uniformità che innanzi tutto da noi si raccomanda, e che la Crusca suol prender diletto a trasandare.

CARTOLÁJO. Sust. m. La Crusca scrive questa voce con la vocale i; noi la scriviamo con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

CASCATÓJO. Aggett. *Che facilmente cascata o cade, Cascaticcio.* (V. c. s.)

CASTIGÁRE. Verb. att. || La Crus. scrive CASTIGARE e GASTIGARE, CASTIGO e GASTIGO, ec. Di queste due maniere la diritta è la prima, avendo noi le voci presenti dal verbo latino *Castigo*, as. La convenienza

d'osservare una tal lessigrafia apparisce ancora dal non esservi alcuno il quale dica o scriva *Gasto* in luogo di *Casto*; e nondimeno *Casto*, per mio vedere, non è altro che síncope di *Castigato*, come, v. g., *Santo* altro non è, per commune avviso, che síncope di *Sancito*. Chi dice e scrive GASTIGARE, GASTIGO, ec., come si raccoglie dal Dizionario del Politi, si conforma alla pronunzia de' Sanesi. Ora non ha bisogno d'essere dimostrato che l'accommodare i nostri vocaboli oggi al suono con cui li proferisce un popolo, e dimani a quello con cui li proferisce un altro, non può che stranamente corrompere la lingua. Pure il molliccio e catarroso e tanto piaque eziandio a' Fiorentini nelle voci di cui parliamo, che le loro scritture ne sono affogate, e lo stesso Boccaccio ne fu molto vago. Noi dunque, considerato la stretta parentela fra il *C* ed il *G*, e insieme l'uso frequente che fecero di questa seconda lettera nelle dette voci anco li scrittori più tersi, non diremo che inavvertentemente cacografizzi chi scrive GASTIGO, GASTIGARE, GASTIGATO, GASTIGATORE, GASTIGATRICE, GASTIGAZIONE, in vece di CASTIGO, CASTIGARE, CASTIGATO, ec.; ma sì lo teniamo per un vizzo da cui gioverebbe svezarsi; e tanto più che il giudizio dell'orecchio vi trova più dolce la maniera genuina, che non l'adulterata.

**CATECHISMO.** Sust. m. *Insegnamento di quelle cose che dee credere e operare il Cristiano.* || La Crusca scrive CATECHISMO e CATECISMO; anzi pare che dia la preferenza a questa seconda maniera, giacchè questa sola è da lei autenticata con un esempio del Maestruzzo, e che noi reputiamo trascorso di penna. Ma come si sia, *Κατηχισμος*, da *Κατηχισω* (Catècheò, *Istruire a voce*), si scrive in greco, e *Catechismus* in latino; e avendo noi tolto di peso il presente vocabolo da quelle lingue, non si vede ragione alcuna d'alterarne l'abitudine. E tanto più è verisimile che nel testo del Maestruzzo, come dicevamo, sia sdruciolato per trascorso di penna il CATECISMO, quanto che la stessa Crusca non seppe trovare esempli da darle autorità di registrar CATECISTA per CATECHISTA, — CATECISTICO per CATECHISTICO, — CATECIZZARE per CATECHIZZARE.

**CATEDRA.** Sust. f. *Sedia*, ec. || La Crusca scrive questa voce e i suoi derivativi co' l' *τ* raddoppiato. A me pare che il se-

condo *τ* ci stia, come si suol dire, a pigione; perciocchè, sieno i Greci o sieno i Latini che la ci abbiano trasmessa, i primi scrivevano *Καθεδρα*, e i secondi *Cathedra*; nè già io trovo che si sia la nostra lingua imposta la legge di rappresentare con due *tt* il *θ* (*theta*) greco, o il *th* latino: se imposta la si avesse, dovremmo scrivere medesimamente *Atteròma* e non *Ateròma* (grec. *Αθηρωμα*, lat. *Atheroma*), — *Attene* e non *Atene* (grec. *Αθηραι*, lat. *Athenae*), — *Atteo* e non *Atco* (grec. *Αθεος*, lat. *Atheos*, vel *Atheus*), — *Ettèreo* e non *Etèreo* (grec. *Αιθεριος*, lat. *Etherius*, vel *Ethercus*), — *Bitinia* e non *Bitinia* (grec. *Βιθυνια*, lat. *Bithynia*), e così fa di mille altre. Ma nessuno in tali parole raddoppia il *t*; dunque perchè raddoppiarlo volete, signora Crusca, in CATEDRA e in altre poche di simile costituzione, le quali, dietro all'ordine dell'alfabeto, verremo di mano in mano accennando? — Avvertisca lo studioso che CATEDRA, CATEDRALE, CATEDRANTE, e non altramente, registrano i vecchi Dizionarj del Duez, dell'Oudin e del Veneroni. I testi antichi a penna e le antiche stampe hanno *Cathedra* co' l' *th*; ma dacchè si riconobbe non aver l'*H* presso di noi verun suono particolare, nelle parole da cui levammo quel segno alfabetico non fu mai sostituito altro carattere.

**CATÓLICO.** Aggett. *Universale*; epiteto di Santa Chiesa e de' suoi fedeli, de' quali ella è madre universale. Gr. *Καθολικος*; lat. *Catholicus*. || La Crusca scrive questa voce e i suoi derivativi co' l' *τ* raddoppiato; a me persuadono di scriverla co' l' *τ* semplice le ragioni allegate di sopra in CATEDRA. — I Dizionarj del Duez, dell'Oudin, del Veneroni, registrano ancor essi CATOLICO, e non CATTOLICO.

**CAVALCATÓJO.** Sust. m. *Luogo rialto, fatto per commodità di montare a cavallo, detto oggi più communemente Montatojo.* || La Crus. scrive questo vocabolo con l'i vocale (CAVALCATOJO); noi con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**CAVALLEGGIERE o CAVALLEGGIERO.** Sust. m. *Soldato a cavallo armato alla leggiera, Soldato di cavalleria leggiera.* || La radice di questa voce è *Cavallo*; ed anche la Crusca n'era così certa, che registrò pure CAVALLO LEGGERO per lo stesso che

CAVALEGGIERE. E nondimeno essa Crusca, benchè apertamente non disapprovi CAVALLEGGIERE o CAVALLEGGIERO con doppia L, preferisce lo scrivere CVALEGGIERE o CVALEGGIERO con la L scempia, rimandando lo studioso da quella prima voce a questa seconda, e quì dichiarandone il significato, e schierandone li esempj. Ma tale incertezza nella Crusca è tanto men degna di scusa, quanto che le si presentava da sè la radice della parola a determinarne l'ortografia. (V. anche in CAVALLIERE.)

CAVALLERESSA. Sust. f. *Moglie di cavalliere*. || La Crusca scrive CAVALLERESSA con la L scempia; noi con due, per la stessa ragione che altresì con la L doppia teniamo indubitatamente che s'abbia a scrivere CAVALLIERE. (V. CAVALLIERE.)

CAVALLIERATO. Sust. m. *Dignità di cavalliere*. || La Crusca scrive CAVALLERATO e CAVALLIERATO. Eecola di nuovo combattuta da quella stessa incertezza ch'ella vincer non seppe in riguardo di *Cavaleggiere*! La gran virago adunque fiorentina non può salvarsi tampoco sotto l'usato scudo dell'uso e della pronunzia; perciocchè dove sono due maniere diverse di pronunziar la medesima voce, e due sorte d'usi di scriverla, soltanto l'uno di questi e l'una di quelle si può grammaticalmente accettare. Ma veggasi più particolarmente in CAVALLIERE.

CAVALLIÈRE o CAVALLIÈRO. Sust. m. *Cavalcatore*; — *Soldato a cavallo*; — *Chi è ornato d'alcuna dignità di cavalleria*. Lat. *Eques*. || La voce CAVALLIERE, benchè si pigli nelle diverse significazioni accennate, deriva pur sempre da *Cavaller*, o dal latino barbaro *Caballarius* o *Caballerius*. Con qual diritto adunque la Crusca privava i CAVALLIERI tutti quanti d'una delle due LL ereditate legittimamente dal commune lor padre?... Con quello dátole dall'autor de' suoi giorni, vo' dire il Salviati, il quale sentenziava: « *Dalla voce Cavallo verrebbe Cavalliere; ma l'uso determina altramente, cioè che si dica Cavaliere; e fa di mestieri ubbidirlo* » (Salviat. Op., vol. II, p. 258). » Ma non sapeva il Salviati che dove un uso è cattivo, corre strettissimo obbligo di levarlo a chi s'aspetta? Quindi la Crusca, giacchè si vesti la toga di legislatrice della italiana favella, doveva affrettarsi a tòr via questo di cui par-

liamo: e che uso cattivo egli sia non credo che ardirebbe alcuno metterlo in dubbio e disputazione. Ma di qual uso parlava il Salviati?... Non già dell'antico; perchè nelle antiche scritture e nelle vecchie stampe l'uso più generale era quello di scriver CAVALLIERE con la L raddoppiata. Dunque egli parlava dell'uso de' suoi tempi e di casa sua. Ma l'uso arbitrario e capriccioso d'una età, d'una casa, potrebbe mai arrogarsi di dar legge alle altre case e all'etadi future?... E che uso bisbetico era quello — obedito dalla Crusca — di scrivere CAVALLIERE con una sola L, e all'incontro con due CAVALLIERESCAMENTE, CAVALLIERESCO, CAVALLERIA, CAVALLERIZZO, — e con due o con una il *Soldato di cavalleria leggere*, cioè CAVALEGGIERO o CVALEGGIERO, — e così parimente CAVALLIERATO o CAVALLERATO?... Già lo dissi: le voci d'una medesima famiglia vogliono tutte essere scritte a un modo e a un solo modo, da quelle poche eccezioni in fuori che altrove si sono avvertite. Nondimeno a me non recherebbe maraviglia che anco ad una sola L stessero contenti i novellini CAVALLIERI; ma non posso capacitarli che i CAVALLIERI usciti già tali alla luce, e nelle cui prosapie il CAVALLIERATO è da secoli ereditario, si portino in pace che la Crusca li spogli d'un' L, che è come dire spogliarli d'un quarto della loro nobiltà. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Nota* a CAVALLIERE, p. 88, col. I.)

CAVALLIEROTTO. Sust. m. mediocritivo di *Cavalliere*. || La Crus. insegna scrivere CAVALLIEROTTO con la L scempia; noi scriviamo come s'è quì registrato, per le ragioni addotte in CAVALLIERE.

CAVILLARE. Verh. att., ma per lo più usato in modo assoluto. *Usare argomenti capziosi per sostenere il falso*; *Sostenere una proposizione con argomenti insidiosi e fallaci*; *Sofisticare*. || Questa parola, o volete che sia venuta da' Latini, o volete che i Latini medesimi l'avessero da que' dialetti celtici che furono più anticamente parlati in Italia, è noto ch'essi Latini scrivevano *Cavillor*, *aris*, co' l' C iniziale, e il Bullet insegna che in essi dialetti si dicea *Cavailla* nel significato di *Provocar risse con parole*, — *Cavailler per Uomo litigioso*, — *Cavaill* per *Disputa sofistica*, ec. Ma la Crusca scrive CAVILLARE e GAVILLARE; dunque la prima

maniera è incontrastabilmente la dritta; la seconda è incontrastabilmente la storta: quella è la dicevole agli scrittori e autori di tutta Italia; questa è sol propria del vizioso favellare di qualche popolo. E il trovarsene esempli nel Villani, nel Boccaccio, nel Varchi, non altro prova, se non che nè pur essi presero guardia a non introdurre nelle scritture i vizj del loro paese, o vero che, accecati dall' affezione al proprio municipio, giudicarono che tali vizj fossero belle virtù e da doversene pregiare eziandio la commune favella letteraria della Nazione. Ed è questa l'inveterata pecca de' Toscani, ma segnatamente de' Fiorentini: pigliare i loro naturali dialetti per lo stesso che la lingua meditata e ripolita da usar nello scrivere per l'universalità delle genti italiane. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Nota* a DIALETTO, p. 168 e seg.). Ma, poichè la Crusca permette lo scrivere indifferentemente CAVILLARE o GAVILLARE, — CAVILLAZIONE o GAVILLAZIONE, — CAVILLOSO o GAVILLOSO, per qual ragione, di grazia, non approva ella che scriviamo altresì CAVILLO o GAVILLO a nostro talento, ma soltanto ha per buono il CAVILLO scritto con la lettera C iniziale?...

CECAMENTE. Avverbio. *Da cieco, Alla maniera de' ciechi.* || La Crusca scrive CIECAMENTE. Quell' i ci è soverchio e fuor di regola. Dicesi e scrivesi CIECO in luogo di Ceco, perchè, mediante l'intrusione della vocale i, si viene a rendere questa parola un poco più piena e sonora, che non mostra nel suo stato primitivo (lat. *Cecus*); ma si tosto che per l'aggiunta d' altre sillabe trapassa l'accento dal dittongo ie ad altra sede, la lettera eufonica i non ci esercita più nessun buono officio, anzi ci opera un disservigio, rallentando la pronunzia con obligarla a far due pause. Perciò la Crus. tanto è lodevole d'aver solamente permesso che si scriva CECAGGINE, sust. f., e CECARE, verbo, nè mai CIECAGGINE e CIECARE, quanto è biasimevole d'aver insegnato a scrivere CIECAMENTE in cambio di CECAMENTE, — CIECHESCO (*Da cieco*) in cambio di CECCHESCO, — CIECHITÀ in cambio di CECITÀ o più tosto di CECITÀ, le quali ultime due maniere (CECHITÀ e CECITÀ) sono per altro da lei pure ammesse. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, il §. II di DITTONGO, p. 195.)

CECOLINA. Sust. f. *Anguilla piccolissima.* || La Crusca scrive CIECOLINA, e, senza

recarne esempio, dice esser lo stesso che la CECOLINA autenticata con un passo del Salvini. Ora fra queste due maniere di scrittura è molta la differenza: perchè la usata dal Salvini, cioè CECOLINA, è corretta e veramente secondo ortografia; laddove l'altra, insegnata dalla Crusca, si ribella dalle leggi ortografiche. Intorno a che si veggano le cose di sopra avvertite in CECAMENTE.

CEFAGLIÒNE. Sust. m. Così è chiamata quella *Bianca, tenera, e dolce anima o midolla che si trova nel tronco delle palme dal principio de' rami fino alla cima*; della qual midolla facendo menzione Galeno, Plutarco, Ateno, Filostrato, dissero che si chiamava *Cervello della palma.* || La Crusca permette di scrivere CEFAGLIONE e CERFUGLIONE; ma siccome la prima maniera tanto conserva dell'antico e originale suo nome greco, quanto ne manca alla seconda, ne siegue che solo essa prima maniera è da osservare nelle polite sciture. La quale osservanza è tanto più necessaria, quanto per CERFUGLIONE si suole intendere in Toscana una cosa affatto aliena dal CEFAGLIONE, che è *Ciocca di capelli lunghi e disordinati*, così detta dalla sua simiglianza a una delle foglie del cerfoglio (*Scandix Cerfolium* Lin.), pendenti da uno de' suoi ramicelli. (V. anche CEFAGLIONE nelle *Etimologie italiane* del Redi.)

CELIAJO. Sust. m. *Stanza terrena dove si tiene per lo più vino.*

CELLERAJO. Sust. m. *Spenditore ne' monasterj.*

CELONAJÒ. Sust. m. *Faccitor di celoni, che sono Panni tessuti a vergato con cui si coprono i letti, o vero que' Panni a più colori che si tengono su la tavola.*

CÈMBAJO. Sust. m. *Strumento da sonare, ec.* || Due son le maniere con cui la Crusca insegna scrivere questa parola: CEMBAJO e CEMBOLO. O l'una o l'altra debb'esser la migliore, e quindi la sola da usar nelle corrette e non burlesche scritture; chè nelle burlesche presso che ogni cosa può far buon giuoco, adoperata con arte e a

La Crusca scrive queste voci con l' i vocale; noi con la consonante j le scriviamo, per le ragioni allegate in ABBADARE.

proposito. Dunque la preferenza è da darsi a CEMBALO, come quello che manca dev'è dall'origine sua, che è il latino *Cymbalum*. Ma se CEMBALO e CEMBOLO sono egualmente approvati dalla Crusca, tali pure saranno da lei li accrescitivi CEMBALONE e CEMBOLONE. E pure non la è così: la Crusca sol ci permette sonare il CEMBOLONE, e guai per noi se il CEMBALONE sonassimo! Che è a dire, ella ti vieta il meglio, e vuol che al peggio ti appigli: ella non dubita che un CEMBOLO possa fabbricarsi in modo da diventare un CEMBOLONE; ma non crede che altresì possa un CEMBALO acquistar dall'arte accrescimento di mole.

CEMBALÒNE. Sust. m. accrescit. di *Cembalo*. *Cembalo grande*. — V. addietro in CEMBALO.

CENCIÀJA. Sust. f. Dicesi di *Cosa che non vale un cencio*. || La Crusca pone in questa voce la vocale *i* dove posta si è da noi la consonante *j* per le ragioni addotte in ABBAJARE.

CENCIAJUÓLO. Sust. m. *Comprator di cenci*. (V. c. s.)

CENTAURÉA. Sust. f. T. botan. *Centaurea Centaurium* Lin. || Secondo la Crus., voi potreste scrivere CENTAURÉA o CENTURIA. Ma questa seconda maniera, státenne certi, o è fondata sopra un errore trascorso nel *Fulgarizzamento del Crescenzi*, o solo è propria di qualche dialetto; nè i termini corrotti d'alcun dialetto del mondo, se necessità non istringa, hanno diritto a entrar ne' Vocabolarj della lingua letteraria nazionale, o si convengono accórrre nelle nobili scritture.

CENTINÁJO. Sust. m. *Somma che arriva al numero di cento*. || La Crusca scrive CENTINAJIO con l'*i* nell'ultima sede; noi lo scriviamo con la consonante *j* per le ragioni addotte in ABBAJARE.

CENTÓNCHIO. Sust. m. T. botan. vulg. *Alsine media* Lin. (Dial. mil. *Peversascia*.) || La Crusca scrive CENTONCHIO e CINTONCHIO; ma benchè si l'una e si l'altra voce sieno vulgari, nondimeno, avendosi a scegliere fra due maniere di scrittura la più lodevole, io preferirei la prima, come quella

che pur si legge nelle opere del Dottor Ottaviano Targioni Tozzetti; laddove in nessun libro mi venne fatto di trovare il CENTONCHIO registrato dalla Crusca, ma non autenticato da esempli.

CEPPÁJA. Sust. f. *La parte del ceppo dell'albero, alla quale sono appiccate le radici*. || La Crusca scrive questa voce con l'*i* vocale; noi la scriviamo con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

CERAJUÓLO. Sust. m. *Colui che bianchisce la cera, e ne fa candele, ceri, torchietti*, ec. (V. c. s.)

CÉREBRO. Sust. m. *Cervello*. || Questa voce è tolta di peso dal latino *Cerebrum*. Dunque la Crusca, registrando eziandio CELABRO e per fino CELEBRO, in luogo di CÉREBRO, e non avvertendo che quelle due maniere di scrittura sono corrotte, benchè talvolta usate da qualche autor toscano o toscanista, insegna a contaminare la lingua comune letteraria della Nazione co' vizj del suo dialetto vernácolo. Ed è per tal guisa che la Crusca si vanta di vegliare alla conservazione della purità e castità della lingua italiana! Ma, per tutte l'Ombre de' Crusconi, dacchè abbiamo CÉREBRO e CERVELLO, qual bisogno ci può essere di storpiar questi due nobilissimi vocaboli, e ridurli in CELABRO e CELEBRO?

CERFÓGLIO. Sust. m. T. botan. *Scandix Cerefolium* Lin. || L'etimologia di questo vocabolo è da *Χαίρω* (*Chairò*, *Mi rallegro*) e *Φύλλον* (*Phillon*, *Foglia*); quasi *Che si rallegra delle foglie*. Onde *Χαιρεφυλλον* in greco, *Chærephyllon* o *Chærophyllum* in latino, e corrottamente *Cærefolium*, da cui direttamente la nostra voce CERFOGLIO. Male adunque c'insegna la Crus. di scrivere eziandio CERFUGLIO; perocchè il secondo membro di questa parola, — FUGLIO —, non pure non rappresenta l'idèa della *foglia*, ma non ha presso l'Italiani verun significato.

CERIMÓNIA. Sust. f. *Culto esteriore intorno alle cose attinenti a religione*, ec. || Questa voce è la pretta de' Latini *Cærimonia*. Chi dunque scrive, per autorità datagli dalla Crusca, *Ceremonia* o *Cirimonia*, viene alterando, senza bisogno, la costituzione della

voce originaria. Egli è il vero che nelle scritture latine si trova eziandio qualche raro esempio di *Ceremonia*; ma soltanto ciò che è d'uso più generale e più costante dee servir per noi di fondamento a stabilir l'ortografia delle voci che abbiamo d'altronde accattate, sempre avendo in mira ch'ella non sia varia, e quindi rimessa nell'altrui arbitrio.

**CESÓJE.** Sust. f. plur., dal latino *Cedere*, quasi *Cesoriæ*. Anal. *Fórbici*. || La Crusca scrive CESOIE con la vocale i; noi scriviamo CESOJE con la consonante j, per le ragioni addutte in ABBAJARE.

**CHE CHE.** Pronome. *Qualunque cosa*. Lat. *Quicquid*. || La Crusca scrive pure congiuntamente CHECHÉ co' l c raddoppiato. Questa lessigrafia è errata; perchè le voci terminanti in e, sopra cui non posi l'accento grave, non raddoppiano in composizione la consonante che loro succede. Onde regolarmente s'avrebbe a scrivere CHECHÉ co' l c scempio. A me per altro piace maggiormente l'attenermi agli antichi, i quali soleano scrivere CHE CHE divisamente. — V. anche appresso in CHI CHE SIA.

**CHELIDRO.** Sust. m. T. di Stor. natur. Nome d'un *Serpente anfibio*. || In greco si dice Χελυδρος, da Χελυς (*Chelys*, *Testuggine*) e da υδωρ (*hydor*, *aqua*); quasi *Testuggine aquatica*: e *Chelydrus* scrivevano i Latini. Questo termine adunque, per essere scientifico, vuol essere conservato tal quale ci fu dagli scienziati trasmesso. E però la Crusca male insegna di scriver pure in sua vece CHILIDRO, e peggio ancora CHILINDRO. Queste due maniere di scrittura, tuttochè approvate dalla Crusca, son da lasciare agl'idioti, i quali è ben raro che pronunzino o scrivano una parola senza corromperla. Ma per la Crusca il sano e il corrotto torna tutt'uno.

**CHERICÁLE.** Aggett. Di *Chérico*.

**CHERICALMENTE.** Avverbio. *A modo di chérico*.

**CHERICÁTO,** sust. m. *Ordine chericale*; e aggett., *Che ha chérica*.

**CHERICÓNE.** Sust. m. accresc. di *Chérico*.

**CHERICUZZO.** Sust. m. dimin. di *Chérico*.

La Crusca scrive tutte queste voci nella maniera che le abbiám qui registrate; ma insegna pure di scrivere CHERICALE, CHERICAMENTE, CHERICATO, CHERICONE, CHERICUZZO. Tutte, è vero, derivano da CHÉRICO o CHÉRICA, voci usate in luogo di CHÉRICO o CHÉRICA: ma la vocale eufonica o ausiliaria i, la quale sta bene dove il dittongo ie che ne risulta non è seguitato da sillaba su cui posi l'accento acuto, conviene levarla via qualunque volta il detto accento trapassa di là da esso dittongo, in forza della regola avvertita in CECAMENTE. Ma supponiamo che una tal regola sia falsa, e che scriver si possa con proprietà di lingua tanto CHERICALE, quanto CHERICALE, ec., ec., per qual ragione adunque essa Crusca non permette che altresì scriver si possa CHERICATO in vece di CHERICATO, — CHERICETTO in vece di CHERICETTO, — CHERICHERIA in vece di CHERICHERIA?... Non lo permette per quest'unica ragione, che per lei l'ortografia è un mero affar di capriccio.

**CHIASSAJUÓLA,** sust. f., e **CHIASSAJUÓLO,** sust. m. *Canale fatto a traverso a' campi delle colline per raccorre e cavarne l'acqua piovana*. La Crusca pone in questa voce la vocale i dove da noi s'è posta la consonante j per le ragioni allegate in ABBAJARE.

**CHIAVÁJO.** Sust. m. *Quegli che ha in custodia le chiavi*. (V. c. s.)

**CHIAVAJUÓLO.** Sust. m. *Quegli che fa le chiavi*. (V. c. s.)

**CHICCHERA.** Sust. f. *Ciotoletta per uso di ber cioccolata, caffè, o simili liquori*. || Questo vocabolo è indiano, e fu recato in Italia verso il principio del secolo passato da Francesco Carletti, fiorentino. « *L'indiani* (egli dice ne' suoi *Unggi*, Ragionam. v, pag. 92 e 95, ediz. fior. del 1701) *bevono la cioccolata in certe ciotole (ch'essi chiamano cicchiere) di frutte grosse, le quali sono prodotte da alcuni alberi di que' paesi, e sono come le zucchette; se non che quelle son tonde, e, secche, diventano come legno.* » Dunque CICCHERA, e non CHICCHERA, s'avrebbe a dire. Nondimeno il Redi, il quale fu uno de' primi a mettere in voga questa parola, ora scrisse CICCHERA, e ora CHICCHERA; ma l'imbastardita CHICCHERA diede ben presto

il gambetto alla legittima CICHIERA. Laonde non è da biasimar la Crusca dell'aver messo a registro e l'una e l'altra voce; ma parmi ch'ella dovesse avvertire che CICHIERA non ha più corso nell'uso commune d'Italia, non sentendosi a dir *Cicchiera* se non forse da' soli Genovesi, e *Cicara* da' Veneziani, i quali per altro scrivono *Chicara*, benchè *Cicara* proferiscano. — In su questa occasione mi par non affatto inutile il notare che l'esempio di CICHIERA allegato dalla Crusca, e da essa attribuito al Redi, si legge bensì nelle *Annotazioni al Ditrambo*, ma per cosa del Carletti, un lungo passo del quale fu dal Redi quivi trascritto. Ma quell'esempio è errato, dovendosi leggersi CICHIERA, e non CICHIERA; chè CICHIERA ha l'edizione del Carletti poco sopra da noi citata. Oltre a ciò, il detto esempio poteva esser meglio rapportato, come siegue: *Chi ne beve (della cioccolata) la mattina una di dette ciotole, che essi (Indiani) dicono cicchiere, ... è cosa certa che per tutto quel giorno se la può passare senz'altro mantenimento. Carletti in Red. Annot. Ditir. p. 78, ediz. mil. Class. ital.*

CHI CHE SIA, o, congiuntamente, CHI CHIESIA. Aggett. *Qualunque*, ec. || Li antichi scriveano divisamente CHI CHE SIA; la qual maniera è da me preferita. Ma, volendo raccorre in un sol corpo queste tre voci, si dipartono dalle leggi ortografiche coloro i quali, ingannati dalla Crusca, scrivono CUCCHESSIA con le consonanti c ed s raddoppiate. Imperciocchè la i e la e finale di qual si sia parola non mai raddoppiano in composizione la consonante a cui si attaccano, salvo i casi che sopra essa lettera i e sopra essa lettera e cada l'accento grave, come, p. e., in *nutrillo* e *diello*, accozzamenti di *nutrilo*, *diè la*. In fatti la medesima Crusca scrive *Qualsista*, *Qualsivoglia*, *Chinchesia*, *Quiritia*, ec., con le consonanti non doppie, ancorchè tali voci sieno composte allo stesso modo del CUCCHESSIA.

CHIODAJUÓLO. Sust. m. *Facitor di chiodi*. || La Crusca scrive CINOAJUÓLO; noi CHIODAJUÓLO con la consonante j in vece della vocale i, per le ragioni addotte in ABAJARE.

CHIRÁGRA. Sust. f. T. de' Medici. *Gotta delle mani*. || Questa voce dottrinale è tolta dalla greca *Χειραγρα*, composta di *Χειρ* (Cheir,

*Mano*) e di *αγρα* (agra, presa); onde il lat. *Chiragra*. Perciò la Crusca, insegnando di scrivere eziandio CIRAGRA, e' induce in tentazione d'usare un vocabolo adulterato e che nullo adopera, quantunque se ne trovi esempio nelle scritture degli antichi Provenzali, la cui pronuncia per altro è a noi sconosciuta, e dell'esattezza ortografica de' cui testi si può con ragione assai dubitare. Ma pure, se tanto è bene scritto, secondo la Crusca, CHIRAGRA e CIRAGRA, per qual ragione essa Crusca vieta poi che da CIRAGRA si cavi l'aggettivo CIRAGRICO, mentre permette che CHIRAGRICO si cavi da CHIRAGRA?...

CHIRURGÍA. Sust. f. *Quella parte della medicina la quale cura manualmente le ferite, le piaghe, le fratture dell'ossa*, ec. || La radice di questa voce è la medesima che abbiamo veduta in CHIRAGRA; onde la Crusca par che miri a renderci ridicoli con insegnarne a dire ancora e a scrivere CIRUGIA e CIRURGIA. Avess'ella fatto avvertire almeno che queste due voci così corrotte non si trovano che in certi testi antichi!... Ma pur troppo avea mille ragioni Paolo Beni d'asserire che il fine principale del Vocabolario della Crusca pareva esser quello d'incensare i morti e di trarne dal sepolcro le ossa con cui raccozzare uno spaventoso linguaggio che occupasse il luogo della corrente favella commune e letteraria. Contuttociò l'Accademico Schermito (Andréa Alamanni) chiamò Paolo Beni *uno de' più ignoranti nimici che abbia avuti la Crusca* (v. *Au. Accad. Crus.*, t. I, p. xc)! Li Accademici della Crusca son prodighi del titolo d'ignorante e di stolto e di nemico a tutti que' generosi i quali, veracemente zelando l'onor della Nazione, additano li enormi difetti del Vocabolario, acciocchè sia renduto agevole a' futuri Compilatori l'emendarli nella ristampa. Questa è la gratitudine de' signori Accademici!... Il nostro sdegno è oggi novamente provocato da un *Discorso* (abborracciato a mal tempo da un Professor toscano, membro corrispondente della Crusca), nel quale lo stesso grato animo fa di sè boriosa e ventosa pompa. Ma lo sdegno nostro passa e non dura, e lieti cantiamo

*Viva Arlecchino, e i burattini,*

*E i bertuccini!*

*Viva le maschere, cognite e incognite!*

*Viva la Crusca del bel paese,*

*E li eroi che ne piglian le difese!*

**CIABATTÁJO.** Sust. m. *Ciabattiere, Ciabattino.* La Crusca scrive questa voce con la vocale *i* nell'ultima sede, in vece della consonante *j* con la quale da noi si scrive per le ragioni addotte in **ABBAJARE**.

**CIALDONÁJO.** Sust. m. *Quegli che fa le cialde e i cialdoni.* (V. c. s.)

**CIAMBELLÁJO.** Sust. m. *Quegli che fa o vende le ciambelle.* (V. c. s.)

**CILÍCIO.** Sust. m. È una maniera di *Cintura*, assai larga, fatta di setole di cavallo o d'altro animale annodate, i quali nodi pungono continuamente la carne. || La Crusca scrive **CILICIO** e **CILICCIO**. Ma se una medesima parola vuol essere scritta in una sola maniera, e se, trovandosene differenti, è da scegliere e usar quella che più è favorita dalla ragione etimologica, non potremmo titubare a risolverci pe' **CILICIO** scritto co' *l* e semplice nella seconda sede, atteso che i Greci e i Latini, onde abbiain ricevuta questa voce, scrivevano i primi *Κιλικιον*, e i secondi *Cilicium*. E così parimente co' *l* e non doppio scriveremo l'aggettivo **CILICINO**, benchè la Crusca, la quale approva il **CILICIO** e il **CILICCIO**, sol permetta il derivativo **CILICCINO** scritto con *li* obbligati cc.

**CINCISCHIÁRE.** Verb. att. *Tagliar male e disegualmente.*

**CINCISCHIÁTO.** Partic. di *Cincischiare*. *Tagliato male e disegualmente.*

**CINCISCHIO.** Sust. m. *Taglio mal fatto e diseguale; Ritaglio; Trinciatura.*

La Crusca insegna pur di sostituire in questi vocaboli la sillaba *cist* alla sillaba *ciscu*, e scrivere **CINCISTIARE**, **CINCISTIATO**, **CINCISTIO**; che è a dire s'ingegna, quanto è da lei, di far ricevere nella lingua comune un vizzo tutto proprio de' Fiorentini, e che, oltre a poche millia dalle lor case, riesce insopportabile.

**CINGHILÁJA.** Sust. f. T. di Veterin. *Vena de' cavalli, così detta per esser vicina al luogo dove si cingono.* || La Crusca scrive questa parola con la vocale *i* nell'ultima sede; noi la scriviamo con la consonante *j*, per le ragioni addotte in **ABBAJARE**.

**CINNAMO.** Sust. m. Lo stesso che *Cinnamomo*. *Cannella del Ceylan*, o sia *Laurus Cinnamomum* Lin. || La Crusca, sempre vagliata dall'incertezza, scrive **CINNAMO**, **CENNAMO**, e **CENAMO**. Ecco dunque tre maniere, due delle quali s'hanno a rifiutare; perchè, siccome più volte già dicemmo, la medesima parola vuol essere scritta in un sol modo. Nè qui riesce difficile la scelta, posto avendo per legge che la scrittura più certa, da pochi casi in fuori, è la più etimologica. Ora **CINNAMO**, e non in altra guisa, noi scriveremo, sapendo che la sua derivazione è dall'ebraico *Cinnamon*, d'onde il latino *Cinnamon* egualmente, o *Cinnamum*; se già meglio non piacesse il dire che l'una e l'altra voce latina sono dedutte per síncope dal greco *Κινναμόμων* (*Cinnamómon*), cioè *Cinnamomo*, che vale lo stesso. (V. il *Forcellini*, per cura di Gius. Furlanetto, in **CINNAMUM**.) Quindi alla Crusca e a' Cruscófagi lasceremo lo scrivere a lor posta **CENNAMO** o **CENAMO**, e ci befieremo degli esempli che a propria difesa e' venissero ad allegarci.

**CINTŪRA.** Sust. f. *Fascia di panno o di cuojo con la quale l'uomo si cinge, ec.* Lat. *Cingulum*. || Anche la Crusca non vi proibisce lo scriver **CINTURA**; ma pur non le spiacerebbe ch' eziandio **CENTURA** usaste ne' vostri componimenti. Notisi per altro che un solo esempio ella ne allega, tratto dalle *Novelle antiche*, senz' avvertire che una tal voce o è affatto dismessa, e fu solo adoperata in que' tempi a noi lontanissimi che si solèa, dirò così, per moda sostituir senza bisogno le voci della Provenza o francesi alle nostrali, — o che veramente dobbiamo averla in sospetto di trascorso di penna o di stampa.

**CIOCCOLÁTA**, sust. f.; — **CIOCCO-LÁTE**, sust. m. || Li Indiani chiamano *Chocollat* sì quella *Pasta* o *Confezione composta di varj ingredienti, tra i quali tengono il maggior luogo il cacciò abbronzato ed il zucchero*, — e sì quella *Bevanda fatta con essa pasta o confezione*, che in Italia si dicono ad arbitrio **CIOCCOLATA**, o **CIOCCOLATO**, o **CIOCCOLATE**, o **CIOCCOLATTE**: tutte voci che la Crusca approva, qual si sia delle due cose che si voglia per esse significare. Ora a me sembra che staria bene il distinguere con voci appropriate l'una cosa dall'altra; e poichè abbiain a nostra disposizione tante

maniere di scrivere la parola medesima, io vorrei destinarne una a significar la pasta, e direi IL CIOCCOLATE (spagn. *El chocolate*); un'altra ne destinerei a significar la bevanda fatta con essa pasta, e direi LA CIOCCOLATA. Da tale divisamento risulterebbero due vantaggi: non confundere, parlando o scrivendo, la bevanda con la pasta che serve a farla; e sgomberare il soppiadano della lingua da due inutili arnesi, — *Ciocolato* e *Ciocolatte*. — Accettata questa distinzione, avremmo a scriver pure co' l' T semplice CIOCCOLATIERA (*Vaso in cui si bolle il cioccolate per farne la cioccolata*), e CIOCCOLATIERE (*Colui che fabbrica il cioccolate*).

**CIRCOLATÓJO.** Sust. m. *Vaso de' Chimici, del quale si servono per far circolare i liquori.* || La Crusca scrive CIRCOLATOJO con la vocale i nell'ultima sede; noi scriviamo CIRCOLATOJO con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**CIRCÚITO.** Sust. m. *Giro, ec.* || Questa voce è scritta in due maniere dalla Crusca: CIRCUITO e CERCUITO. Dovendosene una escludere, per conseguire la tanto raccomandata uniformità, sarà questa il CERCUITO; perchè, se bene anche CERCUITO si possa difendere, è indubitabile che CIRCUITO meglio conserva dell'origine sua, — il *Circuitus* de' Latini —; anzi ne è l'immagine perfetta. Oltre di che, se all'uso è pur d'attendere, questo vuole che in oggi CIRCUITO si dica e si scriva, e non altrimenti. Nè l'uso può dirsi nel caso presente abuso; ch'egli si mostra non che buono, ma ottimo.

**CISTERNA.** Sust. f. *Ricetto a guisa di pozzo, nel quale si raccoglie e si conserva l'acqua piovana.* || La Crus. ne abilita con l'autorità di molti esempj a scrivere CISTERNA o CITERNA. Questa seconda maniera di scrittura io l'ho per viziosa; e li esempj soltanto mi attestano che d'un tal vizio nè pur li scrittori classici andarono netti; benchè non è fuor del verisimile che i colpevoli ne sieno stati li amanuensi. A ogni modo, la corrotta CITERNA è per noi vocabolo affatto inutile, avendo CISTERNA, voce indubitabilmente correttissima e genuina, come quella ch'è tolta di peso dalla *Cisterna*, *c*, de' Latini, i quali la dedussero, per quanto si può congetturare, dall'idioma celtico, cioè da *Cest* (Serbatojo; onde il lat. *Cista*) e *Ster* (Aqua). E tanto più

è d'aversi CITERNA per maniera scorretta di pronunziare e di scrivere, quanto che CISTERNA diceano pure li antichi Provenzali; — CISTERNE scriveano li antichi Francesi; — e CISTERNA dicono e scrivono li Spagnuoli, i Portoghesi, i Catalani, se i lor Dizionarj non mentiscono: se non mentiscono, io dico, perchè il sig. Raynouard (*Lex. rom.*) in CISTERNA pone *Citerua* per la voce usata dai detti popoli, fra' quali annovera eziandio l'Italiani, senz'avvertire almeno che l'Italiani dicono tutti oggigiorno e scrivono CISTERNA. Ma non sarebbe questa la prima volta che il sig. Raynouard avesse preso abbagli.

**CITRÀGINE.** Sust. f. T. botan. Sinon. *Cedrouella, Melissa. Melissa officinalis* Lin. || La Crusca scrive CITRAGGINE con due gg; ma siccome questa parola ci è direttamente e inalteratamente venuta da' Latini (*Citrugo, inis*), così pare a me da scriverla con un g solo, per la regola stabilita in ÀGGINE e ÀGINE, *desinenze*.

**CIVÁJA.** Sust. f. *Nome generico d'ogni sorta di legumi.* || La Crusca scrive CIVAJA con la vocale i; noi scriviamo questo vocabolo con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**CLIMA.** Sust. m. Nel commune linguaggio per CLIMA intendiamo *Regione, Paese*, avuto riguardo specialmente alla temperatura e qualità dell'aria. Lat. *Clima*. || La Crusca, bastandole l'autorità d'un solo e mal sicuro esempio, permette di scrivere CLIMO in vece di CLIMA. Chi dicesse oggigiorno o scrivesse CLIMO, sarebbe tenuto per uomo non italiano.

**CLISTÈRE o CLISTÈRO.** Sust. m. *Lavativo, Serviziale.* || Secondo la Crusca, in vece di CLISTERE o CLISTERO, anche si può dire e scrivere CRISTÈO, CRISTERE, CRISTERO, CRISTIERE, CRISTIERO. Ma noi teniamo per troppo scorrette e licenziose tutte quest'altre maniere, per le quali la radice della presente voce sarebbe *Cristo*. All'opposto il CLISTERE o CLISTERO, da noi registrato (gr. *Κλυστηρ*, lat. *Clyster*), è regolarmente dedotto dal verbo *Κλυζω* (*Clyzō*), usato da' Greci in senso di *Lavare*.

**CLISTERIZZÀRE** (alcuno). Verb. att. *Mettere (ad alcuno) il clistere.* Lat. *Clysterizare*. || Questo verbo non è registrato dalla

Crusca; ella per altro scrive al suo ruolo CRISTERIZZATO (*Dato per clistere*): il qual CRISTERIZZATO suppone il verbo suo, cioè *Cristerizzare*. Ma poichè noi rifiutiamo il sostantivo CRISTERE, e, in sua vece, proponiamo che CLISTERE o CLISTERO si scriva, e non altrimenti, ne siegue ch'eziandio CLISTERIZZARE e CLISTERIZZATO scriver dobbiamo. Ma qui pure vogliamo che lo studioso ponga mente alla capricciosità della Crusca: ancor ella trae fuori CLISTERE, e nondimeno ha cuor di vietare che da questa diritta voce si deduca CLISTERIZZATO, in mentre che dallo scorretto CRISTERE ella cava il CRISTERIZZATO egualmente scorretto. Io so bene che la Crusca dirà d'avere di CRISTERIZZATO almanco un esempio, e di CLISTERIZZATO nè uno tampoco. Oh l'autentico esempio che è il suo, pescato nel *Tesoro de' poveri*, oceano di spropositi e di bastardi vocaboli! Ed a me pare che fosse obbligo della Crusca non il registrar tutte le parole che le venivano sott'occhio, senza prima esaminarle, pesarle, cribbrarle, ma raddrizzar le storte, sanar le corrotte, e abbandonar quelle disperate di tali soccorsi. Che tribunale è mai cotesto della Crusca, che fra rei e innocenti, sol che li trovi per le case de' suoi Classici, non mette alcuna differenza, e tutti accoglie e protegge e favorisce e onora del pari?..

CLISTERIZZATO. Partic. di *Clisterizzare*; e vale *A cui è stato messo il clistere*; od anche *Dato in clistere*, *Dato per via di clistere*. — V. addietro in CLISTERIZZARE, verbo.

COADJUVARE. Verbo. *Ajutare insieme*. COADJUVATO. Partic. || La Crusca scrive queste voci con la vocale i; noi le scriviamo con la consonante j per le stesse ragioni che pure scriviamo, v. g., ADJUTORE e non ADIUTORE, — ADJACENTE e non ADIACENTE, ec., ec. V. in ADJUTORE, ADJACENTE, ADJETTIVO.

COAGULO. Sust. m. *Caglio*, cioè *Materia acida che si ha da certi vegetali e da certi animali, per uso di far cagliare il latte*. Lat. *Coagulum*. — COAGULARE. Verbo. att. *Far cagliare, Rappigliare*. Lat. *Coagulare*. || La Crusca scrive COAGOLO e COAGULO, COAGOLARE e COAGULARE. Io sono tanto avvezzo a vedere la promiscuità dell'u e dell'o nelle voci derivate dal latino e scritte

in quell'idioma con l'u, che per riguardo alle presenti me ne sarei passato in silenzio. Ma perchè soltanto approva essa Crusca lo scrivere COAGULAMENTO, COAGULATIVO, COAGULAZIONE? Forse che tali voci derivar non possono da COAGOLO, com'ella scrive, egualmente che il verbo COAGOLARE, ch'ella scrive pure con l'o nella sede dell'u latino?... Tali incongruenze, per le quali si confonde l'intelletto degli studiosi, vogliono esser notate, acciocchè, per le tante e tante prove e riprove del non aver la Crusca un sistema ortografico, resti finalmente l'oracolo suo colpito dalla medesima sorte che a poco a poco venne a colpire tutti li oracoli delle false religioni. Un tal successo sarà per la lingua un vantaggio inestimabile.

CÓBOLA. Sust. f. *Sorta di Componimento lirico, il quale ebbe origine in Provenza, e che i Provenzali chiamano Cobla*. || La Crusca ne permette di scrivere non pur COBOLA, ma COEBOLA e GOBOLA e GOBBOLA. Di tutte queste maniere di scrittura la sola che sia corretta è quella da noi qui posta nel tema dell'articolo, perchè non dev'ia dalla scrittura originaria *Cobla*, se non in quante i nostri maggiori, per eufonia, v'introdussero fra il b e la l la vocale o. (Intorno a questo termine COBOLA parla eruditamente il Redi nelle *Annotazioni* al *Ditirambo*, p. 166 e seg. dell'ediz. mil. de' Class. ital.)

COCCOVEGGIARE. Verbo. neut. *Fare atti di coccoveggia*. || A chi voglia esprimere con una sola voce il *Fare atti di coccoveggia* la Crusca permette di scrivere COCCOVEGGIARE, come da noi s'è posto, o vero CUCCOVEGGIARE. Ma la Crusca non s'accorgeva della gran differenza che è fra questi due vocaboli; perciocchè il primo è fatto da *Coccoveggia*, sinonimo di *Civetta*; laddove il secondo, provenendo da *Cucuveggia* o *Cuccoveggia*, voce che appo i Senesi tanto vale quanto *Cucco*, cioè *Cuculio* (v. CUCCOVEGGIA nel *Diz. enc. dell'Alberici*), significa *Imitare il detto uccello*, affatto diverso per abito e per costumi dalla coccoveggia, cioè dalla civetta. Oude, figuratamente, si dice CUCCOVEGGIARE o CUCCOVEGGIARE per lo stesso che *Cuculiare*, in senso di *Beffare*, quasi imitando il verso della cuccoveggia, cioè del cuculio, il quale pare che beffi altrui. E il Salvini (*Annot. Fier. Buonar.*, p. 434, col. 2 in fine) avvertisce a nostro proposito che

CUCULIARE importa *Fare cuccà*, che è il verso della *cuccoveggia* o *cuccoveggia*, cioè del *cucco* o *cuculio* che dir si voglia. Un esempio di CUCCOVEGGIARE nel senso figurato di *Cuculiare* l'abbiamo da *I due primi Dialoghi di Decio Laberio*, a car. 54: «*Cuccoveggiate, cuccoveggiate pure! Adesso che si leggeranno i vostri farfalloni, si vedrà un poco se farete tanto il disinvolto e il linguacciuto.*» (La stampa da cui tolgo questo esempio [Calentidonia, 1750] legge per errore *Coccoveggiate, coccoveggiate*, in vece di *Cuccoveggiate, cuccoveggiate*; ma nell'esempio stesso corsero due altri falli: il primo è l'aver posto il segno interrogativo dove l'esclamativo da noi s'è posto; l'altro è un apostrofo appiccato alla congiunzione che seguente all'avverbio *Adesso*.) Ma la Crusca, la quale insegna a scrivere pure CUCCOVEGGIARE, non si ricordò di trar fuori la radice di questo verbo, che è *Cuccoveggia*, come s'è detto, o *Cuccoveggia*: ed ella dovea ben sapere che i verbi di simil foggia non sono primitivi, ma formati da un sostantivo. Or s'ella si fosse pigliata la briga di chieder lingua d'un tal sostantivo, le saría stato risposto che la *Cuccoveggia* o *Cuccoveggia* non è la *civetta*, chiamata anche *Coccoveggia*, ma sì bene il *Cucco* o *Cuculio*; e quindi non avrebbe confuso il verbo COCCOVEGGIARE, che vale una cosa, co' l verbo CUCCOVEGGIARE o CUCCOVEGGIARE, che ne vale un'altra. Di qui mi pare che si faccia non pur manifesta la necessità di ricorrere all'etimologie, chi non voglia rischiare di prendere abbagli simili a quello che fu preso dalla Crusca nel caso presente, ma la necessità ben anche d'aver l'occhio all'ortografia, di non cambiar a capriccio un segno alfabetico con un altro, e di scrivere sempre la medesima parola in una sola maniera.

COCIORE. Sust. m. *Bruciore, Scottatura*. || La Crusca insegna scrivere COCIORE o CUOCIORE. Questa seconda maniera è contraria alla regola del dittongo mobile che abbiamo accennata in CHERICALE, CECAMENTE, e altrove. In fatti la medesima Crusca scrive COCENTE, COCENTISSIMO, COCIMENTO, non già CUOCENTE, CUOCENTISSIMO, CUOCIMENTO, con l'u enfonico o ausiliario. E l'Alberti non è lodevole d'aver registrato CUOCENTE, per averlo trovato in una stampa del Redi, e CUOCITORE in luogo di COCITORE.

COCITURA. Sust. f. *Il cuocere, Il far cuocere; — Scottatura; — Aqua e altro liquore in cui sia stata cotta qualsisia cosa.* || La Crusca vuol che si scriva COCITURA co' l dittongo io. Ella vuole una sregolatezza, se dir non è lecito un errore. Veggasi l'articolo antecedente. COCITURA, regolatamente così scritta, si registra dalla Crusca pitte-riana; ma le dobbiam fare il rimprovero d'aver anco registrato CUOCITURA, così scritta viziosamente. Del resto, se la Crusca fiorentina approvava lo scrivere COCITURA e CUOCITURA, perchè non approvava similmente che tanto si scriva COCIMENTO, quanto CUOCIMENTO?... E pure CUOCIMENTO non è da lei permesso. Dunque la Crusca non ha sistema ortografico.

COCOMERÀJO. Sust. m. *Campo dove sono i cocomeri; — ed anche Colui che vende i cocomeri.* || La Crusca scrive COCOMERÀJO con la vocale i; noi scriviamo questa parola con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

CODIÓNE. Sust. m. *L'estremità della schiena, più apparente negli uccelli, che negli uomini.* Franc. *Croupion*. || La Crusca scrive CODIONE e COBRIONE; ma se è vero, come è verissimo, quel che insegna essa Crusca nelle tre prime edizioni del Vocabolario sotto alla voce CODA, cioè che «*da CODA diciamo CODIONE*», ne viene per certissima conseguenza che lo scrivere COBRIONE è uno strano cacografizzare; perciocchè da quella zeppa della r ficcata in mezzo al d e all'i viene abolito l'unico vestigio che può guidarne a trovare il significato di questo vocabolo: laddove il valor di CODIONE è presto compreso, giacendo esso per appunto nella region della *coda* degli uccelli; ed è quella parte dove suol generarsi un certo piccolo enfiatello che alcuni chiamano *sopraculo*: «*E fu più notti anche una voce udita Gridar: Misero augel!, che val senz'esca Tagliarti il sopraculo e la pipità?*» (*Caporali, Rim.*, p. 151, ediz. di Perugia, 1770.) Voce migliore di COBRIONE è CODIRONE, registrato dal Ducz, dal Veneroni, dall'Oudin; o vero COBERONE, registrato dallo Spadafora: e forse qualche Fiorentino, in vece di CODIRONE o COBERONE, dice COBRIONE per mal opportuna metatesi. Se così andasse questo fatto, lo scrivere COBRIONE in luogo di CODIONE non sarebbe error d'ortografia, ma piuttosto error

di giudizio, o mancanza di gusto, — che è peggio.

**COEGUÁLE.** Aggett. *Insieme eguale.* || **COEGUALE** e **COEQUALE** scrive la Crusca; e forse ancora a' suoi di non avevano alcuni dismesso d'usar questa seconda maniera di scrittura. Ma i successori della Crusca o non doveano pur notarla, o almeno doveano fare avvertiti li studiosi che in oggi chi scrivesse **COEQUALE** sarebbe deriso.

**COFANÁJO.** Sust. m. *Facitor di còfani.*

**COJÁCCIO.** Sust. m. *peggiorat. di Cuojo.*

**COJÁJO** o **COJÁRO.** Sust. m. *Quegli che concia il cuojo.*

**COJÁME.** Sust. m. *Quasi lo stesso che Cuojo.*

**COJETTO.** Sust. m. *Pezzuolo di cuojo che s'adopera per varj usi; ed anche specie di Giubbone di cuojo.*

In queste voci la Crusca pone la vocale *i* dove da noi s'è posta la consonante *j* per le ragioni prodotte in ABBAJARE.

**CO' L.** *Con il.* || La Crusca scrive **COL**, e dice: «**COL**, tronco da **COLLO**, pronunziato coll' o stretto, è composto di **CON** preposizione, e di **LO** articolo mascolino, trasformata la *n* nella seguente liquida.» Ma ciò dice con poca esattezza; perchè **COL** equivale non a **CON LO**, ma sì bene a **CON IL**, suppresso per liscezza e speditezza di pronunzia le lettere *n* e *i*. Ora io già non dico che a scrivere congiuntamente **COL** sia errore; ma, quanto a me, vo dietro a coloro i quali scrivono disgiuntamente e apostrofatamente **Co' L.** E la mia ragione è questa: l'apostrofo affisso alla lettera *L* ti avverte ch'ivi sono suppresso alcune lettere, e tu subito t'indovini che tali lettere sono la *n* finale di **CON**, e l'*i* iniziale di **IL**. Il che non avviene dove tu scriva **COL** in un sol corpo. — Similmente a me piace di scrivere **Co'**, o vero alcuna rara volta **Co'i**, in vece di **Col**, sincopatura di **CON I**, come suol fare la Crusca: di che si è la ragione principalissima ch'io ebbi sempre per li **Col** una invincibile antipatia. Ben diverso è il genio della Crusca.

**COLATÓJO.** Sust. m. *Strumento per lo quale si cola.* || La Crusca scrive **COLATOIO** con la vocale *i*; a me piace scriverlo con la consonante *j*, per le ragioni allegate in **ABBAJARE**.

**CÓLERA.** Sust. f. *Uno degli umori del corpo animale, la cui secrezione si opera nel fegato.* Più comunemente si dice *Bile*. Per traslato significa *Quel disordinato movimento dell'anima che ne spinge con violenza contra chi ci offende.* || Questo vocabolo è d'origine greca, cioè da *Χολη* (*Cholè, Bile*) e *ρεω* (*rheò, scorrere*); onde il lat. *Cholera*. Bello è il trovare *Colera* e *Coler* eziandio negl'idiomi celtici. *Colera* scrivevano li antichi Provenzali; — *Colera* scrivono i Catalani, li Spagnuoli, i Portoghesi; — *Colère* i Francesi; — *Choler* l'Inglese. Onde si vede che il presente vocabolo fu ed è scritto con la *L* scempia da tutti i popoli che l'ebbero e l'hanno. Ma la Crusca, per far del singolare, insegna scriverlo con la *L* raddoppiata: raddoppiamento inutile, vizioso, ed in cui subito si scorge la servil dipintura d'un'arbitraria pronunzia. Nè già s'accontenta la Crusca d'insegnarci a scrivere **COLLERA** con due *LL*, ma le piace che anche si scriva **COLLORA**: corrosione generatasi in alcuno de' dialetti toscani, e con poco giudizio fatta scorrere eziandio per entro a componimenti destinati alla intera Nazione. Ma supponiamo che secondo ortografia tanto s'abbia a tener **COLLERA**, quanto **COLLORA**: per qual ragione poi la Crusca da queste due voci deduce li aggettivi positivi **COLLEROSO** e **COLLOROSO**, e in riguardo al superlativo non ammette che l'alteratissimo **COLLOROSSIMO**? E a rovescio, perchè monna Crusca approva l'aggettivo **COLLERICO** e l'avverbio **COLLERICAMENTE**, e ne vieta il dire e lo scrivere **COLLORICO** e **COLLORICAMENTE**? — Per qual ragione?... Perchè?... Perchè, e per quest'unica ragione, che mai non pensò la Crusca a farsi un sistema ortografico, — un sistema uniforme, costante, fondato sopra buone regole.

Ma io diceva poco addietro che la voce **CÓLLORA** è sol propria d'alcun dialetto. Or forse chiederà taluno per qual maniera si possa conoscere che un vocabolo è vernacolo, anzichè nazionale. Un criterio che porge ajuto ad acquistare una tal conoscenza, cioè a distinguere le voci e le locuzioni della lingua commune letteraria da quelle

di particolari dialetti, si è che delle prime riesce molto spesso agevole il trovar l'origine e la ragione; laddove le seconde (per la troppa lor corrosione, e per esser nate da circostanze locali, o di cui ov'esse pur naquero s'è perduta la memoria, e per alludere a cose o a fatti che soltanto si conoscono da' paesani, e che talvolta nè meno da essi più si conoscono) sogliono occultarsi fra densissimo bujo. In fatti (per isiar nel vocabolo che è soggetto del presente articolo) chi mai rinvenir saprebbe l'etimologia di COLLORA, accecata da quello spiedo della seconda L, e disformata nella seconda sillaba da quell'O in vece dell'E nativo?... All'opposito, chi dica e scriva COLERA, il celtico, il greco, il latino, il provenzale, lo spagnuolo, il francese, cc., ti danno subito un chiaro indizio della sua derivazione. Ora i giudiziosi scrittori devono attendere, quanto più possano, a non far uso che delle prime voci testè accennate, come quelle che da per tutto sono adoperate, da per tutto sono intese, da per tutto hanno lunga vita, e la morte delle quali, — giacchè la morte quaggiù non risparmia veruno —, e' possono almeno, con servirsene a proposito e co' debiti riguardi insegnati dalla grammatica e dalla retorica, per un gran pezzo tener lontana. Al contrario le seconde, soprattutto in città per cagione de' commerci stranieri e della passione al nuovo e al peregrino, vanno successivamente spegnendosi e disformandosi, perchè mancanti d'un mezzo che le preservi e le conservi, — il quale è la scrittura, — e perchè solo alimentate dalla dubia fede della oral tradizione. Le quali cose sarìa pur bene che un tal poco si meditassero da' Compilatori de' Vocabolarj vernacoli, i quali, generalmente parlando, hanno il mal costume di sostituire, eziandio senza verun bisogno, alle parole e frasi del proprio dialetto frasi e parole che ad altri dialetti pertengono, e che non hanno e mai non ebbero corso nella lingua commune della Nazione. Così operando, anzichè dar buono indirizzo agli studiosi, li traggono a scrivere in un linguaggio o più tosto in un gergo ridicolo e goffo, e sovente ancora non intelligibile tampoco in que' paesi dov'esse voci e locuzioni furono partorite, perchè ivi stesso già son coperte dalla pietra sepolcrale.

COLLAZIONE. Sust. f. *Il parcamente cibarsi fuor del desinare; ma per lo più*

*Il primo cibarsi la matina.* || La Crusca fiorentina insegna di scrivere COLAZIONE o COLEZIONE; e la Crusca pitteriana v'aggiunge COLIZIONE. Tutte e tre queste maniere di scrittura sono viziose; perciocchè la presente voce deriva direttamente dal latino COLLATIO, ONIS; nè veggiamo alcun bisogno di sdoppiarvi la L: anzi lo sdoppiarviela ne fa smarrire li indizj dell'origine sua, e insieme con essi la ragione del significato che le attribuiamo. COLLATIO, presso i Monaci, significava propriamente *Lettura de' libri sacri; la quale in ore stabile, e massime dopo cena, si faceva alla loro presenza.* Da tali collazioni monastiche, finite le quali si andava a bere, furono chiamate COLLATIONES le Cene che si facevano un pezzo fra notte (V. il Du Cange in COLLATIO). Ma prego il Cav. Gius. Mauno che mi permetta di quì trascrivere la sua Nota intorno al presente vocabolo, distesa con quella briosa leggiadria che a me non riesce d'imitare. « COLEZIONE, secondo li *Academici della Crusca*, si è Il parcamente cibarsi fuor del desinare e della cena, come è l'Asciolvere della matina, la Merenda del giorno, e il Pusigno dopo la cena. La definizione è giustissima; ma l'ortografia della parola, se le parole fossero governate non dall'uso, ma dalla ragione, dovrebbe essere tutta diversa; e non COLEZIONE, ma COLLAZIONE dovrebbe scriversi. COLLAZIONE chiamavasi dagli antichi Monaci quello che ancora è indicato con tal nome, cioè un Conferimento, parlamento e ragionamento fatto insieme; il quale Conferimento solèa da essi farsi dopo la cena, e aggirarsi sopra la S. Scrittura e le dottrine teologiche. Il dottissimo Mabillon nella egregia sua opera *De studiis monasticis* ha largamente trattato questa materia, e mostrato la storia e l'utilità di quelle scientifiche collazioni. Nelle regole fra l'altre di S. Benedetto stabilivasi che al surgere de' Monaci dalla cena stessero tutti nello stesso luogo, ed uno di loro leggesse le Collazioni o le Vite de' SS. Padri, o altra scrittura di religiosa istruzione. Ora è chiara la ragione per cui dal cibo spirituale fu trasferita la COLLAZIONE ad esprimere il cibo materiale. L'uso che aveasi di farla succedere alla cena, e il costume introdotto, per risparmio di tempo, di fare quelle spirituali COLLAZIONI nel luogo stesso del refettorio, fecero sì che COLLAZIONE e CENA si confusero a poco a poco l'una con l'altra, dicendo i Monaci

perciò Eamus ad collationem allorchè andavano a cena, e sonandosi allora per la stessa ragione dalla campana del monastero il segno della conferenza. Ora, siccome le cene de' Monaci erano parche, il nome restò bell'e appropriato per dinotare quei pochi cibi contenuti nella definizione sovra citata, e per ispiegare nell'uso comune quella parsimonia di cena che osservasi dai Cristiani ne' giorni chiamati di digiuno. E così, per la più strana delle metamorfosi, la meditazione e la discussione delle più sublimi verità della Religione si è convertita in un piatto d'insalata.» (Della fortuna delle parole, p. 241, ediz. milan. del Novetti, 1832.)

**COLOCÁSIA.** Sust. f. T. botan. *Erba indigena ne' luoghi umidi dell'Egitto, di Cipro, ec., chiamata Arum Colocasia da Linnéo.* || Questa parola è così scritta, come quì s'è posto, in greco e in latino; e così scritta si legge nella Crusca legittima. Ma la Crusca spuria, cioè la pitteriana, insegna pur di scrivere COLLOCASSIA, allegandone in conferma un esempio del *Fulgarizzamento di Palladio*. Or nè tampoco quell'esempio (il quale si trova nel lib. iv, cap. 12) ha forza d'autenticare una maniera di scrittura tanto scorretta; poichè l'edizione per cura del Zanotti legge ottimamente e quivi e altrove COLOCASIA. Nondimeno questo grosso farfallone fu cortesemente accolto da quasi tutti i Vocabolaristi succeduti alla spuria Crusca del Pitteri, cominciando dall'Alberti. E certi buoni cristianelli si danno a credere di scrivere secondo ortografia, qualunque volta la loro scrittura si conforma con quella insegnata da' nostri Vocabolarj!

**COLOMBÁJA.** Sust. f. *Ricetto dove stanno e covano i colombi.* || La Crusca scrive COLOMBIA con la vocale i; noi scriviamo questa parola con la consonante j, per le ragioni allegate in ABBAJARE.

**COLOSSÉO.** Sust. m. Nome d'un *Anfiteatro di Roma, così detto perchè era intorno intorno ornato di statue maggiori assai dell'ordinarie, che li antichi chiamavano Collossi, e da noi Giganti si chiamano.* || Questa voce, così scritta, e usata dal Cellini, dal Nardini, 3, 9, della sua *Roma antica*, dal Salvini, *Annot. Pier. Buonar.* p. 388, col. 2, e da altri, è perfettamente secondo ortografia,

per essere dedutta da *Colosso*. Anche nelle carte della bassa latinità si legge spesso *Collosseum*; e chi volle adoprare la lingua greca scrisse Κολοσσαίων. Colosséo dicono i moderni Romani, da' quali l'apprese il Cellini; e i Romani in cosa che loro pertiene fanno maggiore autorità d'ogni altro popolo d'Italia. Il primo che registrasse la regolata parola COLOSSÉO fu l'Alberti. Il Vocab. di Verona trae pur fuori COLISEO. Ma dice intorno a questa voce il Borghini nell'*Origine di Firenze*, a car. 166, ediz. Crus.: «*Anfiteatri che oggi comunemente con voce corrotta alquanto da' Colossi si dicono Colisci.*» Dunque, anche a detto del Borghini, COLISEO non si dice se non per corruzione del sincero vocabolo. Tuttavia non tacerò che anche i Latino-barbari scriveano talvolta *Colisenm* in vece di *Colosseum*; e *Coliséo* scrivono li Spagnuoli, — *Colisen* i Portoghesi e i Catalani, — e *Colisée* i Francesi. Ma l'egregio sig. L. Barré dice ottimamente a nostro proposito: «*Si un corps savant s'étoit occupé en temps utile de contrôler la langue des sciences, peut-être... n'en serait-on pas arrivé à dire, comme l'Académie, secrétaire de l'usage, nous le permet elle même,... COLISÉE pour COLOSSÉE.*» (v. *Complém. Diction. Acad. franç.*, Préface, p. xxviii, col. 2.) Dunque anche in Francia i dotti Francesi giudicano opportuno di rimproverare alla loro Academia l'aver permesso lo scrivere corrottamente COLISÉE in cambio di COLOSSÉE, che è la voce etimologicamente corretta. Ma l'Academia della Crusca fece ancor peggio: ella non approva se non lo scrivere CULISÉO; vocabolo storpiato dalla plebe fiorentina, la quale, dicendo CULISÉO, si piace dell'equivoco fra l'*Anfiteatro romano* e quella parte del corpo animale che sogliamo accennare con la prima sillaba di tale parola; e la plebe fiorentina commise un tale storpiamento o per celia, o vero per disprezzo d'una cosa ond'era priva la sua patria; chè di tutte le plebi è costume disprezzare e tartassare ogni cosa che aver non possono o a cui non possono arrivare. — E pure (diranno li incorreggibili Cruscajuoli) la Crusca allega di CULISÉO per COLOSSÉO un esempio del Villani. — Oh la stringente obbiezione!... Ciò mostra che il Villani, scrivendo per lo popolo fiorentino, e volendo da quello essere inteso, usava le parole che dritte o storte correivano per Firenze. Ma, s'egli avesse voluto scrivere italiano, è certo che

scritto avrebbe Colossio, e sarebbesi vergognato di quell'indecente equivoco popolesco a cui dà luogo la voce CULSIO. L'edizione per altro conforme al codice Recanati per cura del Muratori, a car. 459, legge *Colisio*.

**COMECHÈ.** Congiunzione, equivalente a *Benchè*, ed anche a *Comunque*, *In qualunque modo*. || La Crusca (la quale, sia detto per incidenza, chiama *avverbio* la presente *congiunzione*) permette che si scriva a piacere *COMECHÈ* o *COMECHÈ*. Questa seconda maniera è contra ortografia; perciocchè nessuna voce, la quale termini in *e* non gravemente accentato, ha la facoltà di raddoppiare in composizione la consonante a cui si marita. Per la qual cosa scriviamo bensì, p. e., *Dielle* (Le diè) con due *ll*, perchè l'*è* di *Diè* ha il segno dell'accento grave; ma nè pur la Crusca scrive *Oudecchè*, *Dovechè*, *Oltrecchè*, ec., co' l'*e* doppio, per cagione che sopra l'*e* di *Onde*, *Dove*, *Oltre*, non cade accento veruno. Del resto chi dice che la lessigrafia della Crusca si determina e fa bene a determinarsi dalla pronunzia fiorentina, dovrà riconoscere anche nel fatto del *COMECHÈ* e *COMECHÈ* la varianza d'essa pronunzia. Ora ciò che è vario, e instabile, e non uniforme, non può servir di fondamento all'ortografia. Ben possono i Crusconi e i Cruscabecconi arzigogolare e sofisticare e cavillare a lor senno; ma risposta che vaglia a mettere in terra questo argomento, affè che dar non la possono.

**COMEDIA.** Sust. f. *Rappresentazione di qualche avvenimento atto a rievocar li animi degli spettatori, inducendoli a festa e a riso; la qual rappresentazione si fa introducendo varie persone a ragionare e operare, come se l'avvenimento cadesse in loro, e vero fosse e presente*. Grec. *Καμῆδία*, da *Καμῆ* (Cômè, *Villaggio*) e *ᾠδῆ* (ode, *canto*). Lat. *Comœdia*. Spagn., catal., portogh. *Comedia*. Provenz. moder. *Coumèdi* o *Coumèdio*. Franc. *Comédie*. Ingl. *Comedy*. Tedes. *Comödie*. Turch. *Komedija*, ec., ec. || Questa parola, la quale, nata con una sola *m* in Grecia, con quella sola fece tutto il giro del mondo, apparisce con due nel Vocabolario della Crusca. Per quale incantesimo, o per qual cagione naturale?... E se ciò avvenne per natural cagione, perchè non vi si mostra similmente con la *m* raddoppiata

l'aggettivo *COMICO*, e l'avverbio *COMICAMENTE*?... Notisi che i *Dizionarij* del Duez, del Veneroni, dell'Ordin, e il *Memoriale* del Pergamini registrano ancor essi *COMEDIA* con la *m* semplice; che il Landino nel *Commento di Dante* scrive sempre *COMEDIA*; e che altresì *COMEDIA* si legge per lo più ne' testi antichi a penna e nelle vecchie stampe. Vero è bene che talvolta s'incontra pure ne' codici a penna toscani e nelle antiche edizioni da' Toscani condutte la *COMEDIA* dalle due *mm*; ma ricordiamci ch'ivi ancora sono li *Ovidj* con due *vv*, i *Terrenzi* con due *rr*, li *Acchilli* con due *cc* (come li *Accademici*), li *Appostoli* e li *Ippoeriti* con due *pp*, e i *Camilli*, i *Tommasi*, i *Bartolommèi*, con due *mm* come la *Commedia*. — Fermato che *COMEDIA* con la *m* scempia è da scrivere, chi scriver voglia secondo ortografia, allo stesso modo avrà pure a scrivere *COMEDIAMO* (*Poeta comico*), e *COMEDIANTE* (*Colui che recita in comedia, Comico*).

**COMMANDARE.** Verb. att. *Ordinare o Imporre o Ingiungere, come superiore, che che sia ad alcuno; Commettere espressamente che si faccia una cosa*. || La Crus. insegna di scrivere *COMMANDARE* e tutti i suoi derivati con la *m* semplice. Io propongo di attenersi agli antichi, i quali scriveano *COMMANDARE*, *COMMANDATO*, *COMMANDO*, ec., con doppia *m*. Di tal maniera di scrittura la ragione è piana; cavillabile, ma non vincibile. Questa voce (nè parmi che alcuno dubitar ne possa) non è primigenia, non è semplice, ma derivativa e composta della preposizione *COM*, ridutta in *COM* per lo costume di trasformare la *n* nella seguente liquida, e del verbo *MANDARE*; o vero (se altri lo giudichi più decoroso) dalla preposizione *COM* de' Latini, usata per *Cum* in composizione, e del loro verbo *MANDARE*. Quindi *To command* scrivono li Inglesi; *Commander* i Francesi; *Commandar* i Portoghesi; e *COMMANDARE* registrano l'Acarisio e l'Alunno, il quale avverte che, se bene qualcuno lo scriva con una sola *m*, ne' buoni testi antichi si legge con la *m* doppia. Or questo *COMMANDARE*, così scritto con due *mm*, è dizione ellittica, venendo a dire *Mandare* (che in italiano e in latino val pure *Ingiungere, Ordinare, Imporre, Commettere*) con *AUTORITÀ*. Di qui la sua gran forza; e chi sa ben leggere e ben pronunziare non si dimentica di fare una cotal pausa sopra la sillaba *COM*, affinchè l'altrui

intelletto, messo in avviso, comprenda quell'*autorità* non espressa, ma nondimeno indubitabilmente implicita in esso verbo. Ora, miei diletti Cruscófagi, togliete via da *COMMANDARE* e da' suoi derivati la prima *M*; che vi rimane?... E' vi rimane un *Co*, — lo vedete?, un *Co* —, il quale avvilisce tutta intera la parola. Del resto tutti scrivono *CONNETTERE*, composto di *Co* e *NETTERE* (lat. *Nectere*, cioè *Attaccare*); — *COLLAUDARE*, composto di *Co* e *LAUDARE*; — *COLLATERALE*, composto di *Co* e *LATERALE*; — *COMMISTO*, composto di *Co* e *MISTO*; ec., ec.: nè mai si vide che alcuno scrivesse *CONETTERE*, *COLAUDARE*, *COLATERALE*, *COMISTO*, con la consonante non duplicata. Dunque anche a pigliarla per questo lato, sempre tornerebbe il medesimo che scriver si debba con la *M* raddoppiata *COMMANDARE*, *COMMANDANTE*, *COMMANDAMENTO*, *COMMANDO*, *COMMANDATORE*, *COMMANDATRICE*, e s' altri v' ha di questa prepotente famiglia.

**COMMARE.** Sust. f. *Donna che tiene il bambino d' altri a battesimo o a cresima.* Franc. *Commère*. || La Crusca scrive *COMARE* con la *M* semplice; e noi siamo tanto acostumati a leggere questa parola in tutti i libri così scritta, che a molti parrà strano il proporre di scriverla con la *M* duplicata. E pure non ci ha cosa più conforme di questa alla ragione filologica; poichè *COMARE* viene dal basso latino *Commater*; e *Commatrina* (*Commarina*) e *Commaternitas* si diceva similmente e si scriveva: le quali voci sono formate dalla preposizione *COM*, usata per *Cum* in composizione, e da *MATER*. Or dunque, togliendosi a *COMARE* la prima *M*, si fa contro alle leggi ortografiche, e ci si presenta questo vocabolo per semplice, mentre ch' egli è composto compostissimo. E, di grazia, non forse scriviamo noi tutti *CORREGGENTE*, cioè *Che regge o governa insieme con altrui*, — e *COLLEGATO*, cioè *Che ha con altri stretta lega*, — e *COLLITIGANTE*, cioè *Che litiga con altre persone*, — e *COMMITTONE*, cioè *Che milita con altri soldati*, ec., con la consonante raddoppiata dopo le lettere *Co*?... Perchè dunque non avrassi a fare il medesimo in riguardo della *COMARE*?... E ancora: io non vedo che alcuno scrivesse mai *COPARE*; laddove tutti scrivono *COMPARE*. Ma perchè tutti così scrivono?... Perchè tutti riconoscono essere quella *M* dinanzi al sust. *PARE*, sincope di *padre*, troppo necessaria a determiniar

la significazione della particella prefissagli. Onde vien dunque, — mi piacerebbe sapere —, ch' essa *M* si renda inutile e da doversi quindi abolire dinanzi a *MARE*, sincope di *madre*?... E voi che scrivete *Il fummo*, *Il cammino da fuoco*, e *Commedia*, e *Cammeo*, e *Cammello*, ed altri simiglianti vocaboli, con due *m*, quando che, ortograficamente, si vogliono scrivere con una *m* sola, qual difficoltà v' impedisce che altresì *COMARE* non pronunziate e scriviate?... — Ma l' uso... — L' uso, eh!!! Non altro?... E bene, il rimedio è presto: disusatelo. Nè chi pronunzia e scrive *Tommaso*, *Cammillo*, *Tolomméo*, *Bartolomméo*, ci dovrà punto punto penare.

**COMMENTARE.** Verb. att. *Fare un commento, Far commenti.* || Se voi tenete autorevole la Crus., tanto potete scrivere *COMMENTARE* con due *MM*, quanto *COMENTARE* con una *M* sola. Ma siccome una parola non può essere rappresentata con segni diversi (da quelle poche e lievi alterazioni in fuori, altrove accennate), perciocchè diversi segni non possono che formare immagini differenti, così delle due maniere di scrittura autorizzate dalla Crusca, l'una soltanto conviene che sia la dritta e da usarsi. E si è questa la prima, cioè *COMMENTARE* con la *M* doppia; non essendoci dubbio che il presente vocabolo derivi dal *Commentor*, *aris*, de' Latini, cavato da *Commentus* participio di *Comminiscor*, *eris*, il quale è formato da *Con*, equivalente in composizione a *Cum*, e da *Mens*, *tis*. L' altra maniera è refrattaria a' cānoni ortografici. Così fermato che s' abbia a scrivere con due *MM* il verbo *COMMENTARE*, si rende superfluo l' avvertire che altresì con due *MM* scriver si vogliono i suoi derivativi *COMMENTARIO*, sust. m., — *COMMENTATO*, partic., — *COMMENTATORE*, verbale, e *COMMENTO*, sust. m., che significa *Schiarimenti*, *illustrazioni*, *osservazioni*, *note*, ec., sopra un libro, sopra un testo, per agevolarne l' intenderlo; sapendo ognuno che le parole d' una medesima famiglia, salvo poche eccezioni, si debbono scrivere a uno stesso modo. Ma no, che non è superfluo un tale avvertimento; giacchè la Crusca, la quale scrive *COMMENTARE* e *COMENTARE*, — *COMMENTARIO* e *COMENTARIO*, — *COMMENTATO* e *COMENTATO*, — *COMMENTATORE* e *COMENTATORE*, vieta poi che si scriva *COMMENTO* e *COMENTO*, non altro approvando che il *COMENTO* dalla *M* semplice, il quale

è giusto giusto il cacografizzato, e però da doversi fugire. Ond' io tutto mi delizio allorchè mi cade sott'occhio, p. e., il titolo del *Dante* impresso co' tipi della padovana Minerva = *La divina Commedia di Dante Alighieri col commento del P. Bald. Lombardi*; dove campeggiamo insieme i due majuscoli errori insegnati e patrocinati dall'Accademia della Crusca e da' Cruscabecconi: COMMEDIA in vece di COMEDIA, e COMMENTO in vece di COMMENTO. E tali sono i servigi de' quali debb'esser l'Italia riconoscente ad un'Accademia che sbaglia fino allo scrivere il proprio nome, dacchè lo scrive con due *cc*! — Che di' tu mai!? (parmi che alcuno gridi); ella per fermo non isbaglia a scrivere *Accademia* co' *l c* doppio: giacchè un Accademico Residente della Crusca insegna a questo proposito che « il greco  $\kappa$  (*k*) fra due vocali dimanda nel volgar nostro due *cc*. » (V. *Considerazioni diverse sulla pronunzia delle lingue dotte e del nostro volgare esposte in due Lezioni dette nelle pubbliche e solenni adunanze tenute dall' I. e R. Accademia della Crusca nel settembre degli anni 1841 e 1842 da Lorenzo Mancini Accademico Residente*, Firenze, 1842, nella Stamp. Piatti, a car. 53.) — L'Accademico Residente, io rispondo, insegna uno sproposito non più udito. *Acanto* (*Acanthus mollis Lin.*) tutti scrivono, e *Croco*, e *Oceano*, e *Decàlogo*, ec., ec., co' *l c* scempio, benchè derivino tali voci dalle greche *Ακανθός* (*Akanthos*), *Κρόκος* (*Krokos*), *Ὠκεανός* (*Okeanos*), *Δεκαλόγος* (*Dekalogos*), dove la lettera  $\kappa$  (*k*) giace pure fra due vocali; nè conosciamo parola veruna in cui risponda alla detta  $\kappa$  (*k*) de' Greci il *c* doppio nè in italiano, nè in latino, nè in francese, nè in altre lingue letterarie. Che se l'insegnamento del prenomato Accademico avesse ad essere obedito, non più dovremmo scrivere, p. e., *Eccentrico*, dal greco *Ἐκκεντρικόν*, ma sì bene, per necessaria conseguenza, *Eccccentrico*, con quattro *c* (!!!). Laonde concludo che l'uomo il quale s'ingegna di sorprendere l'altrui buona fede con sì fatti bugioni, è un disperato che più non sa dove sì battere il capo per sostenere una pessima causa. E quest'uomo disperato è l'Accademico Residente della Crusca Lorenzo Mancini.

**COMMIATARE.** Verb. att. *Dar commiato, Accommiatate, Licenziare.* || La Crusca, la quale permette che si scriva, come e' vien viene giù dalla penna, *COMBIATO, COMIATO, COMMIATO*, trattandosi poi d'adope-

rare il verbo formato da questo sostantivo, ci vieta, nella sua sapienza ortografica, di non iscrivere altro che *COMBIATARE*; che è quanto a dire, ella vuole che delle tre maniere di scrittura da lei approvate in rispetto della voce radicale, quella si usi che è la peggiore. Chi pertanto non ami espressamente di farsi cuculiare, scriverà in quella vece *COMMIATARE*, voce regolatissima; e insieme con la Crusca schiamazzino tutti quanti i Cruscomani a lor posta. (V. anche in *ACCOMMIATARE*.)

**COMMIATO.** Sust. m. *Licenza di partirsi domandata o data.* — V. in *ACCOMMIATARE*.

**COMMODEZZA.** Sust. f. *Ciò che dà agio di fare che che sia.* — V. in *COMMODO*, sust. m.

**COMMODO.** Sust. m. *Ciò che è di particolare acconcio, ec., ec.* || La ragione dello scrivere questa voce e i suoi derivativi con la *m* doppia è da noi chiarita in *ACCOMMODARE*. Più distesamente se ne discorre nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, sotto al verbo *ACCOMMODARE*, p. 265, col. 1; — e vol. II, sotto a *COMMODO*, sust. m., pag. 109, col. 2. Qui solo mi voglio restringere a far notare che la Crusca permette di scrivere *COMODEZZA* e *COMMODEZZA*, ma, per conto di tutte l'altre voci di questa famiglia, inibisce che voi le scriviate correttamente con la *m* doppia, e commanda che tutti le scrivano, contra ortografia, con un' *m* sola soletta. Or qual giudizio portate voi di così fatti insegnamenti? . . .

**COMMUNE.** Aggett. *A cui tutti partecipano o hanno diritto di partecipare.* E in significato men largo, *Il cui uso appartiene a parecchi.* || La Crus. scrive questa voce e i suoi derivati con una sola *m*; nondimeno, per rispetto a *COMMUNO*, aggettivo usato alcune volte dagli antichi in vece di *COMMUNE*, ella pur non isdegna di scriverlo e con la *m* semplice e con la *m* raddoppiata. D'onde una tale parzialità? . . . Eh! chi può mai conoscere i capricci di monna frullonica? . . . Ma il fatto si è che *COMMUNE* con due *mm*, e con due *mm* similmente tutte le voci della sua famiglia, sì le semplici, come a dir *COMMUNITÀ, COMUNIONE, COMUNICARE*, ec., e sì le composte, *ACCOMMUNARE*,

ACCOMMUNATO, ACCOMMUNAMENTO, SCOMMUNICARE, SCOMMUNICATO, e va' discorrendo, scriver dee chi si picchi d'osservar nello scrivere un metodo ragionato d'ortografia, non già pigli gusto di cacografizzare tenendo dietro a' passi incerti e balenanti della prefata monna frullonica. Perciocchè l'aggettivo COMUNE l'abbiamo ereditato da' Latini, i quali scriveano COMMUNIS con due MM, per esser voce composta di MUNUS o di MUNIS, e della preposizione COM, equivalente in composizione a CUM. Ma per cagione di non dar qui senza bisogno nel prolisso, invito lo studioso a leggere ciò che è detto nelle *Voc. e Man.*, vol. II, sotto a COMMUNE, aggett., p. 109, col. 2 in fine, e p. 110.

COMPATRIÓTA o COMPATRIÓTO, Aggett., ed anche in forza di Sust. *D'una medesima patria; Chi è d'una medesima patria.* || La Crusca insegna tre maniere di scrivere questa parola; cioè COMPATRIOTA, o COMPATRIOTTA, o COMPATRIOTTO. Quanto alla desinenza in A od in O, niente pregiudica l'abbandonarla all'arbitrio dello scrittore; ma giovar dovrebbe all'incontro il determinare se nell'ultima sede s'abbia a porre il T semplice o doppio. Or io per me preferirei la prima maniera; perciocchè della seconda non mi trovo alcuna ragione d'allegare a mio uopo: laddove dello scrivere COMPATRIOTA o COMPATRIOTTO con un solo T nell'ultima sillaba posso almeno recare in esempio le carte della bassa latinità, nelle quali si legge senza mai divario *Patriota* e *Patrioticus*; — li Spagnuoli, i Portoghesi, i Catalani, che pronunziano e scrivono *Compatriota* e *Patriota*; i Francesi che scrivono e pronunziano similmente *Compatriote* e *Patriote*.

CONCIOFFOSSECHÈ, CONCIOFFOSSECOSACHÈ. Congiunzione. *Avvegnachè.* Lat. *Cum* vel *Quum*. || La Crusca insegna di scrivere CONCIOFFOSSECHÈ, CONCIOFFOSSECOSACHÈ, con la F semplice; e s'inganna: perchè tutte le voci terminanti in vocale gravemente accentata raddoppiano in composizione la consonante a cui si uniscono. Nè già lo fanno senza motivo; ed è questo, che, perdendosi nella composizione il loro accento grave, il raddoppiare la consonante a cui s'aderiscono, supplisce alla sonorità perdutasi insieme co' l detto accento. Ora ognuno vede che le presenti congiunzioni sono composte di CONCIO (accozzamento e sineope di

*Come ciò*) e di FOSSE. In quella guisa pertanto che si scrive co' l c doppio *Perciocchè, Imperciocchè, Perocchè*, altresì con la F doppia è da scrivere CONCIOFFOSSECHÈ, CONCIOFFOSSECOSACHÈ. (V. anche appresso CONCIOSIACHÈ.)

CONCIOSIACHÈ, CONCIOSIACOSACHÈ. Congiunzione. *Avvegnachè.* Lat. *Cum* vel *Quum*. || Queste parole s'hanno a scrivere nel modo che noi le abbiamo qui registrate, per la ragione addotta nel precedente articolo. Ma la Crusca, la quale insegna di scrivere, come s'è di sopra veduto, CONCIOFFOSSECHÈ, CONCIOFFOSSECOSACHÈ, con la consonante semplice dopo CONCIO (Conciò), e non altrimenti, concede poi che si scriva CONCIOSIACHÈ o CONCIOSIACHÈ, CONCIOSIACOSACHÈ o CONCIOSIACOSACHÈ, con la consonante semplice o geminata nella sede medesima, secondo che più gradisca allo scrittore. Dunque la Crusca non fece che errare in riguardo alla CONCIOFFOSSECHÈ o CONCIOFFOSSECOSACHÈ; e per conto della CONCIOSIACHÈ o CONCIOSIACOSACHÈ, ne insegnò una giusta, e una falsa: la prima per caso, la seconda per abitudine.

CONFIGERE. Verb. att. *Configgere.* || Siccome questa voce è tolta di peso dal lat. *Configere*, io la scrivo al modo che facevano i Latini co' l c semplice: al contrario la Crusca insegna di scriverla co' l c doppio. Le ragioni per le quali m'attengo alla lessigrafia de' Latini in riguardo a CONFIGERE, son le medesime che m'indussero a pigliar lo stesso partito in riguardo a AFFIGERE e AFFLIGERE. (V. queste voci.) Ma la Crusca, notate bene, la quale non ammette che il CONFIGERE con due GG, vieta poi che parimente con due GG si scriva CONFIGGIMENTO, e solo approva il CONFIGIMENTO con un G solo. Ma se questo sostantivo verbale procede immediatamente dal CONFIGERE, così scritto da essa Crusca, per qual legge dee perdere l'uno dei due GG del padre suo, supposto che di due egli sia fornito?... In somma ognor più si chiarisce che Ortografia e Crusca non mai poterono far lega insieme.

CONFÚNDERE. Verb. att. *Mischiare disordinatamente più cose insieme.* || Comune e antico è l'uso di scrivere CONFONDERE con l'O nella seconda sillaba, in luogo di

CONFUNDERE con l' *u*, come si è qui posto. Nondimeno chiunque consideri l'incongruenza di cavar poi dal CONFUNDERE con l' *o* le voci CONFUSIONE, CONFUSO, CONFUSAMENTE, con l' *u*, mi sembra che approvar dovesse la riforma ch'io propongo: cioè di scrivere eziandio con l' *u* la parola primitiva, come facevano i Latini, i quali non *Confondere*, e poi *Confusio*, *Confusus*, *Confuse*, scriveano, ma *Confundere*, d'onde uscivano regolarmente i detti vocaboli. La stessa anomalia, introdotta, a mio giudizio, senza bisogno nelle nostre scritture, si vede, p. e., anche presso i Francesi, i quali scrivono *Confondre*, verbo, con l' *o*, e *Confusion*, *Confus*, *Confusement*, con l' *u*; ma forse l'indole della lor lingua non permette di fare altrimenti. Al contrario nella lingua italiana io per me non vedo cosa veruna che potesse impedir di scrivere alla latina CONFUNDERE, come alla latina si scrive *Facoltà*, *Difficoltà*, *Angulo*, *Ulivo*, e così cento e cento altri vocaboli di simil fatta. (V. anche FUNDERE.)

CONJETTURA. Sust. f. Lo stesso che *Congettura*. Lat. *Conjectura*.

CONJETTURARE. Verb. att. Lo stesso che *Congetturare*. Lat. *Conjecturam facere*, *Conjectare*.

CONJUGIO, sust. m., e suoi derivati. *Congiungimento*, ec. Lat. *Conjugium*.

La Crusca scrive queste voci con la vocale *i* dopo la prepositiva *Con*; noi le scriviamo con la consonante *j* per le stesse ragioni che similmente con lo *j* scriviamo ADJUTORE, ADJACENTE, ADJETTIVO, COADJUVARE, ec., ec. (V. queste voci.) E particolarmente circa a CONJUGIO, CONJUGARE, ec., è tanto vero che la lettera susseguente alla prepositiva *Con* è la consonante *j* equivalente a *g*, non già la vocale *i* usata dalla Crus., che altresì si scrive CONGIUGARE, CONGIUGATO, CONGIUGALE, CONGIUGAZIONE, CONGIUGIO, come la stessa Crus. registra. Si dica il medesimo di CONJETTURA, CONJETTURARE, ec., che parimente scriviamo eziandio co' *l g*; cioè CONGETTURA, CONGETTURARE, ec.

CONOSCERE. Verb. att. *Aver l'idea*, *la nozione*, *di che che sia*. Lat. *Cognoscere*. || La Crusca scrive CONOSCERE, e COGNOSCERE alla latina. Or se la Crusca parimente scri-

vesse co' *l c* e senza davanti alla *x* tutti i derivativi, non avrei qui nulla a ridire; poichè la lingua è in possesso di seguire in molte altre voci così la lessigrafia latina, come la italiana. Ma la Crus., non curandosi del privilegio che hanno tutte le voci d'una medesima famiglia, salvo poche eccezioni (come già più volte si disse), d'essere scritte a un solo modo, scrive CONOSCIAMENTE e non COGNOSCIAMENTE, — CONOSCIATORE, CONOSCIATRICE, e non COGNOSCIATORE, COGNOSCIATRICE; — e all'opposto COGNOSCITIVO e non CONOSCITIVO (registrato per altro dalla Crus. pitter.), — COGNOSCIBILITÀ e non CONOSCIBILITÀ. Tali discordanze non possono tollerarsi da un buon metodo d'ortografia: e quel Vocabolario il quale d'un buon metodo d'ortografia patisca difetto, manca della pietra fondamentale. Del resto lo scrivere COGNOSCERE e i suoi derivati co' *l c* dinanzi alla *x* è maniera oggi giorno fuor d'uso.

CONSEQUENTEMENTE. Avverbio. *Per conseguente*, *Per conseguenza*. — V. appresso in CONSEQUENZA.

CONSEQUENZA. Sust. f. *La cosa che conseguita a un'altra*; — *Conclusione dedotta da una o più premesse*. || La Crusca scrive CONSEQUENZA e CONSEQUENTE, — CONSEQUENTEMENTE e CONSEQUENTEMENTE; che è a dire, ella scrive queste voci e all'italiana e alla latina. Passi. Ma qui pur le medesime! Se CONSEQUENZA e CONSEQUENTEMENTE sono maniere di scrivere approvate dalla Crusca, perchè a simile non approva ella eziandio lo scrivere CONSEQUENTE e CONSEQUITARE, e sol tiene per buono CONSEQUENTE e CONSEQUITARE?... E se CONSEQUITARE o CONSEQUIRE, pigliati ambedue questi verbi nel medesimo significato di *Risultar dalle premesse*, sono i padri delle dette voci, per qual ragione è lor negato il privilegio d'essere scritti e co' *l g* e co' *l q* al pari di esse?... O veramente da chi mai sortirono le dette voci la facoltà d'usare a capriccio il *q* o il *g*, se a' padri loro CONSEQUITARE e CONSEQUIRE una tal facoltà non fu concessa?... Che ortografia è dunque contesta che la Crusca ne insegna?... Alle corte, nè CONSEQUENTEMENTE, nè CONSEQUENZA, nè CONSEQUITARE, nè CONSEQUIRE, ec., è più veruno che scriva; e la Crusca dovèa notarlo; chè i vocaboli, ripoliti e ingentiliti che sieno, e come tali entrati nell'uso commune, è mancar di

giudicio e di gusto a lasciare che i non canti li tornino all' antica rozzezza.

**CONSEQUITORE.** Verbale mas. di *Consequire*. Chi o *Che consequisce*, cioè Chi o *Che ottiene, acquista*. || La Crusca, per l'opposto, vuole che si scriva **CONSEQUITORE** co' l q in vece del g. Dunque, secondo la Crusca, **CONSEQUITORE** non può esser che verbale di **CONSEQUIRE**. Ma lo trovate voi questo **CONSEQUIRE** nel Vocabolario della Crusca? ... No, non lo trovate, nè lo troverete per quanto vi frughiate. Da chi dunque fu generato il **CONSEQUITORE**? ... Eh povero meschinello! Egli è figliuolo di padre ignoto; e, come tale rifiutato in oggi da tutti li scrittori. (V. anche addietro l'articolo **CONSEGUENZA**. Ciò ch' ivi è detto, si applica del pari alla voce presente.)

**CONSTARE.** Verb. neut. *Essere manifestato*. — V. in **COSTARE**.

**CONSUMARE.** Verb. att. *Logorare, Distruggere*. || La Crusca scrive **CONSUMARE** con una sola m tanto nell'accezione di *Logorare, Distruggere*, quanto in quella di *Dar compimento, Dar perfezione*. E similmente ella scrive **CONSUMATO** così nel senso di *Logorato, Distrutto*, come in quello di *Compiuto, Perfetto*. A dir vero, un sì fatto scrivere si può salvare; e nelle *Voc. e Man.*, vol. II, sotto alla voce **ESPRESSIONE**, e precisamente a car. 210, se ne accenna il come. Nondimeno, essendo fuor di dubbio che giova non poco alla chiarezza delle sentenze l'evitar quelle maniere di scrittura onde risulta che la stessa forma d'un vocabolo rappresentar possa due o più idèe differenti, — ed essendo certo parimente che sta bene l'evitarle qualunque volta se n'abbia il modo —, e' mi par da proporre che si scriva **CONSUMARE** con la m semplice, quando si vuole intendere per questo verbo *Logorare, Distruggere*, lat. *Consumere*; ed al contrario s'abbia a scrivere **CONSUMARE** con la m doppia, se vogliamo significare il *Dar compimento o perfezione a che che sia*, lat. *Consummo*, as. Quindi scriveremo co' l medesimo riguardo **CONSUMATO** per *Logorato, Distrutto*, lat. *Consumtus*; e **CONSUMATO** per *Compiuto, Perfetto, Perfezionato*, lat. *Consummatus*. Anche i Francesi fanno differenza, in molti casi, tra *Consumer* e *Consummer*; e però dicono, p. e., *La rouille*

*consume le fer* (La ruggine consuma il ferro); e all'incontro, *Dieu consumma en six jours l'ouvrage de la création* (Dio consummò in sei giorni l'opera della creazione); o vero *Consummer le mariage* (Consummare il matrimonio). E così ancora e' dicono, v. g., *Un homme consumé de travaux* (Un uomo consumato dalle fatiche); e, all'opposto, *C'est un courtisan consommé* (Egli è un cortigiano consummato); *Prudence consommée* (Prudenza consummata); *Être consommé en toute sorte de sciences* (Essere consummato in ogni sorta di scienze).

**CONSUMARE**, con l'v, ho qui scritto, per secondar l'uso inveterato di così scrivere questa parola; ma più regolatamente avremmo a scrivere **CONSUMMARE** con l'o; perciocchè, se dalla voce latina *Summa*, radice del presente verbo, abbiain fatto *Somma*, ne conseguì che da *Somma* far pure si deggia **CONSUMMARE**. Onde leggiamo eziandio negli antichi **ASSOMMARE**, e non **ASSUMMARE**, co' l valore analogo di *Ridurre in buon termine*. Anche i Francesi, come s'è detto, scrivono *Consommer*, e non già *Consumer*, per la stessa ragione che altresì *Somme* elli scrivono, e non *Summe*.

**CONSUMATO.** Partic. di *Consumare*. *Logorato, Distrutto*. — V. addietro in **CONSUMARE**, verbo.

**CONSUMAZIONE.** Sust. f. || Questo vocabolo, così scritto, ora è usato in senso di *Disfacimento, Logoramento, Distruggimento*, e ora in senso di *Compimento*. Ma noi, per le cose dette addietro in **CONSUMARE**, verbo, scriveremo **CONSUMAZIONE** con la m semplice nel primo signif., e **CONSUMMAZIONE**, o piuttosto **CONSUMMAZIONE**, con la m doppia nel secondo. Per es.: *Quella impresa costò gran perdita di gente e CONSUMAZIONE di cavalli*; — *Il povero N. N., appena dopo la CONSUMMAZIONE del matrimonio, dovette abbandonare la sposa*; cioè, *appena succeduta la sua prima congiunzione con la sposa* (che è come il compimento, il sigillo del matrimonio), *dovette abbandonarla*.

**CONSUMMARE.** Verb. att. *Dar compimento, Dar perfezione*. — V. addietro in **CONSUMARE**, verbo.

**CONSUMMATO.** Partic. di *Consumare*, che pur si usa aggettivamente in senso di

*Compiuto, Perfetto, Perfezionato.* — V. addietro in CONSUMARE, verbo.

CONSUMMAZIONE. Sust. f. *Compimento.* — V. addietro in CONSUMAZIONE.

CONTINUO. Aggett. *Che ha continuazione, cioè Che si estende, o dura, ec., senza interruzione, senza divisione.* || Questa voce è scritta in tre maniere dalla Crusca; cioè CONTINUO, CONTINUVO, CONTINVO. L'ultima soltanto è la corretta e legittima, perchè direttamente e in tal forma venutaci dal latino *Continuus*. Le altre due, benchè se n'abbiano mille esempj, rappresentano una corrotta pronunzia, o l'ignoranza di chi ebbe a scrivere questa parola. Ma la Crusca, la quale insegna a scrivere parimente nelle tre maniere accennate i derivativi di CONTINVO, si restringe a permettere che in due maniere si scriva CONTINUAZIONE; cioè CONTINUOAZIONE e CONTINUAZIONE. Si potrebbe saperne il perchè?... Il perchè è questo: la Crusca, nel compilare il suo Vocabolario, ebbe sempre la modestia di non uscir di materiale copista. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, CONTINUO, agg., p. 121.)

CONTRA, *preposizione*, usata in composizione di parola, non raddoppia la consonante a cui s'accosta. Ciò che mi reca a stabilir questa regola si è il vedere che la più parte delle voci terminanti in *a*, adoperate a comporre un'altra parola, non sono seguite anche nel Vocab. della Crusca da doppia consonante: noi vi leggiamo, p. e., *Mangiapane*, e non *Mangiappane*; — *Spazzaforno*, e non *Spazzafforno*; — *Guastamestieri*, e non *Guastammestieri*; — *Oltramontano*, e non *Oltrammontano*; — *Intralasciare*, e non *Intrallasciare*; — *Aquaforte*, e non *Aquaforte*; — *Terrapieno*, e non *Terrapieno*; — *Saltamindosso*, e non *Saltammindosso*; — *Senzachè*, e non *Senzacchè*; — *Strabere*, e non *Strabbere*; — *Strafare*, e non *Straffare*; — *Tralucere*, e non *Trallucere*; — e così fa di cento e cento altre parole similmente composte. Con qual diritto adunque la preposizione CONTRA, entrando in composizione, pretenderebbe di raddoppiare la consonante in cui venga a dar di petto?... Ma la Crusca, per non aver posto mente a cavar questa regola da questi fatti, — regola sicura, perchè giustificata dall'analogia —, qui t'insegna a scrivere, p. e., CONTRAD-

DETTO, CONTRADDITTORE, CONTRADDITTORE, con la consonante geminata dopo CONTRA; là, per l'opposito, a scriver l'insegna CONTRADDITTORIAMENTE con essa consonante semplice; e colà ti permette che tu scriva a tuo genio CONTRADDICENTE e CONTRADICENTE, — CONTRADICIMENTO e CONTRADICIMENTO, — CONTRADDIRE e CONTRADIRE, — CONTRADDITTORIO e CONTRADDITTORIO, — CONTRADDIZIONE e CONTRADIZIONE. La medesima inconstanza colpisce li occhi nelle *Giunte* alla Crusca fatte dall'Alberti e dagli altri Vocabolaristi; ondechè insieme con molti e molti vocaboli scritti con doppia consonante appresso a CONTRA vi trovate scritto con la consonante semplice CONTRAFOSCO, CONTRACHIGLIA, CONTRACIGNONE, CONTRASERRATURA, CONTRADOTE, ec. Ma, se ancor fosse bisogno d'alcun sostegno alla regola da me proposta, direi ch'eziandio li antichi, generalmente parlando, non concedevano a CONTRA la facilità raddoppiativa: perciò l'Alunno, nelle *Ricchezze*, registra con l'autorità de' buoni testi del Boccaccio CONTRADIRE, CONTRADIZIONE, CONTRAFARE, CONTRAFATTO, CONTRAPOSTO, e non altrimenti; il Pergamini nel *Memoriale*, con l'autorità de' codici e de' libri che al suo tempo andavano in istampa, registra parimente con la consonante semplice dopo CONTRA, e non in altro modo, CONTRADIRE, CONTRADIZIONE, CONTRAFARE, CONTRAPESARE, CONTRAPESO, CONTRAPORRE, CONTRAPOSIZIONE, CONTRASEGNO, CONTRAVALERE, CONTRAVENIRE. I vecchi Dizionarj del Duez, dell'Oudin, del Veneroni, non traggono pur fuori una parola composta di CONTRA, dopo la qual preposizione succedano consonanti raddoppiate. E finalmente aggiungerò da vantaggio che ben anche presso i Latini la preposizione CONTRA, in composizione, non era mai raddoppiativa.

CONTRABANDIÈRE. Sust. m.

CONTRABANDO. Sust. m.

CONTRABASSO. Sust. m.

CONTRACAMBIARE. Ver. at.

CONTRACAMBIO. Sust. m.

CONTRACAVA. Sust. f.

CONTRACIFERA o CONTRACIFRA. Sust. f.

Vedi  
addietro  
in  
CONTRA.

CONTRACUÓRE. Sust. m.		CONTRAPENSÁRE. Verbo.	
CONTRADANZA. Sust. f.		CONTRAPESAMENTO. Sust.	
CONTRADETTO. Agg., e sust.		CONTRAPESÁRE. Verbo.	
CONTRADIGENTE. Partic. att. di <i>Contradire</i> ; ed anche in forza di sust.		CONTRAPESÁTO. Partic.	
CONTRADICIMENTO. Sust. m.		CONTRAPÉSO. Sust. m.	
CONTRADICITÓRE. Sust. m.		CONTRAPONIMENTO. Sust.	
CONTRADÍRE. Verbo.		CONTRAPORRE. Verbo.	
CONTRADIRITTO. Sust. m.		CONTRAPOSIZIONCELLA. Sust. f.	Vedi
CONTRADITTÓRE. Sust. m.		CONTRAPOSIZIÓNE. Sust. f.	addietro
CONTRADITTÓRIO. Aggett.		CONTRAPOSTO. Aggett., e in forza di sust. m.	in
CONTRADIVIÉTO. Sust. m.		CONTRAPUNTO. Sust. m.	CONTRA.
CONTRADIZIÓNE. Sust. f.	Vedi	CONTRASEGNÁRE. Ver. att.	
CONTRAFACIMENTO. Sust. m.	addietro	CONTRASEGNÁTO. Partic.	
CONTRAFACITÓRE. Sust. m.	in	CONTRASÉGNO. Sust. m.	
CONTRAFÁRE. Verb. att.	CONTRA.	CONTRATEMPO. Sust. m.	
CONTRAFATTO. Partic.		CONTRAVALLAZIÓNE. S. f.	
CONTRAFORTE. Sust. m.		CONTRAVELÉNO. Sust. m.	
CONTRAGÉNIO. Sust. m.		CONTRAVENÍRE. Verbo.	
CONTRALÉTTERA. Sust. f.		CONTRAVENZIÓNE. Sust. f.	
CONTRALIZZA. Sust. f.		CONVOJÁRE. Verb. att. Lo stesso che <i>Convogliare</i> , oggigiorno più comunemente usato.	La Crusca scrive queste voci con la vocale i; noi le scriviamo con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.
CONTRAMANDÁRE. Ver. at.		CONVÓJO. Sust. m. Lo stesso che <i>Convoglio</i> , oggigiorno più comunemente usato.	
CONTRAMANDÁTO. Partic.		COPERTÓJO. Sust. m. <i>Coperta</i> ; — <i>Sorta di rete da uccellatori</i> .	
CONTRAMÍNA. Sust. f.			
CONTRAMINÁRE. Verbo.			
CONTRAPALÁTA. Sust. f.			
CONTRAPASSO. Sust. m.			
CONTRAPÉLO. Sust. m.			
		COPRÍRE. Verb. att. <i>Mettere una cosa sopra a un'altra per asconderla, difenderla, conservarla</i> , ec.    La Crusca insegna di	

scrivere **COPRIRE**, o **CUOPRIRE**, a piacimento; e fa di queste due maniere di scrittura due separatissimi articoli, nel secondo de' quali adduce in conferma di **CUOPRIRE** quattro esempi: cioè, *cuopra* (del Petr.), *cuoprono* (del Cresc.), *cuopronvisi* (del Vetti), *cuopre* (del Davanz.). Ma, peccato!, nè pur uno di questi esempi è valevole a confermar l'accennata lessigrafia. Perciocchè in tutti e quattro si vede intrusa, per eufonia o per aggrandimento di corpo e di suono, la vocale *u*, d'onde risulta il dittongo *uo*: dittongo mobile, e che, secondo la buona regola, dee sparir dall'istante che l'accento tónico non più cade sopra di esso, ma sopra alcuna sillaba ad esso posposta. Ora in **CUOPRIRE** l'accento tónico non cade sopra il dittongo *uo*, ma sopra il susseguente *i*; dunque il ripieno dell'*u*, non ci avendo più nulla da fare, se ne ritira, e lascia libero di sè il vocabolo **COPRIRE**. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, il §. II di DITTONGO, p. 193, col. 2 in fine.) Ma supponiamo che insussistente pur sia la detta regola; perchè dunque messer lo Frullone, in mentre che permette di scrivere **CUOPRIRE**, non permette altresì che si scriva **CUOPERTO**, **CUOPERCHIO**, **CUOPRITURA**, **CUOPRENTE**, **CUOPRIMENTO**, **CUOPRITORE**? . . . La risposta non potrebbe farsi aspettare: Perchè messer lo Frullone, specialmente nelle cose d'ortografia, mai non seppe ciò ch'è si abburattasse.

**CORÁNO**. Sust. m. *Libro che contiene le rivelazioni e le leggi di Maometto, così da lui chiamato, e che è, per un modo di dire, la Bibbia de' suoi settatori.* || La Crusca insegna di scrivere **ALCORANO**; ma questo vocabolo, così scritto, è falso. Tutti sanno al presente, e già da parecchi si sapeva infin da quando uscì la quarta impressione della Crusca (in fatti lo stesso Salvini ne porge esempio), che la diritta voce è **CORÁN** o **CORÁNO**. Però chi dice **ALCORANO**, incorpora co' l' sostantivo **CORANO** il segno arabico dell'articolo determinativo **IL** o **LO**, e vien quindi a dire **IL IL CORANO**. Nè di tali voci ridicolosamente viziose s'è la nostra lingua per anche in tutto purgata; sicchè pure in oggi diciamo, v. g., e scriviamo *L'alchermes*, che viene a dire *Il il chermes*; — *L'alcali*, che tanto suona quanto *Il il cali*, — ed altre simili, le quali non è forse più tempo da poter emendare. E coteste viziosità si sono a mano a mano introdotte

nella commune favella per colpa de' nostri vecchi scrittori, i quali, portando opinione che le parole s'abbiano a torre d'in mezzo al popolo, le trasferivano tali nelle scritture, quali udivande dal popolo e dal vulgo pronunziare. Opinione storta: ma che nondimeno a tutto potere alcuni si studiano anche oggigiorno d'impedire che altri s'ingegni di raddrizzare, dando così a dividere che il corrotto e l'adulterato e il ridicolo è ciò che piace al lor genio. Le parole si voglion pigliare e dal vulgo e dal popolo e dalle varie classi e dagl'individui e in somma di là dov'esse si trovano: ma l'accorto scrittore, innanzi che se ne vaglia, le dee ben bene esaminare, e, quasi ch'io dicca, sperare, e, bisognando, raffinare, ripolire, aggarbare. Se ciò che i savj moderni hanno operato in riguardo dell'**ALCORANO**, si fosse pensato e si pensasse ad operare eziandio per conto di mille altri vocaboli come che si sia magagnati, cessando una volta dal piaggiare alcun popolo, anzi alcun vulgo, e dal lasciarsi vincere alla commodità del prender le cose com'esse vengono o come furono prese dagli antecessori, la lingua italiana andrebbe tersa d'ogni macchia, e terrebbe sotto di sè ogni altra del mondo. (V. li esempj di **CORANO** nelle *Voc. e Man.*, vol. II, sotto a **CORANO**, p. 127, col. 2.)

**CORATELLA**. Sust. f. Si dice, parlando d'alcuni animali, come uccelli, quadrupedi, pesci, de' loro *Visceri circostanti alla regione del cuore*. || Questa voce deriva senza fallo da *Core*, o *Cuore* che scriver si voglia, traente origine dal *Cor* de' Celti, che nel loro idioma valeva *Il mezzo* o *La parte interna d'alcuna cosa*: onde in questi significati diceasi *Corallum* dalla bassa latinità; per *Coraille* li antichi Francesi intendevano *Le frattaglie*; li antichi Provenzali si servivano delle voci *Corada*, *Corana*, *Corailha*, per esprimere la stessa cosa; e nella medesima accezione che da noi si dice **CORATELLA**, diminutivo di **CORATA**, li Spagnuoli dicono e scrivono *Corada* e *Coradela*, e *Coradella* i Catalani. Ma la Crusca tanto approva che tu scriva **CORATELLA**, quanto **CRATELLA**; e ti gabba: imperciocchè la radice di **CORATELLA** (*Core*) ti pone subitamente in via a trovarne la significazione, la quale consiste, come dichiara il tema, nel denotar collettivamente le *Viscere circostanti alla regione del core*, cioè *polmone*,

*ventricolo, fegato, milza*; laddove, se tu dici e scrivi CURATELLA, la radice *Cura* ti fa per la prima cosa pensare a un significato diminutivo di questa parola, il qual sarebbe *Una piccola cura d'anime*, cioè *Una piccola parrocchia*. Io voglio ben credere che i Toscani, in parlando, faciano sentire una cotai differenza tra la vocale *o* e la vocale *u*: ma, nello scrivere, troppo spesso e' confondono l'un suono coll'altro, ora ponendo l'*u* dove è richiesto l'*o*, ed ora a rovescio. Di qui nasce che la Crusca, avendo quasi sempre schivata la briga d'emendar li errori di penna e di stampa che erano ne' testi da lei presi a spogliare, e tali trasportandoli nel Vocabolario, quali ne' testi li trovava, s'è renduta colpevole d'aver presso che tutta scompigliata l'ortografia italiana. — La Crusca scrive pure CURATA in vece di CORATA; ma noi non ne parliamo, vedendo quella maniera di scrittura contrassegnata con le sigle V. A. (*Voce antica*). Non è però da tacere che la Crusca, la quale permette di scrivere CORATA e CURATA, CORATELLA e CURATELLA, vuol che si scriva CORATELLINA, con l'*o*, e non altrimenti. Ond' io non posso concepire come mai si sia potuto finqui, con sotto agli occhi tante e tali incongruenze, ricever la Crusca per maestra d'ortografia.

CORAZZÀJO. Sust. m. *Facitor di corazze*. || La Crusca scrive CORAZZAJO con la vocale *i*; noi scriviamo questa parola con la consonante *j*, per le ragioni addutte in ABBAJARE.

CORÉGGIA. Sust. f. *Peto*. || L'etimologia più verisimile di questa parola è quella indicata dal Ferrario, cioè da *Corneggia* (suppressa la *n*), terza uscita del verbo *Corneggiare*, usato da' contadini per esprimere il *Mandar fuori per le parti di dietro il vento troppo frequentemente*, presa la similitudine dal suono del corno, come di qui la prese ancora Dante allorchè disse *Ed egli avèa del cul fatto trombetta*. Questa voce adunque, così scritta con una sola *r*, è secondo ortografia, perchè etimologica. Ma la Crusca scrive pure COREGGIA con una sola *r*, per intendere *Striscia di cuojo*; ed erra di lunga: perchè l'origine della voce destinata a significare una *Striscia di cuojo* non è già la medesima onde venne la COREGGIA *Peto*, o modificazione di *Peto*; ma è la latina *Corrigia* con due *rr*, avente

lo stesso significato: la qual *Corrigia* de' Latini fu cavata dal loro verbo *Corrigo*, *is*, composto di *Con*, equivalente a *Cum*, e di *Rego*, *is*, considerando che *con* la correggia si *regge* che che sia; o pure avendo riguardo a uno degli usi della correggia, che è quello di *correggere* corporalmente li altrui vizj. Forse potrebbe alcuno obiettare, e dire che la parola di cui parliamo, non dal latino *Corrigia*, ma dal latino *Corium* si deriva. Invalida obbiezione: perocchè l'Italiani, avendo fatto *Cuojo* di *Corium*, da esso *Cuojo*, e non da esso *Corium*, avrebbero tirata la nostra voce, formandone *Coreggia* (suppresso, per la regola altrove menzionata, l'eufónico o riempitivo *u*); ma qual bisogno d'inventare un vocabolo, se già l'aveano bell'e foggiato nel classico latino *Corrigia*, passato nel latino de' bassi tempi, e quindi ricevuto per tipo da tutti forse i popoli neo-latini? In ogni modo, chi direbbe non essere alla lingua un gran vantaggio il possedere segni differenti e appropriati a esprimere cose diverse? Laonde, quanto sregolatamente e fuor di giudizio scrive la Crusca COREGGIA, per *Striscia di cuojo*, con la *r* scempia, con altrettanto di senno e di regulatezza scrivono con due *rr* li Spagnuoli *Corréa*, i Catalani *Corretja*, i Portoghesi *Correia*, e i Francesi *Courroie*. Ora supponiamo che messer lo Frullone, il *camerlingo dell'ortografia*, venutogli dinanzi un artiere, gli dicesse = *Fatemi una coreggia* =; che cosa avrebbe a fargli quell'artiere?... *Una striscia di cuojo*, o un *peto*?... Ma non è forse da non mai finir di maravigliarsi a vedere che la Crus. raddoppia le consonanti dove le vanno scempie, e le sdoppia dove appunto vogliono esser raddoppiate? (V. anche dopo a CORREGGIA i derivativi CORREGGIAJO e CORREGGIANTE.)

CORIÁNDRO o CORIÁNDOL.O. Sust. m. T. botan. *Coriandrum sativum*. Lin. || Quella Crusca, la quale t'insegna a scrivere CORIANDRO con l'*o* nella prima sede, vuol poi che tu scriva CURIANDOLO con l'*u*. Questa seconda maniera è scorretta, e ti fa perdere l'etimologia della parola. CORIANDRO, o, per proprietà di lingua, CORIANDOLO, procede dal greco; cioè da *Κορη* (*Corè*, *Pupilla*), perciocchè imita la pupilla con la sua rotondità; o vero da *Κορίς* (*Coris*, *Cimice*), per cagione che dalle sue foglie e dal suo gambo esce come un odor di cimice. Quindi,

rispettando una tale derivazione, li Inglesi e i Tedeschi scrivono *Coriander*, i Francesi *Coriandre*, e *Coriandre* parimente li antichi Provenzali e li Spagnuoli. Ma dello scambiare alternamente l'o con l'u anche là dove il farlo assai nuoce, — vizio in cui la Crusca è incallita —, già s'è toccato in più altre occasioni.

**CORICINO.** Sust. dimin. di *Core*, o di *Cuore* scritto con l'u per eufonia o ripieno. || La Crusca insegna di scrivere *CORICINO*; ma chi scrivesse in tal forma, contravverrebbe alla regola del dittongo mobile già più volte rammentata. (V. poco addietro, in *COPRIRE*, verbo.)

**CORONÁJO.** Sust. m. *Facitor di corone da dire il rosario*. || La Crusca insegna di scrivere *CORONATO* con la vocale i; noi scriviamo questa voce con la consonante j, per le ragioni addutte in *ABBAJARE*.

**CÔRRE**, sincop. di *Cogliere*. Verb. att. || La Crus. scrive *CORRE*; noi poniamo l'accento circonflesso sopra l'o (ò), per indicare che questa parola è sincopata. Scrivendo *CORRE* senza il detto accento, come usa la Crusca, si può rischiar di confondere l'infinitivo sincopato di *Cogliere* con la terza uscita del verbo *Correre*. Ne' simili casi non può che giovare al lettore il supplir co' segni ortografici alla distinteza della pronunzia. (V. anche in *ACCÔRRE*.)

**CORRÈGGIA.** Sust. f. *Striscia di cuojo*. || La Crusca insegna di scrivere *COREGGIA* con la r semplice; noi scriviamo *CORREGGIA* con la r doppia, per le ragioni allegate in *COREGGIA*.

**CORREGGIÁJO.** Sust. m. *Facitor di corregge*. || Questa voce, derivata da *CORREGGIA*, *Striscia di cuojo*, richiede d'essere scritta con due rr, come da noi s'è qui fatto. (V. addietro in *COREGGIA*.) Ma la Crusca, scrivendo *CORREGGIAJO* con una sola r, fa sì che altri debba intendere un *Facitor di peti*, uno *Spetezzatore*. Piccol divario!

**CORREGGIANTE.** Sust. m. *Sorta di Frate così detto*. || La Crus. pitter. registra *CORREGGIANTE*, con una sola r, e vuole che per questo vocabolo così scritto s'intenda una *Sorta di Frate*. Che sarà dunque un

*FRATE COREGGIANTE*? Non altro che un *Frate* (sia detto con vostra sopportazione) che tira *coregge*, un *Frate spetezzatore*. E pure non è così. La Crus. pitter. volle significare quell'*Ordine di Frati che vanno cinti di correggia* (dial. mil. *Fría zenturón*, o *Fría del zenturón*). Li vedete dunque li equivoci, li sconci equivoci che si generano dal non osservare una ragionata ortografia? (V. addietro in *COREGGIA*.)

**CORREGGIÁTO.** Sust. m. *Strumento villereccio, fatto di due bastoni legati insieme da' capi mediante una correggiuola, per uso di batter il grano e le biade su l'aja*. || Così vuol essere scritta questa voce, come da noi s'è posto, perchè formata da *Correggia*. Ma la Crusca la scrive con una sola r, venendo per tal modo a rappresentare una *Cosa su cui altri abbia tratto coregge*, in cambio d'uno *Strumento villereccio*. (V. addietro in *COREGGIA*.)

**CORREGGÍNA** o **CORREGGIUÓLA.** Sust. f. dimin. di *Correggia*. || La Crusca scrive queste parole con la r semplice; noi le scriviamo con la r doppia, per le ragioni addutte in *COREGGIA*.

**CORREGGIÓLA**, o vero, con l'u eufonico, **CORREGGIUÓLA.** *Erba communissima, chiamata Polygonum aviculare da' Botanici*. || Secondo la Crusca, tanto è bene scritto *CORREGGIUOLA* con una sola r, quanto *CORREGGIUOLA* con due. Ciò non può essere; chè ciascuna parola non può scriversi correttamente che in un modo solo e costante, salvo talvolta qualche leggier varietà nella desinenza, o qualche scambio di lettere tra loro affini. Qual dunque delle due maniere insegnate dalla Crusca sarà la buona? . . . Per tale io reputo *CORREGGIUOLA* con la r doppia; giacchè par verisimile che quest'erba s'abbia acquistato il detto nome dal suo quasi *correre* sopra la terra; onde pure i Francesi la dicono *Trainasse*, cioè *Strascindentesi*. (V. nelle *Origini*, ec., del Menagio, la voce *CORREGGIUOLA*.) Una *CORREGGIOLA* non sarebbe altro che un *petuzzo*. (V. addietro in *COREGGIA*.)

**CORREGGIÓNE.** Sust. m. accrescit. di *Correggia*. || La Crusca scrive *CORREGGIONE* con una sola r; noi la scriviamo con due, per le ragioni allegate in *COREGGIA*.

**CORREGGIUOLO.** Sust. m. *Striscia di cuojo a guisa di nastro per varj usi.* || La Crusca insegna di scrivere COREGGIULO con la R semplice; noi scriviamo CORREGGIULO con la R doppia, per le ragioni che parimente ci fanno scrivere CORREGGIA, onde il CORREGGIULO si deriva. (V. COREGGIA.)

**CORRIDÓJO o CORRITÓJO.** Sust. m. *Andito per andar dall'una parte all'altra.* || La Crus. scrive queste parole con la vocale i nella seconda sede; noi le scriviamo con la consonante j per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**CORRÍVO.** Aggett. Communemente si usa in vece di *Credulo*, cioè *Che senza dissimula corre a credere che che sia.* || Secondo la Crusca, tanto si può scrivere CORRIVO, quanto CORRIBO. Io già non ignoro la parentela e l'amistanza fra il b e il v; ma non sempre è lodevole che questo si ponga nel seggio di quello: e so parimente che CORRIBO in cambio di CORRIVO è tale idiotismo, che appena si tolera fra' Toscani: la lingua commune letteraria lo sdegna. La Crus. non ne rapporta che due esempj: l'uno del Davanzati; l'altro dell'Allegri. Ora a tutti è noto lo studio che ponevano que' due Fiorentini a far che il loro scrivere, quanto fosse possibile, ritraesse dal loro idioma vernacolo. L'Allegri volle apparire un buffone, e, mediante li idiotismi e plebeismi del suo paese, vi riuscì molto bene: il Davanzati, con l'ajuto di que' medesimi idiotismi e plebeismi, si diede a credere d'offrire all'Italia un modello del linguaggio da istoria (qui non parlo dello stile, che è altra cosa), e da ogni buon giudizio e buon gusto ne fu censurato.

**CORSÓJO.** Aggett. *Che corre o scorre;* e si usa in oggi applicandolo a *Cappio.* || La Crusca scrive Corsoto con l'i vocale; da noi si scrive CORSOJO con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**CORUSCARE.** Verb. neut. *Lampeggiare, Mandare uno splendor tremolante, Brillare, e simili.* — **CORUSCAZIONE.** Sust. f. *Lampeggiamento, e simili.* — **CORUSCO.** Aggett. *Lampeggiante, e simili.* || Queste voci le abbiamo prese di netto da' Latini, i quali scriveano *Coruscare, Coruscatio, Coruscus*, con una sola r, perchè con una r sola parimente

i Greci scriveano le voci che si congettura aver loro dato origine. Onde senza verun bisogno, e pe' l' solo piacere d'imitar co' segni alfabetici il ringhio di qualche pronunzia, la Crusca vuol che si scriva CORRUSCARE, verbo, e CORRUSCO, aggett., con la r duplicata, permettendo per altro che il sust. f. CORUSCAZIONE si possa scrivere con la r doppia o scempia ad arbitrio (!).

**CORVO.** Sust. m. *Uccello a tutti noto.* (Dial. mil. *Scorbatt.*) || La Crusca scrive CORVO e CORRO. Di queste due maniere di scrittura la prima è la corretta; perchè CORVO è tolto di peso dal *Corvus* de' Latini: accusa la seconda una particolar pronunzia inclinata a cambiare il v in b. Nondimeno CORBO non disconviene alla poesia; CORVO è richiesto dalla gravità della prosa. Ma que' negri uccellacci che io scorgo avvicinarsi alle nostre contrade, son *corvi* o *corbi*, — prosaici o poetici? ... E' non mi riesce distinguerli!; ma certo, di qual generazione si sieno, danno pur troppo indizio d'essere a questa volta attirati dal puzzo di carogne.

**COSTARE.** Verb. neut. *Essere comperato o Comperarsi che che sia per un tale o tal prezzo.* || La Crusca scrive COSTARE tanto nel significato che gli è qui attribuito, quanto in quello di *Essere manifesto*; se non che di COSTARE in questo secondo significato ella non reca esempj: nè stimo che recar ne potesse, eccettochè stesse contenta ad alcuni pochi cavati da testi scorretti o di scrittori negligenti e da non poter quindi servire di legge. Imperciocchè nel senso d'*Essere manifesto* si dice e si scrive CONSTARE, dal lat. *Consto, as, o Constat, abat*; laddove chi non abusa i termini sol dice e scrive COSTARE nel sentimento di *Essere Comperato o Comperarsi che che sia per un tale o tal prezzo.* E questo COSTARE non l'abbiam già dal *Consto, as*, de' Latini, i quali l'usavano eziandio co' l' valore di che parliamo; ma sì bene dal gotico *Kosta*, che significava lo stesso (V. Bruce-Whyte, *Hist.*, ec., vol. 3, p. 483). Che se ad alcuno spiacesse questa origine gotica, anco è verisimile che il verbo COSTARE ci fosse lasciato in retaggio da' Celti, antichissimi abitatori de' nostri paesi, ne' cui dialetti si trova *Cost, Spesa, e Costus, Che costa molto.* Di qui l'antico provenzale e il catalano e lo spagnuolo *Costar*; il portoghese *Custar*; il

francese *Coûter*, anticamente *Couster*; l'inglese *To cost*; il tedesco *Kosten*, cc., cc. Dunque COSTARE e CONSTARE non s'hanno a confundere con la stessa maniera di scrittura; e chi scrive COSTARE, volendo intendere *Esser manifesto*, pecca in ortografia, anzi commette un errore di lingua, dica pur la Crusca quel ch'ella sa dire.

COTTÓJO. Aggett. *Facile a cuocersi*. || La Crus. scrive COTTOJO con la vocale *i*; da noi si scrive COTTOJO con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

COTURNICE. Sust. f. *Pernice*, ed anche, presso li antichi, *Quaglia*. || La Crusca scrive COTORNICE e COTURNICE, per la solita negligenza di scambiare l'*o* con l'*u*, e all'incontro, nel rappresentar le parole co' segni alfabetici. Questo vocabolo noi l'abbiamo usurpato a' Latini, i quali scriveano *Coturnix*, *icis*, con l'*u*; onde, quanto sta bene la seconda maniera (COTURNICE) insegnata da essa Crusca, altrettanto sconviene la prima (COTORNICE): e quando ne' testi si trovano maniere diverse di scrivere la medesima parola, è obbligo del Vocabolarista l'attenersi a quella che è consigliata dalla ragione filologica o dall'etimologia, e scartar l'altre.

CRÁPULA. Sust. f. *Il disordinare abituale e grossolano nella maniera del vivere*; ma specialmente si dice *Del disordinare nel mangiare e nel bere*. || Questa voce è la pretta latina *Crapula*, *æ*: per qual ragione adunque la Crus. permette che si scriva ad arbitrio CRÁPULA o CRAPOLA, sust. f., e CRAPULARE o CRAPOLARE, verbo neutro? ... E per qual altra ragione, io chieggo particolarmente, essa Crusca non approva poi che si scriva CRAPOLONE e CRAPOLOSITÀ, ma solo tiene per buono il CRAPULONE, e solo per buona la CRAPLOSITÀ? ...

CRINE. Sust. m. *Capello*, ec. Lat. *Crinis*. || Dalla Crusca v'è data piena facoltà di scrivere a piacere CRINE e CRINO. Ma CRINO è vocabolo sregolato nella desinenza; e, come tale, esporrebbe alle altrui risa quel prosatore che l'usasse. Nè di certo sariano pur lodati i poeti che oggi di lo introducessero ne' loro versi; perchè li unici esempj che finora se ne conoscano, sono due: l'uno di Luigi Pulci, e l'altro del Burchiello: ambo

scrittori niente castigati, e che tuttavia a pena a pena scrissero CRINO in rima: ma, *per disperazion fatti sicuri*, tanto ardirono. Quello per altro che dee tórre affatto la voglia a chi che sia di adoperar CRINO in vece di CRINE, si è che il Redi c'insegna, intendersi in Arezzo per CRINO l'*Arnese di vimini sotto cui si tengono i pulcini*; il quale arnese nel nostro dialetto è chiamato *Còreggh* per la sua gran similitudine, in quanto alla forma e in quanto all'uso, co'l nobile *Còreggh* equivalente nel dialetto medesimo al *Guardinfante*; se pur la cosa non fosse ita al rovescio, come pare più verisimile: perciocchè l'uso di custodire i pulcini co'l *còreggh* dovette precedere di più secoli all'uso di preservare co'l *còreggh* la creatura dentro all'utero materno: uso o piuttosto moda venutaci insieme co'l nome (*guardinfante*) dagli Spagnuoli. Il *guardinfante* è chiamato da' Francesi, medesimamente per similitudine, *Panier*; ed uno scrittore di quella nazione dice sopra di esso quanto segue: « *PANIER se dit aussi d'une espèce de jupon fait de toile cousue sur des cerceaux de baleine, placés au-dessus les uns des autres, de manière que celui d'en-bas est le plus étendu, et que les autres vont en diminuant à mesure qu'ils s'approchent du milieu du corps. Ce vêtement a scandalisé dans les commencemens: les ministres de l'église l'ont regardé comme un encouragement à la débauche, par la facilité qu'on avait, au moyen de cet ajustement, d'en dérober les suites. Ils ont beaucoup prêché; on les a laissé dire, on a porté des paniers, et à la fin ils ont laissé faire. Cette mode grotesque, qui donne à la figure d'une femme l'air de deux éventails opposés, a duré long-temps.* » (Altre notizie se ne possono avere dalle *Note al Malmantile*, canto v, st. 8, vol. 1, pag. 377, col. 1.)

CROCIFIGERE. Verb. att. *Consecrare in su la croce*. Lat. *Cruci figere*, o vero, in un sol corpo, *Crucifigere*. || La Crus. scrive *Figere* e *Figgere*; ma noi, non ammettendo, secondo il nostro sistema, che una sola maniera di rappresentar la medesima parola, scriviamo *Figere* co'l g scempio, come facevano i Latini, da' quali abbiamo ereditata questa voce. Stabilito pertanto che *Figgere* con un g solo abbia a scriversi, ne consegue che, a voler conservare quella

uniformità e semplicità da cui non può scompagnarsi l'ortografia, scriver si debbono altresì co' l g non doppio i suoi derivati *Affligere, Affligere, Configere, Crocifigere*, ec. Nè già si sospetti che sia cosa nuova e non mai più veduta il CROCIFIGERE con un g solo; perchè l'Alunno nella *Fabr. del Mondo* e il Pergamini nel *Memoriale* non registrano che il CROCIFIGERE così scritto; il Mastrofini nel *Prospetto de' verbi* sotto a FIGERE lo dice regolare; e il sig. Giacomo Roster nelle *Osservazioni grammaticali* ne reca autorevoli esempi: i quali a gran lunga sarebbero in maggior numero, se i copisti, li stampatori, i correttori, i vassalli della Crusca, non avessero arbitrariamente sopracaricato d'un g questa nostra parola. Ma la Crusca, non abbastanza contenta d'insegnarne a scriver CROCIFIGERE co' l g raddoppiato, vorria pur che scrivessimo CRUCIFIGERE. Or questa seconda maniera è ancor più storta della prima; giacchè, avendo noi della voce latina *Crux, cis*, fatto *Croce*, bisogna pur che sia *Croce*, e non *Cruce*, la radice dei derivativi: e oltre a ciò, dal momento che si sia voluto serbare nel detto verbo la radice latina *Crux, cis*, convenia ben anche non alterar l'altra voce latina che lo compone, e di *figere* non far *figgere*: sicchè CRUCIFIGERE, in lingua, è come a dire un mulo, che partecipa di due specie, e propriamente non appartiene nè all'una, nè all'altra. Finalmente la Crusca, la quale permette che si scriva a capriccio CROCIFIGERE e CRUCIFIGERE, — CROCIFISSIONE e CRUCIFISSIONE, vieta poi lo scrivere similmente a capriccio CROCIFIGGIMENTO e CRUCIFIGGIMENTO, — CROCIFISSORE e CRUCIFISSORE, ma vuole che solo scrivasi CROCIFISSORE e CROCIFIGGIMENTO. Di tali permissioni e di tali divieti chi mi saprebbe allegare un poco di ragione che vaglia?... Del resto noi scriviamo CROCIFIGGIMENTO con l' o nella prima sede e co' l g non raddoppiato, essendoci proposti per legge che i derivativi abbiano a tener l'abito de' lor primitivi, salvo alcune poche eccezioni le quali abbiamo a' proprj luoghi additate.

CROCIUÓLO, o vero, per vezzo di pronuncia, CROGIUÓLO. Sust. m. *Vasetto di terra cotta o di metallo, che serve a far fundere certe sustanze, ma principalmente i metalli.* || Di questa voce son molte l'etimologie congetturate dai dotti, le quali può lo studioso esaminar con suo agio nelle Ori-

gini del Menagio sotto a CROCIUOLO, e nel Bullet sotto a CREUSEUL, parola celtica significante *Vaso da accendervi il lume per la notte*, da CREUS, *Vaso*, e da EUL, *Olio*. Fortunatamente ciascuna di esse favorisce il CROCIUOLO da noi qui registrato, benchè più rigorosamente s'avrebbe a scriver CRUCIULO con l' u nella prima sede in vece dell' o: ma ciò poco rileva, considerato soprattutto che la presente voce potrebb'essersi derivata nella lingua italiana dal *Crucibulum* della bassa latinità, composto di *Crux, cis*, che *Croce* a noi suona: intorno a che è da vedere il Du Cange in CRUCIBULUM. Ora la Crusca ben serviva la lingua a registrar CROCIUOLO, ed anche CROCIUOLO così scritto co' l g, per non s' inimicar le persone che in tal modo pronunziano questa voce; ma troppo la disserviva insegnando a scriver ben anco COREGGIULO e CORREGGIULO, goffi ed equivoci idiotismi: goffi dico ed equivoci, perocchè il CORREGGIULO con due rr è già destinato a significare il diminutivo di CORREGGIA, *Striscia di cuojo*; e il COREGGIULO con la r semplice, derivando da COREGGIA, lat. *Ventris crepitus*, sarebbe voce piuttosto appropriata a far le veci di *Peluzzo*: goffezze ed equivoci di cui sempre la plebe si diletta: di qui gran parte delle alterazioni e corruzioni che dalla plebe ricevono le parole, e dalle quali non sanno abbastanza preservarsi anco talvolta i nobili scrittori.

CROJO. Aggett. Quasi come chi dicesse *Coriáceo, Simile al cuojo bagnato, e poi risecco.* || La Crusca scrive CROJO con la vocale i; noi scriviamo in quella vece CROJO con la consonante j, per le ragioni addutte in ABBAJARE.

CRÓNICA. Sust. f. *Storia che procede secondo l'ordine de' tempi.* || La Crusca scrive CRONICA e CRONACA. Non potendo, per filologica necessità, esser medesimamente corrette queste due fogge di scrittura, qual sarà dunque da tenere, e qual da rifiutare? Senza contrasto, la da tenersi è la prima, — da rifiutarsi l'altra. Perciocchè CRONICA è voce trasmessaci da' Latini, i quali dicevano *Chronica, orum*; e i Latini formata l'ebbero dal greco *τὰ χρονία*, cavato da *χρονος* (*chronos, tempo*). Quindi *Crónica* in provenzale, catalano e spagnuolo; *Chronica* in portoghese; *Chronicle* in inglese; *Cronik* in tedesco. Laonde chi scrive CRONACA viene

alterando, senza pur l'usato pretesto dell'eufonia e della soavità del pronunziare, un vocabolo rispettato, come solenne, da tutti i popoli ch'ebbero o hanno occasione d'adoperarlo. A ogni modo, per andare a' versi della Crusca, vogliamo supporre che CRONICA e CRONACA sieno voci egualmente scritte a dovere. Ma perchè dunque scritte a dovere egualmente non sarà CRONACCIA, peggiorativo di *Cronaca*, — e non sarà CRONICISTA, *Compilatore di cronache*? E pure la Crusca ne vieta il far uso di tali vocaboli, e sol ci permette lo scrivere CRONACCIA e CRONICISTA. Oh mirate adunque la bastarda CRONACA tanto dispetta infin dalla Crusca, ch'ella medesima la condannava ad essere perpetuamente sterile!

CRUCIO. Sust. m. *Il cruciarsi, L'essere cruciato, Afflizion d'animo*, ec. || La Crusca non registra questa voce; e, in quello scambio, attribuisce il detto significato a CRUCIO, scritto con c doppio. L'error suo è patente; giacchè CRUCCIO, sincope di *Corruccio*, non può significar altro che *Adiramento, Ira, Cólera*; ed è verisimile che tanto al CRUCCIO o CORRUCCIO degl'Italiani, quanto al *Courroux* de' Francesi, abbia dato origine il vocabolo celtico CWRES, che a noi vale *Ardore, Cocione, Calore*, indivisi compagni dell'*Ira*. Laddove il verbo CRUCIARE e il sostantivo CRUCIO che se ne cava dalla prima uscita, derivano dal latino CRUX, CRUCIS, *Tormento*, ec., onde il verbo *Crucio*, *as*, e il sust. *Cruciatu*s, *us*, che è appunto il nostro CRUCIO. Avvertasi che nelle stampe è frequentissima la confusione di CRUCIARE e CRUCIARE, — CRUCCIO e CRUCIO, per non essersi mai atteso alla diversa etimologia di queste parole.

CUCCHIAJA. Sust. f. *Strumento di ferro per varj usi.*

CUCCHIAJATA. Sust. f. *Quella quantità di che che sia, che si prende in una volta co'l cucchiajo.*

CUCCHIAJATINA. Sust. f. *dimin. di Cucchiajata.*

CUCCHIAJERA. Sust. f. *Custodia di cucchiaj; ed anche Assortimento di cucchiaj entro la loro custodia.*

CUCCHIAJO. Sust. m. *Strumento concavo di metallo o d'altra materia, co'l quale si prende il cibo.* || La Crusca scrive questa voce con la vocale i; noi la scriviamo con la consonante j, per le ragioni prodotte in ABBAJARE.

CUCCHIAJONE. Sust. m. *accrescit. di Cucchiajo. Cucchiajo grande.* (V. c. s.)

CUCCOVEGGIARE o CUCCUVEGGIARE. Verb. att. *Imitar la cuccoveggia o cuccoveggia* (voce sanese, che vale il medesimo che *Cucco, Cuculio*); onde, figuratamente, *Cuculiare* in senso di *Beffiare*. — V. addietro in COCCOVEGGIARE.

CUCINAJO. Sust. m. Lo stesso che *Cuciniere*, voce usata più comunemente. || La Crusca scrive questa voce con la vocale i nell'ultima sede; noi la scriviamo con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

CULAJA. Sust. f. *La pancia degli ucelli stantii ingrossata per lo calare degl'intestini.* (V. c. s.)

CULAJO. Aggett., usato figuratamente per *Improvviso*. (V. c. s.)

CULTIVARE. Verb. att. *Lavorare il terreno.* || La Crusca scrive COLTIVARE e CULTIVARE. Piacendo a me di fugire, ogni volta che si possa e convenga, le diversità di scrivere una medesima parola, non esito punto ad attenermi alla seconda maniera insegnata da essa Crusca, — che è CULTIVARE, verbo che i nostri padri cavarono da *Cultus, a, um*, participio del verbo latino *Colere*: dimodochè l'italiano CULTIVARE, chi miri sottilmente, importa *Rendere culto*, cioè *cultivato*. E tanto più lo fo volentieri, perchè, usando noi frequentemente il participio sincopato di questo verbo in più guise, — che è a dire e come participio, e come aggettivo, e come sostantivo maschile —, chi scrive COLTO fa nascere il dubbio ne' lettori se questo vocabolo derivi da *Coltivare*, o non più tosto da *Cogliere*. Ora un tal dubbio è affatto rimosso dallo scrivere CULTO con l'u: il qual CULTO, se non lo volete riconoscere per sincopatura di *Cultivato*, niun vi contrasta che l'abbiate per tolto di peso dal latino *Cultus, a, um*: quindi più

In queste voci la Crusca pone l'i vocale dove da noi s'è posta la consonante j per le ragioni prodotte in ABBAJARE.

stretto l'obbligo di scrivere CULTO, e non COLTO. Queste cose premesse, io stimo che debba esser ben fatto lo scrivere costantemente e invariabilmente con l'v, in vece dell'o permesso dalla Crusca, tutte le seguenti voci: CULIVAMENTO, CULIVATO, CULIVATORE, CULIVATRICE, CULIVATURA, CULIVAZIONE, CULTO (in tutte le sue accezioni), CULTORE, CULTRICE, CULTURA. Egli è vero che le più di tali voci, quando bene sieno scritte con l'o, non possono indurre equivoco; ma pur non bisogna dimenticarsi che legge non ultima dell'ortografia è questa, che tutte le voci d'una stessa famiglia sieno scritte in una stessa maniera. Una legge sì fatta mena alla semplicità, e molto agevola l'arte del rappresentar le parole co' segni alfabetici.

CUMINO. Snst. m. T. botan. *Pianta ombrellifera, il cui odore è molto acuto, ed i cui semi sono talvolta prescritti da' medici per facilitare la digestione e dissipare i flatii.* || La Crusca scrive CIMINO e COMINO e CUMINO. Di queste tre maniere la prima è veramente sincera, perchè affatto simile al greco *Κυμινον* (Cyminon). Ma piuttosto che dal greco è venuta questa voce a' popoli neo-latini dal latino *Cuminum*: onde CUMINO è il termine generalmente usato in Italia da' Botanici, da' Medici, dagli Speciali; — *Cumi* scrivono i Catalani: *Cuminho* i Portoghesi; — *Cumin* i Francesi e i Provenzali moderni; — *Cumin* l'Inglese. Quanto poi a COMINO, l'abbiamo per corruzione appiccata a certi nostri scrittori dal praticar con li Spagnuoli, i quali pur dicono e scrivono corrottamente *Contino*.

CUNEIO. Sust. m. *Strumento per lo più di ferro, a due piani inclinati congiunti a spigolo, il quale comunemente si adopera a fender le legne.* Lat. *Cuneus*. || La Crusca insegna di scrivere, nel detto significato, COMIO: per CUNEO ella non intende altro che una *Figura solida geometrica*, ec. A questo proposito un egregio Scienziato, di cui si onora la nostra Milano, mi scriveva recentemente: «Noi chiamiamo CUNEO uno Strumento assai semplice, fatto di due piani inclinati congiunti a spigolo, che si vede comunemente adoperato a fender le legne. E bene, ella non troverà CUNEO in questo significato nel Vocabolario, ma COMIO. Tuttavia nel proprio senso di Strumento meccanico trovo CUNEO nel sesto Dialogo delle Scienze nuove

del Galileo (t. 3 delle Opere, p. 210): «Siccome nel caso particolare qualunque immensa resistenza che sia nel cuneo, sarà mossa da qualunque percuziente, ec.» *E a togliere ogni pericolo di abbaglio vi vedrà a fianco la figura del cunco con quella del martello che ne percuote la testa. Ella troverà anche CUNEO come Machina su l' principio della seconda Lezione academica del Torricelli: «ma la vite, il cuneo, i piani inclinati, ec.» Se noi, in ossequio della Crusca, adoperassimo CONIO per CUNEO nelle nostre scritture scientifiche, ci renderemmo ridicoli presso i nostri confratelli, i quali ben sanno che CONIO vuol dire tutt'altra cosa.» = Dunque (sia ringraziato il Cielo!) anche dagli Scienziati, non pur da' Letterati, si riconosce oggimai la necessità di riformar la lessigrafia insegnata dalla Crusca. Del resto la propria voce CUNEO fu usata anche dal Vulgarizzatore di Palladio, lib. II, c. 16; ma, forse temendo che i suoi paesani non la intendessero, aggiunse fra due virgole =, cioè *il conio del legno*, =.*

Ma questa parola COMIO m'invita a una digressione che voi potrete saltare, mio beuigno Lettore, se alle digressioni non siete gran fatto amico. Il Buti, commentatore di Dante, e descritto dalla Crusca al ruolo de' classici scrittori (!), in vece di *Conio* nel significato d' *Impronta di moneta*, disse ben due volte *Cugno* nella interpretazione del verso 141, Canto XIX del *Paradiso*. Di che si raccoglie non esser vero che tutto sia oro ciò che forma le scritture di quel beato secolo; poichè oro non è per certo il *Cugno* per *Conio*. E siccome il Buti quivi altro non fece che trascriver fedelmente le parole del suo testo, conviene inferirne che molto fosse quel testo scorretto, dacchè non già *Conio*, come in forse tutti li altri testi si legge, ma *Cugno* vi si trovava. Ora egli è appunto sopra l'autorità di esso testo e del commento fattovi dal Buti, che un Letterato fondò principalmente l'asserzione sua che la lezione del verso pur dianzi accennato è la sincera; la qual lezione così suona = «*Che male ha visto il cugno di Venegia*» =; e che perciò da rifiutarsi è la vulgata = «*Che male aggiustò il conio di Vinegia*» =. Già nelle *Voc. e Man.* si provò concludentemente quanto male si accomodi all'intenzione del poeta il verso rapportato dal Buti; e mi conforta il vedere che fra i veramente dotti ne restò persuaso anche il Prof. Vinc. Nannucci, il qual dice

nell' *Analisi critica dei Verbi italiani* (Firenze, Felice Le Monnier, 1843), a car. 40, in nota, col. 2 verso la fine: « *Intorno ad AGGIUSTARE definito dalla Crusca per Imitare, Contrafare, ed alla lezione di quel verso di Dante = Che male aggiustò il conio di Vinegia =, e non = Che male ha visto il conio di Vinegia =, come MALE HANNO ADOTTATO alcuni moderni editori della Divina Comedia, ingannati dal Buti, vedi la Risposta del Gherardini alla Lettera del sig. N. N.* » A quella Risposta (impressa nelle *Voci e Maniere*, vol. II, p. 843, e seg.) aggiunti poi certe notizie storiche, le quali feci inserire nel fascicolo IX della *Biblioteca italiana* pubblicato il 15 maggio 1842. Ora, siccome taluno, confidando per avventura nell'esser poco divulgata la *Biblioteca italiana*, fece le viste nel suo paese di non conoscere quella scrittura, mi pare che non dovrebbe riuscire inopportuno il trasporla nel presente libro. Il tenore ne è tale:

Nel vol. II e ultimo delle *Voci e Maniere di dire italiane*, ec., pag. 843, e seg., io tolsi a sostener la lezione = « *Che male aggiustò 'l conio di Vinegia* » =, a preferenza di quell'altra oggidì favorita da alcuni, la qual dice = « *Che male ha visto il conio di Vinegia* » =. L'opinion mia (opinione ch'io avventurai qual semplice congettura) acquista da' monumenti storici la luce della certezza. Il chiarissimo sig. Dottor Carlo Zardetti, Direttore dell'I. R. Gabinetto numismatico, fu quegli che scoperse in un opuscolo di Girolamo Zanetti *De nummis Regum Misiae, seu Rasciae ad venetos typos percussis* (Venezia, 1750, ex Typographia Albrittiana) le notizie che fanno a mio proposito. Dice adunque il Zanetti che Uroscio, re di Rascia, faccia coniare de' ducati d'oro, o zecchini, a imitazione di quelli di Venezia; e ne rapporta i tipi. Egli è vero che al parer suo quel Re non falsificò per questo la moneta veneziana; perocchè (secondo lui) *ben potèa di suo diritto e in suo nome far coniare una moneta di metallo più puro o più impuro, senza che da tal fatto conseguia ch'egli avessela falsata. Che se taluno* (soggiunge) *objettasse, essere stata cosa illecita l'aver fatto uso del tipo veneziano, risponderemmo lui averne usato per la stessa cagione che anco i suoi predecessori usato l'aveano per lungo tempo in riguardo delle monete d'argento, vogliam dire i grossi veneziani, chiamati anche muttapani.* (Invalida risposta.)

In fatti (egli argumenta) il poeta Allighieri non accennò che Uroscio avesse adulterata o deteriorata la moneta veneta, ma sì bene che fabbricò la sua rozza e con metallo non abbastanza ottimo, benchè simile del resto alla moneta suddetta. (*Re etenim vera Aligherius noster non adulteratum ab Uroscio pecuniam venetam, neque deteriorem redditam inmit; verum rudi opere neque satis optimo metallo suum, ceterum venete similem, conflasse; quod apprime verum: " . . . e quel di Rascia, Che male aggiustò 'l conio di Vinegia. »*) A torto pertanto (conchiude) varj Commentatori apposero a Uroscio la taccia di falsificatore della moneta veneziana; giacchè non altro egli fece se non coniar la propria con mal garbo e di minor bontà, ma non già l'altrui.

— Da questo ragionamento a buon conto si raccoglie, non ch'altro, avere Uroscio imitato in effetto la moneta de' Veneziani: il quale imitare è ciò che aggiustare si disse dall'Allighieri, e sopra cui principalmente cade la quistione che trattare io dovea, a difesa della Crusca e de' più stimati Commentatori, contra l'inglese signor Nott, e contra qualche Letterato italiano. Ma il Zanetti, per salvar la riputazione di quel Re, male interpretava il concetto dantesco. Perciò il sentimento di esso Zanetti si è che Uroscio in quella imitazione non si mostrasse altro che poco perito; se bene anch'egli non osi disimulare ch'eziandio la materia era di manco bontà della materia adoperata da' Veneziani: il che non è di picciol momento alla mia tesi, non essendo verisimile che si faciano tali cose innocentemente e lontano da qualsivoglia doloso disegno. Ma Dante non già deride o solo rammenta l'ignoranza e la goffezza degli zecchieri di Rascia nello imitare le altrui monete; ma fieramente percuote il re Uroscio insieme con altre teste coronate de' suoi tempi, le quali, poste al confronto degl'infedeli Monarchi, e' dice che saranno trovate più ree di quelli nel giudizio di Dio. Dunque lo sdegnato poeta non se la prendea con la goffezza e ignoranza d'Uroscio o de' suoi zecchieri; ch'è ignoranza e goffezza non sono colpe, e tanto meno colpe da chiamarvi sopra la esecrazione de' presenti e de' futuri; ma volle indubitabilmente alludere al delitto d'imitare o contrafare dolosamente una moneta straniera: e dice che male falsificò Uroscio quella straniera moneta, sia per denotare insieme con la fraude di lui l'imperizia della sua Zecca, sia perchè mal gli colse alla fiue

dall' averla falsata: chè a sapere il netto delle azioni e de' successi di quel Sovrano malamente ci guida la storia, per conto di lui, manchevole e confusa.

L' antico Commento della *Divina Comedia* stampata in Milano del 1478 da Martino Paolo Nidobeato, e attribuito a Jacopo della Lana, dice: « *E quel di Rascia, che non fece giusta la sua moneta, che appare viniziana; e però dice che mal giusta.* » Ora l' aver fatto quel Re una moneta a similitudine della veneziana, e l' averla fatta non giusta, cioè non della stessa lega, non dello stesso peso di quella, si risolve, anche a giudizio dell' antico Commentatore, nell' essere stato esso Re un falsario; perchè, a ingannare altrui, egli diede l' apparenza del ducato vueneto a una moneta che non avéa l' intrinseco valore di esso. (Per abbondanza qui noterò ch' eziandio il Commento d' Incerto [Vindellino da Spira, 1477] così espone: « *Cioè che non fa la sua moneta, che par veneziana, così giusta come i Viniziani; e però dice che male aggiusta.* »)

Dopo tali considerazioni, fiancheggiate dalla storia numismatica, chi pretendesse ancora di tenere in piede la lezione « *Che male ha visto il conio di Vinegia* » darebbe segno di marcia ostinazione, piuttosto che d' amore al vero, e di zelo per l' onore di Dante.

CUÓJO. Sust. m. *Pelle grossa d'alcuni animali*; e più particolarmente, *Pelle di certi animali concia per varj usi*. Lat. *Corium*. || La Crusca, nella sua prudente incertezza, vi lascia scrivere ad arbitrio CUOIO e QUOIO. Noi scriviamo CUOJO con lo j in vece di CUOIO con quattro vocali infilzate l'una nell'altra, per le ragioni addotte in ABBAJARE; e ben ci guardiamo dallo scrivere QUOIO, non solo perchè una parola non vuol essere scritta in più maniere, ma soprattutto perchè, scambiando la iniziale C nella iniziale Q, si viene troppo abbujoando l' origine di questo vocabolo, già non poco abbujoata dall' avervi sostituito, per liscenza di pronuncia, la consonante j alla consonante R, e introduttavi, per eufonia o ripieno, la vocale u; benchè pur di *Corio* si abbia qualche raro esempio. Il QUOIO della Crusca è da gettar via insieme co' l' suo *Cocquale*, co' l' suo *Consequentemente*, co' l' suo *Consequitore*, con la sua *Consequenza*, e con altre voci allo stesso garbo dalla Crusca dipinte.

CURANDÁJO. Sust. m. da CURA, *Luogo dove si purgano e s' imbiancano i panni lini*; e vale *Lavandajo*. || La Crusca scrive CURANDAJO con la vocale i; noi scriviamo CURANDAJJO con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

CUSCÍNO. Sust. m. *Sorta di sacco o Piccolo piumaccio, cucito da tutte le parti, e imbottito di piuma, o di borra, o di lana, o di crine*, ec., per uso di posarvi sopra il capo, o d' appoggiarsi, o di sedere, o di mettervi sopra le ginocchia o i piedi, ec. || La Crusca scrive CUSCINO e CUCCINO; il Vocabolario del Cesari registra pure CUCINO con un solo c; ed altri Vocabolarj hanno anche COSCINO, d' onde il COSCINETTO usato dal Magalotti e avvertito dall' Alberti. Determinar qual sia di queste quattro maniere di scrittura la corretta, e perciò la sola da seguire, è cosa forse impossibile, troppo differenti essendo le congetture dell' origine di questo vocabolo messe in campo dagli etimologisti, e insieme quasi tutte probabili e favorevoli a ciascuna delle anzidette maniere di scriverlo. In tale incertezza il miglior partito è di tener dietro all' uso più generale: e questo vuole in oggi che si dica e si scriva CUSCINO. L' Inglesi, con voce molto simile alla nostra, dicono e scrivono *Cushion*; e Samuele Johnson ne scorge la derivazione nella parola olandese *Kussen* che vale il medesimo. *Kussen* o *Kussin* o *Cussin*, per fede dell' Eccardo e del Menagio, scrivevano i Tedeschi: *Cossyn* hanno i Gallesi, ec., ec. (V. il *Bullet* in COC, *Tite*). Ma forse il nostro CUSCINO non è altro che lo stesso CUCCINO che si diceva più anticamente, cambiato il primo c nella s per imitar la pronunzia fiorentina: il qual CUCCINO è diminutivo di CUCCIA, significante *Letto*; e in vero come quasi un *Piccolo letto* è l' arnese di cui parliamo. A questa opinione s' aderisce anche il Muratori (*Dissert.* 33, in CUSCINO). Finalmente io stimo che il CUCINO con un solo c, registrato nel *Vocab.* del Cesari, sia un error di stampa, e che legger si debba CUCCINO co' l' c raddoppiato.

Ma, giacchè pare che l' occasione m' inviti, noterò che la Crusca fa di CUSCINO, GUANCIALE, ORIGLIERE, una torbida confusione. Al dir di essa, questi tre termini sono sinonimi; e dice il falso. Perchè CUSCINO è termine generico: onde il GUANCIALE è un *Cuscino*; e un *Cuscino* è l' ORIGLIERE: ma

per GUANCIALE s' intende specificatamente quel *Cuscino sopra cui si posa la guancia, il più delle volte per dormire*; nè GUANCIALE si direbbe il *Cuscino* sopra cui si posano le natiche o i piedi o le ginocchia: e l' ORIGIERE, benchè, per essere derivato da *Orecchia*, significhi presso a poco lo stesso che GUANCIALE derivato da *Guancia*, nondimeno se ne differenzia in questo che l' ORIGIERE non è coperto dalla federa come il *Guancia*, e non è propriamente arnese da letto, ma piuttosto da canapè, da sofà, da divano, o, come dicono i Toscani, da lettuccio. Veggasì a tale proposito anche il *Dizionario de' Sinonimi* compilato dal sig. Tommasèo e da altri, p. 451, num. 1725, ediz. fior. del 1858.

CÚSCUTA. Sust. f. T. botan. *Cuscuta europæa* Lin. || Secondo la Crusca, tanto si può dire e scrivere CUSCUTA, quanto CASSUTA. La Crusca prese un abbaglio. L' esempio, ond' ella si vale per autenticar la voce CASSUTA, è tolto dal *Ricettario fiorentino*, e così suona: « *La Cuscuta (chiamata da' Greci più moderni CASSUTIA) è una pianta capillare e senza foglie*, ec. (*Ricett. fior.*, ediz. del 1567, p. 32). Da questo passo adunque si ritrae che da alcuni Greci più moderni la CUSCUTA è chiamata nel loro corrotto idioma *Cassutha*. Ma altro è il dir che coloro così la chiamano, ed altro l'asserire che così pure ella è chiamata da noi. Il Vocabolario italiano non dee registrar delle voci straniere se non quelle che l'uso nostro commune ha ricevute e fatte sue proprie: dove altrimenti facesse, e' più non sarebbe Vocabolario italiano, ma

poliglotta. Altre simili sconsideratezze della Crusca dimostrano che a compilare il suo Vocabolario ella ebbe per auspice e duce la negligenza e il non-giudicio. Dunque possiamo sicuramente concludere, colui essere offizioso patrocinatore del non-giudicio e della negligenza, il quale senza arrossirsi esce ancora oggigiorno a patrocinar la causa della Crusca, — causa riconosciuta spallata da tutta Italia. E se a tanto colui aggiunge che la *Proposta*, dettata dal Monti all'oggetto di far toccar con mano il non-giudicio, la negligenza, i farfalloni della Crusca, *non è stata applaudita che dagli stolti*, vuolsi appaiare colui co' l Mancino da Firenze (*V. Voc. e Man.*, vol. II, p. 305, 306, 307, e 344), il quale chiamò *pappagalli* tutti li Italiani fuor di Toscana: perchè la *Proposta* del Monti, da tutti li Italiani (cavatone pochi — non saprei come chiamarli —, i quali non hanno voce in capitolo) fu ed è, — non che applaudita —, meritissimamente alzata a cielo; e s' altro vantaggio ella non avessè prodotto (che pur già moltissimi se ne provano), anco i ciechi vi scernono questo d' avere all' fine svegliata la Crusca dal centenario suo sonno (V. la storia della Crus. nel T. I degli *Atti* di quell' Accademia) con metterle una pulce nell' orecchio: ma quali poi sieno per essere i miracoli di quella pulce, si vedrà di corto. Fra tanto

*Viva Arlecchino e i burattini,*

E i mattaccini!

Viva le pecore, viva le gazzere,

E le cicale del bel paese,

E la Crusca, e chi dorme alle sue spese!

## D

DA — DA

DA. *Particella prepositiva*. || Questa particella, in composizione, raddoppia sempre la consonante che le succede. Tale è l'uso generale, nè forse mai variato. Non si può dunque far di non seguirlo. Nondimeno la ragione filologica richiederebbe il contrario; giacchè tutte l'altre voci si monosillabe e si polisillabe terminanti in *a* sopra cui non cada l'accento grave, noi le abbiamo legate alla regola uniforme di sempre lasciar semplice, in composizione, la consonante che venga lor dopo, avendo osservato che tale è già la consuetudine per conto del maggior

DAM — DAM

numero di sì fatti casi; nè ci ha quindi bisogno alcuno d' ammettere l' eccezioni che qui e là si trovano ne' Lessici e si notano da' Grammatici: eccezioni che niun rispetto può giustificare. (V. anche in CONTRA.)

DAMASCO. Sust. m. Sorta di *Drappo di seta fatto a fiori*, o, come si dice, *a opera*. || La Crusca, in vece di DAMASCO, c' insegna di scrivere DAMMASCO o DOMMASCO con due *mm*, dando al DOMMASCO la preferenza. La Crusca c'inganna; perchè questo *Drappo* fu ed è così detto dalla città di

DAMASCO in Levante, d'onde fu portato in Europa. La detta città è pur chiamata *Damascus* in latino; nè stimo che sia permesso ad alcuno lo sbattezzarla. Perciò DAMMASCO e DOMMASCO con la *M* doppia sono alterazioni e corruzioni d'un particolar dialetto introdotte nelle scritture da uomini i quali presumevano che il lor dialetto natío fosse la lingua da usar pure letterariamente da tutta Italia. Presunzione oggimai universalmente derisa, perchè riconosciuta chimerica e assurda dalla filosofia delle lingue. — Ma vedete quanto sia discorde da sè stessa la Crusca! Mentre ch'ella vuol che si scriva DAMMASCO o DOMMASCO, sust., con due *MM*, ci permette poi che scriviamo non solo DAMMASCHINO o DOMMASCHINO, aggett., ma eziandio DAMASCHINO con una *M* sola. Ora, io chieggo, di chi sarà figliuolo cotesto DAMASCHINO dalla *M* semplice? . . . Per certo di DAMASCO. E perchè dunque il DAMASCO, il legittimo padre di DAMASCHINO, non fu dalla Crusca ricevuto? . . .

DAMMÁGGIO. Sust. m. *Danno*. || Li antichi, in vece di *Danno*, scrissero talvolta *Dannaggio*, ed anche, per liscchezza di pronunzia, DAMMAGGIO. Ora la voce DAMAGGIO, con una sola *M*, registrata dalla Crusca per lo stesso che DAMMAGGIO, è manifesto errore di scrittura. Li antichi Provenzali dicevano *Dammatge*; onde forse il *Dommage* de' Francesi. DAMAGGIO, così scritto con la *M* semplice, derivando da *Dama*, verrebbe a significare *Stato* o *Condizione di Dama*, come, p. e., VEDOVAGGIO significa *Stato di vedova*, *Stato vedovile*.

DENÀRO. Sust. m. *Moneta*, ec. || Questa voce è tolta dall' aggett. latino *Denarius*, significante *Che contiene dieci*. Il viaggio fatto da tale aggettivo per giungere a significar *Moneta*, fu un po' lunghetto: ond' io, per brevità, rimetto il lettore a DENARIUS nel Forcellini. Qui mi basti il dire che l'aggettivo *Denarius* è cavato dall' aggettivo numerale *Deni*, *a*, che vale *Dieci*, benchè più spesso adoperato per *A dieci a dieci*. Or delle quattro maniere di scriver questa voce insegnate dalla Crusca, = DANARO, DANARO, DENAIO, DENARO =, le prime due sono evidentemente adulterate in guisa da non se ne poter isorgere l'origine; l'altre due sono le corrette, ancorchè, per dir vero, quel DENAIO (o piuttosto DENAIO, come noi scrivemmo) si presenti con una desinenza non molto gradita.

DETAGLIARE. Verb. att. *Descrivere o Riferire o Narrare minutamente, con tutte le più chiare e precise circostanze, ec.* — DETÀGLIO. Sust. m. *Relazione o Narrazione distinta e ben circostanziata, ec.* || L'Alberti fu il primo che registrasse queste voci dell'uso recente. Ma l'Alberti scrive DETTAGLIARE e DETTAGLIO co' l' *T* raddoppiato. La qual maniera di scrittura è viziosa; perciocchè le dette voci sono composte di TAGLIARE e di TAGLIO, prefissavi la particella *DE*, la quale, in composizione, mai non raddoppia veruna consonante, come si vede in *Deporre*, *Decadere*, *Detrarre*, e simili. Laonde i Francesi scrivono correttamente *Détail*, sust. m., e *Détailler*, verb. att. — Ma *Détail* è ella voce originariamente francese, come generalmente si crede? . . . Non già: i Francesi la tolsero dall' antico provenzale *Detal*. Chi dunque rifiuta il DETAGLIO e il DETAGLIARE per questa sola cagione ch' e' la reputa cosa venutaci dalla Francia (ricevuta nondimeno con gran favore anco da' Toscani, sì per l'uso del favellare, e sì per l'uso dello scrivere, e nominatamente dagli artisti), ben potrebbe degnarsi d'aggradire i sì fatti vocaboli, considerando che sono merci di quell' antica Provenza onde i nostri maggiori derivarono tanta ricchezza alla nostra lingua; ma i nostri maggiori avevano sopra di noi un vantaggio inestimabile: quello di non essere infastiditi dal graceliar de' pedantuzzi, e dal cinguettar de' saccentuzzi. = Esemplj. — Il Gaddi scrupoleggia troppo stiticamente su questo dettaglio di nomi. *Martinelli Vincenzio, Annot. Decam. g. 4, n. 5 in principio*. Ho adottata questa versione, . . . perchè dettagliata in un opuscolo di quel medesimo anno. *Albéri, Vit. Cater. Med. p. 92*. V. anche il *Diz.* del Milizia in DETTAGLI. (Così nell' edizione del Milizia, come in quelle dell' Albéri, del Martinelli e di tutti che usarono queste voci, le troviamo scritte con due *tt*; ma la ragione d'averle a scrivere con un *t* solo è di sopra bastantemente dimostrata. La radice di DETTAGLIO e DETTAGLIARE non potrebb' essere che *Delta* o *Detto*; e però queste voci o devono significare alcuna cosa che a *Delta* o *Detto* abbiano relazione, o non possono avere alcun valore; anzi agli occhi dell' intelletto non ne hanno sicuramente, perchè mal fabricate.)

DI. Particella prepositiva. — Chi pur trascorra nel Voc. della Crus. le voci composte

di questa particella *Di*, resterà meravigliato della confusione, della fluttuazione, delle incongruenze che gli daranno negli occhi. Perciocchè li vedrà seguita da consonante semplice, là da consonante doppia, tuttochè sembri che l'analogia richieda che nell'un luogo e nell'altro abbia la consonante a essere medesimamente o doppia o semplice; e spesso altrove gli si presenteranno voci nelle quali è lasciato all'altrui arbitrio il raddoppiare la detta consonante, o il non raddoppiarla. Troppo dunque importa lo stabilire una regola da osservar costantemente nello scriver le parole così composte. Ma schiettamente confesso che a determinarla mi fecero più volte titubare diversi rispetti; cioè l'uso de' nostri, quello de' Latini, l'autorità de' testi, e soprattutto la difficoltà di ben pigliare l'intimo sentimento di certe parole, dal quale dipende il dovere attenersi piuttosto a una maniera di scrittura, che ad un'altra. Nondimeno m'arrischierò di rimettere a ogni miglior giudizio il ritratto delle mie considerazioni.

E primieramente è da notare che la particella *Di*, in composizione, ora è *locomotiva* o *rimovitiva*, cioè *dinotante il rimuovere o il rimuoversi* *ila che che sia*, e però equivalente alla *De*, o alla *E* o *Ex* de' Latini, e da doversi tenere qual afèresi dell'avverbio locale *Indi*, come in *Dipartirsi*. — Ora è *separativa*, come in *Digiungere*, e quindi più volte corrispondente alla *Se* de' Latini. — Ora è *diffusiva, dispersiva, sparpagliativa*, come in *Divulgare*. — Ora è *informativa e modificativa*, cioè *destinata a dar novella forma alla parola, e a concorrere a farle esprimere una idèa novella*, come, p. e., in *Dilapidare*. — Ora è *aumentativa o frequentativa o iterativa*, come in *Dimenare*. — Ora è semplicemente *riempitiva*, come in *Dinegare, Divietare*; se già dir non volessimo che *Di-negare, Di-vietare*, e simili, sono dizioni ellittiche, le quali importano *NEGARE* o *VIETARE*, ec., per cagione *Di che che sia*. In tutti questi casi la particella *Di* non raddoppia mai la consonante a cui s'appoggia nella composizione della parola.

Al contrario la particella *Di* raddoppia in composizione la consonante che le vien dopo, qualunque volta è apócope della particella latina *Dis* pigliata co' l'particolar suo valore *distruttivo*, come in *Dissimile, Dissugellare*. — Questa regola è semplicissima; ma pur nascono gravi difficoltà nel metterla in

atto: perchè non sempre è ben manifesto se la detta particella sia *distruttiva*, anzichè *rimovitiva*. E la ragione di tale ambiguità dipende da questo fatto, che spesse volte un oggetto è distrutto dal tòrgli una sola condizione. Levate, p. e., da un fiore i pétali, e quel fiore è distrutto. Quindi alcuno, avendo a fermar la lessigrafia d'uno di tali vocaboli, riguarderà, p. e., l'effetto, che è la distruzione, e quindi farà succedere doppia consonante alla particella *Di*; laddove altri, non tenendo conto che della causa, la quale è il rimuovere o il rimuoversi una proprietà dal suo soggetto, scriverà quel vocabolo medesimo con la consonante semplice dopo di essa particella. *Di* qui, per una parte, le dispute e le cavillazioni; per l'altra l'incertezza del darne giudicio. Ma siccome finalmente è bisogno prendere un partito, così a ogni bivio che mi si presenti io m'ingegnerò (con aver l'occhio al distinguer cosa da cosa, all'analogia, ed al significato più naturale della parola, e più presto apparente) d'entrar nella strada che a me più sembri sicura. Per la qual cosa io verrò qui appresso registrando tutte le voci composte della particella *Di* che son tratte fuori nel Vocab. della Crusca, ed in ciascuna renderò ragione o dell'aver seguita la lessigrafia quivi insegnata, o dell'averla rifiutata per usarne un'altra, o, dove si trovano più maniere di scriver la medesima parola, della mia preferenza. Per tal guisa il contender fia più corto; giacchè, veduto a che s'appoggi il mio raziocinio, non avranno li oppositori a perder tempo in far congetture, e di tratto potranno darvi addosso allegramente, se lor riesca di metterlo in terra.

Anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 165, col. I in fine, e p. 166, è parlato della proprietà ond'è questa particella *Di* privilegiata, ora di lasciar semplice, in composizione, la consonante a cui s'accosta, e ora di raddoppiarla. Ma lasciamo stare che potèa quel ragionamento essere un poco più sminuzzolato, vi scorse una sentenza assoluta, la quale richiede alcune riserve. Ivi si dice: «*La lessigrafia de' Latini vuol essere da noi pure osservata, come quella che non obediya all'arbitrio, ma sì bene a leggi costanti e secondo ragione.*» Il che è vero e incontrastabile, generalmente parlando; ma v'ha de' casi che a noi bisogna discostarcene per certe cagioni dipendenti dall'indole diversa di nostra lingua, e da regole

ortografiche fondate sopra certi principj che a' Latini parve bene di trasandare. Laonde essi scriveano alcune parole con la consonante raddoppiata dopo la prepositiva *Di* (raddoppiamento risultante dal trasformare la *s* di *Dis*, equivalente in composizione a *Di*, nella lettera iniziale della voce accoppiatavi), le quali a noi conviene scrivere con la consonante semplice. La loro regola non avèa riguardo che all'eufonia; la nostra è indirizzata a far sì che dal raddoppiare o non raddoppiare la consonante seguente alla *Di* apparisca il valore con cui è adoperata questa particella. Quindi, p. e., dovchè i Latini scriveano *Diffundere* con due *ff* (da *Disfundere*, trasformata la *s* di *Dis* in *f*, per assimilarla con la *f* di *fundere*), noi scriveremo *DIFUNDERE* con una *F* sola, perchè in questo vocabolo la particella *Di* non distrugge, ma denota spargimento. Una tale considerazione non fu avuta nel sopracitato articolo delle *Voci e Maniere*. — Queste cose dovremo successivamente ripeterle tante e tante volte nel farne l'applicazione alle voci composte della particella *Di* le quali verremo secondo l'ordine dell'alfabeto registrando, ch'elie si renderanno chiarissime, se mai non avessimo qui saputo sgombrarle da quel poco di nebbia che suole avvolger le materie di cotale natura.

**DIACATOLICÓNE.** Sust. m. *Sorta di elctuario purgativo.* || La Crusca pitteriana, la quale registra questa voce, la scrive con due *tt*. Noi la scriviamo con un *t* solo, per essere composta di  $\Delta\iota\alpha$  (*Dia*) e di  $\kappa\alpha\theta\omicron\lambda\iota\kappa\omicron\varsigma$ , cioè *catholicos*, che in italiano ci piace scrivere *catolico* co' l' *t* scempio, come addietro s'è dichiarato. (V. CATOLICO.)

**DIACHILÓNE.** Sust. m. *T. di Farmacia. Sorta di Cerotto o d'Empiastro, tenuto per risolvete, e dove entrano certe sustanze mucilaginoso.* || Questa voce è composta delle greche  $\Delta\iota\alpha$  (*Dia*) e  $\chi\upsilon\lambda\omicron\varsigma$  (*chylos*, *sugo*). Ora la Crusca, insegnandoci a scrivere *DIACHILONE* in vece di *DIACHILONE*, c'insegna a rappresentare un'idea con una parola che in italiano non rappresenta cosa veruna; perchè, intendendo noi per *AQUILONE* il *Vento di tramontana*, o vero una *Grand'aquila*, o ancora quel balocco detto più comunemente *Cervo volante* (franc. *Cerf-volant*), non mi saprei qual modificazione di signifi-

ficato potesse la prepositiva *Di* far acquistare a tal parola.

**DIAFRAGMA**, o vero, per dolcezza di pronunzia, **DIAFRAMMA** (come, v. g., *Domma*, in vece di *Dogma*, — *Frammento* in vece di *Fragmento*). Sust. m. T. d'Anat. *Muscolo larghissimo e molto sottile, che separa la cassa del petto dall'abdomine.* || Questa voce è presa di netto dal greco  $\Delta\iota\alpha\phi\rho\alpha\gamma\mu\alpha$ , lat. *Diaphragma*, composto di  $\Delta\iota\alpha$  (*Dia*) nel significato di *Fra*, e  $\phi\rho\alpha\gamma\mu\alpha$  (*phragma*, lat. *septum*, cioè *sbarra*, o simile. Niuno dunque potrebbe alterare un sillato termine particolare dell'Anatomia, senza guadagnarsi taccia d'idiota. E pure messer lo Frullone approva che si scriva eziandio **DIAFLAGMA** e **DIAFLAGMATE**. Vero è che ben anco si trovano cotali storpiature ne' classici testi dell'aureo secolo; ma nell'aureo secolo si dicea pure e scrivea *Stormento* in vece di *Strumento*, — *Strolago* in vece di *Astrologo*, — *Contastare* in vece di *Contrastare*, — *Dialago* in vece di *Dialogo*, — *Filosafo* in vece di *Filosofo*, — *Sempice* in vece di *Semplice*, — *Puivicare* in vece di *Publicare*, e cento altre simili squisitezze; e tutti nondimeno i giudiziosi, senza scrupolo di mancar di reverenza all'aureo secolo, hanno tali vocaboli in conto di testimonj dell'ignoranza ond'era l'aureo secolo involto, e ben si guarderebbero d'usarli. Ma, già lo preveggo, voi forse direte, messer Frullone, che il registrar le parole così spropositate, come si leggono ne' testi a penna ed a stampa, ha per fine la storia della lingua. Eh badate, messer Frullone, che più tosto voi andate facendo la storia degli spropositi! E se a voi pare che il farla stia bene, avvisate almanco di mano in mano e ad ogni occasione ch'e' sono spropositi, e, benchè spropositi classici, da non doversi imitare. Voi, per lo contrario, in **DIAFRAGMA** ci dite che **DIAFRAGMA** è lo stesso che **DIAFLAGMA**. Ci corbelliamo? Quello stesso il corrotto e l'idiotico e lo storpiato, che il genuino e il sincero e da uomini dotti? Nè ciò basta: qual è fra **DIAFRAGMA** e **DIAFLAGMA** la voce da voi preferita?... Certo la seconda; poichè scelta l'avete all'onor della dichiarazione. Ah messere, messere!... Ma lasciamo andar questo: che discorso è il vostro? Ora mi dite esser vostra impresa l'abburrar la crusca per cerner da essa la farina; e come vi si fa vedere che nel vostro sacco, più che la farina, è

la crusca, voi rispondete ch'essa crusca v'è conservata per la storia! Oh pare a voi, messer Frullone, ch'è questo un giocar netto?... Zitto! Il giuoco vostro, perdonatemi, è quel della gherminella. Quando sarà dunque che lo studioso possa dire a sè stesso, Questa è farina, e cotesta è crusca? E se voi mischiate sempre l'una cosa con l'altra, che mai significa, messer Frullone, quel vostro borsioso motto=*Il più bel fior ne coglie*=?...

DIÁMETRO. Sust. m. T. de' Geometri. *Linea diritta che va da un punto della periferia d'un circolo a un altro punto opposto, passando per lo centro di esso circolo.* Gr. *Διὰ μέτρον*. Lat. *Diametros*. || Secondo la Crusca, tanto potete scrivere DIAMETRO, quanto DIAMITRO: ella non vi trova differenza alcuna. E pur la differenza è molta; perchè, se voi scriverete DIAMETRO, niuno aver potrebbe che dire in contrario: laddove, se vi lasciaste ire a scriver DIAMITRO alla cruschca, tutti vi darebbero la baja. E con ragione la vi darebbero; perciocchè, la radice di questa parola essendo *metro*, non è chi dica o scriva, in sua vece, *mitro*. Del resto, supponiamo un tratto che DIAMITRO fosse ben detto e ben scritto, perchè messer Frullone non ne cavava l'aggettivo DIAMITRALE, e l'avverbio DIAMITRALMENTE?... Perchè messer Frullone Giurò guerra mortale alla ragione.

DIARRÉA. Sust. f. T. di medicina a tutti noto. || O DIARRIA, o DIARRIA, che voi scriviate, sempre scriverete bene secondo la Crusca; non così parimente secondo l'uso, non pur di tutti li scienziati, ma di tutti l'Italiani che non bevono d'Arno. *Diarrhœa* scrivevano i Latini, i quali aveano tolto di peso questo termine dal greco *Διάρρœα*; nè ad alcuno è lecito l'alterare un termine, dirò così, tecnico, solenne, d'uso universale. Potrebbe la Crusca far questa obbiezione, che nel *Lex. rom.* del sig. Raynouard è registrata per voce dell'antico provenzale DIARRIA e DYARRIA. L'errore di uno non giustifica l'errore di un altro: e oltre a ciò, li antichi Provenzali scriveano forse *Diarrria* o *Dyarrria* per imitare la nativa pronunzia; ma solo così scrivevano, e non altrimenti. All'opposito la Crus. insegna due maniere di scrivere questa medesima parola: ora non potendo essere che una sola la diritta e comune, è cosa

evidente per quel che si è detto, che tale è DIARRÉA, e che DIARRIA è voce imbastardita, — voce non ammessa dalla Nazione, — voce soltanto adoperata un tempo in qualche parte della Toscana, — voce anche in Toscana oggi mai spenta; se già per avventura anche in oggi la DIARRIA non gettasse odore di sè fra' romiti sassi d'alcuna montagna.

E qui, digredendo, aggincerò che briga poco meno che inutile pigliano coloro i quali vanno peregrinando per le tosche montagne con isperanza di buscarvi un tesoro di vocaboli. I Geologi e i Botanici vi potranno fare importanti scoperte: i Vocabolaristi non credo. Perchè le parole sbandite dalle cittadi, e quivi rifugitesi, o saranno le medesime che giaciono ne' libri degli antichi, — e in tal caso non saprei che vantaggio s'abbia a trarre dal rinvenirle ancor vive nel consorzio di que' rustici abitanti; o le saranno di quelle che alle antiche scritture non furono consegnate, — e ragionevolmente se ne potrà inferire che pur di que' tempi mancarono ad esse le condizioni da farle degne di simile onore, o veramente che ne possiamo far senza, giacchè li scrittori e i cittadini non si curarono di serbarle a proprio uso. Oltre di che non è da supporre che tali voci sieno passate, senza corrompersi e magagnarsi e stroppiarsi e rattrarsi e mutarsi e scompaginarsi, per mezzo a tanti secoli e a tante generazioni. Ora che avremo noi a far di parole non sincere, di parole sfigurate, di parole cui forse lo stato odierno delle cose non darebbe occasione di mai adoperare?... Ben vi potranno trovar preziose materie li Archeologi della lingua e i Biografi, dirò così, delle voci: ma tali Biografi e tali Archeologi non s'hanno a confundere co' Lessicografi, i quali debbono soprattutto aver l'occhio all'uso presente e a' presenti bisogni. Ed anco li Archeologi della lingua e i Biografi delle voci stieno bene in su l'avviso che i montanari non si prendano giuoco del fatto loro: i montanari, benchè rozzi, son furbi, e molto si diletano di gabbar cittadini e forestieri. A questo nostro proposito è pur applicabile ciò che dicea Samuele Johnson dando ragguaglio delle sue noje nel compilare il Dizionario inglese: « *Sarebbe stata per me disperata fatica l'andare in cerca d'informazioni a bocca; perciocchè avrei dovuto cimentarmi ora con la stupidità di uno, ora con la zotichezza e con li sgarbi d'un*

*altro.* » (Dict. of the engl. Lang. by S. Johnson, Pref. p. v, col. 2, Paris, 1829.)

**DIBARBÀRE e DIBARBICÀRE.** Verb. att. *Sbarbarç*, cioè *Svellere dalle barbe*, cioè *dalle radici*. || Anche la Crusca insegna di così scrivere queste voci; e ottimamente ciò insegna, perchè in esse la particella *Di*, preposta a *BARBARE* e *BARBICARE*, è rimovitiva, denotando lo svellere la pianta dalle sue barbe, ed equivale alla rimovitiva *E* de' Latini, i quali appunto dicevano e scrivevano *Eradicare*, intendendo quello che da noi s'intende pe' due verbi di cui parliamo. (V. in *DI*, *particella prepositiva*.)

**DIBASSÀRE.** Verb. att. || Questo verbo si usa qual sinonimo di *Bassare* o *Abbasare*; ma nondimeno ha forse maggior forza. Dunque la particella *Di* non è in esso che riempitiva, o, se vogliamo, aumentativa. Perciò le è negata la facoltà di raddoppiare la consonante a cui è prefissa. *DIBASSARE* scrive pure la Crusca. (V. in *DI*, *particella prepositiva*.)

**DIBASTÀRE.** Verb. att. *Levare il basto*; che anche si dice *Sbastare*. || Queste vocaboli è composto del sust. *BASTO*, prefissavi la particella *Di*. Ora, siccome tanto e' vale quanto *Levare il basto dalla schiena d'una bestia da soma*, così la detta particella *Di* accenna il rimuovere una cosa da un'altra: quindi, come rimovitiva, non raddoppia in composizione la consonante con cui si accozza. (V. in *DI*, *particella prepositiva*.) Anche la Crusca scrive correttamente *DIBASTARE* con un solo *B*. — I Francesi, per *Dibastare*, scrivono *DIBÂTER* co' l' *B* semplice. Ottimamente. Ma poi, volendo significare il *Levar la sella*, scrivono *DESSELER* con la *s* doppia. Onde si vede (a nostro conforto!) che anco la loro lessigrafia è talvolta arbitraria e non frenata da leggi organiche. Non ne siegue per altro che da noi pure trascurar si debba questa parte di legislazione linguistica.

**DIBÀTTERE.** Verb. att. || Questo verbo, composto della particella *Di* e *BATTERE*, significa *Battere in quà e in là prestamente con che che sia dentro a un vaso certe sostanze liquide per istemperarle e incorporarle insieme, o per altro fine*. Quindi la detta particella *vi* è modificativa, cioè indica un

modo e un fine del *battere*. Dunque, per la regola fermata in *DI*, *particella prepositiva*, essa particella dee lasciar semplice la consonante a cui si affronta nella composizione della parola. Questa istessa maniera di scrittura è insegnata dalla Crusca.

**DIBOSCÀRE.** Verb. att. *Levar via li alberi che fanno di un luogo un bosco*. || La ragione per cui si scrive questa parola, e le derivative, co' l' *B* semplice, è chiara a ognuno che abbia letto in *DI*, *particella prepositiva*, le nostre considerazioni; poichè ognuno vi scorge subito l'ufficio di tal particella, che è d'accennare allontanamento, rimovimento di che che sia da un luogo: nel quale ufficio la *Di* non è mai raddoppiativa. Anche la Crus. insegna di scrivere *DIBOSCARE*, *DIBOSCATO*, *DIBOSCAMENTO*, co' l' *B* semplice.

**DIBRANCÀRE.** Verb. att. *Cavar di branco, Far uscir di branco, Sbrancare*. || Noi scriviamo co' l' *B* semplice questa parola, come la scrive la Crusca, per la regola stabilita che la particella *Di* non raddoppia la consonante a cui s'accosta in composizione, qualunque volta ella denota rimovimento. Ora qual mai rimovimento più visibile del *Cavare* o *Fare uscire uno o più animali dal branco*? (V. in *DI*, *particella prepositiva*.)

**DIBRUCÀRE.** Verb. att. *Levare i rami inutili e seccagginosi*. || Chi leva da una pianta i rami inutili, rimuove essi rami da essa pianta; e siccome un tal rimovimento in questa parola composta *DIBRUCARE* è indicato dalla particella *Di*, la consonante che vi succede si rimane semplice per la regola intorno a ciò stabilita in *DI* *particella prepositiva*. *DIBRUCARE* con un solo *B* si scrive pur dalla Crusca.

**DIBRUCIÀRE.** Verb. att. || Questo verbo, mercè della particella *Di*, esprime forse un poco più che non il semplice *Bruciare*. Dunque la detta particella è in esso aumentativa, o veramente riempitiva. Dunque, per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, ella dee lasciar semplice la consonante *B*, iniziale di *BRUCIARE*, a cui si addossa. *DIBRUCIARE* con un solo *B* scrive pure la Crusca.

**DIBRUSCÀRE.** Verb. att. || Questo verbo deriva da *Brusco*, sust. m., sinon. di

*Brúscolo*, significante *Minúscolo di legno o di simili materie*; e, mediante la prepositiva *Di*, viene propriamente ad esprimere il *Levare brúscoli da che che sia*, ma si usa, a detto della Crusca, per lo stesso che *Dibrucare*. La ragione pertanto che ci fa scrivere *Dibrucare* con un solo *b* (v. addietro), vuole che altresì debba scriversi *Dibrucare* nella stessa maniera. Così pure scrive la Crusca.

**DIBUCCLARE.** Verb. att. || Questo vocabolo è formato da *Buccia* (*Scorza*) e dalla prepositiva *Di*, mediante la quale e' viene a esprimere il *Levare la buccia da un fusto o ramo di pianta*. Dunque la *Di* è in esso rimovitiva, e perciò (secondo la regola stabilita in *DI, particella prepositiva*) incapace a raddoppiar la consonante che le vien dopo. *DIBUCCLARE* con un solo *b* scrive pure la Crusca.

**DICADERE.** Verb. neut. || Questo verbo, sì nel proprio, e sì nel figurato in cui quasi sempre si adopera, rappresenta a un tratto il cadere e il muoversi da luogo alto per venire a luogo basso; e ciò fa mediante la particella *Di* prefissa a *CADERE*. Dunque in esso la detta particella corrisponde alla *De* latina e pur anche italiana, dicendosi parimente nel significato medesimo *Decadere*; quindi ella è rimovitiva, e per conseguenza, giusta la regola stabilita in *DI, particella prepositiva*, conviene che lasci semplice la consonante a cui è preposta. *DICADERE* scrive pure la Crusca.

**DICAPITARE.** Verb. att. || Questo vocabolo, la cui radice è *Capo*, viene a significare, mediante la particella *Di* che gli è prefissa, lo *Spiccare il capo dal busto di una persona*. Quindi è manifesto il valore rimovitivo della detta particella. Vuol dunque la regola da noi stabilita (v. in *DI, particella prepositiva*) che scriver lo dobbiamo con un *c* solo. Con un solo *c* lo scrive pure la Crusca. E aggiungasi che nel presente vocabolo la *Di* esercita la forza medesima che la *De* latina o italiana; sicchè, non piacendo ad alcuno il dire *DICAPITARE*, egli può valersi in sua vece di *Decapitare*; anzi *Decapitare* è più comunemente usato.

**DICERVELLARE.** Verb. att. || Il proprio significato di questa voce si è *Trarre*

*il cervello dal cranio*; e ciò significa in virtù della particella *Di* prefissa alla sua radice, che è *cervello*. Dunque essa particella è qui rimovitiva. Dunque, per la regola nostra (v. in *DI, particella prepositiva*), *DICERVELLARE* è da scrivere, come s'è posto, co' *i* e semplice. Anche la Crusca così scrive. — L'Alberti registra pure *DISCERVELLARE*. Egli doveva almeno avvertire che *DISCERVELLARE* è voce guasta da certi scrittori i quali sconigliatamente si pregiano di rappresentar con la scrittura la pronunzia toscana, non considerando che nella scrittura trasandar si dee la pronunzia tutte le volte ch'ella viene alterando la organica costituzione delle parole, o la forma loro generalmente usata.

**DICHARARE.** Verb. att. *Far chiaro, Esporre, Palesare*, ec. Lat. *Declarare*. || In questo verbo, formato da *CHIARO* e dalla particella *Di*, è facile a vedere ch'essa particella è modificativa, e quindi non abile a raddoppiar la consonante che le succede, come è detto in *DI, particella prepositiva*. *DICHARARE*, così scritto con un solo *c*, ha pure la Crusca.

**DICHARIRE.** Verb. att. *Chiarire, Cavar di dubbio*, ec. || In questo verbo, il quale sottosopra importa lo stesso che il semplice *Chiarire*, la *Di* prepòstavi non è altro che riempitiva o esornativa; e quindi per la regola data in *DI, particella prepositiva*, ella non può raddoppiar la consonante a cui s'aderisce nella composizione della parola. Allo stesso modo scrive la Crusca *DICHARIRE* con un *c* solo.

**DICHINARE.** Verbo, usato per lo più in senso di *Andare al chino, Andare a basso, Calare*. || Voce formata dall'aggettivo *CIUNO*, equivalente a *Basso, Piegato all'ingiuù*, e dalla particella *Di*. Ora siccome questa particella in questo vocabolo indica il muoversi da luogo alto per andare a luogo inferiore, così è rimovitiva, e quindi non raddoppiativa della consonante a cui precede, giusta la regola esposta in *DI, particella prepositiva*. *DICHINARE* con un *c* solo si scrive pur dalla Crusca.

**DICIANÓVE.** Aggett. numer. che li abachisti rappresentano con la cifra 19. || Questo vocabolo è formato da *NOVE* e *DICIA*, equivalente, in composizione, a *Dieci*. Tutte

le voci terminanti in *a* non avente l'accento grave mai non raddoppiano la consonante a cui s'accostano in composizione di parola, come s'è procurato di stabilire per regola costante e invariabile sotto alla preposizione CONTRA, salvo il caso della particella *Da* (v. addietro), a contemplazione d'antichissima consuetudine. Dunque nè pure in DICIANOVE abbiamo a raddoppiare la *n* seguente a DICIA. Così vuol dirsi per conto degli altri aggettivi numerali allo stesso modo composti, DICIANOVESIMO, DICIASSETTE, DICIASSETTESIMO. La Crus., per lo contrario, scrive DICIANOVE, DICIANOVESIMO, DICIASSETTE, DICIASSETTESIMO, con doppia consonante dopo DICIA, non già per una regola diversa dalla nostra ch'ella s'abbia fatta, — chè regola nimma si vede ch'ella osservasse a tale proposito —, ma solamente per lo diletto d'imitar con la scrittura il martellio della pronunzia fiorentina, e di stancare le altrui dita a formar lettere inutili. La maniera semplice da noi proposta, — e ragionata —, è pur seguita nel *Memoriale* del Pergamini e ne' *Dizionarj* del Duez, dell'Oudin, e del Veneroni. — Anticamente, in vece di DICIASSETTE, si scrivea *Dicesette*, come ognun può vedere in quel sonetto del Petrarca che così comincia: «*Dicesett'anni ha già rivolto il cielo.*» La Crus., co' tanti e tanti suoi occhi, non vide in 126 anni questo *Divesette* nel Petrarca, e nè meno lo vide nel Passavanti, nelle Istorie del Bembo, e in altri che pur l'usarono. Ma che occhi erano que' tanti occhi della Crusca!?

DICIFERARE. Verb. att. *Spiegar la cifra d'una scrittura, ec.* || Che è *Spiegar la cifra*? Egli è *Cavare il senso netto da quella maniera di scrittura secreta e non intesa se non da coloro che d'accordo l'adoperano, la quale chiamiamo CIFERA*. Dunque la particella *Di*, servendo in questo vocabolo a indicare un cavar dall'oscuro il chiaro, è manifestamente rimovitiva, e per conseguenza richiedente dopo di sè nella composizione della parola una consonante non doppia, come è detto in *DI*, *particella prepositiva*. DICIFERARE insegna pur di scrivere la Crusca.

DICIOCCARE. Verb. att. || Se per DICIOCCARE intendiamo *Levar le ciocche*, è chiaro che la particella *Di* nella composizione di questo vocabolo, la cui radice è CIOCCA, importa allontanamento da luogo, che vale

a dire è rimovitiva. Se poi vogliasi intendere semplicemente *Guastar le ciocche*, è cosa chiara non meno che la detta particella viene ancora a denotare allontanamento; perchè il *Guastar le ciocche* si risolve nel rimuovere da esse l'ordine con cui erano disposte, o la forma che aveano le loro anella o i loro intrecciamenti. Dunque la detta particella, conforme alla regola dichiarata in *DI*, *particella prepositiva*, è obbligata a lasciar semplice nella composizione della presente parola la consonante a cui precede. DICIOCCARE con un solo *c* nella prima sede scrive pure la Crusca.

DICOLLARE. Verb. att. *Tagliar la testa via dal collo*; che anche si dice, e oggi più comunemente, *Decollare*. || Come la Crusca, noi pure scriviamo DICOLLARE e i derivati con un *c* solo, per quella stessa ragione che scriviamo alla stessa maniera *Dicapitare*. (V. addietro questa voce DICAPITARE.)

DICRÈSCERE. Verb. intransit. Lo stesso che *Decrescere*, *Scemare*. Lat. *Decrescere*. || In questo vocabolo, formato da CRESCERE e *Di*, noi scorgiamo un movimento inverso di quello che si vede in *Crescere*; un movimento retrógrado; e lo scorgiamo per mezzo di essa particella *Di*. Dunque ella è qui pure rimovitiva, e perciò da non ne potere acquistar doppiamento la consonante che le succede, per la regola dichiarata in *DI*, *particella prepositiva*. Anche la Crusca scrive DICRÈSCERE con un *c* solo.

DICROLLARE. Verb. att. || Dice la Crusca che DICROLLARE significa *Muovere dimenando in quà e in là*. Questa è la medesima significazione ch'ella attribuisce a *Crollare*. Ma, s'io non m'inganno, DICROLLARE è parola di maggior forza; e la particella *Di* prefissavi gli fa partecipare dell'aumentativo e dell'iterativo. Dunque la detta particella, come qui dotata di tal facoltà, non raddoppia la consonante che le vien dopo. Veggasi la regola posta in *DI*, *particella prepositiva*. La Crusca scrive ancor essa DICROLLARE e i suoi derivati con un *c* solo.

DICUOCERE. Verb. att. || DICUOCERE è lo stesso che *Decuocere* (lat. *Decoquere*); ma questo verbo non si usa nè scritto nella prima maniera, nè scritto nella seconda. Si

usava bene una volta il participio DICOTTO, e e il sust. f. DICOZIONE. Al presente tutti scrivono DECOTTO e DECOZIONE. Ma, quanto all'ortografia di tali voci, è da considerare che DICOCERE importa *Cuocere bene o molto, o Far bene o molto cuocere*, e più spesso *Cuocere o Far cuocere per mezzo della bollitura*. Dunque la particella DI in questa parola composta e ne' suoi derivati è aumentativa, o pure modificativa, denotando il modo del cuocere. Laonde essa particella, secondo la regola discorsa in DI, *particella prepositiva*, non può raddoppiare la consonante a cui s'appicca. DICOCERE, DICOTTO, DICOZIONE, con un solo c, scrive parimente la Crusca.

DIDUTTO Partic. di *Didurre*, sincop. di *Diducere* (benchè non registrato dalla Crusca, ma di cui son parecchi li esempj classici). Vale lo stesso che *Dedutto*. Lat. *Deductus*. || La Crusca scrive DIDOTTO; ma più regolato è DIDUTTO, come *Dedutto* è più regolato di *Dedotto*. Nondimeno siamo tanto avvezzi a questo scambio dell'u all'o, e per contrario, che non volerlo tollerare nella presente voce sarebbe stiticheria. Quanto poi allo scrivere DIDUTTO o DIDOTTO co' l secondo D non raddoppiato, n'abbiam la ragione nell'ufficio che vi esercita la particella DI prefissa a DUTTO o DOTTO; il quale è d' accennar movimento da un luogo superiore ad uno inferiore, o da un luogo più lontano ad uno più vicino. Ora la particella DI, quando è rimovitiva, lascia semplice la consonante che in composizione le vien dopo, come è avvertito in DI, *particella prepositiva*.

DIFALCARE. Verb. att. Bass. lat. *Defalcare*; franc. *Défalquer*; spagn. e catal. *Defalcar*; ingl. *To defulk* o *To defalcate*. || Io scrivo DIFALCARE e tutti i suoi derivativi con la F semplice; di che darò poco appresso la ragione. La Crus., per lo contrario, insegna di scrivere DIFALCARE o DIFFALCARE, — ma sol DIFALCAZIONE, e non DIFFALCAZIONE; all'opposto, non DIFALCO, ma DIFFALCO. Tali discordanze non possono lasciare il minimo dubbio circa il non aver mai la Crusca sentito pur alito d'ortografia. Ora la prima delle leggi ortografiche si è questa, che le parole d'una stessa famiglia, salvo poche eccezioni, s'abbiano tutte a scriver d'una stessa maniera. Se dunque, per insegnamento

della Crusca, tanto è lecito scrivere DIFALCARE con una sola F, quanto DIFFALCARE con due, ne dee seguire che altresì DIFALCAZIONE e DIFFALCAZIONE, DIFALCO e DIFFALCO scriver si possa. Ma dietro a quella legge viene quest'altra, che una parola, generalmente parlando, vuol essere scritta in un modo solo. Dunque o DIFALCARE è da scrivere, o DIFFALCARE. Quale sarà pertanto di queste due lessigrafie la preferibile?... Quella che è indicata dalle regole esposte in DI, *particella prepositiva*. Facciam dunque l'applicazione. Che cosa propriamente significa il vocabolo che è soggetto della nostra disputa?... Come formato da FALCE, e' viene a significare *Levare o Mozzare o Portar via alcun che da che che sia per mezzo della falce*; e quindi, per traslazione, *Detrarre, Sottrarre, Scemare, Diminuire*. Dunque la particella DI nel presente vocabolo e ne' suoi derivati è rimovitiva: dunque, per la detta regola, ella qui dee lasciar semplice la consonante iniziale della parola FALCARE, con cui entra in composizione.

DIFALTA. Sust. f. || Questa parola è composta della particella DI e di FALTA (sincop. di *Falcata*); e l'usiamo in forza di sust. f., dovendosi sottintendervi *cosa, parte*, o simile; onde poi, per traslazione, *Mancamento* in senso di *Colpa, Fallo*. Ella è dunque derivativa del verbo *Difalcare*, e per ciò da doversi scrivere, non altrimenti che esso, con la F semplice. (V. DIFALCARE.) Per la stessa ragione scriveremo con una sola F il verbo DIFALTARE, come quello che da DIFALTA è cavato. Ma la Crusca, sempre titubante, sempre in balza del caso o del capriccio, scrive DIFALTA e DIFFALTA. Or voi crederete ch'ella insegni almeno di scriver pure ad arbitrio DIFALTARE e DIFFALTARE. Signor no: DIFFALTARE con la F raddoppiata, v'è permesso; ma tristo a voi se mai scriveste DIFALTARE con la F semplice, siccome v'insegna, non lo scrittore di questo libro, cessi il Cielo!, ma un'altra maestra, — la ragione ortografica! — Aggiungasi, per abbondanza, che *Defalta* e *Defaltum* si trova pur nelle carte della bassa latinità; *Default* scrivono l'Inglese; e *Defaute*, s. f., o *Defalt*, s. m., si scriveva anticamente da' Francesi.

DIFAMARE. Verb. att. || Il Vocabolario del Cesari registra DIFFAMARE, così scritto con due FF, per *Divulgare*, preso in buon

senso. Una tal maniera di scrittura è quella osservata da' Latini, i quali aveano per regola di trasformare, in composizione, la *s* della particella *Dis* in *f* dinanzi a parola che per *f* incominciassero. L'indole di nostra lingua non ci permette di conformarci a una regola sì fatta. (Veggasi in *DI*, *particella prepositiva*.) Noi raddoppiamo la consonante segnerchè in composizione alla nostra particella *Di*, allora quando essa particella denota *distruzione*; in ogni altro caso giudichiamo di non mai raddoppiarla. Per conseguenza noi scriveremo *DIFFAMARE* con due *ff*, qualunque volta per questo verbo intendiamo *Togliere altrui la buona fama*; perchè *Togliere la buona fama ad uno*, e *Distuggere la buona fama ond'egli gode*, cioè *Annichilare il più prezioso de' beni che meritamente o immeritamente egli possiede*, conduce al medesimo effetto: ond'è che in questa parola *DIFFAMARE* e ne' suoi derivati la prepositiva *Di* è distruttiva. Ma, dove ci venisse il capriccio d'usar la parola stessa in significato di *Spargere la fama*, *Divulgar la fama*, *Far correr la fama di che che sia*, stimiamo di scriver *DIFAMARE* con la *f* non doppia, essendo evidente che in tale occasione la particella *Di* accenna diffusione, spargimento, altresì come in *Divulgare*, che tutti così scrivono, e non *Divulgare*. Ecco dunque il notabile vantaggio della lessigrafia che da noi si propone: distinguere per mezzo de' segni alfabetici i differenti significati che aver può talvolta una stessa voce. Nel caso presente la nostra lessigrafia vince quella de' Latini, i quali scriveano *Diffamo*, *as*, in ambo i sentimenti quì discorsi: onde a pigliar quello voluto dall'autore bisognava cavarlo dall'intero contesto; nè sempre il lettore poteva esser certo d'aver ben colta l'altrui intenzione. Una maniera di scrittura che genera equivochi, è una pessima maniera, e quindi, sempre che si possa, vuol essere fugita.

**DIFÉNDERE.** Verh. att. || Questo verbo è tolto di peso dal lat. *Defendo*, *is*, formato dalla particella *De*, e dal verbo (dismesso da' medesimi Latini) *Fendo*, *is*, che valca *Concitare a ira*, come si ha da Prisciano, citato dal Vossio e dal Forcellini. Dunque il suo proprio significato è quello di *Tener lontano alcuno da chi sia ad ira concitato*; li altri che sogliamo attribuirgli,

sono traslati. Dunque la prepositiva *Di* in questo vocabolo e ne' suoi derivati è rimo- vitiva. Dunque per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, ella non può raddoppiarvi la consonante a cui s'abbatte. Notisi che *Difèn* (*Difendere*) si ha pure in alcuni de' dialetti celtici, onde forse il *De- fendo*, *is*, de' Latini. *DIFENDERE*, *DIFESO*, *DIFESA*, ec., medesimamente si scrive dalla Crusca.

**DIFERIRE.** Verh. att. *Procrastinare.* || Questo vocabolo è formato dal latino *FERO*, *ERS*, che vale *Portare*, e dalla particella *Di* co' l' valore allontanativo, rimo- vitivo; sic- chè, per virtù di essa particella, e' viene a esprimere *Prolungare o Riportare o Rimettere da un tempo determinato ad altro tempo*; ciò che pur diciamo, con una sola parola, *Procrastinare*. Quindi, per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, lo scrivere questo vocabolo e i suoi derivati con la *f* semplice è secondo ortografia. Nè mi fa punto di forza in contrario il veder che i Latini scriveano *Differre* con due *ff*, e intendevano appunto ciò stesso che per *Mandare ad altro tempo*, *Procrastinare*, s'intende da noi. Perciocchè appo i Latini la *s* finale della prepositiva *Dis*, come altrove è detto, pigliava la forma della *f* in tutte le voci comincianti da questa lettera alle quali veniva a congiungersi.

Per l'opposito è mio avviso di scrivere con la *f* raddoppiata il *DIFERIRE* significante *Esser differente*, e così pure le voci che ne derivano *DIFFERENTE*, *DIFFERENZA*, *DIFFERENZIARSI*, ec., per esser quivi la prepositiva *Di* smozzatura della *Dis* latina, riserbata in nostra lingua a denotar distruzione, e quindi (per la già più volte rammentata regola che abbiamo esposta in *DI*, *particella prepositiva*) richiedente appresso di sè, in composizione, doppia consonante. Ora il dir *DIFERIRE* o *ESSER DIFFERENTE* equivale al dire *Non essere eguale, pari, simile*, cioè *Essere distrutta, annichilata* (in effetto, o nella nostra imaginativa) *l'eguaglianza, la simiglianza, la parità d'una cosa con un'altra che le è messa a paragone*. Dunque non a sproposito è l'applicazione che quì facciamo a quella regola. Ed a me pare che il distinguere co' segni della scrittura sentimenti lontani e alieni l'uno dall'altro, siccome accresce luce al discorso, così non debba meritar biasimo da veruno: il dir che abbia a meritar lode, mi

sarebbe imputato (c'è dubbio?) a troppa immodestia, a smodata pretensione. Ma, sia che si vuole del fatto mio, darete voi lode o biasimo alla Crusca, la quale scrive sempre DIFFERIRE con due FF, o intenda di rappresentar l'idea del *Procrastinare*, o vero quella del *Non esser simile*?...

**DIFETTO.** Sust. m. || La radice di questo vocabolo è il verbo latino *Facio*, *is*, *actum*; e noi lo adoperiamo ne' significati di *Mancamento*, *Imperfezione*, *Colpa*. Ma tali significati con che ragione gli vengono attribuiti?... Per questa, che *MANCAMENTO* è *Discostamento dal bastevole, dall'intero, dal compito*; — *IMPERFEZIONE* è *L'essere lontano dal perfetto*; — *COLPA* è *L'essersi dipartito dal giusto, dall'onesto, dal prescritto*. Ora la voce **DIFETTO** viene a esprimer queste cose in forza della particella *Di* concorrente a comporla. Dunque la detta particella in detta voce è rimovitiva; e perciò, secondo la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, lascia semplice la consonante a cui si lega nella composizione della parola. **DIFETTO** con una sola F, e così parimente i suoi derivati, scrive pure la Crusca.

**DIFFAMARE.** Verb. att. *Togliere altrui la buona fama*. Lat. *Diffamare*. — V. addietro in **DIFAMARE**.

**DIFFERIRE.** Verb. nent. *Essere differente*. — V. addietro in **DIFERIRE**.

**DIFFERMARE.** Verb. att. esprime il contrario di *Affermare*, che è *Confutare*. — **DIFFERMAMENTO.** Sust. m. *Il differmare, Confutamento*. Termini retorici oggimai dismessi. || Così pure insegna la Crusca di scrivere queste voci; e sta bene; perchè in **DIFERMARE** con sola una F la prepositiva *Di* non potrebb'essere altro che riempitiva o leggermente aumentativa: dovendo ella dunque, per lo contrario, accennar distruggimento (chè nel distruggere quel che altri afferma consiste il confutare), assume la proprietà di raddoppiare la consonante posposta nella composizione della parola. (V. in *DI*, *particella prepositiva*.)

**DIFFICILE.** Aggettivo, esprime il contrario di *Facile*. Lat. *Difficilis*. || Questa voce è formata da **FACILE** e dalla particella *Di*. Dovendo adunque la detta particella distrug-

gere quel che intendiamo per **FACILE**, è uopo, aciocchè lo faccia, ch'ella raddoppi nella composizione la consonante iniziale di essa voce. (V. in *DI*, *particella prepositiva*.) Anche la Crusca insegna di scrivere **DIFFICILE** e i suoi derivati con la F doppia.

**DIFFORME.** Aggettivo, significante lo stesso che *Disforme*, cioè *Non conforme, Diverso di forma, Differente*. || Ammesso che il presente aggettivo sia quel medesimo che *Non conforme*, io dimando: Che cosa significa *Non essere conforme*?... Certamente e' significa *Essere distrutta, annichilata* (in effetto, o nella nostra immaginativa) *la conformità d'una cosa con un'altra che le è messa a paragone*. Dunque, se la regola da noi proposta in *DI*, *particella prepositiva*, non è mal ragionata, **DIFFORME** abbiamo a scrivere con due FF, essendo in questo vocabolo distruttiva la detta particella prefissa alla radice di esso. (V. anche ciò che si discorre sotto alla voce **DIFERIRE**.)

In forza poi della regola medesima, noi scriviamo **DIFORME** con la F semplice, per significare con tal voce lo stesso che vien significato da *Deforme*. (V. **DIFORME**.) La Crusca insegna di scrivere **DIFORME** con due FF così nell'uno come nell'altro de' sentimenti che abbiamo accennati.

**DIFFORMITÀ.** Sust. f., significante lo stesso che *Disformità*, cioè *Non conformità, Diversità, Differenza*, e però da scriversi allo stesso modo che **DIFORME**, da cui deriva. (V. **DIFORME**.) La Crusca si compiace di confondere la *Non conformità*, cioè la *Disformità*, la *Diversità*, la *Differenza*, con la *Deformità*, con la *Bruttezza*, permettendoci di scrivere in tutti i significati **DIFFORMITÀ** o **DIFORMITÀ**, come ci cade dalla penna. (V. **DIFORMITÀ**.)

**DIFIDARE.** Verb. att. || La Crusca insegna di scrivere **DIFIDARE**, **DIFIDAMENTO**, **DIFIDENTE**, **DIFIDENZA**, con la F doppiata. La regola proposta in *DI*, *particella prepositiva*, mi sforza a non approvare una tal maniera di scrittura. Vero è ch'ezianđio i Latini scriveano con due ff le voci *Diffido*, *is*, — *Diffidens*, — *Diffidenter*, — *Diffidentia*; ma già s'è detto altrove e ripetuto che i Latini, avendo soltanto riguardo, nelle parole composte della lor particella *Dis*, alla pronunzia e all' eufonia, trasformavano la s finale di

essa particella in *f* qualunque volta per *f* cominciasse la parola pospóstale: noi, per lo contrario, vogliamo attendere alla significazione da doversi attribuire alla nostra prepositiva *Di*, secondo ch'ella è seguita, in composizione, da consonante semplice o doppia. Ora la nostra regola vuole che essa consonante rimanga semplice in tutte le occasioni che la *Di* prefissale è rimovitiva; e tale ella è ne' presenti vocaboli. *Di* fatto, che altro viene a dir *DIFIDARE*, se non se *Levar via da una persona o da una cosa la nostra fidanza?*... E di certo così la intendono pure i Francesi, i quali dicono e scrivono *Défiance*, *Se défier*, &c.; dove la particella *De* accenna senza dubbio rimozione, ablazione.

**DIFILÁRE.** Verb. att. *Muovere che che sia con prestezza, quasi dicessimo a filo, verso a che che sia.* || Anche la Crus. scrive *DIFILARE* con una sola *F*; per qual ragione, no' l' so; ma per questa io così scrivo, che la particella *Di* nella composizione di tal voce è modificativa; che vale a dire serve a denotare un particolar modo di *Muovere verso a che che sia*, — un *Muovere con prestezza e dirittamente a guisa di filo teso*: ora la detta particella, quando è modificativa, non raddoppia la consonante in cui s'avviene, per la regola determinata in *DI*, *particella prepositiva*.

**DIFINIRE.** Verb. att., significante lo stesso che *Definire*. || Sia che per *DIFINIRE* s'intenda *Finire*, *Compiere*, — o vero *Decidere*, — o pure *Dar la definizione d'una cosa* (tal sono i significati che la Crusca attribuisce a questo vocabolo composto), la prepositiva *Di* non è mai in esso distruttiva, e quindi (per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*) non mai vi può raddoppiare la consonante che le succede. Dunque la Crus. è ottima maestra dove insegna di scrivere *DIFINIRE* con una sola *F*; ma vuol essere anch'ella rimandata alla scuola dove ci dice, Scrivete *DIFINIRE* con due *FF*. Ma supponiamo che tanto sia conforme alle leggi ortografiche lo scrivere *DIFINIRE* con la *F* scempia, quanto lo scrivere *DIFINIRE* con la *F* doppia, per qual ragione vuole essa Crusca che sol *DIFINIMENTO* scriviamo, e non *DIFINIMENTO?*... Ed a rovescio, perchè *DIFINITAMENTE* e *DIFINITIVO*, secondo lei, sono correttamente scritti, e scriver non è lecito

*DIFINITAMENTE* e *DIFINITIVO?*... Nè basteranno ancora le sillatte contradizioni a chiarire che in quanto almeno a ortografia il *Vocab. della Crus.* non merita alcuna fede?... La medesima Crus. eziandio permette di scrivere *DISFINIRE* e *DISFINITORE*. Concedasi che, a contemplazione d'alcuni testi classici dove si leggono tali parole, usar le si possano senza scrupolo (io per altro me ne farei coscienza); ma qual motivo saprebbe addurre la Crusca dell'aver proibito che medesimamente si possa scrivere *DISFINIMENTO*, *DISFINITAMENTE*, *DISFINITIVO*, *DISFINIZIONE*, e *DISFINITO?*... E se la Crusca avea buone ragioni di scrivere *DIFINIRE* e *DISFINIRE*, in vece di *DIFINIRE*, perchè non si valse delle ragioni medesime per iscrivere altresì *DITETERMINARE* e *DISTERMINARE*, in luogo di *DITERMINARE*, — voci egualmente foggiate che quelle, e da dover avere li stessi significati, poichè *DITETERMINARE* e *DIFINIRE* valgono, sottosopra, lo stesso?....

**DIFORMÁRE.** Verb. att. Lo stesso che *Deformare*, cioè *Togliere* (a che che sia) *la debita forma; Far diventar brutto*. Lat. *Deformare*. || La Crusca scrive *DIFFORMARE* e *DIFORMARE*. Dunque si vede ch'ell'era ambigua. A trarne d'ambiguità si offre la regola da noi posta in *DI*, *particella prepositiva*, secondo la quale essa particella non raddoppia in composizione la consonante a lei succedente, allora quando ella deve accennare allontanamento, rimovimento. Ora è facile a scorgere ch'ella ciò opera nel presente vocabolo; imperocchè *DIFORMARE* un oggetto non è altro che *Togliere da un oggetto la forma datagli dalla natura o dall'arte*; e chi toglie una cosa da un oggetto, non può far questo senza rimuoverla e slontanarla da esso. Da questo ragionamento naque il verbo latino composto *Deformare*, che noi pure usiamo in vece di *DIFORMARE*, ed in cui la prepositiva *De*, meglio che la *Di*, avverte sùbito, senza dar luogo a incertezza, ch'ella vi adempie l'ufficio di rimuovere e allontanare alcuna cosa.

**DIFORME.** Aggett., significante lo stesso che *Deforme*, cioè *Fuor della commune e debita forma*. Lat. *Deformis*. || Usiamo assai spesso questo aggettivo nell'accezione di *Brutto*; perchè brutto è quell'oggetto il quale s'allontana dalla forma che secondo le leggi della natura o dell'arte aver dovrebbe. La

ragione pertanto di scrivere questo vocabolo con la F semplice è la medesima che abbiamo dimostrata in DIFORMARE, verbo. La Crus., per lo contrario, vuol che si scriva DIFFORME con la F doppia. Ma noi, sempre stretti alle regole stabilite in DI, *particella prepositiva*, scrivendo DIFFORME con due FF, intendiamo di rappresentare un'idea molto diversa da quella che viene rappresentata da DIFORME così scritto con la F non raddoppiata. Veggasi DIFFORME.

DIFORMITÀ. Sust. f., significante lo stesso che *Deformità*, cioè *Stato di ciò che è deforme*, idest *fuor della comune e debita forma*; Bruttezza. Lat. *Deformitas*. || Questa voce, come usrita da *Diforme*, vuol essere scritta nel modo stesso che *Diforme* scriviamo, cioè con una F sola. La Crusca, scrivendo DIFFORMITÀ e DIFORMITÀ, cioè con una F e con due, si fa scorgere al tutto digiuna d'un metodo ortografico. La voce DIFORMITÀ, così scritta con due FF, secondo la nostra lessigrafia, viene a esprimere tutt'altro concetto. Veggasi DIFFORMITÀ.

DIFUNDERE. Verb. att. *Spargere abundantemente in quà e in là, in diverse parti*. || La Crusca scrive DIFFONDERE. In quella vece, io primieramente propongo di scrivere DIFUNDERE con l'U, non solo perchè in tre uscite del passato perfetto ognuno così lo scrive (*Io difusi, Colui diffuse, Quelli difusero*), ma perchè, usando noi tutti con la medesima vocale i suoi derivati, cioè DIFUSO, partic., — DIFUSAMENTE, avverb., — DIFUSIONE, sust. f., — DIFUSIVO, aggett., ec., e' mi par troppo ragionevole che s'abbia a scrivere non altrimenti esso pure, che ne è il padre; giacchè sempre che si possa è da conservare l'uniformità della lessigrafia nelle parole d'una stessa famiglia. Secondamente io scrivo DIFUNDERE con la F semplice, perchè la particella DI, prefissa a FUNDERE, non denota sì manifestamente in alcun vocabolo la forza spargitiva, sparpagliativa, come nel presente. Ora in DI, *particella prepositiva*, è stabilita la regola che mai non debba questa particella, in composizione, raddoppiare la consonante posposta, s'ella è destinata a esercitare una tal forza. I Latini scriveano *Difundo, is*, con doppia f, perchè il loro sistema ortografico volca che la s della particella *Dis* si trasformasse in f tutte le volte che in composizione le veniva appresso que-

sta lettera. La lessigrafia ch'io propongo, ha un altro fondamento. (V. in DI, *particella prepositiva*.)

DIFÚSO. Partic. di *Difundere*. E così pure con una F sola i derivati. — V. addietro in DIFUNDERE, verbo.

DIGENERARE. Verb. neut. *Dicesi degli uomini, de' bruti, delle piante, che s'allontanano dalla natura, dal vigore, da certe qualità del genere a cui pertengono, dall'origine da cui derivano*. || Così scrive la Crusca, e così pure noi scriviamo, essendo patente in questo vocabolo, dedutto da *Genere*, la forza rimovitiva della particella DI. (Veggasi in DI, *particella prepositiva*.)

DIGERIRE. Verb. att., che pur si usa in modo assoluto, cioè con sottintendervi *materia, cibo*, ec. || Questa parola è il pretto latino *Digero, is*, formato da *Gero, is* (Portare), e dalla particella *Di* con forza separativa, diffusiva. Quindi noi la scriviamo con un solo c, come pur la scrive la Crusca, per la regola fermata in DI, *particella prepositiva*. Alla stessa maniera si scrivono i derivativi DIGESTIBILE, DIGESTIONE, DIGESTO, ec.

DIGHIACCIARE. Verb. intransit. || Che cosa intendiamo per DIGHIACCIARE? Non altro che l'*Uscire una cosa agghiacciata dallo stato di ghiaccio*; che vale a dire, *Allontanarsi quella cosa dal detto stato*. Dunque in DIGHIACCIARE, vocabolo dedutto da *Ghiaccio*, la particella DI è rimovitiva; e però dee lasciar semplice la vicina consonante, in virtù della regola stabilita in DI, *particella prepositiva*. Così pure scrive la Crusca; se non ch'ella insegna di scrivere anche DIDIACCIARE e DIDIACCIATO, confuondendo, all'usanza, le smorlose parole d'un particolarissimo dialetto con le gravi e sincere della lingua comune letteraria.

DIGIOGARE. Verb. att. *Liberare o Sgravare o Sciogliere dal giogo*. || Voce formata dalla radice *Giogo* e dalla particella DI prefissavi. E noi la scriviamo, come la scrive la Crusca, con un solo c, perchè la detta particella vi denota rimovimento, vi è locomotiva. Onde i Latini dicevano *Abjungere*, la cui prepositiva *Ab* indica subito ancor meglio della nostra DI lo allontanare, il rimuovere una cosa da un'altra.

**DIGIUNGERE**, o vero, per metatesi, **DI-GIUGNERE**. Verb. att. *Separare*. || In questo verbo, formato da **GIUNGERE**, in signif. d' *Unire*, e dalla particola **DI**, è patente la forza rimovitiva di essa particella; poichè, se **DIGIUNGERE** vale *Separare*, ognun vede che ciò torna lo stesso che *Allontanare una cosa dall'altra*. E però **DIGIUNGERE** è da scrivere co' l **G** semplice (come scrive pure la Crusca), per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*.

**DIGOCCIOLARE**. Verbo usato in senso attivo nel seguente esempio tratto dall'*Esposizione del Pater noster*, vulgarizzamento del Bencivenni, pag. 2: «*La gomma di questo albore furono quattro preziose cose di troppo gran virtude che i suoi preziosi membri (di G. C.) digocciolaro; ciò furono aqua, lagrime, sudore e sangue.*» Qui dunque si vede che **DIGOCCIOLARE**, oltre all'esprimere *Gocciolare*, come dichiara la Crusca, o *Stillare*, accenna per mezzo della prepositiva **DI**, aféresi di *Indi*, il luogo da cui cadono le gocce, il quale è le membra di Gesù Cristo. Laonde, in forza della regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, è da scrivere **DIGOCCIOLARE** con un **G** solo, come è scritto nel Vocab. della Crusca, e come di sopra abbiain noi registrato. — Ma qui forse giovar potrebbe il notare, così per trascorsa, che il preallegato esempio dell'*Esposiz. del Patern.* è riferito dalla Crusca in un articolo compilato come siegue: «**DIGOCCIOLARE**. *Gocciolare* — *Expos. P. N.* I suoi preziosi membri digocciolaro.» Ora io chieggo agl'instancabili adulatori della Crusca, chi mai da tale articolo così compilato potrebbe raccorre in che sentimento è adoperato il verbo **DIGOCCIOLARE**, se nell'attivo, o nel neutro, — e qual sia la vera forza di questo verbo?... E nondimeno una maniera sì fatta d'abborracciar Vocabolarj ha levato in fama un'Academia. Oh chi dirà tuttavia che l'acquistar fama sia difficilissima cosa!?

**DIGOZZARE**. Verb. att. || Questa parola significa propriamente *Portar via da alcun uomo o animale il gozzo*. Sicchè la facoltà rimovitiva della particella **DI** vi è manifesta; e quindi rimane giustificato (per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*) lo scrivere **DIGOZZARE** con un **G** solo, come scrive pure la Crusca. — Per estensione, si dice anche **DIGOZZARE** in significato di

*Scannare*. E ancora v'ha esempi di questo verbo usato co' l valore di *Tór via dal gozzo*, cioè *dalla gola*, ciò che lo copre.

**DIGRADARE**. Verbo. || Questo verbo, la cui radice è **GRADO**, preso qual sinonimo ora di *Scalino*, ora di *Passo* (lat. *Gradus* in ambo i sensi), si adopera con diversi valori, cioè di *Scendere di grado in grado*, — *Declinar dolcemente*, — *Diminuirsi gradatamente*, — *Rimuovere alcuno dal grado*, cioè *dal posto da lui occupato*, — *Dividere in gradi*; e nondimeno è sempre da scrivere con un solo **G**, perchè sempre la prepositiva **DI** vi è rimovitiva o separativa. Intorno a che si vegga in **DI**, *particella prepositiva*. Anche la Crusca insegna la stessa maniera di scrittura sì per conto del detto verbo, e sì per conto di tutte le voci che ne derivano.

**DIGRANARE**. Verb. att. || Questo verbo significa *Levare il grano dalla spica*, o, per estensione, *i legumi dal guscio*; che vale a dire, *Rimuovere* o *Separare il grano dalla spica*, o *dal guscio i legumi*. Dunque la prepositiva **DI** in questo verbo è rimovitiva o separativa. Dunque, per la regola fatta considerare in **DI**, *particella prepositiva*, **DIGRANARE** si dee scrivere co' l **G** semplice, come insegna pure la Crusca.

**DIGRASSARE**. Verb. att. || Questo verbo, la cui radice è **GRASSO**, mediante la prepositiva **DI** viene a significare *Levare il grasso*, cioè, *Rimuovere il grasso da che che sia*. Dunque in esso verbo e ne' suoi derivati la **DI** è rimovitiva, e perciò da dover lasciar semplice la consonante che le succede, come diciamo in **DI**, *particella prepositiva*. **DIGRASSARE** con un solo **G** scrive pure la Crusca.

**DIGREDIRE**. Verb. neut. *Far digressione*. Lat. *Digredi*. || La radice di questo verbo è **GRADO** in significato di *Passo*, lat. *Gradus*; onde **DIGREDIRE**, cioè **FARE UNA DIGRESSIONE**, è *Dipartirsi più o meno dal filo principale del ragionamento*; e però sta bene scritto co' l **G** non doppio (come insegna pure di scriver la Crusca), per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*.

**DIGROSSARE**. Verb. att. || Questo verbo propriamente significa *Assottigliare*. Ma

per assottigliare un oggetto bisogna tòrre via la grossezza; dunque la particella *Di*, prefissa alla radice *Grosso*, è rimovitiva, e perciò (secondo la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*) dee lasciar semplice la consonante con cui s'accozza nella composizione della parola. Anche la *Crus.* scrive *DIGROSSARE* con un *G* solo.

**DIGUAZZÀRE.** Verb. att. || Voce formata da *GUAZZO* e dalla prepositiva *Di*, mediante la quale viene ad acquistar la significanza di *Dibatter l'acqua o altri liquori in un caso*. Dunque la *Di* nella presente voce è modificativa; e però lasciant semplice la consonante con cui si combina, giusta la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*. Anche la *Crus.* scrive *DIGUAZZARE* con un *G* solo.

**DIGUSCIÀRE.** Verb. att., significante lo stesso che *Sguscicare*, cioè *Cavar dal guscio, Spogliar del guscio*. || Digusciando, p. e., *le fave*, che cosa facciamo?... Noi rimoviamo, noi, togliamo via quel legume dal guscio che lo copre. Dunque in *DIGUSCIARE*, formato da *Guscio* e dalla prepositiva *Di*, questa *Di* è rimovitiva. Laonde, per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, ella non altera punto la consonante con cui si lega nella composizione del presente vocabolo. *DIGUSCIARE* con un solo *G* scrive pure la *Crusca*.

**DILACCÀRE.** Verb. att. || Questo verbo, secondo la *Crusca*, significa *Levar le lacche*, cioè *le cosce*; ed è per conseguenza sinonimo di *Scoscicare o Discoscicare*. Ma più verisimile a me sembra che la radice ne sia *LAC*, verbo usato da' Celti co' l' valore di *Lacerare*: sicchè *DILACCARE* e *DILACERARE* sarebbero tutt'uno. Ora sì l'una e sì l'altra etimologia ne conducono a scriver *DILACCARE* con la *L* non doppia; giacchè, se questo verbo deriva da *LACCA, Coscia*, la prepóstagli *Di* accenna rimovimento; — se viene dal celtico *LAC, Lacerare*, essa *Di* è aumentativa o spargitiva. In ambo i casi adunque la detta particella (per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*) dee lasciar semplice la consonante con cui si accompagna. Anche la *Crusca* scrive *DILACCARE* con una *L* sola.

**DILACCIÀRE.** Verb. att. || Derivando questo vocabolo da *LACCIO*, prefissavi la par-

ticella *Di*, e per mezzo di essa esprimendo *Librare o Sciogliere dal laccio o da' lacci*, non è dubio che la detta particella *Di* sta con forza rimovitiva, allontanativa. Laonde, per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, *DILACCIARE* è da scrivere, come scrive pure la *Crusca*, con la *L* non raddoppiata.

**DILACERÀRE.** Verb. att. || Questo verbo, mediante la particella *Di* prepóstagli, esprime qualche cosa di più che non fa il semplice *Lacerare*; perciocchè la detta particella *Di* esercita la forza spargitiva, indicando lo strappare di quà e di là i brani: o sì vero è rimovitiva, denotando il portar via i brani dall' oggetto lacerato. Comunque si sia, per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, sempre ne siegue che scriver si debba *DILACERARE* (come scrive anche la *Crusca*) con una *L* sola.

**DILAGÀRE.** Verb. att. || Questo verbo esprime il *Ridurre*, p. e., *un campo a guisa di lago*. Dunque la particella *Di* vi è modificativa, o veramente spargitiva, diffusiva, indicando lo spargere, il diffondere le aque sopra che che sia. Perciò *DILAGARE* è da scrivere, come fa pure la *Crusca*, con la *L* semplice, in forza della regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*.

**DILAPIDÀRE.** Verb. att. *Mandar male il suo*. || Questo vocabolo riceve questo valore dal rassimigliare colui che *manda male il suo*, che *disipa le sue facultadi*, a chi getti sassi quà e là senza considerar ch'è si faccia. Dunque la particella *Di*, essendo spargitiva, sparpagliativa (per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*), lascia semplice la vicina consonante. Questa ortografia è qui seguita pur anche dalla *Crusca*: e *Dilapidare* scriveano parimente i Latini.

**DILATÀRE.** Verb. att. *Rendere lato*, cioè *ampio, Ampliare, Allargare*. Lat. *Dilatare*. || In questo vocabolo è da seguir l'ortografia della *Crus.*; perciocchè la particella *Di*, essendo in esso rimovitiva e spargitiva, secondo la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, dee lasciar semplice la consonante che le succede.

**DILAVÀRE.** Verb. att. || In questo vocabolo, formato da *LAVARE* e dalla particella *Di*, essa particella dee lasciar semplice la

consonante *l* che le siegue, per essere rimovitiva. (V. in *DI*, *particella prepositiva*.) In fatti che cosa significa *DILAVARE*, se non *Rimuovere e portar via da un oggetto, mediante il lavarlo, alcuna cosa*, come sapore, colore, e simili? Anche la *Crusca* scrive *DILAVARE* con una *l* sola. *Diluere* scrivevano i Latini.

**DILEGARE.** Verb. att. || Questo verbo significa lo stesso che *Slegare*. Che cosa intendiamo per *Slegare*?..... Intendiamo *Sciòrre da ciò che tien legato, Liberar dalla legatura*. — Come si ottiene questo effetto? — E' si ottiene con rimuovere il legame o i legami da che che sia. Dunque la particella *DI* in *DILEGARE* è rimovitiva; e quindi, per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, inabile a raddoppiare la consonante a cui precede. Anche la *Crusca* scrive *DILEGARE* con la *l* non doppia.

**DILEGGIARE.** Verb. att. *Deridere, Refare, Schernire*. || Incerta è fuora l'etimologia di questo vocabolo. La manco improbabile è forse quella di derivarlo dal verbo latino *Deludificare*, significante lo stesso. Ma quanti supplizj bisogna supporre che abbia sofferti quel misero *Deludificare* innanzi di ridursi in *DILEGGIARE*!... Comunque si sia, l'uso antichissimo e universale e costante è di scrivere, come scrive pure la *Crusca*, *DILEGGIARE* con una *l* sola; e tanto basti a giustificare una tal lessigrafia.

Ma la *Crus.* erra poi a scrivere *DILEGIONE*, sust. f., co' *l* *g* scempio; giacchè, derivando questa voce dal presente verbo *DILEGGIARE*, che tutti scrivono con due *g*, saria prepotenza e ingiustizia parlarla di uno.

**DILEGGIATO.** Aggett., usato una volta (oggi non credo) co' *l* valore di *Scostumato*, e simili. || La radice di questo vocabolo in questo significato è *Legge*; sicchè *DILEGGIATO* vien come a dire *Sciolto dalle leggi della costumatezza, del pudore, del viver civile*; in franc. *Dérèglé*. Perciò la particella *DI* vi è rimovitiva; e quindi (per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*) obbligata a lasciar semplice la consonante che le succede. Veggansi a tale proposito anche i *Deputati alla correzione del Decamerone*, pag. 9, ediz. fior. del 1574. *DILEGGIATO* e *DILEGGIATEZZA*, *Scostumatezza*, con una sola *l* scrive pure la *Crusca*. — Si noti che in parecchi testi si trova *DILEGIATO*,

così scritto con un solo *g*. Quelli che così scrissero, si tennero più accosto al buon latino *Exlex, legis*, o vero al barbaro *Diligiatus*.

**DILEGGIÒNE.** Sust. f. *Il beffare, Il deridere*. — V. addietro in *DILEGGIARE*, verbo.

**DILIBERARE.** Verb. att. || Questo vocabolo si usa in due significazioni: l'una propria, che è *Liberare*; l'altra traslata, che è *Risolvere*. In ambedue la particella *DI*, prefissa a *LIBERARE*, è rimovitiva; poichè nella prima vi sottintendiamo, per virtù di essa, un sostantivo che le serva d'appoggio; in fatti, dicendo *DILIBERARE*, egli è come dire *Liberare dal vincolo della catena, dall'orrore della carcere, dall'ignominia della schiavitù*, o simili, secondo che richiede il contesto; le quali cose si ottengono con rimuovere quel vincolo, quell'orrore, quell'ignominia: — e nella seconda significazione, cioè di *Risolvere*, il suo pieno è *Determinare*, dopo che la mente si è liberata dai dubbj, dai sospetti, dai timori, ec., che la occupavano; onde siegue ch'ivi pure la particella *DI* vi accenna rimovimento d'alcuna cosa. Così essendo, *DILIBERARE* è da scrivere con una *l* sola (come scrive pure la *Crusca*), per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*.

**DILIBRARE.** Verb. att. *Fare uscir di libramento, d'equilibrio*. || Nell'esempio di Dante rapportato dalla *Crusca* questo verbo è usato con la particella pronominale *si*, e in sentimento riflessivo; sicchè viene a significare *Togliere sè dallo stato di libramento*, cioè *Uscir d'equilibrio*. Tale almeno è la commune interpretazione; nè qui fa luogo d'esaminarla, bastando a noi l'avvertire che un tal verbo in tale accezione è correttamente scritto con la *l* semplice dopo la particella *DI* (e così pure scrive la *Crusca*), poichè essa particella vi denota rimovimento, allontanamento. Intorno a che si veggia in *DI*, *particella prepositiva*.

**DILIVIDARE.** Verb. att. *Rendere liquido*. || Così pure con una sola *l* scrive la *Crusca* questo vocabolo, accordandosi con la lessigrafia da noi proposta, secondo la quale la particella *DI*, in composizione, non raddoppia la consonante ad essa aderente, allora quando è riempitiva. E di certo ella

è tale in questo verbo, tanto significando DILQUIDARE, quanto LIQUIDARE.

**DILISCARE.** Verb. att. *Levar le lische.* || Quando voi levate a un pesce le lische, voi rimuovete esse lische da esso pesce. Dunque la particella **DI** nella composizione di questo verbo è rimovitiva. E perciò, secondo la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, è da scrivere con una **L** sola DILISCARE, come scrive pure la Crusca.

**DILOGGIARE.** Verb. att., significante lo stesso che *Sloggiare*. Si usa anche in sentimento riflessivo, con la particella pronominale sottintesa. || In questo vocabolo composto la prepositiva **DI** accenna rimovimento, e quindi (per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*) non raddoppia la consonante a cui precede. Io diceva che la particella **DI** in questo vocabolo è rimovitiva, perciocchè *Colui che diloggia una persona*, la fa partire dall'alloggiamento; e *Colui che diloggia da un luogo*, si parte dall'alloggiamento ch'egli vi avea. Anche la Crusca scrive DILOGGIARE, verbo, e DILOGGIATO participio, con una **L** sola.

**DILOMBARE.** Verb. att. Quasi *Fare spostare i lombi ad alcuno.* — **DILOMBARSI**, in signif. rifless. att., vale *Sforzare i muscoli lombari in maniera che*, per così dire, escano di luogo, e dolgano. — **DILOMBATO.** Partic. Si usa figuratamente in senso di *Fiacco*, tale essendo colui che si è dilombato. || In queste voci, qual pur si sia la significazione che venga loro attribuita, la prepositiva **DI** accenna sempre rimovimento, è sempre locomotiva; onde, per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, non fa raddoppiare la consonante a cui si appicca. DILOMBARE e DILOMBATO, con una **L** sola, scrive pure la Crusca.

**DILUNGARE.** Verb. att. || Questo verbo si usa in varj significati, cioè di *Allungare, Prolungare, Allontanare*. In tali significati la prepositiva **DI** accenna sempre rimovimento; giacchè per *Allungare*, cioè *Distendere una cosa*, è uopo allontanare d'infra loro le parti che la formano: e così medesimamente chi *prolunga*, v. g., un pagamento, allontana il termine di farlo. Dunque, per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, DILUNGARE è da scrivere con una

sola **L**, come da noi s'è posto, e come scrive pure la Crusca.

**DIMAGRARE.** Verb. att. *Far diventar magro.* Più comunemente si usa in signif. riflessivo con la particella pronominale espressa o sottintesa. || In questo verbo, formato dell'aggett. *MACRO*, la particella **DI** è rimovitiva; perciocchè, affinchè una cosa faccia *dimagrar* una persona, cioè la faccia *diventar magra*, bisogna che rimova da essa persona la pinguedine. Laonde la detta particella, come rimovitiva, non raddoppia la consonante con cui si rintoppa. (Veggasi in **DI**, *particella prepositiva*.) Anche si potrebbe qui dire (se ad altri non piacesse il primo ragionamento) che nel presente vocabolo la particella **DI** è informativa, come quella che serve a far pigliare la forma di verbo all'aggettivo *Magro*. — La Crusca parimente scrive DIMAGRARE e i derivati con una **M** sola.

**DIMEMBRARE.** Verb. att., significante lo stesso che *Smembrare*. || **SMEMBRATO** è quell'uomo, dalla cui persona altri tagliò via le membra. Ma tagliar via le membra ad una persona viene a dire rimuovere da essa persona esse membra; dunque in DIMEMBRARE la particella **DI** è rimovitiva, dispersiva, sparpagliativa, e lascia perciò semplice la consonante a cui si addossa. Veggasi in **DI**, *particella prepositiva*. Anche la Crus. scrive DIMEMBRARE e DIMEMBRATO con una **M** sola.

**DIMENARE.** Verb. att. *Agitare o Muovere in quà e in là.* || In questo verbo, la cui radice è *MENARE*, la particella **DI** prefissagli ha virtù modificativa, come quella che accenna un particolar modo di menare, che è *Muovere in quà e in là*, *Agitare*. Dunque, per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, DIMENARE è da scrivere con la **M** semplice. Anche la Crus. scrive con una sola **M** questo verbo DIMENARE e i suoi derivati.

**DIMENTARE.** Verb. att. *Cavar di cervello.* || La radice di questo verbo è *MENTE*; onde, per mezzo della particella **DI** prefissavi, viene a esprimere lo alienare uno dalla mente, cioè dalle facultà mentali; il che diciamo eziandio *Cavar di cervello*, *Far impazzire*, *Far che uno divenga demente*. I Latini usavano il verbo *Dementare* o *Dementire* in significato intransitivo, cioè per

*Impazzire, Uscir di cervello.* Dunque la particella *Di* nel presente vocabolo equivale alla rimovitiva *De* latina; e perciò dee rimaner semplice la consonante che le viene appresso, così richiedendo la regola esposta in *DI*, *particella prepositiva*. Anche la Crusca scrive *DIMENTARE* con una *m* sola.

**DIMENTICÁRE.** Verh. att. *Perdere la memoria d'una cosa.* || Il perdere la memoria d'una cosa non è un'azione volontaria; noi la perdiamo, in quanto essa cosa si diparte dalla nostra memoria; o vero, in quanto la impressione o la imagine di quella cosa si dilegua dalla nostra mente. Dunque in *DIMENTICARE* (la cui radice è *MENTE*, pigliata nel suo proprio senso, o in quello di *Memoria*) la prepositiva *Di* è rimovitiva, cioè indica il rimuoversi, il dipartirsi, l'allontanarsi, ec., una cosa da un'altra; ondechè, per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, ella non raddoppia la consonante in cui dà di cozzo. Anche la Crusca scrive *DIMENTICARE* con una *m* sola.

**DIMESSO.** Aggett. *Umile, Umiliato, Rimesso.* || Questo aggettivo è dedutto dal verbo latino *Demittere*, il quale propriamente significa *Abbassare, Mandar giù*. In esso adunque è facile a vedere che la particella *Di* è rimovitiva e corrispondente alla latina *De*. Sicchè *DIMESSO* viene a dire *Che ha messo lontano da sè l'orgoglio, l'alterezza, la superbia*. Ciò posto, scriviamo *DIMESSO* con la *m* semplice (come scrive pure la Crusca), per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*.

**DIMÈTTERE.** Verh. att. || Questo verbo, la cui radice è *METTERE*, vale propriamente *Mettere una cosa lontano da sè, Allontanarla da sè*; che è ciò che pur diciamo *Smettere, Dismettere, Abbandonare, Tralasciare*. Lat. *Demittere*. Dunque la particella *Di* è in esso rimovitiva, e quindi non raddoppiativa della consonante pospositale, come si dichiara in *DI*, *particella prepositiva*. Anche la Crusca scrive *DIMETTERE*, verbo, e *DIMESSO*, partic., con la *m* semplice.

**DIMÈTTERE.** Verh. att. in signif. di *Rimettere le ingiurie, Perdonare*. Lat. *Dimittere*. || Questo verbo e i suoi derivati si scrivono pure con la *m* semplice, come il

*DIMETTERE* dell'articolo antecedente, perchè la particella *Di* è qui medesimamente rimovitiva. In fatti chi rimette ad altrui le ricevute ingiurie, le allontana o rimuove da sè, dimanierachè più non le sente.

**DIMETTITÓRE.** Verbale mas. di *Dimettere* in signif. di *Perdonare, Che perdona*. Lat. *Dimissor*. || La Crusca scrive *DIMETTITORE* e *DIMITTITORE*. Questa seconda maniera di scrittura vuol essere dismessa, poichè della voce radicale latina *Mittere* la nostra lingua ha fatto *Mettere*. *DIMITTITORE* non è nè latino, nè italiano: non italiano, perchè noi diciamo e scriviamo *DIMETTITORE* da *Mettere* o *Dimettere*; non latino, perchè i Latini scrivevano e dicevano *Dimissor* dal partic. *Dimissus*, non già *Dimittitor* da *Dimitto* o *Dimittit*, uscite del tempo presente.

**DIMEZZÁRE.** Verh. att. *Dividere per mezzo.* || In questo verbo, la cui radice è *MEZZO*, la particella *Di* è separativa; dunque non raddoppiativa della consonante pospositale, come è dichiarato in *DI*, *particella prepositiva*. Anche la Crusca scrive con la *m* semplice *DIMEZZARE*, *DIMEZZATO*, *DIMEZZAMENTO*.

**DIMORÁRE.** Verbo intransit. *Star fermamente in un luogo.* || Vocabolo dedutto dal verbo latino *Morari*, che vale lo stesso. Onde la prepositiva *Di* non vi sta che per ripieno in quanto alla significazione, ma riduce la parola latina alla forma italiana. In conseguenza scriviamo *DIMORARE* e i derivati con la *m* semplice (e così pure scrive la Crusca), per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*.

**DIMORSÁRE.** Verh. att. *Lasciare di mordere, Lasciare di dar di morso, Lasciar andare dai denti.* || La forza rimovitiva che ha la particella *Di* nella composizione di questo vocabolo, non può non essere a tutti evidente. Dunque per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, è da scrivere (come scrive pure la Crusca) *DIMORSARE* con una *m* sola.

**DIMOSTRÁRE.** Verh. att. *Far vedere, Manifestare, Dichiarare.* || In questo verbo, la cui radice è *MOSTRARE*, la particella *Di* è modificativa; sicchè *DIMOSTRARE* viene a dire *Mostrare co' l' modo praticato da'*

*Matematici, da' Logici, ec.; o vero Mostrare per mezzo di ragionamenti, di prove, di sperienze, e simili. Dunque, per la regola stabilita in DI, particella prepositiva, la detta particella non raddoppia la consonante che le succede. Anche la Crusca scrive DIMOSTRARE e i derivati con un M sola.*

**DIMOZZICATO.** Partic. di *Dimozicare*, registrato dall'Alberti. || In questo vocabolo, la cui radice è *MOZZARE* o il frequentativo *MOZZICARE*, la particella *DI* è riempitiva; benchè, equivalendo alla *De* latina, o vero essendo all'esi di *Indi*, accenni pure il luogo d'onde altri ha tagliato via una parte. Secondo la regola pertanto stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, scriviamo con una *M* sola (e così parimente scrive la Crusca) **DIMOZZICATO**.

**DINANZI.** Preposizione. *Dalla parte anteriore.* Lat. *Ante.* || Ad alcuni par cosa dura che, mentre si scrive *DINANZI* con una *N* sola nella prima sede (e così è da scrivere), raddoppiar si debba nella sede medesima la *N* della preposizione *INNANZI*. Ma noi, se l'opinazione nostra non c'inganna, ne rendiamo buona ragione sotto a **INNANZI**.

**DINASÁTO.** Partic. di *Dinasare*, registrato dall'Alberti (lat. *Denaso, as*). *Privato del naso, A cui è stato portato via il naso.* || Scriviamo questa parola con la *N* semplice (e così pure la scrive la Crusca), per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, che essa particella non è mai raddoppiativa della consonante posposta dove accenna rimovimento. Chi dicesse che nel presente vocabolo la particella *DI* accenna per lo contrario distruzione, di lunga s'ingannerebbe; perchè un naso rimosso dal proprio luogo, un naso portato via dalla faccia, non è un naso distrutto; sicchè voi, se al vostro incontrasse tal sorte (*quod Dii omen avertant!*), lo potreste conservar tuttavia nello spirito di vino.

**DINEGARE.** Verb. att. *Negare.* Lat. *Denegare.* || Tanto in italiano la particella *DI*, quanto in latino la *De*, prefissa a *Negare*, è per lo più riempitiva; ma talvolta pare che sia alquanto aumentativa, o che obblii a sottintendere alcuna voce, qual sarebbe per cagione di questa o di quella cosa. In ogni modo, per la regola stabilita in *DI*,

*particella prepositiva*, ella non raddoppia la iniziale consonante. **DINEGARE**, e così pure i derivati, scrive la Crusca medesimamente con la *N* semplice.

**DINERVARE.** Verb. att. || *Propriamente, significa Levare o Portar via i nervi; lat. Enervare: ma si usa figuratamente in senso di Sposare, Debilitare; perchè senza possa e debole è quell'animale a cui furono tolti i nervi, o i cui nervi furono renduti infermi o paralizzati da qualche cagione. Dunque, per la regola stabilita in DI, particella prepositiva, è da scrivere DINERVARE con una N sola, denotando qui la detta particella rimovimento. Anche la Crusca scrive DINERVARE con la N semplice.*

**DINOCCARE,** che pur si dice, quasi a modo di frequentativo, **DINOCCOLARE.** Verb. att., usato in senso analogo di *Disnodare, Disarticolare.* || In questo verbo, la cui radice è *Nocca* (significante *Congiuntura, Articolo, Nodo, ec., d'alcune parti del corpo*), la particella *DI* è rimovitiva; poichè **DINOCCARE** o **DINOCCOLARE**, p. e., il collo, vale *Rimuovere o Cavar fuori il collo dalle congiunture che l'uniscono al busto.* Per la regola dunque stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, scrivere dobbiamo **DINOCCARE**, **DINOCCOLARE**, e i derivati, con la *N* semplice, come insegna pure la Crusca.

**DINODARE.** Verb. att. *Disnodare, Snodare, Sciogliere dal nodo o dai nodi.* Lat. *Enodare.* || La lessigrafia di questo vocabolo si appoggia allo stesso ragionamento fatto addietro in **DILACCIARE**.

**DINOMINARE.** Verb. att., significante lo stesso che *Denominare.* Lat. *Denominare.* || In questo vocabolo, la cui radice è *Nome*, la particella *DI* è informativa e modificativa, servendo a costituir la forma verbale, e concorrendo a far esprimer l'idea di *Dar nome a che che sia.* Onde, per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, la detta particella non raddoppia la consonante che le succede. **DINOMINARE** con una sola *N*, e così pure i suoi derivati, scrive anche la Crusca.

**DINOTARE.** Verb. att., significante lo stesso che *Denotare, cioè Significare, Distinguere segnatamente.* Lat. *Denotare.* || La

lessigrafia di questo vocabolo, la cui radice è NOT, s'appoggia al medesimo ragionamento fatto addietro in DINOMINARE.

**DINUDARE.** Verb. att., significante lo stesso che *Denudare, Nudare*, cioè *Far nudo*. Lat. *Denudare*. || Siccome DINUDARE vale sottosopra lo stesso che *Nudare*, la prepositiva DI vi è riempitiva; se pur dir non volessimo che vi accenna il rimuovere dal soggetto la cosa che copre la sua nudità. Nell'un modo e nell'altro la detta particella (come si dichiara in DI, *particella prepositiva*) lascia semplice la vicina consonante. Anche la Crusca scrive DINUDARE, verbo, e DINUDATO, partic., con una N sola.

**DIPARERE.** Verb. intransit. || La particella DI in questo verbo non è che riempitiva; perocchè tanto vale DIPARERE, quanto il semplice *Parere, Sembrare*. Onde, per la regola stabilita in DI, *particella prepositiva*, è da scrivere, come scrive pure la Crusca, DIPARERE con un P solo.

**DIPARTIRE.** Verb. att. *Partire*, cioè *Spartire, Dividere, Separare*. Si usa pure in signif. riflessivo attivo, dicendo DIPARTIRSI, che vale *Separare sè da altri o da un luogo*, cioè *Allontanarsene*. || In questo verbo la particella DI è riempitiva, ma nondimeno si fa conoscere per afèresi di *Indi*, e viene a esprimere *Di quivi, Da quel luogo*. Laonde, per la regola stabilita in DI, *particella prepositiva*, ella non raddoppia la consonante che le vien dopo. Anche la Crusca scrive DIPARTIRE e i derivati con un P solo.

**DIPELARE.** Verb. att., significante lo stesso che *Pelare*. Lat. *Depilare*. || La lessigrafia di questo vocabolo è determinata dallo stesso ragionamento che abbiain tenuto addietro in DIPARTIRE.

**DIPELLARE.** Verb. att. *Tór via la pelle, Spellare*. || In questo vocabolo, la cui radice è PELLE, la particella DI è rimovitiva, e quindi non raddoppia il P iniziale della voce che le vien dopo. (Veggasi in DI, *particella prepositiva*.) Anche la Crusca scrive DIPELLARE con un P solo.

**DIPENDERE.** Verb. neut. Lo stesso che *Dipendere*. Lat. *Dependere*. || Questo verbo, propriam., significa *Pendere da qualche luogo o cosa*.

Ma ciò che pende da qualche luogo o da qualche cosa iudica la sua tendenza a slontanarsene, o vero la necessità che ne lo tiene lontano; dunque la particella DI in esso verbo è rimovitiva, e perciò da dover lasciar semplice la consonante a cui si attacca. (Veggasi in DI, *particella prepositiva*.) Anche la Crusca scrive DIPENDERE e i derivati con un P solo.

**DIPINGERE.** o vero, per metatesi, DIPINGERE. Verb. att. *Rappresentare per via di colori la forma e figura d'alcuna cosa*. Lat. *Pingere, Depingere*. || In questo verbo la particella prepositiva DI è riempitiva, tanto valendo DIPINGERE, quanto il semplice PINGERE. Laonde abbiaino a scriverlo con un P solo, per la regola stabilita in DI, *particella prepositiva*. Anche la Crusca scrive con un solo P il verbo DIPINGERE e i derivati.

**DIPOPOLARE.** Verb. att. *Tór via il popolo, Spopolare*. Franc. *Dépeupler*. || La forza rimovitiva esercitata dalla particella DI in questo verbo, la cui radice è POPOLO, si fa manifesta a tutti. Laonde, per la regola stabilita in DI, *particella prepositiva*, DIPOPOLARE è da scrivere co' l primo P non doppio. Tale è pure la lessigrafia insegnata dalla Crusca.

**DIPORRE.** sincop. di *Dipónere*. Verb. att. Lo stesso che *Deporre*, sincop. di *Depónere*. Lat. *Deponere*. || Qui pure la particella DI è rimovitiva, e perciò lasciant semplice la consonante che le vien dopo. (Veggasi in DI, *particella prepositiva*.) Anche la Crusca scrive DIPORRE, verbo, e DIPOSTO, partic., con un P solo.

**DIPORTARE.** Verb. att. *Portare*. Lat. *Deferre*. || Questo verbo, tuttochè propriamente significhi lo stesso che *Portare*, sicchè la particella DI non sarebbe che riempitiva, si usa per altro più comunemente in signif. riflss. att. co' l valore di *Procedere* (lat. *Se gerere*), o di *Solazzarsi passeggiando*. In tali sensi figurati la particella DI accenna il muoversi da che che sia. In ambo i casi adunque la regola da noi posta in DI, *particella prepositiva*, richiede che sia lasciata semplice la consonante onde è seguita la detta particella. Con un solo P scrive medesimamente la Crusca DIPORTARE e i derivati.

**DIPOSITARE.** Verb. att., significante lo stesso che *Depositare*. || Chi diposita una cosa, la toglie da un luogo e la ripone in un altro. Dunque la particella *Di* in questo verbo è rimovitiva, e quindi lasciante semplice la seguente consonante. Veggasi questa regola in *DI*, *particella prepositiva*. Anche la Crusca scrive con un *r* solo **DIPOSITARE** e i derivati.

**DIPUTARE.** Verb. att.; ed è lo stesso che *Deputare*, cambiato l'*e* in *i* per la quasi abitudine reciprocazione fra queste due vocali. || La prepositiva *Di*, non essendo in questo verbo distruttiva, ma puramente modificativa, lascia semplice la consonante che le vien dopo, in virtù della regola esposta in *DI*, *particella prepositiva*. Anche la Crusca scrive **DIPUTARE** e i derivati con un *r* solo.

**DIRADARE.** Verb. att. *Far diventar rado*, *Tór via la spessezza*. || Quando l'ortolano dirada, p. e., le pianticelle delle fragole, che cosa fa egli?... Ne strádica sparsamente alcune, e le traspone più lungi, o le butta via. Questa operazione importa dunque rimovimento da luogo. E però la *Di*, essendo qui locomotiva, non raddoppia la consonante che le succede. Veggasi di ciò la regola in *DI*, *particella prepositiva*. Anche la Crusca insegna la stessa maniera di scrittura.

**DIRADICARE.** Verb. att. *Disradicare*, *Sradicare*. Lat. *Eradicare*. || La lessigrafia di questa parola s'appoggia allo stesso ragionamento fatto addietro in **DIBARBARE**.

**DIRAMARE.** Verb. att. Lo stesso che *Disramare*, cioè *Tór via i rami*. || Scriviamo con una sola *r* nella prima sede questo vocabolo, come pur lo scrive medesimamente la Crusca, per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, che una tal particella, quando è rimovitiva, lascia semplice la consonante pospostale.

**DIRAMARSI.** Verb. rifless. att. *Separarsi e dividersi e spandersi* (cioè *Separare sè e dividere sè e spander sè*) come in *rami*, a guisa di *rami*. || In questo verbo la particella *Di* è separativa, spargitiva, sparpagliativa; e perciò, secondo la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, ella dee lasciar semplice la consonante a cui s'accosta. È nondimeno

spiacevole che la stessa maniera di scrittura s'abbia a impiegare tanto per esprimere il *Tór via i rami*, quanto il *Dividersi a guisa di rami*. Ma questo difetto di far servire il medesimo segno a due cose significate, noi l'abbiamo commune con la lingua latina e con forse tutte le lingue del mondo: difetto indotto dal non esser per avventura possibile il trovar tante particelle, quante sono le idèe che ci bisogna con esse esprimere, le quali sono, per così dire, innumerevoli; laddove piccolissimo è il numero delle combinazioni alfabetiche ristrette a poche lettere, come si richiede a fare una particella. In ogni modo le differenti significanze che ad una particella sola pur si sono forzati d'attribuire, hanno sempre fra loro una cotal relazione. Così, per istare ne' presenti vocaboli, la *Di* in **DIRAMARE** iudica rimovimento; in **DIRAMARSI** accenna principalmente separazione: ma nondimeno ognun vede che non può separarsi una cosa da un'altra, senza rinnovare questa da quella.

**DIREDARE.** Verb. att. *Privare dell'eredità*; che anche si dice *Discredare*, *Disredare*, *Discreditare*. Lat. *Exheredare*. || La Crusca insegna di scrivere **DIREDARE** e **DIRETARE**. Di questa seconda maniera di scrittura ella reca due esempli non abbastanza sicuri: ma, come si sia, **DIRETARE** e il suo participio son voci troppo adulterate da meritare un luogo nelle odierne scritture. — Quanto poi allo scrivere **DIREDARE** con la *r* semplice dopo *Di*, lo facciamo per essere questa particella in questo vocabolo rimovitiva. Veggasi la regola proposta in *DI*, *particella prepositiva*.

**DIREDITARE.** Verb. att. || Questo verbo significa lo stesso che *Diredare*, e siegue la medesima lessigrafia. (V. addietro **DIREDARE**.)

**DIRENATO.** In forza di sust. m., per *Sfilamento di reni*. || Che cosa intendiamo noi per *Sfilamento di reni*?... Intendiamo *Lo uscire una o più vertebre dal suo luogo nella region delle reni* (v. la Crusca in **SFILARE**, verbo, da *Filo*, &c.). In questo vocabolo adunque la particella *Di* è rimovitiva, e da dover quindi lasciar semplice la consonante a cui precede, per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*. Anche la Crusca scrive **DIRENATO** con una *r* sola.

**DIRICCIÀRE.** Verb. att. *Cavar le castagne dal riccio, Tór via il riccio dalle castagne;* che anche si dice *Sdiricciare*. || In questo vocabolo, la cui radice è **RICCIO**, la particella **DI** accenna rimovimento, è locomotiva. Dunque, per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, ella dee lasciar semplice la consonante che le vien dopo. Anche la Crusca insegna la stessa maniera di scrittura.

**DIRÍDERE.** Verb. att., significante lo stesso che *Deridere*. || Nella formazione di questo vocabolo la particella **DI** è modificativa, come quella che accenna un modo e un fine particolare di ridere, che è di beffare altrui. Laonde, per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, scriviamo **DIRIDERE** e **DIRISIONE**, come scrive pure la Crusca, con la *r* semplice.

**DIRIZZÁRE.** Verb. att. *Far tornare dritto il torto. Lat. Dirigere.* || Nel presente vocabolo la prepositiva **DI** è modificativa del verbo **RIZZARE**; e perciò lascia semplice la *r* di esso verbo, conforme alla regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*. Anche la Crusca scrive **DIRIZZARE** e i suoi derivati con una *r* sola.

**DIRIZZATÓJO.** Sust. m. *Strumento a uso di spartire i capelli in due parti eguali, — a uso di far la dirizzatura.* || La Crusca scrive **DIRIZZATOJO** con la vocale *i* nell'ultima sede; noi scriviamo **DIRIZZATOJO** con la consonante *j*, per le ragioni addotte in **ABBAJARE**.

**DIROCCÁRE.** Verb. att. In generale significa *Atterrare, Ruinare. Lat. Dirinere.* || La forza rimovitiva che ha la particella **DI** nel presente vocabolo, non ha bisogno d'essere dimostrata. Che avviene in fatti allora quando si dirocca, v. g., una torre?.... Questo avviene, che le sue parti componenti si sfasciano e ruinano al suolo. È dunque troppo visibile in tale sfasciamento e ruina l'abbandonar le parti componenti la torre il luogo che prima occupavano. Egli è ben vero che una torre diroccata è una torre distrutta; ma la distruzione di essa è conseguenza del suo diroccamento; e però l'idea del distruggere è, propriamente, secondaria e accidentale nel verbo di che parliamo, in quella guisa che accidentale e secondaria ella è, p. e., in *Atterrare*. Quindi, per la

regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, essa **DI** lascia semplice la *n* della voce **ROCCA** incorporatale, onde risulta il verbo **DIROCCARE**. Anche la Crusca scrive **DIROCCARE** e i derivati con una *r* sola.

**DIROCCIÁRE.** Verb. intransit. *Cadere dalla roccia.* || La lessigrafia di questo vocabolo è determinata dall'essere in esso rimovitiva la particella **DI**. (Veggasi in **DI**, *particella prepositiva*.) Anche la Crus. scrive **DIROCCIARE** con la *r* semplice.

**DIRÓMPERE.** Verb. att. *Rompere in diverse parti. Lat. Dirumpere.* || La particella **DI**, essendo modificativa nella composizione di questa parola, lascia semplice la consonante con cui si attesta, conforme alla regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*. **DIRONPERE** con sola un' *r*, e così parimente i derivati, scrive anche la Crusca.

**DIROZZÁRE.** Verb. att. *Levare la rozzezza.* || In questo vocabolo, originato da **ROZZO**, la forza locomotiva della particella **DI** è figurata; nondimeno lo intelletto la concepisce. Laonde, per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, essa **DI** lascia semplice la consonante che le succede. **DIROZZARE**, **DIROZZATO**, ec., con una *r* sola, scrive pure la Crusca.

**DIRUBÁRE.** Verb. att. || Siccome questo verbo significa sottosopra lo stesso che il semplice *Rubare*, la particella **DI** vi sta affissa per semplice ripieno della parola. E però lascia sdoppiata la *r* pospóstale, conforme alla regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*. Anche la Crusca scrive con la *r* scempia così **DIRUBARE**, come le voci che ne derivano.

**DIRUGINÁRE.** Verb. att. *Tórre via la rúgine.* || La Crusca scrive **DIRUGGINARE** con due *gg*; con uno solo scrivo io questo vocabolo, parendomi che similmente s'abbia a scrivere con un solo *g* la voce **RÚGINE**, ond'esso è formato. Io poi scrivo **DIRUGINARE** con la *r* semplice nella prima sede, giacchè la particella **DI** vi è rimovitiva; e come tale, secondo la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, essa **DI** non raddoppia la consonante con cui s'abbocca. Quanto alla *r*, la lessigrafia della Crusca è qui conforme alla nostra.

**DIRUPARE.** *Gettar da rupe.* || Quanta sia la forza rimovitiva, locomotiva, che si esercita dalla particella *Di* nel presente vocabolo, lascio che il dica Sesto Mario dirupato dal Campidoglio. Conforme pertanto alla regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, essa *Di* vi lascia semplice la consonante a cui va dietro. Anche la Crusca scrive *DIRUPARE* e i derivati con una *r* sola.

**DIS.** *Particella prepositiva.* || La *s* di questa particella *Dis* non si raddoppia mai in composizione di parola incominciante da vocale. Onde si scrive *Disacerbare*, *Disadorno*, *Disunione*, e simili, non già *Dissacerbare*, *Dissadorno*, *Dissunione*, ec. Questa regola per altro non è sempre osservata dalla Crusca, come a suo luogo sarà fatto notare.

**DISAJUTARE.** Verb. att. Esprime il contrario di *Ajutare*.

**DISAJUTO.** Sust. m. Esprime il contrario di *Ajuto*.

La Crusca scrive *DISAJUTARE* e *DISAJUTO* con la vocale *i*; noi scriviamo queste parole con la consonante *j*, per le ragioni addotte in *ABBAJARE*.

**DISCOJARE.** Verb. att. *Levare il cuajo, Spogliar del cuajo.* Lat. *Excoriare.* || La Crusca insegna di scrivere *DISCUOIARE*. Quanto al secondo *i*, nel cui luogo noi poniamo la consonante *j*, se n'è renduta ragione in *ABBAJARE*. Ma la Crusca erra in quel dittongo *oi* in vece del semplice *o*. Vero è che tutti scrivono *CUOJO* in cambio di *COJO*; ma quell' *u*, intrusovi per eufonia o per ingrandire alcun poco la parola, si distrugge dal momento che altre sillabe piane gli succedono, e trasportano oltre l'accento tonico; ondeché *DISCOJARE*, come da noi s'è posto, conviene scrivere; non già *DISCUOJARE*, anzi *DISCUOIARE*, come insegna la Crusca. Ma forse che la Crusca ne reca almeno un esempio?... No, nè pur uno; benchè, se mille ancora ne avesse recati, li avremmo in conto di mille trascorsi di penna o di stampa. Oh! dirà taluno: Tu se' cieco; leggi qui: « *Ma poichè la grossezza gli discuoia*, ec. (Arios. Fur. 38, 27). » — E bene?; qui l'accento tonico si fa sentire sopra il dittongo *uo* di *discuoja*, e però quel dittongo non esce di regola; ma certo ne usci-

rebbe, se in vece di *discuoja* fosse scritto, p. e., *discuojate*, perchè l'accento non cadria più sopra il dittongo *uo*, ma si bene sopra l'*a* susseguente. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, il §. II di *DITTONGO*, p. 193, col. I in fine.)

**DISCONFIGERE.** Verb. att. significante lo stesso che *Sconfigere*, cioè *Rompere il nemico in battaglia.* Lat. *Profligare.* || Questo verbo, a mio giudizio, dovrebbe esser dismesso; perchè, senza l'aiuto del contesto, ognuno lo piglierebbe per esprime il contrario di *Configere*, cioè per lo stesso che *Sconfigcare*. Del resto la sua radice è *FIGERE*; e siccome io stimo che *FIGERE* scrivere si debba, e non *FIGGERE*, così parimente io scrivo *DISCONFIGERE* con un *g* solo, e non *DISCONFIGGERE* co' *l* e doppio, come ha la Crusca. (V. *CONFIGERE* e *FIGERE*.)

**DISCOPRIRE.** Verb. att. *Togliere ciò che copriva una cosa.* || La Crusca scrive *DISCOPRIRE* e *DISCOPRIRE* e *DISCUPIRE*. Quest' ultima guisa di scrittura, usurpata a' Francesi, è da lasciare a' poeti, tuttochè ben potrebbero ancor essi farne senza. Ma *DISCUPIRE* è scritto viziosamente per la medesima ragione che viziosamente scrive la Crusca *DISCUOJARE*, anzi *DISCUOIARE*, in vece di *DISCOJARE*. (V. addietro *DISCOJARE*.) Ma supponiamo che *DISCOPRIRE* si potesse scrivere a buon diritto; perchè la Crusca vieta poi che si scriva *CUOPRIRE* e *RICOPRIRE*?... *RICOPRIRE* per altro è registrato dal P. Lombardi nel Vocab. di Verona: ma studio principale di quel buon Padre (come altrove è dimostrato) si era di razzolar per entro alle stampe e ricorne tutti li spropositi che gli venia fatto di trovarvi.

**DISCREZIONE.** Sust. f. *Discernimento che c' induce a regolare le nostre azioni e i nostri discorsi in modo che non facciamo e non diciamo se non ciò che è conforme non pure all'equo e all'onesto, ma eziandio a que' riguardi che ne sono insinuati dalla civiltà.* In generale la *DISCREZIONE* si prende per quella *Moderazione* e quella *Prudenza* e quel *Giudicio* nelle opere e nelle parole che provengono dal nostro discernimento. || La Crusca insegna di scrivere *DISCREZIONE* e *DISCRIZIONE*. Questa seconda maniera è viziosa; perchè la presente voce è cavata da *Discreto*, proveniente da *Discernere*; nè

alcuno scrisse o disse mai, se non in fallo, *Discrito*.

**DISEBRIARE.** Verb. intransit. *Cessare d'esser ebrio o ebrio.* || La Crusca vuol che si scriva DISEBRIARE, verbo, e DISEBRIVTO, partic., co' l b doppio. Noi proponiamo, al contrario, di scrivere tali voci co' l b semplice, come quelle che derivano dall'aggettivo EBRO o EBRIO (lat. *Ebrius*), registrato dalla Crusca medesima. (V. EBRIO.)

**DISECAZIONE.** Sust. f. T. d'Anatom. Propriamente, vale *Tagliamento, Il tagliare, Incisione*; ma li Anatonisti per questo vocabolo intendono *Il dividere e l'aprire le diverse parti d'un cadavere, o solamente alcuna parte, per studiarne o dimostrarne la struttura, o vero per conoscere le cagioni e la sede d'una malattia.* || Secondo la Crusca, è da scrivere DISECAZIONE con la s doppia; ma tale maniera di scrittura è contra ortografia; perciocchè la presente voce deriva da SECARE, *Tagliare*, e la particella Di non ci sta prefissa se non come modificativa. Giusta la regola pertanto stabilita in DI, *particella prepositiva*, essa Di, quando è modificativa, lascia semplice la consonante che le succede. DISECAZIONE con due ss importerebbe *Il distruggere l'operazione del disecare*; perchè la particella Di, in composizione di parola, indica distruzione ogni volta che è seguita da doppia consonante. (V. in DI, *particella prepositiva*.)

**DISECCARE.** Verb. att. *Rendere secco.* Lat. *Siccare*, vel *Ersiccare*. || Seriver dobbiamo questa parola e i derivati con una sola s, perchè la particella Di, prefissa a SECCARE, vi è semplicemente riempitiva, o forse talvolta modificativa. Ora la Di, quando è sì fatta, non mai raddoppia la consonante che le succede. Questa regola è stabilita in DI, *particella prepositiva*; secondo la qual regola la detta particella indica distruzione tutte le volte che in composizione di parola è seguita da consonante doppia. Laonde il verbo DISECCARE, così scritto con due ss, sarebbe distruttivo di *Seccare*, cioè importerebbe *Far tornare umido, molle*. — Vedete ora guazzabuglio! La Crusca, non curandosi di tali relevantissime distinzioni, insegua di scrivere ad arbitrio DISECCARE o DISSECCARE; e nondimeno solo permette che si scriva DISECCAMENTO, DISECCATO, DISECCANTE, DISECCATIVO,

DISECCAZIONE. Ma se la Crusca fiorentina non vuole che pur si scriva DISECCANTE e DISECCAZIONE, la pitteriana, all'incontro, ce ne dà piena facoltà. E parimente l'Alberti ci lascia scrivere a nostro capriccio DISECCATIVO e DISECCATIVO, in mentre che la Crusca fiorentina non ammette per buono che il DISECCATIVO con la s semplice. Da tali incertezze e discrepanze bisogna dunque concludere che la lessigrafia de' nostri Vocabolaristi, niuno eccettuato, non ha stabile fondamento, non conosce ragione, ed è rimessa al capriccio, al caso, alla cieca fidanza ne' codici e nelle stampe. Onde coloro che si danno a intendere di scrivere correttamente, perchè la loro scrittura si riscontra a un puntino con quella insegnata dalle Crusche, o dall'Alberti, o dagli altri Vocabolaristi, danno a intendere a sè stessi una badiale falsità.

**DISEGNARE.** Verb. att. *Rappresentare con segni, Imitare qualche oggetto con la matita, o con la penna, o come che sia.* || Anche la Crusca scrive DISEGNARE, DISEGNO, ec., con la s semplice, conformandosi, senza saperlo, alla regola da noi posta in DI, *particella prepositiva*, in forza della quale la detta particella non raddoppia la consonante che le succede, quando è, come qui, modificativa.

**DISELLARE.** Verb. att. *Levare la sella da una bestia da soma.* — DISELLATO. Partic. *A cui si è levata la sella.* || La lessigrafia di questi vocaboli, derivanti da SELLA, è ragionata conforme alla regola che ci fa scrivere altresì DIBASTARE, formato da BASTO. (Veggasi DIBASTARE.) Anche la Crusca scrive DISELLARE con la s non doppia.

**DISEMINARE.** Verb. att. Propriamente, *Spargere in quà e in là i semi*; ma per lo più si usa nel senso figurato di *Divulgare*. || In questo vocabolo, la cui radice è SEME, la particella Di è diffusiva, sparpagliativa; e quindi, conforme alla regola stabilita in DI, *particella prepositiva*, le conviene lasciar semplice la consonante che le viene appresso. La Crusca, in quello scambio, impone di scrivere DISEMINARE, verbo, e DISEMINATO, partic., con la s doppia; ond'ella viene a far esprimere a queste voci per appunto il contrario della sua intenzione, cioè *Distruggere l'operazione del seminare*;

perchè, secondo la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, la *Di*, seguitata in composizione da doppia consonante, accenna distruggimento. La Crusca teuterà per avventura di salvarsi con dire che anco i Latini scriveano *Dissemino*, *as*, con la *s* raddoppiata. Ed io risponderò che i Latini per ogni occasione conservavano intatta la loro particella *Dis* innanzi alle lettere *c*, *p*, *s*, *t*, *j*, e ne trasformavano la lettera *s* in *f* quando pure un *f* era l'iniziale della voce a lei seguente. Ma questo non può farsi nella lingua italiana, perchè la particella *Dis*, preposta a voce incominciante da *s*, cagionerebbe sempre equivoci, non si sapendo s'ella sia posta con valore distruttivo, o diffusivo, o altro. Perciò la lingua italiana, dove in cambio della *Dis* adopera la *Di*, lo fa con questa regola ch'essa *Di* raddoppia la consonante pospostale ne' casi che è distruttiva, e sempre la dee lasciar semplice quand'ella esercita altre forze.

**DISENNARE.** Verb. att. *Cavar di senno*. || Secondo la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, questo vocabolo vuol essere scritto con la *s* semplice, essendo in esso rimovitiva la detta particella, come addietro *s'* è dichiarato esser tale in *Dimentare*, che vale sottosopra il medesimo. Erra dunque la Crus. pitter. insegnandoci a scrivere *DISENNARE* con la *s* doppia. E questa volta chiamo in favore della opinione mia la stessa Crusca fiorentina, la quale scrive *DISENNATO*, partic. di *DISENNARE*, con una *s* sola, non altrimenti ch'ella pur scrive *DICERVELLARE*, *Cavar di Cervello*, con un solo *c*. A provar d'avvantaggio, se n'è bisogno, che nel presente vocabolo la particella *Di* è rimovitiva, farò notare ch'esso è tolto dal verbo *Desenar* degli antichi Provenzali, avente il medesimo significato. Ora è certo che presso quel popolo la particella *De*, in composizione, accennava rimovimento d'una cosa da un'altra.

**DISENSATO.** Aggett. *Cavato dal senso*, *Alienato da' sensi*, ec. || Anche la Crus. scrive *DISENSATO* con *s* semplice. A difendere una tal lessigrafia bastar mi dovrebbe il detto pur dianzi in *DISENNARE*; pur voglio aggiungere che i Latini per *DISENSATO* dicevano *Exsensus*, dove la particella *Ex* ha il valore di *Extra*, cioè *Fuori*; e la preposiz. *Fuori* porta con sè l'idea di rimovimento da luogo.

**DISENTERIA.** Sust. f. *Flusso di ventre*, *accompagnato da dolori intestinali*, in cui *la materia delle evacuazioni è in gran parte formata di mucosità sanguinolenti*. || Questa parola è dedotta dal greco *Δυσ* (*Dys*, *Male*), e da *εντερον* (*entera*, *intestini*); onde in latino *Dysenteria*. La maniera pertanto con cui l'abbiamo scritta qui sopra, è senza contrasto veruno correttissima. Ma la Crusca insegna pure di scrivere *DISENTERIA* con due *ss*: il quale insegnamento è per due versi erroneo: primo, perchè le voci sillabate, di certissima origine, e, come in oggi diciamo, tecniche, non si devono mai alterare nella loro intima struttura, e si fa subito conoscere per idiota chi falsamente le scrive, come falsamente le pronunzia; — secondo, perchè nella nostra lingua la *s* della particella *Dis* non si raddoppia mai in composizione di parola incominciante da vocale. (V. in *DIS*, *particella prepositiva*.) Erra pertanto ancora la Crusca insegnandoci di scrivere parimente a nostro arbitrio *DISENTÉRICO* o *DISENTERICO*; poichè la prima maniera è la sola che sia etimologicamente e grammaticalmente corretta; la seconda è viziata. Ma forse dirà la Crusca, o diranno i Crusca-becconi, di *DISENTERIA* e *DISENTERICO* con due *ss* abbiamo esempi che cantano. — Eh via, colendissimi Signori!, quelli esempi non cantano, no; ma stridono e stonano. Perciocchè voi non potete assicurare che in tal guisa scrivessero li autori d'onde li cavate, o che di scrivere in tal guisa fosse loro intenzione: chi non conosce li arbitrij de' copiatori, de' correttori, degli stampatori? E d'avvantaggio è da considerare (come dice il Lessicografo inglese) che per lo più i grand'uomini, intenti a cose maggiori che non è l'ortografia, pensarono pochissimo alle derivazioni delle voci ed a' suoni ch'elle debbono avere. — L'ortografia dunque è da uomini piccoli, voi soggiungerete. — Sia pur così, come voi dite; e appunto perchè tale, temer non deggio ch'altri mi dia nota d'immodesto, vedendo che vi si applica il mio piccolo ingegno.

**DISENTIRE.** Verb. neut. *Allontanarsi dall'altrui parere*, *Non concorrere nel parere altrui*. || Confesso d'aver titubato più che un poco a stabilir l'ortografia di questo vocabolo; poichè dall'una parte m'invitava l'uso generale a scrivere *DISENTIRE* con la *s* doppia; dall'altra me ne disuadeva la

difficoltà di ben applicare una tal maniera di scrittura alla regola proposta in DI, *particella prepositiva*. Finalmente considerai che se l'Italiani scrivono DISSENTIRE con due ss, lo fanno per questa sola ragione che medesimamente i Latini scriveano *Dissentio*, *is*, con la s raddoppiata. Ora in *Disimulare*, *Disipare*, *Disolvere*, e altrove, noi dimostriamo che la lessigrafia de' Latini, per riguardo agli accidenti ortografici della lor particella *Dis* in composizione di parola, mal s'accorda con la nostra: quella non era (lasciatemi dire) che meccanica; questa è razionale. Liberatomi pertanto da sì fatto scrupolo, agevolmente mi convinsi che l'uomo il quale *disente* da un altro, non già *distrugge* l'altrui sentimento, ma non fa che *allontanarsene*, e non vi concorre. Dunque nel presente vocabolo la particella *Di* non è distruttiva: ella è rimovitiva. Per conseguenza la regola nostra in principio ricordata (V. in DI, *particella prepositiva*) ne guida sicuramente a scrivere DISSENTIRE con la s semplice. La Crusca, per lo contrario, insegna di scrivere DISSENTIRE e i derivati con la s doppia.

DISEPARARE. Verb. att. Vale il medesimo che *Separare*. || Siccome DISEPARARE, a detto della Crusca, è lo stesso che *Separare*, la particella *Di* nella presente parola non è che riempitiva; o al più accennar meglio potrebbe, come aféresi di *Indi*, lo allontanar cosa da cosa. Laonde, per la regola stabilita in DI, *particella prepositiva*, bisogna che essa *Di* lasci qui semplice la consonante pospóstale. All'incontro la Crusca insegna di scrivere DISSEPARARE con la s doppia: la qual maniera di scrittura sarebbe corretta sol quando si volesse con questo vocabolo significare il *Distruggere l'operazione del separare*, cioè *Riumir cose state separate*.

DISIMULARE. Verb. att. *Nascondere i suoi sentimenti, i suoi disegni, i suoi pensieri; Fingere con li atti esterni di non sentir ciò che sente il nostro animo*. || In questo vocabolo la particella *Di* prelissa a *SIMULARE* è modificativa; perchè serve ad esprimere un particolar modo di simulazione. In fatti *SIMULARE* è *Fingere quel che non è*; *DISSIMULARE* è *Fingere che non sia quel che è*. Ora la *Di*, quando è modificativa (per la regola esposta in DI, *particella*

*prepositiva*), lascia semplice la consonante che le succede. Ma la Crusca, la quale non s'avèa fatto un sistema ortografico, insegna di scrivere DISSIMULARE con la s doppia, per aver trovato che in questa maniera è comunemente scritta questa parola; non s'accorgendo che dall'essere così scritta ne uscirebbe un significato al tutto contrario, cioè *Distruggere la simulazione*. Che se alcuno sorridendo mi obiettasse, avere anco i Latini sempre scritto *Dissimulo*, *as*, con due ss, lo pregherei, per risparmio di chiacchiere, a leggere quel tanto che è discorso addietro in DISEMINARE.

DISIPARE. Verb. att. *Spargere quà e là, Dispergere*. || La Crusca mi comanda di scrivere DISSIPARE con la s doppia; *disobediente a' suoi comandi*, io lo scrivo con la s semplice. E la ragione del mio disobediare è pronta. Questo vocabolo è tolto dal latino *Dissipare*, composto della particella *Dis* e del verbo fuor d'uso *Sipare*, significante *Buttar via*. Ora i Latini scriveano *Dissipo*, *as*, con due ss, perchè la loro particella *Dis* conservava la s dinanzi a parola incominciante da s parimente. Al contrario la particella italiana *Di* raddoppia in composizione la consonante che le vien dopo, ne' soli casi ch'ella è distruttiva. Ma nel caso presente ella non è che modificativa o informativa; dunque bisogna che lasci semplice la consonante a cui si appicca. (V. in DI, *particella prepositiva*, e li articoli DISEMINARE e DISIMULARE.)

DISLOGARE. Verb. att. *Cavar dal suo luogo*. || La Crusca lascia che si scriva ad arbitrio DISLOGARE o DISLUOGARE. Questa seconda maniera si diparte dalla nota regola del *ditongo mobile*, già ricordata più volte, e poco addietro in DISCOJARE e DISCOPRIRE. Ma se la Crusca pensava che senza divario fosse corretto lo scrivere DISLOGARE o DISLUOGARE, perchè vieta poi che similmente si scriva a capriccio DISLOGAMENTO o DISLUOGAMENTO, — DISLOGATO o DISLUOGATO, e solo approva la prima di queste lessigrafie?

DISOBLIGARE. Verb. att. *Cavar d'obbligo*. || La Crusca insegna di scrivere questo verbo e i suoi derivati con due bb; ma siccome a noi pare che si debba scrivere con un b solo OBLIGARE, OBLIGO, cc. (V. OBLIGARE, verbo), così pure ne dee parere che

scriver si convenga alla stessa maniera le altre voci della famiglia medesima.

**DISÓLVERE.** Verb. att. *Slegare ciò che è od era legato, Disgiungere ciò che è od era unito.* || In questo vocabolo la particella *Di* ora è semplicemente riempitiva, dicendosi con lo stesso valore *Solvere* o *Sciogliere* o *Sciòrre*; — ora aggiunge un tal poco di forza al semplice *Solvere*; — ed ora è modificativa, specialmente nel linguaggio de' Fisici e de' Chimici. Ma in tutti i casi ella è priva della facoltà di raddoppiare la consonante che le succede, essendo una tale facoltà sol propria della *Di* distruttiva. (V. in *DI*, *particella prepositiva*.) Laonde tutti scrivono **DISCIOGLIERE** con la *s* semplice, e nuno scrive **DISSCIOGLIERE** (**DIS-SCIOGLIERE**) con la *s* doppia. Con qual ragione adunque la Crusca insegna di scrivere **DISSOLVERE**, **DISSOLUBILE**, **DISSOLVENTE**, **DISSOLUTAMENTE**, **DISSOLUTENZA**, **DISSOLUTO**, ec., con due *ss*? — Ma *Dissolvo*, *is*, con due *ss* parimente scriveano pure i Latini. — Una tale obiezione l'abbiamo già respinta poco sopra in **DISIMULARE**, **DISIPARE**, e altrove. Chi scrivesse **DISSOLVERE** con la *s* doppia, ci darebbe il diritto d'intendere non già *Slegare* o *Disgiungere*, ma *Distruggere l'operazione dello sciogliere, dello slegare, o del disgiungere*.

**DISPROVEDÚTO.** Aggett. *Non proveduto, Non apparecchiato.* — **DISPROVEDUTAMENTE.** Avverb. *Senza apparecchio, Inavvertentemente.* || La Crusca scrive **DISPROVEDUTO** e **DISPROVEDUTAMENTE** co' *l* *v* raddoppiato. Ella errò. **DISPROVEDUTO** è voce composta della particella *Dis*, della particella *pro*, e del participio *veduto*. Ora la particella *pro* non mai raddoppia in composizione la consonante che le succede. (Veggasi nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Not. filol.* ad **IMPROVISO**, aggett., p. 509, col. 1.)

**DISSAGRÁRE.** Verb. att. *Ridurre dal sagro o sagrato al profano.* || La Crusca, non avendo avuto mai un minuto di tempo, in un secolo e mezzo, di meditare un po' colino sopra la natura della prepositiva *Di*, si espresse per conto di questo vocabolo con permettere che ognuno scriva come gli piace **DISAGRARE** o **DISSAGRARE**. La seconda di queste due maniere è la sola che sia corretta; perchè la particella *Di*, in composizione, raddoppia la consonante posposta-

le allora quando ella è distruttiva. (Veggasi in *DI*, *particella prepositiva*.) Nè qui è dubbio che distruttiva non sia, vedendo ognuno che **DISSAGRARE**, p. e., **UNA CHIESA** importa *Distruggere li effetti dell'operazione che l'aveva consacrata, renduta sacra.* All'incontro **DISAGRARE**, così scritto con la *s* semplice, non può volere dir altro, sottosopra, che il semplice *Sagrare*; poichè la prepositiva *Di*, seguita da consonante scempia, non potrebbe in questo vocabolo esser altro che riempitiva, come è la *De* latina nel verbo latino *Desacrare* o *Desecrare*, equivalente a *Sacrare* o *Consecrare*. Ora si ponga mente alla sapienza della Crusca! Dopo essersi molto ingannata a scrivere **DISSAGRARE** con sola un' *s*, volendo esprimere il *Ridurre dal sagro o sagrato al profano*, molto egualmente s'ingannava madonna a farvi corrispondere in latino il verbo *Desecrare*, il quale, come testè dicevamo, è sinonimo di *Sacrare* o *Consecrare*. Ma se **DISSAGRARE** e **DISSAGRARE** è per madonna tutto uno, perchè poi ella vuole che soltanto si scriva con la *s* doppia il participio **DISSAGRATO**, e proibisce che **DISSAGRATO** si scriva? . . . Ma questi son forse di que' misteri non penetrabili da noi profani. Pazienza!

**DISSAVORÓSO.** Aggett. *Non savoroso, cioè Non saporoso, cioè Non saporito.* || Anche la Crusca, per disgrazia, scrive questa volta correttamente con due *ss* nella prima sede il presente vocabolo. E con due *ss* medesimamente ella scrive pure la voce antiquata **DISSAPITO**, sinon. di *Sciutto*, *Insipido*. Altri Vocabolarj hanno eziandio **DISSAVORITO**, che vale *Non saporito*. La qual maniera di scrittura in tali parole è conforme alla regola da noi proposta in *DI*, *particella prepositiva*; giacchè la detta particella è qui distruttiva; e, così essendo, raddoppia in virtù di quella regola la lettera consonante che le vien dopo.

**DISSEPELÍRE.** Verb. att. *Ciò che è sepolto, far che più sepolto non sia.* || La Crusca registra **DISEPELLIRE**, e non altrimenti. Circa lo scrivere noi questo vocabolo con un solo *p* e con una *l* sola, in vece di raddoppiare esse lettere come è l'uso in oggi comune e autorizzato dalla Crusca, se ne veggia la ragione in **SEPELIRE**. Quanto poi alla *s* doppia in cambio della semplice, così parmi di dover argomentare: Che

significa il presente vocabolo? ... Come è dichiarato nel tema, propriamente e' significa *Far che più sepolto non sia ciò che è sepolto*; che tanto vale, quanto *Distruggere l'operazione del sepolire*. Dunque la particella *Di* vi è distruttiva; e però (secondo la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*) condizionata a raddoppiare la consonante che le succede. Nè mi si opponga, essere la particella *Di* in questo verbo rimovitiva, e per conseguenza (conforme alla regola stessa da noi stabilita) da dovere lasciar semplice la consonante posposta. Rimovitiva ella sarebbe, se dicessimo *DISEPOLCRARE*, che importerebbe *Cavar dal sepolcro*, lat. *Sepulcro educere*, *E sepolcro extrahere*; ma, dicendo *DISSEPELIRE*, non è al *sepolcro* che abbiamo riguardo; soltanto miriamo all'azione che fu esercitata in mettere il cadavere dentro al sepolcro, e rappresentiamo il *distruggere* li effetti di tale azione.

**DISSERRARE.** Verb. att. *Fare che il serrato non sia più tale, Aprire ciò che è chiuso.* || La Crusca approva tanto lo scrivere *DISSERRARE*, verbo, e *DISSERRATO*, partic., con due *ss*, quanto lo scrivere *DISERRARE* e *DISERRATO* con la *s* non doppia. O l'una o l'altra di queste due maniere è necessariamente scorretta; perciocchè altro denota la particella *Di* quando in composizione è seguita da semplice consonante, e altro quando è seguita da consonante geminata. Ma nel presente vocabolo la detta particella denota il distruggere l'operazione esercitata nel serrare, e far che il serrato non sia più tale, e che aperto divenga ciò che era chiuso; dunque, per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, *DISSERRARE* e *DISSERRATO* è da scrivere con due *ss*; e l'altra maniera si vuole risolutamente fugire; perchè *DISERRARE*, con la *s* scempia, tanto vale, o a un di presso, quanto il semplice *SERRARE*; come, p. e., *DIPARTIRE* tanto vale, o a un di presso, quanto il *PARTIRE* non incorporato con la particella *Di*.

**DISSERVIRE.** Verb. att. || La Crusca insegna di scrivere, come ci torna, *DISSERVIRE* o *DISSERVIRE*, verbo, — *DISERVICIO* o *DISERVICIO*, sust. m.; ma poi vuole che scrivasi *DISERVIMENTO* e *DISERVITO* con la *s* semplice, nè mai altrimenti. La Crusca dunque manifesta co' l' fatto ch'ella non sapèa quel che insegnasse, non sapendo qual fosse di

queste maniere di scrittura la diritta. Sciogliamo il nodo alla quistione. Che cosa propriamente significa il presente verbo? ... Propriamente, non altro che *Operare in modo che ciò che pare servizio, o che dovrebbe esser tale, distrugga, in quella vece, li effetti che da' servigj noi ci promettiamo*. Dunque la particella *Di* in questo vocabolo è distruttiva; e quindi obligata (per la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*) a raddoppiare la consonante cui precede. Ciò fermato, non pur *DISSERVIRE*, verbo, scriveremo, con due *ss*, nè mai in altra guisa, ma similmente *DISSERVITO*, partic., — *DISSERVICIO*, sust. m., — e *DISSERVIMENTO*, sust. m. ancor esso, come tutte voci della stessa famiglia.

**DISETTARE.** Verb. att. *Spegnere la sete, Estinguere la sete.* Lat. *Sitim extinguere.* || In questo vocabolo la particella *Di*, come distruttiva, raddoppia la consonante che le è posposta, conforme alla regola da vedersi in *DI*, *particella prepositiva*. *DISETTARE*, verbo, e *DISETTATO*, partic., scrive pure la Crusca con la *s* doppia.

**DISSIGILLARE.** Verb. att. *Aprire ciò che è chiuso con sigillo.* || La Crusca ne insegna di scrivere *DISSIGILLARE* con due *ss*, o *DISIGILLARE* con una, secondo che voglia il nostro capriccio. L'ortografia non debb'essere un'arte capricciosa e a caso; ella debbe avere i suoi principj e le sue regole, come tutte l'altre arti li hanno e le hanno; i quali principj e le quali regole si cavano dalla scienza e dalla speculativa. Or delle due maniere di scrittura insegnate in questo luogo dalla Crusca, l'una sola può essere la diritta; e questa è la prima, cioè *DISSIGILLARE* con la *s* doppia, in forza della regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, secondo la quale la detta particella, in composizione, ricerca dopo di sè doppia consonante quando ella denota distruggimento. Ora che cosa intendiamo noi per *DISSIGILLARE*, se non distruggere l'operazione del sigillare? ... Valga lo stesso ragionamento a determinar l'ortografia del verbo *DISSUGGELLARE*, che dalla Crusca ci è lasciato scrivere ad arbitrio con la *s* raddoppiata o semplice.

**DISSIMILE.** Aggett. Lat. *Dissimilis.* || La Crusca e tutti scrivono *DISSIMILE*, e parimente i derivati, con la *s* doppia. Io

non mi diparto da questa maniera di scrittura, perchè, mentre mi scauso da quella quasi odiosità che suole tener dietro a chi va contro all'uso generale, ne posso rendere a me stesso un poco di ragione, così discorrendo: In che consiste l'essere una cosa *dissimile* da un'altra? Egli consiste in questo, che è *distrutta* nella cosa di cui si parla, *la simiglianza* con un'altra cosa che le sia messa a paragone. Ora, per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, la detta particella raddoppia in composizione la consonante che le succede, allora quando ella è distruttiva. E tal fu pure a un di presso il mio raziocinio per fermar l'ortografia del verbo **DIFFERIRE** in senso di *Esser differente*. (v. addietro in **DIFFERIRE**, su 'l fine.) — Ma, per dir vero, io potrei ragionare eziandio in quest'altra forma: Quando è che noi diciamo essere una cosa *non simile* (lat. *dissimilis*) a un'altra cosa? Ciò diciamo quando essa cosa *si allontana* dall'aver que' caratteri che sono nell'altra cosa con la quale vogliamo paragonarla. **Di** che uscirebbe la conseguenza che la particella **Di** nel presente vocabolo indica rimovimento, e da dover perciò (secondo la regola stessa pur dianzi ricordata) lasciar semplice la consonante pospostale. Ed ecco uno di que' casi accennati nella regola predetta (v. a car. 281, col. 2) che difficile si rende il determinar l'ufficio esercitato dalla particella **Di** nella composizione di certe parole, e per cui si fa luogo a dispute da non uscirne forse alcuno con piena vittoria. In tali casi l'ancora di salvamento è l'autorità dell'uso costante e generale: a tale autorità mi è parso questa volta che non disdicesse il piegare la fronte.

**DISSIPITO**. Aggett. *Scipito, Insipido*. || Così pure scrive la Crusca; e milita per tal maniera di scrittura, in quanto alla *s* raddoppiata, il medesimo ragionamento che s'è tenuto addietro in **DISSAVOROSO**.

**DISSODARE**. Verb. att. || Dicesi del *Lavorare il terreno stato fino allora sodo, cioè incolto*; o, in altri termini, *Distruggere con li occorrenti lavori agrarj lo stato di non-cultivazione in cui si trova un terreno*. In questo verbo adunque la particella **Di** ha forza distruttiva, e quindi richiede, secondo la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*, d'aver dopo di sè raddoppiata

la consonante iniziale della parola a cui si appicca. **DISSODARE**, verbo, e **DISSODATO**, partic., scrive pure con due *ss* la Crusca; se non che noi lo facciamo ragionatamente, essa il fa casualmente, senza pure aver occhio all'analogia. Ne volete un riscontro?... La Crusca scrive indifferentemente *Disigillare* e *Dissigillare*, — *Disuggellare* e *Dissuggellare*. Perchè dunque indifferentemente altresì non iscrive ella **DISSODARE** e **DISSODARE**?... Quale analogia più spiccata dell'analogia che è fra quelle prime voci e quest'ultima? Concludiamo: la Crusca non mai seppe tampoco dove l'ortografia stesse da casa.

**DISSOLLECITUDINE**. Sust. f. *Non-sollecitudine*. || Uno il quale in certe cose mostri dissollecitudine, è un uomo in cui per quelle cose è morto, è distrutto l'esser sollecito. Dunque la particella **Di** è in questo vocabolo distruttiva; e però dee (per la regola stabilita in **DI**, *particella prepositiva*) raddoppiare la consonante che le succede. Anche la Crusca scrive **DISSOLLECITUDINE** con *s* doppia.

**DISSOMIGLIARE**. Verb. intransit. Lo stesso che *Dissimigliare*, cioè *Non essere simigliante*. || In ordine allo scrivere questo vocabolo e li altri di sua famiglia con due *ss*, come pure li scrive la Crusca, rimettiamo lo studioso alla voce **DISSIMILE**: il ragionamento è quel medesimo. Qui solo ne piace avvertire che **DISSOMIGLIARE** è scritta più regolata che non **DISSOMIGLIARE**; giacchè nella prima non ne è alterata la radice **SIMILE**, se non in quanto, per secondar la pronuncia e per maggior liscezza, l'uso ha introdotto. un *c* dinanzi alla *l*; dovechè nell'altra il primo *i* di **SIMILE** è cambiato in *o*. Ma questo cambio è sì frequentato in tutti i secoli eziandio da castigatissimi scrittori, e l'uso commune l'ha renduto alle orecchie nostre sì famigliare, che quasi non ce ne accorgiamo, e sarebbe un dar nel sofistico a volerlo interdire: che anzi le si fatte varianze, quando non inducono pericolo d'equivocazione, come appunto non ne induce lo scrivere e il dir piuttosto **DISSOMIGLIARE**, che **DISSIMIGLIARE**, giovano talvolta all'armonia del periodo, scemando sparsamente il concorso delle medesime vocali. Nè di tali partiti, quanto innocenti, altrettanto utili in certe occasioni, sarebbe savio consiglio il privarsi.

Ma pur ci si rammenti che in ogni cosa non s'ha a perder mai di vista la discrezione.

**DISSONANTE** Partic. att. di *Dissonare* (usato dal Cellini). *Che non consuona.* || In questo vocabolo la particella *Di* è distruttiva; e perciò, secondo la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, ella richiede appresso di sè doppia consonante. Anche la Crusca scrive **DISSONANTE** e **DISSONANZA** con due ss.

**DISSONNARSI**. Verb. intransit. pronomin. *Svegliarsi.* || La Crusca fiorentina insegna di scrivere **DISSONNARSI** con la *s* semplice; e insegna un errore. All'incontro la Crusca pitteriana registra **DISSONNARSI** con la *s* doppia, autenticato da un esempio del Salvini; e questa maniera di scrittura è la dritta. Imperocchè *Svegliare* importa *Distruggere il sonno*; onde chi si **DISSONNA** mostra che il sonno è in lui distrutto. Ora la particella *Di*, quando in composizione è distruttiva, si fa seguire da doppia consonante. (Veggasi in *DI*, *particella prepositiva*.)

**DISSOTTERRARE**. Verb. att. || Che significa il presente vocabolo?... Questo significa: *Ciò che è sotterrato, far che più sotterrato non sia.* Dunque in esso la particella *Di* ha forza distruttiva; e perciò, secondo la regola stabilita in *DI*, *particella prepositiva*, raddoppiar dee la consonante che le succede. (Veggasi anche indietro **DISSEPELIRE**.) La Crusca, per lo contrario, vuol che si scriva **DISOTTERRARE** con la *s* semplice. Analizziamo. Del verbo **DISOTTERRARE**, così scritto, qual è la radice? Ella è la locuzione avverbiale *Di sotterra*, che importa *Di sotto alla terra*. Dunque **DISOTTERRARE**, se dir si potesse, significherebbe *Operare di sotterra, di sotto alla terra*; ma non mai *Distruggere l'operazione del sotterrare, Far che più sotterrato non sia ciò che è sotterrato*. Dunque più e più si rende evidente che la Crusca, in quanto a ortografia, fece sempre quaresima.

**DISSUGGELLARE**. Verb. att. Vale lo stesso che *Dissigliare*. || La Crusca lascia che ognuno scriva, come gli piace, **DISSUGGELLARE** con la *s* semplice, o **DISSUGELLARE** con la *s* doppia. La prima maniera è scorretta, come ne pare d'aver concludentemente dimostrato addietro in **DISSIGILLARE**.

**DISUADERE**. Verb. att. *Rimuovere alcuno dallo stato di persuasione in ch'egli si trova, per riguardo a che che sia; Rimuovere alcuno dall'eseguire un disegno, ec.; Sconsigliarlo.* || Io scrivo **DISUADERE** con una sola *s*, perchè stimo che in questo verbo la particella *Di* sia rimovitiva. (si veggia in *DI*, *particella prepositiva*.) I Latini vi faceano corrispondere talvolta il verbo *Dehortari*, dove la particella *De* accenna pure rimovimento. La Crusca, per l'opposto, insegna di scrivere **DISSUADERE** e i derivati con *s* doppia. La qual maniera di scrittura sarebbe ottima (secondo la regola precitata), se la prepositiva *Di* nel verbo di che trattiamo accennasse distruzione. Ma ciò non vi ha luogo; perchè, v. g., quando = *Il re Sobrino, il quale era presente, Da questa impresa molto il disuade* (Arios. Fur. 27, 96) =, esso re Sobrino non *distrugge MOLTO* in colui la persuasione di dover fare quella impresa, ma forte lo sconsiglia, molto lo sconsorta *dal* farla, cerca di *rimuovere da lui* la persuasione in ch'egli era, che gli convenisse mettersi in quella impresa. E la Crusca istessa che cosa intende per **DISUADERE**?... Ella dice che è *Il contrario di persuadere*. Ora il *fare il contrario* non produce che per conseguenza *si distrugga* il fatto. Quando voi, p. e., mi consigliate di studiar l'ortografia nella Crusca, s'io fo il contrario, non distruggo cosa veruna, ma ne fo una diversa, cioè non istudio nella Crusca l'ortografia; e, così facendo, mi allontano dal vostro consiglio, ma non lo distruggo. — Quanto poi all'objezione ch'altri potrebbe fare dello scrivere anco i Latini *Dissuadeo, es*, con la *s* raddoppiata, veggasi addietro in **DISOLVERE** e nelle altre parole quivi citate al medesimo proposito.

**DISUETUDINE**. Sust. f. *Lo essersi tolto dalla consuetudine, Disusanza.* Lat. *Desuetudo*. || In questo vocabolo la particella *Di* è rimovitiva, e per conseguenza dee lasciar semplice la consonante che le è posta dopo. (Veggasi in *DI*, *particella prepositiva*.) E ch'ella qui denoti rimovimento ne lo accerta eziandio la voce latina *Desuetudo*, dove la particella *De*, come sappiamo, nelle parole simili alla presente è destinata al medesimo officio. Al contrario la Crusca scrive **DISSUETUDINE** con due ss; quasiché vi fosse implicita l'idea di distruzione. L'esempio recato dalla Crusca medesima farà chiaro il suo

fallo. «Costoro, ancorchè per la lunga dissuetudine (sic) avessero dismesso in parte quella crudeltà bestiale, ec., tuttavolta, ec.» Certo che niuno qui sostituirebbe alla clausola = *per la lunga dissuetudine* = quest'altra = *per la lunga distruzione della consuetudine* =. E perchè no l' farebbe?... Perchè la distruzione non è lunga, nè breve; e perchè soprattutto non distrugge un' usanza ch' ella dimette; come il dimettere una veste non porta seco il distruggerla: ed è sì vero, che, dopo dismessa la veste o l' usanza, si torna qualche volta a ripigliar questa e quella.

DISURIA. Sust. f. T. di Medicina. *Mal d'urina*, cioè *Difficoltà d'urinare*. || Questo vocabolo è formato da due parole greche; cioè da *Δυσ* (Dys, *Male*) e da *ουρον* (iuron, *urina*); onde in latino *Dysuria*. Dunque la Crusca, la quale insegna di scrivere ad arbitrio DISURIA o DISSURIA, commette in questa seconda maniera due errori: consiste l'uno in ciò, ch' ella si diparte senza la minima necessità dall' etimologia, la quale nella voce presente è fuor d' ogni dubbio; dipende l'altro dal non aver posto mente alla regola grammaticale, che in italiano la *s* della particella *Dis* non si raddoppia mai in composizione di parola incominciante da vocale. (V. anche l' articolo DIENTERIA.)

DIVAGARE. Verb. intransit. *Andar vagando*. || In questo vocabolo la particella *Di* è riempitiva, se teniamo DIVAGARE per lo stesso che il semplice *Vagare*; ma piuttosto la direi diffusiva, dispersiva, come quella che accenna l' andare quà e là. In ogni modo, per la regola posta in *DI, particella prepositiva*, ella non può raddoppiare in questo vocabolo la consonante che le succede. Anche la Crusca scrive DIVAGARE con il *v* semplice.

DIVALLARE. Verb. intransit. *Andare a valle, Discendere*. || La forza rimovitiva della particella *Di* nella composizione di questo vocabolo è manifesta; e perciò, secondo la regola fermata in *DI, particella prepositiva*, ella dee lasciar semplice la consonante a cui precede; e semplice pur vi è lasciata dalla Crusca.

DIVECCHIARE. Verb. att., significante lo stesso che *Svecchiare*, cioè *Tor via le cose vecchie*. || In questo vocabolo, la cui

radice è *VECCHIO*, ognun vede la forza rimovitiva che ci esercita la particella *Di*. E però, secondo la regola esposta in *DI, particella prepositiva*, ella dee lasciar semplice la vicina consonante. DIVECCHIARE, con un solo *v*, si scrive pur dalla Crusca.

DIVEDERE (DARE A). *Far vedere, Dimostrare*. || La particella *Di*, prefissa in questo vocabolo alla radice sua *VEDERE*, è modificativa, informativa. Perciò, secondo la regola stabilita in *DI, particella prepositiva*, ella non raddoppia la consonante che le vien dopo. Anche la Crusca scrive DIVEDERE con un *v* solo.

DIVELLERE, o vero, per vezzo di pronuncia, DIVEGLIERE. Vale lo stesso che *Svellere*, cioè *Sradicare, Stirpare*. Lat. *Divellere, Evellere*. || Secondo la regola stabilita in *DI, particella prepositiva*, scriviamo co' l' *v* semplice DIVELLERE o DIVEGLIERE (la cui radice è il verbo latino *Fellere*), per essere la detta particella in questi vocaboli rimovitiva. Anche la Crusca scrive DIVELLERE, verbo, e l' Alberti scrive DIVULSO, partic., con un *v* solo.

DIVENIRE. Verb. neutr. *Venire a pigliar sostanza o forma, ec., di che che sia; Cominciare ad essere o a farsi ciò che non si era; Passare da uno stato a un altro*. || In questo verbo la particella *Di*, preposta a *VENIRE*, è rimovitiva a un tempo e modificativa; e quindi per doppia ragione (secondo la regola stabilita in *DI, particella prepositiva*) ella dee lasciar semplice la consonante a cui si atterga. Tutti, compresa la Crusca, scrivono parimente con un *v* solo questo verbo e i suoi derivati.

DIVERTERE o DIVERTIRE. Verb. att. *Rivolgere da un luogo a un altro*. Lat. *Divertere*. || Qui la particella prefissa alla radice della parola, che è il verbo latino *Vertere*, indica rimovimento da luogo, è locomotiva. Laonde, per la regola stabilita in *DI, particella prepositiva*, ella dee lasciar semplice la consonante che le sussiegue.

DIVESTIRE. Verb. att., significante lo stesso che *Disvestire, Svestire*, cioè *Levare da alcuno l' abito ond' egli è vestito*. || Essendo la particella *Di* rimovitiva nel presente vocabolo, richiede la regola stabilita in *DI*,

*particella prepositiva*, che rimanga semplice la consonante pospòstale. Così parimente scrive la Crusca.

**DIVETTÀRE.** Verb. att. *Scamatar la lana co' l mezzo di vetta*, cioè con la vetta, idest co' l camato, che è una sorta di bacchetta. || In questo vocabolo, la cui radice è VETTA, la particella DI è informativa, e da dover quindi lasciar semplice la consonante pospòstale. La Crusca parimente scrive con un v solo il verbo DIVETTARE e il sust. m. DIVETTINO.

**DIVETTÍNO.** Sust. m. *Quegli che divetta.* — V. DIVETTARE, verbo.

**DIVEZZÀRE.** Verb. att. *Disvezzare, Svezzare, Rimuovere alcuno da un vezzo ch' egli avesse preso.* || La forza rimovitiva della particella DI nella composizione di questo vocabolo non ha bisogno d'esser dichiarata; e però, secondo la regola esposta in DI, *particella prepositiva*, con v semplice è da scriverlo, come pur lo scrive la Crusca.

**DIVIÀRE.** Verb. att. *Far uscire dalla presa via o dalla diritta via*; che anche si dice *Deviare*. In signif. intransit. i Latini usavano il verbo *Devio*, as. || La particella DI, prefissa alla radice di questa parola (VIA), è rimovitiva, come ognuno comprende. Perciò dee rimaner semplice la consonante che le vien dopo. (Veggasi in DI, *particella prepositiva*.) Anche la Crusca scrive DIVIARE con un v solo.

**DIVIÁTO.** Aggett. *Che non si ferma per via, Sollecito, Spedito, Che non mette tempo in mezzo*, ec. — **DIVIATAMENTE.** Avverbio. *Senza fermarsi per via, Senza mettere tempo in mezzo, Speditamente, Sollecitamente.* || In queste voci, formate da VIA, la particella DI è informativa, e perciò (secondo la regola stabilita in DI, *particella prepositiva*) lascia semplice la consonante a cui è prefissa. Anche la Crusca scrive queste voci con un v solo.

**DIVIETÀRE.** Verb. att. || Siccome questo verbo o significa lo stesso che il semplice *Vietare*, o solo ha alquanto più d'espressione, così la particella DI non è in esso che riempitiva o alquanto aumentativa. Laonde, per la regola posta in DI, *particella prepo-*

*sitiva*, non raddoppia la consonante a cui si unisce. Anche la Crusca scrive DIVIETARE e i derivati con la lettera v semplice.

**DIVINCOLÀRE.** Verb. att. *Torcere e piegare in quà e in là a guisa di vinco.* || Tale è la dichiarazione della Crusca; onde si comprende ch'ella tenca la parola VINCO per radice di questo verbo. Anche per altro si potrà derivarlo da VINCOLO; sicchè DIVINCOLARE venisse a esprimere *Agitare in guisa di chi tenta sciòrsi da un vincolo o da vincoli*. Ma, come si sia, la prepositiva DI conviene che lasci semplice la consonante che le è dappresso, giacchè nell' un modo e nell' altro accenna rimovimento. (Veggasi in DI, *particella prepositiva*.) Anche la Crusca scrive DIVINCOLARE e i suoi derivati con un v solo.

**DIVÍZIA.** Sust. f., significante lo stesso che *Dovizia*, cioè *Ricchezza, Copia, Abondanza*. || Questa parola ci viene dal latino *Divitie*, arum, dedutta dall'aggettivo *Dives*, itis, la cui origine, secondo Varrone, è da *Divus*; perchè chi è ricco, non pare che, simile a uno Dio, abbisogni di cosa veruna. DIVIZIA è pertanto la voce sincera; DOVIZIA è voce adulterata senza necessità, voce spuria. Nondimeno la spuria l'ha vinta sopra la genuina; sicchè l'uso commune dice e scrive già da gran tempo DOVIZIA, e non DIVIZIA; e mi penso che i *legitimisti* dovranno questa volta pigliarsela in pace.

**DIVORÀRE.** Verb. att. *Mangiare con eccessiva ingordigia.* Lat. *Vorare, Devorare.* || In questo verbo la particella DI non è che riempitiva; e perciò, secondo la regola stabilita in DI, *particella prepositiva*, lascia semplice la consonante a cui è prefissa. Anche la Crusca scrive DIVORARE e i derivati con un v solo.

**DIVULGÀRE.** Verb. att. *Spargere o Diffondere in mezzo al vulgo*, cioè *Render pubblico, Far noto all'universale*. || Dello scrivere, come tutti fanno, con un solo v questa parola, si vegga la ragione in DI, *particella prepositiva*; dove è stabilita la regola che la particella DI, quando è diffusiva, sparpagliativa (e tale si mostra nel presente vocabolo), deve, in composizione, lasciar semplice la consonante che le vien dopo. — Quanto poi allo scrivere DIVULGARE con l'u, me ne rimetto a quanto si dice in VULGO.

È qui per altro da notare che la Crusca permette beusi di scrivere ad arbitrio *Divulgare* o *Divolgare*, — *Divulgato* o *Divolgato*; ma vuole che non altrimenti, se non con l'O, si scriva *Divulgamento*, *Divolgarizzare*, *Divolgo*. E perchè? . . . Ah, il domandare i perchè a certi gran personaggi è tenuto per insolenza!

**DOBIETTO.** Sust. m. Specie di *Tela di Francia, fatta di lino e bambagia*. || Così chiamano questa tela, perchè, nel tesserla, è fatta di doppia orditura e riempitura. La voce è dedotta dall'aggettivo de' Latini *Duplex*, cioè *Doppio*, franc. *Double*. Ma la Crusca, non si curando di queste cose, permette che si scriva ad arbitrio *DOBIETTO* e *DORRETTO*. Questo secondo vocabolo non è per certo adoperato dalla intera Nazione; e coloro che si compiaciono di dire e di scrivere corrottamente *DORRETTO*, non sono che i pochissimi avvezzi dalla balia a proferir medesimamente *DOBBRA* in vece di *Dobla* (moneta), — *Negrigente* in vece di *Negligente*, — *Obbrigare* e *Obbrigo* in vece di *Obligare* e di *Obligò*, — e simili, che a noi muovono il riso.

**DOMESTICO.** Aggett. *Di casa, Familiare*, ec. Lat. *Domesticus*. || L'uso ha pur consecrato la voce *DIMESTICO*, e così parimente i suoi derivati, con l'I nella prima sede in vece dell'O; nondimeno la dritta è *DOMESTICO*, dal lat. *Domus* (Casa). La Crusca per altro si fa scorgere parziale per lo *DIMESTICO*, onorandolo della dichiarazione: e ciò fa, perchè, quanto è da lei, vorrebbe che prevalessero i bastardi della lingua madre, che è la latina.

**DOMINEDÍO.** Sust. m. *Signore Iddio, Dio, Divinità*. || Questa voce *DOMINEDIO*, composta e tratta dalle latine *Dominus* (o *Domine*, vocativo) e *Deus*, vuol essere così scritta da chi si cura un tal poco delle leggi ortografiche. Nondimeno questa voce, così scritta, di raro si legge ne' testi a penna ed a stampa; e la Crusca nè pur la registra, ma insegna di scrivere in quel cambio *DOMINEDDIO* o *DOMENEDDIO*. Or bene, *DOMINEDDIO* è voce cacografizzata; perchè la E, quando non vi cade sopra l'accento grave, non ha virtù di raddoppiare in composizione la consonante a cui precede: onde si scrive *Deliberare*, e non *Delliberare*; — *Benedetto*, e non *Beneddetto*; — *Salveregina*, e non *Sal-*

*verregina*, ec. E *DOMENEDDIO* è voce cacografizzata parimente in quanto al *D* raddoppiato, — e insieme corrotta, perchè dal lat. *Dominus* si cava bene *Dómine*, non già *Dómene*. Io scrivo poi *DOMINEDIO* con l'accento acuto sopra il secondo *i*, perchè mi sembra che sia non picciola differenza di suono, per esempio, fra questa voce e *Odio*, *Tedio*, *Medio*, *Assedio*, ec., ec. E dacchè abbiamo un segno da indicare una tal differenza, — segno che a metterlo in atto non costa il minimo disagio, e che niente ingombra l'intervallo che separa linea da linea, e punto punto non offende la più sdegnosa pupilla —, il non usarne potrebbe altri attribuirlo o a pigrizia o a renitenza di volersi provare a vincere un'abitudine, vecchia sì, ma non forse lodevole. Ma voi che vi fate rincrescere l'incomodo di slungare un tantolino obliquamente il punto sovrapposto all'*i*, sicchè venga a formare il segno dell'accento acuto, allorchè scrivete, v. g., *Bacio*, che cosa volete ch'io intenda?; l'*Atto del baciare*, o pure un *Sito dove batta poco il sole*? . . . E dove scrivete *Lucia*, accennate voi a *Lúcia* figliuola di Catone, o alla *Lucia* del nostro calendario? . . . E quando scrivete, così per un altro esempio, *Rodio*, qual è l'intenzion vostra?; di significare il *Metallo* così chiamato, o vero quel *Legno che odora di rosa*, o più tosto *Cruccio*? . . . Benchè *Rodio* per *Cruccio* (sia detto in passando e con riverenza a chi l'intruse in una recente operetta) non sia voce da pregiarsene gran fatto; voce non sentita quasi mai tampoco fra la plebe fiorentina, come un Fiorentino nutrito d'ottimi studj mi accerta. E se ne' casi simili voi pur vi assuggettate al travaglio dell'accento acuto, non vedete che, a fare altramente altrove, non osservate quella uniformità che si caldamente è richiesta dall'ortografia? . . . Forse che voi siete partigiani dell'eccezioni? Io, per lo contrario (deh non pigliatevelo a onta!), me ne dichiaro avverso. Ma questa dichiarazione vuol essere discretamente interpretata.

**DOMMATINA.** Sust. f. Incorporazione e contrazione di *Domani mattina*. || Io scrivo la voce qui posta co'l *r* semplice, per la ragione che ne rendo in *MATINA*, sust. fem. E parmi di dovere in essa raddoppiare la *m*, sì perchè due *mm* infatti mi si somministrano dalle parole *DOMANI* e *MATINA*, incorporandole insieme, dopo levatone le lettere

ANI, e si ancora per esserci la regola che nella contrazione di certi vocaboli vi si raddoppi una lettera, sicchè un tal raddoppiamento supplisca tanto o quanto alle lettere portatene via. Così, p. e., da *Ponere* si fa *Porre*, — da *Sciogliere* si fa *Sciorre*, — da *Settimana* si fa *Semmana*. La Crusca, per l'opposito, scrive DOMATTINA con la M semplice, e co' l T doppio.

DONNÁJO, DONNAJUÓLO. Sust. m. *Chi pratica troppo con donne*; come FRATAJO si dice di *Chi pratica troppo con frati*, o *troppo ne' frati si compiace*. || La Crusca scrive DONNAJO e DONNAJUOLO con la vocale i; noi scriviamo queste parole con la consonante j, per le ragioni addutte in ABAJARE.

DORMIENTE. Partic. att. di *Dormire*. || La Crusca registra ancor essa questo vocabolo così scritto, e non altrimenti: nè si può mettere in dubbio che scritto non sia conforme alle leggi ortografiche, sì per essere tolto di peso dal latino *Dormiens, entis*, e sì ancora perchè siegue l'andare di *Nutriente, Obediente, Moriente*, ec., del pari cavati da verbi in *ire*. Ma il Vocabol. del Pitteri insegna di scrivere anche DORMENTE. Noi (che giova il dissimulare?) audiam di male gambe ad ammettere questa seconda lessigrafia, tanto per essere inutile, quanto eziandio perchè non abbastanza regolata, nè molto gradita (s'io non m'inganno) all'orecchio.

DRAMA. Sust. m. *Componimento rappresentativo*. Gr. *Δράμα*; lat. *Drama*; franc. *Drame*; spagn., portogh., catal., ingl., tedes., *Drama*. || Questo vocabolo non si legge adulterato per mezzo d'una seconda M (DRAMMA) fuorchè ne' libri e negli scritti italiani; e la Crusca, la quale doveva estirpare un sì brutto errore, lo consacrò nel suo Vocabolario, venendo per tal guisa a confondere un *Componimento rappresentativo* con la DRAMA, sorta di *Peso* o di *Moneta*. Similmente la Crusca ci venne imbrogliando l'aggettivo DRAMMATICO in senso di *Attendente a componimento rappresentativo*; dovechè in questo senso la diritta voce è DRAMÁTICO con la M semplice; e DRAMMÁTICO con la M doppia non potrebbe significar altro che *Attendente a quel peso o a quella moneta che si chiama DRAMA*. — Si noti che lo stesso Salviati nello *Infarinato secondo*,

pag. 80, lin. penult., dell'ediz. fior. per Ant. Padovani, 1588, correttamente scrisse: « *Ne' dramì . . . li episodj (sieno) corti.* » E nelle *Memorie de' Viaggi e Feste per le Reali Nozze de' Sereniss. Sposi Violante Beatrice di Baviera e Ferdinando Principe di Toscana* (Firenze, 1688), dettate dal Senatore Alessandro Segni, leggesi a car. 28, lin. 4 dal fine, *Dramma musicale*; ma il Segni, negli *Errori e Correzioni*, a car. 196, vi fece sostituire *Drama*.

DRAMMA. Sust. f. Sorta di *Peso* o di *Moneta*. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, l'articolo DRAMMA, a car. 199, col. I, e a car. 801, col. 2.) Gr. *Δραχμή*; lat. *Drachma*; franc. *Drachme*; portogh. *Drachma*; spagn. *Dracma*. catal. *Dragma*; ingl. *Drachm*; tedes. *Drachme*. — V. addietro DRAMA.

DÚBIO. Aggett. *Che è infra due, Che è in forse, Esitante*, ec. Lat. *Dubius*, da *Duo*; onde in italiano *Che è infra due*. || I Latini cavarono dal loro aggettivo *Dubius* il verbo *Dubito*, as, (*Essere dubio o infra due o in forse*), e più altre voci, che tutte si scrivevano da essi co' l b semplice, atteso la regola quasi generale che le parole d'una stessa famiglia a uno stesso modo vogliono essere scritte. A imitazione de' Latini scrivevano i padri di nostra lingua DUBIO, aggett., DUBIARE e DUBITARE, verbi, DUBIETÀ, sust., ec., ec., conservando per tal guisa l'uniformità richiesta a rappresentare co' segni alfabetici i rami, dirò così, del medesimo albero. Ma ben presto la pronunzia toscana venne a turbare sì lodevol concordia; tantochè, mentre di quà tiravano innanzi all'antica il DUBITARE e il DUBITOSO e il DUBITANTE e il DUBITEVOLE, e pochi altri, stando contenti al b semplice, insursero di là il DUBBIO e il DUBBIAMENTE e la DUBBIETÀ e la DUBBIEZZA e il DUBBIOSO e la DUBBIOSITÀ, quasi che pretendessero costoro con la boria del b doppio di segregarsi dal padre e dai fratelli. Ma quella boria vuol essere oggimai punita; e il DUBBIO e il DUBBIAMENTE e la DUBBIETÀ e il DUBBIOSO e la DUBBIOSITÀ, deposto il b usurpato, e ritornando alla primitiva semplicità, devono rimettere il buon ordine nella lor casa commune. Forse alcuni diranno che a proferir DUBIO le labbra son quasi forzate a far sentire due volte il suono del b, e che per conseguenza sta bene lo scrivere DUBBIO, essendo la scrittura

una immagine della preferenza. La falsità d'una tale opinione è già dimostrata altrove: altro è preferenza, e altro è scrittura. Ma supponiamo che questa deggia pur sempre esser ligia a quella; perchè dunque non si scrive altresì *Danubbio* e *Connubbio* co' *l b* ripercosso e raddoppiato? E pur *Danubio* e *Connubio* tutti scrivono co' *l b* semplice, nè alcuno si cura di quel che faciano le labra ad articular questi ed altri simiglianti vocaboli. Dunque il sotterfugio della pronunzia per salvare il *DUBIO* co' due *nn* è una ciancia. Ma le parole tanto più son belle, quanto più da vicino ritraggono la cosa che hanno a significare. Ora bellissima è la voce *DUBIO*, come quella che, mediante la tenuità dell'unico *n*, renduta ancor maggiore dalle vocali *i* ed *o* posposte, accenna stato mal fermo e vacillante; laddove il *DUBIO*, corroborato dalla doppiezza della detta lettera, mi si presenta così franco e risoluto e impavido, che più far non potrebbe la *Certezza*. Così pare a me che ragionar si debba l'ortografia. Ma così non la pensava (per citare un solo maestro) il sig. Domenico Manni, Accademico della Crusca. La sua sentenza è cotale: «*Sonovi alcune parole, di cui si sta talora perplessi se con una consonante si scrivano, o pur con due. Tali sono PUBLICO, UFFICIO, SUEBIO, OBIETTO, DUBIO, FABRICA, GRAMATICA, SOPRADETTO. Or nascendo in esse diversità, per lo battersi più o meno la vocale che alla dubbia (sic) consonante è d'appresso, poichè chi la batte molto, e chi poco, noi se saremo di coloro, per esempio, che la battono poco, con una consonante sola le scriveremo; se molto, con due. In alcune ad arbitrio possiamo or l'una maniera, or l'altra seguire; poichè di tramendue abbiamo li esempi dei buoni. Non è però ch'io non veggia che regola simigliante ai forestieri servir potrebbe d'inciampo. Quindi si vuol soggiugnere che eglino, che più di noi hanno occasione di dubitare, debbono regolarsi o con le nostre più corrette scritture, o co' l*

*nostro uso.*» Oli bene, sig. Accademico, quali avete voi per scritture più corrette?... Siccome a voi manca un ragionato fondamento d'ortografia, quelle senza dubbio avrete per tali, che si conformano con l'uso vostro, cioè con l'uso del vostro paese. Ma, ditemi un poco, l'uso vostro, l'uso del vostro paese, va egli netto d'ogni macchia?... è egli sempre consentaneo alla ragion filologica?... è egli, almeno almeno, costante?... è egli in tutte le bocche toscane, e d'ogni tempo il medesimo?... Signor Accademico, perdonatemi, il vostro precetto balena come un ubriaco. E tuttavia, se la fama non mentisce, al precetto che balena come un ubriaco si è pur risolta la Crusca dell'età nostra d'attenersi nella ristampa del suo Vocabolario. Se questo è il vero, ben potèa la novella Crusca, in quanto almeno a ortografia, risparmiarsi la briga che la travaglia da forse un secolo. Ma speriamo ancora (ed io lo spero più d'ogni altro) che la fama, imprudentemente fatta precorrere dagli Accademici Gazzeri e Mancini, sia per iscoprirsi bugiarda.

**DUECENTO**, o vero, per síncope, **DU-CENTO**. Aggett. numer., che li abachisti rappresentano con la cifra 200. Lat. *Ducenti*. || **DUECENTO**, così scritto, è la diritta voce; e n'abbiamo esempio nel vulgarizzamento della *Città di Dio* di S. Agostino. **DUCENTO** pur si dice e si scrive per síncope, a imitazione de' Latini, e con l'autorità d'un Villani, d'un Bembo, e d'altri classici testi. Ma la Crusca, sdegnando queste due maniere correttissime di scrittura, vuole che in quella vece si scriva **DUGENTO**, e non in altra guisa: nel qual **DUGENTO** il *g* sostituito al *c* ne avverte subito che abbiamo a fare con una voce corrotta da coloro che pur si compiaciono a corrompere *Acuto, Cavillo, Costanza, Costantinopoli, Cajo, Confalone, Recare*, ec., dicendo in quello scambio *Aguto, Gavillo, Gostanza, Costantinopoli, Gajo, Confalone, Regare*, ed altre simili parole insucidate dal pituitoso *g*.

## E

E — E

E — E

**E**. *Particella prepositiva*. — Questa particella, in composizione, ha differenti valori, tra' quali mi ristringo ad accennar quello della

*Ex* de' Latini, apócope di *Extra* (Fuori), come, per es., in **EFFLUSSO**, **EFFUSIONE**. Ora tutti scrivono **EFFLUSSO** ed **EFFUSIONE** con la *f*

doppia; e tutti, per contrario, scrivono con la L semplice ELICERE, — con il D semplice EDIZIONE, — con la M semplice EMETTERE, ec. Pur nondimeno la prepositiva E in quest'ultime parole equivale medesimamente all'*Ex* de' Latini, apócope di *Extra*, come nelle prime. Laonde e' pare che bisognasse oggimai di porre una regola del sempre addoppiare la consonante preceduta dalla detta E co' l detto valore, o del sempre lasciarla semplice. I Latini ne avevano una, che lo studioso può vedere nel Forcellini sotto ad EX in fine; ma quella regola non s'adatta, per mio giudicio, al nostro scrivere: oltre ch'ella comprende i casi del doversi adoperare piuttosto la *Ex* intera, che la sua stroncatura *E*, ed a rovescio (il che non accade in italiano), è non poco materiale, e par che solo abbia riguardo alle orecchie; laddove la nostra vorrebbe essere filosoficamente ragionata, e da soccorrere all' intelletto. Ma poichè l'uso di scrivere le riferite parole e le loro simili con l'accennata discrepanza di maniera è fra noi antichissimo, universale, costante, e d'altra parte non vedo che se ne induca equivoco nella loro significazione, ho giudicato a proposito di lasciare ancor io questa volta il mondo come l'ho trovato; e tanto più che sta bene talora il non prendere tutti i luoghi, acciocchè altri vi si possa adagiare. Non è per altro da tacere che l'Accademia spagnuola con savio consiglio ridusse le voci composte della prepositiva *E* alla uniforme regola di scriverle tutte senza raddoppiamento della consonante a cui s'accosta la detta particella: ond'ella scrive *Efecto*, e non *Effecto*; — *Eficacia*, e non *Efficacia*; — *Efundir*, *Efusion*, e non *Effundir*, *Effusion*; — *Efluvio*, e non *Effluvio*, ec., ec. Una regola sì commoda, e a un tempo d'accordo con la ragion filologica, ben meriterebbe che anco li scrittori italiani la mettessero in atto.

**EBRIO o EBRO.** Aggett. *Il cui cervello è turbato e offuscato dagli effetti del vino, o da simile cagione.* || Dall'aggettivo de' Latini *Ebrius* trasse la nostra lingua EBRIO, o, per síncope, EBRO. Ma la Crusca permette pur che si scriva EBERO co' l B raddoppiato. Ora le due maniere da noi seguite sono correttissime, come quelle che non si discostano un pelo dall'origine loro: la terza, permessa dalla Crusca, è visibilmente adulterata dall' esservi intruso un altro B

senza bisogno alcuno. La Crusca poi deriva dall'EBRIO o dall'EBRO co' l B semplice, e dall'EBRO co' l B doppio, le voci EBREZZA ed EBBREZZA, — EBRIACO ed EBBRIACO, — EBRIOSO ed EBBRIOSO. Ma, per uno de' soliti suoi capricci, deduce solo da EBBRO la EBBRIACHEZZA, e solo da EBRO la EBRIETÀ, non ostante che di EBRIETÀ con due BB ne somministrasse esempio la stampa del Gelli, come fu notato nel Vocabolario del Pitteri. Dunque oramai è fuor di dubbio che la Crusca non conobbe questo principio fondamentale dell'ortografia, che le parole discendenti da un medesimo stípite (se ne toglie alcune poche anomalie acciunate altrove) vogliono tutte essere scritte a un modo; e che un vocabolo non può avere che una forma, dagli accidenti in fuori d'alcuna varietà nelle desinenze o nell'uso di certe poche parole affini per suono. Noi dunque, gettata da un lato la Crusca, e osservando il detto principio, scriveremo uniformemente EBREZZA, EBRIACHEZZA, EBRIACO, EBRIETÀ, EBRIOSO; e per conseguenza INEBRIARE, DISEBRIARE, ec., ec.

**ECATOMBE.** Sust. f. *Sacrificio di cento buoi, o di parecchi animali di diversa specie.* || Questa voce è tolta di peso dalla greca *Εκατομβη*, composta di *Εκατον* (Hecaton, Cento) e di *βους* (bús, bue); onde il latino *Hecatombe*, sust. f. La Crusca ne lascia scrivere ad arbitrio ECATOMBE o ECATUMBE. Questa seconda maniera è vizziata, perchè non ha riguardo alla certissima etimologia della parola. Ed è cosa da vergognarsene a vedere che solo i Vocabolaristi italiani osarono sofisticare un termine tanto solenne, quanto è questo di ECATOMBE. I Vocabolarj inglesi registrano *Hecatomb*; i francesi *Hecatombe*; li spagnuoli *Hecatomba* o *Hecatombe*; i catalani *Hecatomba*; i portoghesi egualmente *Hecatomba*; i tedeschi *Hecatombe*; e nessuno di essi altramente. Peccato per altro, che ignota fosse alla Crusca la regola solennemente proclamata dall'Accademico Mancini, che la greca lettera *κ* (k), giacendo fra due vocali, si risolve in due *cc* dall'idioma italiano!; chè ne avremmo avuto non che l'ECATUMBE, ma ben anco l'ECCATUMBE e l'ECCATOMBE. (V. indietro a car. 263, col. 1.)

**ECHEGGIARE.** Verb. neut. *Risonare per eco, Far eco.* — **ECHEGGIANTE.** Partic. att. — V. in ECO.

**ECLISSE** o **ECLISSI**. Sust. d'ambo i generi. T. d'Astron. *Sparizione apparente d'un astro, cagionata dall'interposizione d'un altro corpo fra quell'astro e l'osservatore.* (Dict. Acad. franç.) Gr. *Εκλειψις*. Lat. *Eclipsis*. || Così pure scrive la Crus. il presente vocabolo, e non altrimenti, rispettando questa volta l'origine di esso. Da *Eclissi* pertanto, così scritto, è da cavare il verbo *ECLISSARE*, e da questo i participj *ECLISSANTE*, *ECLISSATO*. Ma la Crusca insegna di scriver pur anco *ECLISSARE* ed *ECLISSATO* co' l'c doppio; che è a dire insegna non l'ortografia, ma la cacografia; poichè tali voci, così rappresentate, sono degeneri dalla voce materna.

**ECO**. Sust. d'ambo i generi. *Repetizione del suono allora quando esso batte contra un corpo che lo rimanda più o meno distintamente; o vero Ciò che produce una tal repetizione, il luogo dove ella si fa.* Gr. *Ηχώ*. Lat. *Echo*. || La Crusca veramente non proibisce che si scriva *Eco*; ma l'oggetto de' suoi favori è l'*Ecco*, fornito di due bei cc, al quale perciò destina l'onore della dichiarazione, confondendo per tal modo l'immagine del suono con *Ecco* avverbio. Di qui venne che l'Alberti e li altri Vocabolaristi, giurando nella sapienza della Crusca, registrarono poi *ECHEGGIARE* ed *ECCEGGIARE*, verbo, — *ECHEGGIANTE* ed *ECCEGGIANTE*, participio attivo, senza considerare che di queste due maniere di scrittura non più che una poteva essere la dritta, e che in conseguenza tal si era la prima, perchè esattamente conforme a quella rappresentante la voce radicale.

**EFEMÉRIDE**. Sust. f. *Giornale, Diario.* Gr. *Εφημερίς*. Lat. *Ephemeris, idis*. || Sia da' Greci, sia da' Latini, che a noi pervenisse questa voce, dobbiamo scriverla con la *f* semplice, la quale in nostra lingua supplisce al *φ* (phi) de' primi e al *ph* de' secondi. Male insegna dunque la Crusca a insegnar di scrivere, come e' vien viene, *EFEMERIDE* con una *f* sola, o *EFFEMERIDE* con due; e troppo si fa scorgere golosa del corrotto, dando la preferenza a questa seconda maniera di scrittura, con servirsene per tema del suo articolo e per luogo da porre la dichiarazione e li esempi.

**EFFEMINARE**. Verb. att. *Far che un uomo diventi quasi una femina, Rendere*

*effeminato*. || La Crusca scrive il presente vocabolo con la *m* semplice e con la *m* doppia. Noi la scriviamo in una sola maniera, non più che una potendo essere la corretta: e questa è con la *m* non raddoppiata; giacchè *EFFEMINARE* deriva da *FEMINA*, che parimente con una *m* sola vuol essere scritta. (V. *FE-MINA*.) Ciò posto, con una sola *m* è da scrivere *EFFEMINAMENTO*, sust. m., *EFFEMINATEZZA*, sust. f., *EFFEMINATO*, partic. o aggett., *EFFEMINATAMENTE*, avverb., e non a capriccio quando con una e quando con due, come insegna la Crusca.

**EFFUNDERE**. Verb. att. *Spander fuori.* Lat. *Effundere*. || I Vocabolaristi e tutti sogliono scrivere, almeno oggigiorno, *EFFONDERE* con l'*o* in vece dell'*u* che noi proponiamo. Il nostro dipartirsi dall'uso comune è provocato dalla diversa maniera con cui la Crusca e li altri Vocabolarj insegnano di scrivere i derivati di questo verbo; sicchè essa Crusca pretende che si scriva *EFFONDIMENTO* con l'*o* dopo le *ff*, mentre che la medesima e i suoi successori vogliono per l'opposto che scriver si debba *EFFUSIONE*, *EFFUSIONCELLA*, *EFFUSO*, con l'*u*, e non altrimenti. Ora, fermato che *EFFUNDERE* così abbia a essere scritto, ne siegue che altresì con l'*u* s'abbiano a scrivere i derivati, fra' quali lo *EFFUNDIMENTO* che dalla Crusca si scrive con l'*o*. Una tale innovazione (se tal può dirsi il ritorno all'antica lessigrafia) io mi penso che sarà facilmente approvata da tutti coloro i quali vanno persuasi che dove non è semplicità e uniformità, nè manco può essere ortografia. (V. anche in *FUNDERE*, verbo.)

**EFÍMERA**. In forza di sust. f. T. de' Medici. *Febre che per lo più dura un sol giorno.* Gr. *Εφημερος*. || Questa voce è formata da *Επι* (*Epi*), particella greca, qui significante *Di*, e da *ημερα* (*héméra*), *giorno*, che per lo spirito aspro della prima lettera fa cangiare alla particella preposta il *π* nell'aspirato *φ*. Onde in latino *Ephemera*. Ora, essendo stabilito che il *ph* de' Latini si rappresenti nella nostra lingua con la *f* semplice (V. *PH* latino, corrispondente al *φ* greco), è indubitabile che scriver si debba *EFÍMERA* con una *f* sola, come di sopra abbian posto. Quindi la Crusca lascia correre un errore, lasciando che pur si scriva *EFFÍMERA* con la *r* doppia.

**ELEGGIBILE.** Aggett. *Atto ad essere eletto, o Degno d'essere eletto.* || Questo aggettivo è dirittamente cavato dal verbo italiano *Eleggere*; e il Vocabolario del Pitteri lo registra con l'autorità del Salvini. La Crusca, per lo contrario, vuol che si scriva **ELIGIBILE**, dal latino *Eligo, is*, nè altrimenti: e così vuol che si scriva quella stessa Crusca che in quasi tutte l'altre occasioni si diparte a sommo studio dalla scrittura de' Latini. Dunque il capriccio, l'incostanza, l'a caso, sono le guide che tolse la Crusca nell'opra d'insegnare a scriver le parole. Guide eccellenti a pigliar farfalloni!

**ELETTUÁRIO.** Sust. m. *Preparazione farmaceutica un poco più consistente del mele, e composta di varj ingredienti appropriati a' casi da servirsene.* || La Crus. permette di scrivere **ELETTUARIO** o pure **ELETTUARIO**. Ma l'Ortografia, — più rigorosa che non è la Crusca —, non approva (da pochi accidenti in fuori altrove notati) che una sola maniera di scrivere una parola; e in riguardo alla presente richiede quella da noi posta per tema, che è dedutta dall'*Electuarium* delle Farmacopée latine, e consacrata dall'uso generale e costante degli speciali e de' medici che scrivono italiano. Sempre che si possa, è da osservare l'uniformità nello scrivere una medesima parola; ma segnatamente a questa benedetta uniformità si debbe aver l'occhio nello scrivere termini tecnici: chi se ne diparte corre pericolo d'essere tenuto idiota.

**ELLITTICO.** Aggett. *Che ha figura di ellissi; o vero, in termine grammaticale, Che contiene un' ellissi.* Lat. *Ellipticus.* || Questo aggettivo è cavato, nella prima accezione, dal sostantivo *Ellisse*, e nella seconda dal sostantivo *Ellissi*. Ora la Crusca, la quale insegna pure di scrivere *Ellisse* ed *Ellissi* (lat. *Ellipsis* in ambo i significati), e non altrimenti, permette poi che si scriva ad arbitrio **ELLITTICO** con la *t.* doppia, ed **ELITICO** con la *t.* scempia. Ma lo **ELITICO** con una *t.* sola d'onde è mai uscito?... Da una delle dette **ELLISSI** no per certo; nè altre ne conosciamo che da quelle si differiscano in quanto alla maniera di scriverle.

**EMANCIPARE.** Verb. att. *Liberare che fa il padre il figliuolo dalla sua podestà dinanzi al giudice.* || Questo vocabolo ci è

stato trasmesso da' Latini, i quali parimente dicevano e scrivevano *Emancipare*, da *Mancipium*, significante *Podestà, Dominio*; il qual *Mancipium* vale *Preso con mano*; perchè si suppone che altri prenda con le mani le cose di cui s'impadronisce. Quindi *Emancipare* contiene in sè l'idèa del *Lasciare andar fuori delle mani*, cioè *del proprio dominio, la cosa che già con le mani avevano pigliata*. Questo vocabolo adunque è giudiziosamente coniato. Ma la Crus. insegna pure di scrivere in sua vece **EMANCEPPARE**: parola nè tutta latina, nè tutta italiana; e che implica un concetto odioso e falso, qual si è quello di *Liberare non pur dalle mani, ma da' ceppi*, come se il figliuolo fosse in ceppi e catene vivendo sotto l'autorità paterna. Nè la Crusca si restringe a insegnarci di scrivere **EMANCEPPARE**, ma ci permette eziandio che scriviamo **MANCEPPARE** o **MANCIPIARE**: le quali parole, per cagione dell'essere spogliate della prepositiva *E*, denotante liberazione da che che sia, vengono a esprimere un sentimento affatto alieno da quello che ci fa concepire il legittimo verbo **EMANCIPARE**. Imperciocchè per **MANCEPPARE** non altro parmi che intender si possa, fuorchè *Mettere le mani d'alcuno ne' ceppi*; e per **MANCIPIARE** avremmo a intendere ciò che intendevano i Latini usando questa medesima parola; cioè *Vendere, o Pigliare, o Far mancipio*, cioè *schiaivo*. — Oh quest'è bella! dirà la frullonica famiglia: se la Crusca insegna di scrivere **MANCEPPARE**, **MANCEPPAZIONE**, **MANCIPIARE**, anche ne reca li esempi. — Vo' concedere (io rispondo) che li esempi recati sieno sicuri; ma che provano?... Questo solo e' provano, ch'ezian-dio li scrittori canonizzati dalla Crusca per classici lasciarono talvolta sdrucchiolare ne' lor componimenti voci accattate dal vulgo, senza considerare s' elle erano sane o magagnate, e se veramente avevano intrinseca virtù di significar le cose ch'eglino intendevano di manifestare. Ora la Crusca, la quale si vanta di *cogliere i più bei fiori*, dovèa sempre schifare i non belli e fetenti; nè per certo nuno, il quale non abbia corrotto l'odorato, e occhi d'altra struttura che non sono li occhi comuni, diria belli e fragranti lo **EMANCEPPARE** e il **MANCIPIARE** e il **MANCEPPARE** e la **MANCEPPAZIONE**. Che se pure la Crusca portava opinione che anco i vocaboli siffatti s'avessero a registrare e spiegare, acciocchè intender li possa chi s'avenga ad essi in leggendo, perchè almanco

almanco non si faceva ella un obbligo d'avvertir li studiosi ch'essi vocaboli, tuttochè posti nel Vocabolario, son da fugire come i peccati?

EMORRÓIDE, o vero, per afèresi, MORRÓIDE, o, per idiotismo toscano, MORRICE. Sust. f. *Enfiamento delle vene intorno all'ano, cagionato da superfluità di sangue.* || Questo vocabolo è il pretto greco *Aιμορροϊς*, d'onde il latino *Hæmorrhoids*, idis. Dunque EMORROIDE con due RR è da scrivere in italiano, come da noi s'è posto, e come insegna pure la Crusca. Ma la Crusca scrive poi MOROIDE con la R semplice, non avvertendo che in una tal voce è bensì mancante per afèresi la iniziale E, ma che il resto della parola dee rimanere intatto. Parimente ella vuol che si scriva MORICE con una R sola; quando con due è da scrivere: poichè, non ostante che la sia voce corrotta e propria d'un sol dialetto, anzi del solo volgo fiorentino, come dice il Varchi (*Lez. Dant. e Pros. var.*, 1, 72), è necessario che serbi, non ch'altro, il raddoppiamento della detta consonante, acciocchè significhi ciò ch'ella dee significare, portando con sè, tuttochè bastarda, qualche vestigio almeno della fisionomia del padre. Finalmente la Crusca, la quale, come si è pur dianzi avvertito, non approva se non che l'EMORROIDE così scritta con doppia R, permette che ad arbitrio si scriva EMORROIDALE o EMOROIDALE, cioè con due RR o con una: che è a dire permette cosa vietata dalle leggi ortografiche, secondo le quali non possono i derivati, generalmente parlando, cambiar l'organizzazione ricevuta dalla voce primitiva. E qui ripeteremo ancora una volta che una parola vuol essere rappresentata con una sola forma alfabetica, salvo certi pochi accidenti in altre occasioni notati; e che, dove il Lessicografo trovi ne' libri diverse maniere di scriverla, a quella dee tenersi che sia più etimologica, e tutte l'altre abbandonare. Chi poi dicesse, aver la Crusca registrato EMORROIDALE con due RR, ed EMOROIDALE con una, perchè realmente in ambedue le maniere si pronunzia questa voce in Toscana, egli stesso condannerebbe il pigliar quella pronunzia per guida allo scrivere; giacchè, senza dubbio, infedele o stolta è quella guida la quale, conoscendo la via diritta e sicura, ti mena per questa o per la storta e pericolosa, secondochè le tocca il capriccio.

EPÁTICO. Aggett. *Attinente al fegato; Che ha relazione co' l fegato; Che ha il colore del fegato.* || EPATICO è pure aggiunto d'una specie d'Aloè, così detto dal colore di fegato onde si distingue il suo sugo condensato da quello che abbiamo da altre specie. In tale accezione la Crusca permette pure di scriver PATICO; cioè permette una mutilazione che trasforma il significato di *Avente color di fegato* in quello di *Bagascione, Lascivo*, dal latino *Pathicus*. Se fra noi un Medico od uno Speciale, corrisse al credere nella Crus., scrivesse = *Piglia d'aloè pático venti grani, e fanne secondo l'arte num. 10 pilole* =, si guadagnerebbe subito, insieme co' l diploma d'ignorante e d'idiota, il soprannome di *Dottor pático*. L'aggettivo EPÁTICO è cavato dal greco *Ηπαρ*, onde il latino *Hepar, alis*; e quindi, come diceva un eccellente Filologo nella *Proposta* del Monti (vol. II, par. 1, pag. 294), *colui che nel derivar dalla greca nella italiana favella i vocaboli, vuol dar loro italiane le forme e italiano l'aspetto, pecca contro le ragioni e le regole dell'etimologia, qualunque volta senza giusto motivo li svisa e li rende oscuri, alterando fuor di bisogno l'originale loro sembianza; nè fu mai che i Francesi o l'Inglese o i Tedeschi autorizzassero tali afèresi, quali son quelle, per esempio, di PATICO e PATTA (Epatico, Epatta), che c'insegna la Crusca.*

EPIDEMÍA. Sust. f. T. de' Medici, ec. *Malattia che investe nel medesimo tempo e nel medesimo luogo un gran numero di persone.* || Questa parola, così scritta, è scritta ottimamente, perchè serba li elementi della primitiva, che è greca, e formata da *Επι* (Epi, qui per *Fra o Sopra*) e da *δημος* (dèmos, popolo); onde *Epidemia* in latino. Dunque la Crusca, senza verun bisogno, ci fa deviare dall'ortografia, insegnandoci a scrivere pur anco EPIDIMIA. La qual voce EPIDIMIA è tanto più da schifare, quanto che tutti scrivono e dicono EPIDÉMICO (aggett.), e nessuno EPIDIMICO, che dir pur si dovrebbe, se EPIDIMIA fosse ricevuta dall'uso degli eruditi scrittori.

EPIFANÍA. Sust. f. T. ecclesias. *Festa della manifestazione di Gesù Cristo a' Gentili, e particolarmente dell'adorazione dei tre Magi, che si celebra il 6 di genajo.* Grec. *Επιφανία*; lat. *Epiphania*. || La Crusca insegna di scrivere non pure EPIFANIA

(che è la diritta voce), ma BEFANIA ancora e PIFANIA: sconciature ambedue da nascondere agli occhi del mondo cristiano e non cristiano. (Veggasi l'articolo di EPATICO.) Ma forse messer lo Frullone risponderà: Quelle che tu chiami sconciature, a tutto pasto io pur le sento nelle bocche del nostro popolo. — Anche il popolo milanese, io replico, tutto di la parte sua ne dice delle sì fatte e delle peggio: ma noi già non le ricogliamo per versarle nel tesoro della comune favella letteraria; altri bensì con molta e lodevolissima pazienza e diligenza le registra nel Vocabolario vernacolo; ma con questo fine le vi registra, d'insegnare a un tratto le parole corrette e ben conformate all'indole italiana da usare così nelle scritture, come nel favellar con persone che abbiano ricevuto tanto o quanto di cultura. Messer lo Frullone, all'incontro, fece un Vocabolario che non è vernacolo, e non è nazionale. Non vernacolo, perchè innumerevoli son le voci che vi si desiderano del dialetto fiorentino, e molto più de' varj dialetti parlati nelle altre parti della Toscana. Nazionale nè meno a un pezzo, perchè insieme con le parole e le maniere intese e usate dalla Nazione, e consacrate dall'uso de' buoni scrittori che sparsamente fiorirono o fioriscono in questo giardino dell'Europa che Italia è chiamato, vi troviamo alla rinfusa le maniere e le parole adoperate soltanto in alcuni dialetti, e singolarmente nel dialetto fiorentino.

**EPILETTICO.** Aggett. *Che patisce di epilessia.* Gr. *Επιληπτικός.* Lat. *Epilepticus.* || La Crusca insegna di scrivere non **EPILETTICO** (come qui s'è scritto, e come scriver si dee da chiunque non ignori affatto le regole ortografiche, secondo le quali il *pt* greco e latino diventa due *tt* in italiano), ma **EPILETICO** co' l' *τ* semplice. E non dovremo noi ridere a veder che la Crusca ivi raddoppia quasi costantemente le consonanti dove l'ortografia le vuol semplici, e per contrario le sdoppia dove si richiede che sieno geminate?... Dunque e' non sarebbe fuor di proposito il paragonare, sottosopra, il Vocabolario della Crusca al Vocabolario di papa Scimio, dove ogni cosa dovèa prendersi a rovescio.

**EPITAFIO.** Sust. m. *Iscrizione destinata a tramandare a' posteri la memoria degli estinti.* || *Επιτάφιον* scriveano i Greci, da *Επι* (*Epi*, *Sopra*) e *ταφός* (*taphos*, *sepoltura*); onde *Epitaphium* presso i Latini. Noi dunque abbiamo a conservar tale questa voce, quale ereditata l'abbiamo; e quindi scriverla con la *f* semplice, essendo stabilito che il *φ* (*phi*) de' Greci e il *ph* de' Latini non altro suonino che una *f* in italiano. (V. *PH* latino, corrispondente al *φ* greco.) Ma la Crusca, oltre al permettere che anche si scriva **EPITAFFIO** con la *f* doppia, insegna a scrivere eziandio **PITAFFIO**, degno compagno di quel **PÁTICO** accennato poco addietro in **EPÁTICO**. Ma come mai la Crusca nello scrivere **PITAFFIO** non si ricordava del *Pataffio*, altra storpiatura d'**EPITAFIO**, scelto per titolo degl' inestricabili *Capitoli* attribuiti a ser Brunetto Latini, e dietro a' quali ella andò sempre perduta d'amore?... Eh! che fa lo smenticare il nome, quando la cosa occupa la cima degli affetti?

**EPITÉMA.** Sust. m. T. di Farmac. e di Medic. *Rimedio tóxico, secco, o liquido, o di molle consistenza, diverso dall'unguento e dall'empastro, che si suole applicare alla regione del cuore o dello stomaco.* Gr. *Επιθήμα;* lat. *Epithema.* || È questo il termine dottrinale e corretto, registrato pur dalla Crusca: e da esso potremo dedurre il verbo **EPITEMARE**, *Fare o Applicare epitémi*; — il partic. **EPITEMÁTO**, *Applicato a modo di epitéma*; — e il sust. fem. **EPITEMAZIONE**, *Lo epitemare, Applicazione di epitémi*, in vece di **EPITTIMARE**, **EPITTIMATO**, **EPITTIMAZIONE**, come insegna di scrivere la Crusca, non ponendo mente che le voci sì fatte sono tutte corrotte e messe nelle scritture da persone le quali scriveano come parlavano, cioè materialmente e secondo l'uso del vulgo, adulteratore e storpiatore del maggior numero delle parole. Anche insegna la Crusca di scrivere **EPITTIMA**, sust. f., in luogo di **EPITÉMA**; e per certo insegna un errore. Finalmente la Crusca permette eziandio che si dica e si scriva **PITTIMA**, aféresi di **EPITTIMA**. E noi puré saremo cortesi con la **PITTIMA**, non già nel senso proprio di **EPITÉMA**, ma in quello figurato di *Uomo troppo attaccato al denaro*, trattandosi d'una dizione plebea sì, ma quasi generalmente praticata; con patto nondimeno che lo scrittore la lasci soltanto sdruciolare in bassi e giocosi o satirici componimenti. (Nel dial. milan. si suol dire **PITTIMA CORDIAL** a *Persona lenta a sbrigarci di sue faccende*, o vero che dubita in ogni cosa, e però da niuna mai ne cava le mani.

**ERBÁJO.** Sust. m. *Luogo dove sia di molta erba folta e lunga.*

**ERBAJUÓLO.** Sust. m. *Colui che vende l'erbe medicinali.*

**ERBOLÁJO.** Sust. m. *Quegli che va ricercando e ricogliendo diverse maniere d'erbe per luoghi selvatici e montuosi.*

La Crusca scrive **ERBAIO**, **ERBAICULO**, **ERBOLAIO**, con la vocale *i*; noi scriviamo queste parole con la consonante *j*, per le ragioni addotte in **ABBAJARE**.

**ERINNE.** Sust. f. sing. *Furia infernale.*

|| Vocabolo pervenuto da' Greci o da' Latini, i primi de' quali scriveano *Εριννος*, e i secondi *Erimmys*. Dunque la Crusca insegna un errore, insegnando a scrivere **LE ERINE** nel numero del più, e con la *x* scempia. Nè vale a sua scusa l'esempio ch'ella reca di Dante: anche il sommo poeta fu costretto a storpiar la parola per obedi- re alla rima; ed egli forse potrebbe salvarsi con allegare i poeti greci, i quali pur talvolta scriveano il presente vocabolo con una sola *x*, per rendere breve l'*i* che le pre- cede: ma le licenze poetiche, tuttochè giu- dicate degne di compatimento, ed anche, ove cadano opportune, ricevute con lode e gradite, non possono aver forza di legge, specialmente nella prosa. Del resto (e giova notarlo) l'esempio di Dante è molto sospet- to; giacchè più testi, in vece di = *le fe- roci Erine* =, leggono = *le feroci Trine* =. (Veggasi la nota nel *Dante* giusta il codice bartolinia- no, *Infer.* ix, 45.) Nè per ultimo dobbiamo di- menticarci che li antichi soleano star con- tenti alcune volte alle semplici assonanze: onde potrebb'essere che Dante avesse scritto **ERINNE**, tuttochè in rima con *crine* e *me- schine*, e che i copisti, ignorando un tal costume, si fossero dati a intendere di cor- reggere la scrittura di Dante, con levare a *Erinne* un' *n*. — Li esempj della voce sin- cera **ERINNE**, plur. **ERINNI**, si possono vedere ne' recenti Vocabolarj.

**ERPICATÓJO.** Sust. m. *Sorta di rete da uccellare.* || La Crusca scrive **ERPICATOIO** con la vocale *i*; noi scriviamo, in quella vece, **ERPICATOJO** con la consonante *j* nell'ultima sillaba, per le ragioni addotte in **ABBAJARE**.

**ERRINO.** Aggett. *Nasale*; ma si usa in forza di sust. m. co' l valore di *Medica- mento che s'introduce nelle narici, Medi- camento che si applica alla membrana nasa- le.* || *Ερρινος* scriveano i Greci; *Errhinum* si scrive in latino; **ERRINO** scrivono in italiano tutti i medici, tutti li speziali, tutti coloro che son gelosi di non incrudir la favella. La Crus. dunque male insegna, insegnando a scrivere anche **ENRINO**; e l'unico esempio ch'ella ne adduce è per avventura d'ag- giungere agli altri svarioni di stampa che ingombrano la *Fiera* del Buonarroti, onde quell'esempio è cavato. I termini tecnici, ancor più d'ogni altro, vogliono essere con- servati genuini.

**ESAGGERÁRE.** Verb. att. || Il primi- tivo significato di questo verbo è *Inalzare a guisa d'argine, Ammonticchiare*; chè in tal sentimento adoperavano i Latini il loro *Exaggero*, *as*, la cui radice è *Agger* (*Ar- gine*). Figuratamente poi si disse da' La- tini *Exaggerare*, e noi diciamo **ESAGGERARE** per *Amplificare, Ingrandire, Eccedere in che che sia*. Ma la Crusca, la quale rad- doppia le consonanti dove si richiede che le sieno scempie, e così all'incontro, insegna di scrivere **ESAGERARE** e i derivati con un *c* solo; nè le sue orecchie sentivano che un tale sdoppiamento scemava l'efficacia della parola; giacchè se tu scrivi e pronunzii **ESAGGERARE**, quel secondo *c* caricato sovra il primo l'indirizza a concepir l'idèa di *accu- mulazione, d'ingrandimento*: laddove, se tu pronunzii e scrivi **ESAGERARE**, il tenue suono di questa voce non può fare da sè che quella idèa si svegli nella tua mente. Ancor si noti che, scrivendo **ESAGERARE**, si fa smarrire l'origine sua, e quindi la ragione del signi- ficato che vi attribuiamo; o piuttosto s'in- vita chi legge o ascolta a pigliarne per ra- dice il sust. lat. *Ager*, che a noi vale *Campo*: sicchè, propriamente, **ESAGERARE** importerebbe *Cavar fuori del campo*. Dunque il Vo- cabolario della Crusca, almeno in quanto a ortografia, non potremo finir mai di ripe- tere, è il perfetto riscontro del Vocabolario di papa Scimio. (V. in **EPILETTICO**.)

**ESCREMENTO.** Sust. m. *Materia fecale che li animali mandano fuori del corpo.* || La Crusca insegna di scrivere **ESCREMENTO** o **SCREMENTO**. Anch'io non ignoro che **SCRE- MENTO** è afèresi di **ESCREMENTO**; ma so pure

che non tutte le afèresi sono lodevoli: e questa per appunto lodevole non parmi; giacchè, più tosto che afèresi di **ESCREMENTO**, potremmo pigliare **SCREMENTO** per lo contrario d' *Incremento*, cioè per sincope di *Screscimento*, da *Screscere*, e quindi sinonimo di *Scemamento*. Ciò che diciamo *afèresi* è un trovato della pigrizia, favorito poi dall'impazienza; e tanto avviene di raro che la pigrizia riesca a qualcosa di buono, quanto che l'impazienza sia fortunata ne' suoi partiti.

**ESÈMPIO** o **ESEMPIO**. Sust. m. *Ciò che può servir di modello, Ciò che altri imita o che può essere imitato.* Lat. *Exemplum*. || Oltre ad **ESEMPIO** o **ESEMPIO**, permette la Crusca che si scriva **ESSEMPIO** o **ESSEMPIO**; e così realmente soleano scrivere li antichi, volendo supplire con la s doppia alla x esclusa dall'alfabeto italiano. Ma da poi che generalmente piaque di porre la s semplice nella più parte di quelle parole tolte dall'idioma latino che sono scritte in esso con la x, e quindi non più *Essercito* si scrisse, ma *Esercito*, — non più *Essaudire*, ma *Esaudire*, — non più *Essequie*, ma *Esequie*, ec., ec., è troppo ragionevole che altresì più non s'abbia a scrivere **ESSEMPIO** o **ESSEMPIO** in vece di **ESEMPIO** o **ESEMPIO**.

**ESÈRCITO**. Sust. m. *Moltitudine di soldati d'ogni milizia, armati, ordinati, ed esercitati nell'arte della guerra.* Lat. *Exercitus*. || Secondo la Crusca, noi potremmo anche oggidì scrivere **ESSERCITO** con due ss in vece di **ESERCITO** con una. Veggasi a tale proposito ciò che è detto in **ESEMPIO**.

**ESIGLIARE**. Verb. att. — V. in **ESIGLIO**.

**ESÍGLIO**. Sust. m. *Stato di colui che è forzato da chi governa a vivere fuor del luogo o del paese ov'egli abitava.* Lat. *Exilium*. || La Crusca insegna di scrivere ad arbitrio **ESIGLIO** o **ESILIO**. Questa seconda maniera vuol essere schivata, dacchè la lingua prese per buon partito di raddolcire in quasi tutte le voci usurpate a' Latini e desinenti in *ilius* o *ilium* una tal desinenza con prefigere alla l il g schiacciato, come parmi che dica il Salviani, o piuttosto *monillé*, come direbbono i Francesi. Quindi già da più secoli tutti scrivono, p. e., *Giglio*, *Figlio*, *Consiglio*, *Ciglio*, ec., ec., e forse più nessuno scrive in

quello scambio *Gilio*, *Filio*, *Consilio*, *Cilio*, e così fa degli altri simili, non ostante che tali voci finiscano in *ilius* o *ilium* in latino. E all'uniformità dee sempre avere attento riguardo la buona lessigrafia. **ESILIO** poi e **FILIO** non li vorrei mai così scritti senza la lettera ausiliaria e, perciocchè nel plurale e' farebbono **ESILI** e **FILI**, che agevolmente si confonderebbero co' plurali di *Esile* e di *Filo*. Or troppo importa che l'Ortografo abbia l'occhio a sì fatti accidenti, principale officio dell'ortografia essendo questo, che per suo mezzo si rappresenti, con l'esattezza che si possa maggiore, ciascuna parola, e co' suoi ripieghi si evitino, per quanto è dato, li equivoci. Ottimamente dice a mio proposito il sig. Biondelli in un *Discorso* sopra l'origine e l'incremento di nostra lingua (V. il vol. III del **POLITECNICO**): « *La lingua italiana abbisogna . . . d'un sistema ortografico, il quale, fondato su principj ragionati e stabili, e conciliando il SISTEMA FONÉTICO della Nazione coll'etimologia de' vocaboli, insegni il più vero modo di rappresentarli.* » Oggi per la prima volta io cito questo giuiziosissimo *Discorso*, perchè non prima d'oggi ho avuto la fortuna di leggerlo.

Fermato ch' **ESIGLIO** s'abbia a scrivere, e non **ESILIO**, ne siegue che altresì non **ESILIARE** ed **ESILIATO**, ma **ESIGLIARE** ed **ESIGLIATO** scriver convenga, per quell'ottima legge (se non ancora ricevuta, da doversi finalmente ricevere), che le parole d'una stessa famiglia, tranne pochi e rari casi, vogliono essere dipinte co'l medesimo accozzamento di segni alfabetici. Ora la Crusca, per non essersi mai curata d'una regola sì necessaria a tenere in piede e regolar l'ortografia, vuol che si scriva **ESILIARE**, **ESILIATO**, e non altrimenti, quando almeno, avendo ella permesso lo scrivere **ESILIO** ed **ESIGLIO**, dovèa permettere eziandio che **ESIGLIARE**, o **ESILIARE**, a nostro arbitrio scriver potessimo. Ma ciò che veramente mi dà spasso è il vedere come i *Cruscófagi* si proibiscono lo **ESIGLIARE** e lo **ESIGLIATO**, per non trovare imbandito questo nè quello nel lor beccatojo. E nondimeno i *Cruscófagi* si vantano di saper l'ortografia!!! Ma, Dio buono!, in che mai consiste questa loro ortografia onde cotanto e' sogliono millantarsi?... In ciò solo consiste, che dalla *Crus*. traggono meccanicamente le parole ch'ella è atta a somministrare. Non altrimenti coloro potrebbero gloriarsi di saper la musica, i quali, menando il manubrio

d'uno scompaginato organetto, fanno che altri oda di mano in mano le dissonanti sonate ond'esso è capace.

**ESSICCANTE.** Partic. att. del verbo *Esseccare*, benchè non registrato dal Vocabolario. *Che secca molto, Che ha virtù di seccare interamente.* || Così pure scrive la Crusca; ma il Vocabolario del Pitteri ci viene a insegnare che anco si scrive **ESICCANTE** con la *s* semplice. Quel Vocabolario ci vorria pur vendere di gran farfalloni! **ESSICCANTE** si dee scrivere con la *s* doppia, per essere quel medesimo che l'*Exsicans* de' Latini, composto di *siccans* (seccante) e della prepositiva *Ex* denotante in questa e in altre tali parole aumento o perfezione. Ora in italiano alla prepositiva latina *Ex* corrisponde la particella *Es*; la quale, prefissa al participio attivo *siccante*, lat. *siccans*, non può che formare **ESSICCANTE** con la *s* raddoppiata. — Ma supposto ch' **ESICCANTE** con una *s* sola possa scriversi, perchè non si potrà scrivere parimente con una sola *s* il suo sinonimo o analogo **ESICCATIVO**, in vece di **ESSICCATIVO** con la *s* raddoppiata?... E queste belle cose, sia lode alla verità, si veggono fedelmente ricopiate ne' Vocabolarij e Dizionarij che a quello del Pitteri son via via succeduti.

**ETERNALMENTE.** Avverbio. *Senza principio e senza fine*; ed anche *Senza fine*, benchè vi sia stato un principio. Lat. *Aeterno.* || La Crusca pone: « **ETERNALMENTE** e **ETERNALMENTE**. Avverb. *Sempre, In eterno.* » Dunque la Crusca approva che anco si scriva **ETERNALMENTE** co' l' *t* raddoppiato. E quando uno ha fronte d'insegnar tali spropositi, non merita egli che gli sieno chiuse per sempre le porte della sua scuola? — Oh! ne' codici antichi e nelle vecchie stampe se ne trovano esempi. — Ma la Crusca pigliò dunque impresa di raccorre e cavare in mostra li strafalcioni de' nostri antenati, perchè i gonzi li imitino, e li avveduto li scherniscano? Nè di certo può qui valere la scusa che le voci si fattamente scorrette si registrano perchè altri, trovandole pe' testi a penna o a stampa, le intenda. Chè anche il più grosso intelletto intende subito che **ETERNALMENTE** non differisce da **ETERNALMENTE** se non in quanto il secondo rappresenta il vero modo di porgere questa parola, e il primo ti fa sentir la martellante pronunzia de' Toscani, o, come direbbe l'Arciconsolo Gazzeri, lo *scooco* e la *scarica* (!!!) della lor preferenza. (V. la matita *Risp. d'un Accad. della Crus.* [l'Arciconsolo Gazzeri] ad un amico che lo interrogava intorno all'imminente pubblicazione del *Vocab.*, Firenze, 1842, a car. 72.)

## F

### FAB — FAB

**FABRO.** Sust. m. *Artefice che lavora in grosso*, ec. Lat. *Faber.* || Secondo la Crusca, si può scrivere ad arbitrio **FABRO** o **FABRO**. Ma poichè l'ortografia non ammette (se ne toglia poche eccezioni) che una maniera di scrivere una parola, qual delle due insegnate dalla Crusca sarà da eleggere?.... La prima senza fallo, come quella che direttamente e inalterata ci è pervenuta da' Latini. Quindi al pari di **FABRO** scriveremo co' l' *b* semplice tutti i suoi derivati, cioè **FABRICA**, sust. f., — **FABRICARE**, verb. att., — **FABRICATO**, partic., — **FABRICATORE**, verbale mas., — **FABRICATRICE**, verbale fem., — **FABRICAZIONE**, sust. f., — **FABRICUCCIA**, sust. f. dimin. avvilit. di **FABRICA**, — e **FABRILE**, aggettivo. Ma la Crusca, la quale (come è dimostrato oggimai per continui riscontri) non conobbe questa certissima regola del doversi uniformemente scrivere le

### FAC — FAC

parole d'una stessa famiglia, mentre che da **FABRO** e **FAERO** deduce **FABBRILE** e **FABRILE**, non permette poi che da quelle due voci radicali si cavino parimente le altre derivate pur dianzi accennate, e vuole che in quella vece tutte si traggano dal solo **FABRO** co' l' *b* doppio. Se in tal procedere sia pur ombra di ragione filologica, lascio che ogni sano intelletto lo giudichi.

**FACELLINA.** Sust. f. dimin. di *Facella*, dimin. di *Facc*, significante lo stesso che *Fiucola*. || La Crus. insegna di scrivere **FACELLINA** co' l' *c* semplice, come da noi s'è posto, o vero **FACCELLINA** co' l' *c* doppio. D'onde cavò la Crus. la **FACCELLINA** co' l' *c* così raddoppiato?.... Da **FACE** (lat. *Fax*, *acis*) no per certo; da **FACELLA** (lat. *Facula*) nè meno. Dunque **FACCELLINA** con due *cc* è trascorso di penna o di stampa, raccolto

dalla Crusca a chius'occhi, e poi messo in vendita, se mai le capitasse alcuno di que' gonzi che sogliono comprar gatta in sacco. (V. anche FIACOLA.)

FACENDA. Sust. f. *Cosa da farsi, Affare.* || Io scrivo FACENDA co' l c scempio, come è qui registrato. La Crusca, per lo contrario, insegna di scrivere FACCEA co' l c doppio. Per chi sta la ragione?... Ne giudicherà lo studioso, dopo udite quattro mie chiacchiere. — Questa parola io la scrivo con un c solo, perchè la reputo cavata dal gerundio FACENDO, che la medesima Crusca e tutti scrivono in oggi con solo un c; lat. *Faciendus, a, um;* onde *Res facienda*, che vale *Cosa da farsi*, cioè in una sola voce, per ellissi, FACENDA, trattone fuori l'i, come superfluo nella nostra lingua fra il c e l'e, salvo in *Superficie, Specie, Provincie, Scienza, Cieco, Cielo*, e poche altre, dove la vocale i non si raccoglie in un suono con l'e, ma si fa sentire spiccata. E ancora così la scrivo, perchè la Crusca istessa vuol che in tal guisa si scrivano più altri derivati di *Fare*, quali sono FACIMENTO, FACITOJO (*Facile a farsi*), FACITORE, FACITRICE, FACITURA, CONFACENTE, CONFACENZA, CONFACIMENTO, ec, ec. E d'avvantaggio scrivo FACENDA co' l c non doppio, vedendo nelle *Ricchezze* dell'Alunno e nel *Memoriale* del Pergamini che altresì co' l c non doppio la soleano scrivere li antichi; e trovando ammessa questa sola maniera di scrittura ne' *Dizionarj* dell'Oudin, del Duez, del Veneroni. E finalmente mi pare che in tal forma si abbia a scriverla, perchè le voci d'una stessa famiglia hanno tutte quante buon diritto a essere trattate a un modo; nè veggio altra cagione da privilegiarne la FACENDA, e per consenso il FACENDIERE e la FACENDIERA, il FACENDONE, la FACENDUOLA e la FACENDUZZA, se non quella del diletto che forse pigliava messer lo Frullone a rimirare un c avventizio gajamente introduttosi nel corpo de' riferiti vocaboli. Ma li Aretini, come avvertisce il Redi nel *Vocab. aret.*, scrivono FACENDA per un c solo, beffandosi di messer lo Frullone fiorentino. Ora io dimando, Li Aretini sono Toscani, o non sono?... E quando una gazzera, procacciata da messer lo Frullone per suo diletto, ci viene a gracchiare che la *pronunzia toscana è la sola buona, vera* (V. la *mattea Rispr. d'un Accad.*, ec., cit. in ETERNALMENTE, a car. 18, lin. 1), che cosa intende ella di dire,

se cotesta pronunzia toscana non è in Toscana uniforme?... E qual pronunzia ci ha o ci ebbe mai, la quale assolutamente sia o fosse vera? Tutte le pronunzie sono o vere o false in relazione al paese dove le sentiamo generalmente in bocca a' nativi di esso. (V. anche FACENTE e FACIDANNO.)

FACENTE. Partic. att. di *Fare, Che fa o faceva.* || La Crusca fiorentina insegna di scrivere FACENTE; la pitteriana FACENTE o FACENTE; il Vocab. del Cesari FACENTE o FACENTE o FACIENTE. Quanto a noi, rifiutiamo la maniera insegnata dalla Crusca fiorentina, per le ragioni addotte in FACENDA; — parimente non ammettiamo il FACIENTE insegnato dal Vocab. del Cesari, perchè la vocale t, presa in mezzo dal c e dall'e, vi sta scioperata, da certi pochi casi in fuori, come è detto nell'antecedente articolo: — e quindi ne piace seguir la Crusca pitteriana, scrivendo FACENTE co' l c semplice, come si scrivono o s'hanno a scrivere tutte l'altre voci di questa facendiera famiglia.

FACIDANNO. Aggett., che pur si usa come sust. m. *Che o Chi fu danno.* || La Crusca lascia che si scriva ad arbitrio FACIDANNO co' l c doppio e FACIDANNO co' l c semplice. Delle due maniere, secondo i nostri principj, una sola può essere la corretta; e tale si è senza dubbio la seconda (FACIDANNO con un c solo), per le ragioni allegate in FACENDA e FACENTE.

FAGIOLÀTA. Sust. f., usato figuratamente per *Cosa sciocca, frivola*; che pur si dice *Pappolata.* || La Crusca insegna scrivere FAGIOLATA o FAGIOLATA. Questa seconda maniera non è secondo ortografia; perchè scriviamo bensì FAGIOLO (lat. *Phascolus*), e FAGIULO con l'u eufonico premesso all'o, onde risulta il dittongo mobile uo, sopra cui batte l'accento acuto; ma questo dittongo ritorna a sparir dall'istante che esso accento lo abbandona, e si trasferisce più oltre. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, l'articolo DITTONGO, §. II, p. 195, col. 1 in fine.)

FALLEGNÀME. Sust. m. *Artiere che lavora di legname.* || La Crusca e tutti scrivono FALEGNAVE con la l scempia: ma pare a me, in contrario, ch'è scriver si debba con la l doppia. Non è egli vero che il

presente vocabolo è composto di LEGNAME e di FA, terza uscita del verbo *Fare*, in senso di *Lavorare*, e troncato di FACE, lat. *Pacit*, sicchè sopra l'A si dovrebbe, a rigore, mettere l'accento grave? Ora se ciò è vero, come a me pare che verissimo sia, quel FA dee pur seguir la legge di tutte le voci terminanti con una vocale gravemente accentata, le quali in composizione hanno virtù di raddoppiar la consonante iniziale della parola con cui si congiungono; e quindi risulta che FALLEGGNAME s'abbia a scrivere con due LL, come, p. e., con due ss si scrive *Fasservi-j*, registrato dall'Alberti, e composto di *Fa* ancor esso, e di *servi-j*. Forse alcuno potrebbe dire, esser falso che sopra l'A di FA cada l'accento grave. Quel tale direbbe un errore; ma lasciamo andare. Non iscriviamo noi tutti *Ila* senza l'accento grave, tuttochè in effetto sia questa voce gravemente accentata, perchè stroncatura di *Have*, lat. *Habet*? E se noi accozziamo esso *Ila*, per es., co' l pronomi *lo*, non iscriviamo noi tutti *Hallo* con la *l* raddoppiata?... Dunque, non altrimenti che *Hallo*, vuol ragione che FALLEGGNAME s'abbia a scrivere. Che più?; in vece, p. e., di *Colui si fa innanzi*, chi è che non iscriva *Colui farsi innanzi*, raddoppiando la *s* dell'affisso *si*?... Laonde chi tuttavia persista nello scrivere FALEGGNAME con la *l* scempia, conviene che provi non esser composta, ma sì bene semplice e primitiva, questa parola.

FAMIGLIA. Sust. f. Nome collettivo, significante *Tutte le persone d'un medesimo sangue, come figliuoli, nipoti*, ec., *conviventi insieme*. || I Latini, da' quali abbian ricevuto questo vocabolo, scriveano *Familia*, *w*; ma il genio di nostra lingua vi prepose alla lettera *l* l'ausiliaria *g*, a fine di renderne il suono più molle e più dolce. Stabilito pertanto che FAMIGLIA s'abbia a scrivere, come pur vuole la Crusca, ne siegue parimente che scriver si debbano co' l e ausiliario tutte le voci che da FAMIGLIA derivano: ciò sono FAMIGLIACCIO, sust. m. peggiorat. di *Famiglio*, — FAMIGLIARE, aggett., *Domestico*, *Intrinseco*, ec., — FAMIGLIARMENTE e FAMIGLIARESCAMENTE, avverbj, — FAMIGLIARITÀ, sust. f., *Domestichezza*, *Intrinsechezza*, — FAMIGLIO, sust. m., *Servitore*, ec., — FAMIGLIOLA, sust. f. dimin. di *Famiglia*. Ma la Crusca, non avendo un sistema ortografico, mentre insegna scrivere FAMIGLIA, e

non altramente, e insegna pure lo stesso in riguardo di FAMIGLIACCIO e di FAMIGLIO e di FAMIGLIOLA, concede che ad arbitrio si scriva FAMIGLIARE o FAMILIARE, — FAMIGLIARESCAMENTE o FAMILIARESCAMENTE, — FAMIGLIARMENTE o FAMILIARMENTE, — FAMIGLIARITÀ o FAMILIARITÀ. Ora, poichè la Crusca del 1729 (chè sol di essa in questo libro si parla) è morta in tutti i suoi membri, vorrebbero compiacersi i viventi Cruscolingi di rendermi ragione di tali capricci e incongruenze?...

FANTICINO. Sust. m. dimin. di *Fante*. *Fanciuolino*, ec. || Se vi basta l'autorità della Crusca, voi potrete scrivere, come vi caschi dalla penna, o FANTICINO, o FANTIGNO, o FANTISNO; ma se punto vi cale di non esser pigliati a fischii, mi penso che sol FANTICINO scriverete, in quella guisa che non iscrivereste nè *Fantigello* o *Fantisello*, — nè *Pontigello* o *Pontisello*, — nè *Pedantigello* o *Pedantisello*, e così andate discorrendo, ma sì bene *Fanticello*, *Ponticello*, *Pedanticello*, e non altramente.

FARINAJÓLO. Sust. m. *Venditor di farina*. || La Crusca scrive FARINAIOLO con la vocale *i* nella seconda sede; noi scriviamo questa parola con la consonante *j* in vece dell'*i*, per le ragioni addutte in ABBAJARE.

FARRÁGINE. Sust. f. Figuratam., *Mescolanza di molte cose alla rinfusa*. || La Crusca permette che si scriva FARRAGGINE co' l g doppio, e FARRAGINE co' l g scempio. L'una di queste due maniere, secondo i buoni principj ortografici, vuol essere abbandonata; e quì la scelta è facile, perchè, essendo la presente voce la stessa *Farrago*, *inis*, de' Latini, nella guisa medesima ch' e' la scriveano dobbiamo scriverla noi pure, cioè con un g solo, conforme alla regola posta in ÁGGINE e ÁGINE, *desinenze di sostantivi femminili*. Così parimente noi scriveremo co' l g non doppio FARRAGINARE, verb. att. (*Raccorre molte cose in mucchio e alla rinfusa*), e FARRAGINOSO, aggett. (*Raccolto alla rinfusa*, *Mischiato confusamente*), non ostante che l'Alberti insegnì scrivere FARRAGGINARE e FARRAGGINOSO co' l g raddoppiato. — Ma se noi per avventura (diranno alcuni) non avessimo il latino, come faremmo a torci d'imbarazzo? — Voi non avreste a far più nè meno di quel

ch' eravate soliti altra volta. Che facevate allora?... Voi pazientemente andavate per lume al Vocabolario; e adesso non avrete che a compiacervi di volgere uno sguardo alla presente lessigrafia (presupposto che la Repubblica letteraria italiana se ne mostri fautrice): se non che allora, dopo rimediata la Crusca, vi sarebbe accaduto di rimanere nella incertezza di prima, giacchè la Crusca rimette all'arbitrio altrui lo scrivere anzi FARRAGINE, che FARRAGINE, e il vostro sano giudizio vi avrebbe subito fatti accorti che un oggetto non può avere che una forma. Ma che più? Anche v'è risparmiata la briga di ricorrere per consiglio a' Repertorj, sol che il latino vi sia tanto o quanto familiare; — e se co' l latino non avete pratica, e' basta che u' abbiate co' l francese o con lo spagnuolo, i quali scrivono anch' essi *Farrago*; — e se, per caso, di spagnuolo e di francese non ne mangiaste, vi si offre il portoghese che altresì co' l *g* semplice scrive *Farragem*; — e se finalmente solo avete domestichezza con l'inglese, ben sapete che *Farrago*, sust., e *Farraginous*, aggett., si scrive in quell'idioma. Ora non pare a voi che almanco non meriti d'essere così per fretta o deriso o trasandato un sistema lessigrafico il quale vi conduce senza uno stento al mondo a scrivere correttamente in più d'una lingua tutte le parole che, derivate da una medesima fonte, per più lingue si sono diffuse? lingue a cui diede la fortuna di non essere ingarbugliate da Accademie di crusca?

FARSETTÀJO. Sust. m. *Facitore di farsetti.*

FATTOJÁNO. Sust. m. *Colui che lavora nel fattojo per far l'olio.*

FATTÓJO. Sust. m. *Stanza dove si fa l'olio.*

La Crusca scrive queste parole con la vocale *i*; noi le scriviamo con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

FEBRÁJO. Sust. m. *Il secondo mese dell'anno, secondo l'uso presente.* || Questo vocabolo ci è stato trasmesso da' Latini, i quali chiamavano *Februarius* il detto mese, alludendo alle religiose purificazioni che vi faceva il popolo con fuoco e acqua bollente. Le

quali purificazioni si nomavano *Februa, orum*, dal verbo *Ferveo*, usato anticamente in vece di *Ferveo, es, fervi* (Ardere, Bollire), spostate le lettere *rb*: onde pur si dicea *Februo, as*, intendendo *Purificare, Lustrare, Espiare*. In forza di tale origine anche i Greci scriveano *Φεβρουαριος* (*Febrúarios*), come si nota dal Forcellini in FEBRUARIUS; e i Francesi, scrivendo *Février*, mostrano di attenersi all'usato *Ferveo, es, fervi* (postposta la *r* al *v*), anzichè all'antichissimo e dismesso *Ferbeo*. Nè parmi da tacere che la Cristianità celebra ancor essa nel mese di cui parliamo, una sacra purificazione, — quella di Maria Vergine —: perciò tuttavìa in oggi gli sta bene l'esser FEBBRAJO denominato. Per queste tutte cose è patente che FEBBRAJO s'ha a scrivere co' l *b* semplice, come si legge il più delle volte ne' vecchi testi a penna ed a stampa: lessigrafia giudiziosamente osservata ancora dagli antichi Provenzali che scriveano *Febrier*, — dagli Spagnuoli che scrivono *Febrero*, — da' Catalani che scrivono *Febrer*, — da' Portoghesi che scrivono *Fevereiro* (da *Fervere*), — dagl' Inglesi che scrivono *February*, — da' Tedeschi che scrivono *Februar*, — dagli Olandesi che scrivono *Februarij*, ec., ec. Ma la Crusca insegna, per lo contrario, di scrivere FEBBRAJO co' l *b* doppio. Ella dunque, alterando senza bisogno questa voce, e abbuinandone l'etimologia, insegna un errore il quale fa comparir quelli che lo commettono, non dissimili dall'idiota che usa materialmente le parole per mera pratica, ma senza conoscerne l'intimo valore e la ragione per cui l'hanno.

FEBRE. Sust. f. Per questo vocabolo sogliamo intendere un *Moto sregolato della massa del sangue, con frequenza permanente de' polsi, e per lo più accompagnato da calore preternaturale.* || La Crusca vuol che si scriva FEBBRE co' l *b* doppio, e quindi FEBBRETTE, FEBBRICELLA, FEBBRILE, ed altri simili derivati; ma nello stesso tempo ella ci permette che a nostro arbitrio scriviamo FEBBRICITÀ o FEBBRICITÀ, — FEBBRICITARE o FEBBRICITARE, — FEBBRICOSO o FEBBRICOSO: e dovechè, secondo essa, FEBBRICANTE è da scrivere con due *bb*, e non altramente, il Vocab. del Pitteri e i suoi copiatori autorizzano con esempi anche FEBBRICANTE co' l *b* semplice. Un sì fatto ondeggiare, un sì fatto navigare a benedizio di fortuna, dimandano il soccorso d'una bussola che additi il retto cammino.

E questa bussola soccorritrice ne è somministrata cziandio nella presente occasione dalla scienza etimologica; perciocchè dove l'etimologia è certa, e si hanno più maniere di scrittura introdotte dall'ignoranza o dal volere a bello studio dipingere una particolar pronunzia, quella è da pigliare che meno da essa etimologia si discosta. Ora niuno dubita, io mi penso, che la voce di che parliamo non ci venisse per diritto filo dal sust. *Febris* de' Latini, i quali non già scrivevano a capriccio *Febris* co' l *b* semplice, ma consigliatamente così scrivevano, perchè tratto aveano questo termine medico dal verbo *Ferveo* (significante lo stesso che *Ferveo*, cioè *Io sono infocato, Io ardo, Io bollo*), onde *Ferbis*, e per metatesi *Febris*. Quindi, non ignari di tale origine, e zelanti di starle vicini (che appunto è il rovescio del cruscchevole costume!), li antichi Provenzali e i padri di nostra lingua scriveano con un *b* solo *Febre*; e parimente con solo un *b* scrivono *Febre* i Portoghesi, — *Febra* i Catalani, — *Fiebre* li Spagnuoli, — *Fieber* i Tedeschi. Stabilito pertanto che l'ortografia del presente vocabolo è FEBRE co' l *b* non doppio, ne siegue che tale esser pur dee quella di tutti i derivativi, nessuno eccettuato. E dove i Cruscòfagi (chè ancor ci vive la razza!), a veder la nostra discrepanza da messer lo Frullone, si sentissero cascar il cuore, è presta e provata la ricetta: Si scingano.

FEMINA. Sust. f. T. generico opposto a MASCHIO. *Animale che concepisce e produce il suo simile, mediante il concorso fecondante del maschio.* || La Crusca mi permette ch'io scriva a mia posta FEMINA con la *m* semplice, o FEMMINA con la *m* doppia. Ed eccoci alle medesime di sempremai. O l'una maniera, o l'altra, e finiamla. Nè già per finirla è uopo di lunga disputa; poichè da' Latini abbiamo redatta questa voce, i quali scriveano FEMINA con la *m* semplice; nè è lecito a noi d'usarla, come ne tocchi il capriccio, ora schietta ed ora alterata. E i Latini così la scriveano, perchè (siccome insegna Isidoro nelle Origini) *Femina a partibus femorum dicta est, ubi sexus species a viro distinguitur*. Ora niuno che scriva o mai scrivesse in latino *Femora* o in italiano *Femori* (le ossa delle cosce, e per estensione le cosce stesse) con la *m* raddoppiata. Ma la Crusca, la quale, come

si è detto, insegna di scrivere FEMMINA o FEMINA a nostro piacere, si vale poi soltanto della FEMMINA biemine per cavarne i più dei derivati, cioè FEMMINACCIA, FEMMINELLA, FEMMINETTA, FEMMINILE, FEMMININO, ec., che noi scriveremo FEMINACCIA, FEMINELLA, FEMINETTA, e così l'altre; ma in riguardo di FEMMINEO e di FEMMINILMENTE ella approva che pur si scriva FEMINEO e FEMMINILMENTE. Donde si patenti e insieme si mette parzialità?... Vo' dirvelo io, ma che niuno ci oda: dal non aver mai la Crusca avuto buon sangue con la Ragione. Crusca e Ragione, fate conto che sieno come Suocera e Nuora. Vedete, per l'opposto, alla Ragione affezionatissimi, li antichi Provenzali scrivere FEME, sincope di *Feminae*, o FEMNA, sincope di *Femina*; — li antichi Catalani FEMNA parimente; — i Portoghesi FEMEA; — l'Inglese FEMALE e i Francesi FEMELLE dal latino *Femella*; che vale a dire tutti quanti con la *m* semplice.

FENDITÓJO. Sust. m. *Strumento per uso di fendervi sopra le penne.* || La Crusca scrive FENDITOIO con la vocale *i* nell'ultima sede; noi scriviamo in quella vece la medesima parola con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

FENICÓTTERO. Sust. m. T. di Stor. natur. *Uccello aquatico di passo, che nell'ali ha piume d'un bel color di rosa.* || La Crus., nello spogliare il *Vulgarizzam. delle Pistole di Seneca*, trovò nella cx, a car. 565, la voce FENCONTERO, e a buona fede la traspose nel Vocabolario. Quando si tratta di codici e di stampe, la buona fede è dabbeneaggine; e la Crusca, alla quale non potèa non venir nuova la detta voce, pigliatone sospetto, dovèa riscontrarla nel testo latino; e si vi avrebbe letto *nec linguas PHOENICOPTERORUM*, cioè *nè le lingue de' FENICÓTTERI*, essendo regola ferma che il *PT* latino si cangi presso noi in *TT*. Nè ci può esser dubbio circa la sincerità di FENICÓTTERO: poichè di tratto se ne scorge l'origine da Φοινίξ (*Phoenix, Rosso*) e πτερον (*pteron, ala*). Lo spropositato FENCONTERO non si trova registrato (oh nostra vergogna!) fuorchè nella Crusca e ne' Vocabolarj italiani che alla Crusca succedessero, su la cui fede insegnava il can. Domen. Moreni, Accademico corrispondente della Crusca, in una sua nota alle *Lettere di Gio. Pagni*, che i *fenicopteri* (così

scriisse latinamente il Pagni) sono pur chiamati *feniconteri*. Ecco il modo con cui si propagano e si perpetuano i farfalloni. (V. *Let. di Gio. Pagni, medico ed archeologo pisano*, ec., Firenze, Magheri, 1829, a car. 5.)

**FERAGOSTO.** Sust. m. *Alcuno de' giorni del mese d'agosto in cui si fa vacanza per solazzarsi e segnatamente per banchettare.* || Questo vocabolo è dedotto dal latino *Feriae Augusti*, sottintendi *mensis*; onde propriamente significa *Feria*, cioè *Giorno di riposo da' lavori nel mese d'agosto*. Or non è dubio che FERAGOSTO, così scritto, sveglia subito l'idèa di ciò che per tal voce abbiamo a intendere, tuttochè per ispeditezza ci sia sognata la vocale *i* di *Feria*. Ma la Crus. vuol per lo contrario che si scriva FERRAGOSTO con la *R* doppia; che vale a dire, ella vuole che si faccia smarrirne l'etimologia, e che la sua vera e propria radice abbia a cedere il luogo a un FERR il quale t'induce innanzi tratto a pensare ad alcuna cosa che abbia co' l' *Ferro* relazione. Mal sarebbe trovata l'ortografia, se, in vece di sparger luce e indirizzar l'intelletto, ne dovesse nascere l'oscurità, l'equivoco, la confusione. — Ma l'uso . . . — Sì tosto che un uso sia riconosciuto goffo e pregiudicevole, è uopo estirparlo. (V. anche in FERARE AGOSTO.)

**FERAJÓLO**, o vero, interpóstavi per eufonia la vocale *u*, FERAJUÓLO. Sust. m. Sorta di *Mantello*. || Secondo la Crusca è da scrivere non FERAJOLO o FERAJUOLO, come qui s'è posto, con la *R* semplice e con la consonante *J*, ma FERRAILOLO o FERRAIUOLO con la vocale *i* e con la *R* doppia. Lasciato da parte l'uso che in simili occasioni noi facciamo della lettera *J* in vece dell'*i*, sopra cui già si disse a bastanza in ABBAJARE, lo scrivere la presente parola con due *RR*, come insegna la Crusca, si può difendere con dire che la sua radice è *Fferr* o *Ferr*, sust. celtico significante *Gran freddo*, aggiuntavi la voce barbaro-latina *Aiot*, equivalente a *Veste*: onde *Ferraiot*, divenuto poi *Ferrajolo*, importerebbe propriamente *Veste pe' l' freddo*, *Veste da riparare il freddo*. Veggasi nel *Dict. gall.-ital.* questa ingegnosa etimologia. Anche si potrebbe avanzar la congettura che FERRAIUOLO o FERAJOLO ci venisse dagli Spagnuoli, i quali lo chiamano *Ferrerucllo*, derivato, secondo il parere di

Covarrubias, dal nome di certi abitatori dell'Alemagna detti *Herreruclli* (sic), per essere stati i primi che usassero una tal sorta di mantello o di cappa. Ma, comunque si sia, siccome noi per *Ferr* non intendiamo nè una *Gente alemanna*, nè *Gran freddo*, ma il *Mantello* così chiamato, chi scrive FERRAJOLO ci fa di tratto concepire un'idèa che non ha veruna parentela con l'arnese che usiamo a schermirci dal freddo o dal vento. E in realtà Gio. Villani dove scrisse = *I fabri e' FERRAJUOLI con tanaglie* = non volle già dire *I fabri e i MANTELLI*, ma sì bene *I fabri e i venditori di FERRAMENTI* (dial. mil. *Ferrarezza*). Ora, siccome io stimo che rifiutar si debbano, ove si possa, quelle maniere di scrittura che agevolmente fanno equivocare, così piacemi far discendere la parola di che disputiamo, non dal celtico *Fferr* o *Ferr*, o dall'accennato vocabolo germanico, ma piuttosto dal greco *Φαρος* (*Pharos*), che appunto a noi vale *Mantello*, cambiato l'*a* in *e*. La qual derivazione a me riesce in tanto più probabile, in quanto la detta radice si conserva tuttora nel vocabolo adoperato con tal significazione da varj dialetti meno arditì che non è il toscano ad alterare le voci accattate d'altronde. I Milanesi, p. e., dicono *Fariæu*, dimin. *Fariolin*, accrescit. *Fariolón*; e i Bolognesi, per essere inclinati a supprimer le vocali, dicono *Fariol* in cambio di *Fariol*, cioè FERAJOLO. I Napoletani pronunziano *Ferrajuolo*; ma, non ostante l'aggiunta di quella seconda *r*, vi si scorge la radicale greca soppraccennata: dimodochè li eruditi Compilatori del Vocabolario vernacolo napoletano, benchè, volendo dipingere la loro nativa preferenza, registrassero FERRAJUOLO, ne riconoscono pur essi l'origine nel *Pharos* de' Greci. Per le quali tutte cose io porto opinione che scriver si debba FERAJOLO o FERAJUOLO con la *R* semplice (benchè *Fariòlo* sia la voce che io, come io, preferirei), e così non confondere questa foggia di *Mantello* co' l' FERRAJUOLO, *Venditor di ferramenti*. Introdotta una volta ne' libri e propagata una tal maniera di scrittura, è da sperare che a poco a poco eziandio i Toscani sieno per disvezzarsi dal proferir FERRAJOLO con quella stessa forza che è necessaria a proferir *Ferro*, *Ferramento*, *Ferrare*, *Ferrato*, ec.; salvochè i loro non fossero *Ferrajuoli* fatti di alcuna stoffa, ma *Ferrajuoli* fatti di ferro.

**FERÁRE AGOSTO.** *Festeggiare agosto, cioè il mese d'agosto; Stare in allegria e conviti uno de' giorni del mese d'agosto.* O vero (e questa è la locuzione usata dal Varchi) **FERRARE UNO DE' GIORNI D'AGOSTO.** *Far vacanza in uno de' giorni d'agosto per sollazzarsi e segnatamente banchettare, gozzovigliare.* || Se io scrivessi, come insegna la Crusca, **FERRARE AGOSTO**; mi par che il lettore avrebbe gran ragione di chiedermi se per **AGOSTO** io intendo un cavallo o un somiere così nominato, da **FERRARE**, cioè da conficargli i ferri a' piedi. Ma di certo niuno mi farà tale inchiesta quando io scriva **FERRARE AGOSTO**; perchè **FERRARE**, contratto di **FERRARE**, ci riduce subito alla mente la *Feria*, cioè il dì di vacanza, o il verbo latino *Feriar* che appunto *Far vacanza* significa o *Stare ozioso*. Questa idea, concepita che sia, si tira dietro immediatamente quell'altre del mangiare e del bere e far tempone; poichè la comunale usanza così vuole che si faccia in alcun giorno d'agosto. Ma l'idea, per lo contrario, che s'accompagna co' l'**FERRARE**, non può essere necessariamente se non quella d'adoperare il ferro a un uopo determinato. In somma lo scrivere **FERRARE AGOSTO**, in vece di **FERRARE**, o, meglio, **FERRARE AGOSTO**, non è ortografizzare, ma sì bene cacografizzare, e imitar con le note alfabetiche l'errante e inconsiderata pronunzia d'alcun popolo. Si noti per ultimo che **FERRAR** dicevano pure li antichi Provenzali, e dicono parimente e scrivono **FERRAR**, in signific. di *Far festa, Festeggiare*, i Portoghesi e li Spagnuoli; nel qual senso dicevano e scrivevano *Ferier* li antichi Francesi. (V. anche addietro **FERAGOSTO**.)

Intorno al ridicolo **FERRARE AGOSTO** è pur da leggere ciò che dice spiritosamente il Monti nella *Proposta* sotto a **FERRAGOSTO**, vol. II, par. I, p. 101. Ma tuttochè **FERRAGOSTO** e **FERRARE AGOSTO** sieno evidentissimi errori d'ortografia, indutti da una sconsiderata maniera di proferir tali parole, e tuttochè sicurissime sieno l'emendazioni qui sopra additate, e, prima che da noi, avvertite dal Monti, pur forse vedremo la Crusca (e ne rideremo) rifiutar queste, e conservar quelli nel nuovo Vocabolario, per non far torto all'*Accademico residente Mancini*, il quale nella pubblica e solenne adunanza del settembre 1842 andava pazzescamente al solito schiamazzando che « il tribunale supremo della lingua sicde e non può

seder che in Firenze, e che, se di miglioramento ha d'uopo la nostra maniera di scrivere, troppo tuttavia, per vero dire, imperfetta, le correzioni, le innovazioni non d'altronde che da Firenze possono venire. » (V. *Considerazioni diverse sulla pronunzia, ec.*, esposte in due Lezioni dette, ec., da Lorenzo Mancini *Accademico residente*, Firenze, Piatti, 1842, a car. 61 e 67.) Dal quale schiamazzo veramente pazzesco io son condotto a pensare che in Cruscheria regnino li stessi umori che nella odierna Repubblica del Paraguay, i Cónsoli della quale recentemente ne scacciarono il sig. Gordon, Rappresentante dell'Inghilterra, per cagione ch'egli s'affaticava a diffondere nel loro paese il beneficio della vaccinazione: beneficio, c' dicevano, che da loro stessi dovèa venire alla Repubblica, o da nessuno. (V. la *Gazzetta privilegiata di Milano* 3 marzo 1843, sotto la rubrica d'**INGHILTERRA**.)

**FERMENTO.** Sust. m. *Pasta inforzata per levitare il pane*; onde anche si dice *Liévito*. || Se vi piace scrivere in cruscante, piuttosto che **FERMENTO** avete a scrivere **FORMENTO**; perchè, non ostante che la Crus. permetta pur che si scriva **FERMENTO**, ben mostra, co' l'riserbarne la dichiarazione a **FORMENTO**, esser questo il suo cucco. All'incontro se punto vi cale di non ir confusi co' giullari della Letteratura, m'immagino che tuttavia continuerete a scrivere **FERMENTO**, come scrivono tutti quelli che tengono l'oracolo della Crusca in quel conto che il buon Cristiano tiene li oracoli del Paganesimo: e questi sono infallibilmente i saggi. Perciocchè **FERMENTO** è vocabolo tramandatoci da' Latini, i quali, al dir di Plinio, lo dedussero da *Fervendo*, quasi *Fervimentum*, come quello che, messo nella pasta da pane, la fa riscaldare e poco men che bollire; tantochè si fa turgida e alza. Al contrario, chi scrive **FORMENTO**, non dee pigliarsela fuor solamente che con sè stesso, dov'altri intenda per una tal voce, — usatissima metatesi e lieve alterazione di *Fumento* —, quel grano gentile che ridotto in farina, e sottoposto all'azione del *fermento*, non già del *formento*, ci somministra il pane. — La Crusca poi c'insegna parimente a scrivere, come ne piaccia, **FERMENTARE** o **FORMENTARE**, verbo, — **FERMENTATO** o **FORMENTATO**, participio; ma, quanto a **FERMENTAZIONE**, guai per voi se vi lasciate correre un giorno a scriver **FORMENTAZIONE**!... Io sarei quì tentato di scappar fuori con

certe interrogazioni ed esclamazioni che già da un pezzo mi fan nodo alla gola, ma no' l'vo' fare per tema *Che tutta la frullonica famiglia non entri in FORMENTO.*

FERRÁJO. Sust. m. *Artefice che lavora o maneggia ferro.* || La Crusca scrive questa parola con la vocale i; noi la scriviamo con la consonante j, per le ragioni addutte in ABBAJARE.

FERRÚGINE. Sust. f. significante lo stesso che *Rúgine*, ma più strettamente *Rúgine del ferro.* || Io scrivo questa parola con due rr, perchè la sua radice è FERRO (lat. *Ferri rubigo*); e la scrivo con un solo g, perchè, tolta essendo di peso dal lat. *Ferrugo, uginis*, ella cade sotto la regola che abbiamo stabilita in ÚGGINE e ÚGINE, *desinenze*. La Crusca, tutt'all'opposto, vuol che si scriva FERUGGINE con la r scempia e co' l g doppio. E pure ella è quella Crusca medesima che insegna di scrivere FERUGIGNO con la r doppia e co' l g scempio. Ora l'aggettivo FERUGIGNO non deriva egli dal latino *Ferruginus*, come il sostantivo FERRUGINE dal latino *Ferrugo*? e FERRUGIGNO non è forse generato da FERRÚGINE, come da *Ferrugo* il lat. *Ferruginus*? Che ortografia è dunque cotesta che ci venne a insegnare la Crusca?... E qual confusione non dee mettersi nel cervello di chi s'accinga a studiar lo scrivere correttamente nel Vocabolario di quell'Accademia, discendente non già dall'ateniese *Academo*, ma da un *Accademo* ignoto a tutta la Repubblica letteraria?...

FERSA. Sust. f. — V. FERZA.

FERZA. Sust. f. significante lo stesso che *Sferza*, che è quello *Strumento per battere che che sia, fatto d'una o più strisce di cuoio, o di funicelle, o minuge.* || La Crusca ne lascia che ad arbitrio scriviamo FERZA o FERSA nell'esposto significato. S'io non travveggo, ella confuse in uno due vocaboli di differente così origine come valore. FERZA, per quanto pare, è voce dedotta dal lat. *Ferrula*, che per traslato usavasi a esprimere lo strumento di cui parliamo: in oggi più comunemente si dice SFERZA e SFERZARE, dove la s è intensiva. Ma FERSA (parola che noi conosciamo per quel passo di Dante = *Come il ramarro, sotto la gran fersa Dei di canicular, cangiando sipe, Fólгоре par se la*

*via attraversa* =) significa *Ardore*; e lo significa non già figuratamente, ma propriamente, per esser voce cavata dal verbo *Fervere*, che tanto in italiano, quanto in latino, importa *Ardere, Esser cocente*, e la cui radice si trova in *Fer*, lo stesso che *Wer*, parola celtica sinonima del nostro *Ardente, Cocente, Bollente*. Quindi s'ingannano que' Commentatori i quali dicono aver Dante, nel passo riferito, usato *Fersa* in cambio di *Ferza* per cagion della rima. No, Dante scrisse *Fersa*, perchè la *gran fersa* de' giorni caniculari non è la *grande sferza* di que' giorni, ma sì bene il *gran calore, il grande ardore* di essi. Perciò ben si dice FERZARE, cioè *Battere con la ferza*, in vece di SFERZARE; ma non parimente FERSARE. Queste cose dichiarate, ne conseguita che FERSA in vece di FERZA, *Strumento a uso di battere*, è errore d'ortografia; come error d'ortografia sarebbe FERZA in vece di FERSA, *Ardore, Calore, Fervore*. E quando si dice la *ferza* o la *sferza* del sole, queste voci sono usate figuratamente, come figuratamente diciamo *Il sol BATTE sopra un luogo*, o vero *I DARDI del sole*. Notisi finalmente (e forse io doveva accennarlo da prima) che i Vocabolarj del Duez, del Veneroni, dell'Oudin, registrano FERSA anche nel senso di *Febre accompagnata da gran calore*, o di *Rosolia*, (malattia contagiosa che suol manifestarsi con febre ardente, e chiamata *I fers* nel dial. mil.); — FERSURA per *Padella da frigere*; — e FERSUTO, sinon. di *Fritto, Arso*, ec.: tutte voci che per certo non furon sognate da' suddetti Lessicografi, ma che sono sparse ne' varj dialetti italiani.

FIÁCOLA. Sust. f. Vale lo stesso che *Face*. || La Crusca scrive FIACCOLA co' l c raddoppiato. Di tale maniera di scrittura io per me non vo pago. La presente voce è dedotta dal latino *Facula*, interposta la vocale i tra la lettera F e la lettera A per eufonia; nè veggo ragione per cui lo interponimento di quella vocale debba far nascere un secondo c. Mediante lo stesso eufonico i sogliam fare, p. e., di *Cecus* CIECO, — di *Caelum* CIELO, di *Precor* PRIEGO, ec.; nè mai prese talento a veruno di scrivere con doppia consonante PRIEGGO, CIELLO, CIECCO, e così fa di cento altre. Perchè dunque il vocabolo di che trattiamo, avrebbe a essere privilegiato d'una eccezione che non è da verun motivo giustificata?... Ed oltre a ciò non è egli vero

che la FIACCOLA, così rappresentata con due cc, nel primo aspetto ti fa volar la fantasia lontan mille millia dall'idèa ch'ella dee significare, sicchè più presto a immaginar ti vai cosa alcuna che tenga del *fiasco* e dello spossato e dello snervato, che non una materia diffunditrice di luce? (V. anche FACCELLINA.)

FIASCÁJO. Sust. m. *Quegli che vende i fiaschi.* || La Crusca scrive FIASCIO con la vocale i nell'ultima sede; noi scriviamo questo vocabolo con la consonante j nella sede medesima, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

FICÁMA. Sust. f. || Così noi scriviamo questa parola, per le ragioni addotte in ABBAJARE; la Crusca all'incontro scrive FICMA con l'i nella sillaba finale.

La Crusca (sia qui notato in passando) non mostra che faccia differenza tra FICMA e Fico, dichiarando che per la prima di queste parole s'intende l'*Albero del fico*, lat. *Ficus*; e che la seconda significa il *Noto albero fruttifero detto Ficus* da' Latini. A me par nondimeno (rimettendomi per altro a ogni miglior giudizio) che da Fico a FICMA corra questo divario, che il detto albero si chiami Fico allora quando e' surge da un solo ceppo e con solo un fusto, come fa, p. e., il gelso, il ciriegio, e simili; — e che pigli il nome di FICMA allorchè più pedali formano come dire un gruppo o una ceppata a modo, v. g., de' castagni. L'ultimo esempio recato dalla Crusca in FICMA è questo del Caro: «È possibile che quei de' Martini, che son balzati nella *ficaja*, sieno vostro padre e vostro zio?» In questo passo il Caro disse *ficaja* in senso figurato, se bene la Crusca non lo accenni. Tuttavia l'usare un vocabolo figuratamente non ne altera il significato primitivo e naturale, dovendo i parlari metaforici riuscire a un concetto il quale si regga con egual proprietà così pigliandolo per l'un verso, come per l'altro. Ora io vedo bene come l'uom possa balzare in una *ficaja*, quando ella sia una ceppata di varj fusti di fico; ma con pari chiarezza non comprendo come mai balzar si potesse in una *ficaja*, quando ella non fosse altro che un solo albero. I nostri contadini, almeno, fanno la distinzione da me indicata, chiamando *Figh* il Fico, e *Fighèra* la FICMA, siccome avverte con l'usata diligenza il benemerito sig.

Francesco Cherubini nel *Vocabolario milanese-italiano*.

FICO. Sust. m. L' *Albero che produce i fichi.* || Secondo la Crusca, tanto è scritto bene Fico, quanto Ficu. Ma tra l'una e l'altra maniera di scrittura è questa differenza, che Fico, derivato dal lat. *Ficus*, è la voce pretta ricevuta nella lingua comune letteraria; laddove Ficu (tuttochè non isdegnasse un Dante di valersene nelle strettezze della rima) rappresenta la pronunzia degli antichi Provenzali che dicevano *Figa* al frutto del fico, — o de' Portoghesi che lo chiamano *Figo*, o vero de' Milanesi, de' Veneziani e d'altri che per *Figh* o *Figo* intendono sì l'albero e sì 'l frutto.

FIGERE. Verbi. att. *Ficcare.* || FIGERE e FIGGERE scrive la Crusca. I migliori Filologi danno questa regola, che, non potendo una stessa parola esser rappresentata in diverse forme (tranne certe lievi e rade variazioni in altre occasioni avvertite), qualunque volta la troviamo scritta in più maniere, quella sola è da seguire che più ritiene dell'origine sua, quand'essa è nota. Ma l'origine del presente vocabolo è notissima, sapendo tutti ch'è ereditato l'abbiamo da' Latini i quali scriveano *Figere*; dunque FIGERE co' l' g semplice è da scriversi pure in italiano. Dice a nostro proposito il Mastrofini: «*Scrivesi promiscuamente FIGERE o FIGGERE, cioè con g semplice o doppio. Noi lo scriveremo con g semplice ne' varj tempi e persone. Questo dà norma a tutti i verbi derivativi AFFIGERE, CONFIGERE, PREFIGERE, SCONFIGERE, ec.*» Forse i poeti, cui faccia bisogno alcuna volta la rima in *igge*, si lagueranno che vogliasi tórre un g a' verbi che abbiamo accennati. Stieno di buon animo i poeti: sì la regola qui posta e sì tutte l'altre che poste avessimo o fossimo per porre, e' sono privilegiati dalla necessità a non osservarle; ma non ne siegue per ciò che le loro licenze abbiano a convertirsi in leggi; e i prosatori, i quali non hanno scuse da pretendere quello che a' poeti si concede, sono tenuti a non deviare dalla ragionata e schietta ortografia.

FIGLIÁLE. Aggett. *Di figliuolo, Che appartiene al figliuolo, Che è di dovere in un figliuolo.* || La Crusca vuol che si scriva FILIALE e FILIAZIONE senza il g dinanzi alla

prima *L*; ma poi, per quel suo non mai essere concorde con sè stessa, insegna di scrivere FIGLIO, FIGLIARE, FIGLIASTRO, FIGLIATICCIO, FIGLIATURA, FIGLIOCIO, preposto alla *L* il *G*. Noi per lo contrario, sempre fedeli alla regola che tutte le voci d'una stessa famiglia (generalmente parlando) si vogliono scrivere a un modo, come scriviamo FIGLIO con l'ausiliario ed eufonico *G*, così via via continuiamo a conservare una tal maniera ne' suoi derivativi. Notisi che FIGLIAZIONE co' *l G* si registra pure dal Vocabolario del Pitteri e in tutti quelli che gli succedettero.

**FIGLIOLANZA.** Sust. f. *Lo essere figliolo o figliuolo*, come sogliamo scrivere, intrúsovi l'*u* eufonico. || FIGLIOLANZA e FIGLITOLANZA scrive la Crusca. La seconda maniera è errata; corretta è la prima: ed è corretta, perchè, se è permesso l'introdurre un *u* eufonico dinanzi al primo *o* di FIGLIOLO, onde risulta il dittongo mobile *uo* (FIGLIOLO), esso *u* ne dee sparir dall'istante che l'accento acuto non cade più sopra esso dittongo, ma trascorre oltre. (Veggasi nelle *Voc. e Man.*, vol. II, il §. II di DITTONGO, p. 193, col. 1 in fine.) Laonde noi scriveremo non pure FIGLIOLANZA, ma parimente, senza l'intromissione dell'*u*, e FIGLIOLETTA e FIGLIOLINETTO e FIGLIOLINO e FIGLIOLONE, tuttochè la Crus. insegna il contrario.

**FILATÈRA.** Sust. f. *Lunga fila di che che sia*. || Che scriviate ad arbitrio FILATÈRA o FILATTÈRA il vi concede la Crusca. Ma siccome una parola non può essere, sottosopra, rappresentata che in una sola forma, così delle due maniere insegnate dalla Crusca l'una è da seguire, l'altra da proscrivere. E senza titubare, ogni buon giudizio seguirà la prima, come quella che si conforma con la lessigrafia di *Filatessa*, parola foggia alla stessa guisa di FILATÈRA, e significante la medesima cosa. Ancor si noti che, scrivendo FILATÈRA co' *l T* raddoppiato, chi non abbia familiare questa voce, è invitato dai due *TT* a portar l'accento tónico sopra la vocale che a lor precede, e quindi a pronunziar FILATTÈRA, come farebbe in riguardo di *Pillacchera* e di *Tuttera*; ladove è più facile che il *T* scempio lo guidi a proferir FILATÈRA, non altrimenti che una sola *F* lo guiderebbe a dir TANTAFÈRA e non *Tantàfèra*, — una sola *M* a dir SICMÈRA e

non *Sicimera*, — una *L* sola a dir GALÈRA e non *Gàlera*, ec., ec. E finalmente non dobbiam dimenticarci che tutti, nè la Crusca pure eccettuata, scrivono co' *l t* non doppio *Filatuccio*, *Filatojo*, *Filatrice*, ec., ec. Ma la Crusca, l'insegnatrice della moderna ortografia, da chi si lasciò gabbare?... Dalla scorrettissima edizione del Barberino, dove appunto, e forse quivi solamente, si legge *Filattera* in luogo di *Filatera*. Dunque la insegnatrice della moderna ortografia non avea regole ortografiche, ma bonariamente riposava sopra la fede de' codici e delle stampe; che è a dir sopra la fede d'Ulisse o di Sinone.

**FILATÓJO.** Sust. m. *Strumento di legno per uso di filare*, chiamato *Morinell* (cioè *Molinello*) nel dialetto milanese. || La Crusca scrive FILATÓJO con la vocale *i* nell'ultima sillaba; noi scriviamo questa parola e le simili con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**FILOGELLO.** Sust. m. *Baco da seta*. || Io scriverò FILOGELLO, come la Crusca insegna di scrivere, allora quando mi sarà fatto toccar con mano che la radice di questo vocabolo non è FILO con l'*o*, ma FILU con l'*u*. Egli è cosa per altro singolare che le penne toscane errino tanto spesso nel formare l'*u* in cambio dell'*o*, e così all'incontro. Ma cosa più singolare ancora, e da far ridere a un tempo e insuperbire i Toscani, si è il vedere che li errori delle lor penne sono altrove raccolti e rispettati e seguiti come tipi d'ortografia da' vocabolaristi, dagli stampatori, da' correttori, e per fino da alcuni i quali in ogni altro negozio pigliano guardia di non farsi troppo scorgere pecorini!

**FINE (A).** Locuz. congiuntiva, denotante *il fine per cui si fa una cosa*. || Il Vocab. di Verona, il Diz. di Bologna, il Diz. di Padova, ec., insegnano di scrivere AFFINE in un sol corpo; e un tal precetto è osservato da coloro cui diletta li appiasticcamenti, senz'avvedersi che vengono per tal modo a confondere una locuzione congiuntiva con l'aggettivo AFFINE, significante *Parente per affinità*, o *Analogo*. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. I, l'Osservazione al §. II di AFFINE, p. 417, col. 2; e vol. II, il §. di FINE, p. 255, col. 2.)

**FINIENTE.** Part. att. di *Finire*. || La Crusca scrive **FINIENTE** e **FINENTE**; nè ciò rechi maraviglia. La Crusca non mai s'accorse che un oggetto non può essere rappresentato che in una forma: ogni pochissimo che la forma sia diversificata, ne risulta per necessità un oggetto che non è più quello ch'esser dee, tuttochè abbia con esso molta simiglianza. Ma nel vocabolo che abbiamo alle mani, dalla diversità della forma emergono due oggetti che non hanno fra loro simiglianza veruna. Imperciocchè **FINIENTE**, partic. att. regolatamente cavato dal verbo *Finire*, importa *Che finisce* o *finiva*, ec.; laddove **FINENTE** è locuzione significante lo stesso di *Fino a tanto che*, *Fino a* (che che sia). Il solo esempio allegato dalla Crusca in conferma di **FINENTE** per lo stesso che *Finiente*, lat. *Finiens*, *Desinens*, è tale: «Non posasti *finiente* Non trovasti l'amore.» Ora chi che sia, dalla Crus. in fuori, così avrebbe spiegato di colpo: «Non posasti **FINO A TANTO CHE** non trovasti l'amore.» Ma cotesto **FINENTE**, usato dal rozzo Jacopone da Todì per necessità di rima, o per imitar la storpiata favella della plebe todesca, era egli vocabolo da registrar nel Vocabolario della lingua commune letteraria, quando bene *La gran maestra e del parlar regina* ne avesse per ventura compreso il significato?...

**FISCHIARE.** Verbo. || La Crusca ne permette di scrivere a nostro arbitrio **FISCHIARE** o **FISTIARE**, — **FISCHIATA** o **FISTIATA**, — **FISCHIATORE** o **FISTIATORE**, — **FISCHIO** o **FISTIO**. Io m'immagino che niuno fuor di Toscana (se pur egli non fosse un badial corbellone), valendosi della facoltà che ci è data dalla Crusca, vorrà mai scrivere su'l serio **FISTIARE** in luogo di **FISCHIARE**, e così parimente l'altre voci di questa famiglia. Perciocchè lo scambiare le lettere sch in st è tutto vizzo, s'io non me ne inganno, d'un sol vulgo. Ed oltre a ciò, dove l'etimologia d'un vocabolo è mal sicura o da dover essere molto stracchiata, sottentra a' suoi diritti l'uso dei più; e in riguardo alla voce presente, l'uso dei più richiede la prima maniera (**FISCHIARE**, **FISCHIATA**, **FISCHIO**, ec.); e come una maniera è pigliata, e finchè ella sussiste, non possono altre venir con essa a concorrenza; perchè la forma d'un oggetto è sempre la medesima, e, alterandosi quella, è di viva necessità che pur questo si venga alterando. Laonde **FISCHIARE** è nobile, per

essere praticato dalla intera nazione letterata; **FISTIARE** è vile, perchè da un vulgo ebbe i natali, ed è solo accarezzato da chi pur di quel vulgo si cala a farsi imitatore e adulatore. Queste considerazioni c'inducono a tener per costante che **FISTIARE**, **FISTIATA**, **FISTIO**, ec., non si vedranno nel Vocabolario che si va o si sta compilando dalla giovine Crusca, dacchè ella, scossa dagli universali richiami, s'è risolta d'intitolarlo **VOCABOLARIO DELLA LINGUA ITALIANA** (Se ne veggia il *Manifesto* dato fuori nel settembre del 1811); e chi tuttavolta vi leggesse le dette parole e le simili ad esse, a buona equità chiamerebbe fallace quel titolo, e sol pòstovi per rete a' gonzi.

**FISIONOMIA.** Sust. f. *Aria del volto*, *Lineamenti del volto*, *Abito della faccia* (V. nelle *Voc. e Man.*, il §. XVI di **ABITO**, p. 159, col. 2). || Secondo la Crusca, è da scrivere **FILOSOMIA** o **FISONOMIA**; e, secondo l'Alberti, anco scriver potremo **FISIONOMIA**. Di queste tre maniere di scrittura la più regolata è l'ultima, dedutta dal greco, e la sola che si veggia ricevuta da' Francesi, dagl'Inglesi, da' Portoghesi, da' Tedeschi, in quanto alle sillabe radicali **FISIO**. Nondimeno, se già **FISIONOMIA** non avessimo (correttissima voce), ammetter si potrebbe **FISONOMIA**, seguendo li Spagnuoli che pur dicono e scrivono *Physionomia*, supprimendo l'*i* succedente alla *s* e precedente all'*o*. Ma **FILOSOMIA** è corruzione intollerabile, e da non si trovare che in mezzo a idioti: e in fatti nell'unico esempio riferito dalla Crusca un idiota è la persona che così dice. È per altro qui pur da notare che la Crusca, la quale non ammette l'ottima parola **FISIONOMIA**, vuol poi che si scriva **FISIONMANTE** (*Che studia fisionomia o indovina per via di fisionomia*), e non **FISOMANTE** o **FILOMANTE**, com'ella avria pur dovuto insegnarci a scrivere, dacchè solo per buone ella tenè le voci **FISIONOMIA** e **FILOSOMIA**. Del rimanente in qual concetto dovremo avere un Vocabolario che accoglie la **FILOSOMIA** qual parto immacolato della toscana eleganza, e non s'accorge d'avere a fare, in quello scambio, con un aborto dell'ignoranza plebea?

**FITTAJUÓLO.** Sust. m. *Quegli che tiene le altrui possessioni a fitto*. || La Crusca scrive **FITTAJUÓLO** con la vocale *i* nella seconda sede; noi con la consonante *j*, per le ragioni addotte in **ABBAJARE**.

FLAGELLO. Sust. m. *Sferza, Staffile, ec.* || La Crusca ne concede facilità di scrivere FLAGELLO o FRAGELLO, — FLAGELLAMENTO o FRAGELLAMENTO, — FLAGELLARE o FRAGELLARE, e così parimente nell'una e nell'altra maniera i derivati. Ma noi che teniamo poter solo una forma alfabetica rappresentare una stessa parola, tranne qualche varianza in certi elementi e nella desinenza, vogliamo appigliarci alla prima, come quella che serba inalterata l'origine sua, che è il *Flagellum* de' Latini. Ben si potrebbe difendere anco il FRAGELLO, dicendo che non *Flagellum* s'avrebbe a scrivere in latino, ma *Flagrellum*, per essere questa parola il diminutivo di *Flagrum*, e che solo per liscezza di pronunzia i Latini ne tolsero via la lettera *r*. Perciò da *Flagrellum* verrebbe *Flagrello*; onde poi per metatesi, ma storpiata metatesi, FRAGELLO. Questa difesa a noi sarebbe vana; giacchè una tale storpiatura è sol ricevuta in alcuni dialetti, o solo si legge in libri dove le voci nobili e della commune favella letteraria sono mischiate con le vernacole e plebee, forse per colpa de' copisti, o forse ancora per colpa degli autori medesimi educati a quelle scuole che non fanno la tanto necessaria distinzione fra la lingua da usare ne' politì componimenti destinati alla intera Italia, ed i varj idiomî che ci si parlano ne' varj paesi. Da che dunque abbiamo la correttissima voce FLAGELLO, l'introdurre anche FRAGELLO non è arricchir la commune favella letteraria, ma corromperla e disnobilirla e sgraziarla.

FLEBOTOMIA. Sust. f. *Il trar sangue, Salasso.* FLEBOTOMARE. Verb. att. *Trar sangue, Salassare.* || Queste voci sono dedutte dal greco  $\Phi\lambda\epsilon\psi$  (*Phleps, Vena*) e da  $\tau\epsilon\mu\nu\omega$  (*temnô, tagliare*). Onde *Phlebotomic* scrivono i Francesi, — *Phlebotomia* i Portoghesi, — *Flebotomia* li Spagnuoli, — *Phlebôtomy* li Inglesi. Ma la Crusca, senza per altro disapprovar che si scriva FLEBOTOMIA, sust. f., e FLEBOTOMARE, verb. att. (*Trar sangue*), permette ancora lo scriver FLEBOTOMIA e FLEBOTOMARE; che anzi, per conto della FLEBOTOMIA, ella pur acconsente che scriviamo FREBOTOMIA. Chi mai per tutto l'Universo lessicografico si mostrò tanto liberale di spropositi, quanto si mostra la Crusca?... Da noi la stessa plebaglia dice FLEBOTOMO al *Chirurgo che le trae sangue dalle vene*; nè mi occorre mai di udire che alcuno di quell'infima gente pronunziasse FLEBOTOMO o FREB-

TOMO. — Ma pure di FLEBOTOMARE e di FLEBOTOMIA e di FREBOTOMIA abbiamo classici esempi, e la storia della lingua richiede che se ne faccia conserva. — E bene, conservateli con quella diligenza che per voi si possa maggiore; ma nell'OSSUARIO; e alla storia che voi dite, provvederanno i loro epitafi, o *epitaffi* come voi scrivete, o *pitaffi* come voi c'insegnate di scrivere, o *pataffi* come s'intitola il libro falsamente attribuito a ser Brunetto Latini, e per cagion del quale nondimeno egli alberga in casa maledetta per giudizio del conte Giulio Perticari. (v. *Proposta* del Monti, vol. 1, par. 1.<sup>a</sup>, p. 17, ediz. mil., 1817.)

FOCACCIA. Sust. f. *Pane schiacciato e messo a cuocere in forno, ec.* || Questo vocabolo ci è derivato dalla bassa Latinità, la quale scriva *Focacia*, da *Focus*. E forse la bassa Latinità lo ebbe dal celtico *Focaz*, significante lo stesso, e originato dal celtico *Fo*, che *Fuoco* a noi suona. Conforme alla Crusca, è pur lecito lo scrivere COFACCIA: gollà metatesi da non doversi registrare che nel Vocabolario del dialetto fiorentino; perchè i Vocabolarj vernacoli debbono giusto raccorre a sommo studio le gollaggini, per contraporvi le parole corrette, regolate e sane della lingua commune letteraria: tale è il precipuo lor fine. Ma il bello si è che, in riguardo dei diminutivi, la Crusca vuole che sol COFACCETTA e COFACCINA si possa dire e scrivere, traendo l'una e l'altra voce da COFACCIA; ed a rovescio ella insegna di dedurre FOCACCIOLA da FOCACCIA, non già COFACCIOLA da COFACCIA, per quelle misteriose leggi non ad altri note che ad essa. Noi, fuor di mistero, come giudichiamo che FOCACCIA in italiano scriver si debba, e non altrimenti, così non altrimenti che FOCACCETTA, FOCACCINA, FOCACCIOLA, scriveremo.

( FOCÀJA (PIETRA).

( FOCAJUÓLO. Aggiunto di certa qualità di terreno.

La Crusca scrive PIETRA FOCIA e FOCMUOLO con la vocale *i*; noi con la consonante *j* scriviamo queste parole, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

FOCILE. Sust. m. Quello strumento che pur chiamiamo *Aciarino*. Lat. *Igniarium*. ||

La Crusca insegna che si può scrivere ad arbitrio FOCILE e FUCILE; e che tanto per FOCILE con l'O, quanto per FUCILE con l'U, s'intende così l'*Aciarino*, come l'*Osso della gamba e del braccio*. Qui dunque avremmo due maniere di rappresentar la stessa parola, e due medesimi significati attribuiti a ciascuna delle dette maniere. Rari sono i casi che l'ortografia comporti simili garbugli; nè fra que' rari casi vuol necessità che si annoveri il presente. Imperciocchè, volendo noi significar l'*Aciarino*, strumento da trar fuoco dalla pietra focaja, ognun vede che FOCILE è da dire e da scrivere, affinchè la sua radice (*Foco*) ne guidi la mente a comprenderne l'intrinseco valore: il che far non si potrebbe da FUCILE, se non derivandolo da molto lontana sorgente e a pochi nota. Noi dunque riserberemo FUCILE per indicar quelle ossa della gamba e del braccio che li Anatomici soglion chiamare con termini lor proprij *Tibia, Fibula, Ulna, Radius*; ed in FUCILE appoggeremo questa maniera di scrittura ad una verisimile congettura etimologica, tuttochè bastar possa a difenderla il suo servire a distinguer parola da parola, significato da significato.

FOJA. Sust. f. *Libidine*. || La Crusca scrive FOIA con la vocale i; noi con la consonante j scriviamo questa voce, per le ragioni addutte in ABBAJARE.

FOLLA. Sust. f. *Calca, Multitudine*. || Per messer lo Frullon de' Frulloni FOLLA e FOLA è tutt' uno. A far proscrivere e scomunicare questa seconda lessigrafia già basterebbe il considerare che per FOLA con la l semplice dal capo a' piedi e dall' uno all' altro fianco dell' Italia s'intende *Favola, Ciancia, Baja*, e simile. Ma ci soccorre a nostr'uopo anche l'etimologia: poichè FOLLA ci venne o da' Goti, i quali diceano appunto *Folla* in quel senso che noi attribuiamo a questo vocabolo (V. *Bruce-W'hyte, Hist. Lang. rom., t. III, p. 841*); o pure da' Celti, appo i quali *Foull* avèa quel valore medesimo che appo noi FOLLA.

FOLLATA. Sust. f. *Quantità di cose che venga in un tratto o con abbondanza, ma passi tosto*. || È cosa tanto chiara, quanto la luce, che il presente vocabolo è dedutto da *Folla*, e che perciò scriver si dee con la l doppia (V. FOLLA). Ma il Vocabola-

rio di papa Scimio, secondo il quale di rado si falla a prendere a rovescio quel ch' egli insegna, vuol che si scriva FOLATA con la l semplice. Ben sapèa papa Scimio che FOLATA viene a dire quasi lo stesso che *Fola*, come, p. e., BAJATA è poco più poco meno di *Baja*, e TANTAERATA non molto si differenzia da *Tantafiera*; ma l'intendimento di papa Scimio era appunto di scompigliar la lingua e confondere li intelletti. — Padron mio (grida la frullonica famiglia), non che il Vocabolario di papa Scimio, quel pur della Crus. insegna di scrivere FOLATA con una l sola, e non altramente, nel senso di *Quantità di cose che venga in un tratto*. — Dite da senno?... Me ne rallegro.

FONDACAJÓ. Sust. m. *Chi fa fondaco, Maestro di fondaco*. || La Crusca scrive questo vocabolo con la vocale i (FONDACIO); noi lo scriviamo con la consonante j, per le ragioni addutte in ABBAJARE.

FÓRBICI. Sust. f. plur. *Strumento di ferro da tagliare tela, panno, carta, ec., fatto di due lame rappresentanti due coltelli che si riscontrino co' l taglio*. || Questa parola è scritta dalla Crusca in tre maniere: FORBICI, FORFICI, FORVICI. La prima è quella ricevuta nell' uso commune. La seconda sarebbe ammissibile, come imitante perfettamente la scrittura de' Latini (*Forfex, forficis*), se già non ne fosse stato preso il luogo dalle FORBICI. L'ultima, FORVICI, non può tollerarsi a niun patto, o per essere una corruzione sol famigliare a qualche plebe, o piuttosto perchè trascorsa in fallo dentro ad alcuna copia del vulgarizzamento di *Palladio*, ond' è cavato l' unico esempio che la Crusca ne adduce. In fatti l' edizione per cura dell' ab. Zanotti, in vece di *fórvici*, legge *fórbici*.

FORBITÓJO. Sust. m. *Strumento con cui si forbisce*. || La Crusca scrive FORBITOJO con la vocale i nell' ultima sillaba; con la consonante j scriviamo noi questa parola, per le ragioni addutte in ABBAJARE.

FORIÈRE. Sust. m. T. milit. *Colui che va avanti a preparare i quartieri, le vittovalle, ec. Franc. Fourrier; portogh. Forriel*. || Questo vocabolo è dedutto da *Fodrum*, sincop. di *Foderum*, che presso li scrittori della bassa latinità significava *Annona*, o

*Vittovaglia de' militari*; onde *Fodrarii* si dicevano *Coloro ch' erano deputati a preparare a' soldati la vittovaglia*. (Veggasi il Du Cange in *FODRUM* e *FODRARIUS*; e il Menagio, *Orig. franc.*, in *FOURIER*.) Le quali voci della bassa latinità provenivano dal celtico *Fodr*, significante *Vitto*, *Alimento*. (V. il *Bullet.* in *FODR* e *FODRUM*.) Dalle medesime origini discende pure il *Foraggio*. Queste notizie erano necessarie a stabilire che *FORIERE* vuol essere scritto, come è qui posto, con la vocale *O*. Ma la *Crusca*, per aver trascurato di procacciarsele, e per aver letto ne' libri quando *FORIERE* con l'*O*, e quando *FURIERE* con l'*U*, nè sapendo qual fosse delle due maniere la genuina, e poco importandole il saperlo, se n' espedì bravamente, all'usato, con lasciar che ognuno scriva a sua posta *FORIERE* o *FURIERE*. Or vedano i *Cruscabecconi* a che mena l'arbitraria lessigrafia della loro maestra. *FOR* (radice del *FORIERE* con l'*O*), significante *Vitto*, *Vittovaglia*, *Annona*, e che già conosciamo per averlo veduto in *Foraggio* e *Foraggiare*, ci mette subito in via a comprendere il valore di questa nostra parola: *FUR* (radice del *FURIERE* con l'*U*), che tutti sappiamo significare in latino *Ladro*, ed esser la radice di *Furto*, ci obbliga in quella vece a preconcipir l'idea del *rubare*. Picciola bagattella, confondere l'uomo esercitante un officio onestissimo, e che può essere specchio di probità, con uno il quale, finchè ruba, non può essere che un briccone!

Ma da vantaggio si noti che a leggere *FURIERE* e *FORAGGIO* e *FORAGGIARE*, ognun crederrebbe che tali voci non avessero fra loro nè manco un poco di lontana parentela; e nondimeno le son tutte e tre discendenti da un medesimo ceppo, cioè, come io diceva pur dianzi, da *Fodrum*, figliuolo che fu di *For*. Dunque altra cagione irrecusabile da dover noi scrivere *FORIERE* con l'*O* nella prima sillaba.

FORMICÁJO. Sust. m.

FORMICOLÁJO. Sust. m.

FORNACIÁJO. Sust. m.

FORNÁJO. Sust. m.

La *Crusca* scrive queste parole con la vocale *i* nell'ultima sillaba; noi le scriviamo

mo in quella vece con la consonante *j*, per le ragioni addotte in *ABBAJARE*.

**FRA. Particella prepositiva.** || Questa particella prepositiva non pure ha lo stesso suono di *TRA*, ma ben anco, in composizione di parola, lo stesso valore, il quale è d'acennar cosa in mezzo ad altre, o passante oltre ad altre, o simile. Dunque *FRA* e *TRA*, senza mai divario, hanno sempre del pari a lasciar semplice la consonante che loro succede, o sempre a raddoppiarla. Un tal principio è trasandato nel *Vocabolario della Crusca*; tantochè vi troviamo *FRAMMETTERE* e *TRANMETTERE* con due *mm*, e *TRANMETTERE* con una *m* sola; — *FRAPPORRE* e *TRAPPORRE* co' *l p* doppio, e *TRAPORRE* co' *l p* semplice; *TRAVÉGGOLE* e *TRAVVÉGGOLE*, ec., ec. Una sì fatta incertezza, una sì fatta varianza, cui non è ragione alcuna che giustifichi, debb' essere tolta di mezzo; e a farlo abbiám pronti due partiti: o dare alle suddette particelle *FRA* e *TRA* la possa di sempre addoppiare la consonante a cui precedono, — o privarle di tal possa in ogni occasione. E noi, come fautori della semplicità, vogliamo a questo secondo partito attenerci.

**FRÁCIDO.** Aggett. *Marcio, Corrotto*, ec. || La *Crusca* permette di scrivere *FRACIDO* e *FRADICIO*, — *FRACIDEZZA* e *FRADICEZZA*, — *FRACIDICCIO* e *FRADICICCIO*, — *FRACIDISSIMO* e *FRADICISSIMO*, — *FRACIDUME* e *FRADICUME*. Nè io già dirò che a scriver *FRADICIO*, *FRADICEZZA*, ec., si faccia contra ortografia; chè le metatesi, purchè giudiziose e aggraziate, non sono dall'ortografia proibite: dirò bensì che le metatesi sono licenze, e che nello stil grave e severo le licenze per lo più guastano, e mal vi sonerebbe, per mio sentire, un *FRADICIO*, un *FRADICUME*, una *FRADICEZZA*, ec.; perciocchè la voce regolata è *FRACIDO*, presa di netto dal *Fracidus* de' Latini.

**FRÁGOLA.** Sust. f. Quel *Frutto* notissimo che i Francesi chiamano *Fraise*. || *FRÁGOLA* è voce dedotta dal latino *Fraga*; e fu giudiziosamente trovata: poichè, appena tu senti dir *FRÁGOLA*, e sì nella tua mente è già desta l'idea della fragranza, che è la qualità più distintiva di questo frutto. Ma la *Crusca* insegna pur che si dica e si scriva *FRÁVOLA*: insulso idiotismo, il quale t'allontana cento millia dalla fragrante cosa che debb' essere significata da tal voce, e

in quello scambio ti fa pensare alle mogli o compagne de' soldati tedeschi, dette *Fra-vole* o *Fraule* in molti dialetti italiani, dal tedesco *Frau* o *Fräulein*, che a noi valgono *Donna*, *Moglie*, *Sposina*; — o veramente, se hai qualche domestichezza con la storia naturale, ti pone in aspetto che parlar si voglia della *FRAVOLA* de' Conchiològici, la quale è una specie di conchiglia (come nota l'Alberti) detta latinamente con nome più proprio *Nerita*, quasi che si dica *Figlia del mare*.

**FRAMESCOLÁRE.** Verb. att. *Mescolare tra cosa e cosa, o tra cose e cose.* || Questo verbo, così scritto come da noi s'è posto, si trova registrato nel Vocab. del Pitleri; e **TRAMESCOLARE**, che importa lo stesso, è nel Vocab. della Crusca. E nondimeno in essi Vocabolarj ci si vieta di scrivere parimente con la consonante semplice dopo alle prepositive **FRA** e **TRA** le voci **FRAMETTERE**, **FRAMISCHIARE**, **FRATANTO**, **TRATENERE**, ec. Dunque ne' Vocabolarj italiani non appare alcun sistema ortografico. (Veggasi addietro l'articolo **FRA**, *particella prepositiva*.)

**FRAMÈTTERE.** Verb. att. *Mettere fra cosa e cosa, o fra cose e cose, ec.* || La Crusca vuol che si scriva con la **M** doppia **FRAMMETTERE**, **FRAMMETTENTE**, **FRAMMESSO**; io propongo, al contrario, di scrivere tali parole con la **M** semplice, per le ragioni allegate in **FRA**, *particella prepositiva*. Anche si veggia in **FRAMESCOLARE**. La Crusca poi (notisi bene) sotto la rubrica **TRA** insegna di scrivere **TRAMESSA** e **TRAMESSO** con la **M** semplice; ma **TRAMETTERE** e **TRAMMETTERE** con la **M** semplice o doppia, secondo che vuole l'altrui capriccio. Tale è l'ortografia insegnata dalla Crusca!

**FRAMISCHIÁRE.** Verb. att. *Mischiare fra cosa e cosa, o vero fra cose e cose.* || Secondo la Crusca, è da scrivere **FRAMMISCHIARE** con la **M** raddoppiata; secondo noi, per lo contrario, sarebbe da scrivere **FRAMISCHIARE** con la **M** semplice. Veggasi addietro in **FRAMESCOLARE**, e in **FRA**, *particella prepositiva*.

**FRAPORRE.** Verb. att. sincop. di *Fraponere*. Vale *Porre fra cosa e cosa, ec.* || La Crusca vuol che si scriva **FRAPPORRE** con due **PP**, e così parimente il partic. **FRAPPOSTO**.

E poi, sotto la rubrica **TRA**, ne lascia scrivere ad arbitrio **TRAPORRE** o **TRAPPORRE**; ma quanto al participio, insegna che scrivere si dee **TRAPOSTO** co' **l P** semplice, e, guai!, se altrimenti. Parrendo a me, per lo contrario, che la semplicità e la uniformità sieno doti assolutamente richieste dall'ortografia, propongo che in quella vece si scriva **FRAPORRE** e **TRAPORRE**, **FRAPOSTO** e **TRAPOSTO**, con un **P** solo. Veggasi addietro in **FRA**, *particella prepositiva*.

**FRASCONÁJA.** Sust. f. *Urcellare*, sust. in. Lat. *Aucupium*.

**FRATÁJO.** Aggett. *Di frate*; o vero *Che troppo si compiace ne' frati*: come **DONNAJO** vale *Che troppo si compiace nelle donne*.

La Crusca scrive queste parole con la vocale **i** nella sede ove da noi s'è posta la consonante **j**. Veggasi le ragioni di sì fatta lessigrafia in **ABBAJARE**.

**FRATANTO**, o, disgiuntamente, **FRA TANTO**. Avverbio. *Fra questo tempo, Fra questo tanto di tempo, In questo mezzo tempo, In questo mezzo.* || Io scrivo disgiuntamente **FRA TANTO**, o vero in un sol corpo **FRATANTO** co' **l T** semplice, per le ragioni addotte in **FRA**, *particella prepositiva*. La Crus., per lo contrario, vuol che si scriva **FRATTANTO** co' **l T** raddoppiato; nè mi saprei qual ragione allegar potesse d'un tale raddoppiamento, se già non fosse quella dell'uso e della pronunzia. Circa all'uso, quasi ogni dì se ne cambiano tanti, che non dovria punto dar noia il cambiare ancor questo dello scrivere **FRATTANTO** con due **TT**, e così risparmiarsi almeno la fatica di tirar giù con la penna una lettera che ci sta totalmente oziosa. In riguardo poi della pronunzia, la scrittura non fa forza a niuno, e lascia volentieri all'altrui gusto e giudizio il formar con la lingua, con le labra, co' denti e co' l gorgozzule, que' suoni ond'è l'orecchio suo più dilettrato. Io per altro confesso che l'arbitrario martellio di certe lettere (o lo *scocco* e la *scarica*, come direbbe il sig. Gazzeri Arciconsolo di Crusercheria) anche in coloro che passano per li più gentili pronunziatori, a lungo andare mi sazia e mi stanca; e se talora, per urbanità, non rido d'un riso convulsivo, so io quanto sforzo e' mi costa il celarmi.

**FRENETICARE.** Verb. intransit. *Esser fuori di sè in conseguenza d'infiammazione delle membrane che involgono il cervello.*

|| La Crusca non solo permette che si scriva FRENETICARE, FRENETICAMENTO, FRENETICHEZZA, FRENÉTICO, (correttissime voci dedotte dalla greca *Φρενιτις* [lat. *Phrenesis*], che deriva da *Φρεν*, *φρενός*, significante *Mente*), ma ben anco approva lo scrivere FARNETICARE, FARNETICAMENTO, FARNETICHEZZA, FARNETICO. Questa seconda maniera di scrittura non che ci presenti una metatesi (che si potrebbe tollerare), ci fa sentir subito l'idiota, il quale, pur che parli, niente gl'importa l'adulterare e guastare la più bella delle lingue moderne. E fa meraviglia come alcuni scrittori di chiara fama non si vergognassero di lasciar tali imbratti ne' loro componimenti. (V. anche il *Diz. de' sinon. ital.* compilato dall'ab. Gio Romani, vol. II, p. 99, nota 1.<sup>a</sup>; e vol. III, p. 457, nota 3.<sup>a</sup>. Se non che l'ab. Romani tiene il FARNETICO e il FARNETICARE, ec., per arcaismi; laddove la Crusca li offre qual moneta corrente, ed anzi li onora d'una maggior pompa di esempj e della dichiarazione.)

**FRIGERE.** Verb. att. *Cuocere che che sia in padella, o in altro simile arnese, con olio, o butiro, o lardo, ec.* Lat. *Frigere*. || La Crusca scrive FRUGGERE co' l' *g* raddoppiato; a me pare che s'abbia a scrivere questo vocabolo co' l' *g* non doppio, per alcuna delle ragioni addotte in FIGERE, e segnatamente per rendere più che si possa uniforme e semplice la lessigrafia.

**FRUGATÓJO.** Sust. m. *Strumento per uso di frugare.* || FRUGATÓJO con la vocale *i* si scrive dalla Crusca; a me piace, al contrario, di scrivere questa parola, e le simili ad essa, con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**FRUGNOLÁRE.** Verb. neut. *Andare a caccia co' l' frugnólo.* || Secondo la Crusca, tanto si può scrivere FRUGNOLARE, come qui s'è posto, quanto FRUGNOLARE. Vero è che FRUGNOLO e FRUGNÓLO si scrive: e la ragione è questa, che la lingua in certe parole introduce una vocale ausiliaria ad un'altra per renderle o più sonore, o, come dir, più rotonde, o più piene; onde si produce un dittongo, chiamato *mobile*, su 'l quale cade l'accento tónico; ma quando esso accento

scorre più oltre, quel dittongo dee sparire, perchè inutile a' detti uffici. (Veggasi nelle *Voc. e Man.*, vol. II, il §. II di DITTONGO, p. 193, col. I in fine.) Ma nel presente vocabolo l'accento tónico viene a cadere sopra una sillaba di là dal luogo che in FRUGNOLO era occupato dal dittongo mobile *uo*; dunque un tal dittongo ne vuol essere tolto via. Dicasi lo stesso in riguardo degli altri derivativi FRUGNOLATORE e FRUGNOLONE, che noi così scriviamo, e che la Crusca lascia scrivere e in questa maniera e co' l' dittongo *uo*. Ma ciò che sarebbe dirci quasi un peccato a tacere, si è che fra' molti esempj da lei riferiti, nè pur uno giustifica il suo FRUGNUOLARE, il suo FRUGNUOLATORE, il suo FRUGNUOLONE.

**FRUTTAJÓLO**, o vero, introncessavi per eufonia la vocale *U*, FRUTTAJUÓLO. Sust. m. *Colui che vende le frutta.* || La Crusca scrive FRUTTAIOLO e FRUTTAIUOLO con la vocale *i*; con la consonante *j* scriviamo noi queste parole per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**FUCÍLE.** Sust. m. T. d'Anatom. *L'Osso della gamba e del braccio; ed evvi il maggiore e il minore.* Il fucile maggiore della gamba è detto dagli Anatomici *Tibia*; il minore *Fibula*. Il fucile maggiore del braccio lo chiamano *Ulna*, e il minore *Radius*. || La Crusca ne insegna di scrivere FUCILE o FOCILE, sia che vogliamo significar quello strumento che pur si chiama *Aciarino*, sia che intendiamo parlare dell'*Osso della gamba o del braccio*. In FOCILE abbiain renduto ragione dell'adoperar questa maniera di scrittura per indicare il detto strumento a uso di trar fuoco dalla pietra focaja; e qui aggiungeremo che l'altra maniera (FUCILE) s'adatta assai bene a denotar le dette ossa. Imperciocchè a me par verisimile che FUCILE, in tale significato, sia dedutto, con trasponimento di lettere, dal verbo latino *Fulcio*, *is*, che vale *Reggere, Sostenere*: e realmente altresì come la tibia e la fibula sostengono e reggono la gamba, altresì l'*Ulna* e il *radius* sostengono e reggono il braccio. Vero è ch'ezziandio li antichi Provenzali, in senso di *Osso del braccio o della gamba*, diceano *Focul*, e li antichi Francesi *Focile*, e i Portoghesi *Fociles*, sust. m. plur.; e ancora egli è vero che nelle scritture italiane si vede fatto corrispondere al latino *Fulcio*, *is*, ora *FULCIRE*

e ora FOLGIRE: ma, siccome sempre giova, dove si possa, scrivere in differente modo le parole che hanno differenti significati, a fine di distinguere l'uno dall'altro, così parrai che sia vano il cercare appicchi da tenere in piede il FOCILE, termine d'anatomia, confondibile co' l' FOCILE, termine domestico, quando abbiamo a nostr'uopo il FUCILE con l'u, volendo significar l'osso della gamba o del braccio, e parimente il FOCILE con l'o, per accennar lo strumento da trar fuoco dalla pietra focaja. (V. anche FOCILE.)

FUGIRE. Verh. intransit. *Partirsi con prestezza, per qualche cagione di paura.* || Mentre ch'io propongo di scrivere FUGIRE co' l' g semplice, già sono preparato alle altrui baje. FUGGIRE, diranno i sapienti derisori, si è sempre scritto, cominciando infu da' più antichi, co' l' g doppio; e la Crusca insegna che in tal maniera dobbiamo scriverlo, e non altrimenti. I sapienti derisori del FUGIRE con un solo g hanno essi altre ragioni d'allegare in favor del FUGIRE co' l' g raddoppiato?... Nessun'altra, se troppo corto non è il mio vedere. Odansi dunque, in grazia, anche le mie. E primamente non è al tutto vero che sempre li antichi scrivessero FUGGIRE con due gg; perchè si trovano pur nelle antiche scritture esempli di FUGIRE con un g solo. Eccone uno, così per saggio, d'Antonio de' Beccari, fattomi conoscere in questo punto dal Perticari nella *Proposta* del Monti, vol. II, par. II, p. 507: « *Deh! pensa, figliuol mio, quando i Giudèi Co' l' falso Erode fero il grande editto, Ch'io ti fuggi 'u Egitto.* » Ma chi è pratico de' vecchi testi a penna e delle vecchie stampe non può non essersi ancor egli più volte incontrato nel FUGIRE scritto per g non doppio. Del resto quelli antichi i quali scriveano FUGGIRE con due gg, scriveano pure alla stessa guisa FUGGA, sust. f. Perciò, così fermata la lessigrafia della voce radicale, ne venia di conseguenza che la medesima osservar si dovesse ne' derivati. Ora, tuttochè, per mio giudizio, mal s'appigliassero quelli antichi a scrivere FUGGA co' l' g doppio, nondimeno, con lo scrivere altresì per g doppio FUGGIRE, FUGGITIVO, FUGGIASCO, ec., mostravano di conoscere almanco la regola ortografica richiedente che uniforme sia la scrittura di tutte le parole d'una stessa famiglia, salvo le poche eccezioni altrove rammentate. In forza dunque

di tal regola scriver si dovèa FUGIRE co' l' g semplice da quel giouuo che fu data sepoltura alla FUGGA, — detta dal Monti un Lázaro —, e con senno migliore si scrisse FUGA co' l' g semplice, imitando la lessigrafia de' Latini che a noi trasmisero questa parola. In quella vece, non pure s'è continuato a scrivere FUGGIRE, — senza por mente che sparirne doveva un g, per esserne sparito uno da FUGGA, diventata perciò FUGA —, ma disordinatamente s'è scritto FUGGENTE, FUGGEVOLE, FUGGIASCO, FUGGIBILE, ec., con due gg, e all'incontro FUGAGE, TRAFUGARE, REFUGIO, RIFUGIO, SOTTERFUGIO, con un solo. In su 'l proposito de' quali REFUGIO, RIFUGIO, SOTTERFUGIO, è d'avvertir ciò che segue. Alcuni, per salvar, v. g., FACCIA, terza uscita di *Fare*, in cambio di FACCIA, o vero TACCIA, terza uscita di *Tacere*, in cambio di TACCIA, adducono questa ragione (nè altra, per quanto mi è noto, addur ne sanno), che il raddoppiamento del c è quivi prodotto dal dittongo ia che gli viene appresso. Bella ragione, che mille esempj in contrario subitamente chiariscono falsa! Ma vera e sana per chi l'adduce pur sia; e però dimando: Se i dittonghi ia, ie, io, iu, ricercano d'esser preceduti da consonante doppia, massimamente (come so ch'e' dicono) in fin di parola, perchè dunque pur da essi si scrive RIFUGIO, REFUGIO, SOTTERFUGIO co' l' g semplice, e non mica REFUGGIO, RIFUGGIO, SOTTERFUGGIO co' l' g raddoppiato, che insieme seguirebbono almeno l'andar di FUGGIRE?... Ma per levarci oramai da questo fastidionne, vuole ortografia che dove si trovi scompiglio nelle voci d'un medesimo lignaggio in quanto alla maniera di scriverle, si procacci di rimettervi il buon ordine con assegnare a tutte una maniera stessa, non trascurando di preferir quella che sia più etimologica. Ora nel caso nostro la scelta non può esser tenuta sospesa da verun riguardo; giacchè tutti sanno che le parole di che si va qui disputando, procedono per filo dalla *Fuga*, *ae*, o dal *Fugio*, *is*, de' Latini, e avvezze già sono le nostre penne a scrivere co' l' g scempio FUGACE, TRAFUGARE, RIFUGIO, ec., ec. Ma dirò più avanti: Que' vocaboli sono più perfetti che meglio dipingono la cosa che hanno a rappresentar, o che per lo meno non sono con essa in contraddizione. Ora qual è la prima idèa che svegliar si conviene dal presente verbo e da' suoi rampolli?... Quella certamente della prestezza.

Se voi dunque scrivete FUGGIRE, FUGGITO, ec., come fate a non accorgervi che l'impaccio di quel secondo *g* allenta la prestezza che pur volete significare? Voi già non mi offrite l'immagine del *fugir* della lepre inseguita da' segugi, ma sì quella del *fug—gi—re* della lunaea paurosa del rospo. E però vedete li antichi Provenzali, i Portoghesi, i Catalani, scrivere assennatamente *Fugir*; — li Irlandesi *Fughcal*; — i Francesi *Fuir*, li Inglesi *To flee* e i Tedeschi *Fliehen*, che ancor meglio accennano la celerità. Ma forse nessuna lingua esprime la fuga più accomiamente di quel che faccia la spagnuola, la qual dice *Huir*: appena che tu ne senta il suono, tanto è rapida questa voce. S'io non m'inganno, tali sono li accorgimenti che aver si debbono (con pace de' sapientissimi derisori) così nel foggjar nuove parole, come nel riordinar la lessigrafia delle vecchie. La buona lessigrafia può quindi giovare a indirizzar con bella uniformità la pronuncia; chè non già questa, — sempre incostante e varia e capricciosa e irreflessiva —, dee dar legge a quella, ma sì quella pigliar norma da questa, ben meditata ch'ella sia, e stabilita sopra regole fisse e ragionati principj.

FULIGINE. Sust. f. *Materia nera che lascia il fumo su pe' camini.* || Secondo la Crusca, possiamo scrivere ad arbitrio FILIGINE o FULIGINE; ma, secondo l'umile mio parere, e l'una e l'altra maniera sono viziose, dovendosi scrivere in quella vece FULIGINE co' l *c* semplice, perchè derivante, senza la minima alterazione, dal latino *Fuligo*, *inis*, e quindi soggetta alla regola posta in ÍGGINE e ÍGINE, *desinenze*. Ciò fermato, ne viene ancora la conseguenza che nè FILIGINE pure scriver si debba con l' *i* nella prima sillaba, ma FULIGINE con l' *u*; perchè, dove troviamo due fogge diverse di scrittura, l'etimologica è da prendere, l'altra da rifiutare. Laonde, in forza, oltre a ciò, di quella regola già più e più volte rammentata, la quale richiede aversi in una sola forma a rappresentar le parole d'una stessa famiglia, scriveremo eziandio FULIGINATO, partic. (*Coperto di fuligine*), e FULIGINOSO, aggett. (*Pieno di fuligine, Che ha qualità di fuligine* (lat. *Fuliginosus*), — e non mica FILIGGINATO, FILIGGINOSO o FULIGGINOSO, come insegna la Crusca. Ma d'onde avviene (alcuno dimanderà) che la Crusca approva

FILIGINE e FULIGINE, — FILIGGINOSO e FULIGGINOSO, e poi vieta che si scriva FULIGGINATO, e sol concede che scrivasi FILIGGINATO?... Eh, che poss'io rispondere? Quando s'è detto capricci, — capricci di donna —, s'è detto tutto. Ma dell' aversi a scrivere FULIGINE, FULIGINOSO, ec., con l' *u* nella prima sillaba, non già con l' *i*, come fa e permette che si faccia la Crusca, abbiamo presta un'altra cagione: ed è che FULIGINE, al dir di Festo, proviene da *Furvus* (Nero), scambiata la *r* in *l*; e, al parer mio (salvo la dovuta riverenza a Festo, che di latino dovèa saperne quel più), da *Fumus*, scambiata la *m* in *l*, dicendo FULIGINE in vece di *Fumigine*. Ora chi scrive FILIGINE, o vero, alla cruschesca, FILIGINE, ne invita la prima cosa a volger la mente a *Filo* (chè tal ne sarebbe la radice); e quindi ne slontana un bel pezzo davvero dall'idea che mediante quel vocabolo egli vorrebbe in noi suscitare.

FUMO. Sust. m. *Vapore più o men denso che esala da materie che abbruciano o che si trovano da qual si sia cagione riscaldate.* Lat. *Fumus*; provenz. ant. e catal. *Fum*; spagn. ant. e portogh. *Fumo*; spagn. moder. *Humo*; ingl. *Fume*. || Anche la Crusca non disapprova FUMO, così scritto con la *m* semplice, e da doversi così scrivere perchè direttamente venuto dal latino *Fumus*; ma preferisce FUMMO con la *m* doppia, per quella stessa ragione ond'era mosso papa Scimio a compilare quel suo Vocabolario già da noi rammentato più d'una volta altrove. Vincenzo Monti, nella *Proposta*, sotto alla voce FUGGA, disse abbastanza intorno a sì biasimevole preferenza della Crusca; ond'io mi restringo a far solo notare ch'essa Crusca ne lascia scrivere i derivati di FUMO con una o con due *m* a nostro arbitrio; ma con questa eccezione che SUFFUMICAMENTO, SUFFUMICAZIONE, SUFFUMICARE, s'abbiano a scrivere con la *m* scempia, nè mai altrimenti, — e che, all'incontro, non mai altrimenti che sostenuto da due *mm* scriver si debba FUMMOSTERNO. Or chi saprebbe indovinare i motivi d'eccezioni sì fatte?... Noi, sempre concordì co' fermati principj, scriveremo tutte quante le parole discendenti da FUMO con la *m* non doppia, essendo quasi certi che la Crusca odierna, almeno in suo cuore, non vorrà darne torto. Noi non confundiamo l'una Crus. con l'altra; non confundiamo i vivi co' morti: il che sia detto ancor questa volta per tutte.

FUNÁJO, FUNAJÓLO, o vero, per eufonia, FUNAJUÓLO. Sust. m. *Colui che fa le funi.* || Noi scriviamo queste parole con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE; la qual maniera di scrittura è disapprovata dalla Crusca per ragioni differenti dalle nostre, ma ch'ella si serba in petto. In luogo dello *j* ella pone l'i vocale.

FÜNDERE. Verb. att. *Liquefare i metalli mediante il fuoco*, ec. || Questo verbo l'abbiamo da' Latini, i quali scrivevano *Fundere*, come altresì da' Latini ci sono pervenuti i derivativi FUSIONE, FUSO, FUSIBILE, FUSIBILITÀ, FISILE, FUSORIO. Ora io per me non vedo ragione di attenerci alla latina lessigrafia per riguardo a tali derivativi, e di scostarcene per conto della voce primitiva. Non è egli vero che le parole d'una stessa famiglia si debbono tutte scrivere a un modo, qualunque volta niun rispetto impedisca dal farlo? Ma qual rispetto impedir ci potrebbe che in vece di FÖNDERE con l'O, come è l'uso commune, scrivessimo pur FÜNDERE con l'U alla latina, in quella guisa che FUSO, FUSIONE, FUSIBILE, ec., alla latina scriviamo?... Io già non ignoro che anche li antichi Provenzali scriveano *Fondre*, verbo, e li antichi Catalani *Foullir*, e che i Catalani moderni scrivono *Fondrer*, e i Francesi *Fondre*. Ma perchè non imitare più tosto li Spagnuoli e i Portoghesi, i quali con lieve alterazione richiesta dall'indole de' loro idiomi hanno tirato *Fundir* dal medesimo latino *Fundere*?... E qui si ponga mente che li Spagnuoli e i Portoghesi sono forse i popoli che abbiano fino ad oggi giorno il migliore sistema ortografico; e i Portoghesi vincono ancora in questa parte li Spagnuoli medesimi, come quelli che più costantemente di essi rispettano l'etimologia. Del rimanente in questo libro, come in altri ch'io avessi fatti o che fossi per fare, non si ha la pretensione d'insegnare a veruno: soltanto qui si propongono a' discreti Lettori quelle cose che pajono dover contribuire a rendere uniforme, semplice, ragionatamente regolata la maniera di scrivere in tutta l'Italia. Dalla uniformità dello scrivere dee prodursi a poco a poco l'uniformità del favellare; dalla uniformità del favellare si fa la strada alla uniformità del pensare; dalla uniformità del pensare nasce l'uniformità del volere; e dalla uniformità del volere appena oggi è dato immaginare in confuso i grandi

e insperati effetti che scoppiar ne potrebbero. Fermato pertanto una volta che FÜNDERE con l'U sia la scrittura da doversi adottare, scriveremo con l'U parimente tutti i composti di questo verbo: ciò sono CONFÜNDERE, DIFÜNDERE, EFFÜNDERE, INFÜNDERE, PROFÜNDERE, RIFÜNDERE, RINFÜNDERE, SCONFÜNDERE, TRASFÜNDERE. Ed ecco ridotta a una sola maniera e semplicissima la scrittura di tanti vocaboli così nella loro forma primitiva, come nella derivativa.

FUSÁJO. Sust. m. *Colui che fa le fusa.*

FUSAJÓLO, o vero, intronessavi per eufonia la vocale U, FUSAJUÓLO. Sust. m. *Piccolo strumento di terra cotta, o d'alabastro, o di bosso o d'altro, ritondo, e bucato nel mezzo, nel quale si fa entrar da piede il fuso, acciocchè, aggravato, giri meglio e più uniformemente.* Dial. mil. *Birlo.*

La Crusca scrive queste due parole con la vocale *i*; noi le scriviamo con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

FUSTAGNO. Sust. m. *Sorta di tela bambagina.* || FUSTAGNO si disse da *Fustat*, nome dato dagli Arabi all'antica Menfi, città d'Egitto, ove ha grande abbondanza di cotone, e d'onde si recava in Europa questa sorta di tela. (Veggansi le *Origini francesi* del Menagio in FUTAINE.) *Fustana*, *Fustanium*, *Fustanum*, *Fustanea tela*, *Fustaneus pannus*, leggiamo nelle carte della bassa latinità. (V. nel Du Cange.) Bret. *Fustenn*; fiammin. *Fustcin*; provenz. ant. e catal. *Fustani*; spagn. *Fustan*; portogh. *Fustão*; franc. ant. *Fustaine*; franc. moder. *Futaine*; ingl. *Fustian*; dial. lombar. *Fustagn* o *Fustagno*. E il Menagio ne fa sapere che *Al fusta* significa in arabo *Casa, le cui pareti son tapezzate di fustagno*. Una sì generale uniformità di scrivere questa parola FUSTAGNO è manifesto indizio della correttezza di tal maniera di scrittura: maniera che è pur favorita da qualche altra etimologia che ne fu additata. (V. il *Dut.* di Sam. Johnson in FUSTIAN; il *Dicc. Leng. castell.* in FUSTAN; e il *Diz. univ.* del Chambers in FUSTAGNO.) Dunque la Crusca, insegnando a scriver FUSTAGNO o FRUSTAGNO, implicitamente confessa ch'ella non sapèa qual delle due lessigrafie si fosse la dritta; nè s'accorgeva che FRUSTAGNO è voce alterata dal vulgo fiorentino (V. li esempj nel Vocab.), immaginandosi per avventura che la radice ne fosse

l'aggettivo *Frusto* (Logoro). — È cosa probabile che fra i QUARANTAMILA spropositi riconosciuti nella Crusca dalla Crusca, siccome attestava il canonico Moreni a perpetua gloria

degli Accademici suoi colleghi, non fosse compreso il FRUSTAGNO per FUSTAGNO. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Nota* al §. III di GUIA, p. 301, col. 2.)

## G

## GAB — GAL

**GABBADÉO.** Sust. m. *Ipocrita, Bacchet-tone.* || Questa voce è formata dalla terza uscita del verbo *Gabbare*, e dal sust. *Deo* (Dio). Ondechè, per la regola stabilita in CONTRA, *preposizione*, GABBADÉO co' I D scempio è da scrivere, come qui sopra s'è posto. La Crusca, più di noi liberale, permette, all'incontro, che ognuno scriva a capriccio ed arbitrio GABBADÉO o GABBADDEO. Nè meraviglia: la Crusca, per non aversi preparato, innanzi di mettersi a compilare il Vocabolario, un metodo d'ortografia, e quindi mancandole guide costanti da seguir nello scrivere, cade a ogni piè sospinto nell'incertezza della maniera da dover rappresentare co' segni alfabetici tutte quelle parole ch'ella trovava scritte diversamente ne' suoi testi; e però con accademica prudenza s'appiglia quasi sempre al mezzo termine di non disapprovar cosa veruna: e se pur talvolta si risolve per una sola, o una almeno ne preferisce, possiamo d'ordinario far ragione che la sia giusto l'errata e da proscrivere: nel qual procedere tuttavia si pare la prudenza usata; perciocchè, siccome l'errare è dei più, così dai più ella va sicura d'esser mille volte benedetta. *Seguite i molti, e non la dotta gente.*

GAJO. Aggett. *Allegro*, ec.

GALLINÀJO. Sust. m. *Luogo dove stanno le galline.*

La Crusca scrive GAJO, GAJETTO, GALEMENTE, GAIEZZA, GALLINAJO, con la vocale i; noi scriviamo queste parole e le simili con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

GALOPPARE. Verb. neut. *Quel correre del cavallo, che propriamente non è altro che una serie di salti sempre innanzi.* || La Crusca ne lascia scrivere a nostro arbitrio GALOPPARÉ o GUALOPPARÉ, — GALPP-

PATORE o GUALOPPATORE, — GALOPPO o GUALOPPO, per quella stessa cagione ch'ella pur ne permette, come s'è veduto poco addietro, di scriver GABBADÉO o GABBADDEO, FUSTAGNO o FRUSTAGNO, ec., ec.; cioè per non saper qual fosse delle due lessigrafie trovate pe' libri la corretta. Spariscano dunque una volta da' Vocabol. per l'uso corrente i GUALOPPI, i GUALOPPARI, i GUALOPPATORI, e non altro si scriva che GALOPPARÉ, GALOPPO, GALOPPATORE, così richiedendo la genealogia di questa famigliola di voci, come sto per dimostrare. Dice il Muratori (*Dissert. XXXIII in GALOPPO*) « Il Salmasio, seguitato poi dal Menagio, trasse questa parola dal greco Kalpan o Kalpazein, significante Correre. Non si doveva il Salmasio attribuire questa scoperta; perchè, prima di lui, tale etimologia fu accennata dal Budéo, e abbracciata poi dal Covarrubias, dal Monosini, e da altri. Non la so io credere vera; perchè lo stesso Salmasio confessa che Kalpan vuol dire Trottare: e questo è diverso dal GALOPPARÉ. Aggiungo avere li Italiani Galoppo, — i Francesi Galop e Galoper, — li Spagnuoli Galope e Galopear, — li Inglesi Gallop, — e finalmente i Tedeschi Galop. Come mai tanti popoli, ignoranti della lingua greca, si sono accordati tutti ad usar questo nome nelle lor proprie favelle? Aria di maggior verisimiglianza, e direi anche di certezza, ha che il medesimo sia antichissima voce francese o germanica, che s'è poi comunicata alle vicine nazioni. » E il sig. Ottavio Mazzoni Toselli soggiunge nel Dic. Gall.-ital. sotto a GALOPPO. « Come mai non venne in mente al Muratori, a questo celebre scrittore, che la maggior parte de' popoli italiani sono gallica derivazione, e che, prima d'essere suditi romani, parlarono gallica favella? che questa non potè essere distrutta interamente? e che le voci da esso credute d'incerta origine possono appartenere al nostro antico idioma? ... GALOPPO è voce gallo-italica, composta di GAL, Eccellente, e di OPP, Andata;

## GAL — GAL

o vero di GAL, lo stesso che CAL, Presto, e OMP, Andata. *Nel breton e' ha GALOMP; e GALOPATU in baseo vale lo galoppo.*» (Veggasi anche il Ballet in CALERARE.) La radicale *Cal*, in vece di *Gal*, è manifesta nel *Calopare*, per GALOPPARE, usato ne' tempi della bassa latinità (V. CALOPARE nel Du Cange). Nondimeno il sig. Johnson opina che il verbo inglese *To gallop* (GALOPPARE) derivi dalle voci olandesi *Gant* (Tutto) e *Loopen* (Correre); che viene a dire *Andar di tutto corso*. Ma *Lopp*, come avverte il sig. Bruce-Whyte (*Hist. Lang. rom.*, t. 3, p. 481), tanto valeva appo i Goti, quanto *Cursus* (Corso, Il correre) appo i Latini. Non sarebbe dunque fuor del verisimile che il nostro GALOPPO fosse voce composta del gotico *Lopp*, premesso l'aggettivo gallico *Gal* poco sopra accennato, e da noi posseduto innanzi che i Goti ci venissero a trovare. Ma, qual si sia di tali origini la vera, il certo si è che la radice GAL si vede costantemente ricomparir non pure negl' idiomi che abbiain già di sopra mentovati, ma eziandio nel *Galop*, sust., e nel *Galaupar*, verbo, degli antichi Provenzali; — nel *Galop* de' Catalani, e nel *Galope* così de' Portoghesi, come degli Spagnuoli; — nel *Galpear* degli Spagnuoli; — nel *Galopar* de' Portoghesi e de' Catalani; — e in tutti i dialetti d' Italia. Di che luogo adunque tolse la Crus. il GUALOPPO, il GUALOPPARE, il GUALOPPATORE?... Dall'usate sue fonti: dal dialetto fiorentino, corrompitor de' vocaboli, come son tutti i dialetti, o, se non immediatamente dal dialetto fiorentino, da scritture dettate da fiorentini autori, i quali teneano che il dialetto parlato in casa loro e la lingua comune letteraria di tutta la Nazione italiana fossero una medesima cosa; o spesso ancora da testi adulterati dall'ignoranza o dall'incuria de' copisti o de' tipografi.

GAMURRA. Sust. f. || Dice la Crusca: «GAMURRA e GAMURRA. *Feste antica da donna.*» Ma per GAMURRA s'intendea propriam. una *Gonnella da nozze contadinesca*; la qual voce è dedutta dalla greca Γαμος (Gamos), significante *Nozze*. E con la GAMURRA ha parentela il GAMURRO spagnuolo, che è un *Gabano da pastore*. (Veggasi nel *Focab. Cater.* sotto a GRECHESCHE VOCL.) Secondo il ch. sig. Mazzoni Toselli, GAMURRA deriverebbe da *Cammarra*, voce usata da' Baschi nella significazione di *Drappo coperto di pelo*. (V. GAMMURRA nel *Diz. gall-ital.*) Qual dunque pigliar

si voglia delle accennate origini, sempre ne risulta che scriver si dee GAMURRA con la M semplice.

GANGRÈNA. Sust. f. *Totale mortificazione d'alcuna parte del corpo, la quale talvolta si va rapidamente dilatando.* || Questo vocabolo ci è stato trasmesso da' Latini, i quali scriveano *Gangrena*, quasi da Γαρω (Ganò, Godere) e γρᾶνω (grainò, consumar pascendo). Onde *Gangrène* in francese; *Gangrena* in portoghese e spagnuolo; *Gāngrene* in inglese. La Crusca, all'incontro, vuol che si scriva CANCRENA o CANGRENA. Per qual ragione?... Per questa, io stimo, che i Fiorentini così prononiziano. Dunque la pronunzia de' Fiorentini è, non ch'altro, variante; giacchè fra CANGRENA e CANCRENA corre il divario d'un c in cambio d'un c. Dunque la fiorentina pronunzia non può determinare l'ortografia, la quale vuol essere costante, uniforme. Ma se la Crus. non sapèa liberarsi dalla tentazione di rappresentar questa parola con la scrittura ne' due modi che i Fiorentini la proferiscono, ella doveva almeno imitar l'Academia francese, la quale, registrata la sincera parola GANGRÈNE, avvisa in parentesi che «*On prononce CANGRÈNE.*» Del resto, poichè la Crusca giudicava che tanto fosse correttamente scritto CANCRENA, quanto CANGRENA, perchè sol dalla prima di queste due maniere deduceva il verbo CANCRENARE, e non già CANGRENARE dalla seconda?... Ma il fatto si è che tanto è vizioso lo scrivere CANGRENARE, quanto CANCRENARE, e che CANGRENARE vuole ortografia che si scriva. — L'Alberti aggiunge CANGRENOSO e GANGRENOSO. Regolato è il secondo di questi aggettivi, perchè dedutto dalla voce legitima GANGRENA; è licenzioso il primo, per esser cavato dalla imbastardita CANCRENA. Nè già mi si dica, in difesa dell'Alberti e della Crus., che CANCRENA si trae da *Cancro*: questo è un errore; perchè altro è *Cancro*, e altro è GANGRENA: per *Cancro* s'intende un *Ulcere maligno che va rodendo alcuna parte del corpo*, lat. *Cancer*, franc. *Chancres*; la GANGRENA, lat. *Gangraena*, franc. *Gāngrène*, è la *Totale mortificazione della parte invasa da questa malattia*.

GARBINO. Sust. m. *Nomè di Vento che tira fra ponente e mezzogiorno.* || Secondo la Crusca, voi potete scrivere GARBINO, o GHERBINO, o AGHERBINO, come vi caschi dalla

penna, e sempre n'avrete la sua approvazione. Ma l'approvazione della Crusca non ha valore alcuno tutte le volte che le sta contro la ragion filologica. Ora la ragion filologica insegna che la prima maniera (GARIBINO) è la corretta; e quindi più o meno sono viziose o spropositate l'altre due (GHERBINO e AGHERBINO). Ma poichè a dimostrarlo si chiederebbe lungo discorso, io prego il Lettore che non si faccia rincrescere d'osservar quel tanto che a tale proposito è riferito nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 460, col. 1 in fine, sotto alla voce AGHERBINO.

GAROFANO. Sust. m. Quel fiore odoroso che da Linnéo è chiamato *Dianthus Caryophyllus*. || La Crusca, sempre facile co' suoi drudi, permette loro di scrivere a libito GAROFANO, o GHEROFANO, o GROFANO. Quest'ultima voce, senza esitare un atimo, è da tenere per trascorso di penna o di stampa. La seconda rappresenta il favellar corrotto d'alcun popolo. La prima è la corretta, e la sola che sia ricevuta e viva nella lingua commune, sì parlata e sì scritta, della Nazione. I Fiorentini, in vece di GAROFANO, o, come insegna la Crusca, in vece di GHEROFANO e di GROFANO, dicono più volentieri *Vivuolo*. A questo proposito si legge nelle *Let. scient.* del Magalotti « *Ci può egli esser maggior somiglianza d'odore di quella che è tra l' garofano, spezie, e il vivuolo? Basti dire che da Firenze in poi, dove sempre piacque il raffinare, in tutto il resto dell'Italia questo fiore si chiama Garofano.* » (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, il §. IV di CIOCCA, p. 103, col. 1.)

GARRETTO. Sust. m. Nel corpo umano, *Parte della gamba opposta al ginocchio*; e, parlandosi di quadrupedi, il *Luogo dove si piega di dietro la loro gamba*. || La Crus., la quale mai non ebbe un'idea chiara e netta di ciò che nominiamo ortografia, trascuratamente lascia in nostro arbitrio lo scrivere GARRETTO, o GARRETTA, o GARETTO. Allorchè abbiamo sotto l'occhio la medesima parola scritta in più maniere, chi voglia determinarne la corretta, dee la prima cosa ricercarne l'origine; e del presente vocabolo era subito trovata. GARR, parola usata in quell'idioma che si parlava per quasi tutta l'Italia innanzi che il latino l'avesse in gran parte soverchiato, ma che pur distrutto non fu giammai, sicchè oggi ancora ne avanzano molte reliquie, vo'

dire l'idioma celtico, significa *Gamba*. (v. il *Bullet in GARR*.) Di qui GARRA per *Gamba* si diceva degli antichi Provenzali; e da GARR o da GARRA venne l'italiano GARRETTO, significante la *Parte della gamba opposta al ginocchio*, ec., e nel medesimo senso il *Jarret* de' Francesi, il *Jarrete* de' Portoghesi e degli Spagnuoli, ec. Dunque, senza verun contrasto, GARRETTO con la R doppia è da scrivere, e non altrimenti. GARETTO con la R semplice, come permette che si scriva la Crusca, non potrebbe avere in suo favore che una viziosa pronunzia. Ma la Crusca insegna pure di scrivere GARRETTA, con l'autorità d'un esempio trovato nel *Vulgarizzamento del Crescenzi*. L'abbaglio, per una Crusca, per la solenne maestra del gentil favellare, e che sola tutti ne conosce li arcani (!!!), è ben forte. Dice il testo allegato: « *Per le dette cagioni si disolvono i superchi umori, e discendono alle gambe, onde si fanno le giarde nelle GARRETTE.* » Or come non s'avvide la Crus., — la solenne maestra del gentil favellare, la sola conoscitrice degli arcani della lingua —, che nell'addotto passo *garrette* (supposto che così debbasi leggere in vece di *nelli garretti*) non è già l'uscita al plurale di GARRETTA, ma sì bene una delle uscite al plurale di GARRETTO, come tale è, p. e., *le vestigie, le legne*, e simili, in vece di *vestigii, legni*, ec.? A provare che *garrette* è la desinenza al plurale di GARRETTA, sust. f., è uopo recare esempj, — esempj sicuri, — dove si legga *la garretta*, o *della garretta*, o *alla garretta*, o *dalla garretta*. Ma non è questa la prima volta che la Crusca si abbagliava nelle uscite sì fatte; in CALCAGNO, v. g., ella dice: « *Qui calcagne, in vece di calcagni, per la rima.* » No, non già, padrona mia, per la rima; ma perchè tanto si dice e si scrive *i calcagni e le calcagne*, quanto *i frutti e le frutte, i gesti e le geste*, ed altri tali. — Li spropositi lasciati sdrucchiolar dalla Crusca in questo articolo, credete voi che fossero compresi fra i QUARANTAMILA annunziati l'anno 1825 dal canonico Moreni? . . . Io per me ne dubito. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 501, col. 2, la *Nota* al §. III di GUIA.)

GATTAJUOLA. Sust. m. *Buco nelle imposte dell'uscio, o simili, acciocchè possa passare la gatta o il gatto*. || Veggasi adietro in ABBAJARE la ragione dello scrivere GATTAJUOLA con la consonante J, anzi

che GATTIACOLA con la vocale *i*, come usa la Crusca.

GELATINA. Sust. f. *Brodo rappreso, nel quale sieno stati cotti piedi, capo, o cotenne di porco, o altra carne viscosa*, ec., ec. || La Crusca, per dimostrarsi graziosa a' cuochi, permette loro, nella magnanimità sua magnanimità, e quindi a chi pur non è cuoco, per non farsi scorgere parziale di quelli, lo scrivere, come pare e piace, GELATINA, o GIELATINA, o GIELADINA. Ma noi staremo contenti alla GELATINA, e lasceremo a' cuochi benignamente contemplati dalla Crusca la GIELATINA; perchè la vocale *i*, ficcata dietro all'*e* nella prima sillaba, non ci può stare in forza della regola del dittongo mobile, più volte addietro accennata, e distesamente esposta nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 193, col. I in fine. E molto più volentieri lascerem loro la GIELADINA, perchè, oltre alla sconvenevolezza del dittongo mobile *ie*, la lettera *t* cambiata in *n* fa sentirci la corruzione del pronunciar plebeo. GELATINA è voce dedutta dal participio GELATO; nè la lingua grammaticale ha partipij desinenti in *ado* per *ato*.

GELO o GIELO. Sust. m. *Eccesso di freddo*; — *Glacciaccio*. || GELO è la voce sincera, perchè derivata immediatamente dal latino *Gelu*. Nondimeno, per cagion d'eufonia, o di maggior dolcezza, si usa comunemente d'introdurre la vocale *i* dietro alla *e*, onde risulta il dittongo, detto mobile, *ie*. Ma la regola di esso dittongo vuole che si ritorni alla primitiva forma, allora quando l'accento che cadeva sopra la sillaba *ie*, ne scorre più oltre. Laonde la Crusca scrive anch'ella secondo ortografia GELAMENTO, GELARE, GELATA, GELATAMENTE, GELATISSIMO, GELATO, GELONE; ma si diparte dalla buona regola con permettere poi ch'eziandio si scriva GIELAMENTO, GIELARE, GIELATA, e così fa degli altri. Pur supponiamo che il deviare dalla regola accennata non sia punto disdicevole; perchè dunque la Crusca insegna di scrivere AGGELARE, AGGELATO, AGGELAZIONE, RAGGELARE, CONGELARE, CONGELAMENTO, CONGELATO, ec.; e vieta che si scriva AGGIELARE, AGGIELATO, AGGIELAZIONE, RAGGIELARE, CONGIELARE, e va' discorrendo?... Per certo la Crusca con tali discrepanze non dà segno che l'ortografia fosse da lei gran fatto intesa e seguita. (Intorno al dittongo mo-

bile già si discorse addietro più volte; e con maggior larghezza se ne tratta nelle *Voc. e Man.*, vol. II, pag. 193, col. I in fine, e pag. 194 in principio.)

GENARO, o vero, per maggior dolcezza, GENAJO. Sust. m. *Il primo mese dell'anno, secondo il nostro costume*. || Questo mese i Romani lo chiamavano *Januarius*, perchè, secondo la più comune opinione, era consecrato a *Janus* (Giano); il quale, avendo due facce, con l'una guardava innanzi l'anno novello, e con l'altra guardava indietro l'anno scorso. Ma parecchi fanno derivare il nome di detto mese da *Janua* (Porta); chè in fatti esso è, come dire, la porta, l'ingresso dell'anno. Ora in generale si va d'accordo che il latino *Januarius* (nato da *Janus*, o da *Janua*) desse origine al vocabolo con cui si nomina dagl'Italiani il mese di cui parliamo. Dunque, se tale è l'origine sua, GENAJO è da scrivere con la *x* semplice, non già, come insegna la Crusca, GENAJO con due *xx*, l'una delle quali non vi fa altro che magagnarne e sfornarne la radice. Ma non senza verisimilitudine il sig. Mazzoni Toselli, seguendo il Bullet, congettura che l'italiana denominazione di GENARO o GENAJO provenga dal celtico *Jen*, significante *Freddo*; sicchè, dicendo GENARO o GENAJO, si viene a dire *Mese del freddo* o *Freddo mese*. Veggansi nel *Diz. gall.-ital.* varj riscontri che produce il sig. Mazzoni Toselli a sostegno del suo parere. Ed io v'aggiungo che nel dialetto milanese ancor oggi si dice *Genée* (cambiato in *G lo J di Jen*) ad un uomo che senta molto il freddo. I Portoghesi chiamano il primo mese dell'anno *Janeiro*; i Catalani *Jener*; li Spagnuoli *Enéro*, afèresi, per quanto pare, di *Jenéro*; i Gallesi *Janawr*; li Olandesi *Januarij*; l'Inglese *January*. Onde si vede che la più generale maniera di scrivere la parola intorno a cui disputiamo, e le probabili etimologie che ne abbiamo accennate, concorrono a stabilire che GENARO o GENAJO vuol essere scritto con la *x* semplice. E GENAJO, così scritto, si registra dall'Oudin, dal Duez, dal Veneroni; i quali registrato non lo avrebbero, se rinvenuta non avessero una sì fatta maniera di scrittura ne' libri a penna o a stampa che aveano tolto a spogliare. «*Si tibi vera videtur, Dede manus; aut, si falsa est, accingere contra* (Lucr. l. II).»

GERFALCO. Sust. m. *Uccello di rapina, il maggiore fra le diverse specie di falconi*, detto da Linnéo *Falco vulturinus*. || La Crusca insegna tre maniere di scrivere questa parola; cioè, GERFALCO, o GIRFALCO, o GIRIFALCO. Di tali maniere non più che una è la corretta, perchè una sola è sinceramente etimologica; e questa è GERFALCO. Nelle carte della bassa latinità si legge *Gerfalchus*, parola composta delle celtiche *Ger* in significato di *Grande*, e *Falch*, equivalente a *Falco*, *Falcone*. Quindi i Francesi scrivono *Gerfau*; i Portoghesi *Gerifalte*; li Spagnuoli *Gerifalte* ancor essi, o *Gerifalco*; l'Inglese *Gerfalcon*; i Tedeschi *Gerfalk*; li Olandesi *Giervalk*; li antichi Provenzali *Gerfalc*. Nondimeno anche GIRIFALCO, e, per contrazione, GIRFALCO, si può salvare, leggendosi, non che altrove, nelle scritture della bassa latinità, oltre al *Gerfalchus* sopracennato, eziandio *Gyrofalcones*, e *Gyrofalci*, e *Gyrfulcus*, da *gyro faciendo*, o da *in gyrum fulcando*, o vero dalla radice greca *Ιερος* (*Hieros*, *Sacro*), o pure dalla radice ebraica *Kirio*, che vale *Signore*, *Padrone* (V. il Du Cange in GYROFALCONES), se non forse dall'antico e moderno greco *Kyrios*, che ha lo stesso significato. Ma pur nasce questa difficoltà, che la denominazione di GIRFALCO, dedutta da cotali etimologie, sarebbe generica, perchè tutti i falconi girano per l'aere, e si tennero per sacri e per tiranni degli aligeri popoli; laddove quella di GERFALCO, equivalente ad ARCIFALCO, è particolare e sol conveniente a quel *Falcone* che è il più grande fra le diverse sue specie. Chi ama pertanto una lessigrafia semplice, uniforme, e pane dice al pane, e non altrimenti, io stimo che abbia a starsi contento al GERFALCO, lasciando il GIRIFALCO a' poeti cui bisognasse una parola più lunga per empire il verso.

GETTAJÓNE. Sust. m. *Pianta che nasce fra il grano, e fa i fiori violacci*, chiamata da Linnéo *Agrostemma Githago*. (I contadini del Milanese la dicono *Giottón*.) || La Crusca scrive GETTAIONE con la vocale i; noi scriviamo questa parola e le simili ad essa con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

GHIÁCCIO. Sust. m. *Aqua indurita dal freddo*. || La Crusca scrive GHIACCIO e DIACCIO, — GHIACCIAIA e DIACCIAIA, — GHIACCIARE e DIACCIARE, — GHIACCIATO e DIACCIATO, — GHIAC-

CITULO e DIACCITULO. Questa seconda maniera di scrivere le rapportate parole rappresenta il pronunziare d'alcun popolo toscano, e da doversi quindi escludere da' componimenti destinati a esser letti da tutta Italia e distesi in lingua italiana; perchè non è dalla pronunzia di qualche popolo che si determina l'ortografia: nel caso presente ella è determinata dall'uso generale della Nazione, non esclusi pure i Toscani medesimi, i quali dicono e scrivono GHIACCIO, GHIACCIARE, ec., allora quando si rammentano che l'uom culto dee separarsi dal vulgo eziandio nelle cose che appartengono alla favella. In un Vocabolario della Lingua italiana il DIACCIO non dee trovar luogo.

GHIAJA. Sust. f.

GHIAJÁTA. Sust. f.

GHIAJÓSO. Aggett.

GHIANDÁJA. Sust. f. Quell'Uccello che altrimenti è detto *Gazza ghiandaja*, e che da Lin. è chiamato *Corvus glandarius*.

GHIANDAJÓNE. Sust. m. accrescit. di *Ghiandaja*.

Dove noi in queste parole poniamo la consonante j, per le ragioni allegate in ABBAJARE, la Crusca pone la vocale i, e quindi scrive GHIAIA, GHIAMATA, ec.

GHIRLANDA. Sust. f. *Corona di fiori, o d'erbe, o di frondi*. || Secondo la Crusca, così può scriversi GHIRLANDA, come GRILLANDA, — così GHIRLANDETTA, come GRILLANDETTA; e secondo il Vocab. del Pitteri, così GHIRLANDATO (partic. di GHIRLANDARE, che non si registra nè dall'una, nè dall'altro), come GRILLANDATO. Ma GRILLANDA, GRILLANDETTA, GRILLANDATO (e perchè non anco GRILLANDARE, padre di GRILLANDATO?) sono storpiature contadinesche o plebee che si odono solo in Toscana; e tanto più da fugire, quanto che la radice GRILLO ci strascina a pensar prima a ogni altra cosa, che ad una corona di fiori o d'erbe o di frondi. GHIRLANDA, GHIRLANDARE, GHIRLANDATO, GHIRLANDETTA, sono le voci sincere, e però da doversi così scrivere, e non altrimenti; e derivano dalla celtica *Gharlaudez*, significante *Corona* o *Serto* o *Ghirlanda* per l'appunto; la cui radice

potrebb'essere *Garid*, che a noi vale *Giardino*. Anche li antichi Francesi diceano *Garlande*, o *Garlandeiz*, o *Garllende*; i Francesi moderni scrivono *Guirlande*; in Linguadoca si dice *Garlando*; in basso bretone *Garlantes*; e nelle carte della bassa latinità si trova *Garlanda*. (V. GARLANDEZ nel *Bullet*, e GARLANDE nel *Roquefort*.) *Garlanda*, o *Gnarlanda*, o *Gnirlanda*, scriveano li antichi Provenzali; *Guirlanda* scriveano pure li antichi Catalani; i Catalani moderni scrivono *Garlanda*, li Spagnuoli *Guirnalila*; i Portoghesi *Guirlanda*; l'Inglese *Garland*. E GUIRLANDA, incorrottamente e dirittamente, si dice in forse tutti i dialetti italiani.

GIACÈRE. Verb. intransit. *Stare prosteso*. || La Crusca approva tanto chi scrive GIACERE, quanto chi scrive GIACERE o DIACERE. Ma chi scrive GIACERE, scrive ottimamente, per essere questo vocabolo dedutto dal latino *Jacere*; chi, seguendo la Crusca, scrive DIACERE o GIACERE, si fa scorgere non buono scrittore italiano, ma servile e disennato imitatore d'un particular dialetto il quale partecipa al vizio commune a tutti l'idiomi vernacoli, che è di alterare e rompere e sfigurare a tutto pasto le parole ch'e' tolgono a usare nel sociale commercio. Ma, poichè la Crusca permette che da GIACERE e DIACERE si traggano i verbali GIACITURA e DIACITURA, perchè non permette altresì che da GIACERE si cavi GIACITURA?... Il perchè (tenetelo a mente) è questo, che la Crusca non seguiva alcun metodo, nè alcuno aveva da seguire, nella compilazione del Vocab., stando contenta a mettere a registro quel tanto che le venia sotto l'occhio in leggicchiando le scritture da essa medesima canonizzate per classiche, senza pur curarsi d'esaminare se almen quel tanto fosse oro o scoria e rosticci. E però non maraviglia, se il Vocabolario della Crusca è quel che è, non ostante quel motto ch'esso porta in fronte = *Il più bel fior ne coglie* =.

GIACINTO. Sust. m. *Fiore odorifero di bulbo*, detto *Hyacinthus orientalis* da Linnéo. È anche nome d'una *Pietra preziosa*, che tiensi per una varietà del *Zirconio*. Lat. *Hyacinthus*. || La Crus. scrive in tre maniere questa parola; cioè IACINTO, GIACINTO, GIACINTO. La prima, rappresentante più da vicino il vocabolo greco *ῥακινθός*, o il latino *Hyacinthus*, sarebbe la più corretta; ma l'uso

l'ha rifiutata, e si vale in quella vece della seconda, cioè GIACINTO. La terza poi (GIACINTO) è corruzione del dialetto fiorentino, da non potersi ricevere nelle scritture italiane; e in fatti l'unico esempio che la Crusca ne allega, è tolto dal Cellini, i cui dettati riboccano d'idiotismi.

GIACITÓJO. Sust. m. *Luogo dove si giace*. || Per le ragioni addutte in ABBAJARE noi scriviamo GIACITÓJO con la consonante *j* nell'ultima sillaba; la Crusca, per l'opposto, scrive queste parole e le simili ad essa con la vocale *i*.

GIALAPPA. Sust. f. T. di Farmacia. — V. JALAPPA.

GIANETTA. Sust. f. *Sorta di Lancia corta, leggiera, manesca, usata dagli Spagnuoli, e che anticamente era insegna e distintivo de' loro capitani di fanteria*. || Il nome che danno li Spagnuoli a questa lancia è *Ginéta*. Fu dunque un tal nome abbastanza da' nostri maggiori alterato con dir GIANETTA, senza che venisse la Crusca a ficcarvi dentro una seconda *n*, sicchè avessimo a scrivere GIANNETTA. L'aggiunta di tal consonante non pure è inutile, ma corre a vie più corrompere e intorbidar l'origine della parola, e, che è peggio, la viene a confondere con GIANNETTA, nome proprio di donna, e contrazione di *Giovannetta*: con questo solo valore si trova GIANNETTA nel Boccaccio: « *Nominò il maschio Perotto, e Giannetta la femina*. (G. 2, n. 8, v. 2, p. 234.) Notisi che GIANETTA in signif. di *Lancia*, ec., con la *n* semplice, hanno correttamente i Dizionarj del Duez, dell'Oudin e del Veneroni. I Francesi scrivono *Genette*.

GIANETTÁRIO. Sust. m. *Soldato spagnuolo di cavalleria leggiera, armato di gianetta*. || La Crusca vuol che si scriva GIANETTARIO con la *n* doppia; in quella vece noi scriviamo questo vocabolo con la *n* semplice, perchè, derivando da GIANETTA che abbiain dimostrato doversi così scrivere, bisogna che ancor esso sia rappresentato con la maniera medesima di scrittura. I Francesi scrivono *Genétaire*. V. GENÉTAIRE nel *Complém. Dict. Acad. franç.*

GIANÍZZERO. Sust. m. *Soldato scelto di fanteria nella milizia del Gran Turco*. ||

Questo vocabolo è dedutto dal turchesco *Jenyçeri*, composto di *Jeny* (Nuovo) e di *çeri* (soldato); onde propriamente vale *Nuovo soldato*. (V. anche nel *Diz. univ.* del Chambers alla voce GIANNIZZARI.) Quindi li Spagnuoli scrivono *Genizaro*; i Portoghesi *Janissaro*; i Catalani *Genissaro*; i Francesi *Janissaire*; l'Inglese *Janizary*; i Tedeschi *Janitschar*; li Olandesi *Janitsaar*; e tutti in somma scrivono questa parola con la *n* semplice. E non altrimenti il Duez, l'Oudin, il Vencroni, registrano ne' loro Dizionarj con una *n* sola GIANIZZERO o GIANIZZARO. La quale ortografia è pure osservata in alcune stampe italiane. Nelle *Lettere*, p. e., di Claudio Tolomei (Vinegia, appresso Gabriel Giolito de' Ferrari, 1566), lib. VI, p. 220 tergo, si legge: «*Ebrain bascià* (pascià) *ha l'antiguardia generale del Turco, nella quale sono li uomini della Grecia con una parte di GIANIZZERI, il maggior numero de' quali usa archibusi.*» Ma la Crusca, a dispetto della certissima etimologia e dell'uso di tutte le Nazioni che hanno a nominar la milizia di cui parliamo, insegna di scrivere GIANIZZERO con la *n* doppia. L'aggiunta di questa seconda *n* è dunque, come dire, un'esòsosi, un soprosso. Ecco il bel guadagno ch'ebbero i GIANIZZERI dal loro commercio con monna Crusca: un'esòsosi!... Alla larga, alla larga da monna Crusca.

GIARRA. Sust. f. *Vaso o Boccale panciuto, con collo, e con due manichi o anse che dir si voglia.* || La Crusca vuol che si scriva GIARA; e il Redi, il quale scrive GIARA ancor egli con la *r* semplice, dice nelle *Note al Ditir.* (p. 279, ediz. mil. Class. ital.), che la è voce portata in Italia dagli Spagnuoli. Così fu per avventura; se già più tosto non l'avessimo ricevuta da' Francesi. Ma, come si sia, li antichi Francesi scrivevano GIARRE, e i moderni scrivono JARRE con la *r* doppia; e con la *r* doppia altresì scrivono JARRA li Spagnuoli. Del resto il presente vocabolo trae sua origine dall'arabo *Giarrah*, significante lo stesso. (V. *Dict. étymol. de la Lang. franç.*, Paris, 1750, in JARRES ou GIARRES.) Anche si noti che la Crusca medesima registra GIARRO con due *rr*; la qual parola è da lei dichiarata *Vaso di terra*. Ma tale dichiarazione è troppo generica: il GIARRO, detto *Jarro* dagli Spagnuoli, è un *Vaso il quale non differisce dalla giarra se non in questo, che il GIARRO ha un sol*

*manico, o una sola maniglia, o solamente un'ansa, che dir ne piaccia; laddove la GIARRA ha due anse, o due maniglie, o due manichi, se così dir volete.* (*Dicc. Leng. castell.* in JARRO.) Dunque la Crusca, inseguandoci a scrivere GIARA con la *r* non doppia, c'insegna un errore; dunque la Crusca sdoppia le consonanti ove richiedono d'essere addoppiate; dunque non hanno torto que' tali che paragonano il Vocabolario della Crusca al Vocabolario di papa Scimio, già più volte rammentato.

GIBETTO. Sust. m. *Forca, cioè Patibolo dove s'impiccano i condannati a questo supplizio.* || La Crusca insegna di scrivere non GIBETTO, come qui s'è posto, ma GIUBETTO e GIUBETTE. Ella fu ingannata da testi corrotti, o dettati da scrittori che seguivano il corrotto favellar della plebe. Questa parola, come dice la Crus. medesima nella 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup> e 3.<sup>a</sup> impressione del Vocabolario, ci pervenne dal francese *Gibet*. Dunque da *Gibet* non può uscire GIUBETTO. La Crusca produce in conferma di GIUBETTO quel verso di Dante, che è l'ultimo del C. XII dell'Inferno: «*Io fe' giubetto a me delle mie case.*» Ma il testo commentato dal Bargigi dice: «*Io fei gibetto a me delle mie case.*» E quattro codici veduti dal sig. Sicca (*Rivista delle varie lezioni della divina Comedia*) leggono *gibetto* parimente. In altri codici pur confrontati dal suddetto sig. Sicca, benemerito delle Lettere italiane, si comincia a veder corrompersi la sincera parola *gibetto*, diventando *giubetto*, o *iubetto*, come ha l'ediz. del *Dante* commentato da Cristoforo Landino, Venezia 1495. Finalmente la sua corruzione fu piena quando venne a trasformarsi in *giubetto*. Una *forca da impicare* divenuta un GIUBETTO, cioè, come oggi diremmo, un *Gilè* (franc. *Gilet*), è una trasformazione maravigliosa, e quindi allegramente, com'era d'aspettarsi, ricevuta in tutte le stampe moderne!

Io diceva in principio che dal termine *Gibet* de' Francesi dedussero GIBETTO i nostri maggiori. Nondimeno l'origine di queste voci è molto più remota. In alcuno de' celtici dialetti GIBEL significa appunto *forca da impicare*; voce formata da GUY, *Legno*, e da BEL, *alzato*. Nelle carte della bassa latinità si trova GIBETUM nella medesima accezione. GABAL anticamente si chiamava la *Croce*; onde in Nonio Marcello: «*Gabalum*

*cruci dici veteres voluerunt.*» (V. il Bullet in GIBEL.) E GABEL presso i Tedeschi vale *Forca*, lat. *Bidens vel Trileus*; franc. *Fourche*. Dunque la ragione etimologica, corroborata dalla scrittura di molti codici antichi, richiede che GINETTO si scriva, e non altrimenti.

La Crusca poi del 1729 pone in questa forma il suo tema: «GIUBBETTO e GIUBBETTE. V. A. *Forche*. Lat. *Crux*, *Patibulum*.» Almen che sia, ella dovèa far notare che GIUBBETTE è una delle uscite di GIUBBETTO al plurale, come, v. g., *Legne* è una delle uscite nello stesso numero di *Legno*. Ma le Crusche del 1612, 1625 e 1691, avvertiscono che «ANDARE ALLE GIUBETTE importa Andare alle forche; ma è gergo.» Un tale avvertimento fu dimenticato nella Crusca del 1729: era in tal guisa che li ultimi Compilatori miglioravano il Vocabolario! E pur quell'avvertimento era importantissimo; giacchè, sapendosi per esso che ANDARE ALLE GIUBETTE è parlare in gergo, che vale a dire in lingua da birri e furlanti, fondata su le loro convenzioni secrete, nessun galantuomo avrebbe fronte d'usare una sì fatta locuzione, massime in componimenti di stile non basso. Ed oltre a ciò, da questa notizia il Filologo ritrae che in essa locuzione le *giubette* non sono il GIBETTO, *Forca*, *Patibolo*, celt. *Gibel*, franc. *Gibet*; ma sono realmente le *giubette*, diminutivo di *giubbe*, fatte significare da' furlanti e da' birri le *forche*, in virtù delle lor secrete convenzioni pur dianzi accennate. E in effetto, se nella frase ANDARE ALLE GIUBETTE la voce GIUBETTE avesse il valore di *Forca*, *Patibolo*, attribuitovi dalla Crusca, essa frase sarà propria, propriissima, e da essere intesa da tutti, non già un parlare in gergo, e soltanto compreso da chi ne abbia la chiave.

Nel dialetto milanese al modo di dire furlantino ANDARE ALLE GIUBETTE corrisponde *Andare alla Vetra*; ma questo non è favellare in gergo, perchè si allude al luogo dove altra volta si appiccavano in Milano i malfattori o quelli che per tali fossero giudicati.

GINEPRÀJO. Sust. m. *Luogo dove sien molti ginepri*. || La Crusca scrive GINEPRÀJO con la vocale i nell'ultima sillaba; veggasi addietro in ABBAJARE la ragione per che noi all'incontro scriviamo questa voce e le simili ad essa con lo j consonante.

GINETTO. Sust. m. *Propriamente, Cavallo di maneggio*; ma per lo più si piglia nel signif. di *Cavallo di Spagna*; e particolarmente si dice de' *Cavalli di Cordova* o di *Andaluzia*. Comunemente si tiene che GINETTO ci sia venuto dagli Spagnuoli. Ma li Spagnuoli per GINETE intendono un *Uomo a cavallo che combatte con lancia e scudo, co' piedi raggricciati, e con le staffe corte*. Laonde il Menagio, vedendo che anco i Francesi danno il nome di GENET a un *Cavallo di Spagna*, fu costretto a dire ch'essi ciò fanno traslativamente, pigliando il nome del cavaliere per quello del cavallo. E tutto questo è forse vero. Ma, per mio giudizio, il GENET de' Francesi, e il GINETTO degl'Italiani, ed anche il GINETE degli Spagnuoli, derivano dal vocabolo turco GENİBET, che significa *Cavallo di maneggio*; il qual GENİBET fu poi contratto e modificato da ciascuno de' suddetti popoli conforme all'indole della sua lingua. E che il primitivo signif. di GINETTO sia quello di *Cavallo di maneggio* lo inferisco dal trovare che l'Accademia francese dice *Monté sur un genet d'Espagne*: ora quest'aggiunta specificativa d' *Espagne* sarebbe non che inutile, ma goffa, se GENET di per sè valesse *Cavallo spagnuolo*. Ed anche presso li scrittori italiani assai volte il GINETTO potrebb'essere un cavallo d'altro paese. Ma come che sia, con la x semplice scrivono GINETE li Spagnuoli; GENET i Francesi; GINET i Portoghesi; GENET l'Inglese. E con la x semplice il Duez, il Veneroni, l'Oudin, registrano GINETTO ne' loro Dizionarj italiani. Similmente il Pergamini nel *Supplimento al Memoriale* trae fuor GINETTO con una x sola. Tutte queste cose ho dette per dimostrare che la Crusca c'insegna un errore, insegnandoci a scrivere GINETTO con la x doppia. E ciò che i Cruscabecconi a gran pena crederanno, si è che nell'unico esempio recato dalla Crusca si legge appunto *ginetto* con una n sola. L'esempio è dell'Ariosto, can. 25, st. 45; e l'ottima edizione per cura del nostro Morali ha = « *La gentil donna un ottimo GINETTO In don da lei vuol che partendo toglia* = ».

Anche si disse da buoni poeti e prosatori GIANETTO in vece di GINETTO. Ma la Crusca vuol che si scriva GIANETTO con la x adoppiata; e si ha qui pure il torto. Poichè in primo luogo sta male che la stessa combinazione di note alfabetiche rappresenti un

*Cavallo* e un *Uomo* chiamato *Giannetto* per contrazione di *Giovanninetto*. In secondo luogo, se *GINETTO* è da scrivere con la *n* semplice, come si è di sopra concludentemente provato, non ci ha ragione alcuna per cui scriver si debba *GIANNETTO* con la *n* doppia; giacchè l'intrusione d'un *a* innanzi alla *n* non può aver forza di raddoppiarla. In terzo luogo il Pergamini nel *Suppl. al Memor.* avvertisce la voce *GIANETTO*, così scritta con una *n* sola, e ne allega in conferma l'esempio stesso del Berni addotto dalla Crusca per autenticare il *GIANNETTO* con due *nn*. In quarto luogo l'esempio dell'Ariosto porta ottimamente *gianetto* nell'edizione del Morali, e non *giannetto* come leggiam nella Crusca. In quinto luogo l'autorità delle stampe del *Ciriffo Calvanéo* e dell'*Allegri* non ha il minimo peso, non ci essendo per avventura stampe da cui trabocchi al par che da quelle ogni generazione di spropositi. Finalmente *GIANETTO*, e non *GIANNETTO*, è registrato ne' Dizionarj del Veneroni, del Duez, e dell'Oudin.

**GIOCACCHIÀRE.** Verbo usato in modo assoluto. *Giocar di poco o di rado.* — V. **GIOCARE.**

**GIOCÁCCIO.** Sust. m. peggiorat. di *Gioco*. — V. **GIOCARE.**

**GIOCÀRE.** Verb. neut. *Amichevolmente gareggiare a fine d'esercizio o di ricreazione, dove operi fortuna, ingegno, o forza.* || La Crusca scrive in tre maniere (difetto abituato addosso!) questo verbo; cioè **GIOCARE**, **GIUCARE**, **GIUOCARE**. La prima (**GIOCARE**) è la sola che dir si possa veramente secondo ortografia, come quella che senz'alterazione segue l'andare della radice sua *Gioco*, lat. *Jocus*. La seconda (**GIUCARE**) era usata dagli antichi pe' l'vizzo di confondere l'*o* con l'*u*, ed a rovescio, nella scrittura. L'ultima è errata; perchè scriviamo bensì *Giucio* in vece di *Gioco*, a fine che, venendo a cader l'accento acuto sopra il dittongo *uo* in cambio di cadere su l'*o* semplice, la parola acquisti maggior suono e si faccia più piena; ma quel dittongo non è congenito con essa parola; è dittongo avventizio e mobile; e dee quindi sparirne, se in grazia d'altre sillabe aggiunte dopo di sè, l'accento acuto passi da lui sopr'alcuna delle vocali che gli succedono. Ma in **GIOCARE** l'accento acuto si

posa non già sopra l'*o*, come farebbe in *Gioco*, o sopra il dittongo *uo*, come in *Giucio* farebbe, ma in quella vece oltrepassa a poi fermarsi sopra la vocale seguente *a*; dunque, per quel che si è detto, non si dee scrivere **GIUCARE**, ma sì bene **GIOCARE**, come da noi s'è posto. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, il §. II di **DITTONGO**, p. 193.) — L'Alberti disapprova ancor egli lo scrivere **GIUOCARE**, e, copiando il Salvini, ne allega a un di presso le ragioni da noi produtte; ma, cosa incredibile!, in **GIUCARE** e **GIOCARE** manda il Lettore per l'appunto al **GIUOCARE** da lui disapprovato, e si serve di questo per tema di ben ventotto paragrafi; e, affatto dimentico di quella disapprovazione, registra egli pure, come fa la Crusca, **GIUOCACCIO**, **GIUOCACCHIARE**, **GIUOCANTE**, **GIUOCATORE**, **GIUOCHEVOLE**, **GIUOCHEVOLMENTE**, **GIUOCOLARE**, ec., ec., in luogo di **GIOCACCIO**, **GIOCACCHIARE**, **GIOCANTE**, **GIOCATORE**, **GIOCHEVOLE**, **GIOCHEVOLMENTE**, **GIOCOLARE**, e va' discorrendo, come richiede la regola da lui stesso fatta conoscere e sentita.

**GIOCOLÀRE.** Sust. m. *Bagattelliere.* || La Crusca permette che si scriva non pur **GIUCOLARE**, come qui s'è posto, ma ben anche **GIUCOLARE** e **GIUOCOLARE**. Queste ultime due maniere sono viziose. Se ne vegga la ragione in **GIOCARE**, verbo. Ma, dacchè la Crusca tenca buone queste due ultime maniere eziandio, perchè soltanto approva **GIUOCOLARE** e **GIOCOLARE**, quando queste voci son verbi significanti *Far giuochi e bagattelle*, ec., e non altresì **GIUCOLARE**? E similmente perchè ne sarà lecito scrivere, secondo la Crusca, **GIUOCOLATORE** o **GIOCOLATORE**, e non **GIUCOLATORE**?... Indovínalo, Grillo.

**GIOCOLÀRE.** Verb. neut. *Far giuochi e bagattelle*, ec. — V. addietro in **GIOCOLARE**, sust. m.

**GIOCOLATÓRE.** Sust. m. *Bagattelliere.* — V. addietro in **GIOCOLARE**, sust. m.

**GIOGÀJA.** Sust. f. *Pelle pendente dal collo de' buoi.*

**GIOJA.** Sust. f. E così pure con lo *j* consonante i derivati.

La Crusca insegna di scrivere queste parole con la vocale *i* nell'ultima sillaba; noi

le scriviamo con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**GIÒNE.** *Desinenza di sust. e aggett.* || Scrivonsi co' *l g* semplice tutte le voci desinenti in *gione*, come, p. e., *ragione*, *pigione*, *uccellagione*; salvo i derivativi di parole nelle cui ultime sillabe si trovino due *gg*, come in *correggione*, accrescitivo di *correggia* (la Crusca s'inganna a scrivere queste voci con la *r* scempia), — *dileggione*, sust. f. (*dileggione* scrivesi erroneamente dalla Crus.), provengente da *dileggiare*, verbo, — *vantaggione*, accrescitivo di *vantaggio*, — *personaggione*, accrescitivo di *personaggio*, e simili.

**GIRELLÀJO.** Sust. m. *Quegli che fa le girelle.* || Noi scriviamo GIRELLAJJO con la consonante *j* nell'ultima sillaba, per le ragioni addotte in ABBAJARE; la Crusca scrive GIRELLAJO con l'*i* vocale.

**GIUBA.** Sust. f. Dicesi della *Chioma del leone, del cavallo, e d'alcuni altri animali.* || L'Alberti, — il primo che registrasse questa voce —, scrive GIUBBA co' *l b* doppio. Una tal maniera di scrittura non parmi lodevole, come quella che viene a confondere la *Chioma del leone*, ec., con una sorta di *Vestimento*. Ora la parola GIUBBA, per una sorta di *Vestimento*, sta bene scriverla con due *bb*, per esserci derivata dall'arabo GIUBBAL, significante una sorta di *Gonnella* (v. JUPPE nel *Dict. étymol. de la lang. franç.*, Paris, 1750); laddove GIUBA, per *Chioma del leone*, ec., ci viene direttamente dal latino IUBA, che sempre si scrivesse co' *l b* scempio.

**GIUBILÈO.** Sust. m. Nella nostra Religione significa *Remissione piena, solenne, generale, di tutti i peccati, concessuta dal Papa in certi tempi e in certe occasioni.* || La Crusca vuole che si scriva GIUBBILEO co' *l b* raddoppiato; onde vuole che si guasti, senza bisogno, un tanto solenne vocabolo, venuto così bell'e formato con un *b* solo dalle sacre carte latine (*Jubileum*), nelle quali entrò con un *b* solo parimente per via delle traduzioni dall'ebraico, corrispondendovi *Ióbel* in quell'idioma. (v. *Dict. étymol. de la Lang. franç.*, Paris, 1750; il *Dis. enc.* dell'Alberti in GIUBBILEO, ec., ec.)

Dalla medesima fonte, — dallo *Ióbel* ebraico —, derivarono le voci latine *Jubilum*, *Jubilare*, *Jubilatio*, *Jubilatus*; e da queste

le italiane GIUBILARE, GIUBILATORE, GIUBILAZIONE, GIUBILO, prese metaforicamente in que' significati che a tutti son noti, e la cui ragione intrinseca è appunto nel valor primitivo dell'ebraico *Ióbel*, denotante *Segni di letizia*, come si dichiara nel preallegato *Dizionario etimologico della Lingua francese*. Ma la Crusca, quasi sempre incerta, quasi sempre capricciosa, quasi sempre irriflessiva, quasi sempre banderuola al vento, mentre insegna di scrivere GIUBBILEO con due *b*, e non in altro modo, permette poi che si scrivano ad arbitrio con due *b*, o con uno, tutte le voci che ne procedono; cioè GIUBBILARE e GIUBILARE, — GIUBBILATORE e GIUBILATORE, GIUBBILIO e GIUBILO, ec., ec. E nondimeno chi scrive conforme agl'insegnamenti della Crusca, si crede di scrivere con sana ortografia. Beato lui!

**GIUNCÀJA.** Sust. f. *Luogo pieno di giunchi.*

**GOCCIOLATÓJO.** Sust. m. T. d'Archit. *Membro della cornice o del cornicione, che sta sotto alla gola rovescia, fatto perchè l'acqua ne sgoccioli a terra.*

Noi scriviamo queste parole con lo *j* nell'ultima sillaba, per le ragioni addotte in ABBAJARE; la Crusca all'incontro le scrive con la vocale *i*, per ragioni che a lei sola son note. E domandato a coloro che pur così le scrivono, perchè così faciano, e' vi rispondono, Perchè così fa la Crusca. Satisfacentissima risposta!

**GÓMENA.** Sust. f. *Il canape, cioè La fune attaccata all'ancora.* || Il Muratori (*Dissert. xxxiii*) aderisce al parere del Gigéo e del Bochart, che il presente vocabolo ci sia venuto dagli Arabi, i quali chiamano *Al-gommalo* per appunto *La grossa fune onde pendono le ancore*, lat. *Rudens*. Il Covarrubias lo fa derivare dal greco *Gomoó*, significante *Caricare*; o piuttosto si direbbe dal sust. *Gomos*, che vale *Carico*, e principalmente *Carico di nave*. Ma più probabile è che i nostri maggiori abbiano tolta in presto la parola di che trattiamo, dagli Spagnuoli, i quali dicono e scrivono *Gúmena*; e tanto più che in alcune scritture italiane, in vece di *gómena*, si legge *gúmina*. Anche i Portoghesi per *Gúmena* intendono *La grossa fune attaccata all'ancora*. I Francesi, in

termine di blasone, dicono *Gumenc*. E *Gumena* si dice nell'idioma de' Baschi. Egli parrebbe adunque che GUMENA fosse da scrivere; ma poichè, atteso il facile avvicinarsi dell'*u* con l'*o*, l'uso più generale scrive GOMENA, nè da noi si reputa lodevole lo introdurre novità dove non è bisogno, stabiliremo esser questa la lessigrafia da doversi osservare. Onde siegue che poi s'abbiano a rifiutar l'altre due maniere permesse dalla Crusca, cioè GOMONA e GUMINA; perchè, non ostante che d'ambedue si conoscano autorevoli esempli, mal si conviene rappresentar la stessa parola con diverso accozzamento di note alfabetiche; il che sempre dà indizio di titubazione e di non esser l'uomo sicuro del fatto suo. = Nelle stampe da me vedute dell'*Orlando innamorato* del Berni, 35, 15, abbiamo anche *Pagumine*; ma per errore, io tengo, in vece di *le gimine*. Veggasi AGÜMINA nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 479, col. 1.

GONORRÉA. Sust. f. T. de' Medici, ec. *Scolo dall'uretra d'un umore renduto acre e puriforme dalle alterazioni prodotte dal veleno venereo.* || Questo vocabolo è fornito dalle voci greche Γονος (Gonos, *Sceme*) e ρεω (rheò, *scorrere*). Onde in latino *Gonorrhœa*; in francese *Gonorrhée*, ec., ec. Dunque messer lo Frullone, quando c'insegna di scrivere non pur GONORRÉA, ma ben anche GOMORRÉA, si piglia giuoco del fatto nostro; o vero non s'accorse che nell'unico esempio da lui recatone si legge *gomorréa* per negligenza de' copisti o degli stampatori. In fatti, se l'ediz. del Crescenzi per cura dello Inferigno, onde quell'esempio fu tolto, legge erratamente *gomorréa*, l'ediz. vicentina del 1490, alla sua volta, ha *gomorréa*, che è uno sproposito ancor più madornale. In breve, non è possibile che il Vulgarizzator del Crescenzi (il quale, se non era un valentuomo, non era pure un ignorante) abbia dettato *gomorréa* o *gomorréa*, se bene *gomorrhœam* leggano eziandio certe stampe dell'originale latino; chè il vero termine GONORRÉA è noto a qual si sia persona, e sol da qualche ipocrita, per color d'innocenza, goffamente alterato. Ah messer Frullone!; chi francamente registra la GOMORRÉA, colui per certo dà segno di non esser chiamato a fare un Vocabolario.

GOZZÀJA. Sust. f. *Gozzo grande, pendente.* || La Crusca scrive GOZZMA con la

vocale i; noi scriviamo questa parola e le simili ad essa con la consonante j, per le ragioni addutte in ABBAJARE.

GRAMÍGNA. Sust. f. *Erba commune de' campi, che mette molte radici lunghe, sottili e serpeggianti*, chiamata da Linnéo *Panicum Dactylon*. || Questo vocabolo è tratto, come niuno può dubitarne, dal latino *Gramen*, *inis*, che si vuole dedutto dal verbo greco Γρᾶω (Graò, *Mangiare*). Onde in provenz. ant. *Gram*; in catal. *Gram* o *Grana*; in portogh. e spagn. *Grana*; in franc. *Gramen*. Ma la Crusca permette ancora di scrivere GREMIGNA; voce patentemente alterata dalle plebi e da' contadini, e della quale la Crusca medesima non allega pure un esempio. Chi dunque, fidando nella Crusca, scrivesse GREMIGNA, scriverebbe un errore.

GRAMMÁTICA. Sust. f. *La scienza di parlare e scrivere correttamente.* || Questo termine l'abbiamo originariamente da' Greci, i quali scriveano Γραμματική, da Γραμμα (Gramma), significante *Lettera*. La Crusca, non le bastando il coraggio di proibir che pur si scriva in italiano GRAMMATICA con la m raddoppiata, ben la registra, ma fa conoscere ch'ella preferisce GRAMMÁTICA, così scritta con la m semplice, poichè ad essa rimette lo studioso, e sotto ad essa ne dà la dichiarazione e ne allega li esempli. Onde più e più sempre si rende manifesto che la Crusca sdoppia le consonanti là dove le ragioni etimologiche e filologiche richiedono che sieno addoppiate, e all'incontro le addoppia là dove per le dette ragioni hanno a essere semplici. Sicchè, a scrivere correttamente, forse novecento volte in mille è da fare il rovescio di quel che la Crusca insegna. Vero è che anco li antichi Provenzali, poco amici delle consonanti doppie, scriveano *Gramatica* con una m sola; e così parimente scrivono questa parola i Catalani e li Spagnuoli, avversi ancor essi al raddoppiar le consonanti. Ma, se non altro, e Spagnuoli e Catalani e Provenzali si attenevano e si attengono invariabilmente a quell'unica lessigrafia. La Crusca, all'opposito, ondeggia irresoluta fra due maniere di scrittura, l'una delle quali vuol essere rifiutata, perchè l'immagine d'una voce non può essere dipinta che in una sola forma. E però, anzi che li Spagnuoli e i Provenzali e i Catalani, imiteremo i Portoghesi,

i quali regolarmente con due *mm* scrivono *Grammatica*; i Francesi, che scrivono *Grammaire*; li Inglesi, che scrivono *Grammar*; i Tedeschi, che scrivono *Grammatik*; ec., ec. E la Crus. avrebbe dovuto imitare l'Alunno, il Duez, l'Oudin, il Veneroni, i quali non traggono fuori che GRAMMATICA con la *m* doppia.

Ma la Crusca, per non avere alcun ragionato sistema di scrittura, in mentre che permette lo scrivere ad arbitrio GRAMMATICA e GRAMATICA, — GRAMMATICALE e GRAMATICALLE, — GRAMMATICALMENTE e GRAMATICALMENTE, — GRAMMATICO e GRAMATICO, vuol poi che soltanto si scriva con la *m* doppia GRAMMATICCIO e GRAMMATICUZZO, e, per l'opposto, che soltanto con la *m* semplice s'abbia a scrivere SCRIVATICARE. Chi mostrar mi saprebbe in un Dizionario straniero, di qual si voglia Nazione, incongruenze sì fatte, e abitualmente commesse?

GRANÁJO. Sust. m. *Luogo dove si ripone il grano.*

GRANAJO. Aggett. *Appartenente a grano.*

GRANAJÓLO, o vero, con l'*U* eufonico, GRANAJUÓLO. Sust. m. *Chi vende grano.*

GRECAJUÓLO. Sust. m. *Colui che vende il greco, che è una sorta di vino.*

GRILLÁJA. Sust. f. *Luogo dove non sono che grilli, cioè Luogo sterile.*

GRONDÁJA. Sust. f. Lo stesso che *Gron-da*; ma si dice anche dell'*Aqua* che gronda e cade dalla gronda.

In queste parole la Crusca pone la vocale *i* dove s'è posta da noi la consonante *j* per le ragioni addotte in ABBAJARE.

GRUPPO. Sust. m. *Filuppo, Nodo*, ec. || A detto della Crusca, si può scrivere GRUPPO e GROPPPO. Io per altro sarei d'opinione che s'avesse a lasciar questa seconda maniera a' poeti, in reverenza al Petrarca e a Dante e al Caro e ad altri che se l'ebbero fatta lecita: ma parmi che il prosatore non dovrebbe scrivere mai se non GRUPPO. In fatti egli è verisimile che la radice di questa parola sia *Crup*, verbo celtico significante *Legare*, o simile. (v. GRUPPO nel *Diz. gall-ital.*) Ma, che più rileva, dallo

scrivere GROPPPO e' può nascer talvolta che i suoi derivati producano equivoci, non si potendo nel primo aspetto raddrizzare se discendano da GROPPPO, *Nodo*, anziché da GROPPA, *Parte dell'animale quadrupede appiè della schiena sopra i fianchi*. Pognam caso ch'io scriva SCROPPARE e SCROPPATO: che cosa voi intendete?... Tanto potete intendere *Disfare il gruppo*, cioè *il gruppo*, e *Sciolto dal gruppo*, cioè *dal gruppo*, quanto *Guastare la groppa*, e *Che ha guasta la groppa*, o *Che è senza groppa*, come quel giudice di cui parla il Boccaccio, e dal quale, per cagione di tal difetto, vennero a cader giù incontanente le brache. Al contrario, scrivendo SCRUPPARE allorché da GRUPPO è dedotto questo verbo, e SCRUPPARE allorché la radice ne è GROPPA, la porta agli equivoci è chiusa. Quel medesimo si dica d'INGROPPARE e INGROPPATO, da scriversi con l'*O* quando vengono da GROPPA, e all'incontro con l'*U* se da GRUPPO derivano. Notisi ancora che la stessa Crusca registra bensì RAGGRUPPARE e RAGGRUPPO, ma non già RAGGROPPARE e RAGGROPPPO, che pure avrebbe dovuto registrare se la radice ne potesse essere indifferentemente o GROPPPO o GRUPPO. Ma da tali variazze nel Vocabolario della Crusca risulta sempre in conclusione ch'ella non aveva un metodo, e che trascuratamente si lasciava ire in balia del caso, o sol godeva di conformar la scrittura a' suoi proprj capricci.

GUAJO. Sust. m. *Quella voce che mandano fuori i cani quando sono percossi, ec.*

GUAJOLÁRE. Verb. neut. *Mandar fuori la voce i cani quando sono percossi, ec.*

GUANTÁJO. Colui che fu e vende i guanti.

GUIDAJUÓLA. Sust. f. *Guidatrice*; e si dice comunemente di quella *Bestia di branco che guida l'altre*.

Dove noi poniamo in queste parole la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE, la Crusca pone la vocale *i*, forse perchè a lei non parca di dover distinguere queste due lettere l'una dall'altra; e in fatti ella sempre le mette alla rinfusa nel registro alfabetico del suo Vocab., come alla rinfusa vi mette parimente l'*u* ed il *v*, che è per lo studioso una disperazione a cercarvi le parole.

## I

IDD — IDR

IER — IER

**IDDÉA.** Sust. f. *Dea*. — **IDDIO.** Sust. m. *Dio*. || Diceva il Salviati che **IDDIO**, secondo l'opinione di molti, viene da **DIO**, aggiuntovi l'articolo **IL**, e tramutata la **L** di esso articolo in **D**. (*Salviat. Op.*, vol. IV, p. 239.) Que' molti s'ingannavano; perchè lo stesso non può dirsi di **IDDÉA**, che, a quel ragguaglio, pronunziar si dovrebbe e scrivere **LAD-DEA**. Dunque in **IDDIO** e in **IDDÉA** la lettera **I**, preposta a **DIO** e a **DEA**, non è che eufonica, siccome ella è, p. e., in *Inspirito*, in *Istato*, in *Ignudo*; il qual preponimento di lettere si chiama *prótesi* da' Grammatici. Ora, se così va la bisogna, come va per certo, non **IDDIO**, non **IDDÉA**, avremmo a scrivere, ma sì bene co' **I** o semplice **IDIO** e **IDÉA**; perciocchè la vocale **I**, quando non porta l'accento grave, come fa in *udì*, *nutrì*, *sortì*, ec., non ha forza di raddoppiare la consonante a cui si appone. In effetto **IDIO** con solo un **D** si legge in molte e molte stampe antiche; e, avendo io pur dianzi aperto così per caso i *Singolari tractati di Vgho Pantiera*, vi ho trovato lo **IDIO**, così scritto, per ben due volte nel solo Capitolo secondo. Il quale **IDIO** presistette di molti secoli allo **IDIO**; poichè *Idio* (sic) *omnipotens Dominus suo fideli famulo... adfatus est*, ec., si legge in una carta scritta del 757 in Pisa, e rapportata dal Muratori nel T. III, p. 1007, D, delle *Antiq. ital.* (V. anche nell'*Appendice alle Grammatiche italiane*, pag. 5 e seg.) Con tutto questo l'uso di scrivere **IDIO** e **IDDÉA** co' **I** o raddoppiato è già da lunghissimi tempi così costante e universale, ch'io per me non ardirei scrivere altrimenti queste due voci; e tanto più che se dallo scrivere **IDIO** con un **D** solo non nascerebbe alcun equivoco, non avverrebbe il medesimo scrivendo co' **I** o scempio **IDÉA**, che più volte si confonderebbe con *Idéa*, termine filosofico, massime presso a quelli cui piace d'assegnare a *Dio*, *Dei*, *Dea*, *Dce*, *Numi*, *Deitadi*, ec., la iniziale minuscola.

**IDRÓPICO.** Aggett. *Che è infermo d'idropisia*. — V. **IDROPISIA**.

**IDROPISIA.** Sust. f. *Morboso ed eccessivo raccoglimento di siero in alcuna parte del corpo, dove non ne dovrebbe essere*. || Dalla

*Crus.* vi è data facoltà di scrivere non pure **IDROPISIA**, come scrive chiunque non sia barbaro, ma pur anche **RITROPISIA**. Di tal facoltà per altro io non credo che fosse alcuno per valersi; giacchè tutti sentono a un finto che **RITROPISIA** non odora nè d'italiano, nè di veruna lingua parlata in questo mondo: e se per avventura si dice o si disse effettivamente e si scrive o si scrisse una volta da' Fiorentini **RITROPISIA** per **IDROPISIA**, e **RITROPICO** o **RITRUOPICO** per **IDRÓPICO**, siccome permette la Crusca di scrivere, me ne rallegro e me ne congratulo co' Fiorentini infinitamente; ma griderò sempre che tali porcherie non hanno a contaminare il Vocabolario della lingua italiana; nè vorrei tampoco che fossero raccolte nell'*Ossuario della favella*: tali porcherie lo profanerebbero: bensì le vedrei volentieri nel Vocabolario particolare del dialetto fiorentino, acciocchè potesse ognuno, gettandovi sopra lo sguardo, disingannarsi una volta dell'assoluta ed esclusiva preziosità di quel dialetto. Finchè un sì bramato e necessario disinganno non sia generale, la lingua della Nazione non avrà mai quella tanta e vera e onorata ricchezza ch'ella aver potrebbe.

A proposito del **RITROPICO** e del **RITRUOPICO** e della **RITROPISIA** è pur da leggere la *Proposta* del Monti sotto alla voce **RIVEDE-RE**, §. III.

**IERACÍTE.** Sust. *Gemma del color delle penne dello sparviere*. || La Crusca insegna di scrivere **IERATTE**, in vece di **IERACÍTE**, come si è da noi posto, allegandone in conferma il seguente esempio: « Come del calcidonio, e dell'elitropia, e del chelonite, e dell'ieratte. *Passav.* 363. » — Qui la Crusca si lasciò gabbare da cattivi testi: poichè non *ieratte*, ma sì bene *ieracite* è da leggere, parlandosi di quella gemma o pietra preziosa la quale, per avere il color delle penne dello sparviere, fu detta *Ιεραιτης* da' Greci (onde in latino *Hieracitis*), traendo questa voce da *Ιεραις*, *ακως*, significante *Sparviere*. Intorno all'errore commesso dalla Crusca ragionava il Monti come siegue: « Le edizioni del Passavanti citate dalla Crusca sono tre: la prima è quella

dell'anno 1585 in 12.<sup>o</sup> per Bartolomeo Sermartelli; la seconda, pure in 12.<sup>o</sup>, del 1681 pe' l'Vangelisti; la terza in 4.<sup>o</sup> del 1725 per li Tartini e Franchi in Firenze. Ora in nessuna di esse si legge *ieratte*. La prima e la seconda dicono *ierâte*; e la terza che servì di norma a tutte le posteriori, e fu corretta dalla stessa Accademia, ha *ierakite*: e *ierakite* al sicuro, o pur *ierachite*, come ha la stampa milanese del 1805 (o piuttosto *ieracite*, come da noi s'è qui sopra registrato), è la vera indubitata lezione. Da che fonte adunque trassero li Accademici questo sciagurato e strano IERATTE? Dai testi a penna per certo de' quali essi stessi dicono aver fatto uso *dove lo stampato parve loro scorretto e mal sicuro*. Ma in un passo di tanta evidenza si può egli essere così povero di giudizio da non vedere che IERATTE è sproposito di scrittura? Non doveva egli un Compilatore che avesse fior di critica pigliarne almeno un picciol sospetto? e, odorata la falsità del vocabolo, riscontrarlo nell'edizione del 25, cui l'Accademia protesta di aver corretta ella stessa?... A troppo acerbe considerazioni ci aprirebbe opportunamente la via il grossolano sbaglio qui preso dagli Accademici; sbaglio non solamente mostrato dalla critica analisi della parola, ma confermato dal fatto lor proprio, allorchè essi stessi sopra quel testo del Passavanti accettarono nella suddetta edizione del 25 per corretta e vera lezione non *ieratte*, ma *ierakite*, conforme al latino e greco vocabolo *Hieracites* e *Ἱερακίτης*. Ma nell'osservare che l'Alberti ha cecamente seguito il lor fallo, veggano eglino per sè stessi il gran danno che viene negl'intelletti dalla prepotente autorità loro anche quando prendono errore: e da questo evidentemente nullo *ieratte* conoscano che il fidarsi nella consultata dei testi antichi alla fallacissima ortografia (*lessigrafia*) d'ignoranti copisti, più che alla guida infallibile della Critica, ha spalancato le porte del Vocabolario a una gran moltitudine di mostruose e false parole: l'emendazione delle quali eserciterà non poco la pazienza ed il senno dei moderni riformatori.»

Così Vinc. Monti nella *Proposta*; onde a me non altro rimane che di canticchiare, come io possa il meglio,

*Viva Arlecchino, e i burattini,*

Che pur si buscano di bei quattrini!

Viva le talpe, viva le nottele,

Viva la Crusca del bel paese,

E i granchj sbardellati ch'ella prese!

IERI. Avverbio di tempo. Si dice del *Giorno che immediatamente è preceduto a quello in cui siamo*. || Questo vocabolo ci fu trasmesso da' Latini, i quali dicevano *Hier*; ma i padri di nostra lingua v'interposero fra l'*H* e l'*e* la vocale *i*, per renderlo più grato all'orecchio e più armonizzante con l'altre voci dell'italiana favella. Quindi tutti, già da' primi secoli, scrivevano *Hieri*; e tale si è la lessigrafia costantemente seguita ne' Dizionarj e ne' testi così a penna come a stampa, infino a che monsignor Claudio Tolomei propose e ottenne, a dispetto de' gagliardi oppositori, che la lettera *H* fosse licenziata dal servizio attivo nell'alfabeto italiano. Allontanata pertanto da *Hieri* la lettera *H*, ne rimase *Ieri*; e così hanno tutte le migliori edizioni; così vuol che si scriva la Crusca; e così è da scrivere. Ma i recenti Vocabolaristi registrano pure IERI con lo *I* iniziale; e l'Alberti non ammette che una tal maniera di scrittura, non accorgendosi che il verso del Petrarca da lui citato in conferma = *Dianzi, adesso*, IER, *dinan, matino, e sera* = avria più una sillaba, se, in vece di IER con l'*i* vocale, il Petrarca avesse dettato IER con la consonante *j*, come esso Alberti gli fa scrivere. Lasciatomi ingannar dalla pronunzia per tutto il tempo ch'io tenni co' nostri Grammatici che dalla pronunzia convenisse determinar la scrittura, anch'io scriveva IERI con lo *j*; confesso il mio errore; e sì per innanzi farò d'aver l'occhio alla penna.

IGGINE e IGINE, *desinenze di sostantivi femminili*. || La Crusca insegna di scrivere, p. e., IMPETIGGINE con due GG, o IMPETIGINE co' l' *g* scempio, ad arbitrio. Di tal disordine, di tale incertezza, vuol essere oggimai purgata la scrittura. E però noi fermeremo questa regola, che tutte le voci passate dal latino nel nostro idioma senza notabile alterazione s'hanno a scrivere con un *g* solo, come i Latini le scriveano; e all'incontro si convengono scrivere co' l' *g* raddoppiato quelle poche le quali non ci sieno dal latino derivate, o molto abbiano perduto della primitiva lor forma nel farsi italiane. — La stessa regola abbiamo stabilita in riguardo delle desinenze in AGGINE o AGINE, e in FGGINE o FGINE. Periocchè il nostro sistema di lessigrafia ci fa sempre avere in mira d'introdurre nello scrivere quella uniformità che si possa maggiore, —

di osservarvi tutta la semplicità che sia conciliabile con la ragione etimologica e filologica; — e di non ammettere se non le poche eccezioni volute dall'indole della lingua, o da un lunghissimo e costantissimo uso consacrate, purchè rispetti di esso uso più forti non ne commandino oggimai l'abolizione.

**ILLUIARSI.** Verb. rifless. att. *Entrare o Penetrare in lui, Farsi lui.* || **ILLUIARE** insegna di scrivere la Crusca; all'incontro l'Alberti vuol che si scriva **ILLUARE** con lo *i* consonante. La Crusca ha ragione; torto ha l'Alberti, e con l'Alberti s'hanno il torto i suoi servili copiatori. In questo vocabolo lo *i* non si può trasformare in *j*, per essere composto della prepositiva **IN** (la cui *n* davanti alla *L*, per liscenza di pronunzia, si converte in una *L* ancor essa) e di **LUI**, pronomi personale, non già di **LUI** che in nostra lingua non ha veruna significazione. Dunque l'ortografia, già manomessa dalla Crusca, è da' suoi successori eziandio straziata in quelle poche membra ch'ella non s'era ardata di offendere, o che per istracca avéa risparmiati!

**IMÁGINE.** Sust. f. *Rappresentazione d'un oggetto per mezzo della pittura, della scultura, della stampa, ec.* || La Crusca registra **IMAGINE** e **IMMAGINE**, valendosi d'una tal differenza di scrittura per compilar due separati articoli: il che non può dirsi nè secondo lessicografia, nè secondo economia. Del resto l'una di sì fatte maniere di scrivere la stessa parola debb'essere, per legge filologica, necessariamente scorretta; e scorretta senza dubbio è la seconda con la *m* raddoppiata. Di che n'è presta la ragione. **IMAGINE** è voce tolta di peso da' Latini, i quali scrivevano *Imago, giniis*, con una sola *m*, perchè derivante dal verbo *Imitor, aris*; onde quasi *Imitago*: chè in fatti le immagini non sono altro che imitazioni. **IMAGINE, IMAGINARE, IMAGINAZIONE, ec., ec.**, sempre si legge ne' testi a penna e nelle vecchie stampe; tale è pur la lessigrafia osservata da' Vocabolaristi anteriori alla Crusca; e il Pergamini dice espressamente nel *Memoriale*, ediz. ven. del 1656: «**IMAGINE si scrive con una sola m, e così l'altre sue voci derivative.**» — In su questa occasione si noti (e come già l'avrei potuto notar cento volte, così cento volte ancora potrei notarlo appresso) che in generale la lessigrafia degli antichi è più ra-

gionata e più etimologica della moderna. Tuttavia non può negarsi che l'ignoranza specialmente de' copisti la faccía pur deviare dall'etimologia in certi casi, che i moderni con sano consiglio l'hanno rimessa nel buon sentiero. Lo stesso dice, sottosopra, il sig. J. J. Ampère nel bel libro della *Littérature française au moyen âge, ec.*, a car. 199. Dee pertanto il non dozzinal Vocabolarista aver l'occhio a discernere ciò che è regolato e corretto sì nelle antiche e sì nelle moderne scritture, e non ad altro che ad esso fedelmente attenersi. Quest'avvertenza non fu quasi mai avvertita dalla Crusca, nè da' suoi successori; ma per avvertirla è bisogno di dottrina, d'ingegno, di gran diligenza, e di mente non preoccupata da false e servili e superstiziose opinioni. — Ciò detto, non tacerò pure che anch'io soléa scrivere *imagine* o *immagine*, come voléa la penna; ma già me ne confessai, e n'ebbi per mia penitenza di leggere venti ottave del *Paradiso perduto* dal Mancino. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Not. filol.* a **IMAGINE**, p. 504, col. I in fine, e seg., non tanto per l'ortografia di questa voce, quanto per altre cose ivi toccate, e che vogliono essere, il più che si possa generalmente, conosciute.)

**IMBALSAMÁRE.** Verb. att. *Empiere un cadavere di sostanze balsamiche, per impedirne la corrosione.* || La Crusca insegna di scrivere non pure **IMBALSAMARE**, ma ben anche **IMBALSIMARE**; anzi questa seconda maniera è da lei preferita: se ciò non fosse, sotto alla voce **IMBALSAMARE** ella non manderebbe lo studioso a **IMBALSIMARE** per la dichiarazione. Ma dall'essersi in questo libro già dimostrato come chi scrive **BALSIMO**, in vece di **BALSAMO**, rappresenta co' segni alfabetici la viziata pronunzia di qualche popolo, ne conseguì che similmente è da tener per vizioso e scorretto lo scrivere **IMBALSIMARE** in vece di **IMBALSAMARE**, — e **IMBALSIMATO**, partic., in vece di **IMBALSAMATO**. Fortuna che il buon giudizio degli scrittori non toscani e toscani insegna loro a farsi beffe degl'insegnamenti e delle permissioni di monna Crusca! Dove quel buon giudizio non fosse, la non men bella che leggiadra lingua italiana si farebbe ne' libri la più sciatta del mondo e la più ridicola.

**IMBARRAZZÁRE.** Verb. att. *Impedire, Impacciare, Fraporre ostacoli, e simili.* ||

La radice di questo vocabolo è *Barr*, che nell'idioma celtico valéa *Barra*, *Barriera*, *Ostacolo*, *Impedimento*. Dalla radice medesima cavarono pure i Francesi il verbo *Embarrasser* e il sostantivo *Embarras*. Dunque IMBARRAZZARE, IMBARRAZZANTE, IMBARRAZZO, si vogliono scrivere con la R doppia, non già con una R sola, come insegna la Crusca. Ed è sì vero che le dette voci provengono dal celtico *Barr* o dall'italiano *Barra*, che Dante nel XVIII del Purgatorio, in vece di *Ostacolo*, *Impaccio*, *Impedimento*, disse *Sbarro*. Il passo è questo: « *Ch'io veggio certamente, e però 'l nurro, A darne tempo già stelle propinque, Sicuro d'ogn' intoppo e d'ogni sbarro.* » Se voi scrivete IMBARRAZZARE con la R semplice, la radicale di questo verbo non può essere che *Bara*, sinonimo di *Cataletto*; onde venite a significare non già *Fraporre ostacoli*, ma più tosto *Mettere nella bara*; che mi sembra qualche cosa di più gagliardo.

IMBECCHERARE. Verb. att. || Secondo la Crusca è da scrivere IMBECCHERARE co' l c semplice. Vediamo un poco se fosse più ragionevole a scrivere IMBECCHERARE co' l c doppio, come da noi s'è posto. Che significa questo verbo? E' significa (son l'espresso parole del Varchi, riferite dalla Crusca medesima) *Convenire con uno segretamente, e dargli, come si dice, il vino; cioè insegnargli quello che egli debba o fare o dire in alcuna bisogna, perchè ne riesca alcuno effetto*. Or tutte queste cose parimente si esprimono per metafora co' l verbo *Imbeccare* o con la frase *Dar l'imbeccata*. Dunque a me sembra veder chiaro come luce di sole, che il vocabolo di cui trattiamo non è altro che il frequentativo di *Imbeccare*, e che perciò scriver si dee IMBECCHERARE con due cc, derivando tutte da BECCO le voci accennate. Ma chi scrive IMBECCHERARE con un c solo, d'onde lo fa egli derivare? . . . E' far non lo potrebbe che da BECA, la quale era una *Striscia* o *Banda* o *Traversa militare*, che si portava ad armacollo sopra la sopravvesta dell'armadura. Dunque IMBECCHERARE non verrebbe a dire *Dar l'imbeccata*, *Dare il vino*, *Imbeccare*, *Indettare*, ma sì bene *Fregiar di beca*: il qual verbo per altro, essendo quasi frequentativo di IMBECARE, avrebbe tanto o quanto del derisorio.

Ma il presente vocabolo si usa pure in altro significato che non è quello di *Con-*

*venire segretamente con uno*, ec. Il Buonarroti, per cagion d'esempio, disse nella *Fiera*, g. 5, a. 2, s. 12, p. 142, col. 1: « *Ecco quat son li studi De' figliuol' vostri, padri imbeccherati (sic) Da' lor falsi enjussi!* » Qui certo per *padri imbeccherati* non può intendersi *padri con cui i figliuoli sieno convenuti segretamente di fare o dire alcuna cosa*, come pensava la Crusca, la quale adduce l'allegato esempio in conferma di tal significazione; ma intender dobbiamo, come dichiara il Salvini, *padri imbroccati dell'amor de' figliuoli, rapiti, invasati, e divenuti astratti ed estatici, quasi potione amatoria decepti*, o, direi io, *infuocchati*. Or questa parola, perchè abbia questo senso, non può sicuramente venir dalla stessa radice dell'IMBECCHERARE per *Convenire segretamente con uno e insegnargli il da dirsi e il da farsi*, la quale, secondo nostro avviso, è BECCO; ed anche il Salvini le attribuisce una molto diversa origine, dicendo che nel preallegato esempio del Buonarroti quell'*imbeccherati* è tolto per avventura dallo spagnuolo *Embebecido*, lat. *Extra se raptus, Stupefactus*, come spiega l'Academia di Madrid. Ma per cavare dallo spagnolesco *Embebecido* l'italiano IMBECCHERATO o IMBECCHERATO, pare a me che bisognasse troppo lunga manifattura. E però con manifattura più breve e più spedita io formerei la detta parola con PÉCCHERO, *Gran bicchiere*, cambiato il P in B per dolcezza di pronunzia. E di fatto sono i grandi bicchieri che meglio imbroccano l'uomo. Ammessa pertanto una tal derivazione, IMBECCHERARE e IMBECCHERATO sarebbe così da scrivere co' l c doppio eziandio in quest'altra significanza. E lo IMBECCHERARE per *Imbroccare*, dedutto da *Pécchero*, avrà stretta parentela con lo IMPIPIARE de' Toscani, il quale propriamente significa *Empiere co' l pippio* (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, il verbo IMPIPIARE, p. 806, col. 1), ma che figuratamente essi adoprano in sentimento di *Rimpinzare di cibo* (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, IMPIPIARE, p. 308, col. 2).

IMBONIRE. Verb. att. *Rendere buono*, cioè *mite, mansueto, piacevole*, o *Placare, Quietare*, come spiega la Crusca. || Secondo la Crusca, possiamo scrivere IMBONIRE, come si è qui posto, o IMBUNIRE. Questa seconda maniera è contraria alla regola del *dittongo mobile*, già più volte ricordata, e largamente discorsa nelle *Voc. e Man.*, vol. II, sotto

a DITTONGO, §. II, p. 195, col. 1 in fine, e seg. Del resto, se IMBUONIRE fosse correttamente scritto, io chiederei alla Crus. perchè altresì corretto non sia lo scrivere ABBUONIRE. E pure che ABBUONIRE si scriva ci è da lei medesima vietato. Tant'è, lo scriver della Crusca è per una cotal pratica; ma per teorica non credo; chè mai qualche indizio non ne veggo. E quelle poche regolette ch'ella talvolta accenna, per lo più sono false, e da lei stessa trasgredite.

IMBOZIMÁRE. Verb. att. *Dar la bózima*. || La Crusca vuol che si scriva IMBOZZIMARE con doppia z; noi scriviamo, all'opposto, IMBOZIMARE con z semplice, per la ragione che addietro dicemmo doversi scrivere BÓZIMA, e non Bozzima.

IMITÁRE. Verb. att. *Fare o Industriarsi di fare esattamente alcuna cosa che si faccia o sia fatta da una persona o da un animale*. || Ottimamente insegna la Crusca di scrivere IMITARE con la m scempia, e non altrimenti, come s'è da noi registrato; chè la presente voce è tolta di peso dal latino *Imitor*, *avis*, dedutto, per avviso d'alcuni, dal greco *Μιμεμαί*, suppressa la prima lettera. Ma, come diciamo scherzando noi altri Milanesi, *quod non fecerunt barbari, fecerunt barbarini*. Il Vocabolario del Pitteri, l'Alberti e i loro successori e copiatori furono i *barbarini* che siccarono in corpo allo IMITARE, alla IMITAZIONE, alla IMITATRICE, una seconda m, la quale fa tralignar queste parole e significare un tutt'altro concetto; perciocchè IMMITARE, non potendo venir che da *Immitis*, contrario di *Mitis*, cioè *Spietato*, *Fiero*, *Crudele*, *Selvaggio*, ec., ec., esprimerebbe *Rendere immite*, *spietato*, *crudele*, *fiero*, e simile. Per fortuna i *barbarini* perdonarono da quello spietato ficcamento della m nel mezzo del corpo l'aggettivo IMITABILE, il participio attivo IMITANTE, l'aggettivo IMITATIVO, il participio passivo IMITATO, e il verbale mas. IMITATORE. Ma per qual ragione ne li perdonarono?.... Ben folle è chi domanda ragione a' *barbari* e a' *barbarini* del loro procedere.

IMPALUDÁRE. Verb. att. *Far divenire palude*. || Dalla Crusca ne è data facoltà di scrivere a nostro arbitrio IMPALUDARE o IMPADULARE, IMPALDATO o IMPADULATO. Nè io vo' dire che ripugni all'ortografia questa seconda

maniera di scrittura; perciocchè so bene che i Toscani pronunziano ancora PADULE in vece di PALUDE, e quindi IMPADULARE in vece d'IMPALUDARE; ed anche non ignoro che dalla buon'indole della lingua son concesse simili trasposizioni di lettere o metátesi, come le chiamano i Grammatici. Ma PADULE e IMPADULARE son di quelle metátesi che fuor di Toscana non è chi le usi, toltone que' pochi (pochi, lode al cielo!) Toscanisti, i quali, all'affettato modo di scrivere, si direbbe che si vergognano d'essere Italiani. Io pertanto, almeno in grave componimento, non iscriverei mai nè PADULE, nè IMPADULARE, ma sempre scriverei IMPALUDARE e PALUDE, dal latino *Palus*, *udis*.

IMPASTOJÁRE. Verbo att. *Metter nelle pastoje*. — IMPASTOJATO. Partic. *Che è nelle pastoje*. || La Crusca scrive IMPASTOIARE e IMPASTOIATO con la vocale i dove noi poniamo la consonante j. Le ragioni che ci persuadono a dipartirci così nelle presenti parole, come nelle simili ad esse, dalla scrittura cruschesca, le abbiamo addutte in ABBAJARE.

IMPETÍGINE. Sust. f. T. de' Medici, ec. *Asprezza forforacea, squamosa, pruriginosa, dell'epidèrmide*. || Non che IMPETIGINE, vi permette la Crusca di scrivere IMPETIGINE, od anco EMPETIGGINE. Noi, primieramente, non iscriviamo che IMPETIGINE co' l i semplice, per la regola stabilita in ÍGGINE e ÍGINE, *desinenze di sostantivi femminili*, secondo la quale così vogliono essere scritte le parole direttamente e senza grave alterazione venuteci da' Latini; e tale si è la presente che abbiamo presa di netto dal latino *Impetigo*, *inis*. IMPETIGINE poi scriviamo, e non EMPETIGGINE, perchè deriva questa voce da *Impeto*, lat. *Impetus*, essendochè un tal morbo assalisce (lat. *impetit*) il corpo e lo infesta al modo che fa la *scabbia*. Ben prevedo che i Toscani e i Toscanisti diranno in difesa della EMPETIGGINE, ch'essa è formata da ÉMPITO, sinonimo di ÍMPETO. Ed io risponderò che ÉMPITO, tuttochè regolata metátesi di ÍMPETO, non si usa fuor di Toscana se non da certi pochi affettatori di toscanerie; e che suol trista venir quella pianta, la cui radice non è schietta. Ma lasciamo andar questo: i termini filosofici, dottrinali, scientifici, tecnici, tali vogliono essere scritti e conservati, quali piauque a'

loro inventori di foggiarli e di scriverli, e quali sono accettati, per la riconosciuta loro bontà, dalla più della Nazione; l'alterarli, come che sia, non è da uom culto, ma da idiota, che non sa nè quel ch'egli si dice, nè quel ch'egli si scrive, nè perchè lo scrive o lo dice. Se così non si praticasse, il linguaggio delle scienze e dell'arti si ridurrebbe in breve a un gergo da non essere più compreso da persona al mondo. Il linguaggio specialmente delle scienze vuol esser tenuto inviolabile dall'ignoranza e dalla capricciosità delle plebi. Le quali cose premesse, nè io scriverei IMPETIGINOSO co' l' g raddoppiato, come approva la Crusca; chè *Impetiginosus* co' l' g semplice i Latini scrivevano, e così noi pure abbiamo a scrivere IMPETIGINOSO: nè molto meno scriverei EMPITIGINOSO, quando bene la Crusca, la quale c'insegna a scrivere EMPITIGINE, ne avesse cavato, come cavar ne doveva, un tale aggettivo. Ma la Crus. ha pur la disdetta che non tutte le sue radici crescono in pianta.

**IMPICCATÓJO.** Aggett. *Meritevole d'essere impiccato.* || Noi scriviamo IMPICCATOJO con la consonante J nell'ultima sillaba, per le ragioni addutte in ABBAJARE; la Crusca scrive IMPICCATOIO con la vocale i per ragioni che forse a lei sola son note.

**IMPOLÍTO.** Aggett. *Non polito.* — V. POLIRE, verbo.

**IMPRÓPRIO.** Aggett. Contrario di *Proprio*; *Che non è conveniente, Che non ha quella proprietà, quella giustezza che si richiede.* || La Crusca approva tanto lo scrivere IMPROPRIO, IMPROPRIAMENTE, IMPROPRIETÀ, quanto lo scrivere IMPROPIO, IMPROPIAMENTE, IMPROPIETÀ. E in vero li antichi, avendo spese volte più riguardo alla dolcezza della pronunzia, che alla ragion filologica, soleano scacciare da certi vocaboli alcune lettere per fugire il percotimento delle diverse consonanti. Quindi, per esempio, diceano *Contrasto* e *Contastare* in vece di *Contrasto* e *Contrastare*, — *Sipolco* in vece di *Sipolcro*, anzi in vece di *Sepolcro*, — *Sempice*, *Sempicamente*, in vece di *Semplice*, *Semplicemente*; — ed altresì *Propio*, *Appropriare*, *Improprio*, in vece di *Proprio*, *Appropriare*, *Improprio*. Ma non s'accorgevano che, togliendo via la *r* a queste ultime voci, *Pro-*

*prio*, *Appropriare*, ec., non pur ne alteravano senza un vero bisogno la forma primitiva, ma ne confundevano l'origine e insieme la significazione; giacchè tu non sei certo se *Propio* (e così fa degli altri) derivi dall'aggettivo latino *Proprius*, o vero dagli avverbj latini *Prope* o *Propius*, significanti *Vicino* e *Più vicino*. In fatti alcune volte essi antichi adoperavano il verbo *Appropriare* non già nel senso di *Far proprio*, *Recare in proprietà*, ma sì bene, tuttochè figuratamente, in quello di *Avvicinarsi con l'arte a un modello*, che è a dire *Imitare*. (V. nelle *Loc. e Man.* il verbo APPROPRIARE, p. 784, col. 2 in fine, e seg.) A questo proposito avverte giudiziosamente il sig. L. Barré (*Complém. Dict. Acad. franç., Préfac.*, p. 28, col. 2) che le lingue le quali troppo trascurano di conservare alle parole la loro forma primitiva, e mirano principalmente a ridurle ad una speciale eufonia, si fanno a poco a poco barbare, — irrimediabilmente barbare. Ma sia renduta giustizia al vero, i moderni hanno dismesso oggimai e il *PROPIO*, e lo *IMPROPIO*, e l'*IMPROPIAMENTE*, e l'*IMPROPIETÀ*, ec., ec.; salvo i poeti, i quali talvolta ancor dicono *PROPIO*, *PROPIA*, *PROPIE*, per cagion della rima; e salvo, quanto alla prosa, certi pochi affettatori d'antichità di favella toscana, i quali, volendo pur gustare del mele della lode, sono costretti a lodarsi fra loro scambievolmente: di che assai ridono tutti li altri Italiani.

**IMPROVEDÚTO.** Aggett. *Sproveduto, Improviso*, ec. **IMPROVEDUTAMENTE.** Avverb. *Inavvertentemente, Alla sprovista.* || La Crusca vuol che si scrivano le parole qui registrate co' l' v doppio. La qual maniera di scrittura è contraria alle regole ortografiche; perchè, sendo composte le dette voci della prepositiva *IN*, cambiata in *IM*, della particella *PRO*, e del participio *VEDUTO*, è fermo che essa particella *PRO* non mai raddoppia la consonante che le siegue (V. nelle *Loc. e Man.*, vol. II, la *Not. filol.* a IMPROVISO, p. 309, col. 1.) Ma pognam caso che IMPROVEDUTO e IMPROVEDUTAMENTE, così scritti con due vv, scritti fossero secondo ortografia; per qual ragione adunque la Crusca medesima inibisce che altresì con due vv si scriva IMPROVEDENZA, IMPROVIDENZA, IMPROVIDO, e comanda che altrimenti non s'abbia a scrivere, che IMPROVEDENZA, IMPROVIDENZA, IMPROVIDO? . . . Ma (che è ancor più strano)

mentr'ella pretende che in una sola maniera, cioè co' l v semplice, si scrivano queste ultime tre voci composte, permette che ad arbitrio scriviamo le semplici, cioè PROVEDENZA o PROVVEDENZA, — PROVIDENZA o PROVIDENZA, PROVIDO o PROVVIDO. Tali incongruenze, tali contraddizioni sono pur palpabili; e nondimeno li editori di testi antichi si pregiano di far noto alla repubblica letteraria d'averne ridotta la lessigrafia all'uso moderno; che vale a dire, si pregiano d'averne assai volte sostituito alla ragionata ortografia degli antichi li errori insegnati dalla Crusca. Quindi è che lo scrivere, per l'una parte strapazzato e scompigliato dalla madre maestra Crusca, per l'altra dagli editori suoi discepoli e umilissimi servi, è venuto in quella miserabile condizione che parmi d'aver fatto in questo libro vedere a chiunque non è cieco, — toccar con mano a chiunque non si trovi avere che i moncherini.

**IMPROVISO.** Aggett. *Sproveduto*, o vero *Non preveduto*. || La Crusca vuole che con due vv si scriva IMPROVVISO, IMPROVVISARE, IMPROVVISANTE, IMPROVVISAMENTE; e il Vocab. del Pitteri vi aggiunge lo IMPROVVISATORE da lei dimenticato. Per lo contrario io propongo di scrivere tutte queste voci co' l v semplice: di che si vegga la ragione allegata sotto a IMPROVEDUTO.

**IMPROVISTO.** Aggett. *Non provisto*, *Non apparecchiato*. Lat. *Imparatus*. || Secondo la Crusca, è da scrivere IMPROVVISTO e IMPROVVISTAMENTE co' l v raddoppiato; secondo l'opinione mia, tali parole richieggono, in quella vece, il v semplice: e già ne addussi la ragione sotto a IMPROVEDUTO.

**IN.** *Particella prepositiva.* — Questa particella, in composizione di parola, esercita molti officj; ma basta solo a nostr'uopo l'avvertirne i seguenti:

1.<sup>o</sup> Ella è semplicemente *intensiva*. Per esempio, *Inalzare* non esprime se non se con maggior forza ciò che si esprime dal semplice *Alzare*. *Inchinare* dice lo stesso che il semplice *Chinare*, ma con maggiore espressione.

2.<sup>o</sup> Ella è *negativa* o *distruttiva*. Per esempio, *Innocente* nega o distrugge il valor di *Nocente*; — *Inferno* nega o distrugge il valore di *Fermo*.

3.<sup>o</sup> Ella è *immutativa* o *informativa*, cioè *dante forma*, o *qualificativa*. Per esempio,

*INCURVARE una verga* esprime il *Mutare lo stato diritto di quella verga in modo ch'ella diventi curva*; o pure il *Dare a essa verga una forma curva, arcuata*. *INACETIRE* importa *Pigliar qualità d'aceto*; e *INOSSIRE* equivale a *Pigliar qualità d'osso*.

4.<sup>o</sup> Ella è talvolta *accostativa*; ed allora dobbiam tenerla per apócope o stroncatura della preposizione latina *Insuper*, e quindi ne rappresenta le significanze. Per esempio, *INERENTE* (lat. *Inherens*, da *In* ed *hærens*) vale *Che è attaccato alla superficie di che che sia*, cioè *Che giace accostatamente sopra una cosa*. *INONDARE* significa *Spargere le onde*, cioè *le aque, sopra un luogo*.

5.<sup>o</sup> Finalmente ella è *internativa* o *inmissiva*. Per esempio *INCARCERARE* indica il *Far entrare* o il *Mettere in carcere*; *INCEPPARE* il *Far entrare ne' ceppi*, o il *Mettere in ceppi*.

Premesse tali distinzioni, sarà facile cosa il ridurre una volta sotto a leggi determinate e costanti la lessigrafia di tutte le voci a cui si prepone la detta particella *IN*. Chè troppo sono offesi i non rozzi intelletti dal vedere scritto alla medesima guisa, v. g., *INANIMATO*, significante *Privo d'anima* o *Senz'anima*, e *INANIMATO*, significante *Incoraggiato*; — *INANNELLATO*, *Ridutto a forma d'anello*, e *INANNELLATO*, *Messo nell'anello* o *negli anelli*; — o vero *INABISSARE* e *INNABISSARE*, — *INACERBIRE* e *INNACERBIRE*, — *INODIARE* e *INNODIARE*, — *INOSTRARE* e *INNOSTRARE*, — *INALZARE* e *INNALZARE*, e più e più altri, come getta la penna. Le leggi adunque ch'io propongo circa il raddoppiare o lasciar semplice la *N* della prepositiva *IN*, affinchè si conseguisca una ragionata uniformità di scrittura, si riducono a queste poche e agevolissime:

1.<sup>o</sup> La *N* della prepositiva *IN* non mai si raddoppia dietro a voce che incominci da consonante. E però scriviamo *Inchiodare*, *Inferocire*, ec., ec., come tutti sanno e fanno.

II.<sup>o</sup> Rimane semplice la *N* della prepositiva *IN* davanti a vocale, ogni volta ch'ella non è altro che *intensiva*. Onde scriveremo *INALZARE* con una *N* sola, perchè fra *INALZARE* e *ALZARE* è sol questa differenza, che il primo esprime forse alcun che di più che non fa l'altro.

III.<sup>o</sup> La *N* della prepositiva *IN* davanti a vocale non si raddoppia giammai in tutte quelle parole ch'ella ha forza *negativa* o *distruttiva*; e tutte le cotali per avventura

le abbian tolte di peso dall'idioma latino, come INABILE, lat. *Inhabilis*, — INONESTO, lat. *Inhonestus*, — INUMANO, lat. *Inhumanus*.

IV.<sup>o</sup> La prepositiva IN, davanti a vocale, non dee mai tirarsi dietro una seconda N dov' ella ha forza *inmutativa*, o *informativa*, o *qualificativa*. Laonde scriveremo, p. e., INARCARE, *Dar forma di arco*, — INARGENTARE, *Far che un oggetto pigli l'apparenza dell'argento*, — INAMIDARE, *Far che una cosa pigli la qualità dell'amido* (e non INAMIDARE o INNAMIDARE, come insegna la Crusca), — INACERBIRE, *Pigliar qualità d'acerbo* (e non ad arbitrio INACERBIRE o INNACERBIRE, come permette la Crusca che si scriva).

V.<sup>o</sup> Vuolsi conservar semplice la N della prepositiva IN davanti a vocale, quand' ella è *accostativa*; nel qual caso è stroncatura o apocope della preposizione latina *Insuper*, come già si è detto, e ne rappresenta le significazioni. Quindi scriveremo, p. e., INAFFIARE, che è *Bagnar leggermente che che sia, spargendovi sopra l'acqua*; non già INNAFFIARE con due NN, come vuol la Crusca che si scriva. E così pure con la N semplice è da scrivere INERENTE, perchè l'idea che ci dee far concepir questo aggettivo, è quella di *Cosa che giace accostatamente sopra un'altra cosa*.

VI.<sup>o</sup> Finalmente porremo che si raddoppi la N della prepositiva IN dinanzi alla vocale di tutte quelle parole nelle quali ella denota lo *Entrare* o lo *Immettere*, che lo stesso è dire nelle quali ella è *internativa* o *immissiva*. Per esempio: INNABISSARE, *Cacciar nell'abisso*; — INNALVEARE, *Far entrare una corrente d'acqua in un alveo*; — INNASTATO, *Ficcato in un'asta*. — Già non ignoro che alcune di tali parole, da scriversi, a mio giudizio, con la N doppia, i Latini le scriveano con la N semplice: per esempio, ne' loro libri leggiamo INODORARE per *Rendere odoroso*, che è *Far penetrare un odore in una cosa*; laddove io propongo di scrivere INODORARE, onde viene il participio INODORATO, significante *Renduto odoroso*, il quale, così scritto, non si confonde con l'aggettivo INODORATO, importante il contrario, cioè *Privo d'odore*, *Senza odore*, *Inodoroso*. Ma la lessigrafia de' Latini, come altrove si disse, non sempre è fondata ne' principj da noi ammessi; e però conviene dipartirsene qualunque volta o l'indole di nostra lingua non ci lascia seguir la, o vero un ragionamento più filosofico di quello ch'es-

si avranno fatto ci persuade altre maniere.

Queste regole, come ognun vede, si riducono in somma a due: la prima è questa, che la N della prepositiva IN si raddoppia innanzi a vocale tutte le volte che essa IN ha forza *internativa*, *immissiva*; è la seconda, che in ogni altro caso la N si rimane scempia.

Ma dove la particella IN, per essere *internativa*, *immissiva*, acquista una seconda N, dobbiamo far ragione che questa N ausiliaria non sia veramente una consonante, ma un semplice segno destinato a distinguere lo special valore che ha quivi la detta particella. Laonde, più tosto che soggiungere una N ausiliaria, a me piacerebbe di porre su la N propria di questa nostra particella una lineetta torta (7) la quale indicasse che essa N dee pronunziarsi con maggior forza che altrove, e che vi è fatta principalmente a oggetto di distinguere la particular significazione preaccennata della particella IN. Un tal segno diacritico gioverebbe ancora non poco nelle occasioni dell' avere a spicare in fin di riga dalla prepositiva il resto della parola; giacchè, se noi scriveremo, p. e., *inuoliare* (mettere o infundere in olio), dovendo spiccarne la *in*, ci resta un *noliare* che niuna cosa significa. Ora un tale sconcio è impedito, chi scriva *inoliare* co' l' segno diacritico sopra la *n*; perchè dal dividere questa parola ci risulta *in e oliare*. — Un sì fatto espediente io l'avrei già suggerito per tutti que' casi dove il raddoppiare la consonante nelle parole composte non ha per fine che il distinguere la forza che vi è esercitata dalla particella prefissa: onde, per esempio, io scriverei *aggravare* in vece di *aggravare*; sicchè, scevrando da questo vocabolo la prepositiva *a*, avremmo *a-gravare*, cioè due voci schiette e di chiaro significato; laddove, scrivendo *aggravare*, chi ne allontani la prepositiva, si trova avere per la prima cosa un *ag* il quale non ha valore alcuno. E perchè da noi si scrive *aggravare* co' l' g raddoppiato, e all' incontro *amovibile* con la *m* semplice?... Ciò facciamo, perchè con quel raddoppiamento del *g* vogliamo indicare che la prepositiva *a* vi è posta co' l' valore *avvicinativo*; e con servar semplice quella *m* intendiamo d' avvisare che la prepositiva *a* vi esercita forza *rimovitiva*. Li Spagnuoli scrivono con semplice consonante così *Amovible*, come *Agravar*: onde avviene che la loro scrittura non presenta all'occhio la differenza che è tra la significazione denotata

dalla particella *a* nell'una e nell'altra parola. Il nostro segno diacritico (˘) ripara al difetto della lessigrafia spagnuola, e supplisce ad una lettera la quale, all'occasione del sillabare, si palesa alteratrice e corrottrice della parola. Ma dal mettere in atto quest'ottimo spediente mi ha sempre trattenuto il riguardo di non alienarmi per avventura li studiosi con introdurre di troppe innovazioni a un tratto. Benchè, a dir giusto, il proposto segno diacritico è ancor più antico della lingua che scriviamo. Tale per alcun tempo fu il costume de' Latini; tal sì è quello che si osserva ne' vecchi testi italiani così a penna, come a stampa: se non che io vorrei che il detto segno fosse usato metodicamente e costantemente; laddove pare che i Latini e l'Italiani, perduta la notizia della primitiva destinazione, se ne valessero più tosto per abbreviamento, cioè per economia di spazio e di fatica, o per supplire a qualche lettera inavvertentemente omessa nello scrivere, come far sogliono ancora oggigiorno i nostri copisti. (V. anche nelle *Opere del Salvati*, t. III, pag. 192, e seg.; e nel *Buonmattèi, Ling. tosc.*, vol. I, pag. 218, e seg.)

E nè pur nuova è questa regola del distinguere co' l raddoppiamento della *x*, o vero co' l segno diacritico sopra essa lettera, la *Ix* denotante *penetrazione* o *inimmissione*, dalla *Ix* esercitante altri officj. Tutti scrivono, p. e., *INXAMORARSI* con doppia *x*, che vale *Entrare in amore*; e li antichi scrivevano *INXAMICARSI*, significante *Entrare nell'altrui amicizia*. E fu per appunto l'aver ciò notato che mi fe' nascere nella mente la regola da osservarsi nel maneggio della prepositiva *Ix*. Ma li scrittori non avendo fatto attenzione a quella *x* raddoppiata nelle dette voci *INXAMORARSI* e *INXAMICARSI*, non ne trasero alcun lume a stabilire e indirizzar la lessigrafia dell'altre parole ricevute in composizione la detta particella prepositiva.

Nelle *Voc. e Mau.*, vol. II, p. 509, e seg., è pur discorso di questi accidenti di lessigrafia nell'uso della prepositiva *Ix*; ma quivi son varie cose che al presente ci è parso di dover rettificare: tanto è vero che non sempre li occhi dell'intelletto veggono a un colpo tutti i lati delle materie in cui si affissano. Potrebbe nondimeno lo studioso, così per mera curiosità, confrontare l'un discorso con l'altro, e raccôrre in che consistano quelli ch'io giudico emendamenti e miglioramenti.

In servizio di que' pochissimi, a cui riuscissero non abbastanza chiare e piane le regole che ho qui poste, ne verrò di mano in mano facendo l'applicazione a quasi tutte le voci composte della prepositiva *In* (lasciate da banda le oggimai dismesse), e registrate dalla Crusca, secondochè dall'ordine alfabetico le mi saranno porte innanzi.

Alcuno, senza fallo, mi assalirà con tale o simigliante motteggio: «Questa tua lessigrafia, bada bene, non mi ha cera di voler esser così per fretta adottata.» — Oh che mi dite di nuovo! Forse ch'io già per avanti non me 'l sapessi?... Io per altro non ignoro, a cagion d'esempio, che il celebre Corneille avèa saggiamente proposto infn dal 1655 che si separassero le lettere *I* e *J*, — *U* e *V*; e nondimeno l'edizione del Dizionario dell'Academia francese, portante la data del 1762, fu la prima dove si trovi seguita finalmente una tale proposta. Dirassi adunque, padroni miei, che il Corneille operasse fuor di senno a proporre quella innovazione, dacchè ci volle più d'un secolo ad esser mandata ad effetto?... E, nostra vergogna!, non è forse il vero che ancora oggigiorno si desidera una sì giusta, una sì necessaria, una sì facile separazione nel più de' Vocabolarj italiani che da tutte parti l'un dopo l'altro ci fioccano addosso? — Perchè dunque un tal desiderio non è per anche soddisfatto, s'avrà da concludere che la separazione dell'*U* e del *V*, del *I* e dell'*J*, si vuol tenere in conto d'un sogno o di ridevole faticheria?... In breve, l'approvare o il disapprovar queste cose di lingua e di scrittura è negozio da compromettere nel tempo; ed io lui solo accetto per giudice del mio lavoro: egli solo, o tosto o tardi, può farne ragione senz'appello. Alle gargagliate degli odierni cornacchioni le mie orecchie son chiuse.

**INÁBILE.** Aggett. *Non abile.* || Scrivesi questa parola e le derivate con la *x* semplice della particella *Ix*, per esser qui *negativa* una tal particella. (V. *IN*, *particella prepositiva*, num. III.<sup>o</sup>)

**INABITÁBILE** o **INABITÉVOLE.** Aggett. *Non abitabile.* — **INABITÁTO.** Aggett. *Non abitato.* || Qui la *Ix* è *negativa*, e perciò conserva semplice la *x*, conforme alla regola stabilita sotto a *IN*, *particella prepositiva*, num. III.<sup>o</sup>

**INACCESSIBILE, — INACCESSO.** Aggett. *Non accessibile, Dove non si può andare.* || La *x* della prepositiva *IN* rimane semplice in queste due parole per la medesima ragione che semplice rimane nelle soprariferite **INABILE** e **INABUTABILE**.

**INACERBARE** o **INACERBIRE.** Verb. att. || Propriamente questi verbi significano *Far diventare acerbo, Far pigliare qualità di acerbo*; ma si usano per metafora in senso di *Irritare fortemente*, che pur si dice *Esacerbare*. Dunque la prepositiva *IN* nella composizione di queste parole è *immutativa* o *qualificativa* che dir si voglia; e però la *x* di essa particella si rimane semplice, conforme alla regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup> Ma la Crusca, per non aversi fornito un sistema grafico, insegna di scrivere ad arbitrio **INACERRARE** o **INNACERBARE**, — **INACERRIRE** o **INNACERRIRE**, — **INACERRITO** o **INNACERRITO**. Ell'è pur comoda la legislazione ortografica della Crusca!; ella vi lascia scrivere a vostro arbitrio e capriccio.

**INACETARE.** Verb. att. *Far pigliare qualità d'aceto, Far inforzare a guisa d'aceto*; o vero *Aspergere con aceto, sicchè la materia aspersane acquisti qualità d'aceto.* || In questo verbo, la cui radice è **ACETO**, la particella *IN* è *qualificativa* o *immutativa*; dunque la *x* di essa particella si rimane semplice, come nelle voci registrate nell'articolo antecedente.

**INACETIRE.** Verb. intransit. *Pigliar qualità d'aceto, Inforzare a guisa d'aceto.* — **INACETITO.** Partic. *Che ha pigliato qualità d'aceto, Inforzato a guisa d'aceto.* || Veggasi nell'articolo antecedente la ragione di lasciar semplice in queste parole la *x* della prepositiva *IN*.

**INACUTIRE.** Verb. att. *Far diventare acuto o più acuto.* || È facile a vedere che in questo verbo la prepositiva *IN* è *informativa*, giacchè per essa si accenna il dare a che che sia una forma acuta o più acuta. Dunque, secondo la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup>, la *x* di detta particella dee restar semplice.

**INAFFIARE.** Verb. att. *Bagnar leggermente che che sia, spargendovi sopra aqua.*

|| Si scrive **INAFFIARE**, verbo, — **INAFFIATO**, partic., — **INAFFIAMENTO**, sust. m., — **INAFFIATOJO**, *Strumento a uso d'inaffiare*, con una sola *x*, per essere in queste voci la prepositiva *IN* apòcope o diremo stroncatura della preposizione latina *Insuper*, e perciò *accostativa*. Veggasi la regola sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. V.<sup>o</sup>; e sotto al verbo **ANAFFIARE**, che vale il medesimo che **INAFFIARE**, e cade sotto la regola medesima, equivalendo la prepositiva *AN* alla prepositiva *IN*: quivi si fa pur conoscere l'etimologia di tali vocaboli. Ma la Crus. vuol che si scrivano tutte le parole qui riferite con la *x* doppia. Saprebb'ella renderne un poco di ragione?... E il Diz. di Padova registra bensì correttamente **INAFFIARE** e **INAFFIATOJO** con una *x* sola; ma non lascia per questo di registrar pure separatamente **INNAFFIARE** e **INNAFFIATOJO** con due *xx*: per conto poi del sust. **INAFFIAMENTO**, e del partic. **INAFFIATO**, egli s'attiene obbedientemente alla Crusca, e quindi scrive altresì con la *x* doppia **INNAFFIAMENTO** e **INNAFFIATO**, e non altrimenti. Or anche il Diz. di Padova saprebb'egli giustificare questo suo procedere?... Io vo notando i sì fatti errori e le sì fatte incongruenze e contraddizioni, non già per talento di censurare altrui, ma perchè veggano li studiosi e si rendano persuasi che i nostri Vocabolaristi tutti quanti non mai si diedero il minimo pensiero di ciò che a ortografia si pertiene, avendo per più comodo l'abbandonarsi al caso e alla fortuna, che ragionare un buon sistema di scrittura.

**INAGGUAGLIANZA.** Sust. f. *Non agguaglianza, Diseguaglianza.* || In questa voce essendo *negativa* la particella *IN* preposta ad **AGGUAGLIANZA**, la *x* di essa particella non si raddoppia per la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. III.<sup>o</sup>

**INAGRARE.** Verb. intransit. *Pigliar qualità d'agro, Divenir agro.* || Scrivesi con la *x* semplice questa parola, per essere *qualificativa*, *immutativa*, la particella *IN* ond'ella è composta. (V. sotto a **IN**, *particella prepositiva*, il num. IV.<sup>o</sup>)

**INAGRESTIRE.** Verb. intransit. *Pigliar qualità d'agresto, Divenir agro come agresto.* || La *x* della particella *IN* non si raddoppia in questo vocabolo, giacchè la detta particella è in esso *qualificativa*, *immutativa*.

(Veggasi sotto a IN, *particella prepositiva*, il num. IV.<sup>o</sup>) Ma la Crusca lascia che ad arbitrio si scriva INAGRESTIRE o INNAGRESTIRE. E pure essa Crusca non permette di scrivere se non INAGRARE e INAGRIRE con la *n* semplice: vocaboli foggjati alla guisa medesima di INAGRESTIRE, e aventi, sottosopra, l'egual significazione. La dottrina ortografica della Crusca è molto simile a quella di certi moderni ierofanti o parabolani che s'abbiano a dire: una cosa accommodatizia, — una cosa fatta a maglia, — una cosa camoscina che viene per tutti i versi che lor piaccia tirarla.

INAGRIRE. Verb. intransit. *Pigliar qualità di agro, Divenir agro.* || Valga il già detto per conto di INAGRARE.

INAJARE. Verb. att. *Distendere i covoni su l'aja, Mettere in aja.* || Noi scriviamo INAJARE, dedutto da AJA, con la consonante *j*, per le ragioni allegate in ABBAJARE. La Crusca scrive AIA e INAIARE con la vocale *i*, tale essendo il suo sistema per conto di simili voci; nella qual maniera di scrittura ella è lodevole almeno di serbarsi costante. — Circa poi al doversi scrivere questo verbo con semplice la *n* della prepositiva IN, come scrive pure la Crusca, ne abbiain data la ragione nel num. V.<sup>o</sup> di IN, *particella prepositiva*.

INALBARE. Verb. att. *Far divenir albo, cioè bianco, Convertire in color albo, Imbiancare.* || Scriviamo INALBARE con la *n* semplice, per essere *immutativa* la particella IN nella composizione di questo vocabolo. (Veggasi sotto a IN, *particella prepositiva*, il num. IV.<sup>o</sup>) La Crusca, più di noi liberale, permette che si scriva ad arbitrio INALBARE o INNALBARE: di che le sono obligatissimo. Ma per qual ragione ella poi vieta che altresì ad arbitrio si scriva INALBAMENTO o INNALBAMENTO, e sol vuole che scrivasi INALBAMENTO con la *n* scempia?...

INALBERARE. Verbo. || Sebene questo verbo si adoperi in differenti significati, nondimeno richiede in tutti d'essere scritto con la *n* semplice. All'incontro la Crusca permette che sempre si scriva INALBERARE o INNALBERARE, come getta la penna. La nostra lessigrafia è ragionata come siegue:

1.<sup>o</sup> Allorquando INALBERARE, in attiva si-

gnificazione, importa *Alzar che che sia quasi a modo che sta inalzato un albero, o vero come cosa inalzata sopra un albero*, la particella IN, nella composizione di questo verbo, è *intensiva*, dicendosi pure ALBERARE nella medesima accezione; od è stroncatura della preposizione latina *Insuper*. Ora e nell'uno e nell'altro caso la *n* di essa particella rimane semplice, come si è stabilito sotto a IN, *particella prepositiva*, num. II.<sup>o</sup> e V.<sup>o</sup>

2.<sup>o</sup> Dove INALBERARSI, rifless. att., o INALBERARE, rifless. att. con la particella pronominale sottintesa, si piglia per *Salire su li alberi*, è patente che la IN è altresì apicope o stroncatura dell'*Insuper* latina; e quindi, come s'è detto pur dianzi, la *n* di essa particella non riceve raddoppiamento.

3.<sup>o</sup> Ne' significati metaforici questo verbo non può cessar di mantenere la sua primitiva struttura.

4.<sup>o</sup> Allora quando INALBERARSI vale *Pigliar forma d'albero*, come accadde, p. e., a Dafne e a Mirra, la IN è *immutativa*, e quindi parimente inetta a raddoppiare la sua *n*, come si avvertisce sotto a IN, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup>

Il solo caso in cui si dovrebbe scrivere INNALBERARE con la *n* doppia, sarà quello di adoperar questo verbo (e ben far lo potremmo) in vece di INNARBORARE, *Piantare arbori nella terra, in un campo*, ec. E dell'aversi in tale accezione a raddoppiare la *n* della particella IN si veggia la ragione sotto al detto verbo INNARBORARE.

Nelle *Foc. e Man.*, vol. II, p. 311, col. 2, poco dopo il principio, si spiega diversamente da quel che si è fatto nel presente articolo il significato di INALBERARSI; onde veniva da tale spiegazione che a scriver s'avesse INNALBERARSI con due *nn*: ma quivi si è preso un abbaglio; e la colpa ne vuol essere imputata alla Crusca, perchè si cercò pur modo (vedete sviscerato affetto!) da giustificare almeno in qualche occasione lo INNALBERARE con la *n* raddoppiata ch'ella si bene approva, come lo INALBERARE con la *n* semplice. Ma, tant'è, chi piglia impresa di favorir le cause della Crusca, mai non incontra che uscir ne possa lodevolmente: nessuno, almanco infino ad oggi, con lode n'è uscito, se non talvolta, ma così con una lode annacquaticcia e per mera cerimonia, trattandosi di qualche punto secondario e accidentale di poco momento. E questo è

pure un gran fatto, e che dovrebbe turar per sempre la bocca a' Cruseabecconi.

**INALIDIRE.** Verb. intransit. *Divenire alido*, cioè *arido, secco, privo d'umore*. || In questo verbo, la cui radice è **ALIDO**, la particella **IN** denota mutamento d'una qualità, d'una condizione in un'altra. Dunque la *n* di essa particella si rimane scempia in virtù della regola proposta sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup>

**INALTERABILE.** Aggett. *Non alterabile*, *Che non patisce alterazione*. E così parimente con la *n* semplice i derivati. || Scriviamo questo vocabolo, composto di **IN** e **ALTERABILE**, e parimente i derivativi, con la *n* semplice, per essere qui *negativa* la particella **IN**, equivalente in simili casi a *Non*. (Veggasi sotto a **IN**, *particella prepositiva*, il num. III.<sup>o</sup>)

**INALZARE.** Verb. att. *Levare in alto, Spingere in su*. || Secondo l'insegnamenti di messer lo Frullone, ognuno può scrivere a sua posta **INALZARE** o **INNALZARE**, e così parimente con la *n* scempia, o con la *n* doppia, i derivativi. L'una o l'altra di queste due maniere bisogna inevitabilmente che sia errata; e tale, a mio giudizio, è la seconda. Poichè, siccome **INALZARE** significa lo stesso che **ALZARE**, se non che lo significa forse con maggiore espressione ed evidenza, così la particella **IN**, premessa al semplice **ALZARE**, non può essere altro che *intensiva*. Ora, in forza della regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. II.<sup>o</sup>, la *n* di essa particella esercitante un tale officio non riceve mai raddoppiamento.

Nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 511, col. 1, §. IV, si preferisce lo scrivere **INNALZARE** con la *n* doppia: ma torto era il ragionamento che conduceva a sì fatta lessigrafia. Ciò non ostante quivi almanco si ragionava un tal poco; potrebbe dire a coscienza d'aver fatto altrettanto una sola volta messer lo Frullone?... Ma intorno alla maniera di scrivere questo medesimo vocabolo piacervi sentir la sentenza che Donato Antonio Leonardi faceva pronunciare da un Accademico della Crusca: «Circa la geminazione delle consonanti non può darsi una regola universale e determinata, ma dee rimettersi all'arbitrio giudizioso del compositore di servirsi di questo raddoppiamento, o di tralasciarlo,

secondo l'opportunità del luogo o dell'occasione; e però in un componimento amoroso e gentile, o in una canzonella anacreontica, star bene in alza con la *n* scempia; ma in una canzone pindarica, dove il poeta descriva un qualche fatto guerriero o eroica intrapresa, avervisi a raddoppiar la consonante.» (*Dialogo dell'Uro e del Serchio sopra la maniera moderna di scrivere e di pronunziare nella lingua toscana*, Perugia, 1710, a car. 37-38.) E tali, sottosopra, erano le norme a cui solevasi accomodare eziandio da' più dotti la nostra scrittura, o, come dicevano, l'ortografia italiana!

**INAMABILE.** Aggett. *Non amabile*. || La lessigrafia di questo vocabolo è regolata come quella d'**INALTERABILE**. (V. addietro.)

**INAMARIRE.** Verb. intransit. *Pigliar qualità di amaro, Farsi amaro*. — **INAMARITO.** Partic. *Diventato amaro*. || In questi vocaboli, la cui radice è **AMARO**, la particella **IN** è *immutativa, qualificativa*. Dunque, per la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup>, la *n* di essa particella rimane scempia.

**INAMENDABILE.** Aggett. *Non amendabile*. || La lessigrafia di questo vocabolo, in quanto alla *n* semplice nella prima sede, è regolata conforme a quella d'**INALTERABILE**. (V. addietro.) Io poi scrivo **INAMENDABILE** con una sola *m*, a differenza della Crusca la quale vuol che si scriva **INAMMENDABILE** con la *m* doppia, giacchè parimente con una *m* sola io stimo che s'abbia a scrivere la voce radicale **AMENDA** (fugitami dagli occhi nel posto suo dell'alfabeto), e le derivative **AMENDARE**, **AMENDATO**, **AMENDAMENTO**, **RAMENDARE**. L'opinione mia si fonda in questo, che **AMENDA** è voce composta di **MENDA** e della particella **A** rimovitiva, ablativa, come in *Emenda*, sinon. di *AMENDA*, è rimovitiva altresì o ablativa la particella **E**. Onde, secondo me, chi scrive **AMMENDA** con due *mm*, viene a significare il contrario della sua intenzione, cioè *Menda aggiunta a menda*; e così pure **AMMENDARE**, per mio avviso, importerebbe *Aggiungere menda a menda*, come, v. g., **AMMUCCHIARE** viene a dire *Aggiungere mucchio a mucchio*, o vero *Aggiungere materia a materia per farne mucchio*. Anche si noti che **AMENDA** per *Emenda* si legge pur nelle carte della bass. latin. (V. **AMENDA** nel Du Cange.)

**INAMIDÁRE.** Verb. att. *Far pigliare qualità d'amido, Dar l'amido.* — **INAMIDÁTO.** Partic. *Che ha pigliato qualità d'amido, A cui si è dato l'amido.* || La radice di questo verbo è **AMIDO**; e la particella **IN** preméssavi denota in esso qualità, passaggio d'uno stato ad altro. Dunque la **N** di essa particella, conforme alla regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup>, non riceve raddoppiamento. — Ma la Crusca, per non avere un sistema di lessigrafia, permette che ad arbitrio si scriva **INAMIDARE** e **INNAMIDARE**. Come mai la medesima parola può essere rappresentata con differenti segni alfabetici, senza cessare a un tratto d'esser dessa?... Come mai può ella ricevere e una consonante semplice, e una consonante raddoppiata?... Forse che nell'un modo e nell'altro pronunziava la Crusca il vocabolo di cui parliamo? Se così è, la teorica della pronunzia è spacciata. Ciò che è instabile e vario non può dar norma a ciò ch'essenzialmente richiede d'essere uno e costante. Ma, dicasi il vero apertamente: non era la pronunzia cui secondava per lo più delle volte la Crusca; ella non facea che trasportare da carta in carta quel che vedea scritto o stampato; e, all'idiotica, non entrava nel più lieve sospetto che in una cosa scritta o stampata fossero potuti trascorrere errori. Questo gran vero galleggia sopra tutta quanta la superficie del Vocabolario.

**INANIMÁTO.** Aggett. *Senz'anima, Esánime, Che non ha anima.* || In questo aggettivo, la cui radice è **ANIMA**, la preméssavi particella **IN** è *negativa o distruttiva*; e però, secondo la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. III.<sup>o</sup>, la **N** di essa particella rimane semplice dietro la vocale a cui si appoggia. Ma la Crusca, sempre incerta per non avere alcuna guida di regole fisse, scrive e permette che ad arbitrio si scriva **INANIMATO** con la **N** semplice, o **INNANIMATO** con la **N** doppia; e scrive parimente, e parimente permette che si scriva ad arbitrio questo vocabolo con sola una **N** o con due, allorquando esso dee significare *Incoraggiato*. Or chi si crede di ben rappresentare uno stesso oggetto con dargli oggi una forma, e dimani un'altra, e si crede eziandio che debbano le medesime due forme rappresentare egualmente bene un altro oggetto che è l'opposto di quello, egli di certo, io dico, non è per ancora all'a, b, c,

dell'arte in cui pretende d'esser tenuto maestro. Vero è che in forse tutte le lingue si trovano alcune parole formate da' medesimi elementi alfabetici, e tuttavia significanti idèe disparate ed anche talvolta fra loro contrarie; ma per lo più quella medesimezza di elementi non è che illusoria, diverse essendo le origini ond'esse parole ricevettero i loro differenti significati. Pur, come si sia, questo avere a servire un medesimo segno a denotar più cose lo chiameremo sempre un gravissimo difetto delle favelle, non potendosene lodare se non i giocatori di parole e i dilettrici di monnini: onde conviene che l'uomo s'industrii, sempre che far si possa, a tórnelo via. Il che riesce, nel caso presente, agevolissimo, non bisognando altra manifattura, se non che scrivere con la **N** semplice lo **INANIMATO**, *Privo d'anima*, — e con la **N** doppia lo **INNANIMATO**, *Incoraggiato*. (Veggasi appresso **INNANIMARE**, verbo.)

**INANNELLÁRE.** Verb. att. *Dar forma d'anello, Far prendere la forma d'un anello.* || La Crusca insegna di scrivere **INANELLARE** o **INNANELLARE**, tanto nel presente significato, quanto in quello di *Mettere nell'anello* (cioè, non confundiamo le cose, *anello*) o *negli anelli* (cioè, *anelli*). Ora, primieramente, io scrivo la radice di questo verbo e de' suoi participj, presente e passato, con la **N** doppia; di che si veggia la ragione sotto ad **ANNELLO**. Poi giudico aversi a conservar semplice la **N** della preméssavi particella **IN**, perchè una tal particella è qui *informativa*. (Veggasi sotto a **IN**, *particella prepositiva*, il num. IV.<sup>o</sup>) Finalmente io riserbo lo **INNANNELLARE** con la **N** raddoppiata della prepositiva **IN**, per esprimere il *Mettere nell'anello o negli anelli*, conformandomi alla regola proposta sotto il num. VI.<sup>o</sup> di **IN**, *particella prepositiva*. (Veggasi appresso il verbo **INNANNELLARE**.)

**INAPPELLÁBILE.** Aggett. *Non appellabile, cioè Da cui non si può appellare.* || Vuolsi applicare alla lessigrafia di questa parola ciò che addietro si è detto sotto a **INABILE**, **INABITABILE**, **INALTERABILE**, ec., ec.: onde si veggano tali voci al luogo loro dell'alfabeto.

**INAPPETENTE.** Aggett. *Che non appetisce, Svogliato.* — **INAPPETENZA.** Sust. f. significante il contrario di *Appetenza*. ||

Quanto alla lessigrafia di queste parole, veggasi come nell'articolo precedente.

**INAQUÀRE.** Verb. att. *Adaquare, Inaffiare.* || La Crusca in segna di scrivere **INACQUARE** o **INNAQUARE**, così nel significato di *Adaquare, Inaffiare*, come in quello di *Mettere aqua in alcun liquore*. Noi per lo contrario scriviamo **INAQUARE**, senza il c dietro al q, perchè altresì non poniamo il c dietro al q di **AQUA**, che è la radice del presente verbo. Poi lo scriviamo con la *x* semplice, perchè in esso la premessavi particella **IN** è accostativa, o, dirò meglio, è stroncatura della preposizione latina *Insuper*, e quindi non atta la sua *x* a ricevere doppiamento, conforme alla regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. V.<sup>o</sup> Dicasi lo stesso in riguardo delle voci derivate **INACQUATO**, participio, e **INAQUAMENTO**, sust. m., significante *Lo inaquare, Lo adaquare, Lo inaffiare*. (V. anche **ANAQUARE**.) Scriviamo poi **INNAQUARE** con due *nn*, quando intendiamo per questo verbo il *Mettere aqua in alcun liquore*; di che si rende ragione sotto a **INNAQUARE**. (V. anche **ANNAQUARE**.)

**INARCÀRE.** Verb. att. *Dar forma d'arco, Piegare un che che sia in guisa da fargli pigliar forma d'arco.* || Questo verbo e i derivati, la cui radice è **ARCO**, si scrivono con la *x* semplice della prepositiva **IN**; perciocchè essa prepositiva in queste voci è *informativa*, e quindi non è la sua *x* capace di raddoppiamento, come si è stabilito sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup>. Chi scrivesse **INNARCARE** con la *x* raddoppiata, per esprimere il *Mettere in arca*, cioè *nello scrigno* (benchè i Vocabolarj non registrino questo verbo in questo nuovo significato), niuno, io, mi penso, lo criticerebbe; cavatone per altro i pedanti cruscabeconì, i quali si vantano di star sempre lì fermi come il Dio Termine, o, dovendosi pur muovere, di pigliar l'orma dal gambero. In questo nuovo verbo **INNARCARE** si raddoppia la *x* della particella **IN**, perchè in esso la detta particella è *immissiva*: intorno a che si veggia sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>

**INARGENTÀRE.** Verb. att. *Far pigliare apparenza d'argento a un oggetto, coprendolo con foglia d'argento.* — **INARGENTÀTO.** Partic. *Che pare argento, per essere*

*coperto con foglia d'argento.* || La *x* della particella **IN** premessa alla radice di questo verbo, che è **ARGENTO**, rimane semplice, per essere *immutativa*. Intorno a che si veggia sotto a **IN**, *particella prepositiva*, il num. IV.<sup>o</sup>

**INARIDARE** o **INARIDIRE.** Verb. att. *Far divenire arido.* — **INARIDITO.** Partic. *Fatto diventare arido.* || La regola posta sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup>, dice che la *x* della detta particella si rimane scempia quando ella è *immutativa*. Nelle presenti voci ella è tale, perchè non si può *Far diventare arida una cosa*, senza indurre mutamento nella sua condizione; dunque esse voci hanno a essere scritte con una *x* sola nella prima sede. E tale è pur la lessigrafia seguita dalla Crusca fiorentina. Ma la Crus. pitteriana insegna di scrivere pur anche **INARIDIRE** con due *nn*. Per qual ragione? ... E se la sua buona ragione ella ne avea, perchè altresì non insegna di scrivere con due *nn* anche **INARIDARE** e **INARIDITO**? ... Tali contradizioni e incongruenze dimostrano che il genio della Crusca fiorentina s'è mirabilmente trasfuso ne' suoi successori.

**INARRÀRE.** Verb. att. *avente maggior espressione che il semplice Narrare.* || Secondo la Crusca, si può scrivere ad arbitrio **INARRARE** o **INNARRARE**, così nel senso di *Narrare*, come in quello di *Incaparrare*. Una tal confusione di scrittura e di significanze è subito sgombrata dal nostro sistema di lessigrafia. Perciocchè, guidati da esso, noi scriviamo **INARRARE** con la *x* semplice, quando il presente verbo è pressochè sinonimo di *Narrare*; e **INNARRARE** con la *x* doppia, quand'egli equivale a *Incaparrare*. Ora noi scriviamo **INARRARE**, nel primo significato, con la *x* semplice, perchè un tal vocabolo è composto di **NARRARE**, e non già della prepositiva **IN**, ma della vocale *I* aggiuntavi in principio per *prótesi*, e contribuyente in questo caso a maggior espressione, come fa in latino la particella *E* aggiunta per *prótesi* similmente a *narro, as*, onde *Enarro, as, avi, atum, are*. Scriviamo poi **INNARRARE**, nel secondo significato, raddoppiando la *x* della particella **IN**, sì per distinguere l'un verbo dall'altro, l'una dall'altra significazione, e sì ancora perchè in questa parola la detta particella è *immissiva*, tanto valendo **INNARRARE**, quanto *Mettere nell'arra*, cioè *nella caparra, la sicurtà e la inviolabilità*

*del pattuito contratto, o vero Mettere l'arra, cioè la caparra, nella stipulazione d' un contratto.* Ed eccovi come una ragionata nè mai arbitraria lessigrafia mirabilmente giova a rappresentare con distinteza e chiarezza le diverse imagini delle parole.

**INARRIVÁBILE.** Aggett. *Non arrivabile, Da non potersi arrivare.* || Scrivesi con la *n* semplice questo vocabolo in forza della regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. III.<sup>o</sup>

**INARSICCIÁTO.** Aggett. *Che ha preso qualità di arsiccio.* || La Crusca permette che si scriva **INARSICCIATO** e **INNARSICCIATO**. Questa seconda maniera è contra ortografia: corretta è la prima; giacchè nel presente vocabolo la particella **IN** non è che *intensiva*, dicendosi parimente **ARSICCIATO**; ma l'aggiunta di quella **IN** accresce espressione. Ora, secondo la regola da noi stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. II.<sup>o</sup>, quando una tal particella non è che *intensiva*, la sua *n* rimane scempia.

**INARTICOLÁTO.** Aggett. *Che non è articolato, o Che non si può articolare.* || In questo vocabolo, composto di **ARTICOLATO** e della **IN** *negativa*, richiede la lessigrafia da noi proposta che la *n* di essa particella **IN** rimanga scempia. (V. sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. III.<sup>o</sup>)

**INASINÍRE.** Verbo (per buona fortuna) intransitivo. *Pigliar qualità d' asino, Divenir asino o simile ad asino.* || In questo verbo, la cui radice è **ASINO**, essendo *immutativa* e *qualificativa* la premessavi particella **IN**, la *n* di essa particella non riceve raddoppiamento. (V. sotto a **IN**, *particella prepositiva*, il num. IV.<sup>o</sup>)

**INASPÁRE.** Verbo. att. *Avvolgere il filato in su l' aspo per formar la matassa; che anche si dice Anaspere.* || La Crusca, avendo letto per avventura ne' testi a penna e negli stampati quando **INASPARE** con la *n* semplice, e quando **INNASPARE** con la *n* doppia, senz' altra considerazione approva e l' una e l' altra maniera. Ma la seconda è indubitatamente errata; poichè il presente verbo è formato da **ASPO**, premessavi la particella **IN**, apócope o troncatura della *Insuper* latina, e quindi *accostativa*. Ora la *n* di essa particella, se-

condo la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. V.<sup>o</sup>, non mai riceve addoppiamento allora quando la detta **IN** si trova nell' accennata condizione. (V. anche sotto ad **ASPO**, e più particolarmente sotto al verbo **ANASPARE**.)

**INASPETTÁTO.** Aggett. *Non aspettato.* E così parimente con la *n* semplice i derivati. || Veggansi li articoli antecedenti **INARTICOLATO**, **INARRIVABILE**, **INAPPETENTE**, ec.: qui vale lo stesso discorso ivi tenuto.

**INASPRÁRE o INASPRÍRE.** Verbo. att. *Far pigliare qualità d' aspro, Indurre a essere aspro.* || Conforme agl' insegnamenti della Crusca, potremmo scrivere ad arbitrio **INASPRIRE** o **INNASPRIRE**, ma soltanto **INASPARE** con la *n* semplice. Son pur belli cotesti insegnamenti! In primo luogo, una parola non può essere rappresentata con due forme differenti (salvo certe lievi alterazioni altrove accennate); dunque o l' **INASPRIRE** con la *n* semplice, o l' **INNASPRIRE** con la *n* doppia, è scritto contra ortografia. Poi, se **INASPRIRE**, secondo la Crusca, si può scrivere ancora con la *n* raddoppiata, perchè non potremmo scrivere **INNASPARE** con due *nn* parimente?... Il nostro sistema lessigrafico toglie di mezzo ogni difficoltà, come quello che sicuro ci guida a scrivere **INASPARE** e **INASPRIRE** con una *n* sola. Imperocchè la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, dice che là dove questa particella è *immutativa, qualificativa*, la sua *n* mai non si raddoppia. E che tale ella sia nelle dette parole non occorre dimostrarlo: ognuno lo vede.

**INAUDÍTO e INUDÍTO.** Aggett. *Non più udito.* || In queste voci, la cui radice è **AUDITO** o **UDITO**, la *n* della prepositiva **IN** rimane semplice per la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. III.<sup>o</sup>

**INAURÁRE.** Verbo. att. *Far comparire oro un oggetto, coprendolo con foglia d' oro, o in altra maniera.* Più comunemente, massime in prosa, si dice **Indorare** o **Dorare**. || Conforme alla regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup>, è da scrivere **INAURARE**, come qui s' è posto, con la *n* semplice; perchè in questo verbo, la cui radice è **AURO**, la particella **IN** denota immutazione. La Crusca all' incontro vuol

che si scriva **INXAURARE** con la *x* doppia; e ciò vuole quella *Crus. medesima* che insegna di scrivere **INARGENTARE**, — parola in tutto foggia come lo **INLAURARE** —, con una *x* sola; quella *Crus. medesima*, si noti bene, la quale scrive ancor essa il participio **INLAURATO** con la *x* non doppia, e vieta lo scriverlo altramente. (V. anche **INORARE**.)

**INAVARIRE**. Verb. intransit. *Diventare avaro*. — **INAVARITO**. Partic. *Diventato avaro*. || In queste parole, la cui radice è **AVARO**, la particella **IN** è *immutativa*. Dunque la *x* di essa particella non riceve addoppiamento, conforme alla regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup>

**INAVVEDUTO**. Aggett. *Non avveduto, Disavveduto*. — **INAVVEDUTAMENTE**. Avverb. *Non avvedutamente, Disavvedutamente*. || In queste parole, la cui radice è **AVVEDUTO**, la particella **IN** è *negativa*. Dunque la *x* di essa particella non riceve addoppiamento, conforme alla regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. III.<sup>o</sup>

**INAVVERTENZA**. Sust. f. significante il contrario di *Avvertenza*. — **INAVVERTENTEMENTE**. Avverb. *Senza avvertenza*. — **INAVVERTITAMENTE**. Avverb. *Senza avvertire, Sconsideratamente*. **INAVVERTITO**. Aggett. *Che non ha avvertenza, Sconsiderato, Non avvertito*. || La lessigrafia di queste voci, per ciò che riguarda il rimanervi semplice la *x* della prepositiva **IN**, è determinata dalla stessa considerazione per cui si scrive **INAVVEDUTO**. Vedasi questa parola nell'articolo precedente.

**INCOLERIRSI**. Verb. intransit. pronomin. *Montare in colera*. || Questo verbo è regolatamente dedotto da **COLERA**; la qual voce è da noi così scritta per le ragioni che allegate ne abbiamo al posto suo dell'alfabeto. Ma la *Crusca*, la quale, in vece di **COLERA**, vuol che si scriva **COLLERA** o **COLLORA**, non istimava da potersene cavare il verbo se non dalla **COLLORA**; sicchè a' *Cruscalecconi* è sol permesso lo scrivere **INCOLLORIRSI**, d'onde il participio **INCOLLORITO**. — Il Diz. di Pad. insegna pure a scrivere **INCOLLERARSI**; ma non approva lo **INCOLLERIRSI**, e molto meno lo **INCOLERIRSI** con la *L* semplice. Per conto poi del participio, esso Diz. di Pad. registra insieme co' l' *cruschesco*

**INCOLLORITO** anche **INCOLLERITO**, procedente da un verbo ch'esso non riconosce, come pur ora si diceva; e non registra **INCOLLERATO**, natural discendente dell'**INCOLLERARSI** da lui messo in mostra. Io credo pertanto che, anco a farlo apposta, non si potrebbe forse produrre un simile guazzabuglio, dentro del quale tutto è più o meno scorretto. Ora, a tal vista, chi potrà tenersi che non s'*incollerasse* e non s'*incollerisse*?

**INCOMMODARE**. Verb. att. *Apportare incomodo*. || Io scrivo questo verbo, e tutte le voci che ne derivano, con due *MM*, perchè sembrami d'aver concludentemente dimostrato addietro che altresì con la *M* doppia è da scrivere **COMMODO**, che ne è la radice. La *Crusca*, per l'opposto, vuol che si scriva **INCOMMODORE** con la *M* semplice; ma pure acconsente che scrivansi e con *M* semplice e con *M* doppia certi derivati; ciò sono **INCOMMODAMENTE** e **INCOMODAMENTE**, — **INCOMMODITÀ** e **INCOMODITÀ**, — **INCOMMODO** e **INCOMODO**: guai per altro a voi, se vi lasciate cader dalla penna un **INCOMMODISSIMO** con la *M* raddoppiata!; guai a voi!, non ostante ch'ella approvi il positivo **INCOMODO**, così scritto con *M* doppia. Finalmente il Vocab. del Pit-teri e li altri che gli succedero, fedelissimi copiatori di quel della *Crusca*, vogliono che si scriva **INCOMMODOZZA** (voce dimenticata dagli *Accademici*) con due *MM*; e guai guai a voi, se vi scappasse la **INCOMMODOZZA** con la *M* scempia! Rideremo noi di tali discrepanze, di tali stravaganze?; o pure vergogneremci che si fatti sieno i Vocabolarj italiani, — si fatti i maestri della moderna ortografia?!...

**INCOMMUNICABILE**. Aggett. *Non comunicabile*. || La *Crusca* vuol che si scriva questo vocabolo con la *M* semplice; noi lo scriviamo con la *M* doppia, come quello la cui radice è **COMMUNE**, che abbiamo dimostrato nel posto suo dell'alfabeto doversi pur così scrivere con due *MM*. (V. **COMMUNE**.)

**INCONSUMMABILE**, o, meglio **INCON-SOMMABILE**. Aggett. *Da non potersi finire, Da non potersi compiere, Da non potersi ridurre a perfezione*. || Questa voce fu usata da Dante, *Parad.* XXVI, 124, ove disse: « *La lingua ch'io (Adamo) parlai, fu tutta spenta Innanzi che all'ovra inconsumabile Fosse la gente di Nembrotte attenta.* » La

Crusca, la quale non distingue con la scrittura il presente aggettivo da INCONSUMABILE significante *Non consumabile*, cioè *Non distruggibile*, adduce l'allegato esempio di Dante nel paragrafo d'INCONSUMABILE preso in questa seconda significazione. Noi pensiamo che stia bene lo scrivere INCONSUMABILE con la *m* scempia nel significato di *Non consumabile*, cioè *Non distruggibile*, e in quella voce con *m* doppia INCONSUMMABILE, o, meglio, INCONSUMMABILE, nel senso di *Non riducibile a compimento*, ec., per le ragioni addotte in CONSUMARE, verbo. I Latini, volendo intendere *Non consumato*, cioè *Non distrutto*, scrivevano INCONSUMPTUS; e intender volendo *Non ridotto a perfezione*, scrivevano INCONSUMMATUS.

INCORÁRE. Verb. att. *Mettere in cuore; Dar cuore*, cioè *coraggio*. || La radice di questo verbo è CORE. Vero è che più comunemente, massime in prosa, scriviamo CUORE; ma la vocale *u*, d'onde risulta il dittongo mobile *uo*, non *v*'è introdotta se non per eufonia o per ingrandimento di questa voce. Ora il dittongo mobile *uo* diventa inutile a tali fini allora quando l'accento acuto non più cade sopra di esso, ma passa oltre a mettersi sopra qualche sillaba aggiunta a CUORE. Abbagliasi dunque la Crusca, tenendo per corretta scrittura tanto INCORARE, quanto INCUORARE; e da sè stessa discorda con voler poi che solamente INCORATO, partic., si scriva, e non INCUORATO. A questo proposito veggasi anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'Osservazione ad ACCUORARE, pag. 310, col. 2 in principio.

INCÔRRE. Verb. att. sincop. di *Incoogliere*. || La Crusca scrive INCORRE, da potersi talvolta confondere con *Incorre*, terza uscita del verbo *Incorrere*. L'accento circonflesso posto sopra alla vocale *ô* scansa il pericolo d'equivocare. (V. anche addietro in ACCÔRRE.)

INCROJARSÌ. Verb. rifless. pass. *Farsi crojo*. — INCROJÁTO. Partic. *Fattosi crojo*. || Noi scriviamo INCROJARSÌ e INCROJATO con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE. La Crusca vuole all'incontro che tali voci si scrivano con la vocale *i*. — Per incidenza noterò ch'io ho denominato *riflessivo passivo* questo verbo, perciocchè niuna cosa s'*incroja* volontariamente, ma

per cagione operante sopra di essa. Veggasi a tale proposito nelle *Voc. e Man.*, vol. II, sotto a VERBO, il num. 4.º, p. 714, col. 1.

INDANAJÁRE. Verb. att. *Aspergere di macchie*, quasi *a simiglianza di quelle del daino*. — INDANAJÁTO. Partic. *Asperso di macchie*. || Queste voci sono dedotte, benchè con qualche storpiamento e trasponimento di lettere, dal sostantivo DAINO, animale selvatico simile al capriuolo, ma alquanto maggiore, e per lo più di pelo macchiato; o forse da DANAJO, usato già per similitudine in senso di *Macchia procedente da bolle in su la pelle*. E noi le scriviamo con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE: la Crusca le scrive con l'*i* vocale.

INDIFINITAMENTE. Avverbio, significante lo stesso che *Indefinitamente*, *Indeterminatamente*. || La radice di questo vocabolo è DIFINIRE, verbo, o DIFINITO, participio. Laonde, avendo io conchiuso addietro che il detto verbo e il detto participio si vogliono scrivere con la *f* semplice, ne risulta che parimente con la *f* semplice vuol essere scritto il presente derivativo. La Crusca insegna di scrivere in quella vece INDIFFINITAMENTE con la *f* doppia; e insegna un errore. Ma supponiamo ch'errore e' non sia. Perchè dunque non anco ella insegna di scrivere con due *ff* il participio INDIFFINITO?... I Cruscalecconi hanno bel gracidare; ma scusar le così patenti incongruenze non potranno giammai. Mai non conobbe la Crusca i principj dell'ortografia; e nondimeno e autori e stampatori e correttori di stampe s'indirizzano sempre alla Crusca per lume in questa faccenda di ben rappresentar le parole co' segni alfabetici. Cavatene voi, ingegnosi studenti, la conseguenza.

INDÍVIA. Sust. f. *Pianta nota da insalata e da zuppa*, chiamata *Cichorium Endivia* da Linnéo. || Questa volta la Crusca è molto generosa: ella ci permette che scriviamo non pure INDIVIA, ma ENDIVIA, e INVIVIA. La voce ENDIVIA, per verità, non è scorretta: anzi, prima che INDIVIA, è verisimile che ENDIVIA si dicesse, togliendola di netto dal latino de' bassi tempi; ma presentemente non è più niuno che l'usi. L'INVIVIA poi è una di quelle parole per metatesi o trasposizione di lettere, che a mala pena saria perdonata al più freddo de' fredduraj.

Ma si veda che dice a tale proposito il Monti nella *Proposta*, par. 1, vol. II, a cart. 265 e seg.

**INEBRIARE.** *Far divenire ebro, Imbriacare.* || Questo verbo ha per radice l'aggettivo **EBRO**, e quindi vuol essere scritto al pari di esso co' **I** **B** semplice. (Veggasi addietro la voce **EBRO**.) Quanto poi alla **N** della prepositiva particella **IN**, ella dee rimaner semplice medesimamente; perchè, o la teniamo per *intensiva*, dicendosi pure **EBRIARE**, **EBRIATO**, **EBRIATORE**, ec., e in tal caso la regola stabilita in **IN**, *particella prepositiva*, num. II.º, così richiede che si pratici; — o veramente ne piace riconoscervi la facoltà *inmutativa* (chè l' **INEBRIARE** **UNO** è *Far mutare lo stato del suo cervello, di sano ch' egli era facendolo diventar ebro*), e in questo secondo caso altresì la **N** della **IN** non riceve addoppiamento, per la regola stabilita nel num. IV.º. Ma la Crusca non pure insegna di scrivere il presente vocabolo nella maniera che noi ragionatamente lo scriviamo, ma permette ancor che si scriva in tre altre forme: ciò sono, **INNEBRIARE** con due **NN** e con due **BB**, — **INNEBRIARE** con due **NN** e con un **B** solo, — **INNEBRIARE** con una sola **N** e co' **I** **B** raddoppiato. Ora io chiedo a' Cruscalecconi: Che ortografia è cotesta che mi lascia scrivere in tutti i modi che a me piaccia di combinar li elementi alfabetici?... Colui che si dà a intendere di scrivere sempre correttamente la stessa parola, eziandio scrivendola in quattro forme differenti (come abbiain qui veduto approvare la Crusca), quel colui tiene di sicuro l'ortografia per una cosa medesima con l'arbitrio e lo scompiglio.

**INESSICCABILE.** Aggett. *Che non può seccarsi, inaridirsi.* || Scriviamo questo vocabolo, composto della particella **IN** *negativa*, e di **ESSICCABILE**, con la **X** semplice di essa particella, secondo la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. III.º. E lo scriviamo poi con due **SS** e con due **CC**, per esser tale la lessigrafia de' Latini, da' quali tolto l'abbiamo di peso, e i quali scrivano *Inexsicabilis*, essendo noto a tutti che alla **X** latina (salvo poche eccezioni finor concesse a' capricci dell'uso) si fa corrispondere la **S** in italiano. Insegna dunque un errore il Vocabol. del Pitteri, registrando **INESSICCABILE** con la **S** semplice; e all'incontro il Diz. di

Bol. trae fuori correttamente **INESSICCABILE** con la **S** doppia; se non che esso Dizionario ammette per buono anche lo scrivere **INESSICCABILE** con una **S** sola, come s'è detto insegnare il Vocabolario del Pitteri. Sono dunque li spropositi una sì preziosa cosa da non ardir l'uomo di stradicarli e annichillarli?... (V. anche in **ESSICCANTE**.)

**INFACENDATO.** Aggett. *Occupato in facende, Affaccendato.* || La Crusca insegna di scrivere **INFACCENDATO** co' **I** **C** doppio: il genio della Crusca pe' **CC** è noto. Io, che schivo i **CC** quel più che posso, anche il presente vocabolo lo scrivo co' **I** **C** semplice, come pur co' **I** **C** semplice scrivo **AFFACCENDATO**, e la genitrice d'entrambi, che è la **FACENDA**. (V. addietro **FACENDA** e **AFFACCENDATO**.)

**INFEMINIRE.** Verb. att. *Quasi Far divenir femina, cioè Rendere molle, pusillanime, ec. Lat. Effeminare.* || La radice di questo verbo è **FEMINA**; voce trasnessaci direttamente e inalterata da' Latini; e però, siccome **FEMINA** io scrivo con la **M** scempia, così con la **M** scempia egualmente, a mio giudizio, è da scrivere il presente verbo che ne deriva. (V. addietro in **FEMINA** e in **EFFEMINARE**.) Ma la Crusca, la quale permette che scrivasi ad arbitrio **FEMINA** o **FEMMINA**, vuol poi che soltanto scriver si possa **INFEMMINIRE** con la **M** doppia. Ora l'aggiunta di una **M** se torna già vana nella parola **FEMINA**, troppo si fa poi disdicevole nel derivato **INFEMMINIRE**; perciocchè l'idée da doversi svegliare con questo verbo son quelle di mollezza, di debolezza, di timidezza: idée mal conciliabili con lo **INFEMMINIRE** renduto gagliardo, fermo, ardito, dal rinforzo della seconda **M**. Lo **INFEMMINIRE** così scritto forma un contro-senso (mi si condoni questo francesismo) con la cosa significata. Ora tali contro-sensi vogliono essere pazientemente comportati là dove non ci è dato il correggerli; ma l'introdurli a bello studio in quelle parole che ottimamente ci si offrono costrutte per l'ufficio a cui le destiniamo, è matta ignoranza. Queste avvertenze parranno forse a taluno troppo leggieri e minute; pur sono tali, che, avute e osservate, quel più concorrono a render la lingua non solo filosofica e nobile, ma dipintiva ed efficace.

**INFERNO.** In forza di sust. m. *Luogo*

*inferno*, cioè *sotto a noi, dove, secondo la credenza de' Cristiani, sono puniti dopo morte i ribelli di Dio.* || Per quel che insegna la Crusca, tanto è scondo ortografia INFERNO, quanto NINFERNO. Ma, per quel che insegna una miglior maestra, — la filologia —, NINFERNO è vocabolo male udito dalla plebe fiorentina; quindi mal pronunziato da essa, e, così disconcio, trapassato nelle fiorentine scritture. Quella plebe udì cantar nelle chiese *ut in inferno protegas me*; ella pigliò le due voci disgiunte *in* e *inferno* per una sola, e disse in un corpo *Lo iunferno*; poi, ruscendolo troppo lunga una tal parola; ne tolse via la iniziale *i*, sicchè ne rimase quel brutto NINFERNO, che pur non dispiaque al Boccaccio, e che per conseguenza piacer doveva alla Crusca, ma che un giudizioso scrittore mai non porrebbe dentro a componimento dettato in lingua veramente italiana, grammaticale, letteraria. (V. anche il Salvini, *Annot. Fier. Buonar.*, p. 427, col. 1, ver. 16.)

**INFÍGERE.** Verb. att. *Figere dentro, Ficare.* || La Crusca pitteriana vuol che si scriva INFIGGERE co' l *g* raddoppiato. Noi scriviamo questa parola, composta di *IN* e *FIGERE*, co' l *g* semplice, avendo in *FIGERE* preferita una tale lessigrafia. (V. addietro *FIGERE*.)

**INFILZÀRE.** Verb. att. *Forare con uno strumento da ciò, facendolo rimanere nell' oggetto ch' esso ha forato.* || Secondo la Crusca, tanto scrive correttamente chi scrive INFILZARE, quanto chi scrive INFIZZARE. Con pace di madonna, INFIZZARE non è vocabolo appartenente alla lingua comune letteraria d'Italia: esso è vocabolo guastato dalla plebe fiorentina, per trovar più agevole, in parlando, a raddoppiare una medesima lettera, — la *z* —, che non a doverne articolare due d'indole molto diversa, cioè una *l* e una *z*. Ma la scrittura, oltrechè non ha bisogno di tali agevolezze, dee la prima cosa aver per fine il rappresentar chiaramente all' intelletto le idee che vogliamo manifestare. Ora l'idea attribuita a INFILZARE è chiaramente rappresentata da questa maniera di scrittura, dove la radice FILZA ci vale subito d'interprete; ma chi scrive INFIZZARE, non dipinge veruna immagine, perchè la radice FIZZA è cosa a noi sconosciuta. E d'onde è tratto l'unico esempio dello INFIZZARE?... Dal *Malmantile*, composto in una favella la quale nè è tutta italiana, nè tutta fiorentina, ma più fiorentina

che italiana: e le voci dell'idioma fiorentino vogliono essere diligentemente registrate nel Vocabolario di esso idioma, come, v. g., si registrano nel Vocabolario milanese le voci di tal dialetto; ma nè queste, nè quelle, hanno diritto a entrare nel tesoro comune della Lingua propriamente detta italiana, la quale non è la variamente parlata ne' differenti paesi d'Italia, ma la uniformemente scritta dagli autori dell' intera Nazione. La qual lingua mai non fiorisce contemporaneamente sopra tutta la superficie della nostra penisola, ma via via a salti a salti, sì per tempi e sì per luoghi, e in una parte più, e meno altrove. Dimodochè ella fioriva di quà dagli Apenini, quando l' Allighieri vi scrivea la Divina Comedia; — ora quì e ora colà fioriva, quando ora quì e ora colà scriveva il Petrarca le amorose poesie; — fioriva in Toscana, quando vi scrivevano il Boccaccio, il Passavanti, il Cavalca, il Compagni, e poi Luigi Alamanni, Angelo Firenzuola, monsignor della Casa, il Varchi, il Salviati, il Redi, il Magalotti, il Cocchi; — fioriva nel Regno di Napoli, quando vi scrivevano il Sannazaro, il Tansillo, Angelo di Costanzo; — fioriva alla Corte di Ferrara, quando vi dettavano l' Ariosto e il Tasso i loro immortali poemi; — fioriva negli Stati pontifici, quando vi scriveva un Annibal Caro, un Paolo Ségnéri, un Gianvincenzo Gravina, un Guidi, un Francescomaria Zanotti, un Eustachio Manfredi, un conte Giulio Perticari; — fioriva nel Genovesato, quando il Chiabrera s' industriava d' imitar Pindaro; — fioriva ora in un luogo e ora in un altro, quando l' Allighieri componeva in questo o in quel luogo le non ancor da veruno superate tragedie; — fioriva nelle Provincie venete, quando vi scrivevano il Bembo, il conte Gasparo Gozzi, l' Algarotti, il Pompei, lo Spolverini, Ippolito Pindemonte, Antonio Cesari, Giambattista Brocchi; — fioriva nel Ducato di Modena, quando vi scrivevano il Tassoni e Agostino Paradisi; — fioriva in Parma, quando vi scriveva Angelo Mazza, e quando vi scriveva Michele Colombo; — fioriva in Lombardia, quando vi scrivevano Lazaro Spallanzani, Andréa Pasta, Lorenzo Mascheroni, Cesare Arici, Gius. Parini, Vincenzo Monti. Ma, come nè la Lombardia, nè il Ducato di Modena, nè Parma, nè le Provincie venete, nè il Genovesato, nè li Stati pontifici, nè Ferrara, nè il Regno di Napoli, mai non pretesero, per aver fortuitamente avuti

in casa i detti insigni scrittori, che dovesse loro appartenere la sovranità della lingua italiana, così nè manco arrogar la si potrebbero i Toscani per essere fortuitamente compatrioti di que' sommi che abbiamo accennati, e d'altri taciuti per brevità; ma segnatamente arrogarsela non potrebbero i Toscani odierni (son qui sforzato a dire una odiosa verità, ma cavatami di bocca da certi miei pertinaci e ingiusti oppositori, come si narra che un tale cavò le pugna di mano allo stesso S. Francesco), non più trovandosi, dopo il Cocchi, o dopo alcun altro di quel torno, aver eglino penne da mettere al paragone con quelle che d'allora in poi si rendettero illustri fra li altri popoli italiani. La legittima posseditrice ne è la Nazione. E a quali segni, nella presente condizione delle cose, godiamo noi di riconoscere, e riconoscono pur li stranieri, essere ancora una Nazione questa nostra Italia, se non solo alla perfetta comunanza della lingua scritta, grammaticale, letteraria?... Questo, consideratelo zelosamente!, questo è l'unico filo a cui s'attiene la nazionalità italiana. Considerate che, lode al Cielo!, la nazionalità nostra è tuttavia, non ch'altro, decorosamente rappresentata: non dalle plebi, non dalla moltitudine degl'idioti, non da un pugno di deliranti, ma sì bene dalla miglior porzione de' cittadini, — dagli eccellenti scrittori.

**INFOCARE.** Verb. att. *Far divenir come fuoco*, ec. || La Crusca approva che si scriva ad arbitrio **INFOCARE** o **INFUOCARE**. Questa seconda maniera, tuttochè approvata dalla Crusca, è mal tollerata da chi non ignora la regola del *dittongo mobile*, già più volte addietro accennata, e distesamente esposta nelle *Voc. e Man.*, vol. II, sotto al §. II di **DITTONGO**, p. 195, col. 1.<sup>a</sup> in fine. Ma quella Crusca, la quale approva lo **INFOCARE** e lo **INFUOCARE**, e così parimente nell'una e nell'altra maniera i derivati, — quella Crusca medesima n'esclude **INFOCAZIONE**, proibendo che **INFOCAZIONE** si scriva. C'è qui pur ombra di qualche ragione?

**INFRA.** *Preposizione.* || Questa preposizione, al pari che *Intra*, in composizione di parola non mai raddoppia la consonante a cui s'aderisce, seguendo la legge per cui non la raddoppiano tutte l'altre voci terminanti in *a* non segnato con l'accento grave, e similmente poste, ad eccezione della pre-

positiva *Da*. (V. addietro in **CONTRA** e **DA**.) Questa legge o regola è trascurata dalla Crusca.

**INFRACIDARE.** Verb. intransit. *Diventar frácido*. — **INFRACIDATO.** Partic. *Diventato frácido*. — **INFRACIDATURA.** Sust. f. *Stato di cosa infracidata*. — **INFRACIDAMENTO.** Sust. m. *Lo infracidare*. || Io così scrivo tutte queste voci, perchè tutte aventi per radice l'aggettivo **FRACIDO**. Ma la Crusca le scrive ancora in giudic' altra maniera, cioè **INFRADICIARE**, **INFRADICIATO**, **INFRADICIATURA**, **INFRADICIAMENTO**, perchè similmente ella permette che si scriva **FRACIDO** e **FRADICIO**. Questa seconda maniera si salva per altro sotto la figura della *metátesi*; ma se nelle riferite parole sia la *metátesi* graziosa, me ne rimetto al giudicio delle altrui orecchie. (V. in **FRACIDO**.) Ma il detto sia come non detto; e perchè dunque, io chieggo, se la Crusca approvava la *metátesi* in esse parole, non l'approvava altresì nel verbo **INFRADICIRE**, e non permetteva che si scrivesse eziandio **INFRADICIRE**?... Avèa ben ragione colui che disse, essere la Crusca il palazzo del capriccio.

**INFRAMETTERE.** Verb. att. *Mettere infra l'una cosa e l'altra*; che anche si dice *Intramettere*, *Framettere*, *Intromettere*, *Interporre*. || Conforme alla regola stabilita sotto a **INFRA**, *preposizione*, noi scriviamo questo verbo e tutte le voci che ne derivano, con la *m* semplice. La Crusca, all'opposito, lascia che scriviate a vostro senno **INFRAMETTERE** con la *m* semplice, o **INFRAMMETTERE** con la *m* doppia. Ma quanto a' derivati, vuole che tutti li scriviate con due *mm*: tali sono **INFRAMMETTENTE**, partic. att., — **INFRAMMETTENTEMENTE**, avverb., — **INFRAMMESSA**, sust. f., — **INFRAMMESSO**, sust. m. Nè ciò basta. Ditemi in grazia: Trovate voi qualche divario tra **INFRA** e **INTRA**, così per riguardo al suono dell'*a* finale, come per riguardo al loro significato ed officio?... Certamente non ne trovate alcuno. E henc, quella Crusca la quale permette di scrivere ad arbitrio **INFRAMETTERE** o **INFRAMMETTERE**, approva soltanto lo **INTRAMETTERE** con la *m* semplice. E quella Crus. medesima la qual vuole che scrivasi **INFRAMMESSA**, sust. f., e **INFRAMMESSO**, sust. m., nè mai altramente, ci vieta poi che altresì con due *mm* scriviamo **INTRAMMESSA** e **INTRAMMESSO**, egualmente formati e significanti le stesse cose; e, quanto all'avverbio

da corrispondere all' INFRAMMETTENTE, così scritto da lei con due MM, lo proibisce e con una M e con due; sicchè nè INTRAMMETTENTE, nè INTRAMMETTENTE usar voi potreste, senza farvi rei di lesa Frullone. Questa è l'ortografia della Crusca; questa l'ortografia moderna; questa l'ortografia che si osserva ne' libri stampati dopo la malaugurata apparizione di quel Vocabolario!

INFRANTÓJO. Sust. m. *Strumento da infrangere le ulive, o Luogo dove s'infrangono le ulive.* || La Crusca scrive INFRANTOIO con la vocale i nell'ultima sillaba; noi scriviamo questo vocabolo e i simili ad esso con la consonante J, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

INFÚNDERE. Verb. att. *Mettere che che sia dentro a un liquore.* Lat. *Infundere.* || Io propongo di scrivere INFUNDERE con l'U, in vece di INFONDERE con l'O, come insegna la Crusca e come generalmente si usa, per le ragioni allegate in FUNDERE. (V. FUNDERE.)

INGELÁRE. Verb. intransit. *Diventar gelo, Farsi gelido.* || Benchè la radice di questo verbo tanto possa essere GELO, quanto GIELO con l'i eufonico, nondimeno si dee scrivere INGELARE, all'infinito, senza il detto i; e così parimente si fa in tutte quelle uscite dove l'accento acuto cade sopra una sillaba di là dalla sede dell'E di essa radice, in forza della regola del *ditongo mobile*, già più volte da noi accennata, e distesamente esposta nelle *Voc. e Man.*, vol. II, sotto a DITONGO, §. II, p. 193, col. I. Ma convien credere che una tal regola non fosse conosciuta dalla Crusca, perchè non INGELARE ella registra, come far dovèa, ma INGIELARE; e ne allega in conferma il seg. esempio: « *Poi- ch'è il verno ingiela.* » Or questo esempio nè conferma, nè disconferma; perchè nell'uscita *ingiela* l'accento acuto viene a cadere sopra il ditongo mobile *ie*; non così parimente nell'infinitivo INGIELARE, come la Crusca insegna di scrivere, dove l'accento acuto trapassa su l'A della sillaba seguente: onde scriver dee INGELARE chi punto punto si cura di scrivere regolarmente.

INGOJÁRE. Verb. att. — INGOJÁTO. Partic. — INGOJATÓRE. Verbale m. || La Crusca scrive questo verbo e i suoi derivati

con la vocale i dove noi poniamo la consonante J, per le ragioni addotte in ABBAJARE. Ma qui concorre un'altra ragione in favore della nostra lessigrafia. Che significa INGOJARE?... E' significa *Spingere il boccone giù per la gola*. Dunque la radice di questo verbo è GOLA, cambiata la L in J per liscezza di pronunzia. Ma (se ne toglia certi pochissimi casi, in cui per altro la struttura della parola è alquanto diversa dalla presente) una vocale non può supplire a una consonante; dunque non INGOIARE, come insegna la Crusca, è da scrivere, ma si bene INGOJARE, come richiede la ragion filologica.

INIMAGINÁBILE. Aggett. *Non immaginabile, Da non potersi immaginare.* || La particella IN nella presente parola è *negativa*; dunque, per la regola stabilita sotto a IN, *particella prepositiva*, num. III.º, la N di essa particella si rimane scempia. E così pure insegna di scrivere la Crusca; se non ch'ella vuol poi che si raddoppi la M, e si scriva INIMMAGINABILE. L'errore d'una tal lessigrafia è dimostrato addietro sotto a IMAGINE.

INIMITÁBILE. Aggett. *Da non potersi imitare.* || Lo scrivere questo aggettivo con semplice la N della particella IN, che qui è *negativa*, si conforma alla regola stabilita sotto a IN, *particella prepositiva*, num. III.º. Ma que' Vocabolarj, i quali approvano che pur si scriva IMITARE con doppia M, perchè non approvano altresì lo scrivere con M doppia questo nostro INIMITABILE?... Ciò fanno per l'unica ragione che la loro lessigrafia non è metodica, ma tutta a caso e a capriccio. (V. anche IMITARE.)

INIRASCÍBILE. Aggett. *Non irascibile.* || Scrivasi INIRASCIBILE con semplice la N della particella IN, che qui è *negativa*, per la regola stabilita sotto a IN, *particella prepositiva*, num. III.º.

INNABISSÁRE. Verb. att. *Cacciar nell'abisso.* — INNABISSÁTO. Partic. *Cacciato nell'abisso.* || In questo verbo, la cui radice è ABISSE, la particella IN è *immissiva, inter-nativa*; e però la N di essa particella richiede d'essere addoppiata, o vero soprasegnata con la lineetta torta (ˆ), scrivendosi INˆABISSARE, conforme alla regola stabilita sotto a IN, *particella prepositiva*, num. VI.º. La Crusca, la quale non avèa regole ortografiche

(salvo quelle del Salviati, le quali non hanno di regola che il nome), lascia che ad arbitrio si scriva INABISSARE o INABISSARE. Ora la prima di queste due maniere, secondo la detta regola nostra, num. IV.<sup>o</sup>, farebbe significare una cosa molto diversa dal *Cacciar nell'abisso*, cioè *Dar forma di abisso*, *Far diventare abisso*. Per esempio, nel rifless. att., *Quella caverna a poco a poco s'inabissò*; cioè *piglìo forma d'abisso, divenne un abisso*. — La Crusca poi consente ancora che scrivasi NABISSARE e NABISSATO; la quale scrittura si salva sotto la figura grammaticale chiamata afèresi, cioè troncamento di lettera o di sillaba nel principio d'alcuna voce; ma non tutte le afèresi stanno bene a nobile componimento; e NABISSARE, così scritto per afèresi, in vece di INABISSARE, non pur sente più che un tantino del plebeo, ma induce equivoco, non potendo il lettore comprendere, almeno nel primo aspetto, se NABISSARE sia afèresi d'INABISSARE, *Cacciar nell'abisso*, o veramente d'INABISSARE, *Far pigliar forma d'abisso, Far diventare un abisso*. (V. anche nella *Proposta del Monti l'Osservazione a NAIADE*.) — Io mi confido che lo studioso, meditando un tal poco sopra le si fatte minuzie, come le chiamano i poltroni e l'idioti, resterà facilmente capace dell'importanza d'avere un sistema sicuro e invariabile di lessigrafia, e del quanto bisogni andar cauto nel sottoporre i vocaboli al tormento dell'afèresi, dell'apocope, della sincopatura, della contrazione: sotto a tali tormenti molti vocaboli perdono, per così dire, la vita. Le quali tutte cose è impossibile che sieno attese dalla pronunzia, come finqui s'è voluto dare ad intendere, nominatamente da' Toscani e da' Toscanisti; che vale a dire da un meccanismo sempre vario e volubile, or lento e or rapido, ora strascicante ed ora snozzicante, sempre sottoposto alla forza motrice delle diverse passioni, il più non distinguente e sceverante, ma impiastricciante e ingarbugliante, essenzialmente alteratore in ogni guisa e per ogni verso, e infine troppo di rado maneggiato con giudizio e considerazione. Nè mi si parli di natura che abbia privilegiato alcun popolo: la natura somministra i mezzi, — a cui più, a cui meno —; ma sempre il farne buon uso è opra dello studio, dell'arte, dell'ingegno: nè la natura infuse mai a persona la scienza grammaticale e filologica; chi lo si credesse, è fuor del senno.

INNAMÀRE. Verb. att. dal sust. *Amo*, lat. *Hamus*. *Prendere negli uncini dell'amo*, o vero *Far penetrare li uncini dell'amo in che che sia*. || È chiaro, in questo vocabolo essere *internativa* la particella *IN*; perchè, v. g., il pesce resta preso, essendo penetrati nelle sue mascelle li uncini dell'amo. Ora in questo vocabolo si richiede che la *N* della particella *IN* sia raddoppiata, o segnata con la lineetta torta (˘), in virtù della regola stabilita sotto a *IN*, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup> La Crusca, per l'opposto, insegna di scrivere INAMARE con semplice la *N* della particella *IN*; la quale *IN*, per la detta regola, num. II.<sup>o</sup> e num. III.<sup>o</sup>, qui sarebbe o *intensiva*, o *negativa*: nel primo caso adunque INAMARE verrebbe a esprimere *Amar molto, Amore d'intenso amore*; — nel secondo, *Non amare, Disamare*.

INNAMARSI. Verb. rifless. att. dal verbo *Amare*, e quasi significante *Immedesimarsi amando con la cosa amata*. || Di questo verbo, oggi fuor d'uso, la Crusca allega un solo esempio (dove per altro esso verbo è ripetuto), cavato dai *Trattati d'Albertano*. Nel testo latino vi corrisponde *Coamare*. Questo vocabolo adunque è correttamente scritto con raddoppiata la *N* della prepositiva *IN* (come in fatti scrive pure la Crusca, e come si legge nello stampato); perchè la *IN* ci esercita la sua facoltà *internativa*. (Veggasi sotto a *IN*, *particella prepositiva*, il num. VI.<sup>o</sup>)

INNAMISTARSI. Verb. rifless. att. *Entrare nell'amistà d'alcuno*. || In questo verbo, la cui radice, è *AMISTÀ*, la *N* della particella *IN* vuol essere addoppiata, perchè *internativa*, *penetrativa*, *entrativa*, è in esso la detta particella. (Veggasi sotto a *IN*, *particella prepositiva*, il num. VI.<sup>o</sup>) La Crusca insegna di scrivere INAMISTARE con la *N* scempia.

INNAMORACCHIARSI. Verb. rifless. att. *Leggermente innamorarsi*. || Scrivesi questo verbo, la cui radice è *AMORE*, con doppia la *N* della particella *IN*, per essere la detta particella in esso verbo *internativa*. Veggasi sotto a *IN*, *particella prepositiva*, il num. VI.<sup>o</sup>

INNAMORÀRE. Verb. att. *Far entrare in amore*. || La lessigrafia di questo verbo e de' suoi derivativi è regolata come quella dello INNAMORACCHIARSI registrato qui sopra.

**INNANIMARE.** Verb. att. *Mettere animo*, cioè *coraggio in alcuno, Incorarlo, Incoraggiarlo*. || In questo verbo (la cui radice è ANIMO) e ne' suoi derivati la particella IN è *inmissiva*. Dunque, conforme alla regola stabilita sotto a IN, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>, la N di essa particella vuol essere addoppiata, o vero segnata con la lineetta torta, e quindi scriver si dee **INNANIMARE**, o **INANIMARE**; la qual seconda maniera, a mio giudizio, è preferibile. Ma la Crusca permette che ad arbitrio si scriva **INNANIMARE** o **INANIMARE**, — **INNANIMATO** o **INANIMATO**; e con la medesima liberalità permette eziandio lo scrivere **INNANIMATO** o **INANIMATO** in senso di *Esánime, Esanimato, Senz' anima, Che non ha anima*. Ella dunque si vale delle medesime note alfabetiche per rappresentare due contrarie idée, come sono *Incoraggiato* ed *Esanimato, Fatto animoso e Privo d' anima* (!). Nè qui ha termine il suo far di capriccio; chè, mentre approva, come si è detto, lo **INNANIMARE** con due N, e lo **INANIMARE** con una N sola, nel senso d' *Incoraggiare*, vuol poi che si scriva **INANIMATORE**, in significato d' *Incoraggiatore*, con la N semplice (cioè per l' appunto a rovescio di quel che dee farsi), e non altrimenti. Povera ortografia, a che mani se' tu venuta! (V. anche sotto a **INANIMATO**.)

**INNANIMIRE.** Verb. att., significante lo stesso che *Innamimare*, cioè *Incoraggiare, Rendere animoso*. — **INNANIMITO.** Partic. *Incoraggiato, Renduto animoso*. || Secondo l' insegnamenti della Crusca, tanto è corretto chi scrive **INNANIMIRE** con la N doppia nella prima sede, quanto chi scrive **INANMIRE** con la N semplice. La ragione che condanna questa seconda maniera, è dimostrata nell' articolo precedente.

**INNANNELLARE.** Verb. att. *Mettere nell' anello o negli anelli*. || Quella Crusca, la quale insegna di scrivere ad arbitrio **INANNELLARE** o **INANELLARE** (così con la N semplice nella seconda sede) in significato di *Dar forma d' anello, Far prendere la forma d' un anello*, quella Crusca medesima insegna di scrivere parimente ad arbitrio **INANNELLARE** o **INANELLARE** (così sempre non la N semplice nella seconda sede) nel significato qui sopra esposto di *Mettere nell' anello o negli anelli*. Una sì fatta confusione è imperdonabile, dacchè la ragionata lessigrafia

ci dà modo a distinguere significato da significato: il qual modo è di scrivere **INANNELLARE** con semplice la N della prepositiva IN, quando per un tal verbo si vuole intendere *Dar forma d' anello*; e all' incontro di scrivere **INNANNELLARE** con doppia la N della prepositiva IN, quando intender vogliamo *Mettere nell' anello o negli anelli*. Nel primo caso la IN è *immutativa*; — *inmissiva* nell' altro. Veggansi sotto a IN, *particella prepositiva*, i numeri IV.<sup>o</sup> e VI.<sup>o</sup>; — in **ANNELLO** si veggia la ragione di scrivere con due NN questa parola; — e veggasi pure addietro il verbo **INANNELLARE**, così scritto con la N scempia nella prima sede.

**INNANZI.** Preposiz. *Prima, Oltre, ec.* || A parecchi non può entrare il perchè s' abbia a scrivere **INNANZI** (come si vede scritto generalmente infu da quando la lingua era ancora, per così dir, bambina) con due NN, e al contrario **DINANZI** con una N sola. E pure ne abbiamo la ragione, e pianissima. Dal latino *In antea* si fece da prima l' italiano *Inanti* in un sol corpo; poi, per aféresi, si disse *Nanti* (come, v. g., da *Arena* si fece *Rena*, onde il verb. *Arrenare*); quindi, per maggior dolcezza di suono, si pronunziò *Nanzi*. Ora, mediante questa preposizione *Nanzi*, si vennero componendo le due voci **DINANZI** e **INNANZI** (**DI-NANZI**, e **IN-NANZI**). Laonde, secondo ortografia, si scrive **DINANZI** con la N semplice, perchè la prepositiva DI, nel caso presente, aféresi di *Indi*, non mai raddoppia la consonante a cui s' accosta, come s' è detto in DI, *particella prepositiva*; ed a rovescio, ma sempre secondo ortografia, si scrive **INNANZI** con la N doppia, perchè far non si potrebbe altrimenti, senza distruggere la prepositiva IN, non si potendo supplirvi con un semplice I. E però tutti scrivono *Innavigabile*, e nessuno *Inavigabile*; tutti scrivono *Innocente*, e nessuno *Inocente*; tutti scrivono *Innominato*, e nessuno *Inominato*, ec., ec.

Forse obietterà taluno, dicendo che le voci di cui parliamo non sono già composte di IN e **NANZI**, — DI e **NANZI**, ma sì bene di IN o DI e **ANZI**. Se ciò fosse, non **DINANZI** si direbbe e scriverebbe, ma **DIANZI**; e **DIANZI** in effetto si dice e si scrive, ma non mica nel significato della preposizione **DINANZI**; chè tutti sanno, **DIANZI** esser voce destinata a esprimere avverbialmente ciò che i Latini dicevano *Nuper*, cioè tempo di poco trascorso. Ora in quella guisa che i padri della lingua si

valsero della preposizione *NANZI* per formare la voce composta *DINANZI*, in quella guisa medesima c' se ne valsero altresì per formare la voce composta *INNANZI*. Laonde, siccome lo scrivere *INNANZI* con la *N* doppiata è da buona ragione difeso, e sic volere *priores* che si scrivesse, e così di secolo in secolo si fece, s'è fatto, e si fa costantemente e generalmente, non parmi che sarebbe oggi lodevole a scrivere *INNANZI* con la *N* scempia.

Dalla preposizione *INNANZI* li antichi dedussero pure il verbo *INNANZARE*, significante *Andare innanzi*, *Avanzarsi*, come si vede registrato ed esemplificato nelle *Voc. e locuz. ital. deriv. dalla Ling. provenz.*, Opera del prof. Vincenzio Nannucci; e questo medesimo Letterato avvertisce che dalla preposizione *DINANZI* hanno cavato i Toscani il verbo *DINANZARE*, che vale *Passare dinanzi*, e che è da essi popolarmente e frequentemente usato.

**INNAPPASSIONARE.** Verbo att. *Far entrare alcuno in passione*, *Mettere passione nell'animo d'alcuno*, *Cagionargli passione*. || In questo verbo, composto di *IN* e *APPASSIONARE*, la *IN* è *internativa*, *immissiva*; e quindi, conforme alla regola stabilita sotto a *IN*, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>, la *N* di essa particella vuol essere addoppiata o soprasegnata con la lineetta torta (˘). Una tal maniera di scrittura è renduta ancor necessaria dal riguardo d'evitare li equivoci. Vero è che non abbiamo o non usiamo verbi negativi foggjati alla guisa del presente; onde, per avventura, non si potrebbe dare il caso di prenderlo per equivalente a *Non appassionare*; ma questo caso di prendere un significato per l'altro e al tutto diverso incontrerà facilmente dove se ne adoperi il participio. Imperocchè, se io scrivessi, per esempio, *Poche sono le cose a cui sia idoneo l'uomo inappassionato*; voi mi chiedeste, e non a torto, Che vuoi tu dire?; *l'uomo AFFLITTO DALLE PASSIONI dell'animo*, o vero *l'uomo NON APPASSIONATO*, *DISAPPASSIONATO*, *l'APATISTA*? Ora il pericolo d'equivocare è totalmente scansato, sol che si scriva *INNAPPASSIONARE* con due *NN*, o vero con la lineetta torta *INAPPASSIONARE*. — La Crusca, la quale non ebbe tali considerazioni, insegna di scrivere *INAPPASSIONARE* con la *N* semplice.

**INNAQUARE.** Verbo att. *Mettere aqua in alcun liquore*. || Scriviamo questo verbo e i

suoi derivati con semplice il *Q*, perchè altresì scriviamo in tal maniera *AQUA*, che ne è la radice. E ci raddoppiamo la *N*, o vero ri poniam sopra la lineetta torta, scrivendo *INNAQUARE*, perchè in esso la particella *IN* è *immissiva*. Ora quando essa è tale, usiamo così distinguerne la *N*, conforme alla regola stabilita sotto a *IN*, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup> Ma la Crusca (lasciamo stare dell'intorbidar ch'ella fa l'*AQUA* schietta con mettervi dentro un *c*, scrivendo *ACQUA*), permette che ognuno scriva il presente verbo, e le voci che ne derivano, con la *N* semplice o doppia, come ben gli viene. E similmente ci permette che scriviamo a nostro arbitrio *INACQUARE* o *INNACQUARE*, anche allorquando per questo verbo si vuole intendere *Adaquare*, *Inaffiare*, che è cosa molto differente dal *Mettere aqua in alcun liquore*. Ciò dunque che la Crusca si compiace di chiamare ortografia da lei seguita e appresa dallo Infarinato suo babbo (v. nella *Prof. del Vocab. Crus.* il §. viii) si risolve in un'arte di far *calamburi* (franc. *calembours*). (V. anche sotto ad *INACQUARE*.)

**INNARBORARE.** Verbo att. *Piantare arbori nella terra*. — **INNARBORATO.** Partic. *Dove o in cui sono piantati arbori*. || In questo verbo, la cui radice è *ARBORE* (*albero*), la particella *IN* è *immissiva*; ed egli è ottimamente foggjato, come quello che per ellissi viene a dire in una sola voce *In terra arbori piantare*. Ora la *N* di essa particella ci vuol essere addoppiata, come di sopra è posto, o segnata con la lineetta torta (˘), scrivendo *INARBORARE*, conforme alla regola stabilita sotto a *IN*, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup> A similitudine di questo verbo, noi che di rado usiamo la voce *Arbore*, ma in sua vece frequentiamo *Albero*, potremmo dire e scrivere *INNALBERARE* nell'accennata significazione, e così distinguerlo dall'*INALTERARE* con la *N* semplice, che significa altra cosa. (V. *INALBERARE*.) Ma la Crusca, in contrario, vuol che si scriva *INARBORARE* e *INARBORATO* con una *N* sola; e per tal guisa viene a confondere il *Piantare in terra arbori*, cioè *alberi*, con lo *Alzare che che sia quasi a modo che* sta inalzato un *arbore*, cioè un *albero*.

**INNARCARE.** Verbo att. *Mettere in arca*, cioè *nello scrigno*. — V. nell'articolo di *INARCARE*, così scritto con la *N* scempia.

**INNARENATO.** Partic. di *Innarenare*, *Cacciato o Ficcato nell'arena*. || Facile è a vedere che nel presente vocabolo, la cui radice è ARENA, la particella IN è *immissiva*, *internativa*. Fra Jacopone disse: *Sónmici innarenato*; e dir volle *Rimasi dentro all'arena*, cioè *Diedi in secco*. Ora la N di essa IN ci vuol essere addoppiata, o soprassegnata con la lineetta torta (ˆ), scrivendo INARENATO, conforme alla regola stabilita sotto a IN, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup> Per lo contrario la Crusca vuol che si scriva INARENATO con la N semplice, e ne adduce in conferma l'esempio stesso da noi preallegato. Ma la Crusca non s'accorse che INARENARE, così scritto, viene a esprimere altra cosa, cioè *Coprir d'arena*, come INARGENTARE e INDO-RARE esprimono il *Coprire con argento e con oro*; sicchè INARENATO significa *Coperto o Sparso d'arena*, che non è per certo quel medesimo che *Ficcato o Cacciato o Rimasto nell'arena*. Colui che disse = *Pon' rena*, *chè lo Sbracia armeggia* = (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'*Osservazione* ad ARMEGGIARE, p. 868, col. 2, e p. 869, col. 1), potea dire in quella vece = *Inarena la piazza*, *chè lo Sbracia armeggia* = Acciottolata che sia la strada, bisogna *inarenarla*; ma piglisi guardia a non vi allargar troppo la mano, sì che il passeggero vi si *innareni*. — Ma se piaceva alla Crusca di scrivere INARENATO, per *Ficcato o Cacciato nell'arena*, lat. *In arenam impactus*, con la N semplice, sì 'l potea fare, con raddoppiarne in quello scambio la R, e scrivere INARENATO; dove la IN sarebbe *intensiva*, e quindi non ricevente una seconda N, conforme alla regola stabilita sotto a IN, *particella prepositiva*, num. II.<sup>o</sup> L'esprimere il *Ficcarsi dentro l'arena* sarebbe qui operato dal participio ARRENATO, dedotto non da ARENA, ma da RENA; e la IN premessavi non farebbe che rendere la parola più evidentemente significativa. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Not. filol.* ad ARENARSI, p. 845, col. 2; ed anche ARRENARSI a car. 888, col. 2, dove nella lin. 5 di questo tema, in vece di = *Rena*, apócope di *Arena* =, è da leggere = *Rena*, aféresi di *Arena* =, come è detto indietro a car. 844, col. 1, lin. 20. A proposito di una tale svista, leggesi nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 743, col. 2 la *Nota* ad APÓCOPE, e se ne faccia l'applicazione.)

**INNARRARE.** Verb. att. da *Arra*, che più

comunemente diciamo *Caparra*, e quindi significante lo stesso che *Incaparrare*. — V. nell'articolo di INARRARE, così scritto con la N semplice.

**INNASTATO.** Aggiunto d'*Arme in asta*; e dicesi di *Qualunque cosa che sia infitta in un'asta*. || In questo vocabolo, la cui radice è ASTA, la particella IN è *immissiva*. Dunque, per la regola stabilita sotto a IN, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>, la N di essa particella vuol essere addoppiata, o distinta con la lineetta torta (ˆ), scrivendo INASTATO. L'Alberti, il quale registra la presente parola, scrive INASTATO con semplice la N, che verrebbe a dire *A cui s'è fatto pigliar forma d'asta*, come, p. e., INANNELLATO significa *A cui s'è fatto pigliar forma d'anello*.

**INNAVERARE.** Verb. att. dal lat. *Veru* (Schidione, cioè Spiedo); onde propriamente vale *Infilzar nello schidione, nello spiedo*, *Inschidionare* (dial. mil. *Inspeda*); ma si usava dagli antichi, per estensione, in signif. semplicemente di *Ferire, Infilzare*. — **INNAVERATO.** Partic. *Inschidionato* (dial. mil. *Inspedda*), o semplicemente *Infilzato, Ferito*. || La Crusca insegna di scrivere INNAVERARE o INNAVERARE, — INNAVERATO o INNAVERATO. L'una di queste due maniere è scorretta; perchè due diversi segni alfabetici, come sono IN e INN, non possono esattamente rappresentar la medesima cosa. Or delle due la scorretta è la prima (INNAVERARE, INNAVERATO); perchè la particella IN nella composizione di questi vocaboli è *immissiva, internativa*; e però, giusta la regola stabilita sotto a IN, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>, la N di essa particella vuol essere addoppiata, o sì vero distinta con la lineetta torta (ˆ), scrivendo INNAVERARE, verbo, e INNAVERATO, participio.

L'etimologia dal latino *Veru*, che abbiamo prodotta per venire alla conclusione di scrivere INNAVERARE, INNAVERATO, con doppia N, è quella medesima che ammisero i Compilatori delle prime due stampe del Vocabolario della Crusca. Ma il Redi era d'altro sentimento, dicendo che lo INNAVERARE non viene dalla voce latina *Veru*, ma che prese origine dalla voce *Naurer* de' Francesi, che significa *Ferire*, o dalla voce provenzale *Naurar*, che importa lo stesso (V. *Red. Op.*, t. V, p. 6, ediz. napol. del 1778). Lasciamo che anche il Grassi nel *Dizionario militare* tiene derivato

dal latino *Veru* il presente vocabolo, così ragionando: « **INNAVERARE**, ec., da *Navera*, che val *Ferita*; e tutte e due le voci dal lat. *Veru* (Spiedo). È vocabolo anticato, e non riferito quì ad altro fine che a dimostrare la comunanza delle due lingue francese e italiana ne' loro principj costitutivi e nel modo di dedurre dalle stesse fonti le voci loro. Così il verbo come il nome sono assai frequenti nelle nostre buone scritture del secolo XIII e XIV. Il francese avea pure *Naver*, *Nauver* e *Nasrer*, nello stesso senso; ma nel rimoderarsi di questa lingua i due ultimi sono iti in disuso, ed il primo non rimase che nel senso morale di Addolorare. Anche il provenzale ebbe *Nasrer* per *Ferire*, e *Nasra* per *Ferita*, forse con li stessi elementi, o forse da *Ferrum*. » Ma lasciamo stare, io dico, l'opinione del Grassi, secondo il quale eziandio la voce francese *Naurer* o *Nauver* o *Navrer* sarebbe discesa dal latino *Veru*; il fatto si è che, seguendo pure il Redi il quale da *Naurer* fa discendere lo **INNAVERARE**, la mia conclusione di doversi scrivere questo vocabolo con la *x* doppia non ne soffrirebbe tanto nè quanto, ancorchè per un altro verso; giacchè in tal caso, essendo **INNAVERARE** composto del suddetto verbo francese e della particella *IN*, è noto che la *x* di questa particella, in composizione di parola che incominci da consonante, pur ch'ella non sia un' *s* impura, non va mai perduta, se bene dinanzi a certe consonanti si converta in esse medesime. Anche il Menagio opinava che **INNAVERARE** procedesse dalla particella *IN* e dal verbo *NAVRE* de' Francesi; ma dicea che Francesi e Provenzali n'erano debitori alle voci del latino barbaro *Navera* e *Naverare*. A tale proposito si veggano i Glossarj del Du Cange e del Carpentier sotto alla voce **NAURATUS**, nel primo de' quali è detto che da essa voce « nata videtur vox francica *NAVRE* pro *Læsus*, *Fulneratus*. » Nè si lasci addietro il *Glossaire de la Langue romane* del sig. Roquefort, dove sono da consultare le voci *NAFRE*, *NAFRÉ*, *NAFRER*, *NAVRE*, *NAVRER*, *NAVREUR*, *NAVREURE*.

**INNERPICARE**. Verbo. neut. Cacciarsi dentro a che che sia a guisa che fa l'érpice nella terra; ma si usa nel signif. di *Salire sopra li alberi o altro, aggrappandosi con le mani, e ficcandovi dentro le*

*unghie, come i denti dell'érpice si ficcano dentro la terra.* || La Crusca approva lo scrivere questo verbo non in una sola maniera, ma in quattro (!!!); cioè **INARPICARE**, **INARPICARE**, **INERPICARE**, **INNERPICARE**. Una tale approvazione dimostra che in somma delle somme ella non sapèa come scrivere lo dovessimo. Il nostro sistema di lessigrafia ci fa subito trovare il vero. E, primieramente, guidati da esso ne cerchiamo l'etimologia; la quale prestamente raffiguriamo nella voce **ERPICE**. Poi ne consideriamo il significato; e, veduto che per questo verbo, dedotto da *érpice*, s'intende *Salire sopra li alberi, o altro, aggrappandosi con le mani, e ficcandovi dentro le unghie, come l'érpice ficca suoi denti nella terra*, scriviamo **INNERPICARE** con la *x* doppia, giacchè patentemente ci si mostra che la particella *IN* esercita nella composizione di questa parola la sua forza *immissiva, internativa*; nel qual caso la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>, richiede che la *x* di essa particella sia raddoppiata, o veramente distiuta con la lineetta torta (˘), scrivendo **INERPICARE**. — Alcuni per altro, fra' quali il Menagio, deducono questo verbo dal greco *Erpein*, significante in latino *Repere*. Dove si accettasse per meglio satisfacente una tale origine, s'avrebbe a scrivere **INERPICARE** con semplice la *x* della prepositiva *IN*, perciocchè essa prepositiva non più sarebbe *immissiva, internativa*, ma si bene non altro che *intensiva*. (V. sotto a **IN**, *particella prepositiva*, il num. II.<sup>o</sup>) Risolviamci dunque una volta per l'etimologia che più ci aggrada, e soltanto conforme a quella si scriva. — Ma e **INARPICARE** o **INARPICARE** che cosa significherebbono?... Io non ne so nulla, se non che l'un verbo, come diversamente scritto dall'altro, aver dovrebbe un significato che non è quello che all'altro potrebbe attribuirsi; e che ambedue, come aventi per radice la voce *ARPA*, dovrebbero esprimere qualche cosa che abbia con l'arpa tanto o quanto di relazione. Quel Letterato adunque, per altro rispettabilissimo, e da me sempre stimatissimo, il quale, trattando con un poco di leggerezza la scienza lessigrafica, indusse il sospetto che *importar non possa gran fatto, in quanto all'intendere i vocaboli, il ridurli o ricondurli a vera ortografia*, quel Letterato, io dico, non vide con l'usata agilità della sua mente i molti casi che lo scrivere scorretto e senza un determinato sistema può cagionar di gravissimi

equivoci, o, per lo meno, tenere un gran pezzo sospesi i lettori.

**INNOCCHIARE.** Verb. att. *Innestare a occhio.* || In questo verbo, la cui radice è *occhio*, la particella *Ix* è *immissiva*; perciocchè vogliamo con esso verbo significare il *Porre nel luogo dell'occhio cavato dalla pianta un altr'occhio cavato da altra pianta.* Dunque, secondo la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>, la *x* di detta particella vuol essere addoppiata, o pure distinta con la lineetta torta (˘), scrivendo **INOCCHIARE**. La Crusca, per l'opposto, vuol che si scriva **INOCCHIARE** con semplice la *x* della prepositiva *Ix*; ond'ella viene con sì fatta maniera di scrittura a esprimere non lo *Innestare a occhio*, ma il *Far pigliar forma o figura di occhio*, come, per esempio, **INARCARE** esprime il *Far pigliar forma d'arco*.

**INNOCULARE.** Verb. att., significante lo stesso che *Innocchiare*, cioè *Innestare a occhio.* || Questo verbo non si differenzia in altro dal sopraccennato **INOCCHIARE**, se non in ciò, che la radice d'**INNOCCHIARE** è la voce italiana *occhio*, e la radice d'**INNOCULARE** è la voce latina *oculus*. Dunque la maniera di scriverlo, per quel che riguarda la *x* (o semplice o doppia) della prepositiva *Ix* debb'essere la medesima con cui s'è detto aversi a scrivere **INOCCHIARE**, cioè con due *xx*, o vero con una *x* sola, ma distinta con la lineetta torta (˘). Io so bene che i Latini scrivevano **INOCULARE** con la *x* semplice; ma, come s'è detto altrove, il nostro sistema lessigrafico si diparte da quello de' Latini in que' casi che la necessità ne fa una legge, non sempre ricevendo le due lingue li stessi freni, ed essendo fondata la nostra lessigrafia, per quanto si può, sovra principj filosofici, laddove la lessigrafia latina non avèa bene spesso riguardo, nell'accostamento delle parole composte, che all'eufonia.

**INNODIARE.** Verb. att. *Entrare in odio (contr'alcuno), Spingere l'odio (contr'alcuno) infin nel centro dell'anima; quasi Mettere alcuno dentro al nostro odio.* || **INODIARE** e **INNODIARE** scrive la Crusca, per aver trovate queste due maniere di scrittura ne' testi ch'ella prese a spogliare. Di che si vede l'incertezza in cui erano e autori e copiatori e stampatori e la Crusca

medesima circa l'ortografia di questa parola. Una tale incertezza è tolta via dal nostro sistema lessigrafico; poichè, riconosciuto che nel verbo di cui parliamo, e la cui radice è *odio*, la particella *Ix* vi esercita la sua facoltà *internativa*, lo scriviamo con doppia la *x* di essa particella, così richiedendo la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup> Vero è che, scrivendo pure **INODIARE** con la *x* semplice, se ne comprende subito la significazione, e dir si potrebbe che la particella *Ix* vi è posta come *intensiva*, e quindi rifiutante il raddoppiamento della sua *x*, giusta la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. II.<sup>o</sup>; ma dove io leggessi, p. e., *Tizio è inodiato da' suoi paesani*, io non potrei comprendere s'egli è *profondamente odiato da' suoi paesani*, o vero *s'egli non è odiato* (lat. *inodiatius*) *da loro*. Dunque, per lo rispetto eziandio di non indurre equivoco nell'occasione d'usare il participio del presente verbo, sta bene lo scrivere **INODIARE** con doppia *x*, come si legge in alcuni de' medesimi testi allegati dalla Crusca. E però il proporre di scrivere **INODIARE** con la *x* raddoppiata (in quella guisa che da tutti si scrive *Innamorare*) non è introdurre una novità, ma scegliere delle maniere con cui si trova scritto questo verbo, la migliore, che è a dire la più ragionata.

**INNODORARE.** Verb. att. *Far penetrare alcun odore in alcuna cosa; o vero Infundere una cosa in una sostanza odorosa.* || In questo verbo, la cui radice è *odore*, la particella *Ix* esercita la sua facoltà *internativa*, *immissiva*; e però, giusta la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>, vuol essere addoppiata la *x* di essa particella. Il Vocabolario del Cesari, all'opposto, registra **INODORARE** con la *x* semplice; onde avviene che il participio **INODORATO** tanto può significare *In cui è penetrato un odore*, quanto *Privo d'odore, Senza odore*. Il nostro sistema di lessigrafia non dà luogo a tale equivoco, adoperando segni diversi a significare diverse cose.

**INNOLIARE.** Verb. att. *Mettere o Infundere in olio.* || La Crusca ne insegna che possiamo scrivere ad arbitrio **INNOLIARE** o **INOLIARE**. La scrittura, con buona pace di sì gran maestra, non debb'essere arbitraria,

ma, quanto più si possa, ragionata e determinata; onde innanzi tratto guardar ci dobbiamo dal far servire diversi seguiti a rappresentare una cosa stessa. Dunque o soltanto **INNOLARE** è da scrivere, o soltanto è da scrivere **INOLARE**; e fra queste due maniere vuolsi eleggere quella che meglio s'accoppi alle regole ortografiche, e che ovviar possa i casi d'indurre equivoco. Or tale è la prima, cioè lo scrivere **INNOLARE** con doppia *x*, sì perchè si riscontra con la regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>, giusta la quale si raddoppia la *x* di detta particella quando essa è *inmissiva*, come è di fatto nel presente vocabolo, — e sì ancora perchè si evita la confusione de' significati nell'adoperar questo verbo medesimo per esprimere l'*Ungere con olio*, o il *Farsi oleose le olive*, il quale, al contrario, vuol essere scritto con la *x* semplice. S'innolia il tonno per conservarlo; s'*inol*ia e s'*inaceta* l'insalata per mangiarla. (V. appresso il verbo **INOLARE**.)

« Oh (diranno i prudenti, ma non sempre avveduti partigiani dello *statu quo*, e a coro diranno con essi i cruscalecconi) chi è colui che viene a imporne sì fatte leggi?... Egli è uno del quale non conosceremmo tampoco il nome, se non l'avessimo veduto in su 'l frontispizio di questo misero libro! » — Rispondo: Io non impongo, ma umilmente (come far si dee, e come io fo sempre) propongo: l'imporre è cosa intollerabile nella repubblica letteraria; il proporre è e debb'esser lecito a chi che sia. Se le cose proposte incontrano la sorte di piacere altrui, l'altrui libero arbitrio le accetta; dove intervenga il contrario, elle eclissano nell'oblio. Nè io fo leggi; ma, considerando le varie maniere di scrittura usate ne' libri sì antichi e sì moderni, e giovandomi del lume dell'analogia e dell'etimologia, ne rimuovo l'incertezza e la titubazione con farne uscire alcune regole da tenere in freno e guidare la penna, e da servire, il più che sia fattibile, a rappresentare all'intelletto l'immagine delle varie cose in modo chiaro, distinto, costante, e da potersene, a ogni richiesta, rendere un poco di ragione. In breve, io m'ingegno d'imitare Aristotele: le leggi da ben condurre l'epopeja e la tragedia non le si creava già egli; ma le dedusse dalle opere de' migliori Epici e de' migliori Tragici, studiando i luoghi dov'era a quelli riuscito di essere perfetti o più vicini alla perfezione, per cavarne

sicurissimi insegnamenti a fare altrettanto, — e i luoghi eziandio studiando in cui venne pur meno il loro ingegno, così per conoscere i vizj da doversi fuggire, come per istituire confronti da' quali si conseguisse la rivelazione de' secreti dell'arte. — « Ma (repligheranno forse coloro) coteste regole noi le vorremmo non da un individuo, — chè l'ir dietro a un individuo mal si concilia co' l'nostro decoro —; ma sì bene le vorremmo dall'Accademia della Crusca, il secondar la quale, per essere formata di tante teste, — e che teste! —, non può fare che il decoro nostro patisca il minimo intacco. » — Rispondo di nuovo: Qual differenza passi fra l'individuo è una congregazione academica, — che far possa un'Accademia ed anche un'Accademia con le tante sue teste, ma piene di tanto diverse opinioni, e fatte giocare da tanto diversi ed anche opposti interessi, — e che far sapia un individuo con una testa sola, ma forte dell'unità del suo pensare e del suo volere, — e che cosa ragionevolmente intendere si deggia per decoro, non è qui luogo da farne discorso: onde mi restringo ad augurare a' sopraccegnati oppositori una sì lunga vita d'aver le regole ortografiche dall'Accademia della Crusca, come da loro si brama; che vale a dire, auguro alle Signorie Loro colendissime di campare un bel tratto più che non camparono e Noè e Matusalemme.

**INOLTRARE**. Verb. att. Quasi *Cacciare dentro a ciò che è oltre*, o *Cacciare in quel che è oltre*. Per lo più si usa in signif. rifless. att., e vale *Cacciarsi* o *Spingerst*, cioè *Cacciar sè*, *Spinger sè*, *dentro a ciò che è oltre*, cioè *Andar più oltre*, ec. || Delle due maniere in cui permette la Crusca che si scriva questo verbo, cioè **INOLTRARE** e **INOLTRARE**, io preferisco la prima; giacchè la *lx* ha qui molta apparenza d'essere *internativa*; e quindi, conforme alla regola stabilita sotto a **IN**, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>, la *x* di essa particella richiede d'essere addoppiata, o sì vero distinta con la lincetta torta (˘), scrivendo **INOLTRARE**. — Avvertasi che chi scrive unitamente la locuzione avverbiale **IN OLTRE** (maniera di scrittura la quale a me per altro non piace), dee farlo con semplice la *x* della particella **IN**; perchè in essa locuzione la detta **IN** è stroncatura della *Insuper* de' Latini, e quindi non raddoppiativa, come detto è sotto a **IN**, *partic. prepos.*, n. V.<sup>o</sup>

**INNUGGIOLIRE.** Verb. att. Vale lo stesso che *Innuzzolire*, cioè *Far venire o Far entrare in izzolo*, che è a dire *in bramosia d'alcuna cosa*. Questo verbo per altro è alquanto corrotto, vedendovisi la radice *izzolo* trasformata in *iggio*, che da niuno si dice: può nondimeno salvarsi, perchè lo scambio del *g* con la *z*, e all'incontro, è frequente nella nostra lingua; onde si dice, p. e., *Confermagione e Confermazione*, — *Curagione e Curazione*, — *Careggiare e Carezzare*, ec., ec. || Nella composizione di questo vocabolo la particella *IN* è *immissiva, entrativa, internativa*; dunque, in forza della regola stabilita sotto a *IN*, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>, la *N* di essa particella vuol essere addoppiata. Messer lo Frullone, per contrario, vuol che si scriva *INUGGIOLIRE* con la *N* semplice, e non altrimenti. Pur nondimeno messer lo Frullone approva che ad arbitrio si scriva *INUZZOLIRE* o *INNZZOLIRE*. Ma questo verbo non è egli gettato nella medesima forma di quello? e non è egli significatore della cosa medesima?... Dunque messer Frullone... Via, cavatene voi la conclusione.

**INNURBARSÌ.** Verb. rifless. att. *Mettersi dentro alla città*, cioè *Entrare in città*. — V. appresso *INURBARSÌ*, con la *N* semplice.

**INNUZZOLIRE.** Verb. att. Vale lo stesso che *Innuccioliare*. || Messer lo Frullone approva sì lo scrivere *INNUZZOLIRE* con la *N* doppia, come qui s'è posto, e sì lo scrivere *INUZZOLIRE* con la *N* scempia. Veggasi addietro ciò che è detto nell'articolo di *INNUGGIOLIRE*.

**INOBIEDIENTE.** Aggett. *Non obediante*. Lat. *Inobediens*. || Io scrivo questa parola nel modo che s'è qui posta, come ricevuta nella nostra lingua tal quale veniale trasmessa da' Latini; e così parimente scrivo nella stessa maniera, secondo il sistema d'uniformità ch'io vo raccomandando, i derivativi *INOBIEDIENTISSIMO*, *INOBIEDIENTEMENTE*, *INOBIEDENZA*. Ma la Crusca, in riguardo a questa famiglia di vocaboli, ondeggia come nave in tempesta, che è una compassione. E, in prima, ella scrive non pure *INOBIEDIENTE* co' *l* *B* semplice, ma ben anche *INOBIEDIENTE* co' *l* *B* doppio, senza considerare che il secondo *B* vi sta scioperato, e rende soltanto immagine della martellante pronunzia fiorentina e della

*SCARICA gazzariana*, di cui la scrittura non dee poco nè punto impacciarsi. Poi, quanto al superlativo, ella non approva altro che *INOBIEDIENTISSIMO* con due *BB*, quasi che l'aggettivo *INOBIEDIENTE* con un *B* solo non fosse capace di superlazione. E, in virtù della medesima sapienza, ella vuole che si scriva co' *l* *B* raddoppiato l'avverbio, e ci vieta che *INOBIEDIENTEMENTE* scriviamo co' *l* *B* scempio, come se un tale avverbio uscir non potesse da un *INOBIEDIENTE* il qual non si trovi più che un *B*. Poi, non avendo più testa, permette all'impazzata (o *alla impazzata*, com'ella insegna!) che ognuno scriva a suo talento *INOBIEDENZA*, o *INOBIEDENZA*, o *INOBIEDENZA*, o *INOBIEDENZA*, o *INOBIEDENZA*. Ora lasciamo stare che nelle ultime quattro maniere di scrittura l'aggiunta del secondo *B* è soverchia, e solo intorbida la fonte onde si derivano le dette voci; e condoniam pure nelle ultime due la vocale *U* sostituita senza bisogno alla vocale *O*, per non metterci in zuffa co' molti cui piace un tale scambio: ma non è possibile tacere della *N* geminata in esse due ultime voci: chè la prepositiva *IN* giammai non riceve una *N* ausiliaria dov'ella è negativa; e se messer lo Frullone procacciava un tale ausilio alla *IN* di *INANIMATO* per *Senz'anima*, facendo che si scrivesse *INANIMATO*, già s'è veduto che per tal guisa egli facevagli esprimere il contrario, cioè *Incoraggiato*, *A cui è come dato nuovo animo o nuova anima o nuovo core*. E così parimente chi scrive *INOBIEDENZA*, o *INOBIEDENZA*, viene a dire non già *Non obediencia*, ma piuttosto *Profonda obediencia*; perciocchè la *IN*, così scritta con due *NN*, si fa conoscere per *internativa*, come s'è detto sotto a *IN*, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup> Oh andate adesso a imparare ortografia da messer lo Frullone!

**INODORÁBILE.** Aggett. *Non atto a rendere odore*. || Questo vocabolo, la cui radice è *ODORE*, si scrive con semplice la *N* della particella *IN* per esserci posta la detta particella in senso *negativo*. (V. sotto a *IN*, *particella prepositiva*, il num. III.<sup>o</sup>.) Ora, se medesimamente con la *N* scempia s'avesse a scrivere *INODORARE*, verbo, significante *Far penetrare alcun odore in alcuna cosa*, o vero *Infundere una cosa in una sostanza odorosa*, ne seguirebbe che per *INODORÁBILE* tanto si potesse intendere *Non atto a rendere odore*, quanto *Imbevibile di alcun odore*, *Atto ad essere infuso o messo in alcuna*

*cosa odorosa.* Dunque una ragionata e determinata e non mai vacillante e sempre costante lessigrafia non è quel nonnulla che alcuni, per non l'aver mai considerata, vanno tuttodi ciaramellando.

**INOLIARE.** Verb. att. da *Olio*. *Ungere con olio*, che è *Spargere olio in su che sia*. || Questo vocabolo in questo significato è da scrivere, come si è qui posto, con semplice la *x* della particella *IX*, conforme alla regola stabilita sotto a *IN*, *particella prepositiva*, num. V.<sup>o</sup>. — E parimente con una sola *x* lo scriveremo all'occasione d'esprimere il *Maturar le ulive*; come nell'esempio del Vettori, il qual dice = *Per santa Liperata l'uliva è inoliata* =: perciocchè la particella *IX* viene a denotare *inmutazione*, cioè il *pigliare qualità d'olio*. — All'incontro si scrive *INOLIARE* con la *x* doppia, allora quando vogliamo significare il *Mettere o Infundere in olio* (veggasi addietro la voce *INOLIARE*). Ma la Crusca, non facendo cotali distinzioni, lascia in nostro arbitrio lo scrivere *INOLIARE* o *INOLIARE*, e per tal guisa ne confonde i diversi significati.

**INONDARE.** Verb. att. *Spargere le onde*, cioè *le aque, con impeto e abbondanza sopra il terreno*. Lat. *Inundare*. || In questo verbo, la cui radice è *ONDA*, la particella *IX* è stroncatura dell'*Insuper* de' Latini; e però, secondo la regola stabilita sotto a *IN*, *particella prepositiva*, num. V.<sup>o</sup>, la *x* di essa particella non riceve addoppiamento. Ma la Crusca, la quale non si prese mai briga di considerare un poco i differenti valori che possiede in composizione la detta particella *IX*, lascia che ognuno scriva *INONDARE* o *INONDARE* a sua posta.

Alcuno, per avventura, di quelli zoticoni i quali non vedono più là dalla punta del naso, dirà: «La Crusca fece pur bene a lasciare in nostro arbitrio lo scrivere questa parola, ed altre assai, come ne aggrada; chè in ogni modo noi sempre intendiamo la medesima cosa. Che fanno a me qui dunque le tue regole tirate fuori con le apócopi e le aféresi ed altre tue diavolerie, che non le intenderebbe Persicone, il qual pure intendeva le capre quando belavano? Ah, mio bell'amico, credi a me, coteste tue regole te le puoi frigare.» — Le regole, rispondo io, hanno in mira non le occasioni dove può lo studioso far pure senza di esse; ma sì quelle

dove il loro indirizzo e governo è necessario; e che tali occasioni più e più volte si presentino, s'è quà e là dimostrato in questo libro, e sia quà e là dimostrato ancor novamente in processo: onde il buon ordine, e la uniforme semplicità, e ciò che metodo appelliamo, richiedono ch'ezianđio le sieno quivi osservate dove il non osservarle non recherebbe notevole pregiudizio. Le regole di che trattiamo (*si parva licet componere magnis*), son come le leggi civili. Supponete cento casi d'un fatto contemplato dalla legge; e supponete che per novanta o poco o niente importasse l'averla: se nondimeno ella si faccia conoscere provida negli altri dieci, e vi si mostri benefica e salutare, quella legge è ottima, è santissima legge; e stoltezza sarebbe a lasciarla oziosa e a non curarsi che il tempo la cancelli nella memoria degli uomini.

**INOPINATO.** Aggett. *Non pensato*. Lat. *Inopinatus*. || In questo vocabolo, dedutto da *OPINIONE*, o dal verbo latino *opinor, aris*, la particella *IX* è negativa ed equivalente a *Non*; dunque, secondo la regola stabilita sotto a *IN*, *particella prepositiva*, num. III.<sup>o</sup>, la *x* di essa particella dee restar semplice. E con la *x* semplice anche messer Frullone lo scrive; ma lascia poi messer Frullone nell'arbitrio altrui lo scriverlo con un *p* solo (*INOPINATO*), o con due (*INOPPINATO*). Chi mi saprebbe render ragione di quel secondo *p* posticcio, che nulla ci opera, se non fosse il dargli modo a fugar lungi le millia dalla propria etimologia?... E per qual ragione ancora messer Frullone, mentre approva che ad arbitrio si scriva *INOPINATO* e *INOPPINATO*, non acconsente poi che scriver si possa altresì co' *l* *p* semplice, o vero co' *l* *p* raddoppiato, il suo superlativo e l'avverbio che se ne cava; ma vuol che scrivasi *INOPINATISSIMO*, *INOPINATAMENTE*, e ci vieta che *INOPINATISSIMO* e *INOPPINATAMENTE* scriviamo?... Ma folle è quegli che cerca a lui ragione del suo procedere: con la ragione, con li perchè, con i motivi, e' non s'imbriga; e così messer Frullone si ha questo vantaggio, ch'egli vive sicuro d'esser l'amico de' nimici del *razionalismo*. Che! vi par poco?...

**INORARE.** Verb. att. *Far comparire oro un oggetto, coprendolo con foglia d'oro, o in altra maniera*. || In questo verbo, la cui radice è *ORO*, la particella *IX* denota

*immutazione*. Laonde, conforme alla regola stabilita sotto a IN, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup>, la *x* di essa particella si rimane scempia. La Crusca, al solito irresoluta, scrive INORARE e INNORARE, verbo, — INORATO e INSORATO, partic. Or questa seconda maniera di scrittura fa sì che il presente vocabolo non più importi *Far pigliare apparenza d'oro*, ma significhi *Mettere o Cacciare o Sepelire*, o simile, *nell'oro*, come si ritrae dalla regola suddetta, num. VI.<sup>o</sup>. Vedasi anche addietro il verbo INAURARE.

INORPELLARE. Verb. att. *Far parere orpello, Dare apparenza d'orpello*; e figuratamente, *Con artifizj fare che un che che sia apparisca più vago*, o simile, *di quel che è*. || In questo verbo, la cui radice è ORPELLO, la prepositiva IN denota *immutazione* come nell' antecedente INORARE, e quindi, come in esso, la *x* di detta prepositiva rimane scempia. INORPELLARE, con una sola *x*, scrive pure la Crusca, e non altrimenti. Ma INORPELLARE non è forse voce formata in tutto e per tutto al garbo d' INORARE? Ora, se INORARE, secondo la Crusca, si può scrivere e con la *x* scempia e con la *x* doppia, per qual ragione mai ci si vieta di scrivere altresì INORPELLARE con doppia *x*?... E ancor non basteranno le sì patenti e le sì frequenti contradizioni e discrepanze a chiarire la Crusca per affatto digiuna di sistema ortografico?... E bene, s' elle ancor non bastano, ne verremo più e più altre cavando in mostra successivamente; chè il Vocabolario della Crusca tal si è nel principio, qual nel mezzo, e qual nel fine: sempre tirato giù a strapazzo.

INOSTRARE. Verb. att. *Dar qualità o apparenza di ostro*. || Nel presente vocabolo, la cui radice è OSTRO, la prepositiva IN denota *immutazione, qualificazione*. Perciò, secondo la regola stabilita sotto a IN, *particella prepositiva*, num. IV.<sup>o</sup>, la *x* di essa particella non riceve addoppiamento. La Crus. insegna di scrivere INOSTRARE con la *x* semplice, o INOSTRARE con la *x* raddoppiata; che vale a dire insegna un vero, e insegna un falso: e i cruscalleconi ricevono l'uno e l'altro con la venerazione che i Greci ricevevano li oracoli della Pitia.

INSELVATICARE e INSELVATICHIARE. Verb. att. *Far divenire selvatico*. || La

Crusca non registra questi due verbi così scritti, ma in quella vece trae fuori INSELVATICARE e INSELVATICHIARE con l'A nella seconda sillaba in iscambio dell'E da noi posto, come voci derivanti da SELVA, e non da SALVA. Dice a tale proposito il Monti nella *Proposta*, vol. III, par. 2, a car. 249: « *La Crusca mette SELVATICO, voce che viene da SELVA, e non SELVATICO. Ma se sono termini di ottima ortografia SELFAGGIO, SELFANO, SELFARECCIO, SELFOSO, perchè tal non sarà egli ancora SELVATICO, che più di SELVATICO tiene della sua origine, pute meno di affettazione, e più contenta l'orecchio?* » Egli è il vero, per altro, che nominatamente d' INSELVATICARE e d' INSELVATICHIARE o non abbiamo esempi, o forse appena qualcuno, nelle scritture fiorentine. Ma egli è il vero ancora che un vezzo proprio a' Fiorentini, e ad altri Toscani, di scambiare l'E nell'A non dee nè può diventar legge per la lingua nazionale letteraria, più sincera, più severa, più ragionata, più etimologica, e meno inclinata a far del vez-zoso, che non sono i varj dialetti.

INSUCIDARE. Verb. att. *Fare o Far diventare o Rendere sticido*. || La Crusca approva tanto lo scrivere INSUCIDARE, quanto lo scrivere INSTUCIARE. La prima maniera è la regolata, perchè direttamente dedotta dall' aggettivo SUCIDO, lat. *Sucidus*; l'altra si salva sotto la figura grammaticale chiamata *metatesi*, cioè *spostatura di lettere*.

INSUFFICIENTE. Aggett. *Non sufficiente; Inetto*. || La Crusca approva che si scriva INSUFFICIENTE o INSOFFICIENTE; e insegna che si dice nell' un modo e nell' altro per la parentela dell'O e dell' U. Una tal parentela, anch' io non l' ignoro, è stretta, e forse troppo stretta; ondechè talvolta ne nascono di non lodevoli cose. Ma lasciamo andar questo: se INSUFFICIENTE o INSOFFICIENTE, — INSUFFICIENTISSIMO o INSOFFICIENTISSIMO, — INSUFFICIENZA o INSOFFICIENZA, secondo la Crusca, può dirsi e scriversi ad arbitrio, per qual ragione, secondo la Crusca medesima, non si può dire e scrivere altresì INSUFFICIENTEMENTE o INSOFFICIENTEMENTE, ma soltanto ci è permesso che scriviamo INSUFFICIENTEMENTE con l' U?... .

INTERPRETARE. Verb. att. *Spiegare ciò che ha di oscuro e d' ambiguo in uno*

scritto, in una legge, ec. || La Crusca, oltre allo INTERPRETARE, così scritto, e alle voci che ne derivano, così scritte parimente, approva INTERPETRARE, INTERPETRAMENTO, INTERPETRATIVO, INTERPETRAZIONE, INTERPETRE. Questa seconda maniera si salva sotto la figura detta da' Grammatici metatesi, cioè spostatura di lettere. Ma se cotesta metatesi lusinga le orecchie fiorentine, non parmi che succeda quel medesimo alle altre orecchie italiane. Comunque si sia, la prima maniera, — quella da noi registrata, — è la schietta, per essere presa tal quale dallo *Interpreter*, *avis*, de' Latini.

INTOLERÀBILE. Aggett. *Da non potersi tollerare.* || Io propongo di scrivere INTOLERABILE, INTOLERABILMENTE, INTOLERANDO, INTOLERANTE, con una L sola, come voci che diritte ci son venute dalle latine *Intolerabilis*, *Intolerabiliter*, *Intolerandus*, *Intolerans*, negative di *Tolerabilis*, *Tolerabiliter*, ec., e tutte uscite dal verbo *Tolero*, *as*. La Crusca, per lo contrario, vuol che si scriva INTOLLERABILE con la L doppia, e così pure INTOLLERABILMENTE, INTOLLERANTE. E perchè?... « Perchè (forse ella direbbe) così pronunzia il nostro popolo queste voci. » E bene, se il vostro popolo così le pronunzia, onde avvien poi che ci vietate di scrivere parimente INTOLLERANDO con due LL, e volete che soltanto si scriva INTOLLERANDO?... E se lo INTOLLERANDO con la L semplice non vi strazia le orecchie, come succede che ve le offenda lo INTOLERABILE co' l resto della famiglia?... Ma sapete voi che cosa propriamente significhi il vostro INTOLLERABILE dalle due LL?... Siccome e' non può derivare che dal latino *Intollero*, *as*, come dal latino *Intolero*, *as*, deriva lo INTOLERABILE nostro, così verrebbe a dire *Alzabile*, giacchè *Alzare* intendevano i Latini pe' l verbo INTOLLERARE, così scritto con la L doppia. Oh vi par dunque, padrona mia stimatissima, che vi si manchi di reverenza allora quando a voi non ricorriamo per ortografia, ed anche allora quando l'ortografia vostra ingenuamente la chiamiamo cacografia?...

INTONÀRE. Verb. att. T. music. *Dar principio al canto, dando il tono alla voce*, ec. || La Crusca scrive INTONARE e INTUONARE; e così pure in ambedue le maniere i derivati, ad eccezione d'un solo che accennaremo appresso. Intanto diciamo che la

seconda maniera non risponde alla regola del dittongo mobile, già più volte rammentata, e distesamente esposta nelle *Foc. e Man.*, vol. II, p. 195, col. 1. Ma si noti che de' tre esempj allegati dalla Crusca, dove il presente verbo è scritto co' l dittongo io in cambio dell' o semplice, nè pur uno prova che INTONARE si possa scrivere; perciocchè in tutti l'accento acuto cade sopra il dittongo io, e quindi esso dittongo vi sta bene; laddove l'accento acuto d'INTONARE viene a cadere sopra l'A che gli succede. E notisi ancora che in nessuno degli esempj addotti da essa Crusca in conferma dei derivativi si vede il detto dittongo io. Ma se INTUONARE e INTUONATO e INTUONATORE e INTUONATRICE, secondo la Crusca, si può scrivere, perchè poi ella vieta di scrivere parimente INTONAZIONE, e solo approva che INTONAZIONE si scriva? — Del resto noi scriviamo INTONARE, e non INTUONARE, per una ragione ancor più gagliarda dell' accennata; ed è che il detto verbo ha sua radice in TONO, termine musicale, e non in TUONO, termine meteorico. V. TONO.

INTRA. Preposizione. || Questa preposizione, al pari che *Infra*, in composizione di parola non mai raddoppia la consonante a cui s'aderisce, seguendo la legge per cui non la raddoppiano tutte l'altre voci terminanti in A non segnato con l'accento grave, e similmente poste, ad eccezione della prepositiva *Da*. (V. addietro in CONTRA e DA.) Questa legge o regola è trascurata dalla Crusca. E qui piacerà aggiungere per abbondanza che anche i Latini non davano alla loro preposizione *Intra* la facoltà di raddoppiare la consonante che le veniva appresso in composizione; onde scriveano, p. e., *Intramuranus* (Che è intra le mura, Urbano), non già *Intrammuranus* con la m doppia. Veder si possono altre voci parecchie così scritte nel *Glossario* del Du Cange.

INTRAPORRE. Verb. att. sincop. di *Intraponere*. *Porre intra*, cioè *tra una cosa e altra*. || La Crusca, sua cortesia, acconsente che ad arbitrio si scriva INTRAPORRE o INTRAPPORRE. Io, per altro, di tanta cortesia rendute alla Crusca le debite grazie, propongo di scrivere unicamente INTRAPORRE co' l P semplice, conforme alla regola posta sotto a INTRA, *preposizione*.

**INTRATANTO.** Avverbio significativo lo stesso che *Intanto*, cioè *In questo mentre*, *In questo mezzo*, sottintendi *tempo*. Lat. *Interea*, *Interim*. || La Crusca scrive **INTRATANTO**, voce composta di **INTRA** e **TANTO**, sottintendi *tempo*, co' l *t* di **TANTO** raddoppiato. E, per dir vero, tale in oggi è l'uso generale; ma i vecchi Dizionarj del Duez, del Veneroni, dell'Oudin, non registrano che **INTRATANTO** con semplice il *t* di **TANTO**. Onde si ritrae che si fatto era l'uso degli antichi. Io dunque propongo di ritornare al buon uso de' nostri maggiori, e di scrivere **INTRATANTO**, conforme alla regola stabilita sotto a **INTRA**; nè per me vedo ragione alcuna d'eccettuare da essa regola il presente avverbio: chè se piace a' parlatori di farvi sentire il ripercotimento di quel *t* nel mezzo della parola, non ci ha chi loro il vieti: la scrittura s'appaga di rappresentar nettamente le idee alla facoltà intellettiva, nè più che tanto attende alle arbitrarie modificazioni della pronunzia, e a' diversi genj delle diverse orecchie. Di queste fortuite e secondarie particolarità soltanto ella tien conto allorchè dee dipingere, per così dire, alcun dialetto; poichè i dialetti non poco si differenziano tra loro per cagione appunto del modo co' l quale eli li parla proferisce le parole: sicchè molte e molte parole vernacole, considerate indipendentemente dalla maniera onde sono da' paesani pronunziate, appartengono di legittimo diritto alla lingua commune letteraria. Ma, ripigliando l'intralasciato filo, vuolsi avvertire ch' eziandio la Crusca insegna di scrivere co' l *t* non doppio un vocabolo gettato nella stessa forma dell'**INTRATANTO**, e avente una significazione molto affine a questo avverbio; ed è **INTRAFFATTO**, cui la Crusca dichiara sinonimo di *Affatto affatto*, ma che più tosto importa, chi ben ne consideri li esempj, *In mezzo al fatto* (di cui si parla), *In su' l fatto*. Se dunque **INTRAFFATTO**, così scritto, è correttamente scritto, perchè tale altresì non riputeremo ch'esser debba **INTRATANTO**?...

**INTRATENÈRE.** Verb. att. significativo lo stesso che *Tratenere* o *Intertenerne*, cioè *Tenere a bada*, ec. — **INTRATENIMENTO.** Sust. m. *Lo intratenere, Tratenimento, Intertenerimento*, ec. || Io propongo di scrivere queste parole, composte di **INTRA** e **TENERE**, — di **INTRA** e **TENIMENTO**, con semplice il *t* di **TENERE** e **TENIMENTO**, sì per la regola

posta sotto a **INTRA**, e sì ancora perchè tale era la lessigrafia seguita dagli antichi, come risulta dal non trovarsi ne' vecchi Dizionarj dell'Oudin, del Veneroni e del Duez, che **INTRATENERE** e **INTRATENIMENTO**. Nè mi si dica, esser queste parole composte di **INTRA** e **ATTENERE**; perchè lo **ATTENERE** ne è patentemente escluso dalla loro significazione: il che è pur materialmente dimostrato dalle sinonime *Intertenerne* e *Intertenerimento*, composte della preposizione *Inter*, equivalente a *Intra*, e *tenere, tenimento*, non già di *Intra* e *attenere, attenimento*.

**INTRAVENIRE.** Verb. neut. *Venire una cosa fra quel mentre che ad altre attendiamo*, o simile. Più comunemente si dice *Intervenire*. Lat. *Intervenire*. || Secondo la Crusca, ognuno può scrivere a sua posta **INTRAVENIRE** co' l *v* scempio, e **INTRAVVENIRE** co' l *v* doppio. Noi ci atteniamo alla prima maniera, conforme alla regola posta sotto a **INTRA**.

**INTRONARE.** Verb. att. *Offendere* (l'udito) *con troppo alto rumore*; paragonato il *rumore* al *trono* o *trono*, con l'*u* eufonico, come dicevano li antichi, cioè al *tuono* come in oggi si dice. || La Crusca insegna di scrivere **INTRONARE** o **INTRUONARE**. Questa seconda maniera mal si concilia con la regola del dittongo mobile più volte addietro menzionata, e distesamente esposta nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 193, col. 1. Ma forse che la Crusca adduce almeno esempj di quella sua seconda maniera?... Nè pur uno ella ne adduce; perciocchè in tutti (e son quattro) l'accento acuto cade su' l dittongo *uo*; laddove nell'infinitivo **INTRUONARE** esso accento balza su l'*a*, e quindi se ne dilegua quel dittongo mobile, e scriver si dee per conseguenza **INTRONARE**. Ma via, poniamo che la regola del dittongo mobile sia di quelle da potersi impunemente trasgredire: perchè dunque essa Crusca vuol che si scriva **INTRONAMENTO**, **INTRONATELLO**, **INTRONATO**, **INTRONATURA**, e proibisce lo scrivere co' l dittongo **INTRUONAMENTO**, **INTRUONATELLO**, **INTRUONATO**, **INTRUONATURA**?...

**INUBRIACARE.** Verb. att. *Far divenire ubriaco, Inebriare*. || Scrivesi questo verbo, la cui radice è *UBRIACO*, con semplice la *u* della particella *IN*, per essere in esso *inmutativa* una tal particella. (Veggasi sotto a **IN**,

*particella prepositiva*, il num. IV.<sup>o</sup>.) Ed eziandio la Crusca non raddoppia la *x* della *IX*; ma dovchè noi scriviamo *INCUBRIACARE* con un *n* solo, ella vuole che scrivasi *INCUBRIACARE* con due *nn*. Che inutile qui sia l'ausilio del secondo *n*, non fa bisogno dimostrazione; chè ognun vede, essere *UBRIACO* originato da *EBRIO*, lat. *Ebrius*. Ma chi per avventura non arrivasse a vederlo, sapia che la Crusca medesima scrive *UBRIACO* e *UBRIACO*. Ora perchè l'adulterato *UBRIACO* dai due *nn* avrà facoltà di produrre il verbo *INCUBRIACARE*, e al sincero *UBRIACO* dal *n* semplice sarà tolto il dar vita a *INCUBRIACARE*?... Sol che ci mettiamo a ragionare un tal poco l'italiana lessigrafia, e ad imbrigliarla, per quanto è conceduto, con metodiche regole, ci accorgeremo ch'ella riesce molto semplice e molto piana. La lessigrafia, per lo contrario, che si trova nella Crusca, perchè mai ragionata nè tanto nè quanto, e sempre abbandonata all'arbitrio, al capriccio, al caso, o pur servile e idiota imitatrice de' testi a penna e a stampa, è una disperazione. S'io non dico il vero, me ne appello a voi, assidui rifrattatori del Vocabolario.

**INUDITÀ.** Sust. f. significante lo stesso che *Nudità*. || La Crusca insegna di scrivere *INUDITÀ* con la *n* doppia; ed io risolutamente dico ch'ella insegna un errore, pescato in una edizione più tosto scorretta che no, come è quella della *Collazione dell'abbate Isaac*, onde è tolto l'unico esempio ch'ella ne allega. Perocchè il presente vocabolo non è già composto di *NUDITÀ* e della prepositiva *IX*; ma è vocabolo semplice agiuntavi in principio la lettera *I* per ciò che i Grammatici chiamano *prótesi*, e che ha per fine una maggiore eufonia. Lo stesso avviene allorchando s'appone un *i* alla *s* impura, come dicono. Nè usiamo per *prótesi* soltanto la detta lettera, ma altre ancora, come si vede, p. e., in *GNUDO* e *IGNUDO* per *Nudo*, — in *GNUO*, che li antichi dicevano in cambio di *Niuno*. E ciò faceano pure i Latini, scrivendo alcuna volta *GNATUS* in vece di *Natus*, — *GNAVUS* in vece di *Navus*, — *GNOTUS* in vece di *Notus*, ec. Avvertiscasi per altro (cosa dalla Crusca non avvertita) che *INUDITÀ* è voce fuor d'uso, e che da qualche moderno in sua vece si scrive *Ignudità*; ma più comunemente diciamo *Nudità*: ottima voce, e che, a rigore, non dovrebbe ammettere

veruna *prótesi*; giacchè ogni poco d'aggiunta le toglie la proprietà sua, voglio dire il rappresentar l'idèa di cosa schietta e non avente intorno a sè il minimo ingombro.

**INUDÍTO.** Aggett. — V. **INAUDITO.**

**INURBARSÌ.** Verb. rifless. att. dal lat. *Urbs-urbis*, significante *Città*. Onde propriamente importerebbe *Farsi città*, *Diventar città*; come, p. e., chi dicesse: *Uno degli effetti delle strade ferrate sarà il vedere alcuni borghi a poco a poco quasi inurbarsi*. Ma, figuratamente, presa la radice *Urbs* per li *Cittadini*, come pure i Latini talvolta la prendevano, esprimerebbe *Pigliare le maniere urbane*, *le maniere della città*; che anche diremmo *Incittadinarsi*. Così Dante usò il verbo *INCELARE* per *Collocare in cielo*; e il Monti al rifless. att. *INCELARSI* attribui la forza di *Partecipare alla natura celeste* nella canzone in lode del pittore Filippo Agricola, dicendo: *Ma perchè la bellezza ond'io m'incielo Trascende la mortal vista*, ec. || La Crusca per *INURBARSÌ*, così scritto, intende *Entrare in città*, *Mettersi dentro a una città*; ma in tale accezione io scrivo *INURBARSÌ* con la *n* doppia, conforme alla regola stabilita sotto a *IN*, *particella prepositiva*, num. VI.<sup>o</sup>; poichè la *IX* nella composizione di questo verbo è *internativa*. All'incontro, scrivendo *INURBARSÌ* con semplice la *n* della particella *IX*, questa particella, così scritta, indica *immutazione*, e quindi viene a significare ciò che detto è nel tema. Ed ecco, mediante il nostro sistema lessigrafico, fatto nascere un nuovo vocabolo di chiarissime significanze, e manifestamente distinto dal vecchio, esprimente il *Mettersi dentro a una città*.

**INVAJÁRE.** Verb. intransit. *Divenir vajo*. || La Crusca scrive *INVAIARE* con la vocale *i* nella seconda sede; noi scriviamo *INVAJARE* con la consonante *j*, per le ragioni addotte in *ABBAJARE*.

**IPOCRISÌA.** Sust. f. *Simulamento di religione*, *di virtù*, *di qualità lodevoli*, *appiattando dentro di sè vizj*, *iniquità*, *turpezze*. || Questa voce è la pretta greca *Ἰπocrisis*, dedutta dal verbo *Ἰπocρινωμι*, significante *Io simulo*, *Io fingo*; lat. *Hypocrisis*. Ma la Crusca, oltre a questa legittima voce *IPOCRISIA*, approva pur che si scriva *IPOCREZIA*.

Forse il Cavalca e il Villani ch'ella ne cita in conferma, avranno così scritto, imitando la corrotta pronunzia fiorentina, o vero li Spagnuoli che pur dicono *Hypocresia*; ma più verisimile io tengo, soprattutto in riguardo del Cavalca, che l'IPOCRESIA debba muoversi fra i tanti spropositi regalati da gl'ignoranti copisti agli autori; e tanto più che dell'IPOCRESIA non si vede alcun derivativo nè pur dentro al Vocabolario della stessa Crusca. E in verità, se IPOCRESIA fosse vocabolo scritto correttamente, perchè tali non sarebbero eziandio IPOCRETA, IPOCRETINO, IPOCRETONE, ec., ec.?; come al certo sono correttamente scritti IPOCRITA, IPOCRITO, IPOCRITINO, IPOCRITONE?....

**IRRUGINIRE.** Verb. intransit. *Diventar ruginoso.* || La Crusca vuole che si scriva IRRUGGINIRE co' l g doppio; in quello scambio a me pare che scriver si debba IRRUGINIRE e IRRUGINITO co' l g semplice, per esser voci

derivanti da RÜGINE, che parimente con un g solo io scrivo per la ragione allegata in ARRUGINIRE e RÜGINE.

**ISSÓPO.** Sust. m. T. botan. Pianta chiamata *Hyssopus officinalis* da Linnéo. || Secondo la Crusca, voi potete scrivere questo vocabolo in tre maniere; cioè ISAPO, ISOPO, ISSOPO. Quanto all' ISAPO, essa Crusca avvertisce che è voce antica; ma dir dov'èa che è antico sproposito, e da incolparne per avventura il copiatore del *Trattato di maestro Aldobrandino*, onde son tolti i soli due esempli da lei riferiti. Circa all' ISOPO, noterò soltanto ch'ezandio l'antico poeta latino Emilio Macer scrisse una volta *Hyssopum* con una s sola, e fece breve la penultima; ma, come dice il Forcellini, non son da imitare queste due licenze. Or dunque non ci rimane che lo ISSOPO scritto con la s doppia; e questa ne è la vera ortografia, perchè esattamente etimologica.

## J

## JAL — JAL

**JALAPPA.** Sust. f. T. degli Speziali, ec.; ed è il *Convolvulus Jalapa* di Linnéo. La radice tuberosa di questa pianta è la parte adoperata in medicina. || La Crusca vuol che si scriva SCJARAPPA; e il Vocabolario del Pitteri insegna di scrivere anche SCIALAPPA o IALAPPA. La lessigrafia più etimologica sarebbe JALAPA con solo un p; giacchè il nome di questo convóluto viene da *Yalapia*, provincia della Nuova Spagna; onde anche i Portoghesi e li Spagnuoli scrivono *Jalapa*; i Francesi e li Inglesi *Jalap*, e meglio di tutti i Catalani *Yalapa*. Ma già nelle carte dell'infima latinità si legge *Jalappa* ed anche *Gialappa* co' l p doppio; e un tale raddoppiamento fu ricevuto nell'uso generale degli scrittori italiani, i quali per addietro scriveano JALAPPA, e in oggi cominciano a scrivere GIALAPPA; nè assai o poco importa alla chiarezza del termine il seguire quest'uso. Se dunque non fosse comunemente adottato lo scrivere JALAPPA o GIALAPPA, si potrebbe in lor vece adoperare la voce SCIALAPPA registrata dal Vocabolario del Pitteri, come quella che molto s'avvicina all'origine sua (*Yalapia*, pur dianzi accennata); ma, dacchè il luogo è già

## JAL — JUR

preso, mal si conviene l'introdurre un'altra maniera di scrittura. E finalmente la SCJARAPPA voluta dalla Crusca (e accetta a' Toscani), come parola troppo corrotta, vuolsi lasciare a chi preferisce un particolar dialetto alla lingua commune letteraria: preferenza che al certo non fa testimonio di sano giudizio.

**JUGULÁRE.** Aggett. T. d'Anat. || La Crusca scrive IUGULARE con la vocale I iniziale; noi scriviamo questa parola con la consonante J, per le ragioni allegate in ABBAJARE.

**JURE.** Sust. m. *Ragion civile, Legge.* Anche si scrive *Giure*. Lat. *Jus*. || La Crusca scrive la presente voce con la vocale I iniziale; e così parimente tutte le voci che ne derivano, cioè IURIDICAMENTE, IURIDICO, IURISDIZIONE o IURIDIZIONE, IURICONSULTO, IURISPERITO, IUSTIZIA, IUSTIZIARE. Tutte queste voci noi le scriviamo con la iniziale J, per le ragioni addotte in ABBAJARE; e tanto più che in vece di JURE, JURIDICO, ec., anche si scrive più italianamente GIURE, GIURIDICAMENTE, e così fa dell'altre.

# L

LAB — LAB

**LABIA** (LA). Sust. f. *La faccia, Il volto.* || Questo vocabolo propriamente significa *Labro*, e fu tolto di peso da' Latini, i quali talvolta dissero *Labia*, *v.*, nella medesima accezione. Ma i poeti italiani l'usano figuratamente in senso di *Faccia, Volto*, altresì come i Latini usavano nello stesso sentimento figurato la voce *Os, oris*, che propriamente importa *Bocca*. Chi voglia dunque attendere alle origini delle parole, è da scrivere **LABIA** co' *L* semplice, conforme si è posto nel tema; non senza per altro concedere a' poeti (qual mai cosa a' poeti non si concede?), i quali soltanto, e stretti da grande necessità, adoprare forse potrebbero anche in oggi questa voce, l'addoppiare la detta lettera *B* in servizio della rima, come fece Dante, il Poliziano, ec., ec. La Crusca vuol che si scriva **La LABIA** con *B* doppio, e non altrimenti. La nostra lessigrafia è qui dunque a un tempo e più ragionata e più liberale: senza torre a' poeti il privilegio di scriver pur **LABIA** con doppio *B*, ella somministra loro una legittima voce da soccorrerli nelle angustie della rima in *abia*. (V. anche l'articolo seguente.)

**LABIA** (LE). Sust. f. plur. *Le labra, I labri.* || **LE LABIA** dicono talvolta i poeti in vece di *Le labra* o *I labri*, usurpando questa voce a' Latini i quali dicevano *Labia, orum*, voce tratta, secondo il Forcellini, dal verbo greco  $\Lambda\alpha\beta\omega$  (*Labô*), significante *Io piglio*, attesochè si piglia con le labia, cioè co' labri, il cibo; o vero, secondo il Denina, da  $\Lambda\epsilon\iota\beta\omega$  (*Leibô*), significante *Io libo*, attesochè si è con le labra che si liba. La Crusca non registra questa parola **LE LABIA** in questo significato; bensì la registrano i Dizionarij recenti, ma co' *L* raddoppiato. Trattandosi d'un vocabolo onde solo fanno uso i poeti, a' quali sogliam condonare di molte licenze, non parmi da insistere nel raccomandare lo scriverlo co' *L* semplice, come richiederebbe l'origine sua: nondimeno piaceci avvertire che **LABIALE**, aggett., si scrive da' Botanici e da' Grammatici, non già **LABIALE**; onde sta bene che la medesima lessigrafia governi le parole d'una medesima famiglia. **LABIO** per *Labro* scrivono cor-

LAB — LAB

rettamente li Spagnuoli; e **LABIOS** per *Labri* i Portoghesi. (V. anche l'articolo precedente.)

**LABIRINTO**. Sust. m. *Luogo pieno di vie tanto dubie e tanto intricate, che chi v'entra non trova modo a uscirne.* || Secondo la Crusca voi potete scrivere, come v'aggrada, **LABIRINTO** o **LABERINTO**. Con questa seconda maniera si imita la pronunzia di varj popoli italiani, i quali forse l'appresero dagli Spagnuoli che pur dicono e scrivono *Laberinto*. Ma la vera ortografia ne è **LABIRINTO**, voce a noi trasmessa da' Latini e da' Greci. *Labyrintho* scrivono correttamente anche i Portoghesi; *Labyrinth* li Inglesi; e *Labyrinthe* i Francesi.

**LABRO**. Sust. m. *Parte esterna e carnosa che circonda la bocca, cuopre i denti, e coopera alla formazione de' suoni e ad articular le parole.* || I Latini dissero da prima *Labium* (V. addietro in **LABIA** [*LE*], sust. f. plur.): vocabolo, per la sua liscezza e mollezza e morbidezza, ottimamente appropriato a significar la cosa da dover significare. Da poi (non mi saprei per qual cagione) piacque loro di sostituire in esso la consonante *r* alla vocale *i* (*Labrum*); ond'egli contrasse un certo che di aspro che ne offese la bella costituzione primitiva. Ma l'Italiani finirono di scondarlo, con aggiungervi un secondo *B*, e scrivere **LABBRO**. Non tutti per altro si rendettero complici di tale sconco: in fatti i vecchi Dizionarij dell'Oudin, del Veneroni e del Duez, registrano anche **LABRO** co' *L* semplice; e il Dizionario di Padova lo conferma con di molti esempi, a' quali se ne potrebbero aggiungere più altri, se bisogno ne fosse. **LABRO** dunque è la voce sincera che usar dovrebbero almanco da' prosatori, lasciando che i poeti scrivano **LABRO** o **LABBRO**, come vien loro il meglio: chè a' poeti son lecite assai cose che a' prosatori disdicono. Ciò fermato, sarebbe eziandio da scrivere co' *L* semplice e **LABRICCIULO** e **LABRÛCCIO**, diminutivi di **LABRO**, non già **LABERICCIULO** e **LABRUCCIO**, come vuol la Crusca che si scriva. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Nota* a **LABBRO**, p. 808, col. 1.)

**LADRONAJA.** Sust. f. *Moltitudine di ladroni*; — *Amministrazione di che che sia ingiusta e da ladrone*. || La Crusca scrive LADRONAIA con la vocale *i* nell'ultima sillaba; noi, per lo contrario, scriviamo LADRONAJA con la consonante *j*, persuasi a così fare dalle ragioni allegate in ABBAJARE, verbo.

**LAMBICCO.** Sust. m. *Sorta di Vaso, costruito in diverse maniere e con varie forme, il quale serve a distillare*. || Questo vocabolo deriva primitivamente dal greco *Αμβίξ* (*Ambix*), significante in latino *Olla, Calix*. Il greco *Ambix*, passato in Arabia, divenne *Anbik*, e poi, con l'aggiunta dell'articolo arabo, sonò *Al-anbik* (V. J. J. Ampère. *Hist. Littér. franç. au moyen-âge*, ec., Paris, 1841, pag. 340 e 341); onde il francese *Alambic*, — lo spagnuolo e il portoghese *Alambique*, — il catalano *Almbi*; e finalmente il nostro LAMBICCO, afèresi di *Alambicco*. Ora la Crusca, insegnandoci di scrivere non pur LAMBICCO, ma LIMBICCO, c'insegna due lessigrafie: l'una corretta, — perchè sufficientemente etimologica —, ed è la prima; l'altra viziata, — perchè l'originaria vocale *A* è trasformata in *i* —, ed è la seconda. Noi dunque, attenendoci al sincero LAMBICCO, scriveremo altresì LAMBICCARE, verbo, e LAMBICCATO, participio. La Crusca, all'incontro, mentre che scrive LIMBICCO e LAMBICCO, LIMBICCARE e LAMBICCARE, preferendo la prima maniera, perchè il corrotto ha sempre da lei la preferenza, vuole che in riguardo del participio s'abbia a scrivere LAMBICCATO, e vieta che scrivasi LIMBICCATO, ancorchè derivante dal LIMBICCARE onorato de' suoi favori (!!!).

**LÀMIA.** Sust. f. *Strega*. || La Crusca vuol che si scriva LAMMIA con la *m* doppia; e tanto i vecchi Dizionarj del Duez, dell'Oudin, del Veneroni, quanto i posteriori al Vocabolario della Crusca, registrano LAMIA e LAMMIA. In quest'altra maniera di scrittura, che è la cruschesca, la seconda *m* ci sta scioperata, anzi pregiudica, poichè ne ottenebra l'etimologia. LAMIA è voce trasmessaci o da' Latini i quali scriveano nel plurale *Lamiae, arum*, o vero da' Greci i quali scriveano *Λαμιαί* (*Lamiai*), da *Λαίμος* o *Λαμος* (come opinano alcuni) significante *Gola, Gozzo, Ingluvie*, credendo li antichi che certe donne da loro chiamate LAMIE divorassero i bambini e i fanciulletti.

**LAMPANÀJO.** Sust. m. *Quegli che fa le lámpane*.

**LANTERNÀJO.** Sust. m. *Quegli che fa le lanterne*.

La Crusca scrive queste parole con la vocale *i* nell'ultima sillaba; noi le scriviamo con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**LANÚGINE.** Sust. f. *Quei peli morbidi che cominciano ad apparire a' gioveni nelle guance*. || La Crusca approva tanto lo scrivere LANUGINE co' *i* e semplice, quanto lo scrivere LANUGGINE co' *i* e raddoppiato. O l'una o l'altra di queste due maniere è da rifiutare; perchè un pittore mal rappresenterebbe il medesimo uomo, se, avendogli a fare due ritratti, in uno lo rappresentasse, v. g., con due gambe, e nell'altro con una sola, non potendo quell'uomo averne due e mancarne di una a un tempo stesso: e chi scrive è un pittore il quale rappresenta le cose co' segni alfabetici. Quindi noi, senza titubare un átimo, rifiutiamo la seconda, attenendoci alla lessigrafia de' Latini, i quali scrivevano *Lanugo, inis*, con un *g* solo. A tale proposito veggasi sotto a UGGINE e ÛGINE, *desinenze*. Ma se la Crusca avéa per buona sì la LANUGINE, come la LANUGGINE, per che ragione poi non altro tenéa buono che l'aggettivo LANUGINOSO co' *i* e scempio, e vietava lo scrivere LANUGGINOSO co' *i* e doppio? . . .

**LAPISLÁZULI.** Sust. m. *Pietra dura e opaca, di colore azzurro più o men cupo, e sparsa per lo più di venuzze di pirite simili all'oro*. || La Crusca approva lo scrivere questa voce in tre maniere; ciò sono LAPISLAZZALO, LAPISLAZZOLI e LAPISLAZZARI. A tali maniere si aggiungano quest'altre: LAPISLÁZERO o LAPISLÁZZERO (*Buonar. Descr. Nozz.*, p. 10); LAPISLÁZULO (*Salvin. Pros.* to. 2, 145); LAPISLAZULI (*Salvin. Annot. Bocc. Comm. Dant.* 582, e *Vulg. Mes.*, cit. dalla *Crus. pittor.*). Tali diversità di scrivere la medesima parola furono cagionate in parte dell'avercela recata dalla Persia, dall'Arabia, e dalla Turchia (ne' quali paesi ella non è a uno stesso modo foggjata) i nostri viaggiatori e i nostri mercanti, i quali l'avranno ancora differentemente pronunziata, per averne differentemente percepito il

suono, o per averlo un poco dimenticato nel lungo cammino, — e in parte dall'essere stata novamente alterata in passando via via per le diverse bocche italiane. Ma, come si sia, troppo sconviene l'ondeggiare incerti qualunque volta scriver dobbiamo il nome di questa pietra; ed oggimai bisogna risolverci a determinarne la lessigrafia. Laonde, senza introdurre novità, parmi che, abbandonata ogni altra maniera, s'abbia a ricevere quella praticata dal Vulgarizzatore di *Mesue* e dal Salvini nelle *Annotazioni al Commento di Dante fatto dal Boccaccio*, la quale è LAPISLÁZULI, vedendo che pur LAPISLÁZULI scrivono li Spagnuoli, — LAPISLASSULI (due ss valgono una z) i Catalani, — LAPIS-LÁZULI i Francesi, l'Inglese, i Portoghesi, e li scrittori della bassa latinità. Il buon Salvini per altro s'ingannava di lunga, asserendo ne' luoghi preallegati che « LAPISLÁZULI è come se si dicesse Pietra pietra; poichè AZUL o AZUR vale Pietra in saracinesco. » LAPISLÁZULI non è composto di LAPIS e di AZULI, ma di LAPIS e LAZULI, voce derivata dall'arabo o dal persiano o dal turco, ma che sempre significa *Azzurro*. — Chi avesse vaghezza di conoscere l'etimologie arabe, persiane e turche del LAPISLÁZULI, consulti il *Diz. ital. e turc.* del Ciadyrgy, t. II, sotto alla voce LAPISLAZZALO; — il Cennini, *Tratt. pitt.*, pag. 50 in nota; — J. J. Ampère, *Hist. Littér. franç. au moyen-âge*, Paris 1841, pag. 215; — il *Dicc. Leng. castell.* in LAPISLAZULI; e il *Gloss.* del Du Gange in LAZUR.

LASAGNÁJA. Sust. f. LASAGNÁJO. Sust. m. *Quella o Quegli che fa e vende le lasagne.* || La Crusca scrive LASAGNAIA e LASAGNAIO con la vocale i nell'ultima sillaba; nel luogo di essa vocale noi poniamo la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

LASCIÁRE. Verb. att. *Non tórre, o Non portar seco, in partendosi, che che sia; — Non tenere; — Permettere, ec.* || La Crusca, coll'autorità di classici esempj, permette che si scriva LASCIARE o LASSARE. Ma siccome LASSARE, dal latino *Lasso*, as, vale *Stancare, Far divenir lasso*, troppo importa alla chiarezza il distinguere l'una voce dall'altra: e far lo debbono specialmente i prosatori; chè licenze anco più larghe si comportano di lieve a' poeti. Il verbo LASCIARE è dedutto

dal *Lavare* de' Latini, come si ritrae dal seguente passo del Chimico dell'ottavo secolo, riferito dal Muratori, *Antiq. ital.*, t. II, p. 374, A: « *Et ungue ipsum ferrum, ubi deaurare volueris, et modicum LAXA stare.* »

LATTÁJO. Aggett. *Che ha latte.*

LATTAJUÓLA. Sust. f. T. botan. vulg. Lat. *Herba lactaria.*

LATTAJUÓLO. Sust. m. Dicesi dei *Denti che incomincia a mettere il bumbino lattante.*

Dove noi poniamo in queste parole la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE, la Crusca mette la vocale i.

LATTIFICIO. Sust. m. *Umore viscoso e bianco come latte, che esce dal piccinolo del fico acerbo, ec.* || La Crusca scrive LATTIFICIO co' due cc obligati; ed erra qui pure: giacchè, se questa voce è composta di *Latte* e *Fare*, come *Artificio, Edificio, Lanificio, Veneficio*, e simili, non è dubbio che alla stessa maniera di cotali parole scriver la dobbiamo co' l c semplice; ed altresì co' l c semplice vuol ragione che si scriva, qualora ne piaccia di farla derivare da *Latte* e *Fico*. Ottimamente pertanto il Pergamini nel *Memoriale*, e il Duez, l'Oudin, il Veneroni ne' lor *Dizionarioj*, registrano LATTIFICIO con un c solo, e non altrimenti.

LAVANDÁJA. Sust. f. *Donna che lava a prezzo i panni lini.*

LAVATÓJO. Sust. m. *Luogo dove si lava.*

La Crusca scrive queste voci con la vocale i nell'ultima sillaba; noi le scriviamo con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

LAZARETTO. Sust. m. *Luogo o Spedale dove si mettono le persone e le robe sospette di peste, per fare la quarantena, e renderle praticabili.* || Questo vocabolo è dedutto da *Lazaro*, risuscitato da nostro Signor Gesù Cristo, quando già doveva essere, per ragion naturale, fetente il corpo di lui; o vero da *Lazari, oram*, voce usata dalla bassa latinità per indicare i lebbrosi.

Quindi in francese *Lazaret*; in portoghese e spagnuolo *Lazareto*; in catalano *Lasareto* (cambiata la *z* in *s*); in inglese *Lazar-house* ed anche *Lazaretto*; in tedesco *Lazareth*; in olandese e perfino in turco *Lazaret*. Ma la Crusca, non avendo mai riguardo alle origini, e sempre disposta a piaggiar quello ch'essa chiama il nostro popolo, vuol che si scriva LAZZERETTO, che ognuno, più tosto che da LAZARO, terrebbe derivato dall'aggettivo LAZZO, significante *Di sapore aspro e astringente*, o pure dal sostantivo LAZZO, *Atto giocoso che muove a riso*. Io già non ignoro che i Fiorentini ed anche altri Toscani, in vece di LÁZARO, pronunciano e scrivono LAZZARO o LAZZERO; ma parmi altresì che almeno almeno i Santi non abbiano a essere sbattezzati. Il Pasta, nelle *Voci*, ec., in cambio del fiorentinesco LAZZERETTO registra LAZZARETTO; ma, dacchè vedea la convenienza di riformare un tal vocabolo, bisognava che intera ne fosse la riforma, e che per conseguenza e' n'espungesse la seconda *z* appiccata al lunghesso l'Arno al prefato Santo per soprassoma delle sue piaghe. — Nel libro sopra l'*Origine delle Feste veneziane* si pretende che la voce LAZZARETTO sia corrotta da *Nazaret*, perchè il primo dei due lazaretti di Venezia fu eretto, in occasione della peste del secolo XIV, nell'isoletta ov'erano i Monaci di S. Maria in Nazaret. Cotale è pur l'opinione seguita dal cav. Andrea Muxtoxidi nell'opera intitolata *Siti pittoreschi e prospettivi delle lagune venete*, ec., co' tipi del Gondoliere, 1858, dov'egli descrive l'*Isola del Lazaretto vecchio*. Ma dice il sig. Gius. Boerio nel *Dizionario del dialetto veneziano*: «Io vorrei ad onore del veneziano dialetto che questa erudizione fosse vera, ec.; ma vi contrasta il sapere che LAZZARETTO si chiamava in origine lo Spedale destinato a curare i lebbrosi, e che *Lazari* dicevasi appunto fin dal X secolo ai lebbrosi dal titolo d'una chiesa ch'era piantata poco fuori di Gerusalemme, dedicata a S. Lazaro protettore di tali infermi.» Comunque si sia, anche traendo il presente vocabolo da *Nazaret*, l'ortografia ne sarebbe sempre la stessa in quanto alla *z* scempia. Del resto pare ad alcuni miei dotti amici che meglio ancora di LAZZARETTO sarebbe lo scrivere LAZARETO con un solo *z*, come, v. g., con un *t* solo tutti scrivono *Sepolcreto* ed altre simili parole. E in fatti LAZARETO si registra da' vecchi Dizionarij del

Duez, dell'Oudin, del Veneroni, e LAZARETO si scrisse da Claudio Achillini nella *Risposta ad Agostino Mascardi circa la peste del 1630*: «Ora intrepido tra' lazareti, ora invito tra le sepolture.»

**LEGGENDAJO.** Sust. m. *Quegli che vende le leggende.* || La Crusca scrive LEGGEN-DAJO con la vocale *i*; con la consonante *j* scriviamo noi questa parola, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**LEGISLATÓRE.** Sust. m. *Quegli che fa leggi.* Lat. *Legislator*. || Questo vocabolo è così scritto dalla Crusca, e forse da tutti. Io nondimeno scrissi altrove LEGGISLATORE con *g* doppio, conforme al mio sistema di ridurre, il più che si possa, a una medesima lessigrafia tutte le parole d'una stessa famiglia. Onde io dicea: Se LEGGE scriveva con due *gg*, tuttochè proveniente dall'ablativo latino *Lege*, o da qualche altro caso obliquo di *Lex*, parimente con due *gg* si vogliono scrivere le voci che ne derivano, quantunque i Latini co' *l* *g* scempio le scrivessero. Ma nel fare un tale ragionamento non mi sovvenne ch'ezianđio LEGALE, LEGALITÀ, LEGALMENTE, ec., son tutte voci paritorite da LEGGE, e che pur niuno scriverebbe co' *l* *g* raddoppiato. Allora m'accorsi che appunto LEGGE era la sola parola dell'intera famiglia che tralignasse dall'origine sua; e quindi mi dovè parere che non a LEGISLATORE, a LEGISLATRICE, a LEGISLAZIONE, a LEGISTA, ec., s'avesse d'accrescere un *g*, ma che più tosto scemar LEGGE se ne dovesse di uno. Pur ciò non mi parve; giacchè subitamente io compresi quanto fossero da lodare i padri della lingua per aver voluto che LEGGE con doppio *g* si scrivesse. In fatti la voce LEGGE, così scritta, mediante il percotimento delle due consonanti si rende gagliarda e imperiosa, qual si conviene a ciò ch'ella dee significare; laddove LEGE co' *l* *g* scempio accennerebbe con la tenuità del suo suono una cosa ben fiacca e ben lontana da meritare venerazione e piena obediienza. All'incontro i derivativi LEGISLATORE, LEGISLATRICE, LEGISLAZIONE, ec., non hanno bisogno del rinforzo d'un secondo *g*, per essere già bastevolmente sonori e gagliardi nella loro costituzione originaria, lasciamo andare che ad essi nè pur si richiede l'imperiosità che aver dee la LEGGE. Co' medesimi accorgimenti anche i Francesi, tuttochè

non si dipartano dall'origine latina in riguardo a *Législateur, Législation*, ec., dicono *Loi* in vece di *Lex*; e questa voce *Loi*, enfaticamente pronunziata da un cittadino francese che senta l'importanza di quel ch'è dice, ti fa quasi tremare. Laonde una tal discrepanza fra *LEGGE* e *LEGISLATORE*, ec., ec., è uopo sgozzarsela; ma non si dee perciò tirarne la conseguenza che sia pur vano l'attendere a far uniforme la lessigrafia dell'altre famiglie di parole: no, non mai; perchè impossibile è la perfezione in materie soggette a tanti e sì varj accidenti, come son tutte le lingue; e quindi star contenti dobbiamo a quel sistema che sia manco imperfetto. Così pure, quantunque si scriva *Tégola* e *Integumento* con un *g* solo, ognuno scrive *Proteggere* con due; e nondimeno *Proteggere, Integumento, Tégola*, derivano medesimamente dal verbo latino *Tego, is*, che vale *Coprire*. Ma qui si vuol notare che *Proteggere* con due *gg* è scritto secondo ragione d'ortografia, perchè la lingua italiana non ammette alcun verbo la cui desinenza sia in *égere* con *g* scempio; e però quegli il quale, per non dipartirsi dalla latina origine, scrivesse *Protegere*, si ribellerebbe da una delle leggi organiche di nostra favella: al contrario, quanto a *Tégola* e *Integumento*, queste voci così scritte, non si può dir che infrangano le regole ortografiche, perchè non provengono già dall'italiano *Proteggere*, che ha doppio il *g*, ma sì bene dal latino *Tegere*, che lo ha scempio. Ed anche *Gregario*, per recarne un altro esempio, e *Congrega, Congregare, Segregare, Egregio*, ec., si scrivono universalmente co' *l g* semplice, tuttochè pertinenti allo stesso casato di *Gregge*, derivato dal latino *Grex, gregis*, e da noi accresciuto d'un *g*, senza pur quel bisogno che ne avèa *LEGGE*. Non in guisa dissimile veggiamo spesso un figliuolo degenerare dalla fisionomia del padre, e riprodurre quella del nonno; nè già ritrarne la fisionomia soltanto, ma talvolta ben anche l'indole e per fino la disposizione alle stesse malattie. Del resto le anomalie di che parlavamo (ed accennate insin da principio nella nostra Lettera proemiale) sono per lo più delle volte il peccato originale di nostro linguaggio (*ecce enim in iniquitatibus conceptus sum*, potrebb'egli dire, *et in peccatis concepit me mater mea*), nato dalla corruzione, e senza disciplina lasciato crescere a seguio da non potersi mai più di molti difetti emen-

dare. Ma della ragione per cui mi sono agevolmente recato a scrivere *LEGISLATORE, LEGISLATRICE, LEGISTA*, ec., co' *l g* semplice, benchè pur io scriva *LEGGE* co' *l g* doppio, mal s'argumenterebbono di valersi i miei oppositori per mettere in terra la voce *Dumo* ch'io proposi di scrivere con un *u* solo, ancorchè i moderni la scrivano con due *uu*; giacchè la differenza tra *Dumo* e *LEGGE* è smisurata: in *LEGGE* sta bene, arcibene il *g* ausiliario per ingrandire e ingagliardire e così rendere maggiormente autorevole questa voce; in *Dumo*, per l'opposto, sta male, arcimale il pontellarlo e assicurarlo con l'aggiunta d'un *u*, essendochè la sua costituzione non più risponderebbe all'idèa ch'egli è sortito ad esprimere, vo' dire il vacillamento e la titubazione.

Ho fatto questo cicalaccio (in vero alquanto prolisso), acciocchè si veda che le riforme da me proposte sono meditate e lungamente discorse; non però sì lungamente (confessarlo pur deggio) come usa la Crusca. Più volte nondimeno potrebb'essere per mala ventura che il mio raziocinare posasse in falso; ma gran torto si avrebbe chi vi supponesse per mio unico fine il voler fare altramente da quello che li altri fanno. Riformisi, io dirò sempre, — e riformisi pure senza verun riguardo a chi che sia —, dove la ragione domanda il suo dritto; ma dove la ragione non ha di che lagnarsi, il riformare è da vano, o da chi mai di nulla si appaga. Io ben prevedo che l'aver pronunziato una tale sentenza invoglierà forse taluno di giovarsene per combattermi con le stesse mie armi; ed io sarò non tardo a darmi vinto, purchè il valoroso campione che di tanto mi onorasse, sapia ben maneggiarle, e a tempo, e a luogo.

**LEGÍTIMO.** Aggett. *Che è secondo la legge.* Lat. *Legitimus*. || Questo vocabolo, tuttochè della famiglia di *LEGGE*, a me pare di scriverlo alla latina co' *l g* semplice, per le ragioni addutte nell'articolo precedente; e parmi ancora di doverlo scrivere con un *t* solo, vedendo che altresì con uno solo *t* lo scrivevano i Latini, da' quali l'abbiam tolto di peso. Anche la Crusca lo scrive co' *l g* semplice alla latina; ma lo imbastardisce con aggiungervi un *t* che i Latini non vi ponevano, e che noi non abbiamo ragione alcuna d'introdurvi. I recenti Dizionarj registrano *FINITIMO* con un *t* solo, seguendo i

Latini che pur *Finitimus* con un solo *t* scrivevano. Se dunque FINITIMO sta bene così scritto, perchè non istarà bene similmente LEGITIMO, scritto nella stessa maniera?... E dirò più avanti: chi scrivesse FINITTIMO con due *tt*, non farebbe che imitare la pronunzia fiorentina co' segni alfabetici; ma, con due *tt* e con un *g* scrivendo LEGITTIMO, si dipinge questo vocabolo alla latina per l'una metà, ed alla fiorentinesca per l'altra: dipintura a' miei occhi veramente sconcia. Nè qui si ferma la Crusca; ma senza una minima esitazione approva eziandio che si scriva LIGITTIMO. Di qual padre nasceva costui, o almeno di qual madre?... Dall'italiana LEGGE, no certo; dalla latina LEX, LEGIS, nè pure. Forse dunque da LIGIO? Ma LIGIO vale *Sud-dito*, nè ha cosa del mondo a far con LEGITTIMO. Pur supponiamo, per dare alla Crusca una prova di nostra cortesia, che LIGITTIMO sia vocabolo eletto e sopramano, poich'essa lo approva. Per qual ragione adunque da co-testo LIGITTIMO non veggiamo uscire nè la LIGITTIMA, nè il verbo LIGITTIMARE, nè il participio LIGITTIMATO, nè l'avverbio LIGITTIMAMENTE, nè il sostantivo LIGITTIMAZIONE?... Concludiamo: la Crusca o non conobbe mai ortografia, o sol la conobbe per udità. — Sembrando a me che LEGITIMO sia da scrivere con semplice il *g* e con semplice il *t*, io come io scriverò nella stessa forma LEGITIMA, in forza di sust. f., che viene a dire *Parte legitima della eredità de' genitori, e che perciò non può torsi a' figliuoli*, — LEGITIMAMENTE, avverbio, — LEGITIMARE, verbo, — LEGITIMATO, participio, — LEGITIMAZIONE, sust. fem., ec., ec.

LEGNAJUÓLO. Sust. m. *Artiere che lavora il legname*. || La Crusca scrive LEGNAIUOLO con la vocale *i*; noi LEGNAJUOLO scriviamo con la consonante *j*, per le ragioni addutte in ABBAJARE.

LENTIGINE. Sust. f. *Macchia simile, in quanto al colore e alla grandezza, alle lentichie o lenti che si dicano*. Le *lentigini* si spargono per la persona, e segnatamente pe' l'viso. I medici le chiamano *Ephelides*; lat. *Ephelides*. || La Crusca approva quattro maniere di scrivere il presente vocabolo; cioè LITIGGINE, LINTIGGINE, LETIGGINE, LENTIGGINE. Di tutte queste maniere solamente una sarebbe tollerabile; ed è l'ultima. Ma in LENTIGGINE è soverchio il secondo *g*; poi-

chè, secondo la regola stabilita in IGGINE e ÌGINE, *desineize*, tutte le voci sì fatte trasmesse nella loro sincerità da' Latini, debbono conservare la latina terminazione in IGINE co' l' *g* semplice, e non esser lasciate finire in IGGINE o in IGINE, come suol fare la Crusca, la quale ignorava che dove è arbitrio e incostanza e incertezza, esser non puote ortografia. Laonde, come i Latini scriveano *Lentigo, lentiginis*, così noi pure LENTIGINE, e non LENTIGGINE, scriver dobbiamo. Ma che diremo di LITIGGINE, e di LINTIGGINE, e di LETIGGINE?... Chi mai potrebbe in queste barbare voci riconoscere la radice LENTE, ond' elle hanno a pigliare la significazione?... E nondimeno la Crusca, insegnatrice di sì madornali spropositi, e corrottrice sì pericolosa della lingua nazionale letteraria, ancor trova oggigiorno una mano di gonzi che la profumano co' loro incensieri, co' loro *terribili*. (Veggasi nelle *Foc. e Man.*, vol. II, p. 636, col. 2, l'Osservazione a TERRIBILE, sostantivo.) Non altrimenti (se il paragone è lecito) i pervicaci Sassoni ancora adoravano nel secolo VIII di nostra salute le false Divinità del paganesimo. — Nè già la Crusca stette contenta a insegnarci di scrivere LITIGGINE, LINTIGGINE, ec., in vece di LENTIGINE; ma, perseverando in suo barbareggiare, ne insegna pur anco a scrivere LENTIGGINOSO, o LITIGGINOSO, o LINTIGGINOSO, o LETIGGINOSO, in cambio di LENTIGINOSO, lat. *Lentiginosus*; che viene a dire si fa beffe degl'Italiani, tenendo loro ascosa l'unica maniera corretta di scrivere questa parola, e consacrando con l'usurpata autorità sua le spropositate. Ma l'autorità (direbbe alcuno, se fosse permesso usar le acerbe e risolte parole di Ugo Foscolo), l'autorità della tirannica oligarchia di que' celebri inetti, accademici della crusca, surta circa trent'anni dopo la morte dell'Ariosto, è tempo oramai che ceda il luogo alla sana filologia, alla filosofia della lingua. (V. *Discorsi storici e letterari di Ugo Foscolo*, tradutti dalla lingua inglese nell'italiana da Pietro Gius. Maggi, Milano, Resnati, 1843, a car. 159.)

LENZA. Sust. f. *Cordicella fatta di crini di cavallo o di seta cruda, alla quale s'appicca l'amo per pigliare i pesci*. || A questo vocabolo corrisponde in latino *Linea*; d'onde *La ligne* de' Francesi: *Pêcher à la ligne* essi dicono; e noi *Pescare a lenza*. Egli pare per altro che non da *Linea*, ma da *Lintea* lo traessero i nostri maggiori; e siccome da

*Lintea* ne cavarono la voce *Lenzuoli*, così non esce del verisimile che parimente ne deducessero *LENZA*. E ciò sia detto per rendere un poco di ragione dello scriversi *LENZA* con la *z*. Del resto *LENZA* è la voce che si ode per le bocche di tutti l'Italiani, salvo per avventura i Pisani (v. *LENSA* nella *Tav. Loc. più notab. ne' Grad. S. Girol.*), e salvo coloro a cui la *z* allega i denti, come da noi familiarmente si dice. Or dove l'etimologia è mal certa, all'uso più generale è da stare contenti, e non cercare più là. Questi pochi cenni premessi, francamente possiamo escludere dal Vocabolario e dalle polite scritture la *LENSA* approvata dalla Crusca del 1729, e giudiziosamente rifiutata dalle tre Crusche anteriori. Ma quali poi sono li esempj allegati dall'ultima Crusca? L'uno è tolto dal *Malmantile*, can. vii, st. 53, dove il poeta, — e poeta più municipale che nazionale —, non se ne valse per altro, se non che per far giuoco con *rensa*: l'altro si legge ne' *Gradi di S. Girolamo*, e dall'ultima Crusca (del 1729) riferito in tal forma: «Come il pescatore che guaita lo pescio al gran filo, o allo cigulo, o alla *LENSA*, ovvero alla rete, ovvero in alcuna maniera egli lo può pigliare.» Or bene, questo esempio medesimo così suona nelle Crusche del 1612, del 1625, e del 1691: «Guata lo pesce di pigliare colle grandi *LENZE*, e colla *cigola*, e colla *rete*.» Dunque l'ultima edizione della Crusca non dee chiamarsi novamente corretta, ma scorretta novamente. Dunque

«Viva *Arlecchino* e i burattini,  
Dritti e mancini!  
E papa Scimio  
Che diè de' Lessici il tipo esimio!  
Viva le gazzere del bel paese,  
E chi da' granchj a progredire apprese!

**LEPORAJÓ.** Sust. m. *Leporario*, cioè *Luogo rinchiuso nel quale si custodiscono le lepri, ed anche i conigli, i cervi, i caprioli.*

**LETAMÁJO.** Sust. m. *Luogo dove si raduna il letame.*

**LETAMAJUÓLO.** Sust. m. *Chi raccoglie il letame.*

In queste parole la Crusca pone la *vo-*  
cale *i* dove da noi s'è posta la consonante  
*j* per le ragioni addutte in **ABBAJARE**.

**LETÀME.** Sust. m. *Paglia, o frasca, o altra materia, infraculata sotto le bestie, e mescolata co' l' loro sterco.* || La Crusca approva che in vece di **LETAME** scrivasi pure **LITAME**. Intorno a questa parola **LITAME**, la quale, in significato di **LETAME**, fa metter le mani ne' capelli alla Filologia, così discorre il Monti nella *Proposta*, vol. iii, par. 1, a car. 56: «Alla definizione di **LETAME** data dalla Crusca null'altro si desidera che la ragione della parola; nè ci volia molto a dire che **LETAME**, dal latino *Latamen*, viene così detto perchè fa lieti i campi ingrassandoli. Ma **LITAME** in vece di **LETAME** è egli vocabolo di buon uso e secondo ortografia? Trovo nel Vocabolario che così lo scrissero il Davanzati e il barbiere Burchiello: ma la Critica lo condanna. Nella nostra lingua è frequente il cambio dell'e nell'i, e viceversa. Ma **LITAME** non solo muove alla sincera voce **LETAME**, allontanandolo dalla sua origine, ma la rende equivoca nel pensiero di chiunque sapia un po' di latino, perchè **LITAMEN** presso i Latini è il medesimo che Sacrificio; ed avendo noi accettato da essi il verbo **LITARE**, cioè Placare co' sacrificj, parrebbe che secondo le buone regole dell'analogia il suo verbale **LITAME** dovesse seguire la condizione del verbo da cui procede, e significare non già Sterco, ma Sacrificio. E dopo tutto, se i Latini (poichè quì ci troviamo in casa loro, e sarebbe poca creanza non ascoltarli) hanno messo tanto intervallo fra **LETAMEN** e **LITAMEN**, perchè vorremo noi storpiare le voci che loro rubiamo, e di **LETAME** e **LITAME** di **STERCO** e **SACRIFICIO** farne villanescamente una sola?» Così Vincenzo Monti; ed io v'aggiungo che **LITAME** per **LETAME** non si trova nelle due prime stampe della Crusca, ed apparisce per la prima volta nella terza impressione. Dunque il Vocabolario della Crusca *crescit, eundo*, di spropositi. E **LITAME** per **LETAME** è senza dubbio uno sproposito generatosi in mezzo ad una plebe eguale a tutte l'altre plebi nel corrompere parole; egli è uno sproposito, non ostante che n'abbiano fatto uso e il barbiere di Calimala e il Davanzati; perchè il primo non era che un pazzo idiota, nè mai avrebbe fatto testo di lingua, se l'amor faceto della Crusca non l'avesse canonizzato per classico insieme con l'autor del *Pataffio*, e con lo Spano che scrisse *Il tesoro de' poveri*, e co' l'Pucci, e con più

altri di quella taglia, cui forse niuno avrebbe letto giammai a sua vita, senza l'incentivo di tale canonizzazione; — e il secondo, benchè dottissimo e fiorito di belle eleganze e dignissimo d'essere attentamente studiato, avèa pur troppo il mal vezzo di preferire più volte le false voci del vulgo fiorentino alle sincere e nobili della lingua nazionale letteraria. Ma se conforme alla sana ortografia si riputava da' Compilatori della terza Crusca e della quarta lo scrivere LITAME in vece di LETAME, per qual ragione poi le Signorie Loro non reputarono parimente corretto lo scrivere LITAMAJO, LITAMAJUOLO, LITAMARE, LITAMATO, LITAMINAMENTO, LITAMINARE, LITAMINATO, LITAMINATURA, LITAMINAZIONE, LITAMINOSO? E il non vedere usata pur una di queste voci nè manco dallo stesso Burchiello, e dallo stesso Davanzati, non doveva egli far accorta l'Academia che adulterato n'era il ceppo ch'ella prendeva a coltivare?... In somma, quanto più minutamente si esamina il Vocabolario della Crusca, tanto più si fa manifesto non aver quasi mai avuto parte nella sua compilazione il buon discernimento e la cauta filologia.

LETARGIA. Sust. f. *Stato di sonno profondo e morboso che toglie l'uso di tutti i sensi.* || Questa voce è composta delle greche Ληθη (Lethè, Oblío) ed Αργια (Argia, Lentezza, Pigrizia, Inerzia); onde *Lethargia* in latino, — *Léthargie* in francese, — *Lethargia* in portoghese, — *Léthargy* in inglese, ec., ec. E questa correttissima voce LETARGIA è pur registrata ne' vecchi Dizionarij del Duez, del Veneroni, dell'Oudin, e nella Crusca piteriana. Ma la Crusca delle Crusche, la fiorentina, vuole che non LETARGIA si scriva, ma LITARGIA; che è a dir, vuole che per esprimere *Stato di sonno profondo, morboso, togliente l'uso di tutti i sensi*, adoprisi un vocabolo il quale etimologicamente significa una cosa al tutto diversa, cioè *Inerzia di pietra*, o simile; giacchè la radice non essendone più LETHÈ, ma LITHOS (come in *Lithargiro*), questa parola LITHOS a noi suona *Pietra*. Ora la INERZIA DI PIETRA dataci per equivalente di *Profonda e morbosa sonnolenza* è da mettere insieme co' l' LITAME, significante *Sacrificio agli Dei*, datoci per equivalente di *Sterco d'animali*. (v. addietro LETAME.) Ma, che è da ridere, quella Crusca medesima, la quale non approva il sincero vocabolo LETARGIA, insegna poi di scrivere

non pur LITARGICO, ma eziandío LETARGICO. Or da chi potrebbe discendere cotesto LETARGICO, se non da LETARGIA? — Oh! egli discende da LETARCO. — A meraviglia; ma se dite LETARCO, perchè non dite ancor LETARGIA?; e se dite LITARGIA, perchè ancor non dite LITARGO? — L'Academia della Crusca, qual portinaja della Lingua, avèa lo stretto obbligo di respingere co' l' bastone tutte le parole, come si sia, viziose, che le si fossero presentate. In che modo la vigile, l'occhiuta portinaja soddisface all'obbligo suo?... Già s'è veduto: ella spalancò la porta, e con inchini fino a terra lasciò ch'entrasse la LITARGIA, cioè la *Inerzia di pietra*, pigliandola per la LETARGIA, cioè per la *Profonda e morbosa sonnolenza*; — e lasciò pur ch'entrasse l'aggettivo LITARGICO, il quale, per essere figliuolo del greco *Litargos*, vale *Assai celere, Rapido*, cioè vale per affatto l'opposto di LETARGICO; — e poco avanti non avèa pur saputo distinguere, almeno al fiuto, il LITAME, cioè il *Sacrificio agl' Iddi*, dal LETAME, cioè dallo *Sterco degli animali* (!!!).

LIBRÁJO. Sust. m. *Chi vende libri.* || La Crusca scrive LIBRAIO con la vocale i nell'ultima sillaba; noi scriviamo LIBRAJO con la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

LISCIARE. Verb. att. *Stropicciare una cosa per farla polita e renderla levigata.* Lat. *Levigare*. || Questo vocabolo, secondo alcuni, deriva dal greco Λισσος (Lissos), che vale appunto *Liscio, Levigato*. Altri lo deducono da *Licha* o *Lischa*, voci usate dagli scrittori della bassa latinità in senso di *Mangano, Strumento da levigare*. E l'egregio Compilatore del *Diz. gall.-ital.* avvertisce che il Chinnico dell'ottavo secolo usò il verbo *Lixare* nel significato appunto di *Lisciare*: il passo da lui riferitone è tale: «*Et tolle lapidem onicinum, et lixa illud*, ec. (V. Murat. *Antiq. Ital.* t. II, p. 374, A.) Da queste fonti è pur derivato lo *Alisar* degli Spagnuoli, lo *Alizar* de' Portoghesi, lo *Allisar* de' Catalani, il *Lisser* de' Francesi, il *Lisar* de' moderni Provenzali, l'aggettivo *Lis* de' Provenzali antichi, ec. Or come scrive la Crusca il presente vocabolo? In due maniere lo scrive: LISCIARE e LIGIARE. — Qual è di queste due maniere la corretta? — La prima, senza verun contrasto, come quella che è giustificata

dalla ragione etimologica. — E l'altra?... — L'altra è in tanto più errata, in quanto LAGIARE, avendo per radice l'aggettivo LAGIO che vale *Suddito*, *Legato altrui con giuramento*, non già LASCIARE può voler dire, ma più tosto *Rendere ligio*, *Legare altrui con giuramento*. — Oh, diranno i Cruscalecconi, o Cruscabecconi, o Cruscabecconi, che si vogliano chiamare, di questo LAGIARE che tu condanni, la nostra Signora ne reca pure esempi. — Sì, ne reca; ma di Fiorentini, i quali si dimenticavano bene spesso che le voci alterate e sfornate dal loro vulgo troppo sconvengono a nobili e polite scritture. Altro sono i dialetti com'è vien viene parlati, ed altro è la lingua comune letteraria scritta e meditata. Verità per alcuni stomaci di assai difficile digestione, ma pur sempre verità solenne; verità, più che scoglio, inconcussa nella lunghezza di tutti i tempi e in mezzo a tutte quante le culte Nazioni.

LISTA. Sust. f. *Lungo pezzo di che che sia, molto stretto a paragone della sua lunghezza*. || Non è fuor del verisimile che li antichi Italiani abbiano usurpato questo vocabolo a' Goti, i quali per LISTA intendevano *Fascia*, *Benda* (V. Bruce-Whyte, *Hist. Lang. rom.*, t. III, p. 481). A ogni modo è certo che LISTA, nel significato del nostro tema, già si scrivea ne' bassi tempi della latinità (V. LISTA nel Du Cange); — che i Baschi dicono LISTA per *Striscia di tela* (V. LISTA nel Bullet), i Tedeschi LEISTE, l'inglesi LIST, li Spagnuoli LISTA, i Catalani LLISTA, i Provenzali antichi LISTA, i Provenzali moderni LISTO, sust. f., ec., ec.; — ed è certo in fine che LISTA è la voce universalmente usata, in parlando e scrivendo, da tutta Italia. Ma la Crusca, la quale s'industriava d'intrudere nella lingua comune quanto più potea di vocaboli accetti al vulgo fiorentino, approva ch'ezianđio si scriva LISTRA. Ed anche LISTRA veramente si potrebbe salvare con le testimonianze degli scrittori della bassa latinità, con l'uso de' Portoghesi, e con qualche esempio ancora degli antichi Provenzali, i quali, in vece di *Lista*, sust. f., e di *Listar*, verb. att., diceano pur talvolta *Listre* e *Listrar*; ma, dacchè abbiamo LISTA, voce corretta e generalmente praticata e da tutti intesa, pare a me che sia poco sano consiglio il rappresentare la medesima cosa con un diverso accozzamento di segni alfabetici, onde risulta un vocabolo, qual si è LISTRA, solo

usato per avventura da qualche plebe toscana, e da pochissimi intesa nelle altre parti d'Italia. E qui piacemi notare ch'ezianđio il nostro vulgo milanese aggiunge la *r* dopo le lettere *st* in *questo*, principalmente allora quando gli sembra che sia da parlare con maggior polizia del solito; onde in tali occasioni egli dice, p. e., *Questo è il figliuolo del mio riverito padrone*. Ed io m'immagino che vi sia molta corrispondenza fra i vizj delle diverse plebi nel favellare.

LITANIE. Sust. f. plur. *Preghiere che si fanno a Dio in andando a processione*, ec., ec. || O LITANIE, o LETANIE, o LETANE che vi piaccia di scrivere, la Crusca lo approva; ma non così la Critica, la quale non ha per voce propriamente corretta se non LITANIE, in greco ΛΙΤΑΝΕΙΑ, da ΛΙΤΗ, *Preghiera*, *Supplicazione*, onde ΛΙΤΑΙΝΩ, *Io supplico*; lat. *Litania*, plur. *Litanie*; franc. *Litanies*. In LETANIE pertanto ognun vede un principio di corruzione, essendovi cambiata la originaria vocale *i* della prima sillaba nella vocale *e*. Egli è vero per altro che un tal principio di corruzione vi s'introdusse infin da' bassi tempi della latinità (V. LETANIE nel Du Cange); ma non cessa per questo che schivar non si debba una parola viziata, dacchè abbiamo la sana e sincera. Finalmente LITANE è uno sproposito trascorso nelle stampe spogliate dalla Crusca. Li esempj ch'ella ne reca, son due: l'uno di Dante; l'altro di Gio. Villani. In quello di Dante, *Inf.* xx, 9, il codice bartoliniano legge *litanie* (*litanie* per *litante*, in servizio del verso); il testo commentato dal Bargigi ha *letanie*; anche il testo che servi all'*Ottimo commento* è verisimile che portasse *letanie*, poichè nella postilla è scritto *letanie* per appunto; *letanie* leggono pure altri codici veduti dal sig. Angelo Sicca (*Rivista delle varie lezioni della divina Comedia*); e *letanie* è notato in postilla nella stessa edizione per cura degli Accademici della Crusca. Poichè dunque non mancano codici i quali recano o la voce genuina *litanie*, o la meno corrotta *letanie*, quale stravaganza è cotesta di voler giusto attenersi a que' manoscritti o a quelle stampe in cui s'intrusero le corrottissime LETANE? — Nè manco spropositate son le LETANE attribuite a Gio. Villani; perciocchè l'edizione fiorentina per il Magheri, 1825, condotta col l'ajuto de' testi a penna, nel t. I, l. 2, c. 15,

pag. 125, legge a chiare note *Letanie*. La stampa per cura del Muratori ha semplicemente *processione*; ma in piè della pagina è avvertito che altri testi leggono *processione delle Letanie*. E *letanie* è la lezione ricevuta dalla Società de' Classici italiani. Pur nondimeno le LETANE, o spropositate, o sognate dai copisti e dagli stampatori, sono tanto accette alla Crusca, che nella voce sincera LITANIE ella ha fronte di dire = «LITANIE; lo stesso che *Letane*» =, senz'altro aggiungere, affinché lo studioso vada a inchinarsi alle LETANE, se punto gli cale di sapere che cosa s'intenda per tali vocaboli.

In su questa occasione parmi di non dover tacere che l'esempio di Dante allegato dalla Crusca in conferma di LETANE per *Rogazioni e preghi che si fanno a Dio in andando a processione*, dice: «E vidi gente per lo vallon tondo Venir, tacendo e lagrimando, al passo Che fanno le letane in questo mondo.» Ora io bramerei che la Crusca m'insegnasse che sorta di *passo* è quello che fanno le *letane*, com'ella scrive... Per le *letane*, o più tosto le *letanie*, o meglio le *litanie*, s'intendono nell'addotto esempio *Coloro che in processione dicono le preci chiamate litanie*. E in tale accezione la voce LITANIE era pure usata dagli scrittori della bassa latinità, come ognuno può riscontrare nel Du Cange. Lo stimabilissimo Compilatore del *Diz. gall.-ital.* riferisce a nostro proposito i seguenti luoghi da lui notati nelle *Antiq. Ital.* del Muratori, t. V, p. 222 D, e p. 225 E: «*Mos erat ut, quandocumque LETANIE veniebant ad sanctum Donatum causa orationis, audiebant Missam ad altare, ec. In altari S. Lucie et LETANIE de Gropina deciderunt Guinigildo sexdecim solidos.*» E soggiunge: «*Dunque le LETANIE che ascoltavano la Messa, e che diedero sedici soldi a Guinigildo, non furono le preci, ma li uomini che erano in processione.*» Dunque la Crusca non solamente c'invita a scrivere uno sproposito, approvando con l'autorità sua le LETANE, ma dà pur segno (che è peggio) di non aver compreso il sentimento dell'esempio ch'ella ne allega.

«*Viva Arlecchino e i burattini,*  
E quei che pigliano  
I granchj a secco e i granchiolini!  
Viva la Crusca del bel paese,  
Che strafalciano celebre si rese!

Le LITANIE o LETANIE di Dante e degli scrittori latini preallegati (chi mal sollrisse que-

sta seconda digressione, la salti) son quelle che *Lasagne* chiama il dialetto milanese, sia perchè tali processionanti per la lunghezza e la noja del camminare e del cantare presentano una floscezza paragonabile alla floscezza delle lasagne, sia perchè le bianche e increspate lor cotte risvegliano l'idèa delle lasagne nel popolo. Ma, lasciando di questo la verità nel suo luogo, il fatto si è ch'eziaudio a Firenze, a' tempi almeno del Burchiello, si dicevano *Lasagne* coloro che andavano a processione: tanto concorde è la maniera con cui si ricevono le impressioni degli oggetti dagli occhi de' varj popoli, e con cui i varj popoli ne cavano le metafore. Il passo del Burchiello, dove le LITANIE son dette figuratamente *Lasagne*, si legge nel sonetto che incomincia co' l verso = *Nominativi fritti e mappamondi* =; ed è tale;

«*E vidi le lasagne  
Andare a Prato a vedere il Sudario.*»

LITORALE. Aggett. *Di lito*, o vero, per liscezza di pronunzia, e specialmente nella prosa, *Di lido*, *Appartenente a lido*. || Secondo la Crusca, tanto si può scrivere LITORALE co' l t semplice, quanto LITTORALE co' l t doppio: il che mostra incertezza; e l'incertezza non è tollerata dall'ortografia. Egli è il vero ch'eziaudio nelle scritture latine si trova LITUS e LITTUS (*Lido*); ma que' Latini che scriveano LITTUS con t doppio, lo faceano per buona ragione, venendo in tal modo a distinguere LITTUS, *Lido*, da LITUS, *Unto*, participio di LINO, is, significante *Ungere*. Ma la nostra lingua non è soggetta a tale equivoco; e perciò niuno scrisse mai LITTO in vece di LITO o di LIDO. E che soltanto per non confondere due significati con la stessa maniera di rappresentarli per mezzo delle note alfabetiche usassero alcuni Latini di scrivere LITTUS co' l t geminato, si chiarisce da questo, che niuno poi scrivea con due tt li aggettivi che se ne deduceano, LITORALIS, LITOREUS, LITORARIS, LITOROSUS, non potendosi dar caso d'equivocare in tali parole. Ora io chieggo: Perchè noi, che pur non iscriviamo LITTO, scriveremo LITTORALE in vece di LITORALE, se questa seconda maniera, come non era ambigua presso i Latini, assai meno è nella nostra favella?... Dunque LITTORALE con due tt è sragionata lessigrafia; o, con altre parole che poi tornano il medesimo, è patente errore d'ortografia.

**LOCHJ.** Sust. m. plur. Così chiamano i Medici quelle *Purgazioni delle quali si sgravano le donne dopo il parto*. Lat. *Lochia*. || La Crusca scrive *Locum* con la vocale i raddoppiata; io scrivo *Locu* co' l' segno alfabetico j, per le ragioni addotte negli *Avvertimenti lessigrafici* posti in fine di questo libro. (V. quivi all' articolo *Della lettera j e dei due n*, sotto i num. 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>) Nella qual maniera di scrittura vuolsi avvertire che lo j non rappresenta una consonante, ma, come ci siamo espressi, è un puro segno alfabetico di cui facciamo uso in simili occasioni, per non averne altri d' adoperare in sua vece, e per non sopracaricare il nostro alfabeto d' un carattere onde possiamo agevolmente far senza, e che ci guadagnerebbe subito subito la taccia di frivoli novatori.

**LOGACCIO.** Sust. m. peggiorat. di *Lugo*. || Benchè si scriva *Lugo* co' l' dittongo *uo*, nondimanco, essendo mobile un tal dittongo, si conviene scrivere *LOGACCIO*, senza di esso, per la regola già più volte accennata in questo libro, e largamente esposta nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 195, col. 1, §. II di **DITONGO**. La Crusca, per lo contrario, vuol che si scriva *Luogaccio*, peggiorativo, co' l' dittongo *uo*, e non altrimenti; ma, per conto del diminutivo, ella approva tanto lo scrivere *LOGACCIOLO* (come regolarmente va scritto), quanto lo scrivere *Luogacciolo*. Di queste incongruenze, di queste sregolatezze, chi saprebbe ancora in cent'anni render plausibile ragione?

**LÒGICA.** Sust. f. *Scienza che insegna a ragionare con aggiustatezza*; ed anche *Il ragionare aggiustatamente*. || Questo vocabolo è il puro e pretto greco *Λογική* (lat. *Logice*, es), formato da *Λογος* (*Logos*), che vale *Discorso*. La Crusca veramente non vieta che si scriva *LOGICA*, ma preferisce lo scrivere *Loica*; che è a dire preferisce una parola che intrinsecamente non ha valore alcuno, perchè *Lo*, che ne è la radice, è senza significato. Noi dunque lasceremo che si mangino il *g* della *LOGICA* coloro i quali si mangiano pur tutto giorno il *v* del *Cavallo*, dicendo in quello scambio *Caallo*, e scriveremo interamente *LOGICA*, sust. f., *LOGICO* e *LOGICALE*, aggettivi, *LOGICAMENTE*, avverbio, *LOGICARE*, verbo; non già *Loica*, *Loico*, *Loicale*, *Loicamente*, *Loicare*, come piace alla Crusca. E qui vuolsi notare ch' ella to-

lera bensì la *LOGICA*, il *LOGICO*, il *LOGICALE* e il *LOGICARE*, ma non già l' avverbio *LOGICAMENTE*, non altro approvando che il *LOICAMENTE* fiorentinesco: di che saprà essa la secreta ragione. Del resto non è più da farsi meraviglia che mai non spiri fiato di *LOGICA* nel Vocabolario della Crusca, quando si è veduto com' ella, strappandole il *g*, le strappasse il cuore, organo principale della vita. — E pur *Loico* si disse anche dall' *Allighieri*. — Oh! ne avete voi veduto l' autografo?... Del resto, che farebbe a noi l' esser trascorso eziandio l' *Allighieri* a usare una tal voce, dacchè la è manifestamente corrotta, e non ne abbiamo alcun bisogno?

**LÒGLIO.** Sust. m. T. botan. *Trista erba che nasce fra il grano, l' avena e le altre biade*, chiamata *Lolium temulentum* da Linn. || Questo vocabolo si scrive dalla Crusca in due maniere: *Loglio* e *Gioglio*. Ma *Gioglio*, rappresentante la corrottrice pronuncia d' alcuna plebe, non si potrà tollerare a niun patto in nobile e tersa scrittura. *Loglio* è la voce sincera, corretta, appartenente alla lingua nazionale; *Gioglio* non è che un bastardume vernacolo, il quale ha tanto diritto d' entrare nel Vocabolario italiano, quanto il *Loer* del dialetto milanese (ancorchè men lontano dall' origine sua *Lolium*, che non ne è il *Gioglio* fiorentinesco), il quale non ne ha veruno, nè mai per certo si sognò d' averne. Ma vedete vera *loica* della Crusca: mentre ch' ella insegna di scrivere *GIOGLIO*, ma pure assente che si scriva anche *LOGLIO*, da *GIOGLIO* cava l' aggettivo *GIOGLIATO*, *Mescolato co' l' loglio*, e non da *LOGLIO* l' aggettivo *LOGLIATO*; e all' incontro da *LOGLIO* cava l' aggettivo *LOGLIOSO*, *Pien di loglio*, e non *GIOGLIOSO* da *GIOGLIO*. Tali son li effetti dell' aver *loica*, ma non *logica*; o veramente è da credere che la Crusca, allora quando compilava il Vocabolario, dormisse nel *gioglio*.

**LUCICARE.** Verb. neut. *Risplendere*. || Questo verbo è il frequentativo di *Lucere*, derivante da *Luce*. Ora, siccome *e Luce* e *Lucere* e *Lucido* si scrivono da tutti correttamente con solo un *c*, seguendo l' ortografia de' Latini i quali pure scriveano con un *c* solo *Lux*, *lucis*, sust. f., *Luceo*, es, e *Lucesco*, is, verbi, così parimente è da scrivere *LUCICARE* e *LUCICANTE*, partic. att., co' l' *c* semplice. Che se la Crusca vuole, per l' opposto,

che scrivasi LUCCICARE e LUCCICANTE co' l c doppio, ne troverà subito la cagione chi sol consideri la sollecitudine ond'ella si pregiò sempre di caldeggiare i due cc, siccome già s'è veduto più volte addietro, incominciando da' suoi Accademici.

Da questo mio scherzare sopra i cc onde piace alla Crusca di rendere singolari i suoi Accademici da tutti li Academici del mondo, pigliò pretesto l'Arciconsolo Gazzeri di chiamare osceno il mio scrivere nel libro intitolato *Voc. e man.*, ec. (!!!). Osceno uno scrivere approvato da tutte le Censure d'Italia, veglianti segnatamente il buon costume? ... Dunque l'Arciconsolo di Cruscheria non s'arrogò meno che di censurarle egli tutte quante (!!!); e il debole suo occhio molto più ci vede che non tutti li occhi e acutissimi di tutti i Censori italiani (!!!). Ma lasciamo andare, e facciamo la pace. Dánnovi noja, signor Arciconsolo, i miei scherzi sopra i vostri cc?.... Toglietene uno, e il mio scherzare è finito. Del resto un maligno interprete sa trovare indecenze e oscenità non che nelle *Rime* del Petrarca e ne' *Drami* del Metastasio, eziandio ne' sacri libri; come la Crusca trovar le volle nel *Goffredo* di Torquato Tasso, e nominatamente nelle parole = *Ma non è pria la verga a lui mostrata* =, e = *al fianco Azzo* =, e = *che Azcolino* (detto da Tasso Bernardo) =. (v. *Infarin. Accad. Crus.*, p. 124, ediz. Crus.; e *Infarin. Sec.*, p. 231, ediz. Crus.; e *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 2, col. 1.) Ed è veramente petulanza d'ipocrita l'uscire in piazza a dare accusa ad altrui d'oscenità lo stesso Arciconsolo di quell'Accademia il cui Vocabolario (mi sia qui lecito l'usar l'espresso parole del Baretto) è *biasimevolissimo per le tante parolacce e frasacce e proverbialci plebei e sporchi e osceni e profani registrati da quelli scostumati Accademici, i quali credettero oro e gemme tutto lo sterco fiorentino, ... assistendo le squaldrine e i bertoni e la canaglia tutta a esprimersi*, ec., ec. (Lett. famigl. di Gius. Baretto, Milano, 1839, Soc. tipogr. Class. ital., p. 155-156.) Io avrei sempre creduto che l'Arciconsolo Gazzeri sapesse, tutto quello che a più sensi può referirsi, non doversi dall'uomo onesto interpretar nel peggiore. Ora m'avvedo che me ne ingannai; chè anzi l'incipignuto Arciconsolo, ribadendo il chiodo, e arricciando il muso, dimanda: « Che cosa risponderebbe un padre di famiglia interrogato da' suoi pargolletti circa la significazione di *Accademici dei*

*due c.* » — Che cosa risponderebbe?... Subitamente, perchè non maligno, e senza bisogno d'ingrassarsi, risponderebbe quel padre che la voce *Accademici* vuol essere scritta con un c solo; e che perciò, dicendo *Accademici dai due c.*, si viene a biasimare, in tal maniera di scrivere, lo addoppiamento di quella lettera; non altrimenti che dicendo, p. e., li *Appostoli* dai due p, si biasima nè più nè meno il secondo p aggiunto dalla Crusca e non voluto dall'ortografia. Quindi, se in vece di scrivere, come fanno i Crusconi, *Accademici* con due c, fosse loro piaciuto di scrivere *Accademici* con due d, o vero *Academici* con due m, io avrei detto, e ripetuto all'occasioni, li *Academici* dai due d, o dalle due m. Ora, siccome l'Arciconsolo non avrebbe avuto ragione di trovar l'indecenza e l'oscenità e lo sdrucchiolo a impuri equivoci in que' due d, o in quelle due m, così nè meno aver la può di trovar tali cose ne' cc: e lo spigolistro Arciconsolo, il quale ci vede infino al postribolo (*Repl.* p. 8), è per avventura l'orso che sogna pere. Che se, tutto ciò non ostante, pur s'immagina l'Arciconsolo Gazzeri di scorgere in que' cc alcun che di simbolico o d'emblematico, ed applicar lo si vuole a tutti i patti, io non saprei che ci fare: e' se la pigli con sè stesso. Ma, come si sia di queste bajate, il libro delle *Voci e maniere*, ec., non è destinato a' teneri fanciulletti ed alle impuberi verginelle: delle cose che vi si ragionano, e' mi pare che solamente possano esser capaci intelletti non acerbi, i quali non è punto da temere che si perturbino al frizzo d'alcun motteggio men che severo. In ogni modo, per qual fine l'Arciconsolo di Cruscheria tacciava d'osceno il libro intitolato *Voci e maniere di dire italiane*?... Per inferirne ch'io mai non dovèa sottoporre al martello della Critica il Vocabolario della Crusca. Arte stupenda e loica meravigliosa dell'Arciconsolo!; dare altrui ad intendere che in un libro egli scopersse alcuni motti, a suo giudizio, poco decenti e riprovevoli, e di qui cavarne la conseguenza che il Vocabolario della Crusca fu censurato a torto in quel libro. Ma l'Arciconsolo, poichè troppo dubitava ancor egli non avesse forze una sì fatta argomentazione da reggersi in piede, la venne a sostener co' l pontello delle bugie in quel suo scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, dato fuori sotto il titolo di *Risposta d'un Accademico della*

*Crusca ad un amico che lo interrogava intorno all'imminente pubblicazione del Vocabolario*, Firenze, 1842, Stamperia di Luigi Pezzati. Sì, co' l pontello, io dico, delle bugie sostenendo egli venne quella sua zoppa e ridicola e bacchettonesca argomentazione: lo confermo, e lo provo; ch'io non asserisco mai nulla, che a un tratto non sia pronto a renderne buona ragione.

Bugiardo è l'arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, come quello che in su' l bel principio insinua altrui, *le molte opere, e specialmente la mia, intorno al Vocab. della Crusca essere scritte più co' l fiele che coll'inchiostro, e sembrare aver per iscopo principale il vituperare o piuttosto il mordere rabbiosamente il detto Vocabolario*. No, mille volte no: lo scopo principale, anzi unico, di chi scrisse e scrive in tale materia, si è d'illuminare non meno i futuri Lessicografi, che la stessa Accademia della Crusca sopra le così frequenti e così laide macchie onde i suoi predecessori inzavardarono il Vocabolario; e, fra tanto che si va operando la cura della sua cecità, sovvenire, quanto si possa il meglio, a' bisogni della lingua. E questo (arditamente si faccia diritto alla verità) è procedere da uomini pietosi, generosi, zelatori sinceri e sviscerati del nome italiano: chè se a quando a quando in alcune delle lor parole arde lo sdegno, è quello il giusto e il nobile sdegno de' virtuosi. Un sì fatto procedere adunque non è guerra, come pur lo chiamava il Segretario Zannoni, e come ripeteva il Segretario Becchi (V. *Atti. Accad. Crus.* t. III, p. 150, 312. ec., — e *Rapport. letto dal Segr. Ab. Frutt. Becchi nell'adunanza tenuta dall'Accad. Crus.* il 26 giugno 1838, a car. 26); ma se guerra chiamar lo volete, tutte le persone oneste e insieme assennate la diranno guerra onorata e clemente, guerra intrapresa per lo bene della letteratura, anzi per lo bene di coloro medesimi i quali si vanno immaginando un nimico in ognuno che li faccia accorti de' falli commessi da' lor maggiori, e della torta via da' lor maggiori pigliata. Che se talvolta, criticando la Crusca, si carica un poco nelle facezie, ne' motti, negli scherzi, ciò si fa non tanto perch'ella ben se lo meriti, quanto per rendere oggimai persuasi, tra con le ragioni e con le piacevolezze, li altri Vocabolaristi, ch'e' fabricano in falso, servendosi del Vocabolario di essa per fondamento: di che già cominciamo a vedere alcuni buoni

effetti ne' Lessici compendiatì che al presente si vanno pubblicando in Genova, in Bologna, in Napoli, e nella stessa Firenze; effetti i quali si faranno più e più sempre notabili di mano in mano che le menti si andranno purgando di certe superstizioni onde furono ammorbate nelle vecchie scuole, e che (parliamo in generale, e senza mancar di rispetto e di stima a veruno) il punto dell'onore la vincerà sopra le attrattive del guadagno. Or come si ricambia in Cruscheria una sì pura e disinteressata carità della nazionale favella scritta e della gloria italiana?... Con le ingiurie, con le menzogne, con le calunnie. Oh, dirò anch'io con la Virginia di Saint-Pierre, *qu'il est difficile de faire le bien!*

Bugiardo è l'arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, nella p. 4, dove si dice che *agli Accademici cresce grandemente la virulenza d'alcuni scritti contro la Crusca*. No, non è la virulenza d'alcuni scritti contra la Crusca, che forte rincresca agli Accademici; perchè non può rincrescer loro ciò che in quelli scritti non si ritrova; e quando bene ve ne fosse cascata inavvertentemente qualche picciola stilla, niun danno potrà mai venirne alla riputazione degli Accademici presenti, giacchè opera loro non è il Vocabolario censurato. Ma troppo li turba il doversi convincere finalmente che anche fuor di Cruscheria ci si vede assai bene, mentrechè bonamente in Cruscheria credevasi che il vedere assai bene fosse negato altrove; in quel modo che nel celeste Impero, innanzi alla visita degl'Inglese, si vantavano que' buoni abitatori d'essere i soli uomini forniti di due occhi, e punto non dubitavano che tutti li altri uomini del mondo non ne avessero che un solo. (V. Carletti, *Viagg.*, p. 122.) Troppo li turba il veder messe a nudo le tante magagne di quel Vocabolario da cui s'immaginavano di conseguìr per retaggio una molto agevole fama, e il riconoscersi obbligati non pure a sanarle, — che non è lieve fatica —, ma (che loro più cuoce) a dover sanarle con la più parte de' rimedi somministrati da genti fuor di Toscana, che è a dir fuori del luogo dove per più di due secoli l'indolenza de' Letterati lasciò fare il monopolio della lingua. E se pur talvolta que' somministrati rimedi paressero violenti, chi non sa de' cotali aver bisogno la disperata salute?

Bugiardo è l'arciconsolare scrittaccio, —

obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, nella stessa pag. 4, chiamando *sicuramente benemerita dell'italiana favella la Crusca*. Benemerita dell'italiana favella un'Accademia la quale s'ingegnò, quanto era da lei, di tarpargliene l'ali, e di renderla pedantesca, e tutta ne scompigliò l'ortografia, e vendette per oro le più sozze quisquiglie, e mise in corso spropositi d'ogni generazione?... Benemerita un'Accademia nel cui Vocabolario i novelli Compilatori aveano già scoperti l'anno 1825 d'intorno a *quarantamila errori*, come attesta il canonico Moreni, egli purc Accademico della Crusca, nella nota a car. xviii della sua Prefazione alle *Lettere di Francesco Redi*, stamperia Magheri?... Benemerita un'Accademia... Ma ritiriamci da un soggetto che a nostro malgrado ci farebbe ripetere verità troppo ingrato, e rinovare accuse troppo forti alle orecchie di chi avrebbe a sentirle. Benemerita sarà l'Accademia del secolo nostro, s'ella darà fuori un Vocabolario fabricato con buon disegno, sopra saldi fondamenti, e da corrispondere in tutte sue parti alle domande dello stato presente così dell'arti come delle scienze e della cultura filologica. Escia una volta un sì fatto Vocabolario novello, e i censori dell'antico saranno i primi a farsi vanto di celebrarlo, e a pregiarsi di renderne grazie senza numero all'Accademia compilatrice (la quale, sieno lodi al Cielo, non è tutta composta di Gazzeri e di Mancini), esultando in lor cuore d'aver tanto o quanto contribuito al perfezionamento d'un gran libro che ancor manca alla gloria ed alla utilità della Nazione, non ostante l'instancabile munificenza d'un savissimo e umanissimo Principe che brama d'onorar precipuamente con esso il felice suo regno.

Bugiardo è l'Arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, nella p. 6, ove dice l'autore, alludendo al mio libro, che *non è mancato e non manca chi studii e si affatichi a far perdere la fiducia al nuovo Vocabolario, provocando contro di esso ogni sinistra prevenzione*. Le mie censure non pigliano, nè pigliar possono di mira, che il vecchio Vocabolario; e siccome coloro che lo fecero, non hanno parte alcuna, perchè tutti morti, nel nuovo che si sta compilando dietro alle impenetrabili cortine del segreto, così, quanto è da me, rimane intatto e immacolato il concetto che de' viventi Compilatori ha l'I-

talia. Ora volete voi sapere, sig. Gazzeri, da che derivi la sinistra prevenzione, come voi dite, che si è generalmente concepita del nascituro Vocabolario?... Ella dipende dagli Atti dell'Accademia, i quali tutte le persone intelligenti hanno per ogni capo scherniti (v. la *Memoria del Prof. Franc. Villardi sopra la lingua degli Atti dell'Accademia della Crusca*; — la *Lettera del cav. Lamberti agli autori di un giudizio sopra alcune Opere italiane*, ec., ec.); ella dipende da certi prefazj e da certi libriccoli messi a stampa da certi Accademici i quali si direbbe che mai non conobbero arte di scrivere; ma soprattutto ella dipende al presente da quell'arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, con cui l'autore stoltamente presumeva di fare un buon letto al bambino onde sta per isgravarsi monna Crusca. E in tanto più sinistra s'è fatta una tal prevenzione, in quanto corre voce (niente importa all'effetto, se vera o falsa) che ad imbastire e cucire l'arciconsolare scrittaccio concorsero più mani, che non son quelle del sig. Gazzeri. Con più savio consiglio dov'ea quel sig. Gazzeri mettersi la sbarra alla bocca, e pazientemente applicarsi con le sue camerate a correggere li spropositi che più Filologi vanno di giorno in giorno additando nell'antico Vocabolario, e cheton chetone avvantaggiarsi de' miglioramenti d'ogni fatta che i medesimi suggeriscono. Ma fu trasandato un tal consiglio; ond'è avvenuto che dove al Frullone fosse alcuno veramente nemico, quegli adesso potrà ben dire che gli piovve il zucchero su le fragole; però ch'egli non pot'ea desiderar cosa da sfondolarlo sì maravigliosamente, come ha fatto il sig. Gazzeri con lo *scocco* e con la *scarica* de' suoi libelli; vo' dire la già più volte rammentata *Risposta* del 1842, e la *Replica* schiccherata l'anno corrente, della quale non s'era in questo secolo ancor veduta cosa più ladra.

Bugiardo ancora nella medesima pag. 6 è l'arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, là dove il Gazzeri così parla: *Asserisce il Gherardini che il Vocabolario di Verona, tutto coperto di farfalloni, fu riconosciuto dall'Accademia della Crusca per una fatica erculeale che vivrà eterna nella bocca de' posteri; ma non dice nè dove, nè come, nè quando*. Io no' l' dissi?... Si può mai più sfacciatamente mentire? Nella pagina stessa d'onde

il Gazzeri trasse le riferite parole, che è nel vol. II delle *Voc. e Man.* la 228, col. 1, immediatamente io prosiegua: *Le quali parole io crederei piene di sbeffante ironia, se non le riferisse con la maggior serietà del mondo e con devota venerazione un certo M. A. P. in certe RIFLESSIONI INTORNO ALL' EPISTOLE DEL P. M. FR. VILLARDI, ec., SOPRA LA LINGUA ITALIANA, Modena, 1828, per G. Vincenzi, a car. 29.* Nè già ignora il Gazzeri che sotto a quelle sigle *M. A. P.* modestamente si cela un dabben uomo, un Accademico corrispondente della Crusca medesima. Ed ora aggiungo, lo stesso passo vedersi pur riferito dall'ab. Gius. Manuzzi ne' *Cenni della vita e delle opere di Aut. Cesari*, il quale a car. XVIII dell'ediz. milan. per Gio. Silvestri, 1832, dice: «*FATICA VERAMENTE ERCULEA CHE VIVERÀ ETERNA NELLA BOCCA DE' POSTERI, come chiamolla giustamente l'Accademia.*» Di qui vedi, o Lettore, la buona fede che oggi fiorisce in Cruscheria!... Ed a qual fine si sfacciatamente ne mentiva l'Arciconsolo? A questo, senza fallo, di alienar li animi degli studiosi dal procacciarsi un libro che mette in fondo con la forza de' fatti e delle ragioni quella gran fama onde inesplacabilmente poté ir gonfia per più di due secoli l'Accademia usurpatrice dello scettro della lingua. Nè s'accorgeva il buon Arciconsolo che, in tal guisa operando, egli mostrava in palese d'essere oggimai ridotto al partito dei disperati: mentire, per allontanar di qualche momento l'irreparabile loro condanna. Forse l'Arciconsolo Gazzeri, per iscusarsi, cagionerà de' suoi svarioni la difettiva sua vista. Imperdonabile scusa! Chi ha la vista difettiva, sì che gl'incontra di pigliare una cosa per un'altra, non deve impacciarsi co' libri, e molto meno portar sentenza di quello ch'egli non può essere sicuro d'aver ben letto. *Male tragge al segno quegli che non vede*, dice l'Allighieri nel *Convito*; e il sig. Gazzeri ciò dee stamparsi nella memoria per ogni futura occorrenza.

Salto le pag. 7, 8, 9 e 10, dove è malmenato il socio corrispondente dell'Accademia sig. Muzzi, il quale, fortissimo com'egli è, non ha bisogno d'essere in questa occasione difeso da altri.

Bugiardo nella pag. 10 è l'arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, perchè l'acciarpatore di esso dice: «*Comincerò da dichiarare quello che*

*potevate già supporre, cioè che io non ho letto l'opera del Gherardini, non consentendolo lo stato della mia vista e la mole e il minuto carattere del libro.*» Ma le bugie son zoppe; e il bravo Arciconsolo, non appena ciò dichiarato e riconfermato a car. 11, ove dice di non aver letta nè fattasi leggere l'opera del Gherardini, confessa a car. 15 di averne lette le sole prime dieci pagine; ed a car. 47 fa la seguente protesta: «*Ho detto sopra che io avrei limitato queste mie osservazioni alle cose comprese nelle prime dieci pagine dell'opera del Gherardini, nè voglio assolutamente trascorrere questo limite; e lo stesso ci ripete a car. 75 (!!!).* Può mai darsi più balorda contraddizione?... Ma non è pur vero che le sole prime dieci pagine ei ne leggesse; poichè a car. 6 già mi calunniava a proposito del giudizio della Crusca intorno al *Vocab.* di Verona da me riferito, su la fede dell'Accademico corrispondente *M. A. P.* (come s'è veduto addietro), il qual si trova non dentro a quelle sole prime dieci pagine, ma nel mio vol. II, p. 228; — quindi a car. 52 sfringuella incredibili sciocchezze per conto di altre sciocchezze medesimamente incredibili sfringuellate dal Mancino sopra la forza attribuita da' Grammatici alla voce *Uso*, e invincibilmente da me confutate e derise nel vol. II, sotto a *IMAGINE*; — a car. 65 egli s'inveisce contra l'*Aqua*, che nelle pagine 319 e 796 del vol. I, e 780 del vol. II, io propongo di scrivere in vece di *Acqua*; — e altrove tocca d'altre cosette le quali son pur fuori un buon tratto da quelle sole prime dieci pagine che l'Arciconsolo degnavasi di trascorrere con l'aiuto della lente. — L'Arciconsolo Gazzeri, il quale, in mancanza di ragioni, suol servirsi degli uncini, s'attacherà forse al dire d'aver sentito discorrere nella *camarilla* di tutte quelle cose ch'egli prese a censurare, e che pur non lesse. Indegno sotterfugio!; perocchè il censore che non solo arrogasi d'appuntare un'Opera, ma si crede anche lecito d'ingiuriare, benchè non provocato, chi la fece, dee la prima cosa leggere almeno quell'Opera attentamente, e non a salti, non per istrapazzo, ma seguitamente, e per disteso, e ad animo scarico, e invasarsene lo spirito, e non far mai fondamento sopra li altrui discorsi, ed in particolare sopra discorsi di chi è interessato nella causa che si agita, e di chi principalmente si è dichiarato nemico

dell'autore. Tanto si vuole, anzi si esige da quella buona fede che l'Arciconsolo va predicando, e della quale ben mostra con li effetti ch'egli si ride e si beffa. — Or voi, benigni Lettori, mirate ed ammirate la furberia di Truffaldino. L'eccelso Arciconsolo, accortosi che tutti lo avrieno sbertato del suo censurare, dacchè protestava di non aver letta l'opera ch'egli avéa tolta per mira delle sue censure, ma dimenticatosi a un tratto di cancellare una tale protesta, venne francamente asseverando di non ne aver lette più di dieci pagine, acciocchè dal vedersi accervati in sì breve spazio i tanti errori da lui scoperti, dovesse l'altrui buona fede arguir l'eccessivo numero di quelli che notati egli avrebbe, qualora l'interi due volumi si fosse recato a digrumare. Se quelli che per errori si tassano dall'Arciconsolo, sien tali, o se piuttosto cavilli sfoderati da presuntuosa ignoranza, si vedrà poco appresso. Onde qui solo dirò che, tutto annuvolato pur fosse d'errori il mio libro, non ne verria perciò la conseguenza che il Vocab. della Crus. non avesse quelle tante ulceri e quelle tante fistole ch'io v'ebbi trovate, e che per tali io presi a sanare. Ora d'intorno a questo perno tutta s'aggira e aggirar si dee la disputa, chi disputar voglia in favor della Crusca; e il merito della mia causa si rimarrà sempre nello stato primiero finchè li avversarj non altro facciano che armeggiare e annaspere e arrabattarsi con vane ciance nel labirinto delle recriminazioni. Ma l'Arciconsolo, bene esperto della furberia di Truffaldino, passò con silenzio i sanamenti da me ottenuti, perchè testimonj irrefragabili dello stato miserando in che languiva, prima ch'io m'incominciassi a intraprenderne la cura (già per altro bene avviata dal Monti), il lebbroso Vocabolario della Crusca. Nè stette pago a passarli in silenzio, ma nella pag. 77 egli afferma che il mio libro è *forse più ordinato a distruggere che ad edificare*; mentre che ognuno il quale v'abbia messo dentro li sguardi, vi avrà scorto che sempre dove io distruggo, anche rifabro, e che, siccome non poco io distrussi, così non poco rifabricai. Se poi le cose da me ricomposte meritino lode o disprezzo, la è altra quistione. Non per questo niuno penserà mai ch'io mi tenga infallibile, come insulsamente sheffando vorrebbe far credere l'Arciconsolo Gazzeri alla pag. 4: tal fia ch'io mi tenga allora quando

nè manco mi terrò uomo; che è a dire allora quando avrò per affatto perduto il bene dell'intelletto. Pur troppo io mi conosco sottoposto, forse più d'ogni altro, alla fallibilità; e lo dichiarai benespesso per entro al mio libro, nè m'arrossii di palesarla segnatamente nell'Appendice. Ma tuttavia non volle per ancora il destino che la compiacenza di cogliermi in fallo gustata fosse dal Mancini di Firenze e dal Gazzeri, — l'uno Arcifanfano, l'altro Arciconsolo di Cruscheria.

Ora salto le pag. 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, nelle quali versò l'Arciconsolo inutilmente di molto inchiostro e spargliò di molte scempiaggini intorno alla pronunzia; giacchè tutto il mio libro ha per unico fine lo scrivere, nè più che tanto io m'impaccio con le maniere del pronunziare; e le ragioni del mio scansarmi da tale impaccio sono difusamente dichiarate così nel libro non potuto digerirsi dall'Arciconsolo, come nell'opera presente. Qui sol mi basti d'invitar tutti l'Italiani tenuti forestieri in Cruscheria a delibare un tratto la sapienza raccolta nelle dette pagine, come quelle che daranno loro da ridere a scroscio, insegnando: visi a proferire non disgiuntamente *a lui, a me, a ciascuno, a letto, che regna o ch'è regna, là corre, godè poco*, ec., ec., ma conglutinatamente e appiastriciatamente, con lo *scocco* e con la *scarica* delle doppie consonanti, *allui, amme, acciascuno, alletto, cherregna o cheregna, laccorre, godeppoco*, — tutti angelici suoni da venir meno per la dolceitudine chi li ode, ma che (soffralo in pace l'Arciconsolo) non hanno a far cosa del mondo con lo scrivere, e quindi nè pure con l'intendimento del mio libro. Peccato nondimeno, mille volte peccato, che niuno mai pensasse a dare all'Arciconsolo Gazzeri una cattedra di *Declamazione*!

Bugiardo è l'arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, nelle pag. 23, 24 e 25, dove il Gazzeri, per accusarmi di *falsità*, d'*errore* e di *calunnia* nel fatto del termine grammaticale CASO adoperato dalla Crusca, vi attribuisce un' assurda significazione non mai dalla Crusca nè da altri supposta, non che fatta valere, e da lui solo immaginata, facendo così scorgersi, anzichè buon critico e onesto, un cattivo giocator di bussolotti. Ma poichè di sì fatta babbuassaggine arciconsolare mi parve da toccarne un motuzzo nell'*Appendice alle Grammatiche italiane* sotto a CASO in nota,

p. 242, qui volentieri me ne passo; e tanto più che l'Arciconsolo già n'ebbe in istampa da taluno il suo dovere, e verbadiente se l'ebbe da tutti coloro che d'una babbuasaggine si fatta udirono parlare.

(Dentro a questo episodio io vo sonando in un tono da riuscir molesto alle arciconsolari orecchie; ma n'ho giusto motivo: *ledentem ledio*. Passò quel tempo che in Cruscheria s'insultava impunemente all'altrui reputazione.)

Bugiardo è l'arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, dalla pag. 26 alla pag. 48; perciocchè il Gazzeri, sragionando al solito sopra i molti simulati valori della particella *A* dipendenti dalla gran varietà de' termini non espressi che a lei posson precedere, in concorrenza co' termini completivi che le vengono dopo, arrogantemente nomina errori da me commessi tutte le cose da lui non intese. Già nell'*Appendice alle grammatiche italiane*, p. 57-58, 127, 155, 181-182, 242 e 260, io feci abbastanza conoscere la mentale cecità dell'Arciconsolo in tale materia; nè qui voglio di nuovo, per cagione di lui, recar noja all'amico Lettore. Prego nondimeno che siani concesso di soffermarmi intorno ad una censura ch'ivi trasandai sì per brevità, e sì ancora perchè vana al pari dell'altre, ma che al presente mi giova di cavare in mostra, come quella in cui pare che l'Arciconsolo abbia posto maggiore industria e particolar compiacenza.

Nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 8, col. 1 in fine, io pongo il seg. es. del Boccaccio: «*La giovane, sentendosi toccare ALLE mani di colui il quale ella sopra tutte le cose amava, ... sentiva tanto piacere nell'animo, quanto se stata fosse in Paradiso.*» E quindi così dichiaro: «*Cioè, la giovane, sentendosi toccare venuta o pervenuta alle mani di colui, ec.*» Ora il Gazzeri, volendo pur dimostrare che una tal dichiarazione è falsa, in vece di attribuire, com'egli far doveva, alle parole da me supplite *venuta*, o *pervenuta*, o *arrivata*, o simile, il proprio e natural sentimento, se ne va in arzigogoli sopra la locuzione figurata *Venire alle mani d'alcuno*, la interpreta a suo modo, cioè disonestamente (che è appunto il contrario della casta finezza del dire coperto da me fatta osservare), e quindi ne tira una spropositata conseguenza. Nè di ciò contento, a rincalzo della sua conseguenza spropositata e' chiama

*platonico* l'amore di quella giovane. Lasciamo andare che a tale amore, supposto eziandio che *platonico* fosse, non recherebbero la minima onta le voci *venuta*, *arrivata*, ec., da me supplite per dare un appoggio alla preposizione articolata *alle* (appoggio ond'ella non potrebbe far senza), giacchè di necessità la detta giovane non poteva esser toccata dall'idolo suo senza ch'ella *venisse*, *giungesse*, *arrivasse* intino alle mani di lui; ma bene aggradirei di sapere se possa dirsi che anzi *platonicamente* colui che sente un piacer da Paradiso al solo sentirsi toccare dalla persona amata. Io mi rimetto al giudizio di chi che si voglia, se quello smodato piacere non sia sensualità bella e buona: e, per dir tutto, anzi che *platonico*, era maniaco l'amor di quella giovane; poichè al tutto pazza è la figliuola d'uno Speciale che ferventemente s'innamora d'un Re in vedendolo armeggiare alla catalana, e se ne innamora sì ferventemente da infermare e di giorno in giorno consumarsi come neve al sole. (*V. la nov. 7.<sup>a</sup> della giorn. X.*) In ogni modo, o bene o male io spiegai l'allegato esempio; ma l'Arciconsolo di Cruscheria non lo spiega nè male nè bene, come nè bene nè male egli spiega tutti li altri da lui trascelti per farmi l'uomo addosso e il maestro.

Nè già si vergogna l'Arciconsolo di non saper cavar fuori l'intimo senso di que' costrutti ellittici ch'egli tolse a ingarbugliare, smanioso di chiarirmi per insipiente e fallace Grammatico; ma con maravigliosa franchezza conchiude alla pag. 49 co' l seguente periodo, ch'io puntualmente ricopio, acciocchè pur da sì piccolo saggio vedasi manifesta la giustizia con cui *obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina* io chiamo l'arciconsolare scrittaccio:

«*Se io, per impossibile, avessi mai avuta la temerità di concepire il pensiero di fare un Vocabolario, e se anche ne avessi avuta la capacità, mi sarei ben liberato dall'imbarazzo, in cui hanno dovuto trovarsi tutti i Vocabolaristi nel dichiarare gli ufficj dell' a considerata come particella del discorso, o come preposizione, e me ne sarei liberato dicendo: che di questi ufficj essendo il numero non solo grandissimo, ma veramente indefinito (giacchè si può sempre impiegarla in*

*ufficij nuovi, e fin qui non usati; molti dei quali, ed anche dei già in uso e già noti, essendo difficili, ed anche difficilissimi a determinare e definire in modo certo, evidente, e non controvertibile; ed anche essendo questa determinazione e definizione di ristrettissima utilità) io stimava prudente consiglio l'astenermi da un lavoro molto penoso, e che lascerebbe poca lusinga d'un risultato veramente soddisfacente.»*

Ma questo incomparabile periodo ha bisogno nondimeno d'un poco di chiosa. E primamente, se il sig. Gazerri non pensa poco nè assai ad occuparsi intorno alla compilazione del Vocabolario, che cosa fa egli dunque nell'Accademia?... Al vedere, non altro che numero; se già non fosse perchè distorni e scompigli i lavori de' colleghi con lo *scocco* de' suoi sofismi, con la *scarica* de' suoi cavilli, e con lo strepito della sua garrulità. — Poi tutti sanno esser falso che a' nostri Vocabolaristi cagionasse imbarazzo il dichiarar li officj della preposizione *A*; perchè tutti vedono che infino ad oggi anche i più stimati non fecero altro che speditamente ricalcar l'orme della Crusca, pigliando la detta preposizione per lo stesso che *Sotto, Sopra, Di, Da, Con, In, Per, Tra, Dopo, Verso, Secondo, In capo, In termine, Infino, Come, Contra, A modo*, ec., secondo l'occasioni che l'ebbero usata i classici scrittori. Or se per avventura dà noja all'Accademia il dover provvedere a un migliore assettamento di questa preposizione *A*, sì lo fa perchè alcun libro, tuttochè vituperato dall'Arciconsolo, la ridusse a conoscere finalmente ancor essa l'assurdità di quel preteso avvicinarsi di significanze, e quindi esser forza tentare altra via che men a render buona ragione de' tanti valori che una tal particella può simulare. Ma l'Accademia francese, la quale era nel caso medesimo dell'Accademia fiorentina, si liberò facilmente d'ogni impaccio, adottando la dottrina dell'*ellissi* e delle *relazioni* che dall'*ellissi* ricevono una spiegazione satisfacentissima e filosofica; dottrina ch'ella già trovò propagata da' Filologi, e che volenterosamente fu da lei posta in atto, senza temere che soffrir ne potesse il proprio decoro (chè non si perde mai decoro a lasciare il peggio per appigliarsi al me-

glio, qual che pur sia la mano che il porga o l'additi); dottrina cui sola idonea io reputo a illustrar tutti li accidenti non che della preposizione *A*, ma d'ogni altra; dottrina che certuni, per fine illodabile, potranno ben mascherare, ma, s'io troppo non n'inganno, mettere in terra non mai. Del resto il prudente consiglio dato dall'Arciconsolo Gazerri = astenersi da penoso lavoro intorno agli officj delle varie preposizioni, come quello che sol può condurre a ristrettissima utilità =, è veramente degno di chi pone eziandio nella medesima riga l'idiota e il dotto, e confunde il parlar dell'uomo per pratica e per abitudine con l'ufficio del Grammatico, che è di spiegare e discorrere l'intrinseca ragione delle forme che altri usa, anche senza conoscerla e sol per meccanica imitazione, in parlando. (*V. lo scrittaccio a car. 31 e 46.*) Io lascio nondimeno che il sig. Gazerri acconci come gli piace i fatti suoi; ma vorrei, di grazia, che non isconciasse li altrui, e non s'ingercisse nelle cose che non intende, quantunque obbligato a intenderle più d'ogni altro, come Arciconsolo attuale o emerito di Cruscheria.

Bugiardo è l'arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, a car. 53-54, ove è detto: « *Se alcuno applicasse un nome nuovo ed arbitrario ad una cosa già esistente e nota sotto altro nome, ovvero se creasse un nome nuovo, ed in conseguenza arbitrario, per indicare una cosa nuova, o prima non nota, da quel momento tali nomi sarebbero formati o bell'e fatti; un altro individuo, due, tre li adoprerebbero. Secondo il Ghevardini quei nomi sarebbero divenuti dell'Uso, il quale adopera le cose bell'e fatte, e però legittimi. Ma ciò è falso; essi non diverrebbero tali, finchè non fossero generalmente accettati e adoperati.* » — L'Arciconsolo Gazerri, com'io diceva poco addietro, è un vero giocator di bussolotti, ma un pessimo giocator. Compiaciti, Lettor benevolo, di riscontrar quel ch'io dico intorno a questo termine *Uso* nel senso che lo pigliano i Filologi (non i ciabattini, come osa il cruscante bagattelliere di dare a intendere ch'io faccia), alla pag. 505, col. 1.<sup>a</sup>, del mio vol. II (non già dentro a quelle *sole prime dieci pagine* lette dall'Arciconsolo!!!), in confutazione della sentenza di Lor. Mancini = « *Quel che prima le forma (le parole), e muta poi In questa guisa e in quella, Le*

*storpia, le sfigura, le cancella Con piena potestà legislatrice, La intendete una volta, Uso si dice.*» =; compiaciti, prego, di quivi riscontrarlo, e ti verrà subito veduto che l'Arciconsolo mi pone in bocca giusto il contrario di ciò ch'io dissi e dir dovèa per confutare i versi preallegati, e di sua fantasia presume che altre cose io direi, per le quali sarei convinto pazzo s'io le dicessi; e ch'egli mi fa tali giuochi per avviluppar la quistione, e quindi riuscir di soppiatto a spacciar come sua merce quello stesso, o sottosopra, ch'io dico, e pavoneggiarsene. In somma, intendetela voi pure una volta, alcuno forma un vocabolo o un modo di dire; se quel vocabolo o quel modo di dire piace ed è favorito dalla fortuna, così bell'e formato passa via via di bocca in bocca finchè l'Uso generale lo si appropria; nè l'Uso, nè veruno al mondo appropriar si potrebbe cose che già formate non fossero. E notisi bene che in tutto il mio libro l'Uso da me voluto si è quello dell'intera Nazione parlante o scrivente, e non mica d'un sol Municipio, come pretende la setta cruschesca.

Bugiardo è l'arciconsolare scrittaccio —, obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, a cart. 57, dicendo il Gazzeri che *l'essere quasi generalmente accusata l'Accademia d'inazione, d'indolenza, di sonno, dipende dalla deplorabile proclività di non pochi fra gli uomini alla maldicenza.* — Da sì villano insulto io mi penso che si chiamerà offesa tutta Italia; perchè tutta Italia si lamenta d'essere al continuo delusa nell'aspettazione del nuovo Vocabolario della Crusca; e se ne lamenta non per quella *proclività alla maldicenza* che s'incolpa dal Gazzeri, ma perchè è troppo giusto e onesto che il faccia chi mai non vede condotta ad effetto la da tant'anni proclamata impresa dell'Accademia. — E a cart. 61, il Gazzeri soggiunge: «*Siamo ora (il 29 settembre 1842), per dir così, alla vigilia della pubblicazione dei due primi fascicoli del Vocabolario, in seguito d'un lavoro d'effettiva compilazione incominciata soltanto dopo la metà del novembre 1838. È questo quel lavoro che il Gherardini dice SECOLARE.*» — Sì lo dissi, e pur oggi lo dico, 15 maggio 1843, e, occorrendo, tornerei mille volte a dir lo stesso, perchè so ch'egli è (mi si perdoni la formula) un evangelio. L'ultimo volume della quarta e finora ultima impressione del Vocab. della Crus. uscì l'anno 1758. Già durante il

corso della stampa l'Accademia s'era accorta o altri l'avèa fatta accorgere delle spese difalte di quel lavoro; ond'ella, senza metter tempo in mezzo, si accinse a prepararne una quinta edizione, il più che per lei si potesse, migliorata. A tale effetto l'Accademico Rossantonio Martini, costretto dall'evidenza de' fatti a confessare che li antecedenti Compilatori, *quanto erano dotti ed eruditi, tanto furono trascurati e negligen- ti*, propose il dì 9 marzo del 1741 una *Istruzione per compilare la quinta impressione del Vocabolario degli Accademici della Crusca*, che è la non comparsa pur oggi. (V. *Att. Accad. Crus. T. 1, p. xv.*) Ma l'Accademia, non ostante l'*Istruzione* e i caldi eccitamenti di Rossantonio Martini, lavorava intorno alla compilazione del nuovo Vocabolario (quello che ancor oggi s'aspetta e che non ne sarà la *nuova sesta impressione*, come dice lo smemorato Gazzeri nella sua *Replica* a cart. 17, ma la quinta) con tale pigrizia e con dar sì poche speranze di buona riuscita, che providamente il Granduca Pietro Leopoldo con rescritto del 7 luglio 1783 suppressse insieme con l'Accademia della Crusca la Fiorentina e quella degli Apatisti, istituendone una nuova co' l nome di *Accademia fiorentina*. (V. *Att. Accad. Crus. T. 1, p. xvii.*) Cotesta nuova Accademia, cui pur troppo premeva il continuar nelle cose della lingua a far correre il giuoco con la sua mestola, consacrò subito le sue prime cure al Vocab.; sicchè l'anno appresso potè presentare al Granduca un progetto per l'edizione che ancora oggi sospiriamo, il quale venne approvato con rescritto del 21 settembre 1784. Su 'l finir del genajo 1794 se ne pubblicò il *Manifesto*; ma, come vulgarmente si dice, scappati l'asino, parve agli Accademici una bazza il far di quel *Manifesto* un guanciaie sopra cui dormir lunghi e placidi sonni. (V. *Att. Accad. Crus. T. 1, p. xix.*) Risvegliati l'anno 1808 da un decreto dell'Imperator Napoleone, con le mani e co' piè si rimisero ad affrettar la pubblicazione del Vocabolario annunziato co' l suddetto *Manifesto* del 1794; ondechè, per testimonianza del segretario Zannoni, già prima del 1825 si applicavano a *porre in assetto per la stampa le tante aggiunte e correzioni negli anni scorsi accumulate* (V. *Att. Accad. Crus. T. 1, p. 314*); e sempre con le mani e co' piè lavorando, venne lor fatto nel 1841, che è a dire nel breve spazio di

soli 16 anni (!!!), di mandar fuori una seconda edizione del prefato *Manifesto* in data del 1794. Un anno appresso, — il 29 settembre 1842 —, parve all' Arciconsolo Gazzeri di doverne rinfrescar la memoria per mezzo dello scrittaccio che mi ruba oggi più ore di tempo prezioso, e intitolato *Risposta d'un Accademico della Crusca ad un amico che lo interrogava intorno alla imminente pubblicazione del Vocabolario*; il qual Vocabolario, cominciato d'intorno al 1759, ancora oggi, 15 maggio 1845, cioè dopo 104 anni dal suo cominciamento, a simiglianza del gusfo rifuge dai dardi della luce. = Questi son pur fatti, — fatti autentici, fatti notissimi, non che alla Repubblica letteraria, a tutta l'Italia. Or voi di buon animo giudicate, o Lettori, qual fronte debba essere la fronte di colui il quale sbuca di casa gridando che l'essere quasi generalmente (e ben potèa lasciare in penna il quasi) accusata l'Accademia d'inazione, d'indolenza, di sonno, dipende dalla deplorabile proclività di non pochi fra gli uomini alla maldicenza, e che io mi ho il torto di chiamar secolare il lavoro di essa Accademia. Qual dunque stupore che il medesimo ardisca di capovolgere e falsificar cose il cui vero non può esser compreso che da sani e speculativi intelletti i quali abbiano intera notizia dell'Opera da lui incriminata, dacchè egli s'ardisce impugnar fatti storici, autentici, per ogni dove notorj?... E tali sono li edificanti procedimenti onde si vanno illustrando li Annali di Cruscheria.

Bugiardo non dirò l'arciconsolare scrittaccio nelle pag. 60 e 61, dove si racconta d'uno smarrimento di minute; cessi il Cielo! Ma poichè un tale smarrimento è narrato in forma di patetica e lacrimabile Novella (tuttochè risa in ogni dove fu letta), ne trascriverò fedelmente il testo, acciocchè si veda con qual venustà di lingua e con qual garbo di stile si dettino oggigiorno in Cruscheria i sì fatti componimenti, alla barba de' Boccacci, de' Sacchetti, de' Firenzuola e degli altri famosi di quella schiera.

*«Fatalmente il primo lavoro della Deputazione d'ultima revisione soggiacque ad un disastro. In un anno incirca di esercizio assiduo e diligente, essa aveva portato molto avanti il lavoro difficilissimo e penosissimo sulla particella A (e in un anno non per anco*

*fititolo?!), col quale comincia il Vocabolario (recondita notizia!), quando mancò di vita il Segretario Fruttuoso Becchi, il quale assistendo sempre alle adunanze di detta Deputazione, prendeva appunto di tutto ciò che veniva operato di modificazioni,\* correzioni, aggiunte ed altro sopra questa parte di lavoro (non passato sotto le Deputazioni compilatrici, perchè in parte già preparato avanti la loro istituzione) per farlo poi esso Segretario registrare esattamente e mettere a pulito. Ma dopo la di lui morte, mentre si credeva trovare questo lavoro tutto in buon ordine, si ebbe il dispiacere d'intendere che tutte le ricerche fatte, non solo nelle stanze dell'Accademia, ma anche nella casa del defunto per ritrovare le carte relative (oh benedette queste carte relative!), erano state inutili, e che bisognava riguardarle come decisamente smarrite (e benchè smarrite, pur bisognava riguardarle!). Quindi è stato necessario di rifare interamente quel lavoro, che era costato tanta pena (nè vi si spezza il cuore, o voi che leggete od ascoltate?), col timore ancora che non sia tornato alla mente tutto ciò che si era fatto, sebbene possa per avventura esservi stato aggiunto qualche cosa di più e di meglio.»*

Trapasso con piede asciutto le pagine 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, nelle quali colleppolandosi il Gazzeri di cinguettare in materia d'ortografia, non lascia mai scorgere alcun barlume di mente pensatrice e analitica, e continuo si mostra non altro che marcio idiota, tuttochè Arciconsolo, e getta fuori più farfalloni ch'ei non articola parole. Ogni cosa, per quanto goffa, gargagliata quivi dal Gazzeri è già confutata non pedantesca e cavillosamente, ma con buone e salde ragioni sì nelle *Voc. e Man.*, e sì principalmente in questo mio libro. Se non che fra quelle tante sue goffe cose gofissimo è lo aver l'etimologie in sì vil conto da chiamarne l'abolimento non altro che perdita di sola crudizione, per non dire di mera curiosità (1. a

car. 64 dello scrittaccio): stolidà proposizione, che difficilmente, io mi penso, gli sarà comportata dal suo collega Del Furia, nè della quale per certo l'avrebbe assoluto la buon'anima dell'abbate Zannoni, segretario dell'Accademia, come quelli che ferventemente raccomandavano le ricerche etimologiche, tanto necessarie più e più volte a rinvenir l'intimo significato delle parole, e a determinarne l'ortografia. (V. *Atti. Accad. Crus.* T. 1, p. 34, 217, 231; — e *Voc. e Man.* vol. II, p. 81, col. 1.) Ma considerando una tal discordanza d'opinioni fra questi tre Accademici, — Del Furia, Zannoni, Gazzeri —, quasi mi reco a credere che il conte Lorenzo Magalotti palesasse il vero allora quando egli scrivea: « *Dove son congregati due o tre Fiorentini, si trova subito in mezzo la contradizione e il disprezzo.* » (Magal. *Lett. dilet.*, p. 251.) E tanto più mi sento strascinato a crederlo, quanto vedo che nel medesimo avviso convenia pure il Varchi, le cui parole son tali: « *La natura de' Fiorentini è d'essere rare volte d'accordo di cosa alcuna ch'eglino abbiano a fare insieme.* » (Varchi. *Stor. fior.*, 5, 117.) Da questi due passi caveranno altri le conseguenze applicabili alla compilazione del Vocabolario.

Bugiardo è l'arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, a car. 71, dove si assévera che il Gherardini « *ebbe la temerità di alterare, citandoli, i passi di molti autori, anche dei più solenni, per incastrarvi questa sua bella gioia, l'AQUA.* » — Nel vol. I delle *Voc. e Man.*, sotto alla voce AQUA, p. 797, col. 2, io posi: « *NB. Per serbare uniformità, la voce AQUA sarà qui sempre scritta senza la lettera C, ancorchè si citino libri, Vocabolarj e Dizionarj, ov' ella giace indurita per mezzo della detta lettera.* » (V. anche nel vol. II, pag. 808, la Nota a LABERO.) Or lo scrittore che fa una tanto esplicita e sincera dichiarazione in faccia agli studiosi, per fermo non può asseverarsi fuorchè da uno sfrontato ch'egli alteri temerariamente i passi cui viene citando. Chi temerariamente li alterò, perchè spacciati per genuini, si fu la Crusca; nè qui fa bisogno di addurne i riscontri, trattandosi d'un fatto già chiarito dal Gigli, dal Benvoglianti, da altri, e più e più volte così nelle *Voc. e Man.*, come in questa *Lessigrafia*. Della scrupolosità che mi fu sempre compagna nel lavoro calunniato dal Gazzeri (scrupolosità di

cui certo non può lodarsi la schiera tutta quanta de' nostri Vocabolaristi), mi è renduta giustizia da ogni parte; e l'Arciconsolo, imputando a me colpe onde posso gloriarmi d'esser mondo, e delle quali per lo contrario si fece rea mille volte la Crusca, ognor più si mostra non esser lui che un giocator di bussolotti, come già dissi e ridissi addietro, — ma pessimo giocator, come al presente ripeto.

Bugiardo è l'arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, a car. 75 e 76, nelle quali si ritorna con villane ingiurie a condannare i motti e i frizzi e li scherzi ond'è sparso il libro delle *Voc. e Man.*, per dedurne il già dato a intendere nella p. 4, cioè queste esser le cose onde si dolgono li Accademici, siccome quelle che offendono il nome rispettabile e in ogni tempo rispettato della Crusca. — Il vero lo dirò io: chi così vuol, così abbia. Non sono i motti, non sono i frizzi, non sono li scherzi, che dieno molestia agli Accademici; poichè ben sanno le Signorie Loro, come si sa da tutti, che tali bajuzze non s'introducono in trattazioni così disamene e spinose, come son quelle agitate nelle *Voc. e Man.*, se non a fine di muovere a festa di quando in quando e a riso i lettori, i quali, s'elle non vi fossero, non potrebbero fare che oltremodo non s'annojassero e sonneccchiassero su 'l libro; anzi, ristucchi, ne lo butterebbono via. Nè già l'autore si studia di guadagnarsi per mezzo di esse l'altrui convinzione; ma si porta speranza che possano per loro mezzo venir non affatto sgraditi i suoi ragionamenti, e, quando che sia, produrre alcun frutto. Non altrimenti, v. g., si mette il sale nel pane, non già perchè il sale ti nutrisca, ma perchè quel poco di sale t'invita a cibartene, e tanto o quanto coopera a digerirlo. Sicchè la carota dell'Arciconsolo non vi può essere alcuno che gliela gabelli. Ciò che punge li Accademici (se pur gli è vero che in tali facende cosa veruna li punge), è quel vedersi passare innanzi e non finir mai mai la processione degli spropositi della Crusca: spropositi i quali, dopo essere stati occulti per due secoli dentro al Vocabolario, scovatine finalmente da Filologi non toscani, rivelano ad alta voce la grande fallibilità dell'infallibile Tribunale della Lingua; onde già non vo' dire che ne sia minacciata la suppressione, ma da per tutto ne è sfatata la pretesa autorità suprema. Di qui

dunque li astj, i rancori, li atti di vendetta, vergognosamente rinovellandosi l'ingiusto procedere dell'Accademia contra il Tassoni. Del 1698 comparvero certe *Annotazioni sopra la terza stampa del Vocabolario degli Accademici della Crusca*, attribuite ad Alessandro Tassoni, particolarmente celebre pe'l suo poema della *Secchia rapita*. Non mai si vide critica più urbana, più mite, anzi più fredda e più umile. Ma li errori della Crusca, ah! lasso!, vi erano pur troppo manifesti. Dunque l'autore si era fatto reo di lesa maestà frullonica. Dunque, non ostante l'urbanità, la mitezza, la freddezza, l'umiltà del suo criticare, si dovèa punirlo; e fu. Quel Tassoni che del 1589 era stato eletto Accademico della Crusca, fu subito cancellato da' ruoli di essa; e quella *Secchia rapita* che sotto l'arciconsolato del chiarissimo Redi avèa conseguito l'onore d'essere giudicata opera classica, e quindi per tale allegata nella terza impressione del Vocabolario, sotto il segretariato dell'oscurissimo Cardinale Alamanno Salviati detto l'*Informe* fu sdegnosamente proscritta. Ma che!; da poi (destino traditore!) si venne a conoscere che non l'autor della *Secchia rapita* avèa dettate le *Annotazioni* scopritrici de' cruschieschi abbagli, ma sì bene un Giulio Ottonelli da Fagnano (!!!). Onde l'Accademia fu svergognata dell'aver con ricambio di brutta ingratitudine retribuito i molti servigi cavati dalle sudette *Annotazioni*, e schernita della sua puerile e stolido vendetta contra un innocente e già da più anni trapassato in luogo dove si ride di queste nostre guerricciuole. (V. anche nelle *Foc. e Man.*, vol. II, la Nota a FRAPPATO, p. 243.) Or va' e credi alle bubbole che dar vorrebbe altrui l'Arciconsolo Gazzeri per coonestare l'insana furia con la quale si spinse in mal punto a strapazzar le *Voci e Maniere di dire italiane additate a' futuri Vocabolaristi*. — Del resto chiunque si sia recato con forte stomaco a leggere intiero lo scrittaccio arciconsolare, ne avrà sicuramente raccolto che in Cruscheria alle verità si dà il nome d'ingiurie; — le persone disappassionate, schiette, gelose dell'onore italiano, si chiamano genti nemiche, atrabiliarie, vili, di mala fede, di mal talento, senza morale; — e all'incontro li adulatori e li zotici o interessati cortigiani del Granfrullone e i drudi imbeccherati della Crusca son quelli ch'ivi hanno grido d'uomini dabbene, imparziali, savj, discreti.

Bugiardo è l'arciconsolare scrittaccio, — obbrobrio di lingua, di stile e di dottrina —, nel P. S., p. 77 e ultima, dove l'Impudenza in petto e in persona dice: «*Fra le moltissime cose che avrei potuto aggiungere alle poche intorno al Gherardini, ve n'è una omessa solo per dimenticanza, e che sento il dovere di rilevare, cioè che egli attribuisce ai Toscani, e specialmente ai Fiorentini, un grandissimo numero di locuzioni, di maniere di dire, di proverbj, ec., che non solamente non sono dell'uso loro, ma una gran parte delle quali sono ad essi affatto ignote, non avendole mai neppure udite profondere da altri. Ma per il Gherardini è buono, sia onesto o non onesto tutto ciò che egli pensi poter far credere che i Fiorentini sono i peggiori parlatori d'Italia.*» — Non altri che l'Impudenza in petto e in persona può spacciare dal trivio che io mirassi nel mio libro a far credere che i Fiorentini sono i peggiori parlatori d'Italia; giacchè ognuno, senza pur darsi la briga di scorrere il libro intero, non ha, per convincersene, che a leggere nella Prefazione a car. v-vi questa formale professione di mia fede: «*Se ragion vuole che i termini delle cose nuove e delle nuove dottrine s'abbiano a torre di là donde quelle cose e quelle dottrine ci son venute, questa ragione medesima ne persuade altresì d'accettare i vocaboli d'uso domestico e di giornaliero commercio da coloro i quali si trovano averli e più leggiadri e più vivaci e più sonori che i nostri non sono, e già ridutti sotto i freni della grammatica. Conseguentemente, poichè, fra tutti i popoli d'Italia, i Toscani sono quelli, per universale sentimento, che da natura hanno sortita una sì bella prerogativa, ad essi innanzi tratto è da far capo, chi non voglia disordinare e trasmutar tutta quanta la favella (che un luogo dee pur avere in cui si fissi; e questo è, più che altrove, su le sponde dell'Arno) con la sconsiderata mescolanza di parole e locuzioni d'altronde accattate.*» Nè mai tal professione vien meno in tutto il corso dell'Opera. Ma per l'Arciconsolo Gazzeri (ne tolgo in presto le sue proprie parole, ma sol con fine d'aver il vantaggio di restituirglicle) è buono, sia onesto o non onesto, tutto ciò che egli pensi poter far credere che il Gherardini sia lo sfrenatissimo e l'inverecondissimo de' Critici. — Quanto poi all'asserzione che «*da me si*

*attribuisca a' Toscani e specialmente a Fiorentini un gradissimo numero di locuzioni, di maniere di dire, di proverbj, ec., che non solamente non sono dell'uso loro, ma una gran parte delle quali sono ad essi affatto ignote*», rispondo che tali vocaboli e modi di dire e proverbj o sono registrati nell'ordine alfabetico del mio libro, e sempre son quivi accompagnati e confermati dagli esempj e dalla citazione degli scrittori onde quelli esempj son tratti; — o l'Arciconsolo allude a quelli ond'io mi valse talvolta nel mio discorrere, accennandoli con la formula = *come dicono o come dicevano i Fiorentini o i Toscani* =, io mi confido abbastanza nella mia memoria (tuttochè debbole e poca) che avrei subitamente nominate le opere toscane, le opere fiorentine, da cui le attinsi, indicandone il volume e la pagina da riscontrarli (chè io nè me li sogno, nè me li invento, ma quali m'incontra di trovarli pe' libri in leggendo, tali fo di sculpirli nel mio cervello), se l'Arciconsolo non avesse gratuitamente, come si dice, scagliata in mezzo l'accusa, ma si fosse degnato di notarli a uno a uno; e per tal modo l'Arciconsolo mi avrìa porta occasione di provargli che in Lombardia si conoscono più cose de' toscani dialetti, le quali s'ignorano in Cruscheria. Ma, grazie al Cielo!, la Cruscheria non è Firenze e non è la Toscana, dove la sapienza e l'erudizione hanno seggio luminoso, dove i nobilissimi ingegni sono coronati dalla stima europèa, e dove la gentilezza de' cittadini gode il possesso dell'amore di tutta l'altra Italia.

**LÚCIOLA.** Sust. f. *Specie di mosca, la quale risplende nell'oscurità.* Franc. *Mouche luisante.* || Regolatamente è da scrivere LUCIOLA co' l c semplice, per essere voce derivata dal sust. *Luce*, o dal verbo *Lúcere*. Ma la Crusca vuol che si scriva LUCCIOLA co' l c doppio, per quella prepotente ragione avvertita nell'antecedente articolo, dell'essere la Crusca stata sempre faultrice de' cc.

**LUCIOLÀTO.** Sust. m. *Bacherozzolo che luce come la Luciola, ma che non vola.* Franc. *Ver luisant.* || Quella stessa ragione etimologica per la quale s'è detto nell'articolo avanti doversi scrivere LÚCIOLA co' l c semplice, ne guida a scrivere altresì con c semplice il presente vocabolo: e similmente la Crusca vuol che si scriva pur LUCCIOLATO

co' l c doppio, per quella ineluttabile forza con la quale i cc sono ad essa attirati, e per la quale ella non può far che non iscriva altramente che LUCCIOLA, LUCCICARE, MECCANICA, ACCADEMIA, ACCADEMICO, ACCADEMICI, CACCIA, ec., ec. Veggasi addietro in LUCIO-LIA e in LUCICARE.

**LUNGANIMITÀ.** Sust. f. *Il tollerare alcuno i mancamenti e le ingiurie ch'egli potrebbe puiire; — Il sopportare a lungo le sventure, ec., ec.* || La Crus. permette lo scrivere LUNGANIMITÀ e LONGANIMITÀ; e noi siamo talmente avvezzi allo scambio dell'u con l'o, e al contrario, che oramai non ce ne curiamo più che tanto. Ma nondimeno, giacchè si è generalmente adottato lo scrivere LUNGO, LUNGHEZZA, ec., con l'u, non ostante che *Longus, Longitudo*, ec., scrivessero i Latini da' quali abbiamo ricevute queste voci, richiede l'uniformità lessigrafica che pur con l'u si scriva LUNGANIMITÀ. Egli è per altro da ridere che la Crus. contrasegna LUNGANIMITÀ per voce antiquata, cioè dismessa, e non così LONGANIMITÀ; laddove era più tosto da fare al rovescio: perciocchè LONGANIMITÀ, come più vicina all'origine sua, si dovette scrivere prima di LUNGANIMITÀ, non altrimenti che, prima di LUNGO, LUNGHEZZA, ec., scriveasi LONGO, LONGHEZZA, e va' discorrendo. E da riderne ancora un pochetto si è il vedere che essa Crusca, indifferente in quanto allo scrivere LUNGANIMITÀ, anzichè LONGANIMITÀ, vuol poi che LUNGÁNIMO si scriva, e non già LONGANIMO; e, per ispiegare che cosa significhi LUNGANIMO, dice che è un aggettivo significante *Che ha la virtù della LONGANIMITÀ.* Ma perchè non diceva ella *Che ha la virtù della lunganimità*, essendo la voce del tema LUNGANIMO, e non LONGANIMO?... In somma la così detta ortografia della Crusca è paragonabile a un labirinto, se già non anzi al caos, dove tutto era confusione.

**LUPINÁJO.** Sust. m. *Quegli che vende i lupini.* || La Crusca scrive LUPINAJO con la vocale i nell'ultima sillaba; noi scriviamo LUPINAJO con la consonante j, per le ragioni addutte in ABBAJARE.

**LÚPOLO.** Sust. m. T. botan. *Pianta perenne rampicante, chiamata Humulus Lupulus da Linnéo (dial. milan. Lovertis).* || LUPULUS in latino e LUPOLO in italiano

scrivono i Botanici; e il Mattioli in LUPULO, scritto altresì co' l p scempio, arreca il seguente passo del vulgarizzamento di Mesue: « È m' altra specie di Volubile, la quale produce le sue frondi aspre, simili a quelle de' cedrioli, i cui fiori sono attaccati come ampolle, e chiamasi LUPULO. » Chi dunque scrive LUPULO con due pp, ne butta via uno inutilmente, solo per far sua corte a monna Crusca, la quale così comanda che si scriva. Ma, per vita mia, merita ella monna Crusca che altri le faccia la corte?... (Circa l'etimologia di questo vocabolo si può vedere HOUBLON nel *Diction. étymol. de la Langue franç.*, Paris, 1750.)

LUSIGNOLO o LUSIGNUOLO. Sust. m. *Uccello a tutti noto per la dolcezza del suo patetico canto.* Ed è la *Luscinia* Aldrov., o la *Motacilla Luscinia* Lin. cur. Gmel. || Chi scrive LUSIGNOLO, o vero, con l' u fonico, LUSIGNUOLO, mostra di sapere che

deriva questa voce dal latino *Lusciniola*, dimin. di *Luscinia*. (v. LUSIGNUOLO nella *Origini del Menagio*. = I nostri contadini milanesi dicono un po' corrottamente *Lisignau*.) E chi scrive ROSIGNOLO o ROSIGNUOLO, sembra che la reputi composta delle parole celtiche Ros, che vale *Piacevole*, e CIX, *Canto*, o CIXOL, *Cantore*. (v. ROS, franc. *Agréable*, nel *Bullet.*) LUSIGNUOLO adunque e ROSIGNUOLO, o LUSIGNOLO e ROSIGNOLO sono i vocaboli etimologicamente sinceri, e da potersi quindi usare con sicurezza nella prosa. Ma chi dice e scrive RUSIGNUOLO, o vero USIGNUOLO, come approva la Crusca che pur si scriva, adopera voci corrotte e sol proprie d'alcuni dialetti. Nondimeno USIGNUOLO, afcresi di LUSIGNUOLO, è da concedere a' poeti, sì per esser voce da tornare lor comoda in grazia della iniziale u, suscettiva d'elisione, e sì per l'autorità specialmente del Tasso che lo pose nell'*Aminta* (non che più volte in altri luoghi), ove dice: « Odi quell'usignuolo, Che va di ramo in ramo Cantando io amo, io amo. »

## M

### MAC — MAC

MACELLÁJO. Sust. m. *Chi macella.* || La Crusca scrive MACELLAJO con la vocale i nell'ultima sillaba; noi ci poniamo in quella vece la consonante j, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

MÁCHINA. Sust. f. *Ordigno o Instrumento da far muovere, da tirare, da alzare, da lanciare che che sia, o da far giocare qualche agente naturale, come sarebbe il fuoco, l'aqua, l'aria, ec.* || Il Vocabolario de' cc (come è ben naturale) insegna di scrivere MACCHINA co' l c raddoppiato; ma insegna un errore: poichè questa voce è la preta latina *Machina*, æ, scritta sempre co' l c scempio; nè la lingua italiana ha punto bisogno di raddoppiarvi questa lettera. Dicasi lo stesso delle voci che ne derivano, cioè MACHINARE, verbo, — MACHINATO, partic., — MACHINAMENTO, sust. m., — MACHINATORE, verbal. m., — MACHINAZIONE, sust. f., che il suddetto Vocabol. de' cc vuol che si scrivano co' l c doppio altresì, ma che tutti s'hanno a scrivere regolarmente con un c solo, come pur s'insegna dal Pergamini nel *Memoriale*, e dall'Alunno nella

### MAC — MAG

*Fabrica del Mondo*, e come si legge ne' vecchi testi a penna e nelle vecchie stampe. Quindi *Machine*, *Machinal*, *Machinalement*, *Machinateur*, *Machination*, *Machiner*, *Machiniste*, in francese; *Machine*, *To machinate*, *Machinal*, *Machination*, ec., in inglese; *Machina* in portoghese, ec., ec.

MACINATÓJO. Sust. m. *Dicesi del Molino dove si macina le ulive.* || La Crusca scrive MACINATOJO con la vocale i; noi con la consonante j scriviamo MACINATOJO, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

MAGGIOSTRA. Sust. f. *Sorta di Fragole grossissime.* || La Crusca scrive, definisce, ed esemplifica il presente vocabolo come siegue: « MAGIOSTRA. Aggiunto d'una sorta di fragole. Delle fragole bianche, rosse e moscadelle, e di quelle altresì grossissime che son chiamate magiostre. *Red. Oss. an. 110.* » Or pare a me, primieramente, che il Redi per MAGIOSTRE intendesse non già *Fragole magiostre*, usata la voce MAGIOSTRE aggettivamente, ma sì bene volesse indicare sostantivamente il nome che si suol

dare ad esse fragole. Poi si vede che la definizione della Crusca è foggjata sopra il riferito esempio; ed anche potrebb'esser vero che MAGIOSTRE si chiamassero in Toscana le *Fragole grossissime*, per distinguerle dall'altre fragole comunali: ma nel nostro dialetto milanese diciamo con termine generico *Maggiostre*, e non *Fragole*, cavan-do una tal denominazione dal mese di maggio in cui maturano coteste frutte. Venendo finalmente all'ortografia di sì fatta parola, non mi farebbe maraviglia che il Redi, come aretino, avesse scritto effettivamente *maggiostre* co' l g semplice; giacchè li Aretini scrivono co' l g semplice anche *Magiùre* in vece di *Maggiore*; ed è il Redi stesso che lo assèvera nel Vocabolario aretino. E qui sta bene il notare che tanta è l'antipatia che hanno li Aretini pe' l raddoppiamento delle consonanti, quanta è la simpatia de' Fiorentini. E pure, se troppo non m'inganna la memoria, e' mi par bene d'aver sentito dire che Fiorentini e Aretini sono alla pari Toscani. Nè si lasci andare inosservato quell' u in *Magiùre*, sostituito dagli Aretini all' o che in *Maggiore* proferiscono e scrivono non che i Fiorentini, ma tutti li altri Italiani. Ora, di grazia, che fondamento all'ortografia è dunque mai la toscana pronunzia enfaticamente decantata da' tali e da' tali?... Ma ripigliando il mio filo, io dico che non MAGIOSTRA è da scrivere con un solo g, come insegna la Crusca, ma co' l g raddoppiato, o volete che da MAGGIO sia dedutta questa voce, o vi piaccia dedurla da MAGGIORE.

MAJÓLICA. Sust. f. *Sorta di Stoviglie di terra fine, così dette dall'isola di Majorica (oggi Majorica), d' onde prima ci erano recate.*

MAJÚSCOLO. Aggett. *Grande.*

Dove in queste parole da noi s' è posta la consonante j per le ragioni addutte in ABBAJARE, la Crusca mette l' t vocale.

MALATÍA. Sust. f. *Alterazione dello stato di sanità.* || La Crusca vuol che si scriva MALATTIA co' l t doppio; ed a me pare, al contrario, che se scriver si debba co' l t scempio: giacchè, derivando questa voce da MALATO, non veggio ragione ch' ell' abbia ad acquistare un altro t nel pigliar la de-

sinenza del sostantivo astratto. Li Spagnuoli da *Malato* fanno *Malatia*, e non *Malattia*; i Francesi da *Malade* fanno *Maladie*, e non *Maladie*, cc., cc.; e noi altri Italiani da *Procurato*, *Geloso*, *Cortese*, ed altri tali, facciamo *Procuratia*, *Gelosia*, *Cortesia*, non mai *Procurattia*, *Gelassia*, *Cortessia*, cc. Notisi ancora che MALATIA si legge nelle carte della bassa latinità (v. MALATIA ne' *Glossar.* del Du Cange e del Carpentier). — La Crusca registra eziandio qual voce antiquata AMMALATTIRE in senso di *Ammalarsi*, *Divenire ammalato*: da quanto è detto risulta che AMMALATTIRE co' l t semplice è pur da scrivere.

MALFACENTE. Part. att. di *Malfare*. *Che fa male.* || La Crusca vuol che si scriva Malfaccente con due cc (è pure sviscerata l' affezion della Crusca a' cc!); io per lo contrario propongo di scrivere Malfaccente co' l c semplice, per le ragioni addutte in FACENDA, FACENTE, FACIDANNO.

MANAJA. Sust. f. *Accetta o Scuri che si maneggia con ambedue le mani.* || In su' l proposito di questo vocabolo dice il Muratori nella *Dissertazione* XXXIII: « Per avere i Fiorentini alterato questo vocabolo, scrivendolo con due NN, mal si arriva sì tosto a trovarne l' origine. Ma facilmente la trovano i Lombardi che dicono Manara, voce procedente dal latino barbaro Manuaria, e probabilmente usata da' contadini anche a' tempi de' Romani, per significar l' Accetta che si maneggia con ambedue le mani. L'autore de' Miracoli di S. Colombano, cap. 29, scrive: Jussit filio ut ei ferramentum quod vulgo manuariam vocant, allerret, quatenus arbusculas ipsius agri succideret. Fiorì questo scrittore nell' anno 950. » Vedasi anche ne' *Glossarj* del Du Cange e del Carpentier sotto le voci MANUARIA e MANARA. Qui vi è pur registrata MANNARIA con due NN; ma saviamente opina il Muratori che per isbaglio sia così scritto in vece di MANUARIA. Sia dunque che s' abbia riguardo alla radice del presente vocabolo, che è MANO, sia che vogliasi avere almeno un poco di rispetto agli scrittori latini da cui l'abbiam ricevuto, è patente che la sua ortografia è MANAJA con la n scempia. Laonde anche AMMANAJARE, verbo, da noi si scrive con una sola n, come è detto al suo posto dell' alfabeto.

**MANGIATÓJA.** Sust. f. *Luogo nella stalla dove si mette il mangiare innanzi alle bestie.* || La Crusca scrive MANGIATOIA con la vocale *i* nell'ultima sillaba; noi scriviamo MANGIATOJA con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**MAPPAMONDO.** Sust. m. *Carta o Globo in cui è descritto il mondo.* || MAPPAMONDO, composto di MAPPA, voce latina significante *Tovaglia* e simili, e di MONDO, è così detto dalle geografie stampate in tovagliuole o pezuole da tenere in tasca, le quali, lavate, non si stinguono. Tale ne è l'etimologia congetturata dal Salvini, *Annot. Fier. Buonar.* p. 409, col. 1. Ma un antico Vocabolario, citato dal Martini, ha: «MAPPA dicitur Pictura vel Forma ludorum; unde dicitur Mappa mundi.» (V. MAPPAMONDO nelle *Orig. ital.* del Menagio. — Dice lo stesso il Ferrario.) Se a noi dunque toccasse il capriccio di frodare a questo vocabolo la iniziale *M*, e scrivessimo APPAMONDO, qual mai significato se ne potrebbe cavare?... Le afèresi giudiziosamente praticate anch'io le approvo, come approvo, p. e., che giudiziosamente sieno tagliati i capelli; ma quando insieme co' i capelli venite a tagliar la testa, m'immagino che niuno fosse per approvare un tale atto: e per fermo colui taglierebbe la testa al MAPPAMONDO e gli torrebbe la vita, il quale a diletto gli tagliasse via la *M* iniziale. E bene ciò fece la Crusca: ella non muove il minimo dubbio che APPAMONDO non sia correttissima scrittura. Non aggiungo più avanti.

**MARINÁJO.** Sust. m. Nome generico d'ogni *Guidator di nave in mare.* || La Crusca scrive MARINAJO con la vocale *i* nella desinenza; noi ci poniamo in quella vece la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**MARRÚBIO.** Sust. m. T. botan. Pianta chiamata *Marrubium vulgare* da Linnéo. || Qual s'è qui posto il presente vocabolo, tale è la sua ortografia, come tolto di peso da' Latini i quali scriveano *Marrubium*. La Crusca dunque insegna più o meno male a scriverlo in queste tre maniere: MAROBIO, MARROBIO, MAURUBIO. Correttamente scrivono *Marrubio* li Spagnuoli; e *Marrube* i Francesi. I Portoghesi scrivono *Marroio*; ma se il genio della lor lingua li recava ad alterar la desinenza di questa parola, ne conservarono almeno intatto il corpo, scri-

vendolo con la *n* doppia. Il Vocabolario della Crusca, messo a paragone co' Vocabolarij di tutte l'altre Nazioni, quasi sempre li supera nel corrompere senza bisogno le voci di greca o latina origine, e nel mostrarsi incerto e perplesso della dritta maniera di scriverle. Questo è forse l'unico vanto che nessuno può negare alla famosa Accademia che assennatamente prese dalla crusca il suo titolo. Difficile è a trovar titolo più aggiustatamente appropriato.

**MARZAJUÓLO.** Aggett. *Di marzo; che anche si dice Marzolino.*

**MASSÁJO.** Sust. m. *Custode di masserie, ec.*

La Crusca scrive queste voci con la vocale *i*; noi le scriviamo con la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE.

**MÁSTICE.** Sust. m. *Resina che cola dall'albero chianato Pistacia Lentiscus da Linnéo.* || MÁSTICE, conforme si è qui posto, è l'ortografia di questo vocabolo, derivatoci o da' Latini che scriveano *Mastiche* e *Mastice*, o dal greco *Μαστιχη* (*Mastiché*). Ma la Crusca permette che si scriva MASTICE o MASTRICE; dunque ella non sapèa qual fosse la dritta maniera di scrivere questa parola; e non s'accorgeva che MASTRICE è corruzione plebéa da porre insieme con la LISTRA (V. addietro in LISTA) in vece di LISTA, e co' l'QUESTIO in vece di QUESTO che dice il vulgo milanese allor quando egli si mette, secondo il creder suo, su' l' toscaneggiare.

**MATÁRE.** Verb. att. Propriamente vale *Occidere, Ammazzare*; ma i nostri antichi se ne servivano nel significato *Di dare scacco mato*, cioè *matato*; e quindi, figuratamente, per *Abbatere, Vincere, Superare, Far rimaner confuso.* || Questo vocabolo i nostri vecchi lo tolsero forse in presto da' Provenzali, i quali scriveano *Matar* co' l' *t* semplice; e *Matar* parimente scrivono li Spagnuoli, i Portoghesi e i Catalani; *Mater* i Francesi. Ma Catalani, Portoghesi, Spagnuoli, Francesi, Provenzali, ne vanno debitori agli Arabi, nel cui linguaggio *Mata* significa per appunto *Occidere, Ammazzare* (V. *Amjère, Hist. Littér. franç. au moyen-âge*, p. 342). Considerato pertanto queste sicurissime origini e quest'uso generale, MATARE co' l' *t*

semplice abbiamo a scrivere noi pure, non già MATTARE co' l T doppio, come insegna la Crusca.

Ma la convenevolezza o più tosto necessità di scrivere in tal forma il presente vocabolo si fa manifesta nel participio MATO, sincope di MATATO, che usiamo nel giuoco degli scacchi allora quando chiudendo l'andata al Re, e quindi vincendo il giuoco, diciamo SCACCO MATO (spagn. *Naque mate*; persiano *Namate*), DARE SCACCO MATO. Imperciocchè, dove si scriva, come vuole la Crusca, SCACCO MATTO, la voce MATTO non importa vinto, ammazzato, morto, ma pazzo, come tutti sanno; nè fra pazzo e vinto o ammazzato o morto è alcuna relazione. A che dunque rendere equivoca una parola con lontanarla dalla sua originaria lessigrafia, se non per diletta le orecchie della Crusca e de' Cruscómani co' l martellar de' due TT, cioè, per usar i termini dell'Arciconsolo Gazzeri, con lo *scocco* e con la *scarica* (!!) delle doppie consonanti? — Oh! MATTARE e MATTO scriveano pure i Boccacci, i Villani, e li altri di quell'aureo secolo. — E faceano male (se pur così faceano; chè li autografi da provarlo sono perduti); nè corre a noi l'obbligo di seguirli nel mal fare. Nè già mi vengano a dire che MATTARE, MATTATO, MATTO, derivano dal latiuo *Mactare*, *Mactatus*. Le son búbbole.

MATEMÁTICA. Sust. f. *Scienza che ha per oggetto le proprietà della grandezza, in tanto essa è calcolabile o misurabile.* (Diet. Acad. franc., six. édit., 1835.) || Questo vocabolo fu diffuso per tutto il Mondo incivilito da' Greci, i quali scriveano *Μαθημα*, sust. (*Mathema*), significante *Studio*, *Insegnamento*, ec., e derivante da *Μανθάνειν* (*Manthanein*), che vale *Imparare*, *Conoscere*, ec.; quindi *Mathematica* presso i Latini; *Matematica* presso li Spagnuoli e i Portoghesi; *Mathématique* presso i Francesi, ec.; e MATEMATICA per fino nella Crusca. Ma il Vocabolario del Pitleri e i posteriori ad esso insegnano pure a scrivere MATTEMATICA co' l T raddoppiato nella prima sede. E tale, in vero, è l'uso toscano; onde il Salvini: «MATEMATICA *dicesi in toscano, raddoppiando la lettera, e, per dirla all'ebraica, daghessandola.*» (Salvin. Annot. Perf. poes. Murat., 3, 247.) Ora niuno impedisce che i Toscani, allora quando scrivono nel loro dialetto, aggiungano un T al presente vocabolo, e così lo fa-

ciano provenire non dal greco *Μαθημα*, che importa *Studio*, ec., ma da MATTO, che significa *Incapace di bene imparar cosa alcuna per avere offese le facultà intellettuali*; ma, siccome l'ortografia non si determina da niuna pronunzia, così anco a' Toscani corre l'obbligo di scrivere MATEMATICA con un T solo nel primo posto, qualunque volta si mettano a scrivere italiano, cioè nella lingua comune, letteraria, grammaticale.

MATERASSAJO. Sust. m. *Quegli che fa le materasse.* || Noi scriviamo MATERASSAJO con la consonante J nell'ultima sillaba, per le ragioni addutte in ABBAJARE, a differenza della Crusca la quale insegna di scrivere MATERASSAJO con la vocale I.

MATINA. Sust. f. *La parte del giorno dal levar del sole fino a mezzodi.* || La Crusca, seguendo l'uso oggidì comune, scrive MATTINA co' l T doppio. Questa lessigrafia è nondimeno errata; perciocchè MATTINA non è da MATTO che derivi, ma è sincopeatura dell'aggettivo latino *Matutinus*; onde chi dice MATINA si è come dicesse *Ora matulina*, — e chi dice MATINO si è come dicesse *Tempo matutino*. Se dunque dal corpo di *Matutino*, a, (lat. *Matutinus*, a,) leviamo la sillaba *tu*, ci resta MATINO, MATINA, non già MATTINO, MATTINA. Forse alcuni potrebbero dire che MATTINA e MATTINO vengono effettivamente dal lat. *Matutinus*, ma frodatane soltanto la vocale *u*; onde la ragione evidentissima di scrivere queste parole co' l T doppio. Il loro raziocinio sarebbe qui falso; perciocchè non potrebbe convenirsi con MATTUTINO e MATTUTINALE che dalla Crusca si scrivono parimente con due TT, quantunque tali voci sieno perfettamente intere. Dunque la Crusca scrive MATTINA, sust. f., — MATTINARE, verbo, — MATTINATA, sust. f., — MATTINATORE, verbale mas., — MATTINO, sust. m., co' l T raddoppiato, per la stessa cagione ch'ella scrive medesimamente co' l T raddoppiato li aggettivi MATTUTINO e MATTUTINALE: la qual cagione si è quel darsi ad intendere la Crusca e i Cruscanti che nello scrivere si abbia a imitar la pronunzia toscana, — pronunzia amicissima, per cieco istinto, o per la ricevuta educazione, del raddoppiamento delle consonanti, e in particolare del *c* e del *t*. Ma, come già più volte s'è detto e ripetuto, altro è pronunzia, ed altro è scrittura: la prima si rapporta al

giudicio delle orecchie, le quali infinitamente variano nella lor costruzione; la seconda, dovendo parlare all' intelletto, riceve le leggi dalla filologia. E qui si noti che lo scrivere MATINA co' l t scempio non è mica una novità: questa voce, così scritta, ognuno la può riscontrare ne' Dizionarj del Veneroni, dell' Oudin, del Duez; e l' Alunno nelle *Ricchezze*, ec., sotto a MATTUTINA dice: «*Alcuni scrivono MATUTINO e MATUTINA con un t solo, che più mi piace.*» Del resto anche i Francesi scrivono co' l t scempio *Matin*, *Matinal*, *Matiner*, *Matutinal*, ec.; e li Spagnuoli, *Matutinal* e *Matutino*. Ma dopo l'evidenza dell'esposte ragioni, avrò io speranza di vedere MATINO e MATINA e MATUTINO, ec., così scritti?... Oh! forse che i Medici, p. e., sperino di vedere abolito l'uso de' liquori spiritosi allorquando filantropicamente dimostrano con irrefragabili riscontri, essere que' liquori mordacissima lima della vita? Nell' avoltojo che rode le viscere di Prometeo non simboleggiava forse la più remota antichità (come par non lontano dal verisimile) i terribili effetti delle accennate bevande?... (V. *Li Amori delle piante*, poema di Darwin, ec., trad. da G. G., ediz. milan. 1818, a car. 126 e 281.) I Medici attendono con li scritti e co' savj consigli a compiere i loro doveri; e li uomini continuano a secondare il lor genio o i loro capricci, segua che può. Così va il mondo.

MATITATÓJO. Sust. m. *Piccolo strumento quasi a forma di penna da scrivere, nel quale si mette la matita.* || Noi scriviamo questa parola con la consonante j nell'ultima sillaba, per le ragioni addotte in ABBAJARE; la Crusca, in vece della detta consonante, vi pone la vocale i.

MAZERARE. Verb. att. Per *Gittar l'uomo in mare, legato in un sacco con una gran pietra.* || La Crusca scrive MAZZERARE, verbo, e MAZZERATO, participio, con due zz, e ne allega fra li altri il seguente esempio di Dante (*Inf.* 28, 80): «*Gittati saran fuor di lor vascello, E mazzerati presso la Catolica, Per tradimento d'un tiranno fello.*» A prima giunta io m'era imaginato che MAZZERARE fosse metatesi di *Marezzare*, e usato anticamente co' l suddetto valore: onde lo scrivere questo verbo con la z doppia mi riusciva benissimo secondo ortografia. Ma fattomi ad accertar la lezione del riferito

passo, trovai che in vece di mazzerati si legge macerati nel Comm. ms. di Jacopo della Lana, cod. ambros. A, num. 40; — nel testo Viviani; — ne' codici patavini 67 e 316; — ne' Commenti di Benvenuto da Imola pubblicati dal Muratori, *Antiq. Ital.*, t. 1, p. 1124; — nel codice che si conserva nell'Istituto di Bologna, segnato co' l num. 155; — nella stampa d'Aldo; — nel Dante commentato dal Landino, Venezia 1493, e Venezia 1578; — nel Commento del Vellutello, il qual dice: «*MACERARE è Mettere l'uomo in un sacco, e, con una pietra che lo tenga a fondo, gettarlo in mare*»; — e nel Vocabolario dell'Acarisio sotto a MACERO (nel qual Vocabolario, sia detto per incidenza, è stampato la *Catolica* co' l t scempio, come richiede la sana ortografia). Cotali riscontri mi hanno dunque recato a tener per fermo che il vocabolo genuino sia MACERARE, ridotto poi da' Toscani con lieve alterazione in MAZERARE, a quel modo stesso che alcuni dialetti lombardi ne fecero *Maserare*, voce che pur si trova negli Statuti di Vercelli, benchè scritti in latino (v. MASERARE nel Du Cange). Ed io reputo lodevole la suddetta alterazione operata da' Toscani, come quella che distingue il generico MACERARE dal *Macerare un uomo nel mare, gittandovelo dentro legato in un sacco insieme con una gran pietra*; nè manca la nostra lingua d'altri esempli di voci che hanno sofferto alcun lieve mutamento nella loro nativa struttura co' l venir tórte ad una traslata o lontanetta significazione (v. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Not. filol.* ad EGUALE, p. 801, col. 1). L'alterazione di cui parliamo, non dispiaque allo stesso Boccaccio, il quale non iscrisse già mazzereare, mazzerata, mazzerati, come allega la Crusca, ma, secondo il testo Mannelli, in tutti e tre i luoghi pose in queste parole una sola z; cioè mazerare a car. 152 tergo, lin. penult.; — mazerata a car. 153, lin. 6; e mazerati a car. 181 tergo, lin. 3. E concordemente con z semplice leggono pure li altri testi antichi, siccome avvertisce l'Alunno nelle *Ricchezze*. Parmi dunque da concludere che MAZERARE si abbia a scrivere con una z sola, e che il MAZZERARE con due zz insegnato dalla Crusca sia da mettere insieme con le sue AMAZONI, co' l suo AZZIMO, co' l suo BAZZARO, con la sua BOZZIMA, con la sua POLIZZA, ec., tutte voci ch'ella scrive con la z raddoppiata, per la falsa regola da lei posta che

la z si raddoppia in mezzo a due vocali. (V. le dette voci.) Sapete voi che cosa verrebbe naturalmente a esprimere il verbo MAZZERARE così scritto?... Come avente per radice il sust. MAZZA (*Nodcruto e ferrato bastone*), e' verrebbe ad esprimere lo stesso che *Mazzicare*, cioè *Percuotere con mazza*, lat. *harb. Masserare*, da *Massa* in senso di *Mazza*, franc. *Masse*, onde anco il verbo *Masacrare* (V. MASSEARE e MASSA nel Du Gange). Dunque la Crusca adultera la lessigrafia de' testi ch'ella cita, per dar credito alla sua falsa regola della z doppia fra due vocali; e, così facendo, cambia le significazioni delle parole da lei adulterate. *Ma se l'antiveder quì non è vano* (come dice Dante nel luogo preallegato), la Crusca passerà ancora un buon pezzo per maestra, anzi per legislatrice d'ortografia (!!!). *Fulgus cult decipi*.

Per la stessa ragione che MAZERARE io stimo s'abbia a scrivere con la z semplice, scriveremo nella medesima forma il suo composto *Ammazerare*. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'Osservazione ad AMMAZZERATO, p. 610, col. 2.)

MAZZOCCHIÀJA. Sust. f. *Quantità di mazzocchi*; — *Facitrice di mazzocchi*, *Conciatete*. || Scriviamo questa parola con la consonante j nell'ultima sillaba, per le ragioni addutte in ABBAJARE. La Crusca la scrive con la vocale i.

MECÁNICA. Sust. f. *La parte delle matematiche che ha per oggetto la cognizione e l'applicazione delle leggi del moto, dell'equilibrio, delle forze motrici*, ec. || Questo vocabolo deriva del greco *Μηχανή* (*Mèchanè*), significante *Machina*, *Artificio*. Lat. *Mechanica*; — franc. *Mécanique*; — portogh. *Mechanica*; — spagn. e catal. *Mecanica*; — ingl. *Mechanicks*; — tedes. *Mechanik*. La Crusca, beffandosi dell'etimologia e dell'uso concorde delle culte nazioni, e in quella vece parzialeggiando pure in quest'occasione pe' cc, vuol che si scriva MECCANICA, MECCANICO, MECCANICAMENTE, a quello stesso modo ch'ella pur vuole che scrivasi ACCADEMIA, ACCADEMICO, ec., co' cc obbligati. Almeno lo Spadafora lascia nell'arbitrio dello studioso lo scegliere fra MECANICO e MECCANICO, aggett., onde MECANICA, in forza di sust. Ma più risolutamente, perchè certi del fatto loro, non altro registrano che MECANICO i Dizionarj del Duez, dell'Oudin, del Veneroni.

MELANCOLIA. Sust. f. *Propriamente, Atra bile, cioè l'umore separato dal fegato, allorquando si fa denso e piglia un color nero*. Usurpasi anche in senso di *Mala disposizione*, *Stato di tristezza*, *attribuito a eccesso d'atra bile*; *Stato dell'animo che è l'opposto dello stato d'allegria*. || La Crusca scrive questo vocabolo in quattro maniere: MALINGONIA, MANINCONIA, MELANCONIA, MELANCOLIA. Di tutte queste maniere l'ultima è la corretta; l'altre sono più o meno sregolate. MELANCOLIA, in greco *Μελαγχολία*, lat. *Melancholia*, è voce formata da *Μελας* (*Melas*, *Atro*, *Nero*) e da *χολή* (*cholè*, *bile*). Onde *Melancolie* in francese; *Melancholia* in portoghese, spagnuolo, catalano; *Melancholy* in inglese; *Melancholie* in tedesco. Chi dunque ne altera i suddetti elementi, pretende che il suo arbitrario accozzamento di segni alfabetici abbia ad esprimere una cosa che un tale accozzamento non è intrinsecamente atto ad esprimere. Oh so bene ch'eziandio l'altre maniere sono frequentemente usate, e so che la Crusca ne allega diversi esempj. Ma per me non intendo come s'abbia da seguire un uso ch'è dimostrato esser cattivo; nè mi riesce di persuadermi che esempj d'errori possano essere autorevoli. Quando il vero è nascosto, e infin che resta nascosto, vi supplisce in un certo modo l'autorità; ma, non prima il vero si fa palese, e la ragione lo addita, l'autorità, se con l'uno e con l'altra non si accorda, vogli o non vogli, conviene che abbassi la cresta; e dove non ne discordi, non può far l'autorità che servir loro di rinforzo. Disse una volta il Tasso (se la memoria non m'inganna) che è meglio per avventura errare seguendo i grandi ed illustri, che andare a dritto cammino con la scorta d'alcun altro. Il Tasso, così dicendo, non fece che ripetere un antico motto, il quale parve sensato, perchè, nel primo aspetto, abbaglia. Io, per lo contrario, stimo che meglio sia di gran lunga l'andare a dritto cammino eziandio con la guida d'un idiota, che errare tenendo dietro a' passi di qual si voglia più chiaro maestro; perciocchè l'errore è sempre errore, e però sempre da fuggire; e a rovescio, il dritto e il vero sono sempre tali, e da dover quindi l'uomo sempre attendere a conseguirli, chiunque si sia che glieli mostri. Ond'io m'immagino che il Tasso proferisse quella sentenza, per non trovar subito altro modo da trarsi d'impaccio in alcuna disputa; o sì vero la

proferisse in un momento che il suo intelletto per istracco mal si recava a sciogliere co' l proprio valore il nodo della quistione. Chi è destro, gagliardo, sicuro del fatto suo, rispetta i grandi e l'illustri, com'è dovere, ma opera da sè; e sol talvolta per arte, non per bisogno o per tema, li incomoda a ricoverarlo sotto al loro scudo.

Da MELANCOLIA si cava regolatamente l'aggettivo MELANCÓLICO, e corrotte son l'altre maniere approvate dalla Crusca; cioè MALINCONICO, MANINCONICO, MELANCONICO.

MELE, o vero MIELE con l'I eufonico. Sust. m. *Sustanza liquida, zuccherosa, la qual si compone dalle api per mezzo di ciò ch' elle raccolgono dentro a' fiori e d' in su le foglie delle piante.* Gr. Μελι (Meli); lat. *Mel, mellis.* || Anche dalla Crusca ci è data facoltà di scrivere MELE o MIELE; ma, poich' ella di MIELE non cita esempi, i giansenisti della lingua mal ne soffrono l'uso. Pur MIELE è voce da farne conto per ogni volta che a scriver MELE potesse nascer dubbio se lo scrittore intese parlar della sustanza liquida così nominata, o vero delle MELE (*Pyrì mali fructus*; dial. mil. *I pòmm*) in senso proprio o figurato: dubbio che non ha luogo in parlando, attesochè il primo E di MELE si pronunzia largo, laddove il primo E delle MELE si pronunzia chiuso. Supponiamo, v. g., che il Monti (*Iliade*, l. 25, v. 228) avesse scritto = *Due di mele e d'unguento urne ricolme* =; chi potrebbe accertare ch' egli avesse voluto indicar piuttosto *il mele*, che *le mele*? Dunque il Monti si mostrò giudizioso e previdente scrittore, dettando in quella vece = *Due di miele e d'unguento urne ricolme* =; giacchè niuno può così restare ingannato dell'intenzione del poeta. Laonde voglio concludere che MELE e MIELE son voci ambedue di pregio; e se fra esse n' ha una che l'altra avvantaggi, ella è per l'appunto il MIELE mal sofferto da' prefati giansenisti, come quello che in un bisogno fa sparire fino all'ombra dell'ambiguità; laddove nell'uso della parola MELE è facile pur troppo lo sdruciolare in qualche equivoco. Del resto scrivesi MIELE in vece di MELE, come, p. e., scrivesi FIELE in vece di FELE, — FIERA in vece di FERA, — PRIEGO in vece di PREGO, ec., ec., per la proprietà posseduta da nostra lingua di usare il dittongo mobile ne' vocaboli di simil conto. (V. nelle *Loc. e Man.*, vol. II, il § II di DITTONGO,

p. 193, col. 1.) Che se la Crusca omise, per compatibile dimenticanza, d'allegare esempi di MIELE con l'I eufonico, ella medesima se ne valse in ALOSCIA, dove scrive = *Bevanda spagnuola, fatta d'acqua* (sic), *di miele, e di spezie* =; e accortamente se ne valse, per distinguere un tal liquore dal frutto del *Pyrus Malus* Lin., come era quivi necessario. Ma i giansenisti soprammentovati han la veduta corta d'una spanna.

MELENZO. Aggett. che si usa per equivalente a *Sciocco, Balordo, Scimunito.* || La Crusca lascia in nostro arbitrio lo scrivere MELENZO o MILENZO. Per determinar qual s'abbia di queste due maniere di scrittura a tener per corretta, bisognerebbe conoscerne l'etimologia; ma le finora congetture non appagano. Egli è certo per altro che la voce più comunemente usata per tutta Italia è MELENZO, forse da *Melensane* (come avvertiscono il Ferrario e il Menagio), le quali sono il frutto del *Solanum insanum* Lin., chiamato *Petronciana*, o *Petronciano*, o *Petonciano*, da' Fiorentini, e *Meresgiàn* (che si pronunzia come se fosse scritto in francese *Mérçjan*) da' Milanesi. E ciò che rende assai probabile una tal derivazione si è che nel dialetto nostro usiamo figuratamente l'anzidetta parola *Meresgiàn* co' l proprio valore di MELENZO. Ciò premesso, e non si trovando di MILENZO niun vestigio d'origine, si può con fidanza scrivere MELENZO, e abbandonare l'altra lessigrafia.

Quanto poi all'astratto di MELENZO, che è MELENSAGGINE, voce analoga a *Sciocchezza, Balordaggine, Scimunitaggine*, la Crusca largheggia ancor più, acconsentendo che non pur MELENSAGGINE si scriva, ma ben anco MILENSAGGINE e MELANSAGGINE. Ora non avendo noi riconosciuto per sincero il MILENZO, rifiuteremo altresì la MILENSAGGINE. Ma per conto della MELANSAGGINE, tuttochè voce raramente adoperata dagli scrittori, ella ha lo stesso diritto di MELENSAGGINE ad essere avuta in istima di corretta; perciocchè, se MELENSAGGINE è avuta per tale, facendola derivare dalle *Melensaue*, parimente MELANSAGGINE può giudicarsi derivata da *Melanzane* (o più tosto *Melunsane*, lat. *Mala insana*), che pur si dice da alcuni Toscani in vece di *Petronciana*, o *Petronciano*, o *Petonciano*, come nota il Dott. Ottav. Targioni Tozzetti nel t. II delle *Istit. botan.*, num. 256, ediz. 5.<sup>a</sup> Avvertasi per altro che, se bene io abbia

qui difesa la voce MELANSAGGINE, tuttavia ella è molto sospetta; perchè una tal voce farebbe supporre l'aggettivo *Melanso* di cui rappresenta l'astratto, e che pur da niuno, per quel che si sapia, fu mai scritto.

MÉLICA. Sust. f. T. botan. *Quella pianta che anche si chiama Saggina, e detta Sorghum vulgare da Linné.* Forse dal greco Μελι (Meli), significante *Mele*. Lat. *Melica*. || Questa pianta è forse detta MELICA da MELE, perchè le api estraggono da essa la materia da fabbricare il mele. La Crusca insegna di scrivere MELICA o MELLICA. Quanto alla desinenza in *ca*, è vero che la usavano li antichi Toscani; ma in oggi comunemente si scrive MELICA con la regolata desinenza in *ca*. Per conto poi della MELLICA con la *L* doppia, la Crusca ne adduce un solo esempio del *Vulgarizzamento di Palladio*, l. III, cap. 6; ma quell'esempio fu tolto da un cattivo codice: l'edizione per cura dell'ab. Zanotti legge correttamente *la meliga*, cioè *la saggina*, in due luoghi dell'allegato capitolo. MELLICA dunque è un errore d'ortografia insegnato dalla Crusca, per aver copiato meccanicamente il primo testo che le venne alle mani. Dunque la Crusca, in quanto a ortografia, giurava da idiota in su la fede de' codici e delle stampe, senza curarsi d'appurare se le stampe e i codici rappresentassero il vero.

MELIFICARE. Verb. neut. *Fare il mele.* || Secondo la Crusca, è da scrivere MELLIFICARE con la *L* doppia. Questa maniera di scrittura io per me non l'approvo, e ne vo' render ragione. Tutti sanno che le parole d'origine latina noi le togliamo da' casi obliqui. Ora se dal latino *Mellis* o *Melle* abbiain dedutto MELE e non MELLE, perchè non dall'italianato MELE caveremo il verbo MELIFICARE, ma trarremo MELLIFICARE dal latino *Mellis* o *Melle*? ... Forse diranno alcuni: In ordine al detto verbo, non l'abbiam già formato dal MELE italiano, ma tolto l'abbiamo di peso dal latino *Mellifico*, *as*. Ed io rispondo: Poichè i nostri antenati già si trovavano avere in casa il MELE da foggare il verbo MELIFICARE, per qual cagione doveano pigliarsi la briga d'andare a' Latini e portarne via il loro *Mellificare*? ... O veramente, perchè, dopo portatone via questo verbo, non vi esercitarono sopra la stessa operazione che pure esercitata aveano sopra

la voce *Mellis* o *Melle*, frodandone una *L*? operazione necessaria, affinchè il suono di esso verbo non discordasse dal suono del sostantivo? ... Ma che più? non insegna forse la Crusca di scrivere MELARIO (*Luogo dove le api fanno il mele*), benchè tolto di peso ancor esso dal latino *Mellarium*? ... E MELIFERO, usato dal Rucellai, e registrato da tutti i Vocabolarj succeduti a quel della Crusca, non è egli il pretto latino *Mellifer*, spogliato ancor esso d'una *L*? ... Perchè dunque sarà correttamente scritto MELE, MELARIO, MELIFERO, e non del pari MELIFICARE? ... E le voci d'una stessa famiglia non devono forse andar tutte nella medesima riga d'ortografia, salvo poche eccezioni, nessuna delle quali ha luogo nel caso presente? ...

Allora quando mi sarà data soddisfacente risposta a queste domande, io scriverò pure con la *L* doppia l'aggettivo MELIFLUO (*Colante miele*); ma fra tanto io continuerò di scrivere MELIFLUO con la *L* scempia; parendomi ancora che il lento colar del mele sia meglio rappresentato dal tenue suono di MELIFLUO, che non dal gagliardo MELLIFLUO.

Notisi finalmente che i Dizionarj dell'Oudin, del Veneroni, del Duez, registrano MELICATO (*Bevanda fatta con acqua e miele*, che anche si dice *Idromèle*), — MELIFERO, — MELIFICARE, — MELIGINE (*Ciò che ancor non è mele, ma è prossimo ad essere*; lat. *Meligo, inis*); tuttochè, per una delle tante contradizioni in cui sogliono cadere i nostri Vocabolaristi, registrino MELLIFLUO ancor essi con la *L* raddoppiata.

MELILOTO. Sust. m. T. botan. *Pianta chiamata Melilotus officinalis da' Botanici, e detta vulgarmente Tribolo, Triboli, Trifoglio cavallino.* Gr. Μελιλωτος; lat. *Melilotos* parimente; franc. *Méilot*; ec. || Questa pianta è così chiamata da Μελι (Meli, *Miele*) e da λωτος (lotos, *loto*), per cagione dell'odor di miele che gettano i suoi fiori. La Crusca scrive questa parola scientifica in due maniere, cioè MELILOTO e MELILOTO. Di questa seconda maniera ella adduce un esempio del *Crescenzi*; ma insieme con esso un altro ne riferisce della prima maniera cavato dal *Crescenzi* medesimo. Una tale disparità di scrittura doveala pur fare accorta che nell'un luogo o nell'altro la era scorretta; nè si richiedea grande studio ad accertarsi che tale si era la lezione di *melliloto* con la *L* doppia. Ma come già si disse più volte, e più

volte s'è fatto toccar co' l dito, la Crusca si restringeva al modesto ufficio di meccanica copiatrice. Un secondo esempio di MELLILOTO ch'ella cita, è tolto dal *Vulgarizzamento di Palladio*: l'edizione per cura dell' ab. Zanotti manca, nel luogo citato, di questa voce; ma diligentemente l'Editore avvertisce in piè della pagina che i testi *Segn. e Dav.* hanno *meliloto*. Dunque, ec., ec.

MELONÁGGINE. Sust. f. Dicesi figuratamente per *Scipitezza*, *Sciocchezza*, ec., come pur figuratamente nel significato medesimo si dice *Melensaggine*, dal frutto chiamato *Melensane* (v. addietro in MELENZO). — V. appresso in MELONE.

MELONÁJO. Sust. m. *Luogo piantato di meloni*. — V. appresso in MELONE.

MELONCELLO. Sust. m. dimin. di *Melone*. — V. appresso in MELONE.

MELÓNE. Sust. m. Per *Frutta di forma simile alla zucca lunga, e nel rimanente di colore e sapore simile al cetrinolo, ma più scipito*. || In quasi tutta l'Italia, quando si dice MELONE, s'intende il *Cucumis Melo* di Linnéo, che è quel frutto di polpa sugosa, dolce, delicata, che i Fiorentini chiamano *Popone*. Il commune vocabolo MELONE ci venne dal latino *Melo, onis*, dedutto dal greco *Μηλον*, significante *Mela, Pomo*, lat. *Malum*; se pur non è contrazione del latino *Melopépones*, in greco *Μηλοπεπωνες*. E sotto a questo nome di MELONE comprendiamo tutte le sue molte varietà. (v. anche MELON nelle *Orig. franc.* del Menagio, e nel Forcellini sotto a MELOPEPONES.) Ma i Fiorentini ne hanno ristretto l'uso a significare il frutto specificato quì sopra nel tema. Ora dall'avere così ristretto l'uso del detto vocabolo a denominare una varietà del frutto di cui parliamo, non siegue per certo che alterar se ne debba la nativa struttura aggiungendovi una L, e quindi scrivendo, come insegna la Crusca, MELONE; e tanto più sconveniente è l'aggiunta della seconda L, quanto la radice non più ne sarebbe l'italiana MELA, gr. *Μηλον*, ma in sua vece il lat. *Mellis* o *Melle*, significante *Miele*, della cui dolcezza è giusto priva la varietà del melone che forma il soggetto del nostro discorso. Del resto, se MELONE, scritto secondo ortografia con la L semplice, non è approvato dal Vocabolario della Cru-

sca, abbiamo la compiacenza di trovarlo nelle *Lettere inedite di alcuni illustri Accademici della Crusca* (medesima) che fanno testo di lingua, Firenze, Piatti, 1857, a car. 151. E quegli ch'ivi scrisse *melone* è Giambattista Doni, il quale, come buon etimologista, non poteva ignorare l'ortografia di tal voce, sia ch'è la derivasse dalle fonti sopracceunate, sia che forse la riconoscesse da' Bretoni, i quali scrivono *Melon*, la cui radice è il celtico *Mel*, significante *Giallo*. Anche i Francesi, e l'Inglese, e li Spagnuoli, e i Tedeschi, scrivono *Melon* con la L semplice; *Melão* i Portoghesi; *Melonier* i Catalani; *Meloen* li Olandesi. Registri dunque la Crusca MELONE nel Vocabolario vernacolo di casa sua, giacchè tale ne è in casa sua la pronunzia; — e un Vocabolario vernacolo dee pur dipingere i vizj del pronunziare —; ma ponga MELONE nel Vocabolario della lingua nazionale letteraria, — lingua scritta —, e che perciò non si conforma a pronunzia veruna, ma segue le leggi della filologia.

MELONÁGGINE, astratto di *Melone*, è parola propria de' Fiorentini, i quali figuratamente se ne valgono in senso di *Scipitezza*, *Sciocchezza*, e simili, alludendo allo scipito gusto di quella varietà di melone ch'è distinguono con tal nome. Ora presso que' popoli i quali per MELONE intendono comunemente quel frutto assai grato e saporito che i Fiorentini chiamano *Popone*, la voce MELONAGGINE esprimerebbe un'idea quasi contraria a quella che in Firenze vi si attribuisce. — Io scrivo MELONAGGINE, come s'è veduto, con una sola L, derivandola dal sincero MELONE; all'opposto la Crusca vuol che si scriva MELLONAGGINE con la L doppia, deducendola dall'adulterato MELLONE de' Fiorentini. Vedi famiglia tutta di bastardi, protetta da monna Crusca!

MELONÁJO, sust. m. (*Luogo piantato di meloni*), è da scrivere con la L semplice, dacchè s'è veduto che pure in tal forma scrivesi MELONE, voce primitiva. La Crusca vuol che si scriva MELLONAJO.

MELONCELLO, come diminutivo di *Melone*, non potrebb'essere scritto altrimenti. Pur la Crusca insegna di scrivere MELLONCELLO con la L duplicata nella prima sede. Più comunemente si dice MELONCINO. Ma nell'esempio recato dalla Crusca il MELONCELLO SALVATICO (o MELLONCELLO, com'ella scrive) non è veramente il diminutivo del MELONE dichiarato nel tema; è un ambiguo vocabolo

usurato dal vulgarizzatore di Palladio, ch'egli fa corrispondere alle parole del testo latino = *agrestis cucumeris* =: ora il *Cucumis agrestis*, detto da Linnéo *Momórdica Elaterium*, è un frutto differentissimo dal melone o popone, come quello da cui semi si cavava da' nostri vecchi un estratto amarissimo, tenuto da loro giovevole a sciogliere le ostruzioni de' visceri. Laonde anche il presente MELONCELLO o MELLONCELLO ci fa la spia che il classico vulgarizzator di Palladio mal conosceva la materia ch'egli prese a voltare in italiano; e però quanto possiamo fidarci nella bontà de' vocaboli da lui usati, altrettanto diffidar dobbiamo del valore che ragionevolmente s'avrebbe a credere ch'egli vi attribuisse, confrontandoli co' latini dell'originale. Il rozzo ma fedele Maestro Pietro Marino da Fuligno alle parole di Palladio = *agrestis cucumeris* = fece corrispondere nella sua traduzione = *del cucumero agreste* =; e il non classico ma pur sufficientemente corretto Sansovino voltò quelle parole in quest'altre = *del cocomero salvatico* =. Or, chi volendo parlare del *Cucumis agrestis*, cioè della *Momórdica Elaterium* Lin., o scrivesse *Meloncello* secondo ortografia, o vero, alla cruschesca, *Melloncello*, nell'un modo e nell'altro si farebbe non pochi cuculiare.

MERCÈ, MERCEDE. Sust. f. *Ricompensa, Premio*, cc. || La Crusca approva non solamente lo scrivere MERCÈ, MERCEDE, come tutti pronunziano e scrivono già da secoli, ma ben anche MERZÈ e MERZEDE, voci così pronunziate vulgarmente ed erroneamente nella prima età della lingua, e lasciate trascorrere in alcune scritture, per non considerare che la scrittura non dee ricevere i vizii della pronuncia, salvo che per ischerzo o per fini filologici non si voglia farlo a bello studio.

MERCENÁRIO e MERCENÁJO. Aggett. *Che serve o Che lavora per mercede, a prezzo*. || Questo aggettivo è il puro e pretto *Mercenarius* de' Latini; franc. *Mercenaire*; portogh. e spagn. *Mercenario*. La Crusca, non avendo coraggio di vietare questa correttissima lessigrafia, e volendo a un tempo esser graziosa a' Fiorentini i quali pronunziano MERCENARIO con la *x* ripercossa, approva e l'una e l'altra maniera di scrittura. La Crusca, se vincer non potea la tentazione di fare un Vocabolario, dovea compilare il suo vernacolo; ma nel Vocabolario della lin-

gua commune italiana, letteraria, grammaticale, da usarsi nello scrivere, sarebbe stato meglio per l'onor suo e per l'utilità delle lettere ch'ella si fosse guardata di non mettere mai le mani. Parlo sempre della Crusca defunta: della vivente niuno può finora (20 maggio 1845) dar giudizio; è bensì da sperarne importantissimi servigi, considerata la condizione presente degli studj filologici, e sapendosi che l'Academia è onorata e soccorsa da un Niccolini, da un Gino Capponi, e da altri valentuomini, i quali è fama che, ridendo ancor essi delle superstizioni e delle ingiuste pretensioni de' loro antecessori, e intimamente convinti ancor essi e persuasi della lontananza che divide la lingua commune scritta da' particolari dialetti parlati, si sieno proposti di provare all'Italia co' l'atto del Vocabolario questa loro convinzione e persuasione. Laonde s'io insisto nel far toccare con mano i traviamenti della Crusca defunta, il fo in parte a fine d'anzar tempo nello sradicare errori, intantochè l'Academia sta fabricando di pianta (come io credo) il Vocabolario novello; — e in parte a fine di contribuir tanto o quanto io pure a tener vivo e desto quel nobilissimo proponimento de' sopra lodati Accademici, a' quali mi professerò obligatissimo, se non isdegneranno alla lor volta di correggere li errori miei proprj. Egli è soltanto mercè del correggersi a vicenda che a poco a poco si giunge dagli uomini ad una cotale perfezione: di posta non esce il perfetto, che dalle mani dell'Onnipotente.

MERCIAJO. Sust. m. *Chi fa bottega di merceria*.

MERCIAJUÓLO. Sust. m. *Merciajo di poche merci*.

Dove noi poniamo in queste parole la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAJARE, la Crusca usa la vocale *i*.

MERETRICE. Sust. f. *Femina che fa copia di sè per mercede, a prezzo*. || La Crusca approva che le MERETRICI si chiamino anche MERITRICI. Questa seconda maniera di scrittura si può facilmente difendere; ma con qual vantaggio scrivemmo noi la presente parola in due maniere diverse? ... MERETRICE è vocabolo trasmessoci da' Latini, i quali scrivevano *Meretrix, meretricis*; nè ci

ha bisogno alcuno d'alterare una tal lessigrafia: e tanto più non si conviene alterarla, quanto che vediamo nella famigliola della MERETRICE un MERETRICIO, lat. *Meretricius*, e un MERETRICIAMENTE, lat. *Meretricie*; ma non ci si trova nè MERITRICIO, nè MERITRICIAMENTE: ed anco nella colei famigliola sta bene la conservazione dell'ordine e la disciplina, nè debbono li scrittori cooperare a introdurvi licenze. — I Portoghesi e li Spagnuoli scrivono ancor essi, rispettando l'origine di questo vocabolo, *Meretriz*, e non altrimenti.

MESTATÓJO. Sust. m. *Strumento con cui si mesta.*

MEZZAJUÓLO. Sust. m. *Quegli co' l quale abbiamo qualche cosa a commune e lo dividiamo, come suole usarsi co' l contadino.*

Dove noi poniamo in queste parole la consonante *j*, per le ragioni addotte in ABBAIARE, la Crusca mette la vocale *i*.

MICA. Sust. f. *Minestra*, cioè *Vivanda fatta di brodo, cntrovi pane*. Dial. lombar. *Suppa* o *Zuppa*. || Il primitivo significato di questa voce è *Briciola*, *Minuzzolo*, dal latino *Mica*, *æ*, significante lo stesso. Onde Fra Jacopone, citato dal Vocab. del Cesari, disse: «*Non dare come povero, Se se' ricco, una mica.*» Cioè, *Non dare poca cosa, come dire una briciola di pane*. E siccome una mica, cioè una briciola di pane, è cosa di niun valore, i padri di nostra lingua si servirono di questo vocabolo Mica per compagno d'alcuna particella negativa, a fine di rendere la negazione più efficacemente espressiva: alla stessa guisa li antichi usavano la parola *Fiorc*, e antichi e moderni usano la parola *Punto*. Ma questa medesima voce Mica si era trasportata dagli scrittori della bassa latinità a denotare non più una briciola di pane, ma *Un pane intero* (dial. mil. *Ona mica*; franc. ant. *Une miche*; provenz. moder. *Micho*, sust. f.) Agevole fu dunque il pigliarsi da' primi Italiani la parola Mica, già significante *Un pane*, in senso di *Vivanda fatta con brodo, cntrovi il pane*, cioè *pane sminuzzato, ridotto in briciole*, essendo il pane il fondamento di tale vivanda. Il medesimo, sottosopra, fecero pure li Spagnuoli, i quali, mentre per Mica

intendono *Briciola di pane*, o vero *Midolla di pane*, dicono MICAS, plurale di MICA, ad una *Vivanda fatta di briciole di pane*, che ha qualche simiglianza con la nostra minestra o zuppa. E *Migas* in questo senso dicono anche i Portoghesi. (V. anche la Nota del Salvini alla st. 17 del canto x del *Malmantile*, dove il presente vocabolo pigliato in senso di *Minestra* si fa pur derivare dal lat. *Mica*, ec.) Dunque MICA, in significato di *Minestra*, riconosciutane l'etimologia, è da scrivere senza verun contrasto co' l c semplice, come non altrimenti da tutti si scrive la stessa parola adoperandola qual rinforzo della negazione. Ora la Crusca, la quale non tenne dietro agli avanzamenti della voce latina *Mica*, *æ*, fino a diventar *Minestra*, insegna hensì di scrivere con un c solo MICA, allorchando è adoprata questa voce con la negazione per maggiore efficacia, ma vuole che scrivasi MICCA con due cc ne' casi ch'ella è posta ad esprimere *Minestra*. Ma non è fuor del verisimile che Mica per *Minestra* già si dicesse in Italia avanti la dominazione de' Latini; poichè ne' dialetti celtici troviamo la voce MICAS (spagn. *Migas*, come è detto di sopra) usata co' l valore di *Pane intinto nel brodo*. (V. MICAS nel Bullet.) Dunque, o vuoi la parola MICA, *Minestra*, d'origine latina, o la vuoi d'origine celtica, e' torna sempre lo stesso che scriver la dobbiamo co' l c semplice, non già co' l c doppio, come pretende la Crusca.

MICICHINO, MICININO, MICINO, MICOLINO. || La Crusca non dice a qual parte dell'orazione appartengano queste voci. L'Alberti e i suoi copiatori, volendo supplire a tal mancanza, insegnano ch'elle sono *Aggettivi*, e che pur si usano *avverbialmente*; ma s'ingannano e c'ingannano. In tutti quanti li esempj ch' e' producono, le dette voci si manifestano per sostantivi più o meno diminutivi di Mica, presa nel suo primitivo significato di *Briciola*, *Briciolo*; onde vengono propriamente a significare *Bricioletta*, *Briciolino*, *Minuzzolino*; ma si usano co' l valor generico di *Piccola* o *Piccolissima cosa*, *Poca* o *Pochissima cosa*, e avverbialmente *Un pochino*, *Un pochettino*, *Un pocolino*, *Punto punto*. Che se ci piacesse di riconoscere tali voci dal celtico, le troveremmo discese da Mic, esprimere in quell'idionia *Ogni cosa che si distingue dall'altre per la sua piccolezza*; onde, secondo il Bullet, la stessa parola latina *Mica*. (V. nel Bullet il primo

significato di Mic.) Dunque ragion vuole che tutte queste voci si scrivano medesimamente co' l c semplice. La Crusca, per lo contrario, scrive MICA e MICCA (come s'è veduto nell'Antecedente articolo); ma con due cc, e non altrimenti, Miccicchio, Miccimino, Miccino; e con un c solo, nè in altro modo, Micolino. Forse la Crusca, o per essa i Cruscaleconi diranno che Miccicchio, Miccimino e Miccino, non derivano già dal latino MICA, o dal celtico Mic, ma sì bene dal greco Μικκς (Miccos), usato nel dialetto dorico in vece di Μικρος (Micros), significante *Piccolo*; ma lasciamo andare la non probabilità che l'Italiani sieno giusto ricorsi a' Dorici per averne in presto il loro Μικκς, mentre già possedevano la parola MICA sufficientissima a' loro bisogni, non è egli vero che la Crusca medesima vuol che si scriva MICOLINO co' l c scempio, e avverte che «MICOLINO è diminutivo di Miccino»? . . . Se dunque Miccino è da scrivere, secondo la Crusca, con due cc, perchè scriver si dee con un c solo il suo diminutivo MICOLINO? E, a rovescio, se il diminutivo MICOLINO richiede il c semplice, perchè il c doppio sarà richiesto dal suo positivo Miccino? . . . Ma (soggiungeranno di rimbecco i Cruscaleconi) la Crusca a bello studio volle che si scrivesse Miccino co' due cc per non confunderlo con Micio diminutivo di Micio, sinonimo di Gatto. — Vedi acume d'ingegno! . . . Ma, signori miei, e Miccino co' l c distintivo de' due cc al pari degli Accademici della Crusca non potrebb'essere confuso a un bisogno con Miccino diminutivo di Micio, sinonimo di Asino? . . . Dunque la Crusca, tuttochè maestra di giocare a pari e caffè co' cc, come si giuoca dagli altri con le monete o co' nocciolini, non può questa volta, per qual si voglia verso la pigli, nè vincerla nè pattarla. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 383, col. 1, l'Osservazione a MICCA, dove per altro non si era pensato a togliere a questo vocabolo eziandio nella significanza di *Minestra* l'impaccio del c aggiuntovi dalla Crusca.)

Oh mirate adesso con quale agevolezza s'è raccozzata intorno a MICA tutta la sua sparsa famiglia, e riduttala sotto a un medesimo vincolo d'ortografia: onde le viene quest'altro vantaggio, ch'ogni suo membro egualmente partecipa alla nobiltà dell'origine sua, tuttochè povera (ma povertade nobiltà non toglie), e l'accommina con quelli passati in Francia, Provenza, Spagna, Portogallo.

MIGLIAJO. Sust. m. *Nome numerale di somma che arriva al numero di mille.* || La Crusca scrive MIGLIAJO con la vocale i nell'ultima sillaba; noi con la consonante j per le ragioni addotte in ABBAJARE. (V. in MILLIO alla fine, dove si propone di scrivere MILLIAJO in vece di MIGLIAJO.)

MILIARE, o vero, per eufonia, MIGLIARE. Aggett. T. di Medicina. *Aggiunto dato a certe Glandule scoperte nel corpo umano co' l microscopio dal Malpighi; — ed anche Aggiunto di febre.* || Questo aggettivo è dedotto dal latino *Milium*, nome di quella biada che *Miglio* da noi si dice e si scrive, intrusavi per eufonia la lettera g ausiliaria. Onde tanto si scrive alla latina MILIARE, quanto MIGLIARE alla italiana; *Miliaire* scrivono i Francesi. E MILIARE è pur tratto fuori dall'Alberti nel suo Dizionario; se non ch'egli, per isvista, dice nel medesimo articolo che il presente aggettivo è anche Aggiunto di *Pietra* o *Colonnella* che i Romani ponevano su le strade maestre, e su di cui era segnato il numero delle miglia (millia) di lontananza da' luoghi principali. Ma il vocabolo appropriato a tale significazione è *Milliario*. Veggasi l'articolo seguente. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la parola COLONNA, §. IV, p. 107, col. 1.)

MILLIARIO Aggett. *Di mille.* Lat. *Milliarius*, a, um. || Noi ci serviamo di questo vocabolo per aggiunto di *Colonna* o *Colonnella* che i Romani ponevano lungo le strade maestre, e segnatamente militari, sopra cui era segnato il numero delle millia di lontananza da' luoghi principali. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la parola COLONNA, §. IV, p. 107, col. 1.) L'Alberti scrive MILIARE con la l semplice; ma sicuramente per isvista. Anche i Francesi scrivono *Colonne* o *Pierre milliàire*. (V. l'articolo antecedente.)

MILLIO. Sust. m. *Misura itineraria, la cui lunghezza è differente ne' diversi paesi.* Lat. *Milliarium*. || Comunemente si scrive MIGLIO; ma poichè per MIGLIO s'intende anche quella biada che da Linnéo è detta *Panicum miliaceum*, io sarei tentato di proporre (a fine di distinguere l'una cosa dall'altra) che MILLIO con due LL si scrivesse, allora quando vogliamo significare *Misura itineraria*: il qual vocabolo MILLIO sarebbe

sincopatura del latino *Milliarium*; e notisi che nel plurale anche i Latini dicevano *Millia*. Parimente i Francesi distinguono la suddetta biada dalla misura itineraria, scrivendo *Mil* (e avvertendo nel pronunziar questa parola di *mouiller l'l*, 'com' essi dicono) quando parlano della detta *Biada*, — e *MILLE* quando parlano di *Misura itineraria*. E così pure li Spagnuoli fanno la medesima distinzione, chiamando *Mio* il *Panicum miliaceum* Lin., e *MILLA* la *Misura itineraria* di mille passi geometrici. (V. anche nelle *Loc. e Man.*, vol. II, il §. IV, di COLONNA, p. 107, col. 1.)

Qualora fosse ammesso di scrivere *MILIO*, *Misura itineraria*, in vece di *MIGLIO*, ne verrebbe in conseguenza d'aver pure a scrivere *MILLIAJO*, *Somma che arriva al numero di mille*, in vece di *MIGLIAJO*, che, in vero, a prima giunta sveglia l'idea di *Luogo dove sia di molto miglio*, *Campo seminato a miglio*, come *ERBAJO* significa *Luogo dove è molta erba*, — *POPONAJO*, *Luogo dove si semina i poponi*, — *FRAGOLAJO*, *Luogo piantato di fragole*, e simili. (V. anche *MILLIONE*.)

**MILLIONE.** Sust. m. *Somma di mille miliaja*. Lat. *Decies centena millia*, *Decies centum mille*. || La Crus., tanto amica del raddoppiare le consonanti, vuol nondimeno che scrivasse *MILIONE* con la *L* scempia, deducendolo forse da *MILA* che si dice in cambio di *MILLE*; ma dicesi *MILA*, per proprietà di lingua, solamente alloraquando si pone questa voce dopo un altro nome numerale, come *Due mila*, *Tre mila*, ec., che sarebbe contrario all'uso costantissimo de' più tersi scrittori il dire *Due mille*, *Tre mille*. Ora nella parola di cui trattiamo, potrebbe forse alla più trista aver luogo una tal regola ne' casi che si dica *Due milioni*, *Tre milioni*, ec.; ma dove questa parola non è preceduta da altro nome numerale, essa regola non sarà più applicabile. A me pare pertanto che s'abbia a scrivere *MILLIONE* con la *L* raddoppiata, come derivante da *MILLE*, e non da *MILA*, a imitazione de' Francesi che scrivono *Million*, e degli Spagnuoli i quali, se bene ritrosi ad ammettere consonanti doppie, scrivono pure *Millon*, sust. m., nel numero del meno, e *Millones* nel numero del più. Nè già sarebbe cosa novissima lo scrivere *MILLIONE* con due *LL*; poichè *MILLIONE*, così scritto, si vede registrato ne' vecchi Di-

zionarj del Duez, dell' Oudin, del Veneroni; dove per altro è pur *MILIONE* con la *L* scempia, per cagione di quella incertezza che infin dal nascere della lingua italiana si vede appiccata alla sua lessigrafia, nè mai da veruno, ch'io mi sapia, essendosi deliberatamente tentato di fermarla con leggi di ragionato sistema.

**MISCHIARE.** Verbo att. *Mettere insieme due o più cose, e confunderle*. Anche si dice *Mescolare*. || Questo verbo è dedutto dal latino *Misceo*, es; e si per tale origine, si per l'uso commune di tutta Italia, la maniera con cui l'abbiamo qui scritto, è la dritta. E così pure lo scrive la Crusca; ma, come quella che sta sempre avvisata a mettere innanzi l'idiotismi fiorentineschi, registra e quindi approva che si scriva *MISCHIA* o *MISTIA*, sust. f. (*Riotta*, *Quistione*, *Rissa*), — *MISCHIANZA* o *MISTIANZA*, sust. f. (*Mescolanza*), *MISCHIATO* o *MISTIATO*, partic. (*Mescolato*), — *MISCHIO* o *MISTIO*, aggett. (*Di diversi colori*), — e *MISCHIO* o *MISTIO*, in forza di sust. m. (*Mescuglio*, o vero *Marmo di più colori*). Ma d'onde traeva la Crusca tutte queste voci in *ISTIA* e *ISTIO*, s'ella pure non riconosceva il verbo *MISTIARE*, il qual solo potèa produrle?... Alle corte le suddette voci in *ISTIA* e in *ISTIO*, senza padre, sono plebeismi introdotti dalla viziosa pronunzia fiorentina, e non ammissibili in castigata scrittura, come altresì non sono ammissibili nè lo *Stiavo* in vece di *Schiavo*, nè lo *Stiace* in vece di *Schiacciare*, nè il *Fistio* in vece di *Fischio*, ec., ec. (V. addietro in *FISCHIARE*, verbo.)

**MOCCICAJA.** Sust. f. *Materia simile a' mocchi, che sono li escrementi che escono dal naso*. || In questo vocabolo noi poniamo la consonante *j* nell'ultima sillaba, per le ragioni addotte in *ABBAJARE*. La Crusca vi pone la vocale *i*, e scrive *MOCCICAIA*.

Mi si permetta, di grazia, una digressioncella. Alla parola *Mocci* corrisponde *Naricc* nel dialetto milanese. Or chi scrivesse *Nariccio* in luogo di *Mocci*, non è dubbio che sarebbe deriso. E pure *Nariccio* è vocabolo ben coniato a similitudine di *Avanzaticcio*, *Masticaticcio*, *Reciticcio*, e cotali; ed esprime specificatamente la materia escrementizia che esce dalle *nari*, il che non fa la parola *Mocci*, dedutta da *Muco*, termine generico. Dunque anco da' dialetti meno

gentili, e però meno apprezzati, può la lingua ricevere a suo uopo importanti soccorsi; e già se ne sarà più largamente avvantaggiata ch'ella non ardisce di fare, se i pedanti, infiocchiati e affascinati dalla Crusca, non si fossero uniti con certi *spiriti di contraddizione* (come al presente in Francia, per modo di paragone, i legitimisti co' repubblicani) in lega antinazionale a scommunicar tutti i dialetti italiani, da quello in fuori che si parla in Firenze: dialetto (concediam di buon animo) meno vizioso degli altri a gran pezzo, ma pur vizioso ancor esso la parte sua, e ancor esso bisognoso d'accattare altronde di che sussistere e vestirsi; chè anco in Firenze non è ogni cosa, nè vi si inventa o battezza ogni cosa prima che altrove.

MOLINO. Sust. m. *Edificio che serve a macinare*. || Questo vocabolo è dedutto da *Mola*, come da *Mola* è pur dedutta la voce *Moletrina* usata da' Latini nello stesso significato che a MOLINO si attribuisce dagl' Italiani. Quindi ragion vuole ch' eziandio si scrivano con la vocale O nella prima sede tutte le voci che ne derivano: tali sono MOLENDIA, sust. f., *Il prezzo che si paga della macinatura al molinaro in farina*; — MOLINARE, verb. intransit., usato figuratamente in senso di *Machinare*, *Fantasticare*, lat. *Moliri*; — MOLINARO, sust. m., *Quegli che macina grano, biade*; — MOLINELLO, sust. m. dimin. di *Molino*. All' incontro la Crusca, forse incerta se queste parole derivassero più tosto da *Mola*, che da *Mula* o *Mulo*, le scrive con l' O e con l' U nella prima sillaba, tollone il verbo usato figuratamente in senso di *Fantasticare*, ch'ella vuole scritto con l' U, e non altrimenti, persuasa, per quanto sembra, che il *Fantasticare* fosse proprio de' *Muli*, e che perciò MULINARE s'avesse a scrivere. — Forse, opponendo, potrebbero dire i Cruscantì che anche il latino *Mola* deriva dal greco Μύλη (Mylè), e che l' U greco (y) si pronunziava dagli antichi Latini per u; ondechè dicevano e scrivevano *Tumpanum*, *Lacrumæ*, e simili. A tale opposizione si risponde che incerto di quella vocale è il suono che le davano i Latini, come incerto è pure se i Greci stessi la pronunziassero come u o come i; e che noi, trovando sempre appo i Latini *Mola* e non *Mula* nè *Myla*, gitteremmo invano il nostro tempo a cercare il modo

co' l' quale i Greci proferissero e scrivessero la presente voce; chè non da' Greci, ma da' Latini l'abbiamo ricevuta.

MONARO, per lo stesso che MOLINARO, o per lo stesso che MULINARO, come scrive la Crusca, si registra dall' Alberti, il quale trovò quella voce nelle Lettere del Bembo, o più tosto nella Raccolta del Bergantini. Ma l' Alberti non s'accorse che MONARO, scencia sincope di MOLINARO, non si dice altrove che in Venezia; nè tutte le parole usate dal Bembo nel suo commercio epistolare si deggiono ammettere alla cieca: il Cardinal Bembo, castigatissimo nelle cose da esser giudicate in publico, era poi mezzanamente rilasciato in quelle ch'egli stimava non poter essere vedute che da quattr'occhi, o almen da pochissimi.

MUGNARO si usa pure, scrivendo, assai comunemente, tuttochè voce dedutta dell'antico provenzale *Monier* o *Mounier*, o sì vero dal *Mennier* de' Francesi, e non ostante che di per sè ognuno la terrebbe derivata dal verbo *Mugnere*; onde più presto che intendere per essa *Colui che macina grano o biade*, intenderebbe *Colui che mugne*, cioè *che sprema le poppe alle vacche, alle capre, ec., per trarne il latte*.

Del resto l'intera famiglia di MOLINO potrebbe essere preesistita a' Latini, e originata dal verbo celtico MOL, il quale significava, come dice il Bullet nella sua lingua, *Couper, Briser, Ebrécher*.

Veggasi nelle *Voc. e Man.*, vol. II, l'Osservazione a MOLINO, p. 391, col. 2; ed a car. 811, col. 2 in principio, l'Osservazione a MOLINO parimente. Anche si vegga nel Bullet MOLA, signif. 3.º, MOLARE, MOLERIA, MOLETENN, MOLNARIUS, MOLNERUS; e così ne' *Glossarij* del Du Cange e del Carpentier, come nel *Lexique roman* del sig. Raynouard, la voce MOLA e suoi derivati.

MONASTERO e MONASTÉRIO. Sust. m. *Propriamente, Stanza di solitarij; Luogo dove stanno, dove dimorano i monaci o le monache*. || MONASTERO, in greco Μοναστήριον, e in latino *Monasterium*, viene dalla radice greca Μονος (Monos, Solo), o dal verbo Μονάζειν (Monazein, *Viver solo, Esser solo*, ec.), o vero da Μοναστης (Monastes, Solitario), onde Μοναστικος (Monasticos, *Appartenente a solitario*, ec.). La Crusca, oltre a MONASTERO o MONASTERIO,

approva pur che si scriva MONISTERO o MONISTERO; le quali voci si potrebbero forse difendere, se già non avessimo e generalmente usassimo le anzidette. Ma, non le bastando di scrivere la presente parola in due maniere, acconsente ancora che scrivasi MUNISTERO o MUNISTERO, sostituendo per tal modo alla sincera radice MONOS, *Solo*, un MUNI, il quale è stroncatura o di *Munus*, *eris*, o *Munia*, *orum* (Officio, Officj), come in *Municipio*, — o vero è stroncatura del verbo *Munio*, *is* (Munire), come in *Munizione*. Che hanno dunque a fare le significazioni di tali radici co' l MONASTERO?... Ora (notisi bene), s'io scrivo una parola quando in una maniera, e quando in un'altra, e quando in un'altra ancora, do manifestamente a divedere ch'io non ne conosco la diritta, e che mi rimetto al caso, o pure ch'io copio meccanicamente quel che trovo o mi ricorda d'aver trovato così scritto o impresso ne' libri: il che, s'io mai per illodabile presunzione mi tenessi un letterato o un dotto, non manderebbe sicuramente buon odore di mia letteratura o di mia dottrina: ma quasi digiuno, come io sono, di queste belle cose, dov'io trascorra in falli d'ortografia, poco o nulla rilieva. Questa confessione io l'ho qui fatta semplice, umile, pura, fedele, intera, qual dicono i Teologi ch'ella debb'essere; e quindi spero che agevolmente sarò delle mie mancanze assoluto. Ma ci ha pur troppo certuni i quali, per lo contrario, s'attaccano agli specchi, se mai potessero salvarsi insieme co' loro spropositi: a costoro sia negata l'assoluzione inesorabilmente, e lascisi che poi saldino, s'essanno, le loro partite.

MONITORIO. Sust. m. *Ammonimento*, ec. || Nelle carte della bassa latinità si trova *Monitorium*, tolto dall'aggettivo latino *Monitorius a, um*, il quale deriva dal verbo *Monco*, *es* (Ammonire, Avvisare). Ma la Crusca, non contenta del giuridico MONITORIO, c'insinua pure di scrivere MUNITORIO, il quale, discendendo dal verbo MUNIRE, non può significare altro che *Atto a munire, a fortificare, a riparare*. Oh le belle cose che s'insegnano

«La 've l'etrusche voci e cribra e affina

«La gran maestra e del parlar regina!»

Questi due versi son del Redi; e mille volte furono ricantati dalla Crusca, da' Crusconi e da' Cruscalecconi; e il Vocabolario li al-

lega nel §. di CRIBRARE (paragrafo, sia qui detto per incidenza, spropositato in quanto alla dichiarazione e all'applicazione di tale esempio). Ma la Crusca e i Crusconi e i Cruscalecconi se li succiarono e ancor se li succiano, non s'accorgendo i dabb'uo-mini che un tantin di veleno c'è dentro. Questi versi, com'io diceva, sono del Redi; ma da lui posti in bocca... a chi? A Bacco, — a Bacco avvinazzato e balenante per ebrezza. Ora le verità che dice l'ubriaco, non consistono in altro, fuorchè nel palesare schiettamente quelle cose che a mente sana e fredda egli non si sarebbe giammai lasciato scappare dall'intimo petto; il che prova non esser lui padrone delle sue facultà intellettuali. Ora chi si trova in tale stato può mai dir cosa ragionevole, e per dir la quale è necessario aver lucida la mente, e poter metterne in esercizio tutto l'acume e il discernimento, come si è il dar formale giudizio di materie scientifiche e filosofiche?... E in fatti quando mai s'intese che alcuno ricorresse agli ubriachi per decisione in ordine di sottili e astruse dottrine, quali appunto son quelle che risguardano il maneggio d'una lingua? E chi non sa per lo contrario che li ubriachi escono sempre in ciance da non cavarsene una stilla di sugo?... Ora di questa fatta ciance sono espressamente i versi preallegati. Allorchè l'immortal Redi parlava della Crusca in persona propria, e non per baja, ma da senno, sapete voi che cosa diceva?... Il *Vocabolario*, egli diceva, *erra* in CARPENTIERE, perchè, ec. *Un simile errore commette il Vocabolario alla voce MINESTRIERE, interpretandolo Facitor di minestre, ec. In questo esempio, MIRATORE non significa Colui che mira, ma bensì significa Specchio, ec. Un altro sbaglio prende il Vocabolario alla voce MOLSA, ec.; in questi esempi del maestro Aldobrandino la Molsa non è la Molsa; ma bensì è la Midolla, come si accorgerebbe ogni fedel Cristiano, ec. Il Vocabolario dice che OMBRINA è un Pesce assai simile allo storione. Chi legge questa faccenda, cuculia i Fiorentini, e dice che non s'intendono del buon pesce, ec. S'inganna il Vocabolario: in quel tempo dicevano Recchioni e in prosa e in verso, ec. Quest'altro sbaglio è più grosso. Il Vocabolario, in conferma di TIGRE, Animal noto, cita per esempio = «In questa maniera se ne va il Tigre correndo come folgore» =; qui si parla non di TIGRE,*

*animale, ma di Tigre, fiume, ec. Oh poffare il mondo!; nel leggere le Giunte al Vocabolario della Crusca.... vi ho trovati scorsi due grossi errori, ec. Noi Accademici della Crusca, che nel Vocabolario facciamo veramente e propriamente da Grammatici, saremo con molta ragione biasimati di aver detto che DITTONGO si dica L' unione di due sillabe in una sola, ec. Non so perchè qui nelle Giunte si sia mutato d'opinione. Si emendi, perchè saremo euculati, ma euculati da davvero, ec., ec. (V. *Red. Op.* t. v, p. 4, 5, 6, 176, 177, 183, ediz. napol. del 1778.) Così parlava della Crusca e alla Crusca il Bedi: oh pensate adesso s'egli potèa mai dire in su 'l sodo che l'Accademia della Crusca è*

*« Quella turba si preclara,*

*Anzi quel regio Senato,*

*Che decide in trono assiso*

*Ogni saggio e dotto piato*

*Là 've l'etrusche voci e cribra e affina*

*La gran maestra e del parlar regina »!*

Ne' quali versi ognun vede che il poeta, per serbare il costume degli ubriachi i quali non conettono, e danno in ridicole stravaganze nell'applicare i vocaboli alle cose, fa che Bacco, volendo indicare il Collegio academico della Crus., da prima lo dica una *turba*, e poi subito un *regio Senato*. Ora qual uomo in cervello qualificherebbe per *turba*, sinon. di *Moltitudine in confuso*, *Popolazzo*, *Fulgo*, un *Corpo academico* pur degno dell'epiteto *regio*?

MONNA. Sust. f. *Mia donna, Mia padrona*. || MONNA, come vede ognuno di colpo, è sincope di MIBONNA, cioè MIBONNA, fognato l'i per ispeditezza di pronunzia, o vero per imitazione de' Provenzali e de' Francesi i quali dicono *Ma* in vece di *Mia*, lat. *Mea*; anzi li antichi Provenzali dicevano *Ma donna* per lo stesso che *La mia signora, Madonna*. MONNA dunque è cosa etimologicamente corretta, e da poter essere usata, a tempo e luogo, senza uno scrupolo al mondo. Ma la Crusca, non che MONNA, approva eziandio che scriviassi MONA. Crusca mia, a che giuoco giochiamo? O ell'è MONA, o ell'è MONNA: chè di certo la non può essere due cose a un tratto. Li scrittori della bassa latinità per MONA intendevano l'*edova*, dal greco Μονος (*Monos, Solo*): l'Irlandesi per questa medesima voce intendono la *Torba*, di ardere, come diciamo noi Lombardi, o la *Cuora*, come si dice in Toscana (franc. *Tourbe*); in certi luoghi della Spagna la *Mena* è una

*Torta o Focaccia*; e i Milanesi, i Veneziani, ec., quando dicono MONA, vogliono dire... Oh ve' disdetta!; e' più non mi ricorda quel che dir vogliano. Ma basta che fra MONNA e MONA, così a giudizio dell'occhio, non è picciolo lo scatto.

MONOCORDO. Sust. m. *Strumento d'una sola corda*, ec. || La Crusca approva non meno lo scrivere MONOCORDO, come qui s'è posto, che lo scrivere MONACORDO o MONACORPO. Queste altre maniere sono errate, perchè il presente vocabolo non è già composto di MONA e CORDA, o vero di MON e ACCORDO, ma delle voci greche Μονος (*Monos, Solo*) e χορδή (*choridè, corda*): onde *Monochordum* in latino, — *Monocorde* in francese, — *Monochord* in inglese e tedesco, — *Monocórdio* in portoghese. La Crusca non allega di MONACORDO verun esempio; e un sol ne riferisce di MONACORDO trovato nelle Rime del Bellincioni: ella non s'accorse che il suo testo era quivi scorretto; ma, poich'ella aveva sott'occhio tre maniere differenti di scrittura, non si richiedea molta fatica ad appurar qual fosse delle tre la dritta, *conciossiacosuchè* da sè no 'l sapesse. (V. anche nella *Proposta del Monti l'Osservazione a MONACORDO*.)

MONOPOLIO. Sust. m. *Trafico esclusivo, fatto in virtù d'un privilegio*; — *Trafico d'uno o di più mercanti uniti in società, i quali comperano alcuna merce in quantità sì grande, che le persone le quali ne abbisognano, sono costrette di ricorrere ad essi, e di pagar loro il prezzo ch'è ne dimandano*. || MONOPOLIO e MONIPOLIO approva la Crusca che si scriva. Di queste due maniere soltanto la prima è corretta; perciocchè MONOPOLIO è formato dalle voci greche Μονος (*Monos, Solo*) e πωλειν (*pòlein, vendere*); onde *Monopolium* in latino; *Monopole* in francese; *Monopolio* in portoghese e spagnuolo; *Monopoli* in catalano e nell'antico provenzale; *Monopol* in tedesco; *Monipoly* in inglese; *Monopolie* in olandese. La Crusca adduce di MONIPOLIO un solo esempio del Villani; ma sì il Villani e sì li altri di quell'età soleano spropositare a maraviglia; come tutti sanno, qualunque volta vengia loro occasione d'usar parole derivanti dal greco. A ogni modo, se la Crusca avea per buona la voce MONIPOLIO, perchè MONOPOLIA e insegna di scrivere, e ci vieta che MEMPHETIA scriviamo?...

**MONUMENTO.** Sust. m. *Sepolcro*; — *Opera d'architettura o di scultura per tramandare a' posteri la memoria di qualche illustre personaggio, o di qualche avvenimento degno di ricordanza.* || Non solo MONUMENTO approva la Crusca che si scriva, ma ben anco MONIMENTO e MUNIMENTO. Quanto a MONIMENTO diremo che anche i Latini scriveano *Monumentum* e *Monimentum*, voci entrambe dedotte regolatamente dal verbo *Moneo*, *es*, che significa *Ammonire*, *Avvisare*; ma nell'uso odierno non si dice che MONUMENTO; e chi scrivesse MONIMENTO non potrebbe sottrarsi alla taccia d'affettato. MUNIMENTO poi è vocabolo falsato dagl'ignoranti, i quali, parlando sol per parlare, non pongono mente, anzi non sanno che la radice di esso vocabolo essendo il verbo *Munire*, e' viene ad esprimere *Il munire*, che non ha veruna relazione con l'idèa assegnata a MONUMENTO. I Vocabolaristi stranieri non registrano simili spropositi, ancorchè non ne manchino pure i libri ond'essi cavano le parole da registrare; ma, ciò che non fanno i nostri, li stranieri attendono diligentemente a separare il sano dal corrotto, e ad insegnar soltanto quelle cose che adoperar si possono con sicurezza. Quel Vocabolarista che non ha sì necessaria avvertenza, nuoce alla lingua, tradisce li studiosi, e quindi, a salutare esempio de' Vocabolaristi futuri, debb' essere svergognato. (V. anche nella *Proposta* del Monti l'osservazione a MONIMENTO.)

**MORAJUÓLA.** Sust. f. *Frutto del moro*, che anche si dice *Mora*.

**MORAJUÓLO.** *Aggiunto d'una sorta d'ulivo.*

In queste parole, dove noi poniamo la consonante *t*, per le ragioni addotte in **ABBAJARE**; la Crusca pone la vocale *i*.

**MÓRBIDO.** Aggett. *Molle*, *Delicato*, e in somma il contrario di *Ruvido*. || Questo aggettivo, come inclina a credere il Muratori (*Dissert. xxxiii*) ci è venuto da *Murb*, voce tedesca avente il medesimo significato. E **MORIBO**, presso li Spagnuoli e i Portoghesi, è termine de' Pittori equivalente a *Pastoso*. Anche i Francesi, in termine di pittura, dicono *Morbide*; e in tale accezione si prende ancora da noi la parola **MORIBO**. La Crusca non disapprova che **MORIBO** si scriva: ma

insegna di scriver pur anche **MORVIDO**, e così parimente i derivativi **AMMORVIDIRE** e **RAMMORVIDIRE**, in vece di **AMMORIBIDIRE** e **RAMMORIBIDIRE**. Questa seconda maniera dipinge la viziosa pronunzia fiorentina; e però troppo sconviene a polita scrittura, la quale dee rappresentare non i vizj delle altrui pronunzie, ma le schiette immagini de' nostri concetti. Dirassi che senza scrupolo si può scrivere **MORIBO** o **MORVIDO**, come vien meglio, atteso la parentela che è fra il *B* e il *V*. Io so per altro che anche fra' parenti s'introducono alcune volte disordini che sta bene di non permettere, chi non voglia che i bastardi occupino i diritti de' legittimi, come è questo **MORVIDO**, usurpator temerario delle ragioni di **MORIBO**, il quale indicar non saprebbe il padre suo, per essere stato generato nell'oscurità in mezzo alla folla della plebe fiorentina.

**MORBIGLIÓNE.** Sust. m. T. di Medicina. || Dice la Crusca: «**MORVIGLIONE** e **MORBIGLIONE**. *Infermità che viene a' fanciulli. Spezie di vajuolo, ma fa vesciche più grosse, ed è male manco maligno.*» Ma il Pasta avverte nelle *Foci*, ec., che altrimenti è spiegato questo termine dal Redi, il qual dice: «*Sono già scorsi sett'anni che la signora N. N. fu sorpresa da quel male che a Firenze si chiama vajuolo, ed a Roma dicesi morviglioni; i quali morviglioni, ancorchè fossero copiosi e folli, non cagionano offesa veruna, per minima che sia, agli occhi, e la signora ne guarì bene.*» Ed esso Pasta soggiunge: «*Forse Morviglioni deriva da Morbillom, che è accrescitivo di Morbilli, e significa Morbilli grossi, quale appunto è il vajuolo.*» Ma il classico Fra Jacopone da Todì, che usò la voce **MORBIGLIONE**, la intendea per un altro verso. Li eleganti e limpidi versi dov'egli accenna i **MORBIGLIONI** son questi (Lib. iv, can. 32, str. 6):

«*Rogna secca e flemme salze,*

«*Mal di tigna sì m'incalze;*

«*Morbighion di dietro arcalze (sic),*

«*D'ogni tempo rosalia, ec.*»

I quali versi sono chiosati da Fra Francesco Tressati da Lugnano come siegue: «*MORBIGLIONI, altrimenti detti dal vulgo Mascabolri, che ordinariamente vengono a' putti, cagionati da residuo di sangue mestruale, che la virtù espultrice procura di mandar fuori; se bene to li ho veduti venir ad un frate che passava trent'anni, e*

*ne morì.*» Il Vocabolario del dialetto napoletano compilato dagli Accademici Filopatri di ha: «*MORVILLE. Morbiglioni.*» E il Vocabolario domestico di quello stesso dialetto, compilato da Gius. Gargano, dice: «*MORVILLE. Il Morbillo, Morbiglione, Morviglione.*» Ma di certo Fra Jacopone non ebbe in mira il *Morbillo* dicendo «*Morbiglioni di dietro arcaze, D'ogni tempo rosalia;*» perciocchè la *rosalia*, cioè *rosolia*, e i *morbilli* son quel medesimo. In somma che cosa precisamente abbiasi a intendere per *MORBIGLIONI* o *MORVIGLIONI* non è ben chiaro; ma, per quel che importa a nostro proposito, — che è lo stabilirne l'ortografia —, possiamo con sicurezza affermare che *MORBIGLIONE*, da *Morbo*, è la voce sincera, e che *MORVIGLIONE* si pronunzia corrottamente dalle plebi pe' l' vezzo ch'esse hanno di scambiare la lettera B nella lettera V, ed all'incontro.

**MORRÍCI.** Sust. f. plur. Voce del dialetto fiorentino, significante lo stesso che *Emorroidi*. — V. addietro **EMORROIDE**.

{ **MORROIDÁLE.** Aggett.  
{ **MORRÓIDE.** Sust. f.

La prima di queste voci è afèresi di *Emorroidale*; la seconda, di *Emorroidè*; e perciò da scriversi con doppia R come le voci intere. (Veggasi addietro in **EMORROIDE**.) La *Crusca*, per lo contrario, vuol che si scriva **MORROIDALE** e **MORROIDE**.

{ **MORTAJETTO.** Sust. m. dimin. di *Mortajo*.

{ **MORTÁJO.** Sust. m. *Faso per lo più di bronzo o di marmo, nel quale si pestano diverse materie.*

**MOSCAJÓLA**, o vero, con l'U eufonico, **MOSCAJUÓLA.** Sust. f. *Arnese composto di regoli di legno, di forma quadra, e impannato di tela, il qual serve per guardar dalle mosche diversi cibi.*

In queste parole, dove si è da noi posta la consonante J per le ragioni addotte in **ABBAJARE**, la *Crusca* pone la vocale t.

**MOSTÁCCIO.** Sust. m. *Basetta avvicinata.* || Secondo la *Crusca*, tanto si può scri-

vere **MOSTACCIO** con l'O nella prima sillaba, quanto **MUSTACCIO** con l'U. O l'una o l'altra di queste due maniere è da fermare. Ed io mi risolvo per la prima, essendo persuaso che un tal vocabolo debba essere antichissimo in Italia, e quindi appartenente a un antichissimo idioma in Italia parlato, qual sì è il celtico, dove troviamo la voce *Moustaich*, che appunto significa *Mostaccio*, e d'onde pur li Spagnuoli trassero *Mostacho*, i Catalani *Mostatro*, e i Francesi *Moustache*. Alcuni fanno derivare **MOSTACCIO** dal greco Μυσταχ, cioè *Mystax*, avente la medesima significazione (V. Ampère, *Hist. Littér. France*, p. 315); ma da questa etimologia non viene che s'abbia a scrivere più tosto **MUSTACCIO** con l'U, che **MOSTACCIO** con l'O, perchè, volendo esser fedeli a tale origine (trasandato il pronunziar degli Erasmiiani che più e più ogni dì va perdendo fautori), scriver dovrebbersi **MUSTACCIO**; e poichè s'ha da mutare quella prima vocale, così mi par lecito il mutarla in o come in t. Ancora si avverta che noi diciamo **MOSTACCIO**, e non **MUSTACCIO**, al *Ceflo*, al *Muso*, che è il luogo dove stanno i **MOSTACCI**: onde assai rileva che tali voci, tanto affini, abbiano una medesima struttura.

**MUCILÁGINE.** Sust. f. *Sustanza di natura viscosa e nutriente, la quale è sparsa in quasi tutti i vegetali, e trovasi in maggior quantità nelle radici e ne' semi, che nelle altre parti.* || Questo vocabolo ci è pervenuto intatto da' Latini, i quali scriveano *Mucilago*, *mucilaginis*: onde *Mucilage* in francese; *Mucilagem* in portoghese; *Mucilago* in catalano e spagnuolo; *Mucilage* in inglese. La *Crusca* non disapprova lo scrivere **MUCILAGINE**, come s'è posto nel tema; ma, niente apprezzando questa legittima lessigrafia, permette pur che si scriva a capriccio **MUGELLAGGINE**, o **MUCELLAGGINE**, o **MUCILLAGGINE**: tutte maniere più o meno scorrette e intruse da coloro i quali, non ne conoscendo l'ortografia, si rimettevano al poco giudizio delle orecchie, o alla poca fedeltà della memoria, o più tosto al favor della sorte.

Quanto poi all'aggettivo che si cava da **MUCILAGINE**, il quale è **MUCILAGINOSO** (lat. *Mucilaginosus*, — franc. *Mucilagineux*, — portogh. e spagn. *Mucilaginoso*, — catal. *Mucilaginos*, — ingl. *Muciliginous*), la *Crus.* si degna bensì di permettere che **MUCILAGINOSO** si scriva, ma

pur anche approva MUCELLAGGINOSO e MUCELLAGGINOSO. Povera Crusca!... Ma, poichè la Crusca insegna di scrivere eziandio MUGELLAGGINE e MUCILLAGGINE, per qual ragione ella vieta che da queste due voci si tragga MIGELLAGGINOSO e MUCILLAGGINOSO, in quella guisa ch'ella trae MUCELLAGGINOSO da MUCELLAGGINE?... E d'onde ella derivava l'aggettivo MUCELLAGGINOSO co' l' *G* semplice, s'ella non acconsente che pur co' l' *G* semplice si scriva MUCELLAGINE?...

Io comprendo assai bene che al nascer della nostra lingua doveva esser molta la varietà di pronunziare e di scrivere una medesima parola; giacchè una parola nuova

all' udito, e spesso mal conservata nella memoria, dovè necessariamente trapassare con successive alterazioni da bocca a bocca, e quindi similmente alterata, o male imitata co' segni alfabetici, entrar nelle scritture; ed anche s'aggiungano i tentativi che di mano in mano si faceano per rendere più dolci e più grate all'orecchio o più espressive le voci primigenie. Ma quando la lingua è bell'e formata e provetta, è uopo scernere, come si dice, il loglio dal grano: questo è da conservare; quello da buttar via.

MUGNÁJO. Snst. m. *Molinaro*. — V. addietro in MOLINO, sust., verso la fine.

## N

### NAS — NAV

**NASCÓNDERE.** Verb. att. *Porre che che sia in luogo che altri no' l possa vedere, no' l possa scoprire.* || Questo verbo deriva da ASCONDERE, lat. *Abcondere*, preméssavi la *N*, aféresi di *IN*; onde, a rigore, esprime con maggiore evidenza che non il semplice ASCONDERE, perchè viene a dire, se bene ellitticamente, *Ascondere in un luogo*. Dunque la Crusca insegna a storpiare questo verbo e i suoi derivati, insegnando di scriver pur anche NISCONDERE, NISCONDIGLIO, NISCONDIMENTO, NISCONDITORE, NISCO. Ma se la Crusca stimava opportuno di approvare tutte le sì fatte storpiature, per qual cagione poi ci vieta di scrivere altresì NISCOSTO, participio di NISCONDERE al pari di NISCO?...

NAVICELLÁJO. Sust. m. *Quegli che guida il navicello.* || Noi scriviamo questa parola con la consonante *J* nell'ultima sillaba, per le ragioni addutte in ABBAJARE: la Crusca la scrive con la vocale *i*.

NAVIGÁRE. Verb. att. *Propriamente, Far andare la nave*; ma d'ordinario si usa ellitticamente in senso di *Andare alcuno per aqua facendo andar la nave in cui egli è.* || Questo vocabolo è il pretto latino *Navigare*, composto di *Navim*, accusativo di *Navis*, e del verbo *Agere*. Onde in franc. *Naviguer*, e in portogh., spagn., catal. *Navegar*. Dunque la Crusca, approvando che pur si scriva NAVICARE, e così parimente co' l' *c*, in vece del *g*, i derivati, ap-

### NAV — NAV

prova una maniera di scrivere corrotta, e nella quale si perde l'etimologia della parola. Ben si dice NAVICOLARE, aggettivo, termine d'Anatomia, registrato dall' Alberti; perchè NAVICOLARE non procede da NAVIGARE, ma sì dal latino *Navicula*, diminutivo di *Navis*. A ogni modo, se la Crusca avèa per conforme a ortografia le voci NAVICARE, NAVICABILE, NAVICAMENTO, NAVICANTE, NAVICATO, NAVICATORE, NAVICAZIONE, perchè vietava poi che si scrivesse NAVICATORIO, e volèa che NAVICATORIO, e non altrimenti, scrivesse?...

Ma di NAVICARE, e de' suoi derivati, abbiamo esempli di Dante, del Boccaccio, e d'altri ancora. Così diranno, senza dubbio, i Cruscalecconi e i pedanti: a' quali si risponde che primieramente non siamo certi dell'aver Dante e il Boccaccio e li altri così scritto come si legge nelle copie: in secondo luogo, non dobbiamo sdimenticarci che il secolo di Dante e del Boccaccio diede la forma e il carattere alla lingua, ma che, in quanto a' vocaboli, la condizione de' tempi non aveva ancor permesso che la filologia li appurasse. In venerazione adunque di Dante, del Boccaccio, e degli altri di quel torno, supposto che ancor eglino si fossero lasciati cader dalla penna vocaboli scorretti, non si disdice che il Lessicografo li registri; ma gli corre a un tempo l'obbligo sì d'avvertir lo studioso che scorretti son que' vocaboli, e sì d'additargli i sinceri. Ciò non fece la Crusca.

**NECESSITÀ.** Sust. f. Dicesi di *Tutto ciò di cui non possiamo far senza.* Lat. *Necessitas*. || Secondo la Crusca, voi potreste, così per cambiar dizione, scrivere anche *Nicissità* o *Nicista*. Non ha bisogno di spendere tempo a dimostrare che *Nicista* e *Nicissita* sono plebee storpiature e alterazioni che una polita scrittura non può ricevere a niun patto. Un giudizioso Vocabolarista si vergognerebbe di registrarle; perchè un Vocabolarista giudizioso sa bene che simili storpiature e alterazioni non servono tampoco alla storia della lingua (usato spediente a coonestare strafalcioni), la quale non occorre che a indicarne i progressi metta in bella mostra le sì fatte bazzecole; e nè meno servono al fine d'intendere i libri dov' elle si giaciono, non essendoci persona la quale da sè non veda che cosa per esse vollero significar coloro che le si fecero lecite. È oramai stagione di dover purgare i Vocabolarj di tali goffezze.

**NEGLIGENTE.** Partic. att. di *Negligere*, esprimente il contrario di *Diligente*. Lat. *Negligens*. || La Crusca approva pur che si scriva *NIGLIGENTE*; il quale noi porremo insieme con la *Nicissità*, co' l' *Milenso*, co' l' *Ligittimo*, con la *Lintiggine* e la *Litiggine*, co' l' *Litame* (Sterco), con la *Litargia*, ec., ec. Ma la Crusca d'onde cavava ella il partic. att. *NIGLIGENTE*, s'ella pur non riconosce il verbo *NIGLIGERE*?... E se *NIGLIGENTE* è buona voce, perchè buone voci del pari non saranno *NIGLIGENTISSIMO*, superlat. di *NIGLIGENTE*, — *NIGLIGENTEMENTE*, avverbio, — e *NIGLIGENZA*, sust. f.?...

Ma qui possiamo fare una considerazione. Tuttochè la *gran maestra* e del *parlar regina* (come era chiamata la Crusca da Bacco in istato d'ubriachezza [v. addietro in *MONITORIO*]) approvò con la grande autorità sua lo scrivere *Litargia*, *Litame* (Sterco), *Lintiggine* e *Litiggine* (*Lentigiaie*), *Ligittimo*, *Nicissità*, *Nigligente*, ec., ec., il buon giudizio degl' Italiani li avvisa che ridicolo si renderebbe chi mettesse in iscrittura cotali chiappolerie; e però tutti se ne guardano, tranne certi pochi gaglioffi i quali pur giovani, non ch'altro, a far meglio spiccare i giudiciosi. E questo notissimo fatto, al mio parere, è tal condanna per la Crusca, che la più grave immaginar non si potrebbe. Fugir non meno che la colera asiatica un gran numero di cose che la Crusca approva, torna

lo stesso che non avere in conto alcuno la sua pretesa autorità, e bellarli de' suoi oracoli. Ed anche questo è un visibile e non sognato progredire.

**NEGROMANZIA.** Sust. f. *Maniera d'impostura, per la quale si faccia credere altrui d'indovinare il futuro per mezzo de' morti, de' cadaveri.* || Questo vocabolo è il greco *Νεκρομαντεία* (*Necromanteia*), composto di *Νεκρος* (*Necros*, *Morto*) e *μαντεία* (*man-teia*, *vaticinio*), cambiato il *c* in *g*, per maggior morbidezza di pronuncia: onde *Necromantia* in latino, — *Nécromancie* in francese, — *Negromancia* in catalano e spagnuolo antico, — *Nécromancy* in inglese, — *Nekromancie* in tedesco. Dunque la Crusca insegna un errore, insegnando a scrivere pur anche *NIGROMANZIA*; perciocchè, sendone cambiata la radice, in cui principalmente consiste il valore speciale di questa parola, ella più non rappresenta l'idea che è tenuta a rappresentare. Io già non ignoro che qualche etimologista la dice formata dal latino *Niger* (*Negro*, *Nero*) e dal greco *μαντεω* (*manteiò*), significante *Indovinare*; ma questa voce, così foggjata con eterogenee materie, appena sarebbe tollerabile, se noi per necessità avessimo dovuto inventarla; ma noi già l'avevamo ricevuta sincera e ottimamente significativa dalle due nazioni che furon le prime ad esser gabbate da una tale maniera d'impostura: e chi possiede il buono non è così pazzo da lasciarlo per appigliarsi al cattivo. *NIGROMANZIA* dunque (tuttochè *Nigromancia* si dicesse da' Provenzali antichi, e si dica dagli Spagnuoli e da' Portoghesi moderni) è corruzione da non essere accolta in purgata scrittura. Ma la Crusca, la quale avèa per vocaboli di perfetto conio la *NIGROMANZIA* in vece di *NEGROMANZIA*, e il *NIGROMANTE*, sust. m., in vece di *NEGROMANTE*, e l'aggettivo *NIGROMANTICO* in iscambio di *NEGROMANTICO*, perchè vietava di scrivere eziandio *NIGROMANTESSA*, e soltanto in *NEGROMANTESSA* vedèa conservata l'ortografia?...

**NEPITELLA.** Sust. f. T. botan. *Pianta chiamata Tymus Népeta da Linnéo.* || Questa pianta o erba è detta da Plinio *Népeta*; altri leggono *Népita*; onde la voce italiana *Nepitella*. E forse la latina *Népeta* fu dedotta da *Nepa*, *e*, significante *Scorpione*; perchè si credeva che una tale erba valesse alle morsicature degli animali velenosi. Del

resto il Mattioli dice che il nome latino *Né-peta* si era così così conservato ancora fino a' tempi suoi in Toscana, perciocchè da per tutto la chiamavano *Nipotella*. La Crus. (valga il vero) non fu osa di registrare, oltre alla sincera voce *NEPITELLA*, anco la *Nipotella* delle plebi toscane; ma nondimeno approva che si scriva eziandio *NIPITELLA*, adducendo l'autorità di due esempli che hanno faccia d'essere stati alterati in questa parola da' copisti. Ma, comunque si sia, *NIPITELLA* è voce imbastardita, e da non doversene tampoco far conserva nel Vocabolario della lingua scritta, e correttamente scritta.

**NETTATÓJO.** Sust. m. *Strumento o Arnese con cui si netta.*

**NEVÁJO.** Sust. m. *Dicesi quando è nevicato assai.*

La Crusca scrive queste parole con la vocale *i* nell'ultima sillaba; noi le scriviamo con la consonante *j*, per le ragioni addotte in **ABBAJARE**.

**NIDO.** Sust. m. *Piccolo covacciolo di diverse materie fatto dagli uccelli per covarvi dentro le loro uova e allevarvi i figliuoli.* Lat. *Nidus*. || La Crusca non vieta lo scrivere *Nmo*, e *NMATA*, che dicesi di *Tanti uccelli*, o *altri animalletti che facian nido*, quanti nascono d'una covata; ma più favorisce il *NIDIO* e la *NIDIATA*. Intorno a che leggiamo nella *Proposta* del Monti: «*Il Vocabolario, rimandando il lettore da NIDATA e NIDO a NIDIATA e NIDIO, vuol darne a conoscere che queste son voci di miglior qualità. Nulladimeno NIDO e NIDATA sono più comuni a tutta l'Italia, e le altre non corrono che per Toscana; onde pareva che, per non trarre lo straniero in errore, a quelle e non a queste si dovesse apporre la definizione. E del certo così avrebbero fatto il Petrarca che Nmo disse mai sempre, e lo stesso Dante, che una volta sola di tante disse Nmo = Fu fatto il nidio di malizia tanta =; e ciò forse per due particolari ragioni: l'una perchè quelle parole sono messe in bocca del fiorentino Brunetto Latini; l'altra perchè ivi parlasi di Firenze, ove Nmo è voce più favorita che Nmo. Ma Nmo è voce più nobile, perchè nulla perde della latina sua gravità.*» Qui Vincenzo Monti studiosi di trovar le ragioni per

cui Dante si valse nell'allegato passo della voce fiorentinesca *Nmo*. Non ne era bisogno: il testo commentato dal Bargigi e tutti i migliori leggono nettamente *nido*; e la Crus. preferì la non italiana lezione *Nmo*, perchè, sempre parziale al suo dialetto, non si lascia fugire occasione di metterlo innanzi. (V. nel *Dante* secondo il Cod. Bartolin. la Nota al ver. 78 del c. xv dell'*Inferno*; e nel *Dante* del Bargigi la Nota al medesimo verso.)

Chi dunque nello scrivere vuol essere italiano, si atterrà costantemente alla italiana lessigrafia di *NIDO*, e di *NIDATA*, e di *NIDUZZO* dimin. di *NIDO*. Nè qui si vuole omettere di far notare che la Crusca, mentre dal fiorentinesco *Nmo* cava il diminutivo *Niduzzo*, sdegna cavare dall'italiano *Nmo* il diminutivo *Niduzzo*. La Crusca, non cesserò mai di ripetere, avea le qualità da fare un buon Vocabolario vernacolo; non quelle per avventura richieste a compilare il Vocabolario della lingua nazionale. Il Cesari, sopra le facende della lingua, disse più cose da far compassione, e, che è peggio, le mise in atto; ma una volta pur disse tal verità, che niuno s'avrebbe aspettata da un sì caldo affettatore delle più svenevoli fiorentinerie. Leggasi la Prefazione al suo Vocabolario, e si vedrà com'egli incontrastabilmente dimostri avere i Fiorentini alquanto di scapito dagli altri popoli italiani circa l'opera d'un Lessico nazionale; essendo pur troppo facile ad avvenire a essi Fiorentini, che, per aver famigliari quelle lor voci e maniere popolarische, non s'accorgano ch'esse punto non appartengono alla lingua comune, e che, mescolate con essa, per necessità la debbono corrompere. Che se fino ad oggi anche i non Fiorentini, i quali tolsero impresa d'accozzar Vocabolari, non seppero condurli con le dovute avvertenze, se ne rechi la cagione all'essere stati ligi tutti quanti alla Crusca, ed all'aver mirato più presto che alla utilità pubblica, a privata guadagneria.

**NOJA.** Sust. f.

**NOJÁRE.** Verb. att.

**NOJÁTO.** Partic. di *Nojare*.

**NOJÉVOLE.** Aggett.

**NOJÓSO.** Aggett., ec., ec.

**NOTÁJO.** Sust. m.

- { NOTAJUÓLO. Sust. m. dimin. di *Notajo*.  
 { NOTAJUZZO. Sust. m. dimin. di *Notajo*.

In tutte queste parole, dove da noi s'è posta la consonante *j* per le ragioni addutte in ABBAJARE, la Crusca pone la vocale *i*.

NOVAMENTE. Avverbio. *Di nuovo*, ec.

|| Dalla Crusca si approva così lo scrivere NOVAMENTE, come NUOVAMENTE. Questa seconda maniera si discorda dalla regola del dittongo mobile, già più volte addietro accennata, e largamente esposta nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 195, col. I in fine, e seg. La qual regola è pure osservata dalla Crusca medesima in NOVATORE, NOVILIMO, NOVITÀ, NOVISSIMO (superlat. di NUOVO), ch'ella così scrive, e non già co' l' dittongo *io*. Ma ciò che ancora qui dimostra l'insufficienza de' nostri Vocabolaristi, si è che mentre la Crusca fiorentina ebbe l'occhio a non registrare lo sregolato NUOVISSIMO, lo trasse fuori il Vocabolario del Pitteri. Di tal fatta sono le giunte con cui si pretende d'andare arricchendo il Vocabolario. I nostri Lessicografi si danno ad intendere di far via via più ricco il Vocabolario, perchè via via lo fanno apparir più grosso, caricandolo di cenci.

NUDRIRE. Verb. att. — V. NUTRIRE.

NUTRICARE. Verb. att. frequentat. di *Nutrire*. || Questa parola ci è pervenuta vergine da' Latini, i quali pure scrivevano *Nutricare*, verb. att., o *Nutricari*, verb. depon. Ora messer lo Frullone la vuol defflorare quando le toglie l'*r*, e in quel luogo mette un *o*, scrivendo NOTRICARE, e NOTRICAMENTO, sust. m. Ma dacchè messer lo Frullone s'era messo per questa via, come avvenne che poi lasciò intatto il participio attivo NUTRICANTE, e i verbi NUTRICATORE e NUTRICATRICE?... Al vedere, egli volle, così procedendo, dar segno della sua temperanza.

NUTRIRE. Verb. att. *Servir d'alimento; Sostentare; Dare altrui il cibo*, ec. || Questo verbo è precisamente il *Nutrio*, *is*, de' Latini; se non che usiamo talvolta cangiarne il *t* in *d*, e scrivere NUDRIRE, per la gran parentela che hanno queste due lettere: e perciò, come tutti sanno, o dovrebbero sapere, e come s'insegna dalla stessa Crusca in *D* e *T*, la nostra lingua, la quale va dietro alla dolcezza de' suoni assai più che non faccia la latina, dice *Ed* in vece di *Et*, *Padre* e *Madre* in vece di *Patre* e *Matre*, ec.; e volentieri accetta *Pietade*, *Virtude*, e simili, in luogo di *Pietate*, *Virtute*, — *Servidore* in luogo di *Servitore*, — *Imperadore* in luogo di *Imperatore*, e così va' discorrendo. Ma la Crusca, a cui parca troppo poco lo scrivere la presente parola in due maniere, approva eziandio che si scriva NODRIRE; dove il cambiamento dell'*u* in *o* la slontana senza bisogno dall'origine sua. A ogni modo, se piace alla Crus. lo scrivere anco NODRIRE in vece di NUDRIRE, perchè non le piace altresì che si scriva NOTRIRE in vece di NUTRIRE, come pur le piaceva che si scrivesse NOTRICARE in vece di NUTRICARE? (V. addietro quest'ultima voce.) E se la Crusca ha per buono il NODRIRE e il NUTRIRE e il NUDRIRE, perchè soltanto dai primi due ella cava il sustantivo maschile NODRIMENTO o NUTRIMENTO, e non già NUDRIMENTO dal terzo?... Ma quel suo divieto fu reso nullo dal Vocabolario del Pitteri, il qual registra NUDRIMENTO, e lo conferma con belli esempj. E perchè sol da NODRIRE e NUDRIRE deduce la Crusca il verbale maschile NODRITORE e NUDRITORE, e non mica NUTRITORE da NUTRIRE?... Finalmente, in quanto al verbale femminile, per qual ragione ella vuol che soltanto si scriva NODRITRICE da NODRIRE, e proibisce che da NUTRIRE o NUDRIRE si formi NUTRITRICE o NUDRITRICE?... E con una testa così disordinata e smemorata si viene a compilare un Vocabolario destinato fra l'altre cose a insegnar l'ortografia?

## O

OBE — OBE

OBE — OBE

OBEIRE. Verb. neut. *Adempiere l'altrui volere, Eseguire li altrui comandamenti*. || Questo verbo l'abbiamo ereditato da' Latini, i quali scrivevano parimente *Ob-*

*edire*, formato dal verbo *Audire*, *is*, premessavi la particella *Ob*, significante il fine a cui è diretto l'udire, che è d' eseguir ciò che si ode. E però questa ragionata

ortografia si vede conservata dagli antichi Provenzali che scrivevano *Obedir*; da' Francesi e da' Catalani i quali scrivono *Obeir*; da' Portoghesi e dagli Spagnuoli i quali scrivono *Obedecer*; dagl' Inglesi i quali scrivono *To obey*. Ma la Crusca, la quale non s'impaccia d'esaminar l'organica struttura delle parole, permette che si scriva ad arbitrio OBEDIRE e OBEDIRE. E tale appunto è l'ortografia degl' idioti: scrivere come getta la penna. Ma la Crusca, per conto del participio attivo, allarga maggiormente la mano, lasciando che ognuno scriva a suo capriccio OBEDIENTE, OBEDIENTE, OBEDIENTE. Ora di chi mai sarà figliuolo questo OBEDIENTE, se OBEDIRE, che pur dovreb' esserne il padre, non è dalla Crusca riconosciuto? . . . Ma passi; OBEDIENTE non è alla fin fine il solo figliuolo che ignori l'autor de' suoi giorni. Nondimeno a me par cosa molto strana che OBEDIENTE possa generare l'avverbio OBEDIENTEMENTE, e acquistare il grado superlativo di OBEDIENTISSIMO, e non così del pari nè il legittimo OBEDIENTE nè lo spurio OBEDIENTE generar possano li avverbj OBEDIENTEMENTE e OBEDIENTEMENTE, ed acquistare il grado superlativo di OBEDIENTISSIMO e OBEDIENTISSIMO. — Da OBEDIRE, approvato pur dalla Crusca, viene regolatamente il sust. f. OBEDIENZA: ma la Crusca non vuole OBEDIENZA; ella vuole OBEDIENZA e OBEDIENZA. E parimente da OBEDIRE si deriva il verbale maschile OBEDITORE; ma la Crusca lo ripudia, e solo ammette OBEDITORE. E con una testa così disordinata e smemorata (ripetasi ancora una volta) si viene a compilare un Vocabolario destinato fra l'altre cose a insegnar l'ortografia? (V. anche INOBEDIENTE.)

OBJETTARE. Verb. att. usato per lo più in modo assoluto co' l valore di *Opporre difficultà a una proposizione, Opporre con parole a quel che altri dice o chiede*. || Questo verbo deriva dal latino *Objicere*, formato da *Ob* (Contra) e da *Jacio, is*, (Gettare), o più direttamente dal latino *Objecto, as*; ed io quindi propongo di scriverlo al modo che è registrato nel tema, per le ragioni addotte in ABJETTARE, ABJURARE, ec. La Crusca, in vece di OBJETTARE, verbo, — OBETTO, sust. m., — OBIEZIONE, sust. f., vuol che si scriva OBETTARE, o pure OBETTARE, — OBETTO, o pure OBETTO, — OBIEZIONE, o pure OBIEZIONE.

OBLATORE. Sust. m. *Offeritore*. || Viene OBLATORE dal latino *Oblator*, composto della prepositiva *Ob* e del verbale *lator*, dedutto da *Latus* participio di *Fero, fers, latus*, ec. Così parimente OBLAZIONE, sust. f., viene dal latino *Oblatio, onis*, composto alla stessa maniera. Ora la Crusca, la quale approva che scrivasi OBLATORE e OBLAZIONE co' l B scempio, come ne richiede l'etimologia, per qual ragione, conoscendo e approvando questa maniera correttissima di scrittura, approva altresì lo scrivere OBLATORE e OBLAZIONE co' l B doppio, — cacografia tutta propria dell'idioti che in tali materie non la guarda nel sottile, e nè pur la guarda nel grosso, ma sempre si abbandona al caso e alla fortuna? . . .

OBLIARE. Verb. att. *Mettere in oblio, Dimenticare*. || Questo vocabolo, sincop. di *Obliviare*, che per altro non si usa, è tolto dal latino *Obliviscor*, composto del verbo antico *Liviscor*, che valèa lo stesso, e della prepositiva *Ob*; se non forse piuttosto dal sust. lat. *Oblivium*. Chi dunque v'intrude un secondo B non fa che alterarlo e corromperlo senza verun bisogno. E questo fece la Crusca, la quale ammette il legittimo OBLIARE, ma preferisce l'adulterino OBELIARE generato dal vulgo di Firenze. La Crusca poi da OBELIARE e OBELIARE deriva OBELIAMENTO e OBELIAMENTO, — OBELIATO e OBELIATO, — OBELIO e OBELIO; ma, quanto al verbale maschile e all'aggettivo, ella non onora della sua protezione che la prole del bastardo OBELIARE, cioè OBELIATORE e OBELIOSO. E nondimeno la Crusca è tenuta maestra d'ortografia!!! Avvertasi che il Pergamini e l'Alunno, rispettando i testi antichi, non registrano che OBLIARE, OBLIO, ec., co' l B semplice. Anche i Provenzali scriveano OBLIAR (*Obliare*), — come trovo in una copia del Vocabolario provenzale-italiano *ex codice 42, plut. XI, Biblioth. Med. Laurent.* —, o vero OBLIAR, come registra il sig. Raynouard nel *Lexique roman*, e così parimente co' l B scempio tutti i derivativi OBLI, OBLIA, OBLIOS, OBLIAMEN, OBLIASSA, DESOBLIAR, ec.

OBLIGARE. Verb. att. *Legare o per parola, o per scrittura, o per cortesia, o per beneficj*. || La Crusca vuol che si scriva questa parola e tutte quelle che ne derivano, con due BB: cioè OBBLIGARE, OBBLIGAZIONE, OBBLIGO, OBBLIGATO, ec., ec. Noi la scriviamo

co' l' n semplice, perchè tolta di peso da' Latini, i quali scrivevano *Obligare*, composto della prepositiva *Ob* e del verbo *Ligare*; nè so che la lingua latina o l'italiana possedevano la voce *BLICARE*, onde sarebbe composto il cruscchesco *OBLICARE* con tutta la sua numerosa famiglia. Anche i Francesi scrivono con un n solo *Obliger*; li Spagnuoli e i Catalani *Obligat*; l'Inglese *To oblige*; e *Obligar* scriveano li antichi Provenzali. Finalmente l'Alunno avvertisce che pur ne' testi antichi si legge talvolta *OBLICARE* ed anche *OBLICARE*; ma saviamente soggiunge: « *Io sempre userei OBLIGARE.* » Perciò è cosa naturale che il Vocabolario di papa Scimio insegni giusto di fare al rovescio.

**OBLIQUO.** Aggett. *Che è a sbieco o inclinato.* || Si noti, così per passo, che la Crusca definisce *Oblivo* per lo stesso che *Non retto*. Dunque, secondo la Crusca, in vece di dire, a cagion d'esempio, una linea curva, dir potremmo una linea obliqua. — *Oblivo* e *Oblivo* approva la Crusca che si scriva; e così parimente approva che si scrivano co' l' n semplice e co' l' n doppio i derivati. La prima maniera è secondo ortografia; l'altra è secondo cacografia. È secondo ortografia la prima, come quella che puntualmente ritrae dalla voce latina *Oblivus*, formata dalla prepositiva *Ob* e da *liquis*, e, aggettivo che importa lo stesso, e dedutto dal greco *λιξ* (*lix*), avente il medesimo valore, come avverte il Forcellini in *LIQUIS*. Quindi secondo cacografia è l'altra maniera, perchè una parola (salve le poche eccezioni altrove accennate) non può essere scritta ortograficamente in due maniere diverse. Ma dacchè la Crusca non ignorava la diritta scrittura, per qual cagione ammetteva eziandio la storta? ... La cagione, per quanto pare, si fu questa, ch'ella non sapèa distinguere qual fosse delle due maniere la storta e la diritta; onde per buon rispetto le adottava entrambe. È cosa degna per altro di considerazione, che nelle vecchie stampe non mi occorre giammai di trovare nè un *OBLIVO*, nè una *OBLIVITÀ*, nè un *OBLIVAMENTE*, ec., co' l' n raddoppiato; e l'Alunno e il Pergamini e lo Spadafora e il Veneroni e l'Oudin e il Duez non registrano queste voci se non co' l' n scempio. *Oblive* scrivono i Francesi e l'In-

glesì; *Oblivo* i Portoghesi e i Catalani; *Oblivo* li Spagnuoli; e *Obliv* scriveano li antichi Provenzali. Ora le parole *OBLIVO*, *OBLICARE*, *OBLIVARE*, *OBLIVATORE*, *OBLIVARE*, ec., scritte con doppio n, accusano apertamente di viziosa la pronuncia fiorentina, — quella pronuncia che la Crusca si compiace a imitare co' segni alfabetici. Dunque la fiorentina pronuncia, come viziosa, non potrà mai servir di fondamento all'ortografia italiana ... Questo infallibile principio io vorrei che fosse ben bene inculcato al giovine Frullonetto del *quondam* Frullone.

E qui viene a proposito il dare un piccol saggio di *loica* frullonica. Il sig. Mancini ed il sig. Gazzeri, — l'uno Arcisufano, l'altro Arciconsolo di Cruscheria —, pretendono ancor essi che la scrittura si debba conformare alla toscana pronunzia. Sicchè dice il primo, — l'Arcisufano —, in un suo libricciolo, con quella sorta di modestia e di urbanità che a lui solo appartiene: « *Tutti li scrittori e precettori e studiosi dell'altre terre d'Italia SARANNO BARBARI, SE NON SARANNO TOSCANI* »; e nondimeno egli insegna nel medesimo libricciolo che si proferisce (in Firenze) *Spiritossanto*, ma che *Spirito santo* si scrive. Parimente il secondo, — l'Arciconsolo —, ne fa sapere che i Toscani pronunziano, p. e., *cherregna* (!!), ma che *scriver si dee ch' e' regna*. Dunque, se per propria loro confessione così è e così dee farsi, ne conseguita che non s'abbia da scrivere come in Toscana si proferisce: il che (a tal riesce la *loica* frullonica!) è giusto il contrario del fondamento che vogliono porre i prefati Cruscconi all'ortografia italiana. (v. le *Considerazioni diverse sulla pronunzia*, ec., dette, ec., da Lorenzo Mancini Accademico Residente, Firenze 1842, a car. 68 e a car. 58; — e la *Risposta d'un Accademico della Crusca* [Gius. Gazzeri] ad un amico che lo interrogava intorno alla imminente pubblicazione del *Vocabolario*, a car. 17.)

Poichè m'è pur voluto ancora una volta venir tra' piedi cotesto Mancino, io pongo il calcagno sopra di esso e sopra le matite ingiurie ond'egli mi è prodigo; chè ogni turpissima cosa diventa lecita a chi si fe' lecito non pure il dire, ma lo stampare che tutti li abitatori dell'altre terre d'Italia saranno barbari, se non saranno toscani, e che si divide questa Nazione in *Toscani* e *pa'pagalli* (\*): ma l'onor mio mi costringe

(\*) Il suddetto Mancino, per iscusarsi di così villana contumelia, dice in una Nota

a non passar tacitamente che il frenetico Fiorentino, insultatore di ben diciannove milioni d'Italiani, con già un piede nella sardigna fuor di Porta a San Friano, ricorre alle calunnie per voler provare che *maccheroni senza burro* (ehi non riderebbe di tal disputa?) non sono altrimenti quelli che io tengo per tali nelle *Voc. e Man.*, sotto a IMAGINE. E le calunnie son queste. In una Nota del suo *Paradiso perduto*, t. II, p. 451, si legge: «*Solo mi resta a dimandar conto al Gherardini d'una sua insolenza, lanciata contro questo mio ultimo poetico lavoro* (la traduz. del *Parad. perd.*) *prima che fosse pubblicato; con che veniva a giudicarlo avanti di averlo veduto: giustizia degna di colui che la Città d'Italia la quale, avuto riguardo al numero de' suoi abitatori, è forse la più ricca di uomini insigni nelle lettere e nelle scienze, chiama COLONIA D'OSTROGOTI.*» A convincere la temerità della prima calunnia qui sbluffata dal Mancino, mi dà le parole il calunniatore medesimo. Appresso ad una sua chiuccchiurlaja intitolata *Del linguaggio poetico, Lezione detta nella pubblica e solenne adunanza dell'I. e R. Accademia della Crusca del 9 settembre 1840 da Lorenzo Mancini Accademico Residente*, egli termina il ragguaglio del *Paradiso perduto di Milton* da lui tradutto, così dicendo: «*Questo mio operoso lavoro trovandosi ora non lontano dal suo compimento, credo poterlo annunziare a coloro che gli dimostran favore come vicino alla sua pubblicazione, che probabilmente avrà luogo nell'anno avvenire. E posciachè LUNGO SAGGIO NE DIVULGAI in occasione di nozze, INTERO cioè IL SETTIMO CANTO, e BRANI di altri nell'annotazioni, e DA MOLTI allora per tutta Italia FU VEDUTO ed APPROVATO il mio tentativo, e in più giornali NE FURON RIPORTATE CON LODE parecchie stanze, e nel fuscicolo del giornal di Verona che corre*

*di presente* (T. II, fascic. 3) *se ne posson leggere DUE LUNGI SQUARCI, così non istarò qui a produr nuovi e varj e prolissi esempi, ec., e mi limiterò a far conoscere le ultime stanze dell'ultimo canto.*» Ora quell'intero settimo canto e quei brani e quei lunghi squarci che già furono veduti da tutta Italia, e di cui parlarono più Giornali e ne riportarono parecchie stanze, perchè non potevano esser veduti da me il quale ancor vidi soprapù quelle ultime stanze del canto ultimo? Ma, secondo il ragionar del Mancino, coloro che lodarono un tal lavoro e gli dimostrarono favore, a buon diritto poteano pur da que' saggi darne giudizio; io, per lo contrario, non l'avevo lodato, sopra que' saggi medesimi con anche l'aggiunta delle ultime stanze non avéa diritto alcuno di giudicarlo, e fu insolenza e ingiustizia l'averne io detto il mio schietissimo parere (!!!). E d'avvantaggio, fa egli bisogno di leggere dal primo all'ultimo verso una traduzione per conoscerne il merito in quanto a stile, a lingua, ad armonia poetica?... Tutti sanno che dalle sole unghie si conosce il leone, come dalla sola punta delle orecchie si conosce l'asino. (\*) — Nè manco sfacciata è la seconda calunnia, ma più maligna e più sozza. In su 'l proposito della città di Modena, — quella che il calunniator Mancino asserisce aver io chiamata *Colonia d'Ostrogoti* —, io scrissi nel vol. II delle *Voc. e Man.*, p. 560, col. 1 e seg.: «*L'Ostrogoto accennato poc' anzi, tuttochè si degni di leggerle (le mie carte), è nondimeno per appunto il bipede più stupido e più smemorato che mai calpestasse la terra. Egli torna a mettere in campo l'accusa dell'Ostrogoto imbrattatore del Giorn. scient. letter. moden., ch'io vilipendo una intera città. Ma, se Dio non m'abbandoni (lasciamo andare che nessuna parola è nel mio libro da indurre di tal colpa il più lieve sospetto,*

alle *Considerazioni diverse sulla pronunzia, ec.*, quì sopra citate, che il *libercolo* che la contiene era destinato a non uscir di Toscana, e che, se ne uscì, ciò avvenne pel tradimento di qualche falso amico, o pel mal ufficio d'altro suo concittadino. — Scusa più rea del peccato.

(\*) Cotesto Mancino, Arcifanfano di Cruscheria, va spesso magnificandosi e si abbotta d'aver lodatori di sue fagiolate e ribalderie letterarie. Nulla di più naturale che anche al Mancino un qualche lodatore non manchi; perciocchè non v'è cosa, per quanto pessima, la quale non sia da qualche balordo tenuta in pregio, — come all'incontro eziandio le cose ottime son vilipese da qualche stolto; e ben sappiamo, a cagion d'esempio, che anco li schiavi neri dell'Isola di Capo-Verde mangiano a preferenza le porcherie e i fracidumi che venga lor fatto di trovare in mezzo alla strada. (V. i *Viaggi* del Carletti, p. 10.)

anzi nè pur l'ombra; e lasciamo andare ancora che da me e da' miei pari, come dicono i Coloni ostrogoti, non si potrebbe giammai venir meno alla riverenza dovuta ad una città sì ricca d'ogni maniera di pregi, qual si conserva la storica Modena, ed a' probi e savj cittadini che l'onorano, se miseramente in prima non fossimo spenti del commun senno), non dico io forse con sonori accenti a car. 252 di questo secondo volume, che = fra le oblique arti esercitate dalla Colonia degli Ostrogoti è pur questa abominevolissima di far credere indiritti ad altrui que' motti che *A LEI SOLA* in corpo o ad alcun de' Coloni in particolare si riferiscono =? E ciò detto, io così soggiungeva allora, e al presente ripeto, apostrofando colui che stupido, o smemorato, o perfido, irrompe in calunnie ed insulti, come se tali proteste non si fossero mai fatte: = Scimunito o maligno Ostrogoto, così potessi dir tu a coscienza di stimare e venerare quanto io stimo e venero la Città che per titoli d'ogni guisa e antichi e moderni splende gloriosa in mezzo all'italica famiglia, qual gemma ne' diademi delle Regine. Tale io reputo l'inclyta Modena; e della sincerità di mie parole chiamo in testimonio i rispettabili Morlenesi e Reggiani che mi favoriscono e consolano e incoraggiano o con amorevoli visite, o con gentilissime lettere, o con elette poesie, o co' doni delle loro Opere. Ed è cotesta Città, per istudj di guerra e di pace famosissima, — cotesta Modena ond' hai l'albergo e l'alimento —, che tu, rude e ingrato Ostrogoto, disonori e oltraggi con la tua non mi risolvo ancora s'io abbia a dire malignità, o scimunitaggine =. Nè già sì chiare note si possono raderè da quelle pagine; e per certo è privo infino al senso del pudore ed ha la fronte di bronzo il temerario che mi accusa detrattore di Modena in quella Modena stessa dove il mio libro si legge, e dove l'intel-

letti sono tanto svegliati, e i cuori tanto amici alla virtù. Ma chi sono coloro che per reggersi ancor pochi momenti s'appigliano a così malvagi partiti?... I disperati nella turpezza della lor causa.» Questo io scrissi della città di Modena; e me ne vennero tanti e sì cordiali ringraziamenti, ch'io, per così dire, ne rimasi confuso. Chi poi sieno que' tre o quattro sciagurati che dentro alle *Voc. e Man.* io chiamava Coloni ostrogoti, lo vegga ancor più specificatamente il calunniator Mancino, Arcifanfano di Cruscheria, nel vol. II, p. 252, col. 1, dov'io cercando un termine qualificativo che fosse loro bene applicato, conchiudo: «Non sapendo più dunque ove battere il capo, mi sono infine appigliato alla voce *COLONIA*, la quale sveglia subito nelle menti l'idea d'una compagnia d'uomini che straniera è considerata nel seno di quel paese che la ricetta, e che non ha quindi commune con esso poco più che il respirar la medesima aria.» — Ora che hai ben conosciuto, o Lettore, con qual faccia e con qual voce e con quali armi cotesto Mancino, Arcifanfano di Cruscheria, scenda nell'arena a provare che non sono maccheroni senza burro quelli che altri giudica tali, fa' come fo io,

Non ti curar di lui, ma sputa, e passa. (\*)

**OBLIVIONE.** Sust. f. *Oblío, Dimenticanza.* || La Crusca insegna di scrivere questa parola co' *l b* scempio e co' *l b* doppio. Ma siccome ella viene dalla latina *Oblivio, onis*, dedotta dal verbo *Obliviscor*, e quindi appartiene alla famiglia d'**OBLIARE**, che abbiain dimostrato aversi a scrivere con un solo *b*, così parimente ancor ella vuol essere scritta con un *b* solo. Veggasi addietro **OBLIARE**.

**OBUMBRARE.** Verb. att. *Coprire con ombra, Circondare d'ombra*, ec. || In riguardo all'ortografia di questo verbo (che è il pretto latino **OBUMBRARE**, dedutto da

(\*) Cotesto medesimo Mancino diede fuori ultimamente alcuni *Scherzi*. Tutti quelli che, abbattutisi a leggerli, me ne parlarono o me ne scrissero da varj luoghi d'Italia, compresa Firenze, sono concordi nel paragonarli agli scherzi dell'asino della favola; onde con poco divario chi li dice **SCHERZI BESTIALI**, e chi **SCHERZI ANIMALESCHI**; e nessuno altrimenti. L'opinione per altro ch'io necessariamente ho dovuto concepire di cotesto scherzatore che prese a modello l'asino della favola, è tale: o colui, rotte le catene, scappò dall'Ospizio al canto alla mela, o vero ha poco andare ad esservi rinchiuso. (V. Ricci A. M. nelle *Lodi della pazzia*, ec., Firenze 1741, a car. 154 in nota.) Quindi ripeto, mio buon Lettore, fa' come fo io,

Non ti curar di lui, ma sputa, e passa.

*Umbra*, e, preméssavi la particella *Ob* in significato d'*Intorno*, o simile), valga lo stesso discorso che si è fatto addietro per conto di altre simili voci composte della medesima particella *Ob* prefissa ad un appropriato vocabolo. Ma la Crusca, tuttochè non ardisca inibire che scrivasi *OBUMBRARE*, come da noi s'è posto, e o 'l b semplice, onora della sua preferenza l'*OBUMBRARE* alterato senza bisogno con l'aggiunta d'un secondo *b*; e si da *OBUMBRARE* come da *OBUMBRARE* ella cava i sust. fem. *OBUMBRAZIONE* e *OBUMBRAZIONE*; ma solo da *OBUMBRARE* deduce il sust. m. *OBUMBRAMENTO*, e non approva il legittimo *OBUMBRAMENTO* derivante dal legitimissimo *OBUMBRARE*. Discreti lettori, qualunque volta vi occorre di veder nel Vocabolario le si fatte discrepanze, e contradizioni, e deviazioni dal diritto sentiero, dite il vero, non vi sentiste mancar la pazienza, e non recitaste fra' denti il paternostro della bertuccia?

{ OCCHIAJA. Sust. f. *La cavità dell'occhio*.

{ OCCHIALAJO. Sust. m. *Quegli che fa li occhiali*.

Noi scriviamo queste parole con la consonante *j* nell'ultima sede, per le ragioni addutte in *ABBAJARE*; la Crusca le scrive con la vocale *i*.

*OCCIDERE*. Verb. att. significante in genere il *Torre altrui la vita*. || Questo verbo è lo schietto latino *Occidere*, formato da *Cedere* (Percuotere, Battere), e dalla prepositiva *Ob*, con forza aumentativa, trasformato per eufonia il *b* nel *c* che gli siegue: onde propriamente significa *Battere assai*, *Percuotere assai*: ma noi ce ne serviamo, come è detto nel tema, in senso generico di *Torre altrui la vita*; e così pure l'usavano il più delle volte anche i Latini. La Crus. tanto approva lo scrivere *OCCIDERE*, *OCCIDITORE*, *OCCISIONE*, quanto lo scrivere *UCCIDERE*, *UCCIDITORE*, *UCCISIONE*; che s'ella poi solamente permette che si scriva *UCCISORE*, il Vocabolario del Pitteri eziandio conferma *OCCISORE* con un esempio del Caro. E in vero, se meritano fede le stampe e le asserzioni dell'Acarisio, dell'Alunno, del Pergamini, lo stesso Petrarca e lo stesso Boccaccio e li altri di quel torno già scrivevano indifferentemente *OCCIDERE* e *UCCIDERE*, ingannati anch'eglino

dal suono mal distinto dell'*u* toscano o lupino (come lo chiama un Academico della Crusca), confondibile con quello dell'*o* chiuso; e pare che l'uso odierno s'appaghi soltanto di questa seconda maniera. È certo nondimeno che lievissimo o nullo è il divario di queste due voci all'orecchio, ma grande agli occhi nella scrittura; divario sì grande che l'intelletto dee trovarsi forte impacciato a comprendere come mai *UCCIDERE* significar possa *Torre altrui la vita*; perchè la prepositiva *Uc* si nella nostra lingua e si nella latina non ha valore alcuno. E però non sarà che ben fatto il ripigliare la lessigrafia, anzi l'ortografia consacrata da Plinio, da Orazio, da Cicerone, da Terenzio, e da' padri di nostra favella, e scrivere *OCCIDERE*, *OCCIDITORE*, *OCCISIONE*, *OCCISORE*, e non altrimenti. Egli è per altro un fatto da non potersene così subito render ragione, che l'uso, il quale potrebbe adagiarsi e fermarsi nel meglio, assai volte lo abbandona, e spensierato si gode del peggio. E pur l'uomo volontariamente se gli fa schiavo!

*OFFICIO*, o, come pur si pronunzia e si scrive, *OFFIZIO*. Sust. m. *Quello che a ciascun s'aspetta di fare secondo il suo grado, la sua condizione; Impiego; Ministero; Dover; Incumbenza*, ec. || Questo vocabolo ci è direttamente venuto da' Latini, i quali scrivevano *Officium*, dedutto dal verbo *Officere*, formato dalla prepositiva *Ob* in significato di *Incontro*, e dal verbo *Facere*. (v. *OFFICIUM* nel Forellini.) Onde si vede subito che, alterandone, come che sia, la struttura, se ne confonde e smarrisce l'etimologia. Ora la Crusca, non curandosi punto di tale sconcio, approva che scrivasi a capriccio e ad arbitrio, e come getta la penna, *OFFICIO*, *OFFIZIO*, *OFICIO*, *UFFICIO*, *UFIZIO*, e pigliando diletto a far maggiore il disordine, certi derivati li cava da tutte queste maniere di scrittura, e certi altri li cava soltanto da qualcuna di esse, come ognun può vedere qui addietro nel primo *Saggio di Lessigrafia*, a car. 69, incominciando da *OFFICIALE* insino ad *OFFICUOLO*. Ma la convenienza di ridurre tutta quanta la famiglia del presente vocabolo ad una sola lessigrafia, — quella pervenutaci da' Latini —, è sì manifesta, che, a mio giudizio, non dovrebbe alcuno arzigogolare per difendere il fare altrimenti e forviar

tuttavia alla cruschesca. Nè già si pensi ch'io ignori, aver detto alcuno che la plebe fiorentina distingue le diverse modificazioni della parola *Ornicio* dal pronunziarla più tosto con l'O iniziale che con l'U, più tosto con una F che con due; no, coteste maraviglie io non le ignoro, ma duro fatica a rendermene capace; e, che più rileva, ne' classici libri, — i quali a me sono d'un peso cento volte maggiore che non è la pronuncia di qual plebe si voglia —, io non trovo la minima differenza di significato fra *OFFICIO* e *OFFIZIO* e *OFFICIO* e *UFFIZIO* e *UFFIZIO*, e così fa di tutte le voci che ne derivano; nè per fermo ci ha pericolo d'errare, seguendo a un tratto la ragione e l'autorità de' più reputati scrittori, i quali, tuttochè per avventura indifferentemente rappresentassero questa parola con vario accozzamento di lettere, nondimanco ben mostra che sempre si davano ad intendere di scrivere la medesima parola.

**OGNISANTI.** Sust. m. *Giorno della santità di tutti i Santi.* || Dice la Crusca sotto a **OGNINDI** che «in **OGNISANTI** (così da lei scritto) è interposta la seconda s per farne una dizione sola.» Se la Crusca non ha più gagliarde ragioni da sostenere l'aggiunta di quella s, l'addotta non vale; perciocchè in mille altre dizioni composte non si è mai pensato a introdurre alcuna lettera ausiliaria, come, p. e., in *Altremisura*, *Tuttochè*, *Varopinto*, ec., ec. E d'avvantaggio diremo che nessuna voce terminante in un i, su'l quale non cada l'accento grave, ha mai virtù di raddoppiare, in composizione, la consonante a cui si accosta: onde si scrive *Poichè*, e non *Poicchè*, — *Semivocale*, *Semitono*, e simili, e non mai *Semivocale*, *Semitono*, — *Torricollo*, e non *Torricollo*, — *Onnipotente*, *Onniveggente*, e non mai *Onnipotente*, *Onniveggente*, ec., ec. E cosa per altro da ridere, che la Crusca, la quale allega la ragione sopraccegnata per giustificare la doppia s nel suo **OGNISANTI**, vuol che si scriva con la s semplice **TUSANTI**, che vale lo stesso, e in cui parimente si veggono due voci ridotte in una sola dizione. Ma dirò più: in **TUSANTI** il raddoppiamento della s per poco sarebbe necessario, sia che tengasi questo vocabolo per usurpato a' Francesi i quali scrivono **Tousant**, sia che abbiasi riguardo alla contrazione di **TUTTI** in **Tt**, essendo costume di nostra lingua, benchè non co-

stante, di raddoppiare ne' casi di contrazione alcuna consonante, per supplire in un certo modo alle lettere perdutesi in tale bisogna. Del resto la s in **OGNINDI** non è già *interposta* per far di **OGN** e **DI** una dizione sola, come dice la Crusca; ma vi è *trasposta* in vece di dire **LY** **OGN** **DI**: onde **OGN**'**N** **DI** viene a essere costruito latino.

**OLIO.** Sust. m. *Nome dato a certe sostanze infiammabili, per lo più liquide, le quali sono di due sorte; cioè li Oli grassi, dolci o fissi, e li Oli volatili o essenziali.* Nel linguaggio ordinario per questa voce **OLIO** s'intendono li *Oli grassi*, e particolarmente l'*Olio che si cava dalle ulive*. || **OLIO** insegna la Crusca di scrivere; ma il Vocabolario del Pitteri registra pure e conferma con esempj **OGLIO**. La prima maniera è conforme a quella usata da' Latini, i quali scrivevano *Oleum*, e da' quali abbiamo ricevuto il presente vocabolo: maniera adottata oggimai da forse tutti i più corretti scrittori. La seconda è dunque inutile a' nostri bisogni, e da doversi tanto più rifiutare, quanto è facile a confunderla con *Ooglio*, nome di quel nostro fiume che ha sue sorgenti nel bresciano, dacchè piaque di così scriverlo: *Ollius* era detto da' Latini. Io dunque preferisco la lessigrafia insegnata dalla Crusca, che è **OLIO**; ma non cessa per questo ch'io non mi maravigli come i padri di nostra lingua, i quali di *Filius* fecero **FIGLIO**, — di *Lilium* **GIGLIO**, — di *Consilium* **CONSIGLIO**, — di *Cilium* **CIGLIO**, ec., ec., non abbiano fatto **OGLIO** di *Oleum*; dove l'interposizione del c, lettera viscida e lubrica, avrebbe renduto il vocabolo quasi dipintivo della cosa ch'egli è destinato a significare. Se **OGLIO** i padri della lingua avessero scritto, era poi agevolissimo il distinguerlo da **OGLIO** fiume, scrivendo questo non co'l c, ma con la l doppia (**OLLIO**), a imitazione de' Latini, appo i quali, come pur ora io diceva, *Ollius* era il nome con cui esso fiume veniva denotato.

**OLTRAMISURATO.** Aggett. *Che è oltre la debita misura, Smisurato, Eccessivo.* || Il Vocabolario del Pitteri e i suoi successori insegnano di scrivere **OLTRAMISURATO** con la *u* doppia; che vale a dire insegnano un manifesto errore d'ortografia: perciocchè, in primo luogo, nessuna parola terminante in *a*, sopra il quale *a* non cada l'accento

grave, si tira dietro in composizione il raddoppiamento della consonante a cui s'accola (v. addietro in CONTRA); secondariamente basta l'analogia ad accertare che OLTRAMISURATO vuol essere scritto con la *m* scempia, vedendosi parimente così scritto, e non in altro modo, OLTRAMARAVIGLIOSO, OLTRAMARE, OLTRAMARINO, OLTRAMODO, OLTRAMONTANO, ec., ec., e OLTRAMISURA.

**OMACCINO.** Sust. m. dimin. di *Omo*, anzi di *Homo*, come scriveano li antichi. *Animale ragionevole, avente corpo e anima, e il più perfetto che sia stato creato dall'Onnipotente.* Lat. *Homo*. || Li antichi scriveano *Homo*, d'onde *Omo* allorchando fu posta a sedere la lettera *H*; alla qual voce ben presto si premise per eufonia la vocale *u*, sicchè vennessi a scrivere *Huomo*, e poi *Uomo* co' l' dittongo mobile *Uo*. Ma questo dittongo ne sparisce di bel nuovo sì tosto che l'accento tonico non cade più sovra di esso, e in quella vece va a cadere sopra una vocale di là dalla sede ch'egli occupava. Di questa regola del dittongo mobile si è già toccato più volte nel presente libro, e più distesamente se ne discorre nelle *Voc. e Man.*, vol. II, sotto a DITTONGO, §. II, p. 193, col. I in fine. Laonde tutte le voci derivate da *Uomo* deggiono incominciare con la semplice e primitiva vocale *O*, non già co' l' dittongo *Uo*. Quindi, secondo ortografia, conviene che si scriva **OMACCINO**, sust. m. dimin.; — **OMACCIO**, sust. m. peggiorat.; — **OMACCIONE**, sust. m. accrescit.; — **OMETTO**, sust. m. dimin.; — **OMICIATTO** e **OMICIATTOLO**, sust. m. avvilit.; — **OMICIUOLO**, sust. m. dimin.; — **OMINACCIO**, sust. m. peggiorat. Ma la Crusca, la quale non pose mente alla detta regola del dittongo mobile, scrive quasi tutte queste voci co' l' dittongo e senza, come le vennero trovate ne' testi ch'ella prese a spogliare: testi scritti o stampati da persone ch'essa regola parimente trasandarono. E che tal sia stato in effetto il suo procedere, ne fanno spia **UOMETTO**, **UOMICIUOLO**, **UOMINACCIO**, che la Crusca insegna di scrivere in questa sola maniera, che è la sregolata, per non essersi abbattuta in esempi dell'altra, che è la corretta.

Finalmente la Crusca vuol che si scriva **UOMICIUOLO** non pur co' l' dittongo *Uo*, ma co' l' *c* doppio. Ora io dirò che s'ella credea così esser da scrivere, dovea scrivere parimente con *c* doppio **UOMICCIATTO** e **UO-**

**MICCIATTOLO**, nè in tal caso io mi sarei ardito d'aprir bocca: ma, per lo contrario, **UOMICIATTO** e **UOMICIATTOLO** co' l' *c* scempio ella insegna di scrivere. Dunque la Crusca non è nè può esser tenuta maestra d'ortografia: ella non fu altro che meccanica ricopiatrice de' testi a penna ed a stampa.

**OMBRELLAJO.** Sust. m. *Chi fa li ombrelli.* || La Crusca scrive **OMBRELLAIO** con la vocale *i* nell'ultima sillaba; noi con la consonante *j* scriviamo questo vocabolo, per le ragioni addotte in **ABBAJARE**.

**OMÉTTERE.** Verb. att. *Non fare o Non dire, volontariamente o involontariamente, ciò che si dovea fare o dire.* || La Crusca lascia che si scriva ad arbitrio **OMETTERE** e i suoi derivati **OMISSIONE**, sust. f., e **OMESSO**, partic., con la *m* semplice, o vero **OMMETTERE** con la *m* doppia, e così parimente le dette voci che ne derivano. La prima maniera è conforme alla lessigrafia de' Latini, i quali scrivevano **OMITTERE** con una sola *m*; quindi l'altra è da rifiutare, perchè tralignante senza bisogno dall'origine sua, e perchè sarebbe stoltezza il rappresentare in due maniere la stessa parola, — l'una delle quali debb'essere necessariamente viziosa —, allora quando è conosciuta la sincera e irrepreensibile. Nondimeno chi volesse pur difendere lo **OMMETTERE** con due *mm*, si lo potrebbe. La Crusca, messa alle strette di renderne ragione, forse direbbe: «Primieramente io scrivo anche **OMMETTERE**, **OMISSIONE**, **OMMESSO**, perchè ne ho pronti li esempi ne' testi a penna ed a stampa: in secondo luogo, così scrivo perchè il nostro popolo così pronunzia cotali voci.» Ed io risponderei di posta: «Quanto agli esempi, l'averne dell'una maniera e dell'altra vi dovea, padrona mia, farvi accorta che l'altra o l'una era necessariamente guasta, e però vi correà l'obbligo d'esaminar qual fosse delle due la sana: e circa il pronunziarsi **OMMETTERE**, **OMISSIONE**, **OMMESSO**, dal vostro popolo, nè pur ciò, padrona mia, ve la può dar vinta; giacchè, all'incontro, il popolo nostro e più altri popoli ancora pronunziano **OMETTERE**, **OMISSIONE**, **OMESSO**, con una *m* sola; sicchè noi siamo par' pari; anzi siamo superiori, se del maggior numero s'ha a far qualche stima.» Ma la difesa ch'io ne piglierei sarebbe un po' men male ragionata. I Latini scrivevano **OMITTERE** con la *m* semplice;

e questo lor verbo è formato da MITTERE, preposavi la particella ON. Ora se noi scriviamo, per es., OFFUIRE con due FF, che è pur formato da OB e FERRE, ERS, — e ORRUIRE, che medesimamente è formato da ON e PONERE, e in queste parole il n della particella ON si converte nella consonante con cui si accozza, per la stessa ragione il n della particella ON prefissa a METTERE si dee convertire nella consonante che le succede, cioè si dee convertire in una M: ed eccovi fatto, secondo le leggi dell'arte, l'OMMETTERE di che disputiamo. Una tale difesa a me pare gagliarda; tuttavia, siccome il presente vocabolo l'abbiamo ereditato da' Latini, i quali lo scrivevano con una M sola, e i padri di nostra lingua ricevettero una tale eredità puramente, come dicono i legali, e semplicemente, così non è più lecito a noi l'alterarlo. Per qual ragione poi i Latini di OMITTERE facessero OMITTERE con la M semplice, dovechè di OFFERRE fecero OFFERRE, di ORPONERE fecero OPONERE, ec., ec., io l'ignoro, e per avventura l'ignorano eziandio i nostri maestri in *ab hoc, ab hac, ab hoc*. Ma il fatto è che non pure i Latini scrivevano OMITTERE con una M sola, ma l'O di questo verbo presso loro era breve: il che toglie qualunque sospetto d'error di scrittura. Ma vedete larghezza! Piacevi lo scrivere OMMETTERE, OMISSIONE, OMMESSO?... Così dunque si scriva, si veramente ch'espungiate OMETTERE, OMISSIONE, OMESSO, dal Vocabolario. O questi, o quelli; perocchè ciascuna parola non può essere scritta che in una maniera, eccetto il variare un tal poco nella desinenza e il permutare alcune lettere di strettissima parentela, come già più volte si disse.

OPERÁJO. Sust. m. *Lavoratore*. || La Crusca scrive questo vocabolo con la vocale i nell'ultima sillaba; noi lo scriviamo con la consonante j per le ragioni addotte in ABBAJARE.

OPINIÓNE. Sust. f. *Lo opinare, cioè Il sentire piuttosto in un modo, che in un altro, intorno a che che sia; L'essere persuaso d'una cosa, senza poterne allegare incontrastabili ragioni*. || Questo vocabolo, così scritto come è qui posto, risponde perfettamente alle leggi ortografiche, come quello che non s'allontana un puntino dall'origine sua, la *Opinio, opinionis*, de' Latini;

i quali è verisimile che ne andassero debitori a' Celti, nel cui idioma già si trovava *Opinion*, avente il medesimo significato esposto nel nostro tema: voce dedotta da *Opin* o *Pin*, che a noi vale *Testa*. (V. OPINIASTR e PEN, *Tête*, nel *Bullet*, o vero OPINIONE nel *Diz. gall.-ital.*) Dunque la Crusca, la qual pur conosceva ed approvava lo scrivere OPIMONE, deliberatamente si prendea giuoco degli studiosi, inseguendo loro a scrivere anche OPINIONE; e non solo OPINIONE, ma OPENIONE e OPPENIONE. Le quali OPINIONE e OPENIONE e OPPENIONE d'onde mai le traeva la *gran maestra e del parlar regina*, s'ella non registra nè OPINARE, nè OPENARE, nè OPPENARE, che pur dovevano esserne i padri...? (V. anche nella *Proposta* del Monti l'Osservazione a OPINIONE.)

ÓPIO. Sust. m. *Sugo condensato e concreto delle capsule del papavero bianco*. || Questo vocabolo si scrive dalla Crusca con P doppio; e con P doppio si scrive pure da essa l'ÓPIO *albero*. Il rappresentare due oggetti differentissimi co' medesimi segni alfabetici è uno de' più gravi sconi della scrittura, e vuolsi attentamente evitare qualunque volta si possa. Ora facile cosa è l'evitarlo nel caso presente, scrivendo ORIO co' l' P semplice quando vogliamo significare il *Sugo condensato*, ec., *del papavero bianco*; e scrivendo, all'incontro, OPPIO con due PP quando s'abbia a intendere l'*Albero* così chiamato. Nè tale spediente è arbitrario: l'origine stessa dei due vocaboli ne lo insegna. OPPIUM, per *Sugo condensato*, ec., *del papavero*, scrivevano i Latini, da' quali abbiain noi ricevuta questa parola; e i Latini n'erano debitori al greco *Οπιον* (Opion), dedotto da *Οπος* (Opos), significante *Sugo*. Quindi *Opion* in provenzale antico; *Opium* in francese, inglese, tedesco, olandese; *Opio* in portoghese e spagnuolo, e *Opi* in catalano. — Quanto poi all'Orpio, *albero* chiamato *Acer campestre* da' Botanici, i Latini lo dicevano *Opulus*, contratto in *Oplis* dagli scrittori de' bassi tempi. (V. nel Muratori la *Dissertazione* xxiv, a c. 7, ediz. mil. Class. ital.) Noi dunque, seguendo le regole dell'analogia, di *Opulus* od *Oplis* faremo giuridicamente OPPIO, cambiata per eufonia la lettera l del vocabolo latino in un P. Così fermata la lessigrafia di ORIO, *Sugo*, ec., e di OPPIO, *Albero*, ec., è tolto qualunque pericolo d'equivocazione. Ma la Crusca, oltre allo scrivere OPPIO

tanto nel significato di *Sugo*, ec., quanto in quello di *Albero*, ec., e oltre al fare di questi due vocaboli disparatissimi un solo articolo (!!!), approva pur che si scriva ALLOPIO; che è a dire, ella approva che nelle polite scritture s'introducano li spropositi della plebe da lei riverita per maestro. La Crusca (più e più sempre ce ne persuadiamo) dovè restringersi a compilare il Vocabolario del Dialetto parlato nel suo municipio; e, circoscritta in questi termini, non è dubbio che avrebbe fatta un'opera eccellente e da cavarne importantissimi vantaggi, poichè fra' nostri Dialetti il fiorentino è ricchissimo, efficacissimo, gentilissimo, e una inveterata consuetudine gli concede la preminenza; ma, volendo intraprendere la compilazione del *Vocabolario della lingua italiana*, era uopo la prima cosa ch'ella abjurasse le false opinioni che intorno a questa materia ingombravano a' suoi tempi e accecavano le teste fiorentine; *or non più, no; Chè omai di là dal rio passato è il merlo*. (V. addietro in ADOPPIARE; e nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'Osservazione ad ALLOPIO, p. 551, col. 2; e vol. II, l'Osservazione a OPIO, p. 409, col. 2, ove è da correggere l'*Acer campestris* [errore commesso dalla Crusca, e inavvertentemente da me ripetuto] in *Acer campestre*; e vuolsi notare che il Vulgarizzatore del Crescenzi sbagliò nel far corrispondere all'*arbor satis magna* del testo le parole italiane *arborescens* assai grande, poichè l'avverbio *satis*, per necessità, importa quivi mediocrement, alquanto.)

OPOPÓNACO. Sust. m. T. degli Spediziali. *Gomma resina di colore per lo più bruno, di odore ingrato, di sapore amaro bruciante, la quale geme dal Sclerum Opoponax Lin.* || Questo vocabolo deriva dal greco *Οπoπoνax* (Opopanax), formato da *Οπoς* (Opos), *Sugo*, e da *παναξ* (panax), *panacéa*; onde *Opopanax* in latino, francese, e portoghese. La prima cosa dunque si vede che mal a proposito i nostri vecchi scrissero OPOPONACO in vece di OPOPÓNACO; giacchè la voce *ONACO* suona troppo diversamente da *PÁNACO* (in composizione per lo stesso che *panace* o *panacéa*), che viene da *παν* (pan) tutto, ogni, e *ακος* (acos), *rimedio*, *medicamento*: anzi *ONACO* non ha verun significato. Tuttavia, se male a proposito i nostri vecchi alterarono li ultimi elementi del presente vocabolo, scambiando l'A in O,

nè più nè meno fecero l'Inglese, i quali scrivono altresì *Opoponax*; — li Spagnuoli, i quali scrivono *Opoponaco* e *Opoponace*; — i Catalani, i quali scrivono *Goma de la opoponaca*, — e fino a' Botanici (non tutti per altro) i quali scrivono *Opoponax*: mentre che poi correttamente essi Inglesi e Spagnuoli e Catalani e tutti scrivono *Panacéa*. In secondo luogo la Crusca venne a rompere più fortemente la parola di cui trattiamo, approvando lo scrivere OPOPONACO co' l' *P* doppio; giacchè OPO non significa nè *Sugo*, nè altra cosa ch'io mi sapia. Queste cose vedute, non potremmo noi dunque ardirci di scrivere etimologicamente OPOPÓNACE, o vero OPOPÓNACO?

Ma prima di chiudere questo articolo, si miri, di grazia, la sbadataggine de' nostri Vocabolaristi. Il Dizionario di Bologna e i suoi copiatori registrano correttamente OPOBALSAMO co' l' *P* semplice; e i medesimi scorrettamente registrano OPOPÓNACO e OPOPÓNACE co' l' *P* raddoppiato; nè s'accorsero che la radice dell'uno e dell'altro vocabolo è la stessa, cioè *Opos*, significante *Sugo*.

È stretto obbligo del Vocabolarista (mi par di ricordarmi che dice l'Academia spagnuola) lo indagare e illustrar l'origine delle parole, a fine di stabilirne l'ortografia, — la quale non può essere che una —, e torre ogni abuso contrario. Questo precetto farà sicuramente torcere il grifo all'Accademico residente della Crusca il quale nello scorso anno 1842 ebbe fronte di stampare, insieme con molte altre sciocchezze di nuovo conio, che *il perdere la notizia delle etimologie è per avventura perdita di sola erudizione, per non dire di mera curiosità*. (V. addietro, pag. 406, col. 2 in fine.)

ÓPIO. Sust. m. *Albero chiamato Acer campestre da Linné*. — V. addietro in OPIO.

ORA. Sust. f. *Spazio di tempo che forma la ventiquattresima parte del giorno naturale*. || La Crusca approva tanto lo scrivere ORA, quanto OTTA. Ma, con sua buona pace, non altro che ORA, dal latino *hora*, scrivono tutti i giudiziosi Italiani; e se alcuna volta e' scrivono OTTA, sì lo fanno per imitare in via di scherzo il dialetto fiorentino. li Salvini, per conestar l'OTTA fiorentinesca, dice ch'ella quasi equivale a *Orotta*: parola non più udita: sicchè manco male era il dire che OTTA può tenersi per *sincope*

di *Oretta*, diminutivo di *ORA* usatissimo nel parlar famigliare. Ma il vero si è che in tutti li esempj recati dal Vocabolario e che recar si potrebbero, la voce fiorentinesca *ORTA* risponde sempre alla italiana *ORA*; e non mai a *Oretta* e *Orotta*; nè mi rimembra di vocaboli i quali, per sincope, mutino significazione.

**ORCIOLÁJO.** Sust. m. *Quegli che fa li orciuoli.* || La Crusca scrive *ORCIOLAJO* con la vocale *i* nell'ultima sillaba; con la consonante *j* noi scriviamo questa parola, per le ragioni addutte in *ABBAJARE*.

**ORDIGNO.** Sust. m. Nome generico di *Machina* o *Strumento con cui si eseguiscono particolari operazioni.* || È verisimile (come opina il Muratori ed anche il Ferrario) che il presente vocabolo derivi dal verbo latino *Ordiri*, o fors'anche da *Ordine*. Comunque si sia, i buoni scrittori italiani così lo scrivono generalmente, come l'abbiamo qui registrato. Ma la Crusca, oltre a *ORDIGNO*, approva eziandio lo scrivere *ORDINGO*: parola evidentemente del dialetto fiorentino, e della quale essa Crusca non porta che un solo esempj cavato dal *Malmantile*, poema (come parmi che altrove io già dicessi) dettato nè tutto in italiano, nè tutto in fiorentino, ma più in fiorentino che in italiano. Chi dunque è geloso d'appartenere alla grande italica famiglia, e si pregia di comporre per essa, scriverà italianamente *ORDIGNO*, lasciando che i Fiorentini e i Fiorentinisti scrivano a lor posta *ORDINGO*, sgraziata metatesi d'*ORDIGNO*. — Il Vocabolario poi del Pitteri aggiunge al sincero *ORDIGNO* e all'alterato *ORDINGO* anche *ORDEGNO*: voce de' dialetti lombardi, e da non essere ammessa nelle polite scritture italiane, non ostante che il detto Vocabol. ne allegli un es. del Varchi: il quale esempj, tuttochè si trovi pure nella edizione cominiana, molto riputata, vuole prudenza che l'abbiamo a sospetto.

**ORICHICCO.** Sust. m. Così chiamano i Toscani la *Gomma che geme da' susini, da' mandorli ed altri simili alberi.* Il Tozzetti nel Dizion. botan. vi fa corrispondere in latino *Amygdalorum gummi, Pruorum gummi.* || Questo vocabolo, usato in Toscana, ma non comune al resto dell'Italia, è composto di *Oro* e *Chicco*, quasi *Chicco d'oro*, dal color d'oro che hanno i granelli della

gomma stillante da' susini, da' mandorli, ec., e per la loro similitudine con i chicchi, sotto il qual nome i Toscani comprendono specialmente i granelli o acini della melagrana e del caffè. Questo vocabolo adunque, così scritto, è regolarmente scritto. Ora a che fine, se non a quello d'imbarazzar la scrittura e di mostrare una idiottica incertezza, messer lo Frullone approva eziandio che si scriva *ORICHICO*, *OROCICO*, *OROCICCO*, e l'ab. Alberti per ristoro v'aggiunge *Ricuccio*, tutte voci inutili, e, che è peggio, tutte quante più o meno scorrette?...

**ORIGANO.** Sust. m. T. botan. *Pianta chiamata Origanum vulgare da Liucco.* || Voce tolta dal greco *Οριγανον* (*Origanon*), composto di *Ορος* (*Oros*), *Monte*, e *γαρωω* (*garōō*), *allegrare, splendere, brillare*; quasi *Allegratore de' monti*, o vero *Che splende, Che brilla, Che lussureggia ne' monti.* Onde *Origanum* in latino; — *Origan* in francese e inglese. Ma la Crusca, oltre ad *ORIGANO*, voce legittima, schietissima, approva eziandio che si scriva *RIGAMO*; — il Vocabolario del Pitteri insegna a scrivere anche *ORICAMO*; — e il Dizionario di Padova v'aggiunge *REGAMO*. Or quanto all'*ORICAMO* (tuttochè *Origami* dicessero li antichi Provenzali), possiamo asseverare ch'egli è uno sproposito rinvenuto dal Pitteri in un cattivo codice del *Vulgarizzamento di Palladio*, e da lui trasportato, senza considerarlo più là, nel suo Vocabolario; poichè nella stampa veronese per cura del Zanotti si legge a car. 45 *origano*; e così per appunto è da leggersi. Il *RIGAMO* fu tolto dal *Tesoro de' poveri*: libro scorrettissimo, e brutto di tali e tante magagne, che farà sempre meraviglia come i primi Crusconi l'abbiano canonizzato per classico; e, notisi bene, cotesto *RIGAMO* è un gentil regaluccio che fecero al Vocabolario i Compilatori della terza edizione. Finalmente il *REGAMO*, aggiunto dal Dizionario di Padova allo spropositato *RIGAMO* della Crusca, e allo spropositato *ORICAMO* del Pitteri, fu cavato dal *Vocabolario agronomico* del napoletano Gagliardo, che vale a dire (schietamente parlando) dal pessimo de' Vocabolarj. Ma, per tutte l'ombre de' linguisti e de' linguaj, dacchè abbiamo la voce perfetta da significare una cosa, — voce intesa e usata in tutta quanta l'Italia, e confermata da' più tersi scrittori —, a qual fine ci vengono i nostri Vocabolaristi

insegnando a chiamare essa cosa spropositatamente, ed a spropositatamente rappresentarla? . . .

**ORIOLO.** Sust. m. *Quegli che fa o rassetta li orioi*, cioè li orologi; *Orologiere*. || La Crusca scrive **ORIOLO** e **ORIVOLAIO**. Quanto allo scrivere noi **ORIOLO** con la consonante *j*, in vece della vocale *i*, nell'ultima sillaba, se ne vegga la ragione in **ABBAJARE**. Circa poi l'opinione nostra che sia scorretta l'introduzione del *v* nel presente vocabolo, ne discorriamo nel seguente articolo = **ORIOLO** =.

**ORIOLO**, o vero, con l'U eufonico, **ORIUOLO**. Sust. m. Lo stesso che **OROLOGIO**; vocaboli cavati entrambi da **ORA**, lat. *Hora*. || La Crusca insegna pure di scrivere **ORIVOLO**; il quale **ORIVOLO** io lo tengo per un errore di stampa in luogo di **ORIUOLO** con l'U eufonico: errore in tanto più facile ad essere scorso, in quanto a' tempi della prima edizione della Crusca ancor non si era dismesso per affatto l'usare la consonante *v* in luogo della vocale *u*. Un tale errore di stampa fu poi copiato fedelmente e ricopiato, secondo l'usanza de' nostri bravi Lessicografi. **ORIVOLO**, così scritto, segue la regola per cui, v. g., di **FIGLIOLO** si fa *Figliuolo*, di **PAJULO** *Pajuolo*, di **SPAGNOLO** *Spagnuolo*, ec., ec.; laddove **ORIVOLO** non cade sotto regola alcuna. Ottimamente adunque l'Alberti registrò **ORIOLO** e **ORIUOLO**, ed espulse **ORIVOLO**; e pessimamente i suoi successori, non curandosi di sì giusta emendazione, s'attennero al vecchio errore ortografico o tipografico della Crusca.

Da **ORIOLO** è dedotto regolarmente il sust. m. **ORIOLOJO**, *Facitore o Rassetatore d'orioi, Orologiere*; ma non così **ORIUOLOJO**, come registra l'Alberti: perciocchè, secondo la nota regola del dittongo mobile (v. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 193, col. 1), l'U eufonico preposto all'O nella seconda sede di **ORIOLO**, onde risulta il dittongo *uo*, ne dee sgombrare sì tosto che l'accento acuto trapassa oltre a posarsi sopra un'altra vocale, che in **ORIOLOJO** è l'A. Spropositato è poi l'**ORIVOLAJO** della Crusca, perchè figlio dello spropositato **ORIVOLO**.

**ORIZONTE.** Sust. m. Usualmente si piglia questo termine in significato di *Linca o Cerchio celeste che divide l'uno e l'altro*

*emisfero, di là dal quale o dalla quale non può vedere il nostr'occhio*. || Voce greca dedutta dal verbo *Ὠρίζω* (*Horizò*), che vale *Terminare*. Lat. *Horizon*; franc. *Horizon*; portogh. e spagn. *Horizonte*; catal. *Horisont*; ingl. *Horizon*; tedes. *Horizont*; oland. *Horizon* e *Horizont*; provenz. 'ant. *Orizon*. **ORIZONTE** con la *z* semplice, e non altrimenti, ha l'Acarisio, il Pergamini, l'Alunno, il Duez, l'Oudin, il Veneroni, lo Spadafora; **ORIZONTE**, così scritto, è nelle vecchie stampe di Dante, del Petrarca, del Boccaccio; e **ORIZON**, troncato di **ORIZONTE**, legge l'edizione dell'Ariosto per cura di Ottavio Morali nella stanza 22 del canto XXXI. Ma la Crusca, per confermar quella sua falsa regoletta della *z* doppia fra due vocali, di cui la seconda non sia un *i* da altra vocale seguito, insegna di scrivere con due *zz* e **ORIZZONTE** e **ORIZZONTALE** e **ORIZZONTALMENTE**, in vece degli etimologici **ORIZONTE**, **ORIZONTALE**, **ORIZONTALMENTE**, usati non che da tutti l'Italiani non ancora da lei travciati, ma da tutte le altre culte Nazioni. — Intorno alla falsa regoletta della *z* pur ora accennata veggasi addietro in **AMAZONA**, **AZIMO**, **BAZARRO**, **BOZIMA**, **MAZERARE**, e fors' anche altrove.

**ORMESINO.** Sust. m. *Sorta di drappo*. || Questa sorta di drappo, che è un *Taffetà floscio e poco lucido*, si disse **ORMESINO**, cioè *Drappo ormesino*, dalla città d'Ormus d'onde primamente fu recato in Europa. A dir vero, sarebbe stato piuttosto da pronunziare e da scrivere **ORMUSINO**, lat. barb. *Ormusinus* (v. questa voce nel Du Cange); ma piacquero all'orecchio italiano di scambiarne la vocale *u* in *e*; scambiamiento che non fa perdere l'etimologia della parola, e che perciò non offende le leggi organiche di nostra favella. **ORMESINO** fu usato dal Segneri, ed è registrato non solo dall'Alberti, ma ne' vecchi *Dizionarj* dell'Oudin, del Duez, del Veneroni, e nella *Prosodia* dello Spadafora, il quale ha pure **ORMISINO** (cangiato l'U in I), voce usata dal Tasso e avvertita nel *Memoriale* del Pergamini. La Crusca, per lo contrario, vuol che si scriva **ERMESINO** o **ERMISINO**: parole evidentemente corrotte, e che non possono destar nell'altrui mente l'origine loro, che vale a dire la città d'Ormus. Chi dunque dice e scrive **ERMESINO** o **ERMISINO**, così dice e così scrive per uso e per pratica, ma senza che ne

sapia e render ne possa la ragione. Questo vocabolo per altro fu imbastardito eziandio da' Francesi, i quali scrivono *Armoisin*, — dagli Olandesi, i quali scrivono *Armozijn*, ec.

ORSÓJO. Sust. m. *La seta che serve a ordire.*

ORZAJUÓLO. Sust. m. *Bollicina che viene tra i nepitelli degli occhi.*

OSSÁJO. Sust. m. *Quegli che fa i lavori d'osso.*

In queste voci, dove quì s'è posta la consonante *j* per le ragioni addotte in ABBAJARE, la Crusca pone la vocale *i*.

OSSISÁCCARO. Sust. m. T. degli Speziali, de' Medici, ec. *Bevanda fatta con aceto e zucchero.* || La Crusca insegna scrivere OSSIZZACCHERA, avvertendo che «oggi più comunemente si dice SUZZACCHERA.» Io credo per altro che SUZZACCHERA non si sia mai detto se non in Firenze; per essere questo un tal mostro da inorridirne ogni altro popolo. Del resto la voce usata in oggi non che più comunemente, ma generalmente, è OSSISÁCCARO, come da noi s'è registrato, composta di *Ossi* (gr. *ὄζυς*, *Orys*, Acido) e *saccaro* (gr. *σάκχαρ*, *sacchar*, zucchero o zucchero, lat. *saccharum*); e OMISACCHARUM è il termine che si legge in tutte le farmacopée. Nondimeno supponiamo che OSSIZZACCHERA sia buona voce per averla adoperata il vulgarizzator del Crescenzi: saria poi tale il modo di scriverla?... No per certo; giacchè la radice *Ossi*, non avendo l'accento grave su l'*i*, non può raddoppiar la consonante a cui si accosta. E se la Crusca perfidiasse a sostenere che *Ossi*, in composizione, raddoppia, io le risponderei: Perchè dunque, mia bella Crusca, c'è insegnate a scrivere OSSIMELE con la *m* scempia, tuttochè voce avente la medesima radice *Ossi*?... Ma il fatto si è che la vecchia stampa del Crescenzi, Vicenza, 1490, porta la detta voce con una *z* sola; e per consonante scempia scrivono tutti quelli che sanno scrivere, *Ossibenzóico*, *Ossihorácico*, *Ossicarbónico*, *Ossicrato*, *Ossígeno*, *Ossisolfórico*, ec., ec.

OSTE. Sust. || Noi altri Italiani scrivendo OSTE, sust. m., ora vogliamo che s'intenda *Quegli che dà bere e mangiare e alberga*

*altrui per denari*, e ora *Esercito* (nel qual significato questa voce è d'ambo i generi). Nondimeno l'origine del primo OSTE non ha che far con quella del secondo. Il primo (*Quegli che dà bere*, ec.) è sincope dell'ablativo latino *Hospite*, significante *Albergatore*, ec.; o vero è il celtico *Ost*, significante lo stesso: il secondo (*Esercito*) è dedutto dall'*Hostis* de' Latini, significante *Nemico*; o vero dal celtico *Host*, che vale appunto *Esercito*, e d'onde forse naquero e il teutonico *Host*, e l'antico francese *Hos*, *Hoste*, *Hoz*, *Ost*, e lo spagnuolo *Hueste*, e il portoghese *Hoste*, e l'inglese *Host*. Non sarebbe dunque lodevole cosa il distinguere, per mezzo d'alcun segno diacritico, le due differenti significazioni di questa parola OSTE?... Se ancora usassimo la lettera *H*, si potrebbe scrivere HOSTE per esprimere *Esercito*; e OSTE per esprimere *Albergatore*: ma poichè la detta lettera *H*, in principio di parola, non è tollerata che per rispetto d'alcune uscite del verbo *Avere*, ci si presenta un altro partito, e agevolissimo: quello di porre una lineetta torta ( ~ ) sopra le lettere *st* dell'OSTE, *Albergatore*, e scrivere OSTÊ: il qual segno diacritico, già da noi praticato per denotar certe abbreviature, adempirebbe ottimamente l'ufficio d'indicare che un tal vocabolo è abbreviato da *Opste*.

OTTONÁJO. Sust. m. *Quegli che lavora l'ottone.*

OVÁJA. Sust. f. *L'organo in che sono rinchiusè le uova nella femina degli animali ovipari; e parlando delle donne e delle femine degli animali mammiferi e vivipari, vale Ciascuno de' due corpi glandulosi situati nella region de' reni al di sopra dell'utero, e che si suppone adempiano il medesimo officio delle uova negli ovipari.* (V. anche in UOVO.)

Dove la Crusca pone la vocale *i* nelle presenti voci, noi poniamo la consonante *j* per le ragioni addotte in ABBAJARE.

OVÁLE. Aggett. — OVÁTO. Aggett. — OVIDUTTO. Sust. m. — OVIFORME. Aggett. — OVICINO. Sust. m. dimin. di *Ovo*. = V. in OVO.

O VERAMENTE, — O VERO. Locuzioni separative e intensive della particella *O* usata

di per sè. || La Crusca approva pur che si scrivano congiuntamente le locuzioni qui poste, ma con patto che si raddoppi la lettera v in questo modo: OVVERAMENTE, OVVERO. Li antichi le scriveano divisamente, come si vede nel nostro tema; e se talora univano la O con VERAMENTE e con VERO, si 'l facevano senza dare al v un ozioso compagno. Di ciò troviamo sicura testimonianza, non che altrove, nel *Memoriale* del Pergamini e nelle *Ricchezze* dell'Alunno. Lo scrivere tali locuzioni nella prima maniera è da me preferito; giacchè l'occhio subitamente comprende che VERAMENTE e VERO sono avverbj aggiunti alla separativa O per accrescerle forza, o anche per semplice ripieno: tuttavia chi volesse risparmiare un poco di spazio e non distaccar la penna dalla carta, dovrebbe, a mio giudizio, scrivere OVERAMENTE e OVERO co' l v scempio, conforme all'usanza antica, non essendovi ragione alcuna di doverlo raddoppiare. Che se pur qualche ragione vi fosse, medesimamente scriver dovremmo con doppie consonanti OSSIVVERO, OSSIVVERAMENTE, OVVUOI, e simili, in cambio di O sì VERO, O sì VERAMENTE, O VUOI, ec.: locuzioni le quali non si differenziano in altro dalle prime, se non alquanto nell'essere più energiche: e pure niuno s'avvisò mai d'usare una tal lessigrafia. — Alcuni moderni scrivono anche in un sol corpo OSSIA, OPPURE; ma non ne abbiamo esempli negli antichi, i quali sempre scriveano disgiuntamente O SIA, O PURE; e così scriveano con molto giudizio, perchè tutto il valore del verbo SIA e della particella PURE si annienta, incorporate che sieno queste voci con la separativa O. L'abuso di conglutinar più voci in una fu pur biasimato dall'Accademia della Crusca (tuttocchè non a bastanza se ne guardasse ancor ella) con queste parole: « Molte volte si trovano de' vocaboli che taluno congiunge insieme stranamente; talchè tu non potresti mai vedere cosa più spiacevole, come Daccanto, Daddosso, Attalchè, ec.; e oggi sembra quest'abuso essersi moltiplicato sconsigliatamente. » (Vocab. Crus., Prefaz., §. viii.) La moderna ortografia, come la chiamano, si fa schiava della pronunzia fiorentina; al contrario l'ortografia ragionata procede indipendentemente da tutte pronunzie, e innanzi tratto si studia di presentare all'intelletto, il più chiaramente che possa, i segni distinti delle distinte idèe. L'ab. Sicard, usando l'espresso parole di Dumarsais, diceva a coloro che confunde-

no l'ortografia con la pronunzia: « Esser queste due cose ben lontane da simigliarsi. La pronunzia è l'effetto d'un certo concorso naturale di circostanze; e allorchè un tale concorso ha prodotto il suo effetto, e l'uso della pronunzia è stabilito, nessuno ha più diritto d'opporvisi, nè di lagnarsene. Laddove l'ortografia è un puro effetto dell'arte: ora ogni arte ha suo fine e suoi principj; e a tutti è data facoltà di rimostrare che non si tien dietro a' principj dell'arte, — che non se ne consegue il fine, — e che non s'impiegano i mezzi opportuni a conseguirlo, allorquando effettivamente tali mezzi sono trasandati. »

OVO. Sust. m. *Corpo che si forma nella femina di varie classi d'animali, e che, sotto un involucrio duro o molle, contiene certi fluidi in cui si sviluppa l'embrione d'un animale della medesima specie, il quale vi ha suo alimento infino a che non ne sbocci.* || Li antichi scriveano Ovo, come qui s'è posto, dal latino *Ovum*; ma ben presto si fece precedere alla iniziale O la vocale U, per rendere la voce più piena e insieme più grata all'udito: onde si venne a scrivere Uovo co' l dittongo Uo; lessigrafia comunemente oggi seguitata. Ma questo dittongo, puramente accidentale, e quindi mobile, se ne dilegua di bel nuovo ne' derivati; perciocchè, oltre che in essi un tal dittongo sarebbe ozioso, trasportandosi l'accento tonico sopra una vocale seguente, non dee la pronunzia far pausa, senza natural bisogno, in due luoghi della parola medesima. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, il §. II, di DITTONGO, p. 193, col. I in fine.) Laonde si scrive OVAJA, e non UOVAJA; — OVALE, e non UOVALE; — OVATO, e non UOVATO; — OVIDUTTO, e non UOVIDUTTO; — OVIFORME, e non UOVIFORME. Per conseguenza chi scrive UOVICINO e UOVONE, come insegnano i nostri Vocabolarj, in vece di OVICINO e di OVONE, si accusa d'ignorar la suddetta regola del *Dittongo mobile*. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Not. filol.* a UOVO, p. 699, col. 2.)

OVÓNE. Sust. m. accrescit. di Ovo. — V. in OVO.

ÓZIMO. Sust. m. T. hotan., significante lo stesso che *Basilico*. || Ne' codici de' Latini si trova *Ocimum* e *Ozimum* (V. OCIMUM nel Forcellini); e questa seconda maniera, tuttochè

meno frequentata dell'altra, è la più etimologica, derivando dal verbo greco *OZō* (*Ozō, Io mando odore, olezzo*); laddove *Ocimum* discenderebbe, secondo Varrone, dal greco *Ὠκys* (*Ōcys*) significante *Celere*: etimologia così poco soddisfacente in riguardo dell'*OZIMO*, *Basilico*, come è plausibilissima in riguardo di *Ocimum*, che era un'erba da pasturare i buoi, la quale cresceva presto, e fors'anco era la più celere a venir fuor di terra in primavera. (V. più distesamente nel Mattioli sotto la voce *BASILICO*, lib. II, cap. 130.) *OZIMO* dunque, sì per l'origine sua dal greco, e sì perchè *Ozimum* scriveano pure i Latini onde ci venne

questa parola, è scritto secondo ortografia. Ma la Crusca, ingannata da quella sua regola del raddoppiare la *z* fra due vocali, di cui la seconda non sia un *i* da altra vocale seguito (v. addietro in *ORIZONTE*), vuol che si scriva *Ozzimo* con la *z* doppia: maniera di scrittura viziosa, perchè la seconda *z* vi altera l'etimologia, e non vi opera altro, se non che imita una viziosa pronuncia. — Così fermata l'ortografia di *OZIMO*, scriveremo *OZIMATO*, aggiunto di *liquore* *In cui sia stato infuso dell'ozimo*, e *OZIMATISSIMO*, superlat. di *OZIMATO*, — non mica *Ozzimato* e *Ozzimattissimo*, come vuol la Crusca che si scriva.

## P

### PAD — PAL

**PADELLAJO.** Sust. m. *Quegli che fa o vende le padelle.* || La Crusca scrive *PADELLAJO* con la vocale *i* nell'ultima sillaba; noi ci poniamo in sua vece la consonante *j*, per le ragioni addotte in *ABBAJARE*. Nè più avanti ci occuperemo a notare una tale diversità di lessigrafia, per essere sempre a un modo la stessa e nel nostro sistema e nell'uso della Crusca; che è a dire, fra due vocali noi poniamo sempre la consonante *j*, laddove sempre la Crusca pone la vocale *i*.

**PÀLAFRÈNO.** Sust. m. *Cavallo da sella e da comparsa, sopra cui i re e i grandi signori facevano la loro entrata nelle città; o vero Cavallo da esser montato dalle signore, dalle dame: onde l'Ariosto, parlando d'Angelica: «La donna il palafren addietro volta.»* || Questo vocabolo deriva dal gallese *PALFRAI*, avente il medesimo significato, e la cui radice è *PALAFRA*, che a noi suona *Lentezza*; onde i Bretoni chiamano *PALAFRER* il Cavallo che, per aver l'unghie troppo larghe, cammina lentamente. (v. nel *Bullet* le dette voci.) *Ingl.* *Palfrey* (non già *Palefrey*, come scrive il *Bullet*, e come si legge nel *Diz. gall.-ital.* sotto la voce *PALAFRÈNO*); *franc.* *Palefrot*; *portogh.* *Palafrem*; *spagn.* *Palafren*; *catal.* *Palafre*; *provenz. ant.* *Palafre*; *lat. barb.* *Palafrenus*. La Crusca, la quale registra *PALAFRÈNO*, voce etimologicamente corretta, insegna pur di scrivere cacograficamente *PALLAFRÈNO* con la *L* doppia: onde si pare ch'ella non sapèa qual delle

### PAL — PAL

due maniere fosse realmente secondo ortografia. Ma che?; ella non avea tampoco un'idea giusta del *PALAFRÈNO*; giacchè gli dà per sinonimo *Cavallo*: certo che un cavallo è anche il palafreno, ma un cavallo specificamente così detto; e in alcuni esempi dove *PALAFRÈNO* è preso nel senso generico di *Cavallo*, essa voce *PALAFRÈNO* è impropriamente usurpata.

*PALAFRENIERE* o *PALLAFRENIERE* approva eziandio la Crusca che si scriva; ma, veduto che *PALAFRÈNO* con la *L* semplice è da scrivere, ne consegue l'aver a scriversi con la *L* semplice parimente questo suo derivativo *PALAFRENIERE*. (Veggasi anche l'erudita Nota sopra la voce *PALAFRÈNO* nel *Saggio intorno ai Sinonimi*, ec., di *Gius. Grassi*, ediz. 10.<sup>a</sup>, Milano, Silvestri, 1827.)

**PÀLLIO.** Sust. m. || Intorno a questo vocabolo dice quanto siegue il chiarissimo Ciampi nelle Annotazioni agli *Stat. S. Jac.*, p. 55, not. 37: «Questa voce deriva non già, come piaque al Menagio, da *Palmarium*, *Palmalium*, *Pamalium*, *Palium*; ma semplicemente da *Pallium*, che era una specie di vestimento filosofico, e nei tempi più bassi adottato dai Cristiani, e specialmente dai Vescovi. Fu anche adoperata questa voce per significare un drappo o panno da coprire letti o altro; come pure per farne le cortine delle porte e i paramenti delle stanze. Da questi ultimi significati particolarmente presero il nome i *Pallj* da chiesa, che erano drappi di seta variamente tessuti. Alcuni

di questi pallj si offerivano alle chiese per diversi usi; altri servivano per ornato all'altare. Ve ne avèa di quelli detti *dorsali*, forse perchè si ponevano sulle spalle del sacro ministro in varie occasioni, come il *Velo umérale*. Egli pare che il *Pallio da altare* fosse steso sopra la mensa a guisa di tovaglia o di coperta, e che scendesse giù lateralmente, come si usa anche in oggi con prolungare la tovaglia adorna di trine e di ricami. Il *PALLIOTTO*, che tuttora si adopera, era un pallio più piccolo con cui si adornava la parte anteriore dell'ara, e insieme serviva a coprire e difendere dalla polvere le SS. Reliquie che stavano sotto il medesimo altare. I *PALLJ* si offerivano pure a' grandi Signori in regalo, e si proponevano per guiderdone delle gare cavalleresche nelle feste civiche più solenni, e nelle occasioni di tripudio e d'allegrezza. » Tali sono le notizie date dal Ciampi nel luogo citato, dove si leggono più altre cose da soddisfare la curiosità degli studiosi. Il Muratori anch'egli deridendo, com'era dovere, il sognator Menagio, dice nella *Dissertazione* XXXIII: «Nun dubio v'ha da essere che l'italiano *PALLIO* non sia tolto dal *Pallium* de' Latini, poco importando se i Fiorentini lo scrivono con una sola *L* per esprimere la loro pronunzia. » (V. anche *PALLIUM* ne' Glossarj del Du Cange e del Carpentier.) E chi del *PALLIO* desiderasse una origine ancor più lontana, gliela somministra il celtico *PALLEN*, significante *Coperta*, *Gualdrappa*. Dunque *PALLIO* con la *L* doppia è indubitabilmente scritto secondo ortografia. Ma la Crusca, per aver trovato ne' suoi testi quì *PALLIO* con doppia *L*, e là *PALIO* con *L* semplice, nè volendosi pigliar la briga d'indagar qual fosse delle due maniere la corretta, approva che scriviamo *PALLIO* o *PALIO* a nostro arbitrio. E nondimeno soltanto dallo scorretto *PALIO* ella vuol che si tragga il diminutivo *PALIETTO* e il mediocritivo *PALIOTTO*; laddove giusto da *PALLIO* era da trarre *PALIETTO* e *PALIOTTO*. Che cosa è dunque l'ortografia della Crusca? . . . Aspetto la risposta da quell'Accademico residente della Crusca che abbiain fatto entrare in danza alla fine dell'articolo *OPOPÓNACO*.

**PALUDE.** Sust. f.; ma si trova pur anche usato nel gen. mas. *Luogo dove stagna e si ferma l'acqua.* Lat. *Palus*, dis. || La Crusca dice che indifferentemente si scrive *Pa-*

*LUDE* o *PADULE*; intorno a che veggasi addietro sotto a *IMPALUDARE*, verbo. Qui mi basti notare che la Crusca, mentre da *PALUDE* e *PADULE* tira fuori *PALUDOSO* e *PADULOSO*, aggettivi, insegna che, volendo esprimere *Che ha del paludoso*, si dee scrivere *PADULESCO* da *PADULE*, non già *PALUDESCO* da *PALUDE*, che è la diritta voce. E tale, come finora s'è veduto, e come vedremo in processo, è l'ortografia cruschessa o frullonica che dir la vogliamo.

**PANERÉCCIO.** Sust. m. Sorta di *Malore che viene alle radici dell'unghie.* || La Crusca approva che si scriva non solo *PANERÉCCIO*, come quì s'è posto, ma ben anche *PATERÉCCIO* o *PATERÉCCIOLO*. Queste ultime due voci son dell'uso fiorentino, come avvertisce il Minucci nelle Note alla st. 54 del can. VI del *Malmantile*, e quindi non ammissibili nelle polite scritture italiane; chè niuno le intenderebbe se non forse per discrezione. Il termine comunemente usato è *PANERÉCCIO*, dal lat. barh. *Panaritium*, ond' anche l'antico provenzale *Panarici*, il francese *Panaris*, lo spagnuolo *Panarizo*, il portoghese *Panaricio*, il lombardo *Panaricio* (dial. mil. *Panaris*, sust. m., o *Panarisa*, sust. f.): il qual *Panaritium* della bassa latinità fu dedutto, per quanto mi sembra, dal latino classico *Paronychia*, *orum*, o vero *Paromychie*, *arum*, in greco *Παρονυχία*, da *Παρά* (Virino) e *οὐρῆς* (unghia). Certo che le *Paronychia* o le *Paromychie* soffrir dovettero un doloroso storpio a diventar *PANERÉCCIO*; pur le primitive sembianze non ne sono al tutto abolite: laddove chi mai raffigurar le potrebbe ne' fiorentineschi *PATERÉCCIO* e *PATERÉCCIOLO*, voci le quali m'invitano la mente a immaginare, più presto che il malore alle radici dell'unghie, alcuna cosa relativa alla *PATERA*, *Tazza da bere*?

**PANTÓFOLA.** Sust. f. Sorta di *pianella che tutti conoscono.* || Di questo vocabolo son parecchie l'etimologie proposte dagli eruditi. Veggasi il Ferrario nelle *Origini*; il *Diction. étym. de la Lang. franç.*, Paris, 1750, sotto a *PANTOUFLE*; l'*Ercolano* del Varchi, p. 271, nota 1.<sup>a</sup>, dell'ediz. comin. 1744; ed anche il Salvini, *Annot. Fier. Buonar.*, p. 402, col. 2, e p. 426, col. 2. Di tali etimologie è assai probabile quella di *Pantoffel*, voce tedesca significante lo stesso. Ma forse più sicura è la celtica *Pantoufflen*:

e più sicura io la dico, perciocchè l'idiomi celtici furono parlati in Italia molto prima che ci venissero parole dalla Grecia o dalla Germania; e l'uso delle pantofole debb'essere antichissimo. Ma, come che sia, vedendo io che i Teleschi, come si dicea pur dianzi, e li Olandesi scrivono *Pantofel*, i Francesi *Pantoufle*, l'Inglese e i Boemi *Pantofle*, ne inferisco, la più lodevole lessigrafia, e però da doversi anteporre, essere PANTOFOLA, così scritta con l'O nella prima sede. Onde consegua che rigettar si debbia PANTUFOLE scritta con l'U, come pure approva la Crusca che si scriva. La Crusca non pensò mai a ridurre lo scrivere a uniformità: e quel suo lasciar nell'altrui arbitrio il rappresentare una medesima parola con maggiori o minori differenze di segni alfabetici non è conciliabile con l'essenza di ciò che intender si dee per ortografia.

PAPAGALLO. Sust. m. Quell' *Uccello che ha il becco grosso, tondo e uncinato, le penne di varj colori, ma con predominio del verde, e il quale, mercè della mobilità della mascella superiore, imita facilmente la voce umana, e impara diverse parole.* || La Crusca vuol che si scriva PAPPAGALLO con due pp; ne avrebb'ella per avventura tratto l'origine da *Pappa*?! . . . . Io propongo di scrivere PAPAGALLO co' l' p semplice, per le seguenti ragioni. Dice a nostro proposito il Muratori (*Dissertazione xxxiii*): «Ulisse Aldrovandi, celebre filosofo, nel lib. xi, cap. 1, *Ornithol.*, propose da considerare se *papagallus ita vulgo dictus fuerit, tamquam Papa Gallus, idest dignum Papa munus; an potius tamquam Papa, idest Princeps, seu primus gallus inter reliquas aves.* Il Menagio, scoperta una sì stravagante etimologia, senza nominar l'Aldrovandi, se la fece sua, e, dopo aver deriso il Sansovino che ricavava tal nome da *Papae* (interjezione latina di maraviglia), imperiosamente scrive: «*Viene PAPPAGALLO da PAPA e da GALLO, come se si dicesse Un padre gallo, Un maestro gallo.*» Inezie tutte e meri sogni degli etimologisti. Che ha mai che fare *Papa* e *Gallo* con quelli uccelli?... Li Spagnuoli lo chiamano *Papagayo*, dove si vede che sparisce *gallo*; e i Franzesi, che lo dicono oggi *Perroquet*, una volta lo appellavano *Papegai*. In un arresto del Parlamento dell'anno 1521, citato dal Du Cange, son detti *Papegaldi*. L'Inglese dicono *Popinjay*;

i Polacchi *Papuga*, ec. Ora è da dire che PAPAGALLO è vocabolo arabo, essendo questo uccello chiamato dagli Arabi *Babagà*, che, da noi calcatamente pronunziato, si cangiò in *Papagà*, e poscia in PAPAGALLO, e dagli Spagnuoli in *Papagayo*, e da' Greci degli ultimi tempi in *Papagàs*. Li Arabi saraceni, che erano quelli che una volta portavano in Europa tali uccelli, ci portarono anche il nome. Li Annali genovesi all'an. 1205 nominano una nave appellata *Papagasiun*; noi la diremmo al presente *Nave papagallo*.» A questo discorsetto del Muratori io aggiungerò che li antichi Provenzali chiamavano *Papagai* o *Papaguai* l'uccello di cui parliamo; — i Portoghesi lo chiamano *Papagaio*; — i Catalani *Papagall*; — li Olandesi *Papegai*; — quei di Linguadoca *Papo-gai*; — quei della bassa Bretagna *Papecol*; — e li antichi francesi non pur lo diceano *Papegai*, come rapporta il Muratori, ma *Papegard*, *Papegault*, *Papegaulx*, *Papegaud*, *Papegay*, *Papejai*. (v. il *Gloss. Lang. rom.* del Roquefort.) Ed una etimologia celtica non disprezzabile (PAP, *Uccello*, e GAULT, *verde*), che del resto niente pregiudica alla scrittura da me preferita, è additata nel *Diz. gall-ital.* e nel *Bullet* sotto a PAB, PAF, PAP, t. III, p. 228, col. 1 in fine. Ora da una tanta uniformità di scrivere il presente vocabolo co' l' p semplice, a malgrado delle diverse modificazioni indotte dalle diverse indoli delle lingue, mi persuado che PAPAGALLO, e non PAPPAGALLO, come insegna la Crusca, s'abbia da scrivere anche in italiano. In favor del PAPPAGALLO co' due pp non credo che si potesse allegare se non la pronunzia toscana, amatrice del raddoppiar le consonanti sì a proposito e sì a sproposito, e di cui non è da far conto nella scrittura, la quale debbe aver fondamenti più solidi, che non è la volubile e sventata pronunzia di qual popolo si sia. Le più delle stampe antiche, se non forse tutte, hanno PAPAGALLO ancor esse con un solo p: a me qui basti citarne una sola, ma che a Cruscaj varrà per mille; vo' dir quella del testo Mannelli, la quale nella Giornata VI, nov. 10, pag. 224, lin. 4, legge *papagallo* sì nitidamente, che è un piacere. L'Acarisio e l'Alunno registrano ambedue non altro che PAPAGALLO così scritto parimente; e se il Pergamini, il Duez, l'Oudin e il Veneroni, incerti dell'ortografia di questa voce, traggono fuori PAPAGALLO e PAPPAGALLO, e' danno a divedere almeno che ancor non s'era

perduta a' tempi loro la corretta maniera di scriver questa parola, ma che già cominciavasi a introdurre la maniera viziosa, a cui subito corse dietro, come per istinto, la Crusca. E quel frenetico Accademico residente della Crusca, il quale stampò che l'Italia si divide in TOSCANI E PAPPAGALLI, è qui convinto, il *papagallo* esser desso lui, che PAPPAGALLO pronunzia e scrive con due pp, per avergli insegnato i suoi possessori a pronunziar con tal suono una tal parola. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 305, sotto a *IMAGINE*.)

**PAPÚCCIA.** Sust. f. Sorta di *Pantófol*a, il cui uso ci è venuto dal Levante. Franc. *Babouche*. || La scarpa da' Persiani è chiamata *pápousch*, voce formata da *pá* (piede) e *pousch* (che serve a coprire). Di qui, senza dubbio, la voce italiana *PAPUCCIA*. I Turchi poi e i Persiani per *Pábous* intendono una maniera di pantofola che non ha quartiere (dial. mil. *ciapp*), e il cui tomajo non cuopre che la metà della parte superiore del piede; cioè intendono presso a poco ciò che intendiamo noi per *Pianella* (dial. mil. *Zibretta*), che è appunto, come spiega la Crusca, un *Calzamento de' piedi che non ha quella parte che cuopre il calcagno*; la qual parte è detta *quartiere* (franc. *quartier*). La radice persiana di *Pábous* è *Pá* (Piede) e *bous* (baciante); onde *Pábous* viene propriamente a significare *Calzamento il quale non fa che baciare il piede*. In greco moderno la *PAPUCCIA* è detta Παπούτσι (*Papoutzi*). (V. *BABOUCHIE* nel *Trésor des origines*, ec., de la *Langue française par Ch. Pougens*.) Mi sia lecito per altro di notare che il Dizionario turco del sacerdote Ant. Ciadyrgy, in vece di *Pábous*, come scrive il sig. Pougens, ha *Papug*, e vulgarmente *Pápus*. Anche i Siciliani scrivono *Papuzza* con un *p* solo. Da tali etimologie si raccoglie doversi scrivere altresì da noi *PAPUCCIA* co' l *p* semplice; e quindi il Dizionario di Bologna (il quale forse fu il primo a registrar questa parola) insegna un errore di ortografia, stampando *PAPPUCCIA* co' l *p* raddoppiato.

**PARALISÍA.** Sust. f. T. di Medicina. *Malattia nella quale alcuna parte del corpo perde il senso e il moto, e talvolta l'uno e l'altro eziandio*. || Voce tolta dal greco, e composta di Παρά (*Para*, *Presso*) e λύω (*lyó*, *sciogliere*). Lat. *Paralysis*; franc. *Paralytic*; portogh. *Paralysis*; spagn. *Pará-*

*lisis*; ingl. *Pardlysis*, ec. È dunque certo che la voce *PARALISIA*, così scritta come da noi s'è posto, e come pur si registra dalla Crusca, è scritta ottimamente. Ma la Crusca insegna di scrivere anche *PARLASIA*, e quindi eziandio *PARLETICO*, aggett., in vece di *PARALITICO*. In verità bisogna aver fronte invetriata a dar per voci di buona lingua, — lingua da usare un Cristiano scrivendo per Cristiani —, i si fatti barbareggiamenti a mala pena tollerabili al vulgo, il quale ha per iscusà il non conoscere altro greco, se non quello che si gusta nel bicchiere.

**PARALLASSE.** Sust. m. T. d'Astronom. *L'angolo formato al centro d'un astro da due linee rette tirate da quel punto, l'una al centro della terra, l'altra al punto della superficie terrestre dove si fa un'osservazione*. || Questo vocabolo scientifico, e da non potersi quindi alterar dalla forma datagli da' professori della scienza, deriva dal greco Παράλλaxis, lat. *Parallaxis*. Onde in inglese *Parallax*; in portoghese e francese *Parallaxe*. Ma la Crusca approva che indifferentemente si scriva *PARALLASSE* con doppia *L*, e *PARALASSE* con *L* semplice; dunque la Crusca non sapèa qual fosse delle due maniere la corretta. Quando poi si vede che la Crusca in *PARALLASSE*, che è il termine sincero, manda lo studioso a *PARALASSE*, voce alterata, non si può fare di non concludere che la Crusca è forzata da un Genio perverso a maritarsi co' l peggio.

**PARALLELO.** Aggett. Dicesi d'una *Linea* o d'una *Superficie egualmente distante da un'altra linea o da un'altra superficie in tutta la sua lunghezza*. Usasi anche sostantivamente, e vale *Paragone*, per mezzo di cui si vengono a esaminare e a spiegare le relazioni e le differenze che due cose o due persone hanno fra loro. || Quella Crusca la quale abbiám veduto nell'articolo antecedente approvar che si scriva, come e' viene, *PARALLASSE* o *PARALASSE*, ma tuttavia preferir la seconda di queste voci, che è la viziata, medesimamente approva che a capriccio si scriva *PARALLELO*, voce genuina, e *PARALELLO*, voce adulterina, dando per altro all'adulterina la preferenza. Dice a tale proposito il Monti nella *Proposta*: «Li antichi nostri scrittori nel togliere a' Greci questo vocabolo seguirono il senno de' Latini, e ne conservarono al pari di essi l'ortografia,

scrivendo non già **PARALELLO**, ma **PARALLELO**. E così è da scriversi **PARALLELISMO**, voce mancante alla Crusca, ma domandata dalle scienze. Se l'Accademia (*là dove Dante tuttodi si storpia*) avesse guardato alla Divina Comedia, di cui pur cita il verso, non avrebbe accettata nel suo Vocabolario così corrotta cotesta voce; nè per conseguente **PARALLELEPIDEDO**, nè **PARALLELOGRAMMO**, nè **PARALASSE**, badando più alla favella del popolo che a quella dei dotti, pe' quali hassi a dire **PARALLELEPIEDE**, **PARALLELOGRAMMO**, **PARALASSE**.

**PARASÍTO**. Sust. m. *Scroccatore*, o, come familiarmente si dice, *Cavallier del dente*. È anche aggiunto di piante e d'insetti, e significa *Che vive sopra altre piante, sopra altri insetti, e si nutre della loro sostanza*. || Dal greco **Παρασίτος**, composto di **Παρα** (Para), in senso d'Intorno, e di **σίτος** (sitos), *pane, cibo*. Lat. *Parasitus*; franc. e inglese *Parasite*; portogh. e spagn. *Parasito*. E **PARASITO** con semplice la s registrano i vecchi Dizionarj del Duez, dell'Oudin, del Veneroni; e se ne arrecano pure esempli da' nostri Dizionarj più recenti. Ma la Crusca insegna, per lo contrario, a scrivere con la s doppia **PARASSÍTO**, **PARASSITÁCCIO**, **PARASSITÓNE**, **PARASSITONÁCCIO**, non per altro motivo, se non per rendersi singolare con fare a rovescio de' greci e latini scrittori ond' ebbe la moderna Italia la primitiva di tali voci. — No, risponderà forse la Crusca, non ne fu questo il motivo; quello sì bene d'esprimere la pronunzia del nostro popolo. — Ed io soggiungo: Se alla Crusca piace di far conoscere la pronunzia del suo popolo, ella doveva in prima scrivere correttamente **PARASITO**, **PARASITONE**, ec., e poi fra i seguiti della parentesi accennare che il popolo fiorentino pronunzia gagliardamente tali parole come se scritte le fossero con s doppia. Così fa l'Accademia francese: ella registra, v. g., **VRAISEMBLABLEMENT**; e in parentesi pone: *On prononce l's fortement*. La scrittura non è la pronunzia; nè a ogni modo la pronunzia fiorentina va netta di vizj, nè è concordemente avuta per la migliore: la pistojese, la senese, la romana, le contendono il primato. Ma quando io dico non andar netta di vizj la fiorentina pronunzia, non intendo per questo di dire ch'ella non sia piacevole e da molti e molti favorita: no, non sia mai ch'io le neghi un tal

vanto: pur troppo si vede che il vizio ha maggior séguito che la virtù. Noi, per restringermi a un solo esemplo, siamo testimoni di taluno il quale in opere stimatissime e lodatissime diè belle prove di sapere ottimamente la Grammatica; ma poi sedotto dal lusinghiero, benchè vizioso favellar della plebe fiorentina, si diede con sommo studio a contrafar di quella plebe le abituali e noiose sgrammaticature. Questo compassionevole fatto ci ricorda del Tasso, il quale in età matura peggiorò la *Gerusalemme*, credendosi di migliorarla. Il Tasso, dirò così, fu vittima di maligni pedanti; altri è vittima d'una brigatella d'adulatori.

**PÀROCO**. Sust. m. *Il prete rettor della parochia*. || Questo vocabolo è il greco **Παροχός** (lat. *Parochus*), derivato da **Παρεχω** (*Paréchō*), che vale *Somministrare*. Appo i Greci e Latini esso avèa più d'un significato che li studiosi possono vedere nel Forcellini e altrove; ma nel linguaggio della nostra SS. Chiesa, quando si dice **PAROCO**, s'intende *Ministro divino che presiede a una parochia, somministrando a' Fedeli con l'esempio, con la parola, co' Sacramenti, i mezzi da conseguir l'eterna beatitudine*. La Crusca (stale renduta la debita lode) insegna a scrivere **PAROCO**, senza punto alterar questo vocabolo dalla sua primitiva origine. Or che diremo del Dizionario di Padova, il quale venne il primo a dar noia a' **PAROCCHI** con l'aggiunta d'un'r, sicchè, di legittimi ch'elli erano, son diventati **PAROCCHI** di cui non si conosce il genitore?.... Ma lasciamo in pace il Dizionario di Padova, e si ritorni (oh destino!) alla Crusca. **PAROCO** ella scrive ottimamente, come si è detto; ma, quasi fosse pentita d'aver una volta non guasto ciò che le viene alle mani, vuol poi che si scriva **PARROCCHIA**, **PARROCCHIALE**, **PARROCCHIALMENTE**, **PARROCCHIANO**, con due rr; e non solo con due rr, che pur pure!, ma con due cc; mandando per tal guisa la **PAROCCHIA** e i **PAROCCHIANI** alla pari con l'Accademia e li Accademici della Crusca! Questo è troppo.

**PASCIÀ**. Sust. m. *Titolo d'onore che si dà in Turchia a personaggi d'alto affare*. || La Crusca approva lo scrivere **BASCIÀ** o **BASSÀ**. E realmente dell'una e dell'altra maniera non mancano esempli. Ma chi voglia appurare la lessigrafia di questo vocabolo,

dee ricorrere a' Turchi, d'onde l'abbiam ricevuto; e i Turchi non dicono BASCIÀ, nè BASSÀ, ma sì bene Pāsā; dimodochè, ridotto il Pāsā turesco a non troppo dissonare dal corpo delle voci italiane, se ne ottenne PASCIÀ. Eccone tre esempli in poche linee del Redi: «*Piacia al Sommo Iddio... che V. S. non abbia lungamente a continuare... nella cura degli uomini della Corte del Pascià Mussaip, ed in quella di esso Pascià. Circa quella di questo signor Pascià non posso dirle altro, se non che, ec.*» (Redi, *Lett. stamp.* 1825, p. 71.) Anche i Francesi una volta scriveano Bacha co' l' B; ma, riconosciuto l'errore, Pacha co' l' P scrivono forse tutti al presente. L'Accademia francese registra nudamente = BACHA, s. m. *Voyez PACHA* =. Così vanno fatti i Dizionarj.

PASTORÁLE. Sust. m. *Bastone vescovile*. || In questo senso diciamo PASTORALE per ellissi; giacchè pienamente s'avrebbe a dire *Bastone pastorale*, cioè quel *Bastone che si porta dal Vescovo, che è spiritualmente il pastore del popolo*. Ora la Crusca, la quale ottimamente insegna di scrivere PASTORALE, aggett., con l'O, e non in altro modo, approva poi che scrivasi PASTORALE con l'O, e PASTURALE con l'U, allora quando un tale aggettivo è usato ellitticamente per *Bastone pastorale*. La quale approvazione è tanto più cieca e biasimevole, quanto che per PASTURÁLE, così scritto con l'U, la Crusca medesima intende *Quella parte della gamba del cavallo alla quale si legano le pastoje*; lat. barb. *Pasturale*, sust. neut.; franc. ant. *Pasturon*; franc. moder. *Paturon*.

PATTUÍRE. Verb. att. *Far patto, Patteggiare*. || Secondo la Crusca, tanto è bene scritto PATTURE, come qui s'è posto, quanto PATTOVIRE. O l'una o l'altra maniera è da eleggere; chè una stessa parola non può essere dipinta in due differenti sembianze: egli è questo uno de' cānoni ortografici (salvo le poche eccezioni già più volte quā e là rammentate) da non doversi mai perdere di vista. Ed io m'appiglio alla prima maniera, perchè PATTUÍRE è fatto dal *Pacturare* della bassa latinità, cambiato il secondo a in e; o vero da *Pactum inire*, raccolto e contratto in una sola voce. Nel PATTOVIRE approvato dalla Crusca, anzi da lei preferito, l'intrusione del v palesa di subito l'aver voluto imitare una viziosa pronuncia. Già dello stesso

vizio abbiamo indietro accusato il *Continovo*, il *Continovare*, ec., in vece di *Continuo*, *Continuare*; e a tempo e luogo accuseremo altresì *Rovinare*, *Rovina*, e li altri di quella famiglia, in vece di *Ruinare*, *Ruina*, ec.

PAVÈSE. Sust. m. T. milit. *Sorta di Scudo usato dalle antiche milizie*. Se ne veggia la descrizione nel *Diz. milit.* del Grassi. || La Crusca, avendo trovato ne' testi PAVESE e PALVESE, non si curò d'appurare qual fosse delle due maniere di scrittura la corretta, e per la più spedita le approvava entrambe. Forse la Crusca era d'opinione che a dover essere consacrata per ottima una voce e una lessigrafia bastasse il sapere che usata l'avevano i padri della lingua. L'opinione nostra è molto diversa: a' padri della lingua e a' loro figliuoli condoniamo i non pochi errori involontarj, e da incolparne, piuttosto che loro, la condizione de' tempi e la cecità della superstizione letteraria; ma non crediamo che li errori, chiunque abbiati commessi, vogliano essere consacrati. E però, in proposito del presente vocabolo, quel che non fece l'Accademia dal 1612 al 1758, sarà fatto adesso da altri in pochi minuti. Lo Stigliani nell'*Occhiale* facea discendere PAVESE dal verbo latino *Pavio*, is, che significa *Battere*. (V. nelle *Origini* del Menagio sotto a PALVESE). Ed allo Stigliani aderisce il *Diccionario de la Lengua castellana* alla voce PAVÈS. Questa etimologia, secondo mio giudizio, manca di verisimiglianza; perchè i Latini de' buoni secoli dal verbo *Pavire* (*Battere*) trassero bensì *Pavimentum*, che perciò noi diciamo anche *Il battuto*; ma le voci *Pavesium*, *Pavesius*, *Pavesus*, *Pavasium* (Il pavese), *Pavisatus*, *Pavisarius* (Armato di pavese), ec., appena si comincia a vederle in alcuna carta scritta in latino barbaro verso la metà del 1500. (V. le dette voci ne' *Glossarj* del Du Cange e del Carpentier.) Dunque lo scudo chiamato PAVESE dee ripetersi da altra origine. Ottavio Ferrario, all'incontro, sospettava che il presente vocabolo venisse da PAVESE, *Abitator di Pavia*, per essere stati forse i Pavesi que' primi che introdussero la forma di scudo conosciuto da noi sotto il nome di PAVESE. E il Muratori, il quale, al pari di noi, ne rifiuta la derivazione dal *Pavire* latino, dice espressamente: «*Questa è la vera opinione* (la preallegata d'Ott. Ferrario). *Ecco le parole dell'Autico Ticinese* (De laud. Papie, cap. 13): *Ticinensis militie fama per totam*

Italiani divulgata est; et ab ipsis adhuc quidam elypei magni tam in superiori capite quadri, quam in inferiori, PAPIENSES fere vocantur ubique. *Altro dunque non furono i PAVESI che Scudi fatti alla maniera di Pavia.*» (V. Muratori, *Dissertazione XXVI*, p. 158, ediz. milan. Class. ital., 1836.) Anche il Grassi ammette che dalla città di Pavia pigliasse nome IL PAVESE. (V. il suo *Drz. milit.* sotto a PAVESE.) Ma, se lecito mi sia di parlare aperto, io disento e dall'Aulico Ticinese e dal Grassi e dal Muratori. Imperciocchè la voce PAVESE (Scudo, Arme difensiva) è di gran lunga più antica de' tempi che i Pavesi, come guerrieri, cominciarono ad acquistarsi bella fama; anzi ella è più antica del nome stesso di *Pavia*, il quale è anche posteriore a *Papia*, denominazione data a quella città (che i Latini chiamavano *Ticinum*) dagli scrittori del medio evo: dimodochè nelle carte di essi scrittori si avrebbe almeno a trovare non già *Pavesium*, *Pavesius*, ec., ma *Papesium*, *Papesius*, ec.; tutte parole di cui non v'è pur l'ombra. PAVESE, come io dicea, è voce antichissima, lasciataci da' Celti, appo i quali *Pavez* significava per lo appunto *Scudo*, cioè *Arme da inbracciare per difendersi*. Non è quindi maraviglia che i Portoghesi dicano anche oggigiorno *Pavez*, come dicevano i Celti; li Spagnuoli e i Catalani *Pavés*, cambiata la z in s; i Francesi *Pavois*; e li Ungaresi *Pais*. Ora ciò che al nostro proposito si vuol notare, si è che, ammettendo qualunque delle accennate origini, sempre ne viene che PAVESE abbiasi a scrivere, nè mai PALVESE. Non lasciamci abbagliare dall'anreità (mi si condoni questo novissimo vocabolo) e dalla beatitudine del secolo in cui si pronunziò e si scrisse PALVESE, PALVESARO o PALVESAJÓ, PALVESATA, ec., in vece di PAVESE, PAVESAJÓ o PAVESARO, PAVESATA: in quell'aureo e beato secolo la lingua era tuttavia balbettante; e que' balbettanti padri i quali di *Gaudio* fecero *Galdio*, — di *Lauda* fecero *Lalda*, — di *Aulace* fecero *Aldace*, ed altri simili storpiamenti, quelli stessi fecero di PAVESE lo sconcio PALVESE. Ora siccome nessuno più imita quel balbettare e storpiare de' padri della lingua, scrivendo *Aldace*, *Lalda*, *Galdio*, *Aulfante* (Elefante), *Oldire* (Udire), ec., così nessuno medesimamente dee scrivere oggidì PALVESE e l'altre voci di sua famiglia da essi in tal forma balbettate. Ma ci si permetta ancora una parola: Chi mai di PALVESE mi saprebbe

indicare una probabile etimologia?... Forse quella decisa dallo stesso Ferrario, benchè difesa a spada tratta dal Menagio, il quale facea venir PALVESE dal latino *Parma* (Scudo) in questa maniera = *Parma, palma, palmensis, palmense, palbese, PALVESE?*... Io credo che in oggi le si fatte corbellerie nè pure un idiota le gabellerebbe. Dunque PALVESE, PALVESAJÓ, PALVESARO, PALVESATA, son voci da non esser più lasciate nel Lessico della lingua pura, vivente, usabile nelle odierne scritture, e da doversi trasportar nell'*Ossuario*, dove a bell'agio potranno li eruditi andar di quando in quando a inceusarle.

PAVONAZZO. Sust. m. *Colore simile a quello della viola mammola.* || La stessa Crusca nelle tre prime stampe dice che PAVONAZZO è detto dal colore delle penne del pavone. Il Ferrario nelle *Origini* dice il medesimo; cioè: «PAVONAZZO, *Color violaceus, qualis in collo pavonum reuident.*» Anche il Menagio ammette una tale derivazione. E se alcuno volle tirarla con le tenaglie dal latino *Punicus color* (Colore rosseggiante), ne fu bellamente confutato. Dunque PAVONAZZO è scritto con perfetta ortografia; sicchè la Crus., approvando ancora lo scrivere PAONAZZO e PAGONAZZO, — PAONAZZICCO e PAGONAZZICCO, aggett. dimin. di *Pavonazzo*, equivalente a *Che ha alquanto del pavonazzo*, approva parole evidentemente corrotte dalla viziosa maniera di pronunziarle. — Oh! (sento gracchiare i Cruscalecconi) forse che *Paone* eziandio non si dice, e *Pagone*, in vece di *Pavone*? — Parlate da senno? — Da sennissimo; va' e vedi la Crusca. — E voi, se vi piace, andate e vedete qui subito appresso l'articolo PAVONE. Intanto sapiate che anche li Spagnuoli e i Portoghesi dicono e scrivono *Pavonazo* o *Pavonaço*, non già *Paonazo* o *Pagonazo*.

PAVONE. Sust. m. *Uccello assai grande, venuto dalle Indie orientali. Ha lungo il collo, la testa piccola con snuvi un pennacchino, e le penne della coda lunghe ed occhinte, le quali egli spiega in forma di ruota. Pavo cristatus* Lin. || Questo vocabolo è sincerissimo, e, come è qui posto, ottimamente scritto. Nè già la Crusca ignorava un tal vocabolo: ella pure il registra e conferma con ben otto esempli (uno solo bastava; giacchè in tutti li altri sette la

voce PAVONE non è altramente modificata). Perchè dunque la Crusca, non ignorando il genuino vocabolo e la diritta maniera di scriverlo, ci viene a insegnare di scriver anche PAONE e PAGONE?; e non solo PAONE e PAGONE, ma PAONCINO e PAGONCINO, dimin. di *Pavone*, — PAONEGGIARSI e PAGONEGGIARSI, verb. rifl. att., — PAONESSA e PAGONESSA?... Il PAONE e il PAGONE e i loro derivati non son che voci corrotte da una viziosa e incerta pronunzia: viziosa, io dico, perchè, se PAVONE è il diritto vocabolo, come è senza contrasto, PAVONE si dee chiaramente e interamente pronunziare, non già PAONE o PAGONE; — incerta, perchè in PAONE manca il v ingojato dal parlatore, e in PAGONE è sostituito al natò e nitido v un c accattato e pituitoso. Oh vedete adunque la pura ed eletta lingua che s' impara nel Vocabolario della Crusca! Fatene uso, e *pagoneggiatevene*.

PELLICCIAJO. Sust. m. *Quegli che fa le pellicce*. — PELLICCIONE. Sust. m. *Gran pelliccia di lungo pelo*. || La radice di questi due vocaboli è PELLE; onde PELLICCIA, che vale a dire *Abito fatto o foderato di pelle che abbia lungo pelo*. Dunque e l'un vocabolo e l'altro, così scritti essendo come li abbiamo qui posti, sono perfettamente scritti. Ci ha chi ne dubiti?... Nessuno. Perchè dunque la Crusca, in mentre che approva lo scrivere PELLICCIAJO e PELLICCIONE, insegna pure di scrivere PILLICCIONE e PILLICCIAJO, venendo per tal guisa a cambiarne la radice PELLE in PILLO, significante *Bastone grosso a uso di pillare*, cioè *pigiare che che sia*?... Ma dove mai pescò la Crusca il PILLICCIAJO e il PILLICCIONE?... Il primo lo pescò in un codice del *Vulgarizzamento della Retorica di Marco Tullio*, sa il cielo di quanti spropositi riboccante; e l'altro in due esempj del Boccaccio. Ora il secondo di questi esempj del Boccaccio è più che sospetto, giacchè le riputatissime stampe del 27 e del 73 leggono *i pelliccioni*; e nel primo, lasciamo andare che l'edizione dei Deputati (come avverte il Diz. di Pad.) ha *pelliccione*, se il Boccaccio effettivamente scrisse *pilliccione*, si potrebbe averlo fatto a bello studio per imitar la parlatura della persona a cui lo fa dire, che è uno sciocco medico bolognese; nè li alterati vocaboli che escon di bocca dagli sciocchi s'hanno a registrar ne' Vocabolarj. Ma supponiamo che PILLICCIONE e PILLICCIAJO fossero voci di buona lega;

perchè di buona lega altresì non saranno PILLICCIA, PILLICCIERE, PILLICCERIA, e PILLICCIATO, aggett. significante *Foderato di pelliccia*?... E pure la Crusca non ammette coteste voci, e in quello scambio vuol che si scriva PELLICCIA, PELLICCIERE, PELLICCERIA, PELLICCIATO. Che sorta dunque di metodo ortografico è il metodo della Crusca?

PENNACE. Aggett. || La Crus. ha: «PEN-NACE. *Add. da Pena. Pieno di pena, Tormentoso*. Lat. *Molestus*. — Bocc. nov. 27, 15. Dicendomi, se io non me ne rimanessi, io n'andrei in bocca del diavolo nel profondo del ninferno, e sarei messa nel fuoco pennace. E nov. 70, 8. Io ti domando se tu se' fra l'anime dannate nel fuoco pennace di ninferno. Rim. ant. P. N. ser Prelo. Però d'un foco ch'assembra pennace, Che mi disface lo core e la mente.» = E Vinc. Monti nella *Proposta*: «Tre sono li esempj di questa voce (PENNACE) citati dal Vocabolario: due del Boccaccio, ed un altro di antico rimatore detto Ser Prelo. Negli esempj del Boccaccio è indubitato che detto è burlescamente *Pennace*, per imitare la storpia parlatura del vulgo, o di chi pronuncia con affettazione le parole. In quello delle *Rime antiche* forse è errore di scrittura, o Ser Prelo parlò da facchino.»

In questo articolo s'abbagliò la Crusca, e s'abbagliò parimente il nostro Monti. Il lettore avrà notato che in tutti e tre li esempj addutti l'aggettivo *pennace* accompagna sempre il sostantivo *fuoco*; e avrà notato ancora che Ser Prelo dice *un foco che assembra pennace*. Qui dunque il poeta allude a un fuoco particolare, non già per certo a un fuoco che dia pena, a un fuoco tormentoso; e a quello egli paragona il fuoco che gli consuma il cuore e la mente. Or che sarà cotesto fuoco pigliato a paragone, e detto *pennace*?... Non altro, mia bella Crusca, se non quello di cui fa menzione la Cronica pisana appresso il Muratori, T. VI, col. 102: «*Factum est ut de ingenio Pisanorum IGNIS PENNATIUS de castello Christianorum per antennam porrigeretur in castellum, et comburitur*.» E questo IGNIS PENNATIUS, cioè fuoco *pennace*, era, come riferisce il Du Cange, una «*Materia ignita tormentis et machinis bellicis in hostes et castella immissa*.» (V. PENNATIUS IGNIS nel Du Cange.) Perchè poi si chiamasse *pennace* in italiano e *pennatius* in latino un tal fuoco

artifiziato, è lecito il supporre che un sì fatto nome l'avessero cavato i Pisani da *penna*, quasi che dir volessero *Fuoco alato*, *Fuoco che vola al par de' pennuti*. Dunque PENNACE non vien da *Pena*, come insegna la Crusca; poichè se da *Pena* venisse, PENNACE e non PENNACE s'avrebbe a dire ed a scrivere: e PENNACE nelle *Rime* di Ser Prelo nè è errore di scrittura, nè mostra ch'egli parlasse da facchino, come parve al Monti; ma vi sta netto d'ogni macchia e in quanto al senso, e in quanto alla ragione ortografica. Egli è bene il vero, come sentiva il Monti, che PENNACE negli esempj del Boccaccio è detto hurscamente; se non che il hursco non consiste già nel proferire *pennace* con due *nn*, ma nel confondere il fuoco dell'inferno, ond'hanno interminabile pena i suoi abitatori, co' l fuoco lavorato che di que' tempi si usava in guerra.

La Crusca, la quale registra PENNACE con due *nn* per aggettivo cavato da *Pena*, trae pur fuori PENACE con la *n* scempia, e dedotto da *Pena* similmente, autenticandolo co' seguenti esempj: «*Fr. Jac. Tod. 7, 4, 5. Fuoco d'amor penace Nutricasi di pace gloriosa. Morg. 14, 8. E'l fuoco eterno, rigido, e penace. E 27, 259. E'l fuoco par, com'io dissi, penace.*» Anche in questi tre esempj non *penace* (come in fatti hanno le stampe), ma *pennace* è da scriverè. Ne' primi due questo aggettivo è usato figuratamente; positivamente, benchè per similitudine, nel terzo. Dice il testo: «*E altre (madri) in mezzo li (figliuoli) gittâr del foco, Per non venire alle man de' Cristiani, ec. Qual Sanguento o Cartagin da Africano, La cosa va tra l'aqua e'l fuoco e'l ferro; E'l fuoco par, com'io dissi, pennace.*» È mai possibile che il poeta volesse dire = *E il fuoco pare che dia PENA, che sia TORMENTOSO?* Forse che ci ha fuochi d'incendiate città i quali porgano diletto a chi ci si trova in mezzo?... Anche sospettar si potrebbe che il Pulci, accomodandosi al favellare del vulgo ignorante, intender volesse per *fuoco pennace*, il *fuoco dell'inferno*, come s'è veduto ne' luoghi preallegati del Boccaccio; ma la dichiarazione della Crusca sarebbe tuttavia sbagliata; e sbagliata pur sarebbe la sua lesigrafia, perchè il Boccaccio ne fece sapere che non *penace*, ma *pennace* si dicea dal vulgo fiorentino, confondendo una maniera di fuoco usata in guerra con quello di casa del Diavolo.

I recenti Dizionarj in PENACE recano quest'altro esempio del Passavanti: «*Vedi tu il fodero di questa cappa? Tutto è braccia e fiamma d'ardente fuoco penace, il quale senza veruna lena mi divampa e arde.*» E citano la pagina 42. Ma l'edizione di Crusca per appunto alla detta pagina 42 legge *pennace* con la *n* doppia; e così pur legge l'antica stampa fiorentina del 1495 (la quale, vogliamo notare per incidenza, ha *brace* in luogo di *braccia*), l'edizione milanese della Soc. tipogr. de' Class. ital., la fiorentina del 1821 co' tipi del Ciardetti, ec., ec. Questa lezione è sicura, essendo evidente che l'autore voleva svegliar l'idèa del *fuoco pennace* inventato da' Pisani per incendiare le castella e le città nemiche: idèa che a que' tempi doveva empier di terrore le genti.

Per tali considerazioni concludiamo che PENACE con la *n* scempia, e in significato di *Penoso*, *Tormentoso*, non può essere ammissibile fino a che non si trovino esempj autorevoli e anteriori alla Crus., ne' quali un tale aggiunto sia dato non a *Fuoco*, ma, v. g., a *Vita*, a *Morte*, a *Malatia*, a *Fatica*, a *Passione*, a *Lavoro*, e simili.

PENTAFÍLLO. Sust. m. Sorta d'erba detta anche popolarmente *Cinquefoglie* o *Cinquefoglio*, e da Linnéo chiamata *Potentilla reptans*. || Questo vocabolo è tolto dal greco Πενταφυλλον (lat. *Pentaphyllon*), composto di Πεντε (Pente), significante *Cinque*, e φυλλον (phyllon), che vale *foglia*. Ma la Crusca, in vece di PENTAFILLO con doppia *l*, vuol che si scriva PENTAFILO con la *l* scempia; dunque ella vuole che *Cinquefoglie* venga significato da una parola, la quale non può significar altro in quello scambio che *Del cinque amico* in greco, o vero *A cinque fili* in greco-italiano. Dotata di così rigorosa precisione è la lingua che s'insegna dalla Crusca! Ma non è egli da farsi il segno della croce a vedere che instancabilmente *la gran maestra del parlar regina* insegna raddoppiare le consonanti dove le convengono essere semplici, e giusto le sdoppia là dove richieggono d'esser doppie?... Dunque non ebbe il torto chi disse, il Vocabolario della Crusca essere il perfetto riscontro del Vocabolario di papa Scimio, dove ogni cosa doveva intendersi a rovescio; sicchè, v. g., il *Risuscitare* passava per *Morire*, — li *Angeli* per lo *Diavolo*, — e forse diceva anch'esso *Pentafilo*, e il lettore doveva interpretare non

già *Del cinque amico, o A cinque fili, ma Cinquefoglie.*

**PERENTÓRIO.** Aggett. T. legale. Aggiunto di termine che si assegna a' litiganti, e vuol dire *Ultimo*. Si usa anche in forza di sostantivo. Lat. *Peremptorius*. || La Crusca approva lo scrivere **PERENTORIO**, come è qui posto; ma non disapprova che pur si scriva **PARENTORIO**: se non che avvertisce che **PARENTORIO** è voce corrotta da **PERENTORIO**. Due sono li esempi ch'ella adduce in conferma del corrotto **PARENTORIO**; l'uno del Boccaccio, e l'altro del Cavalca. Ora, in ordine al primo, dice ella pure che **PARENTORIO**, in vece di **PERENTORIO**, è in bocca d'un ignorante contadino, al quale, siccome è loro uso, l'autore fa storpiar le parole. Se dunque **PARENTORIO**, in vece di **PERENTORIO**, è voce storpiata da un ignorante, a che fine la Crusca la registrava?... A questo fine (come discretamente si dee credere) d'insegnarci a parlare e a scrivere come parlano l'ignoranti e scrivono. — Il secondo esempio fu raccolto dalla Crusca in un testo scorretto; ed ella stessa lo venne condannando sotto a **PERENTORIO**, dove l'esempio medesimo del Cavalca è riferito con sincera lezione. Dunque la Crusca fa come i Giudici da Padova, i quali, per parer savj, si davano la sentenza contro.

**PERROCHETTO.** Sust. m. *Specie di papagallo*. || La Crusca vuol che si scriva **PARROCHETTO** o **PARRUCHETTO**; ma non adduce che un solo esempio in conferma della prima maniera, tolto dalla *Fiera* del Buonarroti. Tutti sanno che nella *Fiera* sono introdotte centinaia di voci corrotte, a fine d'imitare il linguaggio della plebe, o de' contadini, o degl' idioti; e tutti sanno eziandio che alle storpiature a bello studio usatevi dal poeta molte ne aggiunse per negligenza lo stampatore. Laonde le parole che sono in quel componimento vogliono essere pesate ben bene e cribrate avanti che il Vocabolarista si risolva di trasporle nell'erario della lingua italiana. Se la Crusca avesse ciò fatto, io mi penso che il **PARROCHETTO** non si troverebbe nel suo Vocabolario. **PARRUCHETTO** poi, registrato dalla Crusca senza esempi, è tanto più biasimevole, quanto che più presto che far concepire l'idea d'un *papagallo*, ne invita a immaginarci una *piccola parrucca*, un *parruchino*. — Il Vocabolario del Pit-

teri trae fuori, con l'autorità del Redi, la voce **PERROCHETTO**; e questa è la vera: se non che, a mio giudizio, era da scrivere **PERROCHETTO** con un c solo. **PERROCHETTO** ci venne da' Francesi, i quali dicono e scrivono *Perroquet*; o piuttosto e Francesi e Italiani tengono questa parola dal *Perroquet* de' Bretoni. (V. **PERROQUET** nel *Bullet.*) L'etimologia che il Menagio asserisce del presente vocabolo è la seguente, ch'io riferirò con le sue proprie parole: « **PERROQUET**, c'est un diminutif de Perrot, diminutif de Pierre. Nous avons donné des noms d'homme aux animaux. C'est ainsi que nous avons appelé un merle Sansonnet; une pie, Margot; un corbeau, Colas; un geai, Richard; un âne, Martin; un singe, Robert; un écureuil, Fouquet; une chèvre, Guionne, et en Basse-Normandie, Jeanne. Les Anglais disent Parrot, pour dire un perroquet. » In difetto di meglio, saria pure ammissibile una tale origine, se già non avessimo l'antichissimo *Perroquet* de' Bretoni sopraccennato.

**PETIZIONE.** Sust. f. *Domanda*. || La Crus. approva che indifferentemente si scriva **PETIZIONE** o **PITIZIONE**. Questa voce è la preta latina *Petitio, onis*; e a questa dobbiamo star contenti. A che prò una **PITIZIONE** alterata da una plebe nella cui bocca pressochè tutte le parole si corrompono?... Ma se **PITIZIONE**, a giudizio della sapientissima Crusca, è ottima voce, perchè ottime altresì non sono da lei tenute **PITITORE** e **PITITORIO**?... E pure la Crusca permette soltanto che si scriva **PETITORE** e **PETITORIO**. Dunque l'ortografia seguita e insegnata dalla Crusca non è altro che una bizzarra manifattura del capriccio. Del resto la Crusca non allega di **PITIZIONE** che un solo esempio del Villani; e quell'esempio è errato. L'edizione fiorentina per il Magheri 1823, *migliorata coll'ajuto de' testi a penna*, legge nel t. VII, a car. 75, *petizioni* per ben due volte; e legge con sì chiara lettera, che è un sole. La cieca fede che aveá la Crusca nel credere a qual si voglia sproposito, è veramente edificante, e sol paragonabile a quella de' Vocabolaristi suoi successori, i quali tutti, chinando le orecchie a' suoi oracoli, insegnano parimente a scrivere **PITIZIONE**. Vero è che la Crusca in **PITIZIONE** aggiunge due altri esempi a quell'unico recato in **PETIZIONE** e **PITIZIONE**; ma chi riscontrasse altri testi, è probabile che *petitione*

troverebbe in quella vece: e ad ogni modo PITIZIONE è parola adulterata, e adulterata senza nè meno un po' di gusto.

PETROSELINO. Sust. m. T. botan., significante lo stesso che *Prezzemolo* (dial. mil. *Erborina*). || La Crusca approva lo scrivere, come e' vien viene, PRETOSEMOLO, o PRETOSELLO, o PRETESEMOLO, o PETROSELLINO. Di tutte queste ridicole maniere di scrittura imitanti lo svariato storpiar della plebe, chi non fosse contento della voce italiana generalmente intesa e usata, che è *Prezzemolo*, saria pure ammissibile l'ultima, s'ella fosse scritta con la L semplice. Imperocchè PETROSELINO, e non PETROSELLINO, è voce tolta dal greco Περρσελινον (lat. *Petroselinum*), composto di Περρα, significante *Pietra*, e σελινον, che a noi suona o si vuol far sonare *Appio* (tuttochè i Latini scrivessero *Apium* co' l p semplice) o *Seldano* (dial. mil. *Scler*).

PH. Carattere latino. || Questo carattere latino PH, corrispondente al φ (phi) greco, noi lo rappresentiamo con la semplice lettera F. Ora dobbiam notare che la φ precedente nelle voci latine al PH, e nelle greche al φ, si converte dalla lingua italiana nella lettera S, per quel poco di ragione allegatane in SINFONIA.

PIANTAGINE. Sust. f. T. botan. *Pianta chiamata Plantago major da Linnéo, e da cui si distilla un'acqua medicinale tenuta in istima di oftalmica*. || A me piace di scrivere questa parola co' l c semplice, perchè direttamente venutaci dal latino *Plantago*, *plantaginis*, e quindi compresa sotto a la regola posta in AGGINE e AGINE, *desinenze*. La Crusca vuol che si scriva PIANTAGGINE co' l c doppio.

PIEVANO. Sust. m. *Il prete rettor della pieve*. || La Crusca insegna di scrivere PIOVANO; e tale è in effetto la voce più comunemente usata in Toscana. Ma non cessa per questo ch'ella non sia voce stranamente corrotta; perciocchè la radice di PIOVANO essendo *Piova* (Pioggia), non altro può voler dire PIOVANO se non *Che piove*. Laddove il significato di PIEVANO è distintamente e chiaramente determinato dalla radice PIEVE. Ed è bello, a rincontro, il vedere che i Toscani diccano un tempo (se pur non dicono

anche in oggi) PIEVALE in vece di PIVALE, cambiando la radice PIOVA, lat. *Pluvia*, in PIEVE, dedutta dal lat. *Plebs*, *plebis*. (v. appresso sotto alla voce PIVALE.) Nè perciò maraviglia: eterno privilegio di tutti i dialetti in bocca de' popoli si è questo di sconvolgere la tessitura delle parole; sicchè i dialetti in mille e mille casi non si possono intendere che per discrezione. Del resto PIEVANO non è voce da me oggi coniatà; ella si trova nella *Storia di S. Cresci*, dettata da Marcantonio Mozzi, il quale fu Arciconsolo dell'Accademia della Crusca l'anno 1716 (v. PIEVANO nel Diz. enc. dell'Alberti); ed è pur registrata ne' Lessici del Veneroni, dell'Oudin, del Duez, del Politi. Fermato pertanto che PIEVANO s'abbia da scrivere, non altrimenti scriveremo PIEVANELLO, dimin. di PIEVANO, in vece di PIOVANELLO, come ha il Vocabolario del Pitteri; — e PIEVANATO, *Dignità del pievano*, in cambio di PIOVANATO, come insegna la Crusca.

PILOLA. Sust. f. *Piccola pallottolina medicinale composta di appropriati ingredienti*. || A detto della Crusca, PILLOLA o PILLORA si può scrivere. La seconda di queste maniere rappresenta la corrotta pronuncia fiorentina; e se le voci corrottamente pronunciate in Firenze s'avessero a registrar nel Vocabolario italiano, avrebbe diritto ad entrarvi eziandio la PILOLA, in tal modo corrottamente pronunciata in Milano, forse a imitazione degli antichi Provenzali che talvolta pur dissero *Pinhola* e *Pinholetas*. La prima, che è PILLOLA, è viziata ancor essa dalla L raddoppiata nella prima sede. PILOLA, per mio avviso, è da scrivere con la L semplice, perchè derivante dal latino *Pilula*, diminutivo di *Pila*, che appunto significa *Palla*, *Pallottola*, *Globo*. Anche i Francesi scrivono *Pilulé* con una L sola. PILLOLA con due LL non potrebbe discendere che da PILLO, sincope del lat. *Pistillum*, ital. *Pestello*; o da PILLARE, *Pigiare con pillo*: significazioni che non hanno a far cosa del mondo con la PILOLA. A che dunque infruscar senza bisogno un vocabolo che bello e schietto ne fu trasmesso dalla lingua madre?

PINNACOLO. Sust. m. *La parte più alta d'un edificio, Sommità, Comignolo*. || Questo vocabolo risponde esattamente al *Pinnaeolus* de' Latini, da' quali ci fu trasmesso, e i quali l'aveano dedutto da *Pinna*, che

in termine d'architettura vale *Merlo di torre* o *di muraglia*; o veramente anch'essi lo teneano d'altronde, cioè dal celtico *Pinnagl*, la cui radice è *Pin*, significante *Sommità*, *Cima*, *Vetta*. (V. il *Bullet* in *PINNAGL*.) Ma la Crusca approva eziandio che si scriva *PINACOLO* con la *N* semplice; dunque la Crusca approva, senza bisogno, il deviar dall'ortografia, siccome fecero questa volta anche i Francesi che scrivono *Pinnacle*, e li Spagnuoli ed i Portoghesi che scrivono *Pinaculo*. Se non che i Portoghesi, li Spagnuoli, i Francesi, così scrivono, e non altrimenti: onde almeno conservano l'uniformità, nè vanno erranti nella incertezza.

**PIOMBAGINE.** Sust. f. Specie di *Mincenerale simulante il piombo*. || Secondo la regola proposta in **AGGINE** ed **AGINE**, *desinenze*, questa parola si dee scrivere co' l *G* scempio, come è qui registrata, essendo a noi venuta quasi vergine da' Latini, i quali scriveano *Plumbago, plumbaginis*. Messer lo Frullone, al contrario, insegna scrivere **PIOMBAGINE** co' l *G* raddoppiato.

**PITONISSA.** Sust. f. *Femina che predice il futuro*. || Quattro sono le maniere con cui la Crusca approva che si scriva il presente vocabolo: **FITONESSA**, **FITONISSA**, **FITONESSA**, **PITONISSA**. Le prime tre sono corruzioni del vulgo o de' copisti, i quali per lo più dal vulgo non si separano; la quarta è la sincera, benchè in oggi si dica generalmente **PITONESSA**, a similitudine di *Profetessa*, lat. *Prophetissa*, — *Papessa*, lat. barb. *Papissa*, — *Contessa*, lat. barb. *Comitissa*, e cento altre. I Greci, inventori di questa parola, scriveano *Πυθωνισσα* (lat. *Pytho-nissa*) da *Πυθων* (*Python*), cioè *Pitòne*, ch'era il nome del famoso serpente occiso da Apollo; al quale Apollo si attribuiva il profetare.

**PIVIALE.** Sust. m. *Paramento sacerdotale*. || Altresì come dal lat. *Pluvia* si fece *Piova* (indi *Pioggia*) in italiano, altresì dal lat. *Pluvialis* si venne a far **PIVIALE**: e *Pluviale* o *Pluvialis* dicevano e scrivevano i Canonisti cristiani, intendendo ciò stesso che intendiamo noi altri per **PIVIALE**; voce dedotta dal riparare che fa una tal veste o un tal paramento dalla piovà, cioè dalla pioggia. (V. **PLUVIALE** nel *Du Cange*.) Ma la Crusca eziandio permette che scrivasi **PIEVIALE**;

che vale a dire permette che ancora oggidì rimanga in onore un vocabolo male a proposito falsato dagli antichi: de' quali per altro è pronta la scusa. Li antichi, scrivendo in latino, stavano attenti a non alterare i vocaboli di quella lingua; ma, come veniva loro occasione di scrivere in italiano per farsi intendere dal popolo, usavano forse a bello studio le proprie voci che nelle bocche del popolo udiano risonare. Appo li antichi la lingua italiana era tenuta per cosa plebea e bazzesca, come dice il Passavanti, e inetta a manifestare alle persone culte e a tramandare a' posteri i loro concetti; quindi la negligenza con cui la scrivevano. Dante fu il primo che risolutamente s'accinse a dimostrar con la sua prosa, e molto più con la sua poesia, di quanto era capace quella lingua che il commune degli scrittori avea quasi in disprezzo. Ma, dacchè la lingua italiana s'è fatta grande, nobile, efficace, sonante, leggiadra, e sempre mira a non si lasciar vincere dalle altre lingue moderne, ella dee purgarsi d'ogni macchia e d'ogni difetto ond'era ne' primi tempi oscurata la sua bellezza. E però la Crusca è molto colpevole di avere approvato che in cambio di **PIVIALE** scriver si possa anche in oggi **PIEVIALE**: imperocchè non più questa parola sarebbe atta, per virtù propria, a significare una *Veste che originariamente serviva a riparar dalla piovà*; ma, stante la sua radice **PIEVE** (dal lat. *Plebs, plebis*), non altro può esprimere che *Appartendente a pieve*; che è ciò che li scrittori ecclesiastici dicevano in latino *Plebalis*. (V. nel *Du Cange* **PLEBES, PLEBATUS, PLEBANUS, PLEBALIS**, ec.) Il **PIEVIALE** vuol essere traslato nell' *Ossuario della lingua italiana*, dove sicuramente farà bellissima veduta. (V. anche addietro in **PIEVANO**.)

**POLEDRO.** Sust. m. *Dicesi all' asino, al mulo, e segnatamente al cavallo, dalla nascita alla domatura*. || Sia che voi scriviate **POLEDRO**, come è qui posto, sia che scriviate **PULEDRO**, la Crusca se n'appaga e l'approva. Ma siccome di due o più maniere di scrittura una sola si ammette dall'ortografia, alla prima io m'attengo; e la ragione di farlo non manca. L'origine forse più probabile di questa parola è dal greco *Πόλος* (*Pólos*), che appunto significa **POLEDRO**. Ma non è pur da sprezzarsi l'etimologia dal celtico *Pol* o *Polen*, che il *Bullet*

interpreta *Jeune cheval*. Del resto nelle carte della bassa latinità si legge *Poledrus*, *Poledrio*, *Poledrarii* (Coloro che governano i poledri), e *Poletria* (Gregge di poledri). Vero è che anco vi si legge *Pultrus* (Poledro), *Pultrinus* e *Pultrellus* (Poledrino, Poledrucio), *Pultrella* (che i contadini francesi chiamano *Poutrelle*), ec. (v. le dette voci ne' *Glossarij* del Du Gange e del Carpentier); ma questa differenza di scrittura dobbiamo attribuirla all'essersi trovato sempre assai più comodo il seguir ciascuno la natia pronunzia, che l'attendere alla ragione delle parole; e il suono dell'*o* e dell'*u*, specialmente in bocca di certi popoli, è così poco distinto, che necessariamente incerta ne diviene, e quindi varia, la imitazione per mezzo de' seguiti alfabetici. Io già non ignoro che i partigiani del *PULEDRO* scritto con l'*u* lo traggono dal latino *Pullus equi*; ma nè pur questa derivazione (della quale per altro non mi tengo soddisfatto) può nuocere all'opinione mia: perciocchè, siccome da *Pullus* si fece in italiano *POLLO* con l'*o* nella prima sede, così da *Pullus equi* dovette farsi *POLEDRO* e non *PULEDRO*, abolitane una delle due *ll*, perchè piaque abolirla. Ma, comunque si sia, o soltanto *POLEDRO*, o soltanto *PULEDRO* è da scrivere; e finiscasi una volta di ondeggiare fra sì vergognose incertezze. Ma la Crusca, a cui parmi che l'ondeggiare assai piaccia, e l'altalenare e il ninnarla, non che scriva qui *POLEDRO* e là *PULEDRO*, qui *POLEDRUCCIO*, diminutivo, e là *PULEDRUCCIO*, quanto agli altri derivativi insegna di scriverli con l'*u*, nè altrimenti: sicchè guai a te, se mai ti venisse scritto *POLEDRINO* in vece di *PULEDRINO*, — *POLEDROCCIO* in vece di *PULEDRUCCIO* — *POLEDROTTO* in vece di *PULEDROTTO*!; guai a te!, guai a te!

**POLIRE.** Verbo. att. *Nettare, Purgare, Lustrare stropicciando*, ec. || La Crusca non disapprova che si scriva *POLIRE*, come è qui posto, ma di lunga mano preferisce *PULIRE* con la vocale *u*. E pure, s'egli è fermo che un vocabolo non abbia a scriversi fuorchè in una sola maniera, e, quando se ne trovano parecchie, quell'una è da eleggere che sia più etimologica, o che per altri rispetti abbia vantaggio, non si può mettere in dubbio che appunto la maniera quasi sprezzata dalla Crusca, cioè *POLIRE* con l'*o*, dee seguirsi nella italiana scrittura. Imperocchè il nostro *POLIRE* è il perfetto

*Polio*, is, de' Latini che ne lo trasmisero, dedutto dall'aggettivo greco Πολιος (Polios), che vale *Candido*, o vero dal verbo Πολιωω (Polioō), che importa *Render candido, Imbiancare*. Ma quello di cui non può la Crusca essere scusata a niun partito, si è che mentre ella ammette, come dicevamo, *POLIRE* e *PULIRE*, vuol che si scriva *PULIMENTO* e non *POLIMENTO*; — *PULITAMENTE*, *PULITORE*, *PULITURA*, *PULIZIA*, e non *POLITAMENTE*, *POLITORE*, *POLITURA*, *POLIZIA*. All'opposito ella acconsente che pur si scriva *POLITEZZA* o *PULITEZZA* — *POLITO* o *PULITO*; ma sol *PULITISSIMO* e non *POLITISSIMO*, come se *POLITO* non fosse atto a ricevere il grado superlativo. Fortuna che il Vocabolario del Pitteri venne drizzando un sì gran torto con registrar *POLITISSIMO*! = Avreste mai creduto, o lettori, che nel Vocabolario della Crusca fosse a tal segno trascurata e iogarbugliata la parte ortografica? E tutto ciò non ostante, l'ortografia insegnata dalla Crusca è cecamente seguitata, e la chiamano *Ortografia moderna*! Ma nel Vocabolario di papa Scimio (oramai *Vocabolario di papa Scimio* e *Vocabolario della Crusca* si hanno per sinonimi) sapete voi che significa *ortografia*?... Non altro significa propriamente che il rovescio, cioè *cacografia*.

**POLIZA.** Sust. f. (Si pronuncia con la *z* aspra.) *Piccola carta contenente breve scrittura; Breve scritta; Bullettino*. || L'origine di questo vocabolo è incerta; nondimeno la congettura meno inverisimile si è ch'esso derivi da *Polyptycha*, voce usata dalla bassa latinità per significare *Libri di ricordi, di memorie*. (v. *POLYPTYCHA* nel Du Gange.) Ma di dovunque e' si venga a noi poco importa sapere. Qui solo dobbiamo occuparci intorno alla maniera di scriverlo. Tutte quattro le Crusche registrano *POLIZZA* con la *z* doppia. Ma (cosa da farne le maraviglie, chi non avesse pratica e uso con esse) le tre prime dicono sotto alla lettera *Z* queste formali parole: « *La z andrà sempre scempia a quelle voci le quali hanno la penultima sillaba breve, e nell'ultima la z, come POLIZA, ec.* » Così dicevano, e ottimamente dicevano le prime tre Crusche; e nondimeno tutte e tre pessimamente registrano *POLIZZA* con la *z* doppia. Una sì majuscola contradizione fu pure avvisata dall'Ottone nelle *Annotazioni al Vocabolario* date fuori sotto il finto nome di Alessandro Tassoni.

« *Il Villani* (egli dice) *scrisse polize con una z sola, secondo che hanno le copie a stampa ed a penna, e secondo che richiede la pronuncia, che per due zz avrebbe l'accento su la penultima, e direbbesi polizza. E comechè questi Signori (Accademici della Crusca) nella lettera Z vogliano pure che polizza si debba scrivere, quì (in Polizza) nondimeno e in molti altri luoghi polizza scrivono sempre (!!!).* » Del resto il Pergamini nel *Memoriale* registra POLIZA, e non altrimenti, confermando anch'egli questa lessigrafia con esempj del Villani; il Cesari trae fuori POLIZINO, dimin. di POLIZA, con l'autorità del Bembo; e il Diz. di Pad. avverte che l'edizione del Villani, citata dalla Crusca per autenticar POLIZZA con doppia z, ha giusto il contrario in ambo li esempj da essa allegati, cioè POLIZA con la z scempia. Un sì fatto procedere della Crus. voglio che sia giudicato dagli studiosi di qual angolo si sia della terra. Fra tanto

*Viva Arlecchino e i burattini,  
E li ambidestri, ed i mancini!  
Viva le gazzere del bel paese,  
E i granchi e i granciporri, e chi li prese!*

PONTELLO. Sust. m. *Legno o cosa simile con che si pontella; Sostegno ad alcuna cosa, affinch'ella non caschi.* || Questo vocabolo, per mio vedere, non è altro che una síncope di *Ponticello*, diminutivo di *Ponte*, usato ristrettivamente a significare una delle proprietà del ponte, che è di sostenere le persone che vi passano sopra, o quelle che sopra di esso lavorano, qual sarebbe il ponte de' muratori, de' pittori, ec. Anche il sig. Ottavio Ferrario lo deriva da *Pons, pontis, Ponticulus*, perchè gli sembra che il PONTELLO « *instar pontis sustentet et fulciat.* » In una carta genovese del 1290 si legge *Pontellus*; e il Du Gange, che la cita, così dichiara: « *Illud cui aliquid innititur; et dicitur a Pons, pontis.* » — Da PONTELLO poi si dedusse il verbo PONTELLARE, che significa *Porre alcun sostegno ad una cosa, affinch'ella non caschi*; e l'egregio Compilatore del Diz. gall-ital. produce il seguente passo cavato da una scrittura latina del 1295: « *... in terra Castri de Monzone... donum ipsi inciderunt, et pontellaverunt, et postea ignem posuerunt in pontalibus (nei pontelli), faciendo comburi dictos pontales, cum quibus fulserunt murum ipsius domi, ut tute possent evadere.* » Il prelodato Compilatore vorrà

per altro tirar l'origine di PONTELLO (ch'egli scrive PUNTELLO) dal bretone *Apoe*. Ma tale origine è più facilmente applicabile ad *Appoggio*; ed egli stesso in effetto deduce pur questa voce da quella. Fra *Apoe* e *Pontello* è troppa la differenza così nel significato, come negli elementi fonetici. Ma, senza l'ajuto di quest'ultima etimologia, a me par che bastino le cose preaccennate a giustificare la proposta maniera di scrivere la presente parola e le voci che ne derivano, cioè PONTELLINO, dimin. di PONTELLO; — PONTELLARE verb. att.; — PONTELLATO, participio; — APPONTELLARE, verb. att. intens. di PONTELLARE. La Crusca, per l'opposito, vuol che con l'u si scriva PUNTELLO, PUNTELLINO, PUNTELLARE, PUNTELLATO, APPUNTELLARE. Ne sentirei volentieri la ragione: la mia l'ho esposta; e a rinforzarla soggiungo che PUNTELLARE, così scritto con la vocale u, è frequentativo di PUNTARE, preso in significato di *Ficcar la punta, Ferir di punta, Pungere, Punzecchiare, Punzellare*. Eccone li esempj: « *L'pur ascolto, e non odo novella Della dolce ed amata mia nemica; Nè so che me ne pensi, o che mi dica: Sì 'l cor tema e speranza mi puntella.* » Così dice il Petrarca nel sonetto che incomincia con li allegati versi; e dir volle: *Talchè tanto la tema, quanto la speranza mi va iteratamente pungendo il cuore.* E a imitazione del Petrarca l'Ariosto nel XII del *Furioso*, st. 37: « *Orlando corre, e Ferrau non bada; Nè Sacripante men sprona e puntella.* » Sì la Crusca e sì li altri Vocabolarj non avvertiscono questo significato del verbo PUNTELLARE. L'Alunno poi nelle *Ricchezze*, il Pergamini nel *Memoriale*, il Duez, l'Oudin e il Veneroni ne' lor *Dizionarj*, registrano PONTELLO, PONTELLARE, ec., con l'o, e PUNTELLO, PUNTELLARE, ec., con l'u, secondo l'usanza de' nostri Lessicografi non mai certi del fatto loro, e sempre fluttuanti.

PREFIGERE. Verb. att. *Propriamente, Figere o Ficare dietro a qualche cosa; e figuratamente, Determinare avanti, Prede-terminare.* || Noi scriviamo questo verbo, tolto dal latino *Præfigere*, co' l'g scempio, per le ragioni allegate in FIGERE. La Crusca vuol che si scriva PREFIGGERE co' l'g doppio.

PREGIUDICARE. Verb. att. *Recar pregiudicio, cioè danno, Danneggiare, Nuocere,*

*Far cosa che risulti in danno d'altrui.* || Secondo il Vocabolario della Crusca, si può scrivere ad arbitrio *PREGIUDICARE*, come è qui posto, e *PROGIUDICARE*. La prima maniera è correttissima, perchè imitante perfettamente la voce originaria latina *Præjudicare*. (Veggasi nel Forcellini *PRÆJUDICIUM*, ove è spiegato il perchè si sia potuto attribuire a questo vocabolo il significato di *Nocumento*, *Danno*, ec.) La seconda è indubitabilmente errata, chiunque si sia che n'abbia fatto uso; perciocchè la particella *Pro*, in composizione, anzichè *disservigio*, *contrarietà*, *anticipazione*, non può che accennar favore (come in *Proteggere*, *Protezione*), o veramente *pubblicità* (come nel verbo latino *Proloqui*, o nel verbo latino e italiano *Proulgare*), o denotar *tempo futuro*, ec. Lasciando adunque a' Cruscabecconi lo scrivere *PROGIUDICARE*, *PROGIUDIZIO*, ec., chi voglia essere inteso e non uccellato, scriverà *PREGIUDICARE*, *PREGIUDICATO*, *PREGIUDICIALE* o *PREGIUDIZIALE*, *PREGIUDICATORE*, *PREGIUDICIO* o *PREGIUDIZIO*.

**PRESUMERE.** Verb. att. *Arrogarsi che che sia avanti d'averne avuto il diritto; Pretendere noi oltre a quello che ci si potrebbe competere*, ec. || Chi attende a osservare le buone leggi ortografiche, scriverà sempre *PRESUMERE*, come è qui posto, per essere immediatamente derivato questo verbo dal latino *Presumere*, composto della particella *Præ*, denotante *anticipazione*, e del verbo *Sumere*, che a noi vale *Prendere*, *Pigliare*. Ma chi, per far del cruscante, non si cura punto nè poco d'essere cuculato, potrà scrivere a sua posta *PRESUMERE* o *PROSUMERE*. Ed egli n'avrebbe a esser cuculato di certo; giacchè se scriver si potesse *PRESUMERE* con doppia *m*, eziandio con *m* doppia scriver si potrebbe *ASSUMERE*; nè la Crusca medesima permette un sì fatto abuso di consonanti in questa parola. E *PROSUMERE*, composto di *Pro* e di *SUMERE*, poniam caso che usar lo volessimo, significherebbe tutt'altro che *PRESUMERE*: un tal verbo sarebbe il *PROSUMERE* de' Latini, il quale importa *Consumare per sè*, *Godere*, *Servirsi di che che sia a proprio utile o comodo*. — E pure (diranno al solito i Cruscòfagi) abbiamo anche in Dante un esempio di *PRESUMERE* con la *m* raddoppiata, e che è dalla Crusca riferito: «... sì che non presumma A tanto segno più muover li piedi (Parad. XXI, 98).» A questa obbiezione

si risponde subito che pregevoli testi leggono in quella vece *presuma*, facente rima con *fama* e *assuma*, che ne' manoscritti e stampati imitanti la pronuncia fiorentina sono convertiti in *fumma* e *assumma*. (V. la *Rivista delle var. lez. della div. Com.*, Padova, 1832; e il *Dante* per cura del Dionisi.) — Ed anco di *PROSUMERE* (soggiungerà la cruscòfaga famiglia) il Vocabolario allega esempi di classici scrittori. — Ne allega, è vero; ma su la dubbia fede di testi a penna o a stampa, non su la fede sicura (benchè non sempre ancor essa) di autografi. Del resto anche li scrittori classici, per essere uomini fallibili come ogni altr'uomo, e non infallibili come li Dei, non si vogliono seguir nelle cose dove sono condannati dalla ragione o dal gusto.

Queste cose premesse, noi scriveremo dunque *PRESUMERE*, *PRESUMITORE*, non già *PRESUMERE* o *PROSUMERE*, e *PROSUMITORE*, come approva la Crusca: e scriveremo similmente *PRESUNTUOSO*, e non *PROSUNTUOSO* o *PRESUNTOSIO*, — *PRESUNZIONE*, e non *PROSUNZIONE* (lat. *Præsumtio*), ec., ec., se ci preme d'esser tenuti per corretti, anzichè di passare per cruscajuoli. — Notisi da ultimo che l'Alunno nelle *Ricchezze*, e il Pergamini nel *Memoriale*, i quali pure aveano spogliato i Danti e i Boccacci addutti dalla Crusca, non registrano nè *PROSUMERE*, nè *PRESUMERE*, nè *PROSUNTUOSO*, ec., ec.

**PRESUNTUOSO.** Aggett. *Che presume di sè*, ec. — V. l'art. anteced. verso la fine.

**PRESUNZIONE.** Sust. f. *Il presumere di sè*, ec. — V. l'art. anteced. verso la fine.

**PRIMIZIA.** Sust. f. *Primo frutto, Frutto primaticcio.* Lat. *Primitivæ*. || La Crusca in *PREMIZIA* avvisa con le sigle V. A. che la è voce antiquata; ma sotto alla rubrica *PRI* registra = *PRIMIZIA* e *PREMIZIA* =, senza dir altro; e di *PREMIZIA* vi arreca un solo esempio. Or la *premizia* di quell'esempio, usata per metafora, non è voce antiquata; oibò: è uno sproposito caduto dalla penna di colui che trascrisse il testo di Mattéo Villani spogliato materialmente dalla Crusca. L'edizione fiorentina per il Magheri, 1826, *migliorata con l'aiuto de' testi a penna*, legge nel t. v, p. 197, come siegue = *E tale fu il fine del valente e famoso uomo della primizia de' dogi di Genova* =; non già = *E tale fu il fine del VALENTRE, e famoso uomo della*

*PREMIZIA*, ec. =, come si allega dal Vocabolario. Dunque *PREMIZIA* è uno di quelli strafalcioni che ci veniva insegnando la Crusca di buona memoria, senza tampoco la testimonianza di qualche idiota o dormiglioso da lei canonizzato per classico, il quale avesse adoperato un tal vocabolo.

**PRÍNCIPE.** Aggett. *Primo*. Ma si usa più spesso in forza di sust. m. per *Quegli che occupa il grado del principato*. Lat. *Princeps, ipis*. || La Crusca, oltre a *PRÍNCIPE*, — voce sincera, come quella che viene direttamente da uno de' casi obliqui del latino *Princeps, principis* —, approva eh' eziandio si scriva *PRENZA*, o *PRENZE*, o *PRINCE*, o *PRENCIPE*, o *PRENCE*. Da cotali storpiature noi caveremo *PRENCE*, e gli faremo vezzi per conservarlo a' poeti che ne avessero bisogno; ma preghiamo che il *PRENCIPE* e il *PRINCE* e il *PRENZE* e il *PRENZA* sieno traslati con decorose esequie nell'*Ossuario della lingua*.

**PRINCIPESSA.** Sust. f. *Figliuola o Moglie di Principe*. || Approva la Crusca tanto lo scrivere *PRINCIPESSA*, come tutti usano oggidì, quanto lo scrivere *PRENCIPESSA* o *PRENZESSA*. Forse *PRENCIPESSA*, síncope di *PRINCIPESSA*, avrebbe grazia anche al presente in qualche poesia giocosa o satirica; e però non ci spiace il vederla onorata d'un seggio nel Vocabolario: ma la *PRENZESSA* non si dee tardare a sepolirla con li onori dovuti all'eccelso suo grado nell'*Ossuario della lingua* insieme co' l' *PRENCIPE*, co' l' *PRINCE*, co' l' *PRENZE*, e co' l' *PRENZA*.

**PROCURÁRE.** Verb. att. *Fare in modo che noi abbiamo o altri abbia ciò che fa di bisogno, ciò che si desidera*, ec. || Questo verbo (in latino *Procurare*, as) è composto della particella *Pro* e del verbo semplice *CURARE*. Ora nè questa particella, nè qual'altra voce si sia terminante in *O* che non abbia l'accento grave, non mai raddoppia, in composizione, la consonante a cui s'accosta; e se più volte questa particella prepositiva *Pro* la vediamo seguita da doppia consonante nel Vocabolario della Crusca, si è che tutte quelle volte la Crusca errava all'ingrosso. Di fatto ella medesima scrive *Produrre*, e non *Proddurre*; — *Profondo*, e non *Proffondo*; — *Profumare*, e non *Proffumare*, ec., ec. (V. anche nelle *Fec. e Man.*, vol. II, la *Not. filol.* a *IMPROVISO*. p. 309, col. 1.) Fermato per-

tanto che *PROCURARE* così è da scrivere co' l' c semplice, diremo liberamente aver la Crusca insegnato un errore d'ortografia con insegnare che pur si scrive regolarmente *PROCCURARE* co' l' c doppio, e allo stesso modo le voci che ne derivano. Ma (cosa degna per avventura di meditazione) la Crusca, la quale approva che scrivasi *PROCURA* e *PROCCURA*, — *PROCURAGIONE* e *PROCCURAGIONE*, — *PROCURARE* e *PROCCURARE*, — *PROCURATO* e *PROCCURATO*, — *PROCURATORE* e *PROCCURATORE*, ec., onde avviene che nega poi l'onore de' cc a *PROCURATORELLO* ed a *PROCURATRICE*?...

Ragionato il perchè tutte le suddette voci sono da scrivere co' l' c semplice, non sarà forse per dispiacere agli studiosi il sentir come intorno alle medesime già motteggiasse quell'arguto Girolamo Gigli che si rendette famoso particolarmente co' l' Vocabolario Catechizzante: e chi non ne avesse punto vaghezza, o per avanti conoscesse tali motteggi, passi oltre.

«*PROCURARE disse Santa Caterina, e tutti i Sanesi, e tutte le Nazioni toscane ed italiane; e così PROCURATORE e PROCURA. I Fiorentini soli soli pronunziano co' l' c raddoppiato PROCCURARE, PROCCURATORE, PROCCURA: ed in questa maniera autorizzarono tali voci nel Vocabolario, citando il Boccaccio, Dante, il Petrarca ed altri. Ma, per vero dire, questo Proccuratore non merita d'aver troppi clientoli al suo studio, nè molti giudici a suo favore; perchè regge la sua causa in gran parte a forza di falsi rapporti di citazioni. — Oh che la badi come la parla, me' padrone! — Io parlo con fondamento. Veggiamo come citano il Petrarca: alla canz. 29, dicono, il Petrarca scrisse = Ch'al corpo sano ha proccurato scabbia =. Ma il verso sta alla canzone 16, e in tutte le buone edizioni, siccome in quella del Muratori confrontata co' i codici estensi, leggesi procurato: e così hanno i codici vaticani. Andiamo avanti. Dante citasi nel Vocabolario al 22 dell' Inferno: Quando proccuro a mia (a' miei) maggior tristizia. Ma veggansi i testi del Vaticano e quelli che fecero con tanta diligenza i Giunti, e si troverà il proccuro con un c solo. E finalmente i passi che riportansi del Boccaccio, furono riconosciuti da' signori Accademici forse al bujo nella Laurenziana in tempo che non era accesa quella lampara che vi tengono i suoi devoti. I testi dunque del Mannelli citati dalla Crusca con c raddoppiato leggonsi con un*

solo in questo modo, ec. Ed al testo del Mannelli concorda parimente l'altro stampato del 1527, che lo chiameremo l'edizione della cassetta; non perchè sia da servirsi di così degno scrittore alla cassetta dietro al letto, ma per dargli quella denominazione che davasi all'edizione d'Omero più corretto per opera di Callistene, Aristarco e Aristotele, che era quello il quale da Alessandro Magno sempre si portava in una cassetta, e tenevasi sotto il capezzale. E di fatto il Pergamino cita tutti i sopradetti passi, nel Vocabolario alterati, con un solo c, e del Passavanti e di altri. Onde più del Pergamino, che del Vocabolario, egli è da fidarsi nell'ortografia delle voci, le quali dalla Crusca furono quali menomate, quali aggiunte di lettere, per conformarle alla fiorentina pronunzia, che pretende d'essere stata fatta dalla natura per l'errata corregge di tutte le altre pronunzie scorrette, male stampate nelle lingue delle altre Nazioni italiane. Il P. Paolo Segneri, il P. Pinamonti, Monsignor Giusto Fontanini, Apostolo Zeno (per tacerne molti più), le cui scritture pesano quanto quattro quinti di tutti li autori citati nel Vocabolario, aggiunti nella stadera i signori Compilatori de' Vocabolarj passati, presenti e futuri, scrissero sempre mai procurare, sapendo ben essi come aveano scritto i buoni antichi.» (Vocab. Cater. sotto alla voce PROCURARE.)

**PROFERIRE.** Verb. att. *Pronunziare.* || La Crusca approva che si scriva pure ad arbitrio **PROFERIRE** con la F scempia, come è qui posto, o vero **PROFFERIRE** con la F doppia. Ma la Crusca s'inganna a meraviglia: ella confonde con la scrittura due parole diverse, e, come tali, aventi diverse significanze. **PROFERIRE** con una sola F è da scrivere, quando per questo verbo si vuole intendere *Pronunziare*; giacchè in tal caso è composto della prepositiva **Pro** (la quale mai non raddoppia la consonante vicina) e del verbo latino *Fero, ers* (Portare); onde i Latini parimente scriveano con F semplice *Proferre*. Scrivesi poi con la F raddoppiata **PROFFERIRE**, quando per esso intendesi *Offerire*; tuttochè, rigorosamente parlando, **PROFFERIRE** esprima questa idea con una certa maggiore efficacia. E scrivesi **PROFFERIRE**, in tale accezione, con due FF, per essere composto non già di *Pro* e *Fero, ers*, ma sì bene di *Pro* e *Offerire*, suppresso naturalmente l'uno

degli O nell'accozzarsi e incorporarsi una voce con l'altra. Ma la Crusca, non curandosi di così rilevante distinzione, approva medesimamente che ad arbitrio si scriva **PROFFERIRE** o **PROFERIRE** anche nel significato intensivo di *Offerire*. (V. pure nelle *Loc. e Man.*, vol. II, p. 802, col. 1 in principio.) Nè qui finisce il bel saggio della scienza ortografica posseduta e insegnata dalla Crusca. Già detto abbiamo ch'ella permette lo scrivere **PROFERIRE** o **PROFFERIRE** in sentimento di *Pronunziare*. E bene, non ostante una tal permissione, ella vuol poi che solamente il viziato **PROFFERIRE** aver possa derivativi: ond'ella scrive **PROFFERENTE**, **PROFFERENZA**, **PROFFERIMENTO**, **PROFFERITO**, **PROFFERITORE**, **PROFFERTO**, in vece di **PROFERENTE**, partic. att., *Che proferisce*, cioè *Che pronunzia*; — **PROFERENZA**, sust. f., e **PROFERIMENTO**, sust. m., *Il proferir parole*, *Il pronunziare*; — **PROFERITO**, partic. pass. di *Proferire*, e **PROFERTO**, partic. sincop. di *Proferito*; — **PROFERITORE**, verbale mas., *Colui che proferisce*, cioè *Colui che pronunzia*. — All'incontro ella cava da **PROFERIRE** e **PROFFERIRE**, usati indifferentemente co' l valore intensivo di *Offerire*, il partic. sincop. **PROFERTO** e **PROFFERTO**; ma, quanto all'intero, il solo **PROFFERITO**: — il sust. f. **PROFERTA** e **PROFFERTA**; — ma sol da **PROFFERIRE** il verbale mas. **PROFFERITORE**. Onde a me pare che a voler farlo apposta, non si potrebbe far peggio di quel che fece per conto di questi due distintissimi verbi **PROFERIRE** e **PROFFERIRE**

«La gran maestra e del parlar regina,  
«Che le italiche voci e cribra e affina.»

**PROFFERIRE.** Verb. att. intensivo di *Offerire*. — V. addietro in **PROFERIRE**, scritto con una F sola.

**PROFILO.** Sust. m. T. di Pittura, Architettura, ec. || Scrivesi **PROFILO**, composto di **Pro** e **FILO**, e parimente i suoi derivativi **PROFILARE**, *Ritrarre in profilo*, e **PROFILATO**, partic., con una F sola, perchè la prepositiva **Pro** non mai raddoppia la consonante che le succede. (V. anche addietro in **PROCURARE** e **PROFERIRE**.) Erra dunque la Crus. a scrivere eziandio tali parole con F doppia; e si accusa totalmente ignara dalle leggi ortografiche con dare la preferenza a **PROFILO**, **PROFILARE**, **PROFILATO**, che son giusto le parole viziosamente scritte. *Profil*, *Profilar*, scrivono i Portoghesi; *Profil*, *Profilcr*, i Francesi; *Profile* l'Inglese; *Profil* i Tedeschi.

**PROFUMIÈRE.** Sust. m. *Chi fa e vende i profumi.* || La Crusca approva che si scriva PROFUMIERE con la *π* scempia, o PROFUMMIERE con la *π* doppia. Questa seconda maniera, imitante la viziosa pronuncia fiorentina, è contra ortografia. Veggasi addietro in FUMO; e qui si noti soltanto che PROFUMMIERE, così scritto con due *mm*, non potrebb'essere figliuolo che di PROFUMMO: e nondimeno il padre PROFUMMO non si trova nel Vocabolario della Crusca; nè parimente vi si trova PROFUMMARE, verbo, e PROFUMMIERA, sust. f.; ma si bene vi troviamo PROFUMIERA e PROFUMARE. Chi dunque vuole apprendere a far pasticci, vada alla scuola di monna Crusca.

**PROFÚNDERE.** Verb. att. *Spargere profusamente, con prodigalità.* Lat. *Profundere.* || Il Vocabolario del Pitteri, il quale fu il primo a registrar questo verbo, scrive PROFONDERE con l'*o* nella seconda sede. Io propongo di scrivere PROFUNDERE (composto di *Pro* e *FUNDERE*) con l'*u*, per le ragioni allegate addietro in FUNDERE.

**PRÓLOGO.** Sust. m. Per lo più si usa questo vocabolo in parlando d'un *Discorso in prosa o in versi che serve di preludio ad una composizione drammatica.* || Προλογος (*Prologos*) scrivevano i Greci: voce composta di Προ (*Pro*, *Avanti*) e λογος (*logos*, *discorso*); lat. *Prologus*; franc. *Prologue*; spagn. e portogh. *Prólogo*; ingl. *Prologue*; tedes. *Prolog*. Soltanto la Crusca approva che, oltre a PROLOGO, si scriva PROLAGO, sust. m., e PROLAGARE, verb. neut., *Fare un prologo.* La Crusca, onde impariamo che *Ardimentoso* e *Dignitoso* sono aggettivi messi oggimai a sedere per decrepita età, è quella Crusca medesima che c'invita a bearci nel PROLAGO e nel PROLAGARE, ardenti, agli occhi suoi, di gioventù, e floridi ancora di vergine bellezza (!!!).

**PROLUNGAZIONE.** Sust. f. *Il prolungare.* || I Latini scriveano *Longus*, con la vocale *o* nella prima sillaba, e quindi con l'*o* parimente le voci tutte che ne derivano. Noi, per lo contrario, i quali scriviamo LUNGO con la vocale *u*, dobbiamo scrivere altresì con la medesima vocale tutte quante le parole che da esso discendono. Laonde chi scrive PROLUNGAZIONE, scrive secondo la stabilità ortografia; ed all'opposito quegli cacografizza, il quale scrive PROLONGAZIONE. Ora

chi scrive pure e senza riserva approva che altri scriva PROLONGAZIONE, è la Crusca, la quale poi vieta che scrivasì PROLONGAMENTO, PROLONGARE, PROLONGATO. Ma, Crusca mia benedetta, d'onde cavavi tu la PROLONGAZIONE, se PROLONGARE, ch'esser ne dovrebbe il genitore, non era da te conosciuto tanto poco per udita?...

**PROPÀGINE.** Sust. f. T. d' *Agricoltura.* *Ramo della pianta piegato e coricato sotto terra, acciocchè per sè stesso divenga anch'egli pianta.* || Io scrivo questa parola co' l *g* scempio, per esserci direttamente venuta dal latino *Propago*, *aginis*; e però, secondo la regola stabilita in ÁGGINE o ÁGINE, *desinenze*, conservar ne dobbiamo la primitiva lessigrafia. Ma la Crusca, la quale non s'avea formato regole da seguire, approva che indifferentemente si scriva PROPAGINE co' l *g* scempio e PROPAGGINE co' l *g* doppio. E pure un vocabolo non può essere mai rappresentato con diverse combinazioni di segni alfabetici (salvo poche eccezioni, come altrove già più volte abbiamo avvertito); sicchè, fermata una maniera di scrittura, ogni altra è da rifiutare: ed a fermarla non si corre pericolo d'ingannarsi qualunque volta è manifesta l'origine della parola che abbiamo a dipingere con l'alfabeto. Ma la Crusca, spinta dal suo genio a far l'opposto di quello che ragion vuole che si faccia, registra bensì la legittima voce PROPAGINE, ma così apertamente favorisce la PROPAGGINE imbastardita, che solo da essa ne cava il verbo e i verbi. Ondechè PROPAGGINAMENTO, PROPAGGINARE, PROPAGGINATO, PROPAGGINAZIONE, ella vuol che si scriva, — e guai se altrimenti! —, in vece di PROPAGGINAMENTO, sust. m. (*Il propaginare*), — PROPAGINARE, verb. att. (*Far propagini*), — PROPAGINATO, partic., e PROPAGINAZIONE, sust. f. (*Il propaginare*).

**PRÓPRIO.** Aggett. *Che appartiene ad alcuno, escluso ogni altro.* || La Crusca scrive *PROPRIO* e *PROPIO*. Veggasi addietro in APPROPRIARE.

**PROVEDÈRE.** Verb. att. *Trovare e somministrare altrui quello che gli è di bisogno o ch'egli richiede per alcun suo fine.* Lat. *Providere.* || Questo vocabolo, come in latino è composto di *Pro* e *videre* (v. nel Forcellini), così parimente è composto di *Pro*

e VEDERE in italiano. Quindi scriver lo dobbiamo co'l v scempio, giacchè la prepositiva Pro non mai raddoppia la consonante a cui si attacca. (V. addietro le voci medesimamente composte, incominciando da PROCURARE.) Ma la Crusca, sempre incerta nelle cose che a ortografia si pertengono, scrive PROVIDERE e PROVVEDERE, e così pure con v scempio e con v doppio i derivativi, non lasciando per altro di mostrarsi parziale al PROVVEDERE, al PROVVEDIMENTO, al PROVVIDO, alla PROVVIDENZA, ec; e si gagliardo è quel suo parteggiare per lo PROVVEDERE dai due vv, che sol da esso tira fuori il participio attivo PROVVIDENTE, escludendo il PROVIDENTE legittimo, arcilegitimo. Donna più capricciosa di monna Crusca non fu mai veduta al mondo da poi che il sole lo illumina. (V. anche addietro sotto alla voce IMPROVEDUTO.)

PROVIGIONE. Sust. f. *Il provvedere o Le cose provvedute*, ec. — PROVIGIONATO. Partic. di *Provigionare*, benchè non registrato da' Vocabolarj. *A cui è provveduto con salario, con stipendio; Salariato, Stipendiato.* || Se PROVIDERE è da scrivere co'l v scempio, come si è dimostrato nell'articolo antecedente, co'l v scempio altresì hanno a scriversi le parole qui registrate nel tema, le quali da esso PROVIDERE derivano. La Crusca, per lo contrario, vuol che si scriva PROVIGIONATO co'l v doppio, se bene con v doppio e con v semplice approvi che scrivasi il verbo suo progenitore. E così pure il Vocabolario del Pitteri, a imitazione della Crusca, vuol che si scriva co'l v geminato il sust. f. PROVIGIONE. Oh li ottimi ortografi!

PROVISARE. Verb. att., usato per lo più in modo assoluto, cioè con l'oggetto sottinteso. Vale lo stesso che *Improvvisare*, detto per lo più in senso di *Far versi all'improvviso*. || Questo verbo è afèresi (ma sconsiglia afèresi) d'IMPROVISARE, dedutto da IMPROVISO. Dicasi lo stesso di PROVISO in forza di sust. m., per *Lo provisare*, cioè *Lo improvvisare*, come pure di PROVISANTE e PROVISATORE, usati da alcuni per non stancarsi a scrivere IMPROVISANTE o IMPROVISATORE, non s'accorgendo che in tal guisa adoperano parole le quali, spogliate della particella IN, vengono a esprimere il contrario di ciò ch'esse significar dovrebbero. La ragione pertanto che mi persuade a scrivere tali parole co'l

v semplice, a differenza della Crusca la quale insegna a scriverle co'l v doppio, è da vedere addietro sotto alla voce IMPROVISO.

PROVISO. Sust. f. *Il provvedere o Le cose provvedute*, — *Stipendio, Salario*, ec. || *PROVISIONARE*, verb. att., *Dar provizione*, cioè *salario, stipendio*, — *PROVISIONATO*, partic., *Stipendiato, Salariato*, — *PROVISORE*, sust. m., *Provveditore*, son tutte voci discendenti dal verbo PROVIDERE, e quindi come esso da doversi scrivere co'l v scempio, non ostante che la Crusca le voglia scritte co'l v raddoppiato. Veggasi addietro in PROVIDERE e PROVIGIONE.

PROVISO. In forza di sust. m. per *Lo provisare*, cioè *improvvisare*. — V. addietro sotto a PROVISARE.

PSILLIO. Sust. m. T. botan. *Pianta chiamata Plantago Psyllium da Linnéo.* || Questo vocabolo procede dal greco *Ψυλλα* (Psylla), significante *Pulce*; giacchè in fatti i semi del psillio, neri e lucenti, sono ad una pulce molto simiglianti. Laonde i Francesi lo dicono *Herbe aux puces*. Tutti i Botanici che dettano in latino, scrivono latinamente *Psyllium* (greco. *Ψυλλον*); e tutti i Botanici che dettano in italiano, scrivono PSILLIO. Ma la Crusca, la quale, senza più sottile considerazione, stava contenta a ricopiar le parole come le rinveniva ne' libri, vuol che si scriva PSILIO o PSILLO. La prima di queste maniere è manifestamente errata per mancanza di un' L richiesta dall'origine sua; e da schivare è la seconda, per essere confondibile co' *Psilli*, antichi popoli della Libia: oltre di che l'uso degli scienziati (a' quali nelle parole del loro linguaggio è da tener dietro fedelmente) ha di lunga mano già consacrato PSILLIO. E quando si è generalmente convenuto della maniera di scrivere una parola, non è più lecito scriverla in altra guisa, fuorchè, trovatala difettosa, non si giudicasse ben fatto l'emendarla; ma nondimeno, emendata ch'ella sia, vuol essere abolita l'antecedente; perciocchè un vocabolo (generalmente parlando) non ammette che una sola lessigrafia, una sola forma da rappresentarlo. L'ortografia sdegna di scendere a' patti co' biformi e co' bilingui: ond'ella sarebbe stata l'auspice mia Dea, s'io fossi vissuto in uno di que' secoli che li Dei andavano in frotte.

**PÚBLICO.** Aggett. *Che appartiene od ha relazione a tutto un popolo, Che riguarda tutto un popolo.* || Noi teniamo questa voce da' Latini, i quali scriveano *Publicus* con un solo *b*; perciocchè *Publicus*, quasi *Populicus*, e per sincope *Poplicus*, a lor veniva da *Populus*, per sincope *Poplus*, come avvertiscono il Forcellini, il Vossio ed altri. **PUBLICO** dunque con un *B* solo è da scrivere; e così troviamo scritto effettivamente in tutte le carte antiche e nelle vecchie stampe: nè vuolsi cecamente ir dietro alla Crusca, la quale per altro, non potendo annichilare il fatto di quest'ottima lessigrafia, registra bensì la voce **PUBLICO** co' *l B* semplice, ma rimanda lo studioso a **PUBBLICO** co' *l B* raddoppiato; dando così a divedere che la maniera da lei preferita è questa seconda. E d'onde una tal preferenza?... Non da altro, se non che dal pretendere che la scrittura dipinga la pronunzia del popolo fiorentino; senza pur considerare che esso popolo altra volta pronunziava altramente, come ci fanno ampia fede le scritture che n'abbiamo (veggasi, per un esempio, i *Trattati morali d'Albertano*, pubblicati dal benemerito Ciampi); e senza pensare che il modo dello scrivere, fermato che sia da buone ragioni, dee rimanere immutabile. Noi pertanto scriveremo co' *l B* scempio parimente tutte le voci che da **PUBLICO** derivano: cioè **PUBLICAMENTE**, **PUBLICAMENTO**, **PUBLICÁNO**, **PUBLICARE**, **PUBLICATO**, **PUBLICATORE**, **PUBBLICAZIONE**, **PUBLICHISSIMO**, **PUBLICITÀ**, e s'altri n'abbiamo di sì rispettabile famiglia. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Not. filol.* a **PUBLICO**, p. 481, col. 1; — e nell'Appendice la *Not. filol.* a **PUBLICO**, p. 817, col. 2.)

**PULLULÁRE.** Verb. neut. Parlando di piante, alberi e simili, vale *Mandar fuori i germogli dalle radici o dal seme.* || Questa voce è passata fino a noi da' Latini, i quali scriveano nella stessa forma *Pullulare*, da *Pullus*, significante *Germoglio*; sicchè **PULLULARE** viene precisamente a dire *Mandar fuori germogli*, come è dichiarato nel tema. Dunque **PULLULARE** è da scrivere, e non altrimenti. E pure la Crusca approva che altrimenti si faccia, e che anche **PULLOLARE** si scriva con l'*O* in vece dell'*U* nella seconda sillaba. Ed io la ringrazio di tanta larghezza. Ma perchè poi essa Crusca mi vieta che altresì con la vocale *O* io scriva **PULLOLAMENTO**, **PULLOLATIVO** e **PULLOLAZIONE**?... Di tali discrepanze mi renda la Crusca un poco di ragioncella, ed io sono per acquetarmivi.

**PUNTÁRE.** Verb. att. *Spingere o Aggravare o Tener saldo che sia in maniera tale, che tutto lo sforzo o aggravamento si riduca come in un punto.* || Questa dichiarazione io l'ho tolta dal Vocabolario della Crusca; e assai mi piace il vedervi originato il presente verbo dal sostantivo **PUNTO**. Ma, di grazia, a che giova l'indagar l'etimologia delle parole e l'avvertirle, quando non se ne faccia uso per determinarne l'ortografia?... Se da **PUNTO** è cavato il presente verbo, come la Crusca asserisce, perchè dunque ella approva che non solo **PUNTARE** si scriva con l'*U*, ma ben anche **PONTARE** con l'*O*?... E perchè giusto in **PONTARE** ella ne faccia conoscere la derivazione da **PUNTO**, e in **PUNTARE**, suo luogo proprio, non ne tocava pure un motto?... (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Not. filol.* a **PUNTARE**.)

## Q

### QUA — QUA

**QUÀ.** Avverbio di luogo. Vale *In questo luogo.* || La Crusca insegna di scrivere **QUÀ** con l'accento grave su l'*À*. Ottimo insegnamento, a mio giudizio; perocchè ogni voce formata d'una consonante cui seguano due vocali può avere o non avere l'accento grave sopra la seconda. Ora, siccome dall'aver o non avere un tale accentto si determina una differenza notabilissima non che di suono, ma talvolta pur di valore, così non è senza importanza che l'un suono sia

distinto dall'altro per mezzo d'alcun segno ortografico. **QUÀ** con l'accento grave è voce italiana significante *In questo luogo*; **QUA** senz'esso accentto è voce latina significante *Per dove*, o vero *Con la quale*, o simili. Ma chi pronunzia queste due particelle, sculpitamente le distingue per non ne confondere i significati; dunque eziandio la scrittura conviene che allo stesso fine le distingua co' mezzi ch'ella possiede. Io so bene che nelle più di cotali voci formate d'una

### QUA — QUA

consonante cui seguano due vocali, lo esservi l'accento grave o il non vi essere non ne cambia il significato; nondimeno quell'accento assai giova, non ch'altro, al leggere più spedito. Quindi tutti scrivono *Più, Può, Ciò, Giù*, ec., se bene tutti, fattovi sopra un poco di considerazione, intenderebbero il medesimo dove trovassero scritto *Piu, Pao, Cio, Giu*. Pure, nel leggere, anche ogni pochissimo di considerazione sopra il dove è da premere una vocale con l'accento apporta noja; e quindi s'è introdotto l'uso di accentar gravemente i suddetti monosillabi per servire in uno stesso tempo alla commodità del lettore ed alla esattezza della scrittura. A tutto ciò si potrebbe aggiungere che dove accaggia di scrivere, p. e., *Egli andava quà e là tutto il giorno*, se noi porremo *qua e là*, non accentando il primo di questi avverbj, ne avverrà che l'occhio rimanga in un certo modo offeso dal mancare in questo membro di scrittura la simmetria, e lo intelletto disapprovi che due suoni conformi con segni disformi sieno rappresentati. Laonde io per me non lodo que' recenti Vocabolaristi i quali, mentre si tengono stretti alla Crusca eziandio là dove è patente ch'ella cade in errore, se ne son giusto allontanati questa volta ch'ell'era nel buon sentiero, registrando *QUA* in vece di *QUÀ*. L'Alberti non commise un tal fallo: l'Alberti, non ostante i suoi molti difetti, merita pur sempre di non esser confuso con la turba de' Vocabolaristi che gli succedettero.

**QUALUNQUE.** Aggett. *Qual si sia.* Lat. *Quicumque* o *Quicumque*. || Questo vocabolo è composto di *QUALE* e di *UNQUE*, significante *mai* (lat. *unquam*); ond'è ellittico, dovendosi pienamente dire *QUAL si sia UNQUE*, cioè *MAI*. Ciò posto, non è bisogno di consumar tempo a dimostrare che mal fecero que' nostri maggiori i quali, in vece di *QUALUNQUE*, tentarono d'introdurre *QUALUNCHE*, o *CHENQUE*, o *CHENTUNQUE*; e che fe' peggio di essi la Crus. a registrar tali parole nel Vocabolario, senz'avvertire almeno ch'esse sono oggimai fuor d'uso. *QUALUNCHE*, *CHENQUE*, *CHENTUNQUE*, si debbono registrar nel *Necrologio della lingua*, ma non mescolare co' vocaboli vivi e da potersi usar sicuramente nelle odierne scritture.

**QUARANTÉNA.** Sust. f. *Spazio di quaranta giorni in cui si ritengono nel lazaretto*

*le persone o le cose sospette di pestilenza.* Usasi pur questa voce nel linguaggio ecclesiastico per indicare una specie di *Indulgenza*. || La Crusca permette di scrivere *QUARANTANA*, o *QUARENTANA*, o *QUARENTINA*, o *QUARANTINA*, o *QUARANTENA*, non pure nelle significazioni accennate nel nostro tema, ma in quella eziandio di *Serie di quaranta giorni*. Ora le voci *QUARANTANA*, *QUARENTANA*, *QUARENTINA*, sono dismesse, qual si sia l'eccezione in cui tu vogli pigliarle; e l'uso comune attribuisce a *QUARANTENA* (bass. lat. *Quarantena*), voce alla maniera di *Novena* (bass. lat. *Novena*), i valori da noi assegnatile, laddove per *QUARANTINA* s'intende *Serie di quaranta cose*, come, v. g., per *DECINA* intendiamo una *Serie di numeri o di cose che arrivano infino a dieci*. Non tacerò per altro che forse in Toscana non si suol distinguere *QUARANTENA* da *QUARANTINA*; in fatti il Minucci nella *Nota* alla st. {8, can. 1 del *Mal-mantile*, dice «*FAR LA QUARANTINA vale Star rinserato . . . quaranta o più o meno giorni per purgare il sospetto d'infezione*»; quando i più degl'Italiani direbbero oggigiorno *FAR LA QUARANTENA vale Star rinserato*, ec., ec. Ma, qual ch'è pur sia in oggi l'uso toscano, a noi poco rileva; certo essendo che la distinzione fra *QUARANTENA* e *QUARANTINA* è lodevolissima, perchè sempre sta bene che le cose differenti, se far si puote, sieno espresse con differenti segni.

**QUARANTINA.** Sust. f. *Serie di quaranta cose.* — V. addietro in *QUARANTENA*.

**QUÌ.** Avverbio di luogo. *In questo luogo.* || *QUI* con l'accento grave su l'*i* s'insegna giudiziosamente a scrivere dalla Crusca e dall'Alberti; per lo contrario alcuni de' recenti Vocabolaristi con poco giudizio insegnano a scrivere *QUI* senza il detto accento. — V. addietro in *QUÀ*.

**QUOTIDIANO.** Aggett. *D'ogni giorno.* || La Crusca approva lo scrivere *QUOTIDIANO*, *QUOTIDIANISSIMO*, *QUOTIDIANAMENTE*, *QUOTIDIANEGGIARE* (*Far che che sia quotidianamente*); e approva eziandio che si scriva *COTIDIANO* e *COTIDIANAMENTE*: ma vieta che scrivasi *COTIDIANEGGIARE* e *COTIDIANISSIMO*. Senza impacciarmi di tali discrepanze, cui niuna ragione potrebbe giustificare, dirò che li antichi scrivevano indifferentemente *QUOTIDIANO* e *COTIDIANO*; — quindi altresì nell'una maniera e

nell'altra i derivati —; ma generalmente piace a' moderni la prima maniera, si per essere più grata all' orecchio, e si ancora perchè va più e più sempre pigliando piede questa verità, che le voci tolte dal latino sono in tanto migliori, in quanto si discosta-

no meno dall'originale lor forma, salvo i debiti rispetti all'indole diversa delle due lingue: e i Latini del buon secolo scriveano per lo più *Quotidianus*, tuttochè ne' codici si trovino pure esempli di *Cotidianus* e *Cotidie*. (V. QUOTIDIANUS e QUOTIDIE nel Forcellini.)

## R

### RAB — RAB

**RABBARO.** Sust. m. T. degli Speciali, ec. *Rheum Rhabarbarum* Lin. *Pianta medicinale, la cui radice, che pur si chiama Rabarbaro, è molto grossa, gialla, amara, e avente parecchie virtù, alcune delle quali effettive, — come l'essere purgante —, altre sognate dalle varie sette de' Medici.* || In parecchi testi, segnatamente antichi, si legge pure REOBARBARO, RIBARBERO, RIÖBARBARO, notati dalla Crusca, — e RABARBERO e REUBARBARO avvertiti dal Vocabol. del Pitteri. Questa moltiformità di lessigrafia dimostra evidentemente che s'ignorava il diritto termine, e quindi si faceva ad apporsi nello scriverlo. Ora pertanto che da' Botanici, dagli Speciali, da' Medici, si è generalmente convenuto di dire e scrivere RABBARO, registreremo tutte le altre maniere di scrivere questa parola nel *Necrologio della lingua*; giacchè non riesce che d'inutile ingombro e di confusione l'aver una cosa stessa figurata non pure in guise diverse, ma in guise anco strane e barbariche.

**RABBINO.** Sust. m. *Dottore o Maestro appo li Ebrei.* || La Crusca rimette all'altrui arbitrio lo scrivere RABBINO, come è qui notato, o vero RABINO; onde par fuor di dubbio ch'ella non sapesse qual fosse delle due maniere la diritta. E pure ell'era cosa molto facile ad appurare, non potendosi non conoscere che RABBINO è voce d'origine ebraica. Ora in quell'idioma la radice del presente vocabolo è scritta con doppia consonante; e d'altra parte è in mano di tutti la Bibbia, nella quale più volte si legge *Rabbi* e *Rabbones*. Ma forse la Crusca (e questa io l'ho per la vera), tuttochè non ignorasse tali cose, vedendo che impunemente aveva estirpato un *b* agli *Abati* de' Cristiani (buone paste d'uomini!), volle tastar dalla lunga eziandio li umori de' RABBINI degli Ebrei, cominciando a mutilarne

### RAB — RAC

qualcuno, per poi risolversi in riguardo degli altri, secondo ch'è ne facessero o non ne facessero risentimento.

**RABONDARE.** Verb. neut. intensivo di *Abondare*. || La Crusca insegna di scrivere RABONDARE co' l b doppio. Ma siccome questo verbo è composto di *Abondare*, che noi scriviamo co' l b scempio, e della particella reduplicativa Ri, frodatane la r, ne siegue che non altrimenti scriver lo dobbiamo ancor esso; poichè i composti ricalcano l'orme de' semplici, nè mai degenerano dalla loro configurazione, se non talvolta per accidente in qualche lieve minuzia. (V. addietro ABONDARE.)

**RACCOMANDARE.** Verb. att. *Pregare altrui che voglia avere a cuore e proteggere quello che tu gli proponi; Dare che sia in protezione, in cura, in custodia ad alcuno*, ec. Lat. *Commendare*. || Se bene la Crusca insegna di scrivere questo verbo con la m scempia, e così pure i suoi derivativi, cioè RACCOMANDAZIONE, RACCOMANDATO, ec., noi scriviamo all'incontro tutte queste voci con la m doppia, avendo già dimostrato che in tal maniera è da scrivere *Accommandare*, alla cui famiglia legittimamente pertengono. (V. ACCOMMANDARE.)

**RACCOMODARE.** Verb. att. reduplicat. di *Accommodare*. *Racconciare, Rassetare*. || Fra questo verbo e ACCOMMODARE non è altra differenza, se non che RACCOMODARE, in virtù della particella reduplicativa Ri (che in composizione getta via talvolta, come nel caso presente, la vocale i), esprime lo *Accommodare di nuovo*, o per lo meno qualche cosa di più che non fa il semplice ACCOMMODARE. Dunque lo dobbiamo scrivere con due mm per la medesima ragione che ci persuase a scrivere ACCOMMODARE con due mm

similmente. (V. addietro in ACCOMMODARE.) La Crusca, per l'opposto, scrive ACCOMMODARE e RACCOMODARE con *m* scempia.

**RACCOMMUNARE.** Verb. att. *Tornare a far comune quello che era divenuto particolare o di particolari.* || Secondo la Crusca, è da scrivere RACCOMMUNARE con la *m* scempia; ma la ragion filologica vuole che RACCOMMUNARE scriviamo con la *m* raddoppiata, come quello la cui radice è COMMUNE, parola composta, e quindi richiedente le due *mm*, siccome al luogo suo dell'alfabeto è pienamente chiarito. (V. addietro in COMMUNE.)

**RACCORRE.** Verb. att. sincop. di *Raccogliere*. || La Crusca scrive RACCORRE; ed io RACCORRE con l'accento circonflesso su l'ò, quantunque di tale accento non ci sia quel bisogno che ognun vede in CÔRRE, sincopato di *Cogliere*, — in RICÔRRE, sincopato di *Ricogliere*, — in TÔRRE, sincopato di *Togliere*, ec., i quali, senza questo segno, si potrebbero di lieve confondere in certe occasioni con altre voci; cioè con TORRE, *Edificio eminente*, ec., — con RICORRE, terza uscita di *Ricorrere*, — con CORRE, terza uscita di *Correre*, e va' discorrendo. Ma se bene RACCORRE non altro significar possa che *Raccogliere*, certo è che, posta una regola, sta bene l'osservarla anche là dove il fare altrimenti non sarà per recar pregiudizio; ed oltre a ciò, l'occhio del lettore è subitamente ammonito da quell'accento circonflesso che la desinenza in ÔRRE è di verbo per mero accidente di sincope; giacchè nessun verbo, regolarmente, di tal desinenza è fornito. Di qui si comprende ognor più ch'io attendo studiosamente alla uniformità, cui la semplicità suol ire compagna, e che in conseguenza io schivo, per quanto è lecito, il dar luogo ad eccezioni; parendomi che una regola tanto più sia perfetta, quanto meno ad eccezioni è sottoposta, e così parimente all'incontro.

**RAMANZINA.** Sust. f. *Rabbuffo*. || La Crusca, non volendo pigliarsi la briga d'investigar l'origine di questa voce, approva per buon rispetto che si scriva RAMANZINA con la *m* scempia, e RAMMANZINA con essa lettera doppia. La prima maniera è la corretta; la seconda è errata. Perciocchè RAMANZINA, come dichiarano il Salvini e il Minucci (*Annet. Malv.*, c. 1, st. 52), vien da *Ra-*

*manzo*, detto anticamente in vece di *Romanzo*, alludendosi a' rabbuffi ed alle minacce onde son pieni i vecchi romanzi, e che pajono non finir mai; nè ancor s'è veduto che alcuno scrivesse con *m* doppia *Rammanzo* e *Rammanziere*, o *Rommanzo* e *Rommanziere*. Nel dialetto milanese dicesi più regolarmente *Romanzina*; nè sarà pur male che la lingua comune lasciasse le RAMANZINE e molto più le RAMMANZINE a' Toscani, e si valesse a suo uopo delle ROMANZINE che si fanno in Milano; come già se ne valse Gio. Fr. Loredano ove disse: *La Dea se ne fugia mesta e dolente, E 'l Greco altier con una romanzina La seguia*, ec. (*Iliade gioc.* l. 5, st. 68).

**RAMANZO.** Sust. m. *Rabbuffo*. || Questa voce esprime lo stesso che RAMANZINA (V.), ed ha la medesima origine; quindi RAMANZO è da scrivere con *m* scempia, come abbiain fatto nel tema. La Crusca, all'incontro, vuol che si scriva RAMMANZO con *m* doppia, nè mai altrimenti; ed ella è quella Crusca medesima che pure abbandona all'altrui arbitrio lo scrivere RAMANZINA o RAMMANZINA (!). Quando si veggono tali discrepanze, o (come dicono assai propriamente i Francesi) tali inconseguenze, bisogna in ogni modo concludere che la Crusca non si curò mai di ciò che spetta a ortografia, parendole di fare a bastante con rimpinzar di parole scritte in più guise, e come il caso gliele porgeva, il suo Vocabolario. Ed in cotesti rimpinzamenti (diciamlo senza barbazzale) consiste gran parte della ricchezza che la Crusca già smilantavasi d'aver acquistata alla lingua, e che i Cruscalecconi confermano annuendo con un iterato chinare di orecchie.

**RAMARICARSI.** Verb. rifless. att. *Antareggiare sè, Dolersi, Lamentarsi*. || La Crusca registra con la *m* doppia il presente verbo e tutte le voci che ne derivano, cioè RAMMARICAMENTO, RAMMARICANTE, RAMMARICO, RAMMARICHO, RAMMARICO, ec. Una tale maniera di scrittura sarebbe secondo ortografia, se accettar potessimo l'originazione che ci viene additata dal *Diz. gall.-ital.*; la quale è da AMMARCH, voce gallese. Ma siccome AMMARCH non altro importa che *Ingiuria, Disonore, Macchia, Obbrobrio*, laddove nessuna di tali idee s'accompagna co' presenti vocaboli, così ne conviene attenerci all'etimologia che ne danno il Ferrario, il Menagio, il Salvini, i quali d'accordo l'accertano

in AMARO. E in effetto il RAMARICARSI non è altro che *Affligere sè stesso con amareggiamento di cuore*. Se dunque la radice di questo verbo è AMARO, la lettera R (stroncatura di Ri) prefissavi non può in nessuna guisa esercitar la sua forza sopra la M, travalicando la vocale A; come, v. g., da *Adu-nare* si fa *Radunare*, non mica *Raddunare*. Egli è poi fuor di dubbio che il nostro RAMARICARE, verbo, e il nostro RAMARICATO, partic., e il nostro RAMARICO, sust., ci vennero dalla bassa latinità, la quale dicea, co' l medesimo valore che l'italiana favella attribuisce a queste voci, *Amaricare*, *Amaricatus*, *Amaricatio* (V. nel Du Cange); se non che i nostri padri v' apposero la rinforzativa o intensiva Ri, frodátane per ispeditezza di pronuncia la vocale i. Nondimeno anche AMARICARE e AMARICATO son voci ricevute dalla nostra lingua, e usate nel senso metaforico del RAMARICARE e del RAMARICATO; nè troviamo in verun testo a penna o a stampa che AMMARICARE e AMMARICATO si sia scritto pure talvolta. Nelle carte antiche, per detto del Salviati (*Op.* vol. II, p. 21), comunemente si legge RAMARICARE con la M scempia; e se RAMMARICARE con la M raddoppiata si vede in alcun libro de' primi secoli, dar ne dobbiamo la colpa agli amanuensi, i quali eziandio si lasciavano ire a raddoppiare la R, scrivendo RAMARRICARE o RAMARRICARE, siccome nota il Salviati medesimo (ivi). E fors'anche li stessi autori cacografizzarono a quando a quando in ordine a tali voci, per non aver pensato ch'esse provenivano da AMARO, e stando contenti a imitare, dirò così, meccanicamente la sempre volubile e capricciosa pronunzia delle persone con le quali conversavano. Nè meraviglia se così fecero que' buoni omaccioni del 500, che è a dire in un secolo che la filologia era ancor poco meno che ignota, quando vegliamo la Crusca fare lo stesso in tempi che Filologi insigni e laboriosi etimologisti fiorivano nell'italica Atene, come per modestia sogliono i Fiorentini chiamare anche oggidì la lor patria. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 496, col. 1. E quanto all'italica Atene, veggasi, non che altrove, nelle *Consid. diver. sulla pronunz. delle ling. dott. espos. da Lor. Mancini*, a car. 30.)

RAMENDARE. Verb. att. Quasi lo stesso che *Amendare*, *Emendare*. || La Crus. vuol che si scriva RAMMENDARE con la M doppia;

laddove a me pare che scriver si debba RAMENDARE con la M scempia, per la ragione addotta sotto a INAMENDABILE.

RAMICELLO. Sust. m. dimin. di *Ramo*. || La Crusca approva così lo scrivere RAMICELLO, come RAMISCELLO. La prima di tali maniere di scrittura è perfettamente regolata conforme alle leggi dell'analogia. Nella seconda l'intrusione della lettera s viene a corrompere la schiettezza del vocabolo, per aver voluto male a proposito imitar co' segni alfabetici un vezzo della pronuncia fiorentina.

RAMMORBIDARE e RAMMORBIDIRE. Verbi intensivi di *Ammorbicare* e *Ammorbicare*. || La Crusca scrive anche RAMMORVIDARE e RAMMORVIDIRE; e certo ella si crede di scriver bene eziandio in questa maniera, perchè talvolta il popolo fiorentino così corrompe tali vocaboli nel pronunziarli. La ragione di doverli scrivere come qui sopra s'è posto nel tema, l'abbiamo recata in MORBIDO, che è la loro radice. Ma giacchè la Crusca dal suo trepiede approvava il RAMMORVIDARE e il RAMMORVIDIRE, perchè non approvava medesimamente lo scrivere RAMMORVIDATIVO, RAMMORVIDATO e RAMMORVIDITO, in luogo di RAMMORBIDATIVO, RAMMORBIDATO e RAMMORBIDITO?...

RAMOSCELLO. Sust. m. dimin. di *Ramo*. || Da RAMO si fece in prima RAMOCELLO; voce regolatissima: nondimeno, per maggiore eufonia, o più tosto per imitar la pronunzia toscana, vi s'introdusse la lettera ausiliaria s, onde ne venne il RAMOSCELLO, usato in oggi da tutta l'Italia. Ma la Crusca, oltre a RAMOSCELLO, approva eziandio che si scriva RAMUCELLO e RAMUSCELLO. Lo scambio dell'O in U fa sparire senza bisogno l'uniformità della scrittura, che l'ortografia non dee mai perdere di vista, — non accresce punto di leggiadria o d'armonia, — e imbastardisce la parola, con dare una desinenza italiana a una radice latina: *Ramus-cello*.

RAPÓNTICO. Sust. m. T. botan. *Pianta chiamata Reum Rhapsónticum da Linnéo*. || RAPÓNTICO è il termine usato da' Botanici, dagli Speziali, da' Medici, e in breve da tutti coloro che sono intendenti di queste materie. Dunque la Crusca, approvando che pur si scriva REUPÓNTICO, introduce senza bisogno una seconda maniera di scrittura

non ammessa da' Botanici, nè dagli Speciali, nè da' Medici, i quali a gran pezza debbono conoscere più di lei i termini della loro professione. Il RECONTICO, tratto dallo spropositatissimo e goffissimo ed anche talvolta indecentissimo libricolo intitolato *Tesoro de' poveri*, vuol essere traslato nell' *Ossuario della lingua*, d'onde non uscirà pure nel novissimo giorno.

**RASCHIARE.** Verb. att. *Levare alcune particelle della superficie d' un corpo, o vero le lordure di esso, con ferro o altra cosa tagliente o aspra.* || La Crusca permette lo scrivere ad arbitrio RASCHIARE o RASTIARE. Questa seconda maniera, per verità, dovrebbe essere tanto preferita da far per sempre dimenticare la prima, giacchè niuno può negare ch' ella non sia etimologicamente regolata, derivando dal latino *Rasitare*, frequentativo di *Radere*; onde il francese *Ratisser*. Nondimeno l'uso oggi più comune in Italia è di pronunziare e di scrivere RASCHIARE (franc. antic. *Rascler*; franc. moder. *Racler*): e forse non altrove che in Toscana si dice e si scrive RASTIARE; ma così dicesi e scrivesi non già, se male io non mi appongo, per l' accennata ragione etimologica, ma sì perchè in Toscana dicono pure e scrivono *Ristio* in vece di *Rischio*, — *Stiavo* in vece di *Schiavo*, — *Stiacciare* in vece di *Schiacciare*, ec., ec. A ogni modo, se la Crusca approva lo scrivere indifferentemente RASCHIARE o RASTIARE, — RASCHIATURA o RASTIATURA, perchè non approva altresì che scrivasi RASCHIAMENTO e RASTIAMENTO, — RASCHIATOJO e RASTIATOJO, ma vuol che RASTIAMENTO scriviamo e RASTIATOJO, nè in altra forma giammai?...

**RASSIMIGLIARE.** Verbo. *Essere simile, Aver simiglianza.* || La Crusca vuol che si scriva RASSOMIGLIARE; ma il Dizionario di Padova avvertisce che anco si scrive RASSIMIGLIARE e RASSIMIGLIANZA, ciò confermando con buoni esempli, a' quali potrei subito aggiungerne ancor io di bonissimi. Intorno a tale diversità di scrivere i detti vocaboli si veggia indietro sotto al verbo ASSIMIGLIARE.

**RATENÈRE.** Verb. att. Vale il medesimo che *Ritenere*, *Tratenere*. || La Crusca scrive RATTENERE co' l' *τ* doppio. Corretta sarebbe questa lessigrafia, se il presente

verbo fosse composto di ATTENERE premessavi la R, stroncatura di *Ri*. Ma, senza contrasto, egli è lo stesso che RITENERE, composto di *Ri* e TENERE, scambiato l' *i* in *a*; o sì vero è composto di *Ra*, afèresi di *Tra*, e di TENERE. Ora nell' un modo e nell' altro scriverlo dobbiamo co' l' *τ* scempio, conforme alla regola da noi posta che nessuna parola o particella o sillaba finiente in *a*, la quale non porti l'accento grave (salvo la prepositiva *Da*, pe' l' riguardo accennato al luogo suo dell' alfabeto), raddoppia in composizione la consonante che le succede. Dove pare che la particella *Ra* faccia raddoppiare la successiva consonante, chi vi ponga mente un solo attimo comprenderà ch' ella è stroncatura o apicope di *Ri* ed appiccata a una voce incominciante dalla vocale *a*. Per cagion d' esempio, *Raccendere* è lo stesso che *Riaccendere*, composto di *Ri* e *accendere*; — *Raddomandare* è lo stesso che *Riadomandare*, composto di *Ri* e *adomandare*, e così vadasi scorrendo. Se la sillaba *Ra*, in composizione, avesse forza raddoppiativa, esercitar la dovrebbe, v. g., anche in *Rammerino*, composto di *Ra*, corrotto di *Ros*, e di *merino*, corrotto di *marino*; e pure niuno scrisse mai *Rammerino* con la *τ* raddoppiata. Altri esempli di voci nella cui composizione entri la sillaba *Ra* intera, non mi sovengono. Da questo ragionamento conseguita che al pari di RATENERE abbiamo a scriverne con un *τ* solo i derivati: ciò sono RATENIMENTO, RATENITIVA, RATENITIVO, RATEUTA, RATENUTO.

**REFUGIO** Sust. m. *Quello a che si ricorre per iscampo o salvezza.* || La Crusca si compiace d' approvare che scrivasi ad arbitrio REFUGIO e REFUGGIO, non senza per altro dar a conoscere ch' ella preferisce il REFUGGIO con due *gg*, che è per appunto il rifiutato da noi, come tralignante, senza bisogno e sol per vizio, dall' origine sua latina *Refugium*, *i*. Ma nota bene, o Lettore: del preferito REFUGGIO la Crusca non cita che un unico esempio di Gio. Villani. Or pigliati la briga di cercar quell' esempio nelle stampe di Bartoli Zanetti, Venezia 1537, — del Muratori, — della Soc. tipogr. Class. ital., e del Magheri, Firenze 1825 (la quale fu migliorata con l' ajuto de' testi a penna); cercalo nella prima a c. 59, lin. 4 del capo 85, — nella seconda a c. 214, col. 1, lin. 7 del cap. 82, — nella terza a c. 179, lin.

8 del cap. 82, lib. vi, vol. II, e vi troverai concordemente *refugio* co' l' g scempio. Nell' ultima poi (la fior. del Magheri), a c. 116, lin. 7 del cap. 81, lib. vi, t. II, in vece di *refugio* rinverrai *rifugio*, che è tutt' uno. Giudica tu dunque della fede che è da prestare a monna Crus., e del suo carezzare i granchiolini ch' ella pescava in sa il Cielo qual sorta di codici. (V. più largamente in FUGIRE.)

**RÉGIA.** Ellitticamente e in forza di sust. f., per *Abitazione regia*. Franc. *Maison royale*. || Permette la Crusca che si scriva REGIA e REGGIA. Di questa seconda maniera ella reca un solo esempio, che è del Petrarca. Ma il Petrarca scrisse *reggia* co' l' g raddoppiato, sforzato dalla rima; se pur non è anzi da credere ch' egli abbia scritto *regia* co' l' g scempio accontentandosi dell' assonanza, come soleano li antichi assai volte, e che il secondo g sia stato aggiunto da' copisti, i quali di assonanze non ne sapevano straccio, tuttochè frequentissime nelle poesie de' primi secoli, ed anche oggi non del tutto rifiutate dalla schifiltà de' nostri orecchi. Ma il Vocabolario del Cesari allega più esempi di REGIA co' l' g semplice, somministrati dalle forbite scritture del Segneri, a' quali aggiungeremo il seguente del Salvini (*Disc. ac. 5, 161, ediz. napol.*, — e Par. II, p. 427, ediz. Crus.): « *A noi (Fiorentini) nati sotto questo cielo, Regia delle Grazie toscane, vi ha alcun vantaggio, e poca fatica vi vuole, ec.* » E tale è la sana e ragionata ortografia di questa parola. Imperciocchè ella non è primitiva, nè tampoco si può dire che derivi dal verbo *Reggere*: da esso procede bensì REGGE, sust. f. sing. (quindi REGGI nel numero del più), che usavano li antichi in significato di *Porta*, sia perchè le imposte della porta si reggono su i cardini, sia piuttosto perchè REGGE, avanti che fosse adoperata a significar *Porta*, era sinonimo di *Tramezzo*, il qual serve non che a dividere luogo da luogo, ma pur bene a reggere la volta o il palco d' un edificio. (V. REGGIA nel *Diz. gall-ital.*) REGIA, desinenza femminile dell' aggettivo REGIO, si dice ellitticamente in forza di sust. fem., dovendosi sottintendervi *Abitazione, Casa, Corte*; nè mai si scrisse REGGIO, aggett., co' l' g raddoppiato. Or noi teniamo questo aggettivo REGIA, usato sostantivamente, da' Latini, i quali altresì per ellissi dicevano *Regia, &*, e intendevano *Casa regia*. V. REGIA nel Forcellini.

**REGOLÍZIA.** Sust. f. T. botan. vulg. *Pianta di cui si adoperano le radici, le quali son gialle e dolci, come pettorali*. Lat. *Glycyrrhiza*; e, con termine officinale, *Liquiritia*. || Questa parola si scrive dalla Crusca in quattro maniere: LEGORIZIA, LIQUIRIZIA, LOGORIZIA, REGOLIZIA. L' ultima (REGOLIZIA) è la più comunemente usata nel parlar famigliare; e la Crusca medesima lo insegna. La seconda (LIQUIRIZIA) sarebbe ancor migliore, perchè i Botanici e li Speciali e i Medici così scrivono; ma par che senta un po' troppo del dottrinale, e quindi è da pochissimi praticata sì nel favellare e sì nello scrivere dimesso. Finalmente LEGORIZIA e LOGORIZIA, a cui vogliamo aggiungere la LIQUORIZIA insegnataci dal Diz. di Padova in REGOLIZIA, son voci sofisticate e storpiate dalle plebi, e quindi non ammissibili nelle polite scritture.

**RELÍQUIA.** Sust. f. *Quel che rimane di che che sia*. Per RELIQUIE s' intendono pure i *Corpi* e le *Cose de' Santi*. || Secondo la Crusca, indifferentemente si può scrivere RELIQUA e RELIQUA. Se questa seconda maniera, tuttochè strana, fosse accettata, eziandio se ne avrebbe *Reliquario* e *Reliquère*; ma nè pur la Crusca registra tali parole, e tutti scrivono in quella vece *Reliquiario* e *Reliquière* da RELIQUA; dunque si può quasi affermare che RELIQUA per RELIQUA non fu detto nè scritto giammai da chi scriver sapesse. Ma quali sono li esempj che la Crusca ne allega? ... Il primo è di Gio. Villani. Or bene, l' edizione veneta del 1537 per Bartolomeo Zanetti, lib. v, p. 36 tergo, lin. 9 del cap. 13, — quella per cura del Muratori, lib. v, p. 158, lin. 16 del cap. 14, — l' ediz. milan. della Soc. tipogr. de' Class. ital. vol. II, lib. 5, p. 25, lin. 2, — e la fiorentina per il Magheri, 1825, t. I, lib. 5, p. 252, lin. 15 del cap. 14, leggono tutte *reliquia* senza divario. Altri due ella ne adduce di Villani Matteo; e la detta edizione del Magheri, migliorata con l' ajuto de' testi a penna, nel lib. III, (e non lib. IV, come cita la Crusca), p. 27, lin. 6, del cap. 15, e p. 28, lin. 2 e 12, ha *reliquia* in caratteri che l' innamorano; la qual voce *reliquia* è per ben cinque volte replicata poi nel capitolo seguente. Vero è (uè io lo tacio) che nella stampa condotta dal Muratori si trova *reliqua*: ma ciò prova in primo luogo che pur venne alle mani del Muratori un codice

quivi scorretto; e prova secondariamente che la Crusca, ben lontana d'avere in sospetto la *reliqua* e le *relique*, s'acquetò nel testo ch'ella avèa tolto a spogliare, senza ricorrere ad altri, i quali subito l'avrebbero chiarita dell'error del copista. Nondimeno, se a voi paresse, futuri Vocabolaristi, d'aver buon fondamento da credere che in effetto li antichi dicessero o per lo meno scrivessero *RELIQUA* dandosi a intendere che, così scrivendo, s'avesse a leggere o a intendere *RELIQUA*, io vi consiglio a farne la traslazione nell'*Ossuario della lingua*, suo proprio luogo, dove potranno andar quotidianamente i Cruscaleconi a darle d'incenso. Ma nota bene, o Lettore, che la Crusca non dice che *RELIQUA* sia voce usata dagli antichi e morta nell'uso odierno; no, no l' dice; e la ti porge a baciare come posta ieri sotto al cristallo.

**REPÚBLICA.** Sust. f. *Governo di molti; Stato governato da molti.* Il suo opposto è *Monarchia*, che significa *Reggimento d'un solo capo*. || Avendo io mostrato che *PUBLICO* è da scrivere co' l *B* scempio, ne conseguita che altresì co' l *B* scempio s'abbiano a scrivere le parole di tutta intera la sua famiglia; e perciò anche *REPUBLICA*, e *REPUBLICANTE*, aggett., *Che vive in repubblica o al modo che si vive in repubblica*, e *REPUBLICONE*, sust. m., *Chi s'affanna troppo o prende soverchia briga negli affari della repubblica*. Ma la Crusca lascia libero ad altrui lo scrivere *REPUBLICA* o *REPUBLICA*, volendo per altro che *REPUBLICONE* si scriva soltanto co' l *B* doppio; e lo stesso vogliono che si faccia il Vocabolario del Pitteri e i cento suoi copiatori per conto di *REPUBLICANTE*. Or tu considera, o Lettore, qual maestra e quali maestri avevamo d'ortografia.

**RESURREZIONE.** Sust. f. *Il resuscitare.* || Non ci ha dubbio che il presente vocabolo non sia tolto da' Latini, i quali scriveano *Resurrectio*; e non credo che alcuno non sapia che al *et* latino, seguito dalla vocale *i*, corrisponde la *z* in italiano, sicchè traduciamo, v. g., *Lectio, onis*, in *Lezione*, non già in *LESSIONE*, — *Benedictio, onis*, in *Benedizione*, non già in *BENEDISSIONE*: ed è certo altresì che tutti quelli che in Italia sanno pronunziare e scrivere, pronunziano e scrivono *RESURREZIONE*, come è nel tema. Nondimeno la Crusca e tutti quanti i Cruschiadi approvano

che pur si scriva *RESURRESSIONE*, a imitazione di coloro che per vizio de' muscoli linguiali o per mala educazione sono renduti inetti a proferire sculpitamente la *z*. All'opposito un nostro scrittore ci regala poco meno che quotidianamente le *pretenzioni* e le *dissenzioni*, parendogli forse le *disensioni* e le *pretenzioni* parole insipide; e perciò, se non gli riesce di salarle, almeno con la *z* le inzecherà.

**RÉTORE.** Sust. m. *Chi sa la retorica, Professore di retorica.* || Anche la Crusca insegna di scrivere *RETORE*, come si è qui posto, e non altrimenti, essendoci pervenuta questa voce da' Latini i quali scriveano *Rhetor*, o da' Greci che parimente *ῥητωρ* scriveano co' l *τ* (*t*) scempio. Così fermata l'ortografia di *RETORE*, bisogna che pur tale sia quella di tutta la sua famiglia: e in fatti i Latini scriveano con un *t* solo *Rhetorica* (gr. *ῥητορικη*); *Rhetorice*, avverbio (gr. *ῥητορικως*); *Rhetoricus* (gr. *ῥητορικος*); *Rhetoricus* (*Reticuzzo*), ec. Ma la Crusca, quasi che si compiacia di veder l'adulterazione nelle famiglie de' vocaboli, vuol che si scriva non *RETORICA*, ma *RETTORICA*, — non *RETORICAMENTE*, ma *RETTORICAMENTE*, — non *RETÓRICO*, ma *RETTORICO*; e il Vocabolario del Pitteri v'aggiunge *RETTORICUZZO*, sust. mas. avvilit. di *Retorico*, derivato da *Retore*, in vece di *RETORICUZZO*, lat. *Rhetoricus*. Di chi dunque saranno figli la *RETTORICA*, il *RETTORICAMENTE*, il *RETTORICO*, il *RETTORICUZZO*, testimoniando i loro due *tt* di non aver parentela con *RÉTORE*?... Qual vergogna pe' Vocabolaristi italiani a veder che nessuno fra li stranieri fu sì ardito o sì goffo da violar le parole di che parliamo! *Rhétteur*, *Rhéticien*, *Rhétorique*, scrivono i Francesi; *Rhetorico*, *Rhetorica*, i Portoghesi; *Retórico*, *Retórica*, li Spagnuoli; *Retóric*, *Retórica*, i Catalani; *Rhétorick*, *Rhetorical*, *Rhetorically*, *Rhetorician*, l'Inglese; *Rhetoriker*, *Rhetorisch*, i Tedeschi, ec., ec.

**RÉUMA.** Sust. m. T. di Medicina. || Questa voce d'orig. grec. (*ῥευμα*, lat. *Rheuma*) vale appo noi propriam. *Flussione cagionata dall'irritazione o dall'infiammazione della membrana mucosa che cuopre le fauci, e accompagnata da tosse, da raucedine, da espettorazione, ed anche talvolta da un poco di febbre.* Di questa voce, così scritta come è nel tema, si scrivono in tutta Italia non pure

i Medici, ma tutte le persone non affatto rozze; nè si può scriverla altrimenti, senza corromperla. Dunque stranamente la corrompe la Crusca scrivendo REMA in vece di REUMA; e che è più, quantunque non osi condannare questo legittimo vocabolo e questa maniera correttissima di scriverlo, tuttavia preferisce REMA. Ora se REMA dicono pure in oggi i Fiorentini, sia bene ch'è lo registrino nel loro Vocabolario vernacolo; ma il Vocabolario della lingua commune italiana non può tolerarlo: se poi nè manco in Firenze v'è persona che più lo proferisca, si trasporti, ma senza pompa, nell'*Ossuario* già spesse volte mentovato: e senza pompa, io dico, perchè degno non è di onorifiche cerimonie chi a sua vita fu remático. — Oh! che intendi tu per *remático*? — Io intendo *degno del remo*, come l'intendeva il Muratori. (V. la *Dissertazione xxxiii* in REMATICO.) A ogni modo, giacchè la Crusca avèa per ottimo il REMA, sust., in cambio di REUMA, ed il REMATICO, aggett., in cambio di REUMÁTICO, siccome dice e scrive in Italia ogni Cristiano, perchè non approvava altresì lo scrivere REMATISMO in cambio di REUMATISMO?

RI. *Particella prepositiva*. || Questa particella, in composizione, esercita molte forze diverse, come da altri fu già notato. Ma qual pure si sia la forza ch'ella eserciti, non mai ricerca doppia consonante dopo di sè. Onde si scrive, per esempio, *Ribandire*, *Rivocare*, *Rimuovere*, *Ributtare*, ec., ec., e non mai *Ribbandire*, *Rivvocare*, *Rimmuovere*, *Ribbuttare*, e così fa di cento altri vocaboli medesimamente composti. Questa regola non fu sempre osservata dalla Crusca e da' Cruschiadi, come vedremo appresso: ma qual regola ci ha mai che i Cruschiadi e la Crusca abbiano costantemente osservata? Tutto o quasi tutto è abbandonato dalla surfurca prosapia al caso ed alla fortuna.

RIACCOMMODÁRE. Verb. att. *Accommodare di nuovo*. || La Crusca vuol che si scriva RIACCOMODARE con la *scempia*: dello scrivere noi, per l'opposito, questo verbo con la *scempia* doppia, è da veder la ragione in RACCOMMODARE.

RICOMMUNICÁRE. Verb. att. *Rimettere nella comunione de' Cristiani*, *Assolvere dalla scomunica*. || Siccome la radice

di questo verbo e de' suoi derivativi è COMUNE nè più nè meno ch'ella sia di *Raccommunare*, così è quivi da veder la ragione che ci persuade a raddoppiarne la *m*. La Crusca, per lo contrario, vuol che si scriva con *m* semplice RICOMUNICARE, verbo, RICOMUNICA e RICOMUNICAZIONE, sostantivi femminili significanti *Il ricomunicare*, *Lo assolvere dalla scomunica*.

RICÓRRE. Verb. att. sincop. di *Ricogliere*. || La Crusca scrive RICORRE; del segnarvi noi la vocale *o* con l'accento circonflesso è da veder la ragione in RACCÓRRE.

RICREÁRE. Verb. att. *Dar conforto, ristoro*, ec. Lat. *Recreare*. || La Crus. approva che in vece di RICREARE scrivasi anche oggigiorno RICRIARE. Questa seconda maniera di scrittura non dispiaceva agli antichi, i quali scrivevano eziandio *Criare* in vece di *Creare*, forse a imitazione degli Spagnuoli i quali dicono e scrivono *Criar*, non dicendo per altro nè scrivono *Ricriar*, ma si bene *Recrear*. In oggi ancora non è malvoluta nel verso e in rima la terza uscita del verbo *Criare*, per averla usata il gentilissimo Petrarca; non così per avventura la medesima uscita di RICRIARE. Ridicolo poi si renderebbe il prosatore che CRIARE o RICRIARE scrivesse. Ma la Crusca non si briga d'avvisare un tal rischio agli studiosi. Che importa a lei dell'essere altri deriso? Ma lasciamo andar questo; a me piacerebbe sapere per qual cagione la Crusca, la quale approva lo scrivere RICRIARE, RICRIAMENTO, RICRIATIVO, RICRIAZIONE, RICRIAZIONCELLA, e RICRIATORE, verbale maschile, vieti poi che si scriva RICRIATRICE, verbale femminile.

RIFUGÍRE. Verbo. *Fugir da un luogo per cercar sicurezza e salvezza altrove*. Anche si usa come intensivo di *Fugire*. Lat. *Refugere*. || La Crus. scrive RIFUGGIRE, RIFUGGENTE, RIFUGGITO, co' *l* *g* doppio; e perchè dunque con doppio *g* non iscrive pur anche RIFUGGIO, tanto più che REFUGGIO è da lei stessa approvato?... Io per lo contrario scrivo RIFUGIRE (composto di RI e FUGIRE, la cui radice è FUGA) co' *l* *g* scempio; e così parimente scrivo tutte l'altre voci di questa famiglia, per le ragioni addotte in FUGIRE.

RIFÚNDERE. Verb. att. *Di nuovo fondere*, *Di nuovo diffondere*. || Io propongo

di scrivere RIFUNDERE (composto di Ri e FUNDERE) con la vocale u in luogo dell'o usato dalla Crusca, per le ragioni addotte in FUNDERE.

**RIGIOCARE.** Verbo. *Giocare di nuovo.* || La Crusca vuol che si scriva RIGUCARE con la vocale u, nè mai altrimenti; io per lo contrario propongo che RIGIOCARE con l'o, nè mai altrimenti si scriva, per le ragioni addotte in GIOCARE.

**RILASCIARE.** Verbo. att. || La Crusca approva che scrivasi RILASCIARE, o RILASSARE, così nel signif. di *Rimettere, Liberare*, ec., come in quello di *Allentare*, e simili. Dello star bene il non confondere queste due maniere di scrittura si è renduto ragione in LASCIARE.

**RIMMARGINARE.** Verbo. att. *Ricongiungere le margini delle parti disgiunte per ferite, tagli, ec.* || RIMMARGINARE in questo significato è lo stesso che RAMMARGINARE, composti ambedue della particella Ri e del verbo AMMARGINARE; se non che nel primo è frodato l'A di esso verbo AMMARGINARE, e nel secondo è frodato l'i della prepositiva Ri. Laonde cacografizza la Crusca scrivendo RIMARGINARE con la m scempia; la qual maniera di scrittura, per essere corretta, bisognerebbe che il detto verbo fosse composto di Ri e MARGINARE: ma nè pure essa Crusca registra MARGINARE; dunque la lessigrafia da lei seguita e inseguita non può salvarsi. La particella Ri, denotando ripetizione d'una cosa, è uopo che preceda a un vocabolo il quale puntualmente esprima la cosa di cui la ripetizione debb'essere da lei significata; ma la voce MARGINARE non altro alla più trista potrebbe voler dire che *Far margini, Circondar di margini*, o simile; dunque RIMARGINARE importerebbe non già *Ricongiungere le margini delle ferite*, ec., *Salidar le ferite*, ma *Ritornare su l'operazione del marginare*, cioè *del far margini, circondar di margini, lasciare più o meno di margine*, ec. Il Vocabolario del Pitteri conferma con esempio del Redi l'ortografia di RIMMARGINARE, così scritto per m doppia, come da noi s'è registrato; ma, fluttuando all'usanza de' nostri Lessicografi tutti quanti nell'incertezza delle due maniere di scrittura, trac pur fuori l'errato RIMARGINARE per m scempia. Io per altro scriverei sempre

RAMMARGINARE, e non RIMMARGINARE, perchè questa seconda maniera si diparte dall'uso generalmente osservato nella composizione di simili voci, nelle quali ben si supprime l'i della particella Ri, ma forse non mai l'A iniziale della seguente parola.

**RIMURCHIARE.** Verbo. att. *Tirare una nave per mezzo d'un'altra.* || Questa parola viene originariamente dal greco Ρυμουλλεω, composto di Ρυμz (Rima, Fune) e di ελλω (eleo, io tiro); onde il latino *Remulco*, as. La Crusca approva pur che si scriva RIMORCHIARE, — RIMORCHIATO, partic., — e RIMORCHIO, sust. m., per quella trascuratezza con cui si suole da' Toscani confondere, in iscrivendo, la vocale u con l'o, ed all'incontro. Ma permette ancora che in vece di RIMURCHIARE, o RIMORCHIARE, si dica e scrivasi RIMBURCHIARE, dove ognun vede che la lettera b è intrusata a proposito, e forse a imitazione del parlar corrotto d'alcun vulgo. Del resto nè pur un esempio allega la Crusca in conferma di RIMBURCHIARE; e troppo sospette son le parole che non hanno esempi da farsi valere. Concedasi nondimeno che RIMBURCHIARE sia buona voce; perchè dunque la Crusca non ne traeva RIMBURCHIATO e RIMBURCHIO?... Vero è che lo Stratico registra per appunto nel Vocab. di Marina il sust. m. RIMBURCHIO; ma di certo non è a quel Vocabolario che s'abbia a ricorrere per esattezza e purità di lingua. E non pertanto lo Stratico, tuttchè registri RIMBURCHIO, prudentemente manda il lettore alla voce sincera RIMURCHIO.

**RINAFFIARE.** Verbo. att. *Inaffiare o Anaffiare di nuovo.* || Sotto INAFFIARE e sotto ANAFFIARE s'è dimostrato il perchè s'hanno a scrivere queste due voci con la n scempia. Ora, siccome il presente verbo è reduplicativo di INAFFIARE, così ragion vuole ch'esso pure con una sola n sia scritto. Erra dunque la Crusca insegnandoci a scrivere RINNAFFIARE con la n raddoppiata.

**RINALZARE.** Verbo. att. *Inalzare di nuovo.* || Avendo noi dimostrato addietro che INALZARE è da scrivere per n scempia, ne conseguita che per n scempia similmente scriver si dee RINALZARE, formato da INALZARE e dalla prepositiva Ri, frodatane la vocale i. La Crusca, per contrario, vuol che si scriva RINNALZARE con doppia n, e

non in altra guisa, mentre che approva lo scrivere ad arbitrio INALZARE o INNALZARE. Costante è veramente la Crusca in una cosa: nell'essere incostante.

**RINEGARE.** Verb. att. *Levarsi dall'obbedienza e divozione, Rinunciare interamente, ec.* Lat. *Abnegare*. || Questo verbo è composto di NEGARE e della prepositiva RI, come il suo corrispondente latino *Abnegare* è composto di *Negare* e della prepositiva *Ab*, e il suo corrispondente francese *Renier* è composto di *Nier* (Negare) e della prepositiva *Re*: dunque e' vuol essere scritto con la *n* scempia, come l'abbiam registrato nel tema, conforme alla regola stabilita in RI, *particella prepositiva*. Di tal maniera di scrittura si allegano molti esempj dal Vocab. del Cesari e dal Dizion. di Padova in RINEGARE, verbo, — RINEGATORE, verbale maschile, — e RINEGATRICE, verbale femminile: nè altra è quella ricevuta dall'Oudin, dal Duez, dal Veneroni, dall'Alunno, dal Pergamini, li ultimi due de' quali ne adducono in conferma esempli del Boccaccio, del Villani, del Passavanti. Dunque la Crusca ne insegna un errore d'ortografia insegnandone a scrivere RINNEGARE con la *n* doppia. Ma vedi qui pure, Lettor mio, rinovellato l'esempio de' Giudici di Padova, i quali, come altrove s'è rammentato, per farsi tener giusti, si davano la sentenza contro. Quella medesima Crusca, la quale non approva che scrivasi il verbo RINEGARE con la *n* semplice, ne trae poi fuori il participio RINEGATO con una *n* semplicissima!... Essa Crusca vuol pur che si scriva RINNEGATACCIO, peggiorat. di RINEGATO, con due *nn*; e ne allega un solo esempio trovato nelle *Rime* del Berni. Ma vedete disgrazia!; l'edizione di Londra per Gio. Pickard, 1721, che è certamente una delle migliori e più stimate, legge nel vol. 1, p. 76, *rinegataccia* con una *n* sola. Tant'è, il Vocab. della Crusca, per ciò che spetta a ortografia, o ti fa ridere, o ti muove a compassione.

**RINFUNDERE.** Verb. att. *Infundere di nuovo, Mettere di nuovo o d'avvantaggio della cosa che è venuta meno.* || Io propongo di scrivere RINFUNDERE (composto di RI e INFUNDERE, composto alla sua volta di IN e FUNDERE) con la vocale *u* in luogo dell'*o* usato dalla Crusca, per le ragioni addutte in FUNDERE.

**RINOVARE.** Verb. att. *Tornare a far di nuovo, Ripigliare a fare, ec.* Lat. *Renovare*. || Questo verbo è composto di NOVARE (lat. *Novare*), preméssavi la particella RI. Dunque, secondo la regola stabilita in essa particella, RINOVARE è da scrivere con la *n* scempia, e così parimente tutta quanta la schiera de' suoi derivati. Tale è pur l'ortografia seguita dal Veneroni, dall'Oudin, dal Duez, dal Pergamini, e dall'Alunno. La Crusca, più generosa, approva che ad arbitrio si scriva RINOVARE o RINNOVARE, dando per altro la preferenza al RINNOVARE viziato co' l' superchio della seconda *n*; ma, quanto a' derivati, alcuni ella permette che sieno scritti e nell'una maniera e nell'altra, come getti la penna, — e alcuni vuole che soltanto nella prima si scrivano. Onde vi è concesso di scrivere RINOVATO e RINNOVATO, partic., — RINOVATA e RINNOVATA, sust. f. (*Il rinovare*), — RINOVAZIONE e RINNOVAZIONE; ma, secondo l'oracolo della Crusca, peccereste in ortografia se mai vi lasciaste ire a scrivere RINOVAGIONE (perfetto sinonimo di RINOVAZIONE, ch'ella pur consente che scriviate eziandio con una sola *n*), — RINOVAMENTO, — RINOVANTE, — RINOVATORE, — RINOVATRICE, in luogo di RINNOVAGIONE, RINNOVAMENTO, RINNOVANTE, RINNOVATORE, RINNOVATRICE (!). Come mai una maniera di scrivere cotanto disordinata, cotanto sregolata e sì fuor di ragione, poté conseguire che dal 1612 infino ad oggi fosse ricevuta per tutta Italia qual modello d'ortografia?

**RINOVELLARE.** Verb. att. *significante lo stesso che Rinovare, salvo quel poco di differenza che talvolta si vede tra Nuovo e Novello.* || La lessigrafia di questo verbo, composto di RI e NOVELLARE, usato pur dagli antichi in signif. di *Far novello*, segue la stessa legge di RINOVARE. (V. l'articolo antecedente.) Ma la Crusca, sprezzatrice delle leggi, e fautrice dell'arbitrio, approva che ognuno scriva a suo talento RINOVELLARE con la *n* scempia, o RINNOVELLARE con la *n* doppia, e così pure le voci che ne derivano. Il Vocab. del Pit-teri aggiunge a esse voci derivative il verbale maschile, ma scrivendolo soltanto con la *n* raddoppiata, che è a dire scorrettamente, in cambio di RINOVELLATORE, secondo ortografia. L'Alunno, il Pergamini, l'Oudin, il Veneroni, il Duez, non altro registrano che RINOVELLARE, RINOVELLAMENTO, ec., con la *n* semplice; il che dovrebbe far arrossire e Crusca e Cruschiadi e Cruscabecconi.

**RIPOLIRE.** Verb. att. intens. di *Polire*. || Questo verbo, composto essendo di *POLIRE* e della prepositiva *Ri*, non può far che non segua la lessigrafia che in *POLIRE* abbiamo stabilita. Dicasi lo stesso delle voci che ne derivano. Ma la Crusca, la quale approva lo scrivere ad arbitrio *POLIRE* o *PLIRE*, vuol poi che soltanto si scriva *RIPULIRE*, *RIPULIMENTO*, *RIPULITO*; e il Vocab. del Pitteri, ricalcando le peste di lei, insegna parimente che solo con *Pu* sia scritto il sust. f. *RIPULITURA*, dimenticato dalla Crusca. Mi saprebbero qui trovare i Crusconiani un qualche arzigogolo da salvar le sì fatte incongruenze?... Stimo superfluo l'avvertire che della stessa pece ond'è macchiato il Vocabolario della Crusca e quello del Pitteri, vanno pur lordi tutti quanti i Vocabolarj posteriori.

**RIPROVEDÉRE.** Verb. att. *Provedere di nuovo*. || La Crusca lascia scrivere indifferente *RIPROVEDERE* o *RIMPROVEDERE*; io m'attengo soltanto alla prima maniera, per le ragioni allegate in *PROVEDERE*, che è la radice del presente vocabolo.

**RISCHIO.** Sust. m. *Pericolo*. Anche si dice *Risico* e *Risco*. || Questo vocabolo ci è pervenuto dalla bassa latinità, la quale scrivea *Rischium*, o *Riscus*, o *Riscus*. (v. ne' *Glossarj* del Du Cange e del Carpentier.) *Ριζικον* (*Rizicon*) scriveasi pure dalla media greçità, come registra il suddetto Du Cange nel *Glossarium mediæ græcitatís*. Ed è verisimile che si li scrittori della bassa latinità e si quelli della media greçità avessero in casa loro le dette parole, lasciatevi da' Celti, in uno de' cui dialetti si trova *Risq*, che vale appunto *Rischio*. Onde *Risque* in francese; *Riesgo* in spagnuolo; *Risco* in portoghese; *Risc* in catalano; *Risck* in inglese. Ma la Crusca insegna scrivere *Rischio* e *Ristio*; dunque ella confonde la voce sincera, che è la prima, con l'adulterata dalla plebe fiorentina, che è l'altra.

**RISCIAQUARE.** Verb. att. reduplicativo o iterativo di *Sciaquare*, che importa *Nettare* o *Polire lavando e stropicciando o dibattendo nell'acqua la cosa che vogliamo polire*. || Io propongo di scrivere questa parola co' l q schietto, per esserne *AQUA* la radice, cui parimente con un q schietto schietissimo s'è bastantemente chiarito aversi a

scrivere. Secondo la Crusca, è da scrivere *Risciaquare* co' l c preposto al q.

**RISCOMMUNICARE.** Verb. att. *Scommunicare di nuovo*. || La ragione per cui si scrive questa parola con doppia m, è quella medesima per cui scrivesi con m doppia *Ricomunicare* (V.), essendo *COMMUNE* la radice d'entrambe. La Crusca vuol che si scriva *Riscommunicare* con la m scempia.

**RISCOTIBILE.** Aggett. *Che si può riscuotere*. || La Crusca non ha questo aggettivo verbale passivo; e il Vocab. del Pitteri, volendo supplire a tale dimenticanza, registra *Risquotibile*. Ora ciascun vede che l'aggettivo verbale passivo *Riscotibile*, da noi tratto fuori, procede regolarmente dal verbo *Riscotere*, o *Riscuotere* con *Pu*, come sogliamo scrivere per cagion d'eufonia; nè quindi si può muover dubbio sopra l'esattezza d'una tal maniera di scrittura; laonde, acciocchè *Risquotibile* passar potesse per regolata lessigrafia, bisognerebbe che gli fosse preesistito il verbo *Risquotere*. Ma *Risquotere* è voce non ammessa da' Vocabolarj, perchè forse non ebbe mai vita; dunque *Risquotibile* è maniera di scrivere nè corretta, nè giustificabile. Qualunque voce verbale suppone il verbo che l'abbia generata: dunque o bisogna insieme con *Risquotibile* registrare eziandio *Risquotere*; o se *Risquotere* da niuno si scrive, nè manco *Risquotibile* può esser lecito di scrivere. E dirò da vantaggio: poniam caso che *Risquotere*, tuttochè non avvertito da' Lessicografi, si legga in alcuni testi: siccome l'uso generale sta per *Riscotere* o *Riscuotere*, e, stabilita ragionevolmente che sia una maniera di scrittura, ogni altra rimane esclusa, così l'aggettivo che da esso *Riscotere* procede non debb'essere rappresentato che in una sola forma; e questa è uopo che puntualmente si aggiusti a quella del verbo ond'egli discende, generalmente ed esclusivamente ricevuta.

**RISIGALLO.** Sust. m. T. de' Naturalisti. *Solfiuro rosso d'arsenico*. || La Crusca approva tanto lo scrivere *Risigallo*, quanto *Risaglio*. Qual possa essere di queste due lessigrafie la migliore è difficile a stabilire, poichè sono entrambe corrotte. Il presente vocabolo è sicuramente d'origine arabica; ma, trasportato in Europa, i diversi popoli lo vennero a lor talento accomodando alla

natia pronunzia. Ondechè i Francesi, i quali una volta scrivevano *Réalgal*, oggidì scrivono *Réalgar*; e *Réalgar* scrivono pure l'Inglese; *Rejalgat* li Spagnuoli; *Realgar* i Catalani; *Rosalgar* i Portoghesi; *Rauschgelb* i Tedeschi. Or dunque, poichè l'ortografia richiede che una parola in una sola forma sia scritta, e *dans les incertitudes*, come dice il sig. Artaud (*Hist. Dant.*, p. 56), *il faut cependant s'arrêter à un parti*, io mi risolvo per RISIGALLO, vedendo che *Risigallum* è il termine latino più comunemente ammesso da chi ebbe a parlarne in quell'idioma. (v. RISIGALLUM nel *Lex. med. græc.-lat.* di Bartol. Castelli, e RISAGALLO nel *Ricett. fior.* Firenze 1789, a car. 9.)

**RISIMIGLIARE.** Verbo. *Esser simile, Aver simiglianza.* || La Crusca approva che scrivasi ad arbitrio RISIMIGLIARE o RISOMIGLIARE. Veggasi a tale proposito ciò che è detto in RASSOMIGLIARE.

**RISPARMIARE.** Verb. att. *Usare poco, e di rado, e con gran riguardo, una cosa.* || RISPARMIARE, verbo, RISPARMIAMENTO e RISPARMIO, sostantivi, sono le voci comunemente usate sì dagli scrittori e sì da' parlatori italiani, qual pur ne sia l'origine, che ancor mi sembra oscura. Ma la Crusca approva che ancor si scriva RISPIARMARE, RISPIARMAMENTO e RISPIARMIO; tutte metatesi senza garbo, a dir poco. E perchè la Crus. approva tali storpiature?... Per ciò solo, che le piacciono al popolo fiorentino. Ognuno ha suoi gusti; nè già quelli sarei noi che a' gusti vogliam dar legge. Ma dal piacer le si fatte alterazioni di parole al popolo fiorentino non siegue certamente che s'abbia a voler farle accettare eziandio al resto degl'Italiani, e che si debba registrarle per forme genuine e sicure nel Vocabolario della lingua comune letteraria, con tutte sue forze riluttante a essere storpiata. E poi, mia bella Crusca, perchè non approvate altresì che scrivasi RISPIARMATO e RISPIARMATORE, e volete che RISPARMIATO e RISPARMIATORE si scriva, nè mai altrimenti?...

**ROBÓNE.** Sust. m. *Veste signorile, ec.* || La Crusca approva che si scriva ad arbitrio ROBONE o ROBBONE; ma questo vocabolo è dedutto da ROBÀ (anzi i Francesi per *Robe* intendono la stessa cosa che noi significiamo con detto vocabolo), e la Crusca non permette che scrivasi ROBBA co' l' B

doppio; dunque nè meno ROBBONE con doppio B è da scrivere, chi a bello studio non voglia disordinare tutta quanta la lessigrafia italiana. — A questo proposito, udite di grazia quel che diceva il fiorentino TOMMASO Bonaventura: «ROBBA niun Toscano ha mai profferito.» (v. *Regole e osservazioni di varj autori intorno alla Lingua toscana*, Firenze, Nestenius, 1725, a c. 334.) Quel sig. TOMMASO s'ingannava a meraviglia; perciocchè Senesi e Aretini, se non profferiscono ROBBA, certamente ROBBA proferiscono, come ne fanno sicurissima fede l'aretino Redi nel *Vocab. del dial. aretino*, il senese Politi nel catalogo delle voci senesi, e il Gigli nel *Vocabolario Cateriniano*. Dunque il signor TOMMASO, e il sig. CAMMILLO, e il sig. BARTOLOMMEO, e se vi sono altri signori con due MM, allorchè dicono *i Toscani*, intendono *i Fiorentini*. Senesi, Aretini, Pistojesi, Pisani, ec., al concetto delle signorie loro sono forestieri che non possono con la Toscana aver nulla che fare (!!!). E da tale scambiamiento di termini già naquero e ancor semivivono. le loro strane argomentazioni e le loro pretensioni ancor più strane nelle cose della lingua.

**ROGIÁDA.** Sust. f. *Umore che cade la notte e su l'alba dal cielo ne' tempi sereni nella stagione temperata e nella calda.* || La Crusca scrive RUGIADA con l'U; e tale è l'uso in oggi comune; nè già vo' dire che sia necessario il dipartirsene. Tuttavia, se questo vocabolo è dedutto dalla voce latina *Ros, roris*, come niuno ne dubita, non veggio ragione da scrivere più tosto RUGIADA con l'U, che ROGIADA con l'O. E oltre a ciò, non è forse una palpabile incongruenza lo scrivere RUGIADA con l'U, ed all'incontro con l'O le voci RORIDO, IRROREARE, ROSMARINO, le quali partecipano alla medesima radice *Ros, roris*?... Del rimanente non sarebbe ora la prima volta che vedremmo scritta la ROGIADA con l'O; perciocchè ROGIADA e ROGIADOSO troviamo ne' *Dizionarj* del Duez, dell'Oudin, del Veneroni; e nelle *Lezioni su 'l Dante*, ec., di Ben. Varchi, Firenze 1841, vol. II, p. 254, si legge: «... *il che non meno avviene cadendo la rogiada.*» E Santa Caterina e Jacopo da Lentino, in vece di ROGIADA o RUGIADA, scrissero più volte *Rosata*. Ne' più de' dialetti italiani *Rosata* o *Rosada* sono le voci comunemente ricevute. *Rosce* scrivono i Francesi; *Rócio* o *Ròscio* i Portoghesi; *Rocio* li Spagnuoli;

*Rosada* i Catalani; *Rosada* parimente scriveano li antichi Provenzali. E perchè dunque noi soli scriveremo *RUGADA* a dispetto dell'etimologia e dell'uso di tante altre cultissime Nazioni?

ROSIGNÓLO o ROSIGNUÓLO. Sust. m. *Uccello silvano*. — V. LUSIGNUÓLO.

RÚGINE. Sust. f. *Materia di color giungiolino che si genera in su 'l ferro o su l'acciajo, e che lo consuma; Ossido che si forma sopra quella parte del ferro o dell'acciajo che è più esposta all'aria, all'umidità.* || Questa voce RÚGINE è afèresi della latina *Ærugo, inis*, o vero è sincope della latina *Rubigo, inis*. Dunque, secondo la regola stabilita in ÒGGINE e ÒGINE, *desinenze*, RÚGINE è da scrivere co 'l g scempio. Nè già nuova è da chiamare una tale lessigrafia; perciocchè lo Spadafora e il Pergamini la fecero notare un poco prima di ieri. La Crus. scrive RÚGINE co 'l g doppio; e co 'l g doppio similmente i derivati RÚGINETTA, RÚGINUZZA, RÚGINENTE, RÚGINOSO, che noi proponiamo di scrivere tutti con un g solo.

RÚMICE. Sust. f. T. botan. Veggasi nelle *Istit. botan.* del Targioni Tozzetti, t. II, num. 515, 514, 515, ec., ediz. 3.<sup>a</sup>. || La Crusca insegna scrivere RÚMICE o RÚMBICE. La prima maniera è usitatissima da' Toscani; nondimeno RÚMICE con l' u è la vera lessigrafia, come quella che siegue la usata da' Latini, i quali scriveano *Rumex*; nè ci ha bisogno d'allontanarsene. Ma RÚMBICE è vocabolo manifestamente corrotto, e da non potersi tollerare in polita scrittura, e da mettere in mazzo con l' *Accombiatare* e l' *Rimburchiare*,

similmente approvati dalla Crusca. Ciò non ostante, avuto riguardo che li antichi non ne furono schivi, si può concederle l'onore della traslazione nell' *Ossuario della lingua*.

RUMÓRE. Sust. m. *Strepito*, ec. || Questo vocabolo ce lo diedero i Latini, i quali scriveano *Rumor*. Dunque senz' alcuna ragione la Crusca insegna di scrivere ROMORE con la vocale o, in luogo dell' u, nella prima sillaba. La voce corretta RUMORE è registrata nel Vocab. del Pitteri, dove si trova pur anche ROMOREGGIARE, verbo, in vece di ROMOREGGIARE, come vuol la Crusca che si scriva. E noi, fermato che RUMORE con l' u è da scrivere, alla stessa maniera scriveremo eziandio RUMOREGGIAMENTO, RUMORIO, RUMOROSO. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, l' *Osservazione* a MOLINO, p. 811, col. 2.)

RUNCÍGLIO. Sust. m. *Ferro adunco a guisa d'uncino*. || La Crusca vi lascia scrivere a vostro arbitrio RUNCIGLIO o RÚNCIGLIO; ma badate bene che da essa Crusca non vi si permette poi di scrivere altramente che RÚNCIGLIARE e ARÚNCIGLIARE, verbi significanti *Pigliar con runciglio*. Questa incerta lessigrafia non fa certamente onore a' Vocabolarj italiani, considerato soprattutto che il determinarla è cosa agevolissima. Perciocchè, sendo la radice di tali vocaboli il sust. latino *Uncus* (Uncino), ne conseguita ch' e' n'abbiano a conservare la vocale u. E forse la voce RUNCIGLIO più direttamente ci venne dalla bassa latinità, nelle cui scritture si trova il sust. f. RÚNCINA, *Strumento usato dagli agricoltori per tagliar l'erba o per isvellere radici*, e simili, *dalla terra*. (V. RÚNCINA nell' *Ety. mol.* del Vossio.)

## S

SÁBBATO. Sust. m. *Nome del settimo dì della settimana*. || La Crusca, nelle due prime edizioni del Vocabolario, insegnava a scrivere SABATO co 'l b scempio, e non altrimenti. Ma cominciò nella terza ad avvertire che « *talora da alcuni si scrisse SABBATO.* » E questa seconda maniera è la sana. Perciocchè SÁBBATO è voce primitivamente trovata dagli Ebrei, i quali scriveano *Sabbath*; onde Σαββατον (*Sabbaton*) in greco;

*Sabbatum* in latino; *Sabbat* in francese; *Sabbath* in inglese e tedesco. Spogliare d'un b il SÁBBATO è una filologica profanazione eguale all'altra dello spogliar della stessa lettera li ÁBBATI. (Intorno alla ortografia di questa voce SABBATO è pur da vedere il *Vocab. Cater.* sotto a ROBBA.)

SABÍNA Sust. f. T. botan. *Pianta chiamata Juniperus Sabina da Linnéo*. || La Crusca vuol che si scriva SAVINA, perchè

le piace che la scrittura imiti la corrotta pronunzia de' vulgari, i quali non pure a Firenze, ma in altre parti d'Italia (come, p. e., in Milano) dicono SAVINA. Vero è ch'ezian- d'io nelle stampe di ottimi autori s'incontra talvolta questo corrotto vocabolo; ma per ciò non cessa che corrotto e' non sia; e quelli autori, se in effetto così scrissero (potendo esser benissimo che SAVINA per SABINA fosse un regalo fatto loro dagli anianuensi o da' tipoteti), sarebbero molto più lodevoli se non avessero lasciato cadere una tal macchia ne' loro componimenti. Il difetto della Crusca fu riparato dal Vocab. del Pitteri con registrare il termine corretto di SABINA; ma, per devozione alla Crusca, trasse pur fuori SAVINA, senz' avvertire ch'ella è voce magnanata.

SAGAPÉNO. Sust. m. T. degli Speziali, ec. *Gomma-résina chiamata Sagapenum, o Sagapeni gummi, o Sagapenum officinarum dagli Speziali, da' Botanici, da' Medici.* || La Crusca approva tanto lo scrivere SAGAPENO, quanto SERAPINO. È verisimile che SERAPINO sia vocabolo lasciato in Firenze dagli Spagnuoli, o di Spagna migrato in Toscana; poichè realmente li Spagnuoli dicono SERAPINO alla suddetta gomma-résina. E l'Academia spagnuola avvertisce che nelle botteghe la chiamano con tal nome per essere il suo odore non dissimile da quello della résina del pino. Ma forse cotesto SERAPINO è un mostro nato dall'accoppiamento di *Sagapinum* (che alcuni Latini così scrissero in vece di *Sagapenum*) e di *Gomma seráfica*, avendo parecchi in costume di così nominarla. In breve SERAPINO non è termine scientifico, ma vulgare, e tanto più da doversi fugire nelle polite scritture, quanto per esso dovremmo intendere più tosto un diminutivo di *Serapi*, Dio degli Egizj, e corrispondente a *Serapion*, diminut. di *Serapis*, applicato da' Latini a P. Cornelio Nasica per cognome, atteso la sua molta simiglianza ad un mercante di porci notissimo in Roma, il quale era così nominato. (V. il Forcellini per cura del Furlanetti in SERAPION.) Il vocabolo adunque da tener per corretto è SAGAPENO, trasmesso ci da' Latini i quali scriveano *Sagapenum*, o vero da' Greci, ne' cui libri leggiamo Σαγαπένον (*Sagapénou*). Non vo' per altro tacere che il vocabolo primitivo dovèa tanto o quanto differenziarsi da quello che noi adoperiamo; giacchè, secondo Dioscoride,

la gomma-résina di cui trattiamo, proveniva a' suoi tempi dalla Media; e al presente noi l'abbiamo d'Alessandria d'Egitto e dalla Persia. Ora li Arabi (io parlo su la fede del Mattioli) l'appellano *Sachabenigi* o *Sechbinigi*; e i Turchi (secondo il Dizion. del Ciadyrgy) *Sikbineğ*. Ma lasciate da banda queste erudite ciancerelle, di cui troppo facile a ognuno è l'empire le carte, il fatto è che, se piaque agli Spagnuoli ed a' Fiorentini il trasformare una gomma-résina in un Dio egizio, o in un mercante di porci, sodamente i Francesi dicono e scrivono *Sagapenum*; i Portoghesi e i Catalani *Sagapeno*; i Tedeschi *Sagapengummi*; e se un Medico o un Chirurgo non solo in Lombardia, ma in ogni terra italiana, da Firenze in fuori, prescrivesse, v. g., un crotto con quanto basta di *serapino*, o non sarebbe inteso, o chi pur l'intendesse gli riderebbe in faccia.

SAGÍNA. Sust. f. T. botan. vulg. *Quella pianta che Mélica più comunemente è chiamata.* (V. Tagg. Tozz. Ott. Istit. bot. vol. III, num. 1514, 1515, 1516, 1517, ediz. 3.<sup>a</sup>) || Vincenzo Tanara (cit. dal Menagio) al terzo del *Cittadino in villa* dice: « La mélica... chiamasi in Toscana saggina, perchè ingrassa le bestie con le frondi in erba. » Se di qui venne realmente il nome dato in Toscana alla mélica, SAGINA è da scrivere co' l g scempio, e non SAGGINA come scrisse il Tanara, e come la Crusca insegna di scrivere; perchè *Saginare*, equivalente a *Ingrassare*, è voce usurpata a' Latini, i quali *Sagino*, as, co' l g scempio scriveano, dal greco Σαγῆνη (*Sagénè*), tratto da Σαττω (*Sattó*), che significa *lo empio*. (V. SAGINA nel Forcellini per cura del Furlanetti.) Quindi co' l g scempio egualmente scrivere- mo SAGINELLA, pianta detta anche *Sagina serótine*; — SAGINALE, *Gambo della sagina*; — SAGINATO, *Misto con sagina, o Ingrassato*. E notisi che SAGINARE, verbo, con un solo g è registrato ne' Dizionarj del Duez, dell'Oudin, del Veneroni; e SAGINATO, partic., è confermato nel Dizion. di Bologna con esem- pli di Annibal Caro. Alcuno potrebbe dire obiettando che i Toscani scrivono SAGGINA, *Mélica*, co' l g doppio, a fine di non confundere la pianta così nominata con SAGINA, voce usata dal Villani in senso di *Possesso*. Al quale si risponde, non v'essere oggi- di pericolo di tal confusione, giacchè niuno più dice SAGINA in questo significato; e par- mi ch'ezian- d'io li antichi in generale non

facessero uso di tal voce in tal senso, o per essere agl' Italiani superflua, o vero perchè approvar non potessero lo storpianamento fatto dal Villani al vocabolo francese *Saisine*, trasformandolo in *Sagina*. E il Villani, tuttochè venerato per arciclassico, è di tali vizj, al certo non lievi, contaminato dimolto, ma dimolto, e poi dimoltone, per dirla alla Redi.

**SALSUGINE.** Sust. f. *Lo avere del salso, del salato.* || La Crusca scrive **SALSUGINE**, sust. f., e **SALSUGINOSO**, aggett., co' l' g doppio; all'incontro a me par da scrivere queste parole co' l' g scempio, per averle noi direttamente ricevute da' Latini, i quali con un g solo scriveano *Salsugo, salsuginis*, ec. Veggasi la regola stabilita in **UGGINE** e **UGINE**, *desinenze*.

**SAMBÚCO.** Sust. m. *Albero, ec.* || Questo vocabolo, venutoci da' Latini, i quali scriveano *Sambucus*, tuttochè alcuni eziandio *Sabucus* scrivessero, è quello ammesso ed usato dalla lingua commune scritta, non che parlata. Ma la Crusca permette che pur si scriva **ZAMBÚCO**; cioè permette che s'introduca nella scrittura un vizio di pronuncia. I Francesi scrivono *Sureau*, — i Portoghesi *Sabiço*, — li Spagnuoli *Saúco*, — i Catalani *Sauc*, ec., conformando ciascuno la voce primitiva latina all' indole della propria lingua, ma nondimeno conservandone ciascuno la iniziale *S*. Ma ciò sia detto per abbondanza. Quello in che rileva di tenere il fermo si è, che, adottata una ragionevole maniera di scrivere una parola, più non è lecito alterarla per secondare chi differentemente la proferisca. Poniamme un esempio. Il padre della romana eloquenza si chiamava *Cicerone*. Chi non direbbe essere un ignorante colui il quale, dovendo mettere in carta quel nome, scrivesse non *Cicerone*, ma *Ciccerone*, o *Cicerrone*, o *Ziczerone*?

**SANDRÁCA.** Sust. f. *Résina odorosa che geme dalla Thuya articulata, la quale serve di base ad alcune vernici, e della cui polvere facciamo pur uso per istropicciar le raschiature fatte su la carta da scrivere.* || La Crusca vuol che si scriva **SANDRACCA** con due cc; ma questa parola non si differenzia da **SANDARÁCA**, scritta pur dalla Crusca con un c solo, se non in quanto vi è frodata per ispeditezza di pronuncia la vocale *A* inter-

posta fra il *u* e la *u*; dunque l'aggiunta del secondo *c* non è conciliabile con le leggi ortografiche. Così, p. e., in luogo di *Scevero*, frodandone il secondo *e*, scriviamo *Scevro*, e non *Scevero*.

**SARSAPARÍGLIA.** Sust. f. T. botan. *Pianta americana, la cui radice è molto adoperata in medicina, come sudorifera, anti-venerca, antiscorbutica, ec., ma più proficua agli speziali, che a' malati.* || In vece di **SARSAPARIGLIA**, come s'è qui registrato, l'uso generale è di scrivere **SALSAPARIGLIA**; nè sono io già quegli che voglia opporsi a tale uso. Dico nondimeno che **SALSAPARIGLIA** è voce corrotta, e (chi ne faccia un poco d'anatomia) avente un significato a grandezza diverso da quello che le attribuiamo. **SALSAPARIGLIA** non altro può voler dire, secondo li elementi ond'è formato questo vocabolo, fuorchè *Pari o Simile alla salsa*; e noi per *salsa* intendiamo soltanto una maniera di condimento. Se noi, per lo contrario, scrivessimo **SARSAPARIGLIA** (*Smilax Sarsaparilla* Lin.; *Sarsaparilla* Lemery, ec.), sarebbe facile il trovar la ragione di tal parola. Ella ci fu recata di Spagna, dove scrivono *Zarzaparrilla*; che viene a dire *Zarza ingraticolata* (V. anche il Salvini, *Annot. Fier. Buonai.* p. 383, col. 2): pe' l' qual nome di *Zarza* li Spagnuoli intendono il *Rogo* o *Rovo*, lat. *Rubus*; e di fatto anche in italiano alcuni dicono *Rogo cervione* in vece di **SARSAPARIGLIA**. Notisi per altro che **ZARZAPARIGLIA**, voce ancor più corretta di **SARSAPARIGLIA**, si scrivea ne' secoli addietro, come se ne cava testimonianza dai *Dizionarj* del Veneroni, dell'Oudin, del Duez, ov'è registrato questo vocabolo. Il Mattioli poi scrive sempre **ZARZAPARILLA**. Catal. *Sarsaparrella*; ingl. *Sarsa* o *Sarsaparella*; tedes. *Sarsaparillenwurzel*.

**SASSÁFRAS** o **SASSAFRASSO.** Sust. m. *Albero americano, il cui legno ha credito d'essere sudorifero, e chiamato Laurus sassafra da Limco.* || La Crusca, oltre a **SASSAFRAS** o **SASSAFRASSO**, approva che pur si scriva **SASSOFRASSO** con l' *O* nella seconda sillaba in vece dell' *A*. Io sospetto che la Crusca abbia confuso due vegetali tra loro differentissimi, come forse li confonde il vulgo fiorentino, chiamando **SASSOFRASSO** e il legno americano sopradetto e quell'erba che i Botanici dicono **SAXIFRAGA** in latino, e **SASSIFRAGA** o **SASSIFRÁGIA** in italiano; la

quale fu così nominata o perchè nasce tra' sassi e in luoghi aspri, o in grazia della virtù attribuitale di frangere le pietre della vescica. La Crusca riferisce di SASSOFRASO un solo esempio tolto dalla *Fiera* del Buonarruoti (g. 2, a. 3, sc. 4, p. 71, col. 2), il qual dice: « Il sassofrasso, Siccome il legno, vi si dà pe' l capo; Li arómali, o intignati o assai stantii, Senza sapor son tutti. » Ora la voce SASSOFRASO, adoperata in questo esempio senza veruna circostanza che ne determini il significato, non può valere a sciogliere la nostra quistione; ed oltre a ciò il poeta mise la detta parola in bocca a un Provveditor della Fiera, cioè a un idiota; nè già le parole proferite dagl' idioti possono dar legge alla lingua letteraria. Comunque si sia, anche il Salvini interpretava il SASSOFRASO usato dal Buonarruoti per lo stesso che la *Saxifraga* o *Sassifragia*, non mica per lo stesso che il SASSAFRAS o SASSAFRASO. (V. Salvini *Annot. Pier. Buonar.*, p. 411, col. 1, lin. 4 dal fine.) In somma lo scrivere SASSOFRASO per SASSAFRAS o SASSAFRASO io l'ho per majuscolo error d'ortografia.

SBADIGLIARE. Verb. intransit. *Aprir la bocca, raccogliendo il fiato, e poscia mandandolo fuori*; ed è effetto cagionato da sonno o da noia o da imitazione d'altri che sbadigliano. || La Crus., la quale in ogni occasione s'ingegna d'intrudere nel Vocabolario della lingua italiana le voci corrotte dalla pronunzia fiorentina, approva che oltre a SBADIGLIARE, SBADIGLIO, SBADIGLIANTE, SBADIGLIAMENTO, si scriva pure SBAVIGLIARE, SBVIGLIO, SBVAVIGLIANTE, SBVAVIGLIAMENTO; tutte voci, la cui radice essendo *Bava*, non potrebbero mai per propria virtù esprimere ciò che noi intendiamo per SBADIGLIARE. Questo verbo noi l'abbiamo dagli antichi Provenzali, i quali dicevano ne' lor varj dialetti *Badar*, o *Badaillar*, o *Badalholar*; e i padri di nostra lingua, avuto che ebbero il *Badaillar*, non fecero altro, o poco più, che aggiungervi la S rinforzativa, onde lo SBADIGLIARE. Possedendo noi dunque il vocabolo correttamente formato secondo l'origine sua, per qual fine lo vorremmo adulterare in guisa da non più intenderne il significato se non per discrezione? . . . I Catalani scrivono *Badallar*. Del resto non è fuor del verisimile che la Provenza, la Catalogna, l'Italia, riconoscano di tali voci una comune e lontanissima origine; vo' dire dal celtico *Badaillhat*, la cui

radice è *Bad*, significante *Apertura*. Lascisi dunque il bavoso SBVAVIGLIARE a' Fiorentini; ma non se ne imbavino i Vocabolarj italiani.

SBARRAGLIARE. Verb. att. *Disperdere, Disipare, Disunire mettendo in confusione, in fuga, in rotta*. || La Crusca vuol che si scriva con la R scempia SBARAGLIARE, SBARAGLIATO, SBARAGLIO. Di tali voci così scritte qual potrebb'essere la radice? Non altra, per mio vedere, che *Bara*, che sottosopra viene a dire *Cataletto*. E se questa n'è la radice, per quale ignota virtù il verbo che se ne deduca può rappresentar l'idea che attribuiamo alle dette parole? Dunque bisogna cercarla altrove; e, seguendo il Muratori, la troveremo in *BARRA*: sicchè SBARRAGLIARE, quasi frequentativo di SBARRARE, *Rompere e disipare le barre*, figuratamente preso e parlandosi di eserciti, importa, senza la minima stiracchiatura, *Rompere e disipare un esercito ch'era riparato dagli attrezzi di guerra, difeso dalla propria forza*. Ciò posto, ne siegue che SBARRAGLIARE, SBARRAGLIATO, SBARRAGLIO, si debbano scrivere con la R doppia. I Siciliani, in luogo di SBARRAGLIARE l'ESERCITO, dicono *Sbadagliari l'esercitu*; il qual verbo *Sbadagliari* lo traggono da *Badagghiu* in senso di *Tramezzo*; onde *Sbadagliari* propriamente vale appo loro *Levar via il tramezzo*. Dunque la formazione del verbo di cui parliamo è lavorata allo stesso modo e dagl' Italiani del Continente e da' Siciliani, pigliandone questi per fondamento la voce *Badagghiu*, — noi la voce *BARRA*, che in effetto è un *Tramezzo*. (V. la *Dissertazione xxxiii* del Muratori in SBARRAGLIARE.)

Il Muratori nel luogo preallegato deduce da *BARRA* anche il verbo SBARRATTARE, che si tiene per sinonimo di *Sbarragliare*. In tal caso, non già SBARRATTARE, ma SBARRATTARE si dovrà parimente scrivere con R doppia. Ma parmi che il Muratori s'ingannasse. SBARRATTARE ci venne o da' Provenzali, o dagli Spagnuoli, o da' Catalani, i quali tutti scrivono *Desbaratar*, e intendono quello che da noi s'intende pe' l detto verbo. Nè già la radice di *Desbaratar* è *Barra*, lat. *Septum, Repagulum*; perciocchè in questo significato *Barra* con due rr scrivono pure e Catalani e Spagnuoli e Provenzali; ma sì bene è *Bar*, parola celtica, la quale viveva ancora a' tempi de' Provenzali antichi nel sentimento di *Riparo*, *Bastione*, ec. (V. nel *Bullet* i diversi significati di *BAR*.)

**SBARRAZZARE.** Verb. att. *Togliere via li imbarazzi, li impedimenti.* || La radice di questo verbo è la medesima onde abbiamo dimostrato essersi dedotto *Imbarazzare*. Dunque seguir ne dee la medesima lessigrafia. Veggasi addietro **IMBARRAZZARE**. La Crusca insegna di scrivere **SBARRAZZARE** con la R scempia. Almeno il verbo francese *Debarrasser* doveala fare accorta del richiesto raddoppiamento della detta lettera.

**SBELICARSI.** Verb. rifless. *Rompersi o Sciogliersi il belico, cioè l'ombelico, cioè l'umbilico.* || La radice di questo verbo è **BELICO**, afèresi di *Ombelico*. Se dunque **BELICO** è da scrivere con L scempia, come in **BELICO** abbiamo dimostrato, anche **SBELICARSI** con la L scempia scriver dobbiamo. La Crusca, per lo contrario, vuol che si scriva **SBELICARSI** con la L doppia; onde nasce un vocabolo atto più tosto a svegliar l'idèa del *Cessar d'essere bellicoso*, che quella di *Rompersi l'umbilico*. (V. addietro **BELICO**.)

**SBOZIMARE.** Verb. att. *Cavar la bózima, Purgar dalla bózima.* || Veggasi addietro in **BÓZIMA** la ragione di scrivere con la Z scempia una tal parola, che è la radice del presente verbo. **BOZZIMARE** con due ZZ vuol che si scriva per l'opposto la Crusca. Che fare?; la Crusca (intendo sempre la vecchia) ed io andiamo così d'accordo, come suocera e nuora.

**SCALMÀNA.** Sust. f. *Malattia cagionata dal raffreddarsi immediatamente dopo d'essersi riscaldato.* || La Crusca approva egualmente così lo scrivere **SCALMANA**, sust. f., — **SCALMANARSI**, verb. intransit. pronomia., *Pigliare la scalmana*, — **SCALMANATO**, partic., *Che ha pigliata la scalmana*, come lo scrivere **SCARMANA**, **SCARMANARSI**, **SCARMANATO**. S'io dimostrerò che verisimilmente la prima maniera è la corretta, ne verrà in conseguenza che scorretta s'abbia a tener la seconda. Il Muratori (*Dissertazione XXXII*, in **CALMA**) opina che la voce **CALMA**, in senso di *Tranquillità del mare*, derivi dal greco *Cauma*, significante *Troppo calore*, *Evoluzione*; perciocchè i nostri maggiori mutavano talvolta l'*au* in *al*; così, p. e., il greco *Sagma* fu dai Latino-Barbari cambiato in *Sauma*, e i nostri dissero poi *Salma*, e ora dicono *Soma*. La ragione per la quale

il greco *Cauma* fu adoperato dagli Italiani a significar la *Quiete del mare*, lat. *Malacia*, fu perchè coloro che particolarmente navigano con le vele, se non soffia qualche vento e non è moto nel mare, provano un caldo assai molesto. E di quì venne la *Scalmana* de' Lombardi per significare un insolubile calore d'aria o di corpo, come pur lo *Scalmare* che dicono i Senesi volendo esprimere il *Sentire gran caldo o gran sete*. Già basterebbe cotesta etimologia, proposta dal Muratori, a giustificare lo scrivere **SCALMANA**, **SCALMANARE**, **SCALMANATO**, con la lettera L; ma l'ingegnoso Compilatore del *Diz. gall-ital.* deduce tali parole dal celtico *Call*, significante *Fuoco*, e avverte che *Kalah* in ebraico vale *Cuocere*. Sicchè, aggiunta la S rinforzata alla radice celtica *Call*, non pena ad uscirne la **SCALMANA** con la L parimente. Io per altro son di credere che la voce **SCALMANA** risulti da **CALMA**, nel senso generico di *Quiete*, prepóstavi la S, afèresi della particella *Dis*, e però distruttiva; onde **SCALMANA** viene a dir propriamente *Inquietudine*: ma piaque a' nostri maggiori d'applicare specificatamente un tal vocabolo alla *Inquietudine cagionata da eccessivo calore*. I Senesi, come fu notato dal Muratori, usano il verbo **SCALMARE** per esprimere quello *Stato d'inquietudine che prova chi arde d'intollerabile sete*; — **SCALMARSI** dicono i Romani nello stesso sentimento dello **SCALMANARSI** accennato più sopra; e dicono altresì **PRENDERE UNA SCALMATA** in vece di **PRENDERE UNA SCALMANA**. Finalmente anche il nostro dialetto milanese attribuisce alle voci *Scalmana*, *Scalmanarsi*, *Scalmanato*, significazioni analoghe a tutte le suddette. Dunque lo scrivere queste parole con la lettera L è pienamente autenticato sì dalle ragioni etimologiche, e sì dall'uso più generale de' popoli e degli scrittori italiani. Laonde si può risolutamente concludere che **SCARMANA**, **SCARMANARSI**, **SCARMANATO**, con la R, sono voci adulterate dalla pronunzia fiorentina, e inconsideratamente lasciate scorrere talvolta anche per entro a buone scritture. In fatti, chi mi saprebbe indicare una ragionevole derivazione di tali parole?... E, indicatala pure, a che fine rappresentar vorremmo con differenti segni alfabetici il vocabolo stesso, in mentre che l'uso più commune già ne ha di lunga mano determinata la forma, — forma ottimamente significativa?

SCANSIA. Sust. f. *Arnese per lo più di legno a uso di tenervi scritte, ec.* || Il Denna fa derivar questa voce dal tedesco *Schanz*: se tale realmente ne fosse l'origine, SCANZIA s'avrebbe a scrivere, come registrano i Dizionarj dell'Oudin, del Veneroni, del Duez, e come pronunciano i Milanesi, i Napoletani e altri popoli d'Italia. Ma non senza verisimiglianza è pur l'origine congetturata dal Muratori. « *Da SCANDO (egli dice), cioè Io ascendo, formarono i Latini SCANSILIA (e poteva aggiungere SCANSIO, sust. f.). Quindi i Latino-Barbari chiamarono SCANSILIA i Pluteos, ne' quali con varj ordini si disponevano i libri, o perchè bisognava ascendere per prenderli, o più verisimilmente perchè l'una fila ascendeva sull'altra dall'infimo all'alto.* » Laonde, qual più s'apprezzi di queste due derivazioni, sempre ne viene che SCANSIA o SCANZIA (poco rileva nel caso presente lo scambiare la s alla z) si dee scrivere; non già SCANCIA, come approva la Crusca che pur si scriva. La bella prima idèa che si desta a udir questa voce SCANCIA si è di *Obliqua, A scancio*: idèa che non ha relazione veruna con ciò che per SCANSIA vogliamo che s'intenda. Accontentiamci dunque, pe' nostri bisogni, delle SCANSIE, e lasciamo alla Crusca ed a' Cruschiadi le SCANCIE.

SCELERATO. Aggett. *Che è colpevole di molti delitti, o Che è capace di commettere molti delitti.* || Secondo la Crusca, tanto si può scrivere SCELERATO, SCELERAGINE, SCELERATAMENTE, SCELERATEZZA, SCELERITA, con la l semplice, quanto SCCELLERATO, SCCELLERAGINE, ec., con la l doppia. Ed eccoci alle medesime: lasciare incerto lo studioso qual sia delle due maniere la corretta; poichè un vocabolo non può essere scritto in due maniere, e tutte e due secondo ortografia, salvo le pochissime eccezioni altrove accennate, e nelle quali non è compreso il raddoppiare o lo sdoppiare le consonanti ad arbitrio. SCCLERATO e i suoi derivativi son parole a noi trasmesse da' Latini; or dunque, siccome i Latini scrivevano *Sceleratus, Scelerate, Sceleritas, Scelus*, ec., ec., con la l scempia, così, trovando noi le dette parole italiane quà scritte con la l scempia parimente, e colà con la l doppia, la ragione filologica persuade immediatamente ad eleggere la prima maniera, come quella che è legittimata dall'origine

sua, e a rifiutar l'altra, perchè evidentemente adulterina. E pure l'adulterina è giusto la preferita da messer lo Frullone e da madonna Crusca!

SCHÉLETRO, e nel verso anche SCHELÉTRO e SCHELTRO registr. dal Rossasco. Sust. m. *Tutte l'ossa d'un animale morto e spogliate della carne, tenute insieme nella lor propria situazione da' ligamenti naturali o artificialmente.* || La Crusca, sol che le ricordasse d'uno sproposito pronunziato dalla plebe fiorentina, potete star certi che non avrebbe ommesso di registrarlo nel Vocabolario. E sproposito è indubitatamente SCHERETRO approvato dalla Crusca in vece di SCHELETRO: sproposito della stessa fabrica onde usciva la SCARMANA e lo SCARMANARSI rammentati poco addietro. SCHELETRO (dal greco Σκελετον [Sceleton] dedutto dal verbo Σκελλω [Scellò, Io rendo secco], lat. *Scēletus*) è la voce universalmente adoperata da tutti li scrittori che vogliono scrivere italiano; e l'unico esempio di SCHERETRO, allegato dalla Crusca, è tolto dal *Malmantile* dettato a bello studio dal Lippi per mettere in mostra quanti più poteva idiotismi e plebeismi fiorentini.

SCHIACCIA. Sust. f. *Ordigno per pigliare animali, cioè una sorta di Trappola che schiaccia l'animale che vi resta colto.* || La Crusca, oltre alla maniera con cui abbiamo scritto il presente vocabolo, approva eziandio che si scriva STIACCIA, per gratificarsi il vulgo fiorentino che volentieri muta la sillaba *Schi* in *Sti* anche in molte altre parole, come s'è veduto addietro, e ancor vedremo appresso. Ma de' vizj della pronuncia fiorentina non s'hanno a contaminar le polite scritture italiane.

SCHIACCIARE. Verb. att. *Comprimere fortemente un corpo solido.* || In vece di SCHIACCIARE, la Crus. approva che pur si scriva STIACCIARE: ottima voce nel vulgar fiorentino; pessima per le scritture italiane. V. l'articolo antecedente.

SCHIACCIATA. Sust. f. *Focaccia.* — SCHIACCIATINA. Sust. f. dimin. di *Schiacciata*. — SCHIACCIATONA. Sust. f. accresc. di *Schiacciata*. || In vece delle voci qui registrate, — che sono le corrette, — la Crus. insegna pure a scrivere STIACCIATA, STIACCIATINA, STIACCIATONA;

anzi, per conto di quest'ultima, guai a voi se scriveste SCHIACCIATONA! — E perchè? — Chi mai lo può sapere?... (V. i due articoli antecedenti.)

SCHIAFFO. Sust. m. *Colpo dato su la guancia con mano aperta.*

SCHIAMAZZARE. Verb. neut. *Dicesi del Gridar delle galline quando hanno fatto l'uovo, ec.; — Fare strepito, ec.*

SCHIAMAZZO. Sust. m. *Strepito, ec.*

SCHIANTARE. Verb. att. *Rompere con violenza, Pendere.*

SCHIANTATO. Partic. di *Schiantare.*

SCHIANTO. Sust. m. *Stato di cosa schiantata; — Fracasso; — Tormento.*

SCHIANZA. Sust. f. T. di Medicina. *Quella pelle che si secca sopra la carne ulcerata, Crosta, Éscara.*

SCHIAPPA. Sust. f. *Scheggia.*

SCHIATTA. Sust. f. *Stirpe, Progenie.*

SCHIAVINA. Sust. f. *Veste da schiavi, di panno grosso.*

SCHIAVITÙ. Sust. f. *Stato o Condizione di chi è schiavo.*

SCHIAVO. Aggett., che pur si usa sostantivamente. *Quegli che è in intiera potestà d'altrui, avendo perduta la libertà.*

SCHIDIONATA. Sust. f. *Quella quantità di vivanda che si arrostitisce in una sola volta, infilzata nello schidione, cioè nello spiedo.*

SCHIDIONE o SCHIDÓNE. Sust. m. *Spiedo.*

SCHIDIONERO. Sust. m. *Che porta lo schidione, Armato di schidione.*

Tutte le voci qui registrate, incomincianti con la sillaba SCH, ad eccezione di due, la Crusca le scrive in due maniere; cioè con la sillaba SCH ancor essa, e con la

sillaba STI, come SCHIAFFO e STIAFFO, SCHIAMAZZARE e STIAMAZZARE, ec. Questa seconda maniera, tutta propria del dialetto che si parla in Firenze, e intollerabile altrove, è affatto scorretta, e quindi non ammissibile in polita scrittura italiana. Le due voci che io diceva eccettuate, sono SCHIDIONATA e SCHIDIONERO, le quali, così scritte, invano le cerchereste nel Vocabolario della Crusca, la quale vuol che si scriva STIDIONATA e STIDIONERO, nè mai altrimenti, per una di quelle ragioni ch'ella suole chiudersi in petto, e che niuno avrà mai la soddisfazione di conoscere.

SCHIENA. Sust. f. || Tutti sanno che cosa è la SCHIENA; ma che cosa sia la STIENA non tutti forse lo sapranno. Or bene, la Crusca registra nel Vocabolario della lingua italiana la voce STIENA, invitando lo studioso a servirsene in vece di SCHIENA. Dunque SCHIENA e STIENA denotano quel medesimo; con questa differenza che SCHIENA è voce nobile, usata da tutti li italiani scrittori; e STIENA è voce corrotta dal vulgo fiorentino, usata forse non altrove che in Firenze, e che fuor di Firenze, o al più fuor di Toscana, riesce ridicolosa. Ma se la STIENA, secondo la Crusca, vale tant'oro quant'ella pesa, perchè, ad arricchire il suo Vocabolario, non ne cavava STIENALE, STIENUTO, STIENOTTA?... E certo mi pare che almen l'uomo ben fornito di *stien*a debba essere un uomo *stienuto*, non già *schienuto*.

SCHIEFFO. Aggett. *Puro, Non mischiato.* || SCHIETTO, SCHIETTAMENTE, SCHIETTEZZA, si degna la Crusca d'approvar che si scriva; ma similmente approva lo scrivere STIETTO, STIETTISSIMO, STIETTEZZA, STIETTAMENTE, STIETTISSIMAMENTE. E noi *stietti*ssimamente diremo che questa seconda maniera, quanto forse sta bene nel dialetto che la usa, altrettanto staria male in polita scrittura italiana, intollerante di sì fatte adulterazioni.

SCHOPPO. Sust. m. *Archibuso.* || In vece di SCHOPPO, la Crusca approva ch'ezianđio si scriva STOPPO; ma stimo che fuor di Firenze non ci abbia Cristiano che si lasciasse mai tentar di valersi di tale approvazione, troppo temendo le universali cuculature.

SCHUMA. Sust. f. || Tutti sanno che cosa è la SCHUMA, lo SCHUMARE, ec.; e tutti

così scrivono queste parole. Ma la Crusca e dietro ad essa tutti i nostri furlfurei Vocabolarj insegnano di scrivere anche STUMMIA, o STUMIA, o STIUMA; — STUMMIARE, o STUMMIARE, o STUMARE; — STUMATO, STUMOSO. Qual mai Italiano, che non sia fiorentino o fiorentinista o privo di buon gusto, ardirebbe lordar le sue scritture di *stummia*, o di *stumia*, o di *stiuma*? . . . Se questi non sono errori di ortografia, saranno peggio; e' saranno errori di lingua: perchè la lingua commune letteraria italiana non mai accolse storpiamenti di questa fatta.

SCIAGÚRA. Sust. f. *Disavventura, Infortunio*. || La Crusca, non contenta di SCIAGURA, SCIAGURATAGGINE, SCIAGURAMENTE, SCIAGURATO, SCIAGURATELLO, insegna pure di scrivere SCIAURA, SCIAURATAGGINE, ec.; tutti vocaboli sciaguratamente mutilati al par di *Loica* e *Loico*. La radice di SCIAGURA (come già notarono il Monosini e il Ferrario) è AUGURIO in senso di *Buon augurio*; onde' SCIAGURA, in forza della preméssavi S, aféresi della particella distruttiva o privativa Dis, viene a significare il contrario di cosa bene augurata, di cosa secondata dal buon augurio. Se dunque da SCIAGURA voi estirpate la lettera g, — lettera in essa vitale —, a un colpo le togliete anco il potere d'esprimer la detta idéa; siccome ridurreste AUGURIO in termine di non essere significativo di cosa alcuna, dove parimente del c lo privaste. Vero è per altro che lo stesso Allighieri scrisse ancor egli una volta SCIAURATO: « *Questi sciaurati che mai non fíur vivi.* » (Inf. 3, 64.) Ma l'Allighieri si lasciò violentare in questo luogo dall'angustia del verso a ridurre con ardita licenza la voce quadrisillaba *scia-gu-ra-to* in *sciau-ra-to* di tre. Con ardita licenza, dico io, ciò fece; perciocchè, se bene in pronunziando questa parola si possa ingojarne la lettera g, regolatamente non puossi a un tratto raccórrre in trittongo le vocali *ia u*; in quella guisa, p. e., che dicendo *caallo* o *scriere*, come dice il vulgo fiorentino in vece di *cavallo* e di *scrivere*, non si raccolgono in dittongo le vocali *aa* nella prima voce, e le vocali *ie* nella seconda: di che la ragione è questa, che nelle dette parole ingojamo una consonante dopo aver proferito la vocale o le vocali ond'ella è preceduta, sicchè la vocale seguente, per naturale necessità, ne resta disgiunta. Laonde, a mio giudizio, non è degno l'Allighieri che in tale licenza sia da noi imitato.

SCIALAQUÁRE. Verb. att. *Prodigalizzare, Profundere e quasi buttar via la roba*. || La Crusca scrive SCIALACQUARE, e i suoi derivati, co' l'cq; noi co' l semplice q, parendone fuor di dubiò che il presente vocabolo sia composto di SCIALARE e di AQUA, la quale, per le ragioni in AQUA produtte, così pure scriviamo senza la lettera indurativa c, non essendoci cose tra lor più contrarie che durezza e acqua, e dovendo i vocaboli, qualunque volta si possa, rendere una cotale immagine di ciò che hanno a significare, o non destar per lo meno idée le quali sieno ad esso opposte e ripugnanti. Dice a nostro proposito l'autor della *Tavola delle voci difficili che si trovano nella Comedia di Dante*, che SCIALAQUARE vale *Far della roba come si fa dell'acqua, alla quale non si ha rispetto alcuno per l'abondanza che n'abbiamo*. E il Dati aggiunge che SCIALAQUARE, al suo parere, viene da *Scialare* e da *Aqua*, cioè *Dar l'andare a' denari e alla roba, come si farebbe all'acqua, non ci essendo cosa che costi meno*.

SCIAMMANÁTO. Aggett. *Male apparecchiato, Male acconciato*. || Secondo la Crusca, s'avrebbe a scrivere SCIAMMANNATO con la n doppia; io scrivo, per lo contrario, questo vocabolo (battuto al conio di *Sciope-rato*) con la n semplice, perchè m'è avviso che la radice ne sia AMMANATO (*Apparecchiato*). Dello scrivere poi AMMANATO in senso di *Apparecchiato* con una sola n, e non con due come insegna la Crusca, si veggia la ragione in AMMANARE, verbo.

SCÍMIA. Sust. f. *Animale quadrúmano, agilissimo, snellissimo, e avente nella sua conformazione parecchi tratti di simiglianza con l'uomo*. || SCÍMIA e SCIMMIA approva la Crusca che si scriva. Ma siccome a rappresentare una parola è sufficiente una sola forma, o piuttosto una parola in una sola forma vuol essere rappresentata, così noi scriveremo SCÍMIA con la m semplice, e non altrimenti, attenendoci all'ortografia de' Latini, i quali scriveano SIMIA, nè mai SIMMA. La Crusca poi scrive anche SCIMOTTO e SCIMMIOTTO; ma soltanto SCIMÍATICO (*Che ha della scimia*), e non SCIMMIATICO; e, a rovescio, soltanto SCIMMIONE (*Scimia grande*), e non SCIMIONE. E parimente lo stesso fanno scimiando e scimmiando tutti li altri Vocabolaristi eredi della cruschescapienza (!!!).

SCISMA. Sust. m. *Scissura, Discordia*; ma più comunemente si usa in signif. di *Separamento dall'unità della religione*. || La Crus. del 1729 approva lo scrivere Cisma in luogo di Scisma: che è a dire approva uno sproposito cui non avevano approvato le Crusche del 1612, del 1625 e del 1691. E tanto qui basti d'aver avvertito: con maggior larghezza se ne discorre nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, sotto ad ACCISMARE, p. 255, col. 2, e p. 254, col. 1.

SCOIÀRE. Verb. att. *Levare il cuojo, Scorticare*. || Così parimente scrive e dichiara la Crus.; se non che, in vece di SCOIARE e CUIO con la consonante *i*, ella ha SCIOARE e CUIO con la vocale *i*. Ma su 'l proposito di questa voce mi conviene avvertire che il Monti prese un abbaglio. Leggesi nella *Proposta*: «SCOIARE. *Levare il cuojo*, cc. *Osservazione*. CUIO e non CIOI è la voce italiana e toscana da cui deriva il verbo del tema; e non mi sa entrare nel capo il perchè la Crus. scriva *Scoiare*, in vece di *Scuoiare*, quando ella pone altrove DISCOIARE e non DISCOIARE, e quando tutti e tre li esempj di cui è corredato l'articolo, portano non già *Scoia*, ma *Scuoi*, non *Scoi*, ma *Scuoi*.» La cosa va precisamente a rovescio di quel che diceva il Monti. La Crusca errò là dove insegna a scrivere DISCOIARE in vece di DISCOIARE (o, giusta la nostra lessigrafia, DISCOIARE), come abbiain dimostrato nel posto suo dell'alfabeto; e qui scrisse regolarmente SCIOARE e CUIO (cioè, SCIOARE e CUIO); perchè la voce primitiva italiana e toscana è propriamente *Cojo*; e scrivesi *Cujo* per mera eufonia: ma l'u enfonico ne torna a sparire dal momento che l'accento non si ferma più su 'l dittongo mobile *uo*, ma trapassa oltre. — Da questa *Osservazione* del Monti, che ci è parso di dover confutare, si raccoglie ch'esso Monti, qualunque volta scrisse *Tuonare, Suonare, Tuonò, Suonò*, e simili, no 'l fece a bello studio, ma per non aver posto mente alla regola del dittongo mobile. (V. nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 193, col. 1.) E così per consolazione de' piccini miei pari, se pur consolazione ella è, vediamo anche i grandi e i sommi inciampare talvolta ne' ragunati. Perciò anche a' grandi ed a' sommi non è sempre e tutto da credere; ma così o così, nè mai più che tanto.

SCOLIÀRE. Sust. m. *Che va alle scuole, Discepolo*. || Conforme alla Crusca, tanto è bene scritto SCOLARE, quanto SCOLAI (SCOLAIU). Io qui mi restringo ad avvertire che SCOLAIU è parola già da più secoli dismessa.

SCOMMODÀRE. Verb. att. esprimente il contrario di *Commodare*. || La Crusca approva che indifferentemente si scriva SCOMMODARE o SCOMMODARE; — SCOMMODO o SCOMMODO; ma vieta lo scrivere altrimenti che SCOMODEZZA e SCOMODITÀ, tuttochè il Vocabolario del Pitteri confermi SCOMMODITÀ con esempio delle *Prose fiorentine*. La Crusca e i Cruschiadi non si sarebbero renduti ridicoli e immeritevoli di fede con queste perpetue incertezze e incongruenze e discrepanze, se, in vece di copiar meccanicamente le parole come le trovavano ne' libri, fossero ricorsi all'origine loro qualunque volta le vedeano scritte in differenti maniere. Ora, siccome la radice di SCOMMODARE e de' suoi derivati è COMMODO, lat. *Commodus*, ne segue la convenienza, se dir non vogliamo la necessità, della *m* raddoppiata. (V. addietro in COMMODO.)

SCOMMUNICÀRE. Verb. att. *Imporre scomunica*, che è quella pena con cui la Chiesa priva altrui della partecipazione de' sacramenti e del commercio de' Fedeli. Franc. *Excommunier*. || Alla cruschesca si scrive SCOMMUNICARE e i derivati con la *m* scempia; secondo la ragione filologica è da scrivere tali parole con la *m* doppia, come quelle la cui radice è COMUNE, lat. *Communis*. (V. addietro in COMUNE.)

SCONFIGERE. Verb. att. *Rompere il nemico in battaglia*. || La Crusca vuol che scrivasi questo verbo e i derivati co 'l *g* doppio. Io propongo in quella vece l'uso del *c* scempio, per le ragioni addotte in FIGERE, che di SCONFIGERE è la radice. — Per incidepza si noti che la Crusca registra il verbale femminile SCONFIGITRICE (così scritto all'usanza sua con doppio *c*), e dimenticossi del verbale maschile SCONFIGITORE, o SCONFIGITORE, com'ella scritto avrebbe. A tale mancamento supplì l'Alberti con un esempio del Salvini. — Del resto lo scrivere SCONFIGERE con un *c* solo non è una novità: l'Alunno nelle *Ricchezze*, e il Perganini nel *Memoriale*, lo registrano così scritto, allegando l'autorità del Bocc., delle Nov. ant., cc.

**SCONFUNDERE.** Verb. att. intens. di *Confundere*. || Io propongo di scrivere SCONFUNDERE con l'U nella seconda sillaba, per le ragioni addotte in FUNDERE, che ne è la radice. La Crusca scrive SCONFONDERE.

**SCÓRBIO.** Sust. m. *Macchia d'inchiostro caduta su la carta*. || Io tengo per fermo che il presente vocabolo sia tratto da *Corbo*, che trovasi pure usato in vece di *Corvo*; attesoche il principal carattere esterno del corvo è la nerezza, paragonabile quindi alle macchie d'inchiostro fatte in su 'l foglio. Da SCÓRBIO si dedusse poi il verbo SCORBIARE, che vale *Fare scorbj*, *Macchiare d'inchiostro la carta*. Ma la Crusca, niente curandosi d'indagar l'origine delle parole, anche allor quando le trovava scritte in differenti maniere, approva tanto SCORPIO, quanto SCORPIO, — e tanto SCORBIARE, *Fare scorbj*, *Macchiar d'inchiostro*, quanto SCORBIARE. Io già non mi scordo che fra il c e il g è molto stretta la parentela e l'amistanza. Ond'io non biasimo i mutui servigi che si rendono queste due lettere in certi vocaboli; come, p. e., in *Castigo*, in *Suco*, non recando pericolo d'indurre equivoco lo scrivere eziandio *Gastigo* e *Sugo*. Ma chi scriva SCORBIARE in cambio di SCORBIARE, di prima giunta mi tira a credere ch'egli parli non già di *Macchiare d'inchiostro*, ma si bene di *Adoperar la sgorbia*, come per *LIVARE* s'intende *Adoperar la lima*, e per *PIALLARE* s'intende *Adoperar la pialla*. Dunque SCORPIO e SCORBIARE, in luogo di SCORPIO e SCORBIARE, sono a' miei occhi errori d'ortografia prodotti dal volere imitar con la scrittura la pronuncia di qualche popolo, senza considerare innanzi tratto se tale pronuncia sia ragionata e lo-devole.

**SCORPIÓNE.** Sust. m. *Insetto configurato a simiglianza del gambero, velenoso, il cui veleno si comunica per mezzo della ferita ch'egli fa con un uncino ond'è armata la sua coda*. || I Greci dicevano Σκorpion (Scorpios); ed i Latini *Scorpio*, *onis*. È dunque certo che SCORPIONE è voce perfettamente corretta e scritta secondo ortografia. A qual fine dunque la Crusca ne invita a scrivere eziandio SCARPIONE? Che importa a noi che il vulgo fiorentino si compiacia nel pronunziare SCARPIONE piuttosto che SCORPIONE, e che alcuni scrittori fiorentini

in concetto di classici abbiano lordato i loro componimenti con un vocabolo sì corrotto? Forse che tutto è oro ciò che è nelle classiche scritture?... Del cessiamo una volta d'illuderci! insieme con l'oro v'è pure assai spesso di molta scoria; nè la scoria vuol essere riposta nel tesoro della lingua italiana, e ingannevolmente fatta credere anch'essa oro di ventiquattro carati. SCARPIONE è scoria e peggio. Ma tanto premeva alla Crusca di mettere in istima i fiorentini SCARPIONI, che li onorò del codazzo di sei esempli, la metà de' quali per lo meno io scommetterei il mio esemplare della Crusca che sono spropositi accoccati agli autori o da' tipografi o dagli amanuensi. Anche li SCARPIONI abbiamo da vedere nel Vocabolario italiano?!... anche li SCARPIONI?!... Non meno di me stomacato, diceva a questo medesimo proposito il chiarissimo Prof. Giacinto Carena nelle *Osservazioni intorno a' Vocabolarj*, ec., p. 254: «SCARPIONE. *Animale terrestre simile al gambero, con due bocche, e con lunga coda*. (Crusca). *Il vedre nel Vocabolario registrata una così sconcia storpiatura plebea, seguita da così pazza dichiarazione, e corredata di tanti esempj, senza mai dar fiato della vera ortografia* (SCORPIONE), *son cose che tolgonmi quel poco di coraggio ch'io mi credeva ancora di avere per proseguire questo tedioso lavoro*.» — Anche li SCARPIONI, — li SCARPIONI *con due bocche*?!

**SCORRÉGGIA.** Sust. f. *Correggia*. || Questo vocabolo non differisce in altro da CORREGGIA, se non in quanto vi è premessa la lettera S rinforzativa. Dunque vuol essere scritto, al par di CORREGGIA, con la R doppia, se bene la Crusca insegni scrivere SCORREGGIA con la R scempia. E però con due RR parimente noi scriveremo SCORREGGIARE, verbo, significante *Percuotere con la scorreggia*, e SCORREGGIATA, sust. f., significante *Colpo di scorreggia*, quantunque si scrivano anche tali derivati con una R sola dalla Crusca. (V. addietro CORREGGIA.)

**SCOTIMENTO.** Sust. m. *Lo scuotere, Concussione*, ec. — SCOTITÓRE. Verbale mas. di *Scuotere*. *Chi o Che scuote*. || Anch'essa la Crusca non registra che SCOTIMENTO e SCOTITÓRE, così scritti conforme alla regola del ditongo mobile già tante volte rammentata in questo libro, e distesamente esposta nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 195, col. I in fine. Ma

poi, dimenticatisi e della regola e di ciò ch'ella avèa fatto per non dipartirsene, in CONCISSIONE ella scrive SCOTIMENTO, e in CONCESSATORE scrive, co' l dittongo co parimente, SCOTITORE. Forse di tali svarioni è da recarne la colpa al tipografo; ma il fatto sì è che tali svarioni, qual ch'ei pur sia che li abbia commessi, furono religiosamente raccolti da' Cruschiadi, i quali se ne giovarono per alimento a ingrassare e ingrossare i loro volumi. Di che si vede quanto sieno profondi i Cruschiadi nella scienza ortografica.

SCREÁTO. Aggett. *Cresciuto a stento, Di poca carne, Debole.* || La ragione di questo vocabolo potrebb' essere che, applicandolo a uno cresciuto a stento, magro, debole, infermiccio, si vuol fare intendere ch'egli ha quasi perduto lo essere stato creato. In tal caso il dire e scrivere SCRATO in vece di SCREATO, come approva la Crusca che si dica e si scriva, cadrebbe sotto la censura fatta poco addietro a RICRIARE in cambio di RIREARE. (V. RIREARE.) Ma potrebb' essere ancora che SCREATO derivasse dal participio latino *Screatus*, come chi dicesse un uomo non generato alla maniera che sono generati li altri uomini, ma sputato; o vero dal sostantivo latino *Screatus, us*, come chi dicesse uno *Sputacchio*. E quest'ultima derivazione, a mio giudizio, è la vera; perciò ch'eziandio nel nostro dialetto milanese diciamo per appunto *Margój* (dallo spagnolo *Gargajo*, cambiata l'iniziale *G* in *M*), che vale *Sputacchio*, a uno che sia cresciuto a stento, ed abbia poca carne, o penda nel tisco. Se così è, lo scrivere SCRATO, come ci è data facoltà dalla Crusca, romperebbe la voce SCREATO in guisa da smarrirsene affatto l'etimologia.

SCREZIÁTO. Aggett. *Di più colori.* || La Crusca approva che in vece di SCREZIATO si scriva pure SCRIZATO. Ignota è l'origine di questo vocabolo. Bisogna dunque star contenti all'uso migliore; e tale io reputo quello del Boccaccio, il quale sempre scrisse SCREZIATO. E i Deputati alla correzion del Decamerone, che a car. 106-107 ne discorrono lungamente, non fanno pur cenno che mai si fosse scritto nel buon secolo SCRIZATO. Li esempli che la Crusca ne allega, sono del Davanzati; e nessuno ignora quante e quanto appassionato cacciatore egli fosse

degli storpiamenti e idiotismi della plebe fiorentina. Laonde SCRIZATO dee cedere il luogo a SCREZIATO; e tanto più che la Crusca medesima approva bensì lo scrivere SCREZIARE, verb. att., significante *Macchiare con più colori*, e SCRIZIO, sust. m., in senso di *l'arietà di colori e di fregi*; ma non approva altresì lo scrivere SCRIZIARE e SCRIZIO, che pur dovrebbero essere ottime voci, se voce ottima fosse SCRIZATO.

SCRUTÍNIO. Sust. m. *Accurato ricercamento, Diligente esame.* || Questo vocabolo è precisamente il latino *Scrutinium*; e così pure dal verbo latino *Scrutari* è derivato il verbo italiano SCRUTINARE, significante *Ricercare o Esaminare diligentemente, accuratamente, minutamente.* La Crusca non disapprova lo scrivere SCRUTINIO e SCRUTINARE co' l *τ* scempio, conforme alla primitiva lessigrafia di queste parole; ma nondimeno approva che pur si scriva SCRUTTIMIO e SCRUTTTINARE co' l *τ* raddoppiato. Se cotesto raddoppiamento del *τ* non è un errore d'ortografia, bisognerà concludere che in ortografia non si può errare giammai, essendo lecito a ognuno lo scriver le parole a seconda del proprio capriccio. Del resto la Crusca, non mai d'accordo con sè stessa, vieta poi che scrivasi con *τ* doppio SCRUTTABILE e SCRUTTATORE, ma solo ammette SCRUTABILE e SCRUTATORE co' l *τ* scempio. E così pure i Cruschiadi vogliono che si scriva co' l *τ* scempio SCRUTINATORE (voce dimenticata dalla Crusca), e non altrimenti.

SCUCÍRE. Verb. att. *Disfare il cucito.* - SCUCITO. Partic. esprime il contrario di *Cucito*. || La Crus. approva che, oltre a SCUCIRE ed a SCUCITO, anche si scriva SCUSCIRE e SCUSCITO. Chi non vede in questa seconda maniera l'affettazione di voler pure che la scrittura imiti lo scivolio della pronunzia fiorentina? Almeno in CUSCIRE la Crusca avverte che una tale lessigrafia è antiquata, cioè in oggi fuor d'uso. Ma come mai CUSCIRE è maniera antiquata, fuor d'uso, e SCUSCIRE, SCUSCITO, sono maniere ancor tuttavolta in fiore?... Vero è che indifferentemente si dice pure e si scrive *Sdrucire* e *Sdruscire*; ma è vero altresì che in questa seconda maniera si pone la *s* dietro al *c* soltanto ad effetto di raddolcirne il suono in certe uscite: ed oltre a ciò vuolsi considerare che *Sdruscire*, *Sdruscito*, ec., non

rappresentano la pronunzia d'un sol popolo, ma quella commune a tutta la Nazione.

**SCUDISCIÀRE.** Verb. att. — V. **SCURÍSCIO**, sust. m.

**SCUDÍSCIO.** Sust. m. — V. **SCURÍSCIO**, sust. m.

**SCULPÍRE.** Verb. att. *Fare con lo scarpello figure, imagini, ornamenti, ec., di marmo, di pietra, di legno, di metallo.* || A me par di scrivere questo verbo, e tutte le voci che ne derivano, con la vocale *u*, non solo perchè con l'*u* medesimamente scriveano *Sculpere* i Latini, ma sì ancora per conservare l'uniformità nella sua famiglia; chè troppo sconcio mi riesce il veder ne' libri e ne' Vocabolarj insieme co' l' participio **SCULTO**, co' l' sust. m. **SCULTORE**, co' l' sust. f. **SCULTURA**, con l'aggett. **SCULTÓRIO**, co' l' verbo **SCULTARE** (franc. *Sculpter*), e co' l' partic. **SCULTATO** (franc. *Sculpté*), tutti godenti l'eredità *u*, andarne privi li altri membri della famiglia, e portare in quella vece un *o* accattato da una capricciosa pronunzia: tali sono **SCOLPIRE**, **SCOLPITAMENTE**, **SCOLPITO**, **SCOLPITURA**, **SCOLTURESCO**. Chi di **SCULPIRE** (registrato anche dal Duez, dall'Oudin, dal Veneroni, dal Pergamini) desiderasse esempj, glieli somministra l'Ariosto, il quale nel c. 45, st. 34, scrisse = *Ma la beltà di lei ch' Amor vi sculse* =; e nel c. 55, st. 2, = ... *e quel ch'a par sculpe e colora* =.

**SCURÍSCIO.** Sust. m. *Sottil bacchetta, Verga.* — **SCURISCIÀRE.** Verb. att. *Per ruotare con lo scuriscio.* — **SCURISCIÀTO.** Partic. *Percosso con lo scuriscio.* || La Crusca approva tanto lo scrivere le dette voci al modo che noi le abbiamo registrate, quanto lo scriverle in quest'altra forma: **SCUDISCO**, **SCUDISCIARE**, **SCUDISIATO**. Intorno a che si vogliono considerar due cose. È la prima che oggidì non ci ha più forse alcuno che scriva **SCURISCO**, **SCURISCIARE**, **SCURISIATO**. L'altra è che appunto questa maniera, — in oggi forse dismessa —, è la corretta, e che perciò meriterebbe d'essere ritornata in uso e onore. Perocchè la radice delle riferite parole non è già **SCUDO**, che non può avervi la minima attinenza; ma sì bene **SCOCR**, voce celtica significante *Ramo*. (V. **SCOUR**, **SCOURGE**, **SCOURGEZ**, nel Ballet, il quale fa corrispondere a queste due ultime parole celtiche la francese *Fouet*.) **Se**

la Crusca si fosse degnata di darne un cenno insin dal 1612 ch'ella fe' sentir la prima volta il suono di sua voce, non è inverisimile che intorno al presente 1845 non avesse il giuridico **SCURISCO** ripigliato finalmente i suoi diritti sopra lo intruso e imbastardito **SCUDISCO**. Ma il peggio si è che in questo mezzo allo **SCURISCO** ed allo **SCUDISCO** è sottratto il **Knout**.

**SDRUCÍRE.** Verb. att. — V. in **SCUCÍRE**.

**SEBÈNE**, o meglio, disgiuntamente, **SE BENE**. Congiunzione, significante lo stesso che *Quantunque*, *Ancorchè*, *Benchè*, ec. || Li antichi facevano poco uso di questo avverbio, e lo scrivevano disgiuntamente. I moderni gli si mostrarono più amici, e, per volere imitar con la scrittura la pronunzia, la quale spesso volte non lascia il minimo spazio fra una voce ed un'altra, fecero delle due particelle **SE** e **BENE** una sola parola; ma seguendo l'orecchio, anzichè la ragione grammaticale, vi raddoppiarono la lettera **B**, e scrissero **SEBENE**, come insegna pur la Crusca di scrivere, qualora non piaccia il dividere **SE** da **BENE**. Sregolato è per altro un tale raddoppiamento; giacchè la particella **SE**, tanto in forza di congiunzione, quanto in forza di pronome personale (che i moderni segnano con l'accento grave [**SE**] per fugire equivoco), non mai raddoppia la consonante che le succede. Quindi tutti scrivono **Seco** (Con *sè*), **Sedurre**, **Sedicente**, **Semovente**, **Sennon** (lat. *Nisi*), **Sennonchè**, ec., e nessuno scrisse mai **Secco** (che così scritto significa altra cosa), nè **Seddurre**, nè **Seddicente**, nè **Semmovente**, nè **Sennon**, nè **Sennonchè**, e così fa di molti altri. Per qual ragione adunque il presente avverbio avrebbe ad essere eccettuato da questa regola sì generale e sì costante? Forse ch'egli ha bisogno del **B** doppio a fine di non si confondere con altra parola medesimamente foggia?... No per certo; giacchè **SEBENE** nella nostra favella non ha verun altro significato oltre a quello di corrispondere a *Benchè*, *Ancorchè*, *Non ostante che*, e simili. Perchè dunque vorremmo ostinarci a ficcargli in corpo una consonante superflua e sol da dargli cagionar replezione?... Persuadiamci una volta: la nostra prodigalità di consonanti nello scrivere non ha scusa che la salvi. Noi forse ci diamo a intendere, così facendo, di crescer nervo alla lingua, e in quella vece la

rendiamo intirizzata; forse crediamo di guadagnarle sonorità: eh! badate bene che la non sia sonorità di campana, di tamburo, di martello. Chi oserebbe dire che la lingua spagnuola non sia in grado sovrano e sonora e nervosa? E pure qual lingua è mai che più della spagnuola sia sobria, anzi più avara di consonanti?

SECRÉTO. Aggett. *Separato, Appartato, Occulto, Non palese*. Anche si usa in forza di sust. m., e vale *Cosa tenuta occulta, o da doverci tenere occulta*. || Questo vocabolo è il latino *Secretus*, dedutto dal partic. pass. del verbo *Secerno*, significante *Dividere, Separare*, ec. Dunque, così scritto come da noi s'è posto, risponde perfettamente alle leggi ortografiche. Nondimeno, per la grande facilità che ha la nostra lingua di confundere il c co' l g, si usa in tutta Italia di pronunziare ancora e di scrivere SEGRETO: lieve alterazione dalla voce sincera, e in un certo modo legittimata dall'esempio de' più tersi scrittori. Ma la Crusca, parendole poco l'arbitrio di scrivere questa parola in due maniere, ne approva una terza, che è SAGRETO. Cosa a pena credibile! E quali sono li esempj ch'ella ne reca a giustificar la sua approvazione? L'uno è d'Amaretto Mannelli, il quale nella medesima pagina dove sono i *sagreti* scrive *Lucio Iscipioni per Lucio Scipione, — il re Antioco in vece di il re Antiocho, — Cartaggine in cambio di Cartagine, — grolia in luogo di gloria*: ma noi che non abbiamo il diritto di scrivere *Lucio Iscipioni*, nè *il re Antiocco*, nè *Cartaggine*, nè *grolia*, nè meno possiamo aver quello di scrivere SAGRETO. L'altro è del Buonarruotì nella *Tauzia*, il quale fa dir *sagreto* a monna Antonia, per imitare il corrotto e goffo cienciar de' contadini toscani, che anche dicono *Sanatore* (come pur disse il classico Amaretto Mannelli testè citato) in vece di *Senatore*; nè io credo che un culto Italiano debba scrivere come parlava monna Antonia, villana fiorentina. L'ultimo è di Gio. Villani; e (cosa, non a pena credibile, ma incredibile!) la Crusca istessa avverte che in alcuni testi si legge non *sagreto*, ma *segreto*: e *segreto* ha realmente anche l'edizione del Magheri, t. II., p. 65, lin. 5. Se dunque la Crusca avèa pur veduto i testi che leggono correttamente *segreto*, con qual giudizio ne cavava da qualche altro lo spropositato *sagreto*, e

lo inseriva nel Vocabolario?... Chi no 'l sa? Co' l giudizio di Fra Pápero. — Intorno al purissimo, elegantissimo, classicissimo SAGRETO disse poche parole il nostro Monti nella *Proposta*; ma tali che noi dovremmo servircene per intercalare a ogni nostro articolo: e son queste: «*Ecco le spazzature di Canalicoli, che il Frullone, in vece di porle nel mondezzajo a fermentare per farne letame, raccoglie come erbucce di tutta fragranza per collocarle tra i più bei fiori della fivella. E quando pure un testo a penna assolve il Villani dalla taccia d'aver scritto come parlano i figli del Mercato (per figli a Firenze s'intende i Facchini!), esso il Frullone s'attiene alla stampa, perchè non vada perduta sì bella margherita, degna proprio d'andare innanzi all'animale seguace d'Epicuro.*»

SÉGALE. Sust. f. *Sorta di biada chiamata Secale cereale da Linnéo*, e a tutti nota. || *Sécale*, sust. neut., dicevano e scrivevano i Latini; ma il popolo italiano conservò inalterata la parola celtica *Segal*; ond' anche *Segal* nel dialetto romancio: e SÉGALE è la voce usata anche oggigiorno in tutta Italia così da' parlatori, come dagli scrittori. Ma la Crusca, la quale ha per istinto di mescolare il corrotto co' l sano, il regolato con lo spropositato, registra insieme SEGALE e SEGOLA, come se l'una e l'altra maniera di scrittura fossero parimente secondo ortografia. Nondimeno ella non seppe allegar di SEGOLA che un solo esempio, tratto da' *Canti carnascaleschi*, dove l'idiotismi sono a ribecco, e dove per avventura non *segola*, ma *segala* è da leggere; chè SEGALA in cambio di SEGALE si dice e scrive pur da taluni, come avvertisce il Dott. Ott. Targioni Tozzetti nelle *Istituzioni botaniche*.

SELVÁGGIO. Aggett. *Di selva*. || La Crus., non mai contenta che una parola si scriva regolatamente e in una sola maniera, approva lo scrivere anche SALVAGGIO e SALVAGGINA, *Carne d'animale selvatico buona a mangiare*, in vece di SELVAGGIO e di SELVAGGINA. Ma vieta nondimeno che voi scriviate SELVAGGIUME, e sol concede che scriviate SELVARÉCCIO, *Di selva*, — SELVA, — SELVETTA, nè mai SALVARECCIO, SALVA, SALVETTA. E pure intemerate avrebbero a essere eziandio coteste parole, se intemerate sono

il SALVAGGIUME, la SALVAGGINA, il SALVAGGIO. Dunque la Crusca, per mezzo delle sue perpetue contraddizioni, co' l suo perpetuo disprezzo delle origini, co' l suo perpetuo titubare, si accusava per inetta, infin da' primi tentativi, a compilare un Vocabolario della lingua italiana letteraria, grammaticale, da usarsi nelle polite scritture. E nondimeno la Crusca, tuttochè altamente e severamente ammonita ch'ella s'era gittata a un falso sentiero, fatte orecchie di mercante, e col l'ostinazione de' bimbi, ancor tre volte riprese in esso il suo malaugurato cammino! Bando una volta alle adulazioni: per la Crusca non è certamente rimasto che la nostra bellissima lingua non si convertisse poco meno che in un goffo gergone. Questa nazionale sventura, a malgrado di lei, fu rimossa dal senno italiano.

SELVÁTICO. Aggett. *Di selva.* || Questa voce e tutte l'altre di sua famiglia discendono da SELVA; nè ci ha quindi pericolo d'errare a scriverle con la vocale E nella prima sillaba. Ma la Crusca le infamò con la nota di bastarde, facendole creder generate da SALVA; ond'ella vuol che si scriva non SELVATICO, non SELVATICETTO, non SELVATICHEZZA, non SELVATICINA, non SELVATICAMENTE, ma in quella vece SALVATICO, SALVATICETTO, SALVATICHEZZA, SALVATICINA, SALVATICAMENTE; perdonando tuttavia, per sua clemenza, una tal nota d'infamia a SELVARECCIO, ch'ella pure acconsente che così si scriva, e non mai in altra guisa. Nè qui dico più avanti, bastando il già detto nell'articolo antecedente. Gioverà nondimeno che lo studioso volga uno sguardo anche alla *Proposta* del Monti, dove in SALVATICO è pur toccato un motto sopra questo spurio vocabolo.

SEMITONO. Sust. m. T. di Musica. *Metà d'un tono, o circa.* || Io sempre ho sentito pronunziar SEMITÓNO con l'accento acuto su la penultima. Nondimeno, essendo composta questa voce di SEMI e TONO, il cui primo o è breve, l'accento acuto o tonico dovrebbe retrocedere su l'i di SEMI, e quindi si avrebbe a pronunziare SEMITÓNO, non altrimenti che tutti proferiscono, v. g., *Monótono* e non *Monotóno*, — *Barítono* e non *Baritóno*. Ma perchè altri non dicesse per avventura ch'io voglio drizzare il becco allo sparviere, a bella posta ho lasciata questa

parola senz'accento. — Quanto poi allo scrivere SEMITONO (pronunzietelo a vostro piacere), in vece di SEMITUONO, come fa e vuol che si faccia la Crusca, è da vederne la ragione in TONO, termine musicale, ch'io non confundo co' l TUONO assordatore del cielo.

SEPELIRE. Verb. att. *Propriamente Mettere i corpi morti nella sepoltura.* || Io così scrivo questo verbo e i suoi derivati (a differenza della Crusca, la quale vuol che si scriva SEPPELLIRE e SEPPELLITO con due PP e con due LL, ma SEPOLTO, SEPOLTURA, SEPOLCRO, SEPOLCRALE, con un P solo), io, dico, così lo scrivo, perchè (lasciamo andare che *Sepelio*, *is*, con le consonanti scempie, scrivevano i Latini, e che a noi staria male, dove non è bisogno, l'alterar la loro lessigrafia, la quale, quanto più vi si studia sopra, tanto più si appalesa per quasi sempre ragionata) egli è cosa presso ch'evidente, avere anco i Latini medesimi tirata la detta voce dal verbo celtico *Sebelya*, onde pur discende il francese *Ensevelir*. (V. SEBELYA nel *Bullet.*) Ma da vantaggio si noti che SEPELIRE, così scritto, si legge più volte nelle stampe antiche; esempli in buon dato ne porge, v. g., il *Confessionale vulgare del reverendissimo padre beato fratre Antonino, Arcivescovo di Fiorenza*, ec., intitolato *Specchio de conscientia*, come ognuno può riscontrare a car. 82, 87 tergo, e altrove; l'ediz. del 1475 delle *Vit. SS. Pad.*, come, p. e., a car. 22 tergo, col. 1, lin. 17 dal fine, ec., ec. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Not. filol.* a SEPELIRE, p. 819, col. 2.)

SFACENDÁTO. Aggett. *Senza facende, Scioperato.* || Se in FACENDA rimaneste persuasi che stia bene lo scrivere quella parola co' l c semplice, non durerete fatica a persuadervi altresì che SFACENDATO vuol essere scritto nella medesima guisa. Ma se ad altri paresse che alla FACENDA convenissero i cc, è indubitabile ch'eziandio lo SFACENDATO non deve de' cc restar privo; e, che più monta, un tal raddoppiamento è secondo il genio della Crusca, siccome per cento riscontri abbiamo già dimostrato.

SFLAGELLÁRE. Verb. att. || La Crusca permette che indifferentemente si scriva SFACCELLARE, o SFRAGELLARE, o SFLAGELLARE; e dice che per ciascuna di queste voci s'intende

*Quasi interamente disfare infrangendo.* La mia dichiarazione sarebbe alquanto diversa; cioè: *Lacerare come lacerano i colpi di flagello.* Ond' esce che FLAGELLO è la radice della parola di cui trattiamo; dalla quale radice, premessavi la S intensiva e rinforzativa, nasce il verbo SFLAGELLARE. E questa è la lessigrafia che noi reputiamo corretta. Ora s'ella è tale, ne conseguita che SFRAGELLARE e SFRACELLARE s'hanno a tenere per errori d'ortografia, o per corruzioni prodotte da una plebe che mal sapèa proferire il detto verbo, o non sapèa come s'avesse a proferirlo. Però dovèa la Crusca sanar sì fatte magagne; in quella vece pigliò diletto a propagarle. (V. anche addietro in FLAGELLO.)

**SFUGIRE.** Verb. att. *Fugire, Schivare*, ec. || Io propongo di scrivere il presente vocabolo e suoi derivati co' l e scempia, per le ragioni addotte in FUGIRE, tale dovendo essere la lessigrafia delle voci composte, qual si è quella delle semplici ond' elle risultano. La Crusca scrive SFUGIRE e i derivati co' l e doppio.

**SFUMARE.** Verb. neut. *Uscir fuori il fumo; — Risolversi in fumo, Svanire.* Ed è anche termine de' Pittori. || Questo verbo e in conseguenza i suoi derivati s'hanno a scrivere con la m scempia, per essere FUMO la loro radice; la qual voce FUMO io scrivo con una sola m, e non altrimenti, per le ragioni prodotte al luogo suo dell' alfabeto. La Crusca, per lo contrario, approva tanto lo scrivere SFUMARE, quanto SFUMARE; ma, per conto del participio, ella vuole che scrivasi SFUMATO con una m sola. Povero participio!, che mai facesti da provocar la Crusca a privarti della doppia m ond' ella avèa pure investita l'intera tua famiglia?... Ma ti consola: quel che vien di ruffa in ruffa, se ne va di buffa in buffa; e tale è il caso de' tuoi fratelli e congiunti.

**SGRAMMATICARE.** Verb. neut. || Questo verbo ha due significazioni, perchè in due maniere composto. Significa *Entrare in minuzie grammaticali*, quando risulta da GRAMMATICA e dalla prepositiva S afcresi di *Trans*; significa per l'opposito *Scrivere in forme contrarie a quelle insegnate dalla grammatica*, quando risulta da GRAMMATICA e dalla prepositiva S afcresi della particella Dis. Intorno a che è discorso con sufficiente chia-

rezza (se pur non m'illudo) nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 818, col. 1 e 2, sotto a S, *lettera consonante*, ec. Ma qual si sia la significazione attribuita a questo verbo, siccome la sua radice è sempre GRAMMATICA, e con m doppia GRAMMATICA si scrive, eziandio SGRAMMATICARE con doppia m scriver si dee. (v. addietro GRAMMATICA.) La Crusca, per lo contrario, vuol che scrivasi SGRAMMATICARE con la m scempia; che è un vero sgrammaticare nel senso usato dall'Alfieri e dal Monti. E quella Crusca che così vuole, e non altrimenti, è pur quella medesima che approva lo scrivere ad arbitrio GRAMMATICA e GRAMATICA (!!!). Ma se GRAMMATICA e GRAMATICA è lecito di scrivere come più piace, per qual ragione, mia diletissima Crusca, non debb'esser lecito parimente lo scrivere almeno, come più piace, anche SGRAMMATICARE o SGRAMATICARE?... Mia diletissima Crusca, vi do spazio d'un secolo a rispondere.

**SIBILARE.** Verb. neut. Analogo, *Fischiare.* Voce fatta per onomatopéa. || Di questo verbo andiamo debitori a' Latini, i quali pure scriveano *Sibilare* con la l scempia. La Crusca approva lo scrivere eziandio SIBILLARE con la l doppia; sicchè, p. e., *Il serpente sibilla*, secondo l'oracolo di lei, sarà scritto con perfetta ortografia (!!!). Ella per altro non ci permette che medesimamente con due ll scriviamo SIBILLANTE, SIBILLATORE, SIBILLO, SIBILLOSO; della qual proibizione le si vuol dar tanta lode, quanto è il biasimo ch'ella s'è meritato con permettere che pur SIBILLARE si scriva. Imperciocchè SIBILLARE, così scritto con due ll, non potendo venir da SIBILO, è impossibile che significhi una maniera di *Fischiare*; ma, in virtù della sua radice SIBILLA, importerebbe *Far la sibilla*, come, v. g., PROFETARE importa *Fare il profeta*, — POETARE, *Fare il poeta*, — CORBARE, *Fare da corbo*, cioè *da corvo*, — DONZELLARE, *Fare da donzella*, ec. E di tal posta sono i farfalloni che piglia la fiorentina maestra d'ortografia!... Ma ne volete sentire una ancor quasi più bella?... Il SIBILLARE con due ll mancava alla Crusca nel 1612, nel 1625 e nel 1691; egli fu solamente tra il 1729 e il 1758 che Madonna sì trovò possedere un sì raro gioiello, e lo fece sfolgorare agli occhi di tutto il mondo!... Con simili giunte si vanno via via ingrossando e adornando i nostri Vocabolarj.

**SICÓMORO.** Sust. m. T. botan. *Albero chiamato Ficus Sycomorus da Linnéo.* || Questo vocabolo proviene dal greco Συκομορος (Sycomoros), composto di Συκη (Syce, Fico) e μορεα (morea, moro, gelso); onde in latino *Sycomorus*. E un tal albero fu così chiamato, perchè i suoi frutti son come quelli del fico, e le sue foglie come quelle del moro o gelso che dir vogliamo. Chi dunque non vede essere spropositato lo scrivere SECCOMORO, come approva la Crusca che pur si scriva? — E pure SECCOMORO è nel Crescenzi e nelle Lettere di Don Gio. dalle Celle. — Siete voi certi che tal fosse il dettato degli autori?... Io per me non che ne dubiti, no'l credo. Ma, come si sia, un evidente sproposito, fosse pure di Dante, del Boccaccio, del Petrarca, è sempre sproposito: e noi per cortesia vogliam perdonarlo a chi lo fece; imitarlo, non mai.

**SILLOGISMO.** Sust. m. *Argumento composto di tre proposizioni; cioè la maggiore, la minore, e la conseguenza.* || Dal greco συλλογισμός, composto di Συν (Syn, insieme) e λογος (logos, discorso); onde *Syllogismus* in latino. Erra dunque la Crusca, e ci fa errare, con permettere che pur si scriva SILOGISMO, sust., e SILOGIZZARE, verbo, con la t scempia; giacchè in tal maniera di scrittura se ne smarrisce la radice: ed oltre a ciò, è mattezza l'introdurre una lessigrafia scorretta, dove abbiamo la sincera e fuor d'ogni eccezione. Almeno i termini scientifici e tecnici, consacrati dalla più veneranda antichità, si doveano rispettar dalla Crusca. Ma nè pur questo ella fece; e a me piacerebbe sentir con che *loica* ella si scusasse di tale e tanta irriverenza e sconsideratezza.

**SILOBÁLSAMO.** Sust. m. T. degli Speciali, de' Medici, ec. *Ramoscello dell'albero onde geme la gomma chiamata dagli antichi Opobalsamo.* || Dal greco Συλοβαλσαμον, formato da Ξυλον (Xylon, Legno) e βαλσαμον (balsamon, balsamo); onde viene a dire *Legno del balsamo*: ed ecco la ragione di questo vocabolo. Lat. *Xylobalsamum*. La Crusca, oltre a SILOBALSAMO, approva che si scriva pure *Silobalsimo* e *Zilobalsamo*. Quanto a SILOBALSIMO, si veggia in BALSAMO, dove è biasimato il corrompere questa voce, per farne BALSIMO. E quanto al ZILOBALSAMO, siccome al carattere greco Ξ e alla X latina

è sempre sostituita in italiano la lettera S (tolto solo per avventura *Xanto*, a oggetto di non confunderlo con *Santo*, aggett.), così ne viene che lo scrivere ZILOBALSAMO è contra ortografia. Ancor si noti che la Crusca in SILOBALSIMO adduce un esempio del *Ricett. fior.*, e poi dice in parentesi = *alcune edizioni hanno ZILOBALSAMO* =: onde si vede ch'ella disapprovava una tal maniera di scrittura, o almeno l'avèa sospetta. Ma sotto la lettera Z ella trae fuori arditamente ZILOBALSAMO, vi allega lo stesso esempio allegato in SILOBALSIMO, e non curasi punto d'avvertir quivi parimente che «alcune edizioni hanno SILOBALSAMO.» Tale è la diligenza con cui fu compilato il Vocabolario della Crusca; e tali sono le cose che una cieca fidanza o superstizione ci faceva andare ad apprendere in quel Vocabolario. Ma, santo Apollo cirréo, grinéo, timbréo, smintéo, patarcó!, che stima è da fare d'un Vocabolario il quale nel bel frontispizio ci si vien raccomandando con due errori?; l'uno d'ortografia, l'altro di lingua? Il primo — quello d'ortografia — è dare due cc agli Accademici (Accademici); l'altro — di lingua — è nel motto = *Il più bel fior ne coglie* =, posto di sopra al Frullone. Si *colgono* i fiori delle piante; ma si *raccoglie* il fior della farina.

**SIMIGLIARE.** Verbo. *Essere simile, Aver simiglianza.* || La Crusca approva lo scrivere ad arbitrio SIMIGLIARE e SOMIGLIARE, — SIMIGLIANZA e SOMIGLIANZA, — SIMIGLIANTE e SOMIGLIANTE, ec. Veggasi a tale proposito ciò che è detto in RASSIMIGLIARE.

**SIMMETRÍA.** Sust. f. *Proporzione e rispondenza di figura e di grandezza che le parti d'un corpo naturale o artificiale hanno fra loro e co'l tutt'insieme.* Gr. Συμμετρία. Lat. *Symmetria*. || La Crusca vuol che si scriva SIMMETRIA con la m doppia, come è qui posto nel tema; ed ha ragione: perciocchè questa voce è formata da Συν (Syn, Con) e μετρον (metron, misura). Ma il Vocab. del Pitteri e i suoi copiatori insegnano pur di scrivere SIMETRIA con la m scempia, e dicono che è lo stesso. Io mi persuaderò ch'essi ancora abbiano ragione di così dire e insegnare, quando mi sarà dimostrato che il doppio e lo scempio, il diritto e lo storto sono tutto uno. Fra tanto è cosa certa che SIMETRIA, così scritta con una sola m, non

può aver forza di significar ciò che ottimamente è significato da *SIMMETRIA* con due; perchè la particella *Συ* non vale *Con*, ma *Tu*, che non può far la minima colleganza con *Metro*. Onde mi reca maraviglia il vedere ch' eziandio li Spagnuoli, i Catalani, i Portoghesi, i Francesi, scrivono questa parola con la *m* semplice: il che dimostra come anche la loro lessigrafia, quantunque in un cotal tutto assai più regolata dell'italiana, ha pur bisogno d'emendazione. Ci consola per altro il vedere che la *Symètrie* ed il *Symétrique* del *Diction. de l'Acad. franc.* sono stati ultimamente corretti in *Symmètrie* e *Symmétrique* dal *Complément* di esso Dizionario. Regolatamente scrivono *Symmetry* l'Inglese, e *Symmetrie* i Tedeschi.

**SINFONÍA.** Sust. f. *Concerto d'istrumenti musicali.* || La Crusca approva tanto lo scrivere *SINFONIA*, quanto *ZINFONIA*, con quello stesso giudizio ch'ella approva eziandio tanto lo scrivere *Sambuco*, quanto *Zambuco*, — tanto *Silobalsamo*, quanto *Zilobalsamo*. (V. addietro *SAMBUCO* e *SIOBALSAMO*.) Ma lasciamo che qui parli in nostra vece (e fia meglio pe' lettori) il Monti. «*Questa stranissima ZINFONIA non è corredata d'alcun esempio. E l'averla registrata così nuda la Crusca, a malgrado che la sua origine greca Symphonia ne determini la vera pronunzia, come ne determina il significato, non altro dimostra fuorchè l'amor del Compilatore per la storpiata pronunzia vulgare.*» Ma non avvertiva il Monti in questo periodo una cosa che forse a lui parve superflua, ma che pur non è tale. Egli dice che dalla voce greca *Symphonia* si determina la vera pronunzia della parola italiana. Ora taluno potrebbe credere che parimente in italiano s'abbia a pronunziare e a scrivere *Simfonia* con la *m* dietro alla *f*, come usavano i Greci; e realmente così credette il sig. Virgilio Sencini, compilatore dell'*Indice della Proposta*, il qual dice sotto a **ZINFONIA**: «... derivando questa voce dal greco, bisogna pronunziarla alla greca, e dire *SINFONIA*.» Ma non è così: noi altri Italiani pronunziamo e scriviamo *Sinfonia* con la lettera *n* dietro alla *f*, e non già con la *m* all'uso de' Greci e de' Latini. Di che la ragione mi fu data in altra congiuntura da un valente ellenista e latinista; ed è questa: I Greci, e nelle parole derivate dal greco i Latini, adoperavano la *m*, quelli avanti al *φ*,

e questi avanti *ph*; ma l'Italiani avanti alla loro *f* scrivono la *n*, e non la *m*, perchè i Greci ritenevano nella pronunzia del *φ* alquanto della forza del *p*, e così a loro imitazione i Latini nel *ph*; laddove la nostra *f* non ne ritien punto, e però mal s'accorda con la precedente *m*. Onde noi diciamo e scriviamo *Anfora*, *Enfasi*, *Encefalo*, *Ninfa*, e cento altri, i quali tutti con la *m* si scrivevano da' Latini e da' Greci. (V. anche addietro in **ANFIBIO**, p. 210.)

**SINÓPIA.** Sust. f. Specie di *Terra di color rosso*, ec. || Questa terra si chiamava *Σινωπίς* da' Greci, e *Sinopsis* da' Latini; ed era così detta da *Sinópe*, città dell'Asia minore. Acciocchè dunque, in vece di *SINÓPIA*, scriver si potesse ancora *SENÓPIA*, come approva la Crusca, bisognerebbe ch' eziandio *Senope*, in cambio di *Sinope*, fosse lecito appellare la medesima città: di che non abbiamo esempio. Veggo nel Vocabolario che *SENÓPIA* si legge nella *Cultivazione del Vettori* e ne' *Canti carnascialeschi*. Non bastava dunque l'averci a dolere che fossero caduti quelli scrittori in un tal fallo, senza dar ansa a mille e a mille altri di cadervi parimente?

**SIRÈNA.** Sust. f. T. della Mitol. Lat. *Siren*, *enis*. || La Crusca approva lo scrivere ad arbitrio *SIRENA* o *SERENA*; e quasi che *SIRENA* fosse una cosa diversa da *SERENA*, ella ne fa due articoli, l'uno diviso dall'altro per lo spazio d'un millio, e ambedue corredata d'una filza d'esempj, mentre che, a confermar l'esistenza d'un vocabolo sì generalmente conosciuto, un solo era assai, e poco è ch'io non dicessi d'avanzo. Ma chi scrive *SERENA* in vece di *SIRENA*, come da tutti si scrive, lo fa egli secondo ortografia?... No di certo: l'origine di questa voce lo attesta. Degli esempi che la Crusca ne reca in conferma, uno solo potè tener sospeso il mio giudizio: e questo è di Dante. Quello del *Tesoro* di ser Brunetto, e l'altro del *Fior di Virtù*, non hanno valore alcuno, perchè a tutti è noto quanto magagnati sieno que' testi. Ma l'esempio di Dante è egli sicuro?... Ad averlo sospetto dovè bastare alla Crusca l'esempio del medesimo Dante ch'ella stessa produce in *SIRENA*; non essendo verisimile ch'egli adoperar volesse una parola corrotta, non ignorandone la sana. E d'onde copiava la Crusca l'esempio di

Dante in conferma di SERENA?... Lo copiava dall'edizione *per incuria* de' suoi Accademici; la qual forse è la prima che facesse a Dante lo smacco d'appettargli quella SERENA; giacchè, a detto del commentatore Lombardi, la nidobeatina ed altre antiche stampe hanno concordemente nel luogo citato SIRENA; e SIRENA si legge pure nell'edizione conforme al codice bartoliniano. Dunque il solo onore che far si possa alla SERENA vagheggiata e carezzata dalla Crusca, è quello di trasportarne la salma nell'*Ossuario della lingua*.

**SIROCCO.** Sust. m. *Nome che danno nel Mediterraneo a quel vento che Sud-est è chiamato nell'Oceano.* || La Crusca permette che si scriva SILOCCO, o SCILOCCO, o SCIROCCO, o SIROCCO. Il che viene a dire in conclusione ch'ella non sapèa qual fosse di tutte queste lessigrafie la corretta. Le nazioni straniere mi porgeranno lume a stabilirla. I Francesi scrivono *Siroc* o *Siroco*; — *Siroco* i Portoghesi e li Spagnuoli; — *Sirocco* l'Inglese; — *Sirocco* i Tedeschi (v. nel *Diz. ital.-ted.* del Valentini). Una sì patente uniformità di scrittura presso a tante e tanto diverse nazioni mi par che debba esser sufficiente a farne risolvere in favor di SIROCCO. Il Tassoni ne traeva l'origine da *Syria*, cioè *Syriacus ventus*, come *Libeccio* dalla *Libia*, cioè *Libycus ventus*: lodevole etimologia, come dice il Muratori, il quale soggiunge che SIROCCO effettivamente è voce d'origine arabica, poichè li Arabi chiamano questo vento *Sorogon* o *Sorocou*. (V. la *Dissertazione xxxiii* in *SCIROCCO*.)

**SIRÓPO.** Sust. m. *Liquore risultante da una dissoluzione di zucchero, a cui s'aggiunge il sugo di certe frutta, di certe erbe, di certi fiori, ec., e che si fa cuocere fino a ragionevole consistenza.* || Secondo la Crusca, si può scrivere SCIROPO, SCIROPO, e SIROPO. A mio giudizio, tutte e tre queste maniere sono errate. L'ultima sarebbe la corretta, se non ci fosse di soverchio un p. Io dunque amerei di scrivere SIROPO, e non altrimenti; perchè *Syrupus* si scrivea da' Latino-Barbari; perchè *Sirop* scrivono i Francesi, — *Sirop* o *Sirup* l'Inglese, — *Syrup* i Tedeschi. Samuele Johnson dice per altro che SIROPO è voce d'origine arabesca; e d'accordo con esso il chiariss. Dottor Hildenbrand (citato dal Marini nel *Diz. tec. etimol.*) av-

visa che latinamente scriver si debba *Siropus*, non *Syrupus*, derivando questa voce dal termine orientale *Scherbeth* o *Schorb*. Anche l'Adelung vi assegna un'origine orientale, dicendo che li Arabi scrivono *Sirup*, e i Persiani *Scherbet*. E Gio. Enr. Hottinger, *De usu ling. arab.*, lo deduce parimente dall'arabico *Sirab*, significante *Bevanda*. (v. *SYRUPUS* nel *Lex. med. græc.-lat.* di Bartol. Castelli.) Finalmente alcuni lo vogliono composto delle voci greche *Συρῶ* (*Syrò, Io tiro*) e *οπος* (*opos, sugo*); la quale etimologia, che non ha punto dello stracchiato, mirabilmente favorisce la lessigrafia da me proposta. Fermato pertanto che SIROPO sia da scrivere, medesimamente scriveremo SIROPARE (*Dare siropi*, o vero *Indolcire a modo di siropo*), in vece di SCILOPPARE, come insegna la Crusca. = Forse talun de' Crusconi obietterà dicendo: Anche l'Ariosto scrisse *scilopo*, in vece di *siropo*, nel *Furioso*, c. 21, st. 59: « *Un medico... Che sapèa meglio uccider di veleno, Che risanar l'infermi di scilopo.* » — Primamente io rispondo che l'Ariosto almeno scrisse *scilopo* co' l' *p* scempio, conforme è da ortografia richiesta, non per necessità della rima, come asseriscono i Vocabolarj; e in quanto all'averne convertito i primi elementi *Sir* in *Scil*, è verisimile che ciò s'appartenga ad alcuna di quelle cose che l'Ariosto apprese, al dir de' Crusconi, nel suo breve soggiorno in Firenze. Se altro e' non v'apprese di meglio, oh si gli avria messo più conto il non esservi ito giammai, anche per altre cagioni aliene da queste nostre materie!

**SME MORÀTO.** Aggett. *Che ha perduto la memoria, Privo di memoria, Senza memoria.* || La Crusca, avendo trovato un esempio di SMIMORATO nel Boccaccio copiato dal Mannelli, approva che SMIMORATO si scriva in vece di SME MORATO. Quello *smimorato* è senza dubbio uno de' frequenti trascorsi della penna del Mannelli; perciocchè si vede che il Boccaccio in tutte l'altre occasioni, — e furono molte —, sempre scrisse, come da tutti si scrive, *smemorato*: onde i Deputati risolutamente stamparono *smemorata* (io non sono sì *smemorata*, che, ec.) eziandio nel luogo che il testo copiato dal Mannelli avea *smimorata*. E dove si volesse pur sostenere aver quivi il Boccaccio effettivamente scritto *smimorata*, noi diremmo aver lui ciò fatto a bello studio per dipingere il corrotto parlare

della Bartoloméa, donna di mondo: ma le voci corrotte adoperate ad arte per indurre altri a ridere, non hanno a esser vendute da' Vocabolaristi per sane e schiette e sicure; nè sarà mai bastante un unico esempio, — e quello pur sospetto, — ad autenticare una voce la quale sia poi anche inutile alla lingua, come in effetto sarebbe lo SMIMORATO. Del rimanente SMIMORATO è sincope di *Smemorato* (che però non si usa), aféresi di *Dismemorato* (che non si usa parimente, usandosi in quella vece *Dismemorato*, frodátane la vocale *i*); e la radice, come ognun vede, ne è MEMORIA. Ora, affinchè dir si potesse e scrivere SMIMORATO in vece di SMIMORATO, bisognerebbe che dire e scrivere si potesse altresì MIMORIA in vece di MEMORIA. Ma chi mai, se non forse alcuna volta in fallo, così disse o così scrisse?... E se la Crusca avèa per ottima parola lo SMIMORATO, perchè non avèa per ottime ancora tutte l'altre ch'esser dovrebbero in quella famiglia, cioè *Smimorare*, *Smimoraggine*, *Smimorataggine*, *Smimorataccio*, ec., ec.?

**SOBBU'GLIO.** Sust. m. *Scompiglio, Confusione*, ec. || Secondo la Crusca, SOBUGLIO o SUBUGLIO è da scrivere; ma, secondo il mio poco giudizio, e l'una e l'altra maniera sono errate. Ne rendo la ragione. Questa parola è manifestamente composta di So, stroncatura di *Sotto*, e di BUGLIA, voce d'alcuni dialetti toscani, significante *Zuffa* o *Rissa di più persone che fanno rumore*. Buglia, dice il Redi nel *Vocab. aret.*, vale il medesimo che BÙLIMA, cioè *Frotta confusa di genti*. E BUGLIA nel dial. napol. importa *Concorso di gente con rumore*. Onde BUGLIARE esprime il *Cominciare ad ammotinarsi* (v. BUGLIARE nell'Alberici). La qual BUGLIA e il qual BUGLIARE sono vocaboli usurpati agli Spagnuoli, che in fatti per BULLA intendono (come dichiara il *Diccionario compuesto por la real Academia española*) *Multitudinis turbulenta confusio*; e per BULLIR, in senso figurato, lo *Agitarsi, Essere inquieto*, e simili. Ora, siccome la prepositiva So, stroncata di *Sotto*, raddoppia sempre la consonante a cui s'appicca (come si vede, p. e., in *Socchiudere, Sopportare, Sobborgo, Sobbollire*, ec., ec.), così ne conseguita che SOBUGLIO con due BB si dee scrivere, non già SUBUGLIO o SUBUGLIO, come insegna la Crusca.

**SODDISFÀRE.** Verb. att. *Appagare, Accontentare*, ec. || Veramente la diritta parola è SATISFARE, dal latino *Satisfacere*: e dico diritta, perchè *Satis* ha un valore a tutti noto; laddove *Sodis* o *Soddis*, di per sè, non hanno valore alcuno. Ma poichè si volle in un certo modo italianare una tal parola con alterarne la radice, e d'altra parte sconviene che la parola stessa ora sia scritta con doppia consonante e ora con semplice, io mi risolverei per lo SODDISFARE scritto con due nn, parendomi che il suono gagliardo prodotto da questo raddoppiamento supplisca almeno un poco meglio che non può fare il n scempio, al r primitivo. Nè già dico per questo che difender non si possa eziandio lo scriber SODISFARE con un n solo; ma qual si sia delle due maniere la preferita, vorrei che l'altra fosse per sempre dismessa: perciocchè una lessigrafia arbitraria e incostante non può chiamarsi ortografia, il cui precipuo carattere è l'essere una e invariabile, salvo certe poche eccezioni richieste dall'indole della lingua e giustificate da particolari considerazioni. Questa pietra fondamentale, dirò così, dell'edificio lessicografico fu dimenticata da' cruscheschi architetti.

**SODOMIA.** Sust. f. *Peccato contra natura*. || Questo vocabolo è dedotto dalla città chiamata *Sòdoma*, alla quale esso allude. Ora, siccome e Greci e Latini e tutti scrivono *Sòdoma* co' l d scempio, così co' l d scempio egualmente vogliono essere scritte le voci che ne derivano; nè altrimenti fecero e fanno tutte le Nazioni che tali voci adoperarono o adoperano. Dunque la Crusca insegna un errore con insegnare a scrivere, oltre a SODOMIA, SODOMITICO, SODOMITO, anche SODDOMIA, SODDOMITICO, SODDOMITO. Ma pur vorrei saper dalla Crusca, se la domanda è lecita, per qual ragione le dette parole, a sua sentenza, si possano scrivere ad arbitrio con doppia e con semplice consonante, e il verbo SODOMITARE (*Usar sodomia*) non debba essere mai così scritto, ma sempre calcatamente co' l d raddoppiato. Forse c'è sotto mistero.

**SOFISMA.** Sust. m. *Argumento fallace e che non può concludere per esser vizioso*. || Di questo vocabolo andiamo debitori a' Greci, i quali scriveano Σοφισμα (lat. *Sophisma*), la cui radice è Σοφω, che vale *Saggio, Sapiente*. Ora siccome al carattere greco

φ corrisponde in latino il *ph*, e all'uno ed all'altro corrisponde in italiano la lettera *f* scempia, così è fuor di dubbio che *SOFISMA* e i derivativi *SOFISTICHERIA*, *SOFISTA*, *SOFISTERIA*, *SOFISTICAMENTE*, *SOFISTICARE*, *SOFISTICO*, così scritti con una *F* sola, non deviano punto dalle leggi ortografiche. Ma la *Crusca*, la qual pur non disapprova una tale lessigrafia, permette ancora che scrivasi con *F* doppia *SOFFISMA*, *SOFFISTICHERIA*, *SOFFISTICO*; che è a dire permette un errore d'ortografia patentissimo: e, sempre costante nell'incostanza, sempre in discordia con sè stessa, vuol poi che soltanto con *F* scempia, nè mai in altra maniera, si scriva *SOFISTA*, *SOFISTICA*, in forza di sust. *f.*, *SOFISTERIA*, *SOFISTICAMENTE*, *SOFISTICARE*. Mano, o *Cruscalecconi*, a' *soffismi*, e difendete, se vi dà il cuore, l'infallibile vostra maestra.

**SOLAZZO.** Sust. *m.* *Piacere*, *Passatempo*, *Trastullo*, *Ricreazione*, cc. || La *Crusca* vuol che si scriva *SOLLAZZO*, e così parimente le voci che ne derivano, con la *L* doppia. I *Dizionarj* dell'Oudin, del Veneroni, del Duez, registrano *SOLAZZO* e *SOLLAZZO*, ed altresì nell'una e nell'altra maniera i derivati. Ma il Pergamini nel *Memoriale* dice modestamente: «*SOLLAZZO, communemente si trova scritto con due LL, e così i suoi derivativi; ancorachè alcuni testi, e FORSE MEGLIO, l'hanno con una semplice L.*» E senza un dubbio al mondo ne è questa la vera ortografia. Perciocchè la radice di *SOLAZZO*, cc., è *SOLAS*, parola celtica, significante *Consolazione*, *Conforto*, *Piacere*, e simili; d'onde il latino *Solatium* o *Solamen*, — l'antico francese *Soulas* o *Solais* o *Solas*, — l'irlandese *Solas*, — e le voci della bassa latinità *Solatiari* (cioè, *Animum relaxare*; franc. *Se divertir*), — *Solatiatim* o *Solatiöse* (cioè, *Animum relaxandi causâ*), — *Solatiösus* (cioè, *Delectabilis*; *Jucundus*), — *Solativus* (cioè, *Qui solatium affert*). Ora il *SOLLAZZARE* con due *LL*, insegnato dalla *Crusca*, e avente per radice l'aggettivo *SOLLO*, sinon. di *Soffice*, ben lontano da poter significare *Prender diletto*, *Trastullarsi*, *Diversirsi*, non avrebbe intrinsecamente altra virtù, se non forse quella d'esprimere il *Rendere sollo*, cioè *soffice*.

**SOPPIDIANO.** Sust. *m.* *Cassone* o *Forziere* che già si usava tenere a piè del letto, e nel quale si riponevano abiti, biancherie, coperte, cc. (Un forziere che serviva di soppidiano al

suo letto. *Bianchini, Not. istor. Cintel. M. V., p. 17.*) || Le due prime edizioni del *Vocab.* della *Crusca* aveano *SOPPIDIANO*, così scritto come da noi s'è posto, ma dichiarato un poco diversamente. Nella terza edizione la *Crusca* registrò per giunta anche *SUPPEDIANO*. E finaluente nella quarta, ella permette che pur si scriva *SOPPEDIANO*. Ecco i tesori che la *Crusca* andò di mano in mano accumulando alla lingua! Impacciati noi al presente da queste tre lessigrafie, qual riputeremo essere la diritta? . . . Se vero fosse che i Latini, dicendo *Suppedaneum*, intendessero l'arnese specificato nel nostro tema, siccome insegna la *Crusca*, non è dubbio che delle tre parole da lei tratte fuori e approvate la più schietta sarebbe *SUPPEDIANO*; ma sgraziatamente i Latini per *Suppedaneum* intendevano *Scauo* che si mette sotto a' piedi, o diremo *Sgabello*. Che ha dunque a fare uno *Sgabello* co' l' *Cassone da riporvi li abiti*? . . . (E qui di passaggio ammiri, o Lettore, la dottrina della *Crusca* nell'applicare alle voci italiane i corrispondenti latini!) Dunque *SUPPEDIANO* per *Cassone da riporvi li abiti*, cc., vuol essere subito scartato. Ora ci resta da eleggere fra *SOPPEDIANO* e *SOPPIDIANO*; e noi ci appiglieremo a quest'ultimo, perchè autenticato dal Boccaccio, dal *Vulgarizzator* del Crescenzi, e da altri di quell'aureo secolo. Dove l'etimologia vien meno, quivi supplisce l'autorità degli scrittori e del buon uso. — «Oh! (dirà forse taluno) perchè vuoi tu rifiutare il *SUPPEDIANO* e il *SOPPIDIANO*? Qui pure tu spogli la lingua di due bei sinonimi.» — Già il dissi altra volta, non sono sinonimi i sì fatti; ma non altro che alterazioni e corrosioni del vocabolo primitivo, introdotte o dalle differenti pronunzie, o dall'aver in parte dimenticato il suono del termine proprio. Ricca e chiara ed efficace è la lingua che si trova posseditrice del vocabolo specifico e fisso da nominare ciascun oggetto, da esprimere ciascuna idèa; panna, dirò così, e impigliata è quella che per significare un'idèa, un oggetto, stravolge in più maniere la stessa parola, sicchè altri spese volte non ne comprende o pena a comprenderne il valore. — Io vo quà e là confutando alcune delle objezioni che mi potrebbero esser fatte, per risparmiare agli abituali censori e contraddittori l'incomodo di farle; ma tutte preveder le scempiaggini che altri dir possa intorno a questa nostra materia, la quale dà campo a

dirne moltissime, è cosa disperata e da doverne por giù il pensiero. Un bel saggio, ma bello da vero, ne abbiamo già per nostro conforto nel libello intitolato *Risposta d' un Accademico della Crusca ad un amico che lo interrogava intorno all' IMMINENTE pubblicazione del Vocabolario*, Firenze, Stamp. di Luigi Pezzati, 1842 =, come s'è tocco in LUCICARE, p. 597 c seg.

**SOPPORRE**, contratto di *Sottoporre*, pur esso contratto di *Sottoporre*. Verb. att. Vale *Porre sotto*; — *Porre una cosa nel luogo d' un' altra*; — *Assuggettare*. || La Crusca permette che in queste significazioni si scriva ad arbitrio **SOPPORRE** o **SUPPORRE**. Ma siccome per **SUPPORRE**, scritto con l' *U* nella prima sillaba, comunemente s' intende *Presupporre*, *Fare un' ipotesi*, e simili, così parmi che a fine di non confondere le idee convenga scrivere **SOPPORRE** con l' *O* nella prima sillaba, nè mai in altra forma, qualunque volta esprimer si voglia le cose accennate qui sopra nel tema. Il rappresentar differenti nozioni co' medesimi segni alfabetici è appena tollerabile ne' casi che far non si possa altrimenti.

**SOPRA**. *Preposizione, usata in composizione di parola*. || Secondo la Crusca, la preposizione **SOPRA** raddoppia sempre, in composizione di parola, la consonante che le succede. Io per lo contrario, fautor come sono della uniformità e della semplicità, fedeli compagne ed amiche, propongo che sempre la detta consonante abbia a restar semplice. Le ragioni ch' io dovrei qui produrre per giustificarmi, sono le medesime allegate in **CONTRA**; però tacitamente me ne passo. Ma voglio che si sapia, trovarsi a questo proposito ne' recenti Vocabolarj una incostanza e una disformità che offendono il buon giudizio. Sicchè alla rinfusa con tutte le voci registrate dalla Crusca, nelle quali la preposizione **SOPRA** è seguita da doppia consonante, vi si legge con la consonante scempia **SOPRABELLO**, **SOPRAMARAVIGLIOSO**, **SOPRANARRATO**, **SOPRAPREZIOSO**, **SOPRASOLDO**, **SOPRATACCO** (term. de' calzolaj), ec.; e lo stesso disordine vi s' incontra in riguardo delle voci composte di **SOVRA**, che è pure una cosa medesima con **SOPRA**. Ma il disordine, l'incostanza, la disformità, non possono stare insieme con l' ortografia; dunque se ne faccia lo sfratto, e vi sottentri l' uni-

forme semplicità da noi proposta. Avvertasi da ultimo che ne' Dizionarj del Duez, dell' Oudin, del Veneroni, del Pergamini, dell' Alunno, ben pochi sono i vocaboli composti della preposizione **SOPRA** o **SOVRA**, che abbiano doppia consonante appresso a tale preposizione; e que' pochi vi furono lasciati correre per cieca e superstiziosa riverenza a' manoscritti ed alle stampe.

Così fermato, scriveremo **SOPRABENEDIRE**, **SOPRABOLLIRE**, **SOPRACAPO**, **SOPRACARICARE**, ec., in vece di **SOPRABENEDIRE**, **SOPRABOLLIRE**, **SOPRACCAPO**, **SOPRACCARICARE**, e va' discorrendo, come insegna la Crusca di scrivere.

**SOPRABONDARE**. Verb. neut. *Abondere sommamente, soverchiamente*. || La Crusca vuol che si scriva questo verbo e tutte le voci che ne derivano co' l' *B* doppio; noi proponiamo in quella vece il *B* semplice, per le ragioni allegate in **ABONDARE**, onde il **SOPRABONDARE** è formato.

**SOPRACCORRERE**. Verb. neut. || La Crusca ha parimente **SOPRACCORRERE**, così scritto con doppio *c*, dicendo ch' e' vale *Correr sopra*; e ne allega in conferma il seguente esempio: « *Volevano i Cherusci ajutare i Catti; ma Cecina, què e là sopraccorrendo, li sbigottì.* » La dichiarazione della Crusca è falsa: **SOPRACCORRERE** nell' es. allegato vale *Accorrere improvvisamente*, come **SOPRAVENIRE**, a detta della Crusca medesima, vale *Improvvisamente venire o arrivare*. Onde noi scriviamo questo verbo co' l' *c* raddoppiato, per essere composto di **SOPRA** e **ACCORRERE**; laddove, nel senso di *Correr sopra* attribuitogli dalla Crusca, lo scriveremmo co' l' *c* scempio, perchè in tal caso e' sarebbe composto di **CORRERE**, premessavi la particella **SOPRA**, la quale, secondo la regola da noi stabilita, mai non raddoppia la consonante che le vien dopo.

**SOPRAGGIUNGERE**, o, per metatesi, **SOPRAGGIUGNERE**. Verb. att. *Aggiungere sopra, cioè di più*. || Anch' essa la Crusca insegna di scrivere **SOPRAGGIUNGERE**, come è qui posto, co' l' *G* raddoppiato dopo **SOPRA**; ma nella stessa maniera ella insegna pur di scrivere il presente vocabolo in significato di *Giungere o Arrivare sopra, cioè improvvisamente*. Ora **SOPRAGGIUNGERE**, scritto con due *g*, è secondo ortografia dov' esso abbia a esprimere lo *Aggiungere sopra*, cioè

di più, oltre; perocchè è composto di SOPRA e di AGGIUNGERE: ma, nell'altra accezione, lo scriverlo parimente co' l G raddoppiato, a mio giudizio, è cacografia; perchè in tal caso egli è composto di GIUNGERE e SOPRA; la qual particella SOPRA, conforme alla regola stabilita sotto a questa preposizione, non mai raddoppia la consonante a cui s' accosta. Onde, volendo significare il *Giungere sopra*, cioè *inaspettatamente*, conviene scrivere SOPRAGIUNGERE con un G solo. Nè mi si dica, la presente voce essere composta di SOPRA e AGGIUNGERE preso in significato di *Arrivare*; perciocchè al primitivo GIUNGERE si unisce la particella A, onde fassi AGGIUNGERE, quando importa l' accennar più evidentemente il *Giungere A che che sia*; ma nel verbo di cui trattiamo, quell' accennamento sarà fuor di proposito, giacchè l' idea che vuolsi per esso denotare non è più il *Giungere*, cioè l' *Arrivare*, *A che che sia*, ma sì bene il *Giungere*, cioè l' *Arrivare*, *SOPRA che che sia*: oltredichè, sempre che si possa (e qui si può senza contrasto), convien guardarsi dal dipingere le parole con segni da renderne confondibile e incerta l' immagine. — Ed eccovi come una ragionata lessigrafia conduce a distinguere cosa da cosa, rappresentandole con diverso accozzamento di segni alfabetici; laddove una lessigrafia sconsiderata e arbitraria non potèa che confunderle. Sono dunque sofisterie, inutilità, frivolezze, stravaganze, fantasticaggini, come alcuni van trombettando, l' emendazioni che oggi si propongono nel fatto dell' ortografia?... Avanti di mettersi la tromba a bocca, avevano essi ben considerata l' importanza dello scrivere correttamente?...

SOPRAGIUNGERE, o, per metatesi, SOPRAGIUGNERE. Verb. neut. *Giungere o Arrivare sopra*, cioè *inaspettatamente*. — V. l' articolo antecedente.

SOPRAPRÈNDERE. Verb. att. *Corre all' improvviso*. || La Crusca, secondo il suo sistema, scrive SOPRAPPRENDERE co' l P doppio; e alcuno potrebbe dire per avventura, così doversi scrivere, come quello che è composto di SOPRA e APPRENDERE. A confutare una tale obiezione è destinato il presente articolo, il quale d' altra parte sarebbe inutile, essendosi già stabilito in SOPRA, *preposizione*, ch' ella mai non raddoppia, in composizione di parola, la consonante che

le succede. Il valore di PRENDERE nel detto verbo è troppo manifesto, nè può esser confuso con quello che suolsi comunemente attribuire ad *Apprendere*; siccome egli è manifesto altresì nel verbo *Sorprendere*, contratto da SOPRAPPRENDERE, e che vale lo stesso. SOPRAPPRENDERE, scritto co' l P doppio, come fa la Crusca, non importa quel ch' ella dice, ma sì bene *Sopra-apprendere*, cioè *Apprendere o Imparare sopra al già appreso, al già imparato*.

SOPRARAGIONARE. Verb. att. *Ragionare sopra al già ragionato, Aggiungere nuovo ragionamento*. || La Crusca vuol che si scriva SOPRARRAGIONARE con la R duplicata dopo SOPRA. Non pare a voi che a proferir questa parola bisogni mettere a leva le mascelle?... Del resto veggasi in SOPRA, *preposizione*.

SOPRASSALIRE. Verb. att. *Assalire all' improvviso*. || Anche la Crusca scrive SOPRASSALIRE con la S doppia nel corpo: ottima ortografia, trattandosi di voce formata da SOPRA e ASSALIRE. All' incontro chi scrivesse SOPRASALIRE con la S scempia, verrebbe a significare il *Salir sopra*, a imitazione del *Sovrasaltare* usato dal Chiabrera, ma per estensione in significato di *Balzare, Fortemente palpitare*: «... il core, Che dentro il petto sovrasalta.» Laonde la Crusca scrive abusivamente SOPRASSAGLIENTE, *Che saglie* (cioè *sale*) *sopra*, con la S doppia, in vece di SOPRASAGLIENTE con la detta lettera scempia.

SOPRASALTO. Sust. m. usato dal Finrenzuola in significato di *Risalto*. || La Crusca scrive questo vocabolo in questo significato con la S doppia; e, così scrivendo, fece un grosso errore d' ortografia. Perciocchè SOPRASALTO, composto di SOPRA e ASSALTO, da *Soprassaltare* (Sopra-assaltare), significa *Assalto improvviso, Lo assaltare tutt' a un tratto*. Il Salvini, in vece di di SOPRASALTARE, disse SOVRASSALTARE, che è quel medesimo.

SOQQUADRO. Sust. f. *Lo andar sossopra, Ruina*. || Anch' essa la Crusca scrive SOQQUADRO con doppio Q: e pure ella dovèa scrivere altramente questa voce; poichè sotto alla lettera Q ella dice che, non dovendosi raddoppiare la lettera Q, in quello scambio le si fa procedere un C. Dunque la Crusca non

osserva tampoco le regolette da lei medesima stabilite. Ma, in conclusione, l'esempio di SOQUADRO basta a provare che quella sua regoletta è falsa: e di quasi tutte le sue regolette, alii lassa!, tale è la sorte. Veggasi per un esempio in *Z*, ultima lettera dell'alfabeto.

**SOSSOPRA.** Avverbio accorciato di *Sottosopra*. Vale *A rovescio*, e simili; e vale ancora *A far tutti i conti*, *Considerato tutto insieme*. || Oltre a SOSSOPRA, la Crusca approva che anco si scriva SOZZOPRA; cioè approva che s'introduca nella scrittura una parola stranamente alterata da leziosa pronuncia. Dico stranamente alterata, perciocchè ben si potrebbe dare il caso che per SOZZOPRA altri intendesse *Sozz'opra*, cioè *Sozza opera*. (Nel dial. mil. si dice *Sott-sóra*; e *Sout suva* dicesi parimente nell'idioma romancio.)

**SOTTERFUGIO.** Sust. m. *Modo da sfuggir che che sia*, ec. — V. appresso in SOTTRAZIONE.

**SOTTOPROVEDITORE.** Sust. m. *Chi amministra le facende sotto al provveditore, e opera in sua vece*. || La Crusca scrive SOTTOPROVEDITORE con doppio v; noi co' l v semplice, per esser voce composta di SOTTO e PROVIDITORE, da *Provedere*, che al posto suo dell'alfabeto s'è dimostrato aversi a scrivere con un v solo.

**SOTTOVOCE.** Modo avverbiale, significante *Con voce sommessa*. || Chi voglia maravigliosamente indolcirsi la Crusca, in luogo di SOTTOVOCE, scriva SOTTOBOCE: suo danno poi se altri gliene desse la baja. E in vero il SOTTOBOCE è *boce* da bimbo che chiede *bombo* per non saper proferire *aqua* o *vino*, e dice *bombarc* per non essere ancor atto a pronunziar *Bevere* o *Bere*.

**SOTTRAZIONE.** Sust. f. *Sottrahimento*, *Il sottrarre*. || La Crusca, oltre a SOTTRAZIONE e SOTTRARRE, approva che pur si scriva SUTTRAZIONE e SUTTRARRE. Questa seconda maniera si può difendere; ma poichè torna vano l'usarne, servendoci noi tutti comunemente delle voci SOTTRAZIONE e SOTTRARRE, la cui radice è SOTTO, non già la particella *Sub* de' Latini, a che pro' ci viene la Crusca a ingombrar la scrittura, e a rap-

presentarci le cose stesse con differenti segni alfabetici? — La Crusca permette pure che si scriva ad arbitrio SOTTERFUGIO e SUTTERFUGIO. Non sarebbe egli più consentaneo alla uniformità ed alla semplicità lo stabilire che SOTTERFUGIO è da scrivere, e non altrimenti? A che giova l'aver fatto della particella latina *Sub* la italiana *Sotto*, se a capriccio ritornasi ad usar la prima, senza pur considerar l'ibridità che ne può nascere?

**SOVRA.** Preposizione, la quale non differisce in altro da SOPRA, fuorchè nello scambio del v in v: differenza che anche in composizioni di parola non merita riguardo alcuno. Laonde si vegga ciò che è detto in SOPRA.

**SOVRAGGIUNGERE**, o, per metatesi, **SOVRAGIUGNERE.** Verb. neut. *Sopravvenire*. || Il Vocab. del Pitteri registra SOVRAGGIUGNERE co' l u doppio nella prima sede, e vi attribuisce ancor esso il signif. di *Sopravvenire*. Una tal maniera di scrittura è contra ortografia; perciocchè SOVRAGGIUGNERE, così scritto, essendo composto di SOVRA e di AGGIUGNERE, importa tutt'altro, cioè *Aggiungere sopra, di più, oltre*. Veggasi più largamente in SOPRAGGIUNGERE.

**SPELUNCA.** Sust. f. *Caverna,antro*. || Questo vocabolo, d'origine greca, noi l'abbiam ricevuto senza la minima alterazione da' Latini i quali scriveano pure *Spelunca*. Ora, siccome questo sincero vocabolo è pur confermato da mille esempi di classici scrittori, così dobbiamo rifiutarne ogni altra lesigrafia: perciò non iscriveremo nè SPELONCA con l'O in vece dell'U, nè SPILUNCA nè SPILONCA, come pure approvano che si scriva i nostri Vocabolarj.

**SPIRITO SANTO**, o, congiuntamente, **SPIRITOSANTO.** Sust. m. *La Terza Persona della santissima Trinità*. || Secondo la Crusca, chi voglia far di SPIRITO SANTO una sola parola, dee scrivere SPIRITOSANTO con raddoppiata nel corpo la lettera s. Falso precetto; giacchè nessuna voce terminante in o che non abbia l'accento grave (benchè talvolta non segnato, come si usa in *So*, prima uscita del verbo *Sapere*, — e in *So*, troncato di *Sotto* o di *Sopra*), ha virtù di raddoppiare in composizione la parola a

cui si unisce. Quindi da tutti e dalla Crusca medesima si scrive *Manomettere* e non *Manommettere*, — *Biancomangiare* e non *Biancommangiare*, — *Sacrosanto* e non *Sacrosanto*, ec., ec.

**SPROPRIARE.** Verb. att. *Privare altrui di cosa che gli sia propria, che legittimamente gli appartenga.* || La Crusca permette che indifferentemente si scriva **SPROPRIARE** o **SPROPIARE**. Veggasi a tale proposito, ciò che si è notato addietro sotto al verbo **APPROPRIARE**. Qui solo faremo osservare che la Crusca, mentre approva lo scrivere **APPROPRIARE** o **APPROPIARE**, — **APPROPRIATO** o **APPROPIATO**, vuol che si scriva **SPROPIAZIONE**, e non consente che **SPROPRIAZIONE** si scriva (!).

**SPROVEDERE.** Verb. att. distruttivo di *Provedere. Non lasciar provveduto.* || Per le ragioni allegate in **PROVEDERE**, onde il presente verbo deriva, noi lo scriviamo co' l v scempio. La Crusca lo vuole scritto co' l v doppio.

**SPUGNUZZA.** Sust. f. dimin. di *Spugna.* || Il Vocabolario del Pitleri vuol che si scriva **SPUGNUZZA** con l'i dietro all' u, e ne allega in conferma un esempio del Cellini. Il Pitleri, mal pratico delle leggi ortografiche, si lasciò bellamente ingannare da una cattiva stampa. Le buone ed anco mediocri edizioni del Cellini nel luogo allegato hanno *spgnuzza*, come da noi s'è posto, a similitudine di *Spugnosità* e di *Spugnoso*, che il medesimo Pitleri, copiando la Crusca, scrive senza l'aggiunta della vocale *i*. Ma ciò che ha del lepido si è questo, che il Vocabolario del Cesari trac fuori **SPUGNUZZA** e **SPUGNUZZA**, e d'ambo le maniere adduce in confermazione l'identico esempio del Cellini recato dal Pitleri. Di qui fate ragione, o Lettori, della diligenza e del giudizio che impiegano i nostri compilatori di Vocabolarj.

**SQUALIDO.** Aggett. che si usa ne' seguenti analoghi significati: *Lordo, Sórdido, Suido, Inculto, Orrido, Spiacevolmente pallido.* || **SQUALIDO**, **SQUALIDEZZA**, **SQUALORE**, sono vocaboli a noi passati da' Latini, i quali scriveano *Squalidus, Squalitudo, Squalor.* Dunque non può dubitarsi che tali voci, così scritte, non sieno secondo ortografia. I *Dizionarioj* del Duez, dell'Oudin, del Ve-

neroni, la *Fabr. del Mondo* dell'Alunno, la *Prosodia* dello Spadafora, il *Vocab. del Cesari*, hanno **SQUALIDO** e **SQUALIDO**: il che mostra a un tratto e l'uso dell'una e dell'altra maniera, e la negligenza de' nominati Lessicografi, i quali non vollero pigliarsi la briga di cercar qual fosse delle due maniere la corretta; nè ci ha pericolo d'ingannarsi in tale ricerca allorchando la derivazione della parola è certa: quella maniera che meglio ritrae dall'origine di essa, quella è da preferire, ed è la sicura. La Crusca fece ancor peggio: delle due maniere si degno d'approvar soltanto l'adulterata; onde, secondo lei, si dee scrivere **SQUALIDO**, **SQUALIDEZZA**, **SQUALORE**, dovechè si vuol fare appunto il contrario. L'esempio stesso del Petrarca, riferito dalla Crusca in conferma di **SQUALIDO** con l doppia, nelle vecchie edizioni (v. g., in quella di Vinegia per Pavolo Gherardo, 1550, a car. 234) ha *squalida*. Dice pur troppo il vero l'egregio sig. Ampère nella *Hist. de la Littér. franç. au moyen âge*, p. 234, rimproverando i suoi contemporanei: «*In generale, le lettere doppie erano manco frequenti nella scrittura de' nostri maggiori, che in quella de' moderni. In molti vocaboli noi altri abbiám raddoppiata, senza motivo etimologico, una lettera che era scempia in latino: noi, p. e., scriviamo Donner (da Dono, as), laddove li antichi Francesi scriveano Doner.*» Dicono adunque una sciocchezza quelli che dicono per contrariare l'opinione mia: *Anche i Francesi raddoppiano talvolta le consonanti dove la ragione etimologica le vorrebbe semplici.* Sì ciò fanno; ma surgono pur fra essi a quando a quando zelanti Filologhi i quali gridano loro in capo: Voi fate così, ma fate male, ma errate. E s'elli nondimanco non si correggono, saranno per questo da lodare e da imitare?

**SQUAMA.** Sust. f. *Scaglia del pesce e del serpente.* || La Crusca vuole, — e questa volta ha ragione —, che **SQUAMA** si scriva, e non altrimenti. *Squama* in fatti con la m scempia scrivevano i Latini, da' quali abbiám ereditato il presente vocabolo; e troppo disdirebbe che noi senza bisogno lo alterassimo. Ma la padovana Minerva, con l'autorità di non so che *Nuovo spoglio*, invita pure a scrivere **SQUAMMA** con la m doppia. Ringraziate, o studiosi, a braccia quadre la Minerva da Padova di una sì preziosa giunta

al Vocabolario. Questo farfallone ortografico, deli conservatelo sotto vetro, acciocchè l'aria non lo corrompa!

**SQUINANZIA.** Sust. f. T. di Medicina. *Angina.* || Come fosse poco il permettere la Crusca agl' Italiani di scrivere a capriccio e ad arbitrio, in vece di SQUINANZIA, anche SPRINANZIA, o SCHERANZIA, o SCHINANZIA, il Pitteri e i suoi successori ci avvisano che ben si può scrivere ancora SCREMENZIA. Qual favella sarebbe la nostra, se a tutti fosse lecito lo storpiare sì fattamente una stessa parola non che nel pronunziarla, ma nello scriverla? . . . In breve, delle accunrate maniere la sola che dir si possa corretta e degna di polita scrittura, è SQUINANZIA, voce lasciataci *in illo tempore* da' Celti, in uno de' cui dialetti *Squinanz* vale per l'appunto ciò che noi intendiamo per la detta parola. D'indi *Squinantia* nelle carte della bassa latinità, — *Esquinancie* in francese, — *Esquinancia* o *Esquinencia* in spagnuolo, — e parimente *Esquinencia* in portoghese; aggiuntavi la vocale *E* in principio, alla stessa maniera che dinanzi alla *s* impura da noi s'aggiunge talvolta la vocale *i*. (V. SQUINANCZ nel *Bullet*, — e SQUINANTIA nel *Du Cange*.) — Voi dunque, dirà taluno, escludete la SCHINANZIA, e la SCHERANZIA, e la SPRINANZIA, e la SCREMENZIA. Ma non v' accorgete che impoverite la lingua, togliendole quattro sinonimi di SQUINANZIA? — Chi parlasse in cotal modo, abuserebbe i termini; perciocchè possono essere sinonimi in certe occasioni, v. g., *Cima*, *Fetta*, *Sommità*, tutte voci differenti fra loro in quanto agli elementi che le compogono, e in quanto al proprio valore di ciascuna; ma la SCHINANZIA e la SCHERANZIA e la SPRINANZIA e la SCREMENZIA non sono sempre altra cosa che la medesima SQUINANZIA, più o meno corrotta. Nè ciò che è corrotto forma ricchezza; e ognuno il butta nel mondezzajo. Ma forse i nostri Vocabolaristi fanno ragione che un Vocabolario sia come un campo, il quale s'allegria d'essere ingrassato con d'ogni sorta fracidumi. Quella lingua è più ricca, la quale ha vocaboli appropriati ad esprimere un maggior numero d'idée; non già quella che, dovendo significare un' idéa, si trova confusa da tante forme diverse d'uno stesso vocabolo, ch'ella dee sempre dubitare qual sia la sincera. La lingua italiana è ricchissima; ma ne' Vocabolarj non giace che una picciola porzione delle sue dovizie alla rinfusa con molte sfer-

re e cencerie: la vera sua ricchezza risplende ne' libri; è sparsa ne' varj dialetti della Nazione, dove più e dove meno; è fondata nella sua maravigliosa attitudine a dipingere in variatissime forme il pensiero, a foggjar ne' bisogni nuove parole co'l semplice soccorso dell'analogia, ed a far che sembri cosa sua propria quel ch'ella reca da altri, rendendolo a sè connaturale per mezzo dell'industria de' bei parlatori e degli scrittori giudiziosi, rapidamente secondati dall'uso. Ma non è questa la ricchezza incensata da' pedanti.

**SRUGINIRE.** Verb. att. *Polire dalla ruggine.* || La Crusca ne comanda di scrivere SRUGGINIRE co'l g doppio. Io propongo, al contrario, che si scriva SRUGINIRE co'l g scempio, per le ragioni allegate in RUGINE, radice del presente vocabolo.

**STIMATE** (LE). Sust. f. plur. *Le cicatrici delle cinque piaghe di Gesù Cristo*, ec. || I Greci scriveano Στιγμα da Στιζω, *Io pungo*; e *Stigma*, *atis*, i Latini. LE STIMATE adunque, siccome leggesi ne' migliori testi, è parola ottimamente scritta. Vi potrebb'essere un'altra maniera di scrittura la quale parimente ottima fosse? . . . No; perchè una parola non può essere puntualmente rappresentata che in una sola forma. E pure messer lo Frullone approva ancora, anzi preferisce lo scrivere STIMITE, con l'autorità d'un solo esempio tratto dall' *Esposizione de' Salmi*, testo a penna, e sa il Cielo qual penna! Vero è ch'egli ne reca tre altri sotto la frase FARE LE STIMATE, in senso di *Alzar le mani per la maraviglia*; ma pur confessa egli medesimo che è modo basso; e li scrittori citati sono fiorentini, i quali, bassamente dettando, adoperarono per celia il vocabolo adulterato da quella plebe di cui volevano imitare il linguaggio.

**STINIÈRE.** Sust. m. *Arnese per lo più di ferro, che difende le gambe de' cavalieri.* || La Crusca ne lascia scrivere ad arbitrio STINIERE o SCHINIÈRE. Ecco dunque due lessigrafie, l'una delle quali debb'essere scorretta, perciocchè una parola non può ben rappresentarsi che in una sola forma. Qual sarà dunque da eleggere? . . . La prima, per mio avviso; giacchè dell'altra non saprei render ragione. All'incontro la ragione della prima è a miei occhi

patentissima. Secondo me, STINIERE è sincope di *Stinchiniere* (voce per altro non usata) da STINCO, *Osso della gamba*, e, per estensione, *La gamba*. Rechi altri in mezzo una più sicura etimologia di SCHINIERE, ed io m'appiglierò subito a quest'altra maniera di scrittura. Ma la conclusione si è, che l'una o l'altra lessigrafia debb'essere proscritta.

STONÁRE. Verb. neut. *Uscir di tono*. || Secondo la Crusca, indifferentemente si può scrivere STONARE e STUONARE; ma questa seconda maniera è contra ortografia. Giacchè, primieramente, la radice del presente verbo è TOXO, termine di musica, non già TUONO, termine di meteorologia; in secondo luogo, volendo pur concedere che TOXO e TUONO correttamente si scriva in termine di musica, non ne verrebbe che scriver si potesse STUONARE, STUONIAMO, STUONATE, ec., opponendovisi la regola del dittongo mobile già più volte rammentata, e distesamente esposta nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 195, col. 1.

STRATAGEMMA. Sust. m. Propriam. *Astuzia di guerra*. || Lat. *Strategema* o *Stratagama*, dal greco Στρατηγema, composto di Στρατος (Stratos, *Esercito*) e ηγεμαι (hègeomai, *condurre*). Onde in francese *Stratagème*; in portoghese, spagnuolo e catalano *Estratagama*; *Strátagem* in Inglese. La Crus. insegna dunque un errore, insegnandoci a scrivere anche STRATTAGEMMA co'l T raddoppiato. — Ancor si noti che, se bene io abbia lasciato correre STRATAGEMMA con la M geminata, a fine di non oppormi all'uso presente, nondimeno più corretta scrittura, perchè più etimologica, è STRATAGEMA con la M scempia. STRATAGEMA in fatti, nè altramente, si registra dall'Oudin, dal Duez, dal Veneroni, dall'Alunno, dal Pergamini. E STRATAGEMA si legge nell'Ariosto, secondo l'edizione del Morali, C. III, st. 45: «*Et (Ed) ogni stratagama avrà sì noto, Che sarà duro il poter fargli inganno.*»

STRIBBIÁRE. Verb. att. *Polire stropicciando, Lisciare*. || STRIBBIARE e STREBBIARE approva la Crusca che si scriva. Qual sarà di queste due lessigrafie la diritta, poichè diritte non possono essere entrambe?... Noi lo sapremo, qualora ci riesca di trovar l'origine della parola. Congetturava il Salvini (*Annot. Fier. Buonar.*, p. 488, col. 2) ch'ella derivar potesse dal latino *Stibium*, in significato di

*Liscio*. In tal caso STRIBBIARE s'avrebbe a scrivere, non già STREBBIARE. Ma più spontanea è la derivazione dal celtico STRIBOUILLA, significante *Risciaquare, Agitar nell'acqua ciò che vogliamo lavare*. E di qui medesimamente si caverebbe il doversi scrivere STRIBBIARE con la vocale i nella prima sillaba. Per l'opposito, chi dice STREBBIARE, trasporta subito la mente a cosa in tutto aliena da ciò che lo STRIBBIARE significa; e' la trasporta sovra il TREBBIO, lo stesso che *Trivio*: onde STREBBIARE verrebbe a dire *Scappar via dal trebbio*, cioè *dal trivio*, *Abbandonare i trivj*, come, p. e., SVIGNARE significa propriamente *Scappar via* o *Fugir dalla vigna*. Dunque lo STRIBBIARE è degno per ogni rispetto che a preferenza dello STREBBIARE sia ricevuto nelle polite scritture.

SUBBISSÁRE. Verb. att. *Precipitar nell'abisso*, ec. Lat. *Sub abyssum mittere, In profundum dejicere*. || In quattro maniere permette la Crusca che scrivasi questo vocabolo; cioè SOBBISSARE, SOBBISSARE, SUBISSARE, SUBBISSARE. Ma vuol nondimeno che SUBISSO o SUBBISSO (sust. m.) si abbia a scrivere, e non altrimenti. Onde si vede che in effetto ella non sapèa qual fosse di tali voci l'ortografia. E noi la troveremo cercandone la derivazione; la quale, senza dubbio, è dal latino-barbaro *Subabyssare*; sicchè, frodatane la vocale a interposta fra il b di *Sub* e il b di *abyssare*, ci risulta il SUBBISSARE e il SUBBISSO, che subbissar deggiono il SUBISSO, e il SOBBISSARE, e il SUBBISSARE, e il SOBBISSARE, approvati dalla Crusca.

SUCCIDERE. Verb. att. *Tagliare dalla parte di sotto*. || Questo verbo ci pervenne da' Latini, i quali scriveano *Subcidere*, o vero, per eufonia, *Succidere*, composto di *Sub* (Sotto) e *Cedere* (Tagliare). Dunque la Crusca non ci dovèa lasciare incerti fra lo scrivere SUCCIDERE o SOCCIDERE; ma, trovate ne' libri queste due maniere, l'officio suo richiedea ch'ella scegliesse e approvasse la genuina, — ch'è SUCCIDERE, originariamente così scritto —, ed escludesse l'altra; e tanto più le corrèa l'obbligo di così fare, perciocchè ella medesima scelse e approvò soltanto il participio *Succiso*, ed escluse il *Socciso*.

SÚCIDO. Aggett. *Sporco, Lordo*. || È il pretto latino *Sucidus*, da *Sucus*. La Crusca

permette pur che si scriva SÚDICIO e SUDICIUME, in vece di SUCIDO e SUCIDUME; metá-  
tisi favorita dall'uso, e ch'io non intendo  
di biasimare. Ma essa Crusca vuol poi che  
soltanto si scriva SUDICICCIO, *Alquanto suci-  
do*, — SUDICIONE, accrescit. di *Sucido*, — e  
SUDICIOTTO, *Anzi sucido che no*, nè mai SUCI-  
DICICCIO, SUCIDONE, SUCIDOTTO: di che non  
intendo la ragione, avend'io sempre tenuto  
che se da un vocabolo alterato, — come è SUD-  
ICIO in cambio di SUCIDO —, è lecito dedurre  
altre voci affini, tanto più debb'esser lecito  
il farlo dal vocabolo primitivo e sincero. Né  
ancora può entrarmi il perchè si possa da  
SÚCIDO cavar SUCIDUME, e non così parimente  
le altre parole suddette.

SUFFICIENTE. Aggett. *Bastante*. || La  
Crusca permette di scrivere questo vocabolo  
in forse tutte quante le maniere che scri-  
ver lo possa il capriccio, o piuttosto il non sa-  
perlo scrivere com'è va scritto; cioè SOF-  
FICIENTE, SOFFICIENTE, SUFFIZIENTE, SUFFICIENTE,  
SUFFICIENTE. Questo è un pulcino intrigato  
nella stoppa, ed a strigarne lo ci valga la  
parola originaria, che è il latino *Sufficiens*,  
*entis*; onde SUFFICIENTE in italiano; e tutte  
l'altre maniere sono più o meno cacografiz-  
zate. Ma la Crusca, in vece di SUFFICIEN-  
ZA, — voce regolarmente dedotta da SUFFI-  
ICIENTE, approva che pur si scriva, oltre  
a due altre maniere, SOFFICIENZA. Non ti par  
forse, benigno Lettore, che SOFFICIENZA, più  
presto che svegliar l'idèa dello *Essere suf-  
ficiente*, desti quella dello *Essere soffice*?...

SUNTUÓSO. Aggett. *Dispendioso*, *Di  
grande spesa*. || La Crusca permette di scri-  
vere Suntuoso e SONTUOSO, e così parimente  
con l'U o con l'O nella prima sillaba i de-

rivati. Altrove e più volte s'è già detto che la  
parentela fra queste due vocali U ed O è così  
stretta, che da' Grammatici si consente loro  
il supplirsi a vicenda. Nondimeno chi voglia  
andar regolato, e perciò meno ad arbitrio,  
dovrebbe, generalmente parlando, attenersi  
all'uso de' Latini per conto di quelle voci  
che i Latini ci trasmisero. Laonde io pre-  
ferisco Suntuoso a SONTUOSO, vedendo che  
*Sumptuosus* con l'U, nè mai altrimenti, ezian-  
dio da' Latini si scriveva.

SUPELLÈTTILE. Sust. f. *Arnesi di ca-  
sa*, *Masserizie*, *Mobili*. || La Crusca insegna  
di scrivere SUPPELLETILE co' l'P raddoppiato;  
e insegna un errore d'ortografia. Questo vo-  
cabolo noi l'abbiamo da' Latini, i quali scri-  
veano *Supellex, ectilis*, co' l'P scempio, at-  
tesochè la è voce composta di *Super* (Sopra)  
e *Lectos*: onde propriamente ella significava  
*Le cose che si pongono sopra i letti*, ma fu  
trasportata a indicar generalmente *Li arnesi  
domestici*. (V. SUPPELLEX nel Forcellini.) Dunque,  
siccome la radice di questa nostra parola  
è *Super* che niuno mai scrisse se non se  
co' l'P scempio, è tanto chiaro, quanto il  
sole, che SUPPELLETILE co' l'P scempio egual-  
mente è da scrivere.

SUSTANZA. Sust. f. T. di Filosofia. *Ente  
che sussiste per sè*, a differenza dell' *Acci-  
dente*, che non sussiste se non aderendo ad  
un soggetto. || La Crusca scrive SUSTANZA  
e SOSTANZA, e così parimente con l'U e con  
l'O nella prima sillaba i derivati. Io, per lo  
contrario, stimo di scrivere SUSTANZA (lat.  
*Substantia*), e tutte quante le voci della sua  
numerosa famiglia, con l'U, come tutte de-  
rivanti dal verbo SUSSISTERE, che niuno scri-  
ve con l'O.

## T

TAG — TAG

TAGLIÓNE. Sust. m. modificat. di *Ta-  
glia* nel signif. di *Gravezza*, *Imposizione*.  
(V. TALIO e TALLIO nel Du Cange.) || Secondo  
la Crusca, si può scrivere indifferentemente  
e ad arbitrio TAGLIONE o TALIONE nel signi-  
ficato esposto nel tema. La Crusca s'ingannò:  
nel detto significato si dee scrivere TAGLIONE  
co' l'G dietro alla L, per esser voce derivata  
da TAGLIA, che tutti così scribono. TALIONE

TAL — TAL

importa una cosa molto diversa. (V. appres-  
so TALIONE.)

TALIÓNE. Sust. m. *Pena equivalente*,  
*Castigo eguale al danno recato altrui*. Li  
antichi usavano anche, in vece di TALIONE,  
la parola *Contrapasso*. || Questo vocabolo è  
formato dall'aggettivo *Tale*; perchè appunto  
*tale* è la pena a cui uno è condannato, quale

è il danno recato da lui ad alcuno: e noi l'abbiamo ricevuto da' Latini, che parimente *Talio, onis*, dicevano e scrivevano, a *Talis, quod nempe aliquis tale quid patitur, quale fecit: ex. gr., si quis manum alicui amputavit, illi etiam manus amputatur; si quis alteri oculum eruit, ipsi quoque oculus cruitur.* (Forcellini in *TALIO*.) Dunque la Crusca, lasciata si portar via da' codici e dalle stampe, c' insegna un majuscolo errore d'ortografia, insegnandoci a scrivere pur anche *TAGLIONE* in cambio di *TALIONE*. Per *TAGLIONE*, così scritto co' l *G* dietro alla *L*, s' intende una sorta di *Taglia*, cioè di *Gravezza*, d' *Imposizione*. Veggasi l'articolo antecedente.

**TAPÉTO.** Sust. m. *Tessuto di lana, o di seta, o d' altro, con cui si coprono le tavole, i tavolini, i pavimenti delle stanze, ec.* || Come scrivereste voi, maestro Glottocrisio, le voci *TAPETO* e *TAPPEZZERIA*? co' l *P* scempio, o co' l *P* doppio? — Co' l *P* doppio, idest con due *pp*. Forse che voi ne dubitate? — Per qual ragione, se vi piace, così scrivereste? — Per quest' unica, ma potentissima, che *TAPPETO* e *TAPPEZZERIA* con due *pp*, l' uno più bello dell' altro, scrive l' Accademia della Crusca. — E se l' Accademia della Crusca avesse errato? — Errare l' Accademia della Crusca?! ... Poffare il Cielo!; non sapete voi che il suo tribunale è infallibile? — Maestro Glottocrisio, porgetemi orecchio; e innanzi tratto vi chieggo scusa della noja che son forse per recarvi. Il Duez, l' Ondin, il Veneroni, l' Alunno, il Pergamini, registrano *TAPETO* e *TAPPETO*. Ciò dimostra che scrittori, copisti, tipografi, lessicografi, erano incerti dell' ortografia di questa parola. La Crusca dov' ea scegliere fra l' una e l' altra maniera di scrittura. Che fece? Tirata dal proprio istinto, ella si risolvette giusto per la corrotta, o almeno alterata. — Non è possibile. — Maestro Glottocrisio, vi prego di non m' interrompere. La Crusca, com' io diceva, di quelle due maniere pigliò giusto la corrotta, o, per usare un vocabolo meno severo, pigliò l' alterata, e mise *TAPPETO* con due *pp* nel suo Vocabolario. Lo provo. Ditemi un poco, maestro Glottocrisio, parrebbe a voi fuor del verisimile che i tapeti ci si fossero le prime volte recati da' popoli orientali? — Non solo e' mi pare, ma lo tengo per fermo. Chi mai, leggendo li storici ed i poeti, non si ricorda che vi si fa menzione frequentissima de' tappeti babilonici,

sidonj, alessandrini, persiani? — Così è, come voi dite. Ora, se così è, terreste voi per improbabile cosa che da quelle parti insieme con la stoffa ci fosse venuto ancora il nome? — E questo pure, a mio giudizio, potrebb' essere. — E fu. Primieramente notate che *Tapash* è il verbo ebraico corrispondente all' italiano *Coprire*; sicchè in esso *Tapash* già potete veder la radice del *TAPETO*. Ma lasciamo andar questo: il *TAPETO* dagli antichi Persiani si chiamava *Tapete*; *Taba* lo chiamano i moderni, secondo il *Bullet*, o *Tabeh*, secondo l' Ampère; — e *Tapse* è il nome che gli danno i Turchi. Di qui *Τάπης* (*Tapès*) in greco; — *Tapes*, *étis*, o *Tapéte*, *étis*, o *Tapétum*, *i*, in latino; — *Tapis* in francese e in provenzale moderno; — *Tapete* in portoghese, spagnuolo e catalano; — *Tapét* e *Tapéstry* in inglese; — *Das Tapet* in tedesco; — *Tapijt*, in olandese; — *Tapicz* in bretone; — *Tapin* o *Tapina* in gallese; — *Tapedus* nel Glossario di S. Isidoro. E tutti questi popoli scrivevano o scrivevano le dette parole co' l *P* scempio. Che ci fa dunque nel *TAPETO* il secondo *P* sconsideratamente aggiuntovi da certi Italiani, e ammesso dalla Crusca? ... Non altro ci fa, senza dubbio, che adulterarne l' origine e caricar la scrittura d' una lettera inutile, la quale del resto può esser fatta sentire ed echeggiar dalla pronunzia, se così piaccia ad alcune orecchie. Maestro Glottocrisio, che cosa mi rispondete? — Niente. (*A parte.* « Ah Frullone, Frullone!; oggimai comincio ancor io a persuadermi che ti puoi chiamar fortunato in quella pagina del tuo Vocabolario che di dieci cose non ne sgarri che nove. » — (*E vi va con la fretta del gatto frugato.*) = (V. il *Bullet* in *TAPICZ* e *TAPIN*; il *Lex. univers. Joh. Jac. Hofmanni* in *TAPETES*; l' *Encyclop.* in *TAPIS*; il *Dizion. ted. dell' Adelung* in *TAPET*; l' *Histoire de la Littér. franç. au moyen âge*, ec., par J. J. Ampère, a car. 559.)

**TENÀGLIA.** Sust. f. *Strumento fabrile per uso di stringere, di sconfiggere, o di trarre che che sia con violenza.* Più comunemente si dice *Le tenaglie*. Lat. *Forcipes*. || La Crusca vuol che si scriva *TANAGLIA* con l' *A* nella prima sillaba, e così parimente le voci che ne derivano, *TANAGLIETTA*, *ATTANAGLIARE*, ec. Questa maniera è non meno corrotta di *Salvaggio* e *Salvatico* in vece di *Selvaggio* e *Selvatico*. (V. addietro queste voci.) Poichè la presente parola viene

indubitatamente dal verbo *Tenere*, «TENACES (dice il Du Gange), idest Forceipes, in *Glossis antiquis MSS.*; *Hispanis* Tenazas, *nostris* (i Francesi) Tenaïlles, a *TENENDO*, inquit *Philander ad l'itruvium*.» E nelle carte della bassa latinità non solo trovasi *Tenaces* in signif. di TENAGLIE, ma ben anco *Tenabula*, *Tenacula*, *Tenalea*, *Tenales*, *Tenalia*, e il verbo *Tenagiare* (Candenti forceipe laniare), e il participio *Tenalleatus* (Candenti forceipe laniatus). Quindi *Tenalla* dicono pure i Catalani, e *Teniz* i Portoghesi. Ma di buon'ora cominciossi a variar la pronunzia e la scrittura di questo vocabolo, per l'usata trascuranza delle origini, e lasciandosi ire al mal vezzo d'avvicendare a capriccio le vocali. Laonde il Pergamini, l'Alunno, il Duez, l'Oudin, il Veneroni, lo Spadafora, hanno TENAGLIA e TANAGLIA, — TENAGLIETTA e TANAGLIETTA, ec. Ora a me pare che debito fosse della Crusca il torre una sì fatta incertezza, pigliando la voce regolata TENAGLIA, ed escludendo l'altra. Nè già le poteano mancar li esempj da giustificarsi, poniam caso che ne fosse bisogno anche in tanta luce di verità. Sì certo, mancar non le potevano; imperciocchè uno almeno gliene venne sotto agli occhi, ed ella stessa con la propria mano lo pose nel §. II di MORSA. L'esempio è questo: «*Non fu mai possibile di cavarlo nè con TENAGLIE, nè con morse.*» Il quale esempio si legge puntualmente nel *Saggio di naturali esperienze*, dettato dal Magalotti, a c. 146 dell'edizione fior. 1691, spogliata da essa Crusca. Ma dacchè me n'è porta l'occasione, ti vo' far conoscere, o Lettore, un bel tratto di Minerva, — intendo la padovana. La Crusca, come io diceva, nel §. II di MORSA legge *tenaglie*; e *tenaglie* legge parimente il Vocab. del Pitteri, quello del Cesari, e il Dizion. di Bologna: l'Alberti, per la più spedita, omise tutto intero l'esempio. Ma la padovana Minerva alle *tenaglie* del Magalotti, e non rifiutate dalla Crusca, sostitui di proprio arbitrio *tanaglie*. Onde si vede che anco i Dizionarj sono un veicolo del principio corruttore delle parole. Ma ripigliando il mio filo, non dovèa riuscir difficile alla Crusca in 126 anni (chè tanti ne corsero dalla prima all'ultima stampa), e co'suoi 56 occhi non quotidianamente aperti, il trovarne altri esempli oltre a quello del Magalotti. Io nondimeno, dopo le cose sopradette, voglio che mi bastino a sostener la mia tesi i seguenti. — Bisogna ben avere di

buone TENAGLIE per istirare a questo modo. Colombo in *Bocc. Decam.* v. 4, p. 63, ediz. del Blanchon 1812. Così concio egli cadde, e nella sabbia Fe' TENAGLIA co' denti al freddo acciaio. *Mont. Iliad.* l. 5, v. 95. — «*Oh ve' ch'otorità vo' mi citate* (sento un Accademico residente che mi dice) *non solo qui, ma anch' altrove. De' moderni!!! Voghion esse' degli antichi le scritte, perchè le faccian otorità di peso. Insin ch'è non veggio la croce sopra gli scritti, e ch'è non son canonizzati dalla nostra sapiente Accademia, [e la non gli canonizza se non dopo morti d'un mezzo secolo], e ne fo quìl conto ch'è fo di' miagola de' gatti i' mese di gennaio.*» (V. il *Vocab. Cater.* a car. 261, ediz. di Manilla). — Dalla vostra sapiente Accademia fu certamente canonizzato il Salvini. Or bene il Salvini nel *Nicand. Aless.*, p. 184, dice: «*E ferrea massa accesa Speguendo con mascelle di TENAGLIA.*» E il medesimo nelle *Annot. al Malm.*, c. 6, st. 71: «*TENAGLIE, dal Tenere tenacemente.*» Alcuni altri ve ne potrei allegare; ma voi forse non li avreste per autorevoli. Fate adunque, sig. Accademico, di contentarvi del seguente, cavato da un santo padre del secolo d'oro: «*Queste parole così dette sono le TENAGLIE con le quali si convengono rompere e tagliare le dure catene che quì t'hanno tirato.*» (*Bocc., Labir.* cit. dall'Alunno nelle *Ricchezze*.) Io ben mi so che piace ad alcuni di far derivare la voce TANAGLIA, così scritta con l'A nella prima sillaba, o dal bretone *Tanaill* che dicono significare appunto il medesimo strumento fabril di cui parliamo, o vero dal gotico *Tang* che vale lo stesso; ma qual ci è mai bisogno di ricorrere a oscure e mal certe origini, quando in casa nostra ne abbiamo viva la notissima e sicurissima?

TENÓRE. Sust. m. Per lo *Contenuto d'una scrittura, Breve somma, Soggetto.* || La Crusca approva lo scrivere TENORE, come abbiamo registrato, e TIXORE. «*Gettate a' polli della Tramoggia* (diceva il Monti nella *Proposta*) *quello storpiato TIXORE.*» E dicèa bene; perchè TENORE è la dritta voce, dirittamente venutaci da' Latini i quali scriveano sempre *Tenor, oris*; e TIXORE è voce corrotta da viziosa pronuncia, e che accusa il dialetto ond'ella usciva. Ma quì vogliamo assolvere il Villani d'un peccato che è verisimile non aver egli commesso. La Crusca, lasciatisi ingannare da un cattivo testo, gli fa dire:

*Castruccio gli mandò lettere, dicendo il tenore.* Si corregga, secondo la stampa fior. del Magheri, ridutta a miglior lezione col l'aiuto de' testi a penna, t. iv, lib. 9, cap. 545: *Stando il Legato in Pisa, Castruccio gli mandò lettere, dicendo in tenore, che, ec.* E concordemente con essa leggono *in tenore* l'ediz. per cura del Muratori, lib. 9, cap. 548, col. 599, D, — e la milanese della Soc. tipogr. de' Class. ital., vol. v, p. 351. Onde continuamente si vede come la famosa Accademia, *La qual l'etrusche voci e cribra e affina,*  
La più sozza mondiglia  
Ci vende per farina.

**TERIACA**, o vero, per sîncope, **TRIACA**, che è la voce in oggi comunemente usata. T. degli Speziali, ec. Sust. f. *Sorta di elettuario, composto di molte sustanze, e una volta decantato per essere creduto specificamente valevole a guarire dalle morsicature degli animali velenosi.* || Da *Theriaca*, voce usata da' Latini, i quali aveanla dedotta dal greco. Ma la Crusca approva che pur si scriva **OTRIACA** e **UTRIACA**. «Quale invitta pazienza potrà mai sopportare **UTRIACA** e **OTRIACA** in vece di **TERIACA** o **TRIACA**?» Così esclamava un valente Filologo nel vol. II, part. I, pag. 294, della *Proposta* del Monti. E in vero non si richiedea la sapienza di Salomone a conoscere che chi dice e scrive quelle due barbare voci debb'essere uno il quale, ignorando il vero termine, s'ingegna, come può, di farsi intendere, nè per certo aspira a vedersi allegato nel Vocab. della lingua letteraria e commune a tutta l'Italia. Dice il Varchi nell'Ercolano = *La theriaca, che noi chiamiamo utriaca* =. Ma se voi altri dite uno sproposito, come in fatti lo dite, e ben grosso, e' non sarà dunque uno sproposito perchè siete voi che lo dite?

**TH.** *Carattere latino.* || Questo carattere latino *th*, corrispondente alla lettera greca  $\theta$  (theta), non induce raddoppiamento del *t* nelle voci italiane *Ateroma*, *Itaca*, *Bitinia*, *Atene*, *Atenico*, *Elica*, *Etere*, ec.; dunque nè manco indur lo dee nell'altre, come, v. g., in *Cattedra*, *Catolico*, e va' discorrendo, tuttochè la Crusca insegna di scrivere *Cattedra*, *Cattolico*, ec., ec., co' l' *t* doppio. (V. queste e simili voci nel posto loro dell'alfabeto.)

**TITIMALO.** Sust. m. T. botan. Nome che danno i Botanici alle *Euforbie* indigene. ||

Dal greco  $\tau\iota\theta\upsilon\mu\alpha\lambda\omicron\varsigma$ , onde il latino *Tithymalus*. La Crusca, oltre a **TITIMALO**, maniera di scrittura generalmente praticata da' Botanici, approva eziandio che si scriva **TURTUMAGLIO**, o **TUTUMAGLIO**, o **TITIMAGLIO**. Quest'ultima lessigrafia (**TITIMAGLIO**), benchè oggi giorno dismessa, non è scorretta, essendo un'imitazione di *Tithymallus*, come si scrisse da qualche Latino. Ma chi, fidando nella Crusca, scrivesse **TURTUMAGLIO** o **TUTUMAGLIO**, indurrebbe sospetto d'essere un idiota.

**TOLERARE.** Verb. att. *Comportare con pazienza, Sopportare.* Lat. *Tolerare.* || La Crusca scrive **TOLLERARE**, e così parimente con la *L* doppia i derivati. Io propongo di scrivere in quella vece **TOLERARE** e tutte le voci della sua famiglia con la *L* scempia, per le ragioni addutte sotto a **INTOLERABILE**.

**TONÒ.** Sust. m. T. della Musica. *Uno de' gradi pe' quali passano successivamente le voci ed i suoni nel salire verso l'acuto e nello scendere verso il grave, con la regolata interposizione de' semitoni a' lor luoghi per riempire l'intervalli consonanti o dissonanti.* || Questa parola deriva dal greco *Tonos* (Tonos); lat. *Tonus*; franc. e provenz. *Ton*; spagn. *Tono*; dialetti italiani *Tón* o *Tòno*. Da tale radice sorgono *Intonare*, *Stonare*, *Intonazione*, *Monòtono*, *Monotonia*, *Tónica*, che è la nota fondamentale del tono, e *Diatónico*, cioè *Procedente pe' toni naturali della gamma*, onde *Genere diatónico*, *Canto diatónico*. La Crusca vuol che si scriva **TUONO** co' l' dittongo *uo*; ma sensatamente dice il sig. Gius. Grassi (Sagg. Sinon.) in su l' proposito dello scrivere più tosto **TONO** conforme alla ragione etimologica, che **TUONO** alla cruscchesca, ciò che siegue: «Non so se in tutta la numerosissima serie de' vocaboli della lingua nostra si possa rinvenire un più strano mescolgio d'idée, di quello che si osserva nella parola **TUONO**. Quel **tuo**no che co' l' suo spaventevole muggito accresce l'orrore delle procelle e il terror della folgore, può egli associarsi mai coll'idea de' **toni** musicali, cioè di quelle armoniose modificazioni de' suoni che con la varietà empiono l'anima di piacere e la sollevano da ogni acerbo affanno? Con qual sentimento possiam noi confondere quel fiero ministro dello sdegno degli elementi con la soave dimostrazione delle più amabili passioni del cuore? Una lingua potrà ella chiamarsi filosofica fino a tanto

che, con perpetua contradizione, una delle sue voci di grandissimo uso comprende in sè, senza distinzione nessuna delle due idèe contrarie, la discordanza e l'accordo, lo strepito e l'armonia? Questa contradizione si fa ancor più manifesta ne' traslati del comune discorso; poichè chiamiamo TUONO il *Fragor delle artiglierie*, — e altresì diciamo RISPONDERE A TUONO per *Rispondere agiustatamente e a proposito*, quasi modulando nello stesso suono della voce di chi interroga. Quest'ultimo modo di dire è traslato dalla musica; quel primo dal rumore assordante delle tempeste. Ben temo che volendo differenziare, come ragion vuole, le due idèe con due diversi vocaboli, ed assegnare così all'uno come all'altro i suoi giusti confini, non sia un cantare a' sordi; perchè una lunga abitudine non si scaccia per via di semplice ragionamento, e lo schiamazzo popolare soffoca sempre la voce degli scrittori; ma la filosofia non s'arresta per ostacoli d'usanze inveterate o di lunghe abitudini; disprezza il fracasso del vulgo; interroga il tempo in nome della ragione che è più antica di lui, e più di lui autorevole; e non teme di combattere un errore, quando anche e' fosse dalle ruine di dieci secoli santificato. Nè già qui dovrebbe esser mestieri di tanto sforzo; perchè, evidentissima essendo la dimostrazione, necessaria n' esce la conseguenza. » = Ho qui rapportato a bello studio queste gravi parole del Grassi, acciocchè vedano i tali e i tali che la correzione della lessigrafia italiana non è solamente in questo mio povero libro che viene proposta e raccomandata a chi non è vulgo. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la Nota a TUONO, pag. 688, col. 2.)

TÓRTORA. Sust. f. *Uccello molto simile al colombo, ma alquanto più piccolo*. — TORTORELLA o TORTORETTA. Sust. f. dimin. di *Tortora*. || Queste voci sono cavate dalla imitazione del flebile e tenero tubare del sopranonato uccello. (Il tubare delle tortore e de' colombi, sia detto per incidenza, è da' Francesi molto meglio espresso co' l loro verbo *Roucouler*, e co' l loro sostantivo *Roucoulement*. Tutte le lingue e tutti i dialetti hanno certi pregi che sono lor proprj, e che li altri dialetti e l'altre lingue non possono usurparsi: onde tutte le lingue e tutti i dialetti si debbono rispettare a vicenda.) Mirando alla stessa imitazione, l'ebraico di-

ce *Thor*; quasi tutte le lingue orientali dicono *Tur*, che in arabo significa *Repetizione del medesimo suono*; il gallese ha *Turtur*, e *Turtur. uris*, il latino; il tedesco *Turteltaube*; il francese *Tourtereau*, ec., ec. Laonde a me pare che mal a proposito alcuni Italiani abbiano lasciate le parole TORTORA, TORTORELLA, TORTORETTA, ottimamente dipintive, dirò così, della voce di questi uccelli, per la *Tórtola* degli Spagnuoli, nella quale, atteso il non esservi ripetuta la prima sillaba *tor*, l'onomatopèa è manca perfetta. Le imbastardite voci TORTOLA, TORTOLELLA, TORTOLETTA, sono approvate dalla Crusca. (V. il Nodier, *Onomatopées françaises*, in TOURTEREAU, — e il Bullet in TURTER.)

TRA. *Particella prepositiva*. — V. addietro in FRA.

TRÁFICO. Sust. m. *Negozió, Commercio di mercanzie*. || L' Alunno, nelle *Ricchezze*, ec., registra TRÁFICO, sust., e TRAFICARE, verbo, così scritti con la F scempia, e non altramente. Siamo più veritieri. Ne' primi secoli della lingua alcuni scriveano realmente le dette voci con una F sola, ma altri le scriveano con due. Questa seconda maniera è l'unica ricevuta dalla Crusca: ma noi dimostreremo che la sprezzata è giusto la dritta. Lodovico Antonio Muratori (*Dissert. xxxiii*), dopo aver deriso un tantino l'etimologie proposte dal Menagio e dal Ferrario, dice che « TRAFICARE si potrebbe farlo venire da *Extra* e *Facere*, sottintendendo *mercis negotio* o *mercatura*, mutato poi in *Extraficare*, come *Magnificare*, *Amplificare*, *Edificare*, tutte voci appoggiate al verbo *Facere*, convertito, nella composizione, in *Facere*. Onde le due FF, con cui sogliamo vedere scritto TRAFFICARE, TRAFFICO, ec., non provengono da altro, che dalla pronunzia fiorentina. E il verbo *Extraficare* avrebbe in origine significato *Mandar fuori del paese le merci*, o *Far negozio fuori del proprio paese*. » Così presso a poco il Muratori. Dunque l'italiano TRAFICARE, secondo l'esposta congettura, sarebbe voce composta di TRA, afèresi di *Extra*, e di *facere*, divenuto in composizione *ficare*. Laonde, conforme alla regola stabilita in FRA, *particella prepositiva* equivalente per forza e per suono a TRA, il presente vocabolo si dovrebbe scrivere con la F scempia. Ma l'opinion mia e d'altri è questa, che TRAFICO insieme co' derivati ci sia venuto

originariamente dal cellico *Traficq*. Quindi la *Trafica*, *a*, sust. f., e il *Traficare*, verbo, che si leggono nelle carte della bassa latinità; — *Tráfico*, sust., e *Traficar*, verbo, nello spagnuolo; — *Tráfico* e *Tráficar* in portoghese; — *Tràfic* e *Traficar* in catalano; — *Trafég* e *Trafegar* in provenzale. Dunque, in ogni modo, la ragione filologica vuole che TRÁFICO, TRAFICARE, TRAFICANTE, TRAFICATO, TRAFICATORE, si scrivano con una sola F: il raddoppiarvi questa lettera, come diceva il Muratori, non è che un imitar con la scrittura la pronunzia fiorentina, la quale non ha che fare con l'ortografia: l'ortografia è scienza (*recte scribendi scientia*, dice Quintiliano, lib. 1, cap. 13), e non già natura, o educazione, o tradizione, o abitudine, come è la pronuncia.

TRAFÍGERE. Verb. att. *Passar da un canto all'altro ferendo*. Lat. *Transfigere*. || Io propongo di scrivere questo verbo e i derivati co' l G scempio, per esser composto di TRA e FÍGERE, che si è dimostrato nel luogo suo dell'alfabeto doversi così scrivere. La lessigrafia della Crusca è TRAFIGGERE co' l G doppio, e alla stessa guisa le voci che ne derivano.

TRAMÈTTERE. Verb. att. *Mettere tra l'una cosa e l'altra*. || Io scrivo TRAMETERE e i derivati con la M scempia, per esser voci composte di METTERE e della prepositiva TRA, la quale mai non raddoppia la consonante che le succede. La Crusca, sempre in tenzone co' l sì e co' l no, permette a cautela lo scrivere TRAMETERE con la M scempia, e TRAMMETTERE con la M doppia. Ma, sempre ancora discorde con sé stessa, soltanto permette che si scriva TRAMESSO, partic. (che pur si usa in forza di sust. m. per *Cibo che si mette tra l'un servito e l'altro*), con una M sola. Di tali discrepanze, diciamo per la millesima volta, è egli mai possibile il render ragione che vaglia?

TRAPORRE. Verb. att. sincop. di TRAPONERE. *Porre fra due cose*. || Veggasi quel poco di discorso che s'è fatto nell'articolo antecedente. Qui solo noteremo che la Crusca, la quale permette che si scriva ad arbitrio TRAPORRE e TRAPPORRE, vuol poi che soltanto co' l P scempio si scriva il participio TRAPOSTO. Dunque bisogna concludere che il TRAPPORRE con due PP non ha par-

ticipio. Tali sono le pazze conclusioni a cui mena la lessigrafia *Della maestra e del parlar regina*.

TRASCURÁRE. Verb. att. *Non aver cura, Trasandare*, e simili || La Crusca non disapprova lo scrivere TRASCURARE, TRASCURATO, TRASCURATAGGINE; ma permette eziandio che si scriva STRACCURARE, STRACCURATO, STRACCURATAGGINE. Ella non poté permettere cosa peggiore. STRACCURARE è metátesi di *Trascurare*; anch'io lo veggio: ma passiamci del non aver punto di garbo, la scrittura ne è contra ortografia, dovendosi porre STRACURARE, STRACURATO, STRACURATAGGINE, co' l C scempio; giacchè la metátesi in queste parole non comprende che la prepositiva TRAS, convertita in STRA: ora la particella STRA non ci può esercitar forza raddoppiativa della consonante che le succede, in quella guisa che non la esercita, v. g., in STRACONTENTO, STRACORRERE, STRAGODERE, STRAGRANDE, e simili, che niuno scrive, — nè pur la stessa Crusca —, con doppia consonante. Ma STRACURARE, anche ridotto a sana ortografia, esprime giusto il contrario di quel che dice la Crusca; perchè la particella STRA, aféresi dell' *Extra* de' Latini, valendo in composizione *Oltre*, fa sì che STRACURARE significhi *Più che curare, Avere eccessiva cura*, come, v. g., STRACICALARE importa *Più che cicalare, Fare eccessivi cicallecci*. Di qui vedi, o Lettore, qual sorta di merce si gabelli dalla Crusca; e giudica tu se il Monti non avesse ragioni da vendere, quando, a proposito dello STRACCURARE e della STRACCURATAGGINE, diceva nella *Proposta*, essere idiotismi da chiamar la frusta da lungi le mille millia.

TRASFÚNDERE. Verb. att. *Infundere da un vaso in un altro*; e figuratam., *Trasferire d'uno in un altro soggetto*. || Io propongo di scrivere TRASFUNDERE (composto di TRAS e FUNDERE) con la vocale U in luogo dell' O usato dalla Crusca, per le ragioni addutte in FUNDERE.

TRATENÈRE. Verb. att. *Tenere a bada*, cc. || La Crusca vuol che si scriva TRATTENERE, verbo, TRATTENIMENTO, sust. m., e TRATTENTORE, verbale mas., co' l T doppio. Io, per lo contrario, propongo di scrivere TRATENERE, e i derivati, co' l T scempio, per essere voci composte di TENÈRE,

TENIMENTO, TENITORE, prepoſtavi la particella TRA, che in composizione mai non raddoppia la consonante che le succede. (v. addietro in TRA.) Forse alcun de' Cruscòmani dirà che *La maestra e del parlar regina* scrive TRATTENERE con due TT, perchè non da TRA e TENÈRE, ma sì bene da TRA e ATTENERE esso è formato. Ma quel Cruscòmano scaglierebbe sue parole al vento; giacchè a TRATTENERE noi attribuiamo lo stesso valore che a *Intentener*, evidentemente composto di *Inter* e *Tenere*: oltredichè da TRA e ATTENERE non vedo che possa uscire alcun buon senso. Ma parmi che replichi il Cruscòmano (che tal non sarebbe, se anco non fosse testereccio): « Il raddoppiamento del T, se da altro non fosse, è quivi richiesto in un certo modo dall'orecchio. » — Oh! chi v'impedisce di pronunziare quel T con tutta quella forza e con tutto quel ripercotimento che al vostro orecchio satisfaccia? . . . La scrittura non lega la lingua a nessuno: pur ch'ella riesca ad appagar l'intelletto, d'ogni altro accidente non si cura più che tanto. Anche i Francesi amano di pronunziare, v. g., *Dragne* e *Ad patresse*; e pur nondimeno scrivono *Drachme* e *Ad patres*: perchè ben sanno che lo scrivere non dee farsi ligio a' capricci della pronunzia e a' gusti delle orecchie sì picciole e sì grandi. Parimente i Latini pronunziavano *Gajus* e *Gneus*; e ciò non ostante scriveano *Cajus* e *Cneus*, come ne fa sapere Quintiliano nel lib. 1, cap. 7, delle *Institutioni oratorie*.

TRAVEGGOLE. Sust. f. plur. Voce usata nella frase AVER LE TRAVEGGOLE, la quale significa *Travedere*, cioè *In guardando pigliare una cosa per un'altra*. || La Crusca permette di scrivere TRAVEGGOLE e TRAVEGGOLE. Perchè dunque non permette altresì che scrivasi ad arbitrio *Travedere* e *Travedere*?; ma solo approva lo scriver *Travedere* co' l v scempio? . . . Ma se *Travedere* s'ha così a scrivere, e non altrimenti (perchè composto di *Tra*, non mai raddoppiante, e di *Federe*), anche le TRAVEGGOLE debbono correre la medesima sorte. Perciocchè TRAVEGGOLE è voce composta, e significante, per virtù d'ellissi, quel ch'ella significa; onde il suo pieno sarebbe tale, o simile: *Io TRAVEGGO LE cose che io miro*: ed è coniata a imitazione di *Babborivèggoli*, che, a detto della medesima Crusca, vale quasi *Rivedere il babbo*, sottintendi (v'aggiungo io) *morto*:

altrimenti ANDARE A BABBORIVEGGOLI non potrà significar *Morire*; perchè l'uom vivo può benissimo rivedere il babbo vivo ancor esso.

TREPIÈDE, o, troncata, TREPIÈ. Sust. m. *Arnese triangolare di ferro con tre piedi, che si adopera per lo più nelle cucine*, ec. || Secondo la Crusca, bisogna scrivere TREPIÈDE e TREPIÈ con due PP. Ma la Crusca s'inganna. La voce TRE non raddoppia la consonante che le succede nè in *Tredici*, nè in *Trevento*, nè in *Trereme*, e simili; dunque non ci ha ragione ch'ella raddoppi la deggia in TREPIÈDE. E qui si avverta che niuna voce terminante in *e*, su cui non cada l'accento grave, non ha virtù di raddoppiare in composizione la consonante che le viene appresso: onde si scrive *Teco*, *Mecco*, *Seco*, *Ducento*, *Duemila*, ec., non già *Tecco*, *Mecco*, *Secco*, *Ducento*, *Duemila*, e così fa degli altri. E se la Crusca vuol che si scriva con doppia consonante *Chicchessia* e *Sebbene*, ella erra medesimamente, come parmi che si sia dimostrato sotto a CHI CHE SIA e SEBENE. — *Tripied* scrivono pure i Francesi, e *Trivedes* li Spagnuoli, cambiato il p in v.

TRIÀCA. Sust. f. — V. TERIACA.

TRÍBBIA. Sust. f. T. d'Agricoltura. *Strumento da tribbiare, che è Battere il grano*, ec., su l'aja. || Questo vocabolo deriva dal greco Τριβλῶν, o, più vicinamente, dal latino *Tribula*; onde parrebbe a primo aspetto che si dovesse scriverlo co' l b scempio. Ma è noto che nelle voci contratte si usa bene spesso di supplire alle lettere frodate con raddoppiare nel corpo alcuna consonante. Qui poi sta bene il raddoppiamento del n, sì perchè ne risulta alla parola un certo che di gagliardo, conveniente all'idèa ch'essa parola dee rappresentare, — e sì ancora per non confunderne la radice con quella di *Tribolare*, verbo, la quale è *Tribulus*, significante *Spina*. Ma la Crusca non permette che TRÍBBIA si scriva, non altro approvando che TREBMA; nondimeno ella rimette all'altrui arbitrio lo scrivere TREBBIARE, verbo, o TRÍBBIARE. Ma da chi sarà nato cotesto TRÍBBIARE, se non si ammette TRÍBBIA? . . . Che se la voce TRÍBBIA non vi piace, fate spiacervi anco TRÍBBIARE, e scrivete TREBMA (confundibile per altro co' l fiume così chiamato), e TREBBIARE: ma in ogni modo o l'una o l'altra lessigrafia vuol

essere stabilita: se accettate la prima, rifiutate subito la seconda; e così all'incontro.

**TRIFÓGLIO.** Sust. m. T. botan. *Pianta erbacea che fa ne' prati e altrove, le foglie della quale, di forma rotonda, sono attaccate a tre a tre a un medesimo gambo.* Ed è il *Trifolium incarnatum* Lin. || TRIFOGLIO è la voce usata in oggi per tutta Italia da chi sa scrivere. Ma la Crusca approva eziandio che si scriva TRAFÓGLIO e TREFOGLIO. Questa seconda lessigrafia, a bastanza ragionevole, era usata dagli antichi: al presente è dismessa. Ma TRAFÓGLIO inchino a credere che sol talvolta s'incontri in qualche scorretto codice per negligenza degli amanuensi. In fatti la Crusca non ne adduce che due esempi. Il secondo è di Gio. Villani; ma l'ediz. per cura del Muratori, la milanese della Società tipogr. de' Class. ital., e la fiorentina del Magheri ridutta a miglior lezione coll'ajuto de' testi a penna (t. II, lib. 6, cap. 62, p. 87), leggono concordemente *trefo-glio*. Il primo esempio è tratto dal Malespini; e *trafoglio* ha realmente così la stampa citata dalla Crusca, come la recente per cura del Follini (a car. 127): ma, siccome il luogo preallegato del Villani è puntualmente trascritto da quello del Malespini, e i buoni codici del Villani leggono *trefo-glio*, così è verisimile che *trefo-glio* eziandio si leggesse nel codice del Malespini copiato da esso Villani. Dunque TRAFÓGLIO è uno sproposito, tuttochè approvato dalla Crusca: sproposito introdotto da' sonnolenti copisti, o fors'anche dalla corrotta pronunzia dell'antica plebe fiorentina, e perciò da doversi a perpetuità escludere dal Vocabolario italiano. = Il granchio badiale pigliato dalla Crusca in riguardo di TRAFÓGLIOSO fu già fatto osservare dal Monti nella *Proposta*.

**TROCHISCO.** Sust. m. T. degli Speciali e de' Medici. *Sorta di medicamento solido e secco in forma di rotella.* || In greco Τρο-

χος, da Τροχος (Trochos), *Ruota*; onde in latino *Trochiscus*, e TROCISCO in italiano, voce usata da tutti i Medici e Speciali, essendo noto che al greco χ seguito dalla vocale i corrispondono in latino e nella nostra lingua le lettere *chi*. Dunque TROCISCO, voce anch'essa approvata dalla Crusca, senz'chè tanto o quanto è alterata, ci riesce affatto inutile.

\* **TRUCIOLÁRE.** Verb. att. *Ridurre in trucioli o in forma di trucioli*, che sono quelle *Sottili falde che trae la pialla in ripolire il legname.* || La Crusca approva ch'eziandio si scriva TREGIOLARE. Noi forse le potremmo concedere il TRUCIOLARE, quand'ella ne mostrasse che in buona lingua nazionale si dice pur TRÚCIOLO in vece di TRÚCIOLO.

**TURÍBOLO.** Sust. m. *Incensiere.* || I Latini scriveano *Thuribulum*, da *Thus*, *uris*, che a noi vale *Incenso*. Di qui TURIBOLO, così pronunziato e così scritto da chi sa ben pronunziare e si picca di scrivere secondo ortografia. Ma, secondo la Crusca, si può scrivere eziandio TURIBILE e TERRIBILE. Di questi due mostri, l'uno più mostruoso dell'altro, si parla nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 636, col. 2., sotto a TERRIBILE, sust. m., a cui rimettiamo il Lettore per non ripetere in due luoghi le cose medesime.

**TUSSILÁGINE.** Sust. f. T. botan. *Pianta medicinale che alligna ne' luoghi umidi, e il cui fiore è giallo.* Da Linnéo è chiamata *Tussilago Farfara*. Due altre specie, cioè la *fragrans* e la *petasites*, si notano dal Targioni Tozzetti nelle *Ist. botan.* sotto ai num. 1228, 1229, dell'ediz. 3.<sup>a</sup>. || Questo vocabolo è registrato nel Dizion. di Padova, ma scritto con due gg. Noi lo scriviamo co' l g scempio, per essere il pretto latino *Tussilago*, *aginis*. Intorno a che veggasi addietro sotto ad ÁGGINE e ÁGINE, *desinenze*.

## U

### UBR — UBR

**UBRIÁCO.** Aggett. *Il cui intelletto è turbato dagli effetti del vino o d'altre bevande fermentate, spiritose.* || La Crusca non disapprova che scrivasi UBRIACO co' l b

### UBR — UBR

scempio, ma preferisce lo scrivere UBRIACO co' l b doppio. Noi, sempre costanti nel nostro sistema, il quale non ammette che una sola maniera di scrivere la stessa parola

(tranne le poche eccezioni a' loro luoghi rammentate), e fra due o più lessigrafie sceglie sempre l'etimologica o la più ragionata, scriviamo UMBACO, UMBACACCIO, UMBACHELLO, UMBACHEZZA, co' l' n scempio, attenendoci all'ortografia de' Latini, donde ci venne il padre di cotesta famigliuola, che è *Ebriacus*, fratello di *Ebrius*.

ÚGGINE e ÚGINE, *desinenze di sostantivi femminili*. || La Crusca permette che si scriva, v. g., CALGGINE e CALGINE, LANUGGINE e LANUGINE, co' l' g doppio o scimplice, ad arbitrio. Ora, siccome l'ortografia non ammette arbitrij, noi fermeremo questa regola, che tutte le voci aventi una tal desinenza, e passate dal latino nel nostro idioma senza sensibile alterazione, s'hanno a scrivere con un g solo, come i Latini le scrivevano; e all' incontro si convengono scrivere co' l' c raddoppiato quelle poche le quali non ci sieno dal latino derivate, o molto abbiano perduto della primitiva lor forma nel farsi italiane. — La stessa regola abbiamo stabilita in riguardo delle desinenze in ÁGGINE o ÁGINE, e in igINE o igINE.

UMBILICO. Sust. m. *Quella parte nel mezzo del ventre dell'uomo e de' quadrupedi, che è la cicatrice del cordone umbilicale d'onde il feto nell'utero riceve l'alimento*. || Questa maniera di scrittura usata da Dante, dal Firenzuola, dall'Ariosto, dagli Anatomisti, da' Medici, ec., è la regolata, perchè in tutto conforme a quella de' Latini, che ci trasmisero il vocabolo, e che scrivevano *Umbilicus*. Ma la Crusca approva eziandio lo scrivere OMBELICO e OMBELLICO. Ora noi vogliam ben tollerare OMBELICO, per essersene fatto, in virtù d'afèresi, BELICO, voce molto usata; ma l'OMBELLICO, il quale, oltre ad esser corrotto nella iniziale, è rimpinzato con l'aggiunta d'una L preceduta dalla vocale E in vece dell'I, non può tollerarsi a niun partito. (V. anche addietro in BELICO.)

UMÓRE. Sust. m. *Dicesi di Qualunque sostanza fluida che si trova in un corpo or-*

*ganizzato*. || UMORE, dal lat. *Humor, oris*, è scritto con perfetta ortografia; e così è pure l'aggettivo UMOROSO, dal lat. *Humorosus*: ed anche la Crusca approva sì l'uno e sì l'altro; ma la Crusca approva eziandio lo scrivere OMORE e OMOROSO. A che fine moltiplicar li enti senza bisogno?... Ma non basta: se OMORE e OMOROSO, secondo la Crusca, sono scritti giusta le leggi ortografiche, per qual ragione ella vieta che si scrivano altresì con la iniziale O le voci appartenenti alla medesima famiglia, UMETTARE, UMETTATIVO, UMETTATO, UMIDO, UMIDETTO, UMIDICCIO, UMIDEZZA, UMIDITÀ, UMIDORE, UMORACCIO, UMORISTA, ec., ec.?...

UNCINO. Sust. m. *Strumento di ferro, adunco e aguzzo, per uso di pigliar qualche cosa, o vero di appiccarvi qualche cosa*. || UNCINO e il diminutivo UNCENETTO, così scritti, e derivanti dal latino *Uncus*, sono approvati anche dalla Crusca; ma, sempre fautrice della instabilità, ella permette eziandio lo scrivere ONCINO e ONCINETTO. Perchè dunque similmente non permette essa Crusca che altri scriva ONCINARE, ONCINATO, ONCINELLO, ONCINUTO, ec., in luogo di UNCINARE, UNCINATO, UNCINELLO, UNCINUTO, e va' discorrendo?...

URÍNA. Sust. f. *Fluidò escrementizio, il cui colore suol pendere nel citrino, separato dalle reni, donde si trasporta per la via degli uretèri nella vescica, dalla quale è spinto fuori a intervalli più o meno lunghi*. || La Crusca proibisce lo scrivere URINA, e i derivati, con la iniziale U. Il Vocab. del Pitteri, all'incontro, approva una tale lessigrafia, e ne allega in conferma ottimi esempli del Salvini e del Redi, i quali ben sapeano che le voci di cui parliamo discendono per dritto filo dall'*Urina, æ*, de' Latini, e che in conseguenza s'hanno così a scrivere com'eglino le scrissero. Ma, non volendo far torto alla Crusca, il detto Vocabolario registra eziandio ORINA, ORINALE, ORINARE, ec. Tuttavia non gli bastò l'animo di trar fuori anche ORINARIO e ORINATIVO, e soltanto ammette URINARIO e URINATIVO, Domine, Domine, quali garbugli!

# V

VAC — VEN

VEN — VEN

**V**ACILLARE. Verb. intransit. *Titubare*, *Inclinare ora da una banda e ora da un'altra*. || Oltre a quest'ottima lessigrafia trasmessaci da' Latini, i quali parimente scriveano *Vacillo*, *as*, approva la Crusca che pur si scriva VAGELLARE e VAGILLARE. Ma perchè soltanto ella permette che scrivasi VACILLAZIONE, VAGILLAZIONE, e non anche VAGELLAZIONE?... E perchè non altro ammette che VACILLAMENTO, proibendo VAGELLAMENTO e VAGILLAMENTO?... De' capriccetti d'una bella fanciulla chi non sa che l'uomo si passa agevolmente? Ma, posar l'Antea, alla Crusca, nè fanciulla, nè bella, chi potrebbe condonarli? Credeasi forse monna Crusca d'essere una novella *Ninon*, la *Ninon* dell'Italia?...

**VASELLAME**. Sust. m. *Assortimento di vasi*. || La Crusca approva che in vece di VASELLAME, VASELLO, ec., si scriva pure VAGELLAME, VAGELLO, ec. Intorno alle quali parole dice il Monti nella *Proposta*, vol. III, par. 2, pag. 405: «*Tutte queste voci sono illustrate con esempj di Francesco da Buti nel Commento di Dante; e solo nel § II di VAGELLO vedesi un passo di altro scrittore, cioè del Vulgarizzatore di Palladio. Siccome però nel testo di quest'ultimo pubblicato in Verona si legge non vagello, ma vassello, così mi nasce gran dubbio che VAGELLAME e VAGELLO e VAGELLONE sieno idiotismi famigliari del Buti, o vero lascivie de' copisti. Comunque sia, essi hanno tutta l'aria di voci spurie, e come tali sono da sbandirsi dal Vocabolario, o almeno da segnarsi co' l marchio della riprovazione.*»

**VENDÉMIA**. Sust. f. *Il coglier l'uve*, generalmente parlando, *per fare il vino*. || Secondo la Crusca e i Vocabolarj che le son succeduti, è da scrivere VENDEMMIA, VENDEMMIARE, VENDEMMIATORE, con la M doppia; secondo i Lessici anteriori alla Crusca, si possono scrivere tali parole indifferentemente o con la M doppia, o con la M scempia. Questa seconda maniera è la diritta, essendo a tutti noto che VENDEMA ci venne da' Latini, i quali scriveano *Vindemia*. E qui nota, saggio Lettore, con quanto giudizio la parola *Vindemia* fu composta da' Latini. Ella

è dedutta dal verbo *Demo*, *is*, (Togliere via) e da *Vinum* (Vino), o *Vitis* (Vite); onde viene a dir chiaramente *Il toglier via dalla vite l'uva, onde si ha il vino*; o pure semplicemente *Il toglier via l'uva dalla vite*. (*Vindemia, quod est vini demia, vel vitis demia*, dice Varrone.) Quindi a me pare che i padri di nostra lingua, con qualche sconsideratezza, di *Vindemia* abbiano fatto VENDEMIA, dove la radice è per modo corrotta, che non se ne cava più verun sugo nè odore. L'ottima parola VINDEMIA è per altro registrata ne' *Dizionarj* dell'Oudin, del Duez, del Veneroni, e dal Pergamini nell'*Indice del Memoriale*; se non che tutti, contra ortografia, la scrivono con due MM. Ed io potrei qui recar di VINDEMIA, con l'I nella prima sillaba, e con la M scempia, alcun esempio; ma no 'l fo, per non mi sentir replicare da qualche Accademico della Crusca = «*Ohi ve' ch' otorità vo' mi citate!; otorità di moderni!*» =.

**VENERDÌ**. Sust. m. *Nome del sesto giorno della settimana*. || A tutti è noto che il presente vocabolo è dedutto dal latino *Dies Veneris*; nè qui torna vano il far osservare che *Venere* deriva dal celtico *Ven*, significante *Bianco*; la qual voce *Ven* in cinese importa *Bellezza*; e per *Wen* nello islandese s'intende *Piacevole*. Ora in gran parte è distrutto questo fondamento etimologico nella parola VEXARDÌ, che la Crusca approva in luogo di VENERDÌ. Ma d'onde cavò la Crusca il VEXARDÌ?... Lo cavò da' codici manoscritti del *Maestruzzo*, i quali, per confessione d'un valente Letterato che ad ogni modo voleva ingegnarsi di ridurre quel testo a buona lezione e publicarlo, sono talmente spropositati da perdervi dentro il capo. VEXARDÌ!!! Ecco le voci che pur cribra e affina La gran maestra e del parlar regina.

**VENTISÉI**. Aggett. numerale. *Venti e sei*. — **VENTISETTE**. Aggett. numerale. *Venti e sette*. || La Crusca registra VENTISÉI e VENTISETTE, ottime voci e ottimamente scritte. Ma il Vocab. del Pitteri, non pago di queste voci correttissime, ne insegna pure a dire e a scrivere VENZI e VENZETTE. Del!

perchè mai non c' insegnava egli a dire e a scrivere eziandio QUAZZOLDI, in vece di *Quattro soldi*, e OZZOLDI in vece di *Otto soldi*, e VENZOLDI in vece di *Ventisoldi*, tutte parole usate dal Buonarruoti, o dal Leopardi, o da altri, volendo per celia imitar la bassissima plebe fiorentina, come dice a tale proposito il Salvinì? (V. Salvin. *Annot. Fier. Buonar.* p. 409, col. 1, — e pag. 499, col. 2, dov'egli fa cenno ancora de' QUINDICISOLDI che si dice dalla stessa bassissima plebe in luogo di *Quindici soldi*.)

VIGÍLIA. Sust. f. *Il vegliare*; ed anche *Giorno che precede alla festa*. || Questa voce è la preta latina *Vigilia*, æ, dedotta dal verbo *Vigilo*, as, e praticata da tutti i buoni scrittori italiani d' ogni secolo. Ma la Crusca, — ah Crusca benedetta! —, approva pur che in sua vece scrivasi *VILIA*. Io già non niego che *VILIA* dicessero talvolta e scrivessero li antichi Fiorentini; ma lo faceano come quelli che riputavano lingua italiana il loro particular dialetto. Perdonisi dunque pienamente a que' buon' vecchi l' illusione che li conduceva a spropositare assai volte nello scrivere, se pur di scrivere in italiano e' presumevano; ma quelli spropositi non hanno ad essere accettati e incensati dal Vocabolario della lingua nazionale letteraria. Almeno la Crusca avesse bollata la *VILIA* co' l' marchio V. A., marchio di morte! Nè pur questo ella fece; e *VILIA*, chi stesse all' oracolo di lei, sarebbe voce immacolata, e beato colui che oggidì la usasse!.... *VILIA* è sincope di *Vigilia*, anch' io lo vedo; sincope cagionata dall' infingardità della pronunzia del vulgo fiorentino, come dice il Salvinì medesimo; ma tal sincope da non lasciarle mai più riaprir li occhi alla luce del giorno, e mandar fiato. *VILIA* è voce tanto scommunicata, che si vergognò pur d'usarla quell' Accademico della Crusca il quale nella *Risposta* (altrove accennata) ad un amico che lo interrogava intorno alla IMMINENTE pubblicazione del Vocabolario, disse (a car. 61), come tutti dicono, *Siamo ora alla VIGILIA della pubblicazione dei due primi fascicoli del Vocabolario*; se non che pare che nel linguaggio di lui per IMMINENTE s'abbia a intendere *lontano*, e per VIGILIA tutto quello spazio di tempo che ci può essere fra il presente e un indeterminato avvenire, — in somma una quasi perpetua vigilia (fortuna che la non è comandata!):

perciocchè quella *Risposta* porta la data del 29 settembre 1842; ed oggi, 29 giugno 1843, una sola paginetta non s'è veduta ancora del detto Vocabolario, già per altro annunziato da Manifesto in data del 27 settembre 1841, e cominciato poco dopo il 1758 (!!!).

VINDÉMIA. Sust. f. — V. VENDÉMIA.

VIÓLA. Sust. f. T. botan. vulg. *Pianta chiamata Dianthus Caryophyllus da Linnéo, e il cui fiore comunemente è detto Garofano*. || VIÓLA, in questo significato, o VIVUOLA, o VIVOLA, — chè in tutte e tre queste maniere approva la Crusca che si scriva —, son termini proprj del dialetto fiorentino. Onderchè il Magalotti nella *Lettera ix delle scientifiche*, p. 130, ediz. mil. de' Class. ital., dice: « *Ci può egli esser maggior somiglianza d'odore di quella che è tra 'l garofano, specie, e il vivuolo? Basti dire che da Firenze in poi, dove sempre piaque il raffinare, in tutto il resto dell' Italia questo fiore si chiama garofano.* » Nondimeno VIÓLA si potrebbe fors' anco ammettere dalla lingua comune. Ma non credo che si facilmente ella ammetterebbe eziandio VIVOLA e VIVUOLA. E, in vero, che importa alla lingua comune d'aver tre vocaboli, l'uno equivoco (VIÓLA), e li altri due sgraziati, per significare una cosa, a significar la quale abbiamo la voce propriissima, e da tutti intesa, *Garofano*?

VIÓLA. Sust. f. *Strumento musicale di corde, che si suona con l' arco*, ec. || Il Du Cange fa derivare questa voce da *Vitula* o *Vidula* della bassa latinità, — la quale per altro anche *Viola* diceva —; nè tal derivazione è rifiutata dall' Accademia spagnuola. Ma, lasciandone da parte l'origine, il fatto è che tutti i bei parlatori e tutti li scrittori italiani dicono e scrivono VIÓLA, come da noi s'è posto; ed è soltanto ne' dialetti toscani che si dice e si scrive VIVÓLA o VIVUOLA, parole approvate dalla Crusca: nè la lingua comune ha bisogno d'accontentar tali parole evidentemente alterate, essendo al possesso della sincera. La lingua comune non ricorre a' dialetti fuorchè ne' casi di necessità; ed allora cordialmente ringrazia quello di essi che può meglio sovvenirli. Del resto, poichè la Crusca approva che in luogo di VIÓLA si scriva VIVOLA, perchè non approva egualmente lo scrivere VIVOLINO,

e VIVOLONE, e VIVOLONCELLO, che della VIVOLA son pur tutti degnissimi rampolli?

VITTOVÁGLIA. Sust. f. *Tutto quello che attiene ed è necessario al nutrirsi.* || La Crusca approva questa parola, ma con ragione avvisa che oggi più comunemente si dice VETTOVAGLIA. Nondimeno niuno può mettere in dubbio che VITTOVAGLIA non sia voce più regolata e più significativa, atteso la sua radice VITTO: chè VETTO o non significa nulla, o solo equivale a *Portato*, togliendolo dal latino *Vectus*; nè parmi che da *Portato* si possa tirare, usando pur li argani, l'idèa che attribuiamo alla voce del nostro tema. A ogni modo si serva all'uso, e scrivasi VETTOVAGLIA. Ma la Crusca approva ancora lo scrivere VITTUAGLIA; il che torna lo stesso che moltiplicar le forme della scrittura senza il più lieve bisogno, ed aggiungere a una forma genuina una forma da *mulato*; perchè *mulata* può ben dirsi la VITTUAGLIA, generata da VITTU, che ancor esso non è latino e non è italiano, e da AGLIA, desinenza italianissima. Del resto, se può dirsi VITTOVAGLIA ed anche VITTUAGLIA, perchè vieta la Crusca il dir parimente e lo scrivere VITTOVAGLIARE, VITTOVAGLIATO, ottime voci e regolate quanto altre mai?... Lascio VITTUAGLIARE e VITTUAGLIATO, perchè io pure disdegno cotesti *mulati*.

VOLPE. Sust. f. *Animale carnivoro, fornito di lunga e folta coda, e la cui astuzia è passata in proverbio.* || La Crusca, oltre a questa legittima e purissima voce, dedotta dalla latina *Vulpis*, approva che anco si scriva GOLPE; come pure approva lo scriver GOLPONE in luogo di VOLPONE. Di questi due plebeismi fiorentini, indegni che ottengano un posto nel Vocabolario della lingua nazionale da usar nelle scritture, io delbo quì passarmi tacitamente (e i più me ne sapranno grado), avendone già detto abbastanza il Monti in uno de' più sapienti Dialoghi della *Proposta*. Soltanto chiederò alla Crusca: Giacchè voi, Madonna, vi compiaccete onorar del vostro patrocinio le GOLPI e i GOLPONI, qual mai cagione v'impediva d'onorar del pari le GOLPETTE e le GOLPICELLE e i GOLPIGNI e i GOLPINI?...

VÓMERE o VÓMERO. Sust. m. *Strumento degli agricoltori; ed è un Ferro concavo, il quale s'incasta nell'aratro per*

*sendere in arando la terra.* || Voce derivataci dal latino *Vomer, eris*, così detto perchè vomita dall'una parte e dall'altra il cavaticcio. Ma la Crusca, oltre a VÓMERE o VÓMERO, approva ben anco lo scrivere BOMBERE o BOMBERO o BOMERE o BOMERO. Queste due ultime maniere (BÓMERE, BÓMERO), per quanto sieno corrotte, si possono difendere, sì per cagion della parentela del v co 'l b, e sì perchè li antichi, giovandosi di tal parentela, soleano pur dire *Bomicare* e *Bomire* in luogo di *Vomitare* o *Vomicare* o *Vomire*: nondimeno un giudizioso scrittore oggi di non le userebbe. Ma BOMBERE e BOMBERO non sono che brutte storpiature dell'ignoranza contadinesca, e che un Vocabolario della lingua italiana dovrebbe vergognarsi di registrare.

VOTO. Sust. m. *Suffragio.* || Dal *Votum* de' Latini abbiamo noi tirata questa parola VOTO; parola veramente nazionale. Ma dalla Crusca ne è pur data facoltà di scrivere BOTO, sust., e BOTARE, verbo, in luogo di VOTARE, — e BOTATO e BOTITO, participi, in luogo di VOTATO: tutte parole municipali, e che niuno usar potrebbe nello scrivere, ch'è non fosse messo in deriso da' Fiorentini medesimi. Perchè dunque la Crusca le consacrava nel suo Vocabolario?... Per ingannare li inesperti, o vero per cagione ch'ella non s'avea formata un'idèa netta di quel che debb'essere un Vocabolario della Lingua italiana.

VÔTO, o vero, con l'U eufonico, VUOTO. Aggett., che pur si usa in forza di sust. m. *Che è senza cosa veruna dentro a sè.* || La Crusca (sia detto per incidenza) dichiara che VÔTO è *Contrario di PIENO*. Un bicchiere, il quale non abbia dentro a sè che un dito traverso di vino, per certo non è *vôto*, e pure non è *pieno*. Tale suol essere l'esattezza delle cruscchesche dichiarazioni. Del rimanente nello scrivere questa parola io imito coloro che ne segnano il primo o con l'accento circonflesso, per distinguersela da VOTO, significante *Suffragio*. O pure la scrivo con l'U eufonico posto dietro alla vocale o, per lo stesso fine. In conseguenza io scrivo altresì VÔTARE *Cavare il contenuto*, ec., VÔTATO, partic. di VÔTARE, e VÔTATORE, verbale mas. di esso VÔTARE. Ma già non imito quelli che scrivono VUOTARE, VUOTATO, VUOTATORE, per non violar

la regola del dittongo mobile esposta nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 195, col. 1. Nondimeno, trattandosi d'un caso speciale, in cui serve il dittongo *uo* a differenziare il *VOTARE*, *Cavare il contenuto*, ec., dal *VOTARE*, *Far voto*, *Offrire in voto*, m'è avviso che la violazione di sì fatta regola potrebb'essere di lieve comportata a chi la commettesse. Anche si potrebbe scrivere *VOTO*, *VOTARE*, ec., con l'accento grave su l'*ò*; il quale accento, nel corpo delle parole, serve a indicare che la vocale così accentata vuol pronunziarsi larga e aperta, come appunto dee farsi nelle dette voci, a differenza di *VOTO* in significato di *Suffragio*, che si proferisce con l'*ò* stretto e chiuso. La Crusca non distingue per verun modo con la scrittura le parole di cui s'è qui trattato.

VULGO. Sust. m. *Quella porzione di popolo che non è coltivata ne' buoni studj.* ||

La Crusca permette che si scriva ad arbitrio *Vulgo* e *Vulgo*. Ora, siccome fra due lessigrafie è sempre da eleggere, se alcun rispetto no 'l vieti, la più etimologica, a me par d'appigliarmi alla prima, la quale niente s'allontana dal latino *Vulgus*, ond'è venuta la nostra parola. E tanto più volentieri io preferisco lo scrivere *Vulgo*, quanto che da *Vulgo* potrebbe darsi il caso che nascesse equivoco. Fermata pertanto una tal maniera di scrittura, ne conseguita che parimente con l'*u* scriver si debbano le voci che da *Vulgo* derivano: tali sono *VILGARE*, *VULGARIZZAMENTO*, *VULGARIZZARE*, *VULGARIZZATO*, *VULGARIZZATORE*, *VULGARMENTE*, *DIVULGARE*, ec., ec. Tutti questi derivati si scrivono dalla Crusca nelle due maniere, cioè con l'*u* e con l'*ò*: abuso da doversi oggimai levar via. Una parola vuol essere sempre rappresentata sotto a una sola e medesima forma, mediante i segni alfabetici, salvo le poche e leggieri varianze altrove accennate.

## Z

Z — Z

**Z.** *Ultima lettera dell'alfabeto.* || Dice la Crusca: «*Noi abbiamo praticato di raddoppiare la z sempre che s'incontri in mezzo a due vocali; eccettuato se alla z séguita la i che allato abbia altra vocale:*» Se in effetto la Crusca praticò sempre una tal maniera di scrittura, fece assai male; perchè la sua regola è fallace. Scriverebbe ella, v. g., *Noi apprezziamo* con la *z* semplice, perchè alla *z* séguita l'*i* con allato altra vocale?... No, di certo; ma scriverebbe, come tutti scrivono, *Noi apprezziamo* con la *z* raddoppiata. E ancora, scriverebbe ella *Pazia* in vece di *Pazzia*? E pure la *z* è parimente qui seguita dall'*i*, a cui un'altra vocale viene appresso. E all'incontro lo stesso Vocabolario non ci fa egli testimonianza che essa Crusca scrive *Ozena*, *Gazofilacio*, *Perizoma*, con una *z* sola, tuttocchè in mezzo a due vocali?... E dell'un caso e dell'altro potremmo addurre altri esempi non pochi in contrario di quel che la Crusca s'era proposta di praticare: ma li tacciamo per esser brevi. Dunque la regola della Crusca in riguardo all'uso della *z*, come dicevamo, è fallace. E la prima che da sì patente fallacia si lasciasse pigliare, fu la Crus. medesima,

ZAN — ZAN

scrivendo *Azzimo* in vece di *Azimo*, — *Polizza* in vece di *Poliza*, — *Amazzona* in vece di *Amazona*, — *Orizzonte* in vece di *Orizzone*, ec., ec. (V. addietro le dette voci, e soprattutto *POLIZA*. — V. anche i *Discorsi accademici* del Salvini, Par. III, p. 97, ediz. fior., dove ancor egli si sottoscrive alla falsa regola della Crusca, non senza per altro compensar l'error suo con molta erudizione relativa alla lettera *Z*; ma che gli valèa l'essere erudito, se l'erudizione l'accecava più tosto che illuminarlo?)

**ZANNA.** Sust. f. *Quel dente curvo, una parte del quale esce fuor delle labra d'alcuni animali, come del porco*, ec. || Secondo la Crusca, tanto si può scrivere *ZANNA*, quanto *SANNA*; secondo ortografia *ZANNA* si scrive, e non altrimenti. Veggasi addietro in *AZZANNARE*. Ma se la Crusca approva *ZANNA* e *SANNA*, — *ZANNUTO* e *SANNUTO*, *Fornito di grandi zanne*, per qual ragione altresì non approva nè *SANNARE*, nè *ZANNARE*, verbo? E pure l'Alberti registra questo verbo *ZANNARE* in significato di *Lisciar con la zanna*, appoggiato all'autorità d'uno scrittor fiorentino.

**ZAVORRA.** Sust. f. *Ghiaja mescolata con arena, che si mette nella sentina della nave, acciocchè stia pari, e non possa barcollare.* || Così pure insegna di scrivere la Crusca. Ma il Vocabolario del Pitteri approva che si scriva eziandio SAVORRA, e ne allega in conferma un esempio del Segneri. Quell'eccellente scrittore, a dir vero, non errava; perciocchè il presente vocabolo ci venne da' Latini, i quali dicevano e scrivevano *Saburra*: ma l'uso generale ha stabilito che fra noi si dica e si scriva ZAVORRA con la Z iniziale in vece della S. Laonde eli pronunzia e scrive SAVORRA incorre nella medesima taccia che s'incontrerebbe da coloro che SÜCCARO o SÜCCHERO pronunziassero e scrivessero, in luogo di ZÜCCARO o ZUCCHERO, tuttochè derivi questa parola dal latino *Saccharum*. Nè qui fa bisogno di riforma; perchè l'aver sostituito la Z alla S, — lettere del resto congiunte di strettissima parentela —, non genera equivoco; e alla fin fine la lessigrafia (ZAVORRA) ne è una sola e universalmente accettata e praticata.

**ZÈFIRO.** Sust. m. Così chiamavano li antichi il *Vento occidentale*. || La Crus., avendo letto ne' testi a penna e a stampa ora ZEFIRO e ora ZEFFIRO, per buon rispetto approva e l'una e l'altra lessigrafia. La seconda è scorretta. I Greci scriveano Ζεφύρος, e i Latini *Zephyrus*. Ora, siccome la voce che noi adoperiamo ci venne o da quelli o da questi, e tanto al *φ* greco, quanto al *ph* latino, corrisponde in italiano la lettera F scempia, così con F scempia dobbiamo scrivere ZEFIRO. (V. PH, *Carattere latino*, p. 455, col. 1.) Chi scrive ZEFFIRO con la F doppia si fa scorgere per servile imitatore della vi-

ziosa pronuncia fiorentina, sempre inclinata a raddoppiar le consonanti eziandio là dove ogni ragione le vuole semplici. (Più o meno viziose io dico le pronunzie allor quando alterano più o meno le immagini delle parole.) ZEFFIRO con due FF, per nostra vergogna, non si legge che ne' Vocabolarj italiani: i francesi hanno *Zéphyr*; — i portoghesi *Zephyro*; — li spagnuoli *Zefiro*, — l'inglesi *Zephyr* o *Zéphirus*; i tedeschi e li olandesi *Zephyr*, ec., ec.

**ZIZANIA.** Sust. f. *Cattivo grano che viene in mezzo al grano buono*; ma presentemente non si usa forse che nel senso figurato di *Discordia, Dissensione*. || La Crusca vuol che si scriva ZIZZANIA con due zz; ma contra ragione, e quindi contra ortografia. Perocchè Ζίζανιον (*Zizanion*) si scrive in greco; *Zizanium* in latino; *Zizanie* in francese e provenzale moderno; *Zizania* in portoghese; *Zizaña* in spagnuolo; ZAZANIA nelle vecchie stampe italiane, nelle *Ricchezze* dell'Alunno, nella *Prosodia* dello Spadafora; e ZIZANIA nel Boccaccio conforme al testo copiato dal Mannelli, gior. 1, nov. 8, p. 29, tergo, lin. 25, che è appunto uno degli esempi recati dalla Crusca per tenere in piede la sua falsa regoletta della z doppia fra due vocali, di cui la seconda non sia un i seguito da altra vocale. (V. addietro in Z, *ultima lettera dell'alfabeto*.) = E qui finisco oggimai (30 giugno 1845), cantando un'altra volta,

*Viva Arlecchino, e i burattini,*

E quei che tra 'l capecchio  
Vegg'io strani pulcini!

Viva le gazzere, e certi rettili

Che a prova strisciano nel bel paese!

Viva la Crusca, ognor nel nono mese!

## AGGIUNTA

---

*Mentre ch'io stava correggendo le bozze di quest'ultimo foglio della Lessigrafia, fui gentilmente presentato delle Postille inedite di Celso Cittadini e di Ubaldino Malavotti alla prima edizione del Vocabolario della Crusca. Que' due rinomati Senesi non solamente in esse postille rimproverano all'Accademia (benchè non sempre a ragione) molti sbagli, i più de' quali, grazie al Cielo!, furono emendati nelle successive impressioni; ma vi notarono pure alquanti errori d'ortografia che ancor si vedono conservati nell'ultima ristampa. E questi fedelmente io verrò qui sotto registrando con le proprie parole dell'uno e dell'altro Critico. Le postille del Cittadini saranno distinte nella fine con un asterisco; con due quelle del Malavotti: il pochissimo aggiuntovi del mio si troverà chiuso fra i segni della parentesi.*

**AGGUATARE.** = Va scritto per due cc.\*  
(V. AGGUATARE nelle nostre Note.)

**AMMENDARE.** = Va scritto con una m sola. Con due significa *Aggiunger menda a menda*, come **AMMANNARE** significa *Aggiunger manna a manna*; e 'l Boccaccio nella *Visione* lo scrive con una.\* (Il Boccaccio effettivamente nel sonetto 1 dell'*Amorosa Visione*, verso 14, ha = *Correggiate amendando il mio fallire* =, anche secondo la stampa fiorentina per Ig. Moutier, 1855. Ma il *Decamerone*, conforme al testo del Mannelli, ora legge *Amendare*, e ora *Admendare*, ora *Amenda* e ora *Admenda*. Nè solamente *Amendare* e *Admendare* si trova nelle vecchie scritture, ma ben anche *Ammendare*, *Ammenda*, *Rammendare*, ec. Il che prova l'incertezza degli scrittori e de' tipografi per non aver sicure norme da seguire. La correzione per altro del Cittadini s'accorda (e molto me ne compiacio) con la regola da me stabilita che la particella A non raddoppia qualunque volta è rimovitiva o privativa, qual si è di fatto nella voce **AMENDARE**. E *Amenda* in vece di *Emenda* si legge eziandio nelle carte della bassa latinità, come ognuno può vedere nel *Glossario* del Du Cange. Questa necessaria correzione mi era scappata dagli occhi nel posto suo dell'alfabeto; ma ne ho fatto cenno sotto ad **INAMENDABILE** e **RAMMENDARE**.)

**AMMURICARE.** Da *Muriccia*. = Da *Muriccia* non si può fare se non *Ammuricciare*.\*

(Il Cittadini ha ragione; e in fatti l'Alberti, seguendo il *Vocab. del Dis.* del Baldinucci, registra **AMMURICCIARE** in significato di *Ammontar sassi intorno a che che sia*. Ma negli esempj allegati dalla Crusca non sembra che sia tale il valore di questo verbo. La Crusca dell'ultima impressione dice «**AMMURICARE**. *V. A. Ammassare e ammontar sassi intorno a che che sia*. Lat. *Congerere, Acervare*. — *Pallad.* E pietre bianche minutissime, mischiate con rena, v'ammurica suso e d'intorno. = **AMMURICATO**. *V. A. Add. da Ammuricare*. Lat. *Congestus, Acervatus*. — *Pallad.* Là ove così ammuricate incominceranno a diliquidare.» Così pur legge (cioè, ammurica e ammuricate) l'edizione veronese del 1810 per cura dell'ab. Zanotti; ma forse erratamente ancor essa: nè maraviglia; perciocchè, siccome fu più volte notato nelle *Voc.* e *Man.*, quella edizione è in molti luoghi scorretta, e quindi poco sicura. A ogni modo il testo del secondo es., l. II, c. 25, p. 76, è tale: «*Coglierai granella del lentisco in grande multitudine e mature, e uno dì e una notte le lascia stare sopra sè ammuricate*.» Qui dunque non c'entra punto lo *Ammassare e ammontar sassi intorno a che che sia*, che dice la Crusca; nè altro è da intendere per quell'*ammuricate*, se non che *ammucchiate*. E in effetto l'originale latino ha: «*Grana matura lentisci quamplurima colliges, et una die ac nocte supra se acervata esse patieris*.» L'altro esempio, l. II, c. 16, p. 70, è questo: «*In prima ch'egli (i mandorli) fioriscano, si scavino le lor barbe, e spogolino; e pietre*

*bianche minutissime mischiate con rena v'ammurica suso e d'intorno.*» E il latino: «... *et albi lapides minutissimi, misti arenis, congeruntur.*» Egli par dunque manifesto che non *ammuricate* in uno degli addotti esempi, e non *ammurica* nell'altro s'abbia a leggere, ma sì bene *ammucchiate* e *ammucchia*. Salvochè *Ammuricare* non si fosse usato dal traduttor di Palladio figuratamente e come quasi diminutivo di *Murare*; ma, come si sia, dobbiam credere che un tal vocabolo in tal senso non avesse pur corso anticamente, non essendosene finora scoperti altri esempj: e sempre in fine sarebbe da concludere che *Ammuricare* non può venire da *Muriccia*, come insegnava la Crusca nelle due prime edizioni del Vocabolario, e nè pur da *Muriccio*; dalle quali voci uscir dee *Ammuricciare*, come disse il Citadini, e come si ha dal Baldinucci.)

**BUTIRO.** *Burro.* = *Burro* vien da *Butiro*, tramutata la sillaba *ti* in *r*; dunque *Butiro* era da porre; senza che è più puro parlare, venendo da *Butyrum*.\* (V. BUTIRO nelle nostre *Note*.)

**COMARE.** = Va scritto *Commare* con due *m*.\* (V. COMMARE nelle nostre *Note*.)

**CONTRADDIRE.** = Li esempj portati qui del Boccaccio sono tutti con un *d* solo.\*\* (V. CONTRA, *preposizione*, nelle nostre *Note*.)

**COREGGIA, COREGGIATO.** = Queste voci vanno scritte con due *rr*; altramente è barbaro scrivere, venendo dal lat. *Corrigia*.\* (V. COREGGIA e CORREGGIA nelle nostre *Note*.)

**FABBRICARE.** Questi fur fabbricati. = Nel mio testo è con un solo *b*.\*\* (V. FABRO nelle nostre *Note*.)

**FIENAIA e FIENALE.** = Non si può dir *fienaia*, ma è da dir *fenaja* senza dittongo; e così *fenale*, non *fiendale*: perchè il dittongo toscano non può mai star senza l'accento acuto sopra, se non in certo caso, che non è qui. Vedi le nostre *Origini toscane*.\* (In vero tutti diciam pure *Fenile*, e non *Fienile*, ancorchè la Crus. permetta e l'una e l'altra voce.)

**FINE.** Add. *Di tutta bontà*, ec. = *Fine* per *Fino* non sarà mai buona parola, e 'l Boccaccio la fugì, e così il Petrarca. Dunque tenetelavi voi Cruscantì.\*

**FORMENTO.** = V. appresso in *LIEVITATO*.

**FUMMO,** ec. = Voce che si trova solamente appresso i Fiorentini, e da non usarsi, per fare almeno differenza da *fummo* verbo, lat. *fuimus*. Di *fumus* latino non si può fare in buon toscano *fummo* con due *m*, non solo per far differenza, come s'è detto, da *fummo* prima persona del più del passato, lat. *fuimus*, ma perciò che tutti i nomi che vengono dal latino, nel quale dopo l'accento nella penultima è la *m* pura e semplice e non doppia, in toscano non raddoppian mai tale *m*, come si vede in *fiune*, *lune*, *fame*; ec.: onde è necessario a chi non vuole scrivere barbaramente dir *fumo*, come sempre scrisse il Petrarca, uomo intendentissimo, e che fugì sempre il parlar plebeo e vile.\* (V. FUMO nelle nostre *Note*.)

**GAGLIO.** = Va scritto con *C* in principio, e vien dal latino *Coagulum*, fattone prima *Cagliolo*, poi *Caglio*, e in alcun luogo *Qaglio*.\* (V. CAGLIO nelle nostre *Note*.)

**GROFANO.** = L'ho per corrotta scrittura, come se ne trovano infinite ne' libri a penna; che se ne avessimo a far recapito, il libro si farebbe grossissimo.\* (V. GAROFANO nelle nostre *Note*.)

**IMMAGINARE.** = Guatate bene che nel *Decamerone* non è mai con due *m* nel buon testo del 73 e ancora in quel del Salviati.\* (V. IMAGINE nelle nostre *Note*.)

**INFUGGARE.** = Mostro di parlar fiorentinesco, perchè da *fuga* non può venire se non *Infugare*.\* (V. FUGIRE, verbo, nelle nostre *Note*.)

**INNACERBITO.** = Perchè con due *nn*?\*\* (V. INACERBARE nelle nostre *Note*.)

**INNOSTRARE.** = Non troveranno mai mai mai che ne' buoni testi sia scritto con due *n*; e però non ci vogliano di grazia dare ad intendere sì fatte ignoranze.\* (V. INOSTRARE, verbo, nelle nostre *Note*.)

**INTIEPIDARE, INTIEPIDIRE.** = In queste voci non ci può essere il dittongo *ie*; e quanto a **INTIEPIDIRE**, tutti i testi hanno *intepidire*, come ha da stare.\*

**LATTIFICCIO.** = Va con un *c* solo, come *edificio*, *beneficio*, e simili, venendo da *Lactificum*, latino barbaro; e Pietro Crescenzi e 'l Maestro Aldobrandino hanno scritto pure con un *c* solo.\* (V. LATTIFICIO nelle nostre *Note*.)

**LIEVITATO.** = *Lecitato* è da dire. E nella definizione di **LIEVITO**, in vece di *Formento*, si ponga *Fermento*.\* (V. FERMENTO nelle nostre *Note*.)

**NIDIO e NIDO.** = *Nidio* è voce plebea o barbara.\* (V. NIDO nelle nostre *Note*.)

**OFFICIO.** = *Officio* hanno tutti i buoni testi così a stampa, come a penna. Che più?; nello stesso di man propria del Petrarca è così scritto; e così è da scrivere, che che voi altri vi vogliate, non si potendo perdere quella *f* latina, come non si fa in alcun'altra.\* (V. OFFICIO nelle nostre *Note*.)

**OGNISSANTI.** = Lo *i* d' *Ogni* non ha sopra l'accento grave; e però non può far raddoppiare la *s* di *santi*, come habbaramente il proferite voi altri.\* (V. OGNISSANTI nelle nostre *Note*. — Avvertasi che il Cittadini, in luogo di *accento grave*, e qui e altrove dice *accento acuto*, e così a rovescio; e forse tale ne era a' suoi tempi la denominazione: ma oggidì per *accento grave* s'intende quello che poniamo su l'ultima vocale, come in *bontà*, — e per *accento acuto* s'intende quello che si pone sopra qualche vocale nel corpo della parola, come in *seguito* per distinguerlo da *seguito*.)

**OSSIZZACCHERA.** = Non può raddoppiare la *z*, perchè l'*i* d'*Ossi* non ha l'accento grave; altrimenti anche *Ossimiele* era da scrivere di sopra.\* (V. OSSISACCARO nelle nostre *Note*.)

**PAGONE.** = Si dice dagli altri Toscani *Pavone*; e così usa il Boccaccio sempre.\* (V. PAVONE nelle nostre *Note*.)

**PARALLELO.** = *Parallelo* è da scrivere.\* (V. PARALLELO nelle nostre *Note*.)

**PENNACE.** Da *Pena*. = Anzi da *Penna*, perchè volava, dicendosi d'un fuoco che era gittato in ampolle negli eserciti e nelle città. Nel libro del *Camarl. di Biccherna* (se così è da leggere) di Siena del 1228 e 29, a car. 26, ec., si dice che un tal fuoco si faceva di solfo, pegola, pece e ragia.\* (Questa postilla viene opportunissima a convalidare e a dichiarar maggiormente il da noi detto sotto a **PENNACE** nelle *Note*, p. 452, col. 2.)

**PROCCURA.** = Va scritto *Procura* con un *c* solo; perciocchè uno solo ve n'ha in latino; e sopra l'*o* di *Pro* non è l'accento grave, il quale solo fa raddoppiare la seguente consonante; e il testo del 75 ha un *c* solo.\* (V. PROCURARE, verbo, nelle nostre *Note*.)

**PROCCURATORE.** = Questo vostro *Procuratore* è pur voce travolta da persone idiote e rozze; perchè non ci va se non un *c*: nè si trova mai scritta con due, se non da voi altri guastatori della pura ortografia toscana.\* (V. PROCURARE, verbo, nelle nostre *Note*.)

**PROVVEDERE.** = Va scritto con un *v* solo. E così pure da **PROVVEDIMENTO** fino a **PROVVISIONE** è da scrivere con un solo *v*, perchè l'origine è la latina *Provisio*; ed in *Pro* non è accentato grave, il qual solo fa raddoppiare la seguente consonante: e poi ne' testi a penna del *Decamerone* queste voci son sempre scritte con un solo *v*.\* (V. PROVVEDERE, verbo, nelle nostre *Note*.)

**PUBBLICO.** = Li esempj che recate del Boccaccio e del Petrarca, tutti ne' miei testi hanno *publico* con un *b* solo.\*\* (V. PUBBLICO nelle nostre *Note*.)

**RATTIEPIDARE, RATTIEPIDITO.** = S'hanno a scrivere senza dittongo, cioè *Rat-tepidare, Rattepidito*.\*

**RINNEGAMENTO, RINNEGARE, ec.** = S'hanno a scrivere con una *n* sola; perchè *Ri* non ha l'accento grave da far raddoppiare la *n* di *negare*.\* (V. RINEGARE nelle nostre *Note*.)

**RINNOVAMENTO, RINNOVARE, ec.** = Ora io vorrei sapere perchè a queste

raddoppiate la *n*, e non a *Rinomare*, *Rinomanza*, cc. (V. RINOVARE nelle nostre *Note*.)

**RINNOFELLARE.** = I buoni testi hanno *Rinovellare* con una sola *n*. \*\* (V. RINNOVELLARE nelle nostre *Note*.)

**RISUCITARE.** = *Risuscitare*, e non *Risucitare* hanno i buoni testi. \*\*

**SCOREGGIA, SCOREGGIARE, SCOREGGIATA.** = Vi vanno due *rr*; e così si trova in tutti i buoni autori. Ma costoro li corrompono qui per provare a modo loro. E pure nell'esempio ch'è riferiscono del Buti in *SCOREGGIATA*, è scritta bene questa voce con la *r* doppia, venendo dal latino *Corrigia* e *Corrigere*. \* (È vero: nella prima edizione del Vocabolario sotto a SCOREGGIATA con la *R* scempia si legge un esempio del Buti, dove con due *rr* è scritta que-

sta voce. Ma nelle successive ristampe li Accademici stimarono bene di scorreggere il testo del Buti per favorir le *Scoreggiate*. (V. SCORREGGIA nelle nostre *Note*.)

**SNIDIARE.** = Va scritto *Suidare* senza l'*i* davanti all'*a*; e voi stessi di *Snidiare* non date esempj. \*

**SOPRANNOMARE, SOPRANNOMATO, SOPRANNOME.** = Vanno scritti con una *n* sola. \* (V. SOPRA *preposizione*, nelle nostre *Note*.)

**TRASCUTATO.** = I buoni testi hanno *trascurato*. \*

**VOLPONE.** Lo stesso che *Folpicino*. = Come non vi vergognate a dir tali schioccherie? (V. in VOLPONE a car. 90 sotto alla *LESSIGRAFIA* insegnata dalla *Crusca*.)



# **AVVERTIMENTI LESSIGRAFICI**

*Piccole cose veramente son queste, e minute; ma pur  
necessarie per la maniera del buono e retto scri-  
vere . . . . . Quanti buoni e belli e veri sentimenti  
s' oscurano per la trascuranza di sì fatte minuzie!*

SALVINI, Pros. fior., par. II, pag. 23.

# AVVERTIMENTI LESSIGRAFICI

NB. Parecchi degli *Avvertimenti* che verrò qui sotto esponendo, discordano affatto da quelli che sieguono alla mia *Introduzione alla Grammatica italiana per uso della seconda classe delle scuole elementari*, Milano, I. R. Stamperia, 1825. A quel tempo io credeà tuttavia che a far bene in coteste materie assai fosse il mettere i piedi l'un dopo l'altro nell'orme de' nostri maggiori.

## Della lettera H.

Questa lettera non si adopera per iniziale fuorchè in *ho, hai, ha, hanno*, uscite del verbo *Avere*, per distinguere la prima da o congiunzione, — la seconda da *ai* preposizione articolata, — la terza da *a* preposizione, e la quarta da *auno*, nome. = Da questa regola eccettuiamo *HARA*, voce latina significante *Porcile*, per non confunderla con *ARA*, voce analoga ad *Altare*; — *HALO*, voce greca e latina, usata dall'Alighieri in cambio di *Alone*; — *HAREM* o *HAREMME*, voce turческа (*Appartamento delle donne*), benchè già si cominci a scrivere *AREM* o *AREMME* senza l'*h*; — e certe altre parole straniere.

Nel mezzo convien darla alle sillabe *che, chi, ghe, ghi, sche, schi*, come si vede in *cheto, China, ghetto, ghiro, esche, paschi*, per non confondere il suono di tali sillabe con quello che rendono le stesse, private essendo dell'*h*, come si sente in *ceto, Cina, getto, giro, esce, pasci*. Ed anche si usa di porla in mezzo alle interjezioni *ahi, ohì, ahimè, ohimè*. Alcuni scrivono *aimè, oimè*, senza la lettera aspirativa *h*; ma contra ragione: perchè, sendo composte queste interjezioni di *ahi* e *me, ohì* e *me*, se nell'accozzarsi insieme perdessero la *h*, perderebbero a un tratto il principale de' loro elementi, come quello che imita l'affetto ch'elie hanno a significare, il quale appunto si manifesta con l'aspirazione; oltre di che troppo sconviene, dove non sia bisogno, l'alterare e snaturare le voci primitive nell'accoppiar l'una con l'altra.

Nel fine la usiamo soltanto per dipingere le interjezioni o voci d'esclamazione *ah!, eh!, oh!, uh!, dch!, doh!, poh!*, e forse qualche altra.

## Della vocale i dopo il c e il g.

Le sillabe *cia, cio, ciu, — scia, scio, sciu, — e gia, gio, giu*, hanno bisogno della vocale ausiliaria *i* per rendere questo suono; senza di essa, sonerebbero *ca, co, cu*, ec. Di che si vede l'imperfezione del nostro alfabeto: siamo forzati a impiegar due caratteri per imitare un solo suono; che è a dire siamo forzati a scrivere una lettera con due caratteri. All'incontro faciam senza della vocale ausiliaria *i* nelle sillabe *ce, sce, ge*, perchè il *c* e il *g* valgono da sè al nostro bisogno. Laonde scriveremo, p. e., *la faccia* e *le facce*, non già *la facca* e *le faccie*; perchè nel primo caso è uopo dell'*i* a far che il *c* suoni chiaro, e nel secondo l'*i* vi starebbe ozioso. Allo stesso modo è da scrivere *fascia* e *fasce*, — *piaggia* e *piagge*, — *comincio* e *comincerò*, — *gareggio* e *gareggerò*, — *scegliere*, — *scelto*, — *lèggere*, ec., ec.

Nondimeno la vocale ausiliaria *i* è mestieri che s'interponga nelle sillabe *cie, scie, gie*, allorchè dobbiamo pronunziarla distintamente e separatamente dall'*e*, come incontra in *regie, specie, provincie, effigie, scienza*, che tutti pronunziano *regi-e, speci-e, provinci-e, effigi-e, sci-enza*, attaccando per altro l'*i* all'*e* rapidamente e di modo che si sentano i due suoni, ma senza affettazione. — Anche si scrive *greggie*, plurale

di *greggia*, per distinguere questa voce da *gregge*, sustantivo singolare. — Oggidì scriviam pure *leggiero*, perchè in effetto lo *i* si fa sentire alcun poco nella pronunzia, e da vantaggio serve a distinguere questa voce nel plurale femminile da *leggere*, verbo; ma ne' testi antichi si trova spesso volte *leggero* senza l'*i* ausiliario. — Con l'*i* si scrive eziandio *cielo* e *cicco*; ma piuttosto per eufonia, che per bisogno, come diremo appresso in LETTERE EUFONICHE O AUSILIARIE, p. 527, col. 2.

*Della lettera*  
M.

Li antichi soleano scrivere *noi credian*, *noi voglian*, *noi udren*, e cento simili, in vece di *noi crediamo*, *noi vogliamo*, *noi udremo*, ec. Un tale uso è oggimai dismesso; e soltanto alcuni scambiano ancora la *n* nella *u* ne' verbi aventi qualche affisso, come, p. e., *andianne* in vece di *andiamne* o *andiamo-ne*, — *reputianci* in vece di *reputiamci* o *reputiamoci*, — *levianci di quì* in vece di *leviamci* o *leviamoci di quì*, e simili. Ma siccome dell'un modo e dell'altro abbiamo autorevoli esempj, l'attenersi più tosto a quello che a questo non può essere consigliato che dal buon giudizio e dal buon orecchio, secondo le occasioni.

*Della lettera*  
N.

La lettera *n* si muta in composizione di parola nella *m* davanti al *b*, alla *m* ed al *p*. Per esempio, *imboscare*, *imbeccare*, *combaciare*, *Giambattista*, in vece di *inboscare*, *inbeccare*, *conbaciare*, *Gianbattista*; — *immortale*, *immondo*, *commutare*, in vece di *inmortale*, *immondo*, *commutare*; — *impossibile*, *impoverire*, *comprovare*, *Gianpiero*, in vece di *inpossibile*, *inpovertire*, *conprovare*, *Gianpiero*. Parimente alcuni scrivono *ponmi* (cioè, *poni me*, *mi poni*) in vece di *pou'mi*, che per altro, così scritto, ha più del naturale. (V. in APOSTROFO il §. 13.º, p. 548, col. 2 in fine.)

Da questa regola (avvertisce il Bártoli) si vuole eccettuare il caso che la negativa *non* si trovasse in composizione con voci incomincianti da *m* o da *p*, ma che pur si potrebbe scrivernela disgiunta. Per esempio, *nonmai*, *nonmai*, in vece di *non mica*, *non mai*; — *nonpertanto*, *nonpiù*, in vece di *non pertanto*, *non più*. Una tale eccezione

per altro si rende in oggi quasi che inutile, poichè l'uso più commune e più lodevole è di scrivere disgiuntamente le suddette locuzioni.

*Del latino*  
Pn.

Intorno al *ph* de' Latini, corrispondente alla nostra *f*, si veggia nelle *Note alla Lessigrafia* sotto a PH, carattere latino, p. 455, col. 1.

*Del latino*  
Tn.

Veggasi nelle *Note alla Lessigrafia*, p. 506, col. 1, sotto a TH, carattere latino, corrispondente al semplice *t* italiano.

*Delle sillabe*  
GNA, GNE, GNO, GNU.

Queste sillabe si scrivono sempre senza l'accompagnatura della vocale *i*, come *degnà*, *degne*, *degno*, *insigne*, *ignudo*; perchè il *gu* non ha altro che un suono, e quel sempre schiacciato e molle. Onde non può fugir biasimo chi scrive, p. e., *vegniente*, *provegniente*, *igniudo*, *Spagniuolo*, ec., in vece di *vegnente*, *provegnente*, *ignudo*, *Spagnuolo*. All'incontro s'hanno il torto que' pedanti i quali pretendono che scriver non si possa apostrofatamente *ogn'uomo*, *ogn'ombra*, e simili; perchè, non rendendo il *gu* che un unico suono, l'apostrofo non può fargliene rendere un altro. Ma que' pedanti non scrivono forse ancor essi, come tutti scrivono, *ognuno* e *ognora*? E *ognuno* e *ognora* non sono forse così scritti per risparmio dell'apostrofo, in vece di *ogn'uno* e di *ogn'ora*? ... Ma l'aver a far co' pedanti è una disperazione.

*Della lettera*  
J e dei due II.

1.º La lettera *j* si adopera in principio di alcune parole tratte dal greco o dal latino, come *Jacopo*, *Jattanza*, *Ierofante*. Nella più parte di tali parole lo *j* equivale al *g*; in fatti ognuno sa che parimente si dice *Giacomo*, *Giattanza*, *Gerofante*.

2.º Suolsi conservar lo *j* nelle voci composte che abbian tolte di peso da' Latini, come in *Adjacenza*, *Conjungere*, *Abjetto*,

*Subgetto*, e simili. Chi scrive *Coniugare*, *Adiacenza*, ec., con l'*i* vocale, ne altera la costituzione: perciocchè *Conjugare* è composto della particella *Con* e di *jugare* da *jugum* che in italiano suona *giogo*; e *Adiacenza* è composta della particella *Ad* e di *jacenza* da *jaceo*, *es*, *jacere*, che noi traduciamo *giacere*: e in fatti v'è tra' Classici chi scrive *Coniugare*, e *Aggiacenza*. Onde si vede che in tali vocaboli abbiamo a fare non già con la vocale *i*, ma con la consonante *j* latina, equivalente alla *g* italiana. (Veggasi anche nelle *Note* alla *Lessigrafia* sotto ad **ABJETTARE**, **ABJURARE**, e altre.)

5.<sup>o</sup> Poniamo lo *j* in mezzo a certe parole fra due vocali, come *Ajuto*, *Gioja*, *Guajo*, *Cuojo*, *Ferrajo*, *Librajo*, ec., dove la lettera *i*, che pure usavano di mettere li antichi, ed ancora usano oggidì certuni, — ligi anche in questo alla *Crusca* —, muta natura, come disse un tratto il Salvini, e diventa consonante, servendo a dipingere quello sdruciolio e quel non so che di lubrico che si sente nel proferir le dette parole. (V. anche nelle *Note* alla *Lessigrafia* sotto ad **ABBAJARE**.)

4.<sup>o</sup> Ci serviamo dello *j*, non come lettera consonante, ma come segno ausiliario alfabetico, nell'uscita al plurale di que' nomi o aggettivi i quali finiscono nel singolare con le vocali *i* o, e ne' quali d'entrambe si sente il suono distinto. Così da *giudizio*, *ozio*, *ufficio*, vengono *giudizj*, *ozj*, *ufficij*. Segno altresì dell'uscita al plurale è lo *j* in riguardo a quelle parole la cui terminazione nel numero del meno è in *jo*. Per esempio, *i guaj*, *i cuoj*, *li avvoltoj*, e simili, dove pare, non ch'altro, che lo *i* porti nella pronunzia stessa la coda che lo trasforma in *j*; e soprattutto si vuol far uso di questo segno in quelle parole che, scrivendole nel plurale con l'*i*, si potrebbero confondere con la prima persona del passato perfetto di certi verbi: tali sono *libraj*, *ferraj*, *marinaj*, *macellaj*, che, scritti con l'*i*, non più si distinguerebbero da *io librai*, *io ferrai*, *io marinai*, *io macellai*, ec., ec. (V. anche addietro nelle *Note* alla *Lessigrafia* sotto a **LOCUI**, p. 397; e nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'articolo **AJO**, p. 483.) Per contrario, que' sostantivi e aggettivi ne' quali le vocali *i* o si pronunziano nel singolare insieme accozzate e incorporate e con un solo suono, ricevono nel plurale la desinenza in *i*: onde, v. g., *raggio* fa *rag-*

*gi*, — *figlio*, *figli*, — *occhio*, *occhi*, — *ginocchio*, *ginocchi*.

5.<sup>o</sup> Coloro che si ostinano a scrivere *tu annunzj*, *tu ringrazj*, *egli pronunzj* (come fece, p. e., la *Crusca* nella *Prefaz.*, §. viii, lin. 51), e simili, confondono, senza bisogno, la forma de' nomi e degli aggettivi con quella de' verbi, i quali richieggono la seguente, che è lor propria, *tu annunzii*, *tu pronunzii*, *tu ringrazzi*. E tanto più è da fugire una tal confusione di forme, quanto che in certi casi ne potrebbe nascere anfibologia. E peggio ancora fanno quelli che scrivono, per es., *io udj*, *io nutrij*, dovendosi scrivere, chi ami esattezza, *io udii*, *io nutrii*, segnando il primo *i* con l'accento acuto, come quello su cui si posa la voce, ed il cui suono è troppo differente da quello del secondo. Non *Dj* o *Ildj*, non *restj*, non *pj* o *natj*, ec., ma *Dii* o *Ildii*, *restii*, *pii*, *natii*, e simili, scrivono quelli che non trascurano, dove si possa senza offendere la ragion filologica, di dipingere, per così dire, co' segni alfabetici il suono delle voci.

## GLI.

Questa dizione vuol riserbarsi ad esprimere *A lui*. Per esempio: *Per alcuno accidente sopravvenutogli, bisognandogli una buona quantità di denari, gli venne a memoria un ricco Giudeo.* (Bocc.)

Ma pretendono i Grammatici che *gli* s'abbia pur da scrivere, in vece di *li* articolo o pronome, dinanzi a parola incominciante da vocale o da *s* impura. Per esempio, *gli errori*, *gli uomini*, *gli stolti*; — *avea proposto di volerli occidere tutti*; — *que' gelsi, così belli, il vento gli schiantò e svelse dalle radici*. Io, per lo contrario, piacendomi che un medesimo segno, qualunque volta si possa, non abbia a significare più cose, m'avanzo a proporre che ne' casi anzidetti si scriva costantemente *li*, o vero *l'* con l'apostrofo dinanzi a voce la cui iniziale sia un *i*. Per esempio, *li errori*, *li uomini*, *li stolti*, *li Italiani* o *l'Italiani*, *li ingegni* o *l'ingegni*: — *avea proposto di volerli occidere tutti*; — *que' gelsi, così belli, il vento li schiantò*, ec. Così scrivendo, non ei può esser mai pericolo di confondere *li* articolo plurale, o soprattutto *li* pronome plurale corrispondente a *loro*, con *gli* pronome usato in luogo di *a lui*. Per esempio, s'io avessi scritto = *Il Duca... dicea una croce e un impiego al*

sig. N. N., non considerando che questi non sono onori da conferirgli alla cieca. =, il lettore non si potrebbe accertare s'io avessi inteso di dire che simili onori non sono da conferirsi cecamente al sig. N. N., o vero che in generale non s'hanno a conferir cecamente detti onori. Ma perchè pretendono i Grammatici che si scriva *gli*, voce del plurale, dinanzi a vocale o ad *s* impura, in vece di *li*?... Non per altro lo pretendono, se non per questo che sembra loro non poter fare altrimenti la lingua nel pronunciare una tal sillaba in tali occasioni. Bene, se la lingua non può fare altrimenti, a che giova l'avvisarla di così fare con l'aggiunta del *g*?... Lasciate adunque che la lingua si pieghi e si snodi a sua posta, e non mi venite a ingombrar la scrittura di una lettera inutile, anzi nociva più volte alla chiarezza del costrutto. Ma nè pur quella lor futile ragione si può ammettere; perciocchè li stessi Grammatici non disapprovano lo scrivere eziandio *gli* per *li* articolo, o *loro* pronome, anche dinanzi a consonante, come ne' versi di Dante allegati dal Cinonio: *Gli rami schianta, abbatte frondi e fiori*, ec. *E fa fugir le fiere e gli pastori*. O vero ne' seguenti passi del Boccaccio (*Filoc.*, lib. 1, ediz. fior. del Montier, a car. 9, 19, 42): *Udirete i pietosi avvenimenti dell' innamorato Florio*, ec; e, *udendogli, potrete sapere*, ec. — *Ho proposto di volergli almeno ritrargli dell' andare gli strani tempi visitando con paura*. — *Gli ... trovò sì animosi alla battaglia, che, poco più che fosse dimorato, gli avrebbe trovati mossi per andare verso i loro nemici*. Ne' quali passi questo benedetto *gli* plurale è usato indifferentemente e dinanzi a vocale e dinanzi a consonante. (V. anche nelle *Loc. e Man.*, vol. 1, pag. 469, col. 2.) L'unica e vera cagione adunque per cui troviamo scritto *gli* in luogo di *li*, è quella stessa che invita parecchi a scrivere eziandio *begli*, *capegli*, *uccegli*, e per fino *Cavagli* e *Balzegli*, e *Colonnegli*, e *Fanciugli* (voci tutte usate dal Varehi), non meno dinanzi a vocale, che dinanzi a consonante: la qual cagione si risolve nel sentire, che li usa una tal lessigrafia, un certo che di piacevole e letizioso nel suono schiacciato, molle, impaniato, che produce il *g* davanti alla sillaba *li*. E così, per gustare e far gustare altrui una sì fatta piacevolezza e letizia (!!!), non si ha riguardo a cavar le parole dalla loro abitudine naturale. La-

sciinsi tali arbitri a' poeti, i quali sanno piacere anche per mezzo delle loro licenze; ma parmi che troppo disdica alla virilità e gravità della prosa l'avvantaggiarsene. Tal prosatore a tutto pasto scrive *begli*, *capegli*, e simili, dandosi a intendere d'acquistar nome d'elegante, e non s'accorge che si fa deridere per affettato. — Anche a' Francesi piace sentire in certi vocaboli il suono schiacciato e tenero del *gli*; ma scrivono, v. g., *mouillé*, dal latino *mollis*, e pronunziano a lor posta *mogliè* con l'*o* chiuso: e così scrivono questa parola per non abbujuarne l'origine e insieme con essa la significanza. (V. anche nelle *Loc. e Man.*, vol. 1, l'Osservazione ad AGLI, p. 469, col. 1 e 2.)

Nondimeno io pure scrivo *agli*, *dagli*, *negli*, in vece di *alli*, *dalli*, *nelli* (di cui per altro non mancano esempj negli antichi), non perchè stimi ragionevole il farlo, ma perchè, siccome lo scrivere tali voci in tal modo non può generare equivoci, e mi costa la stessa fatica tanto a scriverle con due *ll*, quanto con un *g* e un' *l*, e' mi par da prudenza il non darla a traverso all'uso per cosa di sì picciol rilievo. L'uso, dicono, è un tiranno; e co' tiranni, qualunque volta si possa senz'avvilirsi e senza notabile pregiudizio, convien far la gatta di Masino, che chiudeva li occhi per non veder passare i topi.

Un'eccezione da farsi è questa, che *gli* si scrive pur correttamente dove sta per *egli*, particella riempitiva, come, v. g., quando diciamo *Gli è vero*, o, come leggiamo nel *Furioso* dell'Ariosto, *Gli è tecco cortesia l'esser villano*. In simili casi quel *gli* non si potrebbe scrivere altrimenti, essendo afèresi di *egli*. Ma conviene aver l'occhio a non valersi del *gli*, così mutilato, dove pericola fosse che altri lo pigliasse per sinonimo di *a lui*.

#### QUEGLI.

Come piacemi di riserbar la dizione *gli* per esprimere *a lui*, e non altro, così mi piace similmente di riserbare la dizione *quegli* per significar soltanto *colui* o *quella persona* in caso retto. Per es.: *Che quegli teme, ch'ha del mal paura*. (Dante, *Son.*) Laonde *quello* nel singolare, e *quelli* nel plurale, io scriverci, in vece di *quegli*, ne' seguenti esempli, sia che in tal guisa abbiano scritto in effetto li autori, o sia che a' copisti o a' tipografi

sia piaciuto di così fare: perchè tutto quello che può indurre equivoco, e niente impedisce dallo schivarlo, io per me stimo che non meriti d'essere imitato, per quanto eccellenti sieno le pene che ce ne somministrino i riscontri. *Essendo GLI stracci d'un povero uomo, da tale infermità morto, gittati nella via publica, e avvenendosi ad essi due porci, e QUEGLI, secondo il loro costume, prima molto co'l grifo, e poi co'denti prèsigli e scòssigli alle guance, in piccola ora appresso... amenduni sopra GLI mal tirati stracci morti caddero in terra.* (Bocc. *Introd.* p. 68.) = (Io m'immagino, o Lettore, che l'avrà dato noia la confusione de' tanti *gli* per li usati dal Bocc. o da' suoi copisti nell'addutto periodo, senza il minimo bisogno.) QUEGLI che queste cose così non essere state dicono, avrei molto caro che essi recassero GLI originali. (Bocc. *cit. dal Cinon.*) Con altri n'andò al palagio dove era la donna; dove da QUEGLI che quivi al servizio di lei erano, fu lietamente ricevuto. (Id. *cit. c. s.*) Nacquero diverse paure.... in QUEGLI che rimanevano vivi. (Id. *cit. c. s.*) QUEGLI angeli, QUEGLI spiriti, QUEGLI studj. (*Cit. dal Cinon. e dall'Alun.*) Poichè il bacio diè a QUEGLI che lo tradì. (Contempl. Pass. G. C., ediz. rom. 1834, p. 23.)

Cu', così apostrofato,  
in vece di CUE intero.

Alcuni scrivono, p. e., *c' hanno*, e altri *ch' hanno*. I primi difendono questa loro lessigrafia, dicendo (io m'immagino) che la lettera *c* in *che* non per altro ha bisogno dell'ausiliaria *h*, se non a fine di farla sonar muta e dura; e che perciò essa *h* le diventa inutile dal momento che in virtù dell'apostrofo ella trova dopo di sè un'altra *h* che le serve d'appoggio. Ma ragionano i secondi (co' i quali io m'accosto) in quest'altro modo. Siccome tutte le voci, per forza dell'apostrofo propriamente detto, non perdono che la vocale finale, così parimente la *che* non dee perdere se non la *e*. Ed oltre a ciò, siccome un *c'*, così apostrofato, può significare eziandio *ce*, *ci*, sta bene l'ovviar l'equivoco, scrivendo *ch'*; la qual forma indica subitamente che l'intero ne è *che*. Aggiungasi ancora che tutti scrivono, p. e., come scrisse il Petrarca, *Ch'or foss'io spento al latte ed a la culla*. Se dunque fosse vero che la *h* non si pone dopo il *c* di *che*, se non per ottenere un suono duro e muto, scriver

dovremmo eziandio *c'or*, giacchè dall'*o* di *or* si ottiene il medesimo effetto. Dunque nel caso presente la ragione dell'*h* oziosa dove il *c* trova modo, senza di essa, a sonar muto e duro, è una invalida ragione; mentre che plausibile è quella di conservare l'*h* al *c*, per offerir subito all'occhio del lettore il profilo, dirò così, del *che* nelle occasioni che piaccia d'apostrofalo.

In su questo proposito è d'avvertire come il *che*, quando è interrogativo, non soffre l'apostrofo; perchè, posandosi sopra questa voce tutta la forza dell'interrogazione (come dice il Tasso nelle *Let. poet.*), essa voce *che* si dee pronunziare e sentire intera, e non eliderne alcuna parte.

#### S IMPURA.

Così chiamano i Grammatici la lettera *s* allora quando precede ad altra lettera consonante. La *s*, p. e., di *spia*, è impura.

La *s* impura in certi casi richiede dall'ortografo alcune considerazioni, le quali sono da noi accennate sotto al cap. ACCRESCIMENTO DI LETTERE IN ALCUNE PAROLE, a car. 551 e seg.

#### Della lettera Z

Intorno a questa lettera è da vedersi addietro nelle *Note alla Lessigrafia* sotto a *Z* ultima lettera dell'alfabeto, pag. 515, e qui appresso nel cap. ACCRESCIMENTO DI LETTERE IN ALCUNE PAROLE, a car. 551 e seg.

#### LETTERE EUFONICHE o AUSILIARIE.

*Eufoniche* o *ausiliarie* diciamo quelle lettere che s'aggiungono al principio o alla fine d'alcuna parola, o vi s'introducono nel corpo, non per bisogno, ma soltanto per maggior soddisfazione dell'orecchio. Di esse parliamo nel cap. ACCRESCIMENTO DI LETTERE IN ALCUNE PAROLE, a car. 551 e seg.

#### DITTONGHI, TRITTONGHI, QUADRITTONGHI.

Ci ha di molte voci nel cui seno si trovano più vocali insieme accozzate, le quali, perchè in favellando si comprimono sotto un medesimo ravvolgimento di fiato, e si raccolgono sotto un accento solo, formano quell'accidente che i Grammatici chiamano *dittongo*, se le vocali in tal condizione

son due, - *trittongo*, s' elle son tre, - *quadrittongo*, se quattro. Abbastanza se n' è parlato nelle *Voc. e Man.*, vol. II, pag. 192 e seg.; ma per ciò che più strettamente a ortografia si pertiene, veggasi appresso in questi *Avvertimenti* il cap. ACCRESCIMENTO DELLE PAROLE, §. 7.<sup>o</sup>, p. 532, col. 2, ed anche il capo DEL COME DIVIDERE LE PAROLE IN FINE DI RIGA, §. 2.<sup>o</sup>, p. 549, col. 2.

## LETTERE MAJUSCOLE.

Da lettera majuscola s' incomincia

1.<sup>o</sup> La prima parola d' ogni discorso.

2.<sup>o</sup> La prima parola d' ogni senso che nel discorso sia separato dal precedente per mezzo del punto fermo.

3.<sup>o</sup> La prima parola di qualche detto o di qualche autorità altrui che si alleggi, ed a cui sogliamo far precedere i due punti.

4.<sup>o</sup> Ogni nome proprio di persona, di famiglia, di città, di provincia, di villa, di fiume, di montagna, ec., ec.; come *Pietro, Gonzaga, Milano, Lombardia, Marengo, Po, Calvario*, e simili. Così parimente ogni soprannome; per esempio lo *Stramba*, il *Ciarpaglia*, ec.

5.<sup>o</sup> Ogni aggettivo preso da nazione, o da paese, o da popolo, e usato in forza di sostantivo, come li *Italiani, i Tedeschi, i Milanesi, i Fiorentini*. Talvolta per altro si scrivono con lettera majuscola eziandio alcune di tali voci usate aggettivamente, per cagione di non produrre equivoco, od anche solo per maggior chiarezza: sieno in esempio, *Le genti Perse, Li eserciti Germani, Il parlar Tosco*, ec.; *Il suolo Cadméo, Il sussiego Ibéro*, e simili.

6.<sup>o</sup> Alcuni, anzi i più danno pure la iniziale majuscola a' nomi delle dignità, de' gradi, de' titoli, scrivendo *Papa, Imperatore, Re, Principe, Vescovo, Cardinale, Conte, Barone*, e simili: i quali ultimi due titoli par che richieggano giuridicamente la majuscola, per non venir confusi co' i conti del Ragioniere, e co' baroni sinonimi di birboni.

7.<sup>o</sup> Usiamo talvolta di scrivere con l' iniziale majuscola i nomi di quelle cose sopra le quali vorremmo che il lettore fermasse particolarmente l' attenzione.

8.<sup>o</sup> Finalmente con lettera majuscola si distinguono da' poeti i principj de' loro versi: e noi l'abbiamo per lodevolissima usanza; poichè, dove non fosse tal distinzione, spesse

volte sarien presi que' loro versi per semplicissima prosa.

## TRONCAMENTO DELLE PAROLE.

(V. anche appresso sotto ad APOSTROFO, pag. 547.)

Le parole italiane, se ne traggi *non, con, in, per*, e forse alcun' altra, finiscono tutte in vocale.

A fine però di rompere la monotonia che nascerebbe dal lasciar che tutte in vocale sempre finiscano, usiamo troncarne di quando in quando alcune, togliendone via la vocale finale, benchè la parola seguente cominci da lettera consonante. Ma del fare un tal troncamento non si possono dar regole, da quelle pochissime in fuori che verremo appresso accennando, perchè sol praticato in obediencia del gusto, - sempre vario e bisbetico -, e a lusingamente delle orecchie, le quali nè soffrono leggi, nè tutte sono egualmente costrutte.

## ART. I.

## Troncamento de' NOMI e degli AGGETTIVI.

1.<sup>o</sup> Innanzi a parola che incominci per consonante si possono troncare nel numero del meno i nomi e li aggettivi desinenti in *e* ed in *o*, e che dietro a queste vocali non abbiano più d' una delle consonanti *l, m, n, r*; come *fedel servitore, uom grande, ciascun soldato, leggier vento*. Ma tuttavia si scrivono (massime nella prosa) e si pronunziano interi que' nomi e aggettivi che troncati essendo feriscono l' orecchie con suono troppo aspro, come farebbero *chiar, rar, oscur, dur, stran*, e così pure il più di quelli che finiscono in *me* o in *mo*, tranne *uomo*; chè niuno dice o scrive, p. e., *Com, bella città, - il sem del finocchio, - il dom cavallo*, ec.

2.<sup>o</sup> Similmente non è permesso il troncare, se le consonanti sono raddoppiate, o vero precedute da altra consonante: ondechè non si scrive *fer* o *ferr* per *ferro, dot* o *dott* per *dotto, ladr* per *ladro, disastr* per *disastro*. I verseggiatori nondimeno scrivono talvolta, *ingan, tiran*, e simili, per *inganno, tiranno*, ec.; ma più lodevole è quegli che proibisce a sè stesso una tale licenza.

Da questa regola eccettuiamo *cappello, bello, quello*, e alcuni altri terminanti in

llo, che tuttavia comunemente si troneano insieme con la seconda *l*, dicendosi e scrivendosi *capel biondo, bel volto, quel campo*: anzi *bello e quello*, innanzi a consonante che non sia la *s* impura (cioè seguita da altra consonante), riescono più dolci all'orecchio troncati, che non interi; quindi sogliam dire e scrivere *bel volto, bel palazzo, quel campo, quel paese*, più tosto che *bello volto, bello palazzo, quello campo, quello paese*.

5.<sup>o</sup> I nomi e li aggettivi nel numero maggiore, soprattutto nella prosa, si schiva di troncarli.

4.<sup>o</sup> Anche i nomi e li aggettivi desinenti in *a* non patiscono troncatura, se pur ne lievi *sol* in vece di *sola*, come, p. e., *una sol volta*, che che ne dicano in contrario i lippì Grammatici. Veggasi nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Nota* al §. XIII di VOLTA, p. 773, col. 2; — e la *Not. gram.* a SOLO, p. 821, col. 1.

## ART. II.

### Troncamento dei VERBI.

Nei verbi si possono troncare dinanzi a consonante

1.<sup>o</sup> Li infinitivi, come *amar la virtù, temer sempre, legger poco, sentir nulla*, in vece di *amare la virtù, temere sempre, leggere poco, sentire nulla*.

2.<sup>o</sup> Alcune prime persone del plurale, come *noi amiam, noi amavam, noi amerem*, in vece di *noi amiamo, noi amavamo* (non *amávamo*, come pronunziano i fiorentini), *noi ameremo*.

3.<sup>o</sup> Alcune terze persone del plurale, come *essi aman, essi ameran, essi amaron, essi amin, essi amasser, essi amerebber*, in vece di *essi amano, amavano, ameranno*, ec. Ma nell'usare si fatti troncamenti è necessario il giudizio d'un orecchio ben esercitato; e in generale si dee schivare la frequenza, perchè i troncamenti troppo spesseggiati tolgono a nostra lingua uno de' suoi pregi speciali, cioè la dolcezza, la pastosità, la rotondità: chi ne abusa si fa scorgere imitator servile delle plebi.

4.<sup>o</sup> Alcuni verbi soffrono d'esser pur troncati nella terza persona del singolare; come *vuol, suol, duol, vien, tien, val*, in vece di *vuole, suole, duole, viene, tiene, vale*.

5.<sup>o</sup> I verbi *venire, tenere*, e qualche al-

tro, ammettono troncamento eziandio nella seconda persona del singolare, modo imperativo, e talvolta ben anche nella medesima persona dell'indicativo. Per esempio, *vien' presto, tien' questo*, in luogo di *vieni presto, tieni questo*, ponendovi allato in alto il segno impropriamente chiamato apostrofo, per distinguere tali uscite da *tien e vien*, terze persone del numero del meno. Così parimente, in vece di *tu sei*, piace talvolta lo scrivere *tu se'*.

6.<sup>o</sup> Nel verbo *Essere* tronchiamo assai spesso anche la prima persona del singolare e la terza del plurale, modo indicativo, dicendo e scrivendo, p. e., *io son pronto* in cambio di *io sono pronto*, — *coloro son pigri* in vece di *coloro sono pigri*; e così pure non dispiace il troncamento alcuna volta la terza persona del plurale del soggiuntivo, come, p. e., *i romanzi, tuttochè sian* (o *sian*) *dettati con prudenza, non lasciano bene spesso di nuocere a' deboli cervelli*.

7.<sup>o</sup> Tutti li accennati troncamenti disdicono dietro a voce che incominci da vocale, se non qualche volta ne' casi che, non troncando, si venissero a collidere due vocali medesime. Per esempio, *esser ebro, suol essere, noi temiam ognora*, e simili, in vece di *essere ebro, suole essere, noi temiamo ognora*; benchè, a dir vero, *noi temiamo ognora*, così pronunziato intero, e destramente spiccando quel *temiamo* da *ognora*, appaighi meglio l'orecchio.

8.<sup>o</sup> *Tu vuoi' o vuoi' tu* in vece di *tu vuoi o vuoi tu*, e *to' in vece di toglì*, non dispiaciono nello stile umile; ma nel grave e nobile sta meglio scrivere intere queste uscite, quantunque se ne trovino esempli in Dante e presso ad altri scrittori sostenuti.

## ART. III.

### Troncamento degli AVVERBI, delle PREPOSIZIONI SEMPLICI e ARTICOLATE, e d'altre PARTICELLE.

1.<sup>o</sup> Tra li avverbj si troncano *bene, male, ora*, e i composti *allora, talora, finora*, dicendosi e scrivendosi, dove l'armonia lo chiegga, *ben, mal, or, allor, talor, finor*. Anche abbiamo esempli, specialmente ne' moderni, di *insiem*, così troncato, in vece dell'ottima voce intera *insieme*. Veggasi a tale proposito nelle *Voc. e Man.*, vol. II, la *Not. gram.* a INSIEME, p. 520, col. 2.

2.<sup>o</sup> Troncasi la preposizione *fuori*, dicendosi e scrivendosi *fuor*, secondo il giudizio dell'orecchio.

3.<sup>o</sup> Usiamo altresì tòr via la *r* alla preposizione *per* dinanzi all'articolo *il*, di cui si supprime la vocale *i*, scrivendo, v. g., *pe' l sentiero* in vece di *per il sentiero* o *per lo sentiero*; e parimente dinanzi all'articolo *i*, che in tal caso facciamo sparire, scrivendo, a cagion d'es., *pe' favori* in vece di *per i favori* o *per li favori*. Alcuni, seguendo la lessigrafia della Crusca, in cambio di *pe' l*, così apostrofato, scrivono *pel*: la qual maniera di scrittura io la giudico biasimevole (lasciamo andarne l'impiastricciamiento), perchè viene a confondere una preposizione articolata con *pel* stroncatura di *pelo*. Altri, come suole il Varchi, in luogo di *per lo*, *per la*, *per li*, *per le*, scrivono *pello*, *pella*, *pelli*, *pelle*: maniera, per mio sentire, aliena da ogni buon gusto, anzi barbara. — Allo stesso modo, scimmiando sempre il Varchi, ci ha chi scrive *trallo*, *tralla*, *tralle*, *tralli*, *traì*, in cambio di *tra lo*, *tra la*, *tra le*, *tra li*, *tra i* o *tra'*; — e così pure *frallo*, *fralla*, *fralle*, *fralli*, in cambio di *fra lo*, *fra la*, *fra le*, *fra li*, *fra i* o *fra'*. Io, per me, torrei a leggere il *Guerin meschino*, tal quale i merciajuoli lo vendono alla nostra plebe, anzichè una pagina del Varchi o de' suoi imitatori, dove sieno de' si fatti pottiniccii: tantochè, siccome nel Varchi mi piaciono altre cose infinite, io riduco sempre, in leggendolo, i *tralli* e i *fralli*, i *traì* e i *fraì*, i *PELLI* ed i *PELLE*, ec., ec., a *tra li*, *tra le*, *tra'*, *per li*, *per le*, acciò che per essi non m'occupi la noja e il disgusto.

4.<sup>o</sup> Suolsi troncare la particella o preposizione *con* dove le siegua l'articolo *il* o *i*; onde, in vece di scrivere, p. e., *con il ferro*, *con i ferri*, scriviamo apostrofatamente *co' l ferro*, *co' ferri*, ed anche talvolta *co' i ferri*. — In vece di *con la*, *con lo*, *con le*, *con li*, si usa talvolta d'accozzare insieme queste voci; nel quale accozzamento la *n* della *con* si converte in *l*: onde si scrive, p. e., *colla spada*, *collo spiedo*, *colle sferze*, *colli sproni*: e ad alcuni, in vece di *colli sproni*, e simili, piace di scrivere *cogli sproni*, *cogli stranieri*, ec. Ma, dirò schietto, a me par da fugire e *colla* e *collo* e *colle* e *colli* e *cogli*, se non talvolta apostrofando le tre prime di queste preposizioni articolate dinanzi a parola incominciante da vocale: per esempio, *col-*

*l' anima*, *coll' ardore*, *coll' uve*, *coll' ombre*. Chè forse l'orecchio si sdegnerebbe, se tu scrivessi, p. e., *coll' Italiani*, e più ancora scrivendo *cogl' Italiani*; onde per lo meglio, a mio gusto, è da scrivere *con l' Italiani* o vero *con li Italiani*. Veggasi anche nelle *Note alla Lessigrafia* in CO 'L, pag. 258, col. 1; e nelle *Voc. e Man.*, vol. II, l'Osservazione a CON 1, pag. 116, col. 1.

5.<sup>o</sup> Anche la negativa *non*, seguendo le stesse leggi della preposizione *per*, s'adatta a spogliarsi della *n* dinanzi all'articolo o pronome *il*. In tal caso molti scrivono congiuntamente *noì*; e alcuni altri scrivono *no' l* divisamente e apostrofatamente. Questa seconda maniera è da me preferita, come quella che più chiaro parla agli occhi del lettore. — Li antichi, in vece di *non lo*, *non la*, *non li*, *non le*, scriveano talvolta queste voci in un sol corpo; e allora, per dolcezza o più tosto effeminatezza di pronuncia, convertivano la *n* della *non* in *l*, scrivendo *nollo*, *nolla*, *nolli*, *nolle*. Un sì fatto appiccicamento è in oggi da tutti, cred'io, rifiutato.

6.<sup>o</sup> Fra le preposizioni articolate si troncavano *ai*, *dai*, *dei*, *nei*, scrivendosi *a'*, *da'*, *de'*, *ne'*, co' l segno chiamato impropriamente *apostrofo*, e che meglio diremmo *segno troncativo*, o vero, senz'altr'aggiunta, *troncativo*, come pur sostantivamente o ellitticamente si dice l'*ammirativo*, l'*esclamativo*, l'*interrogativo*: p. e., *a' monti*, *da' colli*, *de' padri*, *ne' boschi*.

E qui si noti che, incominciando la voce susseguente alla preposiz. articol. per *s* impura, o per *z*, o per vocale, si usa scrivere il più delle volte *agli*, *dagli*, *degli*, *negli*, come *agli stolti*, *agli zii*, *dagli stenti*, *dagli zotici*, *degli sprezzati*, *degli zingari*, *negli scrigni*, *negli orti*. Più regolarmente li antichi (se falsa impressione non mi contende il retto giudizio) soleano scrivere *alli stolti*, *alli zii*, ec., e così pure *alli uomini*, *dalli occhi*, *nelli unguenti*, e simili, in vece di *agli uomini*, *dagli occhi*, ec., come usano i moderni, guastando tali voci per voler che la scrittura sia l'eco della pronunzia.

7.<sup>o</sup> Quando alla preposizione *su*, stroncatura della latina *super*, succede l'articolo *il*, questo articolo suol perdere la vocale *i*; ma la scrittura ti fa conoscere una tal perdita per mezzo dell'apostrofo preposto alla *l*: onde scriviamo, p. e., *su' l lido*, *in su' l far del dì*, *su' l monte*. Parecchi scrivono, in quella vece, *sul*, fattane composizione in

una sola voce. La prima maniera a me pare assai più ragionata e più evidente.

8.<sup>o</sup> Troncasi più volte la particella *ne*, qualunque sia la sua significazione, dove le precedano le particelle *te*, *me*, *ce*, *ve*, *se*. In questi casi a me pare ben fatto lo scrivere *n'*, così segnata, e disgiunta dalle dette particelle. Esempj. — *Ed ancor non me n' pento.* Petr. *Vittoria te n' promette.* Id. *L'una gente se n' va, l'altra se n' viene.* Dant. *La concreata e perpetua sete Del deiforme regno ce n' portava Veloci,* ec. Id. *Io prego voi, se non ve n' sete accorta.* Id. *Tu sovente Te n' vieni a me.* Gravina. = Ma finora è sempre stato costume, per quel *ch'* io mi sapia, di scrivere in un sol corpo *ten*, *men*, *cen*, *ven*; *sen*: la qual lessigrafia presenta all'occhio del lettore sillabe di niun significato, come sono *ten*, *cen*, *ven*, — o di significato ambiguo, come *sen* e *men*: onde restano fortemente impacciati (non dico i provetti e culti Italiani) i nostri fanciulli, il nostro minuto popolo, e li stranieri.

## ART. IV.

## TRONCAMENTO D'INTERE SILLABE.

Troncasi una sillaba intera, supplendola con l'apostrofo impropriamente detto, nelle voci *io vo'* per *io voglio*, — *ve'* per *vedi*, — *e'* per *egli*, — *que'* per *quelli*, — ed altre tali. Senza il detto apostrofo tronchiamo *gran* per *grande* o *grandi* (per es., *un gran poeta*, *una gran donna*, *gran fatti*, *gran cose*), — *San* per *Santo* (per es., *San Pietro*). Avvertasi che tali troncamenti non si usano dinanzi a parola cominciante da vocale, fuorchè essa parola non ne sia separata da virgola, o punto, o punto e virgola. Per es., non si scrive *vo' un favore*, *un gran uomo*, *una gran aula*, *San Antonio*, ma *voglio un favore*, *un grand'uomo*, *una grand'aula*, *Sant'Antonio*. = Finalmente si troncano, massime nella prosa, le voci *virtute*, *pietate*, *caritate*, *prode* (sust. e aggett.), e simili, scrivendo *virtù*, *pietà*, *carità*, *prò*, con l'accento grave su l'ultima vocale.

## ACCRESIMENTO DI LETTERE IN ALCUNE PAROLE.

Quelle lettere che s'aggiungono al principio o alla fine d'alcuna parola, o vi s'introducono nel corpo, non per bisogno, ma per appagamento dell'orecchio, i Gram-

matici le chiamano *enfôniche* ed anco *ausiliarie*. L'aggiunta di tali lettere si fa co' fini e riguardi che verremo additando.

1.<sup>o</sup> A cagione di addolcir la pronunzia, usiamo di apporre la vocale *i* alla *s* detta *impura*, allora quando la voce che le precede si termina in consonante; onde il più delle volte si dice, v. g., e si scrive, come è nel Boccaccio, *in iscienza profondo*, — *di scoglio in iscoglio*, e, come leggiamo nel Petrarca, ... *onde di e notte si riuersa Il gran desio, per isfogar il petto.* Ma non per questo è da tenere che sia errore il fare altrimenti, fuorchè dir non si voglia ch'errò il Bocc. medesimo là dove scrisse *un gran splendore*, — *ben sta*, — *esser stato*, ec.; e che errò similmente il Petrarca in quel verso *Mia vita in pene ed in speranze buone*; e l'Alighieri nel seguente: *Per trarne un spirto del cerchio di Giuda*; e che al pari di que' grandi maestri errava l'Ariosto a dettare *Uscir fa un spirto in forma di valletto*. Ond'io mi rido del Salvini, il quale nelle *Annot. Murat. Perf. poes.* 3, 296, scappò fuori con queste parole: « *In dire il scettro per lo scettro, chi ha bevuto i primi principj di qualche grammatica italiana ci può cadere, ma non già chi ha appresa la grammatica buona italiana, cioè la toscana, e, quel che più importa, ha conversato con li autori del buon secolo. Anzi talvolta il porre la vocale i davanti alla s impura non fugge la taccia di affettazione, come avverrebbe a chi scrivesse, p. e., Tutti pregavano per Iscipione; — Molti furono d'accordo con Isevola; — Non mi piace Basilea, non Isciaffusa, non Iscutari, ma vivo assai bene in Isciampagna ed anche in Istrasborgo.* (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, l'Osservazione ad A BELLO STUDIO, p. 141, col. 1.)

2.<sup>o</sup> La vocale *i*, pe'l medesimo effetto d'ammollir la pronunzia, fu talvolta aggiunta ben anche ad alcuna voce incominciante da *z*, e preceduta da un'altra finiente in consonante. Esempj. — *Cavare per izzappare attorno.* Crus. in CAVARE, §. 1. *Che temete che fuor non izzampilli Velen dalle scritture.* Menzin. Sat. 9. (In questi due esempj si volle dare alla vocale *i* la facoltà raddoppiativa; il che è sfacciato abuso.) *Sapete quanto era dagli antichi stimato (il mele), che se ne servivano per izucchero.* Salvin. Pros. tos. 1, 514. (Si noti per altro che la Crusca, la quale in CIOTTO, sust., §., avea scritto

Per IZZOPPO, volle poi che a quel Per IZZOPPO si sostituisse Per lo stesso che ZOPPO. Onde possiamo congetturare che l'eufonico *i* innestato sopra la *z* non avesse conseguita l'approvazione de' revisori del Vocabolario. E realmente non si vede che un tale innesto abbia tenuto.)

3.<sup>o</sup> Alla preposizione *a* ed alle congiunzioni *e*, *o*, cui segua parola incominciante da vocale, si pospone talvolta un *d* (ma non sempre, come fanno alcuni), per impedire lo iato o duro suono che nasce dalla collisione di due vocali, specialmente se fossero le stesse, ed anche per sostegno della pronunzia. Per esempio, *ad uno ad uno*, — *ed egli*, — *od altri*.

4.<sup>o</sup> Per eufonia similmente è lecito appiccare il *d* alle voci *entro*, *ove*, *onde*, *esso*, ec., scrivendosi *dentro*, *dove*, *donde*, *desso*, ec., allora quando tali voci sono precedute da parola finiente in vocale. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, sotto a D, pag. 142-145, e le *Not. gramm.* a DESSO, p. 157, col. 2, e p. 158 e seg.)

5.<sup>o</sup> Li antichi si recavano sì forte a noja l'accozzarsi delle vocali, che dove alle particelle *nè*, *sc*, *chè*, *benchè*, *purchè*, seguiva parola che da vocale incominciassero, solevano interporre la suddetta lettera eufonica *d* (forse a imitazione de' Latini anteriori a Cicerone, come, p. e., si vede in Plauto), ignorandosi per altro, atteso la loro serrata scrittura, se l'aggiungessero alle nominate particelle, come si vede oggidì nelle stampe, o vero l'appiccassero alla voce seguente alle medesime, o pure tra queste e quella la lasciassero in isola. Veggasi a tale proposito nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 158, col. 1, — e p. 800, col. 1, in DESSO. Al presente non v'è più niuno che scriva *sed* per *se*, *ched* per *che*, *benched* per *benchè*, *purched* per *purchè*; ma certuni scrivono tuttora *ned*, in vece di *nè*, dietro a vocale, non s'accorgendo essere inutile l'aggiunta di quel *d*, e solo dar fumo di affettazione; perciocchè si nella prosa e si nel verso, dovendo la voce soffermarsi su l'è accentato di *nè*, acciocchè ne rilevi la forza, non ha luogo intoppo o collisione con la vocale che succeda a questa particella. Nondimeno, chi scrive *ned io*, *ned ella*, ec., in vece di *nè io*, *nè ella*, è difeso dall'autorità di mille classici esempj.

6.<sup>o</sup> Eufonica è la lettera *g* nelle voci *gnudo*, *gnuca*, *gnuno*, che li antichi scris-

sero qualche volta in cambio di *nudo*, *nuca*, *niuno*. I moderni a *gnudo* sopraggiunsero la vocale eufonica *i*, onde venne *ignudo*; e li antichi avevano parimente sopraggiunta la medesima lettera a *gnuno*, scrivendo *ignuno*: ma tutti scrivono al presente *niuno*. Non altrimenti eufonica è la lettera *g* nel verbo *Gire*, usato in cambio di *Ire*. Anche i Latini per eufonia, in vece di *natus*, scrivevano *gnatus*, — in vece di *navus*, *gnavus*, — in vece di *notus*, *gnotus*, ec. L'apposizione del *g* o d'altre lettere al principio delle parole per semplice cagione d'eufonia è ciò che da' Grammatici si dice *prótesi*.

7.<sup>o</sup> Eufonico è pur l'*u* e l'*i* che sogliam porre, v. g. in *core*, *novo*, *figliolo*, *spagnolo*, *more*, *prega*, *segue*, e simili, scrivendo *cuore*, *nuovo*, *figliuolo*, *spagnuolo*, *muore*, *priega*, *siegue*, ec. Intorno a che è bisogno d'uno speciale avvertimento. Dall'introdurre ne' detti e simili vocaboli le vocali eufoniche *u* od *i* ne nascono i dittonghi *uo*, *ei*, i quali si chiamano *mobili*, perchè rimuovono e tòr via ne li dobbiamo in ogni caso che, aggiunta ad essi vocaboli alcuna sillaba, l'accento tonico abbandoni essi dittonghi e passi oltre sopra ad altra vocale. Laonde non si scrive *cuoraggio*, ma *coraggio*; — non già *nuovamente*, *nuovità*, *nuovatore*, ma *novamente*, *novità*, *novatore*; — non *figliuolo*, ma *figliolletto*; — non *spagnuolo*, ma *spagnolesco*; — non *priegare*, ma *pregare*; — non *sieguire*, ma *seguire*, ec., ec. A tale proposito si veggia nelle *Voc. e Man.*, vol. II, il §. II di DITTONGO, p. 193, dove con maggior larghezza è trattato questo suggerito.

#### PAROLE SEMPLICI.

##### ART. I.

Intorno alle parole semplici si dee notare

1.<sup>o</sup> Che niuna consonante si scrive mai doppia in principio di parola, nè dopo un'altra consonante; perciò non si scrive *ffiato*, non *apparssso*, ma *fiato*, *apparso*. Bensì v'ha de' casi che a consonante raddoppiata segue un'altra consonante (la quale forse è sempre una *r*), come, v. g., in *produttrice*, *conduttrice*, *aggradevole*, *appropriare*.

2.<sup>o</sup> Che, in generale, le parole derivate da una parola primitiva vogliono essere scritte non altrimenti da quelle onde si derivano. Perciò *attivo*, *atteggiamento*, *attualmente*, si scrivono co' l' *t* doppio, così

pure scrivendosi la voce madre che è *atto*; e all'incontro scriviamo *volontà*, *volentieri*, *volenteroso*, con la *l* scempia, perchè semplice è la medesima lettera in *volere*, radice di tali parole. Questa regola è miseramente calpestata dalla Crusca: chi ha occhi l'avrà pur troppo veduto in trascorrendo la nostra *Lessigrafia*. I vocaboli privilegiati d'eccezione son pochi nella nostra lingua, siccome abbiamo accennato nelle *Note* alla *Lessigrafia* sotto a LEGISLATORE, p. 590.

5.<sup>o</sup> Posto per fondamento che le voci d'una stessa famiglia si vogliono in generale tutte scrivere a un modo, ne séguita che non s'abbiano a introdurre varianze nelle diverse uscite de' verbi, ad eccezione per altro degli anormali. E però, v. g., da *Condurre* si trarrà *Condotto*, partic., *Conducimento*, sust. m., *Condutta*, sust. f., *Conducitore* e *Conduttore*, verbali, ec., ec.; da *Produrre* il partic. *Prodotto*, il sust. m. *Producimento*, il sust. f. *Produzione*, e va' discorrendo: tuttochè in tali voci lo scambio dell'*u* nell'*o* sia tollerabile per deferenza all'uso, come si avverte nelle *Note* alla *Lessigrafia* sotto a DIDUTTO, p. 287, col. 1. Così pure da *Facere*, che primitivamente si disse in luogo di *Fare* sincop., caveremo *Io facio* (lat. *facio*), *Noi facciamo* (lat. *facimus* o *faciamus*), *Quegli faccia* (lat. *faciat*), *Voi faciate*, *Quelli faciano*, *Facente*, partic. att., *Facendo* gerundio, *Facenda*, sust. f., *Facendiere*, sust. m., *Affavendarsi*, ec., ec. (di quasi tutte le quali uscite si recano esempj dal Mastrofini nel *Prospetto de' Verbi*); non già *Io fuccio*, *Noi facciamo*, *Quegli faccia*, *Voi facciate*, *Quegli facciano*, ec., ec., come abusivamente si suole scrivere, obbedendo a' Grammatici, e non alla ragione: perchè ragione troppo inferma è quella recata da certuni (fra' quali è il Bartoli, *Ortogr.*, cap. ix, §. 8) che il raddoppiamento del *c* nelle dette uscite è richiesto dai dittonghi *io*, *ia*, che gli succedono. In fatti li stessi dittonghi succedono al *c* di *bacio* e di *bacia*, di *audacia*, di *tenacia*, di *fallacia*, di *cacio*, e simili, nè vedo che alcuno scrivesse mai nè *baccio*, nè *baccia*, nè *audaccia*, nè *tenaccia*, nè *fallaccia*, nè *caccio*, che sarebbe uscita del verbo *Cacciare*. Oltre di che, concesso ancora che la pronunzia non possa fare in tali uscite che non inculchi (dirò co' l' Salviani) un secondo *c* dopo il primo, lascisi questo diletto alla pronunzia, ma si risparmi un tale inculcamento alla scrittura. Che più?; in

*Facente*, *Facenda*, *Facendiere*, il *c* è forse susseguito da un dittongo?... E pure la Crusca vuol che si scriva *Facente*, *Facenda*, *Facendiere*, co' l'*c* inculcato nel *c*. E, per contrario, li antichi in vece di *fecero* diceano e scriveano *feciono* co' l'*c* scempio, tuttochè seguitato dal dittongo *io*, nè mai *feciono* con que' due benedetti *cc* tanto piacevolmente accarezzati dalla Crusca. Dunque la ragione del dittongo non tiene; nè altra i Grammatici ne adducono; se già non fosse la solita cantafiera del così vuol l'uso, tiranno... Abbasso i tiranni!; nè quella è una ragione. (V. anche nelle *Note* alla *Lessigrafia* le voci FACENDA, FACENTE, FACIDANNO.)

Le medesime ragioni che si allegano da' Grammatici in sostegno del *c* raddoppiato in certe uscite del verbo *Fare*, ritoriano in campo a favore del *p* raddoppiato in alcune uscite del verbo *Sapere*: e però se quelle, come si è dimostrato, sono incongruenti e vane, dirittamente ne siegue che vane del pari e incongruenti sieno queste. Laonde, siccome tutti scrivono co' l'*p* semplice *voi sapete*, *tu sapevi*, *quelli sapessero*, ec., ec., così co' l'*p* semplice ne par da scrivere eziandio *noi sappiamo*, — *che tu sapi*, — *ch'egli sapia*, — *che quelli sapiano*, non ostante che secondo l'uso oggidì comune si scriva co' l'*p* doppio *noi sappiamo*, — *che tu sappi*, — *ch'egli sappia*, — *che quelli sappiano*. Tale, io dico, è l'uso comune oggidì; perciocchè ne' vecchi libri si trova la maniera da noi proposta, come attesta con buoni esempj l'accurato Mastrofini nella *Teoria de' Verbi*. E in verità se tutti scrivono con un *p* solo *sapiente* e *sapienza*, ancorchè il *p* sia susseguito da dittongo, io per me non veggio motivo d'eccezzuare da questa lessigrafia le uscite *noi sappiamo*, — *ch'egli sapia*, — *che quelli sapiano*, ec.: e soltanto dal dittongo dopo il *p* arguiscono i Grammatici la necessità della loro eccezione. Nondimeno scriver bisogna co' l'*p* raddoppiato *io seppi*, — *egli seppe*, — *quelli seppero*, per cagione che, avendo la lingua rifiutate le uscite regolari *io sapèi*, o *sapetti*, — *egli sapè* o *sapette*, — *quelli sa-perono* o *sapettero*, dobbiamo usar le irregolari sì per desinenza e sì per cambiamento di vocale, che a lei piaque di sostituirvi. Le lingue si vanno da sè formando senza il beneplacito de' Grammatici: onde a questi non altro rimane che di frenarle

con giuste leggi, e di raddrizzarne, il meglio che si possa, la lessigrafia. (Veggasi pure ciò che dice a questo proposito il Mastrofini nell'Opera testè citata.)

Parimente, sempre costanti nel nostro sistema del non alterar la concordia nelle famiglie de' vocaboli parteggiando più tosto per l'uno che per l'altro rampollo, dedurremo da *Giacere*, che tutti scrivono co' l c scempio, *Io giacio, Noi giaciamo, Coloro giaciono, Ch'io giacia, tu giacia, quegli giacia, noi giaciamo, voi giaciate, coloro giaciano, Giacinto*; non già *Io giaccio, Noi giacciamo*, ec., come insegnano le comunali Grammatiche, e come sogliam pur leggere nelle stampe moderne. Intorno a che dice il Mastrofini: «*Forse a far sentire il c di jaceo, aspro nel latino, si duplicò lo stesso c per averne giaccio, giacciamo, giacciono, e così giaccia, ec., giacciano, nel congiuntivo. Ma se valse tale cagione per addoppiarlo in queste voci, come dunque non valse per le altre, nè si disse uniformemente giacci, giacce, giaccete? Tanta incoerenza, indegna che si lasci in un verbo medesimo, può convincerci che assai meglio sarebbe di scrivere giacio, giaci, giace, giaciamo, giacete, giaciono, e così giacia, ec., giaciano. Nè sto qui a dire che giaccio rimane equivoco con la voce medesima pigliata ad esprimere il gelo (v. GIACCIO nell'Alberti), nè che le derivazioni del verbo giacciare (usato dagli antichi, siccome avvertisce il Diz. di Pad.), le quali non di raro si odono articolate senza la h, ne rendono equivoco pur altre dedutte da giacere.*»

Anche le uscite del verbo *Piacere* noi le scriveremo tutte con un c solo, e non *Io piaccio, Tu piaci, Egli piace, Noi piacciamo, Voi piacete, Quelli piacciono, Ch'io piaccia*, ec., *Che noi piacciamo*, ec., *Piaciuto*, così alla mescolata, come apparammo dalle Grammatiche, e siamo usi a veder nelle stampe. Il Mastrofini nelle *Note* a questo verbo par che anaspi un tal poco (tanto possono i semi di servilità con cui fummo allevati!); ma finalmente, fattosi padrone di sè, ancor egli conchiude: «*Tali considerazioni però fanno vedere che staria pur bene di scrivere piacio e piaciono, ec., giacio e giaciono, ec., con un c solo, e tanto più che ne abbiamo esempj negli antichi.*»

Quanto al verbo *Tacere*, già si veggono molti farsi beffe delle Grammatiche, abborraciate al dubio lume de' crepuscoli, e scri-

vere regolatamente *Io tacio, Tu taci, Egli tace, Noi tacciamo, Voi tacete, Quelli taciono, Ch'io tacia*, ec., *Che noi tacciamo*, ec.; la quale ottima lessigrafia è raccomandata ben anche dal Mastrofini con queste parole: «*Benchè l'infinito del verbo Tacere sia scritto con un solo c, ne sono state dedutte più voci con c doppio, come taccio, tacciamo, tacciono, taccia, tacciano, ma contra le regole e la chiarezza; perchè le voci ora numerate spettano più veramente al verbo Tacciare. Miglior consiglio sarebbe dunque scriverle tutte con c semplice, come talor si fece da' grandi scrittori*, ec.

Ma questi verbi *Giacere, Piacere, Tacere*, a' quali aggiungeremo *Nascere*, presentano in certe uscite del passato perfetto una difficoltà da non doversi qui passare in silenzio. Egli parrebbe che regolatamente s'avesse a scrivere *Io giacui, piacui, tacui, nacui, Egli giacue, piacue, tacue, nacue, Essi giacuero, piacuero, tacuero, nacuero*. — Ma così scrivendo, le vocali *ui, ue*, farebbero un dittongo disteso, che è a dire ciascuna di esse farebbe sentire il proprio suono; laddove richiede la nostra pronunzia ch'el le formino un dittongo raccolto in cui si confunda il suono dell'*u* e dell'*i* o dell'*e* in un suono solo. Quindi si prese il partito d'accoppiare il c con la lettera *q*, mediante la quale i due suoni si legano effettivamente in uno; e però si scrisse *Io giacqui, piacqui, tacqui*, ec., ec. Ma non era forse via più spedita il sostituire a dirittura il *q* al *c*, e scrivere *Io giaqui, piaqui, taqui*, ec., in quella guisa che scriviamo *qui, quà, aquila*, ec., ec., non *quì, cquà, acquila*, e va' discorrendo?... E questa più spedita via è quella che io addito allo studioso non leso per anco dal miasma delle anticipate opinioni. (V. anche nelle *Note* alla *Lessigrafia* sotto alla voce *AQUA*, p. 108.)

## ART. II.

ÀGGINE e ÀGINE, *desinenze di sustantivi femminili.*

Veggasi nelle *Note* alla *Lessigrafia* in ÀGGINE, ec., p. 200, col. 1.

## ART. III.

GIÒNE, *desinenza.*

Veggasi nelle *Note* alla *Lessigrafia* in GIÒNE, ec., p. 349, col. 1.

## ART. IV.

IGGINE e IGINE, *desinenze di sostantivi femminili.*

Veggasi nelle Note alla Lessigrafia in IGGINE, ec., p. 553, col. 2.

## ART. V.

ÛGINE e ÛGINE, *desinenze.*

Veggasi nelle Note alla Lessigrafia in ÛGINE, ec., p. 511, col. 1.

## PAROLE COMPOSTE.

Parole composte si chiamano quelle che risultano da due o più voci accozzate insieme: per esempio, *oltremodo*, composto di *oltre* e *modo*, — *conseguente*, composto di *con* e *seguito*, — *arciconsolo*, composto di *arci* e *consolo*, — *febrifugo*, composto di *febre*, ridotta in *febrì*, e di *fugo* dal verbo *fugare*, ec., ec. Ora in alquante di tali parole si raddoppia la consonante che succede alla prima voce; e in molte altre non ha luogo raddoppiamento alcuno, come verremo dichiarando ne' seguenti Articoli.

## ART. I.

*Parole composte in cui si raddoppia la consonante.*

Raddoppiasi la consonante

1.° Quando alla prima voce componente, la quale finisce in vocale con accento grave, siegue una voce che da consonante incominci. Per esempio in *perciocchè*, composto di *perciò* e di *che*, si raddoppia la iniziale *c* del *che* susseguente all'ò di *perciò*. Dove è da notare che la consonante aggiunta sottentra all'accento grave levatone via. Così *vedrollo*, composto di *vedrò* e *lo*; — *dille*, composto di *dì* e *le* (dove la *l* intermessa supplisce all'apostrofo del verbo *dì*, troncato di *dici*); — *colassù*, composto di *colà* e *su*, — *quaggiù*, composto di *quà* e *giù*, ec., ec. = Si noti che nelle voci *Quine*, *Lici*, ed alcune altre sì fatte, che si leggono presso li antichi, in vece di *Qui*, *Li*, non ha luogo il raddoppiamento delle consonanti *u* e *c*, perciocchè non sono voci composte; e le sillabe *ne* e *ci* non vi rap-

presentano che lo strascico della pronunzia, come si sente nelle voci contadinesche o plebee *mene*, *tene*, equivalenti a *me*, *te*. Quanto poi all'avverbio *Lici*, si potrebbe anche dire, non essere altro che metatesi e storpiatura del latino *Illic*.

Alla stessa maniera scriver dovremmo (se di queste minuzie la ragione non s'impacciassero più che tanto) *Io diroccoli*, *Io manderoccli*, *Egli predicoccli*, *Egli consegneroccli*, e cento altri; ma l'uso comune è di scrivere con *g* semplice *Io diroglì*, *Io manderoglì*, *Egli predicogli*, *Egli consegneragli*, ec. Io per altro, in questi casi e ne' simili, unisco bensì nella scrittura il verbo co' l pronomi, ma non per ciò ne supprimo l'accento grave; e segnatamente io mi guarderei di scrivere senza un tale accento *predicogli*, *mostroglì*, od altro somigliante; giacchè esso accento è troppo necessario a distinguere *gli predicò* da *gli predico*, — *gli mostro* da *gli mostrò*. (V. anche il §. 2.°)

2.° Il verbo monosillabo è, in composizione, raddoppia la consonante che gli succede, come, p. e., *emmi*, *evvi*, ec., che valgono *mi è*, *vi è*, ec. La qual maniera di scrittura è pienamente conforme a quella indicata nel paragrafo antecedente. (Vogliamo per altro eccettuarne *egli* per *gli è*, come si legge, v. g., nel titolo della Nov. 98 del Sacchetti: ond'io scrivo *egli*, conservando l'accento grave all'*è*, per non confundere questa voce composta con *egli* pronomi.) Ma richieggono pure dopo di sè il raddoppiamento della consonante i verbi monosillabi *sta*, *va*, *fa*, *fu*, tuttochè non sieno segnati con l'accento grave. Di che la ragione è questa, che in effetto la voce s'appoggia gravemente sopra tali monosillabi, ma lo scrittore si risparmia l'impaccio di contradistinguerli co' l segno dell'accento grave, non se ne vedendo quella necessità che ben si vede in *è* per non confunderlo con *e* congiunzione.

3.° La particella *e*, in composizione, va dietro a certi capricci dell'uso, ch'io non saprei giustificare. Ma qui non parmi di doverne altrimenti discorrere, bastando pur quello, se non è d'avanzo, che già se ne disse nelle Note alla Lessigrafia sotto a E, *particella prepositiva*, pag. 515 in fine.

4.° La particella *a* raddoppia in composizione la consonante iniziale della voce a cui è premessa, qualunque volta è *avvicinativa*, come in *accompagnare*, *addestrare*, *affievolire*, ec., ec. Ma dee lasciarla semplice

in tutte le occasioni ch'ella è *rimovitiva*, *privativa*, ec., come in *avulso*, *amovibile*, ec. Nè qui ne diremo più avanti, essendosene a sufficienza discorso più volte così nelle *Note* alla *Lessigrafia*, come nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, p. 58, sotto ad A, *particella prepositiva*, — e nel vol. II, p. 157, sotto alla voce *ADDICARE*, e altrove.

5.<sup>o</sup> La particella *co*, stroncatura di *con*, lat. *cum*, raddoppia sempre in composizione la consonante che le succede. Perciò si scrive non *comandare*, come insegna la Crusca, ma *commandare*, composto di *co* e *mandare*; — *commettere*, composto di *co* e *mettere*; — *commisto*, composto di *co* e *misto*, ec. O piuttosto diremo che la *n* della particella *con*, dove le venga dopo, in composizione, una voce la cui iniziale sia una *l*, o una *m*, o una *r*, si converte in quella *l*, o in quella *m*, o in quella *r*; onde, p. e., si scrive *collaterale* in vece di *conlaterale*, *commiato* in vece di *conmiato*, *corrispondere* in vece di *conrispondere*, ec. In somma la *n* della particella *con* non dee perdersi qualunque volta ci serviamo di essa particella per foggare una parola composta, toltone il caso che le succeda una *s* impura, come, v. g., in *costringere*, *cospirare*, che li antichi soleano scrivere distesamente *constringere*, *conspirare*: lessigrafia seguita ben anche da varj moderni. Che se co' l' *t* scempio scriviamo *cotale* e *cotanto*, si è che nè pur *contale* o *contanto* scriver potremmo; giacchè in queste due voci la particella *co* non è stroncatura di *con*, ma una sillaba priva di valore appiccata a *tale* e a *tanto* per vezzo di lingua, o per semplice ripieno, o per cagione d'ingrandimento della parola.

6.<sup>o</sup> Raddoppiamo in composizione la consonante che siegue alla particella *da*, non per ragione d'ortografia, ma per servire a' capricci dell'uso; giacchè nessuna voce terminante in *a*, senza l'accento grave, possiede la forza di raddoppiare la consonante che vengale appresso, come diremo specificatamente nel seguente articolo. Ma per ciò che in particolare s'attiene alla particella *da*, si veggia nelle *Note* alla *lessigrafia* sotto a *DA*, *particella prepositiva*, p. 279, col. 1.

7.<sup>o</sup> La particella *in* tal volta raddoppia la consonante che le succede, e tal altra dee lasciarla semplice, conforme a certe regole da noi stabilite nelle *Note* alla *Lessigrafia* sotto a *IN*, *particella prepositiva*, p. 558 e seg.

8.<sup>o</sup> La particella *o* raddoppia in composi-

zione la consonante a cui s'aderisce, allorchando rappresenta la *ob* de' Latini, come in *opporre*. Da questa regola si ribella il verbo *Omettere* per certa ragione, a dir vero, alquanto oscura, di cui s'è fatto cenno nelle *Note* alla *Lessigrafia* sotto ad *OMETTERE*, p. 458, col. 2. Ma dove la *o* non supplisce alla *ob* de' Latini, la consonante che le succede rimane scempia. Veggasi nelle *Note* alla *Lessigrafia* sotto alla dizione *O VERAMENTE*, ec., pag. 445, col. 2 in fine.

9.<sup>o</sup> La particella *so* fa raddoppiare in composizione la consonante iniziale della voce a cui si unisce, in quanto ella è stroncatura di *sopra* o di *sotto*. Ora in *sopra* e in *sotto* cade su l'*o* della prima sillaba l'accento acuto; ma questo accento acuto si trasforma in grave dal momento che la detta sillaba è privata delle lettere che le succedevano. Così nelle voci *Mercède*, *Servitùde* o *Servitùte*, *Etàde* o *Etàte*, ec., il loro accento acuto diventa grave nelle stroncature *Mercè*, *Servitù*, *Età*, ec. Se dunque la vocale *o* della particella *so* è gravemente accentata, ne seguita che in composizione ella debba raddoppiare la consonante che le vien dopo, così richiedendo la regola generale e non mai variata di nostra lingua. Perciò scriviamo *Sollevere*, *Sopportare*, *Soccorrere*, *Sommettere*, *Sopporre*, e simili, nè mai *Solevere*, *Soportare*, ec., ec.

10.<sup>o</sup> La particella *su*, in composizione di parola, raddoppia la consonante in cui s'incontra, per le seguenti ragioni. Od ella non è altro che la *sub* de' Latini, e in tal caso, come in latino, conserva intatta la lettera *b* dietro a quelle voci che da *b* similmente incominciano, — come si vede in *Subbollire*, ove di scriver così piaccia in luogo di *Sobollire* —; e dietro alle altre voci converte il *b* nella stessa loro consonante iniziale, sicchè scriviamo *Succumbere*, *Suddividere*, *Succedere*, *Suddito*, ec.: — o veramente ella è stroncatura della particella latina *Super*, e allora, trasformatosi essendo l'accento acuto di essa particella in accento grave, non può fare che non raddoppi la consonante a cui si congiunge, per la regola mentovata nel paragrafo antecedente: onde si scrive *Sullo* e *Sulla*, preposizioni articolate (qualora non vogliasi scrivere disgiuntamente *Su lo*, *Su la*), *Suddetto*, e simili, non già *Sula*, *Sula*, *Sudetto*, ec., ec.

11.<sup>o</sup> La particella *di* raddoppia in composizione la consonante che le vien dopo,

qualunque volta è apócope della latina *dis* pigliata co' l'particolar suo valore *distruttivo*, come in *Diffamare* (nel signif. di *Togliere altrui la buona fama*), *Dissuggellare*, e simili. Veggasi più distesamente nelle *Note alla Lessigrafia* sotto a *DI*, *particella prepositiva*, p. 280, col. 2 in fine, e seg.

12.º Finalmente, a mio giudizio, ottimo sarebbe l'uso di non mai raddoppiare consonante in composizione di parola, e di porre in quella vece il segno diacritico (˘) sopra la consonante che per le regole divisate siamo soliti a scrivere doppia. Veggasi appresso sotto al cap. *DEL COME DIVIDERE LE PAROLE IN FINE DI RIGA*, §. 3.º p. 549, col. 2.

## ART. II.

*Parole composte in cui non si raddoppia la consonante.*

Nelle parole composte non si raddoppia la consonante

1.º In que' casi che alla prima voce componente succeda la *s* impura, come *s*' è avvertito nell'Articolo antecedente verso la fine del §. 5.º, pag. 556, col. 1.

2.º Allorchè la prima delle sillabe o parole componenti non finisce in vocale segnata con l'accento grave, o sopra cui, benchè non si usi di mettere un tale accento, grávia in effetto la voce. Per es., *portami, vedilo, godasi, oltremodo, altresì, sottoposto, mangiaguoli, bimestre, semidotto*, ec., ec.

Da questa regola talvolta si sottrae, per connivenza dell'uso, la particella *e*, come dicemmo nell'antecedente Articolo, §. 3.º, pag. 555; e sempre se ne ribella la prepositiva *da*, per non essersi pensato a tempo da' nostri maggiori a imbrigliarla. Veggasi nell'Articolo antecedente, §. 6.º, pag. 556.

3.º Quindi, secondo il nostro sistema, non mai raddoppiano in composizione le particelle o voci *contra, contro, fra, infra, intra, o, oltra, oltre, pre, pro, re, ri, ro, sopra, sovra, tra*, come si è dichiarato alle occasioni nelle *Note alla Lessigrafia*. Quanto alla particella *o*, veggasi nell'Articolo antecedente, §. 8.º, pag. 556.

4.º La prepositiva *a* non ammette dopo di sè raddoppiamento di consonanti quando è *rimovitiva, privativa*, ec., come si disse nell'Articolo antec. sotto al §. 4.º, p. 555.

5.º La prepositiva *di*, che ha per sé il

pigliata co' l'particolar suo valore *distruttivo* (come *s*' è accennato nell'Articolo precedente, §. 11.º, pag. 556), non mai raddoppia la consonante a cui *s*' accosta. Veggasi nelle *Note alla Lessigrafia* sotto a *DI*, *particella prepositiva*, pag. 280, col. 2 in fine, e seg.

6.º La prepositiva *in*, come detto è nell'Articolo antecedente §. 7.º, pag. 556, tal volta raddoppia la consonante che le succede, e tal altra dee lasciarla semplice, conforme a certe regole da noi stabilite nelle *Note alla Lessigrafia* sotto a *IN*, *particella prepositiva*, pag. 558 e seg.

7.º La sillaba *ra*, per non avere sull'*a* l'accento grave, non può raddoppiare la consonante che vengale appresso. Quindi, secondo il nostro sistema, scriviamo *Ratenere, Ratenimento, Ratenuto*, ec., co' l' *t* scempio, e non *Rattenere, Rattenimento, Rattenuto*, ec., co' l' *t* doppio, come fa la Crusca. E dove al primo sguardo pur sembra che la sillaba *ra* sia seguita in composizione da consonante raddoppiata, effettivamente ella non è che la particella *ri* privata dell'*i*, come si vede in *Raccendere, Ralluminare, Rannestare, Rappiaccare*, ec., contratti da *Riaccondere, Rialluminare, Riannestare, Riappiaccare*. Veggasi a tale proposito nelle *Note alla Lessigrafia* sotto a *RATENERE*, p. 469, col. 1 in fine.

8.º La particella *ri*, come già si è detto nel §. 5.º, non può mai raddoppiare in composizione la consonante che le succede. Intorno a che si veggia nelle *Note alla Lessigrafia*, p. 472, col. 1.

9.º Io direva pur dianzi nel §. 2.º che la particella *e* si sottrae talvolta dalla regola che le imporrebbe di lasciar semplice in composizione la consonante che le vien dopo. Forse alcuni stimeranno che *dello, della*, ec., *nello, nella*, ec., si riparinò sotto a una tale eccezione: il che sarebbe in effetto, se *dello* e *della, nello* e *nella*, fossero preposizioni composte delle particelle *de* e *ne* e degli articoli *lo* e *la*. Ma si noti che li antichi tal volta scriveano disgiuntamente *de lo, ne lo*, e tal altra unitamente *dello* e *nello, della* e *nella*. Ora, quando scriveano *dello* o *della*, queste voci erano composte della preposizione *di*, privata dell'*i* finale, e dell'aggettivo latino *illo* o *illa*, cambiato l'*i* iniziale in *e*, altresì come in *ello*, che li antichi dicevano in luogo di *egli*, il quale è

non si può più dire che sia composto di *de* e *lo*, ma di *di* e *illo*, e che per questo non si debba raddoppiare la *d*.

voci erano composte della preposizione *in*, privata dell'*i* iniziale, e medesimamente dell'aggettivo latino *illo* o *illa*, cambiato l'*i* in *e*. Dunque *dello* e *della*, *nello* e *nella*, si scrivono con la *l* doppia non per eccezione, ma per diritto d'origine. *Dello* e *nello* furono poi troncati alle occasioni, sicchè ne risultò *del* e *nel*, come *il* e *la* sono stroncature delle voci latine *illo* o *ille* e *illa*. Differente a un pezzo ne è l'etimologia recata dal Cinonio, il qual dice che «*NEL* è voce formata da *IN* ed *IL*, che *EL* primieramente si scrisse; onde leggerai ne' più antichi in el bello, in el convivio, e simili; che poscia, per maggior brevità e per pronunzia più dolce, gittato via l'*I* dell'*IN*, scrissero *NEL* in una sola voce congiunto. Dal quale poi, per semplice derivazione, o per analogia, *NELLO*, *NELLI*, *NELLA*, *NELLE*, se ne vennero. » Se tale realmente, come vuole il Cinonio, fosse di *nello* e di *dello* la genealogia, dicendo noi *nello* e *dello* verremmo a dire *in lo lo*, di *la la* (!!!). Quella da me dichiarata, se non è la vera, almeno ha sopra la cinoniana il vantaggio di non accoccare uno sproposito da idiota alla nostra favella.

## INTERPUNZIONE.

Per INTERPUNZIONE, o PUNTEGGIAMENTO, o PUNTATURA, s'intende il porre nelle scritture que' segni convenzionali che indicano le pause da farsi nel discorso, ne distinguono i sensi e le loro parti, ed avvertiscono il lettore se chi scrisse volle accennar meraviglia, o derisione, o dolore, o interrogazione.

La ragionata e regolata interpunzione si può tenere ad equità per un trovamento de' moderni, e consiste ne' seguenti segni: *Punto fermo* (.) ; — *Punto e virgola* (;) ; — *Due punti* (:); — *Punto d'interrogazione* (?) ; — *Punto d'esclamazione* o *d'ammirazione* (!) ; — *Punti di gran meraviglia*, o di scherno, o d'irrisorio compatimento (!!!) ; — *Punti di sospensione* o *ellittici* (...); — la *Lineetta* (—), in francese *Tiret* o *Trait d'union*, di cui ci serviamo talvolta per dividere più distintamente un concetto dall'altro, ma più spesso per indicare che termina quivi il parlar d'una persona, e appresso incomincia quello d'un'altra; — il *Trattegginio doppio* (=, o vero ||); — le *Virgolette* («»), chiamata da' Francesi *Guillemets*, che valgono a far meglio risaltare nel testo le ci-

tazioni, le altrui sentenze, "ec.; — le *semilune* ( ), o vero li *uncinetti* [ ], da rinchiudervi la parentesi, le quali ed i quali medesimamente *Parentesi* nominiamo; — e l'*asterisco* (\*).

## Virgola (,).

La virgola è destinata a separare in un periodo le parti d'una stessa natura, come, p. e., li aggettivi incalzantisi l'un l'altro e concordanti con un medesimo sostantivo, — li avverbj affollati alla testa o alla coda d'alcuna voce ch'essi debbono variatamente modificare, — o i differenti verbi subordinati a un verbo reggitore della clausola. E servono ancora le virgole a distinguere li incisi, le proposizioni accessorie, i sensi parziali, e i varj membretti delle sentenze. Da sì fatta distribuzione delle virgole si ottengono insieme due vantaggi: l'uno d'indicare al lettore i luoghi da fare una piccola pausa; l'altro di prestar agio alla mente di lui d'impadronirsi intanto degli anelli ond'è composta la catena delle idèe spiegate da chi scrisse. Ora più che mai rileva, nel distribuir le virgole, d'aver l'occhio a non rompere l'unità d'un sentimento; e la trascuranza di tal considerazione è quella per appunto che più suol viziare le scritture e le stampe. Per mezzo degli esempj noi verremo adesso chiarendo le cose che sotto brevità ci son venute accennate.

«*Noi siamo mobili, ritrose, sospettose, pusillanime.* » (Bocc.) — Se tutti questi attributi del pronome *Noi* non fossero distinti l'uno dall'altro per mezzo della virgola, il lettore o l'ascoltatore non avrebbe tempo di considerarne partitamente la forza, e la sua mente rimarrebbe ingombra dalla confusione delle idèe.

«*Queste cose vogliono essere diligentemente, sottilmente, profondamente esaminate.* » (Anonim.) — Qui pure son poste le virgole con lo stesso riguardo dell'esempio antecedente.

«*L'avaro è pronto a domandare, tardo a dare, frontoso a negare; dell'altrui largo, del proprio scarso; vuota la gola per crescer l'arca, assottiglia il corpo per accrescer guadagno; la mano ha rattratta a dare, distesa a ricevere, a dare chiusa, a ricevere aperta.* » (Quist. filos.) — Quel *tardo a dare* e quel *frontoso a negare* dipendono dal verbo *è*, come da esso pur dipende il *pronto a domandare*; quindi la necessità di spartire

per mezzo di virgole questi differenti attributi. Ma dopo il *frontoso a negare* s'è messo il punto e virgola, sì perchè il lettore incomincia ad aver bisogno d'un più lungo riposo, e sì perchè il verbo è piglia un diverso costrutto. Lo stesso fa dell'altre virgole e degli altri punti e virgola insino al termine del periodo.

«*E dette queste parole ferì lo indomito toro, il quale sì tosto come sentì la puntura del freddo coltello per duolo sì forte si scosse, che uscito delle mani di coloro che 'l teneano furiosamente fugì verso i marin liiti d'occidente.*» (Bocc.) — Questo passo è fedelmente copiato, in quanto al punteggiamento, dal *Filocolo* del Bocc., Firenze, Moutier, 1829, lib. 1, p. 24; dove molta è la confusione per non esservi separati l'incisi con le virgole. Correggasi pertanto in tal forma: «*E, dette queste parole, ferì lo indomito toro, il quale, sì tosto come sentì la puntura del freddo coltello, per duolo sì forte si scosse, che, uscito delle mani di coloro che 'l teneano, furiosamente fugì, ec.*» Confronta, o studioso, l'una e l'altra maniera d'interpunzione, e raccoglierai da te stesso quanto di chiarezza acquisti la seconda all'intero periodo, e quanto se ne agevoli la lettura.

«*Commandò che le sue insegne scendessero il monte, contro a coloro che ancora nella valle dimoravano.*» (Bocc.) — Questo esempio è tolto ancor esso dall'edizione sopra citata del *Filocolo*, lib. 1, p. 50. E qui lo stampatore rompe l'unità del sentimento co' l'mettere la virgola fra *monte* e *contro*; perciocchè quel *contro* si riferisce allo *scendessero*: onde s'aveva a scrivere: «*Commandò che le sue insegne scendessero il monte contro a coloro che, ec.*»

Ma dove più frequentemente si erra è senza dubbio nel dare o nel togliere la virgola alla congiunzione *e*. Alcuni non s'arrischiano di porre un'e, se non le hanno fatto precedere la virgola; altri la supprimono in ogni caso senza considerazione. Ora è da notare che la *e* serve a congiungere parola a parola, ma serve ancora a congiungere sentimento a sentimento. Se dunque per lo più la virgola fra parola e parola ne distruggerebbe la richiesta congiunzione, la virgola stessa fra sentimento e sentimento si rende necessaria a distinguerli, senza che per questo ella spezzi il loro vincolo. Ciò premesso, con l'ajuto di parecchi esempi ci

studieremo di ben determinar l'occasione in cui la *e* non ricerca la virgola, o la ricerca.

«*L'aque parlan d'amore, e l'óra e i rami E li angelletti e i pesci e i fiori e l'erba.*» (Petr.) — Eccoti, o studioso, in questo esempio entrambi li accidenti di che si parlava. Dopo *amore* è posta la virgola per distinguere il primo dal secondo sentimento: sì è il primo che *le aque parlano d'amore*; il secondo, che *parlano eziandio d'amore tutte l'altre cose accennate dal poeta*, le quali non sono divise dalla virgola, perchè formano tutt'insieme un solo concetto. Ed anche la virgola che precede la prima *e* sarebbe stata da supprimere, dove con altro costrutto si fosse detto = *Parlano d'amore e l'aque e l'óra (aura) e i rami e li angelletti e i pesci e i fiori e l'erba* =; perchè da un tal costrutto i due concetti vengono raccolti in un solo. E ancor si noti che nell'addotto esempio, qual fu dettato dal Petrarca, quella virgola dopo *amore* opera un altro beneficio; ed è questo, che, concedendo quivi un poco di riposo al lettore, gli lascia aver fiato da ben porgere, e tutte a di lungo e senza incomodo, le susseguenti parole.

«*A loro forse questo oro fia molto e a noi poco sarebbe.*» (Bocc. *Filoc.*, l. 1, p. 33.) — Qui lo stampatore Ig. Moutier lasciò nella cassa la virgola da doversi mettere dopo la voce *molto*; chè assai manifesti sono i due sentimenti rinchiusi nella sentenza: l'uno de' quali si è che *Questo oro fia molto a loro*; e l'altro, che *Questo oro sarebbe poco a noi*.

«*Rispondendo che lui per duca e per signore continuamente aveano tenuto e teneano, e che piaceà loro per innanzi di tenerlo.*» (Bocc.) — Qui la virgola dopo *teneano* adempie perfettamente il suo officio; ella distingue il concetto riguardante il passato da quello riguardante l'avvenire, in mentre che la congiunzione *e* non permette che l'uno si scompagni dall'altro. E medesimamente sta bene l'aver scritto *per duca e per signore, — aveano tenuto e teneano*, senza la virgola davanti ad *e per signore* e ad *e teneano*; giacchè *per duca e per signore* è un solo concetto dipendente dall'altro solo concetto *aveano tenuto e teneano*.

Talvolta per altro lo interporre la virgola fra diverse parole, tuttoche legate insieme dalla congiunzione *e*, serve a far meglio sentire la forza di ciascuna; perciocchè, via

via soffermando un tal poco il lettore, dà spazio al suo intelletto di ricevere più distintamente la successiva impressione di esse. Ond' io, p. e., avrei scritto = *Sai quant'oro, e sudore, e sangue, indarno A questo impero omai tal guerra costi* =, in vece di = *Sai quant'oro e sudore e sangue, ec.* =, come ha l'edizione parigina dell' *Allieri nel Filippo*, a. 2, sc. 2, p. 24. Qui le parole *oro, sudore, sangue*, esprimono tre sentimenti a parte, ognuno de' quali dee profondamente sculpirsi nell'animo di chi legge o ascolta, affinché egli vi mediti sopra, e possa poi l'impeto di quelle tre forze, già per sè ciascuna abbastanza gagliarda, determinar la sua risoluzione.

« *E Lelio scese del suo cavallo, e presala nelle sue braccia, ne la portò in uno campo quivi vicino.* » (Bocc. *Filoc.* lib. 1, p. 42.) — Così stampava il Montier; ma la congiunzione e voleva esser posta fra due virgole, perchè *presala nelle sue braccia* è un inciso, e il secondo sentimento da unirsi al primo per mezzo di essa congiunzione è *ne la portò*, ec.

« *Caro maestro, veramente se alcuna virtù è in me, dagl' Iddii e da voi la riconosco: e senza dubbio s'io non avessi in voi avuto ferma fede, niuno accidente mai per tal cosa mi ci avrebbe potuto tirare: ma poichè vi piace sapere il perchè a quest'ora per l'armi io sia venuto, io il vi dirò.* » (Bocc. *Filoc.* lib. 2, p. 155.) — L'interpunzione di questo periodo è molto viziosa; ed io così la emendo: « *Caro maestro, veramente, se alcuna virtù è in me, dagl' Iddii e da voi la riconosco; e senza dubbio, s'io non avessi in voi avuto ferma fede, niuno accidente mai per tal cosa mi ci avrebbe potuto tirare: ma, poichè vi piace sapere il perchè a quest'ora per l'armi io sia venuto, io il vi dirò.* » Le ragioni d'una tal punteggiatura son queste. *Caro maestro* è separato per mezzo d'una virgola dal resto della sentenza, perchè tutti i vocativi si tengono in conto d'incisi. Dopo l'avverbio *veramente* s'è messa un'altra virgola, sì perchè quel *se alcuna virtù è in me* è una proposizione incidente da non doversi confondere con altri sensi, e sì perchè essa virgola ti avvisa d'aspettare il verbo a cui dee riferirsi l'avverbio *veramente*; il qual verbo è *riconosco*. Innanzi alla e fra *dagl' Iddii e da voi* non è segno alcuno di pausa; giacchè *dagl' Iddii* non può esser disgiunto dal *da voi*, dipendendo insieme queste due enunciazioni dal

verbo *riconosco*. Dopo *riconosco*, il punto e virgola si rende necessario a dar tanto o quanto di riposo al lettore, ed a separare la prima clausola dalla seguente, la quale non ha con la prima che accidentale relazione. La virgola dopo *e senza dubbio* mette la nostra mente in aspettazione del verbo co'l quale si conviene accompagnare quella locuzione avverbiale; il qual verbo è *lo avrebbe potuto*, disgiunto dal *senza dubbio* per cagione dell' inciso *s'io non avessi in voi avuto ferma fede*, che, appunto per essere un inciso, è fra due virgole riunito. Dopo il *mi ci avrebbe potuto tirare* i due punti accennano una pausa ancor più distinta dell' antecedente, non tanto per lasciar che il lettore riabbia il fiato, quanto perchè ciò che segue non s'attiene se non per un debole filo alle cose premesse, e più tosto annuncia il passare ad altra sentenza. Finalmente la congiunzione *ma* è divisa mediante la virgola dal lungo inciso *poichè vi piace sapere il perchè a quest'ora per l'armi io sia venuto*, acciocchè il lettore si prepari a rinvenire il concetto cui tende ad unirsi la detta congiunzione *ma*; il qual concetto si è *quell'io il vi dirò*.

Parecchi, abbattendosi all'aggettivo congiuntivo *Il quale* o *Che*, non sanno risolversi del porvi o non porvi dianzi la virgola. Alcuni esempi chiariranno pure abbastanza questa parte dell'interpunzione.

« *Questo capitano, il quale, tuttochè avesse fatto operare il suo corpo d'esercito con somma abilità, ebbe la sventura d'esser vinto, fu nondimeno tenuto in concetto di buon guerriero, perchè la sua sconfitta trasse cagione dagli errori altrui.* » (Anonimo) — Qui l'aggettivo *il quale* è posto fra due virgole, perchè, mentre al soggetto della proposizione (che è *Questo capitano*) s'appartiene il lontanissimo verbo *fu tenuto in concetto*, esso *il quale* è separato dal suo verbo *ebbe la sventura* per ragion dell' inciso *tuttochè avesse fatto operare il suo corpo d'esercito*, ec.

Ma l'aggettivo congiuntivo *Il quale* o *Che* rifiuta dianzi a sè la virgola tutte le volte che necessariamente e' s'unisce al suo sostantivo o pronome, sia per ben determinarlo, sia per qualificarlo, sia per altro riguardo. Esempio. — *Quel che infinita provvidenza ed arte Mostrò nel suo mirabil magistero, Che crìo questo e quell'altro emispero, . . . Tolse Giovanni dalla rete e*

*Piero, E nel regno del ciel fece lor parte.* Petr. — Qui l'aggettivo congiuntivo che si unisce necessariamente al pronome *Quel*, dovendo qualificarlo in guisa che tu possa non t'ingannar di chi si parla. Nel *Petrarca* co' tipi della Minerva il *Quel*, essendo diviso dal che per mezzo della virgola, resta come in aria, e non ti dice nulla. — Altro esempio. — *Esse* (donne) *dentro a' delicati petti tengono l'amorose fiamme nascose, le quali quanto più di forza abbian che le pale- si, coloro il sanno che l'hanno provate.* Bocc. v. 1, p. 57. — Qui sta bene la virgola dinanzi a *le quali*, perchè non è questo aggett. congiunt. necessariamente unito alle *amorose fiamme*; come sta bene altresì che non ci abbia virgola dinanzi a *quel che l'hanno provate*, giacchè questo membretto va necessariamente unito al *coloro*. Nella edizione che da noi si cita, leggiamo in quella vece « *coloro il sanno, che l'hanno provate.* » Ma qual senso tu cavi da quel nudo *coloro il sanno*, e disgiunto dalle parole determinative che l'hanno provate?

La congiunzione *Che* non ammette dinanzi a sè la virgola, se non forse in pochissimi casi; perciocchè essa indica immediatamente l'oggetto del verbo da cui dipende. Esempio. — *Amichevolmente lo cominciò a pregare che egli lasciasse li errori della Fede giudaica.* Bocc. v. 1, p. 149. — Altro esempio ancor più chiaro. — *Sennuccio, io vo' che sapi in qual maniera Trattato sono.* Petr. (Qual è l'oggetto del verbo *io vo'*? Egli è quel che *sapi*, ec.)

A voler qui tutti raccorre li accidenti del doversi porre o non porre la virgola, sarebbe andare nell'un via uno. Onde, parendo a noi che bastar possa il detto (se pur non è d'avanzo) a guidar l'altrui penna nell'opera di questa parte dell'interpunzione, ci vogliamo restringere ad avvertir solo da ultimo che assai volte occorre di metter la virgola dove, a rigor di ragione, avremmo a supprimerla, come nel seguente esempio. — *Lungamente sofferse colui che tutto vede questa ingiuria.* Bocc. Filoc. lib. 1, p. 10. (Così leggesi nella stampa del Montier; e pare che così ben richiegga la ragione, perchè *colui che tutto vede* esprime un solo e unito concetto [sicchè vi si potrebbe sostituir l'aggettivo usato sostantivamente *l'Onniveggente*], ed è a un tempo il soggetto del verbo *sofferse*: ma siccome l'oggetto di esso verbo [che vale a dire que-

*sta ingiuria*] è collocato dopo l'altro verbo *vede*, torna opportuno il dividere con la virgola il *vede* da *questa ingiuria*, affinchè non sembri a prima giunta che *questa ingiuria* sia l'oggetto del verbo *vede*, come quello che più le è vicino.) Altro esempio. — *Allorchè il titolo d'un libro annunzia un argomento fuori del commune o di non ben chiara condizione, due righe d'introduzione sono necessarie, ec.* Manno. (Questo periodo poteva essere disteso eziandio nella seguente forma: « *Due righe d'introduzione sono necessarie allorchè il titolo d'un libro annunzia un argomento fuori del commune, ec.* »; nè, disteso in tal forma, esso ha bisogno di alcuna virgola: ma, come piaque all'elegante scrittore di disporlo, assai giova la virgola messa dietro a *due righe*, come quella che, facendo soffermare il lettore, lo libera dal rischio di confondere le idee, so bene essa virgola sia contra ragione, perchè tutta intera la clausola fondata su l'avverbio *Allorchè* si unisce necessariamente a quel concetto di *due righe d'introduzione sono necessarie*.) Or quando la virgola è adoperata in occasioni simili alle anzi accennate, alcuni Grammatici francesi la chiamano *virgola di circostanza*, o *virgola circostanziale*; e d'una tale denominazione possiamo valerci noi pure.

#### Punto e virgola (;).

Il punto e virgola invita ad una pausa un poco maggiore che non è quella conceduta alla semplice virgola; tuttavia nè pur esso, ovunque è posto, separa notabilmente un concetto dall'altro. Anzi sovente non ci serve che a fermar vie più l'attenzione sopra le varie parti componenti un pensiero, e a far sì che l'intelletto non confonda un senso antecedente con un senso susseguente; ma sempre importa più che mai ch'esso non giaccia in luogo da rompere l'unità del concetto. — Esempj. — *Se essi si muovono a pietà di noi, ringraziando Iddio lo nostro cammino meneremo a perfezione, e se no, colle nostre braccia vigorosamente ajutandoci ci difenderemo.* Bocc. Filoc. lib. 1, p. 34. (Lo stampator non s'accorse che il lettore, giunto alla voce *perfezione*, dee sentir bisogno di riavere un poco di fiato; e altresì non s'accorse che la clausola susseguente, ancorchè si colleghi con l'antecedente, contiene un senso che non è punto

necessario a compir la sentenza. Laonde dopo la detta voce *perfezione* voleasi mettere il punto e virgola, sicchè s'avesse a leggere in tal forma: *Se essi si muovono a pietà di noi, ringraziando Iddio lo nostro cammino meneremo a perfezione; e se no, colle nostre braccia vigorosamente aiutandoci ci difenderemo.*) Altro esempio. — *Scorri co'l guardo tutta la gran famiglia degli scrittori, e vedrai che quanti aspirano ad una classica fama, e l'ottennero, tutti posero studio, egli è vero, nell'imitazione degli antichi, ma senza abbassarsi ad una stupida servitù; tutti intesero accortamente a formarsi uno stile che fosse loro, e non d'altri; tutti ebbero un carattere loro proprio, e obbedirono all'arte senza scostarsi dalla natura; la quale, chi bene la osserva, largisce a tutti un ingegno proprio, come una propria fisionomia.* Monti. (Pon' mente, o studioso, alla interpunzione di questo lungo periodo; fa' di rendere a te stesso ragione della collocazion delle virgole e de' punti e virgola; e avrai molto più imparato che insegnar ti potesse anche un abile maestro con prolisso discorso.)

#### *Due punti (:).*

In generale si pongono i due punti là dove la seconda parte del periodo serve in un certo modo a illustrar la prima; o vero là dove la connessione delle idee è manco stretta che ne' luoghi in cui si concede appena l'uso della virgola o del punto e virgola, per dar riposo al lettore, e distinguere le varie particelle onde risulta il periodo. — Esempio. — *Il valor de' vocaboli debb'essere universale, o sia a tutti commune; e commune non sarà mai se gli manca il consenso della Nazione: altrimenti sarà vocabolo particolare, vocabolo municipale, in somma nulla più che idiotismo.* Monti. (Chi non vede come la sentenza qui posta dopo i due punti è quasi dichiarativa e illustrativa delle cose premesse innanzi ad essi?) Altro esempio. — *Ben si guardò di non dire l'ultima cosa che avvenuta v'era, cioè dell'avvelenato pavone (pavone), per lo quale Biancofiore doveva morire, per tema che Florio non se ne desse troppa malinconia: e di ciò s'avvide ben Florio, che (cioè che) il Duca si guardava di dirgli quello che egli non avrebbe voluto che avvenuto vi fosse: però,*

*senza più addimandarne, disse che bene gli piaceva che la festa fosse stata bella e grande, e che volentieri vi sarebbe stato, se agl'Iddii fosse piaciuto.* Bocc. Filoc. lib. 2, pag. 154. (In questo esempio si trovano le seconde condizioni da noi toccate perchè s'abbia a dividere co' due punti sentimento da sentimento.)

Anche usiamo di far precedere i due punti alle citazioni d'alcun autore, o vero alle parole che faciam dire da chi che sia, incominciando tali citazioni e parole con lettera majuscola; perciocchè le dobbiamo avere in conto di periodi da sè, non già per séguito di quel che noi medesimi dettiamo. Io già non ignoro che l'Abbate Michele Colombo (tacio di molti altri), nella edizione del Boccaccio, incomincia sempre i motti proferiti non dal Novelliere, ma fatti dire dalle persone introdotte nelle Novelle, con parola scritta per iniziale minuscola; ma non istimo che l'Ab. Colombo e i suoi seguaci saprebbero addurre di così fatto metodo una plausibile ragione. — Esempi della maniera che a noi piace, e che è la più generalmente praticata. — *Ecco un picciolissimo saggio delle arcane ribalderie, a piè delle quali sta scritto: Mirabile è la franchezza di tante espressioni con cui il poeta qui passeggia nel lubrico, non mai cadendo in una sfacciata sozzura.* Monti, *Proposta*, v. I, p. xviii. *Perchè stampargli (al Vocabolario) in mezzo alla fronte: Il più bel fior ne coglie? Quel superbo motto è bugiardo.* Id. ib. p. xxi. *Il quale (libro De vulgari eloquio) in sostanza non è che un ampio commento di quelle gravi dottrine ch'egli (Dante) avea già fermate nell'opera del Convito; commento di cui egli stesso quivi fa testimonio, dicendo: Di questo si parlerà altrove più compiutamente in un libro ch'io intendo di fare, Dio concedente, di vulgare eloquenza.* Id. ib. p. xxviii. *A cui lo spirito disse: Veramente tu parli come uomo che ancora non mostra conosca il costume della divina bontà che è perfettissima, ec.* Bocc. Corb. 171, ediz. fior. = In queste e simiglianti occasioni, per meglio distinguere ciò che è dello scrittore da i detti altrui, ci ha chi scrive le altrui cose con diverso carattere, come s'è veduto nel primo e nel secondo esempio; altri le chiudono fra le doppie virgole (« »); e certuni non pur così le chiudono, ma pongono esse virgole doppie al fianco sinistro di tutto intero il

motto o discorso riferito o allegato. Ma quest'ultima maniera, dove molte siano le linee da virgolare, riesce agli occhi spiacevole. Del resto il determinare quali sieno i casi in che si convenga adoperar piuttosto una forma di distinzione che un'altra, si vuole in tutto lasciare al buon gusto e giudizio di chi scrive e di chi stampa.

*Punto fermo (.)*.

Il punto fermo si pone alla fine d'una proposizione in sè stessa terminata e intera. Esso indica un tutto a cui non resta più cosa veruna d'aggiungere. Ora il conoscere il luogo dove la proposizione finisce di ricevere il suo compimento è cosa tanto agevole che pochi vi errano; onde sarebbe un perdere tempo e consumar carta inutilmente a recarne li esempi. (V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. II, p. 329.)

*Punto d'interrogazione (?)*, — *Punto d'esclamazione o d'ammirazione (!)*, — *Punti di gran meraviglia, o di scherno, o d'irrisorio compatimento (!!!)*.

Impropriamente noi chiamiamo punti i soprascritti caratteri = ?, !, !!! =; perciocchè altro non sono veramente che segni per cui si avverte il lettore, aver avuto intenzione chi scrisse d'accennar quello che ciascuno dei detti segni è destinato a significare. Laonde, ove son posti, non alterano in veruna guisa l'ordinaria interpunzione, la quale dee farsi nel modo stesso che noi la faremmo se que' segni non fossero. Tantochè ora sono seguitati dalla virgola, ora dal punto e virgola, e ora dai due punti; ed anche in fin di periodo si avrebbe regolarmente a mettere dopo di essi il punto fermo, se l'uso contrario non ci risparmiasse la briga di mettervelo. — Esemplj. — *Che fai?*; *che pensi?*; *che pur dietro guardi Nel tempo che tornar non pote omai, Anima sconsolata?*; *che pur vai Giugnendo legne al foco ove tu ardi?* *Le soavi parole*, ec. Petr. — *Che debb'io far?*; *che mi consigli, Amore?*: *Tempo è ben di morire; Ed ho tardato più, ch'io non correi.* id. — *Ma di che debbo lamentarmi, ah! lassa!*; *Fuorchè del mio desire irrazionale, Ch'alto mi leva, e sì nell'aria passa, Ch'arriva in parte ove s'abbrucia l'ale?*; *Poi, non potendo sostener, mi lassa Dal ciel cader: nè qui*

*finisce il male*, ec. Arios. — *Misera vergine!*; *Sue membra nobili Belva divennero: Ah gran dolor!* Chiabr. — *La vecchierella, udita questa parola*, disse: *Oh liberalità di Natan, quanto se' tu meravigliosa!*; *chè per trenta-due porti (porte) che ha il suo palagio, sì come questo, entrata, e dimandatagli limosina, mai da lui, che egli mostrasse, riconosciuta non fui, e sempre l'eppi.* Bocca. — *Chi veggio !!!*; *Regina!*, tu! Alfieri. = (Questo segno di gran meraviglia = !!! =, da me qui posto per cagion d'esempio, e non dall'autore, si vede raramente usato nelle scritture e nelle stampe italiane; e in vero non ce n'ha forse bisogno, già bastando il semplice ammirativo = ! =, e dovendosi lasciar pur qualcosa al giudizio de' lettori. Più spesso lo adoperiamo per indicare scherzo o irrisorio compatimento, come ne' seguenti esemplj.) — *Delicata coscienza !!! Tiella guardata e polita; perchè conosco taluni che ti preparano una gran rivista di pelo.* Monti. — *Quanti sono a un di presso li errori che la Crusca avèa scoperti nella Crusca infu dall'anno 1825?* — *Eh! pochi; un quarantamila!!!* — *Un quarantamila!!!; dite da senno?* — *Ne chiamo in testimonio il Canonico Moreni, Accademico della Crusca.* Anonimo.

Questa maniera d'usare i segni d'interrogazione, d'esclamazione, ec., e che parmi ragionata, è mia propria; nè già pretendo che altri la segua: come si usino generalmente, ognuno può vederlo in tutti i libri.

*Punto misto (?!)*

*Ahi dura terra! perchè non t'apristi?*, hanno molte edizioni del Dante; e in molte altre si legge: *Ahi dura terra! perchè non t'apristi!* E queste e quelle, a mio giudizio, punteggiano male: le prime co'l porre in fine del verso il segno interrogativo; le seconde co'l porvi l'esclamativo. Poichè l'apostrofe che Ugolino fa alla terra nè è tutta esclamativa, nè tutta interrogativa, ma sì bene un misto dell'una e dell'altra espressione. Onde in questo e ne' simili casi a me piace di scrivere = *Ahi, dura terra, perchè non t'apristi?! =*. Il qual segno = ?! =, s'io non m'inganno, accenna perfettamente al lettore l'intenzione di chi scrisse. — Altri esemplj. — *Forse voi non sapete la gran novità che si è sparsa stamane.* — *Non so nulla; dite.* — *Il sig. Zarabatonte sta per dar fuori un*

poema in ottava rima da far vergognare il Tasso e l'Ariosto. — Il sig. Zarabatonte?!

ANONIMO. (Qui l'interrogazione è mescolata con la derisione.) — E se l'Accademia della Crusca avesse errato? — Errare l'Accademia della Crusca?! ANONIMO. (E qui l'interrogazione è accompagnata dallo stupore.)

#### Punti di sospensione o ellittici (...).

Servono questi punti a indicar sospensione del discorso, cagionata o da taluno che lo interrompa, o da meraviglia, o da orrore, o da ira, ec., o dal venir meno la forza di parlare; o anche reticenza di cosa che non si sapia o non si credea necessario o conveniente di nominare. — Esempj. — *Pure a noi converrà vincer la punga* (cioè la pugna), *Cominciò ei: se non... tal ne s'offerse. Oh quanto tarda a me ch'altri qui giunga!* Dant. *Inf.* 9, 8. (V. i Commentatori.) — *Tanta ancor tracotanza in voi s'alletta, Razza perversa? Voi, voi, senza me, Nel regno mio la terra e 'l ciel confundere, E far nel mare un sì gran moto osate? Io vi farò.... Ma di mestiero è prima Abbonazzar quest'onde.* Car. *En.* 1, 1, v. 225. — *Ma dimmi, Pretesti usar t'era egli d'uopo?; e quali!.... Ah padre!, indegni son di un re i pretesti.* Alf. *Filip.* 2, 4, s. 2. — *Nè men ti raccomando la mia Fiordi....; Ma dir non potè ligi: e quì finio.* Ariost. *Fur.* 42, 14. — *Amico, hai vinto: io ti perdon....; perdona Tu ancora.* Tass. *Ger.* 12, 66. — CRIT. *Non cercate nell'invidia e malevolenza de' letterati l'origine delle guerre suscitate contro la Crusca: cercatela nell'amore della schietta lingua italiana tante volte guasta e sformata nel vostro municipale Vocabolario; cercatela nei falsi oracoli da lui renduti, nelle false leggi da lui stabilite; cercatela nell'ambiziosa e vanissima pretensione di far tutto vostro il bel patrimonio d'una favella a tutti comune; cercatela nel burlesco nome infelice dell'Accademia, nome che per la memoria del suo antico misfatto non sonerà mai dolce all'orecchio degl' Italiani; cercatela nello sdegno....* APOL. *Non proseguire; chè Mercurio è già di ritorno,* ec. Mont. *Proposta* vol. III, par. 2, p. XXIV.

#### Lineetta (-).

Usiamo questo segno per dividere più distintamente un concetto da un altro. Per

esempio: *Tieni a memoria quel che dice Fra Bartolomeo da San Concordio negli Ammaestramenti: «Non si dee l'uomo vergognare d'essere biasimato da' rei; perocchè dispiacere a loro non è cosa da vergognare, ma da molto desiderare. — Molto è stolta cosa se noi cerchiamo di piacere a coloro i quali noi sapiamo che non piaciono a Dio. — Il biasimo de' rei è grande approvamento di nostra buona vita. — Argumento è di dirittura lo dispiacere a' rei. — Dispiacere a' rei è grande loda.»*

Più spesso torna commoda la lineetta (-) per accennare che termina quivi il discorso d'alcuno, e dopo s'incomincia il parlare d'altra persona; o vero che quivi termina il discorso indirizzato a uno, e si passa a parlare ad un altro. Le recenti stampe di tragedie, di comedie, di romanzi, ne offrono esempi in forse ogni pagina.

Finalmente a me piace di valermi delle lineette per invitar maggiormente l'altrui attenzione sopra certi incisi. Per esempio: *Quindi uscian fuor voci canore e dolci E di cigni e di ninfe e di sirene, — Di sirene celesti —; e n'uscian suoni Soavi e chiari, e tanto altro diletto, Ch'attonito, godendo ed ammirando, Mi fermai buona pezza.* Tass. *Amin.* 2, 1, s. 2. — Altro esempio. — *Quel vostro Anonimo, — che è la schiuma de' ribaldi —, non avendo ragioni d'assalirmi, lo fa con le ingiurie e le calunnie.* Lett. ined.

#### Tratteggino doppio (=, o vero ||).

Servono i segni soprascritti a indicare che la separazione di cosa da cosa è ancor più notevole di quella che sogliamo additare con la lineetta semplice. In questo nostro libro ne sono frequentissimi li esempi.

#### Virgolette (« »).

Quando si riferisce alcun passo di qualche autore, di qualche legge, ec., per poco ch'è sia lungo, usiamo di rinchiuderlo fra le virgolette o virgole accoppiate, le prime delle quali si pongono al principio, le seconde alla fine, come già si è detto a car. 542, col. 2.

#### Parentesi ( ), o vero [ ].

Un senso inserito dentro a un periodo o per modo d'avvertimento, o per digressione, o per altro motivo, e che non

potrebbe essere tolto via senza pregiudizio all'intero costrutto, si chiama una *parentesi*. Se la parentesi è breve, si suole racchiuderla fra due virgole; se è lunga, la poniamo fra le due semiline o fra li uccinetti qui dietro segnati nel titolo di questo paragrafo, e che *parentesi* medesimamente chiamiamo. L'introdurre una parentesi non altera in verun modo l'interpunzione del periodo, la quale vuol essere regolata come se la parentesi non ci fosse. Esempio. — *A questa breve noja (dico breve in quanto in poche lettere si contiene) seguita prestamente la dolcezza.* Bocc. — Altro esempio. — *Nè di tanta licenza s'è contentato il costume (e forse più propriamente si direbbe l'adulazione); ma trapassando più avanti eziandio ne' titoli e loro pronomi l'usanza della majuscola è stata da loro introdotta.* Salvati.

#### ASTERISCO (\*).

Ordinariamente ci serviamo degli asterischi per mandare il lettore a vedere alcuna cosa notata in piè della pagina.

#### ACCENTI ( ` ' ^ ).

Tre sono li accenti onde si vale la scrittura italiana: l'*accento grave* ( ` ), l'*acuto* ( ' ), e il *circonflesso* ( ^ ).

L'*accento grave* ( ` ) si sovrappone generalmente all'ultima vocale di quelle parole di più sillabe, le quali, terminando in vocale, richieggono che sopra di essa appoggisi la voce: tali sono *pietà, bontà, testè, perchè, finì, lunedì, però, trovò, ec.*

Sopra i monosillabi non si pone l'accento grave, fuorchè ne' seguenti casi:

1.º Quando il monosillabo contiene un dittongo, e la voce si ferma sopra la seconda vocale, come in *piè, ciò, può, già, giù, più, qui, quà*, ed alcun altro. (V. anche nella Nota alla Lessigrafia QUÀ, p. 404, col. 1.)

2.º Quando il monosillabo ha due differenti significati, per distinguere i quali sogliamo segnarne uno con l'accento grave, omettendolo in su l'altro. Perciò diamo l'accento ad *è* e a *dà* quando vengono da' verbi *essere* e *dare*, come *egli è, egli dà*, per distinguere il primo da *e* congiunzione, ed il secondo dalla preposizione *da*; — a *di* nome in significato di *giorno*, per non confunderlo con la preposizione *di*; — a *sè*

pronomi personale, almen là dove il lettore pigliar lo potrebbe per *se* congiunzione; — a *si* avverbio affermativo, o afèresi di *così*, per differenziarlo da *si* congiunzione, o pronomi personale indefinito, o particella passivante; — a *nè* congiunzione negativa, poichè *ne, senz'accento, vale noi, a noi, indi*, ec.; — a *là* e *li* avverbj di luogo, ben diversi da *la* e *li* articoli o pronomi.

Finalmente alcuni pongono talvolta l'accento grave eziandio sopra una vocale non finale, per accennare ch'ella vuol essere pronunziata aperta, come, v. g., in *POSTA, luogo prefisso o assegnato per posarsi e fermarsi*, a differenza di *POSTA*, sinonimo di *postura, sito*; — o in *META* per *termine*, giacchè *META* con l'E stretta vale quello *Sterco che fa in una volta alcuno animale*. Ed anche sta bene il porre o più tosto conservare l'accento grave sopra certi accidenti di verbi incorporati con l'affisso; come, p. e., *donògli* (gli donò), *fallo*, (lo fa egli, o vero lo fa' tu), *dalle* (le dà), ec., ec., per non confondere tali voci con *donogli* (gli dono), *fallo* (sust. mas.), *dalle* (preposiz. artic.), ec. (V. anche addietro in PAROLE COMPOSTE, Art. 1, §. 1.º e 2.º, p. 555.)

L'*accento acuto* ( ' ) si pone su la penultima vocale di *BALIA* (*arbitrio*), — *GIA* (*andava*), — *NÈI* (plurale di *neo*), ec., ec., per non confondere queste voci con *BALIA*, (*nutrice*), con *GIA* (sillaba di niun significato), o vero con *GIÀ* (avverbio, che appunto scriviamo con l'accento grave sopra l'À, per distinguerlo da *GIA*, verbo), con *NEI* (preposizione articolata), e così andate discorrendo.

Parecchi usano di segnar pure con l'accento acuto l'antipenultima vocale di *ancora*, nome, a differenza di *ancòra*, avverbio o congiunzione; — di *sibito*, aggettivo o avverbio, per distinguerlo da *subito*, participio di *subire*; — di *perdono*, verbo, per non confunderlo con *perdòno*, nome, o prima uscita di *perdonare*; — di *seguito*, nome o verbo, acciocchè niuno lo pigli in cambio di *seguito*, participio; — di *altera*, verbo, per non generare equivoco con *altèra*, aggettivo; e così fa di molti e molti altri.

I verseggiatori poi, in generale, notano in oggi con l'accento acuto quelle vocali sopra cui regolarmente non cade accento veruno, ma che fa lor di bisogno ch'è vi cada: per esempio *simile, unile, tènèbre*,

*ferétro*, ed altri tali, cui tutti sogliono pronunziare con l'accento su la penultima, dicendo *simile, ùmile, ténèbre, fèretro*, ec.

Quanto a me, soglio accentare acutamente la penultima vocale di quelle parole di più sillabe terminanti con due vocali, su la prima delle quali dee posarsi la voce; onde io scrivo, per esempio, *desio, natio, oblio, nutrio, udii, udio, ordio, Iddio, Iddii, pazza, Turchia, Enéa, ebréo, idéa, teméa, vedéa, Agesiláo, Agláó, Stanisláo, Acheláo, Mirtóó, eóó, Piróó*, ec., ec.: e soglio così fare non perchè in effetto ve n'abbia sempre necessità (che pur talvolta ve n'ha grandissima, come, v. g., per distinguere *Arméggio* da *Armeggio*), ma perchè il farlo (lasciamo andare che serve ad una cotale uniformità e simmetria della scrittura) conferisce alla speditezza del leggere, e soprattutto giova non poco agl'inesperti ed a' forestieri. (V. anche nelle *Note alla Lessigrafia* in DOMINEDIO, pag. 311, col. 1.) Nondimeno io risparmi l'accento a quelle voci che forse niuno leggerebbe in altra maniera, come, v. g., *ambedue, colui, costui, altrui, colei, costei*, e più altre. Al contrario è mio costume di porre l'accento acuto eziandio su la penultima vocale di certe parole piane, le quali, non accentate, o potrebbero generare equivoco, o facilmente rischierebbero d'esser pronunziate come sdruciole. Tali sono *seguito*, partic. di *seguire*, per distinguerlo da *séguito*, nome o verbo, — *destino*, nome, per distinguerlo da *déstino*, uscita del verbo *destare*; — *soldáno*, nome, per distinguerlo da *sóldano*, uscita del verbo *soldare*, e simili. Ma siccome l'accennar tali distinzioni è piuttosto un render servizio a chi forse per lo manco non ce ne resta obbligato, che non realmente un adempiere lo stretto dovere dell'ortografo, così quelli che no 'l faciano, non potrà dirsi che scrivono scorrettamente.

Da poco in quà si è destato in alcuni lo zelo di mettere in pratica il suggerimento dato dal Soave nella sua *Grammatica italiana*, lib. III, art. 2, in nota, cioè d'accentar tutte quante le parole sdruciole, senza divario e senz'altra considerazione; ma parmi che un tale scialaquio d'accenti sia disapprovato dall'universale. E in effetto chi non sa leggere correttamente, senza l'aiuto dell'accento, *malagevole, facile, popolo, pratica, lucido, morbido, ridicolo, rompere, correre*, ec., ec., anzichè meritare che altri

si pigli l'incomodo d'imburchiargli la buona lettura, vuol essere subito subito rimandato all'abecedario. Quelli, per lo contrario, i quali non è pericolo mai che errino nel proferir tali voci, si tengono quasi per offesi nel loro amor proprio dal vedersene messe innanzi accentate. E però soltanto lodevole io reputo il contrassegnar con l'accento acuto sì quelle voci sdruciole e sì quelle piane, le quali, accentate non essendo, è presumibile che molti, per non averne chiara notizia, si possano ingannare del dove abbiano a far la pausa. In conseguenza io sarei discretamente liberale degli accenti nelle scritture e nelle stampe destinate principalmente all'uso de' fanciullini e del vulgo, in quella guisa che s'imprimono con li accenti su tutte le parole i brevii e i messali, avuto riguardo alla capacità d'un gran numero di quelli che debbono leggerli; ma l'opinione mia sarebbe che li scrittori e li stampatori avessero tanto meno ad allargar la mano, quanto è più culta la classe delle persone da cui sperano d'esser letti. L'abuso degli accenti fu già deriso dal Gigli, il quale diceva, se ben mi ricorda: *Più accenti or si vedono sopra certi libri, che moscini d'intorno a' fiaschi nel mese d'ottobre, sì che ne restano offuscate le stampe*. E Quintiliano (*Instit. orat.*, lib. 1, cap. 13), a proposito del mettere un *apice* su le sillabe lunghe (il che in un certo modo equivale al nostro accentare), si dichiara in questa sentenza: *Il mettere un apice sopra tutte le sillabe lunghe sarebbe una solenne gofferia; perchè le più di esse si manifestano dalla natura stessa della parola che si scrive: ma egli è talvolta necessario il far così, quando una medesima lettera può far nascere idee differenti, secondo che ella è breve o lunga*.

L'accento *circonflesso* (^) è un bel trovato de' moderni per distinguere i differenti significati di parecchi omónimi, cioè parole composte degli stessi elementi e significanti cose diverse. Quindi scriviamo *tórrre*, verbo sincopato di *togliere*, per distinguerlo da *torre*, nome; — *córrre*, verbo sincop. di *cogliere*, per distinguerlo da *corre*, terza uscita di *correre*; — *amáro*, sincopato di *amarono*, per distinguerlo da *amaro* aggettivo; — *nutrír*, *udir*, terze uscite del passato perfetto usate in oggi da' soli poeti, per distinguerli da *nutrire, udire*, infinitivi; — *féro*, sincopato di *fecero*, per distinguerlo da *fero* aggettivo; — *allór*, sincopato di *alloro*

o *allorì*, che, senza il circonflesso, talun piglierebbe in cambio di *allora*; — *òra*, quando i poeti se ne valgono in luogo di *aura*; ec., ec.

# APOSTROFO (').

(V. anche addietro sotto a TRONCAMENTO DELLE PAROLE, Art. II, i §§. 5.<sup>o</sup> e 7.<sup>o</sup>; e Art. III, i §§. 5.<sup>o</sup> e seg., p. 529, ec.)

1.<sup>o</sup> Chiamasi *apostrofo* quella virgoletta che si mette in alto quando l'ultima vocale d'una parola si tralascia per cagion dell'incontro d'un'altra parola che da vocale incominci; o vero (come usavano spesso li antichi, e di rado usano i moderni) quando si supprime la vocale iniziale d'una parola per essere preceduta da parola che in vocale finisca: onde scriviamo, p. e., *bell'ingegno*, — *grand'opera* in vece di *bello ingegno*, — *grande opera*; *tu 'l senti*, — e *'l bel tempo*, — *là 'v'io era*, — *quindi 'n cielo*, in vece di *tu il senti*, — e *il bel tempo*, — *là ove io era*, — *quindi in cielo*. Ondechè l'apostrofo indica elisione, e, per suo mezzo, di due voci se ne forma quasi una sola. Di che siegue, doversi, nel sillabare o dividere in fine di riga una parola apostrofata, unir la consonante accompagnata dall'apostrofo con la vocale iniziale della parola che le succede, o con la vocale e sillaba finale della parola che le precede.

2.<sup>o</sup> L'articolo *li* non può gettar via l'*i* e pigliare in sua vece l'apostrofo, se la parola seguente non comincia per i altresì. Quindi scriveremo *li Italiani*, — *li Indiani*, o apostrofatamente *l'Italiani*, — *l'Indiani*; ma non mai *l'auni*, — *l'editi*, — *l'orsi*, — *l'uomini*, perchè si perderebbe affatto la vocale *i*, che accoppiata con la lettera *l* forma l'articolo *li*; ed anche talvolta se ne produrrebbe un suono da confondere il significato della parola, come chi scrivesse, p. e., *l'aceri*, che l'ascoltatore starebbe dubbioso del dover intendere *li aceri* (alberi), o piuttosto *laceri* (aggettivo).

3.<sup>o</sup> Similmente l'orecchio non permette l'apostrofo alle voci terminanti in *ce*, *ge*, o *ci*, *gi*, se non se innanzi a parole la cui vocale iniziale sia un *e* o un *i*. Il perchè si può scrivere *dolc'erba* o *dolc'erbe*; ma non *dolc'amico*, — *piagg'amene*, — *legg'arbitraria*. Anzi le dette sillabe *ce*, *ge*, o *ci*, *gi*, si sogliono scrivere intere anche innanzi all'*e* ed all'*i*, come *piagge erbose*, — *dolce incontro*, — *dicci idoli*, — *ligi intelletti*.

4.<sup>o</sup> Le particelle *ci*, *vi*, *si*, *ne*, son forse le sole che innanzi alle vocali *e* ed *i* si scrivano con l'apostrofo; come *e'era*, — *e'invità*, — *v'entra*, — *v'indusse*, — *s'è detto*, — *s'insinua*, — *u'erger*, — *u'istiga*. Si noti che la particella *ne*, quando è avverbio di luogo (lat. *hinc* o *inde*), dinanzi all'articolo *il* resta intera, ma, per così dire, assorbe l'*i* di esso articolo: il quale assorbimento è accennato dalla scrittura con l'apostrofo dietro alla *l* (*l'*). Per esempio: *Quel forziere... voglio che sia vostro, acciocchè nelle vostre contrade ne 'l possiate portare*. Bocc. (Cioè, *lo possiate portare da quì*.) Alcuni, in vece di *ne 'l*, scrivono unitamente *nel*, confundendo questa dizione con *nel* accorciato di *nello*, preposizione articolata.

5.<sup>o</sup> Il pronome *il*, co' l' valore di *ciò*, riceve dietro di sè l'apostrofo (*l'*), quando è preceduto dalle particelle pronominali *te*, *me*, *ne*, *ce*, *ve*, *se*. Esempi. — *Te 'l disse*; — *me 'l fece dire*; — *ne 'l fece sentire*; — *ce 'l mise innanzi*; — *ve 'l dirà egli stesso*; — *ei ben se 'l sa*. Nelle quali forme di dire le particelle pronominali *te*, *me*, *ne*, ec., son poste ellitticamente per proprietà di lingua, in vece di *a te*, *a me*, *a noi*, e va' discorrendo. Onde *te 'l disse*, *me 'l disse*, *ce 'l disse*, e simili, importano lo stesso che *a te il disse*, *a me il disse*, *a noi il disse*. Quindi si vede che il pronome apostrofato è *il*, e non *lo*, come pretendono coloro che scrivono accoppiatamente *tel*, *mel*, *cel*, *nel*, *vel*, *sel*, infruscando e intenebrando la scrittura, per difendere una loro opinione, la quale, postochè fosse vera, risulterebbe in pregiudizio della chiarezza, che tanto è maggiore, quanto più ben distinte sono le cose. Il Bembo, *Asol.* l. 1, p. 58, scrisse = *che il ci vieti* =; della qual maniera sono infiniti li esempi. Dove ci piaccia d'usare il pronome *lo*, scriviamo distesamente *te lo disse*, *me lo fece dire*, ec.; nè alcuno scrisse mai, io credo, *telo disse*, *melo fece dire*, ec., che pur così dovremmo scrivere, se troncamente scriver si dovesse *tel*, *mel*, ec., in luogo di *te 'l*, *me 'l*, *ce 'l*, *ne 'l*, *ve 'l*, *se 'l*.

6.<sup>o</sup> Le parole terminanti con vocale accentata non si possono troncare fuorchè nei composti di *che*; per esempio, *beuch'egli vada*, — *perch'io venga*, — *acciocchè ei si fermi*.

7.<sup>o</sup> Nelle parole che pur si troncano innanzi a consonante, si dee tralasciar l'apostrofo, ancorchè la voce seguente incominci

da vocale; perchè in questi casi non succede elisione. Onde si scrive *fedel amico*, — *gentil animo*, — *tal altra*, ec.; non già *fedel' amico*, — *gentil' animo*, — *tal' altra*. In fatti scriver potremmo *fedel e gentil e tal* anche innanzi a parola che incominciassero per consonante, come *fedel servitore*, — *gentil persona*, — *tal volta*. Perciò si scrive *un uomo*, ma non *un aquila*, dovendo scriversi *un' aquila* con l' apostrofo; perchè nè scrivere nè dir si potrebbe *un donna*, — *un città*.

8.<sup>o</sup> Impropiamente si dice *apostrofo* anche a quella virgoletta che si pone in alto a certe voci troncate, come sono, p. e., *ne'* in vece di *nei*, — *de'* in vece di *dei*, — *a'* in vece di *ai*, — *que'* in vece di *quei*, — *cap'e'* in vece di *capelli*, e simili; perciocchè in tali voci la virgoletta posta in alto non indica elisione, ma stonatura, e non ha virtù di far di due voci quasi una voce sola.

9.<sup>o</sup> Di questo apostrofo, impropriamente così nominato, ci serviamo ancora per distinguere da *di* sinonimo di *giorno*, e da *di* articolo, la persona seconda singolare del presente o dell' imperativo del verbo *dire*, scrivendo *di'*, stonatura di *dici*. Ed altresì per non confondere *va'*, *fa'*, *da'*, *ve'*, uscite, nell' imperativo, della seconda persona singolare de' verbi *andare*, *fare*, *dare*, *vedere*, con *va*, *fa*, *dà*, uscite di terza persona, e con *ve* particella pronominale. E qui s'avverta che nelle dette uscite il segno dell' apostrofo è messo non per semplice cagione di maggior chiarezza, ma con proprietà d' ortografia; perciocchè *va'* è stonatura di *vai*; — *fa'* è stonatura di *fai*; — *da'* è stonatura di *dai*; — *ve'* è stonatura di *vedi*: il che tanto è vero, che massime ne' Comici si trovano spesso queste voci intere *vai*, *fai*, ec., in luogo delle troncate *va'*, *fa'*, come si dice più comunemente. Ed anche non istà male l' apostrofar le voci *buon*, *ben*, *van*, *alcun*, e simili, quando son poste in vece di *buoni*, *beni*, *vani*, *alcuni*, per far conoscere che in quella prima maniera le abbiamo scritte a soddisfazione dell' orecchio, o, nel verso, per necessità di misura, non già che non sapessimo come regolarmente si voleano scrivere nella seconda. Per esempio: *E ritolta a' men buon' non dà a' più degni* (Petr.); — *Tutti pien' d' onestate* (Id.); — *I van' diletti* (Bocc.).

10.<sup>o</sup> Opportunamente s'è introdotto l' uso di segnar con l' apostrofo impropriamente detto, o, se meglio piacesse, co' l' troncativo, certe voci al plurale, le quali, senza

un tal segno, non potremmo distinguere, almeno a prima giunta, se sieno poste nel numero del meno o del più. Esempi. — *Fior'*, *frondi*, *erbe*, *ombre*, *antri*, *onde*, *aure soavi*. Petr. *Una pioggia di fior' sovra' l' suo grembo*. Id. = Ma torna vano questo segno dove il numero è determinato dall' articolo o da un aggiunto. Per esempio: *L' erbetta verde e i fior di color mille Sparsi sotto quell' elce*. Petr. = In questo esempio la voce *fior* si fa manifesta per del numero del più si mediante l' articolo *i*, e si mediante l' aggiunto *sparsi*; e medesimamente il *mille* applicato a *color* ne fa subito conoscere che il poeta non volle accennare un *color* solo.

11.<sup>o</sup> Comunemente si usa di scrivere *men*, *ten*, *sen*, *cen*, *ven*, volendo intendere *me ne*, *te ne*, *se ne*, *ce ne*, *ve ne*, dove la *ne* è avverbio di moto da luogo, o sta in vece del pronome *di ciò*. In questi casi, parendomi che specialmente il *men* e il *sen* possano talvolta confondere a prima giunta il lettore, io preferisco di scrivere divisamente le dette particelle, e di porre in alto alla *n*, apocope di *ne*, il segno troncativo o apostrofo impropriamente così chiamato. Per es.: *me n' vo*, — *te n' vai*, — *se n' va*, — *se n' vanno*, — *ce n' partiremo*, — *ve n' partite*, — *me n' duole*, — *te n' pentirai*, — *se n' ride*, — *se n' ridono*, — *ce n' parleremo*, — *ve n' pagherete*. (V. anche addietro in TRONCAMENTO DELLE PAROLE, Art. III, §. 8.<sup>o</sup>, p. 531, col. 1.)

12.<sup>o</sup> Il Mastrofini vuole che senza verun segno d' apostrofo o d' accento si scriva *fe*, terza uscita del passato perfetto di *Fare* (lat. *fecit*), per certe sue ragioni che non mi rendono persuaso. Ora io scrivo *fe'* con l' apostrofo impropriamente detto (come usiamo in *to'* per *togli*, *cre'* per *credi*, *ma'* per *mali*, ec.), a fine di non confondere questa voce con *fè* stonatura di *fede*; chè se ciò non fosse, regolarmente scriverei *fè* (lat. *fecit*) con l' accento grave, come si scrive *diè*, *dovè*, *temè*, ec., uscite simili de' verbi *Dare*, *Dovere*, *Temere*, ed altri tali. Dunque *fe'* (lat. *fecit*) io scrivo co' l' segno troncativo, in cambio dell' accento grave, per eccezione richiesta dal suo omonimo *fè*, stonatura di *fede*. La voce *fe*, così nuda come piace al sig. Mastrofini, non altramente suona che la sillaba *fe* in *fedele*, *felice*: suona muto, languido, e però non quello che sentiamo in *fe'* (lat. *fecit*) e in *fè* sust. troncato di *fede*.

13.<sup>o</sup> Finalmente *mezzo apostrofo* chiamar

potremmo a un bisogno quella virgoletta che usano alcuni d'introdurre nelle parole composte che sieguono, e nelle simili ad esse: *tienti stretto alla fune*; — *vienmi a trovare*; — *sentimi ferir le orecchie*. Una volta si sarebbe scritto in quest'altra forma: *tienti stretto alla fune*. (E tu potevi intendere non *tienti tu stretto*, ec., ma *egli tiene te stretto*.) *Vienmi a trovare*. (E tu potevi intendere non *Vieni tu a trovar me*, ma *egli viene a trovarmi*.) *Sentimi*. (E tu potevi intendere *sentì tu me*, *tu mi sentì*, non già *mi sentì*.)

#### DIERESI (¨).

Due punti (¨) posti sopra una vocale sono ciò che i Grammatici e li Stampatori chiamano *dièresi*; il qual segno si suol porre in oggi da' poeti sopra quella vocale ch'essi vogliono disgiungere dalla vocale susseguente, massime là dove il lettore potrebbe a suo libito raccorre o sciogliere il dittongo; onde scrivono, p. e., *armouioso*, — *obediēte*, — *sciēza*. (Veggasi a tale proposito nel vol. II delle *Voc. e Man.* la Nota a car. 344, col. 1; — e negli *Elementi di Poesia compilati da Gio. Gherardini*, Milano 1841, la Nota a car. 31.) Alcuni per altro abusano della dièresi, ponendola sopra vocali che naturalmente non si raccolgono in dittongo con la vocale susseguente; onde scrivono, p. e., *trionfo*, — *viaggio*, — *Deità*, — *Diana*, mentre che tali voci constano di tre sillabe, nè hanno uopo di segno veruno che lo avvisi. Queste voci, al contrario, dovrebbero portare un segno che avvertisse il lettore di pronunziarle con dittongo raccolto, se mai il versificatore non avesse forza di fare altrimenti: il qual segno potrebbe essere una mezza lunetta giacente (˘) e sottoposta alle due vocali da pronunziarsi con una sola emissione di fiato e in un solo tempo; sicchè la scrittura ne sarebbe cotale: *trionfo*, — *viaggio*, — *Deità*, — *Diana*. Ma sgraziato quel poeta che avesse bisogno di questo segno!

#### SEGNO DIACRITICO (˘).

Questo segno (˘) si potrebbe usare a risparmio d'una consonante in quelle parole composte le quali per certe considerazioni ne vogliono il raddoppiamento. Un sì fatto uso sarebbe quasi a imitazione degli Ebrei, i quali fortificano, per così dire, e ingagliardiscono le consonanti con un punto

chiamato da loro *daghes*. Veggasi nell'Articolo seguente.

#### DEL COME DIVIDERE LE PAROLE IN FINE DI RIGA.

Quando una parola non cape tutta intera nella riga, sicchè bisogni trasferirne una parte nella riga seguente, dobbiamo sempre dividerla fra sillaba e sillaba: il che si fa con un piccolo frego di penna o tratteggino (ˉ) appresso alla sillaba da cui ne bisogna staccare il resto della parola. Le regole da seguire in tal divisione son quelle stesse che si danno pe' l'computare e sillabare. Laonde

1.<sup>o</sup> Le sillabe non si possono dividere. Onde in fin di riga scriveremo, p. e. *di*; nè mai porremo in una riga la lettera *d*-, così seguita dal tratteggino-, e la lettera *i* nella riga di sotto.

2.<sup>o</sup> Parimente non mai si denno separar le vocali fra lor congiunte in dittongo, o tritongo, o quadrittongo; perciò non divideremo le parole *sciogliere*, *piano*, *buono*, *figliuoi*, *miei*, *suo*, in questa maniera = *sci-o-gl-i-e-re*, *pi-a-uo*, *bu-o-no*, *fi-gli-u-o-i*, *mi-e-i*, *su-o-i* =, ma si bene in quest'altra: *scio-glie-re*, *pia-no*, *bu-no*, *fi-gliuoi*; onde *mici* e *suo*, formanti ciascuno una sola sillaba, per forza della regola precedente non soffrono divisione.

3.<sup>o</sup> Quando una consonante scempia giace fra due vocali, dobbiamo unirli alla vocale che le succede, non alla precedente, come *a-mi-co*, *di-vi-no*, *sa-lu-te-vo-le*.

Si eccettinno le parole composte, le quali richieggono d'esser divise nelle loro componenti, come *dis-inganno*, *mal-agevole*, *per-orazione*, *ab-usare*, *ab-ominare*, ec. Il fare altrimenti, come pur fanno alcuni, accieca l'etimologia, per non dir che la distrugge; ed è contra ragione, perchè ogni corpo composto si risolve ne' suoi componenti.

Ma circa il divider le parole composte nasce una difficoltà. Se tali parole da doversi dimezzare fossero, p. e., *accompagnare*, *perciocchè*, *dappoco*, o simili, usiam farlo in questa maniera: *ac-compagnare*, *percioc-chè*, *dap-poco*. Ora che cosa è e che cosa significa quell'*ac* e quel *percioc* e quel *dap*?... Dunque una sì fatta maniera di spartizione ha lo sconcio manifesto d'alterar li elementi onde son composte le voci, e di far

perderne insieme con l'etimologia la significanza. A togliere un tale sconcio si converrebbe dividere in quest'altra maniera: *a-compagnare, perciò-cchè, da-p poco*. Ma (come dice il Buommattèi, che pur vide la presente difficoltà) perchè questa sarebbe cosa tanto nuova ch'ella parrebbe anzi mostruosa che ragionevole, io proporrei, per facile ripiego, di non più scrivere *a-compagnare, perciòchè, dappoco, ec.*, con doppia consonante, ma sì vero con la consonante scempia e soprasegnata con una lineetta torta o s coricata (ˆ), in questo modo: *aĉcompagnare, perciòchè, daĉpoco*. Un tal ripiego agevolerebbe, non ch'altro, il compitare e sillabare de' fanciulletti, e farebbe la scrittura più chiara; giacchè, per suo mezzo, rimarrebbero intatti i primitivi elementi onde risultano le parole composte. Ma, per averne già discorso largamente nelle *Note alla Lessigrafia* sotto a 1N, *particella prepositiva*, pag. 559, col. 2, parmi ora di dovere a quivi rimettere lo studioso.

4.<sup>o</sup> Allorchè in mezzo alla parola s'incontrano due medesime consonanti, come *bb, cc, dd, ec.*, l'una dee congiungersi con la vocale precedente, e l'altra con la seguente; p. e., *ab-bate, pas-sivo, af-fan-no*. Ma per quel che riguarda le voci composte mi rapporto a ciò che detto è nel paragrafo antecedente.

5.<sup>o</sup> La *s* fa sillaba con le consonanti a lei susseguenti, appoggiandosi alla prima vocale che incontri dopo quelle consonanti. Per esempio, *que-sto, a-spetto, vo-stro*.

Ma qui pure si vogliono eccettuar le parole composte, nelle quali la *s* rimane attaccata alla vocale ond'ella è preceduta, e insieme con essa fa sillaba con la lettera o con le lettere accompagnanti quella vocale. Per esempio, *dis-giungere, dis-porre, tras-mettere, mis-fatto, stras-ordinario*. Chè in vero colui darebbe segno di barbara ignoranza, il quale, avendo a dividere le riferite parole, ne scapazzasse le particelle *dis, tras, mis, stras*: le misere, scapazzate che fossero, cioè private della *s* finale, non avrebbero più vita, e quindi parlar non potrebbero all'intelletto. (V. anche Quintil. *Instit. orat.* cap. xiii de *Orthogr.*; — Bartoli Dan. *Orthogr.* cap. i, §. 3.) Io so bene che questa regola del dividere le parole composte è tale da imbarazzare assai volte i teneri discepoli, e non meno che i teneri discepoli, eziandio qualche barbuto maestro; ma qui si ragiona per li

adulti, e specialmente per li stampatori, i quali, abbattendosi in parola di cui mal conoscano la composizione, hanno pronto il modo da torsi d'impaccio: trasportarne ad altra giuntura o sillaba il taglio. Dove, p. e., occorresse loro di dividere in fin di riga *trascorrere, o discernere*, o simili, nè sapessero così subito risolvere questi verbi ne' suoi veri componenti, per essere incerti se il primo sia composto di *tras* e *correre*, o piuttosto di *tra* e *scorrere*, e il secondo di *dis* e *cernere*, o vero di *di* e *scernere* (potendosi riputare il verbo *scernere* per lo stesso che *cernere*, aggiuntavi la *s* rinforzativa), a fine di non errare trasporranno il dimezzamento di *trascorrere* fra la seconda e la terza sillaba, scrivendo *trascor-*, e nella riga seguente *rere*; e così dicasi dell'altro e degli altri simiglianti. Tuttavia non istà male che anche i fanciulletti vengano di buon'ora indirizzati a ben conoscere il meccanismo de' vocaboli e le loro ragioni: senz'accorgersi, e' si vanno per tal modo imbevendo di ciò che più tardi chiameranno logica: il che non costa gran fatica, incominciando a dirozzarli con parole di facile risolvimento e di chiaro significato; ma se la fatica è poca, molta vuol essere ne' maestri la comunicativa: e chi di tal dote non è fornito, nè pur dovrebbe mettersi per maestro a veruno.

6.<sup>o</sup> Se di due consonanti fra loro diverse la prima è un' *f*, o una di quelle che si chiamano *mute*, — cioè *b, c, d, g, p, t, v*, — e la seconda è una di quelle che diconsi *liquide*, — cioè *l, m, n, r*, — ambedue si uniscono a far sillaba con la vocale seguente. Per esempio, *a-fro, a-cre, vc-tro, de-gno, candela-bro, ec.*

7.<sup>o</sup> Quanto al dividere quelle parole composte in cui la lettera *c* precede al *q*, io vedo usate due maniere; e ci ha ragioni per l'una e per l'altra. Chi divide, p. e., le seguenti parole in questo modo = *a-cquistare, a-cquetare, a-cquiescere, a-cquisito* = , segue la pronunzia, la quale par che tanto o quanto si soffermi sopra l'iniziale *a*: — ma, secondo le buone leggi ortografiche, dee cader la divisione fra il *c* e il *q*; perchè nelle dette e simili parole composte la particella *a* è avvicinata, e, come tale, richiederebbe dopo di sè il raddoppiamento del *q* (v. addietro in *PAROLE COMPOSTE*, ART. I, §. 4.<sup>o</sup>, pag. 535, col. 2 in fine.); onde s'avrebbe a scrivere e dividere così = *aq-quistare, aq-quetare, ec.* Chè se noi, a imitazione de' Latini, poniamo

dopo alla prepositiva *a* la lettera *c* in vece della lettera *q* (o della lettera *d*, come i Latini avrebbero dovuto fare), non ne risulta per questo che esso *c*, metamorfosi di *d*, non appartenga ad essa prepositiva *a*. Una tale considerazione mi è venuta fatta in questo momento; e perciò, prima d'oggi, anch'io m'atteneva all'uso più comune, lasciando isolato l'*a* in fine di riga, e trasportando *equistare*, *cquetare*, *equiescere*, *equisito*, ec., nella riga appresso. Ma qualora si adottasse il segno diacritico (') accennato addietro a car. 550, col. 1, in cambio di *acquistare*, *acquetare*, e va' discorrendo, s'avrebbe a scrivere *aquistare*, *aquetare*, e così fa degli altri.

8.<sup>o</sup> In ogni altro caso, quando fra due vocali si trovano due consonanti diverse, la prima dee sempre stare attaccata alla vocale precedente, e la seconda dee accozzarsi con la seguente. Per esempio *cen-to*, *al-to*, *ser-vo*, *ver-so*, ec.

9.<sup>o</sup> Dove sia un gruppo di tre consonanti, la prima dobbiam darla alla vocale precedente, le altre due alla seguente. Per esempio, *om-bra*, *sem-pre*, *in-clito*. Da questa regola si sottraggono i casi ne' quali la prima consonante del gruppo è un *s*, come abbiamo avvertito sotto al §. 5.<sup>o</sup>

10.<sup>o</sup> Convien guardarsi dal terminare la riga con una consonante apostrofata, come quella che necessariamente si deve attaccare alla vocale iniziale della parola che le succede. E così pure ci guarderemo dall'incominciare la riga con una consonante preceduta dall'apostrofo: per esempio, se capir non potessero nella riga queste voci *e' l bel tempo*, sarebbe una sconcezza il terminarla con la congiunzione *e*, trasportando nella riga sottoposta *'l bel tempo*; giacchè quell'*e' l* vuolsi tenere per una sillaba, nè le sillabe si dividono in lettere. È lecito per altro terminar la riga con una vocale avente

in alto il segno troncativo, e che impropriamente si dice apostrofata. Per esempio scriveremo senza scrupolo in fine di riga *ne'*, *de'*, *que'*, *da'*, *vo'*, ec.; perchè tali particelle così segnate fanno sillaba da sè, nè si appoggiano alla parola che loro vien dopo. (V. anche in APOSTROFO, §. 8.<sup>o</sup>, p. 548, col. 1.)

11.<sup>o</sup> Finalmente mi par di ricordarmi che qualche dotto e sottil Grammatico insegui che in riguardo alle parole derivate da lingue straniere bisogna conformarsi all'indole loro e all'uso di chi le adopera. Perciò, volendo noi scrivere, p. e., *Dagma*, *Dafne*, *Cadmo*, *Aracne*, la divisione dee cadere fra la prima vocale e la consonante che le succede, in questo modo = *Do-gma*, *Da-fne*, *Ca-dmo*, *A-ra-cne* =, così richiedendo la natura della lingua greca onde abbiamo accattate queste parole. (V. anche il Varchi in *Opus. inedit. di cel. Aut. tos.*, vol. 1, p. 141 e 142.) Ma di tutte le regole addutte circa il maneggio della divisione delle voci in fine di riga, è questa la più difficile a mettere in atto, perchè non ci si richiede meno che l'aver pratica e familiarità con quelle lingue da cui ne venne la parola che abbiamo a dimezzare. Onde a me sembra che senza scrupolo ci potremmo far lecito di attenerci all'uso nostro, dacchè nostre abbian fatte esse parole: onorate della cittadinanza italiana, elle pur debbono, s'io non erro, star soggette alle italiane leggi. Anche vogliamo aggiungere che del vero modo usato da' Greci nel dimezzare le loro parole in fine di riga non ci è pervenuta notizia; poichè i codici che abbiamo dell'opere loro, son tutti fattura d'amanuensi per lo più zotici e rozzi, come è noto. Quanto poi al metodo osservato nelle stampe, io m'immagino che non sia più quello de' Greci (se pur ne avevano), ma sì bene il praticato dagli editori, ciascnno de' quali ha in costume di seguire il suo proprio.

NB. In questi *Avvertimenti lessigrafici* non abbiamo comprese certe ancor più minute minutaglie, non essendoci forse niuna Grammaticchetta o niun Trattatello che non ne parli.





## GIUNTE E CORREZIONI

---

ACADEMIA. Sust. f. || Pag. 192, col. 2, lin. 5, dopo = *Frullone* = si aggiunga = (V. anche in COMMENTARE, verb. att., e precisamente a car. 265, col. 1.)

ACQUIDOCIO. || Pag. 10, col. 2, si legga = *ACQUIDOCIO*, - o *AQUIDOCIO*, registr. dall'Alberti.

ACQUIDOTTO. || Pag. 10, col. 2, si legga = *ACQUIDOTTO*, - o *AQUIDOTTO*, registr. dal Vocab. di Ver.

ACQUOSO. || Pag. 10, col. 2, si legga = *ACQUOSO*, o *AQUOSO*.

ALTRETÀLE. Aggett. || Pag. 204, col. 1 e 2, aggiungasi ch'èziandio li antichi Provenzali scriveano *Altretal*, dal latino *Alter talis*, come avvertisce il Prof. Nannucci nell'*Anal. crit. de' Ferbi italiani*, a cart. 42, col. 2, num. 6.

ALTRETANTO. Aggett., ec. || Pag. 204, col. 2, si aggiunga in fine dell' articolo = Carlo Dati nelle *Esequie della Maestà cristianissima di Luigi XIII* (Firenze, 1644, Stamp. di S. A. S.) scrisse, a car. 1, *altretanto è sicuro*; - a car. 7, *altretanti archi*; - a cart. 13, *altretante virtù*; - a cart. 14, *altretanti Re*.

AQUIDOTTO. Sust. m. || Pag. 10, col. 1, in vece di = *AQUIDOTTO* =, si legga = *AQUIDOTTO*.

ASFALTO. Sust. m. || Pag. 219 e 220, in fine dell'articolo si aggiunga = V. anche nelle *Voc. e Man.*, vol. 1, la *Nota* ad *ASPALTO*, p. 926, col. 2.

BORRÀTO. Sust. m. || Pag. 251, col. 2, lin. 9 di questo articolo, in vece di = *BORRATTO* = si legga = *BORRATTELLO*

CORRUSCAZIONE. || Pag. 27, col. 2, si legga = *CORRUSCAZIONE*, o *CORUSCAZIONE*.

CORRUSCAZIONE. || Pag. 118, col. 1, si legga = *CORRUSCAZIONE*, o *CORUSCAZIONE*.

CRÓNICA. Sust. f. || Pag. 27, col. 1 in fine, sotto a *CRÓNICA* si ponga

CRÚCIO. Sust. m. *Afflizione d'animo*, Tra- *CRUCCIO*.  
*vaglio*, ec. (V. *CRUCIO* nelle *Note*.)

DETAGLIARE. Verb. att. || Pag. 280, col. 2, agli esempj riferiti s'aggiunga il seguente. - E si lasci pur dire chi vorrebbe un dettaglio più diffuso d'ogni minore Istoric. *Manni, Metodo per istudiare la Stor. di Fir.* (Firenze, 1792). p. 69. (Lo stampato ha *dettaglio* con due *tt*, e *diffuso* con due *ff*.)

DÚBIO. Aggett. || Pag. 515, col. 2, lin. 1, dopo = *nostro uso*, = si aggiunga = (*Man. Lez. ling. tos., Lez. X, p. 229-250.*)

IACINTO. || Pag. 141, col. 1, sotto a *IACINTO* si ponga

IERATTE. IERACITE. Sust. m. *Gemma*, ec. (V. IERACITE nelle *Note*.)

IDROPISIA. Sust. f. || Pag. 50, col. 1, sotto a *IDROPISIA* si ponga

IERACITE. Sust. m. *Gemma*, ec. (V. IERACITE nelle *Note*.)

INAMARIRE. || Pag. 145, col. 1, sotto a *INAMARIRE* si ponga

INAMISTARE. INAMISTARSI. Verb. rifless. att. *Entrare nell'amistà d'alcuno*. (V. INAMISTARSI nelle *Note*.)

INCOMMUNICÁBILE. Aggett. || Pag. 54, col. 1, sotto a INCOMMUNICÁBILE si ponga

INCONSUMMÁBILE, o, meglio, INCONSUMMÁBILE. INCONSUMABILE.  
I.E. Aggett. *Da non si poter finire.* (V. INCONSUMMABILE nelle Note.)

INCOMUNICABILE. || Pag. 145, col. 1, sotto a INCOMUNICABILE si ponga  
INCONSUMABILE.

INCONSUMÁBILE. Aggett. *Non consumabile.* — INCONSUMMÁBILE, o, meglio, INCONSUMMÁBILE. Aggett. *Da non si poter finire.* (V. INCONSUMMABILE nelle Note.)

OBLÍQUO. Aggett. || Pag. 454, lin. 8 dal fine, dopo = Scusa più rea del peccato. =, si aggiunga = Ma quale scusa potrebbe colui rinvenire dell'aver con asinesca petulanza insultato e Sapienti e Principi e il proprio Sovrano ne' seguenti versacci?

*A voi che non gridate  
Che moto e che progressi  
(Di gamberi in più d'una facultate),  
Un'offa mani provide e scettrate  
Gettaron ne' CONGRESSI.  
Orsù ve la mangiate  
In pace e caritate,  
E più non abbaiate.*

RINAFFIARE. Verb. att. || Pag. 79, col. 1, sotto a RINAFFIARE si ponga

RINALZARE. Verb. att. *Inalzare di nuovo.* RINNALZARE.  
(V. RINALZARE nelle Note.)

RINNAFFIARE. || Pag. 169, col. 1, sotto a RINNAFFIARE si ponga

RINNALZARE. RINALZARE. Verb. att. *Inalzare di nuovo.*  
(V. RINALZARE nelle Note.)

ROGIÁDA. Sust. f. || Pag. 476, col. 2, lin. 7 dal fine, dopo = *la rogiada.* =, si aggiunga = *Rosada* troviamo nell' *Esposizione del Simbolo degli Apostoli* di Fra Dom. Cavalca, ediz. per cura dell' ab. Fort. Federici, lib. 1, cap. 44, p. 72, lin. 12 dal fine: *«la rosada di state.»*

SCURISCIO. Sust. m. || Pag. 85, col. 1, sotto a SCURISCIO si ponga

SDRUCIRE, od anche, per vezzo di pronuncia, SDRUSCIRE o SDRUCIRE.  
SDRUSCIRE. Verb. att. (V. in SDRUCIRE nelle Note.)

SCUSCIRE, ec. || Pag. 175, col. 1, sotto a SCUSCIRE si ponga

SDRUSCIRE o SDRUCIRE. SDRUCIRE, od anche, per vezzo di pronuncia, SDRUSCIRE. Verb. att. (V. in SDRUCIRE nelle Note.)

SEBENE, o, disgiuntamente, SE BENE. || Pag. 85, col. 1, in vece di = SE BENE. Avverbio =, si legga = SE BENE. Congiunzione =. (Correggasi lo stesso errore trascorso nella pag. 175, col. 2.)

SPELUNCA. Sust. f. || Pag. 86, col. 1, sotto a SPELUNCA si ponga

SPIRITO SANTO, o, congiuntamente, SPIRITOSSANTO, o SPIRITO SANTO.  
TOSANTO. (V. SPIRITO SANTO nelle Note.)

SPIILONCA. || Pag. 176, col. 1, sotto a SPIILONCA si ponga

SPIRITOSSANTO, o SPIRITO SANTO. SPIRITO SANTO, o, congiuntamente, SPIRITOSANTO. (V. SPIRITO SANTO nelle Note.)

VOLPONE. || Pag. 520, col. 2, lin. 2 dal fine, dopo = scioccherie? = si ponga in alto, come nell' articolo antecedente, l' asterisco.

# TAVOLA

DEGLI AUTORI E DE' LIBRI CITATI IN QUEST' OPERA,  
O PER QUEST' OPERA CONSULTATI

*Acaris.* — Vocabolario, ec., della Lingua vulgare d' Alberto Acarisio da Cento, ec. In Cento, 1545.

*Adelung.* — Grammatisch-Kritisches Wörterbuch der hochdeutschen Mundart, etc., von Johann Christoph Adelung, etc. Wien, 1808.

*Albéri, Vit. Cater. Med.* — Vita di Caterina de' Medici, Saggio storico di Eugenio Albéri. Firenze, 1858, per V. Batelli e figli.

*Albertano.* — Vulgarizzamento dei Trattati morali di Albertano giudice di Brescia, ec., fatto innanzi al 1278, trovato da Sebastiano Ciampi in un codice, ec. Firenze, 1852, per L. Allegrini e Giovanni Mazzoni, Stamperia arcivescovile alla Croce rossa.

*Alberti.* — Dizionario universale critico enciclopedico della Lingua italiana dell' Ab. d' Alberti di Villanuova. In Lucca, 1797, dalla Stamperia di Domenico Marescandoli.

*Algarotti.* — Opere del Conte Algarotti. Cremona, 1782, per Lorenzo Manini.

*Alun. Fab. Mond.* — Della Fabrica del Mondo, di M. Francesco Alunno da Ferrara, ec. Venezia, 1575, nella Stamperia al segno della Luna.

*Alun. Ricch.* — Le ricchezze della Lingua vulgare sopra il Boccaccio, di M. Francesco Alunno da Ferrara, ec. Vinegia, 1557, per Paulo Gherardo.

*Ampère.* — Histoire de la Littérature française au moyen âge comparée aux Littératures étrangères par J. J. Ampère, etc. Paris, 1841, Just Tessier, libraire-éditeur.

*Antonin. Confess.* — Confessionale vulgare del reverendissimo padre beato fratre Antonino, Arcivescovo di Fiorenzia, ec., intitolato Specchio de conscientia. (L'edi-

zione da noi posseduta è mancante del frontispizio, e senza numerazione di pagine; onde noi le abbiamo numerate a penna, a fine di agevolare le citazioni.)

*Append. Gram. ital.* — Appendice alle Grammatiche italiane, o sia Note grammaticali estratte dall' opera intitolata *Voci e maniere di dire italiane additate a' futuri Vocabolaristi da Gio. Gherardini*. Milano, 1845, per Gio. Bat. Bianchi di Giacomo. (NB. A car. 262, lin. 12 dal fine, in vece di = una sbircia =, si legga = una sbercia)

*Arios. Fur.* — Orlando furioso di Messer Lodovico Ariosto. Milano, 1818, co' tipi di Gio. Pirotta; edizione per cura dell' Ab. D. Ottavio Morali.

*Barré.* — Il sig. L. Barré è l'autore della dotta Prefazione al *Complément du Dictionnaire de l'Académie française*.

*Bartoli Ortogr.* — Trattato dell' Ortografia italiana del P. Daniello Bartoli. Milano, 1850, per Gio. Silvestri.

*Baruff. Rag. poet.* — Ragionamenti poetici del Dottor Girolamo Baruffaldi ferrarese. — Sono inseriti nel vol. 1 delle *Opere di Torquato Tasso raccolte per Giuseppe Mauro*, Venezia, 1722, presso Carlo Buonarrigo.

*Bencivenni, Espos. Pat. nost.* — Vulgarizzamento dell' Esposizione del Paternostro fatto da Zuccherò Bencivenni, testo di lingua per la prima volta pubblicato con illustrazioni del D. Luigi Rigoli Accademico residente della Crusca. Firenze, 1828, presso Luigi Piazzini.

*Bergantini.* — Voci italiane d' autori approvati dalla Crusca nel Vocabolario d' essa non registrate, con altre molte appartenenti per lo più ad arti e scienze, ec. (*raccolte da G. P. Bergantini C. R.*). Venezia, 1745, appresso Pietro Bassaglia.

*Bianchini, Not. istor. Cntol. M. V.* — Notizie storiche intorno alla sacratissima Cintola di Maria Vergine che si conserva nella città di Prato in Toscana, descritte dal Dott. Gius. Bianchini di Prato, Academico fiorentino, ec. In Firenze, 1722, nella Stamperia di Gius. Manni.

*Bocc. Cod. Mannel.* — Il Decamerone di M. Gio. Boccaccio tratto dall'ottimo testo scritto da Francesco d'Amaretto Mannelli sull'originale dell'autore, MDCCLXI.

*Borghini, Orig. Fir.* — Dell'Origine di Firenze, di Vincenzo Borghini. — È compreso ne' *Discorsi* di Vincenzo Borghini, ediz. fior. pe' Giunti, 1584.

*Bracc. Rin. Dial.* — Bracci Rinaldo, I primi Dialoghi di Decio Laberio in risposta e confutazione del parere del sig. dott. Antommarrà Biscioni sopra la nuova edizione de' Canti carnascialeschi, ec. In Culicitudonia (Lugano, Agnelli), 1750, per mastro Ponziano da Castel Sambuco.

*Bruce - Whyte.* — Histoire des Langues romanes et de leur littérature depuis leur origine jusqu'au XIV.<sup>e</sup> siècle par M. A. Bruce-Whyte, etc. Paris, 1841, Treuttel et Würtz, libraires-éditeurs.

*Bullet. Lang. celt.* — Mémoires sur la Langue celtique, etc. Besançon, 1754, chez Cl. Jos. Daclin.

*Carena Giacinto.* — Osservazioni intorno ai Vocabolarj della Lingua italiana, ec., del profess. Giacinto Carena. Torino, 1851, presso Gius. Pomba.

*Carletti.* — Ragionamenti di Francesco Carletti fiorentino sopra le cose da lui vedute ne' suoi viaggi, ec. In Firenze nel Garbo, nella Stamperia di Giuseppe Manni, 1701.

*Carpentier.* — Glossarium novum ad Scriptores medii ævi, etc., collegit et digessit D. P. Carpentier, etc. Parisiis, 1766.

*Castelli Lex. med.*, ec. — Lexicon medicum græco-latinum Bartholomæi Castelli novissime retractatum et auctum ab Hieronymo Fiorati, etc. Venetiis, 1795, typis Modesti Fentii.

*Cennin. Tratt. Pitt.* — Di Cennino Cennini Trattato della Pittura, ec. Roma, 1821, co' torchj di Paulo Salvinucci.

*Chambers.* — Dizionario universale delle arti e delle scienze, ec., di Efraimo Cham-

bers della Società Reale, traduzione esatta ed intiera dall'inglese. Venezia, 1749, presso Giambattista Pasquali.

*Cherubini Franc. Vocab. milan.-ital.* — Vocabolario milanese-italiano di Francesco Cherubini. Milano, Imp. Reg. Stamperia, dal 1859 al 1843.

*Ciadyrgy.* — Dizionario turco, arabo e persiano ridotto su'l Lessico del cel. Meninski in ordine alfabetico latino, ec., per opera di Antonio Ciadyrgy, ec. Milano, presso Luigi Nervetti, 1852.

*Complém. Dict. Acad. franc.* — Complément du Dictionnaire de l'Académie française, etc. Paris, chez Firmin Didot frères, etc. 1857.

*Crescen.* — Vulgarizzamento del Trattato dell'Agricoltura di Pietro Crescenzi. Edizione milanese della Società tipograf. de' Classici italiani. — Ogni volta che ci siamo serviti d'altre stampe, lo indichiamo.

*Crus.* — Vocabolario degli Accademici della Crusca. Firenze, 1729 — 1758, per Domenico Maria Manni. — Dove s'è fatto uso delle tre stampe a questa antecedenti, se ne avverte il lettore.

*Crus. Pitter.* — Crusca Pitteriana. — V. *Vocab. del Pitteri.*

*Decio Laberio, ec.* — V. *Bracc. Rin. Dial.*

*Deliz. Erud. tos.* — Delizie degli Eruditi toscani. Firenze, 1770, nella stamperia di S. A. R., per Gaetano Cambiagi. — Questa raccolta è dovuta al P. Ildefonso di S. Luigi, Academico fiorentino.

*Denina.* — La clef des Langues, etc., par l'Abbé Charles Denina, etc. Berliu, 1804.

*Deput. Decam.* — Annotazioni et Discorsi sopra alcuni luoghi del Decameron di M. Giovanni Boccacci fatti dalli molto Magnifici Sig. Deputati da loro Altezze Serenissime sopra la correzione di esso Boccaccio, stampato l'Anno MDLXXIII, con Licentia, et Privilegio. In Fiorenza nella Stamperia de i Giunti MDLXXIII.

*Diccion. castell. catal.* — Diccionario manual castellano-catalan, etc. Rens, Imprenta de Pablo Riera, 1856.

*Diccion. Leng. castell.* — Diccionario de la Lengua castellana, etc., compuesto por la Real Academia española. En Madrid, año de 1726.

- Diction. Acad. franç.* — Dictionnaire de l'Académie française, sixième édition publiée en 1855. Paris, Imprimerie et Librairie de Firmin Didot.
- Diction. de la Proven.* — Dictionnaire de la Provence et du Comté-Venissin, etc. Marseille, 1785, par Jean Mossy.
- Diction. étym. de la Lang. franç.* — Dictionnaire étymologique de la Langue française par M. Menage, avec les Origines françaises de M. de Caseneuve, les Additions du R. P. Jacob, et de M. Simon de Valhebert, etc. Paris, 1750, chez Briasson.
- Dict. holland.* — Dictionnaire hollandais-français par le professeur G. B. J. Raingo. A Mons, 1827, chez M. J. le Roux.
- Diction. portug.* — Dictionnaire français-portugais, et portugais-français, etc. Paris, chez Thiériot, libraire, 1856.
- Dizion. di Pad.* — Dizionario della Lingua italiana. Padova, tipograf. della Minerva, 1827, ec.
- Dizion. gall-ital.* — Dizionario gallo-italico, ec., di Ottavio Mazzoni Toselli. Bologna, 1851, tipografia e libreria della Volpe.
- Du Cange.* — Glossarium ad Scriptores mediæ et infimæ latinitatis, auctore Carolo Du Fresne, Domino Du Cange, etc. Editio nova locupletior et auctior operâ et studio Monachorum Ordinis S. Benedicti e Congregatione S. Mauri. Parisiis, sub Oliva Caroli Osmont, 1755.
- Duez.* — Dictionnaire italien et françois, etc., par Nathanael Duez, etc. A Leide, chez Jean Elsevier, Imprimeur de l'Académie, 1660.
- Ferrar. Ott. Orig.* — Octavii Ferrarii Origines Lingue italicæ. Patavii, 1676, typis Petri Mariæ Frambotti.
- Forcellini.* — Totius latinitatis Lexicon consilio et curâ Jacobi Facciolati, operâ et studio Ægidii Forcellini, etc., auctum et emendatum a Josepho Furlanetto, etc. Patavii, typis Seminarii, 1827.
- Gianelli.* — Dizionario della Musica sacra e profana dell' Abbate Pietro Gianelli S. V., seconda edizione corretta ed accresciuta dall'Autore. Venezia, 1820, dalla Tipografia Andrea Santini.
- Gigli Girol., Vocab. Cater.* — V. *Vocab. Cater.*
- Grassi. Diz. milit.* — Dizionario militare italiano di Giuseppe Grassi. Edizione seconda ampliata dall'Autore. Torino, 1855.
- Grass. Sagg. Sinon.* — Saggio intorno ai Sinonimi della Lingua italiana di Giuseppe Grassi di Torino, ec. Decima edizione riveduta dall'Autore, ec. Milano, 1827, per Gio. Silvestri.
- Hofmann.* — Lexicon universale historico-geographico-chronologico-poetico-philologicum, etc., operâ et studio Jo. Jacobi Hofmanni, etc. Basileæ, typis Joh. Herman. Widerhold, 1677.
- Johus. Dict.* — A Dictionary of the english Language, etc., by Samuel Johnson. Paris, 1829.
- Leonardi Donato Antonio.* — Dialogo dell'Arno e del Serchio sopra la maniera moderna di scrivere e di pronunziare nella lingua toscana, dell'Accademico Oscuro (*Leonardi Donato Antonio*). In Perugia, 1710, Stamp. Camerale del Costantini.
- Lessic. prov. ital.* — Lessico provenzale-italiano *ex Codice* 42, *plut.* XLI, *Biblioth. Med. Laurent.*, pag. 78.
- Lex. med. græc.-lat. Bart. Castelli.* — V. *Castelli Lex. med.*, etc.
- Lichtenthal.* — Dizionario e Bibliografia della Musica, del Dott. Pietro Lichtenthal. Milano, 1856, presso Ant. Fontana.
- Lion. Vinc.* — Trattato della pittura di Leonardo da Vinci. Roma, 1817, pe' l' De Romanis; edizione procurata da Guglielmo Manzì.
- Maestro Pietro Marino da Fuligno.* — Palladio, dignissimo e antiquo scrittore della Agricoltura, tradutto in vulgare, ec., da Maestro Pietro Marino da Fuligno. Impresso in Vinegia per Bernardino de Viano de Lexona Vercellese, 1558.
- Maffèi G. P. Vit. Confess.* — Vite di diciassette Confessori di Cristo scelte da diversi autori, e nel vulgare italiano ridutte dal P. Giovanni Pietro Maffèi della Compagnia di Gesù. In Bergamo, 1746, presso Pietro Lancellotti.
- Magal. Lett. scicut.* — Lettere scientifiche ed erudite del conte Lorenzo Magalotti. Ediz. milan. de' Class. italiani.

- Magal. Sagg. nat. esp.* — Saggi di naturali esperienze fatte nell' Accademia del Cimento, ec., e descritte dal Segretario di essa Accademia (Lorenzo Magalotti). Firenze, 1691, per Gio. Fil. Cecchi.
- Malmant. Not.* — Il Malmantile racquistato di Perlone Zìpoli con le Note di Puccio Lamoni e d'altri (cioè del Minucci, del Biscioni, del Salvini). Firenze, 1788, Stamperia Bonducciana.
- Man. Lez. ling. tos.* — Lezioni di lingua toscana di Domenico M. Manni Accademico della Crusca, ec. Milano, 1824, per Gio. Silvestri.
- Manno Cav. Gius.* — Della fortuna delle parole Libri due del Cav. Giuseppe Manno, ec. Milano, 1852, co' tipi di Luigi Nervetti.
- Marchi Diz. etim.* — Dizionario tecnico-etimologico-filologico, compilato dall' Ab. Aurelio Marchi, ec. Milano, 1828, dalla tipografia di Giacomo Pirola.
- Mastrofini.* — Teoria e prospecto, o sia Dizionario critico de' Verbi italiani congiugati, ec., opera dell' ab. Marco Mastrofini, ec. Roma, 1814, nella Stamperia de Romanis.
- Mattioli.* — I Discorsi di M. Pietro Andréa Mattioli sanese, ec., ne' sei libri di Dioscoride. Venezia, 1565, per Vincenzo Valgrisi.
- Menagio, Orig.* — Le Origini della Lingua italiana compilate dal sig. Egidio Menagio, ec. In Genova, 1685, appresso Gio. Antonio Chouët.
- Menzini Satire.* — Satire di Benedetto Menzini con annotazioni. Londra, 1788.
- Monosini.* — Angeli Monosinii Floris italicæ Linguae libri novem, etc. Venetiis apud Jo. Guerilium, 1604.
- Mont. Iliad.* — Iliade di Omero, traduzione del cav. Vincenzo Monti, ec. Milano, 1825, dalla Soc. tipogr. de' Classici italiani.
- Mont. Propos.* — Vincenzo Monti, Proposta di alcune correzioni ed aggiunte al Vocabolario della Crusca. Milano, I. R. Stamperia, 1817 e seg.
- Muratori, Dissert.* — Dissertazioni sopra le Antichità italiane di Lodovico Antonio Muratori. Milano, 1856, dalla Società tipogr. de' Class. italiani.
- Nannuc.* — Voci e locuzioni italiane derivate dalla Lingua provenzale, Opera del Prof. Vincenzio Nannucci. Firenze, tipogr. Felice le Monnier, 1840.
- Nodier, Onomat.* — Dictionnaire raisonné des Onomatopées françoises, par Charles Nodier, etc. Seconde édition, revue, corrigée, etc. Paris, 1828, Delangle Frères.
- Opus. ined. di cel. Aut. tos.* — Opuscoli inediti di celebri Autori toscani, l' Opere dei quali sono citate dal Vocabolario della Crusca. Firenze, dal 1807 al 1816, nella Stamperia di Borgo Ognisanti.
- Ottonelli.* — Annotazioni sopra il Vocabolario degli Accademici della Crusca, Opera postuma di Alessandro Tassoni (titolo finto in vece di Opera di Giulio Ottonelli), ec. In Venezia, 1698, appresso Marino Rossetti.
- Oudin* — Dictionnaire italien et françois, etc., par Antoine Oudin, etc., à Paris, chez Antoine de Sommaville, 1663.
- Pagni.* — Lettere di Giovanni Pagni medico ed archeologo pisano a Francesco Redi in ragguaglio di quanto egli vide ed operò in Tunisi. Firenze, 1829, nella Stamperia Magheri.
- Pallad.* — Vulgarizzamento di Palladio, testo di lingua per la prima volta stampato. Verona, 1810, per Dionisio Ramanzini.
- Pasqual. Vocab. sicil.* — V. *Vocab. sicil.*
- Pasta.* — Voci, maniere di dire, e osservazioni di toscani scrittori, e per la maggior parte del Redi, raccolte e corredate di note da Andréa Pasta. Brescia, 1769, per Giammaria Rizzardi.
- Pataffio.* — Il Pataffio di M. Brunetto Latini cavato da un manoscritto del sig. D. Anton-Maria Salvini, con Annotazioni del medesimo. (Codice posseduto dal nobile e chiarissimo sig. Gactano Melzi.)
- Pergam. Memor.* — Il Memoriale della Lingua italiana del sig. Giacomo Pergamini da Fossombrone, ec. Venezia, 1617, appresso li Guerigli, 1656. — Questa edizione contiene un *Supplimento* del sig. Dot. Paolo Abriani.
- P. Ildef. di S. Luigi.* — V. *Deliz. Erud. tos.*
- Politi.* — Dizionario toscano compilato dal sig. Adriano Politi gentiluomo senese, ec. Venezia, 1691, da Giacomo Ferretti.

- Pougens.* — Trésor des origines et Dictionnaire grammatical raisonné de la Langue française par Charles Pougens, Specimen. Paris, 1819, Imprimerie royale.
- Pros. Dant. e Bocc.* — Prose di Dante Alighieri e di Mess. Gio. Boccaccio. Firenze, 1723, per Tartini e Franchi.
- Quintilianus.* — M. Fabii Quintiliani oratoris eloquentissimi Institutionum oratoriarum libri xii. Parisiis, 1542, ex officina Rob. Stephani.
- Rastrelli.* — Il Pallio degli asini, poemetto giocoso (di *Modesto Rastrelli*) con note. Firenze, 1791, presso Grazioli.
- Rayn. Lex. rom.* — Lexique roman, ou Dictionnaire de la Langue des Troubadours, etc., par M. Raynouard, etc. Paris, 1836, chez Silvestre, libraire.
- Red. Etim. ital.* — Etimologie del sig. Francesco Redi. — Sono inserite nel vol. II delle Opere di Franc. Redi, ediz. milan. de' Classici italiani.
- Red. Lett. stamp.* 1825. — Lettere di Francesco Redi. Firenze, 1825, nella Stamperia Magheri.
- Red. Voc. Aret.* — Vocabolario d'alcune voci aretine fatto per scherzo da Francesco Redi aretino, Academico della Crusca. (Di questo *Vocabolario* citiamo una copia tratta dall'originale che si conserva nella Libreria de' Padri Carmelitani scalzi di Firenze.)
- Ricett. fior.* — Ricettario fiorentino. In Firenze, nella stamperia delli heredi di Bernardo Giunti, 1567.
- Rimar. provenz.* — Rimario provenzale-latino ex Codice 42, plut. xli, Biblioth. Med. Laurent., pag. 75.
- Romani, Diz. Sinon. ital.* — Dizionario generale de' Sinonimi italiani compilato dall'ab. Giovanni Romani di Casalmaggiore. Milano, 1825, per Gio. Silvestri.
- Roquef.* — Glossarie de la Langue romane, etc., par J. B. B. Roquefort. Paris, chez B. Warde, etc., de l'Imprimerie de Crapelet, 1808.
- Salviati.* — Opere del cav. Lionardo Salviati. Ediz. milan. de' Classici italiani.
- Salvini.* — Veggasi nella *Tavola degli scrittori e de' libri citati nelle Voci e Maniere di DIRE ITALIANE* l'indicazione delle diverse Opere dell'ab. Anton Maria Salvini.
- Sansovino.* — La villa di Palladio, ec., tratta nuovamente per Francesco Sansovino, ec. In Venezia, 1560.
- Sicca.* — Rivista delle varie lezioni della divina Comedia sinora avvisate (*compilata da Angelo Sicca*). Padova, 1832, co' tipi della Minerva.
- Spadaf. Prosod.* — Prosodia italiana, ec., del Padre Placido Spadafora, ec. Venezia, 1820, eredi Baglioni.
- Stat. S. Jac.* — Statuti di S. Jacopo di Pistoja, vulgarizzati l'anno 1515 da Mazzeo di ser Gio. Bellebboni, ec. Pisa, 1814, presso Ranieri Prosperi.
- Targ. Tozz. Ott. Ist. botan.* — Istituzioni botaniche del Dott. Ottaviano Targioni Tozzetti, ec.; seconda edizione, Firenze 1802, nella Stamperia reale. — Qualunque volta si fece uso della terza edizione, Firenze 1813, per G. Piatti, se ne fa cenno dopo la citazione dell'opera con l'abbreviatura *ediz. 3.<sup>a</sup>*
- Tommasco.* — Nuovo Dizionario de' Sinonimi della Lingua italiana di N. Tommasco. Firenze, 1838, presso Gio. Pietro Vicusseux.
- Ubald. Tav.* — Tavola delle voci e maniere di parlare più considerabili usate nell'Opera di M. Francesco Barberino, compilata da Federico Ubalдини. — Siegue a' *Documenti d'Amore di M. Francesco Barberino*, Roma, 1640, nella Stamperia di Vitale Mascardi.
- Varch. Ercol.* — L'Ercolano, Dialogo di M. Benedetto Varchi, ec. Ediz. milanese de' Classici italiani.
- Veneroni Diz.* — Dizionario francese e italiano del sig. Giovanni Veneroni, ec. Venezia, 1724, appresso Antonio Bortoli.
- Vinc. Lion.* — V. Lion. *Vinc.*
- Vit. SS. Pad.* — Vulgarizzamento delle Vite de' SS. Padri di Fra Domenico Cavalca. — Dove ci siamo serviti della stampa fiorentina del Manni, lo indichiamo con l'abbreviatura *ediz. Man.*; dove della milanese del Silvestri, con l'abbreviatura *ediz. Silv.* Talvolta citiamo la stampa veneta per Gabriel di Pietro, 1475, avvisandone il lettore.
- Viviani, Diz. etim. Com. Dant.* — Dizionario etimologico della divina Comedia di Dante, compilato da Q. Viviani. — È

serito nel vol. III, par. II, della divina Comedia, ec., giusta la lezione del codice bartoliniano. Udine, 1828, pe' fratelli Mattiuzzi.

*Vocab.* — Vocabolario. Senz' altra indicazione così nominiamo per eccellenza il Vocabolario degli Accademici della Crusca. — V. *Crus.*

*Vocab. Cater.* — Vocabolario Cateriniano di Girolamo Gigli da lui lasciato imperfetto alla lettera R, e che in questa seconda impressione si dà compito, ec. A Manilla nell' Isole Filippine.

*Vocab. del Pitteri, o Crus. Pitter.* — Vocabolario degli Accademici della Crusca, edizione seconda veneta, ec. In Venezia, 1765, appresso Francesco Pitteri.

*Vocab. di Fer.* — Vocabolario degli Accademici della Crusca, oltre le giunte fattecce finora, cresciuto d' assai migliaia

di voci e modi de' Classici, ec. Verona, 1806, dalla stamperia di Dionigi Ramanzini.

*Vocab. Napol.* — Vocabolario delle parole del Dialetto napoletano che più si scostano dal Dialetto toscano, con alcune ricerche etimologiche sulle medesime, degli Accademici Filopatridi, ec. Napoli, 1789, presso Giuseppe-Maria Porcelli.

*Vocab. sicil.* — Vocabolario siciliano etimologico, ec., dell' abbate Michele Pasqualino da Palermo, ec. Palermo, 1785, dalla Reale Stamperia.

*Voc. e Man.* — Voci e maniere di dire italiane additate a' futuri Vocabolaristi da Gio. Gherardini. Milano, G. B. Bianchi, 1858 - 1840.

*Vossio.* — Gerardi Joannis Vossii Etymologicon Linguae latinae, etc. Lugduni, sumptibus Petri Guillimin, 1664.

Altre abbreviature sì di libri, sì di scrittori, e sì di termini, sono le medesime usate nelle *Voci e maniere di dire*, ec.



# INDICE

---

PREFAZIONE . . . . .	Pag.	iii
LESSIGRAFIA proposta da G. Gherardini = LESSIGRAFIA insegnata dalla <i>Crusca</i> . . . . .	”	i e seg.
LESSIGRAFIA insegnata dalla <i>Crusca</i> = LESSIGRAFIA proposta da G. Ghe- rardini . . . . .	”	95 e seg.
NOTE alla LESSIGRAFIA ITALIANA . . . . .	”	185 e seg.
AGGIUNTA (Postille inedite di Celso Cittadini e di Ubaldino Malavotti alla prima edizione del Vocabolario della <i>Crusca</i> ) . . . . .	”	517
AVVERTIMENTI LESSIGRAFICI . . . . .	”	523
Della lettera H . . . . .	”	ivi
Della vocale i dopo il c ed il g . . . . .	”	ivi
Della lettera M . . . . .	”	524
Della lettera N . . . . .	”	ivi
Del latino Pu . . . . .	”	ivi
Del latino Th . . . . .	”	ivi
Delle sillabe GNA, GNE, GNO, GNC . . . . .	”	ivi
Della lettera j e dei due ii . . . . .	”	ivi
GLI . . . . .	”	525
QUEGLI . . . . .	”	526
Cu', così apostrofato, in vece di CHE intero . . . . .	”	527
S IMPURA . . . . .	”	ivi
Della lettera Z . . . . .	”	ivi
LETTERE EUTONICHE o AUSILIARIE . . . . .	”	ivi
DITTONGHI, TRITTONGHI, QUADRITTONGHI . . . . .	”	ivi
LETTERE MAJUSCOLE . . . . .	”	528
TRONCAMENTO DELLE PAROLE . . . . .	”	ivi
ART. I. Troncamento de' NOMI e degli AGGETTIVI . . . . .	”	ivi
ART. II. Troncamento dei VERBI . . . . .	”	529
ART. III. Troncamento degli AVVERBI, delle PREPOSIZIONI SEMPLICI e ARTICOLATE, e d'altre PARTICELLE . . . . .	”	ivi
ART. IV. Troncamento d' INTERE SILLARE . . . . .	”	531
ACCRESIMENTO DI LETTERE IN ALCUNE PAROLE . . . . .	”	ivi
PAROLE SEMPLICI . . . . .	”	532
ART. I. . . . .	”	ivi
ART. II. ÀGINE e ÁGINE, desinenze di sustantivi femminili . . . . .	”	534
ART. III. GIONE, desinenza . . . . .	”	ivi
ART. IV. ÍGINE e ÍGINE, desinenze di sustantivi femminili . . . . .	”	535
ART. V. ÛGINE e ÛGINE, desinenze . . . . .	”	ivi
PAROLE COMPOSTE . . . . .	”	ivi
ART. I. Parole composte in cui si raddoppia la consonante . . . . .	”	ivi
ART. II. Parole composte in cui non si raddoppia la consonante . . . . .	”	537

INTERPUNZIONE . . . . .	Pag.	538
Virgola ( , ) . . . . .	»	ivi
Punto e virgola ( ; ) . . . . .	»	541
Due punti ( : ) . . . . .	»	542
Punto fermo ( . ) . . . . .	»	543
Punto d'interrogazione ( ? ), - Punto d'esclamazione o d'ammirazione ( ! ), - Punti di gran maraviglia, o di scherno, o d'irrisorio compatimento ( !!! ) . . . . .	»	ivi
Punto misto ( ? ! ) . . . . .	»	ivi
Punti di sospensione o ellittici ( . . . . ) . . . . .	»	544
Lineetta ( - ) . . . . .	»	ivi
Tratteggino doppio ( = , o vero    ) . . . . .	»	ivi
Virgolette ( " " ) . . . . .	»	ivi
Parentesi ( ) , o vero [ ] . . . . .	»	ivi
ASTERISCO ( * ) . . . . .	»	545
ACCENTI ( ` ´ ^ ) . . . . .	»	ivi
APOSTROFO ( ' ) . . . . .	»	547
DIERESI ( ¨ ) . . . . .	»	549
SEGNO DIACRITICO ( ~ ) . . . . .	»	ivi
DEL COME DIVIDERE LE PAROLE IN FINE DI RIGA . . . . .	»	ivi
GIUNTE E CORREZIONI . . . . .	»	553
TAVOLA DEGLI AUTORI E DE' LIBRI CITATI IN QUEST'OPERA, O PER QUEST'OPERA CONSULTATI . . . . .	»	555



*Pubblicata il 15 luglio 1843.*

# LESSIGRAFIA ITALIANA

O SIA

## MANIERA DI SCRIVERE LE PAROLE ITALIANE

PROPOSTA

DA

**GIOVANNI GHERARDINI**

E

MESSA A CONFRONTO CON QUELLA INSEGNATA

DAL

**VOCABOLARIO DELLA CRUSCA.**

Quest'Opera è condotta come segue:

1.<sup>o</sup> In una lettera, che serve di *Prefazione*, si confuta l'opinione di que' dotti i quali vogliono che l'ortografia si determini dalla pronunzia; e si stabiliscono i semplici e uniformi e costanti principj d'una ragionata maniera di scrivere le parole italiane.

2.<sup>o</sup> Si dà l'elenco delle voci scritte secondo la proposta lessigrafia, contrapponendovi le scritte secondo il Vocabolario della Crusca.

3.<sup>o</sup> Siegue il medesimo elenco in ordine inverso.

4.<sup>o</sup> In tante *Note*, quante sono le voci registrate, si dimostra essere contra ortografia la maniera con cui le scrive la Crusca, e si rende ragione della maniera con cui si propone di scriverle.

5.<sup>o</sup> Si danno in appendice alcuni *Avvertimenti lessigrafici* generali.

Il formato è quello stesso delle *Voci e Maniere di dire italiane additate a' futuri Vocabolaristi da Giovanni Gherardini*; e quella stessa la carta, l'impressione e l'impaginatura, affinchè i possessori delle *Voci e Maniere di dire*, cc., possano aggiungervi l'Opera presente qual terzo volume.

Prezzo di quest'Opera, in ragione di centesimi 40 di lira austriaca al foglio di 16 pagine, per quelli che si sono iscritti avanti alla pubblicazione, Austr. lir. 14. 40.

Prezzo di quest'Opera per quelli a cui non piacque di farsi inscrivere avanti alla pubblicazione, Austr. lir. 18.

A' Libraj si faranno le usate agevolezze, in ragguaglio al numero delle copie ch'essi cercheranno, e avuto riguardo all'averle cercate prima o dopo che si è posta in vendita l'Opera.

Milano, il 15 luglio 1845.

Il Librajo CARLO BRANCA

in contrada del Monte, Casa Ferri, N.<sup>o</sup> 872





**PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET**

---

**UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY**

---

PC  
1689  
G25

Gherardini, Giovanni  
lessigrafia italiana

